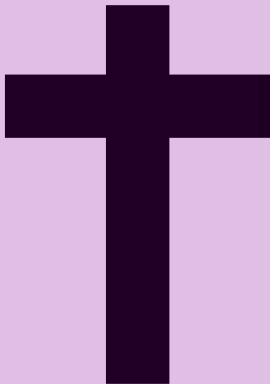


Huq xasasti talaccaxlan quinTlatican

Jesucristo



New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)

Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican Jesucristo New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac, Highland)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	115
SAN LUCAS	178
SAN JUAN	291
LOS HECHOS	371
ROMANOS	476
1 CORINTIOS	528
2 CORINTIOS	579
GÁLATAS	610
EFESIOS	629
FILIPENSES	645
COLOSENSES	657
1 TESALONICENSES	668
2 TESALONICENSES	678
1 TIMOTEO	684
2 TIMOTEO	699
TITO	709
FILEMÓN	716
HEBREOS	719
SANTIAGO	757
1 SAN PEDRO	771
2 SAN PEDRO	786
1 SAN JUAN	795
2 SAN JUAN	807
3 SAN JUAN	809
SAN JUDAS	812
APOCALIPSIS	817

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Mateo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma “evangelio” usu “lipaxuhu tamacatzinín” huantu títzokli San Mateo lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacan Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makan quilhtamacú Dios timalacnunikochá pi namalakachananikoy israelitas usu judíos huanti xuilakó c-xatiyat Israel, sampi huatiya yamá huanti huanicán “Mesías” huantu huamputún “Malaktaxtiná”.

San Mateo lacatancs masiyuy yuma c-xtatzoknún pi Jesús hua xquilhtzúcut quitáxtulh yama makan rey David, na huan pi lacáchilh çatuxáhuat luhua acxni lákchalh quilhtamacú lantla Dios makan clhcahuilínit c-Likalhtahuaka pi nalacachín. Acxni xlichihuínankonittá lantla lacáchilh Jesus, tuncán huan lantla matzúquilh xtascújut, huampi acxni-tiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista aya xakmununittá c-xakalhtuchoko Jordán.

Acxni xlá aya xlicscujma xtachihuín Dios lacatancs masiyulh pi xkalhiy tlanca litlihuaka, chu liskalala laquimpi tancs nalichihuínán xtalacapastacni Dios, chu na chuná xkalhiy litlihuaka laquimpi namapacsakoy caxatuchahuá ya tajátat.

Yama capítulo huantu huilakó c-xlikatsputni likalhtahuaka, antá lichihuínán acxni Jesús ahuatiyá alh c-xacachiquín Jerusalén, pus huatiya yumá quitáxtulh c-xliakaspusti xtascújut sampi antiyá maknicanchá, chu lakastakuánalh calínín.

Xtucuhuinicán huanti xmintilhakonitanchá xalakmakan xquilhtzucut Jesucristo

(Lucas 3:23-38)

¹ Yuma c-tatzoknún tatzoktahuilanit xtucuhuinicán pacs lantla mintilhachá xquilhtzucut Quimpuchinacán Jesucristo. Huá malacatzúquilh xamakan Abraham, chu rey David na chatum xquilhtzúcut tihua.

² Yama kolutzin Abraham xuí chatum xkahuasa huanti xuanicán Isaac, chinchu xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, chinchu xkahuasa Jacob xuanicán Judá masqui na xkalhikoy tanuj xlakkahuasán. ³ Xlakkahuasan Judá xuanikocán Fares chu Zara, xtzicán xuanicán Tamar. Xapuxcu xkahuasa Fares xuanicán Esrom. Xkahuasa Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab. Xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón. Xkahuasa Naasón xuanicán Salmón.

⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzi xuanicán Rut). Xkahuasa Booz xuanicán Obed. Xkahuasa Obed xuanicán Isai. ⁶ Xkahuasa Isai xuanicán David huantı acxnı Rey xuanıt xlá titatahuı huantı xpuscat xuanıt Urıas, chu chuná tilacáchilh çatum xkahuasacán huantı xuanicán Salomón.

⁷ Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam. Xkahuasa Roboam xuanicán Abıas. Xkahuasa Abıas xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán Josafat. Xkahuasa Josafat xuanicán Joram. Xkahuasa Joram xuanicán Uzıas. ⁹ Xkahuasa Uzıas xuanicán Jotam. Xkahuasa Jotam xuanicán Acaz. Xkahuasa Acaz xuanicán Ezequıas. ¹⁰ Xkahuasa Ezequıas xuanicán Manasés. Xkahuasa Manasés xuanicán Amón. Xkahuasa Amón xuanicán Josıas. ¹¹ Xkahuasa Josıas xuanicán Jeconıas maşqui xkalhıkoy tanuj xlakkahuasán. Xlacán xlamakó acxnıtiyá yama xamakan quilhtamacú acxnı xamakan tichilenkoca xtachuná lantla tachın laquımpı antá nascujkoyachá israelıtas c-xacachiquın Babilonia.

¹² Alıstalh acxnı israelıtas xtaspitpalakonıt c-xtiyacán tilacáchilh çatum xkahuasa Jeconıas huantı xuanicán Salatiel. Chınchu xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorababel xuanicán Abıud. Xkahuasa Abıud xuanicán Eliaquım. Xkahuasa Eliaquım xuanicán Azor, ¹⁴ Xkahuasa Azor xuanicán Sadoc. Xkahuasa Sadoc xuanicán Aquım. Xkahuasa Aquım xuanicán Eliud. ¹⁵ Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar. Xkahuasa Eleazar xuanicán Matán. Xkahuasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xkahuasa Jacob xuanicán José. Pus huá chú yuma José huantı titatapuchúhualh María huantı timalakatuncúhuılh Jesús huantı alıstalh na limapaçuıca Cristo sampı yuma tachıhuın Cristo c-xatachıhuın hebreo huanicán “maakaputaxtına.”

¹⁷ Chuná pı huá lantla tilacstaclı quilhacatunu tastacnı lantla limacatzucuy c-xtalataman Abraham hasta acxnı tilacáchilh rey David, quilhacutati tastacnı xlıpacş; chu lantla liquilhtzucuy c-xtalataman David hasta acxnı israelıtas tachın tilenkoca c-Babilonia, akcutati quilhtzúcut xlıpacş; na chuna litum tilacstacpalakolh quilhacutati tastacnı hasta acxnı tilacáchilh Cristo, akcutati quilhtzúcut xlıpacş.

Xlakatuncuhuit Jesucristo (Lucas 2:1-7)

¹⁸ Huaı xtalacachin Jesucristo, chuna namá tilalh: Huaı xtzi tıhua María, huantı xlıtatahuılat José, acxnı nı xalatatahuılay, chu nı naj huá xtatapaksıy José, xtacatzıy pı nıalh xacstu xlamaı María, huampı huá xlá xlıtlihuaka Espıritu Santo huantı chuná xtlahuanıt. ¹⁹ José luhua tlan chıxcú xuanıt, pus acxnı cátzılh pı xlıtatahuılat María nıalh xacstu xlamaı, nı malaksıyupútulh xpalacata pı nı namamaxanıy, huata

xlá caj tzēk xmakaxtakputún laquĩmpĩ chuná chũ nalact-lahuay xtachihuĩn ñimā xquĩmałacnũñit c-xchic xtasquĩn.
²⁰ Luhua acxnĩ chuná xlacapastacma, titasiyũnilh çatum xá̄ngel Quimpuchinacán c-xc̄atamanixni, huánilh: “José, xcam xamakañ rey David, ñi calimaxánantĩ nalĩpina María c-mínchic, chu mimpuscat natlahuaya. Sampĩ yama skata huantu xlá kalhkalhĩma, huá xlitlihuaka Espĩritu Santo chuná tlahuanĩt. ²¹ Acxnĩ chũ namachixcuhuĩliy actzu kahuasa, huix nalĩmapacuhuiya Jesús. Hua xlá chuná nalĩhuanicán sampĩ namalaktaxtikoy xnatachiquĩn israelitas lantla namalaksputunikoy xtalakalhĩncán.”

²² Hua chuná liakspúlal xlipacs yumá laquĩmpĩ María namakantaxtiy xtachihuĩn Dios huantu xamakañ timapuhuanĩl xprofeta Isaías natzoka c-xlibro acxnĩ namá huá:

²³ “Chatum tzumat huanti ñi atatapaksiy chixcú, chũ nialh xacstu lama, sampĩ namalakatuncuhuiy çatum skata;

xlá nalĩmapacuhuicán Emanuel”

(sampĩ yama tachihuĩn “Emanuel” c-xatachihuĩn hebreo huamputún “Dios quincatalamán”). ²⁴ Chanchũ acxnĩ José lakastakuánal lantla xmanixnama, pus chuná xlá tláhuah huá lantla xlīmapaksĩñit xá̄ngel Quimpuchinacán, titatahui xpuscat titláhuah. ²⁵ Huampi niucxnicú tatapáksilh lantla xtahui hasta ñilihuaya timachixcuhuĩlilh tama actzu xkahuasa, na Jesús tihuilĩnilh xtucuhuiní.

2

Makapitzĩn chixcuhuĩn xala mákat minkoy lakataquilhputakoy Jesús

¹ Tilacáchilh Jesús c-aktum actzu cachiquĩn huanicán Belén c-xtamapaksĩn Judea acxnĩ xlihui xlīmapaksĩná rey Herodes. Ñi makas quilhtamacú tichinkolh c-xacachiquĩn Jerusalén makapitzĩn acastac̄an chixcuhuĩn xtacaxkõñitanchá c-aktum makat tíyat pakán c-xlipulhni. ² Xlacán chuná xkalhasquinĩnamakó:

—¿Ñi chu huĩ yama actzu Rey huanti lanchú lacachinĩt laquĩmpĩ xlá natzucuyán camapaksiyán huixín judíos? Sampĩ hasta c-quintiyatcán cucxilhchahu lantla tzúculh makaxkakanán cstacu antañi pulha chichiní, na huá clīminĩtahu lakataquilhputayahu.

³ Chanchũ acxnĩ káxmatli rey Herodes tu xlakminkõñit, lanaj lacahuankolh, chu pacs xahua xlipacs ti antá xalanĩn c-Jerusalén. ⁴ Acxnĩ chũ timamakstokkolh xlipacs xanapuxcun

xpalijnican judíos, chu laskalalan xmakalhtahuakanacán. Namá kalhasquincolh:

—Cumuhuixín catziyátit, caquihuanítit: ¿Xatú cachiquin antani luhua nalacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakmaxtuyán?

⁵ Chanchu xlacán namá huanicolh:

—Tama Cristo antá nalacachín c-actzu xacachiquin Belén c-xtamapaksin Judea, sampi chuná títzokli chatum profeta c-Xasantujlani Likalhtahuaka antani namá huan:

⁶ Chinchu huix actzu chuchutsipij Belén antá c-xatiyat Judá. Ni taji calipúhuanti pala huix puhuana pi nitú milakasi lantla makapitzin lactlanca cachiquin huantu huilakó c-Judá; sampi masqui lilakaputza cachiquin huix, antá nalacachín chatum talipahu chixcú

huanti napulalenkoy, chu namaktalkhoy quilaskatan israelitas.'

⁷ Aljstalh Herodes tzeq tasanicolh acastacan chixcuhuín huanti xala mákat minkonitanchá, lihuana kalhasquincolh xatú ya quilhtamacú luhua tzúculh ucxilhoy tama stacu.

⁸ Chanchu acxni xlacán huanicolh, xlá malakachacolh c-Belén, chu namá huanicolh:

—Lacapala capimpítit c-Belén, chu na lihuana cakalhasquininántit xpalacata xani luhua huí laquimpi na nacán quit lakataquilhputay.

⁹ Hua xlacán, acxni kaxmatnikolh Rey, ankolh. Chanchu hua stacu tu xucxilhonit c-xtiyacán aya tzucupaj pulanitilhakoy c-tiji, chu acxni tichankolh, antá titachokolh c-xtalacaxtum chiqui antani xuí skata. ¹⁰ Acxni chú ucxilhkolh stacu pi antá xtachokonit, tipaxuhuakolh, luhua xlicana tlanca tapaxuhuán tikalhicolh. ¹¹ Acxni chú tanukolh c-chiqui, chu acxni ucxilhkolh actzu kahuasa pi xchaxnit xtzi María, lacapala tatzokostakolh, lakataquilhputakolh. Aljstalh makalhacolh xpaklhtacán antani xmujukonit huantu xlacán xlenkoy, chu maxquikolh xtumincán xla oro, limajinín, chu xalacuan perfumes huanicán mirra.

¹² Aljstalh chú acxni aya lhtatakolh catzísni, c-xcatamanixni macatzinikolh chatum xangel Dios pi niñlh antá caankolh c-Jerusalén antani huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tlahuakolh, huata tanuj tiji chipakolh huantu titum an hasta c-xchuchutsipijcán.

José chu María matzalikoy actzu skata Jesús

¹³ Acxni tiankolh xlace1n titasiyúnihl c-xcatamanixni José xangel Quimpuchinacán, namá huánihl: “Lacapala cataqui. Catacaxkó tama actzu kahuasa xahua xtzi, chu mákat

catzalátit hasta c-xatíyat Egipto. Antá ch́ natamakax-takkapítit hasta ñilihuaya nacuaníyan huantú milítláhuat, sampi rey Herodes, namaputzínán tama actzú kahuasa laquimpi namakñiy.”

¹⁴ Chanchú xlá huatiya yuma catzísni táquilh, ch́ lacapala maçaxkolh actzú kahuasa, ch́ xtzi; antá ch́ ankolh tahuilakoy c-Egipto. ¹⁵ Antá ch́ xlacán xuilakochá hasta acxni ñilh Herodes. Chuná tancs likantáxtulh xtachihuín Quimpuchinacan Dios huantú timapuhúanilh pi natzoka xpalacachihuina Oseas c-xlibro antani namá huan: “Quit climapaksínalh pi calíminca quincam antani xuilachá c-Egipto.”

Rey Herodes limapaksínán camakñikoça lactzú camán

¹⁶ Acxni cátzilh rey Herodes pi xakskahuikonit acastacan chixcuhuín, xlá lipecua lantla tisítzilh, limapaksínalh pi camakñikoça xlipacs lactzú lakkahuasán ti ni xamakatzikoy akatuyún cata, huanti xuilakó c-Belén, ch́ ti xala c-xquilhapán. Hua chuná litláhualh sampi hua yuma acastacan chixcuhuín litachihuínankolh pi xkalhiy nampala aktuy cata lantla xlacán tiucxilhkolh cstacu Cristo. ¹⁷ Puschí huantú tláhualh rey Herodes lantla mamakñinínankolh lactzú camán, chuná likantáxtulh huantú makan quilhtamacú títzokli profeta Jeremías c-xlibro antani namá huan:

¹⁸ “Antá c-xacachiquin Ramá takaxmata

lampala huí ti lipecua putlma, ch́ tasaxnima xpalacata xtalipuhúan.

Laktasakoy Raquel xlakskatán,

na ni lacásquilh pala ti namakoxumixiy, namaaktziyaya

sampi huá laktasamakó xcamán huanti aya makñikocanít.”

¹⁹ Huampi lacatzálalh quilhtamacú, ch́ acxni ñilh rey Herodes, çatum xangel Quimpuchinacán c-xcatamanixni tasiyúnilh José c-Egipto. ²⁰ Namá huánilh: “Cataçaxtaqui, catiya actzú kahuasa, ch́ xtzi, na antá cataspitpalátit c-mintiyatcan Israel; sampi ch́ aya ñikonit xlipacs huanti xpuhuanikoy namakñikoy actzú minkahuasacán.”

²¹ Tacaxtáquilh ch́ José, quilhtayapá xtiji, taankolh actzú kahuasa, ch́ xtzi, antá ch́ titaspitpalakolh c-xtiyatcan Israel. ²² Huampi acxni ni xachán José káxmatli pi huá Arquelao xmapaksinama c-Judea, pi huá xpalacatanunít xtlat Herodes, tipécualh tzinú naán antá. Huampi cumu stacyahuapalaca catamanixni, huata xatlán xlacán antá tiankolh c-xatíyat Galilea. ²³ Acxni tichankolh, antá tiankolh tahuilakoy c-aktum actzú çachiquin huanicán

Nazaret. Hua chuná quilitáxtulh laquimpi nakantaxtuy c-xlatamaj Jesús huantü tatzoktahuilanit xpalacata c-xlibrocan xpalacachihuinanin Dios pi Nazareno nalitapacuhuy.

3

Juan Bautista liakchihuinan c-desierto pi namín Jesús (Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9, 15-17; Juan 1:19-28)

¹ Na acxni yama quilhtamacú tímilh matzuquiy xtascújut chatum chixcú huanti alistalh tilimapacuhuica Juan Bautista. Acxni chálh c-desierto, usu antani tzilis cahúan c-xatiyat Judea, antá chú tzúculh liakchihuinan aktum xasasti xtamacatzinin Dios lantla xmalaktaxtiputún tachixcuhútat.

² C-xtakchihuín namá xquilhuama: “Calakpalítit xalixcajnít mintalacapastacnicán, chuná calatapátit lantla Dios lacasquín, sampi aya talacatzuhuma quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat.”

³ Huatiya chú tama Juan Bautista huanti xamakan quilhtamacú tilichihuínalh profeta Isaías acxni namá titzóknulh c-xlibro:

“Takaxmatachá xtachihuín chatum ti catusay antani tzilis cahúan, namá huan:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani tlan nalacmín Quimpuchinacán, na camatzajuanítit kantum tiji antani namatlanij nalactlahuán.’”

⁴ Lhakat huantu xlihlakanán Juan huá xlitatlahuanit xchixit camello chú xlitampulakchicán kantum xlitampachi xla xuhua, chinchu huá xlihuat huá xlá xuay lactzu xtuqui, xahuá táxcat huantu xlá xtaksa caquihuín. ⁵ Chanchu luhua chixcuhuin xala mákat xminkoy kaxmatnikoy xtachihuín, na chuná huanti xuilakó c-xacachiquin Jerusalén, xahuá ti xalanin xlicatlanca c-xatiyat Judea, na chuná chú huanti antá xuilakó xlicatlanca c-xcaquilhtunin kalhtuchoko huanicán Jordán. ⁶ Acxni chú xuilakó huanti maktum xuankey pi xlicana xlakpaliputunkoy xalixcajnít xtalacapastacnicán, Juan xmunukoy c-kalhtuchoko.

⁷ Huampi acxni Juan xucxilhkoy luhua judíos huanti xuanikocán fariseos, chu laktzokquinanin xlakminkoy pi na natakmunukoy, namá huanikoy: “Luhua xachuná lapátit la lakoy xananin luhua acxni tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxni caxkomakó. ¿Tí camasiyunín huixín pala caj la natakmunuyátit tlan nalaktaxtuniyátit tapanin huantu chú ni makas Dios nacamacaminian? ⁸ Huá chú tu tlan nahuán pi akstitum natzucuyátit latapayátit laquimpi chuná nalimasiyuyátit pi xlicana lakpaliputunátit nitlan mintalacapastacnicán. ⁹ Na nialh tilipacxátit pi caj xpalacata

xquilhtzucut xamakaṅ kolutzín Abraham huixín, chú ñi lay pala tú caticaaḱspulán. Sampi xlicanaṅ pi tamá ñi tzinú caticamaktayán c-xlacatín Dios. Pus lacatanacs ccahuaniyán pi pala Dios chuná xlacásquilh, hasta caj catuhua chíhuix, xlá tlan xcalimáxtulh xcaman Abraham. ¹⁰ Dios xtachuná caliucxilhán xtachuná la quihui tu caj mininikoy tasakni nahuankoy, hasta aya xalanitá huí hacha huantu chipanit laquimpi natancamikoy quihui huantu nialh tú lilacán. Xlipacs caxatucagua quihui huantu ñitlan xtahuácat mastay, nacacán, na natamacapucán c-lhcúyat. ¹¹ Xlicanaṅ xlá pi caj chúchut quit ccaliakmunumán laquimpi chuná nalicatzián pi xlicanaṅ lakpaliputunátit xalaclixcajnít mintalacapastacnicán; huampi chú nachín chatum huanti quit cpulanitilhay, huata xlá nacalimunuyán xlitihuaka Espíritu Santo. Sampi xlá xalihuaça tlança xlacatzúcut ñi xahua quit, huá xpalacata quit hasta ñi pala tzinú quimininiy xtasacua naclitaxtuy laquimpi nacxcutniy xatasij xtatuhanu. ¹² Xlá luhua aya lihuanaṅ lacapastacnit lantla namaḱapitzikoy, luhua xtachuná xlá natlahuakoy lantla yama chatum chixcú huanti xalanitá chipanit xliſcujñi c-xmacán huantu nalilacsunuy xtrigo c-xpulacpajcán laquimpi namakaniy xapalhma, chu acxñi aya actanacs lacsunukonit nahuán xtrigo lihuanaṅ namaquiy c-xpumaquicán. Chinchu huá xapalhma, nalhcuyuy c-lhcúyat antañi niucxnicú catimixli.”

Akmunucán Jesús

(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

¹³ Huanchú Jesús tacaxchá c-xcachiquín huantu xuí c-Galilea, antá chilh c-xakalhtuchoko Jordán antañi xakmununamaṅ Juan laquimpi xlá na naakmunuy. ¹⁴ Huampi acxñi xlá lákchilh, Juan ñi luhua xakmunuputún, namá huánilh:

—Quit huanti xlacasquinça naquiakmunuya, ¿pi huata huix chú ti quilaktanaṅ laquimpi quit nacakmunuyán?

¹⁵ Chanchu kalhtínalh Jesús, huánilh:

—Luhua xlicanaṅ catlahua huantu cuanimán, sampi chuná quincamininiyán namaḱantaxtiyahu xlipacs huantu Dios lhcahuilñit.

Huata tlan titlahuánilh chú. ¹⁶ Chanchu alistalh acxñi takmúnulh Jesús, chu aya xtacutmaṅ c-chúchut, caj xamaktum talácquilh akapún, chu Jesús úcxilhli cspiritu Dios xtaçtamachi xtachuná tantum actzu tijtímpuṭ, na antá titum xlakmimaṅ. ¹⁷ Na luhua acxnitiyá takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, namá huá: “Hua yumaṅ Quincam huanti

quit luhua cpaxquiy, luhua xlicana clipaxuhuy huantu xpalacata.”

4

*Akskahuiní matlahuiputín talakalhín Jesús
(Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13)*

¹ Alístalh acxni takmunukolh, yama Xespíritu Dios lelh Jesús c-desierto antani tzilis çahuán, laquimpi antá natoklha akskahuiní.

² Lantla antá xlamachá, tipuxam quilhtamacú tantacu tascaca ni huáyalh, alístalh chú tzuculhá tzinsa. ³ Huata akskahuiní lacapala lákmilh laquimpi natoklha, chu chuná namatlahuuy talakalhín. Namá huánilh:

—Hua lapí xlicana xCam Dios huix, pus chú calimapaksínanti laquimpi yuma chíhuix caxtalanchu nahuán.

⁴ Jesús kálhtilh:

—Xtachihuín Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka, namá huan: ‘Ni luhua caj xman xtahuá catililatamalh çatum, pus na luhua xlicasquinca nalilatamay xtachihuín Dios huantu xlá limapaksiy.’

⁵ Alístalh akskahuiní táalh Jesús c-xacachiquín Jerusalén antani xyá tlanca xtemplocan judíos, tatahuácalh c-xakstín, antani ahuatiyá c-xacpün xapátzaps. ⁶ Antá namá huánilh:

—Hua lapí xlicana xCam Dios huix, catamákuasti unú hasta çatutzú pí chuná namá tatzoknit c-xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka:

‘Dios nacalimapaksiy xángeles pí nacuintajtlahuakoyán.

Nalichipapaxtokkoyán xmacancán,

laquimpi ni pala aktum chíhuix naljakchakxa mintuhuán.’

⁷ Namá kálhtilh Jesús:

—Huampi na luhua milicátzit pí huantu tatzoktahuilanit xtachihuín Dios na chuna namá huan: ‘Ni caj chunata calikalhakamánanti Mimpuchinacan Dios laquimpi natlahuay huantu huix lakatiya catláhualh huantu ni pala tzinú mininiyán.’

⁸ Pus xaahuatiyá, yama akskahuiní taampá Jesús c-aktum kastín luhua talhmán, antá maucxilhnikolh xlipacs lactlanca çachiquín huantu tataksa çatiyatna, na chuná pacs lantla tu kalhikoy xlicálilakátit, chu huantu xtapalh tumín. ⁹ Namá huánilh:

—Lapí huix natatzokostaya, chu naquilakataquilhputaya, chu naquilakachixcuhuiya la mimpuchiná, quit nacmaxquiyán pacs huantu ucxílhpat.

¹⁰ Chanchu huánilh Jesús:

—Huix akskahuiní, catapanu antani cyá, sampi c-Likalhtahuaka namá tatzoknit: ‘Xman huá Mimpuchinacan Dios nalakataquilhpütaya, chu na xman huanti nalakachixcuhuiya.’

¹¹ Puschí titapanúnih akskahuiní, chanchu tichinkolh ángeles, laquimpi namaktakalhkoj.

Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea

(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

¹² Acxni tikáxmatli Jesús pi tamacanuca Juan c-pulachin huata xlá antá tiampá c-Galilea, na antá chalh c-Nazaret.

¹³ Huampi ni makas tamakáxtakli antá, huata antá alh tahuilay c-Capernaum. Yuma cachiquin huí c-xquilhtun takayahuaná, na huí lacatzú c-xlipalhcán Zabulón, chu Nefalí. ¹⁴ Chuná likántáxtulh huantu títzokli profeta Isaías c-xlibro antani namá huan:

¹⁵ “Huanti antá huilakochá mákat antani huilakó yama aktuy tíyat huanikocán Zabulón, chu Nefalí,

antani títaxtuy tlancati nima chan hasta c-takahuaná,

antani tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,

antá c-xatiyat Galilea antani lhuhua huilakó huanti ni judíos.

¹⁶ Hua tachixcuhúitat antá xalanín masqui xlacán capaklhtutá xlamakó,

huampi namín quilhtamacú acxni naucxilhkoy tlanca xkakánat;

chu huanti huilakó antá c-xacaskakna tíyat xla linín,

xlacán nalilacahuankoy tlanca xkakánat.”

¹⁷ Hasta acxnitiyá Jesús tzúculh akchihuínán, chu namá xuan: “Calakpalítit xalaclixcajnít milatamatcán, chu chuná calatapátit lantla Dios lacasquin, sampi chú aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni xlá namatzuquiy xasasti xtapáksit catiyatna.”

Jesús huanikoy kalhatati squitinanín castalanikolh

(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

¹⁸ Maktum acxni Jesús xquilhtutlahuama xatakayahuana Galilea, úcxilhli chatuy linatalán, chatum xuanicán Simón huanti alistalh limapacuhúica Pedro, chinchu achatum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xuankonít, chu xmacamakó xtzalhcán c-chúchut. ¹⁹ Huampi Jesús huanikolh:

—Huixín squitinanín, chu tlan catziyátit lantla chipacán squiti, caquistalanítit, chu quit naccamasiyuniyán tanu mintascujtcán lantla tlan nachipayátit huanti aktzankakonít laquimpi naquilipahuankoy.

²⁰ Acxni chuná huanikolh, hua yuma squitinanín makax-takkolh tuncán xtzalhcán, stalanikolh.

²¹ Caj akchú titlahuampá, tiucxilhpá chatuy litum chixcuhún, nā linatalán, huā Jacobo, chu Juan xcaman Zebedeo. Xlacán antá xtajumakó c-aktum pütacutnu xlacachimakó xtzalhcán; nā antá xtajuma kolutzin Zebedeo huanti xtlacán. Jesús tasanikolh, chu huanikolh pi castalanikolh. ²² Pus xlacán nā tuncán makaxtakolh xtzalhcán, xahua xtlacán, chu stalanikolh Jesús.

Jesús liakchihuinanikoy luhua tachixcuhuítat lactlan xtalacapistacni Dios
(Lucas 6:17-19)

²³ Jesús xlakatzalatlahuán lactzu cachiqún xlicatlanca c-xatiyat Galilea, xakchihuinanikoy judíos c-xpukalhtahuakacán; antani xchan xlá xlitachihuinanikoy xpalacata yama xasasti xtapáksit huantu Dios xmatzuquiptún catuxáhuat, chu nā chuna litum xmapacsakoy caxatucahuā tajátat, usu tacatzanájuat tu xkalhikoy tachixcuhuítat. ²⁴ Nā ticatzicaj tuncán huantu xtlahuama Jesús lantla xlicatlanca c-xatiyat Siria; chu luhua tzucucay limincán tatatlanin huanti tuhuajcuta tajátat xkalhikoy, chu nā chuná huanti xakchipakonit xtalacapistacnicán akskahuini, chu ti xakuitikoy, chu ti xanin xkalhikoy c-xnujutcán. Pus Jesús pacs timapacsakolh. ²⁵ Nā tistalanikolh luhua chixcuhún xala c-Galilea, chu xala c-Decápolis, chu xala c-Jerusalén, chu ti xala c-xalakaputu Jordán.

5

Jesús akchihuinanikoy tachixcuhuítat c-xmacni aktum kastin
(Lucas 6:20-23)

¹ Maktum acxni úcxilhli Jesús pi luhua luhua huanti castalanimakó, lacapala talacaacxtutahuí c-xmacni aktum tlanca kastin; acxni chalh antani caxtum tzinú, antá titahuí, xliputum xlimakalhtahuakat tatahuilakochoá, ² xlá tzúculh masiyunikoy yuma lactlan talacapistacni:

³ “Cana laclipaxuhu camakcatzítit huixin huanti catziyátit pi xlicana huí pulactum huantu catzankaniyan c-xlacatin Dios, sampi huanti chuná kalhikoy xtalacapistacni xlicana pi huā xlacán ti Dios lakatiy maklhtinankoy c-xasasti xtapáksit tu nahuilijy catuxáhuat.

⁴ “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti calanchú lipuhuaxnimakó, sampi namín quilhtamacú acxni namakamaklhtinankoy taktziyani.

5 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti xalacsmalhuán, sampi huá namakamaklhtinankoy tama laklilakatit putáhuilh huantu Dios malacnunit namaxquikoy xlakskatán.

6 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti calanchú xlipacs xnacucán putzakoy, chu lactzaksakoy lantla akstítum nalatamakoy, sampi xlicana pi huá Dios namaxquikoy huantu xlacán putzakoy.

7 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti xalalalhamananín, chu tlan catzínikoy amakapitzín, sampi xlicana pi c-xlacañin Dios nalakchankoy xlacán talakalhamán.

8 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti ni caj xquilhnicán lihuankoy huampi xlipacs xnacucán tlahuaputún xtalacasquin Dios, sampi xlicana pi huá xlacán ti nauxxilhkoyachá c-akapún.

9 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti takatzankamakó, chu liscujmakó xpalacata pi ankalhín caánalh tatancsni c-xlakstipančan tachixcuhuítat, sampi huá xlacán ti Dios limaxtukoy luhua xlicana xlakskatán.

10 “Laclipaxuhu calimakcatzikoça huanti mapatinikocán caj xpalacata pi tlahuaputunkoy huantu tlan xtascujut Dios, sampi xlicana pi huá xlacán huanti luhua nalakchankoy, chu nalipaxuhuakoy huantu Dios namaxquikoy c-xtapáksit c-akapún.

11 “Laclipaxuhu cacalimakcatzicántit huixín acxni caj quimpalacat nacaxcajnicanátit, chu lakahuán xcatalatlahuacántit, chu nacasokalicanátit, chu nacamaxtunicanátit taksanín huantu huixín nacaliyahucanátit.

12 Yama quilhtamacú huixín calipaxuhuátit huantu caokspulamán, chu ni caj calilipuhuántit, sampi luhua luhua nacalimaskahuicanátit c-akapún; xahuachí na calacapastáctit pi na chuná tlahuakocanít xpalacachihuinanín Dios huanti xapulanajá quichinkonít.

Litaxtuyahu la xkakánat, chu máztat c-xlakstipančan tachixcuhuítat

(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

13 “Huixín catzizyátit pi máztat luhua tamaclacasquín sampi limaskokanancán, pus chú huixín ccalimaxtuyán la máztat c-xlakstipančan tachixcuhuítat huanti namaskokayátit laquimpi ni naaktzankakoy. Huampi pala tama máztat cspútnilh ixliskoko ¿lantla nalimaskokanancán? Xlicana pi nialh tú xlicacán, huata xatlán cajá namakancán quilhtín laquimpi catihua nálectayamikoy.

14 “Na chuna litum huixín c-xlakstipan can tachixcuhuítat litaxtuyátit la xkakánat huantu namaxskonikoy çatiyatna. Pus aktum chuchutsipi huantu huilachá c-xokspun tlanca kastín xlicana pi ni lay tatzeka lapi ni fuerza nauxxilhcán. 15 Chu na ni pala mapasicán máxskot pala c-xtampin pakxu nahuilicán, huampi antá huilicán antani c-xputáhuilh, pacs chí namakaxkakananikoy huanti huilakó c-chiqui. 16 Na chuná namá camakaxkakánalh mixkakanatcán c-xlacañ tachixcuhuítat laquimpi nauxxilhkoy huantu xatlan mintatlahucán, chu nalimaxquikoy çacni Mintlatcán ti huí c-akapún.

Jesús huan huantu atzinu tlak xatlan limapaksín

17 “Ni tipuhuanátit pala caj cminít lactlahuay huantu timakáxtakli xlimapaksín Moisés, xahuá huantu tiquimasiyuchi xalalmakan xpalachahuinanin Dios: quit nitu caj cminít lactlahuay, huata caj cminít masiyuy huantu luhua huaniputún. 18 Sampi luhua xlicana ccahuaniyán, pi xlimakua calanchú huijcu çatuxáhuat, xahuá akapún, ni pala çatum chixcú anán huanti tlan namapanuy çana caj aktum letra, usuchi huantu masqui luhua actzu xtatakatzin letra huantu makan tatzoktahuilanit xlimapaksín Dios, hasta ni lihuaya nakantaxtukoy huantu huan pi xlikantáxtut. 19 Huá xpalachata ccahuaniyán pi caxaticahuá ti kalhakaxmatmakán, chu ni makantaxtiputún c-xlatámat makapitzín ná yuma limapaksín tu nitu xlakasi puhuán, chu malacatijinikoy amakapitzín pi na chuná nakalhakaxmatmakán, xlicana pi na chuná nitu xlakasi catilitaxtuchá antá c-xtapaksit Dios. Huampi hua caxaticahuá ti nakalhakaxmata, chu namakantaxtiy c-xlatámat, chu namasiyunikoy amakapitzín pi na chuná natlahuakoy, hua yumá luhua tlanca nalitapacuhuiy antá c-xtapaksit Dios. 20 Sampi luhua xlicana ccahuaniyán pi lapi huixín ni namakantaxtiyátit xlimapaksín Dios, chu na caj chuná natlahuayátit la tlahuakoy laktzokquinanin, xahuá fariseos, pus ni pala huixinín ni lay catitapaksítit c-xasasti xtapaksit Dios tu matzuquima.

Jesús masiyuy pi nitlán caj aklakuá sitzicán

(Lucas 12:57-59)

21 “Huixín catziyátit lantla huan yama limapaksín huantu makán ticamaxquicántit, namá huan: ‘Ni timakninana, sampi caxaticahuá huanti xmakninalh namactahuacay talakalhín, chu fuerza naxokónán.’ 22 Huampi hua chú quit, naccahuaniyán huantu atzinu tlak tlan tachihuín, pi caxaticahuá ti masqui caj naxcajniy, chu aklakuá nasitziniy xtalá, masqui caj c-xtalacapastacni, na huatiya talakalhín

mactahuacay c-xlacat̄in Dios. Huixín catziyátit p̄i huant̄i masqui caj aklakua natalamakasītziy xtachixcú, chu naaktlakaxakatliy, tamá chixcú min̄iniy camalacapuça c-xlacat̄incan mapaksinan̄in laqūimpi antá namakalhapalicán xpalacata huant̄u siyuj huanin̄it. Huamp̄i quit ccahuaniyán p̄i caxaticahuá t̄i masqui caj nahuan̄iy xtalá, xuánih: 'Huix xapala', n̄a namactahuacay talakalh̄in huant̄u min̄iniy hasta natakastacyahuay c-pupat̄in c-lhcúyat.

23 "Pus huá xpalacata ccalihuan̄iyán, huá pala p̄i huix lip̄impat milicaxtlahuán c-templo, n̄a antá xlapacástacti p̄i huí chatum mintalá huant̄i tzinú talamakasit̄zin̄ita, 24 pus huata xatlán antá cahuilikaya milicaxtlahuán c-xpaxtun altar antan̄i c-xokspún huiliputuná milicaxtlahuán, chu lacapala capit talamakoxumixiya yama mintalá, chu alistalh chú capimpala c-templo laqūimpi xlipacs mintalacapastacn̄i chú nalisahuan̄iya Dios milicaxtlahuán.

25 "N̄a chuna litum pala chatum mintachixcú, catziya p̄i sit̄zin̄iyán, chu catziya p̄i aya namalacapuyán c-xlacat̄in mapaksinan̄in, huata xatlán huix lacapalaj tuncán catalaccaxla xlimakua n̄i amalacapuyán c-pumapaksín; laqūimpi n̄i huá pala namakstuntlahuayán c-xmacán juez, chanchu huá juez c-xmacán máyulh namacamastayán p̄i napat̄inana c-pulach̄in. 26 Chu pala antá namanucana, quit lacatancs cuaniyán p̄i n̄i catitamacaxtuca hasta nilihuaya naxokoya mimulhta huant̄u antá nasquinicana.

Jesús lichihuínán p̄i n̄itlán naxakatliya tanuj puscat pala huí mimpuscat

27 "Huixín catziyátit la huan yama limapaksín n̄ima makán quincamaxquicanitán, namá huan: 'N̄i caxakatli tanuj puscat pala huí mimpuscat.' 28 Huamp̄i huá chú quit ccahuaniyán p̄i huant̄i masqui caj naucxilha chatum puscat, chu xlá napuhuán p̄i tuncán xlá xtláhuah, pus tamá chixcú aya tlahuan̄it talakalh̄in c-xnacú, samp̄i quitaxtuy xtachuná pala aya xakátlih.

29 "Pus n̄a huá xpalacata ccalihuan̄iyán p̄i lap̄i huá xala c-mimpakstácat milakastapu matlahuiputunán talakalh̄in, huata xatlán tuncán calacpimaxtuca, chu mákat camákanti, samp̄i xalihucá tlan natzankay t̄ipatu xla mililacahuán, n̄i xahua huá xlipacs mililtanca natamacapucana c-pupat̄in. 30 N̄a chuna litum, lap̄i huá mimpakstácat fuerza matlahuiputunán talakalh̄in, xatlán cachucucti, chu mákat camacapi, samp̄i xalihucá tlan caj t̄ipatu xla mimacán namaaktzankaya, chu n̄i mililtanca natamacapucana c-pupat̄in.

Jesús lichihuínán xpalacata pi nītlán nalamakaxtakkoy huantī latapuchuhuy

(Mateo 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

³¹ “Nā chuna lītum, māx catziyātīt lantla huan c-pulactum limapaksín huantu xamakan ticamakaxtanicántit, namá huan: ‘Lapī chātum chixcú makaxtakputún xpuscat, pus huata luhua xlcasquinca pi namaxquiy mactum cápsnat huantu lihuana nacaxtlahuanicán c-puchihuín, laquimpi antá nahuán pi maktum nalamakaxtakkoy.’ ³² Huampi huata chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancs: lapī chātum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá nītú tlahuanīt huantu nītlán pala xakatlinīt atanuj chixcú, pus huata xlá caj namatlahuīy talakalhín lapī naputzapalay huantī natatahuilapalay; chu nā chuná yama chixcú huantī natatahuilay yama xatamakan puscat nā chuná tlahuay luhua talakalhín c-xlacaṭin Dios sampi xlá maktum pi lact-lahuakoy yama tapuchúhuat.

Jesús huan pi huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

³³ “Xahuachí nā catziyātīt lantla huan yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamaxquicántit, namá huan: ‘Fuerza camakántaxti yama mintachihuín huantu malacnuya c-xtucuhuini Mimpuchinacán pi natlahuaya.’ ³⁴ Huampi huata quit lacatancs ccahuaniyán: Niucxnicú tu calitayātīt natlahuayātīt, chu huá naliquilhanātīt masqui pala lantla catucahuá. Niucxnicú caliquilhántit akapún pala tu nalitayayātīt, sampi luhua xtachuná quitaxtuy lampala huá Dios liquilhanātīt. ³⁵ Chu nā nī pala huá catiyatna catiliquilhántit xpalacata tu nalimalacnuyātīt, sampi anta unū catiyatna limaxtuy Dios xtachuná antá majaxay xtantún, chu nā nī pala huá Jerusalén caliquilhántit pala tu namalacnuyātīt, sampi antá c-Jerusalén huī xpumapaksín tlanca quireycan Dios ccatiyatna. ³⁶ Chu nā nī pala huá miakxeka catiliquilhantī pala tu namakantaxtiputuna, sampi huix nī mapaksiya, chu nī lay lakpaliniya lantla xlititzaka kantum miacchíxit pala snapapa natlahuaya. ³⁷ Huampi pala tu nalikalhtinana pi natlahuaya, caj xman cahuanti: ‘Tlan, nactlahuay’, usuchí acxni lacatancs catziya pi nī lay catimakántaxti, huata caj xman cahuanti: ‘Nī ctitláhualh.’ Sampi pala huix luhua lihuana macatzinīnamputuna pi namakantaxtiya tu malacnuya, chu liquilhana huantu huix lipahuana, pus antá chú makatlajayán xalixcajnit talacapaṣtacni.

Jesús lichihuínán pì nìtlán natalamakaxokoya huantu talatlahuayán

(Lucas 6:29-30)

³⁸ “Huixín catziyátit lantla huampalay yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamakaxtaknicántit: ‘Lapì çatum nasitziniy, nà natalahuiliniy xtachixcú, chù namaxtuniy xlakastapu, usu namaactiniy xtatán, pus nà luhua chuná catlahuaca lantla xlá masipaninìt aчатум laquimpì nalimakaxokocán.’ ³⁹ Huampì huá chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancsua: Nì timakaxokoyátit tì nìtlán tu nacatlahuaniyán, chì huampì huá caxaticahuá tì xmasipanin c-milakxtipakstácat, calakxtipini alakxtitu. ⁴⁰ Chù huanti luhua chuná catziy namalacapuyán, chù namaklhtiputunán mincamisa, pus camaxqui, hasta huata xatlán nà camaxqui talacasquín pì nà nalén mintamaknu. ⁴¹ Chù palapì çatum xafuerza namacuquiyán pì calipini xtacuca cana caj aktum kilómetro xilakamákat, huata huix camalihuaquini, cana aaktum kilómetro, tlak catlahuani litlán. ⁴² Chù caxaticahuá tì nasquiniyán huantu quitzankaniy, pus camaxqui, chù niucxnicú caj cakaxpatni huanti squiniyán, chù huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichihuínán lantla napaxquiya huanti talatlahuayán
(Lucas 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Huixín nà lakapasátit yuma limapaksín huantu makan quilhtamacú ticamaxquicántit huantu namá huan: ‘Capaxqui miamigo huanti paxquiyán, chinchù huanti talatlahuayán, nà natalatlahuaya.’ ⁴⁴ Huampì huá chú quit lacatancs ccahuaniyán aktum tachihuín huantu atzinu xatancsua, pì capaxquítit mintalatlahuanacán, chù casquinítit Dios xpalachata huanti nì caucxilhputunán pì xlá camaktáyalh. ⁴⁵ Huá lapì xlicana chuná natlahuayátit, pus Quintlaticán tì huilachá c-akapún xlá nacalipulhcayán lantla xlicana xcamán. Sampì xlá pacs acxtum tlan catzinikoy, chù liputum maxquikoy cxkakanat chichinì hasta masqui huá yama chixcuhuín huanti laclixcajnìt xtapuhuancán, nà xahuá huanti lacuan xtapuhuancán, chù nà huá macamín sen c-xokspuncán huanti xatlán, chù huanti nìtlan xtáyat. ⁴⁶ Huampì lapì huixín caj xman huá paxquikoyátit huanti nà capaxquiyán, ¿tú chú ya taskahu namaklhtinanátit c-xlacatìn Dios caj xpalachata pì chuná natlahuayátit? Sampì hasta masqui huanti laclixcájnìt xtapuhuancán nà chuná xlacán latalakoy. ⁴⁷ Nà chuna litum, lapì caj xman huá lipaxuhu xakatlíkoyátit huanti catziyátit nà capaxquiyán, ¿tú chú xlitlán tlahuapátit laquimpì nacamaskahuicanátit c-xlacatìn

Dios? Sãmpĩ hasta mãsqũ yamã chixcuhũn huantĩ nĩ lakapaskoy Dios na chunã tlahuakoy. ⁴⁸ Chĩ huãmpĩ huantu luhua xlicãna akstitum cakalhĩtit mintalacapařtacnicãn, xtachunã lantla Quintlaticãn tĩ huilachã c-akapũn akstitum kalhĩy xtalacapařtacni.

6

Jesús lichihuĩnãn lantla natlahuaya aktum tlan tatlahu

¹ “Caña huixĩn, cuĩntaj catlahuãtit pĩ nitũ titlahuayãtit mintalalhamancãn c-xlacatĩncan tachixcuhũtat, laquĩmpĩ caj nalĩtlancanãtit, chu tlan nalĩtasiyuyãtit. Sãmpĩ huã lapĩ chunã natlahuayãtit, yamã mintlatican Dios huantĩ huĩ c-akapũn, cumu xlã pacs lakapasã mintalacapařtacnicãn, pus nitũ caticamařquĩn mintatlajancãn.

² “Huã xpãlacata, acxni huix nalakalhamankoya lĩmařkanĩn huantĩ xlicãna talĩmařkãkoy, pus nĩ calĩtachihuĩnankó xlipacs tachixcuhũtat xtachunã lantla tlahuakoy huantĩ lakatĩkoy aksanĩnankoy, chu antã tzucukoy lichihuĩnankoy c-mimpũkalhtahuakacãn, usu antã c-tlancaĩ. Huã chunã lĩtlahuakoy laquĩmpĩ pacs nalĩucxilhkoçãn xtachunã la lacuan chixcuhũn. Huãmpĩ luhua lacatanes ccahuaniyãn pĩ caj huã xpãlacata huantu xlacãn tlahuakoy, pus chunã chũ tařskonĩt huantu luhua xputzamãkó xpãlacata nacãcnĩnancãn, peró pacsã mãskahuĩkoçanĩt nahuãn. ³ Huãmpĩ huata acxni huix pala tĩ lakalhamankoya lĩmařkanĩn huantĩ xlicãna talĩmařkãkoy, pus nĩ pala calĩtachihuĩnantĩ hasta mãsqũ huantĩ luhua atzinũ talĩpahu miamigo. ⁴ Huata caj xman huix miacstũ caj tzeř calĩcatzi huantu tlan tlahuanĩta. Chãchũ huã Quintlaticãn huantĩ huilachã c-akapũn xlã pacs catziy huantu caj tzeř tlahuãpař, pus huata xlã luhua lhũhua namãřquiyãn huantu nataquiyãn.

Jesús mãsiyuy lantla natlahuaniyahũ xoraciõn Dios
(Lucas 11:2-4)

⁵ “Chũ na chuna lĩtum acxni tlahuayãtit mioracioncãn, nĩ chunã catlahuãtit lantla tlahuakoy huantĩ caj akskahuimĩnankoy. Xlacãn lakatĩkoy kalhtahuakatayakoy c-templo, xahuã c-xchãstunĩn tlancaĩ antanĩ luhua lhũhua tzamacãn laquĩmpĩ pacs mat naucxilhkoy huantu xlacãn tlahuakoy. Huata quit luhua lacatanes ccahuaniyãn pĩ caj xpãlacata huantu xlacãn tlahuakoy, pus chunã chũ pacsã tařskonĩt huantu xputzamãkó pĩ nacãcnĩnankocãn, chu aya mãskahuĩkoçanĩt nahuãn sãmpĩ nialh tũ catimakamaklhtĩnankolh c-xlacatĩn Dios. ⁶ Huãmpĩ acxni huix natlahuaniyã oraciõn miDios, huata xatlãn miacstũ

catanu c-mínchic, lihuana camalacchuhua mimá laccha, antá chú catlahua mioración, caxakatli lacapi Quintlaticán Dios, sampi xlá lacxtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Chú pi Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luhua xlicana pi huá namaxquiyán mintataquín huantu lakchanán.

7 “Huampi acxni natlahuaya mioración, ni maklhuhua tihuana tu huatiya tachihuín tu ni kalhiy xlakasi, xtachuná lantla tlahuakoy huanti ni lakapaskoy Dios, chu xlacán puhuankoy pi Dios nakaxmatnikoy lantla makcatzi chihuínankoy. ⁸ Pus huixín ni chuná catziyátit lantla xlacán, sampi huá Quintlaticán Dios, xlá aya catziy huantu huixín catzankaniyán, masqui hasta ni asquiniyátit. ⁹ Chuna namá huixín nahuanátit acxni natlahuayátit mioracióncán:

‘Huix Quintlaticán ti huilapi c-akapún,

Caj xman huix mininiyán nacacninanícán mintucuhuíní.

¹⁰ Camilh milimapaksín unú c-quilakstipancán.

Laquimpi xlicatlanca catiyatna makantaxtimácaj nahuán milimapaksín,

lantla makantaxtimacanchá c-akapún.

¹¹ Huantu lanchú cmaclacasquinahu quinchucán caquincamaxqui.

¹² Na caquincamatzankanani xlipacs huantu nítlán ccatlahuaninitán,

na chuná lantla quin cmatzankananiyahu huanti quincatlahuanitán.

¹³ Ni caquincamakaxtakti laquimpi pala ti naquincamatlahuiyán talakalhín,

huata caquincapanuni xlipacs huantu xquincamatlahuín tu nítlán.

Sampi huata huix mininiy namapaksinana c-quilatamatcán, chu nítí mataxtuca mililtihuaka,

chu huata huix mininiy naccacnaniyahu xlitlanca milicacni caxanilihuayaj xtihua.

Chuná calalh, Amén.’

¹⁴ “Pus lapi namatzankananiyátit amakapitzín huanti camakasitziyán, na chuná Mintlaticán huanti huilachá c-akapún nacamatzankananiyán xlipacs huantu nítlán tlahuanitántit. ¹⁵ Huampi hua lapi huixín ni namatzankananiyátit huanti camakasitzín, pus na chuná Mintlaticán huanti huilachá c-akapún ni lay caticamatzankananín mintalakahincán.

Jesús lichihuínán lantla makalkajnancán laquimpi licacninanícán Dios

16 “Acxni namakalkajnanátit laquimpi nacacninaníyátit Dios, pus ni calimasiyútít pala luhua lalalipuhuampátit caj c-milacancán, chuná lantla tlahuakoy huanti akskahuiminankoy. Huá chuná xlacán litlahuakoy laquimpi pacs nacatzicán pi mat makalkajnanankoy. Quit xlicana ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tlahuakoy c-xlacatincan amakapitzín, pus aya makamahlhtinankonit xtaskahucán huantu xputzamáko. 17 Huampi hua huix acxni makalkajnana xpalacata nacacniniya Dios, lihuana calakachákanti, chu caácxquitti 18 laquimpi xlihuhua chixcuhín ni nacatzikoy pala huix makalkajnámpat. Huata caj xman hua Mintlatícán huanti catziy huantu huix tlahuápat, chu cumu xlá acxtum talamán, pus namaxquiyán mintataquín huantu lakchanán.

Huanti catuhúa kalhiy huantu xtapalh tumín nitú namaktayay c-akapún
(Lucas 12:33-34)

19 “Ni cata catuhúa camamakstokuilítit huantu xtapalh tumín laquimpi namatamacuninanátit unú catiyatna, sampi antá unú catuhúa pacs malaksputuy xaluhua, chu pacs laktzankakoy, xahuá unú tzamay huanti tlan nakalhanankoy. 20 Huata luhua xatlán pi caj luhua luhua huantu lacuan tatlahu catlahuátit, chu luhua xtachuná lantla alisok camaakstokuilipi mintumín c-akapún antani niucxni lay pasay xaluhua, chu ni malaktzankay, 21 Sampi antani huixín nahuilíyátit mintapaxuhañcán xtachuná pala luhua mintumincán namamakstokuilíyátit c-milatamatcán, pus na antá namakaxtakátit milistacnacán.

Milakastapucán xtachuná lantla mákskot
(Lucas 11:34-36)

22 “Milakastapucán xtachuná lantla mákskot huantu makskolén xlipacs minchatumínica. Pus lapi huá tlan milakastapu, xlitlanca c-minchatumínica nakalhiyá xkakánat. 23 Chi hua lapi hua milakastapu nitlán lilacahuana, pus xlitlanca minchatumínica xalapakohua lilámaj nahuán. Chuná pi lapi huantu lilacahuana ni kalhiy huantu tlan xkakánat xlicana pi xaaktzankán lápat nahuán c-milatamat.

Dios maktakalh koy xlakskatán
(Lucas 16:13)

24 “Ni pala chatum chixcú tlan tascujkoy chatuy malaná akuma quilhtamacú, sampi acxni natacujja, chu nakalhakaxmatá chatum, pus hua chú chatum litum fuerza nakalhakaxmatmakán, chu ni namaxquiy cacni. Xahuachí ni lay catitáscujli sampi ni catitláhuah huantu nalimapaksicán.

Pus quit clacasquín pī luhua līhuana caakatákestīt huantu cuaniputún: Chatum chixcu nī lay līpahuan Dios lantla xpuchiná, chu natlahuay huantu līmapaksīy, chu lapī nā huatiya yama quilhtamacú nalīpahumpalay xtumīn lantla xpuchiná huanti nakalhaxmatā huantu nalīmapaksīy.

Xman hua Dios tī quilīpahuanatcán
(Lucas 12:22-31)

²⁵ “Pus nā chuna lītum luhua clacasquín pī caakatákestīt huantu ccahuaniyán: Nī ahuan huá tilīlakaputzayátit pala tu nahuayátit chalī chalī laquimpī tlan nalatapayátit; usu xpālacata mīlhakātcán huantu nalīlhakānanátit nī taji calīlakaputzátit. ¿Tú huá latámat tlak xlacasquinca, nī xahua listakuán? Chu hua macni, ¿tú huá tlak xlacasquinca, nī xahua talhakán? ²⁶ Cauxilhtit lactzu spun huantu koskoy caunín, nī chananankoy, nā nī xkanankoy, nā nī pala maquikoy xlanānatcán c-xpumāquicán; huampī huata hua Quintlaticán huanti huilachá c-akapún xlá chalī chalī maxquikoy xlihuatcán huantu tlan nalīlatamakoy, chu stalanca catziyátit pī huixín xaalīhuaca luhua xtápalh huixín nī xahua xlacán. ²⁷ Pus luhua caj caquincahuánitit: ¿Tī chatum huixín, hua caj xpālacata xtaklituán tlan namatlanīy namalīhuaquiy canā caj aktum hora xlatámat lapī aya nīmajá?

²⁸ “Chu huá xpālacata mintalhakāncán, ¿tūhuan ahuan huá lacapastacátit? Calīucxilhtit xanat xala capucuxtún, lantla stackoy. Nī scujkoy, chu nā nī pala sihuinankoy. ²⁹ Huampī luhua ccahuaniyán pī hasta nī pala hua yama xamakan matamacunu rey Salomón, masqui xlicānā pī luhua čata laclipecua xalacuan lhakat huantu xlá xlhakakoy, niucxnicú matáxtuclī laquimpī chuná nalīlhakānán luhua līlakátit xtachuná lantla tasiyukoy yama lactzu xaxanat capucuxtún.

³⁰ Lapī Dios chuná laklīlakátit caxyahakoy catucahua lactzu tuhuán huantu lanchiyú līlakátit stakuanaya c-púcuxtu, huampī caj chalī tuxama naxnakkoy, nacacán, chu natamacapucán clhcúyat, ¿pī puhuanátit chú pī huata huixín nī luhua caticalitakatzankán? ¡Xlicānā luhua mákat makatzankayátit, sampī nī lay akstītum līpahuanátit!

³¹ Huá xpālacata ccalīhuaniyán, nī luhua ahuan huá nalīlakaputzayátit huantu tlan nalīhuayanátit, usu huantu nalīlhakānanátit chalī tuxama. ³² Sampī luhua huanti nī lakapaskoy Dios caj luhua xman huá līlakaputzakoy, huampī nī chuná camacastalakótit huantu xlacán tlahuamakó, sampī huixín kalhiyátit chatum Mintlaticán huanti huilachá c-akapún huanti nacamaktakalhán, xlá aya catziy huantu huixín caquitzankaniyán chalī chalī. ³³ Huampī huata huixín

xatlán huá calakpuhualacapítit lantla huí xlimapaksin Dios, xahuachí calitzaksátit natlahuayátit huantu xlá lakatiy. Lapi chuná natlahuayátit nítu capuhuántit, xlá nacamaxquiyán pacs huantu caquitzankaniyán. ³⁴ Chuná pi nī huá naucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chalī quilhtamacú, usu xala tuxama, sampi lantla chalī chalī xkakatilhay acxnicú natsiyuy xatú taklituán limín yuma quilhtamacú.

7

Nī xankalhín caputzanani xtalakalhín huantu naliyahuaya mintalá

(Lucas 6:37-38, 41-42)

¹ “Niucxni huix xaankalhín putzananípat nahuán xtalakalhín huantu tlan naliyahuaya mintalá, laquimpi alīstalh nā nī chuná putzámaj nahuán mintalakalhín huantu tlan naliyahuayán, chu chuná chú namaxokoniyán.

² Sampi Dios nā chuná nacaputzananiyán mintalakalhín lantla huix putzananiyá xtalakalhíncán amakapitzín minatalancán. Nā chuná lantla tū tlahuaniya mintalá, xlá nā chuná natamakapuspitniyán, sampi milicatzitcán pi: huá līlhca tū līlhcananátit, nā huá nacalīlhcañanátit. ³ Chu nā chuná chú, ¿lantla pi tlan liucxilhniya yama actzu pokxni tū lacpitanumā c-xlakastapu mintalá, pala huata huix nī tzinú makcatziya pala c-milakastapu lacpitanumān tzinú tlak tlanca palhma? ⁴ Nā chuna litum, lapi huix nī catziya pi nā talakpīxtapunīta, ¿lantla chú tlan licatziya nahuaniya mintalá: ‘Cakalhhalkhikaya tzinú xlimakuā ucmaxtuniyán tama actzu pokxni huantu lacpitanumān c-milakastapu’?

⁵ Aksaníná, huata xapulh camaxtū tama tlak tlanca pokxni tū lacpitanumān, laquimpi chuná tlan nalacahuānana, chu luhua tlan chinchu namaxtuniya yama actzu pokxni huantu lacpitanumā mintalá.

⁶ “Nī timaxquikoyátit chichí huantu xasantujlani līhuat, chimpala xamaktum caj nasitziy, chu natapuspitkoy, chu nacaxcayán. Chu nā nī pala huá paxni camacapinikótit xalactapalaxlá, chu lacuan mintapixnu xla perlas laquimpi xlacán caj nalactayamīkoy.

Huanti putzay huantu maclacasquima, taksa

(Lucas 11:9-13; 6:31)

⁷ “Ankahlín casquinítit Dios huantu maclacasquinátit, chu xlá nacamaxquiyán; huantu xatlán talacapastacni caputzátit, chu nataksátit; calakatláktit mālaccha, chu chuná nacamalacquinicanátit. ⁸ Sampi caxaticahuá ti squin,

maḡquicán; chu huantí putzay, taksa; chu huantí lakatlaka málaccha, malacquinicán.

⁹ “Lapí chatum huixín huí actzu minkahuasa, ¿pí huata namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nasquiniyán mactum caxtalanchu? ¹⁰ Usu pala squiti csquinín, huá lantla xmaxqui squiti, ¿pí huata luhua namaxquiya? ¹¹ Huixín xala catuxáhuat, chu chuná lismaninítantit tlahuayátit luhua tu ni tlan, huampi masqui chuná, huixín fuerza catziyátit lantla tu tlan xlihuatcán namaxquiyaátit mincamancán, pus ¿tu xalihuacá Mintlaticán ti ankalhín tlan catziyachá c-akapún, nacamaxquiyan xalacuan talacapastacni acxni huixín nasquiniyátit?

¹² “Chunampi lacatancs ccahuaniyan pi xliankalhín catlahuanikótit litlán amakapitzín xtachuná lantla huixín lacasquinátit xlacán xcatlahuanikón litlán. Sampi xlicana pi lantla kampaluhua xlimapaksín huantu tilimapaksínalh Moisés, xahua huantu makán titzokuilíkolh c-xlibrocan profetas, caj xman huá yuma kampaum litapulhcay huantu chuná huan: ‘Calakalhámanti xlipacs amakapitzín chuná lantlata huix acstulakalhamancana’.

Jesús lichihuínán xatitzu málaccha
(Lucas 13:24)

¹³ “Huanti luhua xlicana lakmaxtuputún xlistacna, luhua fuerza catlahuánilh calitzáksalh pi antá nalactanuy c-xatitzu málaccha. Sampi na huí xatitlanca málaccha antani ni pala tzinú tuhua lactanucán, chu na chuná titlanca tiji antani ni tuhua lactlahuancán, chu luhua ti antá lactlahuankoy, huampi huanti antá naankoy pus lacatancs pi caj c-pulaktzankán lacayakolh. ¹⁴ Huampi huata titzú malaccha antani luhua tuhua lactanucán, xahua yama tiji antani luhua calaktzú, chu ni luhua lactlahuankoy sampi antá luhua tuhua lactlahuancán, xlá titum nacalichanán antani namakamaklhtinánátit latámat c-akapún.

Akatum quihui litalakapasá xtahuácat
(Lucas 6:43-44)

¹⁵ “Cana huixín, cuintaj cacatlahuacántit pi ni nacaakskahuiyan huanti caj akskahuimínankoy, xlacán huankoy pi mat huá lichihuínamakó xtachihuín Dios. Luhua tlan lantla kalhchihuínankoy xtachuná lantla lacmantzu calhnilu litaxtukoy lantla tasiyukoy laquimpi tlan natalacatzuhuiyan, huampi c-xpulacnicán xtachuná lantla xalacucú lapánit huanti huanankoy. ¹⁶ Huixín hua tuncán nalilakapaskoyátit tu luhua xtayatcán caj xpalacata lixcájnít huantu tlahuakoy c-xlatamatcán. Huixín stalanca catziyátit pi ni makalacán uvas calhtucunín, na ni pala huá

higo puxcán cakajñín. ¹⁷ Akatum quihui, lapí tlan, huá nalitalakapasa xtahuácat sampí lacuán natahuacay; chu huantu nítlan quihui, pus na huá xtahuácat nalitalakapasa pí nítlan, sampí nī lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸ Nī pala akatum quihui anán huantu luhua xlicana tlan, pala chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu nī lacuán; chu nī pala akatum quihui huantu nī xatlán, chú natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. ¹⁹ Xlipacs quihui huantu nī lacuán tahuacay xtahuácat, catancamicán, chu tamacapucán c-lhcúyat laquimpí antá nalaclhcutapuy; na chuná yuma chixcuhuin naakspulakoy. ²⁰ Chuná pí huixín huá nalilakapaskoyátit huantu xlacán tlahuakoy, sampí luhua xtachuná lantla akatum quihui huá xtahuácat litalakapasa lapí tlan usu nítlan.

Caj xman huanti natlahuay xtalacasquin Dios nalakmaxtuy xlistacna

(Lucas 13:25-27)

²¹ “Nī xlipacs huanti caj xquilhnicán quilihuanikoy pí quilipahuankoy lantla xpuchinacán natapaksinikoy Dios, huata caj xman huá huanti xlicana nama Kantaxtikoy c-xlatamatcán huantu xtalacasquin Quintlat huanti huilachá c-akapún. ²² Yama quilhtamacú acxnī natatlahuakocán cuenta tachixcuhútat c-xlacañin Dios, luhua huanti naquihuanikoy: ‘Quimpuchinacán, quin xaclichihuananahu mintachihuin, caj mintucuhuiní xacliquilhanahu tlan xaclitamacaxtukoyahu cspiritu akskahuiní, xahua caj mintucuhuiní tlan xaclitlahuakoyahu luhua lactlanca licacni.’ ²³ Huampí quit chuná nackalhtikoy: ‘Caquintapanunítit huixín huanti xlicujpátit huantu nítlan, sampí quit niucxnī ccalakapasnitán lapí xlicana xquilipahuanátit.’

Huanti tzucuy makantaxtiy xlimapaksin Dios luhua xtachuná ti catziy tlahuay xchic

(Marcos 1:22; Lucas 6:47-49)

²⁴ “Caxatícahuá ti quinkalhakaxmata, chu tzucuy tlahuay huantu quit cuan luhua xtachuná litaxtuy chatum akskalalh chixcú huanti tláhuah xchic, chu lihuana putzay antani tlanca chíhuix acnuy, usu chihuix lakslamahuiliy antani yahuy xtalayahu. ²⁵ Acxnī chú milh tlanca sen, stacnánalh c-kalhtuchoko, chu lipecua únalh antani xyá yama chiqui. Pero masqui chuná lalh, yama chiqui nī pala tzinú lálalh, sampí xatalayahu lihuana xmatijucanit c-xlakstipan chíhuix. ²⁶ Huampí na chuna litum, lamapalakó huanti na quinkaxmatnikoy huantu quit cuan, huampí cumu nī tlahuakoy huantu climapaksikoy, pus xlacán luhua xtachuná litaxtukoy

lantla chatum chixcú xatuntu, huanti tlahuay xchic c-xokspun cucu, usu caj xliṁan tíyat nī xapalha. ²⁷ Acxnī chú milh tlanca sen, tlan stacḷi kalhtuchoko, chu luhua lipeṁcua lantla únalh, pus como tlan milh un, ¡hua yuma chiqui maakpuspitca, maktum laksputtámalh!”

²⁸ Acxnī Jesús chihuṁnankolh, hua yuma chixcuhuṁn cacs lacahuankolh caj xpalacata xtakalhchihuṁn huantu xlá xmaṁsiyunit. ²⁹ Sampi xlipacs huantu xliṁapaksikoy, xuanikoy lantla ti xlicana kalhiy talulóktat, chu liṁapaksín, chu nī caj xtachuná lantla laktzokquinanín.

8

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi.
(*Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16*)

¹ Acxnī titactachi c-kaṁtín, luhua lhuḁua tachixcuhuṁt cṁstalanimakó. ² Chanchu antá c-tiji laktalacatzúhuṁilh chatum chixcú huanti xkalhiy kampaṁtu liḁcajnit tzitzi huanicán lepra. Acxnī lákchilh lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu namá huánilh:

—Lapi huix chuná lacasquina caquimapacsani lantla ck-alhiy quintzitzí.

³ Jesús lakalhámalh, lichípalh xmacán c-xmacni, chu namá huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

Acxnī chuná huankolh, yama ṁtatlá, tuncán pacslí.

⁴ Aljstalh Jesús namá huánilh:

—Luhua xlicana catlahua litlán niṁi calitachiḁnanti. Huata caj xṁan calakpimpí chatum palí c-templo, huá camaxqui miofrenda huantu tilimapaksínalh Moisés xamakan quilhtamacú laquimpí acxnī xlá naucxilhán namaluloka, chu xliputum nacatzicán pi huix aya pacsnita yama mintaját huantu xkalhiya.

Jesús mapacsay cscujni chatum capitán romano
(*Lucas 7:1-10*)

⁵ Acxnī Jesús chalh c-aktum cachiḁn huanicán Capernaum lacapala laktalacatzúhuṁilh chatum xapuxcu troṁa; xlá tzúculh squiniy aktum litlán. ⁶ Chuná huánilh:

—Quimpuchinacan Jesús, c-quínchic caj má chatum quiscujni, xanín huanit c-xnújut na lipeṁcua catzanima.

⁷ Chanchu Jesús huánilh:

—Quit nacán mapacsay.

⁸ Huampí yama capitán namá kálhtilh:

—Tlati, xlicana pi huix luhua xasantujlani, cumu nī chuná quit nimpala tzinú quimininiy pi huix natanuyapi c-quínchic. Huata xatlán caj kalhtum tachihuṁn cahuanti,

camapaksínanti, chū yama quiscujñi napacsa, sampi clipahuanán, chū ccatziy pi huantu huix nalimapaksinana, chuná nalay. ⁹ Huá chuná clihuanimán sampi quit soldado, chū na huí huanti quimapaksikoy lactlanca quinapuxcún. Xahuá chū quit na huilakó quintropa huanti cmapaksikoy; acxñi cuaniy chatum pala ní caalh, pus xlá an; chū acxñi cuanipalay chatum pi camilh, xlá namín; chū acxñi chū climapaksiy quintasacua pala tú catláhuah, xlá lacapala tlahuay.

¹⁰ Acxñi Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luhua cacs lilacahua, puschí namá huanikolh huanti cstalanimakó:

—Luhua xlicana ccahuaniyán pi lantla xlicatlanca c-xatiyat Israel nití quit camanoklhuy huanti luhua xlicana naquilipahuán lantla quilipahuán yuma chixcú. ¹¹ Pus chū luhua lacatancs ccahuanimán huantu naquitaxtuy alistalh: lantla xlicatlanca catuxáhuat luhua huanti nitú xlakasicán limaxtukocán sampi ni judíos, huampi huá xlacan tlan nalakchankoy antani huilachá Dios c-akapún; xlacán antá macxtum namaktahuilakoy c-puhuay antani putum natahuayankoyachá xalakmakan quinatlatnacan Abraham, Isaac chū Jacob. ¹² Huampi luhua huanti luhua israelitas huanti xmalacnunikocanit pi nalakmaxtukocán, chū xlitahuilatcán c-xputahuilhacán antá c-xpaxtun Dios, caj xpalacata ni makantaxtikolh c-xlatamácán huantu xlimapaksikocanit, pus xlacán natamacaxtukocán c-quihltin antani luhua capaklhtutá. Koxutanin xlacán, sampi antá natasakoy, chū namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata lipēcua lantla napatinankoy.

¹³ Acxnitiyá Jesús namá huánilh yamá capitán:

—Capittá c-mínchic, nialh tú capúhuanti, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix canajlanita pi nalay.

Xlicana xlá pi acxnitiyá yama tlancaliya cscujñi capitán pacslí lantla xtatatlay.

Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro

(Marcos 1:29-31; Lucas 4:38-39)

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxñi Jesús alh c-xchic Pedro, antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xmá c-xputama sampi xlilama palha lhcúyat. ¹⁵ Huata Jesús macachípalh c-xmacán, chū acxñi tuncán makáxtakli lhcúyat huantu luhua xmaknima; chū yama puscāt lacapala táquilh, tzúculh caxtlahuay xlihuat huantu natalihuakoy.

Jesús mapacsay luhua tatatlanin

(Marcos 1:32-34; Lucas 4:40-41)

¹⁶ Chanchū alistalh acxñi aya kotánulh, luhua luhua tatatlanin liminica c-chiqui antani xuí Jesús. Huí ti

xmāxcajualinikonit xtalacapastacnicán cspiritu akskahuiní, huāmpi cumu Jesús kalhij litlihuaka, caj makatunū cxakatlikoy, xputlakaxtukoy yama akskahuinín. Xahua chí pacs mapacsakolh xlikampalhuhua tajátat huantu xkalhikoy tatatlanín huanti antá xliminikoçanit. ¹⁷ Jesús chuná mapacsakolh yama tatatlanín, chu limakantáxtilh c-xlatámat huantu xamakan quilhtamacú xlichihuinanittá profeta Isaías acxni chuná huá: “Pacs mapacsakolh quintajatatcán, chu mapánulh quintacatzanajuatcán.”

Jesús lacasquín castalanica, huāmpi niucxni catachokoca
(Lucas 9:57-62)

¹⁸ Acxni Jesús úcxilhli pi luhua luhua huanti xchimako antani xuí xlá, huanikolh xlimakalhtahuakat pi catacaxkolh laquimpi napatacutkoy c-xaquilhtutu takayahuaná. ¹⁹ Çatūm saduceo laktalacatzúhuilh, chu namá huánilh:

—Makalhtahuakaná, quit na cstalaniputunán lantla chá canicahuá antani napina. ²⁰ Jesús kálhtilh:

—Quit nitú ckalhij, ni xahua lantla yama lactzu huekni, xlacán kalhikoy clhucucán antani lhtatakoy, xahua yama lactzu spun pacs kalhikoy xmasakacán; huāmpi quit Xatalacsacni Chixcú, ni ckalhij antani cmajaxay quiakxeka acxni ctlakuán.

²¹ Çatūm litum huanti na xlimakalhtahuakat xuamputún chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit na nacstalanियán, huāmpi caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni nanij quintlat laquimpi nacmaacnutaquiy, chu nacstalanियán.

²² Jesús huánilh:

—Lapi xlicana huix quistalaniputuna, chiyuj tuncán caquistalaní, chu camakaxtakkó amakapitzín huanti litaxtukoy lantla xanín lamakó laquimpi huá camaacnukolh xtanincán.

Jesús macacsay un, chu takayahuaná
(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

²³ Jesús lacapala tatakolh xlimakalhtahuakat c-aktum putacutnu laquimpi antá nachankoy c-xaquilhtutu takayahuaná. ²⁴ Ni naj pala mákat xankoy c-chúchut acxni lipecua lantla tzúculh unán, chu na chuná lipecua tzúculh takayahua chuchut; atzinú xuanit aya xmaaktzijputuncán putacutnu. Jesús na antá xtajumá c-putacutnu huāmpi xlá xmá, chu clhtatama. ²⁵ Xlimakalhtahuakat Jesús lacapala mastacnikolh, chu namá huanikolh:

—Quimpuchinacán, icatlahua litlán, caquincamaktaya sampi cmuxtumahu!

²⁶ Huāmpi huata xlá namá kalhtikolh:

—¿Tú xp̄alacata taji p̄ecuamp̄atit? ¡Xl̄icana pi huixín ni luhua quilpahuanátit!

Huata xl̄a lacapala táquilh, limapaksikolh un chu takayahuaná pi catacacskolh, puschí tuncán tacacacskolh. 27 Acxni xlacán ucxilhkolh lantla mapaksikolh un, chu takayahuaná, lanaj tilacahuankolh, namá chú tzúculh lakalhasquinkoy:

—¿Pus tú ya litlihuaka kalhiy yuma chixcú, pi hasta masqui hua un, chu takayahuaná kalhakaxmatkoy acxni xl̄a mapaksikoy?

Luhua paxni muxtukoy acxni palaktajukoy cspiritu akskahuini

(*Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39*)

28 Acxni Jesús tacutchá c-xaquilhtutu takayahuaná, antá chalh c-aktum tiyat huanicán Gadara, puschí c-xtampin sipi antani xmanukocán ninin taxtukochi chatuy laclixcajnit chixcuhuin huanti xmaxcahualinikonit xtalacapaścacnican akskahuini sampi xp̄alaktajumakó. Yuma chixcuhuin luhua laclucu xuankonit, chu hasta yama c-tiji nití luhua xlactlahuan sampi xpecuanikoy. 29 Chu lantla xtalacatzuhumakó antá xl̄a ni xyá Jesús, caj xalán quilhankolh:

—¡Jesús! ¿Tú xp̄alacata quincatalatlahuaya? Caj luhua chuná catziya, alisok tanita quincamapaťiniya sampi huix xCam Dios.

30 Cumu antá lacatzú xputxuanamakó talhuhua paxni, 31 huata yama cspiritucan akskahuini namá huanikolh Jesús:

—Lapi naquincatlakaxtuya lantla cp̄alaktajumahu yuma chixcuhuin, pus luhua catlahua litlan caquincamaxqui talacasquin nacpalaktajuyahu yama talhuhua paxni.

32 Jesús huanikolh:

—Pus tlan, antá catanútit.

Cspiritucan akskahuini makaxtakkolh chixcuhuin, huata huá palaktajukolh paxni. Xlipacs yama paxni tlan p̄ecuankolh, tzúculh kosnankoy hasta chan̄kolh antani luhua c-xuástat, antá lkan ankolh, hasta c-takayahuaná, pacs antá jicsuakolh.

33 Yama chixcuhuin huanti xmaktakalhmakó paxni, caj lantla xtapecuacán takosún tzalakolh hasta chan̄kolh cachiquin, chu acxni antá chan̄kolh xlacán tzúculh lichihuinankoy huantu akspulakolh xpaxnicán, chu na chuná lichihuinankolh hua lantla xpacskonit yama chixcuhuin huanti xapulh xp̄alaktajumakó cspiritu akskahuini. 34 Xliputum huanti xuilakó cachiquin lacapala ankolh antani xlamachá Jesús. Acxni xlacán ucxilhkolh

huanikolh pi catláhuah liltán catatampúxtulh c-xtiyatcán huantu xlacán xmapaksikoy, chu mákat caalh.

9

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán
(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

¹ Pus huata Jesús tájulh c-putacutnu, tacutpalachá c-xaquilhtutu takayahuaná, chu antá chankolh antani luhua xuí xchic c-xacachiquin Capernaum. ² Antá chú xuilachá acxni lichanica chatum chixcú huanti xluntunán, yama tatatlá puchaxna xpulencán. Acxni Jesús ucxilhkolh pi yama chixcuhuín xlipahuankoy pi tlan xlá namapacsay, namá huánilh tatatlá:

—Tlati, catahuixcáni, sampi xlipacs mintalakalhín aya cmatzankananiytán.

³ Huampi makapitzin laktzokquinanín huanti antá xlayakó xlacán tuncán namá acstupuhankolh: “Yuma chixcú caj xpalacata xtachihuín likalhakamanama, chu talalacataquima Dios.” ⁴ Huampi cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xpuhuamakó namá huanikolh:

—¿Túhuan huixín luhua laclixcájnít kalhiyátit mintalacapastacnicán? ⁵ Pus caquihuanítit, ¿xatú atzinú ni pala tuhua makantaxticán, pa acxni nahuaniya chatum tatatlá: ‘Mintalakalhín pacs cmatzankananiyán’, usuchi lapí nahuaniya: ‘Lacapala cataqui, chu catláhuanti?’ ⁶ Pus chú naccamasiyuniyán pi quit xlicana ckalhiy liltihuaka unú çatiyatna, chu caj quintachihuín tlan climatzankanán talakalhín.

Xlá xakátlih yama chixcú huanti xluntunán, namá huánilh:

—Huix cuanimán, lacapala cataqui, casacti mimpuchaxna, chu capít c-mínchic.

⁷ Yama chixcú huanti xluntunán lacapala táquilh, táxtulh, chu alh c-xchic. ⁸ Acxni huanti antá xlayakó ucxilhkolh huantu xlá xtlahuani tlan pecuankolh caj xpalacata cacnikolh xtascújut, chu tzúculh paxcatcatzínikoy Dios caj xpalacata cumu xlá xmaxquinít tlanca liltihuaka yuma chixcú.

Jesús huaniy chatum chixcú huancán Mateo, pi castalánilh
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

⁹ Alistalh Jesús táxtulh, alh alacatanu cachiquin, chu makum acxni xtlahuama c-tiji úcxilhli chatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí c-mesa c-xquilhtin oficina antani xmakamahlhtinán xla impuestos huantu xmatajinanimaca Roma. Xlá namá huánilh:

—Huix na caquistalani.

Pus yama Mateo lacapala lit táyalh, akxtakuilikolh xtascújut, chu stalánilh.

¹⁰ Alįstalh Jesús antá alh huayán c-xchic Mateo, chu na luhua luhua chixcuhuín huantį judíos xpuhuanikoy pi pacs xaktzankán xlamakó, xahua xmatajinanin impuestos huantį nitú xlijucxilhkocán, xlacán na antá xankonit makuayankoy; chu na antá quilhpaxtum maktahuilakolh antani xui Jesús, chu xlimakalhtahuakat. ¹¹ Huampi makapitzin xanapuxcun judíos huantį xuanikocán fariseos, acxni xlacán ucxilkolh lantla xtahuilakochá c-mesa, xlacán namá kalhasquinkolh xlimakalhtahuakat Jesús:

—¿Tú xpalacata mimakalhtahuakanacán lacxtum tahuayankoy huantį xmatajinanin impuestos, chu huantį luhua laclixcainit maklakalhınanin chixcuhuín?

¹² Cumu Jesús kaxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, namá huanikolh:

—Nitú limaclacasquín macuchiná huantį tlan lama, chu nitú kalhiy tajátat; huampi huantį tatatlakoy maclacasquimakó pi namapacsakoy macuchiná. ¹³ Xlicana ccahuaniyán pi luhua lihuana caakatáksit huantu huamputún xtachihuín Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: ‘Quit ni cmatlaniy caj xman naquilicaxtlahuaniyátit mintakalhincán huantu maknikoyátit c-quilacatin, pus huata quit clacasquín pi na calakalhamankótit amakapitzin huantį na aktzankatayamakó c-xlatamacán.’ Chu na chuna litum, quit ni huá cminit huanikoy pi nalakpalikoy xtalacapastacnicán huantį luhua xlicana lacuan xtalacapastacnicán kalhikoy, huata huá cminit tasanikoy huantį luhua maklakalhınanin laquimpi quit naclakmaxtukoy.

*Kalhasquincán Jesús xpalacata tamakalhikajna
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)*

¹⁴ Maktum litum makapitzin xlimakalhtahuakat Juan Bautista lakminkolh Jesús, namá huanikolh:

—Quin, chu makapitzin fariseos ankalhın cmakalhikajnanahu laquimpi chuná nalicacnıniyahu Dios, ¿tú chú xpalacata milimakalhtahuakat ni limakalhikajnankoy?

¹⁵ Jesús namá kalhtikolh:

—Huantį putzakocanit laquimpi naankoy makpaxuhuakoy c-tapuchuhuanı, ¿pi minıniy xlacán caj talıpuhuán antá namaklatahuilakoyachá xlimakua antá talahuilakó yama kahuasa huantį tapuchuhuama? Huampi nalakchán quilhtamacú acxni nasputa putapuchuhu, chu yama kahuasa

huantĭ tapuchúhualh mákat naán, chuná lantla quit naquiak-spulay; acxnicú chú xlacán nalĭpuhuanġoy, chu namakalhkanġoy.

16 “Xlipacs huantġ quit ccamasiyunimán pacs xasasti ĭmapaksĭn, pus huá xpalacata ccalĭhuaniyán pĭ nĭ pala çatum tĭ minĭniy nalaktzapay mactum xalakuan talhakán, chú namaġhuacaniy tĭtzu xasasti lhákāt, sampĭ yama xasasti lhákāt acxnĭ nachakacán natactzuhuyĭ, chu atzinġ ĭihuaca kalhtlanca nahuán antanĭ nataxtĭtā nĭ xahua lantla xapulh xtaxtĭtĭtĭ.

17 “Chu na chuna ĭĭtum, nĭ namaclacasquina púxtoko huantġ aya lakuama xmakxuhua calhñĭlġ, pala antá namujġya huantġ nĭ xacatla vino, sampĭ lapĭ chuná natalahuacán, yama xmakxuhua calhñĭlġ napanka, chuná la xuhua, chu vino caj páxcat nahuanġoy, sampĭ lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pĭ ĭihuaca tlan mujucán nĭ xacatla vino c-xasasti xmakxuhua calhñĭlġ laquĭmpĭ luhua lacxtum nacatlankoy, chu natayanġoy, nĭtú catilanġolh.”

Chatum puscat tzeġ xamanĭy xlhakat Jesús

18 Acxnĭ Jesús chuná xlixakatlĭmakó yuma tachihuĭn, çatum chixcú huantĭ xpuxcunaniġoy judíos chilh antanĭ xlá xlaya, lakatatxokóstalh c-xlacatĭn laquĭmpĭ namaxquĭy cacni, chu namá huánĭlh:

—Quintzumāt, ucu nĭlh, huampĭ lapĭ huix nalakpina, chu nalĭchipaya mimacán c-xmacni xlá luhua nakalhĭpalay xlatámat.

19 Puschĭ tácaxĭ Jesús, chu lacapala táalh c-xchic, chu na pacs taankolh xĭmakalhtahuákāt. 20 Huampĭ lantla xama ctĭji, na stalanġolh çatum puscat huantĭ aya xlema xĭakcutuy cata lantla xtatatlay, cstajmakama xkalhni. Xlá tzeġ laktalacatzúhuĭlh Jesús c-xkan, tampakstaxamánĭlh xlhákāt. 21 Sampĭ xlá xacstupuhuán: “Huatiya lapĭ tlan xacxamánĭlh tzinú xlhákāt, quit tuncán nacpacsa.” 22 Acxnĭ chú xamanġolh xlhákāt, Jesús lacapala talakáspitli, úcxilhĭ puscat, namá huánĭlh:

—Nana, huix aya pacsnĭta, sampĭ luhua xĭcana quĭlĭpáhuanti, chu canajlanĭta pĭ quit tlan nacmapacsayán.

Acxnĭtiyá chú yama puscat xapacsni huá.

23 Acxnĭ chú chalh Jesús c-xchic yama xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá ucxilhġolh csununanĭn xtzucukonĭt sunukoy xĭskolhcán laquĭmpĭ aya naancán maacnunanacán, na chuná xĭlĭhuhua lantla acchĭlij xtanumákó, xtasamakó.

24 Xlá namá huanġolh:

—Catlahuátit ĭĭtlán lacapala cataxtútĭt sampĭ tama tzumat caj lhtatama, nĭ xanĭn lantla huixĭn puhuanátĭt.

Huampi pacs caj tzúculh lilitzinkoy huantu xlá huá. ²⁵ Jesús fuerza tlakaxtukolh, alistalh xlá tánulh, chipánilh xmacan, chanchu tzumät tuncán táquilh. ²⁶ Chanchu lantla xlicatlanca yama c-tíyat canihuá tzucúcaj lichihuinancán huantu xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús mapacsakoy chatuy lakatzinín

²⁷ Acxni Jesús táxtulh yama cachiquín, chú alhá, chatuy lakatzinín tzúculh stalanikoy xcatasatilhakoy, namá xu-
animakó:

—Xquilhtzucut rey David, icatlahua litlán,
caquincalalakhámanti!

²⁸ Jesús ni tachókolh. Acxni chú chalh c-chiqui antani xlá nalaktuncuhuiy, hua yuma chatuy lakatzinín, na tanukolh, chú acxni laktalacatzuhukolh antani xlá xuí, namá kalhasquinkolh:

—¿Pi canajlayátit huixín pi quit tlán nactlahuay huantu huixín quisquinipátit?

Xlacán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin xlicana cacanajlayahu.

²⁹ Puschí Jesús lacaxamakolh c-xlakastapucán, chú namá huanikolh:

—Lapi chuná, pus cakantáxtulh huantu huixín canajlanitántit.

³⁰ Xlakastapucán yuma chixcuhuín tuncán tatlanikolh, chú tlán lacaahuanankolh. Alistalh Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana catlahuátit litlán, nití calitachihuínántit laquimpi nití nacatzij.

³¹ Huampi cajcu puntzú xlacán xtaxtukonit, tuncán tzúculh lichihuinankoy huantu Jesús xtlahuanit c-xlatamatcán, chú lantla xlicatlanca yama c-tíyat pacs catzica.

Jesús mapacsay chatum koko chixcú

³² Acxni cajcu xtaxtumakolh chixcuhuín huanti acu xmapacsakocanit, chimpalakolh makapitzin chixcuhuín, liminikolh Jesús chatum chixcú koko, sampi hua cspiritu akskahuíní huanti xpalaktajuma xmakokonit. ³³ Jesús limapáksilh yama akskahuíní pi capalaktácutli chixcú. Acxni chú makaxtakolh, yama koko tlán tzúculh chihuínán. Lantla xlilhuhua huanti antá xuilakó lanaj lilacahuankolh tu xucxilhkonit, chú chuná xuankoy:

—Niucxnicú xataucxilha c-xatíyat Israel aktum tlanca licacni tatlahu lantla chiyú ucxilhnitahu.

³⁴ Huampi makapitzin fariseos huanti csitzinikoy namá xuankoy:

—Yumá chixcú tlan tamacaxtukoy cspiritucan akskahuini sampi huá lipahuán, chu tascujma xapuxcu akskahuini, huá chú maxquinít xlitlihuaka.

Jesús lakalhamankoy tachixcuhuítat lantla nití anán tì namaktayakoy

³⁵ Alístałh Jesús alh lakapaxialhnankoy xlipacs c-lactzu cachiqúin huantu xuilakó yama c-tíyat. C-akatunu cachiqúin antani xchan, xtanuy c-xpukalhtahuakacan judíos, chu antá xliakchihuinanikoy huanti xtamakstokkoy. Huá xlichihuinanikoy lantla Dios xuiliputún xasasti xlimapaksín c-xlatamácán; xahuá xlá pacs xmapacsay lantla tuyata tajátat, chu tacatzanájuat xkalkikoy. ³⁶ Acxni úcxilhli luhua tachixcuhuítat lantla xlacán xlamakó, xlá xlicana kayaj catzanikolh; sampi luhua huanti ni xkalkikoy tapaxuhuán, chu nití xanán huanti namaktayakoy. Luhua xtachuná xlamakó lantla kamputum calhnilu huanti lhtuj makaxtakkocanit, ni kalkikoy xpuchinacán tì namaktakalkoy. ³⁷ Puschí huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Luhua xlacán huanti xlicana aktzankatamakonit, chu luhua xtachuná quitaxtuy lantla lakatum tlanca tchanán antani luhhuacú huí lixkánat, huampi huá chú scujnín tì xkanamakó, luhua ni pala cluhhuacán. ³⁸ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi casquinítit xmalana tchanán, cahuanítit pi camacámilh tlak luhua scujnín laquimpi lacapala namamacxtumikoy huantu limaquitcú lanánat.

10

Xtucuhuinicán kalhacutuy apóstoles, usu xtamalakachán Jesús

(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús tasanikolh laquimpi natamacxtumikoy yama kalhacutuy xlimakalhtahuákat huanti luhua ankalhín xtalapulakoy. Xlá maxquikolh litlihuaka laquimpi xtamalakachán nahuankoy huanti tlan natamacaxtukoy cspiritucan akskahuini, chu laquimpi tlan namapacsakoy tatatlanín xahuá huanti xkalkikoy tuhuajcuta tacatzanájuat.

² Hua xtucuhuinicán yumá kalhacutuy tamalakachán, usu xapóstoles, hua yumá:

Simón, huanti xlá limapacúhuilh Pedro, xahuá xtala Andrés; Santiago, xahuá Juan, hua yumá xcaman chatum kolutzin xuanicán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé, chu Tomás;

Mateo huanti xapulana xmatajinán impuestos, xahuá Santiago huanti xkahuasa Alfeo;

Lebeo huantĭ nā xliṃapacuhicán Tadeo;

⁴ Xahua Simón, yuma chixcú xapulh xtatapaksiy kamputum
chixcuhuin huantĭ xuanikoćán zelotes;
xahua Judas Iscariote huantĭ alĭstalh macamástalh
Quimpuchinacan Jesús.

*Jesús malakachakoy xapóstoles laquimpi
naliakchihuinankoy xtachihuin
(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6)*

⁵ Alĭstalh Jesús cajcu xmalakachaputunkoy yuma
kalahacutuy xatalacsacni xapóstoles; acxni nĭ xaankoy xlá
namá huanikolh: “Nĭ antá capítit xtiyatcán huantĭ nĭ
judíos, nā nĭ natanuyátit antá cachiquín tu tapaksikoy
c-Samaria. ⁶ Huata xatlán huá calakpinkótit huantĭ
lantla xataktzankatapulĭn calhnilu lamakó unú c-xatiyat
Israel. ⁷ Huixín huá caliakchihuinantĭlhátit pĭ aya
talacatzuhuíma quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy
xasasti xtapáksit catiyatna. ⁸ Xlipacs tatatlanĭn
camapacsakótit, camalakastakuanítit huantĭ acu nĭkonit
chixcuhuin, nā chuná huantĭ kalhikoy lixcajnit tzitzi
huanicán lepra camapacsakótit, nā catamacaxtunikótit
huantĭ palaktajukonit cspiritu akskahuiní. Huixín caj
chunata maklhtĭnántit tama litlihuaka, pus nā chuná chú
huixín acxni nalĭmapacsayátit huantĭ tatatlay, nā caj litlán
calitlahuátit mintascujtcán, nĭ camatajinántit.

⁹ “Nĭtú calipítit tumĭn c-militampachicán, nĭ pala xla plata,
usu xla oro, chu nā nĭ pala xla cobre. ¹⁰ Nā nĭ pala
tilĭpinátit púxtokó c-tiji, nā nĭ calipítit putiyun milhakacán
huantĭ nalĭlakpalĭnanátit, huata caj xman huá calipítit
huantĭ lhakanítantit, chu nā chuná mintatuhuanuncán. Nā
nĭ pala huá calipítit milixtokocán, pacs yuma nĭ tzankay
tĭ nacamaxquiyán; sampĭ huantĭ xlicana scujma fuerza
minĭniy pĭ namahuicán.

¹¹ “Xahuá antani nachipinátit c-aktum cachiquín,
caputzátit chatum chixcú huantĭ luhua tlan xtapuhuán, chu
antá chú catamakaxtáktit c-xchic hasta acxni huixín napinátit
alacatanu cachiquín. ¹² Acxni nataksátit aktum chiqui antani
namaklhtatayátit, cahuanikótit huantĭ xala c-chiqui pĭ
cakalhikolh tapaxuhuán huantĭ mastay Dios. ¹³ Alĭstalh
lapĭ antá yama c-chiqui huilakó huantĭ tlan catzĭkoy, chu
minĭnikoy pĭ nakalhikoy tapaxuhuán, pus casquinítit Dios
pĭ antá catatamakaxtakkolh. Huampĭ lapĭ huantĭ huilakó c-
chiqui nĭ minĭnikoy nakalhikoy tapaxuhuán, pus huixín
calactlahuátit tamá mintachihuinacán. ¹⁴ Lapĭ c-aktum
chiqui, usu c-aktum cachiquín nĭtlán nacatlahuacanátit,
chu nā nĭ pala cakaxpatniputuncanátit yama tachihuin

huantu huixín lichihuinampátit, pus huata huixín lacapala cataxtútít c-chiqui, usu cachiquin, chu acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi xlacán naucxilhkoy pi huixín nialh mincuíntajcán lapí nalaktzankakoy tama chixcuhuín. ¹⁵ Luhua xlicana ccahuaniyán, pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios naakastacyahuakoy xlipacs tachixcuhuítat xpalacata tu ntlán tlahuakonit, huanti xala yama cachiquin atzinú luhua lihuaca lantla napañinankoy ni xahua laclixcainit tachixcuhuítat huanti xuilakó xamakan quilhtamacú c-chuchutsipi huantu xuanikocán Sodoma, chu Gomorra.

Huanti lichihuinankoy xtachihuín Jesús nasitzinikocán

¹⁶ “¡Luhua lihuana cakaxpáttit! Quit ccamacamán luhua xtachuná lactzu calhnilu c-xlakstipanacan laclipecua huananin lapánit. Pus huata huixín luhua skálalh calatapulítit xtachuná lantla latlahuankoy luhua, huampi na chuna litum xacacsua cahuántit lantla lacmantzu paloma. ¹⁷ Cana huixín, cuíntaj catlahuátit sampi caj quimpalacata nacamacamastacanátit c-pumapaksín, huixín nacasnokcanátit c-xpukalhtahuakacan judíos. ¹⁸ Xahua caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlacatincan lactlanca mapaksinanin, usu c-xlacatincan lactlanca napuxcun Reyes. Hua yumá tlan naquilitaxtuy laquimpi tlan naquilichihuinanátit c-xlacatincán huanti ni judíos. ¹⁹ Acxni huixín nacamacamastacanátit c-xlacatincán mapaksinanin, ni luhua tilacapalatnanátit xpalacata lantla nakalhtinanátit, usu lantla nahuanátit acxni natamaktayayátit. Sampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla huixín nachihuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuan tachihuín. ²⁰ Sampi xlicana pi ni huixín catichihuínántit, huata hua xEspíritu Quintlaticán huanti nacamachihuiniyán.

²¹ “Acxni yama quilhtamacú, luhua ti nalamakasitzikoy caj quimpalacata, chu hasta nalamacamastakoy huatiya linatalán laquimpi namaknikocán; chinchu na chuná huanti huilakó xcamacán nalacataquikoy xtlacán, na nacamacaxquikoy ti namaknikoy. ²² Huixín nacaxcainikoyán xlipacscan amakapitzín caj quimpalacata, huanti luhua akstitum naquilipahuán hasta acxni natixtukoy yuma ni tlan quilhtamacú, pus hua xlá tamá nalakmaxtuy xlistacna. ²³ Acxni huixín nacaputzastalacanátit c-aktum cachiquin, huata xatlán catzalátit, capítit alacatanu cachiquin. Sampi luhua lacatancs ccahuaniyán pi quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay

acxn̄i n̄i amakatsputuyátit nahuán mintascujutcán xlipacs c-akatunu lactz̄u cachiq̄uín huant̄u huilakó c-xatiyat Israel.

24 “Caakatákst̄it yumá t̄u ccahuanimán: n̄i chātum huant̄i caj limakalhtahuák̄at napuhuán pi atzinú xlá namaxquicán c̄acni n̄i xahuá xmakalhtahuakaná, chu n̄i pala chātum t̄i caj tasacuá napuhuán pi atzinú xlá talípahu n̄i xahuá xmalaná. 25 Huant̄i caj limakalhtahuák̄at luhuata tlan pi caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pi stalanima xmakalhtahuakaná, chu na chuná huant̄i caj scujni capaxcatcátzilh pi huant̄u lakchama xmalaná c-xlatámat fuerza na nalakchán. Huá ccalihuaniyán, pala chātum xpuchina chiqui limapaçuhuicán Beelzebú xapuxcu akskahuiní, ¿pi puhuanátit chú huixín pi lihuacá n̄i lixcájn̄it catihuanikoçá amakapitz̄in t̄i na xala c-xchic?

Huant̄i luhua xlicana quilipeçuanitcán

(Lucas 12:2-7)

26 “Huampi huixín n̄i capeçuanikót̄it huant̄u nacatlahuaniyán amakapitz̄in caj xpalacata n̄i matlanikoy huant̄u huixín nahuanátit, sampi n̄i pala actum tachihuín huant̄u quit ccahuaninítan, caj chunata tzēk catitahūi lap̄i n̄i fuerza nacatzicán. 27 Lap̄i acxn̄i capaklhtutá xuanit̄ quit ccahuaninítan aktum tachihuín, pus acxn̄i chú cacuhuini huixín caliakchihuinampítit, chu na chuná huant̄u caj tzēk ccahuaninítan, huixín xlicana masqui antá luhua pixtlanca calicatasátit c-xcaakst̄in̄in lactalhman chiqui. 28 Ni capeçuanikót̄it yama huant̄i masqui tlan nacamakniyán, sampi xlacán n̄i lay mapatinikoy milistacnacán. Huata xatlán huá capeçuanítit Dios sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlihua kalhipalay litlihuaka laquimpi alistalh na tlan namacán milistacna c-pupāt̄in.

29 “Caj luhua caucxilhkót̄it lantla luhua actujú xtápalh mastakoçán tantuy lactz̄u spun, chu n̄i pala tzinú tapalaxlá listacán, huampi masqui chuná, n̄i pala tantum xan̄in catitamachá c-tiyat lap̄i n̄i huá chuná nalacasquín Quintlatican Dios. 30 Huá chuná ccalihuanimán sampi xlá pacs catziy, chu xahuachí hasta masqui miacchixitcán huant̄u yakó c-miakxekacán pacs taputlakatayanit̄ lantla kanatunu. 31 Chuná pi n̄i capeçuántit; Dios nacamaktayayan sampi tlak xalihuacá huixín luhua kalhiyátit milakasicán n̄i xahuá pacs yama lactz̄u spun.

Jesús lakatiy acxn̄i lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu

(Lucas 12:8-9)

32 “Caxatīcahuá tī nalītayay c-xlakstīpancan amakapitzīn pī xlicānā quilīpahuán, pus nā chuná chū quit nā nackalhmaktāyay c-xlacaṭīn Quintlat tī huilachá c-akapún.
33 Huāmpī caxatīcahuá tī nī nalītayay c-xlacaṭīncan amakapitzīn pī xlicānā quilīpahuán, pus nā chuná chū quit nā nī ctikalhmaktāyalh c-xlacaṭīn Quintlat tī huī c-akapún.

*Lhuhua huantī caj nalītapapitzīkoy Jesús
(Lucas 12:51-53; 14:26-27)*

34 “Nī luhua tipuhuanátit huixín pala caj xman huá luhua cminīt huilīy tapáxquīt unū catīyatna, pus quit nī luhua xman huá clīminīt tapáxquīt huata nā caj cminīt huilīy talāmakasītzīn. 35 Quit caj lampala cminīt lamāchipiy tachix-cuhúitat, huá chuná cliquilhuama sampī caj quimpalacata chaṭum kahuasa natałāmakasītzīy xtlāṭ, chaṭum tzumaṭ natałāmakasītzīy xtzi, chū chaṭum puscaṭ natałāmakasītzīy xpūtiyatzi. 36 Lanṭla chaṭunu chixcuhúin man xlinatalancán xtalāmakasītzīnacán nahuán, chū nī catilāucxilhpūtunkolh.

37 “Nā chuna lītum, lapī chaṭum huixín tlak lakcatzán xtlāṭ, usu xtzi nī xahua quit, laquīmpī aktum catzīy quilacscujni nahuán, pus huata xlá nī lakchán quit quintapaksīniy lanṭla quilīmakalhtahuákat; chū nā chuna lītum yama huantī atzinū lakcatzán xkahuasa, usu xtzumāṭ nī xahua quit, xlá nī lay lītanuy lā xaxlicānā quilīkalhtahuaka. 38 Chū nā chuná huantī nī aktum catzīy lā chalī chalī calelh xcruz, chū caquistalānih hasta maṣqui chuna ṭlan calīmacamástalḥ xlatámaṭ caj quimpalacata, xlá nī lay quintapaksīniy lanṭla tī xlicānā quilacscujni. 39 Sampī huantī lakmāxtuputún xlatámaṭ unū catīyatna, huata xlá namakatzankay, huāmpī huantī namakatzankay xlatámaṭ caj quimpalacata huata xlá namaakapūtaxtīy c-xlacaṭīn Dios.

*Huantī huixín camakamaklhtīnanán, xtāchuná quitaxtuy
lampala quit quīmakamaklhtīnama
(Marcos 9:41)*

40 “Huantī huixín ṭlan nacatlahuayán c-xchic, chū nacamakamaklhtīnanán, pus luhua xtāchunatiyá lampala quit quīmakamaklhtīnama; huá chū tī quit ṭlan quintlahuay, chū quīmakamaklhtīnán, pus nā luhua chunatiya quitaxtuy lampala huá makamaklhtīnama Quintlat huantī quīmacaminīt catīyatna. 41 Caxatīcahuá tī xtalaktuncúhuilh c-xchic chaṭum xprofeta Dios caj cumu catzīy pī huá lacscujnīma, xlicānā xlá pī nā chunata namaklhtīnán xtaskahu c-xlacaṭīn Dios lanṭla nalakchán chaṭum xprofeta Dios. Nā chuna lītum huantī natałaktuncuhuiy c-xchic chaṭum chixcú huantī luhua ṭlan xtapuhán, caj xpalacata

pí lakapasa pí akstítum chixcú, Dios namaxquiy xtaskahu lantla tú lakchán çatum huanti luhua tlan xtapuhuán.
 42 Chu caxaticahuá tí xmáxquilh masqui cana caj paktum mákot xaskahuihui chúchut çatum huanti ní pala tú xlakasi tasiyuy quilimakalhtahuákat caj xpálacata catziy quistalaníy, xlicana ccahuaniyán pí ní caj chunata catitamakáxtaklí pala ní fuerza namaxquicán xtaskahu c-xlacatín Dios.”

11

Juan Bautista an makalhasquinínán Jesús pala xlicana huá Cristo

(Lucas 7:18-35)

¹ Acxni chú xuanikonítá lantla natlahuakoy xtascujutcán kalhacutuy xlimakalhtahuákat, xlacán ankolh, chu xlá na lacapala tácahli, chu na antá alh liakchihuínán xtachihuín Dios c-lactzu cachiquín huantu lacatzú xuilakó.

² Masqui Juan Bautista chunacú xtanuma c-pulachín, huampi antá xlá catzichá lantla Cristo lactlanca licacni xtlahuama. Pus xlá malakáchalh makapitzín xlimakalhtahuákat antani xlamachá. ³ Yama chixcuhuín acxni lakchankolh Jesús chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán lapí xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, usu natimincú alistalh huanti luhua xlicana Cristo.

⁴ Chanchu Jesús kalhtikolh, huanikolh: “Lacapala calakpimpítit, chu cahuanítit Juan huantu huixín ucxilhpátit ctlahuama, chu huantu kaxpatpátit clíchihuinama. ⁵ Na calitachihuínántit pí huanti lakatzínín xuankonít chú aya tlan lacahuankoy, na chuná huanti ní lay xtayakoy, chú aya tlan tlahuankoy. Xahua huanti xkalhikoy lixcajnit tzitzí huanicán lepra, chú pacs tatlanimakó, na chuná huanti akatapanín xlamakó, chú aya tlan kaxmatkoy. Chu hasta na chuná makapitzín tí aya xnikonít chú cmalakastakuanikonít calínín, chinchu huanti laklimaxkanín lamakó, pus xlacán taliakchihuínanimakó pulactum xasasti talacapastacni huantu nalakmaxtukoy. ⁶ Huampi na cahuanítit Juan pí luhua cana lipaxuhu nalatamay yama chixcú huanti ní naxlajuanán c-xtalipahuán acxni chú aya lihuana quilakapasnítá xatí quit.”

⁷ Acxni chú aya ankolh xlacscujni Juan, Jesús tzúculh lichihuínán Juan c-xlacatincan lilihua, chu namá huanikolh: “Acxni tiquilátit c-desierto, ¿tú luhua tiquiputzátit, usu xatú luhua quíucxilhputúntit? ¿Pí huá quíucxilhputúntit huixín çatum chixcú tí xtachuná

lantla kantum kátit tū nī tuhua akxmūtyahuama un?
 8 Pus lapī nī chuná, ¿tú chinchū quiucxilhputúntit? ¿Pá
 quiucxilhputúntit chatum chixcú tī luhua lacuan lhákat
 līlhakananīt? Tamá nī chuná sampi huixín stalanca catziyátit
 pī huanti litacaxtayakonīt lacuan lhákat, antá xlacán huilakó
 c-xhiccan lactlanca puxcunanín. 9 Huampi ¿xatí luhua
 quiucxílhīt? ¿Tú huá xquiucxilhputunátit chatum profeta?
 Lapī huá quiputzátit pus lihuaca tlan sampi quit luhua
 lacatancs ccahuaniyán pī xlicana tama chixcú tī huixín
 quiucxílhīt atzinū tlak tlanca maxquicanīt xtascújut nī
 xahua lantla tū xmaxquicoanīt xtascujutcan xlipacscan
 xalakaan profetas. 10 Sampi huatiya tama Juan Bautista
 huanti lichihuínán Dios c-Likalhtahuaka acxnī namá huá:
 ‘Quit cmalakachay quintalakachán huanti napulaniyán,
 laquimpi xlá nacaxtlahuanitīlhayán mintiji.’

11 “Xlicana ccahuaniyán pī lantla xliputum chixcuhuín
 huanti lacachinkonīt catuxáhuat nī pala chatum tī ananīt
 huanti tlak tlanca xtascújut xmaxquicanīt xtachuná lantla xla
 Juan Bautista. Huampi masqui chuná, chú nā milicatzitcán
 pī catīhuá chixcú masqui nitú xlakasi xuá, huanti Dios
 namakamaklhtinán c-xasasti xtapáksit huantu xlichihuínán
 Juan, pus huata namakatlajapalacán Juan, sampi xlá hasta
 tlak xalihuacá nakalhiy xtascújut.

12 “Hasta lantla titzúculh akmununán Juan Bautista hasta
 chú, luhua huanti litzaksama pī fuerza namakantaxtiy
 yama laktáxtut, chū tanumakó c-xtapáksit Dios, sampi
 xlacán fuerza tlahuanimakó nī tachokokoy hasta pī tlan
 natanukoyachá. 13 Makaan quilhtamacú hasta acxnī nī
 xamín Juan Bautista, xlipacs tī xtītaxtukonīt profetas
 tzokuilīkolh c-xlikalhtahuakacán lantla namín quilhtamacú
 acxnī Dios nahuilīy xasasti xtapáksit unū catuxáhuat,
 xahua Moisés nā títzoklī xpalacata c-xlibro antanī nā
 tatzoktahuilanīt xlimapaksin Dios. 14 Masqui huixín nī
 luhua cacanajaniputúntit quintachihuín, huampi quit
 lacatancs ccahuaniyán pī tama Juan Bautista huatiya yama
 profeta Elías xuanīt huanti tihuanica, usu timalacnuca
 pī xlá namimpalay amaktum catiyatna. 15 ¡Lapī huixín
 kalhiyátit milīakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi
 naakataksátit huantu ccamakataksniputunán!

16 “¿Xatí xtachuná tlan naccatalimaxtuyán huixín
 huanti lapátit lanchú yuma quilhtamacú? Pus huixín
 caj luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama lactzu
 camán huanti kamanantahuilakoy c-tlancaṭi, chū nā
 lacacatasakoy xacamancán. 17 Namá huankoy: ‘Pus ¿tú
 luhua lacasquinátit? ¡Quin aya ccaliskolininítán laclīpaxuhu

tatlakni xlacan tantlínin, huampí huixín nī tantlítit, chū nā aya ccaliquilhtlínin xla talipuhuán taquilhtlín, huampí nā nī pala chuná tasátit!’¹⁸ Luhua xlicana pi chuná litaxtuyátit huixín huantí lanchú yuma quilhtamacú lapátit, sampí aya quíchilh Juan Bautista huantí nī lacxtum xtahuayankoy, chū nī lacxtum xtaçatanikoy caj catíhua chixcuhuín laquimpí natapaxuhuakoy, huampí huata huixinín kalhtum huántit pi huá xkahlíy xtalacapastacni akskahuín.¹⁹ Chanchū alístalh cmimpá quit Xatalacsacni Chixcú, quit lacxtum ctzúculh tahuayankoy, chū taçatanikoy catíhua chixcuhuín laquimpí chuná putum nactapaxuhuakoy, huampí huata huixín huampalayátit pi mat luhua tlanca xakotni, chū luhua xman huá clacapastaca lantla caj nacuyán, xahuá xlipacs quiamigos tlahuakoy huantí mañajinankoy impuestos, xahuá catíhua maklakalhínanin chixcuhuín. Huampí quit ccahuaniyán pi lantla huí xliiskalala Dios antá lacatancs kantaxtuma, chū litasiyuma xtascújut c-xlatámat huantí xlicana akataksma.”

Huantí nī kaxmatputunkoy xtachihuín Jesús snun napatinankoy

(Lucas 10:13-15)

²⁰ Jesús lantla xachihuínantlahuán c-akatunu cachiquín, xuí makapitzin cachiquín antañi xtlahuay luhua lactlanca licacni, huampí masqui chuná, huantí antá xuilakó xlacán nī xlakpaliputunkoy lixcajnit xtalacapastacnicán laquimpí nalipahuankoy Dios. Maktum acxni xlipihuankoy yama chixcuhuín, xla luhua tlihuaka tzúculh stacyahuakoy, namá xuanimakó:²¹ “¡Koxutanín huixín tī huilapítit c-xacachiquín Corazín, chū nā chuná huixín tī huilapítit c-Betsaida! Sampí lapi yama lactlanca licacni huantu tlahuanit c-milakstipancán chuná xtitlahuaca aya mincha quilhtamacú c-xacachiquín Tiro, chū Sidón; pus tī antá xuilakó xlacán aya makasa cahuá lantla xtilakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán, xahuá aya xmasiyukolh pi xlicana lipihuankoy caj xpalacata xlihhakanankolh xatzitzaka lhákā, chū nā xliactlahuapuxtukoçā lhaca.²² Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni naakastacyahuakoçán xlipacs tachixcuhuítat, huixín atzinú luhua lipecua lantla nacamapatinicanátit nī xahuá yuma huantí makán huilakoçhá c-xacachiquín Tiro, chū Sidón.²³ Chinchū huixín xala c-Capernaum, Huixín max puhuanátit pi Dios calikalhíman tlanca mimpūtahuilhacán c-akapún. Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi nī chuná, huata xatlán antañi luhua xapulmán c-pupatín nacamacapincanátit laquimpí antá naxokonanátit.

Sampi lapí antá yama c-chuchutsipi tú huanicán Sodoma xtatlahuanikolh lactlanca licacni huantu tatlhuanit c-milakstipancán, yama tlanca cachiquin ni xtimalakspuța, luhua tlan cahuá xtahui hasta chú. ²⁴ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán, pi huanti makán xuilakó c-Sodoma, tlak paítat nakalhikoy takastacyahuán acxni yama quilhtamacú nachín taputzán, ni xahua huixín.”

Huanti aya litlakuankonit xlatamatcán calakminkolh Cristo laquimpi namajaxakoy
(Lucas 10:21-22)

²⁵ Acxnitiyá yama quilhtamacú Jesús tzúculh tlahuay xoración, namá xuanimá xtlat: “Cmaxquiyán paxcatcatzínit, huix Tata huanti xmalana akapún, chu catiyatna, pi matzekuilinikonita xatlan mintalacapastacni huanti luhua kalhikoy xlakasi, chu laskskalalan chixcuhuín puhuankoy; huata huá maakataksnikonita huanti luhua nitu tuncán xlakasicán laquimpi xlacán nakalhakaxmatkoyán. ²⁶ Luhua chuná tlan, Tata, sampi huix chuná lacásquinti pi chuná naquitaxtuy.”

²⁷ Aljstalh tachihuínampalakolh huanti antá xyakó, tihua: “Xlipacs huantu kalhiy Quintlat, pacs quimacamaxquínit. Quit xCam Dios, chu nití luhua quilakapasa xatí quit huata caj xman huá Dios catziy pi quit xCam. Na chuna litum nití luhua catziy lantla luhua xtalacapastacni Quintlat Dios huata caj xman quiacstu quit ccatziy cumu quit xCam, na caj xman huá nalakapasa huanti quit nacmalakapasniputún. ²⁸ Chinchu huixín huanti scujtamakanítántit, chu aya camakatlakuankonitán milatamatcán, luhua tuhua makcatziyátit lapátit xtachuná pala cocalipimpátit aktum tzinca tacuca; huata xatlan caquilaktántit, laquimpi quit naccamajaxayán. ²⁹ Luhua lipaxuhu camakamaklhtinántit quintastacyahu huantu quit cmastay, chu na akstítum caquiucxilhtinítit quilatámat, sampi quit xlicana luhua xapaxuhua, chu luhua xalakalhamaná c-quilatámat; lapí chuná nalatapayátit, huixín xlicana namajaxakoyátit milistacnacán. ³⁰ Sampi yama tastacyahu huantu quit ccamaxquiyán ni pala tzinú tuhua chu yuma tacuca huantu quit naccamaxquiyán ni pala tzinú tzinca lencán.”

12

Dios tlahuanit quilhtamacú lijáxat laquimpi namaktayakoy xcamán
(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

¹ Maktum quilhtamacu sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús chu xlimakalhtahuákat huanti cstalanimakó

xtipuntaxtumakó lakatum tachanán antani pacs xchancanit trigo. Chanchu xlimakalhtahuákat pi xtzincsmakó, pus tzucukolh puxkoy xatahuacat trigo, xlakpakxkoy, chu xuaninikoy xtalhtzi. ² Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstalamakó, xlacán ucxilhkolh huantu xlimakalhtahuákat xtlahuamakó, namá huanikolh Jesús:

—¿Tú xpalacata yuma milimakalhtahuákat nitú liucxilhninankoy, sampi tlahuamakó aktum tascújut huantu lihuacán, xahua chiyú lijaxat quilhtamacú?

³ Jesús namá kalhtikolh:

—¿Lántla pi niucxni alikalhtahuakayátit huixín xaSantujlani Likalhtahuaka antani lichihuinán huantu titláhualh rey David acxni xlá xtatzincsnimakó xcompañeros? ⁴ Antá huan pi tama David tánulh c-xtemplo Dios, chu hualh yama xaticulunaťlahu caxtalanchu huantu ni pala tzinú xlihuat xuanit, na ni pala hua xcompañeros, huampi xlá acxtum tahuakolh, huantu xman huá xlihuacán xuanit palijni. ⁵ Usu ¿a poco ni alikalhtahuakayátit c-xlibro Moisés antani huan pi hua yuma palijni huanti scujmakó c-xtemplo Dios, xlacán ni jaxkoy masqui lakchanit quilhtamacú sábado lantla jaxcán, huampi yuma ni lihuacán? ⁶ Pus quit lacatancs cahuaniyan pi tlak kalhiy cacni ti huí unú chatum ni xahua xtemplo Dios. ⁷ Luhua xlicana pi huixín ni aakataksátit huantu huamputún xlimapaksin Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: ‘Ni clacasquin pi caj xman huá naquililakachixcuhuyátit lantla naquilicaxtlahuaniyanit xalimaknit mintakalhincán, pus huata atzinú luhua tlan nacmatlaniy pi naquililakachixcuhuyátit lantla acxtum nalalakalhamanátit chatunu huixín.’ Lapi xlicana xakatáksit tu quincahuaniputunán xtachihuin Dios, ni xlihuanikótit, chu ni xtimakstuntlahuaputunkótit yuma huanti ni kalhikoy talakalhín. ⁸ Chu na chuna litum, luhua milicatziťcán pi quit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapaksin laquimpi nacuanikoy tachixcuhitat lantla tu tlan natlahuakoy masqui acxni quilhtamacu sábado lijáxat.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti cscacnikonit xmacán (Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

⁹ Acxni Jesús chalh c-actzu cachiqún antani xamakó, tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá. ¹⁰ Na antá xmakui chatum chixcú huanti cscacninit kantum xmacán. Na antá xmakuilakó makapitzin fariseos huanti luhua csitzinikoy Jesús. Cumu ankalhín xtaksniputunkoy huantu tlan nalijahuakoy talakalhín, chu nalistahuakoy, chatum namá kalhásquihl:

—Lantla huix huana, ¿pi mininiy lapi namapacsacán chaatum tatatlá acxni quilhtamacu sábado lijáxat?

¹¹ Jesús namá kalhtikolh:

—Chinchu lapi chaatum huixín kalhiy tantum calhñilu, na pala xtamákuasli capulhmán, masqui luhua lakchanit quilhtamacu lijáxat, ¿a poco ni lacapala catíalh macutuy? ¹² Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi tlak kalhiy luhua xtápalh chaatum chixcú, ni xahua tantum calhñilu. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhín mininiy natlahuayátit huantu tlan masqui lakchanit quilhtamacu lantla jaxcán.

¹³ Puschí Jesús huánilh yama chixcú huanti cscacnikonit xmacán:

—Huix cuaniyán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán, xlicana pi lihuana tlan tihua xmacán xtachuná lantla xapakatu. ¹⁴ Yama fariseos sítzikolh, chu acxni taxtukolh tzúculh lalixakatlikoy lantla natlahuakoy laquimpi namaknikoy Jesús.

C-xlatamat Jesús kantáxtulh huantu xlichihuinanit profeta Isaías

¹⁵ Jesús cátzilh huantu xlacapastacmakó fariseos, huata xlá tatampúxtulh, alh alacatanu. Luhua luhua tachixcuhúitat stalanikolh, chu xlipacs huanti xkalhikoy tajátat xlá xmapacsamakó. ¹⁶ Acxni xlá xmapacsakoy, luhua lihuana xuanikoy pi ni taji nalichihuinanikoy lantla xtlahuay tlanca licacni. ¹⁷ Yama huantu xquitaxtuma c-xlatamat huá chuná lilalh laquimpi xlikantáxtulh huantu tilchihuinalh makasa quilhtamacu profeta Isaías acxni namá tihua:

¹⁸ “Quit ccamalakachanimán quilacscujni huanti clacsacnit, luhua cpaxquiy, chu xlicana clipaxuhuay caj xpalacata. Quit nacmaxquiy xlipacs xlitlihuaka quispiritu, chu quintalacapastacni,

laquimpi xlá chuná lacatancs naliakchihuinanikoy huantu luhua xaxlicana xtalacapastacni Dios xlipacs tachixcuhúitat.

¹⁹ Xlá ni catiakluhuátnalh, chu na ni pixtlanca catichuinalh,

chu ni pixtlanca catiakchihuinantáyalh catijín laquimpi fuerza natlahuaney pi pacs nakaxmatnikoy.

²⁰ Xlá lipaxuhu namaktayalén huanti ni kalhiy litlihuaka, xtachuná lantla kantum kátit huantu talacchuntatahuilanit, chu laktzankanit xlatamat;

chu na ni pala catilactlahuánilh xtalacapastacni yama huanti atakalán lipahuán,

huampi fuerza natlahuaney pi lihuana catacaxtahuí huantu xatlan xtalacapastacni Dios unú catuxáhuat,

21 chū xahuá xlipacs tī xala canihua cāchiquinín
nalipahuankoy, chū nakalhkahlitahuilakoy,
sāmpī nacatzikoy pī huá nalakmaxtukoy.”

Liyahuacán Jesús pī huá tascujma akskahuini
(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10)

22 Maktum quilhtamacú Jesús liminica çatum chixcú
koko, chū lakatzín xuanit, huá chuná litaxtunit sāmpī
xpalaktajuma cspiritu akskahuini. Puschí Jesús timatlánilh;
acxnī chú xlá mapacsakolh yama chixcú, tlan lacahuánalh,
chū nā tlan chihuínalh. 23 Pacs lanaj xlacahuankonit lilhuhua
huantī ucxilhkolh, namá xuankoy: “¿Pī huatiya cahuá yuma
chixcú talipahu xCam Dios huantī xlimínat xuanit?”

24 Huāmpī acxnī fariseos kalhakaxmatkolh huantu
xlacán xquilhuamakó, chuná huankolh: “Yuma chixcú tlan
tamacaxtukoy cspiritu akskahuini sāmpī xlá huá tascujma,
chū lipahuán Beelzebú huantī xapuxcu akskahuini, chū huá
maxquinīt xlitlihuaka.” 25 Chanchū Jesús pī pacs xcatziy
huantu xlacán xpuhuamakó, xlá namá huanikolh: “Huixín
catziyátit pī caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala
c-aktum tlanca tíyat, lapī xlacán caj natapapitzikoy huantī
stalanimakó, chū xacstucán natzucuy latalatlahuakoy,
pus chuná nī lay tapalhīy yama pumapaksin, huata caj
nalalactlahuayahuakoy. Chū nā chuná c-aktum cāchiquín,
usu c-aktum chiqui, lapī caj xankalhin lamakasitzihuilaca,
nī lay makas catitapalhikolh, huata caj nalaclatayakoy.
26 Pus nā chuná chú lapī çatum xlacscujni akskahuini
talatatamacaxtuy xtalacscujni, pus caj xacstu lamapapitziy.
¿Lantla chanú chú natapalhīy xpumapaksin akskahuini?
27 Huixín huántit pī quit ctamacaxtukoy cspiritu akskahuini
sāmpī mat huá quimaxquinīt xlitlihuaka Beelzebú huantī
luhua xapuxcu akskahuini; pus lapī xlicana chuná,
chinchū yama huantī milimakalhtahuakatcán, chū huantī
catalapulayán, ¿tī camaxqui y litihuaka laquimpī nā tlan
tamacaxtukoy cspiritucan akskahuini? Pus huá yuma
naliakataksátit pī huixín xlicana luhua mákat aktzankayátit.
28 Huāmpī huata quit ctamacaxtukoy cspiritucan akskahuini
sāmpī huá Dios quimaxquinīt cSpíritu, chū xlitlihuaka, chū
nā luhua lacatancs litasiyuy pī yama xasasti xtapaksit Dios
huantu nahuilīy unū catiyatnā aya tzucunittá kantaxtuy
c-milatamatcán.

29 “Nā chuna litum, ¿lantla chanú natlahuacán
natanucanachá c-xchic çatum tlihuaka chixcú laquimpī
namakkalhanancán, huá palapī nī xapulana namakatlajacán,
chū lihuana nachihuilicán? Lapī chuná natlahuacán, pus tlan

namakkalhancán pütum huantü xlá kalhij. Pus nā chuná lantla quit cmakatlanjit akskahuini.

30 “Nā chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantü quit cliscujma, chü nā chuná huanti ni acxtum quintamamacxtumikoy tachixcuhútat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá nalaktzankakoy.

31 “Pus huá ccalihuaniany pi caxaticahuá ti Dios tlan namatzankananiy xlihuhua xtalakalhín, chü nā chuná pütum caxaticahuá tamaxcajualín huantü chihuínankonit, huampi huanti makcatzi calahuá nalikalhkamanán huantü lacatancs limalacahuanimá Espiritu Santo, pus ni lay catimatzankananicá. 32 Nā chuná yamá chixcú huanti calahuá xquilikalhakamanalh, quit Xatalacsacni Chixcú, fuerza max tlan namatzankananicán xtalakalhín sampi caj ni catziy, huampi huanti makcatzi calahuá lixcajnit tachihuín nalikalhkamanán huantü xlá luhua lacatancs catziy pi huá xtascujut Espiritu Santo, ¿lantla chá namatzankananicán caquilhtamacú, usu huantü mimachá alistalh?”

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6:43-45)

33 “Huá caliucxíhtit akatum quihui pi lapi tlan quihui, pus tuncán talakapasa sampi luhua lacuán tahuacay xtahuácat; huampi lapi akatum quihui nitlán, nā chuná ni lacuán tahuacay xtahuácat; sampi akatum quihui huá litalakapasa xtahuácat. 34 Quit luhua lacatancs ccalakapasán sampi huixín akskahuinanátit. ¡Luhua xtachuná mintayacán lantla laclixcajnit luhua huantü tzeek xcanankoy! ¿Lantla chú tlan nalichihuinanátit lacuan tachihuín pala antá c-minacucán luhua xlicana lixcájnít licatziyátit? ¿Sampi chatum chixcú huá lichihuínán c-xquilhni huantü xtalacapaścacni kalhij c-xnacú? 35 Yamá chixcú huanti luhua tlan xtapuhuán, huá xlá lichihuínán huantü lacuan tachihuín sampi pacs huá huí c-xnacú. Huampi huanti luhua lixcájnít xtapuhuán, huá xlá lichihuínán huantü laclixcájnít sampi pacs huantü ni lacuan huí c-xnacú. 36 Huampi quit lacatancs ccahuaniyan pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla namaxokonikocán tachixcuhútat tu tlahuakonit, xlipacs lantla chatunu namastakoy cuenta lantla caj lakahuán chihuínankonit. 37 Sampi caj xpalacata lantla kalhatunu mintachihuincán huantü nacamakalhapalicánátit huixín, nacaliputzananicánátit, chuná chú nacamacatzinicanátit lapi nitü lipinátit cuenta, usu huí tu nalitamakstuntlahuayátit.”

*Huí tì nì xlicanā xlipahuán Jesús, caj xllakastanamputún lactlanca licacni tu tlahuama
(Marcos 8:12; Lucas 11:29-32)*

³⁸ Maktum, makapitzin fariseos, chū laktzokquinanin lakminkolh Jesús, chū namá huanikolh:

—Makalhtahuakaná, quin clacasquinahu pi huix xtlahuá aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi xaclucxilhui pi xlicanā Dios macaminítan.

³⁹ Jesús namá kalhtikolh:

—Luhua xaaktzankán lapátit huixin unú caquilhtamacú, sampi xlicanā pi luhua laclixcájnít mintapuhuancán, na xalikaman tlahuananin, huixin lacasquinátit cactláhualh aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi naquilipahuanátit. Huampi quit nitú cacticalimalakastanin huantu huixin ucxilhputunátit, huata xatlán caj huá naccalimalacahuaniyan aktum tatlahu xtachuná huantu Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás. ⁴⁰ Pus chuná lantla Jonás xtajuma aktutu quilhtamacú, chū aktutu tzisni c-xpulacni tlanca squiti, na chuná chú quit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú, chū aktutu tzisni ctajuma nahuán c-xtampun tiyat. ⁴¹ Acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy xcuentajcán tachixcuhúitat, yama chixcuhuin huanti xamakan quilhtamacú xuilakó c-xacachiquin Nínive, xlacán natayakoy c-xlatajin Dios, chū nacamalacapukoyan huixin, sampi acxni xlá Jonás liakchihuinanikolh xtachihuin Dios, xlacán tilakpalikolh xalixcajnít xtalacapastacnicán; huá huantu huixin ni lay tlahuayátit, masqui xlicanā unú huí chatum huanti tlak tlanca kalhiy xlatatzúcut ni xahua Jonás. ⁴² Na chuná huanti xlihui puxcuna puscat huanti makan xmapaksinán c-aktum tiyat c-sur huanicán Sheba, xlá na natayay c-xlatajin Dios acxni nacaatlahuacanátit mincuentajcán milipascán huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, yama reina puscat na nacamakstuntlahuayan, sampi masqui luhua mákat xuanit c-xtiyat huampi fuerza tímih laquimpi nakaxmatniy xtachihuin lantla xkalhiy xliiskalala xamakan rey Salomón, huampi huixin ni pala tzinú quinkaxpatniputunátit masqui unú cātachihuinaman chatum huanti tlak tlanca xlatatzúcut ni xahua lantla yama rey Salomón.

*Huanti xlimaktuy palktajuy cspiritu akskahuiní tlak luhua lixcájnít huan xtapuhuan
(Lucas 11:24-26)*

⁴³ “Acxni cspiritu akskahuiní mamakaxtaknicán chatum chixcú xlá an putzay alacatanu antani tlan natahuilay, chū an latachokoy antani mákat; huampi huata acxni ni taksa chuná puhuan: ⁴⁴ ‘Huata xatlán nactaspitpalay

c-quínchic antani ctaxtunítanchá.' Acxni chú xlá chim-palay, mañoklhuy yama chixcú xtachuná aktum chíqui huantu caj chunata yá, chu nitú huilakó, xahua lihuana maçaquinancanít, chu palhnancanít. ⁴⁵ Puschí huata xlá lacapala an tiyakoy akalhatujun xaspíritu huanti atzinú luhua laclixcájnít licatzikoy, chu antá putum ankoy tahuilakoy c-xlatámat yama chixcú. Huá chú yuma chixcú huanti aya xtatlanínít, cax atzinú luhua laclixcájnít huan xtapuhuán nì xahua lantla xakasiya. Xlicana ccahuaniyán pì nà pacs chuná nacaakspulayán huixín huanti lanchu quilhtamacú unú lapátit, sampi xlicana nì lay quilipahuanátit."

Xtzi, chu xlinatalán putzakoy laquimpi natachihuínankoy Jesús

(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

⁴⁶ Jesús chunacú cxakatlimakó chixcuhuín c-chiqui antani xuí acxni chinkolh xtzi, chu makapitzin xlinatalán, xlacán xtachihuínamputunkoy, chu antá tayakochá c-quilhtín. ⁴⁷ Chatum chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí, chu makapitzin milinatalán ayakochá c-quilhtín, tachihuínamputunkoyán.

⁴⁸ Huampi huata xlá kálhtilh huanti chuná macatzínilh, huánilh:

—¿Tí yuma quintzí, chu tí yuma luhua quilinatalán?

⁴⁹ Huata xlá huá laklacankolh xlimakalhtahuakat, chu namá huá:

—Hua yumá quintzí, xahua quilinatalán. ⁵⁰ Sampi caxaticahuá huanti natlahuakoy xlimapaksin Quintlat huanti huilachá c-akapún xlicana pì hua tamá quintalá, chu nà hua quintzí.

13

Xatakalhchihuín xla chatum chananá

(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)

¹ Huatiya yuma quilhtamacú Jesús tácaxli c-chiqui, chu táxtulh alh c-xquilhtun takayahuaná. Antá titahuí laquimpi chuná nalíakchihuínanikoy tachixcuhuítat xtachihuín Dios. ² Huampi cumu luhua luhua lantla tamacxtumikolh antani xlá xuí, huata xatlán tájulh c-aktum putacutnu, antá culucs tahuí, huanchú amakapitzin lantla xilíluhua antá tayakolh c-xquilhtun chúchut laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín. ³ Jesús luhua huantu lixakatlikolh caj takalhchihuín, chu nà huanikolh yuma takalhchihuín: "Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chán xatalhtzi xlichánat. ⁴ Chanchu lantla xchananantíhay makapitzin xlichánat tamakochá c-tiji; caj lipuntzú minkochá lactzu

spun, chu sacuaquikolh. ⁵ Chinchu makapitzin xlichánat tamakochá cachihiuxni antani nitú xkalhiy tiyat antani namatijukoy xtankáxek. Yama lichánat lacapala pulhli sampi ni luhua xkalhiy tiyat. ⁶ Huampi acxni taxtuchi chichini, chu lipeca tzúculh akchichín, lacapala sacli sampi ni lihuana xmatijunit xtankáxek. ⁷ Makapitzin xlichánat tamakochá calhtucunín; yama lhtucun lalihuán stacli, chu maaklankanukolh. ⁸ Huampi huata makapitzin xlichánat tamakochá c-xatlan tiyat, chu acxni stackolh luhua luhua tahuácalh xalihuat; makapitzin tachanan hui tu xkalhiy max pala aktum ciento xtalhtzi caj lantla akatum xaquihui, makapitzin pala tutumpuxam, chu makapitzin max pala puxamacahu caj lantla akatunu tachanan. ⁹ ¡Lapi huixin kalhiyatit miliakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksáttit huantu camakataksniputunan!”

Jesús huan xatú xpalacata lichihuinankoy lantla lactzu takalhchiuin

(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

¹⁰ Caj lipuntzú yama xlimakalhtahuakat Jesús laktalacatzuhukolh antani xlá xui, chu namá tikalhasquinkolh: “¿Tú xpalacata acxni huix masiyunikoya tachixcuhiyat xtachihuín Dios caxatucahuá limaxtunikoya mintachihuín, sampi huix catziya pi tzinú tuhua naakatakskoy?”

¹¹ Chanchu xlá kalhtínalh, huanikolh: “Huixin xlicana pi Dios camacatziniputunan, laquimpi naakataksáttit lantla xlá lacapastacnit nahuilij xasasti xtapáksit unú catiyatna, huampi hua lantla xlipacs huanti ni quistalanikoy, xlacán ni lay akatakskoy lantla luhua naquitaxtuy. ¹² Sampi huanti litzaksay akataksa yuma xatlan talacapastacni, huantu kalhiy takataksni atzinú namalihuacanicán, chu atzinú pacs nakalhiy; huampi huanti ni litzaksaputún cacátzilh, pi huantu kalhiy namaklhticán hasta masqui caj xman huá huantu tzinú takataksni kalhiy. ¹³ Pus huachá xpalacata climaxtunikoy caxatucahuá huantu tzinú tuhua naliakatakskoy acxni quit clixakatlikoy, laquimpi masqui kaxmatkoy quintachihuín chunatiya tamakxtakkoy lampala nitú kaxmatkonit, chu masqui xlacán ucxilhmaqó huantu quit cmaxtaxtima, chunatiya tamakxtakkoy lampala nitú ucxilhkonit. ¹⁴ Pus antá chú c-xlatamácán yuma chixcuhuín likantaxtuy huantu xamakan quilhtamacú tilichihuínalh profeta Isaías acxni namá huá:

‘Yuma tachixcuhiyat masqui cakaxmatkolh huantu lacuan tastacyahu, huampi nitú catiakatakskolh;

masqui nā caucxilhkolh lactlanca liçacni quintatlahu,
 huampī chunatiya natamakaxtakoy lampala nitū
 ucxilhkonit.

15 Xnacucan yuma tachixcuhiitat luhua xlicana
 tzacatlakonit;

masqui xlacán kaxmatkoy huampī nī lay akataksoy,
 masqui luhua kalhikoy xlakastapucán chunatiya lantla
 lakatzín lamakó.

Huampī chuná akspulakonit sampī man xlacán chuná la-
 casquinkonit pī nī calilacahuānankolh xlakastapucán,

chū nā nī calikaxmatkolh xtakancán,

chū nā nī pala caliakataksoy xnacucán.

Huá xacstucán lenkoy cuintā lapī talakaspittayakoy, chū
 quilpahuanakoy

laquimpī quit naclakalhamankoy, chū nacmapacsakoy
 xlistacnacán.

16 “Huampī luhua cana lipaxuhu huixín sampī kalhiyátit
 milakastapucán, chū liucxilhátit huantu ctlahuay, nā
 kalhiyátit mintakancán, chū likaxpatátit quintachihuín.

17 Sampī quit lacatancs ccahuaniyán pī luhua profetas,
 chū lacuan chixcuhiín huanti mañan quilhtamacú
 quilatamakochi, huá xlacán nā luhua xucxilhputunkoy
 huantu huixín lanchú ucxilhpátit, huampī xlacán
 nī ucxilhkolh; nā xkaxmatputunkoy huantu huixín
 lanchú kaxpatpátit huampī huata xlacán nī maxquikoca
 quilhtamacú nakaxmatkoy.

*Jesús maakataksninán xatú luhua huamputún xatakalhchi-
 huín chananá*

(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

18 “Huixín luhua lihuana cakaxpátit, chū caakatákstit
 huantu cuanit yuma takalhchihuín xla çatum chananá:

19 Yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, chū sacuaquikolh
 lactzu spun, huá climaxtuy caxaticahuá tī kaxmatkoy
 xtachihuín Dios, chū lantla xlá lacasquín natalamakoy
 c-xasasti xtapáksit. Xlacán kaxmatkoy, huampī alistalh
 minachá akskahuini chú mapanuniy yama lacuan
 tachihuín huantu xchancanit c-xnacucán.

20 Chinchū yama lichánat huantu tamakochá calacchihiuixni, huá
 climaxtuy yama tī kaxmatkoy xtachihuín Dios, xlicana

luhua aktum tapaxuhuan canajlakoy, lakatikoy, chū tlan
 tlahuakoy.

21 Huampī cumu nī luhua pulhman xkalhiy
 xtankáxeka, nī luhua makas makapalakoy, acxnī chú min
 tū nalitalactuhajakoy, usu huí tī sokalikoy caj xpalacata

lipahuanakoy xtachihuín Dios, tzucuy lipuhuanakoy, huata tū
 xlacán tlahuakoy xatlán tuncán talacapanukoy.

22 Chinchū

yama lichánat huantu tamakochá calhtucunín xlacán huá litaxtukoy huanti kaxmatkoy huampi huata atzinú litakatzankakoy catuhuá huantu caj xala catuxáhuat, lantla nakalhikoy luhua tumín, chu lantla lipaxuhu nalatamakoy, pus chuná litakskahuitamakoy putum huantu xlacán lakatikoy, caj chuná namá limaaklankanukoy tu catzikoy xtapaksit Dios, ni maxquikoy talacasquin mastay xtahuácat c-xlatamatcán. ²³ Huampi yama tachanán huantu tamakochá c-xatlan tíyat, huá xlacán litaxtukoy huanti kaxmakoy, chu na akatakskoy xtachihuin Dios, xlacán tlahuakoy huantu antá limapaksikoy, tapalhínikoy, luhua chú huantu limasiyukoy xatahuácat. Makapitzín xtachuná yama lichánat huantu mastakolh aktum ciento xtalhtzi caj lantlata akatum, chu makapitzín xtachuná lantla ti mastakolh tutumpuxam, chu puxamacahu.”

Xatakalhchihuín lixcajnit lactzu tuhuán c-xlakstipančan xatlan tachanán

²⁴ Jesús na tilixakatlíkolh yuma takalhchihuín: “Yuma xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquiputún unú catiyatna, luhua xtachuná quitaxtuy lantla lacuan lichánat huantu chatum chixcú chálh c-xpúcuxtu. ²⁵ Huampi acxni tzísualh pacsá clhtatamakoča, catzisiní tzeq tanuchí chatum huanti csitziniy xpuchiná púcuxtu, chu antá xlá tzúculh xpuyumakán catucahuá huantu ni lacuan tachanán c-xlakstipančan trigo; acxni chuná tlahuakolh lacapalá alh. ²⁶ Acxni yama trigo stacli, chu tzúculh tahuacay xtahuácat, na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanimá caj xachunata tuhuán. ²⁷ Cscujnín huanti antá cscujmakó, lacapalá ankolh huanikoy xmalanacán: ‘Tlati, lapí caj xlakstu trigo tíchanti yuma c-mipúcuxtu, ¿ní chú minchá yama xalixcajnit lichánat?’ ²⁸ Xpuchiná yama tachanán, namá huanikolh: ‘Huá chatum ti luhua quincasitziniyán chuná quincatlahuanítán.’ Xlacán huanipalakolh: ‘¿Lántla chí Huana? ¿Pí lacasquina pí canahu pulhumakanahu tama lixcájnit tuhuán?’ ²⁹ Huampi xlá huanikolh: ‘Ni chuná catlahuátit, ¿chámpala xamaktum acxni huixín pulhupátit nahuán tuhuán na napulhuyátit yama trigo?’ ³⁰ Huata xatlan lacxtum castackokalh hasta acxni nalakchán quilhtamacú lantla putum namamacxtumicán quintachanán, acxnicú nacuanikoy scujnín pí xapul huá napulhukoy huantu ni xatlan tuhuán, na tanuj napachicán laquimpi nalacihcuyuhuilicán. Alístaalh chú namamacxtumicán trigo, lihuaná namaquicán xlá.’”

*Xatakalhchihuín xalichanat mostaza
(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19)*

³¹ Jesús nā tilixakatlipalakolh yuma takalhchihuín: “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquima catiyatna, luhua xtachuná quitaxtuy lantla staca yama aktum xalichanat quihuí huantu huanicán mostaza, acxni chatum chixcú chán c-xpúcuxtu. ³² Xlicana pi huá yuma xtalhtzi quihuí huantu tlak luhua actzú, actiná lantla xlipacs amakapitzin tachanán huantu lactlanca stackoy, huampi masqui chuná, acxni xlá lacapala pun, chu nā lacapala tzucuy staca, hasta tlanca quihuí huan; chu luhua luhua kalhiy xpakánin, chu hasta lactzu spun huantu koskoy caunin antá xlacán tlan tlahuay xmasakacán c-xpakánin.”

Xataalhchihuín levadura

(Lucas 13:20-21)

³³ Nā tilixakatlipalakolh yuma aktum litum takalhchihuín, huanikolh: “Huá xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquima unú catiyatna luhua xtachuná natakahuanij lantla lay actzu levadura acxni chatum puscat talakuilhapaspiā xcaxtalasquítit tū tipúlchalh patutu. Yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni mapaklhakoy xlipacs xlitlanca yama xatalakmun xcaxtalasquítit.”

Jesús makantaxtij huantu titzokuílih profeta Isaías

(Marcos 4:33-34)

³⁴ Chanchu Jesús acxni cxakatlikoy tachixcuhiítat, ankahlín caj catuhua xlimaxtunikoy xtakalhchihuín, niucxni tú xlixakatlikoy lapí nī huí tú nalimaxtunikoy. ³⁵ Pus huá chuná litláhualh laquimpi namakantaxtij huantu tilichihuínal profeta Isaías acxni chuná tzóknulh c-xlibro:

“Acxni quit naxkatlikoy tachixcuhiítat, catuhua huantu naclimacastucnikoy quintachihuín; luhua huantu lacuan talacapastacni nacuan huantu xtaktzektahuilanit hasta lantla Dios timalacatzúquilh catuxáhuat.”

Jesús malacatanca y huantu lichihuínán xlixcajnit tuhuán.

³⁶ Acxni Jesús huanikolh yama chixcuhiín pi caankolhá c-xhiccán, xlá nā taankolh xlimakalhtahuákat c-chiqui antani natamakaxtakoy. Acxni chankolh, xlimakalhtahuákat namá huanikolh: “Xtlahua tlanca litlán, xquincahuanj huantu maakataksninamputún yama xataalhchihuín lixcajnit tuhuán huantu xpulhñit c-xlakstipanacan xalacsuan lichánat huantu xchancanit c-púcuxtu.”

³⁷ Huata xlá namá huanikolh: “Yama chixcú huanti chalx xatlan lichánat, pus huatiya quit Xatalacsacni Chixcú. ³⁸ Chinchu hua púcuxtu, pus huá lantla xlicatlanca catuxáhuat. Yama xatlan lichánat huá litaxtukoy huanti

cañajlakonit quintachihuín, chu tapaksinikoy Dios; chinchu huá xalixcainit tuhuán huá xlacán litaxtukoy huanti tapaksinikoy akskahuini. ³⁹ Chinchu huanti luhua sitziniy xpuchina tachanan, pus huatiya litaxtuy akskahuini. Yama lixkanat huá huaniputun lantla nasputa xlicatlanca catuxahuat; chu yuma xkananin huanti namacaminkocan laquimpi namamacxtumikoy huantu yakó xalixkat, pus xlacán huá ángeles. ⁴⁰ Na chuná tu maakspulicán nitlan tuhuán acxni naxkanancán, pulh huá licúxtut pulhucán, lihuana mamacxtumicán, chu lhcuyucán, pus na chuná chú naquitaxtuy acxni nasputcán catuxahuat. ⁴¹ Quit Xatalacsacni Chixcú nacmalakachakoy quiángeles laquimpi namamacxtumikoy xlipacs yama chixcuhuín huanti matlahuikoy talakalhín amakapitzín, chu xlipacs huanti luhua laclixcájnít xtapuhuancán. ⁴² Xlacán antá natamacapukocán c-tlanca lhcúyat laquimpi antá natasakoy, chu namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Chinchu yamá huanti tlahuakonit huantu xatlan tatlahu c-xlatamatcán xlacán lipēcua lantla namacaxkakanankoyachá c-xpumapaksin Quintatican Dios xtachuná lantla chichini. ¡Lapi huixín kalhiyatit miljakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksátit huantu ccamakataksniputunán!

Xtapaksit Dios xtachuná lantla tlanca tamacún huantu caj xalán taksa chatum

⁴⁴ “Huanti huacu kaxmata pi lichihuincán xasasti xlimapaksin Dios, chu luhua lakatiy, pus xlá luhua xtachuná litaxtuy lantla yama chixcú huanti taksa aktum lhuhua tumín, pacs xla oro, huantu xmaacnucanít c-aktum púcuxtu. Acxni cátzilh pi chuná, huata xlá lacapala maacnupalay, chapaxuhuañá taspita c-xchic, pacs stakoy huantu xkalhiy laquimpi tlan chú natamahua yama púcuxtu.

Xtapaksit Dios xtachuná litaxtuy lantla aktum tapalaxla perla

⁴⁵ “Na chuna litum yama huanti huacu kaxmata lantla lichihuincán xasasti xtapaksit Dios, chu xlá luhua lakatiy, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum chixcú huanti stanán, chu tamahuanán, chu putzatlahuán lacuan perlas, huampi huantu luhua xlicana xalacuán. ⁴⁶ Huampi lapi chú naquitaksa aktum huantu luhua xatlán, chu xlá tancs catziy pi huá yumá luhua xatapalaxla, huata lacapala taspita c-xchic, stakoy pacs lantla tu kalhiy laquimpi tlan chú natamahua yama xatlan perla.

Xtapaksit Dios na luhua xtachuná lantla tzalh

47 “Yamā xasasti xtapaksit Dios nā luhua xtachuná naquitaxtuy lantla tzalh acxnī mujucán c-takayahuaná, chū tipalhuhua caxatucahua squiti, pacs puchipacán. 48 Acxnī chū tatzamay tzalh lantla luhua squiti xtajunitanchá, yamā squitinán, xuatacutukoy c-xquilhtun chūchut, antá chū xlacán culucs lakatahuilakoy tzucuy lacsackoy squiti. Huantu xalacuan squiti lihuana pumaquikoy pakxu, chū huantu nī xalacúan, nī lenkoy, huata caj makankoy. 49 Pus nā chuná naquitaxtuy acxnī nasputa catuxáhuat, naminkoyachá ángeles c-akapún laquimpi namapapitzikocán huanti laclixcájnī licatzikoy c-xlakstipanacán huanti lacuán xtapuhuancán. 50 Huá chū yamá huanti luhua laclixcájnī kalhikoy xtapuhuancán, pus huá namacankocán c-lhcúyat laquimpi antá namalacsaniy, usu nalalixcay xtatzancán caj xpalacata yamā lipecua tapaín.”

Luhua lipaxuhu huanti pacs akatakskoy xtapaksit Dios

51 Jesús namá kalhasquinkolh huanti cxakatlimakó:

—¿Pī pacs akataksátit huantu quit ccahuanimán?

Xlacán kalhtinankolh:

—Cakataksahu, tlati.

52 Huata xlá namá huanipalakolh:

—Lapī chuná, pus milicatzitcán pī chatum huanti luhua lihuana likalhtahuakanit huantu lantla xuí xamakan xlimapaksin Dios, chū lapī nā lakapasma xlipacs lantla akstitum nalilatamayahu c-xasasti xtapaksit, pus luhua xtachuná litaxtuy lantla chatum matamacunú huanti xpuchina aktum tlanca chiqui antani maquinī xtalacapastacni, sampi nī xman huá catziy lantla namasiyunikoy amakapitzin huantu xamakan talacapastacni, huampi nā xahuá catziy lantla acxtum tamalacastuca huantu lanchú cmasiyuma xasasti talacapastacni.

Jesús ampalay c-xcachiquin Nazaret

(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)

53 Acxnī Jesús makatspútulh yuma takalhchihuín tialh alacatanū. 54 Chanchū antá chalh luhua c-xcachiquin antani xlá cstacnit. Antá chū tzúculh liakchihuínán xtapaksit Dios c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá, chū lantla xlihluhua ti xkaxmatnimakó, caj cacs xilacahuankoy xtachi-huín, pus namá xuankoy:

—¿Ní cahuá catzínilh xlipacs tlanca talacapastacni huantu kalhiy yuma Jesús? ¿Lantla cahuá likalhiy litlihuaka pī tlan tlahuakoy lactlanca licacni huantu kalhiy lipecua xlakasi?

55 Pus huá yumá huá xkahuasa José ti xuacna xuanit, chinchū xtzi, huanicán María, xahuá nā lakapaskoyahu xnatalán

huanikoçán Santiago, José, Simón, xahua Judas. ⁵⁶ Chu na chuná makapitzin xnatalan lactzumaján, na antá unú huilakó, luhua lakapaskoyahu. Pus çtí chinchu maxquinít cahuá xliiskalala huantu xlá quincamasiyuniyán?

⁵⁷ Puschí caj xpalacata pi xtachiquincán ni xlicanajlanikoy. Huata Jesús namá huanikolh:

—Ni çatum xprofeta Dios lantla canicahuá antani an pacs çanajlanicán, chu lipahuancán, huampi acxni çan c-xcachiquin, xahua c-xchic, antá ni pala tzinú çanajlanicán huantu xlá lichihuínán.

⁵⁸ Pus caj xpalacata yumá ni luhua litlahuakolh lactlanca licacni c-xlakstipancán sampi xlacán ni xlipahuankoy.

14

Juan bautista maknicán

(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

¹ Rey Herodes huanti xlihuí ligobernador c-Galilea, acxni xlá lákchalh tachihuín lantla xlichihuínancán Jesús, ² huata xlá namá huanikolh huanti antá xtascujmakó: “Tamá huanti huanicán Jesús xalán pala huá Juan Bautista, max lakastakuánalh çalinín, chu mimpá çaquilhtamacú, huachá chuná litlahuakoy lactlanca licacni tatlahu.”

³ Hua chuná xlihuán Herodes sampi huá xmachipinanit Juan, chu tachín tilenca c-pulachin. Huá chuná litlahualh caj xpalacata Herodías huanti xpusçat xuanit xtała Felipe, ⁴ sampi xlá nitlán tláhualh huantu maktum quilhtamacú tihuánilh Juan: “Nitlán lantla lipimpat milátamat, ni mitatahuílat miyastá.”

⁵ Puschí rey Herodes xmakniputún Juan, huampi xlakpecuampalay sampi lantla xlihuhua judíos xcatzicán pi Juan huá profeta xuanit. ⁶ Huampi acxni makátzilh xçata lantla tachixcúhuilh Herodes, chu xlipaxuhuamaça xtucuhuini, hua xtzumat Herodías, xlá alh tantlij antá c-xlacatincan liputum antani xuayamakoca. Pus luhua lakátilh Herodes lantla xlá tántlih. ⁷ Hasta malacnúnilh pi namaxquiy lantla tu xlá nasquiniy. ⁸ Huampi cumu yama tzumat alh lixakatlij xtzi, xlá lihuana stacyáhualh tu nasquín, pus namá alh huaniy Herodes:

—Quit clacasquín pi lanchuj tuncán xquimaxqui c-paktum pulatu xaxëka Juan Bautista.

⁹ Acxni chuná káxmatli rey Herodes huantu xlacasquín tzumat, xlá luhua talipuhuanilh. Huampi huá xpalacata pi xmalacnüninít lantla pala tú csquínilh, chu pi na pacs xkaxmatkonit ti xtahuilakó, pus lacapala limapaksínalh pi namaxquicán, ¹⁰ chu na mapaksínalh pi capixçactica xaxëka

Juan Bautista c-pulachin. ¹¹ Alistalh chú puliminca paktum pulatu, macamaxquica yama tzumat, huá chü xlá máxquilh xtzi. ¹² Chanchü caj lipuntzú chinkolh huanti xlipahuankoy Juan, lenkolh xtiyatlihua, chü maacnukolh. Alistalh chú lakankolh Jesús, macatzinikolh huantu xakspulanit Juan.

Jesús mahuíkoy akquitzis milh chixcuhuín
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

¹³ Acxni Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan, huata xlá ná tatampúxtulh antani xlama, chalh c-takayahuaná, antá tájulh c-aktum putacutnu, chü táalh xlimakalhtahuákat lacatum antani tzilis cahúan cajá kanuy. Huampi luhua xala canihua lactzu cachiquín calacatzunín, acxni catzikolh antani nachán yama putacutnu, xlacán ankolh putzakoy, huampi caj tuhuaniankolh. ¹⁴ Acxni chú Jesús tácutli c-putacutnu, úcxilhli pi luhua luhua xkalkalhimakó. Xlá lakalhamankolh, chü mapacsakolh xlipacs huanti xliminkonit xtatatlacán. ¹⁵ Huatiya yama quilhtamacú, acxni kotánulh, xlimakalhtahuákat Jesús lakminkolh, chü namá huanikolh:

—Aya kotánulh, chü tzisuamajá, xahuachí ni anán cachiquín unú lacatzú, Huata xatlán cahuanikó yuma xlipascán pi caankolhá c-xchiccán, usu antani huí aktum cachiquín laquimpi antá natamahukoy xlihuatcán.

¹⁶ Huata Jesús huanikolh:

—Pus ni luhua xlasquinca pala alacatanu naankoy, huata huixín man camahuikótit.

¹⁷ Xlacán kalhtinankolh:

—Huampi, ¿lántla chú quin nacmaacchaniyahu nacmahuíkoyahu? Sampi ni luhua kkalhiyahu caxtalanchü, caj xman macquitzis, xahua tantuy squiti.

¹⁸ Jesús huanipalacolh:

—Pus caquilitanítit huantu kalhiyátit.

¹⁹ Jesús limapaksikolh xlipacs lilihua pi antá catahuilacolh casakatna. Alistalh acxni maklhtinalh yama macquitzis caxtalanchü, xahua tantuy squiti, xlá talacayáhuah c-akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacata lihuat. Acxni lakchakokolh caxtalanchü, chú maxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpi xlacán namaakpitzinikoy xlipacs. ²⁰ Pacs huayankolh, chü tlan kalhkaskolh. Huampi alistalh xlacán matzamazapalacolh pacutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchü, xahua squiti huantu akatáxtulh. ²¹ Huanti tihuayankolh, xkatzijy max pala akquitzis milh chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chü lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán takayahuaná
(Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21)

22 Aljstalh Jesús huanikolh xlimakalhtahuákat pi catajukolh yama c-putacutnu laquimpi xlacán pulh huá napatacutkoyachá, chu hasta aljstalh xlá nalakchankoy sampi acu xuanimakó tachixcuhuítat pi caankolhá c-xchiccán. 23 Acxni chú pacs maquilhanukolh tachixcuhuítat, tiaksputtahuí kastín antañi caj xacstu alh tlahuay xoración. Acxni chú luhua aya lihuana tzisuankolh antacú xlá xlaya xacstu. 24 Chinchu putacutnu huantu xpuamakó xlimakalhtahuákat, antiyá c-xitat takayahuaná xan, huampi caj xamaktum lipecua lantla tzúculh unán, chu yama putacutnu lipecua xmalactzuhuijima lantla xlitlihuaka takayahuaná xtanakama; hasta xmalakspitputún lantla csnokmín un. 25 Acxni chú luhua tzisacú xuanit, ni naj cxkakay, Jesús lakankolh xlimakalhtahuákat xkalhtlahuantilhay chúchut c-takahuaná. 26 Chanchu xlimakalhtahuákat acxni ucxilhkolh pi xkalhtlahuama chúchut, xlacán lipecua pecuankolh, tzúculh catasakoy, namá huankoy:

—Tama xlá max caj nin quincamalacapalajuanimán.

27 Huampi tuncán xakatlíkolh Jesús, huanikolh:

—Camatlihuakhcántit, ni capecuántit, sampi quit Jesús huanti ccalakamachán.

28 Pedro xakátlih, chu namá quilhánilh:

—Tlati, huá palapi xlicana huix huanti támpat, pus chú na caquintasanipi laquimpi na tlan nacltahuán c-xkalhni chúchut hasta antañi huix yapi.

29 Chanchu xlá huá:

—Pus caakpúhuanti, catat.

Yama Pedro lalihuán tácutli c-putacutnu, chu na chuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laquimpi namín talapaxtoka Jesús. 30 Huampi acxni xlá makcátzilh pi luhua tlihuaka xmima un, fuerza pecualh, tzúculh laktzankay c-chúchut, namá quilhánilh:

—¡Tlati Jesús, catlahua litlán caquimaktaya!

31 Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, namá huánilh:

—Pedro, ¿túhuan huix ni lay quilipahuana? ¿Lántla chú quimacpuhuaní pi ni cactimaktayán?

32 Acxni chú xlacán tajukolh c-putacutnu, yama un tuncán tácacpli. 33 Chinchu amakapitzin xlimakalhtahuákat huanti antá xtajumakó c-putacutnu, lacapala lakatatzokostakolh, namá huanikolh:

—¡Luhua xlicana chú ccatziyahu pi huix xCam Dios!

*Jesús mapacsakoy tatatlanín xala c-Genesaret
(Marcos 6:53-56)*

³⁴ Acxnitíyá chū lacapala tzúculh p̄tacutkoy c-takayahuaná, chū antá chankolh c-xatíyat huanicán Genesaret. ³⁵ Acxni huantí antá xalanín lakapaskolh p̄i huá Jesús huantí xchinít, xlacán tuncán lichihuínankolh c-xlicatlanca antani xuilakó c-xtiyatcán. Tuncán tzúculh liminkoy xtatatlanín laquimpí namapacsakoy Jesús. ³⁶ Makapitzín squinikolh litlán p̄i camaxquikolh talacasquín cana caj xtampakstan xhákāt naxamanikoy yama tatatlanín, chū xlipacs huantí xamanikolh xhákāt Jesús pacs tatlanikolh masqui caxatucahua tajátat xkahlíkoy.

15

*Tlan lichihuínanahu Dios caj quinquilhnicán, huampi
quinacucán ni maxquiyahu
(Marcos 7:1-23)*

¹ Maktum laktalacatzuhikolh Jesús makapitzín fariseos, chū laktzokquinanín, xminkonítanchá c-Jerusalén; namá kalhasquinkolh:

² —¿Túhuan tama milimakalhtahuákāt caj luhua kalhakaxmatmakankoy huantu līlamahu xtahuilatcan xalakmakan quinatlatnacán? Sampi xlacán ni akstitum cacñinanikoy Dios cumu ni tlahuakoy huantu clismanínitahu ctlahuayahu p̄i luhua lihuana nalimakachakanahu chúchut acxni ni ahuayanahu.

³ Huampi Jesús na chuná kalhasquinkolh aktum tachihuín: —Chinchu huixín, ¿túhuan chá kalhakaxmatmakanátit huantu Dios calimapaksinítán namakantaxtiyátit, chū huata caj xman huá tlahuayátit huantu caj miacstucán kalhiyátit mintasmanincán? ⁴ Sampi hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios namá tihua: ‘Capaxqui, chū calakalhámanti mintlat, chū mintzí, huampi huantí natalalacataquiy xtlat, usu xtzi lantla calahuá nahuaniy, tama chixcú luhua mininiy p̄i maktum canilh.’ ⁵ Huampi chinchu huixín kalhtum malulokátit p̄i ni tlahuay talakalhín acxni huanátit p̄i chatum chixcú tlan nahuaniy xtlat, usu xtzi: ‘Lanchú ni lay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún sampi xlipacs huantu ckalhiy actzú tu xacmaxquín, pacs huatiya chú cmalacnüninít Dios p̄i nacmaxquiy c-xtemplo.’ ⁶ ¿Lántla p̄i ni catziyátit p̄i xlipacs huantí namá huankoy luhua lacatancs huamputunkoy p̄i tlan nialh ucxni catimaktayakolh xtlatcán, xahua xtzicán? Acxni huixín tlahuayátit tu puhuanátit tlak kalhiy xlakasi mintahuilatcán, chuná masiyuyátit p̄i lakmakampátit tu calimapaksiyán Dios p̄i

pulh calakalhamankótit minatlatnacán. ⁷ ¡Xlicana pi huixin luhua xaaksaninanin! Luhua lacatancs maluloknit profeta Isaías acxni namá titzóknulh c-xa Santujlani Likalhtahuaka caj mimpalacatacán:

⁸ ‘Hua yuma tachixcuhuítat, caj luhua xman xquilhnicán lichihuinankoy acxni huankoy pi mat quilipahuankoy, chu quimaxquikoy cacni,

huampi huata antá c-xnacucán luhua tanuj talacapastacni huilikonit, pus chuná chú quilimalakamakatlíniy.

⁹ Luhua xlicana pi nitú xtápalh masqui quilimaxquikoy cacni, sampi xlipacs huantu xlacán limapaksinankoy catlahuakolh tachixcuhuítat,

pacs caj xtahuilatcan chixcuhuín, chu ni huá huantu quit ccalimapaksikonit.’

¹⁰ Aljstalh chú Jesús pacs tasanikolh ti antá xyakó, chu namá huanikolh:

—Cakaxpáttit yuma quintachihuín, chu lihuana caakatákitit: ¹¹ Ni huá huantu quilhtanuy, chu kotuay chatum matlahuiy talakalhín, chu maxcajualiy xlistacna huampi huata huantu taxtuyachi c-xquilhni acxni chihuínán, pus hua xlá maxcajualiy xlistacna, chu ni lakatiy Dios.

¹² Aljstalh yama xlimakalhtahuakat laktalacatzuhikolh, chu namá huanikolh:

—Yama fariseos nitlán tlahuakolh acxni kaxmatkolh mintachihuín, huata caj liakasitzikolh.

¹³ Huata xlá namá kalhtikolh:

—Xlipacs tchanán huantu ni huá chanit Quintlat ti huilachá c-akapún, luhua xlicana pi napulhumakancán putum xtankáxek. ¹⁴ Nitú cahuanikótit, calatamakokalh, sampi xlacán caj xtachuná litaxtuy lantla lakatzín huanti pakachipalemakó amakapitzin xtalakatzincán. Pero lapi chatum lakatzín pakachipalemputún huanti na lakatzín, luhua lacatancs ccahuaniyan pi ni pala mákat catitlahuankolh, chu xlacxtumcán xchatuyacán natamakuaskoy antani luhua capulhman.

¹⁵ Pedro namá huánih Jesús:

—Xtlhua litlán, xquincamalacatancsani huantu huaniputún tamá takalhchihuín.

¹⁶ Chanchu Jesús, huá:

—¿Lántla pi na ni pala huixinín akatakspáttit huantu ccahuaniputunán? ¹⁷ ¿Lántla pi ni catziyáttit pi xlipacs yama lihuat huantu quilhtanuy c-xquilhni chatum antá titum an c-xpoko, chu aljstalh chú c-xcajuálat makampalay, chu ni huá matlahuiy talakalhín? ¹⁸ Huampi huantu taxtuyachi c-xquilhni, antá titum minachá c-xnacú; xlicana chú xlá pi huá

matlahu_{iy} talakalh_{in}, chu maxcajual_{iy} xlatamat. ¹⁹ Sampi antá c-xnac_u chatum chixcú minachá xalaclicajnit talacapistacni; antá minachá xtalacapistacni lantla namakni_y xtachixcú, antá puhuán lantla naxakatli_y tanuj puscat, usu chixcú, usu lantla nalakamakli_{tiy} xpuscat xtachixcú, na chuná pala takalhán, taquiclicatza, xahuá lantla namaxtuy taksanín achatum, chu catuhuá xajuachihuínat. ²⁰ Xlicana pi huá yuma lixcájn_{it} tlahuan_{iy} xlistacna chatum chixcú, chu ni lakati_y Dios chuná nalatamay. Huampi pala caj nahuayana, chu ni chuná namakantaxtiya huantu huí tasmanín pi lihuana_n nalimakachakancana_n chúchut, pus tamá ni huá maxcajual_{iy} xlatamat chatum, pala napuhua_n chú pi Dios ni lakati_y.

*Chatum puscat xala mákat ni israelita na lipahuán Jesús
(Marcos 7:24-30)*

²¹ Acxni chú Jesús taxtupá, luhua mákat alh hasta c-xatiyat Tiro, chu Sidón. ²² Antá xuí chatum puscat xala mákat huanti ni israelita xuanit. Xlá takosún lákmi_{lh} Jesús, chu namá xquilhanimá:

—¡Quimpuchinacán, huix talipahu xCam David, luhua xlicana_n catlahua litlán caquilakalhámanti! Sampi koxutá quintzumát maxcajual_{in}in_{it} xtalacapistacni cspiritu akskahuini.

²³ Huampi Jesús nitú likálhtil_h; pero huata huá xlimakalhtahuákat lacapala laktalacatzuhui_{kolh}, namá huanikol_h:

—Catlahua litlán, cahuan_i tama puscat pi caalhá sampi luhua lipecua quinceakaxculitilhayán.

²⁴ Jesús tachókol_h, namá huánih_l yama puscat:

—Dios huá quilimacamin_{it} laquimpi xman huá nacmaktayakoy huanti israelitas sampi xlacán xtachuná litaxtukoy lantla xaaktzankán xlakskatán.

²⁵ Puschi yama puscat laktalacatzúhui_{lh}, lakatat_{zokó}stal_h c-xlacat_{in}, chu namá huánih_l:

—¡Quimpuchinacán, catlahua litlán caquimaktaya!

²⁶ Chanchu xlá kalhtinal_h, huá:

—Max chuná, huampi nitlán quitaxtuy lapi nacmaklihtikoyahu xlihuatcan lactzu camán laquimpi naclimahuikoyahu lactzu chichixni.

²⁷ Huampi yama puscat akátaksl_i huantu xuaniputún, chu namá kálhtil_h:

—Quimpuchiná, xlicana_n xlá lantla huana, huampi hasta lactzu chichixni tlan sacuaquikoy lactzu xatalakchakatamán caxtalanchu huantu tamakaxtatahuilay, chu tamakuasá c-xmesacán huanti xpuchiná.

28 Jesús chuná huánilh:

—Puscat, xlicana pi huix luhua quilipahuana xlipacs minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix puhuana.

Pus acxnitiyá yuma tlancaliya hua tzumat huanti xtatatlay, tuncán tatlánilh.

Jesús mapacsakoy luhua tatatlanin

29 Acxní chú titapánulh Jesús yama lacatum, antá tichalh c-xquilhtun takayahuaná huantu huí c-xatiyat Galilea. Alistalh chú talacaacxtutahui c-aktum kastín, chu antá culucs tahuilachá. 30 Pus tilakchinkolh luhua tachixcuhuítat, huanti na xtaminkoy luhua xtatatlanin; huí ti xlen luntu, lakatzin, koko, huí ti macastulu xuanit. Antá chú tihuiliqoça c-xlacañ Jesús, na timapacsakolh.

31 Luhua chí lanaj xliacahuankoy lihuhua acxní xucxilhkoy kokonin xchihuínankoy, chu lantla xpacskoy pakastulunin, chu luntunin xtlahuankoy, chu lantla xlacahuankoy lakatzinin. Pus acxní yuma quilhtamacú luhua tzúculh paxcatcatzinikoy tlanca talipahu Dios makapitzin israelitas huanti xlipahuankoy caj xpalacata huantu xlá xtlahuantit.

Jesús mahuíkoy aktati milh chixcuhuin

(Marcos 8:1-10)

32 Chanchu tasanikolh Jesús xlimakalhtahuákat, huanikolh:

—Luhua kayaj ccatzanikoy tachixcuhuítat, pi aya lema xliaktutu quilhtamacú lantla minkonit unú, chu ni pala tú kalhikoy huantu nalihuayankoy, pus ni clacasquin caj palakchunatá naankoy c-xchicán, pala chú nalakahuititayakoy c-tiji caj xpalacata aya tzincsnikoy.

33 Huampi hua xlimakalhtahuákat namá kalhtikolh:

—Huampi quin, iní nactiyakoyahu luhua caxtalanchu huantu naclimahuikoyahu yuma tachixcuhuítat, sampi xlicana luhua cluhuacán, xahuachí unú lacatzú niní stacán?

34 Jesús kalhasquinkolh:

—Huampi huixin, iní maclit caxtalanchu kalhiyatit?

Kalhtinankolh xlacán:

—Quin ckalhiyahu mactujun caxtalanchu, chu tzinú squiti.

35 Puschí limapaksikolh tachixcuhuítat pi catahuilakolh casakatna. 36 Alistalh tíyalh yama mactujun caxtalanchu, xahua yama squiti, xlá paxcatcatzinilh Dios lihuat, alistalh chú macamaxquikolh xlimakalhtahuákat, hua xlacán maakpitzinikolh tachixcuhuítat. 37 Xputumcán pacs huayankolh, chu tlan kalhkaskolh. Alistalh chú na patujún pakxu timatzamakolh huantu tisacquikolh, xakataxtunít apakatzunin caxtalanchu. 38 Max pala aktati milh chixcuhuin huanti huayankolh, tanuj cuenta lacchaján, xahua lactzu camán 39 Alistalh Jesús huanikolh

tachixcuhuítat pì caankolhá c-xhiccán, chanchu xlá tajupá c-putacutnu, antá alh c-aktum tíyat tū xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcun judíos ucxilhputunkoy tlanca liçacni xtatlahu Jesús

(*Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56*)

¹ Makapitzin fariseos, xahua laktzokquinanin ankolh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhputzakoy pala tú nalimamakuasikoy. Xlacán squinikolh pì catláhualh aktum tlanca liçacni tatlahu tū man natasiyuy laquimpi xlacán naliucxilhkoj, chu nacanjlakoy pì xlicana hua Dios xmacaminít.

² Pero hua xlá namá kalhtikolh: “Acxni kotanumajá, aya tzankama chichini, chu ucxilhátit pì luhua çahuán tasiyuy c-akapún huixín huanátit: ‘Chú chalí luhua tlan huij nahuán quilhtamacú, sampi luhua tlan ahuanán.’

³ Chinchu lapì lacatzisa luhua chichi min un, chu luhua tapoklnñitanchá xlipulhni, huanátit: ‘Chú max ni luhua tlan catichichínalh yuma quilhtamacú sampi luhua caj lipuhuán tasiyuy c-akapún.’ ¡Xlicana pì luhua mákat aktzankayátit! ¿Lantla chú tlan limalakchipiniyátit, chu akataksátit huantu tasiyuy c-akapún, huampi ni lay akataksátit huantu calanchú calimalacahuanimán Dios yuma quilhtamacú? ⁴ ¡Koxutanin huixín tachixcuhuítat huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, sampi xlicana pì luhua lixcájnít mintapuhuancán lantla ni lipahuamputunátit Dios! Huixín ankalhín quisquinipátit pì cacçalimalacahuánin aktum tlanca liçacni tatlahu, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pì nitú cacticalimalacahuánin huantu luhua ucxilhputunátit, huata xatlán huá naccalimalacahuaniyán aktum tatlahu xtachuná lantla tū Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás.”

Acxni chuná huanikolh xlá akxtakyahuakolh, aya tíalh.

Xtayatcan fariseos xtachuná lantla yama xalimaxcutin levadura

(*Marcos 8:14-21*)

⁵ Maktum acxni xlimakalhtahuáka Jesús patacutkochá aliquilhtuan chúchut, xlacán patzankakolh nalenkoy caxtalanchu huantu nahuakoyachá acxni nahuayankoy. ⁶ Na acxnitiyá chú Jesús namá huanikolh:

—Quit ccahuaniyán pì huixín luhua cuñtaj catlahuátit xpalacata nitú nacamapasíyán xalimaxcutin xlevadurajcan fariseos, chu laktzokquinanin.

7 Yamā līmākalthahuákāt namá̄ tzúculh lahuanikoy xacstucán:

—Max huá̄ quincalīhuanimán sampī nī līmīnahu caxtalanchū.

8 Jesús tuncán cátzilh huantū xquilhuamakó, huachá̄ namá̄ līhuanikōlh:

—¿Tú xpālacata chuná̄ namá̄ līlakaputzayátit caj xman huá̄ pī catzankaniyán caxtalanchū tū nahuayátit? ¡Xlicanā pī nī lay quilīpahuanátit, usu canajlayátit huantū quit tlan̄ ctlahuay! 9 ¿Túhuan chunacú̄ nī akataksátit chú̄ pī nialh lacapastacátit acxnī ctilakchákalh yamā macquitzis caxtalanchū tū tiljácchalh nahuayankoy max akquitzis mīlh chixcuhuín? ¿Ní palit̄ pakxū tisacquí̄t tū akatáxtulh huantū nī huakōlh? 10 ¿Pī nā nialh lacapastacátit xpālacata yamā macquitzis caxtalanchū tū tiljácchalh acxnī ctimahuīkōlh yamā aktati mīlh chixcuhuín, chú̄ nī palit̄ pakxū tisacquí̄t?

11 ¿Túhuan chinchū̄ nī akataksátit pī nī huá̄ xpālacata pala patzankátit nalītanátit mincaxtalanchujcán ccalixakatlīn acxnī ccahuanín pī cuīntaj nacatlahuacanátit xpālacata xalīmaxcutīn xlevadurajcan fariseos, chú̄ laktzokquīnanín?

12 Puschí̄ acxnicú̄ akatakskōlh pī Jesús nī huá̄ xlichihuīnamā yamā līmaxcutīn levadura huantū tatlahuacán caxtalanchū; huata huá̄ xlá̄ xlichihuīnamā xpālacata xtamašiyuncán fariseos, chú̄ saduseos sampī yamā xlacán nī luhua akstītum xlemakó̄ xtalacapastacnicán.

Pedro lacatancs huan pī Jesús huá̄ Cristo ti namaakaputaxtikoy

(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

13 Acxnī chú̄ Jesús tachankōlh xlīmākalthahuákāt c-xatīyat huantū huanicán Cesarea de Filipo xlá̄ namá̄ kalhasquinkōlh:

—Acxnī tachixcuhuítat quilīchihuīnankoy, ¿xatí̄ yā chixcú̄ quit quilīmaxtukoy?

14 Chanchū̄ xlacán huankōlh:

—Makapitzín huankoy pī mat huix Juan Bautista, huí̄ ti huampalay pī mat huix profeta Elías xuanit̄, usuchí̄ mat huix yamā profeta Jeremías xuanit̄, usu āchatum talīpahū xprofeta Dios huantī̄ quilatamanītanchī̄ makasā quilhtamacú̄.

15 Huata xlá̄ namá̄ kalhasquimpalakōlh:

—¿Chinchū̄ huixín? ¿Tí̄ luhua puhuanátit quit? ¿Tí̄ quilīquilhpinátit?

16 Simón Pedro tuncán kálhtilh:

—¡Huix Cristo xCam Dios huantī̄ xlicanā lamā xastacná!

17 Chanchū̄ kalhtīnalh Jesús, huánilh:

—Luhua canā lipaxuhu calatapā huix Simón xcam Jonás; sampī nī pala caj chatum chixcú̄ macatzīnīnitán

huantu huix aya catziya, huampi hua Dios Quintlat ti huilachá c-akapún macatzinínitán. ¹⁸ Huampi na lacatancs cuaniyán pi xtachuná lantla huix limapacuhuicana Pedro huantu huaniputún tlanca chíhuix, na chuná c-xokspun aktum tlanca sipi tu nití lay malacxija nacmaquilhtzuquiy yama kauptum tachixcuhiat huanti luhua xlicana naquilipahuankoy, chu huantu quit cmaquilhtzuquiy ni pala huá xlitlihuaka calínin catilactlahualh. ¹⁹ Xahuachí quit nacmaxquiyán yama xallave tu nalimalacquiya c-xasasti xtapaksit Dios huantu cmaquilhtzuquima. Quit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya, usu nitlán natlahuaya unú catiyatna, na chuná xatachín, natahuilayachá c-akapún, chu na chuná huantu huix naxcuta, usu tlan natlahuaya unú catiyatna, na xataxcutni nahuán c-akapún.

²⁰ Alistalh lantla tachihuinankolh Pedro, limapaksikolh xlimakalhtahuakat pi ni calichihuinankolh pi xlicana huá Cristo ti namín lakmaxtukoy tachixcuhiat.

*Jesús lichihuínán pi namaknicán
(Marcos 8:31-9:1; Lucas 9:22-27)*

²¹ Hasta acxnitiyá yuma quilhtamacú Jesús tzúculh malacatancsanikoy xlimakalhtahuakat huantu naakspulay, xlá huanikolh pi fuerza xliánat xuanit c-xacachiquin Jerusalén antani xanapuxcún palijni, xahua lakt-zokquinanín, xlacán namapatinikoy. Xlá luhua lacatancs huanikolh pi namaknicán huampi na huanikolh pi caj xliaktutu quilhtamacú nalakastakuanampalay calínin. ²² Huata Pedro lacatanu tatatampúxtulh tzúculh stacyahuay, namá huánilh:

—Quimpuchiná, ini calacásquilh Dios hua lapi chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Sampi nitlán catiquitáxtulh pala tú nalaniya.

²³ Huampi huata Jesús talakáspitli, chu namá huánilh Pedro:

—¡Luhua xlicana catlahua litlán catatampuxtu antani quit cyá, sampi huix xtachuná akskahuini, chu caj quisokalíya! Xlicana pi huix ni chuná kalhiya mintalacapastacni lantla lacuan xtapuhuan Dios, huata huix chuná lacapastacnana lantla xtapuhuancan catihua chixcuhián.

²⁴ Alistalh xlá putum huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Lapi huí chatum ti luhua xlicana quistalaniputún, chu lantla xaxlicana quilimakalhtahuakat nahuán, pus huata luhua xlacasquinca capatzánkalh huantu caj xacstu lakatiy lipaxuhuay, xatlán cacúcalh xcruz laquimpi napatinán caj quimpalacata, chu caquistalánilh canihuá. ²⁵ Sampi huanti lakmaxtuputún xlatámat unú catiyatna, huata namakatzankay, huampi huanti namakatzankay xlatámat

caj quimpalacata, huata xlá luhua lacatancs cacátzilh pī namakamaklh̄tīnampalay c-xlacatīn Dios. ²⁶ Sāmpī ħtú xtápalh quītaxtunīy chātum, lapī tlan xkálhīlh pacs lantla tū anán catiyatna, chū lapī antá c-xlacatīn Dios namalaktzankay xlatámat? Usu ħtú tlan xlixokóxtulh xlatámat chātum laquimpī nī napatīnán? ²⁷ Sāmpī xlicānā pī nachán quilhtamacú acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay, chū naclīmín xlipacs xlitlanca xlitlihuakā huantū kalhīy Dios Quintlat, chū nā pacs nactāminkoy xángeles laquimpī quit nacmaxokōnīy xcuentajcan xlipacs tachixcuhuítat, chātunū chātunū nacmakalhapalīkoy, chū nacmaxokōnīkoy huā lantla minīnīy tū tlahuakōnīt catiyatna. ²⁸ Quit lacatancs ccahuaniyán pī makapitzín huantī unú huilakó hasta nī anīkoy nahuán acxni nalakchán quilhtamacú xlacán naquiucxilhkoy pī nacmín xtachuná lantla chātum tlanca rey huantī luhua xlicānā puxcu.

17

Jesús limalacahuānīkoy kalhatutu xlimakalhtahuákat pī kalhīy litlihuakā

(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

¹ Alīakchaxan quilhtamacú, Jesús tatacaḥkolh Pedro, chū Jacobo, chū xtala Juan, chū antá taksputtahuilakōlh lacatum c-aktum kastín. ² Acxni chū aya xchankōnīt c-xokspun kastín caj xacstucán xlayakó, antá chū c-xlacatīncán yama kalhatutu xlimakalhtahuákat Jesús luhua caj tanuj tasiyulh, talakpalīkolh lantla xtasīyuy ankalhín. Lantla c-xlacán luhua lipēcua xmalakachixínán xtachuná lantla chichinī, chanchū huā xlhákāt huantū xlhakanīt Jesús, luhua tlayajuā xtasīyuy xtachuná lantla xkakánat. ³ Nā acxnitiyá chū caj xalán tasiyunikōlh Moisés xuanīt, xahuā profeta Elías huantī makañ xlatamakōnīt; xlacán xtachihuīnamakó Jesús. ⁴ Chanchū chihuīnalh Pedro, huánīlh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata māx xalihuaḥ tlan antiyá unú luhua ankalhín xactahuilahu. Lapī huix chuná lacasquina uctlahuayahū aktutu lactzū punīlhḥa chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chū aktum xla Elías.

⁵ Chunacú xchihuīnamā Pedro caj xamaktum tatutzúhuīlh aktum xasnapapa puclhni, huā chū pūtum malakapatzeḥkolh. Chū c-xlacni puclhni takáxmatlī pī taxtuchī aktum tachihuīn huantū namá huá: “Huá yuma Quincam tī quit clacsacnīt, chū luhua cpaxquīy, chū xman huá luhua cakalhakaxpáttit.”

⁶ Acxni xlacán kaxmatkolh yuma tachihuīn, lacapala tazokostakōlh, líḥalḥ xlacancán hasta catiyatnā caj xpālacata

xpecuaxnimakó. ⁷ Jesús laktalacatzuhikolh, quitoklhkolh, chu namá huanikolh:

—Lacapala catayátit, chu ni capecuántit.

⁸ Chanchu xlacán acxni talacayahuakolh, tiní pala xucxilhkolh huampi xman hua Jesús xtastum. ⁹ Chanchu acxni xlimakua xtactamakochi c-kastín, Jesús chuná limapaksikolh:

—Nítí pala tí nalixakatliyátit yuma talacahuán huantu huixín ucxilhnítántit, hasta acxnicú quit Xatalacsacni Chixcú clakastakuananít nahuán calínín.

¹⁰ Chanchu yama kalhatutu xlimakalhtahuákat, kalhasquinkolh Jesús:

—¿Tú xpalacata lihuankoy laktzokquinanín pi pulana huá xlimínat profeta Elías xuanít, chu alistalh chú namín maakaputaxtina Cristo?

¹¹ Chanchu namá kalhtikolh:

—Xlicana pi pulana huá Elías mima, chu huá xlá namacaxkoy tachixcuhuítat laquimpí tlan nalipahuankoy Cristo acxni namín. ¹² Huampi hua quit lacatancs ccahuaniyán pi profeta Elías aya quilanítanchi, huampi tachixcuhuítat ni tzinú lakapaskolh pala huá, huata caj catuhuá tu xlacán puhuanikolh, chuná chú tlahuanikolh. Pus na lixcájnít lantla naquimapatinikoy acxni naquinchipakoy.

¹³ Acxnicú chú akatakskolh yuma limakalhtahuákat pi hua xlá xlixakatlimakó Juan Bautista.

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti makatlajanit cspiritu akskahuini

(*Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43*)

¹⁴ Acxni chankolh antani xtamacxtumikonit lhuhua tachixcuhuítat, chatum chixcú laktalacatzúhuilh Jesús, lakatat-zokóstalh c-xlacatín, chu namá huánilh:

¹⁵ —Tlati, catlahauá litlán, caquilakalhámanti sampi climín chatum quinkahuasa huanti ankahín lactlahuay nítlán un, chu luhua lipecuá lantla mapatiníy. Lakachunín antá tapuyachá c-lhcúyat, usu c-chúchut tajuyachá. ¹⁶ Quit luhua liyajá ctiliminikolh milimakalhtahuákat huampi xlacán ni lay matlanikoy.

¹⁷ Jesús namá kalhtínalh:

—Koxutanín huixín tachixcuhuítat ti lanchú lapátit, ni lay maktum quilipahuanátit, sampi xlicana luhua aktzankatayanítántit, ¿hasta niajcu lihuaya makcatzi nacticapaxuhuanaleniyán, naticatapatíyán huantu kalhiyátit mintayacán? Lacapala uhuit calítántit tama kahuasa.

18 Acxni chú lichinca, Jesús lacaquílhnih cspiritu akskahuini, chu tlakáxtulh c-xtiyatlihua yama kahuasa, acxnitiyá chú luhua lihuana tatlánih. 19 Alistalh yama xlimakalhtahuáka acstutachihuinankolh, namá kalhasquinkolh:

—¿Tú xpalacata quin ni lay ctlakaxtuhu yama cspiritu akskahuini?

20 Jesús namá kalhtikolh:

—Huixín ni kalhiyátit litlihuaka c-mintacanajlacán laquimpí lihuana nalipahuanátit Dios. Quit xlicana tu ccahuaniyán pi lapí xtzucútit kalhiyátit mintacanajlacán cana caj xtachuná actzu xatalhtzi mostaza, caj xman namá xuanítit yuma kastín: ‘Catakanu antá lantla huila, chu capit tahuilaya alacatanu’, xlicana xlá pi xtakánulh. Chu ni pala pulactum xtahui huantu huixín ni lay xtlahuátit lapí xlicana xlipahuántit Dios. 21 Huampi tama cspiritu akskahuini, tuhua natlakaxtuyátit sampi lipecua tatlançaniy, xman huá huanti namakalhajnán lantla xlipacs xtapuhuán nasquiniy Dios xtamaktay tlan natlakaxtuy.

Xlimaktuy lichihuínán Jesús pi namaknicán

(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45)

22 Maktum acxni luhua macxtum xlatlahuankoy c-xatiyat Galilea, Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuáka:

—Xlicana pi huí çatum huanti naquimacamastay c-xlacatincán huanti quintañtlahuakoy, chu ni quiucxilhputunkoy. 23 Xlacán naquimaknikoy, huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanampalay çalinín.

Acxni xlacán kaxmatkolh lantla namaknicán, lipecua tzúculh talipuhuanikoy.

Jesús na maklakaxokonán c-tlanca templo xala c-Jerusalén

24 Acxni Jesús, chu xlimakalhtahuáka çankolh c-xacachiquin Capernaum makapitzin chixcuhuin huanti çata çata xmatajinankoy tumin tu xlixokonancán xla templo tatanoklhkolh Pedro c-tiji, chu namá kalhasquinkolh:

—Hua mimakalhtahuakanacán, ¿Tú xpalacata ni makxonón c-tlanca quintemplócán c-Jerusalén?

25 Chanchu xlá kalhtínalh:

—Na makxonón xlá.

Acxni chú çalh xlá c-chiqui antani xuilakó, tuncán tánulh laquimpí natachihuínán Jesús, huata pulh namá huánih:

—Simón, ¿lantla huix puhuana? Yama lactlanca napuxcun mapaksinanín xala c-Roma, çpi huá luhua maxokakoy impuestos huanti xtachiquicán, usu huanti tapaksikoy çalacatanuj tiyat huantu akchiphauilikonit?

26 Pedro kálhtilh:

—Xlacán huá maḁokanikoy huanti mapaksikoy xala alacatanu tiyat.

Jesús huampá:

—Pus xlicana huana pi huata huá chú ti xtachiquicán ni xafuerza naxokonikoy. ²⁷ Huampi huata laquimpi niti naquincalihuaniyan pi ni makxokonanahu, lacapala huix capimpi c-takayahuaná, antá camacapi milimaslokuin, huá chú tu xakasiya squiti napatiy tuncán camacutu. Antá chú c-xquilhni nataksa paktum tumin huantu naacchán nalixokoya tu matajinancán xala c-templo, naxokoya quilá, chu milá.

18

¿Xatí atzinú kalhiy xlakasi, usu talípuhu litaxtuy c-xlacatín Dios?

(Marcos 9:33-37; Lucas 9:46-48)

¹ Na acxnitiyá chú yama quilhtamacú xlimakalhtahuákāt Jesús laktalacatzúhuilh, chu namá kalhasquinkolh:

—Lantla quililhuhuacán ti ccalipahuanán, ¿xatí cahuá atzinú tlak nakalhiy xlakasi, usu talípuhu nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios tu maquilhtzuquima?

² Jesús tasánilh çatum actzu kahuasa, c-xítat yáhuualh, ³ chu namá huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyan pi lapi huixín ni nalak-paliyátit mintalacapaścnicán, chu ni nalitaxtuyátit lantla lactzu camán huanti ni kalhiy xlakasi makcatzicán, ni lay catitapaksitit c-xasasti xtapaksit Dios. ⁴ Huampi huanti atzinú xlakasi nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios huá yumá ti nitú putzama lantla talípuhu nahuán, huata kalhiy xtalacapaścnicni xtachuná lantla yuma huanti nitú xlakasi actzu kahuasa. ⁵ Chinchu huanti paxquiy, chu tlan nacatziniy çatum actzu kahuasa caj xpalacata catziy pi quit cpaxquiy, pus luhua xtachuná climaxtuy pi quit quimpaxquima, chu tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín amakapitzín nalipatinán

(Marcos 9:42-48; Lucas 17:1-2)

⁶ “Na caxaticahuá ti xmalacatijinikolh c-nitlan tiji na yuma lactzu camán huanti aya quilipahuankoy, huá yuma chixcú huata xalihuaça tlan xuá xlimakua ni amatlahuinán talakalhín, xpixchihuacaca aktum tlanca xachihuix molino, chu lkan xmacança c-xtampun chúchut c-takayahuaná. ⁷ Luhua xlicana pi ni pala tzinú tlan lantla lamahu catuxáhuat, sampi catuhúa anán pacs lilaktzankatayacán. Luhua chuná xliankalhín huij nahuán, huampi jkoxutá huá

yama chixcú huantí namatzuquiy tú nalilaktzankatayakoy amakapitzín!

⁸ “Pus huá xpālacata ccalihuaníyān pī lapī huā mimacán, usu mintantún namātlahuíyān talākahlín, huata xatlán cacāacti, chū mákat camákanti; sampī atzinū līhuacā tlan tantustulu, usu pakastulū nalakchanāchān lipaxuhu latámat huantū xāliankahlín nakalhíya, nī xahuā xaacchān nakalhíya kantuy mimacán, chū kantuy mintuhuán namacapincanā c-lhcúyat antānī niucxñī catímixli. ⁹ Chinchū huā lapī huā milakastapū mātlahuíyān talākahlín, calacpīmaxtuca, nā mákat camákanti, sampī xālihuacā tlan caj aktum milakastapū nakalhíya nalakchanāchān yama lipaxuhu latámat huantū xāliankahlín nakalhíya, nī xahuā acchān nakalhíya aktuy milakastapū lapī antá chū namacapincanā c-pupātīn c-lhcúyat.

Xatakalhchihuín tantum xatzankan calhñilu
(Lucas 15:3-7)

¹⁰ “Cañā huixín, niucxñī tilakmakanátit nā yumá lactzu camán huantí aya quilipahuankonit masqui nī pala tú xlakasicán tasiyukoy, sampī quit lacatāncs ccahuaniyān pī xlacán kalhíkoy chatunu xāngeles huantí maktakalhmakó, chū antá xlacán c-akapún ankahlín palacachihuínamakó c-xlacatīn Quintlatican Dios. ¹¹ Xahuā quit nā clakalhamankoy sampī huá clīminit nacmalaktaxtikoy huantí aya xaktzankatayakonit unū catuxáhuat.

¹² “Pus lapī huí tī chatum chixcú kalhíy aktum ciento xcalhñilu, chū pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿tú huixín puhuaníyátit natlahuay? Quit cpuhuán pī lapī xlicānā paxquiy namakaxtakkoy amakapitzín tatipuxamacunajatzā pī xacstucán naputxuayankoy catuhuán laquimpī lacapala naán putzay yama koxuta calhñilu huantū makatzankanit, chū nī catitáspitli hasta acxñī nataksa. ¹³ Chū lapī fuerza naquitaksa luhua tlak nalipaxuhuay sampī tasiyulh yama tantum xcalhñilu huantū xmakatzankanit, chū nī luhua xtachunā catilipaxuhuakōlh amakapitzín xcalhñilu tú nítú xtzankakonit. ¹⁴ Pus nā chuná chū Mintlaticán huantí huilachá c-akapún, xlá nī lacasquín nī pala chatum nā yumá lactzu camán naaktzankay huantí quit quilipahuankoy masqui luhua nítú xlakasi tasiyuy.

Jesús huan lantla namatzankananiyahu huantí quincatalatlahuayán
(Lucas 17:3)

¹⁵ “Nā chuná lapī chatum mintācanajlanī huantí tlahuaninítān huantū nītlán, luhua lacatitum catachihuínantī xacstu, chū cahuanī pī luhua cuñtaj

catláhuah sampi n̄tlán t̄ tlahuanin̄tán. Lapi xlá nakaxmatniyán t̄ huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya t̄lan nalikalhipalaya mintalá amaktum. ¹⁶ Chí hua palapi n̄i cūintaj natlahuaniyán, chu n̄i t̄lan natlahuaniyán huant̄ huix nahuaniya, pus huix lacapala catasanikó çatum usu kalhatutu testigos huant̄i n̄a nakaxmatkoy, chu namalulokkoy pi xlicana t̄ huix nalitachihuina. ¹⁷ Huampi lapi n̄i pala chuná nakaxmatnikoy huant̄ xlacán nalixakatlikoy, pus huata chú, tuncán camacatzinikó mintacanjlanín acxni natatamacxtupikoya laquimpi xlacán huá naxakatlikoy. Chu lapi xlá n̄a n̄tlán natlahuanikoy xtachihuincán, pus huata chú huix t̄lan nalimaxtuya xtachuná lantla çatum chixcú huant̄i n̄ialh luhua lipahuán usu lantla huant̄i n̄ialh catatapaksiyán.

¹⁸ “Quit lacatancs ccahuaniyán pi huant̄ huixín miliputumcán canajlanín nachiyátit, usu t̄lan natlahuayátit unú catiyatna, pus n̄a chuná tachín huilachá nahuán c-akapún; huampi n̄a chuná huant̄ huixín naxcutátit, usu n̄i t̄lan natlahuayátit unú catiyatna, n̄a xataxcutni huilachá nahuán c-akapún.

¹⁹ “Quit lacatancs ccahuaniyán pi lapi huixín masqui caj minchatuycán luhua lacxtum nalicatziyátit xpalacata pala tú nasquiniyátit Dios acxni natlahuayátit mioracioncán, xlicana pi hua Quintlat̄ t̄ huilachá c-akapún nacamaxquiyán. ²⁰ Sampi canihua antan̄i masqui caj lichatuy, usu likalhatutu tamacxtumikoy huant̄i quilipahuankoy, antá quit c-xitat clakstipahuilakó nahuán.”

²¹ Pedro laktalacatzúhuilh Jesús, chu namá kalhásquilh:

—Quimpuchiná, chinchu pala çatum quinta chixcú ankahlín quinta tlahuay, ¿n̄i maklit nactapat̄iy, chu nacmatzankananiy? ¿Pi cahuá hasta pala maktujún?

²² Jesús kálhtilh:

—Quit n̄itú cuanimán hasta pala maktujún natapat̄iya, chu namatzankananiya, huata huix t̄lan namatzankananiya pala tú tlahuanín, chu natapat̄iya hasta masqui aktati ciento at̄atipuxamacahu pala chuná talacasquín.

Xatakalhchihuín yama scujni t̄i n̄i matzankananiputulh xtascujn̄in

²³ “Yama xasasti xtapaksit Dios huant̄ malacatzuquima unú catiyatna, xtachuná quitaxtuy lantla yama çatum rey huant̄i titatlahuaputunkolh cuenta laquimpi nactziy n̄inchulá tapahua lihuilanikolh cscujn̄in. ²⁴ Aya xtzucunittá t̄tlahuakoy cuenta acxni tiliminica çatum cscujni huant̄i luhua tum̄in tapahua xlihui. ²⁵ Huampi cumu yama chixcú n̄itú xkalhiy huant̄ nalixokonán, hua yuma

Rey limapaksínalh pí castáca xtachuná lantla chatum tachín, xahua xpuscat, chú xcamán, chú putum lantla tú xkahlíy laquimpí pacs chú chuná nalixokonankoy huantu xlá xlakahuí.²⁶ Hua yamá scujní lakatatzokóstalh c-xlacatín xmalaná, chú namá huánilh: ‘Tlati, csquiniyán caquintlahuaní tlanca litlán, Caquinkalhíni tapaxuhuanalén atzínú. Quit pacs nacxokoniyan tú clén.’²⁷ Yamá Rey lakalhámalh, matzankanánilh, chú nialh matájilh huantu xlakahuilánilh, chú alístalh makáxtaklí laquimpí caalhá c-xchic.

²⁸ ‘Huampí caj lantla taxtuchá c-tiji yamá scujní xlá tátánokhlí chatum xtascujní huanti na xlacleniy actzu centavo. Xlá machókolh chú lipixchípalh xmacán, tzúculh pixpitay, chú namá huánilh: ‘Chuj tuncán clacasquín caquilakxokoní yamá quintumín huantu quilakahuilani, usuchí naquintilakapasacú xatí quit.’²⁹ Chanchú yamá xtascujni, lakatatzokóstalh, csquinima litlán huánilh: ‘Caquinkalhíni tapaxuhuanalén, na pacs nacxokoniyan xlipacs.’³⁰ Huampí yamá chixcú xlá ní tapátílh, tuncán matamacanunínalh c-pulachín, chú ní makaxtakca hasta acxní afuerza maxokoníkolh actzu tumín huanti xlá xleniy.³¹ Acxní amakapitzín xtascujnín catzíkólh huantu xlá xtlahuanít, xlacán luhua xlicana lisitzíkólh, na ankólh huanikoy xmalanacán xlipacs huantu xlanít.³² Acxní chú huanikoça, hua yamá Rey tuncán matasanínán chixcú, chú namá huánilh acxní lacaquílhñilh: ‘Luhua nítlan mintáyay huix. Xlipacs yamá tú xquilipiniya, pacs cmatzankanánín, xpalacata pí quisquini caclakalhamán.’³³ Pus huix na chuná xtilakalhámantí yamá koxuta mintascujní xtachuná lantla quit ckalhínín talakalhamán.’³⁴ Chanchú xmalaná, pí sítzilh, pus mapaksínalh pí camapatínica hasta nilihuaya naxokokoy huantu xleniy.’’

³⁵ Acxní Jesús chihuínankólh, namá huaníkolh:

—Pus na chuná nacatlahuayan Mintlátican Dios huanti huilachá c-akapún hua palapí ní luhua minacucán nalimatzankananiyátit chatunu minatalancán huantu pala calimakasítziyan.

19

Jesús huan pí huanti natapuchuhuakoy, nítlan lapí nalamakaxtakoy

(*Marcos 10:1-12; Lucas 16:18*)

¹ Acxní Jesús chuná makatspútulh xtakalhchihuín, táxtulh c-xatíyat Galilea, chú antá chálh antaní c-xtachipa xíyat Judea huantu huí liquilhtuán c-xakalhtuchoko

Jordán. ² Na luhua lhu^hua tachixcu^hítat tistalanik^olh, ch^u antá xlá timapacsakochá xlipacs tatatlanín tⁱ lakmink^olh. ³ Makapitzin fariseos laktalacatzuhuk^olh caj xkalhputzaputunkoy pala tú nⁱ tancs nakalhtⁱnán, chunachⁱ tlan nalimamakuasiyahukoy. Tzúculh kalhputzakoy, namá kalhasquink^olh:

—¿Lántla huix huana? ¿Pⁱ kalhⁱy limapaksⁱn namakaxtaka xpuscat çatum chixcú masqui pala caxatucahuá xpalacata?

⁴ Jesús kalhtⁱk^olh:

—¿Lántla pⁱ nⁱ alikalhtahuakayátit huixín huantu tatzoktahuilanit xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka? Antá huan pⁱ acxnⁱ Dios malacatzucúnalh c-xquilhtzúcut, xlá tláhuah çatum chixcú, ch^u çatum puscat. ⁵ Ch^u na chuná limapeksínalh: ‘Huachá xpalacata, çatum kahuasa acxnⁱ natapuchuhuay, tlan nalimakaxtaka xtlat, ch^u xtzi laquimpⁱ xlá natatalaxtumiy xpuscat, ch^u yama kahuasa, ch^u tzumat huanti xchatuycán xuankonit, chiyú luhua çatumá nalixtaxtukoy.’ ⁶ Pus quitaxtuy pⁱ acxnⁱ natapuchuhuakoy, nialh xchatuycán huata çatumá nahuankoy. Huá ccalihuaniyán, nⁱ çatum chixcú mininiy namapapitziy huantu Dios chatuminica tláhuah.

⁷ Xlacán kalhasquimpalak^olh:

—Tlan huana, huampi, ¿tú xpalacata c-xlimapaksⁱn Moisés huan pⁱ çatum chixcú tlan namakaxtaka xpuscat, huampi pulh natalaccaxlay c-puchi^huín, ch^u namacamaxquiy mactum xatalaccaxlan cápsnat, nafirmartlahuanicán, ch^u antá nahuán huantu xpalacata lalimakaxtakma, tlan chinchú namakaxtaka xpuscat, ch^u taxapanit nahuán xtapuchuhuatcán?

⁸ Jesús huanik^olh:

—Moisés matlánilh pⁱ nalamakaxtakkoy huanti tapuchuhukonit caj xpalacata pⁱ huixín luhua xalactzacatna, ch^u nⁱ lay akataksátit huantu xatlan talacapa^hstacni; huampi lantla Dios malacatzúquilh xapulh chixcú, xahuá xapulh puscat, xlá niucxnicú tlan tlahuani^t nalamakaxtakkoy huanti puchuhukoy. ⁹ Quit lacatancs ccahuaniyán pⁱ lapⁱ çatum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá yama puscat nitú xakatlⁱy atanuj chixcú, ch^u yama chixcú natatapuchuhuay tanuj puscat, xlicana pⁱ luhua lhu^hua talakalhⁱn tlahuay sampⁱ xlá caj lactlahuayahuay aktum tapuchúhuat. Na chuná yama chixcú huanti natatapuchuhuay puscat huanti makaxtakcanit, xlá na luhua lhu^hua talakalhⁱn tlahuay sampⁱ xlá maktum pⁱ lactlahuakoy yama tapuchúhuat huantu Dios tisculunatlahuah.

¹⁰ Xlimakalhtahuák^oat namá huanik^olh:

—Pus palapí xlicana chuná quitaxtuniy çatum chixcú tu huix quilhuámpat, pi ní xlimakaxtákat xpuscat, pus luhua ní pala tzinú litapuchuhuaputu.

¹¹ Jesús huanikolh:

—Xlicana pi huá yuma talacapaścacni xpalacata lantla ní natapuchuhuaya, tuhua quitaxtuy sampi ní liputum catimacálahu lapí ní Dios chuná malacapaścacakoy. ¹² Huampi unú catuxáhuat lamakó makapitzin chixcuhuin huanti chuná kalhikoy xtiyatlihuacán pi ní lay catitapuchuhuakolh, chu makapitzin huanti kas chuná lactlahuayahuanicanit xlatamatcán laquimpi niáhl ucxcnú natapuchuhuakoy, huampi na lamakó makapitzin huanti tlan tapuchuhuakoy, huampi ní tapuchuhuaputunkoy caj xpalacata xlacán catzikoy pi chuná átzinú tlan natlahuakoy huantu Dios lakatiy c-xlatamatcán, chu huantu xlá lilacsackonit. Pus huanti matlaniy pi chuná nalatamay lantla ccahuaninítán ucú, pus xlicana pi chuná calitzáksalh.

Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán

(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)

¹³ Maktum makapitzin liminikolh lactzu xcamacán antani xuí Jesús laquimpi xlá naliacchipakoy xmacán, chu nasquiniy Dios pi nasiculanatlahuakoy. Huampi huata xlimakalhtahuákat tzúculh lacaquilhnikoy huanti xlimimakó yama lactzu camán. ¹⁴ Huampi Jesús káxmatti, chu huanikolh:

—Ní calihuanikótít tamá lactzu camán pi naquilakminkoy antani quit cuí, sampi xlicana pi caj xman huá huanti kalhiy xtalacapaścacni lantla tu kalhikoy lactzu camán, xlá mininiy lipaxuhuay tu Dios quincamaxquiputunán c-xasasti xtapáksit tu maquilhtzuquima.

¹⁵ Aljstáhl chú xlá liacchipakolh xmacán, chu siculanatlahuakolh yama lactzu camán. Acxni chu chuná catlahuakolh, Jesús tatampúxtulh, chu alh alacatanu.

Chatum kahuasa luhua matamacunú tachihuinán Jesús

(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

¹⁶ Maktum çatum kahuasa quiláklalh Jesús, chu namá kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿tú luhua tlan tatlahu quilítláhuat huantu naquimaktayay laquimpi tlan nackalhiy lipaxuhu latámat c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

¹⁷ Chanchu Jesús huánilh:

—¿Túhuan quinkalhasquina xpalacata huantu xlicana tlan tatatlahu? Caj xman hua Dios huanti chuná tlan catziy, chu tlahuay tu xlicana tlan tascújut. Huampi lapí xlicana huix kalhiputuna yama lipaxuhu latámat huantu niucxni

laksputa, quit cuaniyán pī calitzaksa catlahua xlimapaksin Dios. ¹⁸ Ama kahuasa huánilh:

—¿Xatú ya limapaksin huantu huix huanípat?

Jesús kálhtilh:

—‘Niucxni timakñinana, ni caxakatli tanuj puscat lapí huí mimpuscat, ñitú tikalhanana, niucxni tí timaxtuniya taksanín, ¹⁹ capaxquikó mintlat, chu mintzí, chu na calakalhamankó xlipacs amakapitzín chuná lantlatá huix acstulakalhamancana.’

²⁰ Ama kahuasa huánilh:

—Xlipacs yuma limapaksin tu huix quihuanípat, pacsá ct-lahuanit hasta c-quincataskata. ¿Tu tají quintzankaniy?

²¹ Pus huánilh Jesús:

—Hua palapi xlicana luhua akstitum latapaputuna, pus lacapala capimpi c-mínchic, castat xlipacs huantu kalhiya, chu yama mintumin huantu namakhtinana, camaakpitzinikó huanti laklimaxkanín, chuna chí huix nakalhiya luhua mintamacún antá c-akapún. Acxni chí chuná natlahuakoya, lacapala natampalaya laquimpi huix na naquistalaníya.

²² Huampi acxni yama kahuasa kaxmatli huantu huanica, luhua xlicana chalipuhuañá álh sampi xlá luhua matamacunú xuanit.

²³ Alistalh Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Quit lacatancs ccahuaniyán pī luhua tuhua xpalacata matamacunanín natanuyachá c-xtapaksit Dios. ²⁴ Catziyátit pī luhua tuhua xuá xpalacata tantum camello natanuy c-tzan xalhucu litzapan, huampi ccahuaniyán pī tlak xatuhua xpalacata chatum tí kalhiy luhua tumín natanuy c-xtapaksit Dios.

²⁵ Acxni xlimakalhtahuákat kaxmatli xtachihuín, luhua cacs lilacahuankolh, chu tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán:

—Lapí chuná naquítaxtuy, ¿tí chu tlan nalakmaxtuy xlistacna?

²⁶ Jesús laklacankolh, chu namá huanikolh:

—Xlicana pī huantu xpalacatacan chixcuhuín ni lay matlanikoy huantu quit cquilhuama, huampi huantu xpalacata Dios ni pala pulactum huí huantu napuhuanátit pala ni lay tlahuay.

²⁷ Pedro namá huánilh:

—Makalhtahuakaná, quin pacs cmakaxtakñitahu huantu xackalhiyahu caj xpalacata huix ccastalaninítán, pus ¿xatú ya quintaskahucán naquincamaxquicanán alistalh?

²⁸ Jesús kálhtilh:

—Quit xlicana ccahuaniyán pī antá yamá c-xasasti caquilhtamacú tu naquincamaxquiyán Dios, quit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá c-xalilakatiit

xlactahuilh Rey huantu huí c-quimpumapaksín, chinchu huixín huanti ankahlín quistanipátit, pus huixín minkalhacutuycán, na nakalhiyátit milactahuilhcan laquimpi chuná huixín naquintamakmapaksiyátit yama pulaccutuy israelitas huanti xmaquilhtzuquikonit xamakan kolutzin Israel. ²⁹ Na caxaticahuá ti makxtakkonit xchiccán, usu xcamán, na chuná lapí makxtakkonit xtiyat caj xpalachata pi quistanikonit, chu quilipahuankonit, lantla pulacatunu tu makxtakkonit quitaxtuy napuxokonikocán, hasta akatunu ciento lihuacá, chu na namaklhtinankoy lipaxuhu latamat huantu niucxni laksputa. ³⁰ Pus luhua lactalipahu huanti lanchiyú luhua macapulamakó, acxni yama quilhtamacú huata xlacán ahuatiyá namacastalakoy, chinchu luhua ti lanchiyú nitú xlakasi litaxtukoy luhua ahuatiyá macastalamakó, huampi acxni yama quilhtamacú huata namacapulakoy, pulh huá namaxquikocán xputahuilhcan.

20

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti catuhua hora putzakolh xtasacua

¹ “Yama xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum chixcú, xpuchina aktum tlanca púcuxtu, huanti alh putzakoy tzisa xtasacua laquimpi naankoy puxnikoy xachan xivas. ² Xlá quitakskolh makapitzin huanti cscujputunkoy, chu talaccaxlakolh pi namaskahukoy okxtum tumín huanicán denario caj lantla tantacú nascujkoy, alistalh chú malakachakolh c-xpúcuxtu laquimpi antá nascujkoy. ³ Caj lipuntzú taxtupá yama chixcú, max cumu camaknajatza hora, chu na chuná ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti na caj chunata xlahuilakó c-tlanca, chu nitú xlicujmakó. ⁴ Pus huanikolh: ‘Amigos, huixín na capimpítit c-quincavasna, chu antá cascújit, nitú capuhántit quit naccamaxquiyán mintaskahucán hua lantla lakchán mitascujutcán.’ Pus xlacán na ankolh scujkoy. ⁵ Yama xpuchina cavasna tacaxpá, max pala tastúnut, chu alistalh chú na ampá pala camaktutu hora, chu na chuná quiputzapalakolh xtasacua huanti nascujkoy c-xcavasna. ⁶ Acxni chú lakchampá camakquitzis hora lantla aya kotanukoy, xlá ampá c-plaza, chu na chuna litum ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti caj chunata xuilakó. Xlá huanikolh: ‘¿Túhuan caj chunata lahuilátit tantacú, chu nitú licujpátit?’ ⁷ Xlacán kalhtinankolh: ‘Sampi yuma quilhtamacú nití quincasacuanítán.’ Yama chixcú namá huanikolh: ‘Lapí luhua xlicana scujputunátit lacapala

capimpítit c-quincauvasna laquimpi antá nascujátit, chu nítú capuhuántit sampi quit naccamaskahuiyán hua lantla lakchán mintascujutcán’

8 “Acxni kotánulh yuma quilhtamacú, hua xamalaná ti xlá uvas, huánilh xapuxcu xtasacua: ‘Catasanikó scujnín, na camaskahuikó xla xtasacujutcán, huampi calimacatzucukó huanti ahuatiyá chinkonit laquimpi chú ahuatá namaskahuikoya huanti aya tantacú scujmakó.’

9 Acxni talacatzuhukolh yama tasacua huanti xtzucukonit scujkoy max pala camakquitis, pus lantla chatunu tzúculh maklhtinankoy akatunu denario tumín huantu xlimaskahuimakó tantacú xpalacata. 10 Chinchu acxni xaahuatiyá tzúculh talacatzuhukoy yama tasacua huanti tzisaj tuncán xtzucukonit scujkoy, xlacán tzúculh puhuankoy pi max atzinú luhua luhua namaxquikocán xtaskahucán, huampi nítú malihuaquinikoca, huata na chunatiya akatunu denario maxquikoca xtaskahucán. 11 Acxni chú xlacán maklhtinankolh, ucxilhkolh pi chunatiyá, tzúculh liaklhuhuatnankoy xmalanacán. 12 Chuná huankolh:

‘Hua yuma makapitzín huanti ahuatiyá chinkolh, chu caj xman aktum hora scujkolh, ¿tú chú xpalacata na chunatiyá maskahuipakó lantla quincamaskahuipat masqui quin tantacú cmacalahu lhacácná, chu chichiní?’ 13 Yama xmalanacán namá kálhtilh chatum xtasacua huantu xliaklhuhuatnama: ‘Amigo, quit nítú caskahuimakhimán mintaskahu. ¿Lantla pi nialh lacapastaca pi huatiya aktum denario ctalaccaxlanitán nacmaskahuiyán? 14 Pus huata xatlán caj cachipatá mintumín, chu capittá c-mínchic. Sampi quit na chuná cmaskahuiputunkoy huanti ahuatiyá chinkolh na chuná lantla huix cmaskahuinítán. 15 ¿Pi puhuana huix pi ni lay clitlahuay quintumín huantu quit tlan cpuhuán? Usu ¿pi caj taskahuiniya mintascujni xpalacata pi tlan ccatzininí?’

16 “Quit lacatancs ccahuaniyán pi chuná naquitaxtuy c-xlacatín Dios, luhua huanti lanchú macapulamakó, huata alistalh xlacán ahuatiyá macastalamakoj nahuán, huampi na chuná luhua huanti lanchú ahuatiyá quitaxtumakó yama quilhtamacú huata xlacán luhua macapulamakoj nahuán.”

Jesús lichihuinampalay pi namaknicán

(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)

17 Acxni Jesús aya xtlahuama c-tiji, xama c-Jerusalén, xlá tánuj taankolh xlimakalhtahuákat tzinú lakamákat, chu namá huanikolh:

18 —Huixín catziyátit pi amahu c-Jerusalén; pus na luhua cacatzítit pi antá quit naquinchipacán, naquimacamastacán

c-xlacat̄incan xanapuxcun palijni, xahua laktzokquinanín, chuná chú nalitachihuinlikoy lantla naquimakñicán. ¹⁹ Alistalh chú xlacán naquimacamaſtapalakoy c-xlacat̄incan chixcuhuin huanti unú mapaksinankoy huanti ni judíos, huá chú xlacán naquilikamanankoy, naquihuilinikoy, chu hasta naquimpakaxtokohuacakoy c-cruz laquimpi nacniy; huampi masqui chuná, caj xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanampalay calinín.

Xtzi Santiago, chu Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán

(Marcos 10:35-45)

²⁰ Maktum xpuscat Zebedeo, chu chatuy xcamán tala-catzuhukolh antani xyá Jesús. Yama puscat lakatatzokóſtalh c-xlacat̄in laquimpi nasquiniy aktum tlanca litlán. ²¹ Jesús kalhasquinilh:

—¿Tú huix lacasquina xactláhualh mimpalacata?

Xlá namá huánilh:

—Catlahua aktum tlanca litlán: acxni huix natzucuya mapaksinana lantla tlanca Rey, calacásquinti pi xtahui chatum quinkahuasa c-mimpakstácat, chinchu chatum c-mimpakxují laquimpi lacxtum natamapaksikoyán.

²² Huata Jesús namá kálhtilh:

—Ni chatum huixín catziyátit tu squinátit. Huixín lakkahuasán cçakalhasquinán: ¿Pi xlicana puhuanátit pi tlan natayaniyátit yama c-tlanca tapat̄in huantu quit nacpat̄iy?

Xlacán kalhtinankolh:

—Cpuhuanahu pi max tlan nactayaniyahu.

²³ Jesús huanipalakolh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit huixín, sampi huixín alistalh fuerza antá natitaxtuyátit luhua tapat̄in xtaçhuná lantla huantu quit nacpat̄iy; huampi huá chú lantla huixín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhacán c-quimpaxtún antá c-quimpumapaksín, pus quit lacatancs cçahuaniyán pi ni quilá pala nacmaſtay, huata xman huá lakchán huanti lacsackonit Quintlat namaxquiy.

²⁴ Acxni chú hua xakalhacahu xtalimakalhtahuakácán kaxmatkolh huantu xlacán csquimakó, pus ſitzinikolh yama chatuy linatalán. ²⁵ Huampi Jesús tasanikolh, chu namá huanikolh:

—Huixín catziyátit pi huanti puxcunankoy c-aktum cachiquin, xlacán antá mapaksinankoy xtaçhuna lactlanca xpuchinacán litaxtunikoy huantu antá anán, chu huanti lactlanca lactalipahu mapaksinanín xlacán luhua tlihuaka huilikoy xlimapaksincán. ²⁶ Huampi huantu mimpalacatacán ni chuná catiquitáxtulh, huata

catihua huixín tì talipahu mimpuxcucán litaxtuputún, xlicasquinca pì camatlánih nalitaxtuy lantla tì caj mintasacuacán. ²⁷ Chu huantì putzama lantla calacatín naán c-milakstipancán, huata caj cakáhlilh xtalacapistacni chatum tì caj lantla milascujnicán camaktayaputunán. ²⁸ Sampì quit Xatalacsacni Chixcú, na chuná, nì huá climinìt catuxáhuat laquimpì caj lantla chatum tlanca puxcu naquiscujnican, huata huá clakminìt laquimpì caj lantla chatum xlacscujnicán nacmaktayakoy amakapitzín, chu na huá climinìt laquimpì nacmacamastay quilatámat laquimpì chuná tlan naclilakmaxtukoy xlatamatcan luhua tachixcuhuítat.

Jesús mapacsakoy chatuy lakatzín

(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)

²⁹ Lantla xtijitlahuamakó, luhua luhua tachixcuhuítat cstalanimakó, chu maktum lantla aya xtìpuntaxtumakó xacachiquin Jericó, ³⁰ anta tuncán xuilakó chatuy lakatzínín c-xquilhpan tiji. Acxni yama chixcuhuín kaxmatkolh pì hua Jesús tì xtìtaxtuma, xlacán tuncán tzúculh catasakoy, namá xuankoy:

—Quimpuchinacán, xCam xamakan rey David, luhua catlahua litlán caquincalalalhámanti.

³¹ Makapitzín tzúculh quilhnikoy laquimpì cakatxtakkolh. Huampì xlacán nì cuintaj tlahuakolh huantu xuanimakoca, huata lihuaca palha tzúculh quilhanikoy Jesús:

—¡Quimpuchinacán, xCam xamakan rey David, catlahua litlán caquincakalhini talakalhamán!

³² Jesús tachókolh, tasanikolh yama chatuy lakatzín, namá kalhasquinkolh:

—¿Tú lacasquinátit nactlahuay mimpalacatacán?

³³ Xlacán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin clacasquinahu pì na tlan xalacahuananahu.

³⁴ Jesús luhua xlicana lakalhamankolh, chu lilacaxamakolh xmacán xlakastapucán, acxnitiyá chú luhua tuncán tatlánihl xlakastapucán, chu tlan lacahuananankolh. Alistalh chu xlacán na stalanikolh Jesús.

21

Jesús chán c-xacachiquin Jerusalén

(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

¹ Acxni chú xtalacatzuhuimakó c-xacachiquin Jerusalén, pulh antá chankolh c-aktum kastín huantu huanicán Monte de los Olivos, calacatín xuilakó aktuy lactzu cachiquin huanikocán Betfagé, chu Betania, yuma xtapakstokuilakó

Jerusalén. Acxni antá xuilakochá Jesús malakachakolh chatuy xlimakalhtahuakat,² chu namá huanikolh:

—Huixín capimpítit tamá c-actzu cachiqúin huantu calacatín huí, chu anta tuncán namánoklhuyátit pi chiya huacanít tantum xatzi axnu c-xtanquilhtin chiqui, chu na antá chú taláyaj nahuán cskata yama axnu. Huixín lacapala naxcutátit naquilitaniyátit antá unú.³ Hua palapi huí ti nacahuaniyán: “¿Tú lilyátit xcutátit?”, huixín cahuanítit pi mimpuchinacán maclacasquimputún, huampi lacapalay tuncán napuspitnipay.

⁴ Hua yumá chuná tililalh xlipacs laquimpi chuná pacs xlikantáxtulh huantu titzóknulh chatum xamakan xprofeta Dios c-xlibro antani namá huan:

⁵ “Cahuanítit xlipacs huanti huilakó c-xacachiqúin Jerusalén: ‘Caucxilhtit hua mireycán, sampi huá chú calakmimán, huampi xlicana pi ni pala tzinú xlá tlanca makcatzicán, sampi caj tantum axnu pumima.

Xlicana pi huá pumima tantum axnu, cskata tantum xatzi cucana axnu.’ ”

⁶ Xlimakalhtahuakat ankolh, chu chuná xlacán tlahuakolh tu xuanikonít Jesús.⁷ Caj lipuntzú liminkolh yama xatzi axnu, xahua cskata. Acxni chú likatlapanikolh xtamaknucán, Jesús katahui.⁸ Luhua lhuhua tachixcuhiútat xminkonít paxtokkoy, chu makapitzín hasta tzúculh tucxkoy xpakanin quihui, chu na antá xmamikoy c-tiji.⁹ Xlipacs huanti xpulatilhakoy, xahuá huanti cstalatilhakoy, chuná tzúculh çatasakoy:

—¡Cama xquihu cacni yuma xCam xamakan rey David! ¡Dios casiculanatláhuah yuma cscujni huanti quincamalakachaninitán! ¡Cama tlanquihu, cama xquihu paxcatatzínit Dios xpalacata xtalakalhamán!

¹⁰ Acxni Jesús tanuchá c-Jerusalén, xlipacs ti xuilakó antá tzúculh acchilij tamakoy, chu tzucukolh lakalhasquinkoy:

—¿Tí hua yuma chixcú minít?

¹¹ Makapitzín namá xkalhtinankoy:

—Hua yumá tlanca xprofeta Dios, huanicán Jesús xala c-Nazaret c-xtapaksin Galilea.

Jesús putlakaxtukoy stanánin c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

¹² Alistalh chú titánulh Jesús c-tlanca xtemplo Dios tu antá xyá, chu acxni xlá úcxilhli tu nitlán xtlahuamaça, xlá tzúculh putlakakoy huanti antá cstanamakó, chu huanti xtamahumakó antá c-xpúlacni lipacán xla templo, chu na timaakpuspitnikolh xmesacán huanti xlakpalinanin tumín,

chū xlahtahuilhacán huantī cstamakó tijtímpuť. ¹³ Acxni chuná tlahuakolh huanikolh:

—C-xaŞantujlani Likalhtahuakā tatzoktahuilanit pi namá huá Dios: ‘Huá quínchic luhua man huá nalimāxtucán xpūtlahuacan oración, huampi huata huixín aya limāxtunítántit xtachuná lantla xpūtatzeġnican kalhananín.’

¹⁴ Na antá chú c-tlanca templo tuncán tzúculh laktalacatzuhūikoy antani xyá Jesús makapitzin lakatzinín, chū ti ni lay xtayakoy laquimpi namapacsakoy, chū xlá pacs mapacsakolh. ¹⁵ Huá chú yuma xtascújut huantu tláhuah Jesús, acxni ucxilhkolh xanapuxcún palijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, chū na chuná chú xkaxmatkoy lantla lactzu camán pixtlanca xcatasamakó c-templo, namá xuanakoy: “¡Camaxquihu cacni huá yuma xCam xamakan rey David huantī minit!”, pus yama xtaġlahuananin Jesús ni pala tzinú matlanikolh, chū luhua lipecua lantla sitzikolh.

¹⁶ Puschí huanikolh Jesús:

—¿Lántla pi ni kaxpátpat huantu yuma lactzu camán quil-huamakó?

Jesús kalhtikolh:

—Huampi, ¿lantla chú ni nackaxmata? ¡Pus ckaxmatma! Huampi na chuna litum, lantla chí huixín ¿pi ni alikalhtahuakayátit tu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuakā antani lichihuinán xpālacata yumá tu quítaxtumá? Chuná huan:

‘Huix chuná maxquikonita talacapastacni huantī cajcu lactzu camán, xahuá huantī hasta tziquikoycú, laquimpi xlacán tlan nalitlinikoyán lilakatit tatlín huantu nalimaxquikoyán cacni.’

¹⁷ Acxni chuná huanikolh xlá akxtakyaġhuakolh, chū antá alh c-xacachiquin Betania laquimpi antá nalaktuncuhuiyachá yama catzisní.

Jesús maşcaġay akatum xaquihui higo huantu ni xtaksniy xtahuácat

(Marcos 11:12-14, 20-26)

¹⁸ Chanchū lichali tzişa, acxni Jesús xamapá c-Jerusalén, xlá tzúculh tzinca. ¹⁹ Lacatzú c-tiji úcxilhli pi xyachá pūkalhtum xaquihui higo. Laktalacatzúhuilh, nitú táksnilh xtahuácat, huata caj xman huá xatuhuán katum xtaya. Jesús xakátlih, namá huánilh:

—¡Quit clacasquin pi nialh pala maktum catitahuácalh mintahuácat!

Acxni namá huanikolh, yuma quihui tuncán tzúculh şaca.

²⁰ Acxni xlimakalhtahuákat ucxilhkolh huantu xlá tláhuah luhua cacs lilacahuankolh, chū namá kalhasquinkolh Jesús:

—Ma^{ka}lhtahuakáná, ¿lántlá tlahuá yumá sampi tuncán sac^{cl}i xaquihui higo huantu xakatli?

²¹ Jesús kalhtikolh:

—Quit xlicana lacatancs ccahuaniyán pi lapí huixín xlicana luhua xlipahuántit Dios, chu ni xmacpuhuántit, pus ni caj xman huá xtlahuátit huantu quit ctlahuaninit xaquihui higo, huata hasta na tlan xuanítit yama kastín: ‘Catapanu antá lantlá huila, chu antá capit tahuilaya c-takayahuaná’, luhua xlicana pi chuná xquitáxtulh. ²² Na xlipacs huantu nasquiniyátit nacatlahuaniyán Dios acxni natlahuayátit mioracioncán, luhua lacatancs ccahuaniyán lapí lipahuanátit, chu catziyátit pi xlá nacamaxquiyán, xlicana chuná nacaquitaxtuniyán.

Jesús kalhiy tlanca limapaksín

(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

²³ Alístalh Jesús tanupalachá c-tlanca xtemplo Dios tu xuí c-Jerusalén, chu tzucukolh makalhtahuakakoy ti antá xta-makstokkonit. Huampi caj lipuntzú lakchinkolh xanapux-cun palijni, xahua lakkolutzin judíos huanti xpuxcunanikoy, xlacán namá kalhasquinkolh:

—¿Tí maxquinitán litlihuaka natlahuaya lantlá tu huix lacasquina? Huantu huix tlahuá unú c-templo acxni putlakaxtukó stanánin, ¿tí maxquinitán limapaksín chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús namá kalhtikolh:

—Quit na uckalhiy aktum tachihuín huantu cca^{ka}lhasquimputunán. Pus lapí huixín tancs naquinkalhtiyátit huantu naccakalhasquinán, na chuná chú quit naccahuaniyán xatí quimaxquinit limapaksín caj xpalacata huantu ctlahuay. ²⁵ Pus caquihuanítit, ¿tí limapaksilh Juan Bautista pi naakmunukoy tachixcuhuítat? ¿Pi huá Dios, usu huá chixcuhuín?

Xlacán ni naj tuncán kalhtinankolh, huata caj xacstucán tzúculh lahuanikoy: “Lapí nahuaniyahu pi huá Dios tilimapaksilh, pus huata xlá naquinaahuaniyán: ‘¿Tú xpalacata chinchu ni licanajlanítit?’ ²⁶ Chi lapí nahuaniyahu pi huá chixcuhuín limapaksikolh, nitlán caquinticaquitaxtunín, sampi xlipacs tachixcuhuítat naquina^{ca}lisitzinikoyán, sampi canajlakoy pi huá Juan huá xlichihuínama xtachihuín Dios tu man xmaxquinit.”

²⁷ Pus huata namá huanikolh Jesús:

—Quin ni ccatziyahu ti limapaksilh Juan pi naakmununán. Jesús na chuná huanikolh:

—Pus na ni pala quit cactica^{ca}huanín ti quimaxquinit limapaksín huantu xpalacata clitlahuay.

Xatakalhchihuïn çatuy lakkahuasán

²⁸ Jesús namá huanipalakolh yuma xtalatlahuananin:

—Na cakaxpatpalátit huixin yuma aktum takalhchihuïn: Maktum xuí çatum chixcú, xlá xuilakó xlakkahuasán. Chanchu aktum quilhtamacú namá huánih çatum: ‘Tata, lacapala capimpi scuja c-quimpúcuxtu antani lacchatahuacama uvas.’ ²⁹ Yama kahuasa kalhtinalh: ‘Chú ni camputún scuja.’ Huampi acxni chu alistalh lacapástacli pi nitlán lantla kálhtilh xlat, pus alh scuja. ³⁰ Alistalh chú yama kolutzin huanipá çatum litum xkahuasa pi na caalh scuja. Yama kahuasa kalhtinalh: ‘Nitú capúhuanti, quit xlá nacán scuja.’ Huampi masqui namá huá, huata xlá ni alh. ³¹ ¿Xatí huixin puhuanátit yuma xlichatuycan lakkahuasán tlahuakolh huantu xласquín xlatcán?

Chanchu xlacán kalhtinankolh:

—Huanti xakasiya huanica.

Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana na chuná quitaxtuma c-milatamatcán, sampi quit lacatanca cahuaniyan pi huata huanti huixin nitú liucxilhkoyátit, xtachuná lantla yama xpuquinanin impuestos, chu yumá huanti caj xaaktzankatayanin lacchaján, huá xakasiya namakamaklhtinankoy Dios c-xasasti xtapáksit ni xahua huixin. ³² Sampi acxni milh Juan Bautista laquimpi nahuaniyan lantla Dios lacasquin namaakstipiyátit milatamatcán, huampi masqui chuná huixin ni canajlanítit xtachihuïn. Huampi huá chú ti kaxmatkolh xtachihuïn, chu lakpalikolh xalaclixcajnit xlatamatcán, pus huá tama xmatajinanin impuestos, xahua huanti aya xaktzankatayakonit lacchaján. Masqui huixin na ucxilhtit lantla xlacán xlipuhamakó xpalacata xtalakalhincán, chu xlakpalimakó xlatamatcán, huixin ni pala tzinú talakaspittayátit laquimpi na nacanajlaniyátit Juan.

Xatakalhchihuïn huanti ni xalacuan xmaktakalhnanin cauvasna

(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)

³³ “Na cakaxpátit yuma aktum litum takalhchihuïn: Xuí çatum chixcú, xpuchiná aktum tlanca púcuxtu, chálh c-xpuchanan lhuhua xalichanat uvas. Na tistilipacánuh. Anta lacatzú tipuhuaxácnulh xpuchitni huantu napulakchita xuvas acxni nachay, chu alistalh timapúlulh aktum tlanca xpulacahuán xla pátzaps laquimpi anta tlan namaktakalhcán xlitlanca xtachanan. Acxni chú lihuana liscujkolh, xlá masacuanikolh makapitzin scujnin laquimpi huá chú naliscujkoy yama tlanca xtachanan, sampi xlá

alh mákat alacatanu cachiqún. ³⁴ Chanchu acxni láchalhl quilhtamacú lantla tzúculh chay xugas, yama xpuchina púcuxtu malakachakolh makapitzin scujnin laquimpi naankoy tiyakoy xatachitni uvas huantu xlakchan sampi chuna xtalaccaxlakonit. ³⁵ Huampi huá chú yuma scujnin huanti xpuscujmakó xpúcuxtu, chipakolh, makapitzin tlan masipanikolh, chinchu amakapitzin maknikolh, chu amakapitzin tlan liactalakolh chíhuix. ³⁶ Huanti xpuchina yama tachanan xla malakachapalakolh tlak lhuhua cscujnin, huampi huá yuma nitlan maktakalhnatin, na chuna tlahuakoča xtachuna lantla xtlahuakočanit amakapitzin.

³⁷ “Huata xatlan chú man malakáchalhl xkahuasa, sampi xla chuna xpuhuán: ‘Lapi huá quinkahuasa nacmacán, max fuerza nalacapuhanikoy, chu nakalhaxmatkoy huantu nahuanikoy.’ ³⁸ Huampi acxni yuma maktakalhnatin ucx-ihkolh pi huá xkahuasa xpuchina púcuxtu xlacán chuna tzúculh lahuanikoy: ‘Lihuaná catziyahu pi huá yuma kahuasa huanti nachipay putum yuma huantu quin liscujmahu, huata xatlan camaknihu laquimpi quin nakalhiyahu huantu xlichípat.’ ³⁹ Pus tuncán chipakolh, mákat c-xquilhapan púcuxtu tamacaxtukolh chu anta maknikolh.

⁴⁰ “Chinchu acxni namín xpuchina púcuxtu, ¿tú huixín puhuanátit natlahuanikoy yuma maktakalhnatin huanti nitlan xtapuhuancán?”

⁴¹ Pus yuma xanapuxcun palijni, xahuá lakkolutzin huanti cxakatlimakoča kalhtikolh:

—Pus quin cpuhuanahu pi ni catilakalhamankolh, chu namaknikoy yuma chixcuhuín huanti nitlan xtapuhuancan, chu tanu huanti namasacuanikoy namamaktakalhnikoy xtachanan xla uvas laquimpi acxni xquilhtamacú naquilay xatahuácat namaxquikoy huantu lakchan xpuchina púcuxtu.

⁴² Jesús namá huanipalakolh:

—Huixín max aya likalhtahuakanítantit huantu tatzok-tahuilanit c-xtachihuín Dios lacatum antani namá huan:

‘Yuma chíhuix huantu lakmakankolh xyahuanatin chiqui sampi xpuhuanikoy pi nitú xlakasi, alistalh milh litaxtuy yuma talipahu xapuxcu chíhuix xala c-xchastún antani litzincasnankonit chiqui.

Huampi huá Quimpuchinacán huanti laclhcanit pi chuna naquitaxtuy,

laquimpi quin caj cacs nalilacahuanahu huantu tlahuanit.’

⁴³ Ccalihuanian pi pacs nacamaklhticanátit huantu Dios malacnunit namaxquiyán anta c-xasasti xtapaksit huantu maquilhtzuquima laquimpi huá chú namaxquikocán huanti namacamastakoy c-xlacatin Dios huantu akstitum

liscujkōñit. ⁴⁴ Huá chū xpālacata yuma chíhuix tu xalichihuinama, pus ccahuanipalayán pī lapī chatum natamakuasa, natahuacayachá c-xokspún, lactzu lactzú nalay nanij, chinchu lapī huata huá chíhuix xatī naactahuilayachi, luhua xlicana pī nalakchitamij, chū xtachuná lantla pokxñi natlahuakoy.

⁴⁵ Acxñi kaxmatkolh yuma takalhchihuín huantu Jesús xlichihuinama, yuma xanapuxcun palijni, xahua fariseos catzikolh pī caj xpālacatacán masqui chuná xlá xlichihuinanit.

⁴⁶ Xlacán xchipaputunkoy Jesús laquimpi nachilenkoy huampi ni fuerza tlahuanikolh sampi xpecuanikoy lantla xlihuhua tachixcuhiitat, sampi luhua luhua huanti xcanajlanikoy pī xlicana Jesús huá xlichihuinama xtachihuín Dios c-xtakalhchihuín.

22

Xatakalhchihuín chatum Rey huanti xmapuchuhuama xkahuasa huampi ni lakminkolh xtaputza

(Lucas 14:15-24)

¹ Alistalh Jesús tzucupaj litakalhchihuínankoy tanuj takalhchihuín, chū chuna namá huanikolh:

² “Huá xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum Rey huanti tláhuall aktum tapaxuhuan sampi xmapuchuhuama xkahuasa. ³ Xlá malakachakolh cscujnín laquimpi naankoy huanikoy huanti macatzinikocanit pī caminkolhá c-putapuchuhu sampi aya natapuchuhuy xkahuasa. Huampi huata huá yuma chixcuhuín huanti xmacatzinikocanit natamakpaxuhuakoy, ni mimputunkolh.

⁴ Malakachapalacolh amaktum amakapitzin cscujnín laquimpi namá nahuanikocán: ‘Cahuanikótit yuma quintamacatzinín pī catlahuakolh litlán lacapala caminkolhá c-tacataní, sampi pacsá xalanitá huí. Quit aya cmaknikonit quintero, chū xalakkon quintakalhin, xahua aya caxtlahuacanit xalacuan lihuat.’ ⁵ Huampi masqui namá huanikoca, yuma huanti xmacatzinikocanit ni lakachixcuhuínankolh, chū ni ankolh cputapuchuhu. Chatum alh scujá c-xpúcuxtu, chanchu huá achatum pala tú xlaccaxtlahuama.

⁶ Chanchu huá amakapitzin, caj lisitzikolh lantla xlakalatlahuankocán, huata chipakolh yuma xlacscujnín Rey, tlan huilnikolh, makapitzin hasta maknikolh.

⁷ Acxñi yama Rey cátzilh huantu xtlahuanikocanit xlacscujnín, xlá luhua lipecua lantla sítzilh. Limapaksikolh makapitzin xropa pī camalaksputukolh yuma makninanín, chū na calhcuyunikoca xcachiquincán.

⁸ Alistalh huanikolh makapitzin xlacscujnín: ‘Chú

luhua xaacchaná huilahu laquimpi natapuchuhuay quinkahuasa, chu nacataniyahu; huampi hua yumá huanti quit xaclacasquin naquilakminkoy nialh mininikoy naminkoy sampi caj xpalacata, xalixcainit xtapuhuancán lilaktzankatayakonit. ⁹ Pus huá chú tu catlahuátit, capítit catlancaín, camaakpuhuantikótit xlipacs huanti natatanoklhkoyátit, cahuanikótit naminkoy c-tacatani laquimpi namakuayankoy.’ ¹⁰ Yama lacscujnín ankolh catlancaín, chu putum mastokkolh catihua ti manoklhukolh, pacs xahuá ti akstitum, chu huanti xaktzankán xlamakó. Puschí acxni yuma xlipacscán tanukolh antani xcatanimaca litatzamakolh chiqui.

¹¹ “Acxni yuma Rey tánulh, alh ucxilhkoy tamacaxnín huanti xminkonit c-tacatani, huampi xlá ni pala tzinú matlánilh acxni úcxilhli chatum chixcú pi nitú xlhakanit yuma xatlan lhakat huantu maxquikocá acxni tanukolh c-putapuchuhu. ¹² Puschí huánilh: ‘Amigo, ¿Lántla tanu unú, na ni chuná lhakananita hua lantla talacasquin c-putapuchuhu?’ Huampi yama chixcú ni cátzilh lantla nakalhtínán, chu cacs lacahua. ¹³ Puschí huanikolh Rey huanti xmacascujnín: ‘Cachipátit, na catantuchítit, chu capakachítit. Na antá quilhtín capaklhtutá catamacaxtútit laquimpi antacú natasay, chu nalalixcay xtatán caj xpalacata pi napaínán.’ ¹⁴ Sampi luhua huanti Dios tasanikonit natanukoy c-xasasti xtapáksit, huampi caj lacsackoy natanukoy huanti xlicana matlanikoy xtamalacnún.”

*Kalhasquincán Jesús lapi lakchán makxokonancán
(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)*

¹⁵ Alistalh yuma fariseos macxtum tilichihuinankolh pi nakalhasquinkoy Jesús aktum tachihuín laquimpi naliputzananikoy, pala chú huij nahuán huantu nalistahuakoy. ¹⁶ Pus huantu tlahuakolh, malakachakolh makapitzín huanti xlimakalhtahuákat, chu makapitzín huanti xtatayakoy rey Herodes. Acxni xlacán lakchankolh namá kalhasquinkolh:

–Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pi huix xlicana lichihuinaná huantu talulóktat, chu masiyuya lantla Dios lacasquin nalatamakoy xlakskatán unú catuxáhuat, xahuá huix nití liquilhpuhuana, chu huaniya huantu nitlán tlahuama, chu ni pecuanikoya masqui calaksítzilh, sampi huix nití tlanca c-milacatín. ¹⁷ Pus clacasquinahu pi xquincahuani: ¿Pi mininiy lantla cmakxokonamahu yuma xapuxcu gobierno xala c-Roma, usu ni mininiy?

18 Huampi Jesús cátzilh lantla ñitlan xtayatcán pi caj chunata xlikalhasquimakó laquimpi chuná tlan namamakuasiyahukoy; huata xlá namá huanikolh:

—¡Lakaputiyananín huixín! ¿Tú xpalacata caj chunatá quinkalhputzayátit huantu tlan naquilimamakuasiyahuyátit? 19 Aver, caquimasiyunítit yama okxtum tumín xla plata huantu camatajicanátit xpalacata impuestos.

Acxni chú maxquikolh yuma okxtum tumín xla plata huantu xuanicán denario, 20 Jesús namá kalhasquinkolh:

—¿Tí xlacapún yumá? Chu ¿tí xtucuhuiní talhcatahuilanít?

21 —Huá tamá xlacapún tlanca mapaksina gobierno — kalhtinankolh xlacán.

Jesús huanikolh:

—Pus huata huá camacamaxquítit huantu xlá mapaksiy gobierno sampi huá lakchán, chu huantu tapaksiniy Dios huá camacamaxquítit sampi huá lakchán.

22 Acxni xlacán kaxmatkolh huantu huanikoça, cacs lacahuankolh, chu nialh catzikolh lantla tu nahuanikoy Jesús, huata xatlán caj makaxtakkolh, chu ankolhá.

*Kalhasquincán Jesús lapi lakastakuanankoy ninín
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)*

23 Na acxni yuma quilhtamacú makapitzin chixcuhuin xu-anikocán laktzokquinanín lakankolh antani xuilachá Jesús laquimpi natachihuinanankoy, sampi huá yuma chixcuhuin xlacán xuankoy pi ni xlicana lakastakuanankoy ninín calinín. Pus huá xpalacata namá lihuanikolh:

24 —Makalhtahuakaná, Moisés quincamakaxtakninitán aktum limapaksín antani huan pi lapi chatum chixcú nanij, chu lapi huí xpuscat huanti titatapuchúhualh, huampi ni kalhikolh xcamancán, pus lapi huí chú xtalá kahuasa yuma chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laquimpi chuná hui nahuán xcaman yuma xtalá huanti aya ninít. 25 Pus maktum unú c-quilakstipancán xuilakó kalhatujun linatalán. Huanti xapuxcu tapuchúhualh, huampi ni limakas quilhtamacú ñilh, chu acstutahuí chú puscat. 26 Huampi huá yuma xlichatuy kahuasa huanti na tatahuí yuma puscat xlá na ñilh, chu na chuná akspúlal xlikalhatutu, chu putum litakatzikolh xlikalhatujuncán pacs linatalán, pero pacs ñikolh. 27 Chanchu acxni xlipacs ñikolh, pus ni makas quilhtamacú na tinilh yuma puscat. 28 Pus chú caquinahuani, acxni chú nalakastakuanankoy ninín calinín, ¿xatí luhua natatapaksiy yuma puscat, sampi xkalhatujuncán pacs titatahuilakolh?

29 Jesús kalhtikolh:

—Xl̄icānā p̄i luhua mákat aktzankayátit, samp̄i n̄i catziyátit, ch̄u n̄i akataksátit huant̄u huaniputún xtachihuín Dios huant̄u tatzoktahuilan̄it c-Likalhtahuaka; nā n̄i pala catziyátit lant̄la kalh̄iy xlit̄lihuakā Dios. ³⁰ Acxn̄i Dios namalakastakuan̄ikoy nin̄in cal̄in̄in, pacs chixcuhuín xahua lacchaján n̄ialh catitapuchuhuakolh samp̄i xtachuná nal̄itaxtukoy lant̄la ángeles huant̄i huilakó c-akapún. ³¹ Xahua huixín luhua mákat aktzankayátit pala n̄i canajlayátit p̄i Dios malakastakuan̄ikoy nin̄in cal̄in̄in samp̄i n̄i akataksátit huant̄u huaniputún Likalhtahuakā lacatum antan̄i namá huan Dios: ³² ‘Quit xDios Abraham, xDios Isaac, xahua xDios Jacob.’ Antá huamputún p̄i huant̄i lamakó xastacná catuxáhuat, ch̄u huant̄i aya n̄ikon̄it lacxtum tahuankoy xtachuná pala xastacnacú lamakó, samp̄i Dios n̄i huá xDioscan nin̄in huata huant̄i lamakó xastacná.

³³ Acxn̄i Jesús chihuínankolh, huá yumā l̄il̄l̄uhua t̄i xkaxmatmakó luhua cacs lacahuankolh caj xp̄alacata xtakalhchihuín huant̄u xlá xmasiyun̄it, luhua xl̄icānā cac̄n̄inan̄ikolh lant̄la xkalh̄iy xlīskalala.

Xatú ya x̄limapaks̄in Dios atzin̄u luhua quil̄imakantaxt̄itcán (Marcos 12:28-34)

³⁴ Acxn̄i yumā fariseos catzikolh p̄i xmakatxtakakon̄it Jesús laktzokquin̄in xlacán tamacxtum̄ikolh. ³⁵ Ch̄u macxtum lakankolh Jesús. Ch̄atum xlacán makalhtahuakaná xuan̄it huant̄i tlan̄ xmasiyuy huant̄u xuamputún x̄limapaks̄in Moisés, xlá xkalh̄putzaputún Jesús aktum tachihuín laquim̄ipi pala tú n̄itl̄án nahuán chuná chú tlan̄ namalacapukoy. Xlá namá kalhásquilh yumā tachihuín:

³⁶ —Makalhtahuakaná, ¿xan̄i huí x̄limapaks̄in Dios huant̄u tlak xlasquin̄cā namakantaxt̄iyahu?

³⁷ Chanch̄u Jesús huánilh:

—Huant̄u luhua tlak xlasquin̄cā namakantaxt̄iyátit x̄limapaks̄in Dios chuná huan: ‘Capaxqui, ch̄u calipáhuant̄i Mimpuchina Dios x̄lipacs minacú ch̄u x̄lipacs mil̄istacna, ch̄u x̄lipacs mintalacapāstacni.’ ³⁸ Hua yumā huant̄u tlak x̄limakantaxt̄itcán pacs tachixcuhuitat, ch̄u nā huant̄u xal̄ihuacá nacamaktayayán n̄i xahua amakapitz̄in. ³⁹ Ch̄inch̄u huá x̄lipulactuy, ayuj xtachuná huamputún, namá huan: ‘Calakalhamankó amakapitz̄in xtachuná lant̄la miacstu lakalhamancana.’ ⁴⁰ Huant̄u masiyuy yumā caj kamputuy limapaks̄in antá huí xquilhtzúcut lant̄la x̄lipacs huant̄u huamputún x̄limapaks̄in Moisés xahua huant̄u masiyuputuncán c-xlibrojcán xalakmakān profetas.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxní namín?
(*Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44*)

⁴¹ Xlijmakua antacú xlayakó yuma fariseos, ⁴² Jesús namá kalhasquincolh:

—Huixín max catziyátit, xtlahuátit litlán xquincahuanítit, ¿xaní luhua puhuanátit naminachá Cristo huanti nacalakmaxtuyán? ¿Xatí xamakán xquilhtzúcut nahuán?

Xlacán kalhtinankolh:

—Quin ccatziyahú pi acxní xlá nalacachín, huá xCam xamakan rey David nalitaxtuy.

⁴³ Huata Jesús huanipalakolh:

—Huampi palapi xlicana chuná cahuá, pus ¿tú xpalacata acxní rey David mapuhanilh Espíritu Santo, xlá na máxquilh cacni lantla limapacúhuilh xpuchiná? Sampi lacatum c-libro xla Salmos chuná tzokli:

⁴⁴ ‘Quimpuchina Dios namá huánilh chatum litum ti na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpi naquintamapaksinana, hasta acxní quit naccamakatlajakoy putum huanti mintalatlakuanín, laquimpi pacs nalakachixcuhikoyán.’

⁴⁵ ¿Pus túhuan chuná puhuanátit pi Cristo xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David, lapí huatiya David cacninaniy, chu limapacuhuiy Quimpuchiná?

⁴⁶ Acxní namá huanikolh yuma chixcuhuin, ni pala tzinú catzikolh lantla nakalhtinankoy, lantla alh quilhtamacú nialh ti pala xpuhua tú makcatzi nakalhasquín.

23

Jesús lichihuinán huantu xtayatcan fariseos
(*Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54; 20:45-47*)

¹ Alistalh chú Jesús tzúculh xakatlikoy xlimakalhtahuakat, xahua xlihuhua ti antá xyakó, namá huanikolh:

² “Yama laktzokquinanín, xahua fariseos, hua xlacán maxquikocaniit limapaksín namalacatanicsaniy tachixcuhútat huantu huamputún xlimapaksín Moisés.

³ Cumu hua xlacán mimakalhtahuakanacán luhua xlicana pi tlan nakaxpatnikoyátit tu xlacán nacahuaniyán, chu camakantaxtítit huantu nacalimapaksiyán, huampi ni chuná huixín cakanítit xtayatcán huantu xlacán tlahuamakó. Sampi tama chixcuhuin luhua tlan huantu lichihuinankoy, huampi caj alakamákat, antani caj xacstucán, tlahuamakó huantu nitlán. ⁴ Xlacán huanikoy xtaçanajlanín pi fuerza camakantaxtikolh lactzu lactzu limapaksín huantu xlacán na ni makantaxtimakó c-xlatamatcán. Yumá tu limapaksikoy

catlahuakolh tachixcuhuítat, xtachuná litaxtuy lantla lactzinca tacuca huantu macuquikoy amakapitzin hasta masqui nialh lay lencán. Huampi huá yuma fariseos ni pala tzinú litoklhputunkoy cana caj skantum actzu xmacancán. ⁵ Acxni xlacán tlahuakoy aktum litlan tamaktay, huata luhua lakatikoy ankoy antani tzamacán laquimpi naliucxilhkoy amakapitzin pi xlicana lacuan chixcuhuin. Xlacán lakatikoy slamahuacanikocán c-xmuncan, chu c-xmacxpāncan xlhakat lactitzu xuhua antani tatzoknit xtachihuin Dios, chu na chuna litum luhua lakatikoy paktlanca tlahuakoy xquilhpan xlhakacán laquimpi naliucxilhcán pi xlicana chuná limaxquima cacni Dios. ⁶ Antani pascuajnamaca xlacán lakatikoy huá xacalacan lactáhuilh c-pumakcatani, chu na chuná licatzikoy acxni ankoy c-pumakcatani, lacasquinkoy pi huantu xacalacan lactáhuilh namaxquicán sampi luhua lactalípahu, chu lakskalalan chixcuhuin makcatzikocán, ⁷ chu luhua lacasquinkoy pi namaxquikocán cacni acxni naxakatlipaxtokkocán c-tiji, chu lakatikoy nalimapacuhikocán lactlanca makalhtahuakananin.

⁸ “Huampi huata huá huixin, niucxni tiputzayátit pi chuná nalicacninicanátit lantla nacalimapacuhicanátit lactlanca makalhtahuakananin, huá chuná calihuanian yan sampi huixin caj linatalán, chu caj xman chatum kalhiyátit ti luhua mimakalhtahuakanacán, huá quit, Cristo. ⁹ Chu na chuna litum ni pala chatum huixin ti capútzal pi nalimapacuhij tlanca mintlaticán sampi caj xman chatum kalhiyátit tlanca Mintlaticán, huachá ti huilachá c-akapún. ¹⁰ Na ni pala huá tlan catlahuátit pi chatum huixin nahuanicán tlanca Mimpuxcucán, sampi caj xman chatum kalhiyátit huanti luhua Mimpuxcucán, caj xman huá quit, Cristo mimaakaputaxtinacán. ¹¹ Huanti luhua putzaputún lantla xlakasi nalitaxtuy c-milakstipāncán, pus huata huá camatlánilh xlacscujni nalitaxtunikoy amakapitzin xtaçanajlanin. ¹² Huá chuná calihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla xlakasi naacstulimāxtucán, xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhucán; huata huanti nitú putzama masqui caj lantla nitú xlakasi litaxtuma, huata huá chú luhua kalhiy xacni litaxtuy alistalh.

13-14 “¡Huampi koxutanin lantla aktzankanjítántit huixin laktzokquinanin, chu huixin fariseos, sampi huixin luhua lakaputiyunanin! Lipecua tu napañinanátit sampi huixin malacchuhuanikoyátit malaccha huanti tanuputunkoy c-xtapaksit Dios. Huixin ni tanuputunátit, na ni pala makaxtakoyátit pi natanukoyachá huanti xlicana tanuputunkoy. Huixin tze akshahumaklhtikoyátit

xchiccán huantj n̄imakankocanj̄it lacchaján, ch̄u laquimpi n̄i nacacatz̄inicanátit mintayatecán luhua lacsuan tachihuín lichihuintayayátit acxn̄i tlahuayátit oración. Pus huá xp̄alacata ccal̄ihuaniyán p̄i luhua tlanca kalh̄iyátit mintal̄akalh̄incán.

15 “¡Koxutan̄in lant̄la aktzankan̄itántit huixín fariseos, ch̄u laktzokquinan̄in, samp̄i luhua xaaksan̄inan̄in! Xlicana p̄i can̄ihuá pinátit lakatzalakoyátit luhua c̄achiquín, ch̄u t̄iyat hasta acxn̄i naquit̄aksátit chatum akmakat ch̄ixcú huantj judío natlahuayátit, huamp̄i acxn̄i tzucuyátit makacanajlayátit, chuná lant̄la huixín canajlayátit, hasta tlak xatzankan̄ latámat̄ maxquiyátit huantu n̄alichán c-lhcúyat̄ c-pupat̄in n̄i xahua lant̄la t̄u huixín kalh̄iyátit.

16 “¡Koxutan̄in lant̄la aktzankan̄itántit huixín lakatz̄in̄in ch̄ixcuhuin̄ huantj pulalipimpátit amakapitz̄in! Huixín huanátit: ‘Acxn̄i pala t̄i litayay huantu namakantaxt̄iy, ch̄u lap̄i caj huá n̄aliquilhán yama tlanca xtemplo Dios, n̄itu tlahuay talakalh̄in masqui n̄i camakantáxt̄ilh. Huamp̄i lap̄i huá n̄aliquilhán oro huantu tanuma c-templo, xlicana p̄i luhua xlimakantáxt̄it xtachihuín huantu n̄alitayay samp̄i natlahuay talakalh̄in lap̄i n̄i namakantaxt̄iy.’¹⁷ ¡Xlicana p̄i huixín luhua xalactuntusnu, ch̄u n̄a lakatz̄in̄in! Samp̄i caj caquihuanítit: ¿t̄ú tlak luhua xlacasquinca? ¿P̄i huá oro usu huá xtemplo Dios? Pus huixín milicatz̄itcán p̄i caj huá xp̄alacata templo masqui ch̄u litasiculunatlahuan̄it oro.¹⁸ Huixín n̄a chuná huanátit p̄i lap̄i chatum malacnuy xp̄alacata t̄u natlahuay, ch̄u lap̄i huá n̄aliquilhán yuma altar huantu huí c-xp̄ulacni templo, n̄i tlahuay talakalh̄in masqui n̄i camakantáxt̄ilh huantu xlitayan̄it, huamp̄i lap̄i huá n̄aliquilhán licaxtlahuán huantu huí c-xokspun altar luhua fuerza xlimakantáxt̄it huantu n̄alitayay, samp̄i lap̄i n̄i namakantaxt̄iy aya tlahuan̄it talakalh̄in.¹⁹ ¡Luhua lakatz̄in̄in, ch̄u lactzacat̄na c-mintalacapaścnicán huixín! Pus caj caquihuanítit, ¿t̄ú tlak kalh̄iy xlakasi c-xlacat̄in Dios? ¿P̄i huá licaxtlahuán, usu huá altar antan̄i huilicán yuma licaxtlahuán laquimpi chuná n̄aliticulunatlahuay?²⁰ Quit lacatancs ccahuaniyán p̄i huantj malacnuy pala t̄u namakantaxt̄iy, ch̄u huá liquilhán yuma altar huantu huí c-templo, n̄i caj xman huá liquilhama altar huata n̄a pacs liquilhama lant̄la t̄u huí c-xokspun altar.²¹ N̄a chuna litum huantj litayay pala t̄u namakantaxt̄iy, ch̄u liquilhán yuma tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, fuerza n̄a liquilhama Dios samp̄i xlá ankalh̄in antá huí.²² Ch̄u n̄a chuná huantj n̄i makantaxt̄iy xtachihuín, ch̄u liquilhán akapún, tlak kalh̄iy talakalh̄in samp̄i n̄a liquilhama Dios samp̄i xlá antá

mapaksinama.

23 “¡Koxutanin huixin laktzokquinanin, chu huixin fariseos, sampi xlicana pi luhua xaaksaninanin huixin! Huixin niucxni calacatzalayán pi ancalhin maxquiyátit Dios lantla midiezmojcán actum huantu accahu yamá tu makalayátit c-mimpucuxtucán, mapapitziyátit lactzu lactzú xtachuná lantla milhkajnacán, chu amakapitzin lactzu tuhuán usu caca, huampi huata patzankayátit, chu ni makantaxtipátit yuma xlimapaksin Dios huantu luhua tlak xlcasquinca milimakantaxtítcán c-milatamatcán, huachá pi nití nastokopitziyátit lantla acxtum xlalakalhamántit, lantla ancalhin tlan xlacatzinítit, lantla huantu luhua xilat xlatlahuanítit, chu lantla luhua aktuma talacapastacni xkahlítit lantla nalipahuanátit Dios. Quit nitú ccahuanimán pala nialh camastátit lactzu midiezmojcán huantu mastayátit, huampi ccahuaniputunán pi luhua xlcasquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit huantu tlak xlcasquinca xtapaksit Dios. 24 ¡Koxutanin huixin sampi lampala lakatzin litaxtuyátit! Huixin huata lakapuxtu tlahuayátit acxni xtachuná pala luhua cuñtaj tlahuayátit pi ni natahuayátit tantum actzu simahua yama chúchut huantu likotnanátit, chu luhua lihuana lactziquiyátit, huampi ni pala tzinú catziyátit acxni huayátit tantum tlanca camello.

25 “Koxutanin huixin laktzokquinanin, chu fariseos, sampi luhua xaaksaninanin huixin. Huixin luhua litakatzankayátit lihuana lakchakapiyátit caj xman huá xla c-xmacni mipulatucán, chu mivasocán huantu puhuyanátit, chu huantu pukotnanátit, huampi huata huá c-mimpulacnicán, antá c-minacucán luhua luhua huí huantu nitlan, sampi chuná limaakstokuilinitántit lantla catuhua huantu kalhanítántit, chu mintaksanincán liakskahuinanítántit huantu ni milacán. 26 Lakatzinin huixin fariseos, tlak mininiy pulana c-xpulaní, antani ni tasiyuy, cachakanítit mimpuhuayacán, chu acxni chú nalakchakayátit c-xmacni luhua xlicana xatachakán nahuán.

27 “Koxutanin huixin laktzokquinanin, chu fariseos, sampi milatamatcán luhua xtachuná quitaxtuy lantla yama xpatzaps ninin xatamatzasán huantu huilakó c-putacnún. Xlicana pi luhua laklilakátit tasiyuy c-xmacnicán sampi manikocanit, huampi huá chú c-xpulaní luhua laclixcajnit xlaclucut nin tajuma. 28 Xlicana pi chuná huixin tasiyuyátit c-xlacatincan tachixcuhtat, caj lantla c-mimacnicán lampala luhua lacuan chixcuhuín tasiyuyátit, chu chuná litaxtuyátit huampi huá chú c-minacucán luhua lixcájnít xtáyat sampi luhua huantu nitlan talacapastacni kalhiyátit.

29 “Koxutanin huixin laktzokquinanin, chu fariseos,

sampi luhua lakaputiyunanin huixin. Hua yuma xlacan xprofeta Dios, chu akstitum chixcuhuin xuankonit, huanti timaknikolh xalakmakan minatlatnacán, huixin chú mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuanikoyátit xalaklilakati xpatzapscán c-putacnün antani acnukoy. ³⁰ Acxni chú likalhchihuinanátit huanátit: ‘Huá lapí nā acxni xactilatamahu yama makan quilhtamacú acxni xlamakó xalakmakan quinatlatnacán huanti timaknikolh profetas, quin nī xactimaktanuhu laquimpi nacmaknikoyahu yama profetas huanti maknikoca.’ ³¹ Acxni chuná huanátit luhua man lacatancs litayayátit pi xlicana huixin huá minquilhtzucutacán huanti timaknikolh profetas huanti xlamakó xamakan quilhtamacú. ³² Pus luhua xlicana pi hua yama xamakan minatlatnacán xuankonit, pus tzapu catlahuátit, camatasputútit xtalakalhincán huantu xlacan timaquilhtzuquikolh makan quilhtamacú.

³³ “Huixin luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama xalacucú luhua huantu tzeq xcanankoy. Pus caj tzinú cakalhkahlítit, ¿lantla chú nalayátit puhuanátit pi tlan nalak-taxtuniyátit yama tlanca tapatín huantu talacatzuhuíma xala c-pupatín? ³⁴ Pus cumu huixin nī luhua canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamalakachananiyán luhua profetas, xahua laskalalan makalhtahuakananin, huampi huata huixin namaknikoyátit, makapitzín napakaxtokohuacayátit c-cruz, nā chuná makapitzín nasnokkoyátit c-mimpukalhtahuakacán, chu hasta naputzastalakoyátit lantla canicahua cachiquin xlacan natahuilaputunkoy. ³⁵ Huampi lacatancs ccahuaniyán pi antá chú c-mintiyatcán nacalakchanán xlipacs yama liakastacyahuán huantu luhua xlikachánat xuanit xalakmakan minatlatnacán caj xpalacata huantu tlahuakonit lantla makninankonit, acxni maknikocanit yama lacuan canajlanin chixcuhuin, hasta lantla ti pulh timaknica xamakan, huachá xakasiya chatum xakstitum chixcú huanti xuanicán Abel, chu nā xlipacs huanti timaknikoca hasta acxni xlama yama akchihuina chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua yumá ti maknikolh minatlatnacán lacatzú c-altar huantu huí unú c-tlanca templo. ³⁶ Luhua xlicana ccahuaniyán pi pacs huá nacamactahuacakoyachán xlipacs huixin judíos huanti lapátit lanchu quilhtamacú laquimpi nacamaxokonicanátit.”

Jesús laktasay tlanca cachiquin Jerusalén

(Lucas 13:34-35)

³⁷ Alistalh Jesús chuná chihuinampá: “¡Jerusalén, koxutá huix quincachiquin Jerusalén! Anta unú

makñikocanĭt huantĭ lactlanca xpālacachihuĭnanĭn Dios, na antā actalamakñikoca lhuhua xlacscujnĭn Dios huantĭ timacaminkolh. Quit cana maklhuhua ctzaksanĭt cmamacxtumĭputún xlipacs huantĭ unú huilakó, xtachuná lantla lactzu xalaxskata xtilan mamacxtumĭkoy xtzi, chu luhua lĭhuana puskokay tampitanukoy c-xtampĭn xpakán, huampĭ huata huixín niucxnĭ tlan tlahuátit. ³⁸ Huampĭ lacatanacs cacatzĭtit pĭ aya laktzankakonĭt huantĭ antā huilakó c-Jerusalén, sampĭ talacatzuhuĭma quilhtamacú acxnĭ xlipacs akatunu chiquĭ huantu antā tlahuakocanĭt, cata caj chunata natayakoy sampĭ nialh tĭ catitahuĭ xpuchiná. ³⁹ Hua chuná ccalĭhuanimán huixín xala c-Jerusalén sampĭ chú nialh caquintiucxĭlhtit huixín huantĭ unú huilátit hasta acxnĭ nalakchán quilhtamacú acxnĭ nĭlĭhuaya huixín nahuanátit: ‘¡Luhua cana lipaxuhu cmakamaklhtimahu huantĭ Quimpuchinacan Dios quincamacaminimán!’ ”

24

Jesús huan nalakchán quilhtamacú acxnĭ tlanca templo xala c-Jerusalén nalactilmĭkocán

(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)

¹ Alĭstalh Jesús táxtulh c-tlanca xtemplo Dios, aya xamakó acxnĭ xĭmakalhtahuákat tzúculh ĭtāchihuĭnankoy pĭ caucxilhkolh yuma laklĭlakatĭt chíhuix huantu lacsuán ĭcaxtlahuakocanĭt xapatzaps templo. ² Huampĭ Jesús huanikolh:

—Huixín ucxilhpátit lantla xĭlĭlacsuán caxyaahuacanĭt xapatzaps tama templo, huampĭ quit lacatanacs cahuaniyán pĭ nalakchán quilhtamacú acxnĭ nialh pala aktum chíhuix catitahuĭ antanĭ xuilĭkocanĭt sampĭ pacs nalactilmĭkocán, chu nialh tĭ catiánalh.

Jesús ĭchihuĭnán lantla natasiyuy acxnĭ nasputcán catuxáhuat

(Marcos 13:3-23; Lucas 17:22-24; 21:7-24)

³ Acxnĭ chú chanĭkolh c-xakastĭn huantu huanicán Cerro de los Olivos, Jesús culucs titahuĭ, chu laktalacatzuhuĭkolh xĭmakalhtahuákat, chuná tzeĭk kalhasquinkolh:

—Quin clacasquinahu pĭ xquinahuani xatú quilhtamacú luhua nalakchán acxnĭ nakantaxtuy huantu huix quincalĭtakalhchihuĭnámpat acxnĭ nalactilmĭkocán tlanca templo xala c-Jerusalén. Chu na chuna ĭĭtum. ¿Tú ĭucxĭlhtit natasiyuy laquimpĭ naccatziyahu quin pĭ aya milĭminattá nahuán unú catuxáhuat, chu na acxnitiyá chú nasputcán?

⁴ Jesús kalhtĭkolh:

—Luhua xlicana cuñtaj catlahuátit pi nití nacaakskahuimiyán. ⁵ Sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua ti xtachuná nalitaxtuputunkoy lantla quit, xahuachí nahuankoy: ‘Quit Cristo huantí nacalakmaxtuyán’, luhua lhuhua huantí naakskahuimikoy. ⁶ Huampi huixín acxni yuma quilhtamacú nakaxpatátit lantla nalichihuñancán pi lipecua lantla lama guerra usu latalatlahu lacatzú, chu na chuná lama latalatlahu alacatanu mákat, huampi huixín ni capecuántit sampi luhua xласquinca pi chuná pulh nalay, huampi ni naj alakchán nahuán quilhtamacú lantla nasputcán. ⁷ Acxni chú nalakchán yuma quilhtamacú, lantla xlihluhua tu huilakó cachiquin natzucuy lalacataquikoy, natlahuakoy guerra, chu lactlanca tíyat na nalamakasitziy, chu natlahuakoy guerra. Xahua luhua lipecua nalay tatzíncstat, chu lacaxtum natachiquiy tíyat hasta huí antani nalaktzankán. ⁸ Huampi acxni chuná nalay cajcu luhua quilhtzucúmaj nahuán lantla namín xlihluhua tacatzanajuat.

⁹ “Huixín nacamacamastacanátit laquimpi nacamasipanicanátit, hasta makapitzin huixín nacamaknicanátit, xlihluhua tachixcuhuítat nacaxcajnikoyán caj xpalacata quilipahuanátit. ¹⁰ Acxni nalakchán yuma quilhtamacú luhua lhuhua ti natachokokoy, chu nialh caquintilipahuankolh, hasta xalán natzucukoy laquilhcatzanikoy, chu nalastamacamastakoy chatunu amakapitzin, laquimpi namapañinacán c-xmacan mapaksiná. ¹¹ Lhuhua aksaninanín natzucukoy huankoy pi hua xtachihuñ Dios lichihuñnamakó, chu luhua lhuhua huantí naakskahuikoy. ¹² Caj xpalacata pi canihuá nalhuhuankoy huantí nitlan xtapuhuancán lhuhua ti natzucuy makstalakoy, chu nialh tí catilalakalhamankolh. ¹³ Huampi pacs huantí natayaniy, ni natachokoy, chunatiya akstítum naquilipahuán hasta acxni natitaxtuy yuma nitlan quilhtamacú, pus huá tamá namaakaputaxtiy xlistacna. ¹⁴ Huampi hua yuma tlan tamacatzinín lantla Dios namalacatzuquiy xasasti xtapáksit, xласquinca pi pulh namaakahuanicán xlicatlanca catuxáhuat laquimpi pacs nalakapaskoy, pus acxnitiyá aya lakapaskocanít nahuán, na acxnitiyá nasputcán catuxáhuat.

¹⁵ “Namín quilhtamacú acxni huixín naucxilhatit pi kantaxtuma huantu xamakan quilhtamacú tilichihuñnalh profeta Daniel, acxni tzokli lantla nalikamanancán tu huí c-xpulacni yama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén —huantí likalhtahuakay yuma libro caakataksli huantu lichihuñnama Jesús —. ¹⁶ Pus acxni chuná catziyátit pi akspulama, ccahuaniyán pi huantí huilakochá nahuán

c-Judea huata xatlán catzálakolh, casipijni caankolh. ¹⁷ Chu huanti lahuacachá nahuán c-xakstin xchic, nialh calacapástacli pala tú namín tamacaxtuy c-xchic, huata xatlán caj catzálah. ¹⁸ Chinchu huanti anit nahuán c-xpúcxutu, nialh catapúspitli c-xchic pala namín tiyay xlhákat, huata xatlán na caj catzálah. ¹⁹ Lilakalhamánat yuma lacchaján huanti kalhkalhnamakoj nahuán, chu luhua acxni yuma quilhtamacú aya natatatlakoy, usu huanti matziquikoy nahuán cskatacán! ²⁰ Casquinítit Dios c-mioracioncán pi huá mintatzalancán ni acxni nahuán calonkni, chu na ni pala acxni quilhtamacu sábado sampi lijáxat. ²¹ Sampi yuma quilhtamacú luhua xlicana huí nahuán tlanca tacatzanájuat, lantla niucxnicu alay xtachuná, hasta acxni Dios timalacatzúquilh catuxáhuat, chu nialh ucxni pala chuná catianampá alistalh. ²² Huampi Dios catziy tu tlahuama, sampi aya limaactzuhuñit quilhtamacú, chu ni luhua makas catimakapálah, sampi lapi xlá ni chuná xtláhuah nialh pala chatum xakatáxtulh, huampi huá xlá chuná litlahuanit laquimpi tlan naakaputaxtukoy huanti lacsackonit xcānajanin.

²³ “Acxni yuma quilhtamacú huá pala huí ti nacañuaniyán: ‘Anú lamachá mimaakaputaxtinacan Cristo’, usu nahuanicán: ‘Huá yumá Cristo’, huixín ni cacānjlátit. ²⁴ Sampi luhua luhua huanti natzucuy litaxtukoy Cristo, usu mimaakaputaxtinacán, chu na chuná luhua luhua huanti naakchiñnankoy, chu nahuanikoy pi huá xtachihuiñ Dios lichihuiñankoy huampi ni xlicana. Xlacán tlan natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu laquimpi chuná tlan namakacānjalakoy amakapitzin, chu hasta xlacán naakskahuimiputunkoy huanti luhua man Dios lacsackonit. ²⁵ Quit alisokcú ccaalihuanimán laquimpi huixín aya licatziñuilátit nahuán. ²⁶ Pus huá xpalacata acxni huixín nacañuanicanátit: ‘Anú lamachá Cristo c-desierto’, usu nacañuanicanátit: ‘Anú tzeñ tanuma c-chiqui’, huixín ni cacānjlátit. ²⁷ Pus ccañuaniyán pi xtachuná lantla acxni jiliy, chu maklipa, chu xlicatlanca catiyatna macaxkakanankoy, pus na xtachuná canihua naquiucxilhcán acxni quit nacmimpalay xlimaktuy catiyatna. ²⁸ Huixín catziyátit pi antañi niy tantum takalhin, pacs tuncán catzikoy, chu tamacxtumikoy chun, pus na chuná chú acxni nacmimpalay, tuncán canihua nacatzicán.

Jesús lichihuiñán lantla namimpalay xlimaktuy catuxáhuat (Marcos 13:24-37; Lucas 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

²⁹ “Acxni chú sputnítá nahuán tacatzanájuat xla yuma quilhtamacú, tuncán natalakapakhutiy chichini cacuhuiní,

chū huā papá, nī catimakaxkakánalh catzísni; chinchū stacū natasiyukoy lampala tamakuasma catutzú, chū hasta pacs lactlanca stacū tū huilakó c-akapún lacuilhá nalakoy. ³⁰ Acxnitiyá chū yuma quilhtamacú natasiyuy aktum tlanca liucxíltit laquimpī nacatzicán pī quit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chū naquiucxilhátit, quit Xatalacsacni Chixcú, pī ctactamachi nahuán c-akapún, cmimaj nahuán c-xlacni puclhni, chū clímimaj nahuán xlipacs litlihuaka, chū licacni tū ckalhiy. Xlipacs tachixcuhuítat xala catiyatna, acxni naquiucxilhkoy ctactamachi c-akapún natzucuy tasakoy caj xpālacata xtalīpuhuancán. ³¹ Alīstālh quit naclīmapaksikoy quiánges pī pixtlanca nalīskolikoy xtrompeta Dios, laquimpī acxni nakaxmatkoy nalīlakminkoy natamacxtumikoy xlipacs xcaman Dios huanti xlá lacsackonit lantla xlicatlanca catuxáhuat.

³² “Huixín luhua catziyátit pī acxni ucxilhátit tzucuy akayuǵa makapitzin quihui, chū tzucuy akaskatampalay, pī aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla natzucuy lhacnán, ³³ Pus na chuna litum acxni chuná huixín ucxilhátit pī aya kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pī aya lakchanit quilhtamacú acxni quit nacmimpalay catiyatna. ³⁴ Luhua xlicana ccahuaniyán pī huā yuma tū ccalitachihuīnamán, pacs kantaxtunit nahuán masqui acxni nī anikoy nahuán xlipacs tachixcuhuítat huanti lamakó lanchū quilhtamacú. ³⁵ Lantla xlitlanca catuxáhuat, chū akapún nalakspata, huampī huā quintachihuīn nī catilákspulī hasta acxni kantaxtukonit nahuán lantla pulacatunū huantu ccalitakalhchihuīnanítan.

³⁶ “Huampī acxni yuma quilhtamacú nalakchán pī nakan-taxtuy huantu ccahuanimán chū, tamá xlá nī pala chatum tī catziy, nī pala huā xánges Dios, na nī pala quit, caj xman xacstu catziy Quintlat Dios.

³⁷ “Xtachuná lantla tīlālh xamakan quilhtamacú acxni xlamā Noé, nī tī xcanajlay pī namín sputnánat, pus na chuná chū naquītaxtuy acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy catiyatna. ³⁸ Yama makan quilhtamacú acxni nī xalay muncáclat, chū Noé nī xatanuy c-tlanca páklhāt huantu huancán arca, lantla xlihuā tachixcuhuítat nī pala tzinú xlipuhuankoy, chunatiya lipaxuhu xuyamakó, xkotnamakó, xtapuchuhuamakó. ³⁹ Huampī acxni nī pala tzinú xliacatzihuīlakó, tahuilachi tlanca sen, lāh muncáclat, chū putum muxtukōlh. Na chuná chū naquītaxtuy acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay. ⁴⁰ Acxni yuma quilhtamacú, lapī chatuy chixcuhuīn lacxtum cuxtumakoj nahuán c-xpucuxtucán, chatum nalencán, chū chatum namakaxtakán.

41 Chaṭuy lacchaján lacxtum squitimakó nahuán, huá chaṭum nalencán chinchu huá aḥaṭum namakaxtakcán.

42 “Caṇa huixín skálalh catahuilátit sampi ni tzinú catziyátit tú ya quilhtamacú quit Mimpuchinacán naccalakchinán.

43 Xlicana huixín luhua skálalh calatapátit xtaḥuná lantla chaṭum chixcú ti luhua skálalh tamay, ni aktziyaj lhtatay laquimpi ni nalaktanukoy kalhananín, sampi lapi xlá ni skálalh natahuilay ni pala tzinú licatziy acxni nalaktanukoyachá kalhananín, chu namakkalhankocán pacs lantla tu xlá kalhij. 44 Pus na chuná chú huixín skálalh catahuilátit, sampi acxni ni pala tzinú licatzihuilátit nahuán quit nacmimpalay.

Xatakalhchihuin chaṭum huanti tlan scujni chu chaṭum huanti nítlan

(Lucas 12:41-48)

45 “Quit clacasquín pi huixín huá xkantínit chaṭum scujni ti tlan xtapuhuán, huá xmalaná maçuintajlij xchic laquimpi xlá namaktakalhkooy xlipacs huantu kalhij, chu na namahuikooy amakapitzin xtascujnin acxni nalakchán hora lantla nahuayankoy. 46 Luhua xlicana huá xmalaná natzucuy tapaxuhuay cscujni acxni makatunu nalakchín, chu naucxilha pi chuná makantaxtima nahuán tascújut huantu limapaksinit. 47 Acxni ankahlín namánoklhucán pi xlicana scujma yuma chixcu, huá xmalaná nalipahuán huata pacs namachuintajlikoy lantla tu kalhij, chuna namá nalakalhamancán huanti tlan xtapuhuán scujni. 48 Chi huá lapi huá yuma scujni napuhuán pi ni lacapala catíchilh xmalaná, 49 huata natzucuy mapatinikoy amakapitzin xtascujnin, chu caj amigos natalakoy huanti na luhua laclixcajnit xtapuhuancán, chu huá tzucuy takotkoy kotnin; 50 huá lapi chuná tlahuay, ni skálalh natahuilay lantla nakalhkahljij xmalaná, pus acxni ni licatzihui nalakchín xmalaná. 51 Tancs ccahuaniyan pi yama xmalaná tlan namapatinij, namacancán c-pupatin antani macankocán huanti xaaksaninanín. Antá natasay, chu nalalilacxcay xtatzán.

25

Xatakalhchihuin kalhacahu lactzumaján

1 “Yama quilhtamacú acxni Dios namatzuquij xasasti xtapáksit catiyatna, luhua huanti chuná naakspulay xtaḥuná lantla tiakspulakolh yuma kalhacahu lactzumaján huanti tililacsackoca pi naankoy makskotkalkalhitikoy yuma kahuasa acxni nachín sampi xtapuchuhuama.

2 Kalhaquitzis lactzumaján luhua ni pala tzinú

xliṭakatzankakoy xpālacata pala nalenkoy huantu namaclacasquinkoyachá, huampi amakapitzin kalhaquitzis, xlacán luhua skálalh xankoy. ³ Yama lactzumaján huanti nitú xliṭakatzankakoy pala tú, xlacán lenkolh xlimaskocán huampi caj xman huantu xtajuma gas, nitú tanuj lenkolh gas huantu xmaclacasquinkolh pala xquitzánkalh. ⁴ Huampi amakapitzin huanti skálalh xankoy, xlacán stap matzamakolh xlimaskocán, chu tanuj lumita xpulempalakoy gas huá chú tu namujunikoy xlimaskocán acxni pala xquitzánkalh. ⁵ Huampi cumu hua yuma kahuasa ti xtapuchuhuama luhua makas lantla xmakapalamachá, lactzumaján lhtatapatunkolh, pus punchú lhtatakolh. ⁶ Huampi max pala catancánat xuanit acxni chatum chixcú pixtlanca chihuinalh, namá huanikolh: '¡Calakastakuanántit tuncán, aya mima kahuasa tapuchuhuani, lacapala catántit paxtokátit!' ⁷ Yama kalhacahu lactzumaján lacapala tacaxtaquikolh, chu tzúculh mapasikoy xlimaskocán. ⁸ Huampi hua yuma kalhaquitzis lactzumaján huanti nitú tanuj xlenkoy xgascán, xlacán huanikolh amakapitzin huanti xpulenkoy lumita gas: 'Catlahuátit litlán caquincataquitit tzinú migascán sampi aya mixputún quimpumaskocán.' ⁹ Yama kalhaquitzis lactzumaján chuná kalhtikolh: 'Lapi naccataquiyán caj tzinín, ni caquintiacchanín, sampi acxni chú nalhcukoy nialh tú catihua. Huata caquitamahupítit antani stacán laquimpi man natamahuyátit huantu nacaacchaniyán.' ¹⁰ Yama kalhaquitzis lactzumaján huanti xquitzankanikoy xgascán, lacapala ankolh putzakoy antani stacán laquimpi natamahukoy, huampi ni xaquitaspitkoy acxni chilh yuma kahuasa tapuchuhuani, chu amakapitzin kalhaquitzis lactzumaján huanti chacatziya xlenkoy gas, xlacán lacapala caxmapasikolh xlimaskocán, chu ankolh makskottiyakoy kahuasa, chu tatanukolh c-xpūlacni chiqui antani xpaxuhuamakó, chu alistalh chú lihuana malacchuhuaca. ¹¹ Caj lipuntzú chinkolh amakapitzin lactzumaján, xlacán tzúculh lakatlakkoy malaccha, chu chuná xuanikoy: 'Tlati, tlati, catlahua litlán caquincamalacquiini.' ¹² Huampi hua yuma kahuasa tapuchuhuani chuná kalhtikolh: 'Quit lacatanacs cchuaniyán pi ni lay camalacquiiniyán sampi ni ccalakapasán.'"

¹³ Acxni Jesús chuná likalhchihuinalh yuma takalhchihuín xla huanipalakolh: "Cchuaniyán pi luhua skálalh calatapátit sampi ni catziyátit tú ya quilhtamacú, chu tú ya hora acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy.

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti masacuanikoy

*xtum̄in cscujn̄in**(Lucas 19:11-27)*

14 “Xasasti xtapaksit Dios huantu namalacatzuquij, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum malaná acxni xtacaxma xpalacata nataquilhanuy, mákat naán alacatanu cachiquín. Acxni aya xtacaxma, tasanikolh cscujn̄in, chu chatunu chatunu maxquikolh xtum̄in laquimpi xlacán namascujunikoy, chu namaskatikoy. 15 Huá chú xakasiya cscujni máxquilh akquitzis milh tum̄in xla oro, chu chatum litum máxquilh aktuy milh tum̄in xla oro, chu tanu huanti máxquilh aktum milh. Huá limaxquikolh laquimpi xlacán namascujukoy, chu namaskatikoy yuma tum̄in sampi xlá aya xlapaskoy lantla xliiskalalacan chatunu chatunu. Acxni chú chuná talaccaxlakolh yama malaná fuerza alh paxialhnán mákat lantla chunata xlapastacnit. 16 Hua yuma cscujni ti maxquica akquitzis milh tum̄in xla oro, xlá tzúculh tamahuanán, chu tláhuah negocio, chuná chú matlájilh akquitzis milh caj lantla mascújulh. 17 Na chuná yuma scujni ti maklhtinalh aktuy milh, xlá na mascújulh tum̄in, chu lihuaca aktuy milh caj lantla tu maskátih. 18 Huampi huata huanti caj aktum milh maklhtinalh, xlá ni mascújulh yuma tum̄in, huata caj cáhuaxli catiyatna, antá máacnulh xtum̄in xmalaná laquimpi ni natzankay.

19 “Acxni chú xlimakas quilhtamacú, caj xamaktum chilh xmalanacán yuma scujn̄in. Xlá quitáspitli lantla mákat quipaxialhnalh, chu tuncán tasanikolh cscujn̄in laquimpi natatlahuakoy cuñtaj lantla xmaskat̄in̄it xtum̄in. 20 Pulh huá chilh huanti xmaklhtinanit akquitzis milh tum̄in xla oro, chu macamástalh akquitzis milh huantu maskátih lantla xmascujuma. Pus chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, huix quintimaxqui akquitzis milh, chinchu caj xpalacata pi quit cscujli lantla huix quintilimapaksi, pus uhuí chú aakquitzis milh huantu quit cmatlajin̄it mintum̄in.’ 21 Chanchu xmalaná huánilh: ‘Xlicana luhua clakatiy mintascújut. Caj xpalacata cumu huix cuñtajtla huá masqui ni luhua luhua tu ctimaxquin, pus huata chú nacmacuñtajliján tu tlak luhua laquimpi namaktakalha. Huampi lacapala catanu laquimpi luhua lacxtum lipaxuhu nacataniyahu xpalacata mintascújut huantu makantaxt̄in̄ita.’ 22 Caj lipuntzú chilh yuma cscujni ti xmaklhtinanit aktuy milh. Acxni xlá chilh chuná huánilh xmalaná: ‘Huix quintimacuñtajli aktuy milh mintum̄in xla oro, huampi uhuilapá chú aktum milh huantu quit cmaskat̄in̄it mintum̄in caj lantla xacmascujuma.’ 23 Pus huánilh xmalaná: ‘Xlicana pi na luhua clakatiy mintascújut, huix luhua talipahu scujni, pus cumu huix luhua

cujntajtlahua masqui ni luhua luhua tu xacmaxquinitán lanchú nacmaxquiyán huantu tlak luhua laquimpí huix naquimascujuniya. Huampi na lacapala catanu c-quínchic, chu lacxtum nalicataniyahú xpalacata mintascújut huantu huix aya makantaxtínita.'

²⁴ "Huampi acxni chú chill yuma cscujni ti xmacujntajlicanít aktum milh xpalacata na namascujuy, xlá chuná huánilh xmalaná: 'Tlati, quit aya makasá ccátzilh pí luhua scalajua mintáyat, huix akchipahuiliya, chu milá tlahuaya huantu ni huix liscujnita, chu masqui pala xactimascújulh mintumín xlipacs huantu xactimaskátilh, huix pacs xquimakhítikó. ²⁵ Huampi na chuna litum quit cpécualh pala nacmakatzankay, huata caj lihuana cmáquilh, antá ctimáacnulh c-xtampín tíyat. Huampi ni calipúhuanti, uhuí mintumín tu huix quintimaxqui.'

²⁶ Huampi huá malaná namá kálhtilh: 'Huampi huix luhua ni talipahu scujni, chu luhua xalhquítit huix. Pus lapí xlicana xcatziya pí quit cakchipahuiliy, chu quilá ctlahuay huantu ni quit cliscujnit, ²⁷ ¿tú chinchu xpalacata ni pit lihuiliya quintumín c-banco laquimpí acxni quit xactichilh antá xactíalh maklhtínán quintumín sampí antá fuerza xquintiakxokonica?' ²⁸ Pus huá yuma malaná limapaksikolh huanti antá xlayakó: 'Camaklhtítit yuma chixcú tumín tu xlá limín aktum milh, chu huá camaxquítit huanti kalhíy akcahu milh. ²⁹ Sampí huanti luhua kalhíy huantu maclacasquín, atzinú namaxquicán laquimpí naakataxtuniy, huampi huanti nitú kalhíy huantu maclacasquín, hasta namaklhtíkokán masqui caj xman huá tu xkalhíy. ³⁰ Chinchu yuma ni talipahu scujni, huanti nitú liscujputún, lacapala catamacaxtútit c-quilhtín capaklhtutá, laquimpí antá naxokónán caj xpalacata luhua ni talipahu scujni; antá nalalixcay xtatzán caj xpalacata tlanca tapatín huantu namakcatziy.'

Namín quilhtamacú acxni Jesús natatlahuay cuenta chatunu caj xpalacata tu tlahuanit

³¹ "Acxni yuma quilhtamacú quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy catuxáhuat, quit nactahuilay c-quimpumapaksín xtachuná lantla chatum tlanca Rey, xahua xlipacs quilicacni, chu xlipacs ángeles nactaminkoy. ³² Na naquilitamacxtumikoy xlipacs tachixcuhuítat xala caxanicahua tíyat. Quit nactzucuy mapapitzikoy xtachuná lantla xmaputxuaniná acxni mapapitziy xtakalhín, tánuj yahukoy calhnilu, chu lacatanu tintzun. ³³ Xlipacs huanti xkaxmatkoy quintachihuín, chu xlitzaksamakó

xpālacata namākantaxtikoy, pus antā nacuilikoy c-quimpakstácat; chū amakapitzín huantí caj chunata xkaxmatmakankoy quintachihuín, chū nī litzaksakolh, pus antā nacuilikoy c-quimpakxuqui. ³⁴ Alīstālh quit nacuanikoy huantí huilakolh nahuán c-quimpakstácat: ‘¡Luhua xlicānā capaxuhuátit huixín huantí calacsacnítān quintlā! Lacapalā catahuilátit c-mimputahuilhacán huantū xlā calikalhīmān hasta lantlā timālacatzúquilh catuxáhuat. ³⁵ Sāmpī acxnī quit xactzincsnīma huixín quintimāhuítit, acxnī quit xackalhputixnīma huixín quintimākotnítit, xaclapūlay c-mincāchiquín, nītū xackalhīy quínchic, huixín quimālacquinítit minchiccán laquimpī antā naclaktuncuhuy. ³⁶ Acxnī xaclama, nītū xuanīt quilhákāt, huixín quintitaquítit huantū naclhakay, acxnī xactātatlay, chū acxnī xactanūma c-pulāchīn, huixín quintiquilakatayátit.’ ³⁷ Hua yumá huantí Dios nalakmāxtukoy nakalhasquinīnankoy: ‘Tlāti huāmpī ¿Nī līhuayajā xkalhputixnīpāt, chū quin cticāmakotnīn? ³⁸ Usuchī ¿nī līhuayajā xlapūlaya c-quincāchiquīncán pala nīnī xlaktuncuhuiya, chū quin cticātalaktuncuhuín c-quinchiccán, usu nītū xuanīt milhákāt, chū quin cticāmaxquín? ³⁹ Usu ¿Nī maktit pala xtātatlaya, usu xtanūpāt c-pulāchīn, chū quin cticāquilakatayán?’ ⁴⁰ Huata quit chunā nackalhtikoy: ‘Xlicānā quit ccahuaniyān pī lantlā caxatūcahua lītlan tū huixín tlahuanikótit, pala c-xcātalīmāxkātccán hua yumá huantí quit clīmāxtukoy quinatalānīn, māsqū nī pala tzinū tū xlakasicán lītasiyukoy, quitaxtuy xtāchunā lantlā pala quit quintlahuanítit.’

⁴¹ ‘Alīstālh nā naclaktalakaspitkoy huantí yakó nahuán c-quimpakxuqui, chū chunā nacuanikoy: ‘Catlahuátit lītlan, caquintapanūnítit chū huixín huantí aya napatīnanátit caj xpālacata huantū nītlan tlahuanīnītāntit. Huata antā capimpítit c-lhcúyāt antānī niucxnī catīmīxli, huantū ticāxtlahuanicā akskahuínī, chū xlipacs yama nītlan xāngeles, usu cspīritū huantí xtāscujmakó. ⁴² Sāmpī acxnī quit xactitzincstamakama, huixín nī quimāhuítit, acxnī xackalhputixnīma, huixín nī quimākotnítit. ⁴³ Acxnī xaclapūlay, chū nīnī xclaktuncuhuy, huixín nī pala tzinū xpuhuántit pala naquintalaktuncuhuyátit c-minchiccán. Acxnī lakspūtkolh quilhákāt huantū xaclhakanīt huixín nītū quimāxquítit huantū naclhakay. Acxnī ctamāchá cātājātat, usu quintitamācanūca c-pulāchīn, huixín nī pala xpuhuántit pala naquilakatayayátit.’ ⁴⁴ Hua xlacán naquīnkālhaskūnkoy: ‘Quimpūchinacán, huāmpī quin nī pala maktum xaccāucxilhñī pala xtzincsnīpāt, chū nī

ccatahuayán, usu pala xkahlpütixnípat, chu nī ccatakotnán, pala xlapulaya, nīnī xkaltuncuhuiya, usu pala xtankaniyán milhákat, chuná pala xtatatlaya, usu xtanúpat c-pulachin, chu quin nítú cticalimaktayán.’⁴⁵ Huampī quit chuná nackalhtikoy: ‘Quit lacatancs ccahuaniyán pī lantla makatunū nī maktayakótit yama caj xachunata tasiyukoy quinatalán acxni xlacán catuhuá xtankanimakó, pus luhua chuná climaxtuy pī quit quilakmakanítántit, chu nī quimaktayátit.’⁴⁶ Pus huá xlacán huanti nī lacuan xtapuhuancán antá nachankoy lacatum antani patinamakó nahuán caxanilihuayaj xtihua; chinchu huanti tlahuakonit huantu lakatiy Dios, huá xlacán antá nachankoy lacatum antani paxuhumakoj nahuán caxanilihuayaj xtihua.”

26

Litachihuñilicán pī nachipacán Jesús

(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

¹ Acxni maakaspútulh yuma tachihuín, Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákat:

² —Huixín catziyátit pī huatiya lantla tuxama natzucuy pascua xla takspuntzalín, na acxnitiyá yuma quilhtamacú naquinchipacán, chu naquimacamastacán c-xlacatincán huanti quintaletlahuakoy laquimpi naquimpakaxtokohuacacán c-cruz.

³ Luhua xlicana huantu Jesús xlichihuina, sampi na huatiya yuma quilhtamacú xtamacxtumikonit xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzín huanti xpuxcunanikoy judíos, antá xtamacxtumikonit c-xchic Caifás sampi xlá xapuxcu palí huanti xmapaksikoy pacs amakapitzin xtapalijni.

⁴ Xlacán lilaťachihuñankolh, lalistacyahuakolh pī masqui caj taksanín namaxtunikoy Jesús laquimpi tlan nachipacán, chu namaknicán.⁵ Huampī huata xacstucán xlahuanipalakoy:

—Huata xatlán nī chipamañu acxni luhua xquilhtamacu pascua, sampi nasitzikoy huanti lipahuankoy.

Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús

(Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8)

⁶ Acxni Jesús antá xuí c-xchic Simón c-xacachiquin Betania, huá yuma chixcú huanti pacslí acxni xkahlíy aktum lixcajnit tiztzi huantu huanicán lepra.⁷ Luhua acxni Jesús xuayama, chilh chatum puscat, xlá laktalacatzúhuilh c-mesa antani macahuácaj xuí; xlá xliminít patum lumita xatlan perfume huantu luhua xatapalaxlá. Acxni chú láchal acmañuácalh c-xakxeka Jesús.⁸ Acxni yuma xlimakalhtahuákat ucxilholh, xlacán tzúculh sítzikoy chu namá lahuaniholh:

—¿Túhuan caj páxcat lactlahuamīca yuma xatapalaxla perfume? ⁹ Huata xatlán caj luhua lhuhua tumīn xtilistaca, chu huantu xtitástokli xatumīn xlimaktayakoca limaxkanīn.

¹⁰ Jesús kalhaxmatkolh huantu xlacán xlahuanimakó, chu xlá namá huanikolh:

—¿Túhuan lilacasitzinipátit yuma koxuta puscat? Nī calacasitzinítit sampi huantu xlá tlahuanit xlicana pi luhua tlan. ¹¹ Huá chuná ccalihuanimán sampi yama huanti laklimaxkanīn, ankalhīn lamakoj nahuán c-milakstipancán, huampi quit nī ankalhīn ccatalamán c-milakstipancán.

¹² Xahuá, huá yuma perfume huantu quiacmahuacanit naquimaktayay alistalh, sampi chuná alisokcú quimamucsīnīnit quintiyatlihua laquimpi aya caxlanit nahuán xpalacata acxni naquimaacnucán c-quimputacnūn.

¹³ Quit lacatancs ccahuaniyán pi caxanīcahuá xlicatlanca catuxáhuat antanī naquilichihuinancán lantla cminit lakmaxtukoy tachixcuhuítat, na chuná nalichihuinancán huantu xlá quintlahuanīnit yuma puscat acxni quilītláhualh perfume, chu chuná xliankalhīn nalilacapastaccán.

Judas talaccaxlakoy huanti sitzinikoy Jesús

(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

¹⁴ Lantla kalhacutuy xcalacsacnit xlimakalhtahuakat Jesús, chatum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote. Xlá quilaklakolh xanapuxcun palijni, ¹⁵ chu namá huanikolh:

—Lapi quit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿nīntla naquimaskahuyátit?

Xlacán maxquikolh puxamacahu tumīn lantla xaokxutunu, pacs xla plata. ¹⁶ Pus hasta acxnitiyá yuma quilhtamacú judas tzúculh putzay lantla namacamastay Jesús.

Jesús tahuayankoy xlimakalhtahuákat huantu xaahuatiyá

(Marcos 14:12-25; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios

11:23-26)

¹⁷ Acxni yama xakasiya quilhtamacu xapascua takspuntzalín, luhua acxni xlipacs judíos xlicacnīnanikoy Dios lantla xuakoy caxtalanchu tu nítú kalhiy limaxcutín, xlimakalhtahuákat laktalacatzuhukolh Jesús, chu chuna namá huanikolh:

—¿Nī lacasquina nacanahu caxtlahuayahu quilīhuatcán laquimpi nalihuayanahu catánit xla takspuntzalín?

¹⁸ Chanchu xlá huanikolh:

—Capimpítit c-Jerusalén, antá nachipinátit c-xchic chatum chixcú huanti quit aya ctalaccaxlanit, chu chuná namá nahuaniyátit: ‘Huán quimakalhtahuakanacán: Chú aya talacatzuhūma quilhtamacú nacmasputuy quintascújut, huá xpalacata cliāamakochá quilimakalhtahuákat laquimpi antá

c-mínchic nacuayahu líhuat huá tu huacán acxni pascua xla takspuntzalín.'

¹⁹ Puschí chuná tlahuakolh xlimakalhtahuákat hua lantla Jesús xlimapaksikonit, chu antá caxtlahuakochá xlihuatcán tu nahuakoy yama cakotanún.

²⁰ Acxni chú tzísualh, Jesús aya xtachankonit, antá chú macxtum xtahuilakó kalhacutuy xlimakalhtahuákat c-puhuay. ²¹ Acxni chú xuayamakó, tihua Jesús:

—Quit lacatanacs ccahuaniyán pi lantla milikalhacutuycán chatum nataxtuychá huanti naquimacamastay c-xmacancán ti quimakniputunkoy.

²² Xlacán lipecuá talipuhuanikolh, chu chatunu tzúculh kalhasquinkoy:

—Quimpuchinacán, ¿pi quit? Ni catílalh.

²³ Huata Jesús kalhtikolh:

—Huá naquimacamastay huanti lanchú lacxtum quintatamakajuma c-pulatu. ²⁴ Quit Xatalacsacni Chixcú fuerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuakacaj quimpalacata, huampi ikoxutá yama chixcú huanti naquiliakskahuinán, chu naquimacamastay! Huata luhua xatlán xtihua pi ni xtachixcuhuilanit unú catuxáhuat.

²⁵ Hua chú Judas huanti xliakskahuinama Jesús chuná kalhásquilh:

—Makalhtahuakana, ¿max quit huanti huix lichihuinámpat?

Jesús kálhtilh:

—Max chuná lantla puhuana.

²⁶ Acxni chú luhua xuayamakó, Jesús tíyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios, lakchákalh, chu maxquikolh xlimakalhtahuákat, chu chuná huanikolh:

—Macxtum cahuátit yuma caxtalanchu, sampi caj xtachuná litaxtuy quintiyatlíhua.

²⁷ Alístalh tiyapá patum vaso, paxcatcatzínilh Dios xpalacata, na chuná maxquikolh, chu chuná huanikolh:

—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma c-vaso.

²⁸ Sampi quit lacatanacs ccahuaniyán pi hua yuma quinkalhni huantu namaluloka pi Dios tatlahuakonit tachixcuhítat aktum xasasti talaccaxlán lantla nalakmaxtukoy. Nastajtamakán laquimpi chuná luhua xlacán tlan nalimatzankananicán xtalakalhincán. ²⁹ Xahuá quit lacatanacs ccahuaniyán pi nialh pala maktum cactilikótnalh xchuchut uva, hasta acxni antá c-xasasti xtapaksit Quintlat quit putum naccatakotnanachán tanu xasasti xchuchut uva ni xtachuná lantla yumá.

Jesús lichihuínán pi Pedro nakalhtatzeka pi lakapasa
(Marcos 14:26-31; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

³⁰ Alistalh chú acxni xlacán litlikolh aktum tatlin xla tapaxcatcatzín ankolh c-xakastín huanicán Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chuná huanikolh:

—Yumá tzisní xlipacs huixín naquililacatayayátit, chu naquintzalamakanátit; sampi chú nakantaxtuy huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani namá huan: ‘Quit nacmastay quilhtamacú pi camakñica xmaktakalhná, chu kamputum calhñilu, pacs natakahuanikoy.’ ³² Huampi acxni clakastakuananittá nahuán calínin, huata pulh naccapulaniyán, nacán c-Galilea laquimpi antá natanoklhachahu.

³³ Puschí Pedro chuná huánilh:

—Masqui xlipacs yumá xlacán calacatayakolh, quit ni cacitzalamakán huata chunacú naclipahuanán.

³⁴ Jesús kálhtilh:

—Pedro, ni pala tzinú catziya huantu huix quilhuámpat, sampi quit lacatancs cuaniyán pi huatiya yumá tzisní, acxni ni atasay nahuán puyú huix aya xlimaktutu huanita nahuán pi ni quilakapasa.

³⁵ Pedro huanipá:

—Hasta masqui lapí xliilat nactaniyán, huampi niucxni nacuán pala ni clakapasán.

Xlipacs xamakapitzin xlimakalhtahuákat, pacs na chuná huankolh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios c-Getsemaní
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

³⁶ Pus aya titachinkolh Jesús lacatum caquihuín antani huanicán Getsemaní. Acxni antá xuilakochá, chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Unú catahuilátit xlimakua ucán anú tlahuay quioración.

³⁷ Xman huá tñankolh Pedro, chu yamá chatuy xlakahuasan Zebedeo, Santiago, chu Juan. Caj xamaktum tzúculh makcatziy talipuhuan, chu xtalipuhuanima, xlakpecuán caj xpalacata tu naakspulay. ³⁸ Huata chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Niñalh lay cpatiy yumá talipuhuan c-quincuxmún, luhua lipécuá lantla patima quinacú, lampala aya cnima cmakcatziy. Huata unú huixín catamakaxtáktit, chu ni calhtatátit.

³⁹ Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh lichalh xlacán hasta catiyatna, chu chuná kalhtahuakánilh Dios: “Tata, huá lapí xliilat, catlahua litlán ni xquilakchalh yamá tlanca tapatín huantu naquiakspulay, huampi ni huá calalh huantu caj

quit quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín.

40 Alistalh chū táspitli antāni xuilakó xlimakalhtahuákaṭ, huampī acxni xlá lakchanḱolh xlacán clhtatamakó. Huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lántla pī luhua lhtataputuxniyátit? ¿Tú lay macalayátit nī nalhtatayátit cana pī caj hua aktum hora?

41 Nī calhtatátit, skálalh catahuilátit xahuá caxakatlítit Dios laquimpī nī nacamakatlajayán akskahuiní. Sampī maṣqui tlihuaka kalhiyátit mintalacapaṣtacnicán, hua mintiyatlīhuacán xlicana xaxlajuani, nī kalhiy litlihuaka.

42 Xlimaktuy ampaj tlahuanīy oración Dios, chū chuná huanipá: “Tata, hua palapī nī lay puhuana pī nī xacpátilh xlipacs yama tapaṭin huantu naquiakspulay, pus caj xman huá cakantáxtulh mintalacasquín.”

43 Acxni quitaspitpá, pī chuna litum xalhtatán manoklhupalakolh xlimakalhtahuákaṭ sampī nialh lay xmacalakoy xlakastapucán caj xpalacata talhtata, luhuatá xlapitlakuanḱonit. 44 Antá xlá makaxtakpá, chū ampaj tlahuay xoración xlimaktutu. Chunatiya huanipá na lantla xuaninī xapulh. 45 Pus acxni chū lakchimpalakolh antāni xlacán xuilakó namá huanikolh:

—¿Lántla pī chunacú huixín lhtatapátit, chū jaxpátit? Pus castacnántit sampī chū aya lakchanit hora acxni quit Xatalacsacni Chixcú naquimacamāṣṭacán c-xlacatīncán huanti luhua nī lacuan xtapuhuanan chixcuhuin. 46 Lacapala cataquítit, caahuá chū, sampī chū aya talacatzuhuiṃa huanti quimacamāṣṭama.

Chilencán Jesús

(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

47 Chunacú xchihuinama Jesús acxni Judas, huachá chaṭum xlikalhacutuyacán, putum tachinkolh luhua chixcuhuin, xlacán xliminkoy xmachitīcán, chū quihui. Yuma chixcuhuin xmalakachakonitanchá xanapuxcun palī, xahuá lakkolutzin judíos huanti xpuxcunankoy. 48 Judas xuanikonit pī xmakalhtahuakaná huanti xmacamāṣṭama, pulh nalacatzuca laquimpī chuná nalakapaskoy, chū nachipacán. 49 Pus acxni lihuana laktalacatzúhuih antāni xyá Jesús, chuná huánilh:

—¡Skalín, makalhtahuakaná, hasta acu clakchimán!

Acxni chuná huanikolh, lacátzucī. 50 Jesús kálhtilh:

—Amigo, huantu huix tanīta makantaxtiya, pus lacapala catlahua.

Hua chū xalhuua lacapala laktalacatzuhikolh, chipakolh Jesús, chū chikolh.

⁵¹ Chanchu chatum huanti xtahuilakó Jesús, xtat tláhuah xmachiti, chu caactinilh xtakan chatum cscujni xapuxcu pali.

⁵² Huampi Jesús limapáksilh:

—Catamacanupala mimachiti c-xputanún, sampi xlipacs huanti machiti limakninán, na huá machiti nalimaknicán.

⁵³ ¿Lántla pi ni catziya huix pi lapí quit xaclisquinilh Quintlat pi xquimacamínilh lhuhua ángeles laquimpi naquimaktayay, xlá tlan chuj tuncán xtláhuah? ⁵⁴ Huampi lapí chuná xactláhuah, ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachihujn Dios c-Likalhtahuaka, antani huan pi fuerza chuná xlikantáxtut huantu quit naquiakspulay.

⁵⁵ Acxni chuná huánilh Jesús, alistalh namá huanikolh ti xminkonit chipakoy:

—¿Pi chatum tlanca makniña chixcú quit quiliucxilhátit huachá lilitanátit machiti, chu quihuj huantu naquilichipayátit? Quit ankalhín, chu chalí chalí xacmakalhtahuakamakó tachixcuhuítat c-milakstipancán antá c-tlanca xtempló Dios, huampi ni pala maktum xuántit pala naquinchipayátit. ⁵⁶ Huampi huá chuná litlahuapátit laquimpi makantaxtipátit huantu tilichihujnankolh xalakmakán profetas acxni chuná tzokkolh pi chuná nalay.

Acxni xlá chuná xuanimakó, xlimakalhtahuakat pacs tzalamakankolh, chu çata caj xacstu akxtakyaahuakolh xmakalhtahuakanacán.

Jesús lichancán c-xlacatincan xanapuxcun palijni

(*Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:12-14, 19-24*)

⁵⁷ Yama chixcuhuín huanti chilēnkolh Jesús antá titum lichankolh c-xchic xapuxcu pali Caifás xuanicán, antani pacs xtamakstokkonit xmakalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolutzin mapaksinanín. ⁵⁸ Chanchu Pedro tzeq cstalānitilhanit hasta lichanca Jesús c-xchic Caifás. Xlá tánulh c-lipacán, chu çalh c-xtanquilhtin chiqui antani xuilakó policías, antá tahuí laquimpi pacs naucxilha huantu nalay.

⁵⁹ Yama chixcuhuín huanti xtamacxtumikonit, antá xuilakó xanapuxcún palijni, xahua ti xkalhikoy xlakasikan chixcuhuín huanti putum xlimapacuhukocán La Junta Suprema. Xlacán xmakniputunkoy Jesús, huachá xliputzamakó ti nalimaxtuniputún taksanín lantla tu naliyahuakoy Jesús, laquimpi chuná tlan nalimacamaxquikoy ti xkalhikoy limapaksín namaknikoy.

⁶⁰ Huampi masqui lhuhua ti xliyahumakó, nitu lay xmaluloknikoy, xahuachí lhuhua ti talacnukolh pi namaxtunikoy taksanín, huampi masqui luhua chuná tlahuakolh nitú matlanikolh. ⁶¹ Huampi alistalh chinkolh

ch̄atuy chixcuhuín huant̄i luhua x̄malulokmakó acxn̄i chuná x̄quilhuamakó:

—Maktum quin ckaxmatn̄itahu p̄i yuma chixcú namá x̄quilhuama: ‘Quit tlan naclactlahuay tlanca xtemplo Dios huamp̄i caj x̄liaktutu quilhtamacú naclahuapalay tanu xasasti.’

⁶² Xapuxcu pal̄i tuncán táyalh, ch̄u kalhásquilh Jesús:

—¿Túhuan n̄itú kalht̄inana laquimp̄i natakalhmaktayaya? ¿Tú kaxpátpat huantu malulokkoy yuma chixcuhuín c-mimpalacata?

⁶³ Huamp̄i huata Jesús caj huá cacs táyalh xtachuná lampala n̄i káxmatli, ch̄u yama xapuxcu pal̄i kalhasquimp̄a:

—Dios xastacná calhcuyuya huán lap̄i naquinaçakshuiya, cl̄imapaksiyán p̄i naquinaçahuaniya lap̄i x̄liçana p̄i huix Cristo, xCam Dios.

⁶⁴ Jesús kálht̄ilh:

—X̄liçana xlá p̄i quit Cristo, huamp̄i na luhua lacatancs cçahuaniyán p̄i huixín naquiucxilhátit acxn̄i quit Xatalac-sacni Chixcú cuilachá nahuán c-xpakstacat xpumapaks̄in Dios huant̄i huilachá c-akapún, ch̄u na naquiucxilhátit acxn̄i antá nacmimpalayachá x̄limaktuy, antá cmímaj nahuán c-xlacni puclhni.

⁶⁵ Yama xapuxcu pal̄i acxn̄i káxmatli yumá, xt̄it lactláhualh x̄lhakat caj xtas̄tzi, ch̄u chuná namá huanikolh amakapitz̄in:

—X̄liçana p̄i caj x̄palacata huantu chihuinan̄it yuma chixcú talalacataquin̄it Dios. ¿Tú taji tililacasquinahu maluloknan̄in? Pus huixiná man kaxpatn̄itántit lantla caj tamaxcajual̄in xtachihuín litalalacataquin̄it Dios. ⁶⁶ ¿Lá huixín puhuanátit? ¿Tú natlahuaniyahu?

Chanch̄u xlacán kalht̄inankolh, huankolh:

—Tama chixcú fuerza min̄iniy p̄i nan̄iy samp̄i kalhiy xtalakalh̄in.

⁶⁷ Alist̄alh caj tzúculh likamanankoy, lacachujman̄ikolh, ch̄u lip̄eçua masipan̄ikolh. Na xuí makapitz̄in t̄i tzúculh lakalaskoy, ⁶⁸ namá xuanikoy:

—Hua lap̄i x̄liçana huix Cristo, pus cahuant̄i lap̄i lakapasa t̄i huil̄inimán.

Pedro huan p̄i n̄i lakapasa Jesús

(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Chanch̄u Pedro, antá caj cacs xuí c-xtanquilht̄in chiqūi c-xpulacni lipacán, antiyá n̄i xtamakaxtakn̄it acxn̄i antá chálh. Caj lipuntzú laktalacatzúhuilh ch̄atum tzumat maksquit̄i, huánilh:

—Clakapasán, samp̄i na xa huix t̄i xtalapulaya tama Jesús xala c-Galilea.

70 Huampi cumu luhua lhuha xtzamacán Pedro kalhtátzekli, ni litáyalh, namá chú kálhtilh:

—Max takskahuípat, sampi quit ni ccatziy huantu huix quiliyahúpat.

71 Alístalh táxtulh quilhtín, luhua xchamajá c-xamalaccha lipacán acxni chatum tanu maksquití úcxilhli, chu chuná huanikolh huanti antá lacatzú xyakó:

—Xlicana xlá pi yuma chixcú na huá xtalapulay Jesús xala c-Nazaret.

72 Huata Pedro kalhtatzekpá, catuha tachihuín tzúculh liquilhán laquimpi chuná mat nacanajlanicán huantu xlá xquilhuama, chu chuná huánilh:

—Tancs cuaniyán pi ni clakapasa tama chixcú huanti huix mapacuhúpat.

73 Caj tzinú alístalh, yama chixcuhuín huanti antá xlayakó xlacán tilaktalacatzuhikolh Pedro, chu chuná huanikolh:

—Luhua maktum xlicana pi na huix chatum xlacán ti xtalamakó tama chixcú, sampi caj mintachihuín litalakapasa pi luhua xtachuná chihuinaná lantla chihuínán xlá.

74 Puschí tzúculh aklhuhuatnán, hasta Dios xliquilhán laquimpi cacanjlanica pi tancs xchihuinama, huá:

—Tancs cuaniyán pi ni clakapasa tama chixcú huanti huixín mapacuhúpatit.

Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu.

75 Chanchu Pedro na acxnicú lacapástacli xtachihuín Jesús huantu xuaninit: ‘Acxni ni atasay nahuán puyu huix aya xlimaktutu huanita nahuán pi ni quilakapasa.’ Acxni chú lacapástackolh lacapala táxtulh c-quilhtín c-tiji, chu antá tzúculh tasay caj xtalipuhuán.

27

Jesús macamastacán c-xlacatín Pilato

(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; Juan 18:28-32)

1 Acxni chú tituncúhuilh, tamakstokkolh xlipacscan xanapuxcun palijni, chu lakkolún huanti xpuxcunanikey judíos, luhua lacxtum licatzikolh xatú naliyahukoy Jesús acxni namacamastakoy c-xlacatín gobernador romano laquimpi xlá namakniy. 2 Xlacán tlan macachikolh, antá lenikolh c-xlacatín gobernador huanti xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

3 Chanchu Judas huanti xmacamastanit, acxni úcxilhli pi xtamakstuntlahuanit Jesús, aya xlihçacanit pi namaknicán, huata atuyá tipuha, tzúculh lipuhuán; lacapala lakankolh xanapuxcun palijni, na antá xuilakó lakkolun mapaksinánin,

xmapuspitniputunkoy tumin puxamacahu xla plata. ⁴ Acxni lakchankolh chuná huanikolh:

—Quit ccalakmimán, cmimán capuspitniyán mintumín, sampi ctlahuanit talakalhín pi ccamacamaxquinitán chatum chixcú huanti nitú len xtalakalhín laquimpi huixín namakniyátit.

Huampi huata xlacán chuná kalhtikolh:

—Hua pala tú nalaniya, tamá quin ni quincuintajcán, huix ti tú caacxtulaccaxtlahua.

⁵ Judas xputzama talaccaxlán xpalacata xtalakalhín huantu xtlahuanit, maktum lhkan makósulh yama tumín c-xpulacni templo, chu tuncán taquilhánulh alh antani xacstu tapixchitahuácalh.

⁶ Chanchu xanapuxcun palijni sacquikolh yama tumín xla plata, chu chuná lahuanikolh:

—Yuma tumín xtápalh tu litaxokonit xlatámat chatum chixcú laquimpi namaknicán, huá xpalacata ni lakchán namujuyahu c-xpumaquican ofrenda.

⁷ Huata xatlán lacxtum laccaxlakolh pi namaktamaahuakoy xpucuxtu chatum chixcú xtlahuana xalu, laquimpi antá namaacnuqocán huanti caj antá nanitamacán, chu huanti ni antá xalanín, caj xamini. ⁸ Pus huá xpalacata, yuma pucuxtu limapacuhuicán hasta lanchú Campo de Sangre. ⁹ Puschí chuná xlacán limakantaxtikolh huantu makan quilhtamacú títzokli profeta Jeremías c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Tiyaca yama puxamacahu tumín xla plata, huá xtápalh tu xilaccaxlakonit makapitzín xala c-Israel pi nalimacamaštacán chatum chixcú, ¹⁰ na huá lixokoca xpucuxtu xtlahuana xalu xtachuná lantla quilimapáksilh Quimpuchinacán pi nactzoka c-quilibro.”

Pilato makalhapaliy Jesús

(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; Juan 18:33-38)

¹¹ Acxnitiyá antá xyá Jesús antani xlichancanit c-xlacatín gobernador, chu xlá kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xReycan judíos?

—Xlicana xlá, luhua lacatancs la huana —kalhtínalh Jesús.

¹² Huampi alistalh acxni xanapuxcun palijni, chu lakkolun mapaksinanín catuahuá tu tzúculh liyahukoy taksanín, Jesús ni pala kalhtum tachihuín xkalhtínalh tu xliyahuamaça.

¹³ Pus huá xpalacata Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Lántla pi nitú catilikalhtínanti? ¿Tú kaxpata pi catuahuá liyahuamakón yuma chixcuhuín?

¹⁴ Huampi huata Jesús atzinú luhua caj cacs táyalh, chu nitú kalhtínalh. Chunampi gobernador Pilato luhua lanaj lilacahuá acxni úcxilhli pi yama chixcú nitú xkalhtínán.

*Lilhcaçán Jesús pì namaknicán**(Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)*

¹⁵ Xliankalhín Pilato xlişmaninít pì çata çata xmakax-taknikoy judíos çatun tachín acxnì xlakçhaná xpascuajcán xla takspuntzalín, lantla chá xatí nalacsackoy. ¹⁶ Pus luhua acxnì yama quilhtamacú xtanuma c-pulachin çatun tlanca lujuj chixcú, luhua xatalakapasni huanti xuanicán Barrabás. ¹⁷ Chuná pì Pilato acxnì úcxilhli pì aya macxtum xyakó luhua tachixcuhuítat, pus kalhasquinkolh:

—¿Xatí huixín lacasquinátit naccamacamaxquiyán yuma çata, ¿pì huá Barrabás, usu yuma Jesús huanti na litapacuhuy Cristo?

¹⁸ Huá chuná lihuaniqolh Pilato sampi xlá lacatanacs xcatziy pì cumu caj xquiclhcatzanikoy Jesús huá xlimacamastakonit c-xlacañin xpumapaksín.

¹⁹ Acxnì Pilato nitú xalaccaxtlahuay yuma talakapútzit, xlá xuí c-xlactahuilh xla mapaksiná acxnì chilh çatun chixcú huanti xmima huaniy xtachihuín xpuscát huantu xmacaminima, çu chuna namá xuanima: “¡Luhua xlicana çatlahua litlán, nitú tilipaktanuya huix tama chixcú huanti nitú xtalakalhín pala tu naliyahuaya! Sampi yuma tzisní quit luhua lipecua lantla cliñanixnalh caj xpalacata.”

²⁰ Pus acxnì yama xanapuxcun palijni, xahuá lakkolun mapaksinanín kaxmatkolh huantu xmalacnünimakó Pilato, xlacán chihuñnamaxquikolh xlihuhua chixcuhuín pì huá casquinkolh camakaxtakça Barrabás, çu na cahuanqolh pì maktum camaknicá Jesús. ²¹ Gobernador Pilato kalhasquim-palakolh xlimaktuy:

—¿Xatí yumá luhua lacasquinátit naccamakaxtakniyán, pá huá Barrabás, usu huá Jesús?

Xlacán kalhtinankolh:

—¡Huá camakáxtakti Barrabás!

²² Pilato kalhasquim-palakolh:

—Huampi çinçu yuma Jesús huanti limaxtuputuncán Cristo mimalaxtaxtinacán, ¿tú çu quit naçtlahuaniy?

Limacxtum kalhtinankolh:

—¡Capakaxtokohuaça c-cruz!

²³ Xlá huanipalakolh:

—Huampi caquihuanítit, ¿tú tlhuanit huantu nitlán?

Huata xlacán caj tzucupaj quilhanikoy:

—¡Capakaxtokohuaça c-cruz!

²⁴ Acxnícú Pilato luhua lihuana cátzilh pì ni lay xmatlaniy xpalacata namakaxtaka Jesús, huampi xlihuhua huata caj çax xcatasamakó pì namaknicán, pus huá xpalacat' limatiyinalh paktum actzu bandeja chúchut, çu acxnì tzúculh makachacán c-xlacañincán chuná huanikolh:

—¡Hua lapí tú natlahuaniyátit tama chixcú, quit nī quincujntā! Xahuachí huixín naxokonanátit xpālacatā pī namakniyátit, sampī nítú clīmalacapuy quit, xlá nī kalhiy xtalakalhín.

²⁵ Huata xliłhuhua chixcuhuín quilhminkochá, chu namá kalhtinankōh:

—¡Pus masqui quin xahua quincamancán caquincatahuacanichán talakalhín, chu lixokón xpālacata pī nacmakniyahū yuma chixcú!

²⁶ Puschí Pilato makaxtānikōh Barrabás, chu xliṃapaksínal pī casnokcā Jesús. Alīstālh chú macamaxquikōh xtropa laquimpī xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz.

²⁷ Chanchu yama xtropa mapaksíná lenkōh Jesús c-xtanquilhtin xpumapaksin gobernador, chu na antá tamaxtumikōh xamakapitzin xtātropacán, chu litamakstilikōh Jesús xliṃpacs kamputum tropa. ²⁸ Xlacán malakxtukōh xlhakat Jesús, chu malhakakōh mactum luhua tzutzoko lila lhakat. ²⁹ Chatum tropa huilínih c-xaxxeka aktum corona tu xliṃkatstilinīt lhtucún, na machipikōh kantum lasasa quihui c-xpakstacat xmacán. Alīstālh chú tzucukōh likamanankoy, lakatatxokostakōh, chu chuná tzúculh huanikoy:

—¡Caxanilihuayá calatapa huix xreycan judíos!

³⁰ Makapitzin xchujmanimakó, maklhtikōh yama lasasa quihui tu xmachipikonīt, chu pī huatiya xlit xliaksnokkoy c-xaxxeka. ³¹ Acxni chú litlakuankōh lantla xlikamanamakó tropa, pus malakxtupalakōh xatzutzoko lhakat huantu xmalhakakonīt, chu huá malhakapalakōh xlhakat Jesús. Acxnitiyá chú lenca laquimpī napakaxtokohuacakoy c-aktum cruz.

Jesús xtokohuacacán c-cruz laquimpī naniy

(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

³² Yama tropa macuquikōh Jesús kantum cruz, chu antá xlemakó antani napakaxtokohuacakoy. Xpuntaxtumakōlhá cachiquin acxni paxtokkōh chatum chixcú xuanicán Simón, xala c-Cirene xuanīt. Acxni xlacán ucxilhkōh, chipakōh, chu fuerza malenikōh xcruz Jesús.

³³ Acxni chú chankōh lacatum antani huanicán Gólgota (yuma tachihuín huamputún: “Xaclucut Nīn”), ³⁴ antá timahuiputunkōh vinagre huantu xlakmacancanīt xun licuchun, huampī acxni Jesús kalhuánalx xlá nī huapútulh.

³⁵ Acxni chú xpakaxtokohuacacanittá c-cruz yama tropa maakpitzikōh xlhakat, caj tilimacankōh suerte xatí tlan nalakchán. ³⁶ Alīstālh caj tahuilakōh laquimpī namaktalkhoy. ³⁷ Yama tropa na xtokokōh c-xacpūn xcruz Jesús

paktum tama antañi chuná namá xtatzokñit: “Huá yumá Jesús xReycan judíos.”

³⁸ Chu na luhua lacxtum titapakaxtokohuacakoça chatuy kalhananín, chatum huaca c-xpakstácat, chu huá achatum c-xpakxuqui. ³⁹ Makapitzín huanti antá xtixatutílhakoy c-tiji xmaxcajualikoy, chu na xlitacchiquikoy. ⁴⁰ Xuanikoy:

—¡Chinchu cumu huix huana pi tlan nalactlahuaya tlanca xtemplo Dios, chu caj xliaktutu quilhtamacú naliyahualaya tanu xasasti, pus chú catacta c-cruz lapí cana huana laquimpi quin naccatziyahu lapí xlicana huix xCam Dios!

⁴¹ Pus na chuná xlikalhkanankoy huá xanapuxcun palijni, xahuá laktzokquinanín, chu lakkolun mapaksinanín huanti na antá xlayakó, xuanikoy:

⁴² —¡Xlicana luhua tlan xlá malaktaxtikolh xamakapitzín, huampi xacstu ni lay malaktaxticán! Pus lapí xlicana huá chú Rey xala c-Israel, pus lacapala cataactalh c-cruz laquimpi quin na nalipahuanahu, chu nacanajlayahu pi huá quimalaktaxtinacán. ⁴³ Xlá huan pi mat xlicana lipahuán Dios sampi mat huá xCam, pus chú camilh maktayay lapí xlicana xlá luhua lakalhamán, sampi chuná quincahuaninítan pi xlicana huá xCam Dios.

⁴⁴ Chu hasta na chuná xlacamahucakoy kalhananín huanti xtapakaxtokohuacakoçanít.

Jesús acnitahuacay c-cruz

(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

⁴⁵ Yama quilhtamacú, max lampala catástunut xuanít, acxni chunata lantla titapaklhtutíkolh lantla xlicatlanca yama tiyat, chu hasta camaktutu hora xala cakotanún acu caxkakapá. ⁴⁶ Na luhua acxnitiyá chú yama hora Jesús luhua palha chuná catásalh: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?” (Yuma tachihuín huamputún: “Tata Dios, ¿túhuan lhtuj quimakax-takñita?”) ⁴⁷ Makapitzín chixcuhuín huanti antá xlayakó kaxmatkolh tu Jesús xquilhuama, chu chuná huankolh:

—Yuma chixcú tasanima xamakan profeta Elías xuanít.

⁴⁸ Chatum lacapala alh putzay actzu panamac, xlá lihuana lilupli xaxcuta vinagre, antá chú maláknulh c-kantum lasasa, chanchu huá chú licháxnilh hasta c-xquilhni Jesús laquimpi nahuay. ⁴⁹ Huampi huata xamakapitzín xuanikoy:

—¡Ni chuná catlahua lantamá! Catahuacakalh, calakalh chú pala namín lakmaxtuy profeta Elías xuanít.

⁵⁰ Jesús amaktum palha catásalh, chu acxnitiyá nilh. ⁵¹ Na luhua acxni chú yama lilakatlapán huantu xliakatlapanancán c-tlanca templo xala c-Jerusalén, pumakatuy tihua lantla xacstu talácxítli, tzucuchá

talhmán hasta tutzú. Xlicatlanca tíyat tachiquikolh, chu na chuná lactlanca chíhuix pumakatuy huá lantla taskakolh.
⁵² Lhuhua tahuaxni, usu lhucu c-putacnún talacquiokolh antani xmaacnuqocanit huanti xamakan quilhtamacú xlipahuankonit Dios, chu huanti aya xnikonittá, pus xlacán lakastakuanankolh calínin. ⁵³ Alístalh acxni Jesús lakastakuanánalh calínin xlacán titaxtukolh c-putacnún, chu titanukolh c-Jerusalén, na lhuhua ti ucxilhkolh pi xlakastakuanankonit.

⁵⁴ Yama capitán, xahua makapitzin tropa ti xmaktakalhmakó Jesús, acxni xlacán ucxilhkolh lantla xtachiquima tíyat, chu xlaktzankama, xlacán lipecua tipecuankolh, chu chuná huankolh:

—¡Xlicana hua yuma chatum chixcú xCam Dios xuanit!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xlayakó makapitzin lacchaján huanti ahuatá cstalanikonitanchá Jesús c-Galilea, chu xmaktayakonit acxni xlá xlichihuinama xtachihuin Dios.

⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huanti xtzi Santiago, chu José; chu na antá xlaya xpuscat Zebedeo.

Jesús maacnuacán

(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

⁵⁷ Acxni kotánulh yama quilhtamacú, chatum chixcú matamacunú, xuanicán José xala c-Arimatea, huanti na xlipahuán Jesús, ⁵⁸ xlá alh tachihuínán gobernador Pilato, huánilh pi camaxquilh talacasquín laquimpi namaactiy, chu namaacnuy xtiyatlihua. Pilato tlan tláhuah huantu huanica, chu mapaksínalh pi camaxquica xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José lacapala alh, chu máactilh Jesús; xlá lihuana lipumáksuitli mactum xachakani sávana. ⁶⁰ Chanchu antá chú máacnulh c-aktum xasasti tahuaxni huantu man xmalacahuaxninanit c-xlacan sipi. Acxni chú caxmamikolh Jesús c-xpulacni yama lhucu, lihuana lilakatálalh antani xlactanucán c-lhucu aktum tlanca chíhuix. ⁶¹ Huampi huata yama chatuy lacchaján María Magdalena, chu chatum litum María, antá xlacán xuilakó lacatzú c-tahuaxni, chu pacs xucxilhmakó.

Makapitzin tropa maktakalhnankoy antani acnuy Jesús

⁶² Lichalí chú sávido acxni xlakchanit quilhtamacú lantla jaxcán, yama xanapuxcun palijni, xahua fariseos macxtum lakankolh Pilato, ⁶³ chu chuná huanikolh:

—Señor gobernador, yama aksanina chixcú huanti makninítahu, xlá xlitakalhchihuínankoy tachixcuhútat acxni xlamajcú pi xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calínin. ⁶⁴ Huá cmimán calihuaniyán pi xmapaksikó mintropa laquimpi xankolh maktakalhnankoy aktutu quilhtamacú, ni xahua xamaktum nascacaminkoy

xliṃakalhtahuákaṭ, aḷistaḷh chū naquilhtzucupalakoy c-xlacatincán xliḷhuḥua tachixcuḥiṭat pī lakastakuánalḥ calinín. Pus aḷistaḷh chū yuma taksanín luhua tlanca naquṭixtuy nī xahuá lantla xliḷkahlchihuínancán xapulana.

⁶⁵ Pilato kalhtikolh:

—Pus lacapala camaçaxkótít tropa, chu huixín man cacaxtlahuátít lantla lacasquinátít namaktakalhnankoy laquimpī nítú nakalhancán c-putacnūn.

⁶⁶ Yama chixcuḥiṭn quḷlakolh c-lhucu antani xmaacnuçanít Jesús, luhua lihuana sellartlahuakolh xlacán yama tahuaxni antani xuí tlanca chíhuix huantu xliḷakatalacanít, chu antá makaxtakkoça tropa laquimpī xlacán namaktakalhnankoy tantacú, chu tantascaca.

28

Jesús lakastakuanán calinín

(Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

¹ Acxni xtixtaxtunittá sábado xlijaxatcan judíos, chu aya xcaçkakama lacatzisa domingo, María Magdalena, chu çatūm tī nā María xuanicán quḷlakolh antani xmaacnuçanít Jesús. ² Huampī acxni nī xachankoy caj xamaktum lipecua tzuculh tachiḡiuy tíyat sampī çatūm xángel Dios taçtachi çatíyatna, chu antá chilh c-lhucu antani xmaacnuçanít Jesús. Xlá talacatzúhuilh c-tahuaxni, chu mapánulh yuma tlanca chíhuix huantu xliḷakatalacanít. Aḷistaḷh chū antá culucs lactahuī c-xokspún. ³ Luhua tlayajua xtasiyuy xtaçhuná lantla maklípít, çinçhu xlhákaṭ luhua snapapa xtasiyuy xtaçhuná lantla miḡi, usu xaseda lhákaṭ. ⁴ Acxni yama tropa ucxilhkolh, xliçana luhua pecuankolh caj xpalacata tu xucxilhmakó, hasta caj xtapecuacán tzucukolh lhpipikoy, chu lampala xtaçhuná xanín tamakolh. ⁵ Yama ángel çhuná huanikolh lacchaján:

—Nī capecuántít, quit ccaziy pī huixín huá putzayátít Jesús huanti tipakaxtokohuacaca c-cruz. ⁶ Huampī unú nialh tī tanuma, huata xlá lakastakuánalḥ calinín çhuná lantla tiçahuanín nalay. Lapi nī çañajlayátít hasta maçqui catántít ucxilhátít antani xmaçicanít. ⁷ Chū huata lacapala capítít, camaçatzinikótít xliṃakalhtahuákaṭ pī lakastakuananít, chu lama xastacná, chu xlá çapulanimán, chu aya amajá c-Galilea laquimpī nā napinátít huixín, chu antá man naucxilhapítít. Xman huá yuma tachihuín huantu quit xacminítán çahuaniyán.

⁸ Yama lacchaján caj xtapecuacán, chu xtaçahuancán takosún ankolh maçatzinínankoy huantu xkantaxtunít.

⁹ Huampī acxni nī xachankoy, çhunacú xkosnamakó c-tiji, caj

xamaktum antá tasiyunikolh Jesús, chü xakatlikolh. Xlacán lacapalá laktalacatzuhükolh, lakatatzokostakolh c-xlacatín, chü snat tlahuakolh c-xtantún, chü tzúculh cācnīnanikoy. ¹⁰ Chanchü Jesús chuná huanikolh:

—Catatlihuáklhtit, nī capecuántit, huata caquihuanipítit tamá natalanín pī antá camá c-Galilea laquimpī antá pütum naquiucxilhkoýachá.

Xamaktakalhnānīn tropa lichihuīnankoy huāntū kantax-tūnit

¹¹ Xlimakua cajcu c-tijī xankoy lacchaján, yamā makapitzīn tropa tī xmaktakalhnamakó c-tahuaxnī chānkolh cāchiquín, chü acxnī lakchānkolh xanapuxcun palijni, tzúculh lītachihuīnankoy xpālacata xlipacs tū xlanīt. ¹² Huata yamā palijni lacapalá māmacxtumīkolh lakkolun māpaksīnanín, chü lacxtum lītachihuīnīlikolh tú xatlán natlahuakoy. Pus lacxtum licatzīkolh pī namāxquīkoy lhuhua tumīn yamā tropa. ¹³ Chunā namá huanikoca:

—Huixín kalhtum cahuántit pī acxnī acłhtatahuilátit catzīsni, chinkolh xlimakalhtahuakat Jesús, chü tzeκ kalhalenkolh xtiyatlihua. ¹⁴ Na lapī xamaktum nacatzīy gobernador yumā tachihuīn, huixín nī calīpuhuántit sampī quin nacmāakatancsayahu, huāmpī huixín nītū caticalakchán talakapútzit.

¹⁵ Chanchü xlacán makłhtīnankolh tumīn, chuná tlahuakolh huā lantla estacyahuakocanīt. Pus caj huā yumá xpālacata masqui hasta lanchü quilhtamacú pacs judíos chuná xlacán huankoy. Pus huā yumā tahuán, titakahuanīnikolh judíos hasta chú.

Jesús ahuatá xakatlikoy xlimakalhtahuakat, chü huanikoy pī calīchihuīnankolh xtachihuīn

(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

¹⁶ Chanchü huá xkalhacahuitucán limakalhtahuakat, tiankolh c-Galilea chü chānkolh c-aktum kastín antānī xuanikonīt Jesús. ¹⁷ Acxnī xlacán ucxilhkolh, cācnīnanikolh; masqui makapitzīn xlacán nī luhua lay xcānajlakoy lapī luhua xlicāna huāntū xucxilhmakó. ¹⁸ Acxnī chú Jesús laktalacatzuhükolh antānī xtamakstokkonīt, xakatlikolh, chuná huanikolh:

—Dios quimāxquīnīt xlipacs xlimapaksīn laquimpī quit nacmāpaksīkoy lantla caxatūcahuá tū anán c-akapún xahuá tū anán catuxáhuat. ¹⁹ Chunāmpī ccalīmapaksīyán pī capítit xlicatlanca catuxáhuat, xlipacs caxatīcahuá calītachihuīnankótīt lantla luhua xlicāna akstītum naquilīpahuankoy. Chü naliakmunukoyátit

c-xtucuhuini Xatl̄at̄ Dios, c-xtucuhuini xaCam, chu c-xtucuhuini Esp̄iritu Santo. ²⁰ Chu huix̄ín luhua lihuaṅa camasiyunikótit̄ lant̄la namakantaxtikoy xlipacs limapaks̄ín tu ccalimapak̄s̄in̄ítán. Xahua lacatancs cacatz̄ítit̄ pi xal̄iankalh̄ín quit naccatalatamayán chal̄i chal̄i hasta acxni nasputa catux̄áhuat.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Marcos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipulactati “evangelio”, usu “lipaxuhu tamacatzinín” huantu lichihuínán xlatamat Quimpuchinacan Jesucristo, hua yuma xla San Marcos, masqui xlicana pi ni luhua luhua huantu xla lichihuínán, pero huata hua atzinú makán lantla tzokcanit, ni xahua huantu tzokkolh Mateo, Lucas, chu Juan.

Yuma c-xtachihuín Marcos masiyuy Jesús xtachuná la chatum chixcú huanti luhua lakatiy xtascújut, chu ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xla na luhua lacasquin pi nacatziyahu pi hasta Jesús xla man xlichihuínancán pi hua Xatalacsacni Chixcú, chu hua xliminít laquimpi naníy caj quimpuxokocán, chu chuná naxokónán xpalacata quintalakhincán.

Nitú lichihuínán xpalacata lantla luhua quitáxtulh acxni lacáchilh catuxáhuat, huata hua yuma likalhtahuaka xman hua lichihuínán xlatamat Jesús, chu lantla xmapacsakoy tatatlanín, chu lantla xtlahuay luhua lactlanca licacni tatlahu, xahua lantla maknica, chu lakastakuánalh calinín.

Juan Bautista akchihuínán c-desierto

(Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-9, 15-17; Juan 1:19-28)

¹ Yuma lipaxuhu takalhchihuín huantu ctzokma xpalacata Jesucristo xCam Dios lantla milh mastay laktáxtut, ² antá kalhiy xquilhtzúcut c-xamakan xtatzoknun profeta Isaías lacatum antani Dios alimacatzinínalh tu natlahuay, chuná namá hua:

“Quit nacmalakachay quiakchihuíná ti napulaniyán laquimpi nacaxtlahuaniyán mintiji.

³ Namín quilhtamacú acxni nataxamata caj lampala chatum ti quilhmimachá nahuán c-desierto antani nití lama, chu chuná nahuán:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani luhua tlan nalacmín Mimpuchinacán;

catlahuanítit kantum tiji nima tzajua.’ ”

⁴ Pus chuná timinchá Juan Bautista, tzúculh akchihuínán c-desierto, xuanikoy tachixcuhitat pi calakpalikolh xalixcajnit xtapuhuancán, chu catakmunukolh laquimpi Dios tlan namatzankananiyoy xtalakalhincán. ⁵ Xminkoy kaxmatnikoy luhua huanti xlamakó c-xatiyat Judea, chu huanti xala c-Jerusalén. Na acxni xlacán

xkalhapalakoy xtalakalhincán, maktum xuankoy pi xlicana xtalakpaliputunkoy, Juan xakmunukoy c-xakalhtuchoko Jordán.

⁶ Huantu xlhakay Juan xlitlahuanit xmacchixit camello, xlitampulakchicán kantum xlitampachi xla xuhua, chu xlihuayán lactzu xtuqui, chu táxcat huantu xtaksa c-sipi. ⁷ Acxni cxakatliy tachixcuhuítat chuná xuanikoy: “Nialh makas quilhtamacú mimá achatum ti atzinú tlak tlanca xlacatzúcut ni xahua quit; huanti ni pala tzinú cmakalakchán lilakaputza xtasacua naclitanuy ti nacxcutniy xatasij xtatuhanu.” ⁸ Quit caj chúchut ccaliakmununitán, huampi xlá nacialiakmunuyán xlitlihuaka Espiritu Santo.

Akmunucán Jesús

(Mateo 3:13-17; Lucas 3:21-22)

⁹ Namá tilalh acxni yama quilhtamacú pi titacaxli Jesús c-xcachiquín huanicán Nazaret huantu xmapaksiy Galilea, chu lákalh Juan laquimpi naakmunuy, chu chuná Juan akmúnulh c-xakalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Acxni xtacutma c-chúchut, Jesús talacayáhualh talhman, chu úcxilhli pi talácquilh akapún, chu Espiritu Santo xtactamachi c-xokspún caj xtachuná actzu ti-jtímpu, ¹¹ na acxnitiyá takáxmatli aktum tachihuín minchá c-akapún, chuná huánilh: “Huix Quincam ti luhua cpaxquiy, luhua clipaxuhuay caj mimpalacata.”

Akskahuiní tzaksay toklha Jesús

(Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13)

¹² Acxni tuncán lantla takmunukolh, Espiritu Santo lelh Jesús c-desierto antani tzilis cahúan. ¹³ Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú xacstu, xman hua takalhín xala caquihuín xtalamakó. Akskahuiní na antá xmatlahuiputún talakalhín huampi Jesús makatlájalh, chu alistalh minkolh xángeles Dios, maktakalhkolh.

Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea

(Mateo 4:12-17; Lucas 4:14-15)

¹⁴ Ni xlimakas quilhtamacú acxni Juan Bautista tamacanuca c-pulachin, acxnicú Jesús taspitpá c-Galilea laquimpi nalakatzalakoy lactzu cachiquín, chu naliakchihuinanikoy tachixcuhuítat lantla Dios xmalacnünimakó tanuj tlan latámat. ¹⁵ Namá xuanikoy: “Aya acchanit quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milatamácán. Calakpalítit xalixcajnit mintalacapastanicán, chu cacanajlátit yuma lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut.”

Jesús huanikoy castalanikolh kalhatati squitinanín

(Mateo 4:18-22; Lucas 5:1-11)

16 Chanchu maktum acxni Jesús xtlahuama c-xquilhtun takayahuaná c-Galilea ucxilhkolh chatuy squitinanin xmujumakó xtzalhcán c-chúchut, chatum huanicán Simón, chu xtalá huanicán Andrés. 17 Huampi Jesús huanikolh:

—Huixín tlan catziyátit chipayátit squiti, caquistalanítit, chu quit naccamasiyuniyán lantla tlan nachipayátit chixcuhuín laquimpi naquilipahuankoy.

18 Xlacán tuncán makaxtakkolh xtzalhcán, chu stalanikolh. 19 Caj actzú tlahuampá Jesús úcxilhli Santiago xcam Zebedeo, xahua xtalá xuanicán Juan; xlacán xtajumakó c-aktum putacutnu, xlacachimakó xtzalhcán. 20 Jesús na huanikolh castalanikolh, chu xlacán akxtakmikolh xtlatcan Zebedeo, chu xmaktayanánin c-putacutnu, aya tistalanikolh.

Jesús matlaniy chatum chixcú ti xmaxcajualininit xtalacapistacni cspiritu akskahuini

(Lucas 4:31-37)

21 Chankolh c-aktum cachiquin huanicán Capernaum, chu acxni lákchalh quilhtamacú sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús tánulh c-xpukalhtahuakacán, chu antá tzúculh liakchihuinanikoy xtachihuín Dios huanti antá xtamakstokkonit. 22 Xlipascán cacs xlahuankoy acxni kaxmatnikolh huantu xlá xlichihuinama, sampi xlá, pacs huantu xlimapaksikoy, luhua kalhiy litlihuaka talulóktat, chu limapaksín, ni caj xtachuná lantla xmasiyukoy xmakalhtahuakanacan judíos. 23 Chu acxnitiyá yama quilhtamacú na antá tánulh chatum chixcú ti xmaxcajualininit xtalacapistacni akskahuini. Xlá chuná quilhánilh:

24 —Huix Jesús xala c-Nazaret, ¿tú chú xpalacata quincalitalatlahuaya huix? ¿Pi huix huá litanita caj quincamasputuya? Sampi quit clakapasán, ccatziy pi huix huanti Dios lacsacnitán laquimpi nascujnaniya.

25 Huampi Jesús lacaquilhnilh yama cspiritu akskahuini, chu chuná huánilh:

—¡Cakáxtakti, chu camakáxtakti tama chixcú!

26 Yama cspiritu akskahuini licásnokli chixcú, chu luhua anán litlihuaka catásalh, chunachí makáxtakli cspiritu akskahuini. 27 Puschí xlipacs huanti antá xlayakó pecuankolh, chu chuná tzúculh lakalhasquinkoy:

—¿Lántla yuma quitaxtuy? ¿Tú ya xasasti tacatzín yumá tu luhua likalhiy litlihuaka? ¡Sampi yuma chixcú tlan mapaksikoy cspiritu akskahuini, chu xlacán kalhakaxmatkoy! 28 Chuná lacapala takahuánilh tachihuín, chu c-xlicatlanca Galilea canicahuá tzucúcaj lichihuínancán tu xlá xtlahuay Jesús.

Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro

(Mateo 8:14-15; Lucas 4:38-39)

²⁹ Acxn̄i quitaxtukolh c-xpukalhtahuacán, Jesús taankolh Santiago, chu Juan c-xchic Simón, chu Andrés. ³⁰ Lixakatlic̄a Jesús p̄i xputiyatzi Simón xt̄atlay, n̄a caj xmá c-xputama, samp̄i xkalhiy palha lhcúyat. ³¹ Jesús laktalacatzúhuilh ant̄an̄i xmá, macachipalh, chu lacatzucu máquilh, acxni tuncán makáxtakli lhcúyat. Yama puscat táquilh, chu tzúculh caxtlahuay pala tú natahuakoy.

Jesús mapacsay lhuhua tatatlan̄in

(Mateo 8:16-17; Lucas 4:40-41)

³² Acxn̄i tzúculh tziśuán yama quilhtamacú liminica Jesús lhuhua tatatlan̄in, n̄a chuná ti xmaxcajuanikonit xtalacapistacn̄i cspiritu akskahuiní. ³³ Chu xlipacs ti xala yama cachiquín tamacxtumikolh hasta nialh lay xtanukoy c-xchic Simón. ³⁴ Jesús pacs mapacsakolh masqui caxatucagua tajátat tu xpatimákó, n̄a chuná ti xkalhikoy cspiritu akskahuiní, xlá tamacaxtunikolh. Chanchu mapacsakolh lhuhua ti catuhua tajátat tu xpatimákó. Acxn̄i xtlakaxtukoy, xlá n̄i xmaxquikoy quilhtamacú nachihuinankoy yama akskahuinan̄in, samp̄i xlacán xcatzikoy xatí ya chixcú xuanit Jesús.

Jesús an lakatzalakoy lactzu cachiquín tu xmapaksikoy xatiyat Galilea

(Lucas 4:42-44)

³⁵ Acxn̄i n̄i xaxkakakoy, luhua tzisacú, chunacú capaklhtutaj xuanit, Jesús tacaxtáquilh, chu alh tlahuay oración c-xquilhapan cachiquín. ³⁶ Acxn̄i stácnalh Simón Pedro, chu amakapitzi xlijmakalhtahuákat tzucukolh putzakoy. ³⁷ Chu acxn̄i quitakskolh, huanikolh:

—Lhuhua putzamakón.

³⁸ Huamp̄i xlá kalhtikolh:

—Huata caankahu alacatanu cachiquín n̄ima tlak lacatzú huilakó laquimp̄i n̄a antá nalixakatlikoyahu tachixcuhuítit yuma lipaxuhu tachihuín xla laktáxtut huantu Dios lacasquín nacatzikoy, samp̄i huá xp̄alacata quilimacamin̄it.

³⁹ Pus Jesús chuná lakatzalakolh lhuhua lactzu cachiquín huantu xmapaksikoy Galilea. Acxn̄i xchan c-aktum chuchut-sip̄i, xlá xtanuy c-xpukalhtahuacan judíos laquimp̄i antá naljakchihuinanikoy tachixcuhuítat xtachihuín Dios, chu huant̄i xkalhiy cspiritu akskahuiní xmapacsakoy.

Jesús mapacsay chatum chixcú ti xkalhiy lepraj tajátat

(Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16)

40 Maktum laktalacatzúhuil̄h Jesús chaṭum chixcú t̄i xp̄at̄ima yama l̄ixcajnit tajátat huanicán lepra. Xlá lakatatzokóstal̄h, ch̄u chuná huánilh:

—Quit ccatziy p̄i huix t̄lan naquim̄apacsaya, pala huix chuná lacasquina, caquim̄apacsan̄i yuma quintajátat.

41 Jesús lakalhámalh, xamánilh xmacni, namá huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.

42 Tuncán lantla chuná huanikol̄h, yama tatatlá tuncán pacsl̄i. 43 Jesús huánilh p̄i caalh c-xchic, huamp̄i limapáksil̄h:

44 —Nit̄i cahuan̄i lantla huix pacsn̄ita; caj xman caputz̄a chaṭum pal̄i laquim̄pi naucxil̄hán, ch̄u camaxqui milimusna huantu Moisés limapaksínalh namastakoy acxn̄i pacskoy huant̄i xkalhikoy yuma tajátat, laquim̄pi acxn̄i xlá naucxil̄hán, namaluloka, ch̄u chuná pacs nacatzikocán p̄i aya pacsn̄ita yama l̄ixcajnit mintajátat huantu xkalhiya.

45 Huamp̄i yama chixcú cat̄ihua tzúculh lit̄achihuinankoy lantla xmapacsanit̄ Jesús. Pus caj huá xp̄alacata, Jesús nialh lay xtanuyachá c-aktum cachiquín antan̄i luhua xtzamacán, pus huata caj c-xquilhapan̄ín xtlahuán antan̄i nit̄i xtzuhuan̄ chixcuhuin̄. Huamp̄i masqui chuná, xminkoy canihua xalan̄ín laquim̄pi nakaxmatnikoy xtachihuin̄.

2

Jesús mapacsay chaṭum chixcú huant̄i n̄i lay xtlahuán
(Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26)

1 Ni limakas tiampá Jesús c-xacachiquin Capernaum, ch̄u luhua catzica p̄i antá xlá xchan̄it. 2 Luhua luhua tuncán tamacxtumikol̄h antan̄i xuí, hasta nialh lay xtanukocán c-chiqui. Jesús xmasiyunimakó xtachihuin̄ Dios lantla xlá lacasquin̄ nalatamakoy. 3 Chunacú xtachihuinamakó acxn̄i chinkol̄h kalhat̄ati chixcuhuin̄, xpuliminkoy puchaxna chaṭum chixcú huant̄i n̄i lay xtlahuán samp̄i xlichatuminica xluntunán. 4 Chanchu p̄i n̄i lay xlaktanukoy antan̄i xuí Jesús samp̄i xtzamacán, huata tahuacakol̄h c-xakst̄in chiqui, ch̄u mapanukol̄h pakstuy teja xp̄alacata p̄i antá xuí Jesús, ch̄u antá lacmaactikol̄h puchaxna huantu xlacma yama tatatlá. 5 Acxn̄i ucxil̄hkol̄h Jesús p̄i luhua xlipahuankoy p̄i t̄lan namapacsay, chuná huánilh tatatlá:

—Tlati, luhua clakalhamanán, ch̄u lantla xlipacs mintalakalhin̄ cmatzankananiyan̄.

6 Huamp̄i na antá xlayakó makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos, xlacán chuná tzúculh lacpuhuankoy: 7 “¿Tú xp̄alacata chuná kalhchihuinán yuma chixcú? Pus tlatlahuama Dios; samp̄i nit̄i anán t̄i t̄lan

matzankananínán talakalhín lapí nī xman Dios.”⁸ Huampi Jesús xcatziy tú xlacán xpuhuamakó, chū chuná huanikolh:

—¿Tú xpalacata chuná lacapastacátit yuma c-minacucán?⁹ Pus caquihuanítit, ¿xatú tlak tuhua makantaxticán, pá acxnī nahuanīya chatum tatatlá: ‘Mintalakalhín pacs cmatzankananiyán’, usuchí pala nahuanīya: ‘Lacapala cataqui, chū catláhuanti’?¹⁰ Pus lanchú naccamasiyuniyán pī quit Xatalacsacni Chixcú, chū nā chuna litum pī calhiy litlihuakā unú catiyatna, chū caj quintachihuín tlan climatzankananínán talakalhín.

Chū namá huánilh yama tatatlá:

11 —Huix cuaniyán, cataqui, casacti mimpuchaxna, chū capit c-mínchic.

12 Puschí yama tatatlá lacapala táquilh, sacli xpuchaxna, chū táxtulh. Lhuhua huanti antá xyakó pacs ucxilhkolh, luhua xlipaxuhuamakó, xcacnīnanimakó Dios, chū chuná xuankoy:

—Niucxnī aucxilhahu xtachuná yumá tú ucxilhmahu lanchú.

*Jesús huanīy castalánilh chatum chixcú huanicán Leví
(Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32)*

13 Alīstalh Jesús ampá c-xquilhtun takayahuaná xala c-Galilea, antá lakchankolh lhuhua tachixcuhiitat, chū xlá tzúculh masiyunikoy xtachihuín Dios.¹⁴ Acxnī aya xtaspitma, úcxilhli chatum chixcú xuanicán Leví, huá xtlat xuanicán Alfeo. Leví xuí c-xtanquilhtin chiqui xmatajikoy huanti xlakaxokonanikoy gobierno xala c-Roma, chū Jesús chuná huánilh:

—Caquistalani, quilimakalhtahuákat cahuanti.

Leví lacapala táyalh, chū stalánilh.

15 Alīstalh Jesús alh huayán c-xchic Leví, nā taankolh xlimakalhtahuákat. Antani mahuiqoca nā minkolh tahuayankoy lhuhua xmatajinanin impuestos, xahua amakapitzin huanti nā xpuhuanikoy judíos pī maktum xaktzankatayakonit, chū nitú xliucxilhkocán. Nā nī lakatikolh pī canihua antani xlapulay Jesús, yuma chixcuhuín huanti cstalanikoy.¹⁶ Makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos, xahua fariseos acxnī ucxilhkolh pī Jesús putum xahuayamakó yuma chixcuhuín, chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—¿Tú xpalacata mimakalhtahuakanacán lacxtum tahuayamakó huanti xmatajinanin impuestos, xahua huanti luhua laclixcajnī maklakalhīnanin chixcuhuín?

17 Acxnī kalhakaxmatkolh Jesús huantu xquilhuamakó, huanikolh:

—N_i maclacasquinkoy maçuchin_a huant_i n_i tatatlakoy, xman huant_i n_itl_an makcatz_ikoç_an. Quit n_i cmin_it huanikoy nalakpal_iko_y xlatamatç_an huant_i puhuankoy lactlan chix-cuhu_in, huata huant_i makcatz_ikoç_an p_i maklakalh_inan_in.

Jesús kalhasquincán lantla mininiy liçacn_inicán Dios acxni makalhkajnancán

(Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-39)

¹⁸ Maktum acxni xli_makalhtahuak_at Juan, xahua xlacan fariseos xmakalhkajnankon_it laqu_impi chun_a nal_içacn_inikoy Dios, makapitz_in xlac_an lakminkolh Jesús, çu chun_a kalhasquinkolh:

—¿T_uhuan huant_i makalhtahuak_akon_it Juan Bautista, xahua xli_makalhtahuak_atc_an fariseos ankalh_in, makalhkajnankoy laqu_impi nacacn_inikoy Dios, çinçhu huant_i huix makalhtahuakap_akó n_i makalhkajnankoy laqu_impi nacacn_inikoy Dios?

¹⁹ Jesús kalht_ikolh:

—¿P_i puhuan_at_it huix_in p_i tlan namakalhkajnankoy makpaxuhuan_in c-tapuchuhuan_i, acxni xli_makua ant_a talahuilakó yama kahuasa huant_i tapuchuhuama? Pala talahuilakó kahuasa litatahuilat n_i lay namakalhkajnankoy, usu n_i nahuayankoy. ²⁰ Huampi nachán quilhtamacú acxni nasput_a pascu_a, çu yama kahuasa naán mákat alacatanu xtachun_a lantla quit naquiakspulay, acxnicú xlac_an namakalhkajnankoy masqui nit_i xli_mapaks_ikolh.

²¹ “Sampi huant_i kaxmatkoy huantu quit cl_ichihu_inán, çu quilipahuán, chun_a namá quitaxtuy: N_i anán t_i lactzapay mactum lakuan talhakán, çu nalilactzapay actzu xasasti lhákat, sampi acxni nachakacán yama lhákat, xasasti nataktum_iy, çu atzinú tlak tlanca nataxtita xalakuán n_i xahua la xapulh xuan_it. ²² Çu na chuna litum, nit_i pumujuy huantu acu lakchitcán vino c-xalakuan xmakxuhua calhñilu, sampi xasasti vino tzucuy catlán, çu mapankay xmakxuhua calhñilu, pus caj paxcat huan vino, çu xuhua. Huá xpalacata ankalh_in limujucán xaskata vino c-xasasti xmakxuhua calhñilu.

Xli_makalhtahuak_at Jesús puxkoy trigo acxni sábado

(Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5)

²³ Maktum quilhtamacú sábado acxni nit_i cscujkoy judíos, Jesús xtipuntaxtuma aktum çatachanán antani xchancan_it trigo, çu xli_makalhtahuak_at tzucukolh puxkoy xtahuácat.

²⁴ Makapitz_in fariseos huant_i na ant_a xmakstalamakó, xlac_an ucxilhkolh huantu xtlahuamakó, çu chun_a huanikolh Jesús:

—Cakáxpatti, ¿t_uhuan puxmakó trigo mil_im_akalhtahuak_at acxni p_i nit_i xli_scújat chiyú?

25-26 Huamp̄i Jesús chuná kalht̄ikolh:

—Huixín max̄ n̄i alikalhtahuakayátit c-xtachihūn Dios p̄i makán, acxn̄i xapuxcu pal̄i xuan̄it chatum chixcú xuanicán Abiatar, maktum, rey David xtatzincsn̄imakó xcompañeros. Pus catziyátit p̄i xlá tánulh c-chiqui antani xlakataquilhputacán Dios, chu tahuakolh xcompañeros xataculunatlahuan caxtalanchu huantu n̄i xlihuatcán xuan̄it, samp̄i caj xman palijni xmin̄inikoy xuakoy.

27 Jesús chuná huanipalakolh:

—Yumá quilhtamacú acxn̄i quilijaxatcán limaxquikocan̄it tachixcuhuítat laquimp̄i namaclacasquinkoy, chu n̄i huá limaxquikocan̄it xpalacata caj nalipatinankoy. 28 Chuná p̄i quit Xatalacsacni Chixcú, huá xpuchina hasta masqui huá quilhtamacu lijáxat, laquimp̄i nacuán t̄u t̄lan natlahuacán acxn̄i lijaxat quilhtamacu sábado.

3

Jesús mapacsay chatum chixcú t̄i cscacnikon̄it xmacán
(Mateo 12:9-14; Lucas 6:6-11)

1 Maktum litum, acxn̄i Jesús tánulh c-sinagoga huachá xpukalhtahuakacan judíos t̄u xuí c-Capernaum, antá xlahūi chatum chixcú t̄i cscacnikon̄it xmacán. 2 Huamp̄i makapitzin fariseos luhua xquiclhcatzanikoy Jesús, chu xlacán cskalamakó pala t̄i namapacsay yamá quilhtamacu sábado acxn̄i lihuancán pala t̄i nascuja, laquimp̄i huij nahuán t̄u naliyahuakoy, chu t̄lan nalistahuakoy. 3 Huamp̄i Jesús aya xcatziy t̄u xlacán xlacapastacmakó, chu chuná huánilh yamá chixcú huant̄i cscackon̄it xmacán:

—Unú catat, calaklacantayako.

4 Chu chuná kalhasquinkolh amakapitzin huant̄i xquiclhcatzanikoy:

—¿Tú huixín puhuanátit atzinú tlak t̄lan tlahuacán yumá quilhtamacú acxn̄i lihuancán t̄i nascuja, pá huata huantu t̄lan, usuchí huantu n̄itlan? Lapi chatum chixcú nan̄iy, ¿p̄i t̄lan maktayanicán xlistacna, usuchí calaktzankakal̄h masqui n̄it̄i camaktáyalh?

5 Huamp̄i xlacán cacs tayakolh c-xtuntamacni, n̄it̄u likalhtinankolh. Jesús s̄itzilh huamp̄i xlaklipuhualacamakó samp̄i xlacán n̄i xakatakskoy p̄i xalihuaça t̄lan namaktayakoacán tachixcuhuítat caxatucahuá quilhtamacú. Chuná huanipá yamá chixcú:

—Castonkt̄i mimacán.

Yamá chixcú stonk̄li xmacán, chu tuncán tatlan̄ilh lantla xmacascacn̄it. 6 Fariseos taxtukolh, chu tuncán lacxtum tatastokkolh yamá judíos huant̄i xtatayakoy mapaksina

Herodes, chū tzucukolh lītachihuīnlikoy lañtlā natlahuakoy laquimpī tlan namaknikoy Jesús.

Lhuhua tachixcuhiitat litamakstokkoy Jesús c-xquilhtun takayahuaná

⁷ Nī limakas Jesús tácaxli antá, chū taankolh xlimakalhtahuákat c-xquilhtun takayahuaná. ⁸ Acxni catzica lañtlā xmapacsakoy tatatlanin, chū lañtlā xtlahuay lactlanca liacni tatlahu, lhuhua chixcuhiin lakminkolh, xala c-Judea, xala c-Jerusalén, xala c-Idumea, chū huanti xlamakochá xaliquilhtuan kalhtuchoko Jordán, chū xala c-Tiro, chū Sidón; minkolh kaxmatnikoy huantu xlá nahuán, chū huantu natlahuay xtascújut. ⁹ Chanchū Jesús huanikolh xlimakalhtahuákat pi alisokcú naputzakoy aktum putacutnū c-xquilhtun chúchut antani natajuy pala taji nalacxquitiyahukoy xilihuhua tachixcuhiitat. ¹⁰ Sampi xmapacsakonit lilihuhua, chuná pi hasta naklha xlactahuacakoy pacs ti xkalkikoy tajátat caj xquitoklhmakó. ¹¹ Chanchū huanti xmaxcajualikonit xtalacapaścacni cspiritu akskahuiní, acxni xucxilhkoy Jesús xlacán xlakatatzokostakoy, chū namá xcatasakoy:

—Huix xCam Dios.

¹² Huampi Jesús xmaquilhcacsakoy laquimpī ni nahuankoy xatī ya chixcú xuanit.

Jesús lacsackoy kalhacutuy limakalhtahuákat huanti limapaćuhikolh xapóstoles

(Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16)

¹³ Aljstalh Jesús aksputtahui c-aktum kastin, chū antá lacsactasanikolh huanti chuná puhuanikolh pi natamacxtumikoy antani xlá xuí, chū xlacán lakminkolh. ¹⁴ Antá lilhcaolh kalhacutuy ti luhua ankalin natalatapulikoy, chū naán lichihuīnankoy xasasti xtapaksit Dios tu xuiliputún catuxáhuat. Hua xlacán tilimapaćuhikolh xapóstoles. (Yumá c-xatachihuīn griego huaniputún “xtamalakachán” usu “xlacscujnín”.) ¹⁵ Chū xlá maxquikolh limapaksin, chū litlihuaka laquimpī tlan natamacxtukoy cspiritu akskahuiní huanti xkalkikoy. ¹⁶ Hua yumá xtucuhuīnican kalhacutuy huanti lacsackolh: Simón huanti xlá limapaćuhuilh Pedro, xahua xtalá Andrés; ¹⁷ Santiago, xahua Juan, hua yumá xcamán kolutzin Zebedeo, chū huanti Jesús maxquikolh xtucuhuīnicán Boanerges. (Yumá c-xatachihuīn arameo huaniputún “Xcaman Jilí”, usu “Chixcuhiin Lacapalatnanin”); ¹⁸ Xahua Andrés, chū Felipe, chū Bartolomé, chū Mateo, chū Tomás; xahua Santiago xkahuasa Alfeo; chū Tadeo; xahua Simón, (yumá chixcú xapulana xtatapaksiy makapitzin chixcuhiin xuanikocán

cananistas); ¹⁹ xahua Judas Iscariote, huanti alistalh timacamastalh Jesús.

Liyahuacán Jesús pi kalhiy xtapuhuán akskahuini
(Mateo 12:22-32; Lucas 11:14-23; 12:10)

²⁰ Alistalh Jesús alh talaktuncuhuikoy xlimakalhtahuáka c-aktum chiqui antani xmakuilakó. Luhua luhua litum tastokpalaca, hasta ni xkalhikoy quilhtamacú nahuayankoy.

²¹ Acxni catzikolh xnatalan Jesús tu xtlahuama, lakminkolh laquimpi nalenkoy, sampi xpuhuankoy pi caj ni xaccatziy.

²² Chu na chuná xmakalhtahuakanacan judíos huanti xminkonitanchá c-Jerusalén, chuná xuankoy: “Yuma chixcú huá tascujma Beelzebú xapuxcu akskahuini, chu caj xlitlihuaka litamacaxtuy cspiritu akskahuini.”

²³ Huampi Jesús huanikolh catalacatzuhunikolh, chu tzúculh lixakatlikoy aktum takalhchihuín, chuná huanikolh: “¿Lantla huixín puhuanátit pi huanti tascujma akskahuini, pa tlan tlamakasitziy huatiya akskahuini, chu natlakaxtuy? ²⁴ Lantla huantu quit quiliyahuyátit, chuná quitaxtuy: Huixín catziyátit pi caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala c-aktum tlanca tíyat, lapí xlacán caj natapapitzikoy huanti stalanimakó, chu naacstutzucukoy lamakasitzitahuilakoy, chu latalatlahuakoy, pus chuná ni lay tapalhiy yama pumapaksín, huata caj nalalactlahuayahuakoy. ²⁵ Na chuna litum, lapí aktum xala c-chiqui antani putum huilakó xlakkahuasan chatum chixcú, huampi xlacán caj naacstutzucukoy lamakasitzitahuilakoy latalatlahuakoy, pus xlacán ni lay catitapalhikolh sampi lacapala nalatamacaxtukoy. ²⁶ Pus huá ccalihuaniyán, lapí akskahuinín natapapitzikoy, chu naacstutzucukoy latalatlahuakoy, ni lay makas catitapalhikolh, huampi huata antá nalakspukoy.

²⁷ “Na tini lay kalhaxtuy tu kalhiy chatum tlihuaka chixcú lapí ni xapulana namakatlajacán, chu nachihuilicán, chu acxni aya makatlajacanít, tlan natanucán c-xchic, chu nakalhaxtunicán pacs tu kalhiy, pus na chuná lantla quit tlahuanít akskahuini.

²⁸ “Luhua xlicana tu ccahuaniyán, pi Dios tlan matzankananiyoy tachixcuhiyat pacs xtalakalhincán, chu na chuná pala tú liquilhankoy ni lacuan tachihuín.

²⁹ Huampi huanti calahua nalikalhkamanán huantu xlá luhua tancs catziy pi huá xtasujut Espíritu Santo, xlá ni lay catimatzankananica xtalakalhín huata caxanilihuayaj xtihua xlá lakahui liakastacyahuán.”

³⁰ Huá chuná lihuaniyolh sampi xlacán xquilhuamakó pi xlá xkalhiy cspiritu akskahuini.

Xtzi, chü xnatalán tachihuïnamputunkoy Jesús
(Mateo 12:46-50; Lucas 8:19-21)

³¹ Acxnitiyá chinkolh xtzi Jesús, xahua xnatalán, huampi xlacán quilhtín tayakolh, chü caj matasaninankolh. ³² Chü huanti antá acxtum xtahuilakó antani xlá xuí Jesús, chuná huanikolh:

—Putzamakón mintzí, xahua milinatalán, antá yakó quilhtín.

³³ Huampi xlá chuná huanikolh:

—¿Tí huá quintzí, chü tí luhua quinatalán?

³⁴ Huata xlá lacaucxilholh huanti antá xuilakó cxtuntamacni, chü chuná chihuïnampá:

—Hua yumá tí luhua quintzí, chü quinatalán. ³⁵ Sampi caxatícahuá tí xtláhuah xtalacasquin Dios, huá tamá quintzí, xahua quinatalán.

4

Xatakalhchihuïn chatum chananá
(Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8)

¹ Amaktum Jesús alh c-xquilhtun takayahuaná laquimpi antá namasiyunikoy tachixcuhiítat xtachihuïn Dios, chü luhua luhua laktastokca antani xlá xuí. Pus huá litájulh c-aktum putacutnu huantu xuí c-xquilhtun chúchut; antá culucs tahuí, chü amakapitzín lilhuhua antá tahuilakolh c-xquilhtun chúchut laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuïn.

² Jesús luhua huantu lixakatlikolh caj lactzu takalhchihuïn, chü maktum chuná tachihuïnankolh: ³ “Luhua caakatákstit huantu naccalixakatliyan: Maktum xuí chatum chananá.

⁴ Chü acxni cpxuyutilhay xtalhtzi xlichánat, makapitzí tamachá c-tiji, minkochá lactzu spun, chü pacs sacuaquikolh.

⁵ Huantu tamachá xlichánat cachihuixni, antani ni luhua xkalhij tyat, tuncán pulhli. ⁶ Huampi acxni táxtulh chichini chíchilh na lacapala saccli sampi ni pulhmán xmatzankakonit xtankaxekán. ⁷ Luhua xlichánat tamakochá calhtucunín, chü ni makas quilhtamacú yama tchanán punkolh, huampi atzinú lhtucún lacapala staccli, maaklankanukolh, chü ni máxquilh quilhtamacú nastackoy. ⁸ Huampi makapitzín xlichánat tamakochá c-xatlan tyat, chü luhua tlan stackolh lactzu lichánat, chü luhua mastakolh xatahuácat. Huí tu mástalh puxamacahu xtalhtzi caj akatum, chü huí tu mástalh tutumpuxam, chü makapitzín hasta aktum ciento.”

⁹ Acxni huankolh yuma takalhchihuïn, Jesús chuná huanikolh huanti xkaxmatnimakó xtachihuïn: “¡Lapi huixín kalhiyátit mintakencán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksátit huantu ccamakataksniputunán!”

Jesús huan xatú xpālacatā līhuankoy caj la actzū cuento takalhchihuín

(Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10)

¹⁰ Acxnī caja xacstucán tamakxtakkōlh Jesús, xāhua xlimākālhtahuákaṭ, chū makapitzīn huāntī ankalhīn xtalatlāhuankoy, xlacán laktalacatzuhūikōlh, chū kalhasquinkōlh xatú xuamputún yama takalhchihuín xpālacata chananá. ¹¹ Jesús chuná huanikōlh: “Xlicānā, huixín Dios camāakataksnīputunán lantlā xlā lacasquín calatamakōlh huāntī natapaksinikoy, huāmpi huā lantlā makapitzīn tachixcuhūitat, masqui clīmaxtunimakó huāntū xlacán lakapaskoy, nī pala chuná catilīlacputzakōlh lantlā naakatakskoy. ¹² Chū chuná masqui luhua huāntū caucxilhkōlh tū quit ctlahuakoy, caj chunata natamakxtakkoy xtachuná pala nītū ucxilhkōlh; masqui caquinkaxmatnikōlh huāntū clīchihuīnāma, nītū catiakatakskōlh. Chū lapī nī nacānajlay lantlā tū Dios līxakatlikoy xtalakalhamán, xlā nī lay catimatzankānanikōlh xtalākālhinacán.”

Jesús maakataksnīnán xatú luhua huamputún xatakalhchihuīn chananá

(Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15)

¹³ Chū Jesús huanipalakōlh huāntī kalhasquinkōlh: “Lapī huixín nī akataksātīt yuma xatakalhchihuīn chananá huāntū nī pala tuhua, ¿lantlā chū naakataksātīt amakapitzīn tū caj takalhchihuīn huāntū nactīcahuāniyān alīstalh? ¹⁴ Yama chixcū huāntī alh chan xlichánat, huā xtachuná quitaxtuy huāntī liakchihuīnán xtachihuīn Dios. ¹⁵ Yuma tachānān huāntū tamākochá c-tijī lītaxtukoy caxatīcahuā tī kaxmatkoy xtachihuīn lantlā xlā lacasquín nalatamakoy c-xasasti xtapáksīt, huāmpi minachá akskahuīnī, chū māpanuy yama tachihuīn huāntū xchancanīt c-xnacucán. ¹⁶ Yama lichánat huāntū tamākochá c-cachihuixni, nā chuná lītaxtukoy huāntī acxnī kaxmatkoy xtachihuīn Dios, luhua aktum tapaxuhūān canajlakoy, lakatīkoy, chū tlan tlahuakoy. ¹⁷ Huāmpi cumu nī pulhmán xkalhīy xtankaxēkcán, nī luhua makas makapalakoy, acxnī chū min tū nalītalactuhuaikoy, usu huī tī liaksankoy caj xpālacata līpahuanakoy xtachihuīn Dios, tzucukoy līpuhuanakoy, huata tū tlahuakoy, xatlān tuncán līmakaxtāyayakoy. ¹⁸ Yama lichánat huāntū tamākochá calhtucunīn, nā chuná quīlītaxtuy huāntī kaxmatkoy xtachihuīn Dios, ¹⁹ huāmpi cumu antā c-xlatamātcán atzīnū lītākatzankakoy catuhūā huāntū huī xala catuxāhuat lantlā nakalhīkoy luhua tumīn, chū lantlā līpaxuhu nalatamakoy, pus chuná lītākskahuitamakoy xlipacs huāntū xlacán

lakat̄ikoy, ch̄u n̄a chuná ch̄u l̄imaaklankan̄ukoy t̄u catz̄ikoy xtapaks̄it Dios, ch̄u n̄i max̄quikoy quilhtamacú namast̄akoy xtahuacacán. ²⁰ Ch̄u yama l̄ichánat t̄u tamakochá c-xatlan tíyat, ch̄u mast̄akoy xatahuácat l̄itaxtukoy huant̄i kaxmatkoy xtachihūin Dios, canajlakoy, lipahuankoy, ch̄u l̄itzaksakoy l̄iscujkoy c-xlatamatcán, chuná mast̄akoy xtahuacacán: hūi t̄u mast̄akoy puxamacahu, ch̄u hūi t̄u mast̄akoy tutumpuxam, usu aktum ciento caj lant̄la chatunu.”

Xatakalhchihūin aktum mákskot
(Lucas 8:16-18)

²¹ Jesús n̄a huanipalakōlh yuma takalhchihūin: “Acxni chatum mapasiy aktum mákskot, ¿pi caj lant̄la namapasiy natamacanuy c-xamp̄in xputama? ¿Usuchí nalitalahuil̄iy aktum cajón? Pus huant̄i kalh̄iy aktum mákskot huata huil̄iy talhmán c-xputáhuil̄h laqūimp̄i mákat namakaxkakanán. ²² N̄a chuná n̄i lay tú t̄zek tlahuacán pala n̄i fuerza natasiyuy lacatzucu, ch̄u huant̄u caj t̄zek l̄icatz̄icán pala n̄i calakuán natamakaxtaka. Pala aktum quintachihūin n̄i lay akataks̄átit, namín quilhtamacú acxni pacs naakataks̄átit. ²³ Huá xp̄alacata ccal̄ihuaniyán, pala huixín kalh̄iyátit mintakencán fuerza catlahuanítit caakatákst̄it quintachihūin.”

²⁴ Jesús huanipalakōlh: “L̄ihuana caakatákst̄it huant̄u quinkaxpatnipátit, samp̄i chuná lant̄la nal̄itzaksat̄ilhayátit akataks̄átit xatlan xtalacapastacni Dios t̄u ccamasiyunit̄ilhayán, Dios n̄a xaal̄ihuacá nacamax̄qūit̄ilhayán talacapastacni laqūimp̄i nati-akataks̄átit tlakcu l̄uhua xatlan xtalacapastacni. ²⁵ Pus huant̄i laktzaksay akataks̄a huant̄u kalh̄iy, at̄zinú natimax̄qūicancú takataks̄ni; huamp̄i huant̄i n̄i l̄itzaksaputún maclacasquín takataks̄ni huant̄u kalh̄iy, xlá namakl̄ht̄ikocán hasta masqui xman huá huant̄u kalh̄iy.”

Xatakalhchihūin l̄ichánat n̄ima xacstu staca

²⁶ Jesús chuná huanipalakōlh: “Xtapaks̄it Dios n̄a xtachuná qūitaxtuy lant̄la chatum chixcú t̄i an chan xtalhtzi x̄l̄ichánat c-xp̄ucuxtu. ²⁷ Al̄istal̄h xlá an c-xchic laqūimp̄i najaxa, ch̄u nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay, ch̄u yama l̄ichánat puntacxtuy, n̄a staca, huamp̄i xlá n̄i catz̄iy xatú listacma, samp̄i huá tíyat mastacama. ²⁸ Yama l̄ichánat lakpún, pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay, ch̄u al̄istal̄h mastay xatahuácat, huamp̄i yuma tachanan pacs c-tíyat tíyalh huant̄u listacli, ch̄u tíyat t̄u malán̄il̄h xal̄ihuat. ²⁹ Chanchu acxni lakchán xquilhtamacú lant̄la catlán huata an quiy xtahuacat xtachanan.”

Xatakalhchihuín lichánat nima lacapala staca
(Mateo 13:31-32; Lucas 13:18-19)

³⁰ Jesús huampá: “¿Lantla puhuanátit natzucuy xtapaksit Dios yunú catuxáhuat? Usuchí ¿túcuya takalhchihuín tlan xtamalacaxtumihu? ³¹ Puschí xtachuná natzucuy, chū nas-taca lantla xtalhtzi mostaza acxnī chancán c-tíyat. Yuma lichánat huantu atzinú tlak lactzu xatalhtzi quihui nima lacapala staca, chū tlanca quihui huan. ³² Huampi acxnī chancán xlá tzucuy staca, chū luhua talhman huan; chū nitú makalakchán, chū hasta luhua laclhman xpakanín taxtuniy, hasta lactzu spun tlan tlahuakoy antá xmasakacán c-xpakanín.”

Jesús xliankalhín lichihuínán caj la cuento
(Mateo 13:34-35)

³³ Jesús xliankalhín xlixakatlikoy tachixcuhuítat caj la cuento c-xtakalhchihuín laquimpī pacs naakatakskoy huantu xuaniputunkoy. ³⁴ Xlá nitú xlitachihuínankoy pala nī fuerza nalimāxtunikoy huantu xlacán xlapaskoy; chū lapī xlimakalhtahuákat nī pacs xakatakskoy, alīstalh xlá xlimakataksnikoy huantu xuaniputún.

Jesús macacsay un xahua takayahuaná
(Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25)

³⁵ Yama quilhtamacú acxnī aya tzísualh, chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Catacutuī caahu c-xaquilhtutu takayahuaná.

³⁶ Puschí makaxtakolh līlhuhua c-xquilhtun chúchut, xlimakalhtahuákat tajukolh c-putacutnu antani xtajuma Jesús huantu aya xlikalkalhīmacā. Amakapitzín lactzu putacutnu na stalanikolh antani xama Jesús. ³⁷⁻³⁸ Xlá alh c-xtankan putacutnu, chū tíyalh aktum acxtícat, chū antá támalh laquimpī nalhtatay. Huampi caj lipuntzú takátalh palha un, na lipecua tzúculh takayahuay takayahuaná, tzúculh tanakatajuy chúchut c-putacutnu, hasta xtakalhtzamamáj. Pus xlimakalhtahuákat lacapala mastacuanikolh Jesús, chū chuná huanikolh:

—Makalhtahuakaná, cataqui. ¿Tú xpālacata nī cuíntaj tlahuaya sampī namuxtuyahu?

³⁹ Jesús táquilh, limapáksilh catácacslī un, chū chuná huánilh takayahuaná:

—¡Cacs catahuila, chū nialh catakahua!

Puschí yama un xahua takayahuaná cacs tahuilakolh. Xlicana luhua maktum tacácacslī. ⁴⁰ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—¿Túhuan taji lipecuanátit? ¡Xlicana pī huixín nī luhua quilpahuanátit!

⁴¹ Huamp̄i xlacán caj cacs xlahuankon̄it, samp̄i luhua tlan̄ xmakalkhakon̄it huant̄u xtlahuan̄it Jesús, ch̄u xman̄ huá tlan̄ chuná xlahuan̄ikoy xacstucán:

—¿Pus tú ya litlihuak̄a kalh̄iy yumā chixcú, p̄i hasta masqui huá un̄, ch̄u takayahuaná kalhakaxmatkoy acxn̄i xlá mapaksikoy?

5

*Chatum chixcú xala c-Gadara xmaxcajual̄ininī
xtalacapastacnī akskahuinī*

(Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39)

¹ Pus timinkochá c-xaquilh̄tutu takayahuaná, ch̄u chankolh̄ c-aktum c̄achiquin̄ huanicán Gadara. ² Acxn̄i tácutlī Jesús c-putacutnu, tuncán tímilh̄ paxtok̄a chatum chixcú t̄i xlakalh̄ininī xtalacapastacnī akskahuinī, yamā chixcú xlá titáxtulh̄ c-xtamp̄in̄ sipī c-lhucū antanī xman̄ukocán nin̄in̄, ³ samp̄i xkalh̄iy xputáhuilh̄ antá. Luhua lixcájnit̄ xlicatz̄iy, n̄it̄i lay xmacalay xlitlihuak̄a laquimp̄i nachihuilicán. ⁴ Xlimaklh̄huatá tzaksac̄a lichicán cadena, ch̄u licán, c-xtuhuán, chuj̄ chí c-xmacán, huamp̄i huá cadena, lactzu lactzú xtlahuan̄it, xlacputxn̄it, ch̄u huá licán, pacs xlactucxa, nā t̄i n̄i lay xmaactujuy. ⁵ Nā xliankalh̄in̄, cacuhuinī, ch̄u catz̄isnī, xcatasapulay cakast̄in̄in̄, ch̄u c-putacn̄un̄, ch̄u xacstul̄imasipan̄icán chíhuix. ⁶ Makatcú xminachá Jesús acxn̄i úcxilh̄li, takosún lákmihl̄, ch̄u acxn̄i chalh̄ antanī xyá, lakatat̄zokóstalh̄. ⁷⁻⁸ Huamp̄i Jesús limapáksilh̄:

—Huix cspiritu akskahuinī, camakáxtakt̄i tamā chixcú.

Lā xek̄ catásalh̄, chuná kálht̄ilh̄:

—Jesús, xCam Dios xala talhmán, ¿Tú huix quincal̄itatalacastuca? Tlanca litl̄án ccasquiniyán̄ p̄i n̄i naquincamapāt̄in̄iya.

⁹ Jesús kalhásquilh̄:

—¿Tú huanicana?

Yamā cspiritu akskahuinī chuná kalht̄inalh̄:

—Cl̄itapācuhuȳyahu Legión samp̄i quilh̄huacán huant̄i c̄puxcunaniȳyahu yumā chixcú.

¹⁰ Nā luhua tlanca litl̄án squinikolh̄ Jesús p̄i n̄i natlakalen̄koy alacatan̄u c-tíyat. ¹¹ Ch̄u antá lacatzú c-kast̄in̄ xlapulakoy kamp̄utum lh̄uhua paxni, xputxuayamakó. ¹² Acxn̄i cspiritu akskahuinī ucxilh̄kolh̄ lh̄uhua paxni, luhua tlanca litl̄án squinikolh̄ Jesús, chuná huanikolh̄:

—Caquincamaxquī talacasquín nacpalaktajuȳyahu yamā kamp̄utum paxnī layakó tanú lacatzú.

¹³ Man̄ huá lacasquinikolh̄ Jesús, taxtukolh̄ yamā lh̄uhua cspiritu akskahuinīn̄, aya palaktajukolh̄ paxni. Pero

yama paxni tzucukolh kosnankoy, ankolh lacatum antani luhua c-xuástat, antá chú tajukochá c-takayahuaná antani tijicsuakolh; max pala aktuy milh xuanit. ¹⁴ Chanchu huanti xmaktakalmakó paxni, acxni ucxilhkolh lantla nīkolh paxni, takosún tzalakolh, chu canihua c-tiji, chu antani caj pulahuilakoca lichihuinankolh huantu xakspulakonit. Puschí luhua chixcuhuin minkolh ucxilhkoy yumá tu xlanit. ¹⁵ Acxni chinkolh antani xyá Jesús, ucxilhkolh chixcú ti xapulana xkalhiy yama kampuutum cspiritu akskahuinín, antá xlá cajá xuí, tlan xlhakananit, na luhua actancsá xuí c-xtalacapaścacni. Pero xlacán xpecuanikoy. ¹⁶ Makapitzin ti luhua xucxilhkonit lantla xakspulanit chixcú ti xpalaktajunit akskahuiní, chuj chí xpalacata paxni lantla nīkolh, tzucukolh lichihuinankoy. ¹⁷ Huampi acxni tlan akatakskolh huantu xtlahuanit Jesús tzucukolh huanikoy pi catláhuah lītlan, catatampúxtulh c-xcachiquincán. ¹⁸ Acxni Jesús tájulh c-putacutnu, yuma chixcú ti xapulh xkalhiy xtalacapaścacni akskahuiní, chuná huánilh:

—Catlahua lītlan, caquimaxqui talacasquin nacstalanian.

¹⁹ Huampi Jesús ni tlan tlahuanilh tu csquinima, huata chuná huánilh:

—Catáspitti c-mínchic, calakpinkó milinatachiquin. Calixakatlikó lantla tlanca lītlan tlahuaninítan Quimpuchinacán, chu lantla kayaj catzaninítan acxni mapacsán.

²⁰ Pus yama chixcú alh, xlá tzúculh lichihuinan lantla Dios xmaktayanit, chu huanti xkaxmatnikoy, luhua xcacninanikoy Jesús caj xpalacata xtascújut huantu xlá xtlahuanit, canihua xlichihuinancán Jesús c-akcahu lactzu cachiquin tu lantla xlipacsán xlitapacuhuy Decápolis.

Chatum puscat xamaniy clhakat Jesús, chu pacsa

(Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56)

²¹ Acxni Jesús quitáspitli c-xaquilhutu, chu tácutli c-putacutnu, luhua tuncán tilaktastokpalakolh antani xlá xlaya c-xquilhtun chúchut, chu antá xlá tzúculh lixakatlipalakoy xtachihuin Dios. ²² Caj lipuntzú chilh chatum xapuxcu mapaksiná xala c-xpukalhtahuakacan judíos xuanicán Jairo. Acxni úcxilhli Jesús, alh lakatatzokostay, ²³ chu chuná huánilh:

—Quintzumät luhua snun tatatlay, chu aya nima. Caquintapi c-quínchic laquimpi huix naliacchipaya mimacán, chu namapacsaya, laquimpi lipaxuhu nalatamapalay.

²⁴ Pus Jesús táalh, huampi luhua xtzamacán c-tiji, hasta xlalacxquititilhacán. ²⁵ Chanchu c-xlakstipancan līluhua xmakmima chatum puscat huanti aya xkalhiy akcutuy

caṭa laṅtla xtatatlay, cstajmakama kalhni, chu niucxni xta-
makaxteknij. ²⁶ Chu lhuhua maꝑuchinaṅin xmaꝑuchikonit,
huampi caj tlan xmaꝑatinikonit sampi nitu xmakṭayakonit,
caj tlan xmaklhtikonit xtumin huantu xla xkalhiy, chu
lihuaca xtasnunima. ²⁷⁻²⁸ Hua xpalacata, acxni kaxmatli
lantla xlichihuinancaṅ Jesus xla chuna puhua: “Huatiya
lapi xacquitoklhnilh tama xlhakat, yuma quintajatat napacsa.”
Chanchu pi luhua xtzamacan, xla lacatzucu laktalacatzuhuilh
c-xken, chu tzeꝑ xamanilh clhakat Jesus. ²⁹ Pus tuncan
titachokonilh xkalhni antani cstajtamakama, chu scayaj
licatzalh xtiyatlihua pi aya xpacsninij xtajatat. ³⁰ Huampi
Jesus makcattzilh tuncan pi hua tlanca xlitlihuaka xlipacsnit
chatum. Xla talakaspitli, tzuculh lacaputzanan antani xyako
lilhuhua, chu chuna kalhasquinilh:

—¿Tij xamalh quilhakat?

³¹ Chanchu huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Huix ucxilhpai pi luhua tzamacan, chu catihua
quitoklhmakon lantla lacxquitikoyan, na huana: ‘¿Tij xamalh
quilhakat?’

³² Huampi Jesus caꝑ tzuculh lacaputzanan lacaxtum
laquimpi naucxilha tij cxamaninij xlhakat, chu xmaꝑacsanij.
³³ Yama puscaꝑ xcatziy pi hua xmaꝑacsacanij, hua xpalacata
tzuculh lipecuacan, clhpihima talacatzuhuilh antani xyá Jesus,
lakatatzokostalh c-xlacatin, huanih pi hua xamaninij clhakat,
chu xmaꝑacsanij. ³⁴ Jesus huanih:

—Nana, huix pacsnita sampi canajlanita pi quit tlan
nacmaꝑacsayan, lipaxuhu capit c-minchic, sampi lanchu aya
pacsnij mintajatat.

³⁵ Jesus chunacu xchihuinama acxni chinkolh makapitzin,
xlacan minkochá c-xchic Jairo. Chuna huanikolh xlat yama
tzumat:

—Ucu nilh mintzumat. ¿Tuj taji limaacchichijuiya
makalhtahuakana Jesus?

³⁶ Huampi Jesus ni cuintaj tlhuanikolh huantu xlacan
xquilhuamakó, chu chuna huanih Jairo:

—Huix chunacu caquilpahuanti, chu ni capecuanti.

³⁷ Ni lacasquilh pacs nastalanikoy, caj xman Pedro, Santi-
ago, xahua Juan, xta la Santiago. ³⁸ Acxni chankolh c-xchic
Jairo, ucxilhli pi luhua tzamacan, chu pacs xtasamakó, chu
xlipuhahuilakolh. ³⁹ Jesus tanulh c-chiqui, chu huanikolh:

—¿Tuj xpalacata acchilij tanupatit, chu tasapatit? Pus tama
tzumat caj lhtatama, ni xanin lantla huixin puhuanatit.

⁴⁰ Puschij huata caj tzuculh lilitzinkoy xtachihuin. Jesus
huanikolh pi putum cataxtukolh, caj xman xtzi, xahua xlat

yama tzumat, chu huanti xtaminikonit tatanukolh antani xma. ⁴¹ Chipánilh xmacan tzumat, huánilh:

—Talita cum (yuma c-xatachihuin arameo xuaniputún: “Huix cuanimán, tzumat, cataqui.”)

⁴² Yuma tzumat cajcu xacutuy cata xuanit, tuncán táquilh, chu xlá tzúculh tlahuán. Chu huanti xucxilhmaqó lhipi-pak lilacahuankonit licacni tu xtlahuanit. ⁴³ Alistalh Jesús lipecua limalakapaksikolh Xtlatcán pi nití cacátzilh lantla lakastakuánalh xtzumatcán, chú na huanikolh camahuikolh.

6

Jesús an liakchihuinanikoy xasasti xtapaksit Dios xnatachiquín xala c-Nazaret

(Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30)

¹ Alistalh Jesús titaxtupá, chu taankolh xlimakalhtahuáka c-xcachiquin antani xlá cstacnit. ² Acxni chilh sábado, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús tánulh c-xpukalhtahuakacán, chu tzúculh masiyunikoy ti xtamakstokkonit xtachihuin Dios. Pacs ti xkaxmatnimakó lilhuhua, caj lanaj xllacahuankoy xtachihuin, sampi ni xakatakskoy ní xtiyanit talacapistacni. Makapitzin chuná tzúculh lahuanikoy:

—¿Ní cahuá catzínilh pacs yuma lanca talacapistacni huantu catziy yuma chixcú? Usu ztí máxquilh liskálalh, chu lantla kálhilh litlihuaka nalitlahuay lactlanca licacni tatlahu huantu tlahuakoy? ³ Pus ztú hua yumá carpintero, xkahuasa María, chu na xnatalán Santiago, chu José, xahuá Judas, chu Simón, chu xnatalan lactzumaján ti na antá unú huilakó, chu lakapaskoyahu?

Antá c-xcachiquin chuná xpuhuanikoy, huá xpalacata luhua ni xmatlanikoy xtachihuin. ⁴ Huampi huanikolh Jesús:

—Putum tachixcuhitat lipahuankoy chatum profeta pi naliakchihuinanikoy xtalacapistacni Dios hua lapí xala alacatanu cachiquin, huampi huanti antá xala c-xcachiquin huanti xlitachiqui, chu xlinatalán, ni xmatlaninikoy huantu lichihuinán.

⁵ Jesús ni lalh limalacahuankolh ti xala c-Nazaret pala tú tlanca licacni xtláhuah, sampi xnatachiquin ni xcanajlanikoy pi xkahlíy litlihuaka nalitlahuay, caj xman chastuy matlanikolh naacuilikoy xmacán, chu mapacsanikolh xtajatacán. ⁶ Jesús luhua lipecua lilakapútzalh, chu lipuhua, sampi xlacán ni xcanajlaniputunkoy. Huata alh alacatanu lactzu cachiquin laquimpi antá naliakchihuinán xtachihuin Dios.

Jesús m̄alakach̄koy x̄lim̄akalhtahuá̄k̄at naankoy liakchihūinantl̄ahuankoy xtachihūin Jesús

(Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6)

⁷ Maktum mamakstokkolh kalhac̄utuy x̄lim̄akalhtahuá̄k̄at, ch̄u huanikolh p̄i naankoy lich̄at̄iȳun liakchihūinankoy xtachihūin. M̄ax̄qūikolh lit̄lihuaka, ch̄u tapáks̄it p̄i t̄lan natamac̄xtukoy c̄spiritu akskahūiní. ⁸ N̄a lim̄apaks̄ikolh p̄i nit̄ú nalenkoy xala c-xtijic̄án hūantu namaclacasqūinkoy pala p̄úxtoko, n̄a n̄i pala caxtalanch̄u, n̄a n̄i pala tum̄in hūantu nal̄ihuayankoy. ⁹ Huanikolh p̄i t̄lan nalenkoy xtatuhan̄unc̄án, hūamp̄i x̄m̄an hūantu xtatuhan̄ukon̄it, x̄ahūa x̄lhak̄atc̄án caj hūantu x̄lhak̄akon̄it, ch̄u kantuma x̄lix̄tokoc̄án. ¹⁰ Chuná huanikolh:

—Can̄icahuá ant̄an̄i nac̄aman̄uc̄an̄átit c-aktum chiqui, ant̄a natamakax̄tak̄átit hasta n̄il̄ihuaya nataxtuyap̄ítit ant̄a yama lacatum. ¹¹ Lapi c-aktum chiqui usu c̄achiqūin nit̄l̄an nac̄atlahuacan̄átit, ch̄u n̄i nakaxmatputunkoy hūantu huix̄in lich̄ihūinamp̄átit, pus huata huix̄in cataxtút̄it, ch̄u acxn̄i nataxtuyátit cac̄atantut̄inc̄x̄c̄ántit pokxn̄i hūantu ant̄a calactahuac̄án laqūimp̄i x̄lac̄án nacatz̄ikoy p̄i huix̄in nīalh mincūintajc̄án lap̄i naaktzank̄akoy tam̄a chixcuh̄in.

¹² Yama x̄lim̄akalhtahuá̄k̄at tacax̄kolh, ch̄u ankolh c-lactzu c̄achiqūin, tzucukolh liakchihūinanikoy tachixcuh̄it̄at p̄i catalakaspit̄ayakolh, ch̄u calakpal̄ikolh lacl̄ix̄cajnit x̄talacapāstac̄nic̄án t̄u kalh̄ikoy. ¹³ N̄a lh̄uhua tatatlan̄in mapacsakolh, caj aceite x̄lit̄lahuakoy, n̄a lh̄uhua hūanti x̄kalh̄ikoy c̄spiritu akskahūiní tamacax̄tunikolh.

Juan Bautista mak̄nic̄án

(Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9)

¹⁴ Acxn̄i rey Herodes c̄atz̄ilh lan̄tla x̄lich̄ihūinanc̄án xtascujut Jesús, samp̄i can̄icahuá x̄takahuan̄in̄it tachihūin, chuná huá:

—Huá tam̄a chixcú, Juan Bautista, lakastakuánalh cal̄in̄in; huachá chuná t̄lan lit̄lahuay lactlanca lic̄ac̄ni tatlahu, ch̄u likal̄h̄iy lit̄lihuaka.

¹⁵ Makapitz̄in nam̄a xuan̄koy:

—Tam̄a chixcú, m̄ax̄ huá Elías, usu n̄i tzanká xat̄i ya profeta hūanti xp̄alacachihūinankoy Dios makan̄ quilhtamacú.

¹⁶ Hūamp̄i acxn̄i k̄ax̄matli yum̄a rey Herodes, chuná xuan:

—Tam̄a chixcú luhua lacatan̄c̄ p̄i huá Juan Bautista hūanti quit cm̄apix̄caact̄in̄inalh xak̄x̄eka, ch̄u lan̄chú xl̄a aya lakastakuan̄an̄it cal̄in̄in.

¹⁷⁻¹⁸ Samp̄i nam̄a akspulan̄it acxn̄i mamak̄nin̄inalh rey Herodes: Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes: “Nit̄l̄an lan̄tam̄a lápat, n̄i mil̄it̄atahūilat

xpuscat mintalá.” Pus huá xpālacata rey Herodes limātamacanūninalh c-pulachin, chu limapaksinalh calichihuilica cadena, sampi nītlān tláhuah acxni līhuánihl pi xtālamaktakalh mā xpuscat xtāla Felipe.

¹⁹ Chu nā chuná yamā puscat xuanicán Herodías, nī xucxilhputún Juan sampi xlihuaninīt lantla xtahui xyastá, xliankalhin xputzamā lantla natlahuay pi tlan namakniy, huampi nī lay xtaкса lantla natlahuay. ²⁰ Xahuachí Herodes xcatziy pi Juan Bautista luhua tlan xcatziy, chu xlimakapaxuhuay Dios xlatamat. Lakachunin hasta xlakatiy xkaxmatniy xtachihuín masqui nā xliaklituanán tu xlihuanima. Huachá xlimacpuhuanīy tzinú, nī xmaxquiy quilhtamacú Herodías pala tu natlahuanīy. ²¹ Huampi milh quilhtamacú acxni takslī lantla natlahuay namakniy Juan, sampi rey Herodes xmakatzimā xcata, chu tláhuah aktum tahuay, chu ticatasanikolh xanapuxcun mapaksinanin, chu xanapuxcun tropa, chu ti calacatin xyanikolh xala c-Galilea. ²² Chanchu xtzumat Herodías caj lipuntzú tánulh antani xlipaxuhuamaça xtucuhuini, xlá tzúculh tantliy. Pus Herodes, chu xlipacs ti antá xuilakó lakatikolh lantla tántlihl. Rey Herodes namá huánihl yamā tzumat:

—Huix caquisquinī huantu atzinú lakatiya, chu quit nacmaxquiyán.

²³ Hasta tlak quilhpatanūnīhl, huanipá:

—Masqui luhua luhua tíyat xquisquinī huantu quit cmapaksīy, chu quit nacmacamaxquiyán.

²⁴ Pus táxtulh tzumat, chu kalhásquīhl xtzī:

—¿Tú cahuá xacsquīnīhl quintútlat, pus huan pi pacs tu nacsquīnīy xlá naquimaxquiy?

Xtzi chuná huánihl:

—Huá casquinī xakxeka Juan Bautista.

²⁵ Lacapala chú xlá tánulh antani xuí Rey, chu chuná huánihl:

—Clacasquín pi chuj tuncán naquimpumaxqui paktum pulatu xakxeka Juan Bautista.

²⁶ Acxni chuná káxmatli rey Herodes huantu xlacasquín yumā tzumat, cacs lacahua, chu talipuhuanīhl tzinú, huampi nī lay lantla nahuán lapī nī catimaxquīhl huantu csquinimā, sampi aya xlitayaninīt namaxquiy, chu pi nā antá c-xlacatincán ti antá macxtum xtahuilakó c-puhuay, nī lactlahuapútlulh. ²⁷ Puschí tuncán malakáchalh rey chatum tropa, limapaksīhl pi tuncán nalimīnīy xakxeka Juan. ²⁸ Tialh tropa c-pulachin, pixcáactīhl xakxeka Juan, pulīmilh pulatu lantla xlimapaksicanīt, chu alh maxquiy rey Herodes. Xlá macamaxquīhl yamā tzumat, chu yamā

tzumat macamáxquilh xtzi. ²⁹ Acxn̄i catz̄ikolh huant̄i luhua cstalanipulakoy Juan, ankolh tiyakoy xtiyatlihua laquimpi namaacnukoy.

Jesús mahuíkoy lihuaca akquitzis milh chixcuhún
(Mateo 14:13-21; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

³⁰ Alístalh, n̄i limakas, xtalakachan̄in Jesús quitaspitkolh, ch̄u tzucukolh lixakatlikoy xlipacs huant̄u tlahuakonit, ch̄u lantla xmasıyunikonit tachixcuhúitat xtachihún. ³¹ Alístalh Jesús huanikolh:

—Catántit, caahu jaxahu lacatum tlak catzek antanī tzil̄is cahuán laquimpi n̄it̄i naquincaakaxculiyán.

Chuná huanikolh samp̄i nialh lay aktziyaj xuayankoy, pus luhua xmin̄koy ucxilh̄koy Jesús. ³² Pus t̄atajukolh c-aktum putacutnu, ch̄u ankolh lacatum antanī tzil̄is cahuán, caja kanuy. ³³ Huamp̄i luhua tiucxil̄kolh acxn̄i tácaxli putacutnu, ch̄u lakapaskolh t̄i antá xtajuma, ch̄u canihua xalan̄in tuncán catz̄ikolh n̄i xchamakó, ch̄u huá xapulana chankolh n̄i xachán Jesús. ³⁴ Acxn̄i tácutli Jesús c-putacutnu, tiucxil̄h̄i p̄i luhua chixcuhún xuilakó xtachuná lantla xaaktzankan calhn̄ilu huant̄i n̄it̄i cuintajlakoy. Jesús kayaj catzanikolh, ch̄u luhua huant̄u tzúculh masiyunikoy lactlan talacapastacni. ³⁵ Acxn̄i ch̄u luhua aya xkotanuy, xlimakalhtahuakat lakmin̄kolh antanī xuí, ch̄u chuná huanikolh:

—Aya natzisuán, ch̄u un̄u lacatum tzil̄is cahuán, n̄it̄i huilakoça. ³⁶ Cahuanikó p̄i caankolhá c-lactzu cachiquín, usu c-xhiccán huant̄i pulahuilakó lacatzú, ch̄u antá catamahukolh caxtalanch̄u huant̄u nahuakoy samp̄i n̄it̄i liminkoy t̄u nahuakoy.

³⁷ Huamp̄i Jesús kalht̄ikolh:

—Huata xatlán huixín camahuíkótit.

Xlacán chuná kalht̄inankolh:

—Huamp̄i, ¿N̄i ch̄u nactiyayahu yama luhua tum̄in t̄u naclitamahuayahu caxtalanch̄u laquimpi xaacchán nacmahuíkoyahu?

³⁸ Jesús kalhasquinkolh:

—¿N̄i maclit caxtalanch̄u kalh̄iyátit? Caqūiucxíltit.

Acxn̄i qūiucxil̄kolh, huanikolh:

—Hūi macquitzis caxtalanch̄u, xahua tantuy sqūiti.

³⁹ Jesús limapaksínal̄h p̄i nahuanikoçán xlipacscán p̄i natahuilakoy antá çasnapanka çasakatna, caj kamputu kamputu. ⁴⁰ Puschí titahuilakolh kamputu, pala akatunu ciento, makapitzin̄ pala itatna ciento tachixcuhúitat. ⁴¹ Jesús tíyalh yama macquitzis caxtalanch̄u, xahua tantuy sqūiti; talacayáhuah̄ c-akapún, p̄axcatcatz̄inil̄h

Dios xlihuat. Alistalh lakchákalh yama caxtalanchu, chu maxquikolh xlimakalhtahuakat laquimpi namaakpitzinikoy xlipacs ti antá xuilakó. Na chuna litum maakpitzinikoca xlipascán yama tantuy squiti. ⁴² Pacs chí tihuayankolh, na tikalkaskolh. ⁴³ Alistalh xlimakalhtahuakat sacquikolh tu akatáxtulh apakatzunin caxtalanchu, chu squiti tu ni huakolh yama tachixcuhuítat, pacutuy pakxu timatzamakolh. ⁴⁴ Huanti tihuayankolh, xkatzikoy pala akquitzis milh chixcuhuin.

Jesús tlahuán c-xkalhni chúchut
(Mateo 14:22-27; Juan 6:16-21)

⁴⁵ Alistalh Jesús malacapalikolh xlimakalhtahuakat catajukolh c-putacutnu laquimpi xlacán pulh huá napatacutnankoyachá, naankoy c-xaliquilhtutu chúchut, c-aktum cachiquin huanicán Betsaida; huanikolh Jesús pi alistalh nalakchankoy sampi acu xmaquilhanumakó, xuanimakó yama tachixcuhuítat pi caankolhá c-xchiccán. ⁴⁶ Acxni chú pacs xmaquilhanukonit tachixcuhuítat, tiaksputtahui kastin caj c-xpanútat laquimpi xacstu natlahuay oración. ⁴⁷ Acxni chú luhua aya lihuana tzisualh, yama putacutnu xamachá c-xlaquitat takayahuaná, chu xacstu Jesús xtamakaxtaknit c-xquilhtun. ⁴⁸ Puschí tilacáchalh luhua mákat, úcxilhli clhtokolenkoy putacutnu. Xtlakuankonit, sampi hua un, luhua xmapuspitmakó lantla csnokmín. Chu pala ayujá xaxkakay tilakminkolh, xkalhtlahuantilhamá chúchut; xtasiyuy lampala aya xakapulaputunkoy. ⁴⁹ Acxni ucxilhkolh xakatlahuama chúchut, puhuankolh pi max caj makaklhaná xucxilhmakó, tzucukolh catasakoy, ⁵⁰ sampi pacs ucxilhkolh, na luhua pecuankolh. Huampi tuncán xakatlíkolh Jesús, huanikolh:

—Camatlihuaklhántit, ni capecuántit; sampi quit Jesús huanti ccalakamachán.

⁵¹ Alistalh laktajukolh c-putacutnu, chu tuncán talakachókolh un. Xlimakalhtahuakat Jesús lanaj xlahuankonit, ni xkatzikoy tu nahuankoy sampi luhua lipeca xaklituanankonit, ⁵² sampi ni xakatakskonit yama tlanca tascújut nima xmasiyunikonit, chu masqui aya xucxilhpalakonit xtascújut acxni mahujkolh caxtalanchu, xnacucán ni lay xakatakskoy lantla luhua nalipahuankoy.

Jesús mapacsakoy tatatlanin xala c-Genesaret
(Mateo 14:34-36)

⁵³ Acxni patacutkolh takayahuaná xala c-Galilea, chankolh c-aktum tiyat huanicán Genesaret, chu antá chihuilikolh xputacutnucán. ⁵⁴ Chanchu acxni tacutkolh, huanti antá

xalanín lakapaskolh pī huā Jesús huantī xchinit, ⁵⁵ xlacán tuncán lichihuinankolh c-xlicatlanca yama tíyat, chu xlipacs tatatlanín tī antá xuilakó tzucukolh puliminkocán puchaxna antanī xkaxmatkoy pī xuí Jesús laquimpī namapacsakoy. ⁵⁶ Na chuná canicahuá antanī xchan Jesús, c-lactzu cachiquin, usu antanī xtijitlahuán c-tlancaṭi, usu antanī xtixatuy antanī caj pulahuilakoča, antá xuilikocán tatatlanín; na csquinikoy litlán pī camaxquikolh talacasquin caj natoklhkoy, cana pī xman c-xstampakstan xtalhakán; pus lhuhua tatatlanín pacs mapacsakolh.

7

La lacasquin Dios nacacninanicán (Mateo 15:1-20)

¹ Maktum tilaktalacatzuhuiKolh Jesús makapitzin fariseos, xahua xmakalhtahuakananin judíos, xlacán xminkonitanchá c-Jerusalén. ² Cumu aya xmaksalamakó laquimpī natakskoy huantu naliyahukoy, ucxilhkolh pī makapitzin xlimakalhtahuakat, acxni xuayankoy, ni xmakachakankoy lantla xlismanikonit judíos xlicacninanikoy Dios, huá xpalacata tzucúcaj liaksankocán. ³ Sampi huá fariseos, xahua xlipacs Judíos, xlismanikonit xquilhtiyakoy lantla xmintilhanitanchá lactzu lactzu xtahuilatcán xamakan xnatlatnacán. Acxni xlacán xuayankoy, pulh tlan namacatahuacakoy chuchut caj lampala calimacasiculanatlahuacán laquimpī mat xlakachixcuhuiKoy Dios. ⁴ Na acxni xquitamahuanankoy c-putamahuán, ni catihuayankolh pala ni pulh nalimakachakankoy tzinú chuchut. Na lhuhua amakapitzin xtahuilatcán anán tu tiquilhtiyakolh nalimakaxtakoy, na chuná pala xpukotnucán, usu cxalujcán, usu chu xpuscujnicán xla licán, cu hasta masqui xputamacán. ⁵ Makapitzin fariseos, chu xmakalhtahuakanacan judíos lakminkolh Jesús, chu kalhasquinkolh:

—¿Túhuan ni xtachuná litlahuakoy milimakalhtahuakat lantla mintilhanitanchá xtahuilatcan quinatlatnacán, huampī caj chunata macalixcajnī xmacancán lihuakoy xlihuatcán?

⁶ Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana tu tihua profeta Isaías c-xlibro acxni xlá aya xucxilhlacachama lantla huixín xalakuputiyutnanin mintayacán, sampi xlá chuná títzokli mimpalacatacán:

‘Huá yuma tachixcuhútat, caj luhua xman xquilhnicán lichihuinankoy acxni huankoy pī mat quilpahuankoy, chú quilakachixcuhuiKoy,

huampi huata antá c-xnacucán luhua tunu tala-
capastacni kalhikoy quimpalacata, chu chuná chú
quimamakatlínikonit.'

7 Pus luhua xlicana pi nitu xtápalh masqui quilimaxquikoy
cāni,

sampi xlipacs huantu xlacán limapaksinankoy catlahuakolh
tachixcuhuítat pacs huá caj xtasmanincan chixcuhún,
chu ni huá huantu quit climapaksikonit.

8 Sampi huixín lakmakanátit xlimapaksin Dios lantla
stalaníyátit caj xtahuilatcan chixcuhún, chu namaj
chú lakchakapikoyátit mimpukotnucán, chu mixalujcán,
xahua tu maclacasquinátit mimpukotnucán, chu luhua
amakapitzí catuhua xtachuná huixín tlahuayátit.

9 Na huanikolh:

—Huixín lantla tlahuayátit mintahuilatcán lakachunín
hasta nitú xtápalh limaxtuyátit xlimapaksin Dios. ¹⁰ Makán
quilhtamacú Moisés chuná mapuhúnih Dios catzoklhi
xlimapaksin: 'Capaxqui, chu calakalhámanti mintlat, chu
mintzi. Pala chatum natalatlahuay xtlat, usu xtzi, chu
pala naxcajuaxakatlij, tamá luhua mininiy pi maktum
canilh.' ¹¹ Huampi chinchu kalhtum malulokátit pi ni
tlahuay talakalhín acxni pala tu quitzankanikoy mintlatcán,
usu lacasquin namaktayakoyátit, chu huixín chuná
nahuanikoyátit: 'Lanchú ni lay camaktayayan masqui
xaccamaktayaputún, sampi xlipacs huantu ckalhij actzú,
pacs huá cmalacnüninít Dios pi naclícañinaniy, chu huá
chú nacmaxquiy.' ¹² Acxni chuná huixín huanátit, luhua
lacatancs huamputunátit pi nialh niucxni catimaktayátit
mintlatcán, usu hua mintzicán. ¹³ Chuná huixín nitú
xtapalh tlahuayátit xlimapaksin Dios huantu huan lantla
nalamaktayayátit, caj xpalacata lismaninítantit tlahuayátit
makapitzin talacapastacni huantu minítanchá xtahuilatcan
minatlatnacán. Na luhua catuhua ná yuma xtachuná nitlan
tapuhún kalhijátit.

¹⁴ Acxni lanchuná huanikolh fariseos, tasanikolh chú
xlipacs lihuhua pi catalacatzuhukolh, chu chuná huanikolh:

—Caquinkaxpatnítit milipascán, na caakatáksitit tu
naccahuaníyan. ¹⁵ Huixín catziyátit huantu huay chatum,
an hasta c-xpulacni, chu ni laklakalhíniy xlistacna, huantu
laklakalhíniy xlistacna huantu mináchá c-xpulacni xnacú.
¹⁶ ¡Lapi huixín kalhijátit mintakencán pus lihuana cakaxpátit
laquimpi naakataksátit huantu ccamaakataksniputunán!

¹⁷ Alístalh acxni Jesús tapanunikolh lihuhua,
na tatanukolh xlimakalhtahuákat c-xchic, xlacán

tikalhasquinkolh xatú xuaniputún yama takalhchihuín tu xlixakatlikonit. ¹⁸ Chanchu huanikolh:

—¿Túhuan ni lay akataksátit huixín huantu ccahuaniputunán? Huixín tlan catziyátit pi xlipacs huantu huay chatum, ni lay catimaxcajualínilh xlistacna, ¹⁹ sampi ni antá chan c-xnacú, huampi man antá c-xpaluhua, chu alistalh makampalay c-xcajuálat.

Jesús acxni chuná huá, xuamputún pi catuhua tu huacán, pacs tlan huacán, chu ni catimaxcajuálih xlatamatcán.

²⁰ Chanchu chuná huanipalakolh:

—Huampi maxcajuali xlistacna chatum huantu minachá xtapuhuán c-xnacú. ²¹ Sampi antá minachá c-xpulacni, c-xnacú chatum, chuná pala ni lacuán tapuhuán; antá puhuán lantla nalakamaklhtiy xpuscat achatum, lantla naxakatliy tanuj puscat, usu chixcú, chu lamáknit, lantla nakalhanán, ²² chu lantla naaksanínán, usu nalakcatzán catuhua tu ni xlá, naquiclhcatzaniy achatum, usu nasitziniy, chu catuhua tu ni lacuan tapuhuán. ²³ Pacs hua na yumá tu nitlan talacapistacni minachá c-xnacú, chu maxcajuali xlistacna c-xlactin Dios.

Chatum puscat xala mákat canajlaniy xtachihuín Jesús
(Mateo 15:21-28)

²⁴ Ni limakas, tacaxtaquichá antá, tíalh latapuliy lacatzú cachiqúin huanicán Tiro chu Sidón. Maktum acxni tánulh c-chiqui antani namaktahuilay, tini cacatzilh tipuhua, huampi ni lay tátzekli. ²⁵⁻²⁶ Sampi chatum puscat, ni antá xala c-Israel xuanit, xlá xlichihuínán griego, xalacachín xuanit c-Sirofenicia, luhua xamakat tíyat. Xlá xuí chatum xtzumat huanti xmaxcajualininít xtalacapistacni cspiritu akskahuini. Man huá cátzilh antani xuí Jesús, tuncán lákchilh, lakatatxokóstalh c-xlactin, huánilh pi camapácsalh, chu catamaxtúnilh cspiritu akskahuini huantu xkahlhij xtzumat. ²⁷ Huampi Jesús chuná kálhtilh:

—Caquimaxqui quilhtamacú pulh cacmaktayakolh xlakskatan Dios huanti yunú xala c-Israel, sampi ni tlan maklhtikocán xlihuatcan camán laquimpi namaxquikocán lactzu chichín, huanti ni napaxcatcatzinikoy.

²⁸ Huampi yama puscat akátakslí tu xuaniputún, chu chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá lantla huana, huampi hasta lactzu chichixni nima tahuilakoy c-xtampin mesa sacuaquikoy huantu ni huakoy xlihuatcan camán.

²⁹ Jesús chuná huánilh:

—Luhua clakátih̄l̄ lantl̄ā chihuinan̄ita, tlan̄ lipaxuhu napinā c-mínchic sampī yamā cspiritu akskahuin̄í, aya makax-takñit̄ mintzum̄at.

³⁰ Puschí yamā pusc̄at, lacapalā alh̄ c-xchic, chū acxnī chalh̄, xlic̄anā manóklhulh̄ xtzum̄at, nialh̄ xkalhiȳ cspiritu akskahuin̄í, lacastalanca xuan̄it̄, chū clhtatamā c-xp̄utama.

Jesús mapacsay chatum chixcú, kōko, chū akatapa

³¹ Jesús acxnī taxtup̄ā c-xatiyat Tiro, ant̄ā alh̄ c-xatiyat Sidón, alist̄alh̄ pacs̄ lakatzalakolh̄ makapitzin̄ lactzu c̄achiquin̄ huantū xuí c-Decápolis (huā yumā tachihuin̄ huamputún: “Akcahu Chuchutsipī”), chū hasta tíchalh̄ c-xquilhtun̄ takayahuaná c-xtapaksin̄ Galilea. ³² Ant̄ā liminicā Jesús chatum̄ akatapakoko, squinicā litl̄án pī nahuiliniȳ xmacán c-xoksp̄ún laquimpī napacsa. ³³ Jesús lacatanū táalh̄ yamā chixcú ant̄anī nī luhua lhuhuā xlayakó chixcuhuin̄ laquimpī nit̄ī naucxilhkoy. Ant̄ā akamánulh̄ lactzu xmacán c-xtakán; alist̄alh̄ chujli, chū huil̄ínih̄l̄ xchújut̄ csimák̄at. ³⁴ Lácalh̄ c-akap̄ún, jalhp̄ánih̄l̄, chū chuná huánih̄l̄: “¡Efata!” (yumā c-xatachihuin̄ arameo huamputún: “¡Catakáxmatlī cmintakán!”)

³⁵ Tuncán akahuánalh̄, likaxmatkolh̄ xtak̄an̄ yamā chixcú, xahuā csimák̄at̄ tatl̄ánih̄l̄, chū tlan̄ tzúculh̄ chihuinan̄.

³⁶ Pacs̄ chatunū huantī xmapacsay Jesús xuanikoȳ pī nī nalichihuinankoȳ, huampī lantl̄ā cax̄ chuná xuanikoȳ, huata cax̄ xlacán xlichihuinankoȳ. ³⁷ Xlipacs̄ tī xcatzikon̄it̄ huantū xtlahuakoȳ Jesús, lanaj̄ xlacahuankoȳ, chū chuná xuanikoȳ: “Catuhúa, pacs̄ tlan̄ matlan̄iȳ, chū hasta masquī kokon̄in̄, pacs̄ tlan̄ machihuin̄ikoȳ, chū akatapan̄in̄ maakatlan̄ikoȳ.”

8

Jesús mahuīkoȳ aktatī milh̄ chixcuhuin̄
(Mateo 5:32-39)

¹ Nī limakas̄ acxnī luhua lhuhuā xlitamakstokñit̄ Jesús, lantl̄ā alh̄ quilhtamacú̄ chú̄ xlacán nialh̄ xkalh̄ikoȳ tū nahuakoȳ l̄il̄huhua, pus̄ xlá̄ tasanikolh̄ xlimakalhtahuák̄at, chū huanikolh̄:

²—Luhua kayaj̄ ccatzanikoȳ yumā l̄il̄huhua tachixcuhuítat, sampī aya tuxamat̄ā lantl̄atā quintalapulakoȳ, chū nialh̄ kalh̄ikoȳ tū xliminkon̄it̄ xlihuayancán, ³ chū palapī chatzincsn̄ī nacuanikoȳ pī caankolhá̄ c-xchiccán, naxlajuanantayakoȳ c-tiji, sampī makapitzin̄ xlacán, mákat̄ minkon̄itanchá.

⁴ Xlimakalhtahuák̄at kalht̄ikolh̄:

—Huampī ĩlantl̄ā natlahuayahū unú̄ ant̄anī tzilis̄ cahuán̄ namahuīkoȳahū xlipacs̄ yumā l̄il̄huhua?

⁵ Jesús kalhasquin_{kolh}:

—Ch_{in}ch_u huixín, ¿n_i maclit caxtalanch_u litanitántit?

Xlacán kalhtinank_{olh}:

—Mactujún.

⁶ Pusch_i mapaksik_{olh} p_i l_{ih}h_uh_ua catahuilak_{olh} catiyatna, Jesús t_{iy}alh yama mactujun caxtalanch_u; acxn_i paxcatcatzín_{ilh} Dios x_líhuat, al_{is}tal_h lakchák_{alh}, ch_u maxquik_{olh} x_limákalhtahuák_{at}, huá ch_u xlacán maakpitzinik_{olh} l_{ih}h_uh_ua. ⁷ Ch_u n_a chuná xkalhik_{oy} caj stantuy squiti; Jesús n_a mástal_h paxcatcatzín_{it}, ch_u limapaksik_{olh} p_i n_a namaakpitzinikocán xlipacscán. ⁸ Pacs huayank_{olh}, n_a t_{lan} kalhkask_{olh}; al_{is}tal_h matzamak_{olh} patujun lactlanca pakxu apakatzun_{ín} t_u xakataxtun_{it} n_i huak_{olh}. ⁹ Huant_i tihuayank_{olh}, max xkatziy pala aktati mil_h tachixcuhú_{ít}at. Al_{is}tal_h Jesús huanik_{olh} p_i caank_{olh}á c-xhiccán, ¹⁰ ch_u x_lá t_{at}ajuk_{olh} x_limákalhtahuák_{at} c-aktum putacutnu, ch_u ank_{olh} c-aktum cachiquín huanicán Dalmanuta.

Fariseos uxilhputunkoy aktum licacni xtascujut Jesús (Mateo 16:1-4; Lucas 12:54-56)

¹¹ Maktum lakmink_{olh} antan_i x_laya Jesús makapitzin fariseos, ch_u tzucuk_{olh} talahuanik_{oy}; al_{is}tal_h caj x_lislakputunk_{oy}, huanik_{olh} p_i catláhu_{alh} aktum tlanca licacni tatlahu huant_u nalimaloloknik_{oy} p_i x_licana Dios xmacamin_{it}. ¹² Jesús luhua makas jalhpán_{ilh} lipuhua, ch_u chuná kalhtik_{olh}:

—¿Tú xp_{al}acata huixín lisquinátit aktum xaliucxílh_{it} licacni tatlahu huant_u caj nalilakastananátit? Luhua x_licana t_u ccahuaniyán p_i n_i cacticatlahuanín huant_u huixín lacasquinátit, samp_i n_i camininiyán naucxilhá_{it}.

¹³ Chanch_u makaxtak_{olh}, titatajupalak_{olh} x_limákalhtahuák_{at} c-putacutnu, ank_{olh} c-xaquilh_{tutu} takayahuaná.

Xtayatcan fariseos caj xtachuná limaxcutin levadura (Mateo 16:5-12)

¹⁴ X_limákalhtahuak_{at} Jesús xpatzankakon_{it} nalen_{koy} huant_u nahuak_{oy}, ch_u caj xman mactum caxtalanch_u xlen_{koy} c-putacutnu. ¹⁵ Jesús caj xamaktum chuná huanik_{olh}:

—Cana huixín, cúntaj cacatlahuacántit p_i n_i nacamapasiyán x_limaxcutin xlevadurajcán fariseos, xahua xlevadura rey Herodes.

¹⁶ Chanch_u yuma x_limákalhtahuák_{at} cumu n_i akatak_{skolh} huant_u x_lá x_lichihuinama, xlacán namá tzucuk_{olh} lahuanik_{oy}:

—Max huá chuná quincalihuaniyán caj xp̄alacata nitú liminahu caxtalanchu huantu nahuayahu.

¹⁷ Jesús cátzil huantu xlacán xquilhuamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Túhuan lantamá lalixakatlipátit pi nitú litanátit caxtalanchu huantu nahuayátit? ¿Pi chunacú ni lay akataksátit huantu quit ccamasiyuninítán? ¿Pi chunacú ni lay canajlayátit huantu quit tlan ctlahuay? ¹⁸ Masqui kalhiyátit milakastapucán, lampala ni lilacahuananátit. Masqui kalhiyátit miljakahuancán lampala ni likaxpatátit. ¿Lántla pi ni lay lacapastacátit huantu quit ctlahuanit? ¹⁹ Acxni clakchálh yama caj macquitzis caxtalanchu, chu cliḡahuikolh akquitzis milh tachixcuhuítat, ¿nímpalit pakxu mastótkit apakatzunín huantu xlacán ni huakolh?

Xlacán kalhtinankolh:

—Paçutuy pakxu.

²⁰ —Chinchu acxni cmahuikolh aktati milh tachixcuhuítat, huixín xlitaniátit caj mactujun caxtalanchu, ¿nímpalit pakxu mastótkit apakatzunín huantu ni huakolh huanti huayankolh?

Xlacán kalhtinampalakolh:

—Patujun pakxu.

²¹ Jesús huanikolh:

—¿Pi hasta ni naj akataksátit pi tanu tu ccalimasiyuniputunán xatakalhchihuín limaxcutin levadura?

Jesús mapacsay çatum lakatzín c-Betsaida

²² Ni xlimakas çankolh c-aktum cachiçuin huanicán Betsaida. Acxni tácutli Jesús c-putacutnu, liminica çatum lakatzín, tisquinica litlán pi cana caj catóklhli xmacni laquimpi napacsa. ²³ Pus Jesús pakátihl yama lakatzín, lelh c-xquilhapan cachiçuin, antá lilacatláhuah xchújut c-xlakastapu, chu kalhásquihl pala tlan tzinú lacahuánán. ²⁴ Yama lakatzín lacahuánalh tzinú, chu chuná huánilh:

—Cucxilhkoy chixcuhuín xtachuná la akatum quihui, lampala tlahuamakolh.

²⁵ Jesús huilinipá xmacán c-xlakastapu yama chixcú, caj puntzú cacs táyalh, chu aya tancs talacatlánilh, sampi luhua tlan lacahuánalh. ²⁶ Jesús huánilh calhá c-xchic, chu chuná limapáksilh:

—Huata ni naj capit c-xpuitat cachiçuin, chu nití calitachihuínanti lantla huix lacahuánanita.

Pedro huan pi Jesús hua Cristo huanti xminit lakmaxtukoy (Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21)

27 Chanchu alįstalh titacaxchá Jesús, chu taankolh xliřakalhtahuákat c-lactzu cachiqun tu xmapaksikoy c-xatıyat huanicán Cesarea de Filipino, chu acxnı xlatılhakoy c-tiji, tzucukolh kalhputzakoy, chu huanikolh:

—¿Xatı chıxcú quılıyahukoy acxnı quılıchihuınankoy chıxcuıın?

28 Xlacán kalhtıkolh:

—Huı tı huan pı mat huix Juan Bautista, chu huı tı huan pı max huix profeta Elías, mat lakastakuánantı calının, chu tampanıta catuxáhuat, chu makapıtızın huankoy pı mat huix tı nı tzanká tı ya profeta huantı xlamakó makasa quılhtamacú.

29 Jesús kalhasquinkolh:

—¿Chá huixın, xatı quit quılımaxtuyátıt?

Pedro luhua lacatancs kálhtılh:

—Huix Cristo huantı macamınıt Dios laquımpı naquınçalakmaxtuyán.

30 Acxnı chuná káxmatlı Jesús huantı xlá xuanınıt Pedro, huanikolh pı nıtı nalıtachihuınankoy huantı xlacán xcatızıkoy.

Jesús lıchihuınán pı namaknıcán

(Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27)

31 Alįstalh tzúculh lıtachihuınankoy lantla napatıy, chu chuná huanıkolh:

—Quit Xatalacsacni Chıxcú naquılakmakankoy lakkolun mapaksınanın, xahua xanapuxcun palıjni, chu fariseos, xahua xmakalhtahuakanacan judıos, sampı nı lakatıkoy huantı cmasıyuy. Alįstalh naquımaknıkoy, huampı xliaktutu quılhtamacú quit naclakastakuanán calının.

32 Xlá luhua lacatancs huanıkolh huantı naakspulay. Puschı Pedro caj tánuj titatapánulh, chu tzúculh lıhuaniy xatı xpalacata chuná xlıchihuınama. 33 Chanchu xlá talakáspıtli; lácıl antanı xuilakó amakapıtızın xliřakalhtahuákat, chu chuná huánılh Pedro:

—Luhua xlıcına catlahua lıtlán, huix akskahuını, catatampuxtı antanı cyá, sampı huix nı akataksa huantı xtalacasquin Dios, huampı xman huantı xla catıhua chıxcuıın. 34 Chanchu alįstalh tasanıkolh xliřakalhtahuákat, xahua lıluhua tı na cstalanımakó, chu chuná huanıkolh:

—Lapı huı tı luhua quılıpahúan, chu quıstalanıputún, chu quılıřakalhtahuákat huamputún, pus huata xlacasquınça capıtızánkalh huantı caj xacstu lakatıy lipaxuhuay, xatlán cacúcalh xcruz laquımpı napatınán caj quımpalacata, chu caquıstalanılh canıhua. 35 Sampı huantı luhua lakatzán pala namakatzankay xlatámat, juerza namakatzankay

tū lakcatzán, huampī huantī nī nalakcatzán xlatámat pala namakatzankay caj quimpalacata, usu caj xpalacata nalichihuínán xtachihuín Dios, xlá namalaktaxtīy c-xlacatīn Dios. ³⁶ Sampī ztū xtápalh quitaxtuniy chatum, lapī tlan xkálhīlh pacs lantla tū anán catuxáhuat, chū lapī huata antá c-xlacatīn Dios namakatzankay xlistacna? ³⁷ Sampī zñīntla cahuá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum laquimpī nī napañínán? ³⁸ Chū nā chuna lītum, pala tí huixín naquilīmaxanán, usuchī nalīmaxanán quintachihuín c-xlacatīncan huantī nīntlan xtapuhuañcán yunú xala catuxáhuat, pus quit Xatalacsacni Chixcú nā naclīmaxanán acxñī nacmimpalay amaktum, chū nactaminkoy ángeles laquimpī xlipacs tachixcuhuítat naucxilhkoy lantla kalhiy xlitlihuakā xtapaksit Dios.

9

¹ Jesús chuná huanipalakołh:

—Xliçana ccahuaniyán pī makapitzīn huixín huantī lançhú unú yátit c-quilacatīn, nī añiyátit nahuán acxñī naucxilhátit lantla natzucuy lay xtapaksit Dios catuxáhuat, chū lantla tlanca litlihuakā nalīmín.

Maktum Jesús xtapalajmā xtasīyuy
(Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36)

² Aliakchaxan quilhtamacū alistalh, Jesús alh c-aktum tlanca kastīn, chū caj xman huá taankolh Pedro, Santiago, xahua Juan. Acxñī aya xchankonit, c-xlacatīncán Jesús tzúculh talakpalīy, nialh chuná lantla ankahlín xtasīyuy. ³ Chanchū xlhákāt, titalakpálīlh, luhua snapapā xtasīyuy, chū luhua tzayajñahua, xtachuná miqui, hasta tīnī anán masqui luhua tlan chakanán, pī namalakchanīy lantla xlisnapapā yamā xlhákāt huantū ucxilhkolh xlimakalhtahuakāt Jesús. ⁴ Caj xamaktum ucxilhkolh amakapitzīn huantī xalakmakan chixcuhuín xuankonit, Elías, chū Moisés, pus xtałaxakatlīmākō Jesús. ⁵ Pedro chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, huata max xalihuaçā tlan antiyá unú xtahuilahu, huā lapī huix chuná lacasquina, uctlahuayahu aktutu lactzū punīlhçā chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, xahua aktum xla Elías.

⁶ Yamā xlimakalhtahuakāt Jesús xpēcuaaxñikonit, chū Pedro, caj nialh xcatziy tū xquilhuama. ⁷ Chunacū xchihuínama Pedro, caj xamaktum tatutzúhuīlh aktum puclhñī tū malakapatzełkolh, chū c-xlacni puclhñī kaxmatkolh pī taxtuchī aktum tachihuín huantū chuná huá: “Hua yumá Quincam huantī luhua cpaçquiy, xman luhua cakalhakaxpáttit huantū xlá nacalīmapaksīyán.”

⁸ Acxni xlacán lacampalakolh, tzucukolh lacaputzakoy, nialh pala ti ucxilhkolh, huampi caja xtastum Jesús.

⁹ Alistalh acxni aya xtaspitmakó, xtactatilhakoy kastín, Jesús huanikolh xkalhatutucán pi nití calitachihuínankolh huantu xucxilhkonit hasta acxni xlá Xatalacsacni Chixcú nalakastakuanán calínin. ¹⁰ Puschí caj acstulicatzikolh, nitú lichihuínankolh huantu xucxilhkonit, huata caj tzucukolh lakalhasquinkoy xatú cahuá tamā talakastakuán calínin. ¹¹ Huampi huata chuná kalhasquinkolh Jesús:

—¿Túhuan xmakalhtahuakanacan judíos huankoy pi mat huá Elías xlasquinca pulana huá namín catuxáhuat, chu alistalh namín Cristo?

¹²⁻¹³ Chanchu xlá chuná kalhtínalh:

—Xlicana tu huankoy, ni caj lihuankoy, sampi profeta Elías pulana xliminat xuanit, huá xlá ti namaakstítumikoy tachixcuhuítat laquimpi tlan nalipahuankoy acxni namín mimaakaputaxtinacán. Huampi huata quit lacatancs ccahuaniyán pi profeta Elías aya quilanitanchi, huampi luhua tachixcuhuítat ni tzinú lakapaskolh pala huá, huata catuhua tu xlacán puhuanikolh, chuná chú tlahuanikolh, luhua xtachuná lantla tatzoknit c-xtachihuín Dios pi chuná naakspulay. Huampi chú quit na ccahalhasquinán: ¿Tú huá yumá lantla tatzoknit c-Likalhtahuaka xlá quimpalacata Xatalacsacni Chixcú? Milicatzitcán pi luhua chuná nalay xtachuná lantla antá huan pi napatínán, chu luhua ti naquilakmakankoy, chu nitú naquilucxilhkoy.

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti kalhiy xtalacapastacni cspiritu akskahuini

(Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43)

¹⁴ Acxni taspitkolh antani xuilakó amakapitzin xlimakalhtahuakat, ucxilhkolh pi luhua chixcuhuín xtamakstokkonit, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, xlacán xlitamakspitmakó, chu xtalamaaklhuhuimakó. ¹⁵ Huampi makapitzin acxni ucxilhkolh Jesús, luhua paxuhuakolh, takosún ankolh paxtokkoy laquimpi natachihuínankoy. ¹⁶ Jesús acxni lakchankolh xlimakalhtahuakat, kalhasquinkolh:

—¿Tú liaklhuuatnampátit?

¹⁷ Chatum huanti antá lacatzú xlaya, chuná kálhtilh:

—Makalhtahuakaná, ucliminít quinkahuasa ti kalhiy cspiritu akskahuini, chu hasta nialh lay chihuínán. ¹⁸ Pus caxanica huá antani acxni chipay, malakahuitiy, chu malacuacamiy, makalhpupiy, chu na lalacxcay xtatán; caj huá xpalacata aya liscactamakama. Aya cuanikolh

milimákalhtahuákaṭ pi catamacaxtunikolh, huampi ni lay matlanikolh.

¹⁹ Jesús chuná huanikolh:

—Koxutanin huixin huanti ni canajlaputunátit quintachi-huin. ¿Hasta niajcu lihuaya nacticatapatian?

Chü chuná huampá:

—Calitántit tama kahuasa.

²⁰ Puschí liminica antani xyá Jesús. Chü yama cspiritu akskahuini, acxni úcxilhli Jesús, tuncán malactlahuanilh un yama kahuasa, tamachá catiyatna, tzúculh tapiliy, chü kalh-pupuy. ²¹ Jesús kalhásquilh xtlat:

—¿Pi makasá chuná namá lay?

Xatlat kalhtinalh:

—Hasta acxni actzucú xuanit. ²² Luhua makluhuatá tama cspiritu akskahuini makniputún acxni tlakapuy c-lhcúyat, usu c-chúchut. Huá xpalacata clihuanian, lapi tlan tu xtlahua xpalacata, pus kayaj caquincacatzani, chü caquincamaktaya.

²³ Jesús chuná kálhtilh:

—Quit tlan cmapacsay, huampi xman tzankanian pi huix nacanjlaya, sampi catihua ti canajlay, chuná lay pacs huantu puhán.

²⁴ Ticátasalh tuncán xtlat kahuasa, tihua:

—Ccanajlaputún; caquimaktaya laquimpi tlan xaccanajlalh.

²⁵ Acxni úcxilhli Jesús pi luhua luhua tzucukolh tamak-stokkoy hasta xlalacxquitimakó, huánilh tuncán yama akskahuini:

—Quit climapaksian, camakáxtakti tama kahuasa, chü nialh ucxni camasipani, sampi huix huanti makokonita, chü maakatapanita.

²⁶ Yama cspiritu akskahuini catásalh, chü lipecua licatalalh yama kahuasa, huampi makáxtakli. Huampi yama kahuasa ná xanin xmá; huachá luhua huanti antá xlayakó tzucukolh huankoy pi xninit. ²⁷ Huampi Jesús pakchípalh, chü lacatzucu máquilh. Puschí yama kahuasa acstutáyalh.

²⁸ Aljstalh Jesús alh c-chiqui antani xtamakaxtakkoy, chü antá xlimakalhtahuákaṭ kalhasquinkolh:

—¿Tú xpalacata quin ni lalh ctamacaxtuhu yama cspiritu akskahuini?

²⁹ Jesús kalhtikolh:

—Sampi hua yuma tipatu cspiritu akskahuini, xman huá litlakaxtucán lapi huixin nakalhxtaknanátit, natlahuayátit oración, chü nasquiniyátit Dios pi huá natlahuay.

*Jesús lichihuinampalay pi namaknicán
(Mateo 17:22-23; Lucas 9:43-45)*

³⁰ *Aljstalh* Jesús *taankolh xlimakalhtahuákat alacatanu,* tipunataxtukolh antani xmapaksiy Galilea, huampi niní tachokokolh sampi ni xласасquín tí nacatziy pala antá xlá xtixatuma. ³¹ Sampi luhua tu xlitachihuinantihakoy xlimakalhtahuákat c-tiji. Pus huá xlitakalhchihuinantihakoy lantla xlá, Xatalacsacni Chixcú, namacamastacán c-xmacancan chixcuhuín huanti ni xucxilhputunkoy; xlacán namaknikoy, huampi caj xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calínin. ³² Huampi yama xlimakalhtahuákat ni xakatakskoy xlacán lantla luhua naquitaxtuy, huampi na xmacpuhuankoy tlak nakalhasquinkoy xpalacata.

Kalhasquinkoy Jesús xatí cahuá xlimakalhtahuákat tlak kalhiy xlakasi, usu talipahu litaxtunít

(Mateo 18:1-5; Lucas 9:46-48)

³³ Acxni xlacán champalakolh c-Capernaum, chu acxni tanukolh c-chiqui Jesús kalhasquinkolh xlimakalhtahuákat:

—¿Tú xlalimakluhuipátit c-tiji?

³⁴ Xlacán ni kalhtinankolh sampi c-tiji xlichihuinantihakoy xatí cahuá xlimakalhtahuakát Jesús, xapuxcu nahuán, usu talipahu xlitaxtuma. ³⁵ Huampi cumu Jesús pacs xcatziy xatú xlacán xlichihuinantihakoy c-tiji, aljstalh culucs tahuí, chu huanikolh pi calaktalacatzuhukolh xkalhacutuyacán, chuná huanikolh:

—Lapi huí tí huixín tlak kalhiy xlakasi, usu talipahu litaxtunít, pus huá yumá tí nitú putzanit lantla nakalhiy xlakasi, usu xapuxcu nahuán, huata xlá tlak ahuatiyá namacastalay laquimpi chuná nalitaxtuy la milacscujnicán huanti xtachuná catucahuá tascújut namatlahuiyátit.

³⁶ *Aljstalh* tasánilh chatum actzu kahuasa huanti c-xítat yahuanikolh, chaxli, chu chuná huanikolh:

³⁷ —Huanti ni nalakmakán chatum actzu kahuasa lantla umá, chu napaxquiy caj xpalacata catziy pi quit cpaxquiy, pus quilitaxtuy xtachuná pala quittá quimpaxquima, na chuná huanti quit quimpaxquiy, na quitaxtuy pi huatiya Dios paxquima huanti quimacaminít.

Huanti ni kantiy Jesús cxtascújut, quitaxtuy pi matlaniy, chu tatayay

(Mateo 10:42; Lucas 9:49-50)

³⁸ Caj litlancaliya Juan chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, cucxilhui chatum chixcú huanti caj mintucuhuiní xliquilhán, chu xmapacsakoy huanti xkalhikoy cspiritu akskahuiní, huampi cumu ni acxtum quincatalapulayán, pus clihuanihu pi nialh tí chuná camapácsalh.

³⁹ Jesús huánilh:

—Nì xtilìhuanítit, sãmpì tìnjì chatum tlan catitláhualh lactlanca lìcãcni tatlahu c-quintucuhuinì pala alìstalh tuncán calahuá naquilìchihuínán. ⁴⁰ Sãmpì mãsqü caxatìcahuã chixcú, lapì nì quincãtalãtlahuayán acxnì tlan tascújut tñ tlahuama, quìtaxtuy pì quincãtatayayán. ⁴¹ Nã caxatìcahuã tì nacãtlahuayán canã caj paktum vaso chúchut, caj xpãlacata catziy pì quit quilacscujnipátit, mimã quilhtamacú acxnì xlã namaklhtìnján xtaskahu.

Huantì mãlacatijiniy amakapitzìn laquimpì niãlh nalìpãhuankoy Dios, fuerzã naxokonán

(Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2)

⁴² “Caxatìcahuã tì namãtlahuayán tñ nì tlan laquimpì naaktzankãtayakoy ná yumã chatum tì lactzucú, tì aya tzucukonìt quilìpãhuankoy, tlak xatlán xuá, xlimakua nì atlahuay, pì pulanã xpìxchìhuacacã aktum tlanca chíhuix, chù antã xmacanã c-takayahuanã laquimpì antã xjìcsualh. ⁴³ Usu lapì catziyã pì huã mimacán mãlacatijiniyán pì naaktzankãtayaya, xatlán cachucucti, chù camákanti; sãmpì xalìhuacã tlan pakastulù nachipinã c-akapùn antãnjì nalakchanán latámat huantù xalìankalhìn, nì xahua nakalhiyã kantuy mimacán, napinã c-pupatìn, ⁴⁴ c-lhcúyat, antãnjì niucxnì lakspuã tapatìn. ⁴⁵ Usu lapì catziyã pì huã mintuhuán namãakchakxayán pì naaktzankãtayaya, xatlán cachucucti, xalìhuacã tlan tantustulù nachipinã c-akapùn antãnjì nalakchanán latámat huantù xalìankalhìn, nì xahua nakalhiyã kantuy mintuhuán, namacapincanã c-pupatìn, ⁴⁶ c-lhcúyat antãnjì niucxnì lakspuã tapatìn. ⁴⁷ Usu lapì catziyã pì huã milakastapù namãlacatijiniyán laquimpì naaktzankãtayaya, xalìhuacã xatlán calacpimãxtuca sãmpì tlak xatlán lakatzìn nachipinã c-akapùn, nì xahua nakalhiyã aktuy milakastapù, chù namacapincanã c-pupatìn; ⁴⁸ c-lhcúyat antãnjì niucxnì lakspuã tapatìn.

⁴⁹ “Sãmpì namìn quilhtamacú acxnì xlipacs tachixcuhuítat nalìucxlhkocán lhcúyat lapì xlicanã kalhìkoy mãtzat (usu xatlán tahuán: lapì lìpãhuankoy Dios). ⁵⁰ Pus xlicanã, mãtzat luhua xlcasquinca, huãmpì lapì huã mãtzat cspútnilh xlikoko, ¿tù nalìmaskokanampalaya? Ankalhìn huixín, c-milatamatcán, cakalhítit mãtzat, nitì catalãsitziñítit, chù calãpãxquítit lìmacxtum chatunu, chù amakapitzìn.”

10

Jesús huan pì huantì natapuchuhuakoy nitlãn pala nalãmakaxtakkoy

(Mateo 19:1-12; Lucas 16:18)

¹ Nī līmakas Jesús tacaxpá c-Capernaum, chalh c-Judea, chū tímīlh antañi xmapaksiy xatiyat Judea, antachá xliquilhtuán c-xakalhtuchoko Jordán. Lhuhua tachixcuhuítat laktastok-palakolh antañi xuī Jesús, chū xlá tzúculh līxakatlikoy xtachihuīn Dios lantlata xliśmanīñit xtlahuay. ² Caj xamaktum lakchinkolh makapitzin fariseos laquimpī nakalhputzakoy pala tú xlá nī tancs nahuán; chū kalhasquinkolh palapī kalhiy līmapaksīn chaŕtum puĉuhua chixcú namakaxtaka xpuscat. ³ Jesús chuná kálhtīlh:

—¿Tú calīmapaksīn xamakan Moisés?

⁴ Xlacán kalhtīnankolh:

—Hua Moisés mástalh talacasquín pī chaŕtum chixcú tlan namakaxtaka xpuscat, huāmpī natałaccaxlay c-pumapaksīn, chū namaqxuiy xatalaccaxlan cápsnat antañi nahuán xatú xpālacatā nalītaxapaxtuy xpuscat, pus tlan chū namakaxtaka.

⁵ Chanchū kalhtīnalh Jesús, huanīkolh:

—Moisés mástalh tama līmapaksīn, sāmpī huixín xak-tzankán kalhiyātīt minacucán. ⁶ Huāmpī hua c-xquilhtzúcut acxñi timālacatzucunanca, pus Dios tláhualh yama xapulh chixcú, xahua xapulh puscāt. ⁷ Hua yumá xpālacatā chaŕtum kahuasa, acxñi natapūchuhua, tlan nalīmakaxtaka xtlāt, chū xtzi, laquimpī xlá natałakxtumiy xpuscat. ⁸ Chanchū yama kahuasa, chū tzumat huānti xchaŕtuycán xuankonīt, chaŕtumá nalītaxtukoy. ⁹ Pus huá xpālacatā ccalīhuanīyān pī huāntu Dios mālacxtumīñit nī lay catīmapapītīlh chixcú.

¹⁰ Alīstalh acxñi chanĉkolh c-chiqui antañi xtamakaxtakkoy, xliṃakalhtahuákāt kalhasquinkolh xatú luhua xuanīputún yama takalhchihuīn. ¹¹ Jesús huanīkolh:

—Caxaticahuá tī namakaxtaka xpuscat, na natałahuīlay tanuj puscāt, lhuhua talākahlīn kalhiy c-xlacatīn Dios, xahua c-xlacatīn xapulh xmahuīná. ¹² Na chuna lītum, huānti makaxtaka xchixcú laquimpī nataán atanuj chixcú, yama puscāt kalhiy lhuhua talākahlīn c-xlacatīn Dios, xahua c-xlacatīn xapulh xchixcú.

Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán

(Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17)

¹³ Maktum līminīca Jesús makapitzin lactzu camán laquimpī nasiculanatlahuakoy, huāmpī xliṃakalhtahuákāt tzucukolh lacaquilhnikoy huānti xliṃinimákó. ¹⁴⁻¹⁵ Huāmpī acxñi úcxīlhī Jesús huāntu xtlahuamakó, sītzīnikolh tzinú, chū chuná huanīkolh:

—Luhua xliĉana catlahuátīt lītlan, nī calīhuanīkótīt tama lactzu camán pī naquilakmīnkoy antañi cui, sāmpī caj xman huá huānti kalhiy xtalacapastacnī xtachuná lantla

tū kalhij actzū kahuasa, xlá luhua mininiy pī namakamahl̄t̄inán huantū Dios maxqūiputún, c-xasasti xtapáksit tū maquilhtzuqūima.

¹⁶ Chū al̄istal̄h tichaxkōlh, tiakspuhuil̄ikōlh xmacán, chū siculan̄tlahuakōlh.

Chatum kahuasa matamacunú tachihuínán Jesús

(Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30)

¹⁷ Acxn̄i Jesús xtacaxma naquilhtayapalay tiji, xkosnanit lákmilh chatum kahuasa, lakatatzokóstal̄h c-xlacat̄ín, chū chuná kalhásquil̄h:

—Makalhtahuakáná, huix luhua tlan catziya, ¿xatú luhua tlan tascújut quil̄itláhual̄t pī tlan nackalhij yama lipaxuhu latámat c-akapún huantū niucxn̄i nalaksputa?

¹⁸ Jesús kálht̄ilh:

—¿Tú xp̄alacata quil̄ihuaniya pī quit luhua tlan ccatziy? ¿Tú catziya pī yunú n̄it̄i anán huant̄i xlicana tlan, huamp̄i caj xman chatum, huachá Dios? ¹⁹ Huix catziya lantla huí kampaçahu xlimapaksin Dios huantū maxqūin̄it Moisés: ‘Niucxn̄i tixakatliya tanuj puscat lap̄i huí mimpuscat; niucxn̄i t̄i timakniya; niucxn̄i t̄i timaxtuniya taksan̄ín, niucxn̄i t̄i timakkalhanana; niucxn̄i t̄i tiakskahuiya; na camaxqūi cacn̄i mintz̄i, xahuá mintlat.’

²⁰ Yama kahuasa chuná kálht̄ilh:

—Quimpuchiná, hasta lantla tlak actzucú xacuanit ctzucun̄it makantaxtiy huantū chú huanípat.

²¹ Chanchū Jesús, lantla xucxilhma, lakcátzalh, huánilh:

—Huamp̄i huí akampatum huantū tzankaniyan̄ mil̄itláhual̄t: capit, pacs castat tū kalhija, chū camaakpitzinikó laklimaxkan̄ín mintum̄ín, al̄istal̄h caquilakta, chū caquistal̄ani; chuná xlicana luhua luhua mintapaxuhuan̄ nalimastoka xtachuná la mintamacún c-akapún.

²² Acxn̄i káxmatl̄i yama tachihuín huantū huánilh Jesús, yama kahuasa chal̄ipuhuañá alh, samp̄i luhua matamacunú xuan̄it.

²³ Jesús laklacankōlh antañi xyakó xlimakalhtahuákat, chū chuná huanikōlh:

—Quit lacatancs ccahuaniyan̄ pī luhua tuhua xp̄alacata matamacunan̄ín natanukoy c-xtapaksit Dios.

²⁴ Xlimakalhtahuákat Jesús n̄i xakatakskon̄it huantū xuanikon̄it, chū cacs x̄ilacahuankoy, huamp̄i Jesús huani-palakōlh:

—Huixín quincamán, quit ccahuaniyan̄ pī çana tuhua naquitaxtunikoy yamá huant̄i lipahuankoy xtum̄incán, chū catucahuá l̄ilactlahuayahuakoy xtalacapaścacnicán pī tlan namakamahl̄t̄inankoy xtapaksit Dios. ²⁵ Chū huata n̄i

xatuhua natanuy tantum camello c-xtzan kantum litzapan, ni xahua chatum matamacunú ti lakcatzán xtumín natanuy c-xtapaksit Dios tu huí c-akapún.

²⁶ Acxni xlimakalhtahuákať kaxmatkolh yuma takalhchi-huín, xaaihuacá lanaj lilacahuankolh, xacstulahuanikoy:

—Pus lapi chuná, ¿tí chú luhua nalakmaxtuy xlistacna laquimpi natanuy c-akapún?

²⁷ Jesús kalhaxmatkolh, chu huanikolh:

—Lapi caj xacstu chatum luhua puhuan pi tlan nalakmaxtuy xlistacna, xlá ni lay tú matlaniy; huampi Dios pacs tlan matlaniy xlipacs tu puhuan natlahuay, nitú tuhua xpalacata.

²⁸ Chanchu Pedro, tzúculh huaniy:

—Quimpuchinacán, quin cakxtakmakanitahu pacs tu xackalhiyahu laquimpi ccastalaninitán, ¿tú chinchu naquincalakchanán?

²⁹ Jesús kalhtikolh:

—Lacatanacs ccahuaniyán, pi tini chatum anán pala ti makaxtaknit huantu kalhiy, pala xchic, usu xnatalán, usu xtlat, usu xtzi, usu xpuscat, usuchi xahua xcamán, usu xpúcuxtu, caj xpalacata naquistalaniy, usuchi caj xpalacata naán macatzinikoy tachixcuhiťat lantla Dios matzankananiputunkoy, chu maakaputaxtiputunkoy.

³⁰ Quit ccahuaniyán pi yama chatum, luhua luhua chiqui nakalhiy antani nachán, xťachuná la xnatalán, la xnatlátna, usuchi la xcamán, la xmakaanánat. Luhua xlicana luhua nataksa, chu masqui luhua luhua nasitzinikoy yunú catuxáhuat, huampi huá chú namín quilhtamacú namaklhtinán xataluloktat latámat huantu niucxni laksputa c-akapún. ³¹ Huampi luhua huanti lanchú lactalipahu, chu macapulamakó, alistalh huata xlacán ahuatá huilakoj nahuán; chu luhua huanti lanchú nitú xlakasicán litaxtukoy, luhua ahuatá quitaxtumakó; huampi acxni chú yama quilhtamacú huata pulh huá namaxquikocán xputahuilhcán c-akapún.

Jesús lichihuínampalay pi namaknicán

(Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34)

³² Maktum lantla xtijnamakó, xamakó c-Jerusalén; Jesús xpulanitilhakoy xlimakalhtahuákať. Puschí xaklituanankonit, chu amakapitzin tachixcuhiťat ti na ahuatiyá c-xchakán caj chapecua cstalamakó, sampi xpecuankoy xatú cahuá naakspulay Jesús. Xamaktum Jesús caj tánuj mamacxtumipalakolh xkalhacutuyacán, chu tzúculh alihuanikoy huantu luhua naakspulay.

³³ Namá huanikolh: “Lantla ucxilhpátit, amahu c-Jerusalén

antani naquimacamastacán, quit Xatalacsacni Chixcú, c-xmacancan xanapuxcun palijni, chu xmakalhtahuakanacan Judíos; xlacán naquililhacokoy pi naquimaknicán, chu naquimalacapukoy c-xlalatincan mapaksinanin romanos. ³⁴ Xlacán tlan naquilikalhakamanankoy, naquisnokkoy, naquinchujmanikoy, naquimaknikoy. Huampi quit xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán calinín.”

Santiago, chu Juan squinikoy Jesús aktum litlán
(Mateo 20:20-28)

³⁵ Alistalh Jacobo, chu Juan, xcamán Zebedeo, laktalacatzuhukolh Jesús, chu huanikolh:

—Makalhtahuakaná, clacasquinahu xquincatlahuaní aktum litlán huantu ccasquimputunán.

³⁶ Jesús huanikolh:

—¿Tú lacasquinátit nactlahuay caj mimpalacatacán?

³⁷ Xlacán huanikolh:

—Acxni huix namakatlajakoya xlipacs huanti sitzinikoyán, chu natzucuya mapaksinaná cumu tlanca Rey antá c-lipaxuhu mimpumapaksín, xquincamaxqui talacasquín xactahuilachahu c-mimpaxtún laquimpi naccatamapaksinanán.

³⁸ Jesús kalhtikolh:

—Huixín ni pala tzinú catziyátit huantu squimpátit. ¿Pi xlicana puhuanátit pi tlan natayaniyátit c-aktum tlanca tapatín xtachuná lantla yama tapatín tu quit nacpatiy? Usu ¿pi namatlaníyátit pi nacamaknicánátit lantla naquimaknicán?

³⁹ Xlacán kalhtinankolh:

—Cpuhuanahu pi max tlan nactayaniyahu.

Jesús huanipalakolh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit huixín, sampi huixín fuerza antá nalitaxtuyapítit luhua tapatín chuná lantla huantu quit naquiakspulay, chu fuerza natayaniyátit; na chuna litum nacamaknicánátit makapitzin huixín xtachuná lantla naquimaknicán. ⁴⁰ Huampi hua chú lantla huixín lacasquinátit pi naccahuiliyán c-quimpaxtún acxni nactzucuy mapaksinan c-quimpumapaksín, pus quit lacatancs ccahuaniyán pi ni quilá pala nacmastay, huata xman huá lakchán huanti lacsackonit Quintlat namaxquikoy.

⁴¹ Acxni catzikolh amakapitzin xlimakalhtahuáka huantu xlacasquinkoy Juan, chu Santiago, lisitzinikolh. ⁴² Pus Jesús pacs tasanikolh natalacatzuhukoy, chu chuná huanikolh:

—Huixín catziyátit pi huanti xanapuxcun mapaksinanin xala c-aktum cachiquín, xlacán pacs akchipakoy lantla tu huí cachiquín, chu luhua tlihuaka huilikoy

xlimapaksín, nā chuná huantí xalactalipahu malananín akskahuimaklhtikoy huantú kalhikoy tī nī lactalipahu xnatachiquincán. ⁴³ Huampí huantú mimpalacatacán nī chuná caticaquítaxtunín, sampí huantí luhua talipahu xapuxcu litaxtuputún c-milakstipancán, xlasquinca pī camatlánilh nalitaxtuy xtachuná lantla tī caj milacscujnicán. ⁴⁴ Chū nā chuná lapí taxtuyachá chatum lantla huixín huantí xacalacán xuampútulh, chū mapaksiputunkoy amakapitzín xtachixcuhuín xtachuná lantla xapuxcu, huata xlá luhua mininiy nalitaxtuy xtachuná la chatum lacscujnī huantí nā caj nalakachixcuhuínán huantú nalimapsikoy amakapitzín. ⁴⁵ Xtachuná lantla quit Xatalacsacnī Chixcú nī huá clakminít catuxáhuat laquimpí caj lantla chatum tlanca puxcu naquiscujnicán, huata huá clakminít laquimpí caj lantla xlacscujnicán naclitaxtuy nacmaktayakoy amakapitzín, chū nā chuna litum, laquimpí quit nacmacamastay quilatamat laquimpí chuná tlan naclimaakaputaxtikoy xlatamatcan xlihuhua tachixcuhítat.

*Jesús mapacsay chatum lakatzín huanicán Bartimeo
(Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43)*

⁴⁶ Chan̄kolh chū c-aktum cachiquín huanicán Jericó, caj xtiyapuntaxtumakó, luhua luhua chixcuhuín cstalanimakó Jesús. Acxnī aya xtaxtumakó cachiquín, chatum lakatzín huanicán Bartimeo, xkahuasa xuanít Timeo, antá xuí c-xquilhpan tiji, csquima limosna. ⁴⁷ Acxnī káxmatlī pī huá Jesús xala c-Nazaret tī xtitaxtuma, tzúculh catasay, xquilhuama:

—Jesús, xquilhtzúcut xamakan rey David, catlahua litlán, caquinkalhīnī talakalhamán.

⁴⁸ Nā luhua chalhuua tī xquilhnīkoy pī nakatxtaka; chanchū xlá, huata cax tzúculh catasay, huá:

—Jesús, xquilhtzucut rey David, caquinkalhīnī talakalhamán.

⁴⁹ Puschí tachókolh Jesús, chū huanīkolh amakapitzín:

—Cahuanítit camilh tama lakatzín.

Pus chatum alh tasanī, chū chuná huánilh:

—Caakpúhuanti, kahu; cataya, sampí Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá lhkan makósulh xmactahuaca catiyatna, aya lit táyalh, chū talacatzúhuilh antanī xyá Jesús. ⁵¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Tú lacasquina xactláhualh mimpalacata?

Yama lakatzín chuná kalhtínalh:

—Makalhtahuakaná, quit clacahuānamputún.

⁵² Jesús huánilh:

—Tlaná lipaxuhu napina c-mínchic. Huix aya nalacahuánana sampi quilipahuanita.

Puschí yama lakatzín acxni tuncán lacahuánalh, chu na stalánilh Jesús antani xlá xama.

11

Jesús tanuyachá c-xacachiquin Jerusalén

(Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

¹ Lantla xtalacatzuhimako c-Jerusalén, pulana antá chankolh c-aktum kastín, huanicán Monte de los Olivos, c-xlacatín xuilakó aktuy lactzu cachiquin huanikoacán Betfagé, chu Betania; yuma cachiquin tapakstokuilakó Jerusalén. Acxni antá xuilakó, Jesús malakachakolh chatuy xlimakalhtahuakat, ² chu huanikolh:

—Capimpítit c-lactzu cachiquin tu xapulana huilachi, man huá natanuyapítit, nachipinátit c-aktum chiqui antani naucxilhatit pi chiyahuacanít tantum axnu huantu tini chatum akatahuilay; naxcutátit, chu nalitanátit. ³ Palapi huí ti naca huaniyán xatú nalilayátit, huixín nahuanátit: ‘Hua Quimpuchinacán maclacasquimputún, chu tuncán napuspitpalay.’

⁴ Xlacán ankolh, chu xlicana manoklhukolh tantum axnu xchiyahuacanít c-xtanquilhtin aktum chiqui lacatzu c-málaccha. Xlacán xcutkolh, ⁵ chu huanti antá xyakó lacatzú, ucxilhkolh huantu xtlahuamakó, chuná huanikoça:

—¿Tú tlahuaputunátit? ¿Tú lilayátit xcutátit tama axnu?

⁶ Chanchu xlacán, chuná kalhtinankolh lantla xuanikonít Jesús, chu nialh tú huanikoça, maxquikoça talacasquin nalenkoy. ⁷ Tiliminikolh actzu axnu antani xuí Jesús, chu likatlapanikolh xhakacán. Jesús katahui, chu lalihuán tayakolh c-tiji tu an c-Jerusalén. ⁸ Luhua lilhuhua tachixcuhiítat xminkonít paxtokkoy. Lhuhua ti tzucukolh stonkmikoy xhakacán c-tiji, chanchu makapitzín xtucxkoy xpakanín quihui, na antá xmamimako c-tiji. ⁹ Huanti xpulanitilhakoy, xahua ti ahuan cstalatilhakoy, tzucukolh çatasakoy, chuná xquilhuamakó:

—¡Camaxquihu cacni Dios! ¡Dios casiculanatláhualh yuma chixcú ti xlá macamima! ¹⁰ ¡Dios casiculanatláhualh xlimapaksín huanti xlá malakachanít laquimpi naquincamapaksiyán, na chuná lantla mapaksínalh xamakan quinquilhtzucutacán rey David! ¡Camaxquihu cacni Dios huanti huilachá talhmán c-akapún!

¹¹ Pus chuná tanuchá Jesús c-Jerusalén, chu alistalh alh c-tlanca xtemplo Dios tu xuí c-Jerusalén. Acxni xucxilhkoniítá

xlipacs lantla xuj c-xpūlacni xapatzaps templo, táxtulh, chu taampalakolh xlimakalhtahuákať sampi kotanuyá xuanit.

Jesús maścacay akatum xaquihui higo huantu nitú xtaksniy xtahuácat

(Mateo 21:18-19)

¹² Lichali tzisa, Jesús tacaxpá c-Betania, chu lantla xtlahuama xlá tzúculh tzinsa. ¹³ Alimákat úcxilhli akatum xaquihui higo, luhua stakningui xtaya xatuhuán; alh ucxilha pala kalhiy xatahuácat. Huampi acxni lákchalh, nitú takslí, xman huá xatuhuán; sampi ni naj xquilhtamacú xuanit nalay xatahuacat higo. ¹⁴ Jesús chuná huánilh yama quihui:

—Quit clacasquín pi nialh pala chatum nahuapalay mintahuácat.

Jesús putlakaxtukoy huanti cstanamakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

¹⁵ Caj litlancaliya chankolh c-Jerusalén; Jesús tuncán tánulh c-tlanca templo, chu tzúculh tamacaxtukoy huanti antá cstanamakó, xahua ti xtamahunamakó c-xtanquilhtin templo. Maakpuspitnikolh xmesajcán huanti xlakpalimakó tumin, xahua ti csillajcan cstalanin palomas, chu cstamakolh. ¹⁶ Na nialh xlacasquinikoy pala ti natatanuyachá xlistat c-xtanquilhtin templo. ¹⁷ Chanchu chuná tzucukolh lihuanikoy tachixcuhiťat:

—C-xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chuná huan: ‘Yumá quinchic, luhua caj xman huá nalimaxtucán pi antá naquintlahuanikoy oración xlipacs tachixcuhiťat canicahuá xalanín’, huampi huá huixín aya limaxtunitántit xtachuná la xputatzeknican kalhananín. ¹⁸ Makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos, xahua xanapuxcun palijni kaxmatkolh huantu xlá xquilhuama, huata alistalh tzucukolh lacputzakoy lantla natlahuakoy pi tzeť namaknikoy, sampi xpecuanikoy lantla xmasıyunikoy tachixcuhiťat huata pacsa tanu xlicatzinikoy, xlacán xcacninanikoy caj xpalacata lactlanca talacapastacni tu xmasıyunikoy. ¹⁹ Huampi acxni aya tzúculh kotanuy, Jesús catatacaxpá xlimakalhtahuákať, chu taampalakolh c-Betania.

Xaquihui higo huantu tachihuinalh Jesús scackonit hasta xtankaxek

(Mateo 21:20-22)

²⁰ Lichali tzisa, lacatzú titaxtukolh antani xyá yama xaquihui higo huantu lacaquihnilh Jesús, chu ucxilholh pi pacs cscackonit lantla xakán hasta xtankaxek. ²¹ Pedro lacapastactáyalh, chu chuná huánilh Jesús:

—Ma_{kal}htahuakana, ca_{uc}xilht_i yama xa_{qui}hui higo hu_{an}tu laca_{qui}lhni k_otana, aya sca_{ck}onit.

²² Tikalhtinalh Jesús, tihuanikolh:

—Huá l_{il}alh la_{qui}mpi xali_{uc}xilhtit nahuán lan_{tl}a mil_{ip}ahuanat Dios. ²³ Pus luhua x_{li}cana tu cca_{hu}aniyán, pi caxat_icahuá ti xuánihl yuma kastín: ‘Catapanu antani huila, chu capit tajuya c-takayahuaná’, na lap_i ni macpuhuán, huata canajlay, chu catziy pi chuná naquitaxtuy, x_{li}cana chuná nakantaxtuy. ²⁴ Huachá ccal_{ih}uananiyán pi x_{li}pacs huantu nasquiniyátit Dios c-mioracioncán naca_{tl}ahuaniyán, lap_i lip_{ah}uanátit, chu catziyátit pi xlá naca_max_{qui}yán tu squiniyátit, x_{li}cana chuná naca_{qui}kantaxtuniyán. ²⁵ Na chuna litum acxni natlahuayátit mioracioncán, palapi hu_i ti tzinú tu talalimakasitzinítan, pus huata pulana catapati, chu camatzankanani, la_{qui}mpi hua Mintlaticán ti huilachá c-akapún, na naca_matzankananiyán mintal_{ak}alhincán. ²⁶ Hua palapi huixín ni namatzankananiyátit huantu catlahuaniyán amakapitzín, na chuná Mintlatican Dios ti huilachá c-akapún, na ni caticamatzankanani_n mintal_{ak}alhincán.

Huí ti nitú liucxilha xlimapaksin Jesús

(Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8)

²⁷ Titapuspitpalakolh c-Jerusalén, chu acxni xlatanuma Jesús c-templo, laktalacatzuhukolh xanapuxcun palijni, chu xma_{kal}htahuakanacan judíos, xahua lakkolutzin mapaksinanin. ²⁸ Chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan huix li_huanikoya huantu tlahuamakó c-templo? ¿Tí máx_{qui}nítan limapaksín pi chuná natana tlahuaya?

²⁹ Huampi Jesús kalhtikolh:

—Pus quit na hu_i huantu nacca_{kal}hputzayán, chu lap_i huixín naquinkalhtiyátit, pus quit na naca_{hu}aniyán ti quimax_{qui}nít limapaksín xp_{al}acata huantu ctlahuay. ³⁰ Lanchuj tuncán caquihuanítit: ¿tí máx_{qui}lh limapaksín Juan Bautista pi naakmunúnán, pá huá Dios, usu hua chixcuhún?

³¹ Xlacán tzucukolh lalixakatlikoy, x_{la}kalhasquinkoy, chu x_{la}huanikoy: “Lap_i nahuaniyahu pi Dios malakachalh, xlá naquina_{hu}aniyán: ‘¿Lántla chin_{ch}u ni li_{ca}najlanítit huantu calitachihuinán?’ ³² Huampi na ni lay nahuaniyahu pi huá xacstu lacapástacl_i tu nalichihuinán.” Pus ni chuná x_{li}kalhtinamputunkoy sampi xcatzikoy pi luhua lhuhua xcanajlanicanit pi Dios x_{li}cana xmalakachanit Juan Bautista nal_{ia}kchihuinán xtalacapastacni, huá x_{li}pecuanikoy x_{li}lhuhua tachixcuhútat, chu xlacán ni catzikolh lan_{tl}a nakalhtinankoy. ³³ Xalán chuná kalhtinankolh:

—Pus ni ccatziyahu ti limapaksilh Juan pi naakmunúnán.

Jesús kalhtikōlh:

—Pus na ni pala quit cacticaḥuanín tī quimaxquinit
limapaksín caj xpālacata huantu tlan ctlahuay.

12

Xatakalhchihuín tī ni xalacuan xmaktakalhnanin tachanán
(Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19)

¹ Caj litlancaliya Jesús tzucupaj xakatlikoy tachixcuhiitat, caj litachihuínankōlh aktum takalhchihuín, chuná huanikōlh: “Maktum xuí chaṭum chixcú, chalh c-xpúcuxtu lhuḥua xalichanat uva. Xlá lihuana tipacánulh, alístalḥ tláhuah aktum tlanca torre antani natahuacay tī namaktakalḥa xtachanán. Chu na tláhuah xpūchitni laquimpi antá nalakchita xugas acxni nachay. Ni makas quilhtamacú xlá maṣacuanikōlh makapitzin maktakalhnánin laquimpi huá chú naliscujkoy yuma tlanca xcatacuxtu, sampi xlá alḥ mákat c-alacatanu cachiquín.

² Acxni lákchalḥ quilhtamacú lantla tzucuy chay, chu lakchitcán uvas, yama xmalana catacuxtu malakáchalḥ chaṭum xlacscujni pi nasquinikocán huantu xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas. ³ Huampi xlacán chipakōlh, tlan akkaximikōlh, caj chunatá macampalakōlh, chu nitú maxquikōlh tachitni. ⁴ Yama xmalana púcuxtu malakachapá tanuj litum cscujni, huampi xlá liactalamikōlh chíhuix, maṣipanikōlh c-xakxeka, chu calahuá huanikōlh. ⁵ Xmalana catacuxtu malakachapá aḥaṭum cscujni, huampi huá yumá maknicanchá. Na chuná lhuḥua malakachapalakōlh cscujnín; huí tī maknikoca, chu makapitzin lakkaximikoca.

⁶ “Yama kolutzin ahuatiyá xakataxtunima chaṭum xcam tī luhua xpaxquiy, xpuhuán: ‘Pala nacmalakachay quinkahuasa, max nakaxmatnikoy huantu nahuanikoy.’ Xlicana malakáchalḥ xkahuasa. ⁷ Chanchu acxni lakchankōlh yama kahuasa, yama xmaktakalhnanin xcauvasna chuná tzuculḥ lahuanikoy: ‘Luhua catziyahu pi huá yuma kahuasa tī nachipay putum yumá huantu quin liscujmaḥu, huata xatlán camaknihu laquimpi quin nakalhiyahu huantu xlichípat.’ ⁸ Pus chipakōlh, maknikōlh, chu tiquimakankōlh c-xquilhapan púcuxtu.”

⁹ Jesús kalhasquinkōlh huanti xkaxmatnimakó: “¿Tú chú huixín puhuanátit natlahuay yama xmalana púcuxtu? Pus huá yuma xamalana namín, chu namaknikoy yuma ni lacuan xmaktakalhnánin, chu xlá namaquintajlikoy xpuchanán tanuj maktakalhnánin.

10 “Huixín ¿pí hasta nī alikalhtahuakayátit masqui hua yumá lantla tatzoknīt xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka? Lacatum chuná tatzoknīt:

‘Yama tlanca chíhuix huantu tilakmakankolh patzapsnanín sampi tipuhuankolh pí nītu xlakasi,

huata lanchú huá luhua kalhima xlakasi sampi anit lijaxkoy lantlata xlitlanca chiqui.

11 Huampi huá Quimpuchinacan Dios huanti laclhcanīt pí chuná naquītaxtuy

laquīmpī quin caj cacs nalilacahuanahu acxnī ucxilhahu lantla tu tlahuanīt.’ ”

12 Puschí xlacán xchipaputunkoy Jesús sampi xakatakskonīt pí caj kas chuná xlacsacnīt yuma takalhchihuín laquīmpī nalimalacahuanikoy. Huampi cumu līlhuha xlayakó tachixcuhuítat huanti xcanajlakonīt xtachihuín, pus pecuanikolh, chicá pala nasitzinikoy, huata xatlán caj makaxtakkolh, chu ankolhá.

Kalhasquincán Jesús lapí minīniy lakaxokonicán impuestos gobierno xla Roma

(Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26)

13 Chanchu timalakachananikoça makapitzin fariseos, xahua tī xtatayakoy rey Herodes, laquīmpī nakalhputzakoy c-xtachihuín lantla namamakuasikoy. 14 Acxnī lakchinkolh, chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ccatziyahu pí huantu huix huana, luhua huá talulótkat, chu huix nītī liquilhpuhuana, chu nītī lacsacpaxquiya, huata huaniya huantu nītlán tlahuama, masqui luhua huanti nī liucxilhputunkoyán; huata lacasquina pí xliputum tachixcuhuítat nalakapaskoy lantla Dios lacasquiná nalamakoy. Pus quincahuani, ¿pá tlan nacmakxonanahu gobierno xla Roma, usu nī chuna xlitat?

15 Jesús xcatziy pí caj xkalhputzamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Túhuan caj man quimputzananiyátit huantu tlan naquilimamakuasiyátit? Caquilitanīt okxtum tumin laquīmpī nacucxilha.

16 Puschí liminica okxtum tumin; acxnī úcxilhī Jesús kalhasquinkolh:

—¿Tí xlacapún talhcanīt yumá? Chu ¿tí xtucuhuini tatzok-tahuilanīt c-xlacan tumin?

Xlacán kalhtinankolh:

—Huá xlacapún xapuxcu mapaksina romano.

17 Jesús huanikolh:

—Pus camaxquítit gobierno huantu lakchán gobierno, chu na chuná camaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

Xlacán caj cacs lacahuankolh, chu nialh xcatzikoy tú nakalhasquimpalakoy.

Jesús kalhasquincán pala lakastakuanankoy nin calinín
(Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40)

¹⁸ Alistalh ankolh tachihuínankoy Jesús makapitzin saduceos. Yuma chixcuhún huankoy pi xlistacna chatum ni catilakastakuánalh acxni naniy, pus huá xpalacata likalhasquinkolh:

¹⁹—Makalhtahuakaná, huá Moisés quincamakaxtakninitán aktum limapaksín, palapi chatum chixcú naniy, na nanimakán xpuscat, chu nitú kalhikoy xcamancán, tlan huatiya chatum xtalá natatapuchuhuay xyastá, chu nakalhikoy xcamancán laquimpi ni nalaksputatayay xtucuhuini xtalá huanti nilh. ²⁰ Maktum xuilakó kalhatujun lakkahuasán linatalán; xapuxcu tapuchúhualh, chu ni limakas nilh, huampi ni kalhikolh xcamancán. ²¹ Xlichatuy xtalá tatapuchúhualh xyasta, chu ni limakas quilhtamacú xlá na nipá, chu nimpala huá takálhilh camán. Na chuná akspúlalh xlikalhatutu. ²² Chanchu putum xlikalhatujuncán, pacs tatapuchuhuakolh yama puscat, chu ni pala chatum takálhilh camán. Chanchu ni limakas yama puscat na nilh. ²³ Chinchu acxni xlistacnacán nalakastakuanankoy calinín, ¿xatí ya chixcú xpuscat nahuán, pus pacs tatapuchuhuakolh xkalhatujuncán?

²⁴ Jesús kalhtikolh:

—Huixín luhua xlicana aktzankatayanítantit, sampi ni catziyátit, chu ni akataksátit lantla huan xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaka, chu na ni pala catziyátit lantla kalhiy xlitlihuaka Dios, lantla xlá likalhimaqochá xlistacnacán ninín c-akapún acxni xlá malakastakuanikoy calinín. ²⁵ Sampi acxni ninín lakastakuanankoy calinín, pacs chixcuhún, xahua lacchaján, nialh tí catitapuchuhuakolhcú, sampi nalitaxtukoy caj xtachuná lantla xángeles Dios huanti huilakoqochá c-akapún. ²⁶ Chu huá xpalacata, lapi nalakastakuanankoy ninín, usuchí ni nalakastakuanankoy, ¿pi ni akataksátit lantla huamputún Likalhtahuaka huantu tzokli Moisés acxni xlá lantla tachihuínalh Dios c-pukalhtum huátzapu, acxni xachcutayama, chuná huánilh: ‘Quit xDios Abraham, xahua xla Isaac, chu xla Jacob.’ ²⁷ Antá huamputún pi huanti lamakó xastacná catuxáhuat, chu huanti aya

n̄ikon̄it, lacxtum l̄ampala xastacnacú lamakó, samp̄i Dios n̄i huá xDioscán nin̄ín, huata huant̄i lamakó xastacná.

Jesús kalhasquincán xatú xlimapaks̄in tlak xlacasquinca namakantaxtiyah̄u

(Mateo 22:34-40)

²⁸ Chātum xmakalhtahuakānac̄an judíos, xlá xkalhakaxmatmā lant̄la xtalāhuanimakó Jesús yamā chixcuhūin, ch̄u cumu akátaks̄li p̄i t̄lan xkalht̄inan̄it, n̄a laktalacatzúhūilh laquimp̄i nakalhputzay, chuná kalhásquilh:

—Lant̄la xlipacs̄ limapaks̄in huant̄u Dios mastan̄it natlahuayah̄u, ¿xanimā tlak xlacasquinca?

²⁹ Jesús kálht̄ilh:

—Huant̄u luhua tlak xlacasquinca namakantaxtiyah̄u xlimapaks̄in Dios, chuná huan: ‘Cakaxpáttit chātun̄u huix̄in xala c-Israel, huá Quimpuchinacán Dios, xtastum huá Dios, n̄it̄i āchātum anán, ch̄u xman̄ huá Mimpuchinā natlahuaya.

³⁰ Huá capaxqui, ch̄u calipáhuant̄i Mimpuchina Dios xlipacs̄ minacú, xlipacs̄ milistacna, xlipacs̄ mintalacapastacni, ch̄u xlipacs̄ mil̄it̄lihuaka.’ ³¹ Ch̄inch̄u huá xlipulactuy huant̄u n̄a caj xtachuná, chuná huan: ‘Calakalhámant̄i amakapitz̄in mintatamalacatzucún lant̄la huix̄ acstulakalhamancana.’ Huá lant̄la yumā kampātuy limapaks̄in, n̄i anán apulactum huant̄u tlak xlacasquinca, usu huant̄u Dios lacasquín namakantaxtiyah̄u.

³² Yamā xmakalhtahuakāna judíos huánilh Jesús:

—Makalhtahuakāná, luhua cmatlan̄iy t̄u huana, pus xlicānā p̄i caj xman̄ chātum Dios kalhiyah̄u, ch̄u n̄it̄i anán āchātum. ³³ Pus n̄a luhua xlicānā p̄i luhua quilipáxquit̄ Dios xlipacs̄ quinacú, xlipacs̄ quintalacapastacni, xlipacs̄ quilistacna, ch̄u xlipacs̄ quil̄it̄lihuaka. Pus huant̄i tlahuay yumā pulactuy limapaks̄in c-xlatámat, atzinú makapaxuhuay Dios n̄i xahuá xlipacs̄ licaxtluhuan̄ t̄u nahuil̄inícán, usu limajin̄in t̄u lhucyunicán yumā c-tlanca templo.

³⁴ Acxn̄i káxmat̄li Jesús lant̄la akst̄itum kálht̄ilh yamā chixcú, chuná huánilh:

—Pus huix̄ akatákspat̄ la Dios mapaks̄inamputún c-milatámat, ch̄u cpuhuán p̄i huix̄ l̄ampala n̄ialh mákat lant̄la natanuyap̄i c-xtapaks̄it̄ Dios.

Alist̄alh n̄ialh t̄i xpuhuá pala t̄u caj lakahuán nakalhasquín.

¿Xat̄i luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxn̄i namín?

(Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44)

³⁵ Antacú xlamā Jesús c-templo, ch̄u tzucupaj masiyunikoy xtachihuj̄n Dios t̄i xminkon̄it, ch̄u chuná kalhasquinkolh:

—¿P̄i kalh̄ikoy talulóktat t̄u huankoy mimakalhtahuakānac̄an acxn̄i huankoy p̄i yamā Cristo huant̄i namín calakmaxtuyán,

mat xquilhztúcut xuanit yama xamakan rey David? ³⁶ Sampi maktum huatiya David acxni mapuhuánih Espíritu Santo, chuná tzokli c-libro xla Salmos xpalacata Cristo, huá:

‘Quimpuchina Dios chuná huánih chatum litum ti na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtun laquimpi naquintamapaksinana, hasta acxni quit cmakatlajakonit xlipacs huanti shtzinikoyan laquimpi limacxtum nalakachixcuhikoyan.’

³⁷ Pus elántla chú tlan napuhuanátit pi huanti namín Cristo xquilhztúcut nahuán rey David acxni huatiya David xcaçninaniy, xlimapacuhuiy Quimpuchiná?

Yama quilhtamacú lhuha chapaxuhua xkaxmat-nimako Jesús xtamasiyún.

Jesús lhuha tu liyahuakoy xmakalhtahuakanacan judíos (Mateo 23:1-36; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Lantla makcatzi xtachihuinamakó tachixcuhiitat, chuná huanipalakołh: “Skálalh catahuilatit, ni nacaakskahuimiyán yama mimakalhtahuakanacán huanti masiyuy xlimapaksin Moisés. Luhua lakatikoy lantla pulatamakoy lacchalhmanxlhakacán, chu na lakatikoy pi pacs nacaçninanicán antani naxakatlipaxtokkocán c-tiji. ³⁹ Acxni ankoy c-templo lacasquinkoy nalikalhikocán tlak lacuan putáhuilh antani natahuilakoy, chu na chuná tlahuakoy antani huí pupascua. ⁴⁰ Chu huanti nimakankocanit lacchaján akskahuimaklhtikoy xchicacán, chu laquimpi nití mat nacatziy lantla xtayacacán, caj maclhçatlahuakoy lacłhman xoracioncán. Huampi ni pala tzinú catzikoy pi huá xlacán ti tlak lihuacá nalipatikoy xtakastacyahuan Dios.”

Xlimosna tu mastay chatum limaxkan puhuanini puscat (Lucas 21:1-4)

⁴¹ Maktum Jesús xui lacatzú antani huilakó xpumujucan limosna c-tlanca templo. Xlá caj xucxilhmačo lantla tachixcuhiitat xmujumakó tumín, chu lacricujni xmujukoy luhua lhuhaatna xtumincán. ⁴² Caj litlancaliya chilh chatum punini puscat, luhua xlicana limaxkan xuanit, chu c-aktum caja xlá mújuh okxtuy tumín xla cobre, nitú xtápalh xuanit. ⁴³ Jesús tasanikołh xlimakalhtahuakat laquimpi na naucxilhkoy. Chuná huanikołh:

—Luhua xlicana tu cçahuaniyán pi huá yuma punini puscat xalimaxkan, tlak mújuh tumín c-caja ni xahua yama lacricujni huanti mujukonit luhua tumín. ⁴⁴ Pus xlacán mastakonit huantu aya xakataxtunikonit, huá xlá lantla xçatalimáçkat pacs mastakonit huantu xkalhij pala xlihuayalh.

13

Jesús lichihuínán la nalaclakoy tlanca templo xala c-Jerusalén

(Mateo 24:1-2; Lucas 21:5-6)

¹ Jesús aya xtaxtumachi c-tlanca templo xala c-Jerusalén acxni chatum xlimakalhtahuakat, chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, caucxilhkó laklilakatit chíhuix huantu licaxtlahuacanit yuma pátzaps xla tlanca xtemplo Dios.

² Jesús kálhtilh:

—Luhua tlan ucxílhpat yuma lactlanca chíhuix huantu licaxtlahuacanit yuma tlanca templo, huampi ni catziya pi nialh makas quilhtamacú pacs yuma lactlanca chiqui nialh catitasíyulh, sampi nalactilhmicán, chu nialh pala aktum chíhuix catitahuí antani lakalhuilikocanit.

Jesús lichihuínán lantla namín xlipútat

(Mateo 24:3-28; Lucas 17:22-24; 21:7-24)

³ Alistalh taankolh xlimakalhtahuakat c-xakastín huanicán Monte de los Olivos. Yuma kastín luhua xtalacatzajua xtahuí antani xyá tlanca templo xala c-Jerusalén. Acxni antá chankolh Jesús, cúlucs tahuí. Chanchu alistalh tilakminkolh Pedro, Santiago, Juan, xahua Andrés, chu chuná tze kalhasquinkolh:

⁴ —Clacasquinahu xquinahuani, ¿ní lihuaya chuná nalay yumá lantla nalactilhmicán ayachá tlanca templo? ¿Tú nalitasiyuy huantu naclitalulokahu laquimpi naccatziyahu pi aya nakantaxtuy huantu ucu quincalitachihuínanti?

⁵ Kalhtikolh Jesús, tzúculh huan: “Cuñtaj catlahuátit, nití nacaakskahuíyan. ⁶ Sampi luhua ti naminkoy xtachuná lantla quit nalitaxtuputunkoy, chu nahuankoy: ‘Quit Cristo laquimpi naccalakmaxtuyán’, chu luhua ti natakskahuikoy, chu nacanajlanikoy xtachihuíncán.

⁷ “Na chuna litum, huixín nakaxpatátit lantla nalichihuínancán canihua lamakó latalatlahu, huampi huixín ni capecuántit sampi xclacasquina pi pulh chuná nalay. Huampi xlipacs yumá cajcu xquilhtzúcut lantla nalay alistalh. ⁸ Sampi canicahuá catuxáhuat xlihuhua cachiquín nalalacataquikoy akatunu cachiquín, chu akatunu nación. Tíyat lacaxtum natachiquiy catuxáhuat, chu nalay tatzíncstat. Huampi pacs yumá cajcu liquilhtzucúmaj nahuán lantla tu namín tlanca tapaín.

⁹ “Huampi huixín catatlihuáklhtit xpalacata tu nacaokspulayán sampi nacamacamastacanátit c-xpumapaksincan lactlanca napuxcún, chu nacamapatinicanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, nacalipincanátit c-xlacinican reyes caj quimpalacata;

chuná huixín tlan naquilchihuinanapítit pi xlicana quilpahuanátit. ¹⁰ Pus lantla ni alakchán nahuán quilhtamacú lantla nakantaxtuy huantu ccahuanimán, yuma quintachihuín huantu mastay laktáxtut nalichihuínankocán xlicatlanca catuxáhuat, chu pacs nalakapascán. ¹¹ Chu acxni huixín nacalipincanátit, nacamacamastacanátit, ni calipuhuántit xpalacata lantla nakalhtinánátit, ni pala alisok calacapastáctit. Huixín chuná nahuanátit huantu Dios nacamacatziniyán yama quilhtamacú, pus ni huixín catichihuínántit huata hua yama Espiritu Santo nachihuínán mimpalacatacán. ¹² Yama quilhtamacú xacstu linalalán namamacamastakoy laquimpi namaknikocán, chu natlatna namamacamastakoy hasta masqui xcamancán laquimpi namaknikocán, chu makapitzin lakkahuasán namamacamastakoy hasta masqui xtlatcán laquimpi na namaknikocán. ¹³ Pacs tachixcuhuítat nacalixcajnikoyán caj xpalacata canajlayátit quintachihuín, huampi huanti natayaniy, chu ni nalimakaxtaktayay pi quilpahuan hasta lantla natitaxtukoy yuma ni lacuan quilhtamacú, pus hua tamá namaakaputaxtiy xlistacna.

¹⁴ “Acxni huixín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu títzokli xamakan profeta Daniel acxni tilichihuínalh lantla nalikamanancán, chu lixcájnít nalimaxtucán yama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, chu antá c-xpulaní nayahuacán dios xatatlahuamakxtu; acxnicú huixín huanti lamakochá nahuán c-xatiyat Judea catzalátit tuncán calacsipijni. (Huanti likalhtahuakay yuma libro caakátakslí huantu lichihuínama Jesús.) ¹⁵ Chu huanti huacachá nahuán c-xakstín xchic, acxni natactay laquimpi natzalay, huata xatlán ni catánulh laquimpi namaxtuy pala tu nalén huantu kalhíy c-xchic. ¹⁶ Na chuná huanti anít nahuán c-xcatuhuán, huata xatlán ni catáspitli c-xchic laquimpi namín tiyay xtakanu. ¹⁷ ¡Koxutanín lacchaján huanti luhua acxni yama quilhtamacú tatatlakoy, chu nialh xacstu lamakoj nahuán, usuchí huanti matziquikoy nahuán cskatacán! ¹⁸ Calisquinítit Dios pi ni ticaputlakacanátit acxni luhua xquilhtamacú calonkni. ¹⁹ Sampi luhua tapatín nalay yama quilhtamacú huantu niucxni alay xtachuná hasta acxni Dios titláhualh catuxáhuat, chu nialh pala catilapá alistalh. ²⁰ Lapi hua quimpuchinacán ni namaactzuhuíy yama quilhtamacú lantla nalay tapatín, ni pala chastum catiakaputáxtulh, huampi xlá catziy huantu tlahuama, chu namachokoy sampi lakalhamankoy huanti xlá lacsackonit.

²¹ “Chu yama quilhtamacú pala huí ti nacaahuaniyán: ‘Caucxilhtit yama chixcú huá Cristo’, usu tanu ti nahuán:

'Yumá chixcú huá Cristo', huixín nī cacānajtātīt. ²² Sampi naminkoy huantī nacaakskahuikoyán, chu nahuankoy pī huá Cristo, chu tanu tī nahuankoy pī Dios malakachakonit nalichihuinankoy xtalacapastacni. Xlacán natlahuakoy lactlanca ličacni tatlahu huantu naliucxilhcán pī kalhikoy litlihuaka, chu laquimpi tlan naliakskahuinankoy; hasta xalán na chuná naakskahuiputunkoy huantī Dios lacsackonit. ²³ Huá xpalacata ccalihuanianyán, luhua skálalh catahuilátit sampi alisok ccahuanimán huantu naquitaxtuy alistalh.

Jesús lichihuínán lantla namín xlimaktuy catuxáhuat
(Mateo 24:29-35, 42-44; Lucas 21:25-36)

²⁴ "Huampi yamá quilhtamacú acxni aya tixtaxtukonit nahuán tacatzanájuat, natalakapaklhtutiy chichiní, chu huá papá, nialh catimakaxkakánalh catzisiní. ²⁵ Chuj chí yamá stacu huantu huilakó c-akapún natamakuaskoy, chu pacs huantu tasiyukoy c-akapún natalacchiquikoy, chu huilhaj nalakoy. ²⁶ Acxnitiyá xlipacs tachixcuhuítat naquiucxilhkoy quit Xatalacsacni Chixcú lantla cmímaj nahuán c-xlacni puclhni, chu natsiyuy tlanca quiltilihuaka, xahua quilicacni. ²⁷ Na acxnicú nacmalakachakoy quiángeles xlicatlanca catuxáhuat hasta antani tlak xatankanyu laquimpi namamacxtumikocán xlipacs canihua xalanín xlakskatan Dios huantī lacsackonit.

²⁸ "Acxni ucxilhatit tzucuy akayuja makapitzin quihui, chu tzucuy akaskatampalay, huixín catziyátit pī aya talacatzuhuinittá quilhtamacú lantla nalhcacnán. ²⁹ Pus na chuna litum acxni naucxilhatit kantaxtuma huantu calanchú ccalitachihuinanán, pus cacatzítit pī aya talacatzuhuimajá quilhtamacú lantla nacmimpalay catuxáhuat. ³⁰ Luhua xlicana tu ccahuanianyán pī nī pacs nikonit nahuán tachixcuhuítat huantī calanchú lamakolhcú pala nī xapulh nakan-taxtuy xlipacs huantu ccalitachihuinanán. ³¹ Luhua lacatancs ccahuanianyán pī pacs akapún chu catiyatna masqui caláksputli, huampi quintachihuín nī lay catiláksputli hasta nakantaxtukoy xlipacs tu clichihuinanit.

Nití catziy tú ya quilhtamacú namimpalay Jesús
(Mateo 24:36-44)

³² "Huampi acxni yamá quilhtamacú chuná nalay, chu xatú hora nahuán, tini catziy, hasta nī pala hua ángeles tī huilakochá c-akapún, chu na nī pala quit Xacam ccatziy, huata caj xman Dios Xatlat catziy.

³³ "Pus huá xpalacata ccalihuanianyán pī luhua skálalh, chu chacatziya catahuilátit sampi nī catziyátit xatú ya quilhtamacú nalakchán. ³⁴ Na chuná naquitaxtuy xtachuná

lantla chatum chixcú huanti an paxialhnán mákat, huampi acxni ni ataquilhanuy, macuintajlikoy cscujnín xtascújut, chu macamaxquikoy chatunu xtascujutcán, chu yahuy chatum c-tlanca málaccha laquimpi namalacquinuy xpuchiná acxni namimpalay. ³⁵ Pus na chuná huixín skálalh catahuilátit sampi ni catziyátit xatú ya quilhtamacú nacmín quit Mimpuchinacán, pala acxni tzi suama, usu pala catancánat, usu acxni natasay puyu, usu acxni naspalhcahuankoy, usu acxni cacuhunitá. ³⁶ Pus luhua skálalh catahuilátit sampi, ¿champala xamaktum ni licatzihuilátit nahuán acxni nactaxtuyachi, chu lhtatapátit nahuán? ³⁷ Yuma tu ccahuanimán huixín na chuná clacasquín pi limacxtum cacatzikolh pacs amakapitzín huanti naquinkalhkalkoy acxni nacmín, pi skálalh catahuilakolh.”

14

Likalhchihuínancán lantla tlan namaknicán Jesús
(Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

¹ Aaktuy quilhtamacú xtzankay lantla nalakchán xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, acxni xlipacs huanti xala c-Israel xuakoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura. Acxnicú yama xanapuxcun palijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos tzucukolh likalhchihuínankoy xpalacata lantla naakska huikoy Jesús laquimpi tlan nachipakoy, chu aljstalh namaknikoy. ² Huampi xlacán xquilhuamakó:

—Ni nachipayahu acxni luhua xquilhtamacu xpascuaj takspuntzalín sampi xamaktum yama lilhuhua huanti paxquikoy nasitzikoy, chu naliaklhuatnankoy.

Chatum puscat liakpaxiy perfume Jesús
(Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8)

³ Jesús xanjit lakapaxialhnán Simón, yama chixcú huanti xmapacsanit acxni xkalhiy aktum lixcanjit tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá c-Betania. Maktum xuj Jesús xuayama acxni chilh chatum puscat, xlimín patum lumita xatlan perfume xla nardo xánat, luhua tapalaxlá xuanit xtápalh yama quilhtamacú. Talacatzúhuilh antani xuj Jesús, chu makálhkalh lumita, chu liakpaxikolh perfume c-xakxeka Jesús. ⁴ Makapitzín huanti antá xuilakó lacatzú, tzúculh sitzinikoy yama puscat, chu chuná xlahuanikoy:

—Camaxtáktit. ¿Túhuan luhua caj paxcat tláhuah yuma xatapalaxla perfume? ⁵ Pus tlan xtilistaca aktutu ciento tumín xla plata, chu huantu xtástokli xatumín xtilimaktayakoçá laklimaxkanín.

Na catuhua atipatu tu xlihuanimakó yuma koxuta puscat.

⁶ Huampi Jesús káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Túhuan makalipuhuanátit, sampi tlan tu quintlahuaninít? ⁷ Pus huanti limaxkanín lamakó xaliankalin catalamán nahuán c-milakstipancán, chu tlan namaktayakoyátit acxni huixín napuhuanátit, huampi quit nialh makas quilhtamacú cacticatalatamán. ⁸ Huantu xlá tlan puha, pus chuná tláhuah, chu masqui ni catziy, xlá alimalacmuclhuninít quintiyatlihua laquimpi acxni naquimaacnucán masqui nialh tú caquiltilahuaca. ⁹ Luhua xlicana tu ccahuaniyán, pi caxanichuá antani natalichihuinán yuma xatlan tamacatzinín xla akaputáxtut xlicatlanca catuxáhuat, na nalichihuinancán huantu tláhuah yuma puscat laquimpi pacs nalilacapastaccán.

Judas talaccaxlakoy huanti makniputunkoy Jesús

(Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6)

¹⁰ Judas Iscariote, huanti xtatapaksikoy kalhacutuy xlimakalhtahuakat Jesús, alh tachihuinankoy huanti xtalatlahuakoy Jesús xanapucún palijni laquimpi natalaccaxlakoy lantla tlan namacamaxquikoy. ¹¹ Acxni xlacán kaxmatkolh huantu xmalacnunimakoca paxuhuakolh, likalhtikolh namaxquikoy tumín; hasta acxni Judas tzúculh putzay lantla natlahuay pi namacamastay Jesús.

Jesús ahuatiyá tahuayankoy xlimakalhtahuakat cakotanín

(Mateo 26:17-29; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios

11:23-26)

¹² Acxni láchchalh yama quilhtamacú xtamakotanin xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, acxni xlacán huakoy caxtalanchu huantu nitú tatlahuacaniit limaxcutín, chu acxni c-akatunu chiqui maknikocán lactzu borrego laquimpi chuná nalicacninanicán Dios yama c-pascua, xlimakalhtahuakat Jesús chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní lacasquina nacanahu caxuiliyahu puhuay laquimpi nalihuayanahu xalihuay borrego yuma xtamakotanin pascua xla takspuntzalín?

¹³ Pus Jesús malakachakolh chatuy xlimakalhtahuakat pi naankoy caxtlahuakoy yama lihuat, chu chuná huanikolh:

—Capimpítit c-tlanca cachiqún, chu antá huixín naucxilhatit chatum chixcú cucalema patum stún chúchut. Castalanítit, ¹⁴ chu antani natanuyachá, nahuaniyátit chixcú ti c-xchic: ‘Huan quimakalhtahuakanacán: ¿Ní huí pulactum chiqui antani nactahuakoy quilimakalhtahuakat tahuay xla takspuntzalín yuma catzisní?’ ¹⁵ Na nacalenán c-xliquilhmactuy chiqui antani nacamasiyuniyán pulactum

tlanca chiqui, chū pacs kalhiy tū tamaclacasquín, antá huixín cacaxtlahuátit quintahuaycán huantu nahuayahu yuma catzísni.

¹⁶ Yama xlimakalhtahuákat ankolh c-tlanca cachiquín, xlicana chuná manoklhukolh xtachuná lantla xuanikonit Jesús. Xlacán antá caxtlahuakolh lihuat tū nalicacninanikoy Dios pascuá xla takspuntzalín.

¹⁷ Acxni aya tzísualh, Jesús tachinkolh amakapitzin xlimakalhtahuákat, ¹⁸ chū putum tatahuilakolh laquimpi nahuayankoy. Acxni aya xuayamakó Jesús huanikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi chatum ti quinta huayama ti naquimacamastay c-xmacancan huanti quinta latlahuakoy.

¹⁹ Chanchū xlacán tzucukolh talipuhuanikoy, chū tzucukolh lakalhasquinkoy chatunu chatunu:

—¿Max quit nacmacamastay?

Chanchū achatum huampá:

—¿Pi quit cahuá?

²⁰ Jesús kalhtikolh:

—Lantla milikalhacutuycán, chatum nataxtuyachá huanti lakxtum quinta tamakajuma xcaxtalanchū c-quimpulatucán.

²¹ Pus chuná likantaxtumá huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaká huantu naquiakspulay quit Xatalacsacni Chixcú; huampi koxutá yama chixcú huanti naquimacamastay. ¡Xatlán xtihua pi ni xtitachixcuhuilal!

²² Acxni cajcu xuayamakó, Jesús tíyalh mactum caxtalanchū, paucatcatzínilh Dios xlihuat, chū acxni lakchákalh maxquikolh xlimakalhtahuákat, chū chuná huanikolh:

—Catiyátit, chū cahuátit yuma caxtalanchū, sampi huá litaxtuy quintiyatlíhua.

²³ Alistalh tiyapá patum vaso xchuchut uva, paucatcatzínilh Dios, maxquikolh xlimakalhtahuákat, chū pacs likotnankolh tzinín huantu xtajuma c-vaso. ²⁴ Chū chuná huanikolh:

—Hua yuma xchuchut uva litaxtuy quinkalhní tū nastajtamakán xpalacatacan xlipacs tachixcuhúitat laquimpi nacatzicán liputum pi Dios tlahuanit xasasti xtalaccaxlán lantla namaakaputaxtikoy. ²⁵ Luhua xlicana tū ccahuaniyán pi nialh maktum cactilikótnalh xchuchut uva hasta acxni namalakchaníy quilhtamacú lantla naclikotnampalay tanu xasasti xchuchut uva c-xtapaksit Dios.

Jesús lichihuínán pi Pedro maktutu nahuán pi ni lakapasa (Mateo 26:30-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

²⁶ Acxñi makasputkolh aktum tatlín, aya titaxtukolh, tiankolh c-xakastín huanicán Monte de los Olivos. ²⁷ Chu antá huanikolh Jesús:

—Yuma catzisiní, pacs huixín lhtuj naquimakaxtakátit. Pus chuná nakantaxtuy lantla titzóknalh çatum profeta acxñi mapuhuánilh Dios: ‘Quit nacmastay quilhtamacú camakñica xmaputxuaninacán, chu xlipacs calhñilu natakahuanikoy.’ ²⁸ Huampi acxñi quit clakastakuananittá nahuán calínin pulana nacampalay c-Galilea laquimpi antá natanoklhachahu.

²⁹ Pedro huánilh:

—Masqui pacs catzalamakankón, quit ni cactiakxtakmakán.

³⁰ Huampi Jesús huánilh:

—Luhua xlicana tu cuaniyán, pi huix chiyú yuma catzisiní, acxñi ni atasay nahuán xlimaktuy puyu, maktututá huanita nahuán pi ni quilakapasa.

³¹ Huampi Pedro kalhpatlihuaklh xquilhuama xlá huampá:

—Masqui na acxtum xquintamakñica huampi ni cactihua pi ni clakapasán.

Chanchu amakapitzín pacs chuná huanikolh.

Jesús an tlahuay oración caquihuín huanicán Getsemaní
(Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46)

³² Acxñi chankolh c-aktum caquihuín huanicán Getsemaní, Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Unú catahuilakátit xlimakua ucán tlahuay oración.

³³ Xman huá taankolh Pedro, Santiago, chu Juan, alacatanu lenkolh. Antá cajmaktum tzúculh talipuhuaníy, chu aklituanán. ³⁴ Chuná huanikolh:

—Luhua xlicana cmakcatziy aktum talipuhuan c-quinacú, lampala aya cliniputún. Unú caquinkalhhalkítit, huampi ni calhtatátit.

³⁵ Jesús tláhualh actzú, tatzokóstalh çatiyatna, squínilh litlán Dios palapi tlan ni xmáxquilh tapatín huantu nalakchán.

³⁶ Chanchu tláhualh xoracion, chuná xquilhuama:

—Tata Dios, huix pacs tlan catucahuá tlahuaya, pus hua lapí huix lacasquina, ni caquimaxqui yuma tapatín, huampi ni calalh huantu quit clacasquín huampi huá calalh mintalacasquín.

³⁷ Taspitpá antani xuilakó xlimakalhtahuákat, huampi xlacán putum clhtatamakó. Chuná huánilh Pedro:

—Pedro, ¿túhuan lhtatápat? ¿Tú lay macalaya ni nalhtataya cana pi caj aktum hora? ³⁸ Skálah catahuilátit; chu na catlahuátit oración laquimpi ni natatlajiyátit acxñi nacalitoklhcanátit huantu nitlán. Pus masqui milistacnacán

luhua xlicana akst̄itum lipin̄atit xtalacapastacni, mintiy-atlihuacán n̄i tayaniy samp̄i xaxlajuani, n̄i kalh̄iy litlihuaka.

³⁹ Jesús ampá tlahuay oración, ch̄u chuná litum qūlixakátlih̄ tu huatiya tachihūin. ⁴⁰ Acxn̄i tapúspitli antañi xuilakó xlimakalhtahuák̄at, lhtatakonīt takspalakolh, samp̄i huá xlakastapucán, luhuata xlakpītlakuankonīt, na n̄i xcatzikoy tu nalikalht̄ikoy. ⁴¹ Xlá ampá tlahuay oración xlimaktutu, ch̄u acxn̄i qūitáspitli, chuná huanikolh:

—¿Pá chunacú lhtatapátit, ch̄u jaxpátit? Pus niālh chuná catlahuátit samp̄i aya lakchan̄it quilhtamacú acxn̄i naquimacamastacán qūit Xatalacsacni Chixcú c-xmacancan maklakalh̄inan̄in huanti quisitz̄inikoy. ⁴² Catacaxtaqūitit; caahu. Caucx̄ilhtit, huanti naquimacamastay; lacatzuhá mín.

Jesús chilencán

(Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

⁴³ Jesús cajcu xchihūinama acxn̄i lakchinkolh lhuhua chixcuhūin, huá xpulan̄it̄ilhakoy xlimakalhtahuák̄at huanicán Judas. Catuhúá xliminkoy tu nalimacapahuankoy, hūi t̄i xlimín espada, makapitz̄in quihui. Yumá chixcuhūin huá xmalakachakonīt xanapuxcun palijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, ch̄u lakkolun mapaksinan̄in. ⁴⁴ Judas huanti macamástalh xuanikonīt lantla nalilakapaskoy laqūimp̄i nalenkoy: “Huanti quit naclacatzuca, huá cachipátit, ch̄u lihuana tach̄in calipítit.”

⁴⁵ Acxn̄i lákchalh, laktalacatzúhūilh, ch̄u chuná huánilh:

—Uclakmimán, makalhtahuakaná.

Lanchuná huanikolh, lacátzuc̄li.

⁴⁶ Pusch̄i amakapitz̄in aya tichipakolh Jesús laqūimp̄i nalenkoy la çatum tach̄in.

⁴⁷ Ch̄atum xlimakalhtahuák̄at xt̄at máxtulh cspada, ch̄u caact̄inilh xtakén çatum cscujnicán huanti xmalakachakonīt xanapuxcun palijni. ⁴⁸ Jesús huanikolh yamá chixcuhūin:

—¿Tú xp̄alacata huix̄in tan̄itántit quinchipayátit xtachuná la çatum kalhaná, ch̄u hasta litan̄itántit spada, xahua quihui? ⁴⁹ Chal̄i chal̄i quit antá xquiucxilhatit acxn̄i xacmasiyunimakó tachixcuhūitat xtachihūin Dios, huamp̄i niucxn̄i quinchilipítit; huamp̄i juerza huá chuná quilitáxtulh laqūimp̄i nakantaxtuy huantu tatzoknīt c-Likalhtahuak̄a tu naquiakspulay.

⁵⁰ Chanchu lhtuj makaxtakkolh xlipacscan xlimakalhtahuák̄at, lactzalatamakolh. ⁵¹ Huamp̄i çatum xlimakalhtahuák̄at cstalanima antañi xlaclemaca Jesús c-pumapaks̄in; acxn̄i ucxilhca, na xchipaputuncán. Huamp̄i

cumu caj xli₁tamaktlapani₁t mactum tlanca sá₁bana, caj xaspupulu xmacni,⁵² acxni₁ chipaca, caj huá chipanica sá₁bana, huampi₁ cumu caj xamactum xuan₁i₁t, huata xlá tapúxtulh xsábana, chu₁ xamaklhupulu tzálalh.

Xanapuxcun pali₁jni makalhapalikoy Jesús

(Mateo 26:57-68; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Huata Pedro na tistalanilh tlak tzinú lakamá₁kat hasta lichanca Jesús c-xpumá₁paksincan pali₁jni, chu antá xlá tamakáxtakli antani₁ xuilakó policías, chu tzúculh tashkonkoy. Putum xanapuxcun pali₁jni, xahua₁ lakkolún, pacs tamacxtumikolh, xahua₁ xmakalhtahuakanacan judíos. Caj litlancaliya₁ liminca₁ Jesús c-xlacatín xapuxcu pali₁.

⁵⁵ Xanapuxcun pali₁jni, xahua₁ xlipacs huanti₁ xtamakstokkonit, tzucukolh putzanani₁koy tastahuán lantla nalimaktuntlahuakoy Jesús laquimpi₁ namamakininankoy, huampi₁ nitú xtaksnikoy. ⁵⁶ Masqui₁ makapitzín catucahuá tzúculh huankoy huantu₁ nalistahuakoy, huampi₁ alistalh xtzucupalakoy liakluhuatnankoy, sampi₁ ni acxtum xlicatzikoy huantu₁ xlistahuamakó. ⁵⁷ Puschí₁ makapitzín titayakolh, chuná₁ tilistahuakolh Jesús:

⁵⁸ —Quin ckaxmatnitahu₁ pi₁ chuná₁ tihua₁ tama₁ chixcú: ‘Quit naclactlahuay yuma₁ xtemplo₁ Dios huantu₁ caj tamacani₁tlahu huampi₁ caj xliaktutu quilhtamacú quit nacyahuapalay aktum tu₁ ni₁ caj tamacani₁tlahu.’

⁵⁹ Huampi₁ hasta ni₁ pala chuná₁ acxtum xlicatzikoy huantu₁ xliaksaninamakó, chu nitú₁ xmatlanikoy huantu₁ xlistahuamakó.

⁶⁰ Huá₁ chú₁ táyalh huanti₁ luhua xapuxcu pali₁, chuná₁ huánilh Jesús:

—¿Lántla₁ pi₁ nitú₁ catilikalhtinanti? ¿Pi₁ ni₁ kaxpátpat lantla lillhuhua₁ tu₁ liyahuamakón yuma₁ chixcuhuín?

⁶¹ Jesús nitú₁ kalhtínalh, caj xman₁ cacs táyalh. Huampi₁ yama₁ xapuxcu pali₁ amaktum kalhasquimpá, chu huánilh:

—¿Pi₁ xlicana₁ huix Cristo huanti₁ xCam Dios?

⁶² Jesús huánilh:

—Xlicana₁ quit Cristo. Chu namín₁ quilhtamacú acxni₁ huixín naucxilhatit lantla₁ quit Xatalacsacni₁ Chixcú cuilachá nahuán c-xpaxtun₁ Dios, chu na₁ chuná₁ lantla₁ quit cmimapalachá nahuán c-xlacni₁ puclhni.

⁶³ Chanchu₁ xapuxcu pali₁, xtítli₁ xlhá₁kat laquimpi₁ pacs nacatzicán₁ pi₁ sítzilh, chu huanikolh₁ ti₁ xtatastokkonit:

—¿Tú₁ taji₁ tililacasquina₁hu₁ maluloknanín?

⁶⁴ Caj xpalacata₁ xtachihuín yuma₁ chixcú talalacataquin₁it Dios, aya kaxpáttit. ¿Tú₁ natlahuaniyahu, huixín puhuanátit?

Xl̄ipacs huant̄i ant̄á xuilakó kalht̄inankolh:

—¿Luhua macuacach̄á talakalh̄in, xl̄ilat camakñiçá!

⁶⁵ Makapitz̄in tzucukolh lacachujman̄ikoy, l̄ilakach̄ikolh mactum lhák̄at, lakakaxikolh, chu chuná tzúculh huanikoy:

—Cacatz̄i, ¿t̄i chuná lakakaximan̄?

Lant̄la chuná tlahuakolh macamaxquikoc̄a policías, chu xlacán na chuná tzucukolh lakakaxikoy.

Pedro huan maktut̄u p̄i n̄i lakapasa Jesús

(Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-29)

⁶⁶ Antan̄i c-xtanquilht̄in chiqui xt̄askomakó Pedro makapitz̄i policías, chilh çatum xmaksquiti xapuxcu pal̄i.

⁶⁷ Acxn̄i úcxilh̄i p̄i ant̄á cskom̄a, cacs lacaúcxilh̄i, chu chuná huánilh:

—Huix na xtalapulaya Jesús xala c-Nazaret.

⁶⁸ Pedro n̄i lit̄áyalh, kalht̄átz̄ekli, chu kálht̄ilh:

—N̄i quit, n̄i clakapasa tama chixcú huant̄i huix huanípat.

Táxtulh quilht̄in antan̄i lactanucán c-xl̄ipacan chiqui, acxn̄i-
tiyá tásalh tantum p̄yuy. ⁶⁹ Chanchu maksquiti, cacs lacaucx-
ilhpá Pedro, chu tzúculh huanikoy huant̄i ant̄á xlayakó:

—Xl̄içana hua yuma chixcú na xlimakalhtahuak̄at Jesús.

⁷⁰ Pedro kalht̄atz̄ekpá, n̄i lit̄ayapá pala xliçana lakapasa.

Caj lit̄lancaliya, namá huanipalakolh Pedro huant̄i
xt̄ahuilakó ant̄á:

—Luhua maktum xliçana p̄i na huix çatum xlacán,
s̄ampi xala c-Galilea huix, hua tuncán caj mintachihuin tlan
l̄ilakapascana.

⁷¹ Chanchu xl̄á tzúculh liakluhuuatnán, chu liquilhán Dios
p̄i xliçana tu xkalht̄inama, chu huanipalakolh:

—Lacatan̄c cçahuaniyán p̄i n̄i clakapasa quit tama chixcú,
chu hasta n̄i ccatz̄iy xat̄i lichihuinampátit.

⁷² Acxn̄i káxmat̄i p̄i tásalh xlimaktuy p̄yuy, xl̄á lacapástac̄li
huant̄u xuanin̄it Jesús: “Acxn̄i n̄i atasay nahuán xlimaktuy
p̄yuy, huix maktututá huan̄ita nahuán p̄i n̄i quilakapasa.”
Pedro luhua xliçana lipuhua acxn̄i lacapástac̄kolh p̄i xliçana
kantáxtulh huant̄u xuanin̄it Jesús, chu tzúculh tasay.

15

Pilato makalhapaliy Jesús

(Mateo 27:1-2, 11-14; Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38)

¹ Acxn̄i tz̄isa çaxkákalh, tamacxtum̄ipalakolh xanapuxcun
pal̄ijni, chu xmakalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolún,
chu tach̄in lenkolh Jesús c-xlacat̄in mapaks̄ina Pilato. ² Xl̄á
makalhapál̄ilh Jesús, chu kalhásquilh:

—¿P̄i xliçana huix xReycan judíos?

Jesús kálht̄ilh:

—Xlīcānā huāntu quilhūámpat sampi quit xlicānā rey.

³ Xanapuxcun palijni nā lipecuā tū tzūculh liyahūakoy takšanin. ⁴ Pilato táyalh chū huánilh Jesús:

—¿Lántla pi nitú kalhiya tū likalhtinana? ¿Pi ni kaxpatā pi catuhuá liyahūamakón yumā chixcuhuín? ⁵ Huāmpi ni pala chuná tú kalhtinalh Jesús. Puschí lanaj xliacahuán Pilato, hasta nialh cátzilh tú nakalhasquín.

Pilato limapaksínán camaknicā Jesús

(Mateo 27:15-31; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

⁶ Cāta cāta acxni xlakchán xapascuaj takspuntzalín, xliśmaninīt Pilato xmakaxtaknikoy tachixcuhuítat chatum tachín, caxaticahuá tī nasquinikoy. ⁷ Acxni yamā quilhūamacú c-pulachín xtanumā chatum tachín xuanicán Barrabás, xtapatinamakó xtamakninanín tī lhuhua xmaknikonīt acxni xmalacatzuquikonīt talacataquín c-xcachiquíncán.

⁸ Puschí luhua acxnicú gobernador Pilato xmakalhapalīma Jesús, chinkolh līlhuhua, chū tzucukolh squinikoy pi namakaxtaknipalakoy chatum tachín lantla xalīankalhin xtlahuanikoy. ⁹ Huāmpi Pilato kalhasquinkolh:

—¿Pi lacasquinātīt huixín, cacmakáxtakli xreycan judíos?

¹⁰ Sampi Pilato xcatziy pi caj xquiclhcatzanikoy xanapuxcun palijni, chū huá xlimacamaxquikonīt. ¹¹ Huāmpi xanapuxcun palijni tzucukolh quilhcaxyahuakoy līlhuhua, pi huata xatlán casquinkolh pi xalaktaxtún camakaxtakca Barrabás. ¹² Pilato kalhasquimpalakolh:

—Huāmpi ¿tú lacasquinātīt nactlahuaniy yamā chixcú huānti huixín huaniyātīt xreycan judíos?

¹³ Xliputumcan chixcuhuín tzucukolh quilhankoy:

—¡Capaxtokohuacacā c-cruz!

¹⁴ Pilato huanipalakó:

—Huāmpi ¿tú nītlán huāntu tlahuanīt?

Huāmpi xlacán caj xaalihuacá xquilhaamakó:

—¡Capaxtokohuacacā c-cruz!

¹⁵ Pilato pi ni xlacasquín tī nasitziniy, pus huá limakáxtakli Barrabás, chū mapaksínalh pi nakasnokcán Jesús, alīstalh macamaxquikolh tropā laquimpī xlacán napaxtokohuacakoy c-cruz. ¹⁶ Yamā tropā lenkolh Jesús calakuán, huāmpi antiyá c-xpulacni xpumapaksín Pilato antani putum tropā xtamacxtumikonīt. ¹⁷ Xlacán mamaxtukolh xlhakat Jesús, chū malhakakolh mactum xatzutzoko lhakat xtachuná la xla rey, chū acuilīkolh c-xakxeka aktum corona xla lhtucún.

¹⁸ Chū tzucukolh cātasakoy, chuná huankolh:

—¡Caxanīlihuayá calatámālh yumā xReycan judíos!

¹⁹ Nā liaksnokmikolh kantum kātīt, chū lacachujmanīkolh, lakataquilhputakolh, chū tatzokostanīkolh xtachuná

lantla tlahuacán c-xlacatín çatum Rey. ²⁰ Acxni xlikamanankonittá, timapuxtukolh xlhákāt xatzutzoko, chu huá malhakakolh tū luhua xlhákāt, chu lenkolh antani napakaxtokohuacacán c-cruz.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz

(Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

²¹ Chatum chixcú xala c-Cirene xuanicán Simón, xlakkahuasán xuanikoacán Alejandro, chu Rufo, xlá xquitaspitma c-xpúcuxtu, chu antá xtixaxtumā antani xyakó tropa acxni chipapaxtokkolh makapitzin tropa, chu akchū malenikolh xcruz Jesús. ²² Antá tilenkolh c-aktum kastin huanicán Gólgota. (Yumā c-xatachihuin arameo huamputún C-xaclucut nin.) ²³ Acxni antá lichanca Jesús, maxquica nahuay vino huantu xtalacuilhacanit xaxun licuchun laquimpi ni namakatziy tapatin, huanicán mirra. Xlá caj kalhuánal huampi ni hualh. ²⁴⁻²⁵ Camaknajatza hora tzisaj xuanit acxni pakaxtokohuacaca c-cruz. Yama tropa tzucukolh litlahuakoy suerte xlhakat Jesús xatī tlan chatunu nalakchán. ²⁶ C-xacpūn cruz xtokohuacaca paktzu tama, antá xuan xatū xpālacata xlimaknicanit, chu c-tama chuná xtatzoknit: “Huā yuma chixcú xReycan judíos.” ²⁷ Chu nā antá xtapakaxtokohuacacanit chatuy kalhananin, chatum c-xpakstācat, chu huā achatum c-xpakxuqui. ²⁸ Puschī chuná tilikantāxtulh huantu xtatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka lantla tū naquixatuy sampi lacatum huan pi: “Xtachuná la chatum calahuā xtayacán limaxtuca.”

²⁹ Catihua tī antá xtixaxtukoy caj xlikalhakamanankoy, xlitacchiqikoy, chu chuná xuankoy:

—iNā chí huix huana pi namalaksputuya tlanca xtemplo Dios, chu nā caj liaktutu quilhtamacū naliyahupalaya! ³⁰ ¿Tū chú lani? ¿Tūhuan ni lay chú tactaya c-cruz, chu acstumalaktaxticana?

³¹ Pus nā chuná chu makapitzin xanapuxcun palijni, chu xmakalhtahuakanacan judíos xlikalhakamanankoy; chuná xlahuanikoy chatunu chatunu:

—iCaucxilhtit ahuaca tī xuan pi tlan namalaktaxtikoy amakapitzin chixcuhuin huampi chú huā xlá, xacstu ni lay malaktaxticán! ³² Huá lapī xlá xlicana huā Cristo, usuchī xreycan judíos, pus caacstutāactalh c-cruz laquimpi naljuexilhahu, chu chuná nacanajlaniyahū.

Nā chuná yama chatuy kalhananin tī xtapakaxtokohuacacanit catuhua xlihuanimakó.

Jesús niy c-cruz

(Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

33 Yama quilhtamacú, max luhua catástunú xuanit, acxní tzísualh xlicatlanca catuxáhuat, hasta camaktutu hora cakotanún acu caxkacapá. 34 Na luhua acxnitiyá chú yama hora Jesús luhua pixtlanca chuná catásalh: “Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?” (Yuma c-xatachihuín arameo huamputún: “Tlati Dios, Tlati Dios, ¿túhuan lhtuj quimakaxtaknita yuma quilhtamacú?”)

35 Makapitzin chixcuhuín huanti antá xlayakó kaxmatkolh, chu chuná tzucukolh lahuanikoy:

—Cakaxpáttit, huá tasanima profeta Elías.

36 Chatum takosún alh lilupa xaxcuta vino actzu panámac, chu maakánulh c-kantum kátit, litamacayáhuah laquimpi nahuay Jesús. Huampi chuná huanikolh makapitzin:

—Calakalh chú pala namín maactiy Elías.

37 Amaktum luhua pixtlanca tásalh Jesús, chu aya tuncán jalhpánilh, nilh. 38 Acxní nilh Jesús yama tlanca lhakat lilakalhapán nima xmahuacacani c-tlanca templo xala c-Jerusalén pumakatuy tihua lantla acstutalácxiti, talhmán hasta tutzú. 39 Chatum capitán romano antá xlaya lacatzú antani xuaca Jesús, xlá pacs káxmatli lantla chihuínalh, chu úcxilhli acxní nilh. Xlá chuná huá:

—Yuma chixcú xlicana luhua huá Xcam Dios xuanit.

40 Chanchu antá na caj mákat xlacamiyakó makapitzin lacchaján. Huanti na antá xyakó, huá María Magdalena chu Salomé, chu María xtzican Jacobo xlichatuy kahua, chu José. 41 Yuma lacchaján huatiya ti cstalanitlahuankonit Jesús acxní canihua xan, chu xlacán xmaktayakonit acxní xlamachá c-Galilea. Xahuá antá xyakó amakapitzin luhua lacchaján huanti lacxtum xtaminkonit Jesús c-Jerusalén.

Jesús maacnucán

(Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

42 Acxní xkotanuma yama viernes xlimakua tlanjú scujcán sampi xtamakotanin quilhtamacú sábado acxní xlipacs judíos xjaxkoy, 43 milh chatum talipahu chixcú huanti na xmaktapaksiy c-xpumapaksincan judíos c-Jerusalén xuanicán José, xlá xala c-Arimatea. Yuma tlan chixcú xuanit, xlipahuán Dios chu xkalkalhima acxní Dios nahuilij xasasti xtapaksit catuxáhuat. José ni anán talacapuhuán laktánulh Pilato c-xpumapaksín, huánilh pi camáxquilh quilhtamacú naán maactiy xtiyatlihua Jesús sampi xmaacnuputún.

44 Pilato lanaj tilacahuá acxní cátzilh pi aya xninit Jesús, chu matasanininalh capitán laquimpi nakalhasquín lapi xlicana xninit. 45 Acxní huánilh capitán pi xlicana aya xninit, xlá máxquilh talacasquín José pi calelh xtiyatlihua Jesús.

46 José tamáhuah mactum sábana, chu alh maactiy c-cruz

xtiyatl̄ihua Jesús, huá lipumáksuitli; ch̄u al̄istalh máacn̄ulh c-aktum tahuaxn̄i t̄u aya xuaxcan̄it c-xlacan sipi, ch̄u lih̄uana lilakatal̄alh aktum tlanca chíhuix ant̄an̄i x̄lactanucán. ⁴⁷ María Magdalena, ch̄u María xtzi José, x̄lacán ucxilh̄kolh ant̄an̄i maac̄nuca.

16

Jesús lakastakuanán cal̄in̄in

(Mateo 28:1-10; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

¹ T̄iyataxtukolh sábado acxn̄i n̄it̄i cscuja, ch̄u acxn̄i tz̄isualh huatiya yama quilhtamacú, María Magdalena, María xtzi José ch̄u Santiago, x̄ahua Salomé, x̄lacán ankolh tam̄ahuakoy xamucl̄hun l̄icuchun laqūimpi naankoy l̄ilactlahuakoy xtiyat̄lihua Jesús. ² L̄ichal̄i domingo, luhua tz̄isacú taqūikolh, ch̄u ankolh ant̄an̄i x̄maac̄nucan̄it Jesús cajcu xtaxtum̄achi chichin̄i. ³ Xacstucán chuná x̄lahuanit̄ilhakoy:

—¿T̄i ch̄u naquin̄camapan̄uniyán cahuá yama tlanca chíhuix huant̄u lilakatalanancan̄it ant̄an̄i man̄ucan̄it Jesús?

⁴ Huamp̄i acxn̄i ch̄ankolh, ucxilh̄kolh p̄i tam̄a tlanca chíhuix huant̄u x̄lilakatalanancan̄it, aya x̄mapan̄ucan̄it, na luhua lakahuan lanca xuan̄it. ⁵ Tanukolh tzin̄u c-xp̄ulacni ant̄an̄i x̄mam̄ican̄it Jesús, ch̄u ant̄a ucxilh̄kolh c-xpakst̄acat p̄i x̄ūi ch̄at̄um kahuasa huant̄i luhua snapapa x̄lhák̄at. Pusch̄i x̄lacán luhua tipecuan̄kolh. ⁶ Huamp̄i x̄lá chuná huanikolh:

—N̄i capecuántit. Huixín putzayátit Jesús xala c-Nazaret huant̄i pakaxtokohuacaca c-cruz. Huamp̄i x̄lá aya lakastakuánal̄h cal̄in̄in. Masqui luhua caucx̄ilhtit un̄u, n̄it̄i ant̄an̄i x̄mam̄ican̄it. ⁷ Xatlán capitittá, ch̄u cahuanikop̄itit x̄lim̄akalhtahuák̄at, x̄ahua Pedro, p̄i Jesús nacaal̄ipulaniyán, naán c-Galilea, ch̄u ant̄a naucx̄ilhap̄itit samp̄i chuná ticahuanín.

⁸ Yama lacchaján xtapecuacán tzucukolh l̄hipikoy; lacapala taxtukolh, ch̄u takosún ankolh. Huamp̄i t̄in̄i pala t̄u tuncán lit̄achihuin̄ankolh huant̄u xucx̄ilh̄kon̄it samp̄i x̄pecuax̄nimakó.

Jesús tasiyuniy María Magdalena

(Juan 20:11-18)

⁹ Acxn̄i n̄i x̄ac̄axkacakoy yama quilhtamacu domingo, Jesús x̄lakastakuanan̄ittá cal̄in̄in; huamp̄i x̄apulana María Magdalena tasiyún̄ilh laqūimpi x̄lá naucx̄ilh̄a p̄i lama xastacná. Hua yuma pusc̄at huant̄i xtamacax̄tunin̄it kalhatujun cspiritu akskahuin̄i. ¹⁰ Acxn̄i x̄lá úcx̄ilh̄li Jesús, al̄istalh lakankolh yama x̄lim̄akalhtahuák̄at huant̄i mak̄as quilhtamacú xt̄alatapul̄akon̄it, ch̄u huanikolh lant̄la xucx̄ilh̄n̄it; x̄lacán x̄lipuhumakó, ch̄u luhua x̄tasamakó.

¹¹ Huampi acxni María huanikolh pi Jesús xlakastakuanit, chu xlamā xastacná sampi man xlakastapu xliucxilhnit, ni çañajlanikolh xtachihuín.

Jesús tasiyunikoy chatuy xlimakalhtahuákat
(Lucas 24:13-35)

¹² Alistalh na tasiyunikolh chatuy litum xlimakalhtahuákat, xlacán xtijitlahuamakó, xamakó caquihuín, tasiyunikolh laquimpi nauxcilhkoey pi xlamā xastacná. ¹³ Na titaspitkolh xlacán, chu ankolh litachihuínankoy amakapitzin limakalhtahuákat pi xlicana xlakastakuanit. Huampi ni pala chuná çañajlakolh.

Jesús tasiyunikoy xapóstoles, chu maxquikoy xtascújut tu xlimakantaxtíticán nahuán

(Mateo 28:16-20; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

¹⁴ Alistalh litum na tasiyunikolh pacs kalhacahuitu xlimakalhtahuákat luhua acxni xlacán xuilakó c-mesa xuayamakó. Xlá lacaquilhnikolh tzinú sampi luhua ni xçañajlaputunkoy pala xlicana xlamā xastacná, huata caj liaklhuhuatnankolh acxni xlichihuínancanit pi xlakastakuanit. ¹⁵ Alistalh chuná huanikolh:

—Capítit xlicatlanca çatuxáhuat, naliakchihuínankoyátit xlipacs caxanicahua xalanín yuma lipaxuhu quintachihuín tu mastay akaputáxtut. ¹⁶ Huanti naquilipahuankoy, chu natakmunukoy nalakmaxtukoy xlistacnacán, huampi huanti ni naquilipahuankoy, pus namakatzankakoy xlistacnacán c-xlacatin Dios acxni namaxokonikocán nitlan huantu tlahuakonit. ¹⁷ Chu laquimpi nacatzicán pi Dios huí c-milatamatcán makapitzin huanti naquilipahuankoy namaxquikocán litlihuaka pi tlan namapacsakoy huanti kalhikoy cspiritu akskahuíní, chu tlan nalichihuínankoy tipalhuhua tachihuín huantu xlacán ni catzikoy. ¹⁸ Makapitzin hasta tlan nachipakoy luhua, chu nitú catitlahuanikolh, usu lapí nahuakoy pala tu linicán, nitú catililanikolh, chu makapitzin caj xmacancán tlan nalimapacsakoy tatatlanin.

Jesús an c-akapún
(Lucas 24:50-53)

¹⁹ Chanchu Quimpuchinacán, acxni aya xmakatsputunít xtachihuín, tzúculh tatalhmaniy, chu alh c-akapún antani tahuilachá c-xpaxtun Dios. ²⁰ Alistalh, yama xlimakalhtahuákat taxtukolh, chu canicahuá ankolh liakchihuínankoy xtachihuín Cristo huantu mastay laktáxtut. Chanchu pi Dios xmaktayamakó, xlacán xtlahuakoy luhua lactlanca licacni tatlahu laquimpi chuná nacatzicán pi Dios

xtalamakó c-xlatamātcán, chu xlicana xlichihuinamakó
xtalacapaścacni.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Lucas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús la xmaakaputaxtinacan xnatachiquin israelitas, huata xlá limacán pi hua xmaakaputaxtinacan xlipacs tachixcuhúitat huanti huilakó catuxáhuat. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lantla natzoka yuma likalhtahuaka, huantu lichihuínán xlatamat Jesús, luhua lihuana putzánalh, chu kalhasquinínalh lantla lacáchilh Quimpuchinacán, chu lantla luhua quitáxtulh c-xlatamat. Chuná tláhualh laquimpi namaclacasquín chatum xamigo xuanicán Teófilo, chu lihuana naakataksa ama tachihuín xpalacata Cristo huantu aya xlitakalhchihuínancanít, chu chuná nataluloka pi xlicana huantu huacán.

Yama tachihuín “Teófilo” c-xatachihuín griego huamputún “Xamigo Dios”, huampi xamaktum huí ti chuná xlimapaacuhucán xtucuhuíní Teófilo, usuchí xamaktum pala huata huá xquilhchanimakó xlipacs huanti aya xlipahuankoy Dios, caj xpalacata xtaçanajlacán huantu xkalhinikoy sampi lipahuankoy, max hua cahuá huá xlimapaacuhukoy, usu xlimaxtukoy “Xamigo Dios.”

Tala Teófilo:

¹ Xlicana lipaxuhu ctzokniyán yama tachihuín huantu luhua ti tzaksakonít lihuana akstitum xtzokputunkoy huantu kantáxtulh c-xlatamat Jesucristo, chu luhua lihuana xmalactitumiputunkoy, ² xtachuná lantla quinticamasiyunikón huanti luhua man xlakastapucán tiljucxilhqolh lantla titzucuchá, chu alistalh xlacán na tzúculh liakchihuínankoy yuma tachihuín sampi xcatzíkoy pi xlicana huantu xlichihuínankoy. ³ Quit na luhua lihuana cputzananít, chu ckalhasquinínanít xlipacs huantu tiakspúlalh hasta lantla luhua titzucuchá, chu lampala luhua tlan cpuhuán pi nactzokniyán, chu nacmalactituminiyán xlipacs huantu akspulanit c-xlatamat Quimpuchinacán, ⁴ laquimpi chuná huix, talipahu Teófilo, lacatancs nacatziya huantu aya litakalhchihuínancaníta.

Chatum xángel Dios án macatzinínán pi nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus hua chú nacuaniyán lantla minítanchá yuma tachihuín: Yama makán quilhtamacú acxni Herodes ligobernador xlihui c-Judea, na acxni xlama

chatum xpaliñican judíos xuanicán Zacarías, xlá antá xtatapaksikoy makapitzin paliñi huanti mañan quilhtamacú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Elisabet, xlá na xamakan xtlatcán xuanit ama huanti luhua xapulh pali xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías, chu Elisabet luhua akstitum xlamakó c-xlcatin Dios chu pacs namakantaxtikoy xlimapaksin Quimpuchinacán; xlicana luhua tlan xcatzikoy. ⁷ Huampi ni xkalhikoy xcamacán, sampi Elisabet ni lay xkalhij camán, xahuachí xlacxtumcán aya xkolumakó.

⁸ Maktum acxni lákchalh lantla natlahuakoy xtascujut lipali ama kauptum paliñi antani xmapakatsiy Zacarías, pus huata antá álh tlanca xtemplo Dios xalac Jerusalén. ⁹ Chu lantla xlismanikonit paliñi nalacsackoy xtascujut chatunu, huá lákchalh Zacarías natanuy lacatum c-templo antani nalhcuyuy limajinín c-xlcatin Dios. ¹⁰ Chanchu xlimakua clhcuma limajinín, xlipacs amakapitzin cacninanin xtlahuanimakó oración Dios c-xaquilhtin. ¹¹ Caj xamaktum chatum xangel quimpuchinacán tasiyúnih Zacarías; antá titáyalh c-xpakstacat altar antani c-xokspún clhcuma limajinín. ¹² Acxni Zacarías úcxilhli yama ángel, pécuah, chu pi xaklituananit nialh xcatziy tu natlahuay. ¹³ Huampi ángel chuná huánih:

—Zacarías, ni capécuanti; sampi luhua lakatij Dios lantla xakatlinita c-mioración, xlá aya kaxmatnit huantu huix squinita, chu mimpuscat Elisabet namachixcuhuiji chatum actzu skata, chu huix nalimapaçuhuiya Juan. ¹⁴ Huix luhua xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa, chu na chuná amakapitzin xlihuhua tachixcuhuitat nalipaxuhuakoy acxni xlá nalacachín; ¹⁵ sampi yama minkahuasa luhua xlicana tlanca tascújut nakalhij c-xlcatin Dios, na ni catihualh cuchu, usu huantu likachicán; chu kalhij nahuán xlitlihuaka Espiritu Santo hasta acxni ni alacachín nahuán. ¹⁶ Chanchu luhua minatachiquín xala c-Israel huanti tamakatlinikonit pi nialh luhua lipahuankoy Dios, xlá namaakataksnikoy pi xman huá xliakataquilhputatcán, chu chuná xlacán akstitum nalipahuampalakoy. ¹⁷ Yama minkahuasa Juan napulaniy yama Mimaakaputaxtinacán huanti kalhkalhipátit; chu na chuná nakalhij xtalacapaçtacni, chu xlitlihuaka huantu xkalhij xamakan profeta Elías laquimpi nalakpaliñikoy xtalacapaçtacnicán, xnacucan xanatlatna laquimpi napaxquikoy xcamacán, chu huanti luhua xalactzacatna xtalacapaçtacnicán, xlá namasiyunikoy lantla nakalhakaxmatninán huantu Dios limapaksiputunkoy. Chu chuná xlá namá nacaxtlahuanikoy luhua huanti çacatziya

nakalhkalhikoy Quimpuchinacán huantí namín.

¹⁸ Zacarías kalhásquilh yama ángel:

—Huampi, ¿lantla chú naclicatziy lapí xlicana huantu qui-huanípat, sampí quit aya kolutá, chu na chuná quimpuscat na lená xcata, tzicaná?

¹⁹ Yama ángel chuná kálhtilh:

—Quit quihuanicán Gabriel, chu quit ctascujma Dios, xlá quimalakachañit laquimpi nacminán xakatliján, chu nacmacatziniján uma xatlan tamacatzinín. ²⁰ Pus chú cumu huix nī canajla huantu cuanín, pus chú koko nahuana; na nī lama catichihuínanti, hasta nīlhuaya naquikantaxtuy huantu cuaninitán, chu nalacachín minkahuasa. Sampí nakantaxtuy pacs huantu cuanín.

²¹ Chanchu c-xaquilhñin yama tlanca templo antá tachix-cuñit xkalkalhimaqó laquimpi nataxtuyachí Zacarías; huampi xlacán lanaj xlacahuamaqó pí makas xmakapalama c-templo. ²² Huampi acxnī chú taxtuchí Zacarías, xkokonit, chu nī lay xchihuínán, huata caj xmacahuanikoy acxnī xkalhtiputún huantu xuanikoy. Pus acxnícú catzikolh pí max nī tzankay tū xlimalahuanicanit c-xpūlacni templo.

²³ Acxnī láchalh quilhtamacú lantla makátzilh xtascújut lipali c-tlanca templo xala c-Jerusalén Zacarías táspitli c-xcachiquín nac xchic. ²⁴ Chinchu Elisabet huantí xpuscat Zacarías, nī xlimakas tzúculh makcatziy pí nialh xacstu xlama, chu max pala akquitzis papá nialh níní álh. Chu xlá chuná xpuhuán:

²⁵ “Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán laquimpi quinatachiquín nialh taji naquilikalhakamanankoy pí nī lay kalhij camán.”

Chatum ángel macatzinínán pí nalacachín Jesús

²⁶ Aliakchaxan papá chú timalakachapá Dios xánel Gabriel c-aktum cachiquín antañi huanicán Nazaret c-xtamapaksin Galilea. ²⁷ Huá álh lakapaxialhnán chatum tzumat xuanicán María, yuma tzumat aya xlikalhtinít José pí natatapuchuhuy; yama José na xmaquilhtzuquinítanchá xamakan rey David. ²⁸ Yama ángel laktanuchá antañi xuí María, chu chuná huánilh:

—¡Luhua cana lipaxuhu clakchimán huix tzumat huantí Dios lacsacnitán! Dios Quimpuchinacán ankalhíná tahuilán, xahuachí atzinú huix siculunatlahuanitán nī xahua amakapitzin lacchaján.

²⁹ Acxnī María úcxilhli ángel, xlá xlicana lanaj lilacahua tū xlixakatlima, chu xlá xpuhuama xatú cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Huampi ángel tuncán huanipá:

—María, nī capécuantí sampí Dios ucxilhacachinítán, chu lacsacnitán laquimpi lipecua nalakalhamanán, ³¹ sampí

lanchiyú nialh miacstu huix, chu namachixcuhuijya chatum skata, acxnj yuma quilhtamacú nalacachín, huix nalimapacuhuiya Jesús. ³² Xlá tlanca xcacni nakalhij, luhua talipahu chixcú nahuán, chu nalitapacuhuiy xCam Dios huantj tlanca xquilhtzúcut. Xahuá alistalh Quimpuchinacán Dios, na tlanca Rey nalimastuy huantj xtachuná nakalhij xlimapaksín lantla tú xkahlj xamakan xquilhtzúcut rey David ³³ laquimpj namapaksikoy xlipacs israelitas caxanijhuayaj xtihua, xahuachí xlimapaksín niucxnj catilákspuuti. ³⁴ María kalhásquilh yama ángel:

—Huampj ¿lantla chu luhua naquitaxtuy yumá, sampj quit nitj ctahuj chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán, chu xlitlihuaka Dios naakmiliyán xtachuná puclhni, pus huá xpalacata yama xasantujlani skata huantj nalacachín, xla Dios nahuán, chu luhua xCam Dios nalimapacuhuicán. ³⁶ Na chuná cacatzj pi mintapuxnimat Elisabet na namachixcuhuijy chatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi xlá nj lay kokanán, pus chú aya lema xliakchaxan papá lantla nialh xacstu lama. ³⁷ Sampj xlipacs huantu xtalacasquin Dios nj lay catitamakáxtakli pala nj nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chuná huá:

—Quit c-xmacan Quimpuchinacan ctamakaxtaka, pus chuná camakantáxtilh Dios c-quilatámat lantla tú huix quihuaniníta.

Acxnj chuná huankolh María, yama ángel alhá.

María án lakapaxialhnán Elisabet

³⁹ Nj limakas María tácaxli, chu lacapala tíalh c-xatiyat Judea hasta c-aktum cachiquín huantu xuj casipijni. ⁴⁰ Acxnj chalh c-xchic Zacarías, tuncán tánulh, chu xakátilh xtapuxnimat Elisabet. ⁴¹ Chu acxnj káxmatli Elisabet pi xakátilh María, tuncán makcátzilh pi tatzuhuájilh cskata c-xpúlacni, chu lákchilh xlitlihuaka Espiritu Santo. ⁴² Chu luhua pixtlanca chuná huá:

—¡Dios atzinú huix ucxilhlacachinítán nalakalhamanán nj xahuá amakapitzin lacchaján, chu na chuná ucxilhlacachinít nalakalhamán minkahuasa huantj nalacachín! ⁴³ ¿Tú quilakasj quit laquimpj namín quilakapaxialhnán huantj xtzi nahuán Quimpuchinacán? ⁴⁴ Sampj caj la ckáxmatli pi quixákatli, yama quiskata caj lantla paxúhualh tatzuhuájilh c-quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luhua lipaxuhu lápat nahuán sampj canajla xtachihujn tú malacnunín; pus luhua xlicana pi chuná nakantaxtuy huantu macatzinínitán Quimpuchinacán.

- 46 Alistalh María ña tzúculh chihuínán, chuná huá:
 “Xlipacs quilistacña c_limaxquiy paxcatcatzínit Dios;
 47 chinchu quinacú luhua lipaxuhuay xp_lacata Dios huantí
 Quimaakaputaxtiná.
 48 Sampi xlá quiucxilhlacachinít quit masqui luhua
 lilakaputza quit c-quilatámat,
 sampi cacatzi, chú hasta naán quilhtamacú, xlipacs
 tachixcuhútat naquilchihuínankoy lantla Dios
 xlicana quisiculanatlahuanít.
 49 Sampi Dios huantí tlanca xlacatzúcut lactlanca lic_lacni
 tascújut tlahuanít c-quilatámat.
 ¡Luhua xlicana pi xmanhuá tlan catziy xtapuhuán!
 50 Ankalhín nalakalhamankoy huantí luhua xlicana akstítum
 lemputunkoy xlatamácán c-xlacatín.
 51 Masiyunít lantla tlanca xlacatzúcut
 acxni makatlajakolh, chu maactzuhuikolh huantí lactlanca,
 chu lactalipahu xlitaxtuputunkoy.
 52 Na chuná mapaksinanín huantí xacstucán luhua lac-
 talipahu makcatzíkocán, ña maactzuhuikolh,
 chu huata huantí nitú xlitasiyukoy, chu ñi tlanca xcatzíkoy,
 huata huá chú luhua lactalipahu tlahuakolh.
 53 Huantí laklimaxkanín xtzincsnimakó, xlá maxquikolh
 huantu xlacán xmaclacasquimakó,
 chu huá lacricujni, maklhtikolh huantu xkalhikoy, chu caj
 macachuná malakachakolh.
 54 Maktayakolh xcamán xala c-Israel huantí xlacsackonít
 nascujnikoy,
 chu niucxni chunatá makaxtakkolh, huata juerza
 lakalhamankolh.
 55 Sampi chuná litayanikonít xamakan quintlatcan Abraham,
 chu xlipacs amakapitzin quilhtzúcut.
 Timalacnunikolh pi naucxilhlacachankoy huantí xquilhtzu-
 cut Abraham ti alistalh nalacachinkoy caxanilihuayaj
 xtihua.”
 56 Pus max pala aktutu papá tatamakaxtakchá
 xtapuxnimat Elisabet, chu alistalh María taspitpá c-xchic.

Juan Bautista lacachín

- 57 Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni Elisabet
 natatatlay, chu malakatuncúhuilh actzu skata. 58 Xlipacs
 huantí xlinatalán, chu huantí xtalacatzunín, acxni catzík_lolh
 lantla Quimpuchinacán xlakalhamanít, chu xmaxquínit
 chatum cskata, xlacán quilakapaxialhnankolh, chu acxtum
 tapaxuhuakolh. 59 Chanchu limixtujún tiliminca skata c-
 xpukalhtahuakacan judíos tu xuí antá laquimpí circuncidar
 natlahuacán, usu nachucunicán actzu xtiyatlihua lantla

xli_smanik_on_it judíos xtlahuakoy xli_pacs eskatacán lakkahuasán. Na acx_ni xma_xqu_iputuncán xtucuhuini_l skata; pus Zacarías xli_ma_pacuh_iputuncán, huachá xtucuhuini_l xtlat. ⁶⁰ Huampi_i xtzi_i chuná huá:

—Nínta, ni_i huá xtucuhuini_l nakalhiy, huata Juan nahuanicán.

⁶¹ Chanchu_i xamigos huanik_olh:

—¿Túhuan? Ní_it_i cha_tum mil_inatalán pala ti_i chuná huanicán.

⁶² Pus xtlat Zacarías cumu akatapa, chu_i k_oko xuan_it, caj tzúculh macahuanikoy acx_ni xkalhasquimakó tú xlá xli_ma_pacuh_iputún actzu_i kahuasa. ⁶³ Xlá squilh paktzu_i tama laqu_impi_i antá natzoknán, chu_i antá chuná tzóknulh: ‘Tama kahuasa nalitapacuh_iy Juan.’ Chanchu_i xli_pacs huanti_i antá xlayakó luhua lanaj lacahuank_olh acx_ni catz_ik_olh pacs tu_i xkantaxtuma. ⁶⁴ Acxnitiyá yama_i quilhtamacú cáxlalh csimakat Zacarías, chu_i tlan_i chihu_inampá, chu_i tzúculh ma_xqu_iy pa_xcatcatz_in_it Dios. ⁶⁵ Xli_pacs huanti_i antá lacatzú xuilakó, cacs xli_lacahuankoy samp_i ni_i xakatakskoy yuma_i huantu_i xkantaxtuma, chu_i xli_pacs ti_i xuilakó cakastinín lantla c-xtachipa Judea xli_{ch}ihu_inankoy lantla xlacachin_it yama_i skata. ⁶⁶ Chanchu_i xli_pacs huanti_i xcatz_ikoy lantla quitaxtun_it xtzucukoy lacapastackoy, chu_i chuná xli_{ch}ihu_inankoy: “¿Túcahuá nalitaxtuy yuma_i actzu_i kahuasa?” Huá chuná xli_huankoy samp_i xli_çana_i xtasiyuy lantla Quimpuchinacán csiculanatlahuama_i yama_i skata.

Zacarías pa_xcatcatz_iniy huantu_i tlahuan_it Dios

⁶⁷ Espíritu Santo litatzamak_olh xtalacapastacni Zacarías huanti_i xtlat yama_i skata, chu_i xlá tzúculh chuhuinanán lantla Espíritu Santo xmapuhuanima_i, chu_i chuná huá:

⁶⁸ “¡Pa_xcatcatz_in_ilh Quimpuchinacan Dios huanti_i xman huá lipahuanahu_i quin xala c-Israel,

sampi_i chú xlá quincaucxilhlacachin_itán quin xlakskatán laqu_impi_i naquincalakmaxtuyán!

⁶⁹ Xlá nialh makas aya nacamín cha_tum luhua talipahu chixcú huanti_i tlan_i naquincamaakaputaxt_iyán.

Yama_i chixcú ti_i namín, xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David huanti_i na_i scujnini_t Dios c-xlatámat.

⁷⁰ Pus hasta lantlata makasa quilhtamacú chuná lichihu_inank_on_it

yama_i profetas xp_alacachihu_inanin Dios huanti_i xlá tilacsack_olh laqu_impi_i naquincahuaniyán,

⁷¹ pi_i xli_çana_i naquincamalaktaxt_iyán c-xmacancán huanti_i quincatalatlahuayán,

chu_i xli_pacs huanti_i ni_i quincaucxilhputunkoyán.

72 Pus chú Dios makantaxt_{in}it huant_u tihu_a timalácn_ulh
p_i juerza nalakalhamank_{oy} xalakmak_{an} quinatlatnac_{án},
ch_u nimpala maktum catipatzánk_{alh} p_i tatlahuakon_{it} aktum
talaccaxlán.

73-74 Xlá tihuán_{ilh} xamak_{an} quintlatcan Abraham p_i
naquincalakmaxtuyán qu_{in} xlacatzúcut c-xmacancán
huant_i quintalatlalahuanacán,

laquimp_i chuná tlan xman huá nascujnaniyah_u, ch_u nit_i
catilacapuhuanihu.

75 Ch_u n_a chuná laquimp_i xali_{an}k_{alh}ín akst_{it}um
nalilatamayahu xli_mapaks_{ín},

ch_u chuná tlan nascujnaniyah_u xman huá Quimpuchinacan
Dios.

76 Ch_{in}ch_u huix koxuta actz_u kahuasa, nalitaxtuy_a tlanca
xprofeta, usu xp_{al}acachunu_{ina} Dios t_i tlanca xla-
catzúcut;

samp_i huix pulanit_{ilh}aya nahuán yama açhatum
Quimpuchinacán t_i namín, laquimp_i huix
nacaxtlahuaniya xtiji.

77 Ch_u n_a nama_{ca}tzi_{ni}koya xcaman Dios lantla xlá
namatzank_{an}anik_{oy} xtalakalhincán,

laquimp_i chuná tlan nama_{ca}kaputaxtik_{oy} xlistacnacán.

78 Samp_i xli_{ca}na Dios quincapaxquiyán, ch_u
quincalakalhamanán,

pus yama akaputáxtut t_u namacaminachá, litaxtuy xtachuná
xmakaxkakanat chichiní

huant_u acxn_i natzucuy makaxkakanán namatzuquiy aktum
xasasti quilhtamacú c-quilatamacán;

79 ch_u xli_pacs huant_i c-xacapaklhtutá lamakó,

samp_i pecuanik_{oy} t_u naakspulak_{oy} acxn_i nanik_{oy}.

Xlacán tlan chú natalacatzuhuk_{oy} antani huí yuma
xkakánat,

ch_u chuná xlá namaquilhanuk_{oy} xtantuncán c-xatiji
tapaxuhuán, ch_u tatancsni.”

80 Chanch_u álh quilhtamacú, ch_u yama actz_u kahuasa
Juan; lacapala xlacacatzima, estacma xtiyat_lihua, ch_u n_a
chuná xtalacapastacni. Al_list_{alh} acxn_i estacnitá xlá álh
latamay c-desierto antani nitú staca, ch_u nit_i lamaca. Ch_u
acxn_i lákchalh quilhtamacú xlá tzúculh siyuj malakapasnik_{oy}
xlinatachiquin israelitas xasasti xtamacatzin_{in} Dios t_u
xliminik_{oy}.

2

*Jesús lacachín c-Belén
(Mateo 1:18-25)*

¹ Na acxnitiyá yama quilhtamacú acxni xuí çatum gobierno c-Roma xuanicán Augusto, xlá luhua mapaksínalh pi nalay aktum censo, usu xtaputlakan tachixcuhuítat, chu natatzoktanukoy xlipacs tachixcuhuítat huanti xlá xmapaksikoy. ² Hua yuma xatatzoknun censo, huacu xapulana tlahuacanit acxni Cirenio gobernador xuanit c-Siria. ³ Chätunu chixcuhuín xlianatcán xuanit c-xchuchutsipijcán antani xtapaksikoy laquimpi antá natatzoktanukoy c-censo.

⁴ Pus huá xpalacata José táca_xli c-Nazaret, yuma cachiqún xtapaksiy c-Galilea, chu álh c-aktum actzu cachiqún xuanicán Belén xmunicipio Judea, antani na xlacachinít xamakan rey David, sampi tama José xquilhtzúcut xuanit xamakan rey David, pus na antá xtapaksiy c-Belén. ⁵ José lacxtum táalh María, hua yama tzumät huanti aya xlikalhtinít pi natatapuchuhuay, huampi chú xlá nialh xacstu xlama, sampi xkalhkalhitima skata. ⁶ Chu luhua acxni antá xlamakó c-Belén, láchalh quilhtamacú lantla María xlitatátlat xuanit. ⁷ Cumu ni xtakskonit xani nalaktuncuhuikoy c-meson, huata antá malakatuncuhuilh yama actzu xkahuasa antani xmanukocán takalhin, chu lipumáksuitli lhakat, chu antá mamilh c-xpuhuay cahuayu.

Xángel Dios án xakatlíkoy makapitzin maputxuaninanin ti scacamaktakalhmakó xcalhnilujcán

⁸ Na antá lacatzú c-Belén, calakuán xlaktuncuhuimakó makapitzin xmaktakalhnacan borrego çatuhuán. ⁹ Caj xamaktum titasiyunikolh çatum xángel Quimpuchinacán; chu xlicatlanca antani xuilakó tasiyulh xmakaxkakanat Quintlátican Dios. Xlacán lipecua tipecuankolh, ¹⁰ huampi yama ángel chuná huanikolh: “Ni capecuántit sampi cmimán cahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua nalipaxuhuayátit huixín, chu xlipacs limacxtum tachixcuhuítat. ¹¹ Pus lanchiyú c-Belén, antani xchuchutsipi xuanit yama xamakan rey David, lacáchilh Cristo huanti luhua xlicana Mimpuchinacán huanti nacamaakaputaxtiyán. ¹² Chu laquimpi huixín luhua lacatancs nacanaJayátit huantu ccahuanimán antá namānoklhuyátit actzu skata, mamicanit nahuán c-xpuhuay cahuayu, chu limaksuitcanit lhakat.”

¹³ Caj xalán luhua makapitzin litum ángeles xala c-akapún minkolh antani xlacán xuilakó, chu luhua lipaxuhu tzúculh quilhtlikoy, xmaxquikoy cacni Dios, chuná xquilhuamakó:

¹⁴ “¡Lipaxuhu camaxquikolh cacni Dios xlipacs ángeles ti huilakochá talmán c-akapún!

Nā chuná unú c̄atuxáhuat caánalh tapaxuhuán c-
xlakstipan̄can tachixcuhuítat huant̄i paxcatcatz̄inikoy
xtalakalhamán.”

¹⁵ Acxni ankolh ángeles c-akapún, yama xmaktakalhnanin
borrego chuná tzúculh lahuanikoy:

—Caáhu c-Belén, caáhu ucxilhahu tú kantaxtun̄it huantu
quincaquimācatz̄inichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Luhua chí lacapala timinkolh, ch̄u caj puntzú ch̄ankolh,
ch̄u xlicana ucxilhkolh María, ch̄u José, ch̄u actz̄u skata p̄i
xlicana antá xmá c-xpuhuay cahuayu. ¹⁷ Acxni xlacán ucx-
ilhkolh p̄i xlicana, pus xlacán tzúculh lichihuinankoy huantu
ángeles xuanikon̄it lantla xlacachin̄it yama skata. ¹⁸ Chanchu
xlipacscán huant̄i tikaxmatkolh, lanaj tililacahuankolh tu
xlacán xquilhuamakó. ¹⁹ Nā chuná María luhua pacs
xlacapaścama huantu xkantaxtuma, ch̄u pacs xmaquima
c-xnacú. ²⁰ Alistalh yama xmaputxuaninanin borrego
taspiťkolh antañi xlacán xminkon̄itanchá; xcañinanimakó,
ch̄u nā chuná xpaxcatcatz̄inimakó caj xpalacata p̄i xlicana
pacs chuná xquixtaxtun̄it huantu xuanikon̄it ángeles.

Jesús huil̄inacán xtucuhuini

²¹ Limixtujún áncaj circuncidar tlahuacán, usu chucunicán
actz̄u xtiyatlihua yama actz̄u kahuasa, ch̄u acxnicú
limapācuhuj̄ca xtucuhuini Jesús, samp̄i ángel chuná
xuanin̄it natlahuay María acxni xlá cajcu xacstu xlama,
tzumatcú xuanit. ²² Alistalh acxni takátzil̄h quilhtamacú
lantla xuí xlimapaksin Moisés p̄i acxni nalacachín
ch̄atum skata, calenica Dios aktum licaxtluhuán laquimpi
chuná nachakamakán xtzi huantu xlixcajulan̄it unú
xala c̄atuxáhuat. Laquimpi nā namakantaxtikoy yuma
limapaksin, pus nā chuná tlahuakolh José, ch̄u María,
ankolh c-xacachiq̄in Jerusalén, ch̄u nā lenkolh yama actz̄u
kahuasa laquimpi namacamaxquicán Quimpuchinacán
ctlanca templo antá. ²³ Hua chuná litlahuakolh samp̄i c-
xlimapaksin Dios chuná tatzokn̄it: “Yama kahuasa huant̄i
luhua pulh nalacachín, xlá Dios nalipulhcacán.” ²⁴ Pus ni
luhua luhua tu xlacán lenkolh, caj xman hua actzú huantu
nalicaxtluhuánankoy chuná lantla talhcan̄it c-xlimapaksin
Dios nalenicán, pala tantuy canaspun, usuchí tantuy paloma
tu namaknikoy c-xlacat̄in Dios.

²⁵ Nā acxni yama quilhtamacú xuí c-Jerusalén ch̄atum
kolutz̄in xuanicán Simeón. Yama chixcú luhua tlan xcatziy,
ch̄u luhua akst̄itum xlama, ch̄u xman hua Dios xlipahuán,
xahuachí xlá nā xkalhkalhima ama quilhtamacú lantla Dios
namacamin̄ ti nalakmaxtunán c-xtiyat Israel. Espíritu Santo
xuí c-xlatamat Simeón, ²⁶ ch̄u hua xlá xmācatz̄in̄in̄it p̄i xlá ni

catínih hasta acxn̄i luhua mañ xlakastapu naliucxilha yama Cristo huant̄i Dios namacamín laquimp̄i nalakmaxtukoy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Espíritu Santo mapuhuánih pi caalh c-tlanca templo tu xuí c-Jerusalén, chu acxn̄itiyá yama quilhtamacú acxn̄i actzu kahuasa Jesús xlimincan̄it c-Jerusalén laquimp̄i na chuná natlahuanikoy huantu Dios xlacasquín hua lantla huan xlimapaksin Moisés. ²⁸ Acxn̄i Simeón úcxilh̄i yama actzu kahuasa, chaxli, chu tzúculh maxquiy paxcatzínit Dios, chuná xquilhuama:

²⁹ “Quintlatican Dios, chú aya tlan lipaxuhu naquilimakaxtaka masqui cacnih̄i sampi huix aya makantaxtin̄ita chú huantu quintimalacnuni quit lilakaputza miscujni.

³⁰ Sampi quit luhua xlicana mañ quilakastapu cliucxilhma lakmaxtuná huant̄i huix macatan̄ita.

³¹ Uma actzu kahuasa ti namalaktaxtikoy xlipacs canihua xalan̄in huant̄i nalipahuankoy.

³² Na hua yuma kahuasa ti nalenikoy yama lakmaxtuna mixkakánat xlipacs akmakat chixcuhún huant̄i ni judíos,

chu na nalimalacahuankoy tlanca mincācni milakskatan liIsrael.”

³³ José, chu María luhua cacs xkaxmatmakó huantu Simeón xquilhuama xpālacata yama skata. ³⁴ Chanchu Simeón, tisiculunaṭlahuakolh; chu alístalh chuná huánih María xtzi yama skata:

—María, yuma actzu minkahuasa, huá lipulhcācan̄it pi lhuhua huant̄i unú xala c-Israel nalakmakankoy, chu chuná nalilaktzankakoy; huamp̄i na chuná litum lhuhua huant̄i nalipahuankoy, chu chuná xlacán nalakmaxtukoy xlistacnacán. ³⁵ Chuná nalitasiyukoy chatunu achatunu chixcuhún lantla lacapastackoy c-xnacucán; huamp̄i hua chú tu huix mimpālacata, luhua tlanca talipuhuan̄ nahuán sampi chuná naquitaxtuniyán xtachuná lantla aktum cuchilu huantu namalaktaxtikoy milistacna.

³⁶ Na antá xlaya c-tlanca templo chatum puscat huant̄i na luhua xakataksa xtalacapastacni Dios, yuma puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanuel, yuma chixcú antá xtapaksiy c-aktum cāchiquín huantu xmaquilhtzuquínit yama xamakan kolutzin̄ xuanicán Aser. Ana, luhua tzicaná xuan̄it; acxn̄i luhua tzumatcú xuan̄it xlá titapuchúhualh, luhua tlan aktujun cata talatámalh xchixcú, huamp̄i xlá nih̄i, chu chunatá cata caj xacstu xlama. ³⁷ Chu aya xlema tatipuxamatati cata lantla xn̄imakancan̄it. Hua uma tzicán niucxn̄i xtapanuy c-tlanca templo, tantacú tantascaca antá xlatanuma lantla

xlakataquilhputanán, chu lantla ni xlimakasna namakalhkanán su xkalhxtaknán, chu natlahuay xoración. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antani xlacán xlayakó, chu na tzúculh paxcatcatziniy Dios caj xpalacata yama skata. Alistalh, canihua antani xmanoklhukoy huanti na xkalhkalhimakó lantla Dios nalakmaxtukoy xcamán xala c-Jerusalén, hua tuncán xlixakatlikoy yama actzu skata Jesús.

Jesús tataspitcán c-Nazaret

³⁹ Chanchu alistalh pi timakantaxtikolh xlipacs yama huantu xlacán xlismanikonit lantla xtalhcanit c-xlimapaksin Moisés, xlacán lacapala taspitpalakolh c-Galilea antani xui xchuchutsipi Nazaret. ⁴⁰ Chanchu actzu kahuasa, lacapala xlacacatzima, chu xtatlihuaklhma, xahua xkalhima liakskálalh, sampi Dios csiculanatlahuama.

Jesús tamakxtakchá c-tlanca templo xala c-Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús, xahua xtzi luhua chuna xlismanikonit xankoy cata cata c-Jerusalén acxni xtaxtuy pascua xla takspuntzalín. ⁴² Pus acxni Jesús makátzilh xakcutuy cata, putum ankolh anta c-pascua lantla xlismanikonit. ⁴³ Acxni chu tikátsputli pascua, xlacán lacapala tiquilhtayakochá tiji laquimpi nataspitkoy, huampi Jesús tamakxtakchá c-Jerusalén, chu María ni xcatziy, ni pala josé. ⁴⁴ Pus pi xlipacs lihuhua xtaspitmakó c-xchuchutsipijcán, xlacán xpuhuankoy pi max anta xmakmima Jesús c-xlakstipancán, pus tantacú litlahuankolh huampi cakotanún acxni putzakolh, chu kalhasquinkolh huanti xlinatalán, chu huanti xtalalakapasnicán, ⁴⁵ ni pala chatum ti xkalhtasiyúnilh. Chanchu pi ni xtákskoy, huata lacapala taspitpalakolh c-Jerusalén laquimpi anta naputzakoy.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú la xputzamakó acxni quitákskolh, anta xla xlahui c-tlanca templo xtalhchihuinamakó laktzokquinán, xla luhua cacs xkaxkmatnikoy, chu xkalhasquinkoy huantu xla xcatziputún. ⁴⁷ Chanchu xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuin, luhua xlicana lhipak xlicahuankoy xtastacat sampi xlicana xkalhiy tlanca xlikálalh, sampi pacs huantu xkalhasquincán luhua tancs xalhtinán. ⁴⁸ Acxni chu lakchankolh xtzi Jesús, chu xtlat, luhua lanaj tilacahuankolh caj xpalacata huantu xucxilhmakó, huampi xtzi chuna huánilh:

—Tata, ¿tuhuan chuna nama quincatlahuanita? Hua mintlat, chu quit ccaputzatlahuanán sampi camakacuanán pala tú lánilh cpuhuama hu quin.

⁴⁹ Huampi Jesús chuna huanikolh:

—Huampi ¿túhuan chú xquilputzapátit? ¿Lántla pi ni catziyátit pi quit antá unú c-xtemplo quintlat quimininiy nactahuilay?

⁵⁰ Huampi huá chú xlacán, ni tiakatakskolh huantu xlá kalhtikolh.

⁵¹ Xlá ni akluhuátnalh, chu lacapala taspitkolh, chu acxtumá taminkolh c-Nazaret. Jesús ankalhín xlakachix-cuhikoy xtlat, chu xtzi, chu xlipacs huantu xlimapaksica xlá pacs xkalhakaxmatkoy. Huampi María pacs xmaquima c-xnacú huantu xakspulama c-xlatamat yama actzu kahuasa.

⁵² Jesús lantla cstacma, na xkalhima tlan talacapastacni, chu xmakapaxuhuay Dios c-xlatamat, chu na chuná xlipacs huanti xlapaskoy luhua xpaxquikoy.

3

Juan Bautista tzucuy akchihuínán c-desierto

(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Juan 1:19-28)

¹ Acxni aya akcuquitzis cata xlema xlimapaksina Tiberio c-Roma, chu acxni mapaksina xlihui Poncio Pilato c-Judea, chinchu Herodes mapaksina xuanit c-Galilea, chu xtala Felipe, na mapaksina xuanit nac Iturea, chu c-xtachipa Traconite; chu Lisanias, na mapaksina xuanit c-xatiyat Abilinia.

² Na acxnitiya yama quilhtamacú acxni Anás, chu Caifás lacxtum xanapuxcun palijni xuankonit c-Jerusalén, na acxnitiya ni makas quilhtamacú Dios macatzinilh huantu xlitlahuat Juan xkahuasa Zacarías, acxni xlá antá xlapulayachá c-desierto antani nití lamaça.

³ Chu chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachiquin huantu xuilakó c-xquilhtun kalhtuchoko huanicán Jordán, chu xlá xliakchihuínanimakó chixcuhuín, chu xuanimakó pi calakpalikolh xalixcajnit xlatamatcán, chu xlá naakmunukoy laquimpi chuná tlan Dios namatzankananikoy xtalakalhincán.

⁴ Hua chuná likántaxtulh huantu xtzoknit c-xlibro profeta Isaías acxni chuná huá:

“Takaxmata xtachihuín chatum ti catasama c-desierto, chu chuná quilhuama:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani luhua tlan nalacmín Quimpuchinacán;

camaxtunítit kantum tiji huantu tzajua.

⁵ Sampi xlipacs antani tapulhmanit, pacs natacaxtumiy, chu na chuná antani talhkahuinít tiji, pacs namatzajuaniyátit chu na chuná antani ni caxtum, pacs namacaxtupiyátit.

⁶ Na chuná xlicatlanca catuxáhuat naucxilhkoy maakaputaxtiná ti Dios macaminít.’ ”

⁷ Luhua lhuhua xlakminkoy Juan laquimpi xlá naakmunukoy, chü makapitzin chuná xlá xuanikoy: “¡Huixín luhua xtachuná lapátit la lakoy yama laclixcajnít xcananin luhua acxni tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxni caxkoyumaca! ¿Tí chü camacatzinín pi caj xman natakmunuyátit aya tlan naakaputaxtuniyátit yama tlanca tapaín huantu Dios nacamacaminiyán? ⁸ Huata tu tlan nahuán pi akstitum calatapátit laquimpi chuná stalanca nalitasiyuyátit pi xlicana aya lakpalinítántit nítlan mintalacapaścacnicán. Sampi lapi huixín puhuanátit pi caj xpalacata xquilhtzucut Abraham huixín, ni lay tú caticakspulán, pus nialh chuná capuhuántit. Pus lapi huixín hua lipahuanátit, quit lacatanacs ccahuaniyán pi yuma chíhuix Dios tlan nalimaxtukoy xquilhtzucut Abraham lapi lacasquin. ⁹ Dios calipulhcayán xtachuná lantla akatum quihui, xlá aya chacatziya chipanít xhacha laquimpi natancamikoy yama quihui huantu nialh lacuán. Sampi akatum quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat tancamicán, chü mapucán c-lhcúyat.”

¹⁰ Acxni kaxmatkolh yuma tachihuín lhuhua huanti chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú chü chá quilítlahuatcán?

¹¹ Chanchü xlá kalhtikolh:

—Huanti kalhiy mactuy xtamaknu, catáquilh mactum huanti nitú kalhiy ni pala mactum; chü huanti akataxtunima huantu huama, pus catáhuah huanti nitú kalhiy huantu nahuay.

¹² Chü na chuná makapitzin chixcuhuín huanti xmatajinankoy impuestos na minkolh laquimpi na natakmunukoy, xlacán chuná kalhasquinkolh Juan:

—Makalhtahuakaná, ¿tú quin quilítlahuatcán?

¹³ Chanchü xlá huanikolh:

—Ni luhua tapalaxlá camatajinántit, chü ni calacatzalátit huantu talimapaksinítántit.

¹⁴ Makapitzin tropa, xlacán na chuná kalhasquinkolh:

—Chinchü quin, ¿tú quilítlahuatcán?

Juan chuná kalhtikolh:

—Lapi tú kalhiy chatum chixcú ni aklakuá timaklhtiyátit, xahuachí ni camakaklhátit, na chuna litum nitú caliyahuátit taksanín laquimpi chuná tlan namalacapuyátit, na chuná mintaskahucán, xatlán calipaxcatcatzítittá huantu camaxquicanátit.

¹⁵ Lhuhua ti xlakminkoy xkalhkalhimakó yama quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nalakmaxtukoy, xlacán xtzucunittá puhuanankoy xpalacata Juan Bautista, ¿chá pala chü huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán? ¹⁶ Juan chuná

huanikolh yama chixcuhuín: “Xlicana xlá pi quit caj chúchut ccaliakmunumán, huampi nialh makas quilhtamacú mimá chatum chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitlihuaka Espíritu Santo, chu lhcúyat. Xlá xalihucá kalhiy xlatzúcut ni xahua quit, nimpala tzinú quimininiy naclitaxtuy hasta lilakaputza xtasacua nacuán laquimpi nacxcutniy xatasij xatuhuanu. 17 Xlá aya lihuana lacapastacnit lantla namapapitzikoy tachixcuhuítat, chuná xlá natlahuay xtachuná lantla yama huanti chacatziya chipanit xliilacsunucan xtrigo laquimpi namakaniy xapalhma, chu acxni aya lacsunukonit nahuán, chú yama xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy c-xchic, chu yama xapalhma antá namapuy c-lhcúyat huantu niucxni lakmixa.”

18 Chu na chuná lhuhua makapitzin tachihuín huantu Juan xlixakatlikoy ti xlakminkoy laquimpi chuná naakatakskoy yama xasasti tamacatzinín lantla Dios xmalacnünimakó xtapáxquit, chu tlan nalakmaxtukoy. 19 Huampi milh quilhtamacú acxni Juan tamacanuca c-pulachin caj xpalacata pi lihuánilh yama gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la xtahuí Herodías xpuscat xta la Felipe, chu na chuná lihuánilh xlipacs huantu xlá nitlán xtlahuanit. 20 Huampi yama Herodes ni pala tzinú kalhakáxmatli huantu huánilh, huata xlá tlhualhcú huantu nitlán sampi caj xpalacata makasitzilh matamacanúninalh c-pulachin Juan Bautista.

Takmunuy Jesús

(Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11)

21 Maktum acxni Juan ni xatamacanucán c-pulachin, chu acxni lhuhua chixcuhuín xakmunumakó, Jesús na lákmilh laquimpi na naakmunuy; chu acxni takmunukolh, tzúculh tlahuaniy oración Dios. Caj xamaktum talácquilh akapún, 22 chu Espíritu Santo tactachi c-xokspún xtachuná tijtimpüt xatantum laquimpi pacs naucxilhcán. Na takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chu chuná huá:

—Huix quincam huanti luhua cpaxquiyán, luhua cpaxuhuay caj mimpalacata.

Xataputlakán lantla pacs xalakmakan xnatlatna Jesús

(Mateo 1:1-17)

23 Jesús xkalhiy puxamacahu cata acxni matzúquilh xtasújut. Cumu xpuhuancán pi hua xtlat xuanit José, xlá xkalhiy huanti xliminkonitanchá xalakmakan xnatlatna, chu chuná xuanikocán: Xtlat José xuanicán Elí, 24 xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, 25 xtlat José xuanicán Matatías, yuma xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum,

xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melea, xtlat Melea xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán, ³² xtlat Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat Aminadab xuanicán Aram, xtlat Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtlat Judá xuanicán Jacob, xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xuanicán Abraham, xtlat Abraham xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtlat Nacor xuanicán Serug, xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau xuanicán Peleg, xtlat Peleg xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtlat Sala xuanicán Cainán, xtlat Cainán xuanicán Arfaxad, xtlat Arfaxad xuanicán Sem, xtlat Sem xuanicán Noé, xtlat Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtlat Lamec xuanicán Matusalén, xtlat Matusalén xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Jared, xtlat Jared xuanicán Mahalaleel, xtlat Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtlat Cainán xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Set, xtlat Set xuanicán Adán, xtlat Adán huā Dios porque huā Adán xapulh chixcú t̄i tláhualh.

4

*Akskahuiní talatzaksay matlahuiy talakalhín Jesús
(Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13)*

¹ Acxn̄i Jesús takmunukolh luhua xlitaxajnit Espiritu Santo, chu tácaxli c-xquilhtun kalhtuchoko huantu xuanicán Jordán, chu antá álh c-desierto antani nití lama, sampi chuná mapuhuánilh Espiritu Santo natlahuay. ² Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú xacstu, chu nití huáyalh, huampi tzúculh tzinca. Minchá akskahuiní, chú tzúculh toklha, ³ chu chuná huánilh:

—Lap̄i x̄l̄ic̄an̄a huix x̄Cam Dios, pus ch̄ú catiȳa yuma ch̄íhuix, ch̄ú cal̄im̄apaks̄inant̄i laqūimp̄i caxtalanch̄uj cahuá.

⁴ Jesús chuná kálht̄ilh:

—Nac L̄ikalht̄ahuak̄a chuná tatzoktahuilan̄it huan: ‘N̄i luhua caj x̄m̄an x̄l̄íhuat catil̄ilat̄ám̄alh ch̄at̄um, pus n̄a luhua x̄l̄acasquin̄c̄a nal̄ilatamaȳ ama xtachihūin Dios huant̄u x̄lá lim̄apaks̄iy.’

⁵ Al̄ist̄alh yama akskahuin̄i t̄áalh c-aktum tlanca kast̄ín, ch̄ú ant̄á caj puntz̄ú maucx̄íln̄ih̄l̄ x̄lipacs lactlanca c̄achiqūin huant̄u huilakó catux̄áhuat, ch̄ú x̄lipacs lant̄la t̄u kalh̄ikoy l̄ilakát̄it, ch̄ú huant̄u x̄tapalh tum̄in. ⁶ Ant̄á yama akskahuin̄i chuná huán̄ilh:

—X̄lipacs yuma lactlanca p̄um̄apaks̄ín huant̄u ucx̄íln̄ip̄at, quit quim̄ax̄quican̄it, ch̄ú n̄a chuná ckalh̄iy lim̄apaks̄ín, ch̄ú t̄lan nacmacamax̄quiy huant̄i quit chuná nacpuhuan̄iy. ⁷ Pus huá pala p̄i x̄quilakataquilhp̄uta, ch̄ú naquilakachixcuhuiya l̄a mimp̄uchin̄á, pacs milá nahuán yumá.

⁸ Huamp̄i Jesús chuná kálht̄ilh:

—Huix akskahuin̄i luhua x̄l̄ic̄an̄a catlahua l̄itl̄án caquintapan̄uni, samp̄i c-xtachihūin Dios huant̄u tatzokn̄it c-L̄ikalht̄ahuak̄a chuná huan: ‘X̄m̄an huá Mimp̄uchina Dios nalakataquilhp̄utaya, ch̄ú n̄a x̄m̄an huá huant̄i nalakachixcuhuiya.’

⁹ Al̄ist̄alh l̄itum yama akskahuin̄i t̄áalh Jesús c-xac̄achiqūin Jerusalén, ch̄ú ant̄á t̄atahuácalh c-xakst̄ín xatorre tlanca templo, ch̄ú chuná huán̄ilh:

—Pus huá lap̄i x̄l̄ic̄an̄a huix x̄Cam Dios, un̄ú lhkan catamákuast̄i hasta c̄at̄utz̄ú. ¹⁰ Samp̄i c-xtachihūin Dios huant̄u tatzoktahuilan̄it c-L̄ikalht̄ahuak̄a chuná huan: ‘Dios namapaks̄ikoy x̄ángeles p̄i nacuj̄intajtlahuayán.

¹¹ Xlacán lacapala nal̄ichipapaxtokkoyán xmacancán laqūimp̄i mintant̄ún n̄impala aktum ch̄íhuix nal̄iakchakxa.’

¹² Jesús tuncán kálht̄ilh:

—Huamp̄i n̄a luhua mil̄icátz̄it p̄i huant̄u tatzoktahuilan̄it xtachihūin Dios, n̄a chuná huan: ‘Niucxn̄i caj chunat̄á cal̄ikalhakamánant̄i Mimp̄uchina Dios laqūimp̄i natlahuay huant̄u huix lacasquina catl̄áhualh mintap̄axuhuan̄ huant̄u n̄i pala tzin̄ú min̄iniyán.’

¹³ Pus acxn̄i yama akskahuin̄i nīalh c̄átz̄ilh xat̄ú luhua natil̄itlahuan̄iy tatoklhni Jesús, pus huata xatl̄án caj tatamp̄úxtulh, ch̄ú luhua mak̄as quilhtamac̄ú lacatz̄álalh, ch̄ú nīalh tzáksalh laqūimp̄i nam̄atlahuiy tal̄akalh̄in.

*Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea
(Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15)*

14 Acxni Jesús quitáspitli c-desierto, álh c-xatíyat Galilea, huampi luhua xlicana xkalhiy xlitlihuaka Espiritu Santo, chu canihuá lacatum c-xlicatlanca yama tíyat xlichihuinancán xtascújut huantu xlá xtlahuay. 15 Canihuá antani xchán actzu cachiqúin, xtanuyachá c-xpukalhtahuakacan judíos, chu xlixakatlikoy tachixcuhiútat xasasti xtapaksit Dios, chu xliputum huanti xkaxmatnikoy luhua xlipaxuhuakoy huantu xuan.

Jesús án c-xcachiqúin Nazaret

(Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6)

16 Ni limakas Jesús álh paxialhnán c-Nazaret, hua yama xcachiqúin antani xlá cstacñitanchá. Chanchu hua lantlata talismanín, acxni chalh quilhtamacú sábado, acxni nití cscuja judíos, xlá tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos. Caj lipuntzú álh tayay calacán laquimpi nalikalhtahuakay xtachihuín Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka. 17 Pus xmaktakalhna sinagoga máxquilh mactum libro huantu xtzoknit xamakan profeta Isaías, chu acxni malakapítzilh, luhua antá manóklhulh antani chuná tatzoknit:

18 “Hua cspiritu Quimpuchinacán huí c-quilatámat, huachá quililacsacuilh laquimpi naclixakatlikoy huanti laklimaxkanín yama lipaxuhu xasasti xtamacatzínín. Na luhua huá quilimacaminít laquimpi nacuanikoy pi huí xlaktaxtutcán huanti xtachuná la tachín lamakó caj xpalacata xtalakalhincán, chu na chuna litum laquimpi nacmalacahuaniikoy huanti lakatzín lamakó, chu laquimpi tlan nacmalaktaxtikoy huanti macatzajuanimakoca.

19 Quit luhua quimacaminít laquimpi nacmakapaxuhuakoy tachixcuhiútat sampi nacuanikoy lantla Dios xlicana lakalhamankoy.”

20 Acxni likalhtahuakakolh yama tachihuín malakachúhualh libro, chu macamáxquilh chixcú huanti antá xmaktayanínán c-pukalhtahuaka, titahuí. Huampi cumu xlihuahua huanti antá xuilakó luhua cacs xlaklacankonít, 21 puschi tzu culh huanikoy:

—Chiyú luhua c-milacatincán kantaxtunít yuma xtachihuín Dios huantu quit ccalikalhtahuakaninítán.

22 Xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuín luhua xlicana xlatatikoy huantu xuan, chu lanaj xliacahuankoy sampi yama xtachihuín huantu xlá xuan luhua xlicana tlan. Huampi makapitzín luhua caj xliaklhuuatnankoy, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Lántla lay yuma? ¿Pa ni hua yuma xcam quilítachiquican José?

²³ Jesús chuná huanikolh yama chixcuhuin:

—Quit ccatziy pi ni anán tamacpuhuán huixín naquihuaniyátit yama huantu chuná huan: ‘Huix huanti tlan cuchinana, pus chú na cacuchicanti miacstu lapi tlan.’ Chu na chuna litum naquihuaniyátit: ‘Quin ckaxmatnitahu lantla mat tlahuanita lactlanca tascújut c-Capernaum, pus lapi xlicana, chiyú na chuná catlahua unú c-mincachiquin lapi tlan.’

²⁴ Xlá chunacú xchihuinama, chu chuná huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyan, pi luhua tuhua naquitaxtuniy chatum profeta huanti lichihuinama xtalacapastacni Dios pala xlicana nalipahuamputunkoy ti xala c-xcachiquin yama tachihuin huantu quilhuama.

²⁵ Xahuachí luhua caj calacapastáctit pi na chuná akspúlalhamakan profeta Elías acxni unú c-quintiyatcan Israel luhua aktutu cata aítat ni pala tzinú milh sen, chu lalhtlanca tatzincstat lantla c-xlicatlanca unú c-quintiyatcán, chu antá xlamakó luhua lacchaján huanti xnimakankonit xchixcucán, xlacán luhua lipeca xpatimakó, sampi ni xkalhikoy huantu nahuakoy. ²⁶ Huampi Dios nitú limapáksilh Elías pi naán maktayakoy ama lacchaján xala c-Israel, pus huata Dios malakáchalh Elías antani chatum puscá puhuanini xuilachá c-actzu chuchutsipi huanicán Sarepta c-xtamapaksin Sidón. ²⁷ Na chuna litum calacapastáctit acxni xlamá xamakan profeta Eliseo, anta litum c-Israel xlamakó luhua chixcuhuin huanti xkalhikoy yama luhua lixcajnit tzitzi huanicán lepra, huampi yama Eliseo ni pala chatum mapacsakolh yama tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh xman chatum chixcú xuanicán Naamán luhua xala makat tiyat huantu huanicán Siria.

²⁸ Acxni chuná tikaxmatkolh yama tachihuin huantu xlá xquilhuama, huanti xtamakstokkonit c-pukalhtahuaka luhua lipeca tzúculh sitzikoy.

²⁹ Lacapalatnankolh, chipakolh Jesús, chu titamacaxtukolh c-xquilhapan cachiquin antani xuí c-xuástat laquimpi antá namamakuasikoy, chu laquimpi chuná tlan namaknikoy.

³⁰ Huampi Jesús titáxtulh, xlá lakstipatanukolh xlihuhua chixcuhuin, antá akxtakyahuakolh, chu álh.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy cspiritu akshahuini

(Marcos 1:21-28)

³¹ Alístalh Jesús chalh c-xacachiquin Capernaum antá c-xatiyat Galilea. Maktum quilhtamacu sábado, acxni pacs

judíos jaxkoy, xlá álh liakchihuínán xtachihuín Dios c-xpukalhtahuakacan judíos tū xuí antá. ³² Na lhipak xli lacahuankoy huanti xkaxmatnimakó xtamašiyún, sampi pacs tū xmašiyunikoy, chuná xuanikoy xtačhuná lantla ti xliçana kalhiy limapaksín.

³³ Antani putum xtamakstokkonit tachixcuhiitat huanti xkaxmatnimakó xtachihuín Jesús, na antá xuí çatum chixcú huanti xmaçcajuañininit xtalacapaścacni cspiritu akskahuini. Xlá chuná quilhánilh:

³⁴ —Huix, Jesús xala c-Nazaret, ¿tú xpalacata quincalaksokalīya antani quin clama hu? ¿Pa huix caj tanita quincamašputuya? Catlahua litlán caquincamakáxtakti, chu nitú caquincatlahuani, sampi quin ccalakapasán, xahuachí quin ccatziya hu pi huix huanti Dios lacsacnit laquimpi nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh yama cspiritu akskahuini, chu chuná huánilh:

—¡Cakáxtakti; xahuachí cataxtuni tama chixcú!

Yama cspiritu akskahuini liçatálalh yama chixcú, chu liçatálalh çatiyatna, chu lantla putum xucxilhmaçó makáxtakli yama chixcú, huampi ni pala tzinú xmašipánilh.

³⁶ Xlipacs huanti ucxilhmaçó, pecuankolh, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Xatú ya litlihuaka cahuá kalhiy xtachihuín? Pus tama chixcú mapaksikoy cspiritucan akskahuini, chu cumu xlá kalhiy litlihuaka xlacán tuncán taxtukoy.

³⁷ Yama lactlanca liçacni tascújut tū xtlahuay Jesús canihuá xlichihuínancán c-xliçatlanca yama tiyat.

Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro

(Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31)

³⁸ Acxni chu táxtulh Jesús cpukalhtahuaka álh c-xchic Simón Pedro. Huampi xputiyatzi Simón xtatatlay, luhua palha lhcúyat xuanit, puschí squinikolh litlán Jesús pi xlá camapácsalh. ³⁹ Xlá laktalacatzúhuilh, taquilhpútalh çatutzú antani xlá xmá, chu huánilh yama tajátat pi camakáxtakli. Chu xliçana yama lhcúyat lacapala makáxtakli. Yama puscát lañihuán táquilh, chu xlá tzúculh caçtlahuay lihuat huantu natalihuakoy.

Jesús mapacsakoy luhua tatatlanín

(Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34)

⁴⁰ Acxni chú aya xtzankay chichini, xlipacs huanti xkalhiy xtatatlanín, mašqui pala tú tajátat xkalhiy, huampi liminikolh antani xuí Jesús. Xlá liacchipakolh xmacán çatunu, chu chuná pacs mapacsakolh. ⁴¹ Huampi na chuna litum luhua tatatlanín xmapacsakoy huanti xkalhikoy

cspiritu akskahuiní. Makapitzín acxní xtamacataxtuy tì xpalaktajukonit, xtzucuy catasakoy, chù chuná xuanikoy:

—¡Huix xCam Dios!

Huampi Jesús xmaquilhcacsakoy, chù nì xmaxquikoy talacasquín nachihuínankoy, sampi xlacán xcatzìkoy pì Jesús xlicana huà Cristo huantì xminit lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

Jesús án liakchihuínantapuliy xtachihuín Dios canihuá
(Marcos 1:35-39)

⁴² Lichalí, acxní titzúculh caxkakay, Jesús álh c-xquilhapan amá cachiquín antani luhua catzek, huampi cumu luhua huantì xputzamakó, juerza lakchankolh antani xlá xchanit, chù luhua juerza xuanimakó pì catachókolh antá, chù nì caalh alacatanuj cachiquín. ⁴³ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Huampi na chuna litum luhua xlasquinca quit nacán lixakatlikoy amakapitzín huantì huilakó alacatanuj cachiquín yuma luhua lipaxuhu xtachihuín Dios lantla xlá matzuquiputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, sampi luhua caj xman huá tama quintascújut xlá quilimacaminit.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán, xliakchihuínampulay xtachihuín Dios xlipacs c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuilakó yama c-lactzu cachiquín huantu xmapaksikoy xamunicipio Judea.

5

Jesús kalhiy tlanca litlihuaka, chù luhua luhua squiti machipikoy makapitzin squitinanin
(Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20)

¹ Maktum Jesús antá xlayachá, xakchihuinama c-xquilhtun takayahuaná huanicán Genesaret; luhua lilhuhua tì xlitamacxtuminit, hasta tzucukolh lalacxquitiyahukoy sampi xkaxmatputunkoy xtachihuín. ² Jesús úcxilhli c-xquilhtun chúchut pì antá xuilakó aktuy putacutnu, huampi xmalanacán nitì xtajumakó, pus xlacán xlakachakamakó xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh c-aktum putacutnu, xmalana yama putacutnu xuanicán Simón, chù huánilh pì camalakamakátlih tzinú c-xquilhtun; chù antá culucs tahuí, chù tzúculh xakatlikoy tachixcuhuítat. ⁴ Acxní makatspútulh xtakchihuín chuná huánilh Simón:

—Chú antani tlak xapulmán huí chúchut calipi mimpūtacutnu, laquimpì namujuyátit mintzalhcán, chù nachipayátit squiti.

⁵ Simón chuná kálhtilh:

—Maḱalhtahuakáná, sãmpĩ tantascacatá cscujñitahu, chu ñitú cchipayahũ; huãmpĩ caj xpalacata pĩ huix quihuanípat, nacmacãmpalayahu quintzãlhcán.

⁶ Acxñĩ chũ macãnkõlh tzãlh, lhuhua squitĩ chipakõlh, chu atzinũ xuanit aya xtalacaxtĩtputún xtãlhcán caj ñãntla xlitzinca squitĩ. ⁷ Xlacán tzucukõlh pakalhatnikoy amakapitzĩn xtãsquĩtinanĩn tĩ xtajumakó c-aaktum putacutnu laquĩmpĩ namincán maktayakocán. Xlacán lacapalã liminkõlh xputacutnucán, chu limãtzamakõlh squitĩ pacs patuy putacutnu; huãmpĩ luhua chí aya xlaktzankaputunkoy c-chúchut caj xpalacata xlitzincacán.

⁸ Acxñĩ úcxilhĩ Simón Pedro huãntũ xtlahuanit, tilakatatzokóstãlh Jesús, chu chunã huãnilh:

—Quimpuchiná, luhua catlahua litlãn capit, sãmpĩ quit luhua xlicãna maklakalhĩna chixcú, ñĩ quiminĩniy pala chunã naquimaktayaya.

⁹ Huã chunã xlihuãn sãmpĩ xlã xpecuaxñĩnit, ñã chunã amakapitzĩn huãntũ xucxilhkonit xpecuankonit caj xpalacata pĩ limãlacahuãnikõlh aktum tlanca licacni tatlahu. ¹⁰ Ñã chunã xpecuamakó makapitzĩn litum xtãsquĩtinanĩn Simón Pedro, huãntũ xuanikocán Santiago, chu Juan chatuy xcamãnan Zebedeo, huãmpĩ Jesús chunã huanipã:

—Ñĩ capecuántit, sãmpĩ chunã ñãntla huixĩn xuatajunãnit laquĩmpĩ nachipayãtit squitĩ, ñãchũ quit naccãmasiyuniyãn ñãntla ñãputzayãtit yamã mintãchixcuhuĩncán huãntũ aktzankãtamãkonit, ñĩ xahua squitĩ.

¹¹ Pus yamã squĩtinanĩn acxñĩ lichinkõlh xputacutnucán c-xquihltun takayahuanã, putum akxtakuilikõlh, chu stãlanikõlh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huãntũ xkãlhĩy lepraj tzitzi (Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-45)

¹² Maktum tilãh pĩ acxñĩ Jesús xchãnit c-aktum cãchiquĩn, caj lipuntzũ chilh chatum chixcú, xlã xtãtatlay, chu xkãlhĩy aktum lilakaputza tzitzi huanicán lepra. Acxñĩ yamã chixcú úcxilhĩ Jesús, xlã laktalacatzũhuĩh, chu lakatatzokóstãlh hasta cãtiyatna, chu chunã squĩnilh litlãn:

—Quimpuchiná, lapĩ huix chunã lacasquina, pus caquimãpacsanĩ umã lixcãjnit quintzitzĩ.

¹³ Jesús lixamãnilh xmacán c-xmacnĩ yamã chixcú, chu chunã huãnilh:

—Chunã clacasquĩn, ñãchuj tuncán capacsti.

Acxñĩ chunã huankõlh Jesús, yamã chixcú tuncán pãcsnilh xtzitzĩ. ¹⁴ Alĩstãlh Jesús mapãksilh yamã chixcú pĩ ñitĩ nahuanĩy ñãntla pacslĩ, huãmpĩ chunã huãnilh huãntũ xlã xlitlãhuat:

—Caj xman huá tū cuaniyán, tuncán calakpimpī çatum palī laquimpī xlá nacatziy pī nialh tú kalhiyán mintajátat, xahuachí calisahuani Dios milicaxtlahuán xtachuná lantla tilimapaksínalh Moisés namastakoy huantī napacs koy tī xkalhikoy tama tajátat, chu laquimpī chuná putum nacatzicán pī xlicana aya pacsnīta.

15 Huampī xlicatlanca yama tíyat xtakahuanima lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, chu luhua luhua xlakminkoy laquimpī nakaxmatnikoy xtachihuín, chu namapacsakoy huantī xkalhikoy tajátat. 16 Huampī Jesús ankalhín xtatampuxtunikoy, chu antá xán antani tzilis cahuán, chu nítī lama, laquimpī chuná xlá tlan natlahuay xoración.

Jesús mapacsay çatum chixcú huantī nī lay xtlahuán
(Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12)

17 Chanchu tílalh maktum, acxni Jesús xmasiyuma xtachihuín Dios pī nā antá xkaxmatnimakó makapitzin fariseos, chu laktzokninanín, xlacán xminkonitanchá c-lactzū cachiquín huantī xmapaksikoy Galilea, chu Judea, chu hasta makapitzin xminkonit xala c-Jerusalén. Chu caj lantla xmapacsakoy tatatlanín Jesús, pus antá xlitasiyuy xlipacs xlimakatlihuaka Dios. 18 Chu nā acxnitiyá chinkolh makapitzin chixcuhuín, xlacán xpulemakó puchaxna çatum chixcú sampī xlichatumínica xanín xuanit c-xnújut, chu nī lay xtlahuán. 19 Huampī xlacán nī lalh tanukolh sampī luhua luhua xtzamacán c-málaccha. Huata tū tlahuakolh, tahuacakolh c-xakstín chiqui, acstixtatkolh; antá chú pulacmaactikolh tū xpulacma yama tatatlá, chu masqui luhua xtzamacán, luhua antá tzaj tactachá antani xuí Jesús. 20 Acxni Jesús ucxilhkolh pī luhua xlicana xlipahuankoy pī xlá tlan namapacsay, chuná huánilh tatatlá:

—Chixcú, lantla xlipacs mintalākahlín cmatzankananiyán.

21 Huampī yama laktzokninanín, xahuá fariseos, chuná tzúculh puhankoy: “¿Tú xtáyat tama chixcú? Pus caj xtachihuín lilacataquima Dios, sampī nī pala çatum anán huantī tlan namatzankananínán talākahlín, lapī nī xman hua Dios.”

22 Huampī Jesús pacs xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Túhuan chuná lantamá lacapastacátit? 23 Caquihuanítit, ¿xatú tlak tuhua makantaxticán? ¿Pī acxni nahuanicán çatum tatatlá: ‘Mintalākahlín pacs cmatzankananiyán’, usuchí pala nahuanicán: ‘Lacapala cataqui, chu catláhuanti?’

24 Pus lanchú huixín nacatziyátit pī quit, Xatalacsacni Chixcú, chu quimaxquicanit limapaksín, chu litlihuaka laquimpī caj

quintachihuín tlan naclimatzankanáninán talakalhín unú ccatuxáhuat.

Pus xlá xakátlih yama chixcú huanti ni lay xtlahuán, chu chuná huánilh:

—Huix cuanimán, lacapala cataqui, casacti mimpuchaxna, chu capittá c-mínchic.

²⁵ Pus yama chixcú lacapala táquilh, sacli xpuchaxna huantu xlá xlacma, chu álh c-xchic, xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpálacata pi xmapacsanit.

²⁶ Pacs ti ucxilhkolh lantla mapácsalh Jesús yama chixcú, lanaj lilacahuankolh xtascújut, chu na tzucukolh paxcatcatziniy Dios; chu cumu tlan xpecuankonit chuná tzucukolh lahuanikoy:

—Xlicana lanchú cucxilhnitahu lactlanca licacni xtascujut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh

(Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17)

²⁷ Alístalh Jesús táxtulh c-chiqui, chu lantla xtlahuama c-tiji xlá manóklhulh chatum chixcú huanti xmatajikoy chixcuhuín laquimpi nalakaxokonikoy gobierno xala c-Roma. Uma chixcú xuanicán Leví, antá xlá caj xuí c-xlacatín chiqui antani luhua xlakaxokonancán. Jesús chuná huánilh:

—Huix na caquistalani.

²⁸ Yama Leví tuncán táyalh, xlipacs huantu xlá xlakahuí akxtakuilikolh, chu stalánilh Jesús. ²⁹ Alístalh Leví tláhuah c-xchic aktum tacatani, laquimpi chuná nalimakapaxuhuay Jesús, huampi na chuná luhua xcompañeros minkolh huanti na xmatajikoy tachixcuhuítat nalakaxokonankoy, chu luhua amakapitzin chixcuhuín huanti judíos xpuhuankoy pi pacs xaktzankakonit, chu nitú xliucxilhkocán, xlacán na antá putum xmakuilakó c-puhuay. ³⁰ Huampi makapitzin fariseos, chu laktzokninánin huanti na chuná xtalicatzikoy, acxni ucxilhkolh putum huanti xlá xtahuayamakó Jesús, xlacán tzucukolh aksankoy, chu chuná huanikolh xlimakalhtahuakat Jesús:

—¿Túhuan huixín tatalakxtupikoyátit, chu lacxtum tahuayankoyátit yama xmatajinanin impuestos, xahuá tama makapitzin lactlanca maklakalhinanin chixcuhuín?

³¹ Huampi Jesús xkaxmatma huantu xlacán xquilhuamakó, xlá chuná kalhtikolh:

—Nitú maclacasquimakó macuchiná huanti tlan lamakó, huanti nitú kalhikoy tajátat; pus huata huá maclacasquinkoy macuchiná huanti tatatlakoy. ³² Pus quit ni cminit huanikoy nalakpalikoy xtalacapastacnicán, chu akstitum nalatamakoy huanti puhuankoy lacuan chixcuhuín, pus huata huá cminit

huanikoy huantĭ catzĭkoy pĭ luhua maklakalhinanĭn lantla akstĭtum nalatamakoy c-xlacatĭn Dios.

Jesús kalhasquincán lantla luhua licacninanicán Dios acxni makalkajnancán

(Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22)

³³ Maktum makapitzĭn chuná kalhasquinkolh Jesús:

—¿Túhuan huantĭ xlimakalhtahuakat Juan Bautista, xahua xlimakalhtahuakat fariseos ankalhĭn makalkajnankoy su kalhxtaknankoy, chū luhua tlahuakoy xoración laquimpi chuná lihuana nacacninanikoy Dios, huampi huantĭ huix milimakalhtahuakat ankalhĭn huayamakó, chū nĭ makalkajnankoy?

³⁴ Jesús chuná kalhtĭkolh:

—¿Pĭ cahuá tlan namamakalkajnĭkoyátit makpaxuhuanĭn nacputapuchuhu acxni xlimakua tahuilakolhcú kahuasa litatahuilat? ³⁵ Huampi namĭn quilhtamacu acxni nasputa tacatani, chū yama kahuasa namapanucán, xtachuná lantla quit naquiakspulay; pus acxnicú ama quilhtamacú xlicana xlacán namakalkajnankoy masqui nitĭ calimapaksĭkolh.

³⁶ Chū nā lixakatlikolh aktum takalhchihuĭn laquimpi namalacatanicansikoy huantū xlá xuaniputunkoy, chū chuná huanikolh:

—Nĭ pala chatum lama huantĭ xtĭta mactum sasasti lhakat laquimpi nalilaktzapay mactum xalakuan talhakán; sampĭ lapĭ chuná natlahuay, caj namalaktzankay xalakuan talhakán, xahuachĭ yama sasasti lhakat naactzuhuanán, chū luhua nitlán catitasíyulh huantū nalaktzapacán. ³⁷ Nā tĭnĭ mujuy sasasti vino c-xalakuan xmaxxuhua borrego, sampĭ huantū nalay, yama vino natzucuy catlán, chū namapankay yama xalakuan xuhua, pus caj paxcat nahuán xuhua, chū nā chuna vino. ³⁸ Pus huata xatlán mujucán xaskata vino c-xasasti xmaxxuhua borrego, chū chuná lacxtum natayanikoy. ³⁹ Chanchū nā chuna litum huantĭ lismanĭnit ankalhĭn huay xacatla vino, pus alistalh nialh huaputún xaskata vino, chū chuná huan: ‘Luhua atzinú tlan xacatla vino.’

6

Xlimakalhtahuakat Jesús puxkoy trigo sábado acxni nitĭ scuja

(Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28)

¹ Maktum quilhtamacú, sábado xuanĭt, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús xtĭyapuntaxtuma antani luhua tlan xchancanĭt trigo, huampi xlimakalhtahuakat tzucukolh puxtĭlhakoy xatahuacat trigo, xlakpakxkoy, chū xuanĭnikoy xatalhtzi.

² Makapitzĭn fariseos ucxilkolh, chū chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú huan huixín nítú liucxilhninanátit sampi tlahuapátit tamā tascújut acxni putum quilijaxatcán?

³ Jesús kalhtikolh:

—¿Pi hasta ni pala huā yuma alikalhtahuakayátit lantla tiyataxtunít xamakan quilhtamacú? Luhua milicatzitcán pi maktum tilalh acxni rey David xahua xcompañeros xtzincsnimakó, ⁴ xlá tánulh c-xtemplo Dios, chu tiyakolh xatasiculanatlahu caxtalanchu, chu putum tahuakolh compañeros masqui yama caxtalanchu ni xlihuatcán xuanít sampi xman huā palijní xmininikoy nahuakoy.

⁵ Jesús chuná huanipalacolh yama chixcuhuín:

—Chu na chuná milicatzitcán pi quit, Xatalacsacni Chixcú, ckalhiy limapaksín laquimpí nacuanikoy tachixcuhuítat huantu xlitlahuacán acxni lakchanít sábadó acxni pacs jaxkoy.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlutunán xmacán
(Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6)

⁶ Ni limakas litum lakchampá yama quilhtamacú sábadó acxni xlihuacán pala tí nascuja, Jesús tanuchá c-aktum xpukalhtahuakacan judíos, antá xlá tzúculh liakchihuínán xtachihuín Dios. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonít c-xpakstacat xmacán. ⁷ Huampi na antá xtanumakó makapitzin fariseos, xahua laktzokninán, xlacán xmaksalamakó Jesús laquimpí naucxilhkoy pala namapacsay yama chixcú acxni xlihuacán pala tí nascuja, chu laquimpí chuná huij nahuán huantu naljstahuakoy. ⁸ Huampi xcatziy xlá huantu xlacán xlacapastacmakó, pus huá xpalacata chuná lihuánilh yama huanti cscacnikonít xmacán:

—Cataya, catát, chu unú cataya.

Yama chixcú lalihuan suácay táyalh, chu talacatzúhuilh antani xlaya Jesús. ⁹ Jesús chuná huanikolh makapitzin chixcuhuín:

—Uccakalhasquinán kalhtum tachihuín: ¿Tú puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábadó acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tatatlahu, usu huata huantu nítlan? ¿Pi tlan cahuá namaktayayahu pala tí luhua tatlajima, usu ni maktayamahu masqui canilh?

¹⁰ Jesús cacs lacaucxilhkolh putum huanti antá xtanumakó c-pukalhtahuaka, chu alistalh chuná huánilh yama chixcú:

—Castonkti mimacán.

Yama chixcú chuná stonkli, chu acxnitiya tuncán cáxlalh lantla xmacascacnit. ¹¹ Huampi yama chixcuhuín ni matlanikolh, chu luhua tlan sitzikolh, chu tzucukolh lalixakatlikoy xatú cahuá tlan natlahuanikoy Jesús.

*Jesús lacsackoy kalhacutuy xapóstoles**(Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19)*

¹² Ni makas litum maktum Jesús álh c-aktum kastin laquimpi anta natlahuay oración, chu tantascaca anta xakatlilacalh Dios lantla tláhuah xoración. ¹³ Acxni caxkakakolh, Jesús tasanikolh calakminkolh putum huanti cstalanimakó, chu acxni putum minkolh anta xla lacsackolh kalhacutuy huanti limapacuhukolh xapóstoles usu xtalakachanin. ¹⁴ Yama kalhacutuy apóstoles huanti xla lihcakolh, chuna xuanikocán: Simón huanti Jesús limapacuhuilh Pedro; Andrés xala Simón; Santiago, chu Juan; Felipe, xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo, chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huanti xtatapaksikoy makapitzin chixcuhuin xuanikocán Cananistas; ¹⁶ Judas huanti xala Santiago; chu achatum Judas Iscariote huanti alistalh macamastalh Quimpuchinacan Jesús.

*Jesús akchihuinanikoy luhua tachixcuhuítat**(Mateo 4:23-25)*

¹⁷ Acxni Jesús takalhajutahuilachi c-kastin, putum taminkolh xlimakalhtahuakat c-aktum puscan, huampi lihuhua tachixcuhuítit canihua xalanin anta xminkonit: makapitzin xala c-Judea, xala c-Jerusalén, xahua huanti lahuilakó c-xquilhtun takayahuaná c-tiyat huantu xuanikocán Tiro, chu Sidón. Pacs yuma lihuhua caj xminkonit kaxmatnikoy xtachihuin, chu xahuachí laquimpi namapacsanicán xtajatacán. ¹⁸ Jesús na xmapacsakoy xlipacs huanti xpalaktajukonit akskahuiní. ¹⁹ Huampi na chuna litum pi Jesús xkahlíy litlihuaka c-xmacni, xlipacs c-xamaniputunkoy c-lhakat, chu caxaticahuá ti macxamakolh, pacs pacskolh.

*Jesús lichihuínán huantu luhua xaxlicana tapaxuhuán**(Mateo 5:1-12)*

²⁰ Alistalh Jesús cacs lacaucxilhkolh antani xuilakó xlimakalhtahuakat, chu chuna huanikolh:

“Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixin huanti lanchú laklimaxkanin lapátit nitú kalhiyátit, sampi namín quilhtamacú acxni pacs huantu huilachá anta c-xtapaksit Dios nacatapaksiniyan.

²¹ “Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixin huanti lanchú tzincstamakampátit, sampi namín quilhtamacú acxni huixin tlan nakalhkasátit.

“Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixin huanti lanchú tasayátit, sampi namín quilhtamacú acxni huixin luhua tlan nalitzinátit.

22 “Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín acxn̄i nacasitzinicanátit, acxn̄i calahua nacahuanicanátit, chū nacalakmakancanátit, chū nacaxcajnicanátit acxn̄i nacalakmakankoyán, chū acxn̄i naxcajnicán mintucuhuinicán xtachuná pala nitlan chixcuhuín huixín caj xpālacata quilipahuanátit quit, Xatalacsacni Chixcú. 23 Huixín luhua capaxuhuátit yama quilhtamacú acxn̄i chuná nacaṭlahuacanátit, chū n̄i calipuhuántit, samp̄i c-akapún huixín nacamaškahuicanátit; pus luhua caj calacapaštáctit p̄i n̄a chuná xalalkmaṅ xquilhtzucutcán tlahuanikolh profetas.

24 “Huamp̄i koxutanín huixín maṭamacunanín huant̄i huata huá putzakoy lantla nalipaxuhuakoy xtumincán unú caṭuxáhuat samp̄i caj antiyá naquitayay mintapaxuhuanacán.

25 “Koxutanín huixín huant̄i lanchú lipaxuhuayátit p̄i kalhkaspátit, samp̄i namín quilhtamacú acxn̄i natzincśátit.

“Koxutanín huixín huant̄i lanchú lipaxuhuayátit p̄i luhua tlan litzinátit, samp̄i namín quilhtamacú acxn̄i caj xpālacata mintalipuhuanacán tlan natasayátit.

26 “Koxutanín huixín huant̄i lanchú lakatiyátit pacs luhua lactlan chixcuhuín nacalipulhcačanátit acxn̄i n̄i chuná litaxtuyátit, samp̄i calacapaštáctit p̄i huant̄i xalalkmaṅ minquilhtzucutcán n̄a chuná xlipulhcaṅoy yama makapitzin akskahuinanin profetas.

*Jesús lichihuínán lantla napaxquiya mintalatlakuaná
(Mateo 5:38-48; 7:12)*

27 “Xlipacs huixín huant̄i kaxpatpátit quintachihuín, pus luhua caakatáktit huantu nacahuaniyán: Huixín luhua capaxquikótit huant̄i cataṭlahuayán, tlan cacatzinikótit, masqui huant̄i nacaxcajnikoyán. 28 Camatzankananikótit, chū tapaxuhuan cacaxakatlítit huant̄i calahua nacahuaniyán, chū n̄a capalacasquinkótit c-mioración p̄i Dios calakalhamankolh yama huant̄i nacalikalhakamanankoyán. 29 Lap̄i tí huix nalakxtikaxiyán, n̄i catamakapuspitni, huata xatlán calakxtipinipala miṭlakxtit̄u laquimp̄i nalakxtikaxipalayán lap̄i luhua chuná puhuan. Chū n̄a chuna litum lap̄i tí namaklhtiyán mintamaknu, pus n̄a camaxqui quilhtamacú n̄a caleḷh masqui hua mincamisa, n̄i tilakcatzana. 30 Lap̄i tú nasquiniyán chaṭum, pus lap̄i kalhiya, camaxqui; chū lap̄i tí namaklhtiyán huantu milá, n̄i calihuani. 31 Pus lacatancs ccahuaniyán p̄i xliankalhin catlahuanikótit litlan amakapitzin xtachuná lantla huixín xlcasquintit xcatlahuanikón litlan.

32 “Caquinahuanítit, lapí huixín caj xman huá paxquikoyátit huantí nā capaxquikoyán, ¿tú chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huantí luhua laclixcájnit xtapuhuancán nā chuná xlacán lałalakoy. 33 Usuchí lapí huixín caj xman huá tlan catzínikoyátit huantí nā tlan cacatziniyán, ¿tú cacni nalikalhiyátit? Pus nā chuná lałalakoy huantí luhua laclixcájnit xtapuhuancán. 34 Nā chuna litum lapí huixín xman huá masacuanikoyátit tumín amá huantí luhua catziniyátit pi nacalakaxokoniyán, ¿tú cacni nalikalhiyátit? Pus nā chuná xlacán lamasacuanikoy tumín huantí luhua laclixcájnit xtapuhuancán, sampi lacatancs catzikoy pi huí tu namaxquikocán alistalh. 35 Chí huampi capaxquikótit masqui huantí luhua catałatlahuayán, chú luhua tlan cacatzínikótit; chú nā chuná acxni pala tú namasacuanikoyátit limaxkanín, ni huá calacapastacnítit pala tú luhua nacalixokonanicánátit. Pus chuná huixín tlan namakamaklhtinanátit mintatłajancán c-akapún, chú Quintłatican Dios nacalipulhcayán la xlicana xcamán. Sampi Dios luhua tlan catzínikoy hasta masqui huantí niucxni paxcatatzínikoy huantu xlá maxquikoy, chú nā chuná huantí luhua laclixcájnit xtapuhuancán. 36 Pus nā chuná huixín luhua tlan cacatzínikótit xlipacs tachixcuhiítat, nā xtachuná łantla Mintłatican Dios luhua tlan catzínikoy catihuá.

Ni caaksankó amakapitzín
(Mateo 7:1-5)

37 “Huixín ni ankahlín caputzananítit xtalakahlín amakapitzín laquimpi tlan nalihuanikoyátit, laquimpi alistalh Dios nā ni chuná nacaliputzananiyán xlipacs huantu tlahuanítántit mintalakalhincán, chú nā chuná chú nacamaxokoniyán. Calamatzankananítit nítlan tu lałlahuaniyátit laquimpi Dios nā nacamatzankananiyán mintalakalhincán. 38 Lapí huí chatum tú quitzankaniy, chú lapí huix kalhiya, pus camaxqui, chú chuná Dios nā nacamaxquiyán huantu huixín maclacasquinátit. Xlá tlan xatapulhcán nacapumaxquiyán huantu tlanca mimpuxtococán, tlan xatalhitjún, nā xataxajni hasta natakalmakán, chú nacachiquijuniyán, sampi chuná łantla xliłhuhua namaxquiyátit amakapitzín acxni tú quitzankanimakó, Dios nā chuná nacamaxquiyán huantu calakchanán.”

39 Alistalh Jesús lixakatlipalakołh aktum talacapastacni, chú chuná huanikołh: “¿Lá huixín puhuanátit? ¿Pa tlan cahuá chatum lakatzín napakachipalén chatum xtalakatzín? ¿Pi ni acxtum cahuá catitantuahuaskołh pulhman pala

naakchakxkoy antañi calixcájnit? ⁴⁰ Na chuna litum, chatum huantí kalhtahuakamajcú nì lay atzinu lihuacá kalhiy xliiskalala nì xahuá huantí xmakalhtahuakaná, masqui luhua xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy max na chuná nakalhiy xliiskalala xtachuná lantla xmakalhtahuakaná.

⁴¹ “¿Túhuan ucxilhniya mintalá palhma tu lacpitanuma, na huata huix nì tzinú makcatziya pala c-milakastapu lacatanumán tzinú tlak tlanca palhma? ⁴² Usu ¿lantla nahuaniya mintalá: ‘Talá, cakalkhakalhi, ucmaxtuniyán palhma tu tu lacpitanumán, na nì cuintaj tlahuaya huix lhtacala tu lacpitanumán?’ ¡Aksniñá! Pulana camaxtu lhtacala tu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan nalacahuana, chuna chinchu tlan namaxtuniya palhma mintalá tu lacpitanuma. Pus cumu nì pala tzinú catziya pi na huí huantu lacatanumán c-milakastapu, ¿lantla chú tlan nalihuaniya chatum mintalá: ‘Talá, cakalhkakalhi, uclacamaxtuyán tama actzu pokxni huantu lacatanumán c-milakastapu?’ ¡Pus huix luhua aksaniña chixcú! Huata xatlán pulaná calacamaxtuca huantu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan naucxilha, chu chuná chinchu tlan nalacamaxtuya yama pokxni huantu lacatanuma mintalá.

Caj xtahuácat akatum quihui lakapasa pala tlan
(Mateo 7:17-20; 12:34-35)

⁴³ “Pus na chuna litum, caj calilacapastáctit xtahuacatcan akatunu quihui: nì pala aktum quihui anán huantu luhua xlicana tlan, pala natzucuy tahuacay xtahuácat huantu nì lacuán; chu nì pala akatum quihui huantu nì xatlán, chu natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. ⁴⁴ Pus caj lantla akatunu quihui huá litalakapaskoy xtahuacatcán; sampi nì pala maktum tahuacay higo calhtucunín, nì pala puxkocán uvas antañi lhnapakonit huatzapu. ⁴⁵ Pus na chuná chú chixcuhuín: huantí tlan xtapuhuán chatum chixcú, pus huá lichihuínán huantu lacuan tachihuín, sampi pacs huá huí c-xnacú; huampi huantí nítlan xtapuhuán, huá xlá lichihuínán huantu luhua laclixcájnit xtachihuín, sampi pacs huan tu lixcájnit huí c-xnacú. Sampi huantu lixcájnit huí c-xnacú chatum chixcú, juerza nalichihuínán c-xquilhni.

Jesús lichihuínán tipatuy quihui
(Mateo 7:24-27)

⁴⁶ “¿Tú xlakasi caj minquilhnicán quihuaniyátit, ‘Huix Quimpuchiná’, acxni nì pala tzinú tlahuayátit huantu quit ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Chú naccahuaniyán huantu xtachuná yama chixcú huantí quistalaní, chu litzaksay tlahuay huantu cuaniy: ⁴⁸ pus luhua xtachuná quitaxtuy la chatum chixcú huantí tlahuay xchic, pulana huáxnalh pulmán, chu

lihuana lacslamahuililh chíhuix antani yáhuah xtalayahu, chu acxni lipecua milh tlancaná, yama chiqui ni pala tzinú lacpalenca, pus ni lay nalacachiquiy sampi pacs chíhuix xlimaquilhtzuquicanit xtalayahu. ⁴⁹ Huampi na huilapalakolh makapitzin chixcuhuin huanti na kaxmatkoy huantu cuan huampi ni litzaksakoy, xlacán luhua xtachuná quitaxtuy la yama chixcú huanti tláhuah xchic, chu ni pala tlak pulhmán matijulh xtalayahu, huampi acxni lákchilh tlihuaka tlancaná, yama chiqui lakapulonklhtámah, chu nialh tzinú tasíyulh pala antá xyá chiqui.”

7

Jesús mapacsay chatum cscujni xapuxcu tropa (Mateo 8:5-13)

¹ Chanchu pi timakatspútulh xtachihuin tu xlichihuinanimakó ama tachixcuhútat, xlá alh c-Capernaum. ² Antá cachiquin xlama chatum capitán huanti xpuxcucan tropa; huá yuma tropa xuí chatum cscujni huanti luhua xpaxquiy, huampi chú ama scujni luhua xtatatlay, snun xuanit, luhua aya xniputún. ³ Acxni yama tropa makkáxmatli lichihuinancán huantu xtlahuay Jesús, pus xlá malakachakolh judíos lakkolún, pi naankoy huanikoy Jesús pi luhua catláhuah litlán camilh mapacsay cscujni. ⁴ Chanchu xlacán, acxni laktalacatzuhukolh Jesús, lacapala squinikolh litlán; huanikolh:

—Catlahua litlán calakpi, sampi tama xapuxcu tropa luhua mininiy pi namaktayaya. ⁵ Sampi xlá luhua aklihuán ti quin judíos, chu xahuachí hasta matlahuinalh aktum quimpukalhtahuakacán.

⁶ Jesús tlan tláhuah huantu huanikolh, chu stalanikolh. Huampi acxni aya xchankoyá c-chiqui, yama xapuxcu tropa macaminkolh makapitzin xamigos pi namincán paxtokcán, chu chuná nahuanicán Jesús: “Quimpuchiná, xlicana huix luhua tlan catziya, huampi ni caacchichíjuanti, sampi quit ni pala tzinú quimininiy natanuyapi c-quinchic. ⁷ Pus hasta huá xpalacata ni quit man clakanchán. Pala xlicana quimaktayaputuna, huata caj xman calimapaksinanti laquimpi yama quiscujni napacsa. ⁸ Sampi luhua quit ckalhiy lactlanca quinapuxcún huanti ckalhakaxmatkoy huantu quilimapaksikoy, huampi na chuná chú quit na huilakó quintropa huanti cmapaksikoy. Acxni cuaniy chatum: ‘Capimpi anú’, xlá naán; chu lapí chatum cuanipalay: ‘Lacapala unú catat’, xlá namín; chu lapí tú naclimascujuy chatum quintasacua, xlá chuná natlahuay.”

⁹ Acxni káxmatli Jesús yuma tachihuín, cacs lacaucxilhkōlh putum huanti cstalanimakó, chu chuná huanikōlh:

—Luhua lacatancs pi lantla xlicatlanca yuma xatiyat Israel, ni camanoklhuy chatum huanti luhua xlicana naquilipahuán xtachuná lantla quilipahuán yuma chixcú.

¹⁰ Yama chixcuhuín huanti lacscujnín taspitkōlh c-xchic xapuxcu tropa, huampi acxni chankōlh ucxilhkōlh pi aya xtatlaninít yama tatatlá.

Jesús malakastakuaníy c-línín chatum xkahuasa puhuanini puscá

¹¹ Alistalh Jesús xama c-aktum cachiquín huanicán Naín, pacs xtaamakó xlimakalhtahuáka, chu na chuná cstalanimakó luhua chixcuhuín. ¹² Acxni aya xchankoy lacatzú cachiquín, úcxilhli pi xamaca maacnucán chatum nin. Huanti xtzi yuma nin puhuanini xuanít, xahuachí ama puscá caj luhua xman hua chatum xkahuasa xuanít. Luhua luhua ti xala yama cachiquín cstalanimakó yama puscá. ¹³ Acxni Quimpuchinacan Jesús úcxilhli, xlicana luhua snun lakalhámah, chu chuná huánih:

—Ni catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh antani xlemaça yama páklhat, chu xámah; chu huanti xcucakonít tachokokōlh. Jesús xakátlih yama nin, chu chuná huánih:

—Kahuasa, quit cuanimán: ¡Calakastakuananti! ¡Cataqui!

¹⁵ Yama kahuasa huanti xninít, tahuí c-xpáklhat, chu tzúculh chihuínán. Alistalh Jesús quipakatiyah, chu macamáxquilh xtzi. ¹⁶ Acxni pacs lilhuhua ucxilhkōlh huantu tláhuah Jesús tlan pecuaxnikōlh, chu tzucukōlh paxcatcatziniy Dios, makapitzín chuná xuankoy:

—Luhua tlanca talipahu profeta yuma chixcú ti quincatalamán.

Huampi amakapitzín chuná xuankoy:

—Dios quincaucxilhlacachinítan quin xcamán, chu macaminít ti naquincalakmaxtuyán.

¹⁷ Puschí xlipacs xlicatlanca c-xatiyat Judea, tuncán catzica licacni tatlahu huantu tlahuanít Jesús.

Xlimakalhtahuakat Juan Bautista kalhasquinkoy Jesús pala huá Cristo, ti xlimínat xuanít

(Mateo 11:2-19)

¹⁸ Juan Bautista cátzilh lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, sampi hua xlimakalhtahuáka chuná lixakatlíkōlh. Xlá xtanuma c-pulachín, chu tasanikōlh chatuy huanti xtalapulakonít, ¹⁹ malakachananikōlh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhasquinkoy lapi xlicana huá Cristo, huanti xlimínat xuanít, usuchí natikalhikoycú pala namincú

achatum. ²⁰ Pus yama chixcuhuin acxni lakchankolh, chuna kalhasquincolh:

—Quincamacamiman Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinan pala mat xlicana huix Cristo huanti namin quincalakmaxtuyan, usu natimincu alistalh huanti luhua xlicana Cristo.

²¹ Huatiya yuma quilhtamacu acxni xlacan chinkolh, xlacan xucxilhmaqo lantla Jesus xmapacsamaqo luhua tatatlanin, chu na chuna huanti xkalhikoy pala tu tasokalin, xahua ti xpalaktajukonit cspiritu aksahuini, chu chuna litum la xmalacahuanimaqo luhua lakatzin. ²² Alistalh acxni tlan xucxilhkonit licacni xtascujut, pus chuna huanikolh Jesus huantu luhua xcatziputunkoy:

—Capimpitit, chu calitachihuinantit Juan huantu huixin ucxilhtit, chu huantu kaxpattit. Luhua pacs camacatzininit Juan yuma huantu ucxilhnitanit, chu kaxpatnitantit: pi huanti lakatzinin xlamako chu tlan lacahuankoy; chu huanti luntunin xuankonit pacs tlan tlahuankoy. Huanti xkalhikoy yama laclixcajnit tzitzi huanican lepra chu pacs pacsmako; na chuna huanti akatapa xlamako, pacs tlan kaxmatkoy; chu hasta makapitzin huanti aya xnikonit lakastakuanamaqo calinin, chu huanti laklimaxkanin lamako liakchihuinanimakoxtachihuin Dios huantu nalakmaxtunikoy xlistacnacán. ²³ Huampi na cahuanitit pi luhua lipaxuhu natalamay yama chixcu huanti ni naxlajuanan c-xtalipahuán acxni aya catziy xati luhua quit.

²⁴ Acxni ankolha yama chixcuhuin huanti Juan Bautista xmacamikonit, Jesus tzuculh lichihuinan xpalacata Juan, chuna huanikolh lihuhua: “Acxni tiquilaklatit Juan antani xakchihuinama c-desierto, ¿tu luhua tiquiputzátit, usu xatu luhua quixcilhputuntit? ¿Pi quixcilhputuntit chatum chixcu ti xtachuna lantla kantum katit tu ni tuhua akxmutyahuama un? ²⁵ Pus lapi ni chuna, ¿tucu chinchu quixcilhputuntit? ¿Pi quixcilhputuntit chatum chixcu huanti luhua lacuan lhakat lhakanit? Tama ni chuna, sampi huixin catziyatit pi huanti xalactapalaxla, chu lacuan lhakat lhakakoy, chu luhua laklilakátit tasiyukoy, pus xlacan anta huilako c-xchiccan lactlanca mapaksinanin antani catlan natalamakoy. ²⁶ Xalan ¿xatu chinchu luhua quiputzátit? ¿Pa hua xucxilhputunátit chatum profeta? Lapi hua quiputzátit, pus lihuaca tlan sampi quit luhua lacatancs cahuaniyán pi xlicana tama akstitem chixcu huanti huixin quixcilhtit atzinu tlak tlanca xmaxquicanit xtascujut ni xahua la xmaxquikocanit xtascujutcan xlipacs xalakmakan profetas.

27 Pus huatiya tama Juan Bautista huanti lichihuinan Dios c-xtachihuin huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuna huan:

‘Pulana nacmalakachay chatum huanti napulaniyan laquimpi xla nacaxtlahuanitilhayan mintiji.’

28 Luhua xlicana quit ccahuanian pi lantla xliputum chixcuhuin huanti lacachinkonit catuxahuat, ni pala chatum ananit huanti maacchaninit xlitlanca Juan Bautista caj xpalacata tlanca xtascujut tu xmaxquicanit; huampi masqui chuna, na milicatzitcan pi catihua, masqui ti nitu xlakasi huanti Dios namakamaklhtinan c-xasasti xtapaksit tu namin, pus huata namakatlapalacan Juan sampi xla atzinu xalihuaca nalitaputlakay xtascujut tu xmaxquicanit.”

29 Chanchu xlipacs tachixcuhuat, hasta masqui xmatajinanin impuestos huanti kaxmatnikolh xtachihuin Juan, chu lacasquinkolh pi naakmunukoy, chuna limasiyukolh pi huantu Dios xlasquin xpalacatacan luhua taluloktat. 30 Huampi hua fariseos, chu laktzokninanin huanti ni xlasquinkoy naakmunukocan, xlacan ni matlanikolh huantu Dios xmalacnanimako.

31 Huanipalacolh: “¿Tú cahuá tlan nactamalacxtumikoy yuma tachixcuhuat huanti lanchiyu quilhtamacu lamako? Usuchi, ¿xatu xtachuna quitaxtuy? 32 Xlacan caj xtachuna litaxtukoy lantla yama lactzu caman huanti ni kalhakaxmatninankoy, chu huanti kamanantahuilakoy c-tlanca, chu chuna quilhanikoy xacamán: ‘Pus ¿tú luhua lacasquinatit? Quin aya caliskolinin liskolh xatlaknican huantu luhua laclipaxuhu tantlin, huampi huixin ni tantlijatit; caliquilhtlinin aktum tatlin tu litlinikocan ninin, huampi huixin ni tasatit.’ 33 Luhua xtachuna litaxtuyatit huixin, sampi quilachi Juan Bautista c-milakstipancan, xla ni xlatiy an antani xmaquayancan usu xmakotnancan, chanchu huixin huanatit pi xkalhiy cspiritu akskahuini.

34 Ni limakas quilhtamacu cmimpá quit, Xatalacsacni Chixcu, quit ctzuculh tatalakxtumikoy huanti lakatikoy makuayankoy, chu makkotnankoy, huampi huata chu huixin huampalayatit pi quit luhua tlanca xakotni, chu caj luhua xman hua clacapastaca lantla nacuyan, xahua quiamigos naclahuakoy huanti matajinankoy impuestos, chu huanti luhua maklakalhinanin chixcuhuin. 35 Huampi quit ccahuanian pi lantla huí xliiskalalh Dios, anta lacatancs litasiyuma xtascujut c-xlatamat huanti xlicana akataksma.”

Jesús an lakapaxialhnán chatum fariseo huanicán Simón

36 Maktum chatum fariseo huanih Jesús pi caalh c-xchic laquimpi anta natahuayanachá. Jesús álh, chu acxni chalh

xlá tahuḵ c-puḥuay. ³⁷ Na antá cachiḡuḵn xlama çatun puscät, huampi xaaktzankatayán xuanit. Acxni xlá cátzilh pi Jesús xanit lakapaxialhnán yama fariseo, ama puscät lacapala mácaxli patum lumita xatlan perfume, çu lichalh antani xui Jesús. ³⁸ Yama koxuta puscät lakatatzokóstalh cxtantun Jesús, çu tzúculh lakatasay caj lantla xtalipuhuán, çu lantla xtasama xlakpíxtájat xllakchakama, çu xacchíxit xlimalacscacama, çu tzúculh tantutzuca; çu alistalh lilactlahuapúxtulh c-xtuhuán yama xatlan perfume. ³⁹ Uma fariseo huanti xlakancanit c-xchic, xlá xucxilhma huantu xtlahuama yama puscät, chuná xla acstulacapástacli: “Lapi xlicana cahuá Jesús huá Dios macaminit, xlá aya xcátzilh xatú ya xtáyat yuma puscät huanti tantuxamama, sampi tama puscät luhua xaaktzankatayán, çu catihua chixcú xakatlíkoḡ.” ⁴⁰ Huampi Jesús chuná huánilh yama fariseo:

—Simón, huí actzu tachihuḵn huantu cuaniputunán.

—Pus caquihuani, makalhtahuakaná —kalhtílnh.

⁴¹ Jesús chuná huánilh:

—Maktum xui çatun chixcú, matamacunú, huanti xmasacuanínán tumín, çu çatuy chixcuḡuḵn xmasacuaníkonit xtumín; çatun xlakahuilánilh akquitzis milh, çu çatun xlakahuilanipá akquitzis ciento. ⁴² Huampi cumu yama chixcuḡuḵn ni xanán tu nalixokonanikoḡ, ama matamacunú matzankananikolh, çu nialh matajíkolh. Chú huix, caquihuani, çxatí cahuá atzinú tlak napaxquiy, napaxcatcatziniy yama chixcú caj xpalacata matzankananikolh?

⁴³ Simón chuná kálhtilh:

—Quit cpuhuán pi máx huá yama chixcú huantu atzinú luhua luhua xlahuilánilh, çu matzankananílnh.

—Simón, luhua xlicana lantla huana —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs lalácalh yama puscät, çu chuná huanipá Simón:

—Huix ucxílhpat yuma puscät, huampi, çpi xlicana akatákspat huantu tlhuanit? Hua xlá luhua tu quimpaxcatziniḡ. Huampi ni chuná huix, sampi acxni ctitanuḡhi c-mínchic, ni pala tzinú maḡta chúchut tu naclichachakán, huampi xlá aya quilichachakanit xlakpíxtájat, çu quilichaxacanit xacchíxit. ⁴⁵ Huix ni pala tzinú púhuanti pala naquilacatzuca acxni cchilh, huampi hasta acxni xlá tanunítanchi c-mínchic tzucunít quilactzuca quintantún.

⁴⁶ Huix nitú quilactlahuápat aceite c-quiakxeka; huampi huá uma puscät quililactlahuapúxtulh xalacuan perfume c-quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpalacata clihuaniyán pi lantla xlipulaclhuḡuḡ huantu xlá limasiyuma xtapaxquín, pus

na chuná lītasiyuma pī lantla xliłhuhua xtalakalhīn pacs matzankānicanit; huāmpī huantī nī luhua lhuhua xtalakalhīn matzankānicān nī luhua lhuhua lakalhamán, chu līpaxcatcatzīniy huantī matzankānīnih.

⁴⁸ Jesús chuná huānih yama puscat:

—Xlīpacs mintalakalhīn, quit cmatzankānaniyān.

⁴⁹ Xlīpacs huantī antá xmaquayamakó c-puhuy, xlacán chuná tzúculh lahuanīy xacstucán:

—¿Tú xlakasi tama chixcú? ¿Túhuan chuná quilhpatanuy pī tlan matzankānán talakalhīn?

⁵⁰ Huāmpī Jesús huanipá yama puscat:

—Luhua xlicānā cuaniyān, huix aya maakaputaxtinīta mīlīstacna sāmī quilīpahuanīta, pus lanchú luhua līpaxuhu capit c-mínchic.

8

Antá unú lichihuīnancán xatī yama lacchaján huantī xmarktayakoy Jesús

¹ Alīstalh Jesús álh latapulīy yama lhuhua lactzū cāchiquín huantū xuīlakó antá lacatzú, xliakchihuīnampulay lantla Dios xuīlīputún xasasti xtapáksit cātuxāhuat, chu pacs xtalapulakoy xkalahacūtuycan xapōstoles.

² Huāmpī na xtalapulakoy makapitzīn lacchaján huantī xlá xmapacsanīkonit xtajatatcán, chu makapitzīn xcamapacsanit acxnī xpālaktajukonit cspiritu akskahuīnī. Antá xmaklatlahuān María huantī xlimapacuhucān Magdalena, huā yuma puscat tī xkalhiy xapulana kalhatujun cspiritu akskahuīnī, huāmpī Jesús xtamacaxtunīnī; ³ chu Juana huantī xpuscat xuanit Chuza, yuma chixcú huā luhua xtāscuja gobernador Herodes, xahua Susana, chu lhuhua makapitzīn lacchaján huantī xlacán xlimaktayalemakolh pala tú xlacán xkalahīkoy.

Xatakalhchihuīn chātum chanāná

(Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9)

⁴ Canīhua xalanīn huantī tamacxtumīkolh laquīmpī naucxilhkoy Jesús, huāmpī acxnī luhua lhuhuatā xtastokkonit xlá calīxakatlikolh aktum takalhchihuīn, chu chuná huanīkolh: ⁵ “Maktum chātum chanāná álh chan xtalhtzi xlichánat. Acxnī xlá xpuyumakama xlichánat, makapitzīn tamakochá c-tiji, huāmpī cumu luhua lhuhua tī xtlahuanīkoy antá, tlan lactayamīkolh, chu na mīmpalakochá xlacán lactzū spūn sacuaquīkolh. ⁶ Makapitzīn xlichánat tamakochá cāchihuixni; acxnī xlacán pulhkolh, nī tayanīkolh, lacapālaj scackolh sāmī nī xkalahīkoy chúchut huantū nalīstakantayakoy laquīmpī tlan nastackoy.

⁷ Makapitzin xlichánat tamakochá calhtacunín, huampi acxni xlá pulhli, chu stackolh lhtucún, maaklankanukolh sampi luhua luhua ama lhtucún huantu pulhkolh. ⁸ Huampi makapitzin xlichánat tamakochá c-xatlan tíyat, chu acxni stackolh, luhua luhua tahuácalh xtahuacacán; huí tu xkalhíy aktum ciento caj lantla akatum quihui.”

Acxni huankolh yuma tachihuín Jesús luhua pixtlanca chuná huanikolh tachixcuhiítat: “¡Lapi huixín kaxpatpátit quintachihuín, pus caakatáksit huantu cuaniputún!”

Jesús huan xatú xpalacata lichihuínankoy caj la lactzu cuento

(Mateo 13:10-17; Marcos 4:10-12)

⁹ Caj lipuntzú xliamakalhtahuakat Jesús kalhasquinkolh xatú luhua xuaniputún yama xaliucxilhtit takalhchihuín. ¹⁰ Xlá chuná kalhtikolh: “Huixín xlicana pi Dios camacatziniputunán laquimpi naakataksátit huantu nití acatziy lantla lacapastacnit nahuilíy xasasti xtapáksit unú çatuxáhuat, huampi hua amakapitzin tachixcuhiítat acxni ctamalacastucnikoy huantu tzinu tuhua akataksacán huampi huantu xlacán lakapaskoy, xlacán masqui caucxilhkolh huantu nakantaxtuy chunatiyá natamakaxtakoy xachuná la nitú ucxilhmaqó, chu acxni nakaxmatkoy quintachihuín nití catiakatakskolh.

Jesús maakataksninán xatú luhua huaniputún xatakalhchihuín chanána

(Mateo 13:18-23; Marcos 4:13-20)

¹¹ “Pus chú luhua lihuana cuintaj catlahuátit, hua namá huaniputún ama takalhchihuín huantu ccahuanín: Yama lichánat, hua huaniputún xtachihuín Dios; ¹² chu yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, hua litaxtukoy huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, huampi acxni minachá akskahuíní, pacs mapanuy yama tachihuín huantu xuí c-xnacucán laquimpi ni nacañajlakoy, chu chuná ni naikaputaxtukoy xlistacnacán. ¹³ Chinchu yama lichánat huantu tamakochá çachihuixni, hua litaxtukoy yama huanti acxni kaxmatkoy xtachihuín Dios, luhua xlicana aktum tapaxuhuán canajlakoy, lakatikoy, chu tlan tlahuakoy, huampi cumu ni pulhmán kalhikoy xtankáxeka c-tíyat, chu acxni huí tu litalactuhujkoy, huata mejor caj talacapanukoy. ¹⁴ Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calhtacunín, huá litaxtukoy huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, huampi cumu tlan c-xlatamatcán, chunatiyá xman hua litakatzankakoy catuhua huantu huí xala çatuxáhuat, lantla nakalhikoy luhua tumín, usuchí lantla xlacán atzinú luhua tlan lipaxuhu nalatamakoy, chu na chuná

chú *lim*añaklanukoy t*u* *canajlakonit* xtachihuin Dios. ¹⁵ Huampi yama *lichánat* huantu tamakochá c-xatlan tíyat, pus *xlacán* huá *litaxtukoy* yama huanti luhua *xlipacs* xnacucán *licanajlakoy* xtachihuin Dios, huampi na chuná luhua maktum *litanukoy* pi namakantaxtikoy, chu chuná tzucukoy *litzaksakoy*, chu pi tlan xtalacapastacnicán, pus chuná *limastakoy* luhua xtahuacatcán.

Xatakalhchihuin aktum máskot
(*Marcos 4:21-25*)

¹⁶ “Na chuna *litum*, *lantla* huixín *catziyátit*, ni pala *chatum* anán huanti *la* namapasíy aktum máskot pala *naliakpulonkxuilíy* tláminc, usu pala c-xtampin *putama* nata-macanuy; huampi huata t*u* *natlahuay*, *nahuilíy* antani *tahmán* laquimpi *xlipacs* huanti natanukoy c-chiqui *naucx-ihkoy* máskot. ¹⁷ Na chuná *nítú* anán pala *tú* caj t*z*ek huí *xpalacata* *xtapáksit* Dios pala ni *juerza* pacs *nacatzicán*, chu na chuná pala *tú* t*z*ek *litacatzíy* huá *lapí* ni huá *xpalacata* *laczucú* *natacatziy*, chu pala ni *calakuán* natahuilay.

¹⁸ “Pus huá *ccalihuaníyán*, luhua *xlicana* *cuíntaj* *catlahuátit* huantu *lanchú* *ccahuanimán*, *sampi* huanti *laktzaksay* *akataksa* huantu *kalhíy*, *atzinú* *natimaxquicancú* *takataksni*; huampi huanti ni *tzaksaputún* *maclacasquín* huantu *kalhíy*, *xlá* *namaklhikocán* hasta *masqui* *xman* *hua* huantu *xlá* *kalhíy*.”

Jesús masíyuy xatí luhua xtzi, chu xnatalán
(*Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35*)

¹⁹ Maktum acxni Jesús *xkalkhchihuinama* c-aktum *chiqui*, *chinkolh* *xtzi*, *xahua* *xnatalán*, huampi *xlacán* ni *lay* *xtanukoyachá* *sampi* luhua *luhua* *xtzamacán*. ²⁰ *Chatum* huánilh Jesús:

—*Mintzí*, *xahua* *minatalán* *putzamakón*, *sampi* *mat* *tachihuinamputunkoyán*.

²¹ Jesús chuná *huanikolh* huanti antá *xtatanumakó*:

—*Xlicana* *ccahuaníyán* pi *xlipacs* huanti *kaxmatkoy* xtachihuin Dios, chu *litzaksakoy* huantu *xlá* *limapaksikoy*, pus *xlicana* huá *tamá* *quintzí*, *xahua* *quinatalán*.

Jesús macacsakoy un, chu takayahuaná
(*Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41*)

²² *Tílah* maktum pi Jesús *tatajukolh* *xlimakalhtahuáka*t c-aktum *putacutnu*, *sampi* *xlá* *huanikolh* pi *xamputún* c-xaquilh*tutu* *takayahuaná*, chu *lacapala* *tacaxkolh*, chu *ankolh*. ²³ *Chanchu* pi *xlimakua* *xputacutnamakó* c-chúchut, Jesús *lhtatatámalh* c-*putacutnu*. Chu *acxni* aya c-xítat *xankoyachá* c-*takayahuaná* luhua *palha* un *tahuilachi* hasta

tzúculh tajuy chúchut, chu atzinú xuanit aya xtakalhtzamay, chu xlahtzankaputún c-chúchut. ²⁴ Yama xlimakalhtahuáka lakankolh antani xmá; malakastakuanikolh, chu chuná huanikolh:

—¡Makalhtahuakaná, cataqui sampi muxtumahu!

Jesús táquilh, chu limapaksikolh yama ún, chu takayahuaná pi catácacsi, pus putum cacs tahuilakolh, chu na luhua tácacsi chúchut.

²⁵ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuáka:

—¿Ní chú álh mintacanjlaacán pi huixín huanátit pi xlicana quilpahuanátit?

Huampi cumu xlaacán luhua tlan xpecuankonit, caj cacs xilacahuankoy, chu xacstucán chuná xlakalhasquinkoy:

—Pus ¿tú cahuá litlihuaka kalhiy yuma chixcú pi masqui huá ún, chu takayahuaná lakachixcuhuikoy acxni xlá mapaksikoy?

Chatum chixcú xala c-Gadara xmalakahuitinít cspiritu akskahuini

(Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20)

²⁶ Acxni patacutkolh takayahuaná, chankolh c-aktum tíyat huanicán Gadara, pi liquilhuaná xuilachá xatakayahuana Galilea. ²⁷ Acxni Jesús tácutli c-putacutnu, tuncán milh paxtoka chatum chixcú antá xalá. Yama chixcú makasá lantla xmalakahuitinít cspiritu akskahuini, xahuachí xlá ni xhakanán, chu ni pala maktum lacatum xtahuilay c-aktum chiqui, huata caj xcatasatapuliy c-xtampin sipi antani xmaacnuqocán ninín. ²⁸⁻²⁹ Maklhuha tzaksakolh ti antá xalanín, xchihuiliputunkoy ama chixcú laquimpí lacatum natahuilay, chu xlichihuilikoy cadenas c-xcamacanín, xahua c-xcātantunín, huampi cumu yama cspiritu akskahuini xmaxquiy xlitlihuaka, pacs xlacputxkoy, chu mákat xtzalay, xán c-desierto antani tzilis cahuán. Acxni xlá lákchalh Jesús, xlá tuncán huánilh yama cspiritu akskahuini pi camakáxtakli yama chixcú, huampi xlá lakatatxokóstalh Jesús, chu chuná huánilh:

—¿Tú xpalacata quincalísokaliya? Quit ccatziy pi huix Jesús xkahuasa tlanca xlatatzucut Dios, xahuachí huix caj quincamapatiniputuna; pus luhua catlahua tlanca litlán ni caquincamapatini.

³⁰ Jesús chuná kalhásquilh yama cspiritu akskahuini:

—¿Tú mintucuhuini kalhiya?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapacuhuicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh sampi yama cspiritu akskahuini luhua clhuhuacán xuankonit huanti xpxucunanikonit yama chixcú. ³¹ Yama cspiritucan

akskahuiní squinikolh l̄itl̄án Jesús p̄i n̄i namacankoy c-pupat̄in. ³² Antá lacatzú c-kast̄in xputxuayantlahuankoy l̄uhua paxni, pus xlacán huanikolh p̄i camaxquikolh talacasquín napalaktajukoy yama paxni. Jesús maxquikolh talacasquín. ³³ Man huá lacasquinikolh Jesús, taxtukolh yama l̄uhua cspiritu akskahuiní, aya palaktajukolh paxni, pero yama kauptum paxni tzucukolh kosnankoy, ankolh lacatum antani luhua c-xuástat, antá chu tajukochá c-chúchut, chu jicsuakolh c-takayahuaná. ³⁴ Chanchu huanti xmaktakalhmakó paxni, acxni ucxilhkolh huantu xlanit, caj la xtapecuacán takosún tzalakolh, chu cat̄ihua tzucukolh talichihuinankoy ti xlacán xmanoklhukoy cachiquin, chu capucuxt̄in. ³⁵ Puschí l̄uhua ti ankolh ucxilhkoy huantu xquitaxtun̄it. Acxni xlacán chankolh antani xuí Jesús, ucxilhkolh chixcú ti xapulana xkalh̄iy yama kauptum cspiritu akskahuiní, antá xlá cajá xuí c-xtuhuan Jesús, tlan xlhakanan̄it, na luhua actancsá xuí c-xtalacapistacni. Huampi xlacán pecuankolh. ³⁶ Makapitz̄in huanti luhua xucxilhkon̄it huantu xlanit, tzucukolh lichihuinankoy lantla Jesús xmapacsan̄it chixcú huanti xkalh̄iy cspiritu akskahuiní, chu xpalacatacan paxni. ³⁷ Pus huá xpalacata, yama chixcuhuin huanti xala c-Gadara squinikolh l̄itl̄án Jesús p̄i catatampúxtulh c-xtiyatcán sampi luhua xpecuanikoy. Jesús juerza tájulh c-putacutnu, chu álh alacatanu. ³⁸ Chanchu yama chixcú huanti xtaxtunikon̄it akskahuinín, huánilh Jesús p̄i camaxquilh talacasquín na nastalan̄iy, huampi Jesús limapáksilh p̄i catamakáxtakli, chu chuná huánilh:

³⁹ —Huata xatlán huix catáspitti c-mínchic, chu cat̄ihua calixakatlikó xpalacata tlanca l̄itl̄án tu tlahuanin̄itán Dios.

Yama chixcú xlá álh, chu cat̄ihua lixakatlikolh lantla Jesús xmapacsan̄it.

Chatum puscat xaman̄iy xlhakat Jesús, chu paca

(Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43)

⁴⁰ Acxni Jesús tacutpalachá c-xaquilh̄tutu takayahuaná, lantla xlihuhua tachixcuhuítat luhua chapaxuhuañā quipaxtokkolh sampi xlacán aya xkalhkalh̄imakó. ⁴¹ Na acxnitiyá chill chatum chixcú xuanicán Jairo; yama chixcú luhua talipahu xuanit, chu na luhua xpuxcunanikoy c-xpukalhtahuacan judíos huantu xuí c-Capernaum. Acxni xlá lákchalh, lakatatzokóstalh c-xlatat̄in Jesús, chu huánilh p̄i catláhualh l̄itl̄án catáalh c-xchic. ⁴² Sampi xuí caj xman chastum xtzumat, xlá cajcu akcutuy caṭa xkalh̄iy, huampi chú xṭatlay, chu luhua snun xuanit, xn̄imajá.

Acxni Jesús xtaamajá, luhua lihuhua stalanikolh c-tiji, chu hasta xlalacxquitit̄ilhakoy. ⁴³ Chanchu na antá

cstalamā chaṭum puscat, huāmpī xlá xkahljy aktum tajátat, chu cstajmakama kalhni, maḡ pala aya xlema xliakcutuy cata lantla xlá chuná xtzucunít, chu pacs tu xkahljy xtumín aya xliactlahuamikonít caj lantla xmacuchimákó macuchinanín; huāmpī nī pala chaṭumá tī luhua xmapacsalh. ⁴⁴ Yama puscat c-xchakan Jesús tzeḡ minchá, chu xamánilh c-xstampakstan xlhákaṭ, pus acxnitiyá tuncán tachókolh lantla xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh, chu chuná kalhasquinínalh:

—¿Tí xámalh quilhákaṭ?

Huāmpī cumu nī pala chaṭum kalhtasiyúnilh pala tí xámalh, Pedro chuná huánilh:

—Maḡalhtahuakana, huix ucxílhpaṭ pī luhua tzamacán, chu lantla xlihuahua tachixcuhiṭat lacatum lacatum toklhmakón.

⁴⁶ Huāmpī Jesús chuná huá:

—Huāmpī huí chaṭum huanti kas chuná tzeḡ quintoklnít, sampī tlan cmakcátzilh pī huí huanti cliṡapápcsalh quilṡtlihuaka lanchiyú.

⁴⁷ Yama puscat acxnī xlá cátzilh pī xmanoklhucanít, laktalacatzúhuilh, huāmpī caj clhpiṡitilhay mīlh, lakatatzokóstalh c-xlacatín Jesús, chu talaksiyúnilh c-xlacatíncán xlipacs tachixcuhiṭat xatú xpalacata xlixamaninít xlhákaṭ; chu huánilh pī la xamánilh xlhákaṭ tuncán tatlánilh. ⁴⁸ Jesús chuná huánilh:

—Nana, huix aya tatlanínita, sampī luhua xlicana quilipáhuanti, pus chu luhua chapaxuhuaṇa capit c-mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchihuinama acxnī chilh chaṭum lacscujni, xlá antá minchá c-xchic Jairo, chu chuná huánilh:

—Huata maḡ nialh xmamakapali Quimpuchinacán, sampī mintzumāt aya nīlh.

⁵⁰ Huāmpī káxmatli Jesús tu xquilhuama, chu chuná huánilh Jairo:

—Huix luhua xlicana caquilipáhuanti, chu nī capécuanti, sampī yama mintzumāt natatlaníy.

⁵¹ Acxnī chankolh cchiqui, tīnī xatí lacasquinilh natatanuy, huata caj xman huá tatanukolh Pedro, Santiago, chu Juan, xahua xtzi, chu xtlat yama tzumāt. ⁵² Lantla xlihuahua tachixcuhiṭat pacs xtasamakó, chu xlipuhuamakó, huāmpī Jesús chuná huanikolh:

—Nī catasátit sampī tama tzumāt nítú nīma, pus xlá caj lhtatama.

⁵³ Huāmpī xlacán caj lilitzinkolh huantu huanikolh sampī xlacán lacatancs xcatzikoy pī xnínit. ⁵⁴ Acxnī chalh antanī xlá xmá yama tzumāt, xlá macachípalh, chu palha chuná huánilh:

—¡Tzumāt, cataqui!

⁵⁵ Caj lantla xakátlihl, yama tzumát lakastakuánalh, chu tuncán táquih. Alistalh Jesús huanikolh pi camahuica. ⁵⁶ Chanchu xtlat, chu xtzi, caj luhua cacs xli lacahuankoy huantu xtlahuanit, huampi Jesús tilimapaksikolh pi tini nahuanikoy huantu xlá xtlahuanit.

9

Jesús án malacscujukoy kalhacutuy xlimakalhtahuakat
(Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13)

¹ Maktum Jesús mamakstokkolh kalhacutuy xlimakalhtahuakat, chu macamaxquikolh litlihuaka, chu limapaksín laquimpi tlan namapacsakoy tipalhuhua tajátat, chu natamacaxtukoy cspiritu akskahuini c-xtiyatlihuacan huanti xakchipakonit xtalacapastacnicán. ² Huá luhua limalakachakolh laquimpi naljakchihuinankoy lantla Dios xmatzuquiputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, chu laquimpi namapacsakoy pacs huanti tatatlakoy. ³ Acxni ni xaankoy chuná huanikolh:

—Nítú tilipínátit huantu namaclacasquinátit c-tiji, xtachuná pala milixtokocán, ná ni pala mimpuxtokocán, ni pala huantu nahuayátit, ni pala mintumincán. Caj xman huá calipítit milhakátcán huantu lhakanítántit, chu ni calipítit macatiyún. ⁴ Chu antani nachipínátit c-aktum cachiquín caputzátit huixín aktum chiqui antani nacamanucanátit, antá natamakaxtakátit hasta nilihuayá natacaxpalayátit napinátit alacatanu. ⁵ Huampi antani ni nacamakamaklhtinancanátit, pus lacapala cataxtútit yama cachiquín, chu acxni nataxtuyátit catincxmakántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi chuná naucxilhkoy yama chixcuhuín pi nialh mincuentajcán lapí naaktzankakoy.

⁶ Chanchu xlacán tacaxkolh, chu lacaxtum ankolh c-lactzu cachiquín, xliakchihuínampulakoy xtachihuín Dios lantla xlá xlakmaxtuputunkoy tachixcuhuítat, chu ná chuná xmapacsakoy catihúa huanti xkalhikoy caxatucahuá tajátat.

Herodes lakapasputún xatí yama Jesús
(Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29)

⁷ Milh quilhtamacú acxni yama tlanca mapaksina Herodes cátzilh lantla xlichihuínancán lhuhua lactlanca tascújut tu xtlahuama Jesús, huampi xlá ni xcatziy xatú luhua nacanaajlay sampi huí ti xuan pi mat Juan Bautista xlakastakuananít calinín, ⁸ huampi makapitzín huí ti xuankoy pi mat huá profeta Elías, xastacna xmimpalanit catuxáhuat, chu makapitzín

xuampalakoy pi max ni tzankay ti profeta huanti xlamakó xamacán quilhtamacú, huampi chú mat xlá xlakastakuananit calinín. ⁹ Huampi gobernador Herodes chuná xuán:

—Pus ¿ti cahuá tama chixcú huanti huacán pi mat luhua tlahuakoy lactlanca, chu licacni tatlahu? Sampi yama Juan Bautista quit luhua man cmaxixcaactinanit xaxkeka.

Chu cumu Herodes ni xlapasa Jesús, luhua juerza xlapasputún.

Jesús mahuíkoy lihuaca akquitzis milh tachixcuhiítat
(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14)

¹⁰ Acxni yama kalhacutuy apóstoles, usu tamalakachán quitaspitkolh, tzucukolh litakalhchihuínán Jesús pacs huantu xtlahuakonit, chu quitaxtukonit, huampi xlá lacatanu lenkolh, caj c-xpanútat, lacatum antani tzilis cahuán, pus antá chankolh lacatzú c-aktum cachiquín huanicán Betsaida. ¹¹ Huampi acxni xlihuhua tachixcuhiítat catzikolh antani nachankoy stalanikolh. Lantla xlakchantilhakoy antani xuí Jesús, xlá lipaxuhu xakatlikolh, chu tzúculh litachihuínampalakoy lantla Dios xласquín calatamakolh c-xasasti xtapáksit huantu nahuilij catuxáhuat, chu huanti lakminkolh tatatlanín, xlá mapacsakolh. ¹² Acxni chu luhua aya xkotanuy, tilaktalacatzuhukolh ama kalhacutuy xapóstoles, chu chuná huanikolh:

—Hua unú antani huilahu, tzilis cahuán, nitú yakó chiqui, huata xatlán cahuanikó yuma tachixcuhiítat caankolhá c-xhiccán, usuchi antani huilakó lactzu cachiquín laquimpi antá namaklaktuncuui koy, chu antá naputzakoy pala tú nahuakoy.

¹³ Huampi Jesús huanikolh:

—Huata xatlán huixiná camahuikótít.

—Huampi na ni pala quin nitú ckalhiyahuhuhua caxtalanchu, caj xman macquitzis, xahua tantuy squiti. Man chá hua lapí nacanahu tamahuayahuhua huantu natahuakoyahu yuma tachixcuhiítat —kalhtinankolh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán lihuanikolh sampi luhua luhua tachixcuhiítat xuanit, max pala akquitzis milh xman hua chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chu lactzu camán. Huampi Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Cahuanikótít pi natahuilakoy caj kamputu kamputu pala itatna ciento kamputunu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tlahuakolh, chu pacs tahuilakolh.

¹⁶ Chanchu Jesús tíyalh yama macquitzis caxtalanchu, chu tantuy squiti, lálcalh c-akapún, paxcatcatzínilh Dios xlihuat, chu acxni lakchakakolh macamaxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpi xlacán namaakpitzinikoy

tachixcuhuítat. ¹⁷ Pacs chí tihuayankolh, na tlan tikalkaskolh; alístałh mamacxtumipalakolh huantu akatáxtulh, matzamakolh pacutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchu, chu squiti.

Pedro lichihuínán pi hua Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunán.

(Mateo 16:13-19; Marcos 8:27-29)

¹⁸ Chanchu tilalh maktum, acxni xacstutlahuama xoración Jesús, antá xtahuilakoy xliamakalhtahuáket, xamaktum xlá tikalhasquinkolh huanikolh:

—¿Xatí quit quiliquilhankoy tachixcuhuítat?

¹⁹ Xlacán chuná kalhtikolh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista; amakapitzín huankoy pi mat huix profeta Elías, huampi amakapitzín huampalakoy pi max huix ti chatum profeta huanti xlamakó xamakan quilhtamacú, huampi chú mat lakastakuananita calínin.

²⁰ —Tlan, huampi ¿chá huixín? ¿Tí luhua quit quiliquilhpínatit! —kalhasquinkolh Jesús.

Pedro chuná kálhtilh:

—Quit ccatziy pi huix Cristo huanti Dios lacsacnit pi naquincalakmaxtuyan.

²¹ Chanchu xlá lihuankolh, na limapaksikolh pi tini nahuaniy yumá. ²² Na chuná xlá huanipalakolh:

—Huixín na cacatzítit pi quit, Xatalacsacni Chixcú, xlasquinca pi luhua tu nacpatiy, chu luhua maktum xlicana naquilakmakankoy lakkolún, chu xanapuxcun palijni, chu laktzokninanin. Naquimaknicán, huampi xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanán calínin.

Huanti stalaniputún Jesús cacatzilh tu napatinán

(Mateo 16:20-28; Marcos 8:30-9:1)

²³ Alístałh xlipascán chuná huanikolh:

—Pus lapi huí chatum huixín ti luhua xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhij xtalacapaścacni, chu nialh calacapaścacli tu xacstutalacasquin, chu calélh xcruz chalí chalí, chu caquistalánilh hasta masqui chuna tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata. ²⁴ Sampi caxaticahuá ti puhuan namalaktaxtiy xlatámat unú catuxáhuat, pus huata luhua lacatancs pi namakatzankay; huampi caxaticahuá ti namalaktzankay xlatámat caj quimpalacata, huata xlá chacatziya namalaktaxtiy c-xlacatin Dios. ²⁵ Na chuna litum, ¿tú xtałalh quitaxtuniy chatum lapi tlan xkálhilh pacs tu anán catuxáhuat, huampi lapi chuná nalimakatzankay xlatámat c-xlacatin Dios? ²⁶ Pus na chuna litum, lapi hua chatum ti

naquilimāxanán, usuchí nalimāxanán quintachihuín, na chuná quit, Xatalacsacni Chixcú, na naclimāxanán acxni nacmimpalay ccatuxáhuat la chatum licacni rey, climímaj nahuán xlipacs xlimakatlihuaka Quintatīcan Dios, xahua xángeles. ²⁷ Na luhua xlicana ccahuaniyán, pi makapitzín huanti lamakó lanchiyú, chu huanti unú layakó, hasta ni anikoy nahuán acxni xlicana naucxilhkoy lantla Dios nahuilij yasasti xtapáksit catuxáhuat.

Jesús limalacahuānikoy kalhatutu xlimakalhtahuákat pi kalhiy tlanca litlihuaka

(Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8)

²⁸ Max pala aktzayan quilhtamacú xlacatzalanit lantla chuná xtalalhchihuínankonit Jesús, tatalacacxtukolh kalhatutu xlimakalhtahuákat c-aktum kastín laquimpi antá natlahuay oración, xman huā taankolh Pedro, Santiago, chu Juan. ²⁹ Chanchu xlimakua xtlahuama xoración, lantla c-xlacán, luhua tanu tasíyulh, xahuachí lantla xlitlanca xlhákat, luhua snapapa huankolh, chu luhua stalanka xmakaxkakanán. ³⁰ Acxnitiyá caj xamaktum tasiyukolh chatuy chixcuhuín huanti tzucukolh talaxakatlikoy; chatum Moisés xuanit, chu chatum xamakan profeta Elías. ³¹ Antani xlacán xlayakó, xlistilikonit aktum lilakatit xkakánat; huā xlacán xlichihuínamakó lantla napatínán Jesús c-Jerusalén, chu lantla namaknicán. ³² Masqui Pedro, chu amakapitzín, luhua clhtataputuxnikoyá, juerza lacatayanikolh, sampi xucxilhmakó lantla xkalhiy litlihuaka Jesús, xahua amakapitzín huanti xtalayakó. ³³ Chanchu tilah pi acxni yama chixcuhuín aya xamakó, Pedro chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná Jesús, ¡luhua xalihuaca tlan pi unú macxtum huiláhu! Uctlahuayahu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chu aktum xla Elías.

Huā chuná xlá lihua Pedro sampi caj lantla xpecuaxnikonit, ni xcatziy tu xquilhuama. ³⁴ Chunacú xquilhuama yumá, acxni minchá c-akapún luhua tlanca puclhni akmilikolh, chu hasta malakapatzekkolh; acxni xlacán catzikolh pi xtanumakó c-xlacni, luhua pecuankolh. ³⁵ Chu antá c-xlacni puclhni kaxmatkolh xtachihuín Dios, chuná huá: “Huā yumá quincam ti luhua cpaxquiy, xman huá cakahakaxpáttit.”

³⁶ Alistalh acxni nialh takáxmatli yuma tachihuín, ucx- ilhkolh pi cata xacstu Jesús xlacahuaya. Alistalh lantla lacatzálalh quilhtamacú, ama kalhatutu xlimakalhtahuákat nití litachihuínankolh huantu xlacán xucxilhkonit.

Jesús mapacsay chatum kahuasa huantí xkahlíy cspiritu akskahuiní

(Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29)

³⁷ Chanchu títalh lichalí, acxni quitaspitkolh c-kastín, lihuhua tachixcuhúitat minkolh paxtokkoy Jesús. ³⁸ Chatum chixcú huantí antá xmakmima, luhua palha tzúculh quilhán, chu chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakana Jesús, luhua xlicana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa sampi luhua xman hua chastum quincám, ³⁹ huampi cspiritu akskahuiní niucxni makaxtaka, ankahlín makatasay, masnokniy un, chu tzucuy kalhpupuy; ankahlín chuná mapatinima, chu ni makaxtakma. ⁴⁰ Quit aya cuanikolh milimakalhtahuakat pi catamacaxtúnilh tama cspiritu akskahuiní, huampi xlacán ni lay mamakaxtaniy. ⁴¹ Jesús chuná kalhtínalh:

—Koxutanín huixín huantí ni canajlaputunátit pi quit ckalhiy litlihuaka. ¿Hasta niajcu lihuyá makcatzi naticatapatiyán laquimpi huixín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lacapala huix calita minkahuasa unú.

⁴² Acxni yama kahuasa tzúculh talacatzuhuy, cspiritu akskahuiní tu xpalaktajuma licásnokli catiyatna, chu malactlahuánilh un, huampi Jesús limapáksilh akskahuiní pi camakáxtakli, chu yama kahuasa pacsli, chu chuná chú macamáxquilh xtlat. ⁴³ Pus xlihuhua paxuhuakolh sampi xlacán xucxilhkoniit lantla luhua xkahlíy xlimakatlihuaka Dios.

Jesús lichihuínampalay pi namaknicán

(Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32)

Chunacú luhua cacs xlitamakaxtakoniit tlanca licacni tu xtlahuanit Jesús acxni xlá chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

⁴⁴ —Luhua lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán, chu niucxni napatzankayátit, pi quit, Xatalacsacni Chixcú, naquimacamastacán c-xlacatincán huantí naquimakniyoy.

⁴⁵ Huampi xlacán nitú xakatakskoy huantu xlá xuanimakó, sampi Dios ni xamaxquikoy xtalacapastacni huantu naliakatakskoy, xahuachí xmacpuhuanikoy nakalhasquimpalakoy xatú luhua xuaniputunkoy.

¿Xatí cahuá xlimakalhtahuakat Jesús atzinú tlak talipahu?

(Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37)

⁴⁶ Maktum xacstucan xlimakalhtahuakat Jesús tzucukolh lichihuínankoy xatí cahuá atzinú tlak xkahlíy xlakasi usu talipahu. ⁴⁷ Acxni Jesús cátzilh huantu xlacán xlacapastacmakó, huantu xlá tláhuah, tasánilh chatum actzu

kahuasa, chū antá yáhuah c-xpaxtún. ⁴⁸ Alīstālh xakatlikōlh xlimakalhtahuákā, chū chuná huanikōlh:

—Huanti nī lakmakán chaṭum actzu kahuasa tī nītu xlakasi, xtachuná yumá, chū luhua xlicānā napaxquiy caj xpālacata pī quit cpaxquiy, pus litaxtuy pī lāmpala quit quimpaxquimā, chū nā chuna litum, huanti quit quimpaxquiy, pus nā chuná paxquimā Dios huanti quimacaminīt. Sāmpī huanti natactujuy, chū nītú naputzay lantla namaxquicán cācni, huā xlá tī tlak kalhiy xlakasi, usu talipahu climaxtuy c-milakstipancán.

Huanti kantiy Jesús c-xtascújut, quitaxtuy pī matlaniy, chu tatayay

(Marcos 9:38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chuná huánih:

—Makalhtahuakaná, xacucxilmaḥu chaṭum chixcú huanti caj mintucuhuinī xliquilhán, chū tlan xtamacaxtuy cspiritu akskahuinī, huāmpī clihuanihu pī nialh tī chuná calimapácsalh, sāmpī nī acxtum quincātalapūlayán.

⁵⁰ Jesús chuná huánih:

—Nī xtilihuanítit, sāmpī huanti quincāmacastalayán, pus huata nā lakatīy huantu liscujmaḥu, chū quincātatayayán.

Jesús lacaquilhnikoy Jacobo, chu Juan

⁵¹ Acxni aya xtalacatzuhimā quilhtamacú lantla Jesús xliánat xuanīt c-akapún, xlá nī pala tzinú lakpécualh, huata xlá aktum huililh xtapuhuan pī naán lakatayay Jerusalén huantu clhcahuilīnicānīt. ⁵² Malakachakōlh makapitzin xlacscujnīn laquimpī napulanikoy, chū naankoy c-aktum actzu cāchiquín huantu xmapaksiy Samaria laquimpī antá naputzakoy antānī nalaktuncuikoy. ⁵³ Huāmpī huanti xala yamā chuchutsipī acxni catzikōlh pī Jesús judío, chū pī xamā c-Jerusalén, pus nī māxquikōlh talacasquín antá nalaktuncuikoy c-xchuchutsipijcán. ⁵⁴ Jacobo, chū Juan, acxni chū catzikōlh lantla xkalhtinankonitanchá, xlacán sitzikōlh, chū acxni taspitkōlh, chuná huanikōlh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pī lacasquina pī naclimapaksinanāhu catáactalh lhcúyat c-akapún laquimpī huā namasputukoy xtachuná lantla titláhualh maktum profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs lacaucxilhkōlh, chū lacaquilhnikōlh sāmpī chuná huanikōlh:

—Koxutanīn huixín, nī pala tzinú catziyátit xatī luhua scunipátit, chū camaxquīputunán tlan mintalacapaścācnicán. ⁵⁶ Sāmpī quit nī caj cminīt malaktzankānikoy xlistācnācān tachixcuhiťat, pus huata caj cminīt lakmaxtunikoy.

Jesús lacasquín castalanica, huampi xaliankalhin quilhtamacú

(Mateo 8:19-22)

⁵⁷ Acxni xtlahuamakó c-tiji, chatum chixcú lákmilh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit na cstalaniputunán canicahuá antani huix napina.

⁵⁸ Jesús chuná kálhtilh:

—Xlipacs huekni huantu lamakó caquihuín kalhikoy c-lhucacán antani lhtatakoy, chu lactzu spun na kalhikoy xmasakacán, huampi quit, Xatalacsacni Chixcú, nitú ckalhiy antani nacmajaxay quiakxeka acxni ctakuán.

⁵⁹ Caj lipuntzú Jesús chuná huánilh chatum chixcú:

—Huix na caquistalani.

Huampi xlá chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, quit na nacstalaníyán, huampi caquilikalhkalhi hasta acxni naníy quintlat laquimpi nacmaacnutaquíy, chu nacstalaníyán.

⁶⁰ Jesús chuná kálhtilh:

—Camakáxtakti huanti la xanín lamakó laquimpi hua namaacnykoy xtaninincán, huampi huix luhua mininiyán nalixakatlikoya tachixcuhuítat lantla Dios namatzuquíy xasasti xtapáksit catuxáhuat.

⁶¹ Pus na tihuanipá achatum:

—Quimpuchiná, quit xlá luhua xlicana cstalaniputunán, huampi caquimaxqui quilhtamacú pulana nacán xakatlitaquíy huanti ctahuilakó c-quínchic pi luhua maktum tu xlicana.

⁶² Chanchu Jesús, huánilh:

—Huanti lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquínit, xlá ni mininiy nalakcatzalacán huantu xilama xapulana xlatámat, sampi xtachuná litaxtuy lantla ti lilakuaxnama arado, chu pala puntzu puntzú talakaspita, ni lay tzajua catiscujli, xtachuná pi tanu tu luhua litakatrankaputún, ni lay catimakántáxtilh yama tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús án malacscujukoy tutumpuxamacahu chixcuhuín huanti luhua xlipahuankoy

¹ Alistalh Quimpuchinacan Jesús lacsackolh tutumpuxamacutuy chixcuhuín huanti luhua xlicana xlipahuankoy, chu malakachakolh lichatiyún c-lactzu cachiquín antani xlá xliánat xuanit alistalh.

² Na xuanikoy: “Xlicana ccahuaniyán pi yuma mintascujutcán xtachuná litaxtuy lantla tlanca lixkánat,

huampĭ huā chŭ tĭ scujmakó, luhua nĭ pala tzinú clhuhuacán; huata xatlán casquinítit Dios huantĭ xpuchina yuma huantu xalimáquit pĭ xlá camacámilh lhuhua cscujnĭn laquimpĭ pacs namamacxtumikocán lanánat. ³ Chinchu huixín capítit antanĭ ccamalakachamán, huampĭ nā cacatzítit pĭ ccamacamán luhua xtachuná lactzu borrego c-xlakstipančan laclipecua huananĭn lapánit. ⁴ Nĭ tilĭpinátit mimpuxtokocán, nĭ pala antanĭ maquiyátit mintumincán, nĭ pala aputum mintatuhuanucán; chu luhua tĭtum cachipítit antanĭ pimpátit, chu nĭtú natachokoyátit c-tiji pala tĭ natachihuĭnanátit. ⁵ Acxnĭ nachipinátit c-aktum chiquĭ antanĭ huixín natahuilayátit, chu acxnĭ natanuyapítit, chu naxakatliyátit huantĭ xpuchina chiquĭ, chuná nahuaniyátit: ‘Dios cacasiculanaṭlahuán huixín huantĭ huilátit yuma c-chiquĭ.’ ⁶ Lapi yama c-chiquĭ, huilakó huantĭ tlan natlahuakoy mintachihuĭncán, pus xlicana Dios nasiculanaṭlahuakoy chuná lantla huixín nahuanikeyátit, huampĭ lapi nĭ huĭ tĭ tlan xtapuhuancán, huata xatlán catapanunikolh yama tasiculanaṭlahu huantu lichipinikótit. ⁷ Antanĭ tlan nacatlahuacanátit c-aktum chiquĭ, pus antá catamakaxtáktit, nĭ lacatum lacatum capítit c-akatunu chiquĭ; chu nā nahuayanátit, chu capaxcatcatzítit huantu nacamaxquĭcanátit, sampĭ huantĭ scujma juerza lakchán pĭ namaskahuicán. ⁸ Nā canĭcahuá antanĭ nachipinátit c-akatunu chuchutsipĭ antanĭ nacamakamaklhtĭnancanátit, tlan catlahuátit huampĭ nahuayátit huantu nacalakahuilĭcanátit. ⁹ Pacs namapacsayátit tatatlanĭn huantĭ antá huilakó; chuná nahuanikeyátit tachixcuĭtat: ‘Chú aya lakchanĭt quilhtamacú lantla Dios namatzuquĭy xasasti xtapáksit c-milakstipančan.’ ¹⁰ Huampĭ lapi nachipinátit c-aktum cachiquĭn, chu nĭ nacamakamaklhtĭnancanátit, cataxtútit c-xcatĭjinĭn yama cachiquĭn laquimpĭ pacs nakaxmatkoy, chu chuná naquilhanikoyátit: ¹¹ ‘Xlipacs huixín caucxĭlhtit lantla ccatincxmakanĭyán pokxnĭ huantu quincalactahuacán c-minchuchutsipicán, laquimpĭ huixín nacatziyátit pĭ nĭalh quincuintajcán tĭ nacaokspulayán. Huampĭ masqui chuná, luhua caakatáktit huixín pĭ luhua caj huā clĭminĭtahu laquimpĭ nacahuaniyán pĭ aya lakchanĭt quilhtamacú lantla Dios namatzuquĭy xasasti xtapáksit c-milakstipančan.’ ¹² Xlicana ccahuaniyán pĭ yama quilhtamacú acxnĭ pacs tachixcuĭtat namastakoy cuenta c-xlcatĭn Dios, yama cachiquĭn antanĭ nĭ nacamakamaklhtĭnancanátit, pus atzinú luhua tlanca xtapatĭn nalakchán, nĭ xahuā huantu nalakchanĭkoy yama laclĭxajnit tachixcuĭtat huantĭ

makán xuilakó c-xacachiquín Sodoma.

Jesús lichihuínán lantla napatinankoy huanti ni kaxmat-putún xtachihuín

(Mateo 11:20-24)

¹³ “¡Koxutanín huixín t̄i huilátit c-xacachiquín Corazín, ch̄u n̄a chuná huixín huanti huilátit c-Betsaida! Sampi lapi yuma lactlanca quintascújut huantu ctlahuakonit c-milakstipancán chuná xtlahuakoça xamakan quilhtamacú c-xacachiquín Tiro, ch̄u Sidón, pus xlacán makasa quilhtamacú xlakpalikonit xalixcajnit xtalacapastacnicán, ch̄u xlimasiyukolh c-xlatamatcán, sampi xtilihakanankolh xahuachichi xhakatcán, ch̄u xtiliactlahuakoça lhcaça caj lantla xtalipuhuancán. ¹⁴ Huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhiat, pus huixín tlak luhua tlan napatinanátit ni xahua yama tachixcuhiat huanti makán xuilakó c-Tiro, ch̄u c-Sidón. ¹⁵ Chinchu huixín huanti huilátit c-xacachiquín Capernaum, lapi luhua puhuanátit pi Dios calikalhimán tlanca mimpūtahuilhcan c-akapún, pus luhua aktzankanítantit, sampi huixín nacamacapincanátit c-pupatín laquimpi antá naxokonanátit.”

¹⁶ Jesús chuná huanipalacolh xlimakalhtahuakat: “Huanti huixín nacakaxmatniyán mintachuhuicán, pus xtachuná litaxtuy la quit quinkaxmatnima, huampi huanti caj nacalakmakanán, pus n̄a quit quilakmakama; ch̄u huanti quit naquilakmakán, pus n̄a lakmakama Quintlat huanti quimacaminít.”

Quitaspitkoy huanti xmalakachakonit Jesús xakchuhuinanín

¹⁷ Ni limakas quilhtamacú yama huanti xmacankonit Jesús tutumpuxamacutuy xakchihuinanín, luhua chapaxuhuana quitaspitkolh, ch̄u chuná huanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, luhua xlicana hasta masqui cspiritu akskahuini pacs xquincakalhaxmatán acxni c-mintucuhuini xaclimapaksiyoyahu xpalacata cataxtukolh.

¹⁸ Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana sampi quit xacucxilha akskahuini xtactamachi cakapún xtachuná maklipit. ¹⁹ Pus quit ccamaxquinitán litlihuaka laquimpi tlan namakatlayátit xlitlihuaka akskahuini huanti luhua casitziniyán, ch̄u xlá nitú caticatlahuanín. ²⁰ Huampi ni caj hua luhua calipaxuhuátit pi cakalhaxmatni cspiritucan akskahuini, huampi huata hua calipaxuhuátit pi c-akapún aya talhcanitanchitá mintucuhuicán.

Jesús tachihuínán Dios
(Mateo 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Acxnitiya tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum tlanca tapaxuhuán, chu chuná kalhtahuakánilh Dios: “Tlati Dios, huix ti xmalana akapún, chu catiyatna, cpaaxcatatziniyán pi huix maaktzekuilini xatlan mintalacapastaci huanti puhankoy pi luhua acastacan chixcuhuín, laquimpi xlacán ni naakatakskoy, chu limakáxtakti pi naakatakskoy huanti caj xachunata, chu ni pala tú talipahu makcatzikoacán laquimpi xlacán nalipahuankoyán. Luhua chuna tlan, tata, sampi huix chuná lacásquinti, chu chuná lalh.”

²² Alistalh chuná huanikolh tachixcuhuítat: “Xlipacs catuhua talacapastacni tu anán, Quintlat pacs quimacamaxquinit; quit xCam Dios, chu nití luhua quilakapasa xatí luhua quit, huata caj xman hua Dios catziy pi xlicana quit xCam; chu na chuna litum nití luhua catziy lantla xlá xtalacapastacni Dios, caj xman quit ccatziy sampi quit xCam, chu caj xman hua tlan nalakapasa huanti quit nacmalakapasniputún.”

²³ Alistalh caj tanu xakatlikolh Jesús xlimakalhtahuakat, huanikolh: “Luhua cana lipaxuhu huixín caj xpalacata tu Dios camaucxilhnimán calimalacahuanimán lanchuj quilhtamacú.” ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pi luhua xalakmakan profetas, chu lactlanca reyes xucxilhputunkoy huantu lanchiyú huixín ucxilhpátit, huampi xlacán ni lay ucxilhkolh, chu na xkaxmatputunkoy huantu lanchiyú huixín kaxpatpátit, huampi xlacán ni lay kaxmatkolh.

Xatakalhchihuín chatum samaritano ti luhua tlan xta-puhuán

²⁵ Maktum chatum acstaca judío laktalacatzúhuilh Jesús laquimpi natachihuínán, huampi caj xlikalhtzaksama sampi chuná kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿xatú luhua quilítláhuat laquimpi Dios naquimaxquiy yama lipaxuhu latámat xala c-akapún huantu niucxní nalaksputa?

²⁶ Jesús chuná kálhtilh:

—¿Lá huan likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios? ¿Lántla likalhtahuakanita xpalacata tu quilítlahuatcán?

²⁷ Yama acstaca judío chuná kálhtilh:

—Antá chuná tatzoknit: ‘Capaxqui Mimpuchina miDios xlipacs minacú, xlipacs milistacna, xlipacs milítlahuaka, chu xlipacs mintalacapastacni; chu na capaxqui huanti lacatzú litahuila lantlata huix acstupaxquicana.’

28 Chanchu huánilh Jesús:

—Luhua lacatancs la huana. Lapi huix chuná natlahuaya huantu chihuínanti, pus huix nakalhiya yama xaliñkahlín latámat c-xpaxtun Dios huantu huix putzápat.

29 Huampi hua chú xlá pi tlan xtaxtuputún, juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatí hua yamá ti lacatzú clitahui, huachá ti luhua quilipáxquit?

30 Puschí chuná kálhtilh Jesús:

—Luhua cuñtaj catlahua yuma takalhchihuín huantu nacuaniyán: Maktum çatum chixcú minchá c-Jerusalén xama c-Jericó, huampi c-tiji lipataxtukolh makapitzin kalhananín. Makkalhankolh, hasta masqui xlhákat huantu xlá xlhakanit, pacs maklhtikolh, tlan akkaximikolh, chu malakahuitikolh; atzinú xuanit aya xmaknikoy acu makxtakkolh, chu ankolh. 31 Huampi na antiyá yama c-tiji xlacmima çatum pali judío, huampi acxni xlá úcxilhli antani xmá, huata caj paxtutzálalh. 32 Huampi caj lipuntzu litum, na antá lácnilh çatum chixcú huanti xtatapaksikoy levitas; acxni xlá na ucxilhpá, huata na titum álh. 33 Huampi hua çatum chixcú xala c-Samaria na antá xlá xlaclahuama yama c-tiji; acxni xlá úcxilhli, luhua kayaj catzánilh, chu lakalhámalh. 34 Xlá laktalacatzúhuilh antani xmá yama chixcú huanti xmasipanicanit; macuchínilh xtasipanín, na litláhualh aceite, chu vino. Chu alistalh kahúilh c-xaxnu, lelh c-aktum chiqui huantu xlá sácuilh, chu antá maktákalhli. 35 Lichalí acxni xkákalh, yama samaritano acxni aya xamajá, macútlulh okxtuy tumín xla plata, máxquilh xpuchina yama chiqui, chu chuná huánilh: ‘Luhua cuñtaj catlahua yuma koxuta chixcú, chu pala tú huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti sampi quit nacxokoniyán acxni nacmimpalay.’ 36 Pus chuná yumá titláhualh; chú huix luhua caj caquihuani, lantla xlikalhatutucan yama chixcuhuín, ¿xatí cahuá chú luhua liúcxilhli xtachuná lacatzú litahui huanti luhua xlipáxquit yama chixcú huanti talipátáxtulh kalhananín?

37 Yama acstaca judío chuná kalhtínalh:

—Pus quit cpuhuán pi máx huanti lakalhámalh, chu maktáyalh.

—Pus huix na chuná catlahua, chu camaktayakó masqui catihua mintachixcú huanti maclacasquimakón —huánilh Jesús.

Jesús án paxialhnán c-xchic Marta, chu María

38 Jesús tatacaxpalakolh xlimakalhtahuákat, chu tzúculh tlahuán c-tiji, chu chalh c-aktum actzu cachiquín, antá xuí

chatum puscat, xlá luhua lipaxuhu makamaklhtínalh c-xchic, yama puscat xuanicán Marta. ³⁹ Yama Marta xuí chatum xtalá xuanicán María, chu antani xlá tahuí Jesús, na antá lacatzú c-xtantún táhui laquimpi xlá nakaxmatniy xtachihuín huantu xlá nalichihuínán. ⁴⁰ Chinchu hua Marta, hua xlá xlitascújut xliacchichijuanit. Pus xlá laktalacatzúhuilh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, ¿tu tzinú puhuañ pi quit ctlahuama tascújut huantu na xlitláhuat quintala María? Pus cahuaní caquimaktáyalh.

⁴¹ Huampi Jesús chuná kálhtilh:

—Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luhua ahuán mintascújut liakapiníta, chu catuá huá liakalitudaniníta. ⁴² Huampi caj xman tipatu huantu luhua atzinú xlicasquinca, hua xlá lacsacñit María, chu nití catimáctlahuilh.

11

Jesús masiyuy lantla natlahuacán oración
(Mateo 6:9-15; 7:7-11)

¹ Tílah maktum pi xtlahuama Jesús xoración lacatum, chu acxni timaspútulh, chatum xlimakalhtahuákat chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, caquincamasiyuni lantla nactlahuayahu quioracioncán xtachuná lantla Juan Bautista masiyunikolh huanti xkaxmatnikoy xtachihuín.

² Jesús chuná huanikolh:

—Acxni huixín natlahuaniyátit oración Dios chuná nahuaniyátit:

‘Quintlaticán huanti huix huilapi c-akapún,

caj xman huix mininiyán namaxquicán cacñi xasantujlani mintucuhuini.

Camilh milimapaksín unú c-quilakstipancán.

Chu chuná unú catiyatna cakantáxtulh milimapaksín, chuná lantla kantaxtumachá c-akapún.

³ Caquincamaxqui quilihuatcán tu naclilatamayahu chali chali.

⁴ Na caquincamatzankananí quintalakahincán,

sampi quin na cmatzankananiyahu huanti quincatlahuaniyán nitlán.

Na ni caquincamakáxtakti pi nactamakuasahu acxni naquincatoklhcanán,

huata caquincamapanuni huantu juerza naquincamatlahuiyán talakahín.’

⁵ Jesús huanipalacolh yuma takalhchihuín:

—Lapí chaṭum huixín kalhiy chaṭum xamigo, chu nascacalakchán c-xitāt catzīsñí xchic, chu chuná nahuaniy: ‘Amigo, catlahua liṭlán caquimaṗahuani mactutu mincaxtalanchu, ⁶ sampi quilákchilh chaṭum quiamigo tijitlahuani, na quit nitú ckalhiy tu nactahuay.’ ⁷ Quit cpuhuán pi yama xamigo huanti ancanit makṗahuacán caxtalanchu ti xlá antá tanuma c-xchic, chuná nakalhtinán c-xpūlacni chiqui: ‘Luhua xliçana catlahua liṭlán ni caquimaakatranka, sampi quimálaccha lihuana lacchuhuayá, xahuachí quintalhtatamakolhá lactzu quincamán c-putama, chu ni lay nactaquiy laquimpi nacmaxquiyán huantu huix quisquinípat.’ ⁸ Huampi ccahuaniyán, pi lapí yama chixcú huanti ṗahuanama ni makaxtaka, chunatiyá limaakatrankama xamigo, quit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquípútlul laquimpi namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy, chu namaxquiy laquimpi nialh makcatzi namaakatrankay, chu namaxquikoy xlipacs huantu xlá namaclacasquín. ⁹ Quit ccahuaniyán pi na chuná huixín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit, chu nataksátit; calakatláktit málaccha, chu xlá nacamalacquiníyán. ¹⁰ Sampi xlipacs huanti yama squin huantu maclacasquima, namaxquicán; chu huanti putzay huantu quitzankanima, nataksa; chu huanti lakatlaka málaccha, malacquinicán.

¹¹ “Na chuna litum xatí xatlat huixín huanti kalhikoy xcamancán, chu pala hua xcam nasquiniy mactum caxtalanchu, ¿pi namaxquiy aktum chíhuix? Usuchí acxni nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua? ¹² Usuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿pi huata namaxquiy tantum stalúcut? ¹³ Pus hua pala pi hua huixín chuná, ni lacuán chixcuhuín, catziyátit lantla tu tlan maxquikoyátit lacuan xtataquincán milakskatancán, ¿pi xalihuacá chú mintlatican Dios huanti huí c-akapún ni catimaxquikolh xlitlihuaka Espíritu Santo huanti nasquinikoy?”

Makapitzín huankoy pi Jesús tascujá akskahuiní
(Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27)

¹⁴ Maktum Jesús xtamacaxtunima cspiritu akskahuiní chaṭum chixcú huanti luhua xmakatlajanit, chu xmakokonit. Acxni yama cspiritu akskahuiní táxtunilh yama chixcú huanti xkokonit tlan tzúculh chihuínán. Xlipacs ti ucxilhkolh, luhua cacs lilacahuankolh huantu Jesús xlá xtlahuani. ¹⁵ Huampi makapitzín chuná tzucukolh huankoy: “Uma chixcú hua litamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampi Beelzebú huanti

luhua xapuxcu akskahuiní maxquiniit xlitlihuaka pi chuná tlan natlahuay.”

16 Chanchu makapitzin, na caj xmaktzaksamakó, csquinikoy pi catláhualh aktum tlanca licacni tascújut laquimpi chuná tancs nalicatzikoy pi xlicana Dios macaminít. 17 Chanchu xlá pi xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, xlá chuná huanikolh: “Huixin catziyátit pi caxaticahua xanapuxcun mapaksinanin xala c-aktum tiyat, lapí xlacán caj natapapitzikoy huanti tatayakoy, chu xacstucán natzucuy lalacatahuacakoy, pus chuná ni lay tapalhíy ama pumapaksin, huata caj nalalactlahuayahuakoy. Chu na chuná lapí c-aktum putáhuilh antani huí chatum chixcú, chu huilakó xcamán, chu lapí caj natzucuy lalacataquiy, pus ni lay makas catitapálih huata caj xlipacs nalalactlahuayahuay. 18 Pus na chuná chú, pala akskahuiní, chu huanti tascujmakó natapapitzikoy, chu natzucuy lalacatahuacakoy, ¿pi tlan cahuá chú makas nakalhíy xlitlihuaka? Huá chuná cliquilhuama sampi huixin huanátit pi quit ctamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampi mat quit ctascujma, chu ckalhíy xlitlihuaka Beelzebú, chu mat hua xlitlihuaka clitamacaxtukoy cspiritu akskahuiní. 19 Pus hua lapí xlicana quit ckalhíy xlitlihuaka Beelzebú, chu hua xpalacata tlan clitamacaxtuy cspiritu akskahuiní, ¿chá huanti castalanikoyán, chu na tamacaxtukoy akskahuinanin? ¿Tí chú xmaxquimakó xlitlihuaka chuná tlan nalitlahuakoy? Huá xpalacata anta tuncán litakataksa pi ni pala tzinú catziyátit huantu aklakuá huanátit. 20 Pus quit hua xlitlihuaka Dios calitamacaxtuy cspiritucan akskahuinin laquimpi chuná huixin nalicatziyátit pi yama xasasti xtapaksit Dios huantu nahuilíy unú ccatiyatna, aya tzucunít kantaxtuy c-milatamatcán.

21 “Huixin catziyátit pi chatum tlihuaka chixcú huanti tlan caxtahuilay sampi kalhíy luhua tlan xlitalatna, chuná tlan maktakalhá xchic, chu ni makacuán pacs huantu kalhíy c-xchic, sampi aktziyaj tahuilay. 22 Huampi pala nalakchín chatum litum chixcú huanti atzinú luhua tlihuaka ni xahua xlá, chu pala namakatlayaj, pus chuná tlan namakkalhankoy huantu xlá xkalhíy; pus na xtachuná lantla quit ctlahuanít akskahuiní.

23 “Na chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantu quit, cliscujma, chu na chuná huanti ni macxtum quintamamacxtumikoy tachixcuhúitat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá naaktzankakoy.

Huąnti xliṃaktuy palaktajuy cspiritu akskahuiní atzinu lixcájnit licatziy

(Mateo 12:43-45)

²⁴ “Acxni huą cspiritu akskahuiní mamakaxtaknicán chatum chixcú, mákat án latapuliy, chu lacaputzay xanı luhua najaxa; huąmpi acxni ni taksa, chuná napuhuán: ‘Huata xatlán uctaspitpalay c-quínchic antani ctaxtuchá.’
²⁵ Acxni chú nachín, manoklhuy yama chixcú xtachuná la aktum chiqui huantu luhua tlan caxyaahuacanit, chu lihuana capalhcanit. ²⁶ Chu lacapala xlá naán tiyakoy akalhatujun akskahuininin huanti na luhua laclixcájnit licatzikoy, chu putum puxcunanikoy ama chixcú huanti xlá aya xtatlaninít, pus yama chixcú atzinu luhua lixcájnit huan xtapuhuán ni xahua lantla xakasiya xuanit.”

Huanti luhua xlicana xalipaxuhu

²⁷ Jesús chunacú xchihuinama acxni chatum puscat, huanti anta c-xlakstipan lilhuhua xkaxmatma xtachihuín, palha chuná quilhminchá:

—¡Lipaxuhu lama yama puscat huanti timachixcuhuilín, chu matziquin!

²⁸ Huąmpi xlá chuná kalhtínalh:

—Xlicana tu huana, huąmpi xalihuaaca lipaxuhu lamakó huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, chu maquikoy c-xnacucán.

Huanti ni canajanikoy Jesús huanikoy pi catláhualh aktum tlanca licacni tascújut

(Mateo 12:38-42; Marcos 8:12)

²⁹ Chanchu pi luhua tachixcuhiitat xtamacxtumimakó antani xlaya Jesús, xlá chuná tzúculh lixakatlikoy: “Koxutanin yama tachixcuhiitat huanti lamakó lanchiyú quilhtamacú sampi luhua laclixcájnit xtapuhuancán, chu ankalin quisquinimakó cactláhualh aktum tlanca licacni tascújut laquimpi naquilicanajlanikoy pala xlicana Dios quimacaminít; huąmpi huata xatlán naclimālacahuānikoy aktum tascújut xtachuná lantla tu Dios titláhualh makán c-xlatamat profeta Jonás. ³⁰ Xlá caj xlatamat limālacahuānikolh yama xalalmakan tachixcuhiitat huanti xuilakó c-Nínive pi xlicana Dios xmacaminít; pus na chuná chú quit, Xatalacsacni Chixcú, naclimālacahuānikoy quilatamat ama tachixcuhiitat huanti lamakó lanchú yuma quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminít. ³¹ Acxni nalakchan quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhiitat, yama puscat huanti la reina xmapaksinán xamakán c-xacachiquin Seba, xlá natayay laquimpi nacamalacapuyan c-xlatatin Dios, huixin tachixcuhiitat huanti huilatit calanchu

quilhtamacú; sampi xlá masqui luhua mákat xuanit c-xcachiqun, milh kaxmatniy xtachihuin yama acstaca rey Salomón, huampi caucxilhtit, huixin ni quinkaxpatniyatit masqui unú cātachihuinamán chatum huanti tlak tlanca xlacatzúcut, chu tastácat ni xahua rey Salomón. ³² Hua tachixcuhuitat huanti makán xuilakó c-xcachiqun Nínive, na natayakoy, chu nacamalacapuyán c-xlacin Dios acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlá namaxokonikoy tachixcuhuitat, sampi xlacán xlicana lakpalikolh xlixcajnit xtalacapaścacnicán acxni Jonás lixakatlikolh xlimapaksin Dios, huampi huixin ni pala tzinú quincanajlaniputunátit masqui lanchú cātachihuinamán chatum ti tlak tlanca xlacatzúcut ni xahua profeta Jonás.”

Quilakastapucán caj la aktum mákskot

(Mateo 5:15; 6:22-23)

³³ Jesús chuná huampá: “Huixin catziyatit pi niti anán huanti namapasij aktum mákskot, chu caj lantla namapasij chú namatzeka, usu naliakpulonkxuijij aktum cajun, pi huata antá nahuijij talhmán c-xputáhuilh laquimpj huanti natanukoy c-chiqui tlan naucxilhkoy xkakánat. ³⁴ Mintiyatlihuacán na kalhij xlimakso, pus hua milakastapu. Pala milakastapu tlan lacahuánan xliputum mintiyatlihua pacs tlan sampi kalhij xkakánat, huampi lapj milakastapu nitalan lacahuánan, xlipacs tu hui c-mintiyatlihua xalapakoklhua lilama. ³⁵ Pus luhua cuintaj catlahuátit yama xkakánat huantu huanátit pi lilacahuánanátit laquimpj ni xamaktum xalacapakoklhua nahuán. ³⁶ Chunachij pi lapj mimacni kalhij tlan xmakaxkakánat, ni xalapakoklhua lilama nahuán, chu chuná tlan stalanca catuhua naucxilha, xtachuná lantla aktum mákskot acxni mapascán, lacaxtum limaksoy xlipacs xmakaxkakánat.”

Jesús luhua huantu liyahuakoy fariseos, chu xmakalhtahuakanacan judíos

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47)

³⁷ Acxni Jesús akchihuinankolh, chatum fariseo huánilh pi naán tahuayan c-xchic. Jesús álh, chu acxni tanuchá c-chiqui, tuncán tahuj antanj xuj puhuy. ³⁸ Yama fariseo luhua xlicana caj cacs lilacahua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtima lantla xlișmanicanit xtlahuacán, sampi xlipacs judíos pulh xlimakachakankoy tzinu chúchut acxni ni ahuyankoy. ³⁹ Huampj Quimpuchinacán xcatzij tu xlacapaścacma, chu chuná huánilh:

—Huixin fariseos luhua caj xman chakakoyátit c-xmacni mivasocán, chu mimpulatucán, huampj c-mimpulacnicán,

antá c-minacucán luhua lixcájnít huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit pala takalhán, usu pala laclixcajnít talacapastacni.

⁴⁰ Xlicana pi luhua xalactzacatna huixín, ctú catziyátit pi Dios, huanti tlhuanit huantu chakamakanátit xala c-mimacnicán, na huá tlhuanit xala c-mimpulacnicán, chu xlá pacs ucxilhma huantu antá kalhiyátit? ⁴¹ Huata tu milítlahuatcán: xapulh nachakayátit tu huí nac mimpulacnicán hasta c-minacucán, chu hua namacamaxquiyátit Dios xtachuná la milimosnalcán, chu xlipacs huantu kalhiyátit c-mimacnicán na xatachakán nahuán c-xlacatjn Dios.

⁴² “Huampi, jkoxutanín huixín fariseos! Sampi masqui xlicana mapapitziyátit, chu la midiezmojcán maxquiyátit Dios huantu huixín makalayátit pala yama cacá huanicán menta, chu ruda, chu tipalhuhua yama lactzu tachanán, chu mat hua midiezmojcán, huampi cumu ni pala tzinú cuintaj tlahuayátit huantu Dios calimapaksiputunán lantla luhua akstitum nalatapayátit, pus huata hua tamá luhua xlicana milítlahuatcán, chu masqui na ni nalimakaxtakátit tlahuayátit hua yamá tu amakapitzín.

⁴³ “jKoxutanín huixín fariseos! Sampi antani huixín tastokátit, lacasquinátit pi nacamaxquicanátit xacalacan lactáhuilh, chu xahua lacasquinátit pi luhua tlan nacaxakatlipaxtokcanátit c-tiji antani huixín tlhuanátit la lactalipahu chixcuhún.

⁴⁴ “Koxutanín huixín laktzokquinanín chu fariseos sampi luhua xaaksaninanín, xtachuná litaxtuyátit la aktum tahuaxni antani macnucanit chatum nin, huampi cumu ni tasiyuy, chixcuhún ni catzikoy lantla lactlahuankoy, chu akhtampuskoy huantu nitlán.”

⁴⁵ Chatum xcatzina xlimapaksin Dios chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, tamá huantu huix quilhuámpat, lampala na xa pacs quin quincamamaxaniputuna.

⁴⁶ Jesús chuná kálhtilh:

—jChu xa huixín makalhtahuakananín huanti masiyuyátit xlimapaksin Moisés! jKoxutanín huixín, sampi juerza matlahuiputunkoyátit tachixcuhútat, chu huanikoyátit camakantaxtikolh c-xlacatjn Dios pacs lactzu lactzú tu huan xlimapaksin litláhuat, huampi huixín ni pala tzinú puhuanátit namakantaxtjyátit c-milatamatcán, chu quitaxtuy lactzinca tacuca huantu tu huixín ni lacchaxputunátit!

⁴⁷ “jKoxutanín huixín! Sampi mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuananíyátit xpatzapsan antani acnu koy yama profetas huanti makán timacaminkolh Dios, chu huanti maknikonit xalakmakan minatlatnacán. ⁴⁸ Xlicana catziyátit

pi huá xlacán makñikolh, chu huá xpalacata huixín limapulhuyátit xpatzapscán antañi acnukoy, huampi huata c-milatamatcán luhua maklicatziyátit huantu xlacán tlahuakonit.

⁴⁹ “Huachá yuma xpalacata, huá lantla Dios makaacchán xtastácat xlá chuná timatzoknínalh c-Likalhtahuaka: ‘Quit nacmacanikoy profetas, chu amakapitzin quilacscujnín huanti namacatzinikoy quintalacapastacni, huampi xlacán makapitzin namaknicán, chu makapitzin naputzastalacán.’

⁵⁰ Xlicana ccahuaniyán pi huixín maklicatziyátit tu tlahuakolh, Dios chú nacamaxokoniyán huixín huanti lapátit lanchiyú yuma quilhtamacú caj xpalacata xlistacnacacn xlipacs profetas huanti makñicoanit hasta lantla tzucunít catiyatna. ⁵¹ Limacatzucuy Abel ti timaknicá, chu hasta lantla timaknicá Zacarías ti ntínih c-xlacatin altar c-templo. Luhua chuná ccahuaniyán pi natasquinikoy cuínta tachixcuhuítat xla yuma quilhtamacú.

⁵² “¡Koxutanín huixín xcatzinanin xlimapaksin Dios! Sampi huixín malacchuhuanikoyátit málacchá yama huanti putzakoy lantla nalakapaskoy xtalacapastacni Dios; na ni pala huixín makantaxtipátit, chu ni lacasquinátit pala ti luhua nalitzaksay, chu namakantaxtiy atanu chixcuhuín.”

⁵³ Acxni Jesús chuná huankolh yuma tachihuín, fariseos, chu laktzokninanin sitzikolh, chu catuahuá tzúculh kalhasquinikoy huantu caj xliakslokokoy. ⁵⁴ Caj xliucxilhputunkoy pala tú nítlán nahuán, chu huá nalistahuakoy.

12

Jesús lichihuínán pi nítlán aksaninancán

¹ Yama quilhtamacú luhua luhua tachixcuhuítat xtamacxtumikonit laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín Jesús; na xchintilhakoy hasta xlalacxquitiyahumakó. Huampi Jesús tasanikolh xlimakalhtahuakat sampi huí tu xuaniputunkoy, chu chuná huanikolh: “Cana huixín, cuíntaj catlahuátit nitú nacamapasiyán nítlan xayatcan yama xalakuputiyunanin fariseos, sampi luhua xachuná caj lantla levadura acxni cajcu actzú, chu lakmacancán xasquitit harina pacs maxcutiy. ² Sampi nitú anán huantu caj tzeq tatlahu, usu talacapastacni pala Dios ni calakuán nahuiliy, chu na ni anán tu caj tzeq licatzicán pala ni juerza calakuán natamakaxtaka. ³ Huachá milicatzicán pi huantu xlacán masqui tzeq lichihuínankoy pala catzisní, xlicana pi nacatzicán, chu nalichihuínankoy acxni cacuhuini; chu masqui pala tú caj luhua lacatzucu

xlichihuinantanumakó aktum tachihuín c-aktum chiqui, pus alístalh namín quilhtamacú nacatzicán, chu nalicatasacán hasta c-xcaakstínín lactlanca talhman chiqui laquimpi pacs nacatzicán.”

Huantí luhua xlicana quilipecuanitcán

(Mateo 10:26-31)

⁴ Jesús huanipalakoh: “Ccahuaniyán huixín ti luhua ccapaxquiyán: Ni tipecuanikoyátit huantí camakniputunán, sampi xlacán tlan maknikoy xtiyatlihua chatum, huampi alístalh nialh lay tu tlan natitlahuanikoy. ⁵ Huampi quit naccahuaniyán huantí luhua quilipecuanitcán: Huata huá capecuanítit Dios, sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlihua kalhipalay litlihuaka laquimpi namacán milistacnacán c-pupatín lapí xlá chuná lacasquín, pus huata huá luhua capecuanítit.

⁶ “Caj luhua caquihuanítit, ¿nínla xtápalh tanquitzis lactzu spun? ¿Tú chuná pi caj okxtuy tumín listacán? Huampi masqui chuná, ni pala tantum actzu spun pala tapatzankanít c-xlacañin Dios. ⁷ Pus hua anú yuma xpalacata ccalihuaniyán, pi niucxni tipecuanátit pala Dios ni cuñtaj tlahuama tu caakspulayán, sampi c-xlacañin Dios hasta masqui minchixitcán huantu yakó c-miakxekacán, pacs taputlakayahuanít lantla kanatunu; chu pi huixín xcamán, ni calipuhuantit sampi tlak xalihucá kalhiyátit mixtapalhcan ni xahua pacs yama lactzu spun huantu kosmakó caunín.

Jesús lakatiy acxni lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu

(Mateo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ “Na luhua ccahuaniyán pi caxaticahuá ti nalitayay c-xlakstipanancan lilhuhua pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit na nalitayayachá pi xlicana huá quilacscujni c-xlacañin ángeles huantí talamakochá Dios c-akapún. ⁹ Huampi caxaticahuá ti ni nalitayaputún c-xlacañin lilhuhua pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit ni cactilitayapútlulh c-xlacañin ángeles huantí tahuilakochá Dios c-akapún.

¹⁰ “Na chuna litum caxaticahuá huantí calahuá xquilikalhakamanalh quit, Xatalacsacni Chixcú, Dios namatzankananíy xtalakalhín, sampi caj ni catziy; huampi huantí calahuá nalikalhakamanán, chu nalakmakán huantu xlá luhua lacatancs catziy pi hua xtatlahu Espiritu Santo, xlá ni lay catimatanzakananica xtalakalhín.

¹¹ “Acxni huixín nacalipincanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, usu c-xlacañincan mapaksinanín, usu c-xlacañincan xalactlanca napuxcún, ni calilakaputzátit xpalacata lantla nakalhtinanátit acxni natakalmaktayayátit. ¹² Sampi

acxn̄i nalakch̄an yamā quilhtamacú lantla nachihuinanátit, Espíritu Santo nacamacatzin̄iyan̄ lantla nakalht̄inanátit.”

Huanti maakstokuiliy luhua tum̄in catiyatna nitú nalilay acxn̄i niy

¹³ Chanchu lantla xtzamacán çatum chixcú chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, cahuan̄i quintalá pi luhua lacxtum caquintamapapitzínilh makaanánat huantu quincamakaxtakn̄itán quintlat.

¹⁴ Huampi Jesús chuná kálht̄ilh:

—Chixcú, ¿tú xp̄alacata quiliputzaya quit? Usuchí ¿tí quihuil̄in̄it lijuez c-milakstipancán laquimpi naccamapapitzin̄iyan̄ huantu calakchanán makaanánat?

¹⁵ Xlá chuná huanipalakōlh:

—Luhua cūintaj catlahuátit ni tiaktzankayátit, chu nalakatiyátit nakalh̄iputunátit luhua luhua tum̄in; sampi yamā xaxlicanā lipaxuhu xlatamat çatum, ni antá liquilhtzucuy huantu xlihluhua xtum̄in, usu xmakaanánat huantu kalh̄iy.

¹⁶ Na lixakatlikōlh yumā aktum xaliucxíht̄it takalhchihuín:

“Maktum xuí çatum chixcú, huampi luhua xlicanā matamacunú xuan̄it, xkalh̄iy lakatum xpúcuxtu, huampi luhua xcátzit xlanánan, chu antanī chanánalh luhua tlak makalanánalh. ¹⁷ Chú pi luhua luhua huantu xmakalanánan̄it, amā matamacunú chuná tzúculh lacapastaca: ‘¿Tú cahuá naclahuay, sampi chú niālh anán antanī nacmaq̄uiy quimakalanánat?’ ¹⁸ Puschí chuná puhua:

‘Huata xatlán naclactilhā xputahuilh quimakalanánat, chu tanū naclahuay huantu tlak tlanca laquimpi pacs antá nacmaq̄uiy quincuxi, chu putum huantu ckalh̄iy. ¹⁹ Chanchu alistalh chuná nacuan̄iy quilistacna: Chú luhua luhua kalh̄iyahu tum̄in huantu namaclacasquinahu akluhua cata, sampi tlan̄ mastokuilikon̄itahu. Nitú calitakatanka, huata xatlán chú caj cajaxuí, tlan̄ cahuayahu, chu luhua lipaxuhu calatamahu.’ ²⁰ Huampi Dios xakátlih̄ yamā chixcú, chu chuná huánilh: ‘Xatzac̄at chixcú huix, ni pala tzinú catziya huantu naakspulayán, huatiya yumā catz̄isn̄i naniya, chinchu lantla xlihluhua huantu maquin̄ita, ¿tí chú xlá nahuán?’ ²¹ Pus xlicanā chuná namā akspulay huanti luhua luhua acstumaakstokuiliputún xtum̄in un̄u catiyatna, huampi c-xlacātin Dios nitú kalh̄iy.”

Dios ankalh̄in maktakalh̄koy xcamán
(Mateo 6:25-34)

²² Alistalh Jesús chuná huanikōlh xlimakalhtahuákat:

“Luhua caakatá̄kstit huantu naccahuaniyan̄: Ni luhua taji calitakatanzankátit pala tū nahuayátit chal̄i chal̄i

laquimpī tlan nalilatapayātī, usu xpālacata mimacnicán pala tū nalhakayātī. ²³ Sampī luhua tlak lhuhua xtápalh quīlistacnacán nī xahua quīlistakucancán, chū tlak xlcasquinca quintiyatlīhuacán nī xahua quīlhakātcán. ²⁴ Caj luhua caucxílhtit lactzū spun huantu koskoy talhmán caunín, xlcán nī chananankoy, chū nā nī pala xkanankoy, chū nā nī pala tú kalhīkoy xpumaquicán; huampī masqui chuná Dios ankahlín maktayakoy, chū mahūīkoy. ¿A poco nī xaalīhuaca lhuhua xtápalh huixín nī xahua lactzū spun? ²⁵ Caquihuanítit, ¿xatī cahua huixín hua caj xpālacata nalītaakatzankay tlan namatlāniy namalīhuacay canā caj aktum hora xlatámat pala aya nīmajā? ²⁶ Pus hua lapī nī lay matlāniyātī huantu luhua nī pala tuhuaj tuncán, ¿tú chú luhua līlayātī liacchichijuanātī cata catuhua?

²⁷ “Caj luhua caucxílhtit laklīlakātī xánat lantla stackoy capucuxtún. Xlcán nī scujkoy, nī pala tlahuakoy huantu nalīlhakanankoy, huampī luhua lacatancs ccahuaniyán pī hasta nī pala hua yama xamakan rey Salomón, masqui luhua lhuhua huantu xkalhīy laklīlakātī xlitacaxtay, niucxni chuná līlakātī lhakánalx xtachuná lantla tasiyukoy yuma xaxanat capucuxtún. ²⁸ Pus chú luhua capuhuántit, hua lapī Dios chuná caxyahukoy xánat, chū xlipacs lactzū tuhuán huantu anankoy catuhuan, masqui xlá catziy pī lanchiyú luhua laklīlakātī stakuanaya, huampī caj lichalī naxnakkoy, chū namapucán c-lhcúyat, ¿tú xalīhuacá chú huixín huanti xcamán nī caticamaxquín huantu nalīlhakananātī? ¿Tú luhua xpālacata nī lay lipahuanātī? ²⁹ Chuná pī nī ahuan huá tilīlakaputzayātī xpālacata tū nahuayātī, usuchī huantu nalīkotnanātī, chū nī caj huá tilīlacapastacātī, nā nī caj hua tilīacchichijuananātī. ³⁰ Sampī xlipacs tachixcuhuítat huanti lamakó unú catuxáhuat, chū nī lipahunkoy Dios, xlcán caj luhua xman huá litakatzankamakó, huampī nī hua huixín camaklhtastikótī huantu xlcán tlahuakoy, sampī huixín kalhīyātī chatum Mintlaticán huanti camaktakalhán, xahuachī xlá aya catziy huantu huixín catzankanimán. ³¹ Huata xatlán tū ccahuaniyán, xapulana huá caputzātī xlimapaksin Dios, chū xlá catziy lantla nacamaktakalhán, chū nacamaxquiyán huantu namaclacasquinātī.”

Huantu tlan nalenahu c-akapún

(Mateo 6:19-21)

³² Chuná huanipalakołh: “Koxutanín huixín quiamigos, nī camacpuhuántit, masqui nī milhuhuacán, huampī Mintlatican Dios luhua lipaxuhuy pī hua nacamapaksiyán xliankahlín. ³³ Pacs huantu kalhīyātī castātī, chū xatumín calīmaktayakótī huanti luhua quitzankanikoy,

chū chuná chū huixín nalitlahuayátit xtachuná lantla antani namaquiyátit mintumincán huantu niucxni lakuán, chū chuná huixín nakalhiyátit xtachuna la mintamacuncán huantu nalipaxuhuayátit c-akapún, xahuachí niucxni catilákspusti, chū ni pala kalhaná tlan catimakhtín, ni pala xaluhua catipásalh huantu namalakspustuy. ³⁴ Sampi anta antani huixín nahuiliyátit mintapaxuhuancán, chuná pala luhua mintumincán mastokquiyátit c-milatamatcán, pus na anta namakaxtakátit milistacnacán.”

Skálalh milítahuilatcán

³⁵ Jesús chuná huanipalakoḥ: “Luhua xlicana skálalh catahuilatit xapasán mimakskotcán. ³⁶ Xtachuná calitaxtútit la yama lacuan scujnín huanti kalhkalhimakó xmalanacán acxni naquitaspita c-aktum putapuchuhu, laquimpi tuncán namalacquinikoy acxni xlá nachín, chū natzucuy lakatlaka malaccha. ³⁷ Luhua xlicana namakapaxuhukoy xmalanacan yama scujnín huanti chunatiyá lacahuanamakó, chū nitu lhtatamakó nacalakchincán; chū huata hua xmalanacán nahuanikoy pi catahuilakoḥ antani huí puhuay, chū natzucuy lakahuilikoy xlihuatcán laquimpi acxtum natahuayankoy. ³⁸ Sampi masqui acxni xmilh acxni makcutuy catzisiní, usu acxni aya xkakay cachilh, huampi hua lapi xtakskolh pi nitú lhtatamakó, pus luhua xlicana napaxuhukoy yuma scujnín. ³⁹ Chū na chuna litum, luhua cacatzítit, pi lapi xcátzil xpuchina chiqui xatú ya quilhtamacú nalaktanuy kalhaná, xlicana pi luhua skálalh xtahui, chunatiyá xlahuanantahui, chū ni clhtálh laquimpi ni xmástalh talacasquín nalaktanucán, chū namakalhanancán. ⁴⁰ Pus na chuná chū huixín, skálalh catahuilatit, sampi acxni luhua ni licatzihuilatit nacmimpalay quit, Xatalacsacni Chixcú.”

Xatakalhchihuín chatuy scujnín

(Mateo 24:45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chihuínankolh, Pedro chuná kalhásquilh:

—Quimpuchiná, yuma takalhchihuín huantu huix huanti, ¿pi caj xman quin quincahuanipat huanti ccatalapulayán, chipi na xahuá huanipakó catihuá?

⁴² Quimpuchinacán chuná kálhtilh: “Pus quit putum cuanimakó huanti tlan xtapuhuancán, chū huanti scujnimakó Dios, na luhua xtachuná la chatum malaná acxni mapuxcunij chatum cscujni laquimpi xlá namaktakalhukoy, chū namahukoy acxni natzincskoy amakapitzin scujnín, sampi xlá mákat antani naán paxialhnán. ⁴³ Huampi xlicana luhua lipaxuhu naquitaxtunij yama scujni acxni nachín xmalaná, chū chuná xlá makantaxtima yama tascújut huantu

tilimapaksića. ⁴⁴ Pus luhua lacatancs ccahuaniyán pi yama xamalaná huata huá namacuintajlikoy xlipacs huantu xlá kalhij c-xchic. ⁴⁵ Huampi luhua ni pala tzinú tlan huantu naakspulay huanti nítlan xtapuhuan chatum scujni, xlá napuhán pi ni naj lacapala catichilh xmalaná sampi max namakapalay; huata tu xlá natlahuay caj natzucuy mapatinikoy makapitzin scujnin, na chuná squitinin lacchaján, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán, chu natzucuy kota, chu tlan nakachij. ⁴⁶ Acxni yama scujni chuná xlá lama, yama malaná caj xamaktum acxni xlá nachín, huampi cumu xlá ni pala tzinú xpuhuán pala naminá, xlá ni xkalhima, chu ni xliacatzihui pala aya nalakchincán, pus chuná xlá namapatinicán xtachuná lantla mapatinikocán pacs huanti kalhakaxmatmakankoy Dios.

⁴⁷ “Yama scujni ti catziy huantu lakatiy xmalaná, huampi na ni skálalh huí, xahuachí na ni liscujputún huantu xlá limapaksićán, pus tlan namapatinicán, chu nalaksnokuilicán. ⁴⁸ Huampi yama scujni huanti ni catziy pala nítlan huantu tlahuama, chu natlahuay huantu mininiy nalimapatinicán, pus ni luhua xtachuná catilaksnokuilica. Sampi yama scujni huanti atzinú luhua maxquicanit talacapastacni laquimpi tlan luhua namamaktakalhnican huantu xlá nacuintajlay, pus na atzinú luhua luhua namakputzacán huantu xlá namacamaſtay.”

*Luhua ti caj nalitapapitzikoy Jesús
(Mateo 10:34-36)*

⁴⁹ Jesús chuná huanipalakolh: “Quit cminit malacpasij lhcúyat unú catiyatna, sampi caj xpalacata quintachihuín, chu quintapáksit nalitzucuy tasitzi, chu luhua clacasquín xlapasalhá yuma lhcúyat. ⁵⁰ Huampi pulaná naquilucxilhcán aktum tapatin pala xlicana nactayaniy, huampi clipuhuán, chu cpuhuán pi luhua cana calakchalhá ama quilhtamacú acxni pacs nakantaxtukoy. ⁵¹ Huixín max puhuanátit pi quit cminit makaxtaka tatancsni, chu tapaxuhuan catuxáhuat, pus huata luhua ccahuaniyán pi ni chuná, sampi caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, chu natapapitzikoy tachixcuhiſtat. ⁵² Sampi c-aktum chiqui antani huilaca, likalhaquitzi pulactuy natapapitzikoy caj quimpalacata, pulactum lichatuy, chu pulactum likalhatutu, chu natzucuy lamakasitzikoy, chu nalalacataquiy xacstucán. ⁵³ Chatum kahuasa natalamakasitziy xlat, chu xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; na chuná chatum puscát natalamakasitziy xtzumát, chinchu yama tzumát na natalalacatahuacay xtzi; chu chatum puscát

natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, chinchu yama xapuhuiti na natalalacataqui xputiyatzi.”

Ni tuhua nacatzicán acxni namín sen, usu acxni tlan nachichinán

(Mateo 16:1-4; Marcos 8:11-13)

⁵⁴ Jesús huanipalakoľh tachixcuhiitat: “Acxni huixín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá antani pulhachá chichiní, chuná huanátit: ‘Chú luhua caj nasenán’, chu cana chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Chu acxni smilli minachá xachichi un pakalhajú, huanátit: ‘Chú luhua tlan nalhcacnán’, chu cana chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanin! ¡Lakaputiyunanin! Lapi xlicana huixín tlan malakchipiniyátit lantla natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuyátit, chu ucxilhátit lantla tasiyuy akapún, chu caquilhtamacú; cumu pala xlicana tlan akataksátit yumá, ¿tuhuan chá masqui ucxilhátit huantu ccalimalacahuaniyan ni licatziyátit lihuana naakataksátit huantu aya calakchinitán?”

Huanti luhua sitziniyan mintachicú, huata xatlan catalamakoxumixi

(Mateo 5:25-26)

⁵⁷ Jesús huanipalakoľh yama tachixcuhiitat: “¿Tuhuan chinchu ni liputzayátit huixín huantu luhua xlicana xliilat c-milatamatcán? ⁵⁸ Pus pala chatum mintachicú, catziya pi sitziniyan, chu catziya pi aya namalacapuyan c-xlacaťin mapaksinanin, huata xatlan huix lacapalaj tuncán catalaccaxla, xlimakua ni amalacapuyan c-pumapaksin; laquimpi ni huá pala namakstuntlahuayan nac xmacan juez, chanchu huá juez nac xmacán máyulh namacamastayan pi napaťinana c-pulachin. ⁵⁹ Luhua cahuanian pi pala anta namanucana, ni catitamacaxtuca hasta ni lihuaya naxokoya mimulhta huantu anta nasquinicana.”

13

Jesús lacasquin pi tachixcuhiitat calakpalikolh xalixcajnit xtalacapaťacnicán

¹ Caj lipuntzú laktalacatzúhuil antani xyá Jesús makapitzin chixcuhuin huanti tzucukolh lixakatikoy lantla gobernador Pilato xmakninanikonit makapitzin chixcuhuin xala c-Galilea. Xlacán maknikoca c-tlanca templo xala c-Jerusalén luhua antani palijni xmaknikoy xtakalhincán tu licaxtlahuananikoy Dios, chu luhua lacxtum tamastajakolh xkalhnicán lantla xla yama chixcuhuin, chu xla lactzu takalhin.

² Jesús chuná kalhtikolh: “¿Huixín max puhuanátit pi Dios huá chuná limaakspulikolh yama chixcuhuin xala c-Galilea

caj xp̄alacata xlacán tlak luhua lh̄uhua xtalākalh̄incán n̄i xahua amakapitz̄in xt̄achiquican xalac Galilea? ³ Pus luhua xlicana p̄i n̄i huá xp̄alacata, huampi ccahuaniyán p̄i masqui cat̄ihua huixín, lap̄i n̄i nalakpal̄iyátit xalixcajn̄it mintalacapastacnicán, n̄a chuná nacaakspulayán napaṭinanátit mil̄ipacscán c-xlacaṭin Dios. ⁴ Huixín n̄a catziyátit lantla n̄ikolh yama kalhacutzayan chixcuhuín acxn̄i lacxticakolh xapatzaps yama torre xala c-Siloé. ¿N̄a max puhuanátit p̄i chuná maakspulikolh Dios samp̄i xlacán atzinú luhua lh̄uhua xkalh̄ikoy xtalākalh̄incán, n̄i xahuná makapitz̄in xt̄achiquicán huant̄i xuilakó c-Jerusalén? ⁵ Pus n̄i huá chuná liakspulakolh, huampi lap̄i huixín n̄a n̄i nalakpal̄iyátit xalixcajn̄it mintalacapastacnicán, pus mil̄ipacscán n̄a chuná namín quilhtamacú acxn̄i napaṭinanátit c-xlacaṭin Dios.”

Xatakalhchihuín akatum quihui huantu n̄i tahuacay xtahuácat

⁶ N̄a tihuanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum chaṭum chixcú xchan̄it c-xp̄ucuxtu akatum xaquihui higo, chu cata cata xan ucxilha pala aya huaca xtahuácat; huampi acxn̄i xlá xquichán n̄itú títaksli. ⁷ Maktum huánilh xtasacua huant̄i xmaktakalha yama p̄ucuxtu: ‘Kahu, chiyú aya xliaktututa cata lantla xankalh̄in cmin makputzay pala huaca xtahuácat, huampi niucxn̄i ctaksnikoy. Huata xatlán maktum catancapi. ¿Túhuan caj xman chuná akchipan̄it catiyatna?’ ⁸ Huampi yama chixcú huant̄i xmaktakalh̄ma yama p̄ucuxtu, chuná kálhtilh: ‘Tlati, huata xatlán camakaxtakkaya cana p̄i ahuan huá yuma cata; nactant̄ihuaxa, n̄a nacuil̄iniy xamasni palh̄ma t̄u xatlán t̄iyat. ⁹ Chicá pala xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, chu acata pala n̄i natahuacay xtahuácat, pus tuncán nactancamiy.’”

Jesús mapacsay chaṭum aklhchapuncsua puscat

¹⁰ Aktum quilhtamacu sábado, acxn̄i pacs judíos xjaxkoy, Jesús xmakalhtahuakamakó tachixcuhuítat c-aktum xp̄ukalhtahuakacan judíos. ¹¹ Pus n̄a antá xtanuma chaṭum puscat, xlá aya xkalhiyá akcutzayan cata lantla xmachipin̄it tajátat cspiritu akskahuiní, chu chunatiyá xlama n̄i lay xtactzaja lantla aklhchapuncsua xuan̄it. ¹² Acxn̄i úcxilh̄i Jesús, tasánilh, chu chuná huánilh:

–Puscat, xlipacs mintajátat lanchú quit nacmapacsaniyán.

¹³ L̄imacachípalh xmacán, chu tuncán yama puscat tlan táactzajli, chu pacsl̄i; xlá tzúculh paṭcatcatz̄iniy Dios huantu xtlahuan̄it xp̄alacata. ¹⁴ Chan̄chu xapuxcu xala c-pukalhtahuaka tis̄t̄zilh xp̄alacata p̄i xmapacsanan̄it Jesús

yama quilhtamacú acxni xlipacs judíos xjaxkoy, chu chuná huanikolh ti antá tamakstokkonit:

—Kalhiyátit akchaxan quilhtamacú acxni pacs tlan nascujahu, huata xatlán acxni natanátit laquimpi tlan nacamapacsacanátit mintajatacán, chu ni huata acxni natanátit acxni lakchanit quilhtamacú acxni jaxcán.

¹⁵ Huampi Quimpuchinacán chuná kálhtilh:

—¡Lakaputiyunanín pacs huixín huanti chuná lacapastacátit! Chú caquihuanítit, ¿pi ni xcutátit huixín miáxnucán, usu mintorojcán acxni lakchanit quilhtamacu sábado acxni nití scuja laquimpi namakotniyátit? ¹⁶ Pus chú lihuana calacapastáctit, sampi yuma puscat na huá xquilhtzucut xamakan quintlatcan Abraham xtachuná lantla huixín, huampi xlá aya xkalhiy akcutzayan čata lantla cspiritu akskahuini xmakapařima, ¿lantla pi nitlán chú quit nacxcutmakaniy xlitlihuaka akskahuini yuma quilhtamacú acxni lihuancán pala ti nascuja?

¹⁷ Acxni chuná huankolh tachihuín, yama chixcuhuín huanti xtalatlahuamakó Jesús, luhua tlan xmařaxanikonit; huampi lantla xlihuhua tachixcuhútat, luhua tzucukolh lipaxuhakoy huantu xlá tlahuama lactlanča xtascújut.

Xatakalhchihuín xatalhtzi mostaza
(Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32)

¹⁸ Chuná xla huanipalakolh: “¿Tú luhua xtachuná tlan natamalacastucahu xasasti xtapaksit Dios huantu matzuquiptun catiyatna? Usu ¿tú ya takalhchihuín tlan tamalacxtumiyahu? ¹⁹ Mař luhua xtachuná naquixtaxtuy lantla acxni čatum chixcú án chan c-xlipacán aktum xatalhtzi mostaza. Lantla xlipacs quihui huá xlá tlak luhua actzú mařtay xtalhtzi, huampi xlá acxni tzucuy staca, luhua tlanca quihui huan, chu luhua lactzu spun huantu koskoy caunín, c-xakanín tlan tlahuakoy xmařakacán.”

Xatakalhchihuín levadura
(Mateo 13:33)

²⁰ Tihuampá amaktum: “¿Tú cahuá tlan natamalacxtumiyahu xasasti xtapaksit Dios huantu xlá matzuquima? ²¹ Mař xtachuná natakahuaniy lantla lay actzu levadura acxni čatum puscat talakkochipaspita luhua xcaxtalasquítit tu tipúlhcálh patutu; yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni namalhuhuikoy xlipacs xlitlanča yama xatalakmun xcaxtalasquítit.”

Huąnti lipqhuankoy Jesús caj lantlata catanukochá c-xatitzu malaccha

(Mateo 7:13-14, 21-23)

²² Alistalh acxni Jesús xtijitlahuama xama c-Jerusalén, lantla c-akatunu cachiqun, chu antani xuilakolh lactzu catuhuan antani xla xlaclahuama, xla xlixakatlikoy xtapaksit Dios huanti anta xuilako. ²³ Maktum chatum chixcu chuna kalhasquilh:

—Tlati, ipi ni luhua luhua huanti catilakmaxtukolh xlistacnacán c-xlacatin Dios?

Jesús chuna huanikolh lihuhua ti xlitamakstokkonit:

²⁴ —Luhua lacatancs cahuaniyan, pi huanti lakmaxtuputun xlistacna, luhua juerza catlahuanilh, catzaksalh anta nalactanuy c-xatitzu malaccha, sampi xlicana cahuaniyan pi luhua huanti natanuputunkoy, huampi ni lay catimatlanikolh. ²⁵ Sampi acxni xapuchina xala c-chiqui namalacchuhua malaccha, nialh lay catitanutit. Chanchu huixin huanti layatit nahuán c-quilhtin nalakatlakait malaccha, chu chuna nahuanatit: ‘Tlati, catlahua litlan caquinamalacchini.’ Huampi xla chuna nacakalhtiyán: ‘Quit ni pala tzinu calakapasán xati huixin.’ ²⁶ Chanchu huixin chuna natzucuyatit huaniyatit: ‘Quin lacxtum ccatahuayanitan, chu na xackaxmatahu mintachihun acxni huix cxakatlipako tachixcuhuat c-quinchuchutsipicán.’ ²⁷ Huampi xla chuna nacakalhtiyán: ‘¡Catatampuxtutit unu xlipacs huixin huanti liscujpatit huantu nitlan! Aya cahuain pi ni calakapasán pala quilpahuanatit.’ ²⁸ Antani huixin nacamacapincanait, nalalilacxcay mintatzancán caj xpalacata tlanca tapatin, chu anta putum natasayatit acxni alimakat naucxilhatit yama xalakmakan minquilhtzucutcan Abraham, Isaac, Jacob, chu xlipacs profetas, xlacán anta huilakochá nahuán c-xpaxtun Dios c-akapun, chinchu huixin catamacaxtucanitanit nahuán c-quilhtin. ²⁹ Chanchu na chuna nalipuhuanait acxni huixin naucxilhatit c-akapun tipaluhua tachixcuhuat xala canihua xlicatlanca catuxahuat chankonit nahuán, laquimpi anta quilhxtum namaktahuilakoy c-pumakcatani tu natlahuacán c-akapun antani mapaksinama Dios c-xtapaksit. ³⁰ Antacu luhua luhua tachixcuhuat huanti lanchiyu nitu xlakasicán yunu catiyatna, luhua lactalipahuá nalitaxtukoyachá c-xlacatin Dios, chu na chuna litum, luhua huanti lanchiyu luhua lactalipahu unu catiyatna, huampi c-xlacatin Dios nitu xlakasicán catilitaxtukolh.

Jesús laktasakoy huanti huilako c-Jerusalén

(Mateo 23:37-39)

³¹ Huatiya acxni yama quilhtamacu tichinkolh makapitzin lifariseos, chu chuna huanikolh Jesús:

—Huata xatlán nahuán catatampuxtu, capit alacatanu cachiquin, sampi rey Herodes makniputunan.

³² Huampi xla chuna kalhtikolh:

—Huata xatlán caquihuanipitit tama akskalalh akskahuina chixcú pi lanchú quit hua lantlata cmakaacchan makcatzi nactamacaxtukoy cspiritu akskahuini huanti palaktajukonit, chu na chuna nacmapacsakoy huanti tatatlakoy, xlimakua lanchiyu tlan, sampi chali tuxama makatsputunit nahuán xlipacs quintascujut. ³³ Huampi cumu xlasquinca nacchan antani cama, pus hua xpalacata lanchú, chu chali, chu hasta max tuxama ctlahuama nahuán laquimpi nacchan c-Jerusalén, sampi mat ni lakchan namaknican chatum profeta xtachuna lantla quit lapí ni fuerza anta.

³⁴ Jesús tzuculh lipuhuan c-xnacú, chu chuna chihuanalh: “¡Jerusalén! ¡Koxutá quincachiquin Jerusalén! Anta unu maknikocanit luhua luhua lactalipahu profetas, chu na actalamaknikocanit luhua xakchihuanin huanti Dios xmacaminkonit. Quit makluhua tzaksanit cmamacxtumiputunkoy c-quimpaxtun laquimpi tlan nacmaktayakoy xlipacs huanti unu huilakó, xtachuna lantla lactzu xalaskata xtilan puskokakoy xtzi c-xtampin xpakan, huampi xlacan niucxni lacasquinkolh. ³⁵ Pus hua chu nialh makas quilhtamacu huata c-tlanca templo anta xala, cata caj chunata natamakaxtaka, chu nialh ti tanumaj catihua anta. Hua chuna calihuanian pi chu lantla naan quilhtamacu nialh caquintiuexilhtit huixin huanti unu huilatit hasta acxni nalakchan quilhtamacu lantla huixin nahuanatit: ‘¡Luhua lipaxuhu cmakamakhtimahu huanti Quimpuchinacan Dios quincamalakachaninit!’ ”

14

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlaaccuntahuilanit

¹ Chanchu tilalh pi aktum quilhtamacu lijaxat, Jesús alh makuayan c-xchic chatum xapuxcu fariseo; huampi makapitzin litum fariseos xmakskalamakó pala namapacsanan yama quilhtamacu. ² Pus anta lacatzu xlahuaji Jesús chatum chixcú ti xkalhiy tzalhua tajatat, chu xlichatuminica c-xmacni xcunkonit. ³ Jesús xcatziy huantu xlacan xpuhuamakó, chu chuna kalhasquinkolh fariseos, chu laktzokninanin huanti anta xlatanumakó:

—¿Lá huixín huanátit? ¿Pí xlílat cahuá pí tlan namapacsacán chatum tatatlá acxní lakchanít quilhtamacú lantla jaxcán, usu nítlan?

⁴ Huampí yama fariseos cacs tahuilakolh, nialh chihuínankolh. Puschí xlá limacchípalh xmacán yama tatatlá, acxní tuncán xlá pacslí. Alístalh huánilh pí caalhá c-xchic.

⁵ Chanchu yama fariseos chuná huanipalakolh:

—Chú caquiuanítit, pala huixín kalhiyátit miāxnu, usu mihuácax, chu pala natajuyachá capulhmán, ¿a poco nī lacapálaj tuncán catimacutútit laquimpí nī najicsuay, chu naníy, masqui luhua lakchanít quilhtamacú sábado acxní lihuancán pala tí nascuja?

⁶ Huampí xlacán nī catzīkolh lantla nakalhtinankoy.

Acxní pala tí natlahuay aktum tacatani, hua catahuayankolh huantí catziy pí nī lay catilakxokónilh

⁷ Acxní Jesús ucxilhkolh makapitzín huantí minkonít makuayankoy, lantla xlacán xlacsacmakó xalacuan putáhuilh antani xyahuacanít mesa, xlá maxquikolh aktum tastacyahu, chuná huanikolh:

⁸ —Quit luhua lacatancs cāhuaniyán, acxní huixín nacāsanicanátit laquimpí napinátit c-aktum pumakcatani antani tapuchuhuamāca, huix nī calacán camaktahuila antani huilakolh xalacuan putáhuilh, sampí chá pala xamaktum nachín chatum litum huantí tlak lilakapascán, usu kalhiy xacnī nī xahua huix. ⁹ Yama chixcú huantí tasaninítan nalakpina, aya naminachán huaniyán: ‘Catlahua litlán cataya lantla huila, chu camaxqui milactáhuilh uma chatum litum tí nā ctasaninít.’ Chanchu huix chamaxaná natayaya, juerza napina lactahuilaya huantu ahuatiyá huilachá lactáhuilh c-xkan. ¹⁰ Huata xatlán acxní xtasanicā c-pumakcatani, capit, huampí antá catahuila huantu mákat huilakochá lactáhuilh laquimpí acxní namín huantí huaninítan pí nalakpina c-pumakcatani, chu chuná nahuaniyán: ‘Amigo, catlahua litlán, catalacatzuhui, chu calacán catahuila antani huí tlak tlan lactáhuilh.’ Pus huata huix nā luhua talipahu nalimaxtukoyán huantí huilakó c-puḥuay. ¹¹ Hua chuná calihuanimán sampí huantí caj xacstu putzama lantla namatlanquicán xalán nī makas tamamaxanij, chu matutzuhucán; huata huantí nitú putzama masqui caj lantla nitú xlakasi litaxtuma, huata huá chú luhua talipahu litaxtuy alístalh.

¹² Chu yama xapuxcu fariseo huantí xtasaninít nalakán c-xchic, chuná máxquilh tastacyahu:

—Acxní tlahuaya tacatani, usu tahuay, nī hua cahuanikó calakminkón caj xman mintalakapasni, usu pala minatalán,

usu milinatałán, usu pala miamigos huantı́ lacatzú lı́tahuilakó, chu huantı́ na maťamacunanın xtachuná la huix, sampı́ acxni xlacán natlahuakoy aktum tacatani pus na nahuanikoyán pi calakpinkó, chu chuná chú huix namakapuxokocana. ¹³ Huampı́ acxni huix natlahuaya tacatani, xatlán huá cahuanikó huantı́ limaxkanın, huantı́ ni lay scujkoy, huantı́ luntunın, xahua xlı́pacs huantı́ lakatzın lamakó. ¹⁴ Chuna chí Dios aktziyaj namalatamanı́yán; sampı́ ni lama xlacán catixokonanikón, huampı́ Dios ucxilhmán, chu huá namaqxuiyán mintaskahu acxni nalakchán yama quilhtamacú lantla xlá namalakastakuanı́koy calının xlı́pacs xcamán huantı́ tlan xtapuhuancán.

*Chatum chixcú mapuchuhuay xkahuasa huampı́ ni lak-
minkolh huantı́ tasanı́kocá*
(Mateo 22:1-10)

¹⁵ Chatum chixcú huantı́ antá macxtum xtahuilakó c-puhuay, acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuın, chuná huánilh Jesús:

—Huampı́ luhua cana aktziyaj lama huantı́ tlan natacatanikoy ti nachankoy c-xtapaksit Dios antani mapaksınamachá c-akapún.

¹⁶ Huampı́ Jesús chuná kálhtı́lh, usu huánilh aktum caj takalhchihuın:

—Maktum xuí chatum chixcú, tláhuah tlanca tacatani, na luhua luhua ti timacatzını́kolh pi caminkolh. ¹⁷ Acxni aya acchaná xuí xtahuay, malakachananı́kolh xlacscujni, pi naancán huanı́kocán huantı́ macatzını́kocanı́t pi lacapala caminkolhá sampı́ pacsá xalanıtá xuí tahuay.

¹⁸ Huampı́ huantı́ quılaklakocá tzucukolh talhtanı́koy, pacs tzucukolh squinkoy xmatzankananicacán. Chatum huantı́ xakasiya lakchanca chuná huá: ‘Luhua xlı́cana cahuanipi pi catláhuah lı́tlán caquimatzankanánı́lh, huampı́ acu ctamáhuah aktum pı́cuxtu, pus lanchú xlacasquinca nacán ucxilha.’ ¹⁹ Chatum lı́tum chuná huampá: ‘Puntzujcú ctamáhuakolh puquitzis quı́ntoro, lanchú nacán lı́tzaksakoy nacucxilhá pala tlan lakuaxnankoy, luhua hasta csquiniyán pi caquimatzankanani sampı́ ni lay canachá.’ ²⁰ Chanchu achatum chuná huampá: ‘Luhua ctapuchuhualhcú, chu xlı́cana ni lay chú clakanachán, pus caquimatzankanani.’

²¹ Acxni táspitli lacscujni, pacs huánı́lh xmalaná lantla huanı́canchá. Yama xmalaná tlan sı́tzı́lh, chu chuná huánı́lh xlacscujni: ‘Lacapala capı́mpı́ c-xlı́catlanca cachiquın, chu catlancatı́jni, chu masqui calhkanatı́jni, na calı́tankó limaxkanın, chu ti ni lay scujkoy, chu luntunın, chu lakatzının.’ ²² Caj lipuntzú acxni yama xlacscujni quitáspitli,

chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, chuná chú ctláhualh lantla huix quihuani, huampí luhua lhuhuacú tzankay huantí tlan xuayankolh.’ ²³ Yama xmalaná chuná huanipá xlacscujni: ‘Pus capimpalapi catijín, chu c-xquilhapan cachiqún, masqui antani caj actzu tiji, chu juerza cacahuanítit amakapitzin catihuá ti natakskoya pi caminkolh laquimpi chuná pacs nalitahuilakoacán xlicatlanca c-quínchic. ²⁴ Sampi xlicana ccahuaniyán pi nialh clacasqún ni pala chatum huantí quit xapulana ctimaçatzinikolh pi caquilakminkolh, chu nialh catihuakolh yuma quintahuay huantu quit lanchiyú ccaxtlahuanít.’

Huantí stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat (Mateo 10:37-38)

²⁵ Maktum acxni luhua lhuhua cstalanimakó Jesús c-tiji, Jesús huata maktum xlá lacatanacs huanikolh: ²⁶ “Lapi huí ti luhua quistalaniputún, chu quilacscujni nahuán, luhua xlicátzit pi lapi ni aktum catziy pi tlak naquilakcatzán ni xahua xtlat, chu xtzi, usu xpuscat, usu xcamán, usu xnatalán, usu hasta catuhuá tu tlan xkálhilh c-xlatámat, ni lay catilitánulh la quilimakalhtahuákat. ²⁷ Chu huantí ni aktum catziy chalí chalí nalén xcruz, chu naquistalaníy, xlá ni lay litapulhçay la quilimakalhtahuákat. ²⁸ Huata pulana tlan calacapástacli huantí quistalaniputún, na luhua xtachuná quitaxtuy acxni chatum chixcú tlahuaputún aktum tlanca xchic, huata pulana natahuilay laquimpi natlahuay xcuenta pala namakaacchán xtumín huantu nalimaaasputuy. ²⁹ Huá chuná litlahuay laquimpi ni alistalh acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps nialh lay catimaaaspútulh, chu xlipacs huantí naucxilhkoy caj nalikalhkamanankoy. ³⁰ Chuná nahuankoy: ‘Tama chixcú, luhua tlan timatzúquilh xpátzaps, huampí chú nialh lay maakasputuy xchic.’ ³¹ Chu na chuna litum pala chatum gobierno natahluacán guerra, chu mimá chatum gobierno alacatanuj xalá, ¿tú pulana tlan nalacapastaca lapi tlan nalimakatlajay caj akçahu milh tropa huantu xlá kalhíy, sampi huantí mimá xlá limín akpuxam milh? ³² Chu lapi xlá lacatanacs nacatzíy pi ni lay catimakatláljalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huantí mímaj lacataquiy tasítzi, huata ama gobierno namacankoy xlacscujni laquimpi naancán huanicán huantí mimá: ‘Huata xatlán caláclalh tasítzi, acxtum calacaxlahu, chu ni calasítzinihu.’ ³³ Puschí na chuná chú huixín huantí xlicana quistalaniputún, pulana lacatanacs cacatzítit pi huantí ni namakaxtaka huantu kalhíy unú nac catiyatna, pus ni lay litapaçuhíy luhua xlicana quilimakalhtahuákat.

Acxni p̄lactum mátzat nialh skoko, nitú lilacán, caj makancán

(Mateo 5:13; Marcos 9:50)

³⁴ “Huixín catziyátit p̄i mátzat, luhua tlan sampi limaskokanancán, huampi huā lapi tamā mátzat cspútnilh x̄liskoko, nialh tú catililaca, ¿lantla cahuá chú natilimaskokanancán? ³⁵ Pus nialh tí tu lily, ni pala masqui luhua tíyat nialh xuay, usu abono. Pus p̄i nialh tú lilacán, luhua lacatancs p̄i caj namakancán. ¡Huixín huanti likaxpatpátit mintakencán, luhua caakatákestit quintachuín!”

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luhua lipaxuhu acxni takscán

(Mateo 18:10-14)

¹ Antani xakchihuínán Jesús, luhua huanti xinkoy kaxmatnikoy xtachuín, xmatajinanin impuestos, xahua makapitzin chixcuhuín huanti judíos xpuhuankoy p̄i luhua atzinú maklakalhinanin xuankonit. ² Caj luhua huā xp̄alacata, yamā fariseos, chú laktzokninanin xliaksankoy, chú chuná xuankoy:

—Umā chixcú pacs tatalakxtumikoy masqui huanti maklakalhinanin, xahuachí acxtum tahuayankoy.

³ Jesús xcatziy tu xliaksamakó, chú laquimpi naakatakskoy xatú xp̄alacata x̄lá tlan xtalakoy yamā chixcuhuín, Jesús lixakatlikolh umā aktum takalhchihuín: ⁴ “Lapi çatum chixcú kalhiy aktum ciento xborrego, na pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿xatú cahuá natlahuay? ¿Tú catimakaxtakolh lacatum amakapitzin tatipuxamacunajatzā laquimpi tuncán lacapala naán putzay yamā koxuta borrego huanti makatzankanit, chú ni catitáspitli c-xchic hasta nilihuaya nataksa? ⁵ Acxni chú naquitaksa, antá c-xaklhtampixni nahuilij, chú chapaxuhuana nalén. ⁶ Chanchu acxni nachán c-xchic putum namastokkoy xamigos, chú huanti lacatzú litahuilakó, chú chuná nahuanikoy: ‘Catlahuátit litlán, caquintapaxuhuátit lanchú p̄i ctaksnit quinborrego huanti xtzankanit.’ ⁷ Pus xlicana ccahuaniyán, p̄i na chuná quitaxtuy c-akapún acxni lamakó çatuxáhuat aktum ciento xlakskatan Dios, chú pala çatum nachipay huantu ni xatlan tiji antani nalaktzankay, acxni talakaspittayaniy xtalakalhín, chú lipahuampalay Dios, antá c-akapún luhua luhua anán tapaxuhuan caj xp̄alacata yamā çatum huanti

quitáspitli antañi nītlán, nī xahua caj xpālacatacán yama huantī xatātipuxamacunajatzā huantī tlaná xtapuhuancán.

Xatakalhchihuīn chaṭum puscāṭ huantī taḡsa tumīn tu makatzankānīt

8 “Pus nā chuna lītum acxñi chaṭum puscāṭ kalhīy xtapixnu tū lītātlahuanīt okxcahu tumīn xla plata tū luhua lakcatzán, chū pala namakatzankay okxtum, ḡlá huixín puhuanátit, tú catimāpásilh cahuá xpūmaksko, chū luhua lihuana napalhnán, chū naputzay c-xliḡatlanca chiquī hasta nīlihuaya naquitaksa? 9 Acxñi chū nataksa, puṭum namamakstokā xamigos huantī lacatzú lītahuilakó, chū chuná nahuanikoy: ‘Luhua catlahuátit lītlan, caquintāpaxuhuátit sampi aya ctāksnīt yama paktum quintumīn huantu xacmakatzankānīt.’ 10 Pus quit ccahuaniyán, pi xtaḡhuná anán tapaxuhuan c-xlacatīn xangeles Dios xpālacatā chaṭum maklakalhīná huantī talakaspittayaniy xtalakalhīn.”

Xatakalhchihuīn chaṭum kahuaṡa huantī xchipanīt lixcajnit talacapaṡtacni

11 Jesús nā lixakatlipalakoh yuma aktum takalhchihuīn, tihua: “Chaṭum chixcú, xkalhīkoy chaṭuy xlakkahuasán. 12 Maktum xatajū chuná huánilh xtlāṭ: ‘Tlāṭi, huata cumu lanḡhú tlanḡhú lápat, xatlán caquimāxquitá mimakaanánat huantu quit quilakchán naquimāxquiya.’ Yama kolutzīn maṭlánilh huantu huánilh, chū mapapitzinikoh xlakkahuasán xmakaanánat. 13 Nī limakas quilhtamacu yama xataju xkahuasā stamakankoh huantu xmaḡquicānīt xmakaanánat, chū yama tumīn huantu xlá makamaklhtīnalh, acxñi stānalh, alh līlacahuantapūliymákat ālacatanū caḡchiquín. Antá lactlahuamīkoh, sampi luhua caj xalīxcajnit tapuhuan chípalh. 14 Acxñi aya xlactlahuamīkonīt xtumīn, huatiya yama caḡchiquín antañi xlá xḡañīt, milh aktum tlihuaka tatzīncstat, chū sputkoh huantu xuacán, chū yama kahuaṡa nā tzúculh paṭinán sampi nialh tú xkalhīy huantu nalīhuayán. 15 Huata xlá alh putzay tascújut, chū lākḡhalh chaṭum chixcú antá xala yama caḡchiquín, ḡanchū xlá antá maḡakáḡhalh c-xpūcuxtu laquimpī namaktakalhniy xpaxni. 16 Xlá aya xtzīncsnīy, xpuhuan caj ūcū xlikálhkasli talhtzi huantu xuakoy paxñi huantu xmaḡquicán, huampī xlá nī pala huá xmaḡquicán talacasquín nahuay. 17 Pus yama kahuaṡa tiakáḡhīl huantu xatlán, chū chuná tzúculh lacapaṡtaca: ‘Nac xḡhic quintlāṭ luhua scujnīn, xlacán pacs kalhīkoy huantu nahuakoy, chū hasta akataxtunimakó, ḡḡinchū quit unú, aya cñiy, ctzīncstamakamaḡ hasta nītū

cuay! ¹⁸ Huata xatlán nactacaxtaqui, nacampalay c-xchic quintlat, chu acxni nacchán, chuná nacuaní: Tlati, luhua luhua quintalakhín huantu climakalipuhuanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhuanítán. ¹⁹ Caj huá xpalacata quit nialh quiminíniy naquilipulhcaya la minkahuasa, huata xatlán lanchú caquimascuju, chu caquilipulhca la chatum mintasacua.’ ²⁰ Xlicana yama kahuasa tacaxtáquilh, chu ampá c-xchic xtlát.

“Acxni yama kahuasa makatcú xminachá, yama kolutzín úcxilhli pi mima xkahuasa. Xlicana luhua kayaj catzánilh, chu takosún alh paxtoka; acxni láchchalh aklhchachípalh, chu lacátzucli. ²¹ Chanchu xkahuasa huánilh: ‘Tlati, luhua luhua quintalakhín huantu climakalipuhuanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhuanítán; pus quit nialh quiminíniy naquilipulhcaya la minkahuasa.’ ²² Huampi yama kolutzín chuná huanikolh cscujín: ‘Lacapala camacutítit atzinu xatlan lhakat, chu camalhakatit quinkahuasa. Na camamakanítit aktum xaniyu c-xmacán, chu na camatuhuanítit czapato. ²³ Xahuachí lacapala calítántit xakon quintoro, camaknitit, sampi lanchú nahuayanahu, chu natlahuayahu tapaxuhuán. ²⁴ Sampi huá yuma quinkahuasa, quit xalipulhcay lampala xnínit, chu aya lakastakuananít, chu mimpalanít catuxáhuat; sampi xacmakatzankanít, chu lanchú aya ctaksnit.’ Chu ni pala makas tzucuca paxuhuacán c-xchic yama kolutzín.

²⁵ “Huá chú huá xapuxcu xkahuasa, xlá scujmachá c-púcuxtu. Acxni aya xtaspitma, chu xchama c-xchic, káxmatli pi luhua lipaxuhu xtlaknamaca, chu xtantlimakoça. ²⁶ Tasánilh chatum tasacua, chu kalhásquilh: ‘¿Tú xpalacata litlahuamaca tapaxuhuán c-quínchic?’ ²⁷ Chanchu xlá huánilh: ‘Huá lipascuajnamaca sampi luhua chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzankatayanit, nitú laninít, chu caj huá xpalacata limapaksínalh mintlat laquimpi namaknicán xakon xtoro.’ ²⁸ Huampi yama xapuxcu kahuasa luhua lipuca sítzilh, chu pi ni xtanuputún c-xchic, juerza taxtuchi xtlat, chu makluhua huánilh pi catánulh. ²⁹ Huata yama kahuasa chuná huánilh xtlat: ‘Huix stalanca catziya lantla luhua cata xankalhin ctascujmán, chu ni pala maktum caj chunatá xackalhakaxmatmakán, huampi huix ni pala maktum xquimaxqui cana caj tantum xaskata minborrego laquimpi nacmakniy, chu nactalicatani koy quiamigos. ³⁰ Huampi acxni lakchinítán huá yuma quintajú huanti tamalaksputukonit xaaktzankatayanin lacchaján mimakaanánat, mamaknininanit xakon toro, chu tlahuápat tapaxuhuán.’

³¹ “Huamp̄i yamā kolutz̄in chuná huánilh xkahuasa: ‘Tl̄ati, huix ankalh̄iná unú lacxtum quintah̄uila, ch̄u xlipacs huantu ckalh̄iy na pacs milá. ³² Huamp̄i lanchú luhua xlicanā xlicasquincā pi juerza napaxuhuāyahu, ch̄u nacataniyāhu samp̄i tamā mintajú quitaxtuy xtachuná lampala xn̄in̄it, na lakastakuanampalan̄it; lampala xmakatzankan̄itahu, huamp̄i lanchú aya taksn̄itahu.’”

16

Takalhchihūin xla chatum sculujua scujnī ti akskáhuilh xmalaná

¹ Maktum Jesús lixakatlikolh xlimakalhtahuákāt yumā takalhchihūin: “Xuí chatum chixcú, luhua mātamacunú xuan̄it. Huā yumā chixcú xkalh̄iy chatum xapuxcu xtasacuā huantī luhua xlipahuán, ch̄u pacs huá xmamaktakalh̄niy xlipacs huantū xlá xkalh̄iy. Huamp̄i maktum áncaj huanicán pi yamā xapuxcu xtasacuā lhūhuā antá xakskāhuixtunimā xtum̄in. ² Pus yamā chixcú tasánilh xtasacuā, ch̄u chuná huánilh: ‘¿Pā xlicanā huantū quihuanimācā pi mat huix akskāhuixtúpāt quintum̄in? Pus lanchú caquimaxquikó cuentā huantū xlakáyat tascújut milipuxcu, ch̄u huantī quilakahuilanikolh, samp̄i chú nialh cactimaxquín tascújut xp̄alacata huix nacuintajlayā p̄utum lantlā xapuxcu tasacuā.’ ³ Pus huá chú yumā xapuxcu tasacuā, chuná tzúculh puhuán: ‘¿Tú cahuá chú nactlahuay pi huá quimalaná naquimakh̄tiy quintascújut? Samp̄i quit nialh ckalh̄iy litlihuakā pi nacmaccuxtuy, ch̄u na chuná cmaxanán pala caj nacsquihuayantakchokoy. ⁴ ¡Huamp̄i aya ccátzilh huantū nactlahuay! Nactalaccaxlay huantī lakahuilanikolh quimalaná laquimp̄i xlacán naquimaktayakoy acxn̄i quit naquimakh̄ticán yamā quintascújut.’ ⁵ Pus chuná xlá tláhuah, ch̄u chatunū chatunū tzúculh tasanikoy huantī xlahuilanikolh xmalaná. Huantī pulanā milh kalhásquilh: ‘¿N̄intl̄a lipiniyā quimalaná?’ ⁶ Xlá kalht̄inalh: ‘Pus quit clakahuilánilh aktum ciento barril aceite.’ Yamā xapuxcu tasacuā chuná huánilh: ‘Xlicanā huana, samp̄i chuná talhcan̄it c-mirecibo huantū firmartlahuan̄ita; huata xatlán calácx̄t̄itti huantū aya firmartlahuan̄ita, ch̄u tanū catlahuā antanī nahuán pi caj it̄at ciento barril lakahuilani.’ ⁷ Al̄ist̄alh kalhasquimp̄ā achatum: ‘¿Chá huix, n̄intl̄a lipiniyā quimalaná?’ Yamā chixcú kalht̄inalh: ‘Aktum ciento cúxt̄alh trigo.’ Yamā xapuxcu tasacuā huánilh: ‘Xlicanā, samp̄i huilachá mirecibo, lacapalā calácx̄t̄itti, ch̄u tanū catlahuā laquimp̄i antá nahuán pi caj tātipuxam cúxt̄alh lipiniyā.’ ⁸ Acxn̄i cátzilh xmalaná huantū xtlahuamā, xlicanā hasta luhua cacs lilacahuā caj

lantla luhua akskálalh tu xtlahuanit acxni pútzalh lantla tlan nalatamay alistalh yama akskahuina tasacua. Pus xlicana lhuhua huanti xala catuxáhuat, luhua lakskalalan huankoy acxni lantla putzakoy pala tu ntlán natlahuakoy hasta luhua makatlajakocán huanti luhua akstitum scujmakó cxkakanat Dios.”

⁹ Pus Jesús chuná na huanikolh xlimakalhtahuakat: “Ccahuaniyán pi tlan naputzayátit lantla nakalhiyátit miamigoscán ti nacamaktayayán huampi ni chuná huantu ni akstitum, sampi lapí huá mintamacún tu kalhiyátit yunú catuxáhuat, antani lhuhua anán talakalhín, nalimaktayakoyátit amakapitzín, xlicana lhuhua miamigoscán nakalhiyátit ti nacamaklhtinanán c-xasasti mimpútahuilhacán tu nakalhiyátit c-akapún antani xlipaán natahuilayátit.

¹⁰ “Sampi huanti macuintajlicán huantu ni luhua lhuhua tamacún usu tascújut, chu pala xlá luhua akstitum cuintaj natlahuay, chuná limasiyuy pi talipahu laquimpi acxni namamaktakalhnícán huantu luhua lhuhua tumín, pus na huá luhua akstitum cuintaj natlahuay; huampi huanti luhua ni cuintaj tlahuay huantu masqui ni lhuhua tumín huantu mamaktakalhnícán, pus na chuná ni lihuana catimaktákalhli acxni pala namaxquicán lhuhua xlimaktakálhat. ¹¹ Pus pala huixín ni tlan maktakalhátit huantu namacuintajlicanátit tamacún xala unú catuxáhuat masqui huantu ni luhua lhuhua, ¿pa lihuacá chú tlan namaktakalhátit huantu Dios namaxquiyán xtalacapastacni? ¹² Na chuna litum, pala huixín ntlán namaktakalhátit huantu Dios camacuintajlinítán, chu ni milacán, ¿pi lihuacá chú namaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuilínit pi namaxquiyán chatunú huixín?

¹³ “Huixín catziyátit pi ni pala chatum scujni matlaniy natascujkoy chatuy xmalaná aktuma quilhtamacú, sampi acxni nakalhakaxmata chatum, huá chú achatum litum juerza nalakmakán; usuchí acxni natlahuaputún huantu nalimapaksy chatum, juerza nakalhakaxmatmakán achatum. Pus quit clacasquín luhua lihuana caakatástit huantu cuaniputún: Chatum chixcú ni lay lipahuán Dios xlipacs xnacú, chu na huatiya yama quilhtamacú luhua nalipahuán xtumín pi huá tlan catuhua nalimatlaniy.”

¹⁴ Makapitzin fariseos huanti na antá xlayakó, pacs xkaxmatmakó huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh likalhakamanankoy Jesús sampi xlacán luhua xlakatikoy nakalhikoy lhuhua tumín. ¹⁵ Huata Jesús chuná huanikolh: “Huixín huanti c-xlacatincan chixcuhuín litasiyuputunátit

xtachuná lantla huantí luhua lactlan chixcuhuín, huampi Dios pacs lakapasá huantu xalixcájnít huí c-minacucán. Sampi ná luhua milicatzitcán pi huantu huixín puhuanátit pi luhua luhua xtápalh c-xlakstipancan tachixcuhuítat, xlicana ccahuaniyán pi Dios ni ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Lantla tatalacastuca xalakmakán xlimapaksin Dios xasasti xtamacatzinín Juan Bautista

16 “Acxni Juan Bautista ni xamatzuquiy xtascújut caj xman hua tlan xkahlíyátit xlimapaksin Moises nalikalhtahuakayátit, chu namakantaxtiyátit, chu huantu xtzokkonit c-xlibrojcan xalakmakán profetas; huampi acxni Juan tzúculh lichihuínán yama xasasti xtamacatzinín Dios lantla xlá namatzuquiy xasasti xtapaksit catuxáhuat, chu acxnitiyá yama quilhtamacú luhua tachixcuhuítat juerza tzaksamakó namakhtinankoy yama laktáxtut huantu xlá malacnuy.

17 “Huampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi akapún, chu catuxáhuat tlan xlaktzánkahl, huampi huantu xamakán tatzoktahuilanittá xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka ni pala pulactum caj chunatá catitamakáxtakli pala ni juerza nakan-taxtuy.

Jesús lichihuínán pi huantí natapuchuhuakoy, nítlán pala tí nalamakaxtakoy

(Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12)

18 “Pala chatum chixcú makaxtaká xpuscat caj xpalacata pi tanu huantí natapuchuhuay, pus tama chixcú tlahuay tlanca talakalhín c-xlacañin Dios; chu yama chixcú huantí chú natapuchuhuay yama puscat huantí makaxtakcanit, ná chuná luhua luhua talakalhín tlahuay.”

Xatakalhchihuín chatum chixcú matamacunú, chu chatum chixcú limaxkan

19 Jesús ná huanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum xuí chatum chixcú huampi luhua matamacunú xuanit. Nítú xtzankaniy pala tú namaclacasquín, chu huantu luhua xalacuan lhákát xlá xlihlakanán, chu ankalhín xtlahuay tacatani, huampi pacs xalacuan líhuat huantu xlá xuakoy.

20 Chu ná antiyá yama cachiquín xlama chatum chixcú huampi luhua snun limaxkan xuanit, xlá huanicán Lázaro. Yuma koxuta chixcú xlipunuy xlichatuminica c-xmacni xtzitzi, antá xlá xan tahuilay catiyatna, c-xtanquilhtin xchic yama matamacunú. 21 Caj ucu tlan xlikálhkasli xpuhuán huantu natamakuasa c-xmesa matamacunú huantu xlá xkalhxtakmakama, huampi ni pala actzú caj xtáhuacán, pus hasta huata xatlán chichixni xminkoy macslipikoy lantla

xkalhij xtzitzi. ²² Chanchu tálalh pi yama koxuta limaxkan Lazaro nilh, huata xángeles Dios luhua lipaxuhu lenkolh c-xpaxtun Abraham antani xlá huilachá c-akapún. Chu ni limakas quilhtamacú yama matamacunú na tñilh, chu timaacnuca.

²³ “Acxni antá xuilachá c-xputahuilhcan ninin, luhua lipecua lantla xpatinama, talacayahualh c-akapún, úcxilhli xuí c-xputahuilh Abraham, chu Lázaro antá xuí c-xpaxtún. ²⁴ Acxnicú chú pixtlanca tzúculh çatasay, chu chuná quilhánilh: ‘Tlati Abraham, luhua catlahua litlán, caquinkalhini talakalhamán, camacatampi Lázaro laquimpi namastajay c-xokspun xmacán, chu na camilh maskahuihuiy quisimákat, sampi luhua lipecua ctalakajma unú c-lhcúyat.’

²⁵ Huampi Abraham chuná kálhtilh: ‘Amigo, luhua xlicana calacapástacti pi luhua tlan huix xlápat c-mintalatamán, chu nitú xtzankaniyan huantu xmaclacasquina, chinchu yuma koxuta Lázaro luhua xlicana xlá nitú xkalhij. Pus lanchú xlá luhua lipaxuhu lama, chanchu huix tatlakápat. ²⁶ Xahua masqui chuná, huí lacatum pulhmán, luhua caunin huantu quincastokopitziyán, caj huá xpalacata ni lay ankoyachá huanti yunú huilakó, chu na ni pala huanti huilakochoá tanú, ni lay minkoy unú.’

²⁷ “Yama chixcú huanti matamacunú xuanit, chuná huanipá: ‘Lapi ni lay puhuana huantu csquiniyan, pus cana caj camalakachapi Lázaro c-xchic quintlat, ²⁸ sampi kalhaquitzis ckalhij quinatalán, chu clacasquin pi luhua namaakataksnikoy laquimpi xlacán ni naminkoy unú, sampi luhua xlicana lipecua lantla huí tapatín.’ ²⁹ Abraham chuná kalhtipá: ‘Xlacán aya kalhikoy xlimapaksin huantu títzokli Moisés, chu makapi-tzin profetas c-Likalhtahuaka, pus huata xatlán huá camakantaxtikochá.’

³⁰ Chanchu yama matamacunú huá: ‘Quintlatican Abraham, luhua xlicana huantu huix quilhuámpat, huampi lapi nalakankoy huanti aya quitaspitnittä calinín, chaczziya xlacán natalakaspittayakoy, chu nalakpalikoy xalixcajnit xtalacapastacnicán.’ ³¹ ‘Huá lapi xlacán ni kalhakaxmatnikoy huantu tzokkonit Moisés, chu xlipacs profetas, ¿pi lihuacá chú nakaxmatnikoy lapi nalakastakuanán chatum nin calinín?’, kálhtilh Abraham.”

17

Huanti namatlahuinankoy talakalhin laquimpi naaktzankatayakoy amakapitzin, lipecua lantla naxokonán (Mateo 18:6-7, 21-22; Marcos 9:42)

1-2 Maktum Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat: “Unú catuxáhuat ankalhín lamakó nahuán huantí namatlahuínankoy talakalhín, huampí koxutá yamá huantí chuná natlahuay laquimpí namaktzankayahuy huantí aya tzucunít quintalípahuán. Huata xalihucá tlan xuá, acxni nī atlahuay, pī xpixchihuacaca aktum tlanca xachihuí pusquiti, chu xmacanca c-takayahuaná laquimpí antá nalaktzankay. ³ ¡Pus luhua cuñtaj catlahuátit pī nī chuná natlahuayátit!

“Pus lapí nītlán tú xtlahuanín mintalá, acxni tuncán calihuani; nā lapí xtalakaspittáyalh, chu nahuán pī nīalh chuná catitláhualh, pus huix camatzankanani huantu tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lantla tantacú catlahuanín huantu nītlán, chu pala maktujún naminán huaniyán: ‘Chú nīalh chuná cactitláhualh’, huix camatzankanani huantu tlahuanín.”

Luhua kalhiy litlihuaka lapí akstitum nacanjlaya pī Dios namaxquiyán tú nasquiniya

⁵ Maktum xlimakalhtahuákat chuná huanikolh Jesús:

—Caquincamasiyuni lantla nakalhiyahu tlihuaka quincanajlacán laquimpí lihuana nalipahuanahu Dios.

⁶ Puschí huanikolh Quimpuchinacán:

—Hua lapí caj xtzucútit kalhiyátit mintacanjlacán cana caj lantla xliactiná lantla xatalhtzi mostaza, chu caj lantla huixín xuanítit uya akatum tlanca quihui: ‘Catapulhu la uyat, chu capit tatijutayaya c-xlaquitat takayahuaná’, chu quit tancs ccahuaniyán pī yama quihui xcalhakaxmatni huantu xlimapaksítit.

Chatum tasacua nī catipuhua pī luhua lipaxcatcatzínit huantu caj xlitláhualt

⁷ “Lapí huí chatum caj tasacua tī acxni naquítaspita catuhuán pala antá x lakuaxnama, usuchí xmaktakalhn-imakó xuacax xmalaná, acxni xlá nachín, ¿pī puhuanátit huixín pī chuná nahuaniy: ‘Tlan pī tanita, catanu, catahuila lantla uyá mesa laquimpí nacmaxquiyán tú nahuaya?’

⁸ Pus quit lacatancs ccahuaniyán pī xmalaná nī chuná catihuánilh, huata chuná nahuaniy: ‘Lacapala catanu, chu cacaxtlahua tú nacuay, nā calakpalínantí laquimpí tlan naquimujuniya quilíhuat. Alīstalh acxnicú nīlihuaya cuayankonit nahuán, acxnicú chú nā nahuayana huix.’

⁹ Masqui xlicana tama tasacua luhua tlan scujnit tantacú, huampí nī capuhuántit pala xliakchánat napaxcatcatzínicán huantu xlá quiliscujli, sampí xlá luhua caj xmán hua tlan makantaxtinít huantu xlitláhualt xuanít. ¹⁰ Pus nā chuná huixín, acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu

Dios nacamatlahu_yán, nā chuná cahuántit: ‘Quin caj l_ilakaputza scujn_in huant_i n_i pala tzinú quincamin_iniyán naquincapaxcatcatz_inicanán huantu x_iscujmahu, caj xman huá cmakantaxt_in_itahu huantu quil_itlahuatcán xuan_it.’”

Jesús mapacsakoy kalhacahu chixcuhuín huant_i xkalh_ikoy lepra tzitzi

¹¹ Chanchu t_ilah p_i maktum lant_la x_tlahuama c-tiji, t_itum xama c-Jerusalén, chu xpuntaxtumakó lalahu_hua lactzu cachi_quín huantu mapaks_ikoy Samaria, chu Galilea, ¹² chalh c-aktum actzu cachi_quín antan_i ucxil_hkolh kalhacahu chixcuhuín huant_i xpasakon_it pulactum li_xcajnit tzitzi huanicán lepra, xlacán caj lakamákat tayakochá. ¹³ Huata caj taquilhmil_h, chu chuná huanikol_h:

—¡Luhua x_ilicana catlahua tlanca litlán caquincalakalhámanti!

¹⁴ Acxn_i xlá ucxil_hkol_h, chuná huanikol_h:

—Tlan, huampi lacapala chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum pal_i c-templo laquimp_i xlá namaluloka p_i aya camakaxtaknitán mintajatacán.

Acxn_i xlacán kaxmatkol_h huantu huanikoca lacapala ankol_h, huampi acxn_i x_tlahuamakó c-tiji pacsnikol_h tuncán yama xtajatacán huantu xkalh_ikoy. ¹⁵ Chanchu chatum xlacán, huant_i xala c-Samaria, xlá n_i judío xuan_it, acxn_i makcátzil_h p_i aya xtatlan_in_it, huata lacapala talákspitli, chu luhua pixtlanca lant_la xcatasatilhay xpaxcatcatz_inima Dios. ¹⁶ Yama samaritano acxn_i chalh c-xlacat_in Jesús lakatazokóstalh laquimp_i chuná napaxcatcatz_iniy, chu taquilhpútal_h hasta líchal_h xlacán catiyatna. ¹⁷ Huampi Jesús chuná chihuínalh:

—¿Tú kalhacahu xuankon_it huant_i xkalh_ikoy yama li_xcajnit tajátat, chu pacs pacs_hkol_h? ¿Ní chú yakó amakapitz_in kalhanajatza? ¹⁸ ¿Lant_la p_i caj xman huá yuma chixcú, huant_i n_i judío, huata huá táspitli laquimp_i napaxcatcatz_iniy Dios?

¹⁹ Al_istal_h chuná limapaks_ilh yuma chixcú:

—Cataqui, chu capittá lipaxuhu c-mínchic. Huix luhua x_ilicana pacs_nita samp_i chuná quilipáhuanti.

Acxn_i nachín xasasti xtapaks_it Dios catuxáhuat, n_i cati-tasíyul_h tuncán

(Mateo 24:23-28, 36-41)

²⁰ Maktum makapitz_in fariseos kalhasquinkol_h Jesús nilihuaya luhua nachín yama xtapaks_it Dios huantu namatzuquiy.

Xlá chuná kalht_ikol_h:

—Acxn_i nachín xtapaks_it Dios n_i capuhuántit naucxilhcán pala tú tlanca xaliucxíltit. ²¹ Chu nā n_i nacana_jlayátit

pala tí nacaḥuaniyán: ‘Unú huí’, usuchí ‘Ahuilachá’; sampi yama xtapaksit Dios huantū clīchihuinanit aya antiyá lama c-milakstīpancán.

²² Alīstalḥ xlá chuná huanikōlh xliḡakalhtahuákat:

—Nalakchán quilhtamacú acxni huixín naucxilḡputunátit napī makstum lantla quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay laquimpī nactzucuy mapaksínán, huampī nī naj caquintiucxilhtit. ²³ Huí tí nacaakskahuiputunán acxni nacaḥuaniyán: ‘Unú huí’, usu nacaḥuanicanátit: ‘Ajtiyán huilachá’, huampī huixín nī titapinátit putzayátit, chu nā nī nacañajlayátit. ²⁴ Sampi nā xtachuná lantla caj xamaktum xlicatlanca c-xampin akapún tasiyuy xmakaxkakanat maklīpit, pus nā chuná chú quit, Xatalacsacni Chixcú, caj xalán nalakchán quilhtamacú acxni nacmimpalay. ²⁵ Huampī xapulaná xlasquinca lipeca nacpatínán unú catiyatna, sampi yuma tachixcuḡítat huantī lamakó lanchiyū quilhtamacú maktum naquilakmakankoy. ²⁶ Nā xtachuná lantla akspulakōlh tachixcuḡítat yama quilhtamacú acxni xlama Noé, chu sputca catiyatna, pus nā luhua xtachuná nalakchán yama quilhtamacú acxni nacmimpalay. ²⁷ Yama tachixcuḡítat luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, makapitzín xcatanimakó, xtapuchuhuamakó, chu xmacamastamakó xlatzumajancán, hasta acxni lākchalḡ quilhtamacú lantla Noé tájulḡ c-páklḡat huantū huanicán arca, chu chuná tilalḡ muncáclat, chu xlipacs tachixcuḡítat tinikōlh. ²⁸ Chu nā xtachuná tilapá acxni xlama Lot: xlipacs huantī xlamakó c-Sodoma, luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, xkotnamakó, xtaḡhuanamakó, xyahuamakó xchiccán, chu xchananamakó. ²⁹ Huampī acxni chú titaxtuchá Lot c-Sodoma, sampi chuná xuaninī Dios catláhualḡ, pus tactachi lhcúyat c-akapún, chu azufre huantū clhcuma, chu putum pacs maknikōlh tachixcuḡítat. ³⁰ Pus nā chuná chú nī chačatziyá nalatamakoy tachixcuḡítat ama quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay.

³¹ “Acxni nalakchán yama quilhtamacú, pala tí huacachá nahuán c-xakstīn talḡmaña chiqui, chu lapī antá huilīnit nahuán c-xpūlacni xchic xmaclacasquínat, nialḡ calacapástaclī pala tú namín tamacaxtuy, huata xatlán caj catzálalḡ; chu pala tí lamachá nahuán catuhuán, nialḡ catáspitlī c-xchic. ³² Caj luhua calacapástáctit huantū lánilḡ xpūscat Lot, caj xpālacata pī xlaklīpuhuán huantū xaxtakmakanit. ³³ Sampi huantī laklīpuhuán, chu luhua nalakmāxtuputún xlatámat unú catiyatna, pus huata aktum

cacátzilh pī namakatzankay, huampī huantī namakatzankay xlatámat huata huá nalakmāxtuy.

³⁴ “Quit xlicānā ccahuaniyān pī acxnī yama cātzisní, chaṭuy huantī lhtatamakó nahuán c-aktuma pūtama, chaṭum nalencán, chū huā aḥaṭum namakaxtakcán. ³⁵ Chaṭuy lacchaján, lacxtum squitimakó nahuán; huā chaṭum nalencán, chinchū hua aḥaṭum, namakaxtakcán. ³⁶ Chaṭuy chixcuhúin, lacxtum scuymakó nahuán c-aktuma púcuxtu; huā chaṭum nalencán, chinchū huā aḥaṭum namakaxtakcán.”

³⁷ Yama xlimakalhtahuákāt acxnī chuná kaxmatkolh yuma tachihuín huantū Jesús huá, chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní lihuaya chuná nakantaxtuy huantū quilhuámpat?

Xlá chuná kalhtīkolh:

—Huixín catziyátit pī antāni niy tantum takalhín, pacs tuncán catzikoy, chū tamacxtumikoy chūn, pus na chuná chū acxnī nacmimpalay, tuncán canīhuá nacatzicán.

18

Xatakalhchihuín chaṭum puhuanīni puscāt, chū chaṭum juez

¹ Maktum Jesús lixakatlikolh aktum takalhchihuín xpālacata oración, pī xlacasquinca xlitatlahuat ankalhín, huampī nī nalakachānikoy. ² Xlá chuná huanīkolh: “Maktum xuí chaṭum juez c-aktum cāchiquín, xlá nī pala tzinú xlapuhuanī Dios, xahuachí xlá nītī xmaxquiy cācni. ³ Chū na antiyá yama cāchiquín xuí chaṭum puhuanīni puscāt, xlá ankalhín xlakán yama juez laquimpī natlahuanīy justicia sampī xlá xkalhīy aktum xtalakapútzit, pus huata xlacasquín nakalhmaktayacán c-xlacatīn huantī xtalatlahuay. ⁴ Huampī lantla nī xlimaklit xquilaklācanittā, yama juez nī xtlahuaputún huantū xlimakatzankamā puscāt. Huampī alistalh xlá chuná lacapástacli: ‘Masqui xlicānā nī cpecuanīy Dios, chū na nī quincuintā huantū akspulakoy tachixcuhúitat, ⁵ huampī xalihuaajcū huā yuma puscāt, pī tzapu quimaakatzankatlahuán, huata xatlán nacmaktayay laquimpī chuná nīalh namín quimaaklhuhūiy, chū taji naquimaacchichijuy.’”

⁶ Jesús chuná huanipalakolh xlimakalhtahuákāt: “Masqui yama juez luhua nī pala tzinú tlan xtapuhuán, fuerza chuná tlahuánilh yama puscāt laquimpī nīalh namaacchichijuy. ⁷ Pus lapī tamā juez maktáyalh yama puscāt, tlahuánilh justicia, ¿lantla pī nī lay chū canajlayátit pī Dios namaktayakoy xcamán huantī xlá lacsackonit, acxnī tzapu squinikoy xtamaktay tantacú tantascaca? Usu ¿pī huata chá puhuanátit pī namamakapalikoy tzinú? ⁸ Pus quit

luhua lacatanacs ccahuaniyán pi lacapala namaktayakoy, ni catimamakapalikolh. Huampi huá acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay catiyatna, ¿pi nactaksa cahuá huanti xlicana canajlakoy nahuán?”

Xatakalhchihuin chatum fariseo, chu chatum xmatajina impuestos

⁹ Cumu Jesús xcatziy pi makapitzin huanti antá xkaxmatmakó xtachihuín, xlacán xpuhuankoy pi luhua tlan xtapuhuancán, chu huata nitú xliucxilhkoy amakapitzin, pus caj huá xpalacata Jesús lixakatlikolh uma takalhchihuín: ¹⁰ “Maktum chatuy chixcuhuín ankolh tlahuakoy xoracioncán c-tlanca templo c-Jerusalén. Chatum, fariseo xuanit huanti xlitaxtuy luhua tlan judío sampi pacs xmakantaxtiy xlimapaksin Moisés, chinchu huá achatum caj xmatajina impuestos, chu huá xpalacata xlipuhuanicán pi xlá ni tlan judío xuanit. ¹¹ Yama fariseo antá xlacahuaya lacatzú antani luhua lakataquilhpucacán Dios, chu chuná xtlahuanima oración Dios: ‘Quintatican Dios, luhua cpxacatcatziniyán pi quit luhua tlan chixcú, chu ni chuná clicatziy lantla yama huanti kalhanán, chu huanti luhua laclixcajnit xtapuhuancán, usuchi lantla huanti xakatlikoy tanuj lacchaján, xahuachi quit ni lixcájnit clama ni xtachuná lantla ulaya xmatajina impuestos. ¹² Quit maktuy cmakalhkajnán su kalhxtaknán aktum semana laquimpi chuná clicacninaniyán, chu quit pacs cmastay huantu quilimástat diezmo xla luhua quintumín huantu ctlayay.’ ¹³ Chanchu yama chatum chixcú huanti xpuquina impuestos, huata xlá mákat quilhpucataj táyalh, hasta ni pala tzinú xtalacayahuaputún talhmán, chu chuná xtlahuama oración, xquilhuama: ‘Tlati Dios, catlahua litlan caquilakalhámanti, chu caquimatzankanani sampi luhua maklakalhiná cmakcatzicán, caj xpalacata luhua huantu tlahuanit quintalakalhin.’ ”

¹⁴ Jesús huanikolh liluhua huanti antá xkaxmatmakó xtachihuín: “Xlicana ccahuaniyán pi yama chixcú huanti xpuquina impuestos, acxni yama quilhtamacú xlá chill c-xchic, Dios aya xmatzankananiñit xtalakalhin huantu xlá xtlahuanit, chu ni xahuá yama fariseo huanti caj tlanca xcatziy c-xlacatin Dios. Sampi huanti luhua xlicana tlan cristiano limaxtucán xacstu, huata xlá nalakmakancán; huampi huanti litayay pi nitú xlakasi, chu kalhapalay pi maklakalhiná, huata xlá namatlanquicán. Huá chuná calihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla natatlanquiy c-xlacatin Dios xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhuicán; huampi

huantí nítú putzama lantla natalacatlaníy huata caj litayay pì nítu xlakasi, huata huá chú tì Dios namatlanquiy.”

Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán

(Mateo 9:13-15; Marcos 10:13-16)

15 Maktum makapitzín xliminikoy lactzu xcamancán laquimpí Jesús naokspu huilikoy xmacán, chu nasiculana tlahuakoy; huampi acxní xlimakalhtahuákat ucxilhkolh, tzucukolh lacaquilhníky huantí xlimimakó. 16 Huampi Jesús tasanikolh lactzu camán pì calakminkolh, chu chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Luhua xlicana catlahuátit litlán, nì calihuanikótit tama lactzu camán naquilakminkoy; sampí Dios caj xman huá maxquikoy talacasquín natapaksínikoy c-xasasti xtapáksit huantí kalhíky xtalacapa stacnicán xtachuná lantla lactzu camán. 17 Luhua xlicana ccahuaniyán, pì caxaticahuá huantí nítlán xtláhuah namapaksiy Dios la chatum xasmalhua actzu kahua, nì lay xlá catitapaksínilh c-xasasti xtapáksit tu huiliputún catiyatna.

Chatum matamacunu chixcú tachihuínán Jesús

(Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31)

18 Maktum chatum luhua talipahu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, huix luhua xlicana tlan catziya, ¿tú luhua tlan tatlahu quilítlahuat laquimpí tlan nackalhíy yama lipaxuhu latámat c-akapún huantu niucxní nalaksputa?

19 Chanchu Jesús huánilh:

—¿Túhuan quihuaníya pì quit luhua tlan ccatziy? ¿Tú catziya pì unú nítí anán huantí xlicana tlan huata caj xman chatum, huá Dios? 20 ¿Túhuan chinchu quilikalhasquina xpalacata tú milítlahuat? Sampí huix catziyatá lantla huí kampaçahu limapaksín huantu Dios macamáxquilh Moisés; chuná huan: ‘Ní caxakatlí tanuj puscat lapí huí mimpuscat; niucxní tì timakniya; niucxní tì tiliyahuya taksanín; niucxní tì timakkalhanana; na camaxquikó çacni mintzí, xahua mintlat.’

21 Yama chixcú chuná kalhtínalh, huá:

—Xlipacs tama huantu huix quihuanípat, hasta lantla actzucú xacuanít ctzucunít makantaxtiy.

22 Acxní káxmatli Jesús yumá, chuná huánilh:

—Tlan lantla huana, huampi huí akampatum huantu tzankanímán milítlahuat, castat xlipacs tu kalhíya, chu camaxquikó mintumín huantí laklimaxkanín, laquimpí chuná huix nakalhíya lhuhua mintamacún c-akapún. Acxní chú chuná natlahuakoya, tuncán natana laquimpí xlipaán naquistalania.

²³ Huamp̄i acxn̄i xlá káxmat̄li huant̄u huánilh Jesús, yama chixcú luhua lipuhua, samp̄i luhua matamacunú xuanit̄.
²⁴ Acxn̄i úcxilh̄i Jesús p̄i lipecua xtalipuhuan̄in̄it, chuná huá:

—¡Cana lipecua tuhua xpalacata huant̄i matamacunú natanuy c-xtapaksit̄ Dios! ²⁵ Huata n̄i xatuhua xtánulh tantum camello c-xlhucu litzapan, n̄i caj lantla pala chatum matamacunú t̄i lakcatzán xtum̄in tlan natanuy c-xtapaksit̄ Dios.

²⁶ Makapitz̄in̄ t̄i xkaxmatkoy huant̄u xlá huá, chuná quilhtzucukolh:

—Lap̄i chuná, ¿t̄i chú luhua naakaputaxtuy?

²⁷ Jesús chuná huanikolh:

—Xlicana, huant̄u xpalacatacan chixcuhuín, n̄i lay matlan̄ikoy huant̄u quit cquilhuama, huamp̄i huant̄u xpalacata Dios, pacs matlan̄iy xlipacs huant̄u puhuan̄ natlahuay, nit̄ú tuhua xpalacata.

²⁸ Pedro chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, quin pacs cakxtakmakan̄itahu huant̄u xackalh̄iyahu caj xpalacata ccastalanimán.

²⁹ Pusch̄i Jesús chuná kálht̄ilh:

—Xlicana ccahuaniyán p̄i xlipacs huant̄i naakxtakmakán xchic, usu xtlat, chu xtzi, usu xnatalán, usuch̄i xpuscat, usu pala xcamán, caj xpalacata kalhakaxmatputún Dios c-xtapaksit̄, ³⁰ pus huata tlak luhua luhua huant̄u namaxquicán n̄i xahua la tu xkalh̄iy unú catiyatna, chu na namaxquicán yama latámat c-akapún huant̄u niucxn̄i nalaksputa.

Jesús lichihuínampalay p̄i namaknicán

(Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34)

³¹ Maktum Jesús caj tánu taankolh kalhacutuy xliḡakalhtahuak̄at, chu chuná huanikolh: “Huixín catziyátit p̄i lanchú amahu c-Jerusalén laquimp̄i antá nakantaxtuyachá xlipacs huant̄u tilichihuínankolh profetas acxn̄i titzokkolh c-Likalhtahuak̄a huant̄u naquiakspulay quit, Xatalacsacni Chixcú. ³² Pus antá naquimacamaścán c-xmacancan chixcuhuín huant̄i alacatanuj xalan̄in huant̄i n̄i judíos; xlacán naquilikalhakamanankoy, chu calahua naquintlahuanikoy hasta naquilacachujmanikoy. ³³ Tlan naquihuil̄inikoy, chu al̄istalh naquimaknikoy; huamp̄i caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán cal̄in̄in.”

³⁴ Yama xliḡakalhtahuak̄at Jesús nit̄ú xatú xakatakskoy huant̄u xuaniputún xtachihuín; xahuach̄i hasta n̄i pala tzinú xcatzikoy xatú xpalacata chuná xlitachihuínamakó, samp̄i yama xtalalhchihuín caj la xatzek tachihuín quitaxtunikolh.

*Jesús maľacatlanıy çatum lakatzın xala c-Jericó**(Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52)*

³⁵ Acxni Jesús lacatzuhúá xlatılhay c-xacachiquın Jericó, çatum lakatzın xuí c-xquilhpan tiji, csquinimakó limosna huantı antá xlaclahuanıy. ³⁶ Acxni xlá káxmatlı pı luhua lıľhuıhuá xlahuamakó, kalhasquinınalh xatú tlan xlama. ³⁷ Pus huanıca pı Jesús xala c-Nazaret antá xlaclahuaı. ³⁸ Acxni xlá káxmatlı huantı huanıca, chuná quılhánıľ:

—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, caquınkalhını talakalhamán!

³⁹ Huantı xpulatılhakoy c-tiji tzucukolh lacaquilhnikoy laquımpı nakatxtaka. Huımpı xlá atzınú luhua ľıhuacá tzúculh quılhanıy:

—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, catlahua ľıtlán caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús tachókolh, chı matıyınalh c-xlacatın. Acxni antıyá lacatzú xlakalaya, chuná kalhásquilh:

⁴¹ —¿Tú lacasquina nactlahuay mımpalacata?

xlá chuná huánıľ:

—Quımpuchıná, quit clacasquın xaclacahuánalh.

⁴² Jesús chuná huánıľ:

—¡Pus ľanchuj tuncán calacahuánanti! Huıx aya talaclanınıta sampı xlıcana canajla, chı quılıpáhuantı pı tlan nacmapacsayán.

⁴³ Pus acxni tuncán yama lakatzın tlan lacahuánalh, chı stalánıľ Jesús, xpaxcatcatzınıtılhay Dios. Xlıpacs tı ucxıľkolh xtascujut Jesús na chuná xpaxcatcatzınımakó Dios.

19*Chatum chıxcú xuanıcán Zaqueo xlakapasputún Jesús*

¹ Jesús chalh c-Jericó, chı antá xtıpılacpıntaxtumá cachiquın. ² Na antá yama cachiquın xuí çatum chıxcú, luhua matamacunú, xuanıcán Zaqueo. Hua xlá xpıxcucán xuanıt huantı xmatajınankoy impuestos. ³ xlá luhua xlakapasputún Jesús, huımpı nı lay xucxilha sampı luhua ľıhuıhuá xtzamacán, xahuachı Zaqueo actzu chıxcú xuanıt. ⁴ Huata laquımpı tlan xlá naucxilha, takosún pıľalh, chı lacapala tahuácalh c-akatım quıhui antanı xlá natıtaxtuy Jesús. ⁵ Acxni luhua antá xtıtaxtumá Jesús yama lacatum, titalacayáhuıľ c-xakan quıhui, ľımapacúhuıľ xtucuhuını, chı chuná huánıľ:

—Zaqueo, lacapala catacta, sampı luhua xlacasquınca pı chıyú antá naclaktuncıhuıy c-mınchıc.

⁶ Chanchı xlá lacapala táctalh, chı luhua chapaxıhuıana táalh Jesús c-xchıc. ⁷ Makapıtızın chıxcıhuın, acxni

ucxilhkōlh tzucukōlh aksankōy Jesús, chū chuná xuankoy: “Anit lakapaxialhnán yamā līxcajnit chixcú huantī nī makantaxtīmā xlimapaksín Moisés c-xlatámat.” ⁸ Alistalh c-xchic acxnī xuayamakó, Zaqueo táyalh, chū chuná huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, huantī laklimaxkanín, itat nacmapapitzinikoy quimakaanánat; chū lapī huí tī cata catuhuá cakska huimaklhtīnit, pus lanchú aactatī naclīpuxokoniy.

⁹ Chanchū Jesús huánilh:

—Chú unū c-chiqui chinit akaputáxtut, sampi yumá chixcú caj xpālacata tū malacnūnit tlahuay lītasiyuy pī xlá nā luhua minīniy tapaksīnikoy judíos tī luhua xaxlīcānā lītapacuhīkoy xquilhtzucut Abraham. ¹⁰ Sampi quit, Xatalacsacni Chixcú, cminit putzay, chū cminit maakaputaxtikoy huantī aya xaktzankatayakonit la yuma chixcú.

Xatakalhchihuīn okxcahu tumīn
(Mateo 25:14-30)

¹¹ Pus aya xtalacatzuhuīma c-xacachiquīn Jerusalén, chū tachixcuhuítat xpuhuankoy pī māx nī limakas xlá antá namalacatzuquiy xasasti xtapaksit Dios tū xlá ankahlín xlixakatlimakó. ¹² Pus chí tihua: “Chatum chixcú tī luhua xkahlīy xcañi, tialh c-aktum tīyat luhuata mákat, laquimpī naán kahlīy aktum limapeksín, nā namimpalay. ¹³ Acxnī aya xamajá, tasanikōlh kalhaca hu cscujnín, chū chatunū māxquīkōlh luhua tumīn laquimpī xlacán namascujukoy, chū chuná huanikōlh: ‘Calīscújtī yumá quintumīn, chū camaskatītī hasta acxnī quit nacmimpalay.’ ¹⁴ Huampī luhua chixcuhuīn huantī xnatachiquīn, nī xucxilhputunkoy, luhua csītzīnikoy. Acxnī xlá alh nā putum ankōlh yamā cachiquīn antānī xtapaksīy xtiyatcán laquimpī nahuankoy: ‘Nī clacasquina huá nalakchán līgobierno laquimpī naquincamapaksīyán.’

¹⁵ “Huampī xlá nītú limakatlajaca, chū huá juerza lākchalh līgobierno; chū nī limakas xlá táspitlī c-xcachiquīn. Chū acxnī xlá chilh matasanīnankōlh yamā cscujnín huantī xmaxquīkonit xtumīn laquimpī xlá nacatzīy nīntla xmatlajikonit lantla chatunu. ¹⁶ Huantī xakasiya chilh tītum lākchalh, chū chuná huánilh: ‘Tlāti, yamā mintumīn huantu quintimaxqui, lanchú māx makcahu achuná lantla cmaskatīnit.’ ¹⁷ Yamā gobierno chuná huánilh: ‘Līhuacá tlan, huix luhua xlīcānā tlan scujni; pus huá chú pī luhua tlan cuīntaj tlahua huantu nī luhua luhua, pus lanchú quit nacuilīyán līgobernador laquimpī namapaksīkoya

akcahu cachiqúin.’¹⁸ Na mimpá xlichatuy cscujni, chū chuná huánilh: ‘Tlati, mintum̄in huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskat̄in̄it.’¹⁹ Yama gobierno chuná huánilh: ‘Pus huix na nacuil̄iyán ligobrador namapaksikoya akquitzis cachiqúin.’

²⁰ “Mimpá achatum, chū chuná huánilh: ‘Tlati, uhuí chú mintum̄in huantu quintimaxqui. Quit n̄itú cmascujn̄it, huata caj cmáquilh laquimp̄i n̄i natzankay, c-quiaktláp̄at lihuana xacchin̄it.’²¹ Pus quit cpecuanín samp̄i ccatziy p̄i huix scalajua mintáyat, chū ccatziy lantla akchipakoya huantu n̄i milá, chū c-xkanana antan̄i huix n̄itú chananan̄ita.²² Yama gobierno chuná huánilh: ‘Huix luhua xlicana n̄itlan scujni, caj tuncán mintachihuín miacstu litalacapuya, pus pala xlicana xcatziya p̄i quit luhua scalajua quintáyat, chū pala xcatziya p̄i cakchipay huantu n̄i quilá, chū na cxkanán antan̄i quit n̄itú chananan̄it,²³ ¿túhuan chá n̄i huata xatlán pit lihuiliya quintum̄in c-banco laquimp̄i acxn̄i quit xactimilh xquintiakxokonica acxn̄i xactíalh tiyay?’²⁴ Yama gobierno chuná huanikolh huant̄i antá xlayakó: ‘Lacapala camaklht̄itit tum̄in, chū huata hua camaxqūitit huant̄i kalh̄iy okxcahu.’²⁵ Xlacán chuná huanikolh: ‘Tlati, huamp̄i xlá aya kalh̄iy okxcahu tum̄in.’²⁶ Yama gobierno chuná kalht̄inalh: ‘Pus xlicana ccahuaniyán p̄i huant̄i luhua kalh̄iy huantu maclacasquín, atzinú lihuacá namaxquicán, huamp̄i huant̄i n̄i luhua kalh̄iy huantu maclacasquín namaklht̄ikocán hasta masqui n̄i luhua huantu xlá kalh̄iy.’²⁷ Xahuach̄i yama chixcuhuín huant̄i quis̄itzinikoy huant̄i n̄i xlicasquinkoy quit nactahuilay ligobierno, lacapala calitankót̄it, chū antá unú c-quilacat̄in camaknikót̄it.’ ”

Jesús chan c-xacachiqúin Jerusalén

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Juan 12:12-19)

²⁸ Acxn̄i chuná huankolh yuma tachihuín, Jesús tayapá c-tiji laquimp̄i t̄itum nachán c-xacachiqúin Jerusalén.²⁹ Acxn̄i aya xtalacatzuh̄ikon̄it yama aktuy lactzu cachiqúin huanikocán Betfagé, chū Betania, lacatzú yama c-kašt̄in huantu xuanicán monte de los Olivos, xlá malakachakolh chatuy xlimakalhtahuákat,³⁰ chū chuná huanikolh:

—Capitit c-actzu cachiqúin antan̄i calacán huí; chū acxn̄i antá nachipinátit naucxilhat̄it tantum axnu, xlá antá chiyahuacan̄it, chū n̄i pala chatum chixcú akatahuilay. Huixín naxcutátit, chū nalitanátit.³¹ Na palap̄i huí t̄i nacakalhasquinán: ‘¿Tú l̄ilayátit xcutátit?’, huixín cahuanikót̄it p̄i hua Mimpuchinacán maclacasquimputún.

³² Yama xlimakalhtahuákat ankolh, chū xlicana chuná manoklhukolh hua lantla Jesús xuanikon̄it.³³ Acxn̄i luhua

xcutmakó yama actzu axnu, taxtuchi huanti xpuchiná, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan lixcutpátit tama quiaxnu?

³⁴ Kalhtinankolh xlacán:

—Sampí Quimpuchinacán maclacasquimputún.

³⁵ Puschí yama xpuchina axnu, nialh tú huanikolh, chu xlacán lenikolh antani xuilachá Jesús, talikatlápalh clhakacán, chu kahuilikolh Jesús. ³⁶⁻³⁷ Acxni tzucukolh takalhjunankoy yama kastín huanicán monte de los Olivos luhua tachixcuhuítat huanti cstonkmimakó clhakacán c-tiji laquimpi antá nalactlahuán Jesús, chu xlipacs huanti xcanajlanikonit Jesús tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata lactlanca licacni xtatlahu huantu xlacán xucxilhkonit, chu xlacán tzucukolh tlinikoy. ³⁸ Chuná xuankoy:

—¡Tlan caquitaxtúnihl yuma tlanca Quireycán huanti lanchú quincamacamininitán Quimpuchinacan! Caánalh tapaxuhuán c-akapún, chu xlipacs cacacninanica Dios huanti huí talhmán c-akapún.

³⁹ Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstalamakó c-xlakstipanacan tachixcuhuítat, chuná tzúculh huanikoy Jesús:

—Makalhtahuakána, catlahua litlán, cahuanikó milimakalhtahuakat pi nialh chuná cahuankolh.

⁴⁰ Xlá chuná kalhtikolh:

—Xlicana cahuaniyán pi lapi xkatxtakkolh xlacán, pus yuma chíhuix huantu makó c-xpaxtun tiji xtzucukolh catasakoy xpuxokocán.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Chanchu chalh Jesús antani tancs laklacachancán c-Jerusalén, acxni úcxilhli yama tlanca cachiquín luhua lipuhua, chu tzúculh tasay. ⁴² Lantla xtasama chuná huá: “¡Koxutanín huixín huanti huilapítit antá c-Jerusalén!

¡Lapi akataksátit cahuá cana caj xman hua lanchú yuma quilhtamacú pi calakchinítán huantu xlicana xcamaxquín yama xacacsua latamat huantu Dios camaxquiputunán! Huampi cumu huixín ni ucxilhputunátit huantu Dios camaucxilhniputunán, nialh ucxni catiucxilhtit. ⁴³ Sampí nacalakchanán quilhtamacú hua acxni huixín lipewa lantla nacamapatinicanátit caj luhua mimpalacatacán, sampi ni makas huanti luhua casitzinikoyán canihua nataxtukoyachi, chu nacamakstilihuilikoyán laquimpi nití natzalay, ⁴⁴ chu maktum nacamasputukoyán pacs huixín huanti huilátit c-Jerusalén. Na catutzú namalacanikoy xapatzaps minchicán, chu ni pala aktum chíhuix catitamakáxtakli antani xuilikocanit huantu xlitlahuakocanit chiqui. Huampi

masqui chuná, pacs huixín lipinátit cuenta, sampi ni akatakspunátit pi Dios camacamininítan lanchú huanti nacalakmaxtukoyán.”

Jesús tlakaxtukoy huanti cstānamakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22)

⁴⁵ Acxni luhua chalh Jesús c-Jerusalén, tanuchá c-xalipacan tlanca templo, chu chalh lacatum antani xuilakó huanti cstānamakó. Xlá tlakaxtukolh yama huanti antá cstānamakó, chu xtamañhuanamakó. ⁴⁶ Chuná huanikolh:

—Nac Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoknit xtachihuin Dios chuná namá huan: ‘Hua quinchic, caj xman huá luhua nalimaxtucán laquimpi antá tlan naminkoy quintlahuanikoy oración xlipacs tachixcuhuítat canihua xalanín’, huampi chinchu huixín aya limaxtunítantit xtachuná la xputatzeknican kalhananín.

⁴⁷ Alístalh Jesús chalí chalí xmin xakatlikoy tachixcuhuítat c-tlanca templo; huampi xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín, chu na xahua huanti xanapuxcun judíos, xlacán aya xputzamakó lantla natlahuakoy laquimpi tlan namaknikoy. ⁴⁸ Huampi masqui chuná, xlacán ni lay xmatlanikoy lantla natlahuakoy sampi luhua tachixcuhuítat cacs xkaxmatnikoy, chu luhua xlakatikoy huantu xlá xlichihuinán.

20

Huí ti nitú liucxilhkoy xlimapaksin Jesús

(Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33)

¹ Maktum Jesús xliakchihuinanimakó tachixcuhuítat lipaxuhu xtamalacnün Dios lantla maakaputaxtiputunkoy huanti nalipahuankoy, na acxni chinkolh xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín, xahua lakkolun mapaksinanín.

² Xlacán chuná kalhasquincolh:

—Catlahua litlán, caquinañhuaní xatú xpālacata huix unú litanunítanchita c-templo, chu tlakaxtukonita huanti stanankoy. ¿Tú ya limapaksín huix kalhija? Usuchi ¿tí maxquinítan tama limapaksín?

³ Jesús chuná kalhtikolh:

—Tlan naccañhuaniyán, huampi pulaná na huí huantu ccakalhasquimputunán, chu huixín caquihuanítit: ⁴ ¿Tí máxquilh limapaksín Juan Bautista pi tlan naakmununán? ¿Pi hua Dios, usuchi huí chatum chixcú ti máxquilh?

⁵ Xlacán ni naj tuncán kalhtinankolh, huata caj xacstucán tzucukolh lalitakalhchihuinankoy, xlakalhasquincolh, chu xlahuanikoy: “Lapi nahuaniyahu pi hua Dios macámilh,

xlá naquincahuaniyán: ‘¿Túhuan chá nī ticanajlanítit?’
 6 Chí lapī nahuaniyāhu pī huā chixcuhuín xlimapaksikonit,
 xlacán māx naquincaactalamakniputunkoyán, sampī xlacán
 catzikoy pī Juan Bautista huá xliakchihuínantlahuán huantu
 xaxlicanā xtalacapaścacni Dios.” 7 Huāmpī huata xatlán
 xlacán kalhtinankolh pī nī xcatzikoy xatī xlimapaksinīt Juan
 pī naakmunúnán. 8 Jesús nā chuná huanikolh:

—Pus lapī huixín nī catziyátit huantu ccaikalhasquimán, nā
 nī pala quit cacticaahuanín xatī quimaxquinīt limapaksín caj
 xpālacata huantu quit ctlahuay.

Xatakalhchihuín huanti nītlān xtapuhuančan scujín

(Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11)

9 Alistālh Jesús tzucupaj takalhchihuínankoy
 tachixcuhuítat, chū calixakatlikolh yumā takalhchihuín:
 “Maktum xuí chaćum chixcú huanti chalh c-xpúcuxtu luhua
 xalichanat uvas, chū alistālh xlá a medias rentajmaxquikolh
 makapitzín cscujnín, sampī xlá álh latamay mákat calacatanū
 cāchiquín, chū luhua makas antá xlamachá. 10 Acxni lākchalh
 quilhtamacú lantlata tzucuy chaćoy uvas, amā puchiná
 mácalh chaćum cscujni laquimpī naancán squinikocán
 tī xlijscujmakó cauvasnā huantu xlá xlakchán nachipay
 xatachitni uvas. Huāmpī xlacán huata caj chipakolh, chū tlan
 huilīnikolh, caj chunatá macankolh, chū nītú maļenīkolh.
 11 Chū huanti xpuchina yamā tachanán macampá achaćum
 litum cscujni; xlá nā chuná tlahuakolh, calahuá huanikolh,
 chū nā huilīnikolh, chū nītú maļenīkolh. 12 Pus yamā chixcú
 juerza macampá xlikalhatutu cscujni, huāmpī amā nītlān
 chixcuhuín huanti antá cscujmakó yamā c-xpúcuxtu, snūn
 masipanīkolh, lhkan tamacaxtukolh, chū nītú maxquikolh
 huantu xlakminīt.

13 “Chū huanti xpuchiná yamā tachanán xlá chuná
 lacpuhua: ‘¿Tú chū naćtlahuay? Huata xatlán nacmacán
 quinkahuasā huanti luhua cpaxquiy, chá pala acxni
 xlacán naucxilhkoy māx tzinū nalacapuhuanikoy,
 chū nakalhakaxmatkoy huantu nahuanikoy.’ 14 Pus
 maļakachachá xkahuasa, huāmpī yamā xmaktakalhnānīn
 cauvasnā acxni ucxilhkolh, chuná tzúculh lahuanikoy: ‘Huā
 yumá xkahuasā huanti xpuchiná yumā tachanán, pus huá
 naakataxtunicán xlipacs huantu quin lančū līscujmahu,
 huata tū natlahuayahū camakñihu laquimpī pacs quin
 naquincaćamakaxtakniyán.’ 15 Pus chuná tlahuakolh,
 tamacaxtukolh c-xquilhapan púcuxtu, chū antá maknīkolh.”

Jesús chuná kalhasquinkolh huanti xkaxmatmakó:

—¿Tú chū huixín puhanátit natlahuanikoy xpuchina
 púcuxtu amā huanti nītlān xtapuhuančan scujnín? 16 Pus

luhua xlicanā pī namín, chū namakñikoy pacs yama huantī nī lacuan scujnín, chū huata huá namacamaxquikoy xpúcuxtu amakapitzin escujnín huantī akstítum scujkoy.

Makapitzin huantī xakataksmakó huantu luhua xuaniputún xtakalhchihuín, acxnī kaxmatkolh chuná tzúculh huanikoy:

—¡Nī calacásquilh Dios pala chuná naquitaxtuy!

¹⁷ Jesús cacs lacaucxilhkolh, chū chuná huanikolh:

—Pus cumu pala huixín nī canajlayátit pī chuná naquitaxtuy, caquihuanítit: ¿Tú chá chí huaniputún c-xasantujlani Likalhthahuaka? Sampi lacatum antanī tatzokñit chuná huan:

‘Yama chíhuix huantu tzapsnanín lakmakankolh, tipuhankolh pī nītu xlakasi, alīstalh huata huá atzinú luhua kálhīlh xlakasi sampi antá lītzincašnankonit lantla xlitlanca chiqui.’

¹⁸ Caxatīcahuá huantī xtamákuasli, xtahuacachá c-xokspun yuma chíhuix, lactzu lactzu nahuán; huampi huá caxatīcahuá tī xactahuī chíhuix, xtachuná pokxni natlahuay.

¹⁹ Yama xanapuxcun palijni, chū laktzokñinanín xchilemputunkoy Jesús pī xakatakskonit pī caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xlixakatlikonit yama takalhchihuín. Huampi nītu tlahuanipalakolh chú, sampi xpecuanikoy lantla xlihuhua tachixcuhútat, chicá xamaktum nalaksitzikoy.

Kalhasquincán Jesús lapi tlan lakaxokonancán impuestos (Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17)

²⁰ Cumu xlacán nī xmatlanikonit, pus macankolh makapitzin chixcuhuín huantī luhua lacuan chixcuhuín xlitaxtuputunkoy laquimpi nakalhputzananikoy, chū pala tú nī tancs nakalhtinán, chuná chú nakalhikoy tu nalīstahuakoy c-xlacatīn gobernador romano. ²¹ Acxnī lakchankolh, chuná kalhasquinkolh:

—Makalhthahuakaná, quin ccatziyahū pī huix masiyuya huantu luhua xlicanā akstítum talacapaścacni, chū nī pala tzinú liaklhuuatnana masqui lhuhua huantī nī liucxilhputunkoyán, huata huix lacasquina xlipacs tachixcuhútat nalakapaskoy lantla Dios lacasquin nalatamakoy. ²² Pus clacasquinahu lanchú xquincahuani, ¿pī tlan cahuá lantla clakaxokonanimahu xapuxcu mapaksina romano, usuchí nītlán?

²³ Jesús cátzilh pī caj chunatá xlikalhputzamakó, chū chuná huanikolh:

—¿Xatú xpalacata huatiyá chuná quilikalhputzayátit?

²⁴ Caquimasiyunítit okxtum tumín. ¿Xatí xlacapún kalhiy

yuma tumin? Chu ¿xatí xtucuhuini yuma huantu talhcanit c-tumin?

Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Hua tama xlapapun tlanca mapaksina gobierno romano.

²⁵ Jesús huanipalakolh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapaksij gobierno; chu na chuna litum huá camacamaxquítit Dios huantu lakchan namacamaxquiyátit.

²⁶ Yama chixcuhuin cacs lacahuankolh, chu nialh lal catuhua tu kalhasquinkolh, sampi pacs huantu xlá xkalhasquincán Jesús, luhua tancs huantu xkalhtinan. Chu lantla xlihuhua tachixcuhuat caj xlipaxuhuakoy huantu xlá xlixakatlikoy.

Kalhasquincán Jesús pala lakastakuanankoy ninin

(Mateo 22:23-33; Marcos 12:18-27)

²⁷ Alistalh lakchinkolh antani xlaya Jesús makapitzin chixcuhuin huanti xuanikocán laktzokninanin (xlacán ni xcanajlakoy pala xlicana lakastakuanankoy ninin calinin), chu chuná huanikolh:

²⁸ —Makalhtahuakaná, hua Moisés, quincamakaxtakninitán c-xlimapaksín pi lapí chatum chixcú nanij naakxtakmakán xpuscat, chu lapí nitú kalhikolh xcamancán, pus pala huí chú xtalá kahuasa yama chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá puhuanini puscat, laquimpi chuná niucxni nalaksputa xtucuhuini xtalá huantu aya ninít. ²⁹ Pus maktum xuilakó kalhatujun lakkahuasán, pacs linatalán. Chanchu huanti xapuxcu, tapuchúhualh, huampi ni limakas nilh, chu akxtakmákalh xpuscat, chu ni pala chatum kalhikolh xcamancán. ³⁰ Huanti xlichatuy xtalá tatahuilal xyastá, na ni makas litum xlá na nipá, chu na ni pala huá takálhilh xcamancán. ³¹ Xlikalhatutu xtalá na chuná tatahuilal xyastá, chu lantla xamakapitzin, pacs chuná tlahuakolh, chu pacs nikolh xkalhatujuncán, chu ni pala chatum ti luhua takálhilh xcamancán. ³² Chu ni limakas yama puscat, na nilh. ³³ Pus chinchu acxni nalakastakuanankoy ninin calinin, ¿xatí cahuá luhua xpuscat nahuán, pus pacs xkalhatujuncán xpuscatcán xtlahuakonit yama puscat?

³⁴ Jesús chuná kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi unú catuxáhuat, chixcuhuin, chu lacchaján tapuchuhuakoy. ³⁵ Huampi chú huanti Dios lacsackonit laquimpi nakalhikoy ama xasasti latamat huantu niucxni nasputa, acxni nalakastakuanankoy calinin, xlacán nialh catitapuchuhuakolh, chu ni pala catíanalh tapuchúhuat. ³⁶ Huata xlacán nalatamakoy caxanilihuaya xtachunata lantla ángeles, sampi xlicana hua xcaman Dios nahuankoy pi

huá namalakastakuanikoy calinín. ³⁷ Hua chú caj xpalacata pala nalakastakuanankoy ninín, pus luhua calacapaštáctit pi hasta hua Moisés małúlokli acxni xlá tzokli la tachihuínalh Dios antañi xakxkotayama pukalhtum huátzapu, sampi xlá lichihuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahua xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlipacs amakapitzin huanti nikonittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pi Dios limaxtukoy yama chixcuhuín xtachuná lantla xastacná xlamakó masqui aya xnikonittá; pus caj huantu xlá xpalacata, nitú lama pala ni pacs xastacná.

³⁹ Chanchu çatum saduceo chuná huánilh:

—Małalhtahuakaná, luhua lacatancs huantu huix quilhuámpat.

⁴⁰ Pus nialh pala tí tlahuánilh takalhputzán.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín?

(Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37)

⁴¹ Xlimakua antá xlayakó pacs yama tachixcuuítat, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Pa kalhikoy talulóktat tu huankoy mimakalhtahuakanacán acxni huankoy pi Cristo huanti naminán calakmaxtuyán, mat huá xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David? ⁴² Sampi maktum, huatiya David chuná namá títzokli c-Salmos xpalacata Cristo:

‘Quimpuchina Dios chuná huánilh çatum litum ti na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpi naquintamapaksinana, ⁴³ hasta acxni nactimakatlajakoy xlipacs huanti sítzinikoyán laquimpi limacxtum nalakachixcuhuikoyán.’

⁴⁴ ¿Pus lantla chú tlan napuhuanátit pi huanti namín Cristo, xquilhtzúcut nahuán rey David acxni huatiya David xcaçninaniy, xlimapacuuiy Quimpuchiná?

Jesús luhua huantu liyahuakoy xcatzinanin xlimapaksin Dios

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54)

⁴⁵ Chanchu xkaxmatnimakó tachixcuuítat, chuná huanikolh xlimakalhtahuáket: ⁴⁶ “Luhua cuñtaj catlahuátit ni chuná huixín natzaksayátit la licatzikoy laktzokninanín. Xlacán luhua lakatikoy lhakakoy çalhman çlhakacán, chu na lacasquinkoy pi luhua nacacninanicán c-tlancaçi acxni xakatlípaxtokkocán. Na acxni ankoy c-mimpukalhtahuakacán tzucukoy lacsackoy xalacuan putáhuilh, chu huantu calacán huilakó, na lacasquinkoy pi pulh huá namahuikocán c-pumakatani. ⁴⁷ Chu huanti nimakankocanit lacchaján akskahuimaklhtikoy xchiccán, chu laquimpi nití mat nacatziy lantla xtayacán, caj małhcatlahuakoy laçlhman xoracioncán. Huampi ni pala

tzinú catzíkoy pì huà xlacán tì tlak līhuacá nalipatíkoy xtakastacyahuan Dios.”

21

Xlimosna tū mastay chatum līmaxkan puhuanīni puscāt
(Marcos 12:41-44)

¹ Maktum acxnī Jesús xucxilhma lantla matamacunanin xmujumakó luhua līhuatna xtumincán antani huilakó xpumujucan ofrenda c-tlanca templo c-Jerusalén. ² Caj lipuntzú nā chilh chatum līmaxkan puhuanīni puscāt, xlá na mújuh okxtuy tumīn xla cobre, nītú xtápalh xuanīt. ³ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Xlicana ccahuaniyán pì c-xlacatīn Dios, yuma koxuta līmaxkan puscāt, atzinu tlak līhuā mujunīt xtumīn, nī xahuā amakapitzīn huantī luhua līhuā mujukonīt. ⁴ Sampi makapitzīn huā mastamakó xofrendacán huantu aya xakataxtunikonīt, pus huata xlá huá xpalacata xtalimáxkat mastanīt ama actzū tumīn huantu xtilīhuáyalh laquimpī tlan nalatamay.

Jesús lichihuínán lantla nalactilhmīkocán ama līlakatīt
xtemplojcan judíos c-Jerusalén

(Mateo 24:1-2; Marcos 13:1-2)

⁵ Maktum yama xlimakalhtahuakat Jesús xlichihuīnamakó tlanca templo lantla lacsuan chíhuix xtalīcaxtlahuanīt, chū laklīlakatīt tataquín tū xlicaxyahuacanīt. Huampī huata Jesús chuná huanikolh:

⁶ —Xlipacs yuma laklīlakatīt chíhuix, chū tlanca pátzaps huantu huixín ucxilhpátit, aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxnī nalakpaklhmīcán, chū nīalh pala aktum chíhuix catī-tahuī antani xuilīcanīt, sampi pacs namalaksputucán.

Lantla luhua naquītaxtuy acxnī aya nasputcán

(Mateo 24:3-28; Marcos 13:3-23)

⁷ Huata xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿nī līhuaya luhua nakantaxtuy huantu quīncahuanipat lanchú? ¿Tú xalīucxīlhtīt luhua natasīyuy laquimpī nacatzicán pì aya kantaxtuma mintachihuín?

⁸ Jesús chuná kalhtīkolh: “Huixín xlicana luhua skálalh calatapátit, chū nītī nacaakskahuiyán, sampi luhua līhuā naminkoy huantī naakskahuinankoy, chū xtachuná la quit nalītaxtuputunkoy, chū nahuankoy: ‘Quit huantī nacalakmaxtuyán’, usuchī nahuankoy: ‘Lanchú aya lakchanīt quilhtamacú lantla nasputcán.’ Huampī huixín nī nalīpahuankoyátit. ⁹ Chū acxnī huixín nacatzīyátit pì canīhuá lama latalatlahu, chū lantla lamaknimakó

tachixcuhuítat, huixín nī capecuántit, sampi nī naj acxni catisputca.”¹⁰ Jesús chuná huanipalakolh: “Huanti huilakó c-aktum tlanca cachiqún natalamaknikoy huanti huilakó atanuj cachiqún, chu lantla xlihuhua cachiqúnin nalasitzinikoy, chu nalalacataquikoy, natlahuakoy guerra.¹¹ Unú catiyatna luhua lalahuua antani natachiquiy tíyat, chu nalaktzankanán, chu lacaxtum nalay tatzincstat, tipalahuua tajátat, chu pucsnú huantu namín. Chinchu c-akapún catuhua tú laclipeca, chu tú makaklhanán natsiyuy, chu na lhuua huantu nī pala tzinú licanajlaputu natsiyuy.

¹² “Huampi acxni nī atixtuy huantu lanchú ccahuanimán; huixín nacaputzastalacanátit, chu nacachipacanátit, antá nacamakalhapalicanátit c-xputamakstoknican judíos, nacatamacanucanátit c-pulachin, chu caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlacatincan mapaksinanin.¹³ Pus chuná chú huixín nalikalhiyátit quilhtamacú laquimpi tlan naquilichihuanátit pi xlicana quilpahuanátit.¹⁴ Xahuachí huixín nī caalitakatzankátit xpalacata lantla nakalhtinanátit, nalitakalhmaktayayátit acxni nacamakalhapalicanátit.¹⁵ Sampi quit ti naccamaxquiyán talacapastacni laquimpi huantu huixín nachihuanátit nití lay caticakalhtipaxtokni, usuchí nacatalahuaniyán.¹⁶ Makapitzin la huixín huanti quilpahuanátit nacaliakskahuinancanátit, hasta masqui mintlacán nacamacamastayán, usuchí huanti mintalacán, usu huanti milinalancán, usu miamigo; chu huí makapitzin huixín ti nacamaknicanátit.¹⁷ Xlipacs tachixcuhuítat nacaxcainikoyán caj quimpalacata.¹⁸ Huampi nī calipuhuántit, sampi Dios pacs catziy huantu akspulayátit, chu nī pala kantum miacchixitcán huantu yá c-miakxekacán catitzánkalh pala xlá nī nalacasquín.¹⁹ Pus acxni yama quilhtamacú, akstitum calipahuántit Dios laquimpi chuná tlan namalaktaxtiyátit milistacnacán.

²⁰ “Acxni naucxilhátit pi luhua luhua tropa stilihuilikonit nahuán Jerusalén, pus luhua lacatancs chú cacatzítit pi acxni namasputucán.²¹ Pus huá chú ti huilakolh nahuán c-xatiyat Judea, catzalakolh, chu caankolh cakastinin. Huanti huilakó nahuán c-xacachiqún Jerusalén, huata xatlán cataxtukolh, chu mákat caankolh, chu huanti scujmakó nahuán c-xpúcuxtu, xatlán nialh cataspitkolh c-xhiccán.²² Sampi acxni yama quilhtamacú Dios namapatinikoy tachixcuhuítat laquimpi naxokonankoy xlipacs huantu nitlán tlahuakonit, chu na acxni nakantaxtuy xtachihuin Dios huantu tatzok-tahuilanit c-Likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén.

²³ ¡Koxutanín lacchaján huantí acxní yama quilhtamacú tatatlakoy nahuán, usuchí matziquinankoy nahuán! Sampi acxní xlicana naanán luhua tapaťín unú c-mintiyacán, chu acxní luhua tu namapaťinícán huantí huilakó unú c-xacachiquin Jerusalén. ²⁴ Luhua xala unú tachixcuhuítat nalimaknikocán espada, chu makapitzín nachipakocán, chu tachín nalenkocán canihua alacatanuj cachiquín. Yama chixcuhín alacatanuj xalanín huantí ni judíos, chu ni canajlanikoy Dios nalikamanankoy xacachiquin Jerusalén hasta acxní pacs nakantaxtukoy lantla lhcahuilínit Dios napaťinankoy.

Jesús lichihuinán lantla namimpalay amaktum catuxáhuat (Mateo 24:29-35, 42-44; Marcos 13:24-37)

²⁵ “Yama quilhtamacú acxní nacmimpalay, catuhúa natsiyuy c-chichiní huantu niucxní tasiyunit, chu c-papá, xahua c-stacu; chu xliputum tachixcuhuítat huantí huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat naaklituanankoy, chu napecuankoy, sampi c-takayahuaná lipecuá lantla natzucuy macasanán, chu lantla tanakamín. ²⁶ Luhua caj lantla xtapecuacán nalakahuitikoy acxní nacatzikoy pi luhua tapaťín namín catiyatna, pus hasta xlipacs huantu huí c-akapún lacuilha nalay. ²⁷ Acxnicú chú natsiyuy lantla quit, Xatalacsacni Chixcú, ctactamachi nahuán c-akapún c-xlacni aktum puclhni, chu na climímaj nahuán xlipacs quilimakatlihuaka, chu tlanca xkakánat. ²⁸ Acxní chuná natzucuy kantaxtuy huantu ccahuanimán, huixín ni calipuhúantit, huata calamaakpuhuanťinítit, chu lipaxuhu catalacayahúatit, sampi acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú lantla nacminán catiyayán laquimpí naccalakmaxtuyán.”

Acxní akaskatán quihui, aya talacatzuhuíma calhcacni. (Mateo 24:32-35; Marcos 13:28-31)

²⁹ Jesús litakalhchihuinampalakolh aktum talacapaťacni, chu chuná huanikolh: “Pus caj luhua caucxilhkótit lantla catuyahua quihui. ³⁰ Acxní ucxilhátit akayuá makapitzín quihui, chu tzucuy akaskatampalay, huixín catziyátit pi aya talacatzuhuíma quilhtamacú lantla natzucuy lhacnán. ³¹ Pus na chuna litum acxní chuná huixín naucxilhátit pi kantaxtumaj nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios laclhcahuilínit nacalakmaxtuyán.

³² “Na luhua xlicana ccahuaniyán pi makapitzín huantí lanchú lamakó, ni anikoy catihuankolh acxní natzucuy kantaxtuy huantu lanchú ccahuanimán. ³³ Pacs huantu anán c-

akapún, chū c-tíyat tlan nalakspukoy; huampí huā quintachi-huín, nī chunatā catitamakáxtaklī pala nī nakantaxtuy.

³⁴ “Luhua xlicana cuintaj catlahuátit minquilhtamacujcán, nítú tilimakaxtakátit minacucán pī huā nacamakatlajayán huantu xalacixcajnīt tapuhuán, nī caj naakkottapayátit, xahuachí nī cata catuhuá calakatítit huantu unú xala catiyatna, huata skálalh calatapátit laquimpí acxni quit nacmimpalay, nítú nacalakchinán acxni nī licatzihuilátit. ³⁵ Sampí nītlán pala chuná nacaquitaxtuniyán yama quilhtamacú la akspulay tantum takalhín acxni tahuacayachá c-aktum liaksiyún, acxni catziy, aya patínit, pus na chuná c-xlicatlanca catuxáhuat nī licatzihuilakolh nahuán tachixcuhuítat acxni nalakchán yama quilhtamacú lantla quit nacmimpalay. ³⁶ Chí huampí skálalh catahuilátit; ankalhín nasquiniyátit Dios c-mioracioncán pī nacamaxquiyán litlihuakā laquimpí tlan namacalayátit tlanca tapatín huantu namín, xahuachí nī anán tū nacamakstuntlahuayán tū nītlán tlahuayátit acxni quit nacmimpalay.”

³⁷ Jesús ankalhín acxni cacuhuiní cxakatlikoy tachixcuhuítat, chū catzisní xan laktuncuhuiy c-kastín huantu huanicán monte de los Olivos. ³⁸ Na chalí chalí sokcú tziśa xchinkoy c-tlanca templo laquimpí nakaxmatnikoy xtachi-huín.

22

Lilacchihuínancán lantla tlan nachipacán Jesús

(Mateo 26:1-5, 14-16; Marcos 14:1-2, 10-11; Juan 11:45-53)

¹ Aya xtalacatzuhuíma quilhtamacu lantla nalakchán xapascua takspuntzalín, acxni xliputum judíos xuakoy caxtalanchū huantu nítú kalhijy limaxcutín levadura. ² Yama xanapuxcun palijni, xahuā laktzokninanín aya xputzamakó lantla namaknikoy Jesús. Huampí cumu luhua lhuhua tī xlipahuankoy, xlacán xpecuanikoy pala nasitzinikoy.

³ Huampí akskahuiní tánulh c-xtalacapaścacni Judas Iscariote; huā yuma Judas na xtatapaksikoy xlikalhacutuy xlimakalhtahuakat Jesús. ⁴ Xlá lacapala álh xakatlikoy xanapuxcun palijni, chū huanti xmapaksinankoy c-tlanca templo, laquimpí natalaccaxlakoy, chū namacamaxquikoy Jesús. ⁵ Acxni xlacán catzikolh huantu xmalacnūnimakoča, luhua lipaxuhuakolh, chū tatlahuakolh tachihuín namaxquikoy tumín. ⁶ Judas na tlan tláhuah, chū tzúculh putzay lantla tlan namacamaxquikoy Jesús, huampí acxni nī nacatzikoy tachixcuhuítat.

Jesús q̄huatiya t̄ahuayankoy x̄līm̄akalhtahuáq̄at

(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-25; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

⁷ Acxni lákchalh quilhtamacú c-xapascua takspuntzalín, acxni putum judíos xuakoy caxtalanchu huantu nitú tatlahuacanít levadura, chu na acxni xmaknikocán xalactzu borrego huantu nahuacán, laquimpj chuná nalilakachixcuhuinancán yama c-pascua. ⁸ Pus Jesús malakachakolh Pedro, chu Juan, huanikolh:

—Lacapala capimpítit, caquicaxtlahuátit quilihuacán huantu nahuayahu lanchú catzisiní c-xapascua takspuntzalín.

⁹ —¿Ní lacasquina nacanahuá caxtlahuayahu! — kalhtinankolh xlacán.

¹⁰ Jesús chuná kalhtikolh:

—Acxni huixín nachipinátit cachiqún, naucxilhátit chatum chixcú cucalema patum stun chúchut. Huixín castalanítit hasta c-chiqui antani xlá natanuyachá, ¹¹ chu chuná nahuaniyátit xpuchina chiqui: ‘Huan Quimpuchinacán: ¿Ní huí yama pulactum chiqui antani nactahuayankoy quilim̄akalhtahuáq̄at uma catzisiní c-xapascua takspuntzalín?’ ¹² Chu antá nacamasiyunicanátit pulactum chiqui tzinú tlak calaktlanca c-xliquilhmactuy chiqui, antá aya lihuana macaquicanít; pus antá cacaxtlahuátit quilihuacán.

¹³ Xlacán lacapala ankolh, chu xlicana chuná manoklhukolh xtachuná lantla Jesús xuanikonít, chu antá caxtlahuakolh lihuat huantu huacán acxni xapascua takspuntzalín.

¹⁴ Cakotanún acxni ácchalh hora, Jesús chu xapóstoles putum chankolh; chu acxni tahuilakolh c-mesa ¹⁵ Jesús chuná huanikolh:

—Makluhuatá cpuhuanít pi putum lacxtum naccatahuayanán acxni yuma xapascua takspuntzalín xlimakua ni caniy. ¹⁶ Sampi xlicana lacatancs ccahuaniyán pi nialh maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni pacs kantaxtukonít nahuán huantu huaniputún c-xtapaksit Dios.

¹⁷ Alistalh tíyalh patum vaso xchuchut uva, paxcatcatzínilh Dios, xlihuat, chu chuná huanikolh:

—Cahuapítit yumá acatzunín, chu milipascán calitakatztít. ¹⁸ Sampi xlicana ccahuaniyán pi nialh cactilikótnalh xchuchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni nilihuaya Dios huilínit nahuán xtapaksit c-xlicatlanca.

¹⁹ Alistal̄h t̄iyalh caxtalanch̄u, p̄axcatcatz̄ínilh Dios, ch̄u lakchák̄alh, m̄axquik̄olh x̄limak̄alhtahuák̄at, ch̄u chuná huanik̄olh:

—Huā yumā caxtalanch̄u lit̄ixtuy quintiyatl̄ihua huant̄u cmacamast̄ay caj mimp̄alacatacán laquimp̄i chuná tlan̄ nac̄alakm̄axtuyán. Chuná huixín catlahuap̄ítit huant̄u lanchiyú̄ ctlahuamā laquimp̄i ankalh̄iná naquil̄ilacap̄astacátit.

²⁰ Ch̄u n̄a chuná tlahuapá̄ acxn̄i p̄i xuayankon̄ittá, t̄iyalh yamā p̄ukotnu huant̄u xputajumā xchuchut uva, ch̄u chuná huanik̄olh:

—Huā yumā xchuchut uva, ankalh̄in̄ nac̄amalacap̄astacayán p̄i Dios catatlahuan̄itán aktum xas̄asti talacc̄axlán lant̄la nalakm̄axtukoy tachixcuhuit̄at, samp̄i yamā quinkalh̄ni huant̄u nastajtamakán, caj mimp̄alacatacán luhua nam̄alulokā p̄i x̄licanā. ²¹ Huamp̄i lacatancs cacatz̄ítit p̄i yamā chixcú huant̄i naquimacamast̄ay, lanch̄u lacxtum macahuác̄aj quintah̄ui c-mesa. ²² Samp̄i quit nac̄niy chuná lant̄la Dios laclhcahuil̄in̄it quimp̄alacata, huamp̄i koxutá yamā chixcú huant̄i naquimacamast̄ay.

²³ Yamā x̄limak̄alhtahuák̄at tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán, ch̄u chuná xlahuanikoy:

—¿Xat̄i cahuá namacamast̄ay?

X̄limak̄alhtahuák̄at liaklh̄uhuatnankoy xat̄i atzinú tlak talipahu

²⁴ Alistal̄h x̄lacán tzúculh l̄aliakslokoy caj xp̄alacata xat̄i atzinú tlak talipahu nal̄ixtuy, ch̄u namapaks̄ikoy amakapitz̄in. ²⁵ Jesús xkaxmatm̄a xtachihuincán, ch̄u chuná huanik̄olh: “Huixín catziyátit p̄i c-xlakstipancán t̄i n̄i lip̄ahuankoy Dios, lactlanca xreyescán tlanca catz̄inikoy huant̄i mapaks̄ikoy, ch̄u huant̄i puxcunkoy, masqui xalikamán tlahuakoy huant̄i mapaks̄ikoy, x̄lacán lit̄ixtuputunkoy lampala luhua lacuan cristianos huant̄i x̄licanā tlahuakoy lit̄lán. ²⁶ Huamp̄i huixín huant̄i quilip̄ahuanátit, n̄i chuná caticaq̄uitaxtunín, samp̄i huant̄i tlak lená quilhtamacu, ch̄u atzinú talipahuá makcatz̄icán huata xatlán xtachuná cal̄itáxtulh t̄i tatlajiȳcú; ch̄u huant̄i luhua mapaks̄inán huata xlá xtachuná cahuá lant̄la chatum caj scujni. ²⁷ N̄a chuná lant̄la huixín catziyátit p̄i yamā huant̄i talipahu chixcú, acxn̄i tahuilay c-mesa laquimp̄i nahuayán, l̄uhua x̄tasacuá antá yakó laquimp̄i namujunikoy x̄lihuat, ch̄u nal̄iscujkoy. Huamp̄i huata t̄u quit quimp̄alacata, n̄i chuná quitaxtumā, samp̄i quit clamā c-milakstipancán lant̄la huant̄i x̄licanā cal̄iscujmán.

28 “Pacs huantu quit quiakspulama, chu huantu clilipuhuán, huixín ankalhín quintalapulayátit, chu na quintapatipátit. 29 Huá xpalachata ccalihuaniyán, xtachuná lantla Quintlat quimaxquiy quintapáksit laquimpi naclimapaksikoy xlakskatán, pus na chuná naccamaxquiyán mintapáksit huantu nalimapaksinanátit, 30 laquimpi antá lacxtum naquincataniyátit, naquintapaxuhuayátit c-quimpumapaksín, chu laquimpi na natahuilayátit chatunu c-mimpumapaksincán antani namakmapaksiyátit yama pulaccutuy xquilhtzucut Israel.”

Jesús lichihuínán pi Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Juan 13:36-38)

31 Alistalh quimpuchinacan Jesús chuná huánilh Pedro:

—Simón, huix luhua cakáxpatti huantu cuanimán, sampi akskahuiní aya maxquicanit quilhtamacú laquimpi chú nalixcilhán c-milatámat lapí cana quilipahuana, chu tlan nacalactincxán milipacscán xtachuná la tlahuacán trigo acxni lacsacmakanicán palhma tu kalhiy laquimpi xlakstu trigo natamakaxtaka. 32 Huampi quit cpalacasquinítán c-quioración laquimpi yama mintacanajlacán huantu quinkalhiniyátit niucxni natatlajiy, chinchu acxni huix aya laktaxtuninítatá nahuán huantu xliaktzankatayápat, pus chú huata camaktayakó amakapitzin mintacajlanín acxni xlacán na natoklhkocán c-xlatamatcán xtachuná lantla huix toklhcanítatá nahuán.

33 Simón chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, quit luhua aktum ccatziy, masqui lacxtum caquintalipinca c-pulachin, chu masqui lacxtum quintamaknica.

34 Jesús chuná kálhtilh:

—Pedro, huata luhua lacatancs cuaniputunán, lanchú acxni ni atasay nahuán puyú huix aya huanítatá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuy quilhtamacú acxni Jesús napatínán

35 Jesús chuná kalhasquinkolh xliamakalhtahuákāt:

—Acxni yama quilhtamacú cticamalakachán lichatiyún, na ni ccamalenín xpumujucan mintumincán, chu ni pala huá mimpuxtococán, chu ni pala huá mintatuhuanuncán, ¿pi huí tu ticaquitzankanín?

—Nitú quincatzankaninítán —kalhtinankolh xlacán.

36 —Puschí ccahuaniyán lanchú, pi huanti kalhiy xpumujucan xtumin calelh, chu huanti kalhiy xpúxtoko, pus huata na calelh; chu huanti nitú kalhiy xcuchilu, catamáhualh, hasta masqui luhua xlacasquinca castalh xtamaknu laquimpi chuná nakalhiy tumín, chu natamáhuay

huantū tzankanimā. ³⁷ Sampi lacatancs ccahuaniyán pi lanchiyú nakantaxtuy c-quilatámat huantū tatzoktahuilanit c-Likalhtahuakā antani chuná huan: ‘Chuná limaxtuca xtachuná la chatum maknina chixcú, chu xlitamaklhtúmit.’ Pus chuná pacs nakantaxtuy huantū tatzoktahuilanit c-xtachihuin Dios caj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, uhuí kantuy cuchilu.

Huata xlá kalhtikolh:

—Aya tlan, calahuantama.

Jesús tlahuay oración c-aktum caquihuin huanicán Getemani

(Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42)

³⁹ Aljstalh Jesús táxtulh c-xacachiquin Jerusalén, chu antá álh c-monte de los Olivos lantla maklhuuatá chuná xla xlismaninít, chu na stalanikolh xlimakalhtahuákāt. ⁴⁰ Acxni antá chankolh, chuná huanikolh:

—Clacasquín pi chú pacs natlahuaniyátit oración Dios, chu casquinítit pi ni natatlajiyátit acxni camakatlajaputunán nitlan tapuhán.

⁴¹ Jesús aya titapanunikolh, tzinú álh tlak lakamákat, chu antá tatzokóstalh laquimpí natlahuaniy oración Dios.

⁴² Chuná kalhtahuakánilh, huánilh: “Tlati Dios, lapí huix chuná lacasquina, pus huata catlahua litlán caquimapanuní yuma tapaín huantū quit naquiakspulay. Huampí ni huá calalh quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín.”

⁴³ Chu acxnitiyá titasiyúnilh chatum ángel xala c-akapún laquimpí namatlihuaklha. ⁴⁴ Chu acxni luhua lipecuá lantla xlipuhuama atzinú tlak litlihuaka xtlahuaniy oración Dios; hasta tzúculh xunuy, chu cxúnut tú stajtamákalh la xkahlñi chaklh chaklh xtactama hasta catiyatna.

⁴⁵ Acxni chuná tlahuanikolh oración Dios, táyalh, chu lakankolh xlimakalhtahuákāt, pus pacs xalhtatán manoklhukolh sampi luhua xmakatlajakonit xtalipuhuancán. ⁴⁶ Puschí huanikolh:

—¿Túhuan luhua lhtatapátit? Lacapala cataquítit, chu makcatzi catlahuanítit oración Dios laquimpí ni natatlajiyátit acxni nacamakatlajaputunán nitlan talacapastacni.

Tachin lencán Jesús

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11)

⁴⁷ Chunacú xchihuinama Jesús acxni putum táchilh luhua tachixcuhtat. Huá xpulanitilhakoy Judas huanti na xtatapaksikoy xlikalhacutuycan xlimakalhtahuákāt

Jesús. Xlá laktalacatzúhuilh laquimpj naxakatlij, chü tlan nalacatzuca. ⁴⁸ Acxnj chuná tlahuakolh, Jesús huánilh:

—Judas, ¿caj lantla huix quilacatzucti, huá chuná quilimacamaštápat quit, Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Chü huantj antá putum xtayakó Jesús, acxnj xlacán ucxihkolh huantu xlama, chuná huanikolh:

—Quimpuchinacán, ¿lá huix huana, pá climasipaninanahu quispadacán?

⁵⁰ Judas nj xakalhtinán acxnj çatum xlimakalhtahuakat Jesús, lacapala xtat máxtulh cspada, chü caactínilh xtakan çatum xcscujni xapuxcu palj. ⁵¹ Huampj Jesús huánilh:

—Caj antá catamakaxtáktit, nialh tú catlahuátit.

Chanchü xlá xamánilh xtakán yama cscujnican paljni, chü maakapácsalh. ⁵² Alistalh Jesús cacs lacaucxilkolh yama xanapuxcun paljni, chü mayulhnu huantj xmaktakalnankoy c-tlanca templo, xahua lakkolutzinni mapaksinanín huantj xminkonit chipakoy, chü chuná huanikolh:

—¿Pj çatum tlanca makkalhana chixcú quit, lantla litanátit spada huantu naquilihchipayátit xtachuná la çatum kalhaná? ⁵³ Acxnj quit xaccatalamán chalj chalj c-tlanca templo, huixín nj pala maktum xquinchipátit, huampj hua chú hua huixín calakchanán tü natlahuayátit, sampj catzisiní camaktayayán.

Pedro huan pj nj lakapasa Jesús

(Mateo 26:57-58, 69-75; Marcos 14:53-54, 66-72; Juan 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Chanchü chipaca Jesús, tachín lenca antá c-xchic xapuxcu palj, chü Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat.

⁵⁵ Acxnj antá chankolh c-puchihuín, antá malhcuyuca c-xtanquilhtin chiqui, chü pacs policías tahuilakolh c-xlikalhtlanca ama lhcúyat, chü na antá maktahuj Pedro.

⁵⁶ Caj puntzú aya milh çatum tzumat maksquití, acxnj xlá úcxilhli pj antá xmaklahuj antanxj xmalhcuyucanit, cacs lacaućxilhli puntzú, chü chuná huanikolh amakapitzín:

—Huá chicá yuma chixcú na xtalatlahuán Jesús.

⁵⁷ Huata Pedro nj kalhtasiyunikolh, chü chuná huánilh:

—Puscat, quit lacatancs cuaniyán pj nj pala tzinú clakapasa huantj huix huanípat.

⁵⁸ Caj tzinú chú alistalh, tiucxilhpá aчатum, chü na lakápasli, chuná huánilh:

—Xlicana cuan huix na xtalapulaya yama chixcu Jesús.

Huampj Pedro huánilh:

—Huix aktzankanita, sampj nj quit xlá tamá.

⁵⁹ Cajcu max aktum hora xlacatzalanit, acxnj xmalulokmapá aчатum, xquilhuama:

—Luhua xlicana pi na xahua yuma chixcú, na lacxtum xtalapulay Jesús, pus tuncán talakapasa, sampi xlá na xtachuná chihuínán lantla ti xala c-Galilea.

⁶⁰ Chanchu Pedro tuncán kálhtilh:

—Huampi xlicana cuaniyán pi ni pala tzinú ccatziy huantu lichihuínampat.

Acxnitiya amá, acxni Pedro xchihuínamajcú, tásalh tantum puyú. ⁶¹ Chanchu Quimpuchinacán ti masqui xtanuma c-chiqui, laktalakáspitli antani xyá, chu lantla xllakamákat lacúcxilhli Pedro, chu huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaninít: “Acxni ni atasay nahuán puyú, huix aya huaninítatá nahuán maktutu pi ni quilakapasa.” ⁶² Pedro lacapala táxtulh c-quilhtín, chu caj chalipuhuana antá tzúculh tasay.

Likamanacán Jesús

(Mateo 26:67-68; Marcos 14:65)

⁶³ Huá chú chixcuhuín huanti xmaktakalhmakó Jesús tzúculh likamanankoy, chu tlan huiljnikolh. ⁶⁴ Lllakachikolh mactum lhákāt, chu tzúculh lakasnokkoy c-xlacán, chu chuná xuanikoy:

—Cahuanti ti huiljín.

⁶⁵ Chu lhuhua catuhúa huantu xuanikoy caj lantla xlikalkamanankoy.

Xanapuxcun judíos makalhapaikoy Jesús

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24)

⁶⁶ Acxni chu tituncúhuilh, pacs tamakstokkolh xalakkolun mapaksinanín, chu xanapuxcun palijni, xahua laktzokninanín, c-xpumapaksincán; antá chú lenca Jesús c-xlacatincán, chu xlacán chuná kalhasquinkolh:

⁶⁷ —Caquincahuani, ¿pi xlicana huix yama Cristo huanti quin judíos kalhkalhima hu namín quincalakmaxtuyán?

Xlá chuná kalhtikolh:

—Hua lapí naccahuaniyán pi xlicana, huixín ni caticanajlátit. ⁶⁸ Chu na lapí quit naccatlahuaniyán aktum takalhasquinín huantu quit xaclitamaktáyalh, huixín ni caquintikalhtítit, chu ni pala caquintimakaxtáktit. ⁶⁹ Huampi aya talacatzuhuma quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, cuilachá nahuán c-xpaxtun Quintlatican Dios, huanti tlanca xlacatzúcut, laquimpi lacxtum nactamapaksinán.

⁷⁰ Chanchu xlipascán, chuná kalhasquinkolh:

—Acxni chuná huana, ¿pi hua lihuamputuna pi xlicana huix xCam Dios?

—Xlicana quit xCam Dios chuná lantla huixín quilhuampátit —kalhtikolh Jesús.

⁷¹ Xlacán chuná huankolh:

—¿Tú taji tilacasquinahu maluloknanín, sampi chú quin man kalhakaxmatnítahu lantla likalhakamananít Dios?

23

Jesús lichancán c-xlacatín Pilato

(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38)

¹ Alistalh putum pacs tayakolh, chu lenkolh Jesús c-xlacatín mapaksina Pilato. ² Acxni antá chankolh, catuhua tzucukolh listahuakoy, chu chuná xuankoy:

—Quin cmanoklhunítahu yuma chixcú acxni xlá xmalakaspityahuamakó tachixcuhuítat, xlá huan pi mat nítlán lantla clakaxokonanimahu gobierno xala c-Roma, xahuachí huampalay pi mat huá malaktaxtiná, huá litaxtuputún yama rey huanti namín quincamapaksiyán quin judíos.

³ Chanchu Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Pi xlicana chuná lantla huankoy pi huix xreycan judíos litaxtuputuna?

—Xlicana tlan lapí chuná cahuá lantla huix huana —kálhtilh Jesús.

⁴ Pilato huanikolh xanapuxcun palijni, chu xlipacs tachixcuhuítat huanti antá xyakó:

—Quit nítú ctaksniy xtalakalhín huantu nacliyahuy yuma chixcú.

⁵ Pus huata xlacán atzinú luhua palha tzucukolh quilhanikoy:

—Huampi tama chixcú quilhcaxyahuakoy tachixcuhuítat caj xpalacata huantu xlá liakchihuinanimakó, chunatá lantla timatzuquichá c-Galilea, chu aya chinít unú.

Jesús lichancán c-xlacatín Herodes

⁶ Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, kalhasquinínalh lapí xlicana Jesús xala c-Galilea xuanít.

⁷ Chanchu acxni huanica pi xlicana Jesús xala c-Galilea xuanít, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laquimpi huata huá namaikalhapaliy, sampi hua xlá xuí ligobrador c-Galilea, huampi acxni yama quilhtamacú xlá xminít paxialhnán c-Jerusalén. ⁸ Yama rey Herodes aya xkaxmatnít lantla xlichihuinanacán xtascujut Jesús, chu acxni chú úcxilhli, luhua paxúhualh sampi xlá xlacasquín pi antá c-xlacatín natlahuay aktum tlanca licacni tascujut. ⁹ Catuhua huantu xlá kalhásquilh, huampi Jesús nítú kálhtilh. ¹⁰ Chu na antá xuilakó xanapuxcún palijni, chu laktzokninanín huanti cata catuhua xlimalacapumakó. ¹¹ Chinchu yama Herodes tzúculh sitziniy, xahuá xliputum xtropa huanti na tzucukolh likalhakamanankoy; chu lantla likamanankolh malhakakolh

mactum xatlán lhákát xtachuná la xla rey; chü alístalh Herodes malakachañipá Pilato. ¹² Puschí huatiyá yama quilhtamacú rey Herodes, chü gobernador Pilato luhua xlicana amigos latlahuapalakoh sampi xalipulana luhua xlamakasitziy, chü ni xlaucxilhputún.

Lilhacán Jesús pi namaknicán

(Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39-19:16)

¹³ Chanchü Pilato, tasanikoh, mamakstokkoh xanapuxcun palijni, chü huanti xmapaksikoy judíos, chü tachixcuhútat xala cachiqún. ¹⁴ Chuná huanikoh:

—Huixín quilimininitántit yuma chixcú, sampi huanátit pi malakaspityahuakoy tachixcuhútat; huampi quit aya ckalhputzananinit c-milacatinacán, chü nitú cmaklhtaksnit talakalhín lantla tu huixín listahuayátit. ¹⁵ Pus na chuná Herodes, na nitú táksnilh xtalakalhín huantu naliyahuy, pus hua quincalimalakachañipalán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi yuma chixcú nitú tlhuanit huantu nítlán, chü huantu mininiy naclimamakninínán. ¹⁶ Chí huampi tu nactlahuay nacmapatiníy tzinú, chü acxni nakasnokkocán, nactmakaxtaka.

¹⁷⁻¹⁸ Huampi acxni xlacán kaxmatkoh pi namakaxtaka Jesús xlipacscán quilhxtum ankoy tzucukoh quilhanikoy, huankoy:

—¡Tama chixcú, camakni! ¡Huata xatlán caquincamakaxtakni Barrabás!

Pus acxni makatunu xlay xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, gobernador Pilato, ankalhín cata cata xmakaxtaknikoy tachixcuhútat chatum tachín, sampi xlacán luhua chuná csquinikoy. ¹⁹ Yama Barrabás, xlá xtamacanucanit c-pulachin sampi huá xlá xlacataquinanit, chü na makniná xuanit. ²⁰ Pilato juerza xmakaxtakputún Jesús, chü xakatlipalakh amaktum tachixcuhútat. ²¹ Huampi huata xlacán atzinú palha tzucukoh çatasapalakoy, huankoy:

—¡Capaxtokohuaca c-cruz! ¡Capaxtokohuaca c-cruz!

²² Xlimaktutu Pilato chuná huanipalakoh:

—Huampi ¿tú talakalhín tlhuanit? Sampi quit nitú çtáksniy pala tú naclimalulokniy pi tlan nactmakniy. Huata caj nactastacyahuay puntzú, chü nactmakaxtaka.

²³ Huampi xlacán nítlán tlhukoh, chü çax pixtlança çatasakoh, fuerza csquinimakó pi Jesús capaxtokohuacacá c-cruz; chü na chuná xquilhuamakó xanapuxcún palijni, laquimpi tlan cakantáxtulh huantu xlacán xlasquinikoy.

²⁴ Acxni niñlh cátzilh tū natlahuay, Pilato limapaksínalh natlahuacán huantū xlacán csquimákó. ²⁵ Puschí huá makax-taknikolh yamā chixcú huantī xtanūmā c-pulāchīn xuanicán Barrabás, caj lacataquiná xuanit, chū xmaknīnanit, chinchū huata macamaxquikolh Jesús laquimpī natlahuanikó huantū xlacapastacnikonit.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27)

²⁶ Acxni tropā xlemákó Jesús laquimpī napakaxtokohuacakoy, c-tijī paxtokkolh çatum chixcú xala c-Cirene, xuanicán Simón; xlá quīlalh catuhuán, chipakolh tropā, chū juerza tlahuanikolh, mapaxtukokakolh pī natalén Jesús xcruz c-xkān.

²⁷ Lhūhua tachixcuhuítat cstalamákó antānī namaknicán Jesús, chū lhūhua lacchaján xtasamakó caj lantla xlaklipuhumákó. ²⁸ Chanchū talakaspitnikolh Jesús, huanikolh:

—Huixín lacchaján xala c-Jerusalén, nī caquilaktasátit quit, huata xatlán miacstucán cacalaklipuhuancántit, chū mincamancán, caj xpalacata huantū nacaakspulayán. ²⁹ Sāmpī namín quilhtamacú acxni nahuancán: ‘Chapaxuhuanā lamákó huantī nītú kalhikoy xcamancán, yamā lacchaján huantī luhua caj chuná nī lalh mālakatuncuhuínalh, chū huantī nī matziquinankolh.’ ³⁰ Sāmpī acxni yamā quilhtamacú lhūhua huantī nahuankoy: ‘Huata xatlán xquincaaktalamín kastīnīn, usuchí xquincaamatzéknī tlanca sipī laquimpī nī naquinčalakchanán yamā tapatīn huantū talacatzuhūimā.’ ³¹ Pus luhua caj caucxílhīt, lapī chuná quimapatīnicán quit tī nītú ctlahuanit tū nītlán, ¿tú nī natlahuanikoy huantī nītlán tū tlahuakonit?

³² Nā xtalēmacā aчатuy maknīnanīn laquimpī lacxtum natapakaxtokohuacacacán Jesús. ³³ Acxni lichānkocā c-aktum kastīn huanicán La Calavera; antā pakaxtokohuacacā Jesús, xahua yamā çatuy chixcuhūn, çatum c-xpakstácat, chinchū huā aчатum c-xpakxuqui. ³⁴ Acxni luhua xpakaxtokohuacamacā Jesús, xlá chuná huá:

—Tlati Dios, camatzankānanikó huantū quintlahuanimákó, sāmpī xlacán nī catzikoy tlanca talakalhīn huantū lanchiyú makantaxtīmákó.

Yamā tropā tzucukolh caj limacānkoy suerte xatī luhua nalakchán nalén xlhakā Jesús. ³⁵ Lhūhua tachixcuhuítat antā xucxilhmákó, chū hasta nā chuná amā xanapuxcun judíos xminkonit likalhakamanankoy, chū chuná xuanikoy:

—Tāmā chixcú, mat tlan lakmaxtukonit lhūhua amakapitzīn, pus huata chú xacstu calakmaxtuca, chū

catáactalh c-cruz lap̄i x̄licanā chú huā yamá lakm̄axtuná, usu Mesías huant̄i lacsacn̄it Dios naquinçalakm̄axtuyán.

³⁶ Nā chuná tropā xalikamán xtlahuakoy; xlaktalacatzuh̄ikoy laqūimp̄i nalikalhtoklh̄koy namah̄uikoy vinagre. ³⁷ Chuná xuanikoy:

—Huā lap̄i x̄licanā huix xreycan judíos, pus chiyú caacstulakm̄axtuca.

³⁸ Nac xacp̄un cruz antañi xuacā Jesús, cxtokohuacacan̄it t̄itzu tama, antá xtzokcan̄it xatachihūin hebreo, latín, ch̄u griego, ch̄u chuná xuan: “Huā yumā chixcú, xreycan judíos.”

³⁹ Chanch̄u chātum t̄i antá lacxtum xtapakaxtokohuacacan̄it, xlacaquilh̄n̄ihuacamā, xuanimā:

—¡Huā lap̄i x̄licanā huix yumā Cristo huant̄i namín quincalacm̄axtuyán, pus chú caacstulakm̄axtuca, ch̄u na caquincalacm̄axtu!

⁴⁰ Huamp̄i kalht̄inalh āchātum, quíln̄ilh; huánilh:

—¿P̄i n̄i t̄zinú huix lacapuhaniyā Dios, masqui nā antá man tapat̄inámpat, ch̄u n̄ip̄at? ⁴¹ Quin masqui chuná pat̄inamah̄u luhua catziyahū p̄i chuná quincamin̄iniyán, samp̄i chuná lixokonamah̄u huant̄u tlahuan̄itahu, huamp̄i yumā chixcú n̄itú tlahuamā pala tú n̄itlán.

⁴² Xl̄á laklácalh Jesús, ch̄u chuná huánilh:

—Quimp̄uchina Jesús, xtlahuā tlanca litlán xquila-capastac̄pi acxn̄i huix natzucuyā mapaksinanā c-akap̄ún.

⁴³ Jesús kálht̄ilh:

—Luhua x̄licanā cuaniyán, p̄i chuj tuncán yumā quilhtamacú lacxtum quintāhuilapi nahuán yamā cal̄ilakátit put̄áhuilh antañi hūi Dios.

Jesús niy c-cruz

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30)

⁴⁴ Max̄ pala çatastúnut xuan̄it acxn̄i titapaklhtút̄ilh x̄licatlancā çatuxáhuat, hasta pala çamaktutu hora çakotan̄ún. ⁴⁵ Tamā chichiní, titalakapaklhtút̄ilh, ch̄u yamā tlanca lhák̄at t̄u xl̄ilakatlapanancán c-tlanca templo pumakatuy tihuā lantlā titalácx̄titl̄i xacstu. ⁴⁶ Ch̄u luhua acxn̄i Jesús chuná tásalh:

—¡Tl̄ati Dios, chú antá c-mimacán cmakaxtakā quil̄istacna! Acxn̄i chuná tichihūinankolh, aya n̄ilh.

⁴⁷ Yamā capitán romano, acxn̄i úcxilhl̄i huant̄u xqūitax̄tun̄it, xl̄á lacapástacl̄i Dios, ch̄u chuná huā:

—X̄licanā yumā chixcú n̄itú xkalh̄iy cuentā.

⁴⁸ Xl̄ipacs l̄iluhuā huant̄i antá xlayakó, ch̄u huant̄i ucxilhk̄olh pacs t̄u xkantax̄tun̄it, lacapalā tapan̄uk̄olh, taspitk̄olh c-xhiccán, ch̄u caj lantlā xtal̄ipuhuancán cxuxm̄ukaxit̄ilhakocán. ⁴⁹ Huā chú xl̄ipacs xtal̄alapakasn̄ín,

chū makapitzin lacchaján tī lacxtum ctāminkonitanchá c-Galilea, xlacán antá tzinu tlak lakamákat xlacayakó, chū xucxilhmaqó pacs huantu xquitaxtuma.

Maacnucán xtiyatlihua Jesús

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42)

⁵⁰ Antá xlama çatum chixcú huanti na xtatapaksikoy judíos huanti xmakmapaksinankoy c-Jerusalén, xlá luhua tlan xcatziy, chū luhua akstitum xlama c-xlacatin Dios, xlá xuanicán José xala c-Arimatea, uma cachiquín antá xtapaksiy c-Judea. ⁵¹ Hua yuma chixcú nitlán tláhuah huantu xtamakmapaksinanín xtlahuanikonit Jesús, sampi xlá na aya xkalkalhima acxni lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit çatuxáhuat. ⁵² Pus hua chú tzaj lálalh Pilato, chū squínih litlán pi camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús laquimpi namaacnuy. ⁵³ Pilato tlan tláhuah huantu huánih, chū xlá álh antani cxtokohuacacanit, chū acxni maactikolh c-cruz, pumáksuitli mactum tlanca lhákat, chū lelh c-aktum tahuaxni antani nití xamanucán nin. Yama tahuaxni, c-xlacan chíhuix xpaklhcanit, chū antá puhuílih xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴ Hua yama quilhtamacú acxni chuná titáxtulh viernes xuanit, cakotanún acxni aya xlakchama quilhtamacú lantla jaxcán.

⁵⁵ Chanchū hua lacchaján huanti xtāminkonitanchá Jesús c-Galilea, xlacán stalanikolh José, chū ucxilholh antani maacnuca xtiyatlihua. ⁵⁶ Acxni chū quitapuspitkolh, chinkolh c-chiqui, chū antá lakcaxtlahuakolh xamuclhun lícuchun, chū perfume, chū lichalí jaxkolh sampi luhua chuná xuí limapaksín.

24

Jesús lakastakuanán calinín

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Juan 20:1-10)

¹ Luhua tzisacu domingo, yama lacchaján lacapala ankolh c-lhucu antani xmaacnucanit nin, chū xlemaqó xamuclhun lícuchun tu xlakcaxtlahuakonit. ² Acxni antá chankolh c-lhucu, ucxilholh pi antani xuilicanit nialh antá xuí yama chíhuix huantu xilalakatalacanit. ³ Xlacán lacapala tanukolh c-lhucu, huampi nitú ucxilholh xtiyatlihua Quimpuchinacan Jesús. ⁴ Xlacán xpecuaxnikonit, chū hasta ni xcatzikoy xatú luhua xlanit, caj xalán acxni lantla lakatayakochi çatuy chixcuhuín, huampi luhua laksnapapán, chū lakstalanacán xlhakacán huantu xlhakakonit. ⁵ Caj lantla xlacán xtapecuacán lakatatzokostakolh hasta catiyatna, huampi yama chixcuhuín chuná huanikolh:

—¿Tú xp̄alacata putzayátit c-xlakst̄ip̄ancan n̄in̄in huant̄i lam̄a xastacná? ⁶ Jesús un̄ú xlá n̄it̄i acxn̄uy, samp̄i lakastakuanan̄it cal̄in̄in. ¿Lántla p̄i n̄ialh lacapastacátit huantu xlá cahuan̄in acxn̄i lacxtum x̄c̄at̄alamán c-Galilea? ⁷ Xlá ticahuan̄in p̄i namacamastacán c-xmacancan laclixcajn̄it chixcuhūin. Xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz, huamp̄i caj xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán cal̄in̄in.

⁸ Yama lacchaján acxn̄icú chú lacapastackolh xtachihūin Jesús. ⁹ Acxn̄i quitaspitkolh c-lhucu, tuncán tzucukolh litachihūinankoy xkalhacahuitucan apóstoles, chu amakapitzin xp̄alacata xlipacs huantu xqūiucxilhk̄on̄it. ¹⁰ Hua yuma lacchaján huant̄i ankolh macatzin̄ikoy apóstoles huantu xlacán xqūiucxilhk̄on̄it chuná xuanikocán: María Magdalena, Juana, María xtzi Santiago, chu amakapitzin lacchaján. ¹¹ Huamp̄i huata xapóstoles Jesús, n̄i pala tzin̄ú canajlakolh huantu xlacán xquilhuamakó, samp̄i xpuhuankoy p̄i max caj xakuitikon̄it.

¹² Huata Pedro lacapala táxtulh, chu takosún álh c-lhucu antan̄i xmanucan̄it xtiyatlihua Jesús. Acxn̄i talacánulh c-xp̄ulacni, n̄it̄ú úcxilh̄i xachatum̄inica Jesús, caj xman huá xmakó lhák̄at huantu xlimaksuitcan̄it. Luhua chí lanaj lacahuan̄it taspitpá c-chiqui, luhua xlacapastactilhay huantu xkantaxtun̄it.

Nac xatiji Emaús Jesús tasiyunikoy chatuy xlimakalhtahuák̄at
(Marcos 16:12-13)

¹³ Huatiya yama quilhtamacú, chatuy huant̄i xlipahuankoy Jesús, xtijitlahuamakó xamakó c-aktum actzu cachiquin̄ antan̄i huanicán Emaús, juerza tzin̄ú lakamak̄at xuan̄it, max pala akcahuitu kilómetro hasta lantla c-Jerusalén. ¹⁴ Xlacán huá xlikalhchihūinant̄ilhakoy yama catuhuá huantu xlan̄it. ¹⁵ Tílah p̄i lantla xlacán xKalhchihūinant̄ilhakoy, luhua huatiyá Jesús mataxtuckolh, chu lacxtum tzúculh tatlahuankoy. ¹⁶ Huamp̄i masqui xucxilhmakó, n̄i lalh lakapaskolh p̄i hua Jesús. ¹⁷ Puschí Jesús chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú tachihūin yumá huantu huixín l̄alixakatlit̄ilhayátit?
¿Túcu lil̄ipuhuampátit?

¹⁸ Chanchu chatum huant̄i xuanicán Cleofas, chuná kálht̄ilh:

—Xlipacs catzicán huantu lan̄it n̄i naj mákas c-Jerusalén. ¿Lántla p̄i cata caj miacstu chú antá tampi, chu n̄i catziya huantu antá lichihūinamaca?

¹⁹ Jesús huanikolh:

—Huamp̄i caquihuan̄itit, ¿tú chinchu lan̄it?

Xlacán chuná huanikolh:

—Huantu akspúlalh Jesús xala c-Nazaret. Quin xalipulhcayahu lantla xlicana tlanca, chu talipahu xakchi-huina Dios, caj xpalacata pi luhua lacatancs xchihuinan, chu na xkahljy litlihuaka, chu tlan xtlahuakoy lactlanca licacni tatatlahu c-xlacatincan tachixcuhuatat. ²⁰ Huampi xanapuxcun palijni, chu quimapaksinacán malacapukolh laquimpi namapatinican, chu chuná namaknicán, chu hasta tuxamata viernes lantla pakaxtokohuacaca c-cruz. ²¹ Quin luhua xalipahuanahu, sampi xacpuhuanahu pi hua Cristo huanti naquincalakmaxtuyán xlipacs quin huanti xala c-Israel. ²² Masqui chá huatiya yuma quilhtamacu acxni spalh caxkakakolh, makapitzin lacchaján huanti quilakolh c-lhucu antani xmacnucanit Jesús, tlan quincamakakhán. ²³ Sampi acxni quitaspitkolh quincahuanin pi mat nitú xtanuma xtiyatlihua Jesús, chu xahuachí mat chatuy ángeles xtasiyunikonit, hua chú chuná huanikolh pi mat xlama xastacná Jesús. ²⁴ Na caj lipuntzú quilakolh makapitzin quincanajlanincán hasta c-lhucu antani manuca xtiyatlihua, huampi xlicana chuná manoklhukolh lantla xuankonit yama lacchaján, huampi hua chú Jesús, nití ucxilhkolh.

²⁵ Chanchu Jesús chuná huanikolh yama xlimakalhtahuakat.

—¡Koxutanin huixin, luhua xlicana lhuhua catzankaniyan talacapaastacni! Xlicana pi ni lay canajlayatit huantu tilchihuinanokolh xalakmakan profetas acxni tzokkolh huantu naakspulay tama Xatalacsacni Chixcú. ²⁶ ¿Lantla pi ni catziyatit pi luhua xlacasquinca xuanit chuná nalakchan yama Cristo huanti naminan calakmaxtuyán? Sampi chuná xlaclhcahuilicanit pi xla pulaná napatiy huantu aya patilh, chú laquimpi chuná tlan namacamaxquicán yama tlanca putáhuilh c-akapún huantu nakalhjy.

²⁷ Chanchu tzúculh malactituminikoy huantu huan c-Likalhtahuaka antani lichihuinan xlatamat ti namín Cristo, matzuquinokolh c-xlibro Moisés, chu limasputunikolh huantu huankoy c-xtalaktzokquincan xalakmakan profetas xpalacata. ²⁸ Acxni chankolh c-Emaús, Jesús kas tlahuanikolh lampala titum xama. ²⁹ Huampi xlacán fuerza squinokolh pi catatamakaxtakkolh, chu chuná huanikolh:

—Catlahua litlán, caquincatatakaxtakti unú cachiquin, sampi lanchú aya kotanuy, aya anit quilhtamacú.

Puschí xla tatanukolh c-chiqui antani nalaktuncuhuikoy. ³⁰ Chanchu tilalh, pi acxni tahuilakolh c-puhuy, Jesús tiyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzinilh Dios xlihuat, lakchakalh, chu maxquikolh. ³¹ Luhua acxnitiya

xlakastapucán actancs tililacahuánankolh, chü lakapaskolh pî huá Jesús; huampi acxnî xlá caj xalán niãlh tasiyulh.
³² Xacstucán chuná tzucukolh lahuanikoy çatunu çatunu:

—Luhua xlicana pî c-quinacucán hasta aktziyaj xcatzán acxnî xlá xquincaxakatlitihayán c-tiji, chü xquincamalacatancsaniyán huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka. ³³ Chanchü nitú makakalhikolh, lacapala titacaxkolh huatiya ama hora, chü ampalakolh c-Jerusalén, chü antá lakchankolh antani xtamakstokkonit xakalhacahuitu apóstoles, chü amakapitzín huanti xlipahuankoy Jesús. ³⁴ Huata xlacán chuná huanikolh:

—Xlicana pî lakastakuananit calínín Quimpuchinacán sampi tasiyúnih Simón Pedro.

³⁵ Chanchü yama çatuy huanti acu chankolh c-Jerusalén, na tzucukolh huankoy lantla tatanoklhkolh c-tiji çatum chixcú, chü na huankolh lantla lakapaskolh Jesús acxnî xlá lakchakalh caxtalanchü.

Jesús tasiyunikoy kalhacahuitu xapóstoles

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xchihuinamakó acxnî Jesús itat calakatayachá, chü chuná xakatlikolh:

—¡Cakalhítit huixín tapaxuhuán!

³⁷ Pacs lipecua tipecuankolh, xpuhuankoy pî max caj nin xucxilhmaqó. ³⁸ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—¿Túhuan aklituananítit, chü lhipipak layátit? ¿Túhuan ni lay licanajlayátit minacucán pî quit clama xastacná?

³⁹ Xahuachí caucxilhtit quimacán, chü quintuhanín, pî xlicana quit. Masqui luhua caquixamatit, chü caquiucxilhtit sampi çatum nin nitú kalhij xlihua, ni pala xlúcut lantla ucxilhátit quit ckalhij.

⁴⁰ Acxnî chuná huanikolh, masiyunikolh xmacanín, chü xtuhuanín laquimpî nacanaajakoy pî xlicana xastacná.

⁴¹ Huampi caj lantla xlacán xpaxuhuamakó, ni lay xcanajakoy huantu xucxilhmaqó, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Tú kalhijátit unú pala tú actzu lihuat?

⁴² Puschí çatum máxquilh actzu xataxpupu squiti, chü pakchü cera. ⁴³ Xlá maklhtínalh, chü antá c-xlachatincán hualh. ⁴⁴ Aljstalh chuná huanikolh:

—Umá huantu quit quiakspulanit, pus hasta huatiyá yamá huantu cticahuanín acxnî lacxtum xacatalapulayán, xpalacata pî juerza xlikantáxtut xuanit huantu tatzoktahuilanit caj quimpalacata c-xtatzoknun Moisés, chü c-xlibrojan profetas, xahuá c-Salmos.

45 Chanchu pacs maakataksnikolh huantu xtzok-tahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka xpalacata.
 46 Alistalh chuna huanikolh:

—Pus chuna tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pi quit Cristo, juerza quilinit xuanit, huampi caj xliaktutu quilhtamacu naclakastakuanan calinin. 47 Chu na chuna tatzoknit pi namaakahuanican quintachihuin c-xlicatlanca catuxahuat, namatzuquican c-Jerusalén. Naljakchihuinancan pi xlicasquinca pacs tachixcuhuítat nalakpalikoy xalixcajnit xtalacapastacnican laquimpi chuna tlan namatzankananikoacan xtalakalhincan. 48 Huixin testigos, chu namalulokátit canihua pi xlicana chuna quitaxtunit. 49 Xahuachi quit nacmacamin c-milatamancan huantu Quintlat malacnunit; huampi ni napinatit alacatanu cachiquin, anta unu c-Jerusalén natamakxtakátit hasta acxni namaklhtinanátit yama tlanca litlihuaka huantu naminachá c-akapún.

Jesús án c-akapún

(Marcos 16:19-20)

50 Alistalh Jesús lenkolh c-Betania, chu acxni anta chankolh xla chaxli xmacan laquimpi nasiculanañlahuakoy.
 51 Chanchu tilalh pi lantla csiculanatlahuamakó tzúculh tatalhmaniy, chu lenca c-akapún. 52 Alistalh acxni xlacan xcacninanikonittá, titapuspitkolh c-Jerusalén, huampi luhua xpaxuhuamakó. 53 Ankalhin xankoy c-tlanca templo laquimpi anta natastokkoy, chu xankalhin macxtum xmakapaxuhuakoy Dios.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipacs pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman hua San Juan juerza tzinú tanu huantu lichihuínán sampi lakpalinít ni xahua lantla makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyahu xatí ya chixcú tama Jesús, chu ni caj xman huá nacatziyahu xatú lactlanca tatlahu tlhuanit c-xlatamat. Masqui xlicana pi ni luhua lactuhua tachihuín huantu xlá lichihuínán, huampi lhuhua talacapastacni huantu antá quincalimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtakalhchihuín huantu litaquilhanuy yuma Likalhtahuaka antani huan pi Jesús hua yama Tachihuín, usu Xtachihuín Dios huanti quitachixcuhuilichi catuxáhuat, chu quilatamachi c-quilakstipancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlipacs yama tachixcuhúitat huanti nalikalhtahuakakoy yuma “evangelio”, usu “lipaxuhu tamacatzinín” lacatancs natalulokkoy pi hua Jesús yama quimaakaputaxtinacán huanti Dios malacnununít, chu acxni luhua akstítum nalipahuankoy xlacán na namaklhtinankoy c-xlatain Dios laktáxtut xahua yama latámat huantu niucxnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachihuín

¹ Acxni ni naj tú xanán, yama huanti huanicán Tachihuín na xlamajá, pus yama Tachihuín na lacxtum xtalama Quintlatican Dios, sampi xlá na Dios. ² Pus acxnicú pacs putum quilhtzúculh, xlá antiyá lacxtum xtalama Dios. ³ Xlá pacs maktlahuanit huantu anán, chu nitú anán lapi xlá ni maktlahuanit huantu malacatzucunít Dios. ⁴ Hua tama Tachihuín, caj huá xpalacata masqui kalhikolh latámat caxatucahuá tú xanán, chu huatiya tamá ti mástalh aktum listacna litáxtulh xkakánat ti namakskonikoy tachixcuhúitat laquimpi xaxlicana nalilacahuankoy c-xlatamatcán. ⁵ Xlá milh talatamakoy huanti capaklhtutá xlamakó laquimpi namakskonikoy cxkakánat, huata xlacán tzaksakolh xmamixiputunkoy, huampi ni lay mamixikolh.

⁶ Dios macámilh yuma cscujni huanti xuanicán Juan, ⁷ laquimpi xlá nalichihuínán tama xkakánat, chu laquimpi huanti nakaxmatnikoy xtachihuín nacanaflanikoy huantu nahuanikoy. ⁸ Juan ni huá límilh pi la xkakánat nalitaxtuy catuxáhuat, pus xlá caj xmalakachacanit laquimpi

nalichihuínán yama xkakánat huantí namín laquimpí pacs nalakapaskoy. ⁹ Hua tama Tachihuín huantí xlicana kalhiy yama xkakánat huantú máxquikoy stalanca talacapistacni xlipacs tachixcuhuítat, hua xlá tí xmima çatuxáhuat. ¹⁰ Antá çatuxáhuat xlama, huampí masqui huá titláhualh çatuxáhuat, huampí chunatá nì tilakapaskolh huantí xala çatuxáhuat. ¹¹ Chanchú yama cachiquín huantu xlacsacnit laquimpí antá nalacachín, huantí antá xuilakó, huachá tí xnatachiquín, nì makamaklhtinankolh c-xnacucán. ¹² Huampí yama makapitzín huantí lipahuankolh xtachihuín, chū máxquikolh xputáhuilh c-xlistacnacán, xtachuná pala lacachimpalakolh amaktum, chū chuná luhua xcaman Dios limaxtukolh. ¹³ Hua yumá huantí lacachinkolh xlimaktuy laquimpí xcaman Dios nahuankoy, huá chuná lilacachinkolh xlimaktuy sampí huá Dios máxquikolh aktum xasasti xlatamatcán huantu chú kalhikoy, huampí nì xtachuná quitáxtulh la acxni xtzi, chū xtlatcán máxquikolh xlatamatcán huantu xala yuma çatuxáhuat.

¹⁴ Yama Tachihuín quitachixcuhuilichi xtachuná çatum skata, chū c-quilakstipancán quilatamachi lantla caj çatum chixcú, xlá quimasiyuchi c-xlatamat xtalakalhamán Dios, chū lantla luhua talipahu xlá. Chanchú quin cucxilhui tlanca xlicacni tú xkalhiy, chū ccatziyahu pí hua Dios máxquinit yuma xlicacni xtachuná lantla tú mininiy kalhiy huantí xman hua xtaštum xCam Dios. ¹⁵ Juan maktum acxni xlichihuinama c-xlalatincan tachixcuhuítat, acxni úcxilhli xmima Jesús, pixtlanca quílhalh, chū namá huá: “Hua tama chixcú huantí xalichihuinama acxni chuná cuá: ‘Alistalh mimá achatum tí tlak kalhiy tlanca xlatatzúcut nì xahua la quit, sampí xlá aya xlama hasta acxni quit nì naj tí xaclama.’”

¹⁶ Caj xpalacata yama tlanca xtalakalhamán, chū xtapáxquit tú xkalhiy lipeua quincamaktayanítán lantla lipaxuhu, chū aktziyaj quincahuilínítán c-quilatamatcán, chū nì caj maktum sampí caj xpalacata tlanca xtalakalhamán makcatzi xquincasiculanaťlahuatilhayán maklhuhua. ¹⁷ Hua xamakan Moisés quincatzoktaquíninítán yama lipeua xlimapaksin Dios laquimpí masqui tuhua quin lihuana quilimakantaxtítcán xuanit, huampí Jesucristo quincalimininítán xtapáxquit Dios lantla quincalakalhamamputunán chū quincamatzankaniputunán quintalalkalhincán. ¹⁸ Na chuná masqui nì pala çatum auxilha Dios, huampí huí tí quincamalakapasnínítán, hua tama chatum xCam, sampí xlá na Dios, chū luhua lacxtum ucxlaťa takalhiy xtalacapistacni Quintatican Dios.

*Juan Bautista lichihuínán Cristo**(Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17)*

¹⁹ Yamá xanapuxcun judíos xala c-Jerusalén malakachakolh makapitzin xpaliñnican judíos, xahuá huanti huanikocán levitas laquimpí nakalhasquinkoy Juan xatú xlá xlitaxtuy. ²⁰ Xlá nitú kalhtátzekli, huata luhua lacatancs huanikolh:

—Quit ñi huá Cristo huanti huixín kalhkalhípátit.

²¹ Xlacán tikalhasquimpalakolh:

—¿Tí chá chí huix? ¿Pí huix chí yamá ti xamakan profeta Elías xuanit?

Juan namá huanikolh:

—Ñi quit.

Xlacán kalhasquimpalakolh:

—Pus, ¿pí huix yamá profeta ti pulana xliminat laquimpí alistal namín Cristo?

—Ñi quit.

²² Xlacán namá huanipalakolh:

—Pus ¿tí chí huix? Huanti quincamalakachañítan nacatziputunkoy tí huix. ¿Lá huix huana mimpalacata?

²³ Juan kalhtikolh:

—Quit yamá huanti tilichihuínalh profeta Isaías acxñi namá títzokli xlibro: ‘Natakaxmata c-desierto la naakchihuínán chatum chixcú, chu namá nahuán: Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luhua tzajua antani nalactlahuán Quimpuchinacán ti namín.’

²⁴ Yamá chixcuhuín huanti xmalakachakonit fariseos, acxñi kaxmatkolh xtachihuín Juan, ²⁵ kalhasquimpalakolh:

—Pala ñi huix Cristo, ñi pala tama xamakan Elías, chu ñi pala yamá profeta huanti namín, ¿tú xpalacata chá liakmunupakó tachixcuhuítat?

²⁶ Juan chuná huanikolh:

—Quit caj xman huá quintascújut pí cliakmununán chúchut, huampí unú c-milakstipancán catalamán chatum chixcú huanti ñi lakapasátit. ²⁷ Xlá acu namatzuquiy xtascújut, chu tlak luhua tlanca xlacatzúcut ñi xahuá quit; pus quit nitú quilakasi hasta ñi quimininiy naclitaxtuy xtasacua nacuan huanti naxcutniy xatasí xtatuhanu.

²⁸ Pacs yumá antá quitáxtulh lacatzú c-xacachiquin huanicán Betania, aliquilhtuan kalhtuchokó Jordán antani xakmunumakó tachixcuhuítat Juan.

Jesús litaxtuy xtachuná la yamá limaknit borrego huanti naxokonán xpalacata talakalhín

²⁹ Chanchu lichalí yamá quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pí xlaktalacatzuhuíma, chu chuná huanikolh huanti

antá xtayakó: “Caucxilhtit, huá aya chixcú tì mima, xlá lìtaxtuy xtachuná là yama limakñit borrego huantì Dios lacasquín naxokónán xpalacata talakalhín, chù chuná nalichakamankoy tachixcuhuítat xlipacs xtalakalhincán huantu tlahuakonit. ³⁰ Hua tama chixcú huantì quit xaclichihuinama acxni chuná ctìliquihalh: ‘Alìstalh mima achatum huantì tlak kalhiy tlanca xlatatzúcut ñi xahua quit, sampi xlá aya xlama acxni quit ñi naj xacalacachín.’ ³¹ Xlicana xlá pì xapulana ñi pala quit xaccatziy xatú nalitaxtuy yamá tì Dios macaminìt, masqui quit quimacaminca pì nacliakmununán chúchut laquimpì nacmacatzinínán pì huí tì mima, chù acxni naccatziy xatú xlá, chuna chí nacmalakapasnikoy tì xala c-Israel.”

³² Chanchu Juan tzúculh huanikoy lantla xucxilhnit acxni Espíritu Santo xtactamachì c-akapún là actzu paloma, chù antá tahuilachì c-xokspun Jesús, chù tapaksínilh. ³³ Chuná huanikolh: “Quit xapulana ñi naj xaccatziy xatú luhua xlá nahuán, huampì Dios acxni quimacámilh laquimpì nacliakmununán chúchut, chuná quihuánilh: ‘Acxni naucxilha Espíritu Santo tactamachì c-xokspun chatum chixcú, chù antá natamakaxtaka, pus hua tamá tì naljakmununán xlitihuaka Espíritu Santo.’ ³⁴ Pus quit aya cucxilhnit, chù cmaluloka pì xlicana huá xCam Dios.”

Huantì xapulh xlimakalhtahuakat Jesús

³⁵ Lìchalì tuncán Juan xtalayakó chatuy xlimakalhtahuakat. ³⁶ Chanchu pì antá lacatzú xtìtaxtuma Jesús, Juan cacs laklálh, chù chuná huanikolh:

—Caucxilhtit, huá yama chixcú tì tìtaxtuma, xlá lìtaxtuy xtachuná là yama borrego huantì Dios lacasquín naxokónán xpalacata talakalhín.

³⁷ Yama chatuy xlimakalhtahuakat Juan acxni kaxmatkolh huantu xlá huá, stalanikolh Jesús. ³⁸ Chanchu acxni talakáspitlì Jesús, chù acxni ucxilhkolh pì cstalanimaça, chuná huanikolh:

—¿Tú putzapátit?

Xlacán kalhtinankolh:

—Makalhtahuakana, ¿ní huilapi?

³⁹ Jesús kalhtikolh:

—Catántit, çahu laquimpì nalakapasnanátit.

Xlacán taankolh Jesús, chù pì kotanuya xuanit acxni çankolh, max pala camaktati hora, yama chixcuhuín antá tamakaxtakochá.

⁴⁰ Yama chixcuhuín huantì kaxmatkolh xtachihuín Juan, chù huantì stalanikolh Jesús, chatum xuanicán Andrés, xála

Simón Pedro. ⁴¹ Huata Andrés pulh alh putzay xtala Simón, chu namá huánilh:

—¡Ctaksñitahu Mesías huanti naquincalakmaxtuyán!

⁴² Andrés tuncán lelh Simón antani xuilachá Jesús, chu acxni Jesús úcxilhli, chuná huánilh:

—Huix huanicana Simón xkahuasa Jonás, huampi quit nacimapacuhuyán Cefas (yuma c-xatachiuin arameo huamputún Pedro, usu chíhuix).

Felipe, chu Natanael na stalanikoy Jesús

⁴³ Lichalí Jesús alh c-xatiyat Galilea, chu antá tatanoklhchá Felipe, chu namá huánilh:

—Caquistalani.

⁴⁴ Hua yuma Felipe, antá xala c-Betsaida xuanit, antani na xuilakochá Andrés, chu Pedro.

⁴⁵ Chanchu Felipe, tuncán alh putzay Natanael, chu acxni taksli chuná huánilh:

—Cucxilhnitahu yama chixcú huanti tilichihuinankolh xalamakan profetas, xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xala c-Nazaret.

⁴⁶ Natanael kalhtínalh:

—Ni pala tzinú ccanajlay. ¿Lántla nalay chú pi huí ti tlan nataxtuyachá chatum talipahu chixcú yama c-lilakaputza cachiuin Nazaret?

Huampi Felipe chuná huanipá:

—Pus catat ucxilha laquimpi nacanjlaya.

⁴⁷ Acxni úcxilhli Jesús pi xlaktalacatzuhuima Natanael, namá huá:

—Umín chatum chixcú huanti xlicana luhua mininiy litapacuhuy israelita sampi xlá niucxni nahuaniyán taksanín.

⁴⁸ Puschí kalhásquilh Natanael:

—¿Lántla quilakapasa?

Jesús huánilh:

—Quit pulh cucxilhni acxni xyat c-xtampin xaquihui higo, acxni ni xatasaniyán Felipe.

⁴⁹ Pus Natanael huánilh:

—Makalhtahuakaná, ¡xlicana huix xCam Dios! ¡Huix yama tlanca quireycán ti xliminat xuanit laquimpi naquincamapsiyán quin huanti xala c-Israel!

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Huix quincanjlaniya caj xpalachata pi cuanín pi pulh quit cucxilhni acxni xyat c-xtampin xaquihui higo. Pus namín quilhtamacú acxni naucxilha huix atzinú lactlanca licacni tascújut huantu nactlahuay, ni xahua huantu káxpatti calanchú.

⁵¹ Jesús chuná huampá:

—Cacanjlátit tū ccahuaniyán pī nalakchán quilhtamacú acxnī huixín naucxilhátit pī lacquiy nahuán akapún, chu xangeles Dios tactamakochi, chu tahuacamapalakoy nahuán lantla naquilakataquilhpatakoy quit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an c-aktum putapuchuhu

¹ Chanchu lituxama, c-xacachiquin huanicán Caná c-xmunicipio Galilea, titlahuaca aktum tacatani c-putapuchuhu. Xtzi Jesús na xanit ² chú tapuchuhuanín, na xtasaniqonit Jesús, xahuá xlimakalhtahuákāt. ³ Chanchu acxnī makasputkolh xvinocán huantu xliqotnamakó, xtzi Jesús chuná huánilh:

—Nialh tú xvinocán huantu nahuakoy.

⁴ Jesús chuná kálhtilh:

—Nan, ¿túhuan chuná quilihuaniya? Pus quit nī lay tú nactlahuay xpalacatacán sampi nī alakchán quilhtamacú lantla nacmatzuquiy quintascújut.

⁵ Huampi xtzi Jesús chuná huanikolh huanti xmacascujmakó:

—Pala tú nacalimascujuyán, pacs cakalhakaxpáttit.

⁶ Antá lacatzú xuilakó pachaxán lactlanca puakxkatuilín xla chíhuix tū xlihuilakó lantla xtahuilatcan judíos xlimakachakankoy c-xlacañin Dios xpalacata pala tū nitlán xpasakonit xala catuxáhuat. Tlan xtajuy patunu max lihuaca itat ciento litro chúchut. ⁷ Jesús chuná huanikolh macascujnín:

—Calimatzamátit chúchut tama tláminc.

Chanchu xlacán limatzamakolh hasta c-xkalhni. ⁸ Jesús huanipalakolh:

—Chú camacutútit tzinú, chu calipinipítit huanti mapuxcunicanit yuma c-pumakcatani.

Xlacán chuná tlahuakolh. ⁹ Chanchu acxnī kalhuánalh puxcuná yama chúchut tū xlakpalicanit xatlan vino xtlahuacanit; nī xcatziy antani xlimincanitanchá, caj xman huá macascujnín xcatzikoy sampi huá xlacán xmacutukonit yama chúchut. Chanchu tasánilh kahuasa huanti xtapuchuhuama. ¹⁰ Chuná namá huánilh:

—Canihuá antani pascajnancán pulana huá xatlan vino tahananacán, chu acxnī lhuuatá huakonit, acxnicú ahuatiyá tahananacán yama vino huantu caj paítat xatlán. Huampi huix huata ahuatá mastápat yama vino huantu tlak xatlán.

¹¹ Huā yuma chúchut huantu lakpálih Jesús c-Caná c-xtapáksit Galilea, huantu luhua pulh tláhualh tlanca liçacni xtatlahu, chu huā yumá tzúculh limasiyuy pi tlanca xlatatzúcut, chu yama xlimakalhtahuákat canajlanikolh pi xlicana xlá Cristo huanti xminiit lakmaxtukoy.

¹² Alistalh Jesús taankolh xtzi, chu xlinatalán, xahua xlimakalhtahuákat c-aktum cachiquin xuanicán Capernaum, huampi ni luhua makas quilhtamacú antá xlamakochá.

Jesús putlakakoy stananín c-tlanca xtemplo Dios huantu xyá c-Jerusalén

(Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46)

¹³ Acxni xtalacatzuhujamá xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, Jesús alh c-xacachiquin Jerusalén. ¹⁴ Acxni tanuchá c-tlanca xtemplo Dios manoklhukolh c-xtanquilhtín huanti cstanamakó huácax, chu borrego, chu paloma, xahua huanti antá xuilakó ti xlakpalinikoy xtumincan tachixcuhiitat. ¹⁵ Acxni ucxilholh Jesús, lihuana caxtláhualh kantum tasí, chu tzúculh litlakaxtukoy putum stananín, na chuná lactzu xborregoacán, chu xuacaxcán; chanchu huanti xlakpalikoy tumin maakpuspitnikolh xmesajcán, chu catiyatna makanikolh xtumincán. ¹⁶ Chanchu huanti cstamakó paloma chuná huanikolh:

—Putum tamá catamacaxtukótit unú, chu ni calimaxtútit xchic Quintlat xtachuná aktum pustán. ¹⁷ Puschí xlimakalhtahuákat lacapastackolh huantu huan lacatum c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Xlipacs quinacú cilakcatzán tlanca templo xala c-Jerusalén sampi huá mínchic antani huila, chu ni cmatlaniy pala tú nítlan antá tlahuacán.”

¹⁸ Chanchu makapitzin xanapuxcun judíos kalhasquinkolh:

—¿Xatú ya tlanca liçacni xaliucxíhtit tlan natlahuaya huantu nacucxilhahu laquimpi naccatziyahu pi xlicana kalhiya limapaksín xpalacata huantu tlahua?

¹⁹ Jesús kalhtikolh:

—Camalakspútútit yuma xtemplo Dios, na caj xliaktutu quilhtamacú quit nactlahuapalay tanu, xasasti.

²⁰ Entonces yama xanapuxcun judíos huanikolh:

—Tipuxamachaxán cata limakapalacanjit lantla tlahuamaça yuma tlanca xtemplo Dios. ¿Ní nchú huix natzucuniya pi caj aktutu quilhtamacú nalitlahuaya tanu xasasti?

²¹ Huampi xlacán ni akatakskolh, sampi yama templo huantu xlá xlichihuinama Jesús pus xlá xtiyatlihua xuanit. ²² Pus acxnicú Jesús nilh, chu lakastakuánalh calinín xlimakalhtahuákat lacapastackolh yuma tachihuín, chu

canajlakolh, sampi luhua chuná xquikantaxtunít xtachuná lantla xuanikonít, chu nā chuná lantla huan c-Likalhtahuaka huantu tatzoktahuilanít xpalacata.

Jesús pacs lakapaskoy chatunu tachixcuhuítat

²³ Acxni Jesús xlamachacú c-Jerusalén c-xapascua takspuntzalín, luhua canajlanikolh sampi ucxilhnikolh lactlanca licacni xtascújut huantu xlá xtlahuama. ²⁴ Huampi huá Jesús xpalacata, cumu xlá xlakapaskoy chatunu lantla xtapuhuancán, ni pacs xcanajlay lantla xlacán xuanikoy. ²⁵ Xlá pacs xlakapaskoy lantla xlacán xtayatcán chatunu, pus Jesús ni xlcasquima pala tí nalitachihuínán lantla xlacán xtapuhuancán.

3

Nicodemo an lakapaxialhnán Jesús

¹ Xuí chatum chixcú lifariseo, xuanicán Nicodemo. Xlá luhua talipahu chixcú c-xlakstipancan judíos. ² Aktum tzisni Nicodemo alh lakapaxialhnán Jesús, chu chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pi Dios macaminítán, sampi ni pala chatum ti tlan masiyuy lactlanca licacni tascújut xtachuná lantla huix tlahuakoya pala ni huá Dios xmaxquiy xlitlihuaka.

³ Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán, pala tí ni nasastitachixcuhuipalay amaktum ni lay catimacátzilh xtapaksit Dios lantla malanama nahuán c-xlatamat.

⁴ Chanchu huánilh Nicodemo:

—Huampi ¿lantla pi tlan nalay nasastitachixcuhuipalay chatum chixcú pala aya kolutá? ¿Lantla chá pi tlan natanupalay c-xpulacni xtzi laquimpi natachixcuhuipalay?

⁵ Jesús kalhtipá:

—Xlicana cuaniyán, huanti ni nalilacachín chúchut, xahua xEspíritu Dios, ni lay catimaktapáksilh huantu Dios tlahuama. ⁶ Sampi yama huanti lacachín caj xpalacata pi xtzi, chu xtlat maxquikoy xtiyatlihua, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla tu kalhikoy huanti xala yuma catuxáhuat; huampi huanti lilacachín cspiritu Dios, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla tu kalhiy cspiritu Dios. ⁷ Ni calipécuanti huantu cuanimán huampi milicatzitcán pi Dios luhua lacasquín pi pacs tachixcuhuítat nasastilacachimpalakoy c-xlatamatcán.

⁸ Yumá huantu cuanimán xtachuná quitaxtuy acxni huix kaxpata macasanán un, huampi ni catziya xaní luhua ama, chu xaní luhua mimachá sampi ni tasiyuy. Pus nā chuná

yama xlipacs ti Dios maxquikoy xasasti xtalacapistacni acxni lilacachin xEspiritu.

⁹ Nicodemo kalhasquimpá:

—Luhua ni cakataksa lantla luhua naquixtuy tamá.

¹⁰ Jesús huánilh:

—Huix luhua skálalh makalhtahuakaná unú xala c-Israel, ¿chü ni akataksa huantu cuanimán? ¹¹ Xlicana cuaniyán, quit clitachihuinanán huantu ccatziy, chü cmaluloka huantu cucxilhñit, huampi huix ni canajlaya huantu quit cuanimán. ¹² Lapi huixín judíos ni canajlayátit acxni ccalitakalhchihuinanán huantu anán unú catuxáhuat, ¿pi lihuacá chú nacajlayátit lapi naccalitakalhchihuinanán huantu anán c-akapún? ¹³ C-akapún nití catziy lantla tasiyuy tu anán antá, caj xman quit Xatalacsacni Chixcú ccatziy sampi c-akapún cminítanchá. ¹⁴ Huixín catziyátit pi makan quilhtamacú acxni quinatlatnacán xlamakó c-tlanca desierto, Moisés xtokohuácalh c-kantum quihui tantum luhua xla bronce, chü matijuyáhualh laquimpi pacs yama tatatlanín huanti nauxcilhkooy ni catínilh, pus na chuná chú quit Xatalacsacni Chixcú naquixtokohuacacán talhmán ¹⁵ laquimpi xlipacs huanti naquilipahuán ni catilaktzánkálh huata nakalhíyachá yama lipaxuhu latámat huantu niucxni nalaksputa.

Dios paxquikoy pacs tachixcuhútat xala catuxáhuat

¹⁶ “Sampi Dios luhua paxquikolh tachixcuhútat, pus huá tilimacamástalh xman chastum xCam laquimpi napalacanicoy, chü chuná, catíhuá huanti nalipahuán, ni catínilh xlistacna huata nakalhíyachá c-xpaxtun Dios yama lipaxuhu latámat huantu niucxni nalaksputa. ¹⁷ Sampi Dios ni huá limacámilh xCam catuxáhuat pala caj namalaktzankanán, huata limacámilh laquimpi nalakmaxtunán.

¹⁸ “Huanti lipahuán xCam Dios niucxni catitamaklhtúmilh laquimpi fuerza naxokonán xpalacata xtalakalhín, huampi huanti ni lipahuamputún fuerza tamakstuntlahuanit sampi ni canajlaniputún yamá huanti xman huá chastum xCam Dios. ¹⁹ Huanti ni canajlaniputunkoy xtachihuín huá yumá litamakstuntlahuakonit pi milh xkakánat catuxáhuat, chü xlacán tlak lakatikolh latapulikoy c-xacapaklhtutá ni xahua c-xacaxkakánat, laquimpi nití nacatziy pala lixcájnit huantu xtlahuamakó. ²⁰ Sampi xlipacs huanti nitlán xtalacapistacnicán ni ucxilhputunkoy xkakánat laquimpi ni nalitasiyukoy xtayacán, chü ni laktalacatzuhukoy. ²¹ Huampi huanti tlan xtalacapistacnicán, chü tlahuakoy huantu catzikoy pi akstitum tatlahu, talacatzuhukoy

caɣkakaná, laquĩmpĩ nalĩtasiyukoy pĩ Dios talamakó c-xlatámat, chũ tlan huantu tlahuamakó.”

Juan Bautista lichihuĩnampalay Jesús

²² Alĩstalh Jesús, chũ xlimakalhtahuakat tacaxkolh c-Jerusalén, chũ ankolh lacatum c-xatiyat Judea antañi tlan naakmunukoy tachixcuhuĩtat, chũ fuerza makas tzinú antá xlamakochá. ²³ Juan na antá lacatzú xakmununama c-xacachiqũn Enón, xtalacaxtum Salim, sampĩ antá lhũhua xuí chúchut. Antá xminokoy lhũhua tachixcuhuĩtat, chũ xtakmunukoy. ²⁴ Pacs yuma chuná quitáxtulh acxni ni xatamacanucán c-pulachĩn Juan.

²⁵ Yama quilhtamacú xlimakalhtahuakat Juan, chũ atanũ judío tzucukolh liaklhũhuatnankoy xpalacata lantla tlak xatlán nachakamakán chaatum huantu lixcajualay unũ çatuxáhuat. ²⁶ Alĩstalh lakminkolh Juan, chũ chuná huanikolh:

–Makalhtahuakaná, yama chixcú huanti maktum quilaklán c-xalakaputu xakalhtuchoko Jordán, huanti huix lichihuĩnanti pĩ minitán quincalakmaxtuyán, chú na aya akmununama, na pacs huá chú lakankoy.

²⁷ Pus Juan chuná huanikolh:

–Ni pala chaatum lay tũ kalhiy lapi ni huá Dios namaxquiy. ²⁸ Sampĩ huixín luhua lacatancs kaxpatnitántit acxni chuná cuá: ‘Quit ni yama Cristo huanti kalhkalhipátit.’ Pus quit yama chixcú huanti malakachaca laquĩmpĩ nacpulanĩy Cristo, chũ nacalĩmacatzĩnikoy tachixcuhuĩtat pĩ mimajá. ²⁹ Huixín catziyátit pĩ c-aktum putapuchuhu yama kahuasa huanti tatahui tzuamat, pus huá tapuchuhuama, chũ yama chaatum litum huanti antá lacatzú tahuĩ xlá caj xamigo, chũ luhua lipaxuhu kalhakaxmata huantu xlá lichihuĩnama. Pus na chuná chú quit luhua clipaxuhuay pĩ pacs huá stalanimakó Jesús. ³⁰ Chalĩ chalĩ xlá atzinú lhũhua nalipahuancán, chũ luhua atzinũ talipahu nahuán, chũ quit nialh tú cactilítáxtulh, huata chalĩ chalĩ naclítatutzuhuy.

Jesús c-akapũn minitanchá

³¹ Jesucristo xCam Dios huanti minitanchá c-akapũn huá xtastum tĩ kalhiy xlacatzúcut. Yamá huanti unũ lacachinkonit çatiyatna, pus xlacán xman huá tlan lichihuĩnán huantu anán çatiyatna, chũ man huantu lakapaskoy. Huampĩ huanti minitanchá c-akapũn xlá akspuntzalakoy xtalacapastacnicán sampĩ tlan mastay talulóktat huantu anán antá. ³² Hua xlá lichihuĩnán huantu ucxnilhniit, chũ kaxmatniit; huampĩ masqui chuná, huantu xlá lichihuĩnán, lhũhua tĩ ni tlan tlahuay xtachihuĩn. ³³ Huampĩ yama makapitzĩn huanti

cañajlanikoy chuná xlacán maľulokkoy c-xlatamātcán pī xlicānā xtalacapastacni Dios huantū xlá lichihuīnamā. ³⁴ Pus yamā chixcú huantī Dios macámilh catiyatna laquimpī xlá naquincamaçatzinīyān tachihuīn, xman huā xlá tlan lichihuīnān xtalacapastacni, sampī Dios nī caj talhcán maçquīnīt xEspīritu. ³⁵ Quintlaticán Dios paxquiy xCam Jesucristo, chu xlipacs catuhuá tū anán, xlá pacs macamaçquīnīt pī namapaksikoy. ³⁶ Huantī lipahuán xCam Dios maklhtinān yamā lipaxuhu latámat huantū xaliñkahlhīn kalhīma nahuán, huampī huantī nī kalhakaxmatputún laquimpī nalipahuán, xlá niucxni catikáhlhīl yamā latámat, huata juerza napatīy yamā lipecua tapatīn chuná lantla Dios lhcahuilīnīt nalakchán.

4

Jesús tachihuīnān çatum puscāt samaritana

¹ Acxni Jesús cátzilh pī fariseos kaxmatkonīt pī tlak lhuhua cstalanimakó Jesús, xahuachī tlak lhuhua xakmununamakó xlimakalhtahuákat nī xahua Juan, ² (maçqui xlicānā pī nī huā Jesús xakmunukoy, pus huata xlimakalhtahuákat xakmununankoy). ³ Acxni Jesús cátzilh yumá, huata xatlán tácaxli c-xatīyat Judea laquimpī naampalay c-Galilea.

⁴ Huampī yamā tiji nīma chípalh xtītaxtuy c-aktum tīyat huanicán Samaria. ⁵ Lantla xtlahuama Jesús çalh c-aktum actzū çachiquīn tū xmapaksīy Samaria huanicán Sicar, lacatzú c-púcuxtū huantū xmapaksīy xamakan kolutzin Jacob huantū xakataxtunīnīt xkahuasa José. ⁶ Na antá yuma c-púcuxtū xuí pulhman chuchut taxtunū tū tipuhuaçxtulh tama xamakan kolutzin Jacob. Maç pala tastūnut xuanīt, chu pī luhua xchichinamā, Jesús xmakatlakuanītá tiji, pus huata xlá antá tahuī c-xquilhpan pozo xacstu. ⁷⁻⁸ Pus xlimakalhtahuákat xankonīt çachiquīn laquimpī natamaħuakoy huantū nahuakoy. Lipuntzú çilh çatum puscāt samaritana laquimpī namaçutuy chúchut. Çanchū Jesús chuná huánilh:

—Xtlahuā lītlán xquintaħuā actzū minchúchut.

⁹ Huampī yamā puscāt samaritana chuná kálhtīlh:

—¿Tú xpālacata quit quilīsquīniya chúchut pī nī judía quit? Pus quit antá xala unū c-Samaria.

Huā chuná lihuanīlh sampī judíos nī xtalalenkoy samaritanos. ¹⁰ Jesús chuná kálhtīlh:

—Xlicānā pī huix nī tzinū catziya tū Dios maçquīputunán, chu na nī pala catziya xatī ya chixcú huantī squīnimān chúchut. Sampī lapī huix xcatzi, tancs cuaniyān pī csquīnī yamā chúchut huantū maçtay aktum xataluloktat latámat.

¹¹ Yama puscat chuná huánihl:

—Huampi ni pala xliṁacutucan chúchut kalhiya, chinchu yuma taxtunú luhua pulhman, ¿lantla chú natlahuaya laquimpi tlan naquimaxquiya yama chúchut huantu mastay tama latámat tu lichihuínámpat? ¹² Yuma pulhman chúchut huantu tajuma unú c-pozo xlicana pi luhua tlan sampi hua xamakan quintlatcan Jacob huanti quincamakaxtakninitán. Antá xlá xkotnán, xahua xlipacs xcamán, chu xlipacs xtakalhín antá xmakotnikoy. Chinchu huix, ¿pi atzinú luhua tlak talipahu litaxtuputuna ni xahua xlá?

¹³ Jesús chuná kálhtihl:

—Caxaticahuá ti likotnankoy yuma chúchut ni limakas tzucupalay kalhputikoy, ¹⁴ huampi huanti nalikotnán yuma chúchut huantu quit cmastay xlipaán nialh catikalhputikolh. Huampi hua chúchut huantu quit cmastay, antá c-xnacú natapalhiniy xtachuná chuchut taxtunú hua lantla panktaxtumá nahuán laquimpi chuná nakalhijy aktum xasasti latámat huantu niucxnicú nalakspata.

¹⁵ Yamá puscat chuná huánihl:

—Pus luhua catlahua litlán, caquintalikótnanti tama chúchut laquimpi nialh nackalhputiy, chu laquimpi nialh nacmín tiyay chúchut unú c-pozo.

¹⁶ Jesús chuná huanipá:

—Huata xatlán pulh caquitasani minchixcú, chu acxtum natatana.

¹⁷ Chanchu yama puscat chuná huánihl:

—Quit nití quinchixcú.

Chanchu Jesús kálhtihl:

—Luhua xlicana lantla huana pi nití minchixcú, ¹⁸ sampi aya kalhaquitzis chixcuhuín huanti huix tatauilaakó, chu huanti tahuilán lanchiyú na ni tatapuchuhua, hua yumá luhua talulóktat huantu chihuinanita.

¹⁹ Acxni yama puscat káxmatli yuma tachihuín, chuná huánihl:

—Pus hasta lanchú ccatzima pi huix luhua tlanca talipahu profeta. ²⁰ Pus xtlahua litlán xquihuani aktum tachihuín huantu quit ccatziputún: xalakmakan quinatlatnacán quin samaritanos xminkoy lakataquilhputakoy Dios antá unú c-kastín, huampi huixin judíos huanátit pi xman huá mininiy pi antá c-Jerusalén nalakataquilhputayahu Dios.

²¹ Jesús kálhtihl:

—Puscat, cacatzi huix chú pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni huixín tlan nalakataquilhputayátit Quintlatcan Dios masqui ni catántit unú c-kastín, chu masqui ni capítit c-Jerusalén. ²² Huixín samaritanos ni pala tzinú catziyátit xtapuhuan huanti lakataquilhputayátit, sampi xman hua

quin judíos ccatziyahū lantla puhuanit Dios nalakmaxtukoy xlistacnacā tachixcuhit. ²³ Huampi huā quilhtamacū nalakchān, chū lanchiyū huā aya lakchanit, acxni huanti xlicānā lakataquilhputaputunkoy Dios, tlan canihuā natlahuakoy, huampi luhua xlicānā akstitum xtachunā la namalacapastacnikoy Espiritu Santo, sampi Dios putzamakō huanti nalakataquilhputakoy lantla cuanimān. ²⁴ Dios huā xlaklīmān spīritu, chū nī caj lacatum huī lantla huixīn puhuanātīt, huā xpalacata, xman huā lantla mān cspiritu Dios namāsiyuniyān lantla xlā xlicānā lacasquīn tlan akstitum nalakataquilhputaya.

²⁵ Yama puscat chunā huānilh:

—Quit ccatziy pi namīn chatum huanti quincamalacnūnītān Dios laquīmpi naquincalakmaxtuyān, huanti huanicān Cristo usu maakaputaxtinā, chū acxni xlā namīn, pacs naquincamaakataksniyān huantu quilicatzićān xpalacata Dios.

²⁶ Jesús huanipi yama puscat:

—Pus chū luhua lacatāncs cuaniyān pi quit tama chixcū huanti huix līchihuīnāmpat.

²⁷ Huampi acxnitiyā chunā xchihuīnamakōlh chinkōlh xlimakalhtahuākat, chū xlacān cacs tilacahuankōlh acxni ucxilhōlh Jesús pi xtachihuīnamā yama puscat samaritana. Huampi nī pala chatum xkalhāsquīlh xatū xlacasquīn, usuchī xatū xlichihuīnamakō. ²⁸ Chanchū puscat, antā akxtakuīlīlh xaksāhuat, chū lacapalā alh c-xcāchiquīn, chū antā chunā huanikōlh xnatachiquīn:

²⁹ —Catāntīt ucxilhātīt chatum chixcū, xlā luhua lacatāncs quihuanit xlipacs tū ctlahuanittā c-quilatāmat. ¿Chā huixīn, la huanātīt, nī hua cahuā Cristo huanti namīn quincalakmaxtuyān?

³⁰ Puschī yama chixcuhūn lacapalā minkochā cāchiquīn, chū ankōlh antānī xuilachā Jesús. ³¹ Chanchū antā c-pozo limakalhtahuākat tzucukōlh limāakatzankakoy Jesús pi nahuayān, chū chunā xuanimakō:

—Makalhtahuakānā, cahuāyanti.

³² Huampi xlā chunā kalhtikōlh:

—Quit aya ckalhiy huantu nacuay, chū huixīn nī lakapasātīt.

³³ Chanchū xlimakalhtahuākat xacstucān chunā tzucukōlh lahuanikoy:

—¿Pi cahuā huī tī limininit pala tū līhuat?

³⁴ Huampi Jesús huanikōlh:

—Acxni quit ctlahuay xtalacasquin Dios lampala quilīhuat clīmaxtuy hasta acxni nacmasputuy. ³⁵ Acxni huixīn

ucxilhátit xatahuacat tachaná, huanátit: ‘Masqui ni luhua calacapalahu sampi tzankaycú aktati papi lantla tlan naxkanancán’; huampi quit ccahuaniyán pi calacapítit, chu na caucxilhkótit antani huilakó atanu tachaná, antá aya lhmucucumakó, chu tlaná natzucuyátit xkananátit. ³⁶ Pus huixín huanti namakxkananátit na nacamaskahuicanátit, chu yamá huantu namamacxtupiyátit huá xlistacnacán huanti caxanilihuayá kalhima nahuán lipaxuhu latámat c-akapún. Tanu huilakó huanti chankonit yuma tachaná, chu huixín chú namamacxtupiyátit laquimpi huixín chu xlacán acxtum nalipaxuhuayátit. ³⁷ Chu luhua lacatancs chuná caquitaxtunimán yamá tachihuín huantu chuná huan: ‘Tanu chixcú huanti chanán, chu tanu huanti xkanán.’ ³⁸ Quit ccamalakachamán huixín laquimpi namamacxtupiyátit xatahuácat yamá tachaná huantu tichankolh yuma atanu chixcuhuín, pus tanu huanti liscujkonit, chinchu huixín cata caj macxtupiyátit huantu xlacán liscujkonit.

³⁹ Puschí luhua samaritanos huanti antá xuilakó c-xacachiquín Sicar na tzucukolh canajlanikoy Jesús pi xlicana xlá yamá Cristo huanti xkalhkalhimaakó caj xpalacata huantu xuaninít yamá puscát acxni xlá huanikolh pi xuaninít xlipacs huantu xlá xtlahuanittá c-xlatámat. ⁴⁰ Chuná pi alistalh yamá samaritanos lakchinkolh Jesús, tachihuínankolh, chu huanikolh pi catamakáxtakli c-xcachiquíncán. Xlá matlánilh, chu tatamakaxtakolh aktuy quilhtamacú. ⁴¹ Chanchu na tlak luhua antá ticanajlanikolh xpalacata huantu luhua xtachihuín Cristo. ⁴² Alistalh chuná huanikolh yamá puscát:

—Hua chú quin na ccanajlayahu ni xpalacata pi caj huix quincalitachihuinanita, huampi man quintakancán quin clikaxmatnitahu, chu quin ctalulokahu pi luhua maktum xlicana huá Cristo ti xmaakaputaxtinacán tachixcuhútat.

Jesús mapacsay xkahuasa chatum xapuxcu mapaksiná

⁴³ Acxni aliaktuy quilhtamacú, titacaxchá antá, chu quilhtayapi xtiji laquimpi nachán c-xatiyat Galilea. ⁴⁴ Masqui xapulana chuná tihua Jesús pi chatum profeta ni lipahuancán huantu lichihuínán c-xcachiquín antani stacnit ⁴⁵ huampi ni ankahín chuná quitáxtulh sampi acxni champi c-lactzu cachiquín huantu xcamapaksiy Galilea canihua luhua lipaxuhu makamaklhtinankolh ti antá xalanín, sampi luhua xlacán na xquilakonit c-xapasua takspuntzalín c-Jerusalén, chu xlacán pacs xucxilhkoni huantu antá Jesús xtlahuanit lactlanca licacni tascújut.

⁴⁶ Lantla xtijitlahuama Jesús timimpi cachiquín huanicán Caná tu mapaksiy Galilea, antani maktum caj chúchut tilakpálilh luhua xatlan vino titláhuah. Antá xlamachá

chatum luhua talipahu chixcú huanti na luhua lacxtum xtamapaksinán Rey, xlá antá xuilachá c-Capernaum, chu xkalhiy chatum xkahuasa huanti luhua xtatatlay. ⁴⁷ Hua xlá acxni cátzilh pi Jesús xminitanchá c-Judea, chu xchinít c-Galilea, lacapala alh squiniy litlán pi catáalh c-xchic, chu camapácsalh xkahuasa sampi atzinú cstacnama, aya xnima. ⁴⁸ Jesús chuná huánilh:

—Huixín ni luhua quilipahuanátit lapi ni pulh naucxilhátit aktum luhua liçacni tascújut huantu ctlahuay.

⁴⁹ Huampi yama talipahu cscujni gobierno chuná huánilh:

—Tlati, luhua xlicana catlahua litlán, lacapala caquintapi c-quínchic xlimakuá ni aniy quinkahuasa.

⁵⁰ Huampi huata Jesús huánilh:

—Luhua lipaxuhu capit c-mínchic sampi yama minkahuasa aya pacsnit.

Chanchu chixcú canájlalh huantu huánilh Jesús, chu lacapala alh c-xchic. ⁵¹ Acxni aya xchama c-xchic lacapala minkolh paxtokkoy makapitzín cscujnín, chu chuná huanikolh:

—Minkahuasa aya pacsnit, luhua tana huí.

⁵² Xlá kalhasquinkolh xatú hora tzucunít tatlaniy xkahuasa. Xlacán chuná huanikolh:

—Kotaná max pala camaktum hora xuanit acxni makáxtakli lhcúyat.

⁵³ Pus lacapástacli xtlat pi huatiya yuma hora acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa aya tatlaninít”; chu yuma chixcú lipahuá Jesús xahuá xliputum huanti xala c-xchic na liçanajlánilh caj xpalacata liçacni huantu tláhuah.

⁵⁴ Pus huá chú yuma xliaktuy lactlanca liçacni xtatlahu huantu tláhuah Jesús acxni quitalákspitli c-Judea, chu chimpi c-Galilea.

5

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán

¹ Ni limakas quilhtamacú xtatumá aktum xpascuajcan judíos c-Jerusalén, chu Jesús na alh c-pascua. ² C-lacatum málaccha antani xlactanucán cachiquin xuanicán Puerta de las Ovejas, antá lacatzú xuí aktum tlanca taxtunú, c-xatachihujin hebreo xuanicán Betesda, antá chú xlimakstiliyahuanit akquitzis tamakantín. ³ Antá chu c-xstampin tamakantín, luhua lihuhua xmakó tatlantín, lakatzinín, luntunín, xascacnín, ti xkalhkalhimakó natanakay chúchut. ⁴ Sampi huancán pi caj nicu lihuaya xtactayachi chatum ángel c-pila, chu xlacuilhay chúchut, na mat huanti xapulana xtajuy c-pila acxni xtanakama chúchut

pus tuncán xpacsá masqui catucahua tájatat xkalhiy. ⁵ Pus antá xmá chatum chixcú, xlá aya xlema xlipuxamacutzayán cata lantla xtatatlay. ⁶ Acxni úcxilhli Jesús pi antá xmá yama chixcú, chu cátzilh pi makasa quilhtamacú lantla xlá xpatima, pus huá chuná likalhásquilh:

—¿Pi huix na pacsputuna?

⁷ Yama tatatlá kalhtínalh:

—Tlati, luhua cpacsputún huampi nití huanti naquimaktayay naquimujuy c-chúchut acxni tzucuy tanakay. Lantla makatunu ctajuputún tanuja tuncán huanti quilakatajunit.

⁸ Huampi Jesús huánilh:

—Cataqui, casacti mixtícat, chu catláhuanti.

⁹ Puschí acxni tuncán pacslí yuma chixcú, na máquilh xtícat, chu tzúculh tlahuán. Huampi cumu sábedo xuanit yama quilhtamacú, xlihuancán pala tí nascuja usu pala tú nacucalén. ¹⁰ Huá xpalacata c-tiji makapitzin judíos huanti ucxilhkolh pi xcucanit cxtícat, chuná huanikolh:

—Sampi yuma quilhtamacú luhua caj lijáxat, chú ni milícúcat mixtícat.

¹¹ Huampi yama chixcú kalhtikolh:

—Huanti quimapácsalh quihuánilh: ‘Casacti mixtícat, chu catláhuanti.’

¹² Puschí xlacán kalhasquimpalakolh:

—¿Xatí yama chixcú huanti huanín: ‘Casacti mixtícat, chu catláhuanti?’

¹³ Huampi huanti xpacsnit ni kalhtínalh sampi ni xcatziy xatí, sampi Jesús xlakstipatanunit antani luhua luhua xlayakó chixcuhuín. ¹⁴ Alístalh Jesús manoklhuchá c-tlanca xtemplo Dios, chu chuná huánilh:

—Cana huix, luhua tlan pi aya pacsnita, huampi chú nialh catlahua talakalhín xtachuná lantla xtlahuaya xapulana, laquimpi nialh nachipayán hasta luhua tlak xalipecuá tájatat.

¹⁵ Yama chixcú pi aya xcatziy xatí ya chixcú huanti xmapacsanit, huata xlá lacapala alh huanikoy xanapuxcun judíos pi Jesús xuanicán yama chixcú huanti xmapacsanit.

¹⁶ Puschí yuma xmapaksinanin judíos tzucukolh putzakoy lantla natalatlahuakoy Jesús caj xpalacata pi xtlahuay catuhúa ná yuma tascújut acxni quilhtamacu lijáxat. ¹⁷ Pero pala tí xkalhasquín Jesús xatú xpalacata chuná xtlahuay, namá xkalhtiy:

—Dios huanti luhua xlicana quintlat, masqui catuhua quilhtamacú scujma xlá lantla maktayakoy tachixcuhuítit, chu na chuná quit xaliánkalhín csujma.

18 Huá xp̄alacata yuma xanapuxcun judíos x̄limaknīputunkoy, samp̄i n̄i caj x̄m̄an p̄i n̄i x̄c̄ac̄n̄inaniy yamā quilhtamacú acxn̄i jaxcán, huamp̄i n̄a pacs x̄a huatiyá xp̄alacata p̄i n̄a luhua Dios x̄litap̄ulh̄c̄ay acxn̄i xuan p̄i huá luhua x̄t̄l̄at.

Jesús kalhiy tlanca litlihuaka

19 Jesús n̄a chuná huanikolh yamā xanapuxcun judíos: “X̄lic̄anā quit x̄Cam Dios, ch̄u luhua lacatancs c̄cahuaniyán p̄i n̄i lay pala tú c̄tlahuay huant̄u caj quiacstu quimp̄alacata, huata caj x̄m̄an huá c̄tlahuay huant̄u cmakucxil̄ha tlahuay Dios samp̄i huá quintl̄at; samp̄i x̄lipacs huant̄u x̄lá tlahuay, n̄a huá yumá macxtum c̄t̄atlahuay. 20 Dios luhua x̄lic̄anā quimp̄axquiy samp̄i quit x̄Cam, ch̄u quimāsiyuniy x̄lipacs t̄u x̄lá tlahuamā; ch̄u naquintimāsiyuniycú atzinú tlak lactlanca tascújut huant̄u quit nactlahuay hasta lhpipak nal̄ilacahuanátit. 21 Pus chuná lant̄la Dios quintl̄at malakastakuan̄ikoy nin̄in, ch̄u max̄quikoy latámat, pus n̄a chuná chú quit n̄a tlan nacmax̄quiy s̄asti latámat huant̄i quit nacmax̄quīputún. 22 Dios quintl̄at nīt̄i putzananimā, chú squinimā cuenta xp̄alacata x̄talakalh̄in, huamp̄i huá quit x̄Cam quimax̄quinīt limapaks̄in p̄i quit nacsquinikoy cuenta xp̄alacata x̄talakalh̄incan tachixcuhuítat. 23 Chuná lach̄cahuil̄in̄it Dios laquimp̄i x̄lipacs tachixcuhuítat naquinc̄ac̄n̄inaniy quit x̄Cam Dios xt̄achuná lant̄la c̄ac̄n̄inanicán Dios huant̄i luhua Quintl̄at. Huant̄i n̄i quinc̄ac̄n̄inaniy quit x̄Cam Dios quit̄ax̄tuy p̄i n̄a n̄i x̄lic̄anā c̄ac̄n̄inanimā Quintl̄at huant̄i quimacamin̄it.

24 “Luhua x̄lic̄anā t̄u c̄cahuaniyán p̄i huant̄i quinkaxmatniy huant̄u cliakchihuināma, ch̄u n̄a chuna litum chú c̄anajalanin̄it huant̄i quimacamin̄it, x̄lá maklht̄inán yamā latámat xas̄asti huant̄u caxan̄ilihuayá nakalhiy. X̄lá nīalh̄ ucxn̄i catimapātin̄ica xp̄alacata x̄talakalh̄in, pus x̄lá t̄itax̄tun̄it c-xatiji cal̄in̄in, ch̄u aya tzucun̄it chú lactlahuán c-xatiji x̄al̄iankalh̄in latámat. 25 Luhua x̄lic̄anā c̄cahuaniyán p̄i lakchamā quilhtamacú, ch̄u la chiyuhá aya lakchan̄it acxn̄i yamā huant̄i xt̄achuná nin̄in latamakó, la nakaxmatkoy xt̄achihūin x̄Cam Dios, ch̄u nal̄ipahuankoy, x̄al̄iankalh̄in lip̄axuhu nalatamakoy. 26 Samp̄i xt̄achuná lant̄la Quintl̄at Dios xacstu kalhiy litlihuakā namastay yumā xas̄asti latámat samp̄i tlanca x̄lacz̄úcut, pus n̄a chuná chú quit x̄Cam quimax̄quinīt litlihuakā laquimp̄i nacmastay yamā latámat. 27 Na chuna litum quimax̄quinīt yamā litlihuakā laquimp̄i quit nact̄atlahuakoyachá taxokón tachixcuhuítat caj xp̄alacata x̄talakalh̄incán chatunu, samp̄i quit x̄lic̄anā Xatalacsacni Chixcú. 28 Ni

lhipak calilacahuántit yuma huantu ccahuanimán, sampi luhua xlicana namín quilhtamacu acxni xlipacs ninin ti acnukoy, naquinkaxmatnikoy quintachihuín, ²⁹ chu chatunu natacxtukoyachi antani xmaacnukocanit. Huanti tlan xuanit xtapuhaancán nalakastakuanankoy calinin laquimpi nakalhikoy lipaxuhu latámat, huampi huanti nitlan xtapuhaancán xuankonit, xlacán nalakastakuanankoy calinin laquimpi xastacná namaçokoniçocán xlipacs huantu nitlan tlahuakonit.

Jesús masiyuy pi xlicana kalhiy limapaksín

³⁰ “Quit ni lay pala tú tlahuay huantu caj quiacstu quimpalacata, huata acxni quit cputzananiy chixcuhuín huantu nitlan tlahuakonit, luhua akstitum quintaputzán sampi chuná tlahuay la quilimapaksinit Quintlat huanti quimacaminít. ³¹ Lapi quit caj xacacstutatlánquilh c-xlacatin tachixcuhuítat, luhua xlicana pi nitú xlakasi quintachihuín, chu tlan ni xcanajlátit. ³² Huampi huí chatum ti quimatlanquiy, chu quintatayay, chu quit stalanca ccatziy pi huantu xlá huan caj quimpalacata licanájlát sampi talulóktat. ³³ Huixín quimakalhasquininántit Juan Bautista caj quimpalacata, chu huantu xlá kalhtinanchá luhua xlicana chuná. ³⁴ Huampi quit ni lilacán pala tú nahuán chatum chixcú caj quimpalacata, usuchi pala tú namasiyuy; huata quit caj camalacapastacamán taluloktat tu mastalh Juan quimpalacata laquimpi naquilpahuanátit, chu namaçaputaxtiyátit milistacnacán. ³⁵ Xtachihuín Juan Bautista, litáxtulh xtachuná la mákskot laquimpi xlá nacamakskoniyán, chu huixín luhua aktum tapaxuhuan makamahltinántit cxkakanat, huampi ni luhua makas quilhtamacú. ³⁶ Juan mastalh talulóktat pi Dios quimacaminít, huampi huilapi chú huantu tlak tlan nacamalulokniyán ni xahua xtachihuín Juan, pus huá cuanimá yama licacni quintatlahu huantu quit tlahuakoy. Pus pacs yuma lactlanca tatlahu huantu quilimatlahuinit Quintlat laquimpi nacmakantaxtiy, pus caj yuma xlicana litasiyuy pi huá Quintlat Dios quimacaminít. ³⁷ Chu na chuna litum huatiya Quintlat huanti quimacaminít aya mastanit talulóktat caj quimpalacata, masqui chá niucxni a lacaniá xakatlinitántit, chu nimpala maktum auxcilhátit. ³⁸ Huampi huá lilay sampi xtachihuín ni achán c-minacucán, sampi ni canajlaputunátit pi xlicana Quintlat Dios, chu pi huá quimacaminít. ³⁹ Huixín luhua ankahín lihuana likalhtahuakayátit huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka, sampi huixín puhuanátit pi antá tlan nataksátit xlaktáxtut milistacnacán, huampi ni lay akataksátit pi quit yama huanti

lichihuinamā xtachihujn Dios pī tlan nacamaxquiyān huantū putzapātīt. ⁴⁰ Huá chú xpālacata, huixín nī quilaktalacatzuhūiputunātīt laquimpī nakalhīyātīt laktáxtut c-milīstacnacán.

⁴¹ “Acxni chuná ccaxakatliyān nī cuñtaj ctlahuay pī naquilisitziniyātīt. ⁴² Sampī quit ccalakapasán, chu ccatziy pī nī kalhīyātīt xtapaxquit Dios c-minacucán

⁴³ Quit cminītanchá c-xpaxtun Quintlat laquimpī chuná tlan naclīchihuinán xtachihujn, huampī huata huixín nī quilipahuanātīt; huampī pala tanū tī xcalakmín huantī xlichihuinanca caj xacstu xpālacata, huata huá luhua lacapalā xcanajlanītīt, chu xmakamaklhtināntīt. ⁴⁴ Lapi huixín caj xman huá putzayātīt tlahuayātīt huantū nacalimatlanquiyān amakapitzin chixcuhujn, na nī tzinū putzayātīt tlahuayātīt huantū nalimakapaxuhuayātīt yamā xtastum miDioscán, ¿lāntla chanū naquilipahuanātīt?

⁴⁵ Huampī nī capuhuāntīt pala quit naccastahuayān c-xlacañin Dios; huí xlá tanū huantī chuná natlahuay, huā xamakan Moisés xuanīt, masqui huixín huanātīt pī huá lipahuanātīt xtachihujn, huampī nī xlicana. ⁴⁶ Pus pala xlicana huixín xcanajlātīt huantū Moisés títzokli c-Likalhtahuaka, na xquincanajlanītīt quit, sampī c-Likalhtahuaka xlá títzokli quimpālacata. ⁴⁷ Huampī cumu nī luhua xlicana canajlayātīt huantū xlá tzoknīt, ¿pá lihuacá chú nacanajlayātīt huantū quit ccahuanimán?”

6

Jesús mahūikoy akquitzis milh chixcuhujn

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

¹⁻⁴ Alistalh acxni niālh makas quilhtamacu xtzankay lantla nalakchān xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, Jesús patácutli aliquilhtutu xatakayahuana Galilea, usuchí na huanicán xatakayahuana Tiberias, sampī huí tī chuná xlimapaçuhūikoy. Chanchū acxni antá çalh talacaacxtutahui c-aktum kastīn, chu antá tātahuilakolh xlimakalhtahuákat. Huampī antanī xan Jesús luhua luhua cstalanikoy sampī xlakatikoy xucxilhkoy lactlanca licacni tatlahu huantū xlá xlimālacahuānikoy acxni xmapacsakoy tātatlanín. ⁵ Chanchū pī xalán talacayāhualh, úcxilhli pī luhua luhua tachixcuhūitat xlakminkonīt antanī xlá xuí. Pus chuná huānilh Felipe:

—Felipe, ¿nī chú natamahuyahu luhua caxtalanчу laquimpī natahuakoyahu xlipacs yuma tī minkonīt?

⁶ Jesús caj chunatá huánilh laquimpj naliucxilha lantla nahuán, sampj xlá luhua lacatancs xcatziyá huantu natlahuay. ⁷ Felipe chuná kálhtilh:

—Masqui luhua aktuy ciento denario tumin xlitamahuhu caxtalanchu, ni catiáccalh laquimpj nalimahukoyahu xlipacs yuma tachixcuhitat.

⁸ Chatum litum xlimakalhtahuakat xuanicán Andrés, xtala Simón, chuná huánilh:

⁹—Unú na minit chatum kahuasa, xlá limín macquitzis caxtalanchu, xahuá tantuy squiti, huampi ¿tú chuj chá xtápalh yuma xpalacata lilhuhua?

¹⁰ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Cahuanikótit tachixcuhitat pi pacs natahuilakoy.

Na Luhua çasakatna xuanit yama lacatum, pus antá tahuilakolh max pala akquitzis milh chixcuhuín. ¹¹ Jesús tiyalh yama caxtalanchu tu limilh kahuasa, paxcatcatzínilh Dios, lakchákalh, chu maxquikolh xlimakalhtahuakat laquimpj xlacán namaakpitzinikoy xlipacs huanti antá xuilakó. Chu na chuna litum tlahuakolh yama tantuy squiti, chu pacs maxquica pacs tu xlacán huaputunkolh. ¹² Acxni aya tlan xkalkaskonit Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Chú camamacxtupítit caxtalanchu huantu akatáxtulh apakatzunín laquimpj nitú páxcat nahuán.

¹³ Xlacán mamacxtumikolh, chu matzamakolh pacutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchu tu xkatxtakmakankonit xla yama macquitzis caxtalanchu xla cebada. ¹⁴ Chanchu xlipacs yama lilhuhua acxni ucxilhkolh yuma tlanca licacni tatlahu huantu Jesús tláhuah, chuná quilhtzucukolh:

—Hua yuma chixcú luhua maktum xlicana hua profeta huanti xlimínat xuanit çatuxáhuat.

¹⁵ Chanchu pi Jesús cátzilh huantu xlacán xtlahuaputunkoy pi nalenkoy alifuerza laquimpj xreycán natlahuakoy, huata xatlán xlá tatampúxtulh, chu xtastum áksputlj atzinú xatálmán yama kastín.

Jesús kalhtlahuán takayahuaná

(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)

¹⁶ Acxni kotánulh, xlimakalhtahuakat Jesús takalhajutahuilakochi c-xquilhtun takahuahuaná.

¹⁷ Huampi cumu chú aya xtzisuanittá, chu Jesús ni naj xaquitaspita, huata xlacán tajukolh c-aktum putacutnu, chu tzúculh matlahuanikoy laquimpj antá nachankoy c-Capernaum huantu xuí c-xaquilhtutu takayahuaná.

¹⁸ Huampi ni pala makas tlihuaka tzúculh unán, chu lipecua

tzúculh takayahuay chúchut. ¹⁹ Max aya xankonittá pala akquitzis, usu akchaxan kilómetro acxni ucxilhkolh Jesús pi xtalacatzuhuma c-putacutnu, xlá xkalhtlahuantilhay chúchut, huata xlimakalhtahuákat ni xlakapasmakó, chu lipeca tzucukolh pecuankoy. ²⁰ Huampi xlá chuná çatasanikolh:

—Ni capecuántit sampi quit Jesús, tacamachá!

²¹ Xlacán kalhikolh takpuhuanín, chu acxni çalh tatakukolh c-putacutnu; na luhua acxnitiyá aya çankolh c-tíyat antani xamakó.

Luhua lihuhua putzamakó Jesús

²² Yana lihuhua tachixcuhútat ti xtamakaxtakkonítanchá c-xaquilhtutu takayahuaná, xcatzikoy pi xlimakalhtahuákat xpuankonit xman huantu xuí aktum putacutnu, huampi na xcatzikoy pi Jesús ni xtaankonit. Huampi lichalí ²³ chinkolh tanuj putacutnu, antá minkochá c-aktum çachiquín huanicán Tiberias, chu antá xuilakó c-chúchut lacatzú antani Jesús xmalhuhuinít caxtalanchu, acxni pulh paxcatcatzínilh Dios yama lihuat. ²⁴ Pus cumu nití xlama antá Jesús, ni pala xlimakalhtahuákat, yama lihuhua huata lacapala tajukolh c-putacutnu tu xminkonit, chu ankolh putzakoy Jesús c-xalakaputu c-Capernaum.

Jesús huá xlicana xtachuná litaxtuy la quinlihuatcán usu caxtalanchu tu listakuananahu

²⁵ Acxni xlacán çankolh c-xalakaputu takayahuaná antá manoklhukolh Jesús, chu chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿ni lihuayajá chita unú?

²⁶ Jesús kalhtikolh:

—Lihuaná cakaxpáttit huantu naccahuaniyán: huixín quimputzapátit sampi kotana tlan huayántit, chu tlan kalhkástit, huampi ni huá quiliputzapátit laquimpi naquilpahuanátit acxni ucxilhátit ctlahuakoy lactlanca quintatlahu. ²⁷ Ni caj luhua huá caliscujtamakántit xlistakuán mintiyatlihuacán huantu laksputa, huata xatlán huá caliscújtít xlihuat milistacnacán huantu niucxni laksputa laquimpi chuná nalilatapayátit c-xpaxtun Dios xaliankalhin quilhtamacú. Quit Xatalacsacni Chixcú tlan naccamaxquiyán yama lihuat, sampi Quintlat Dios luhua caj huá quililacsacnit laquimpi chuná naccamaxquiyán.

²⁸ Xlacán chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú quilitlahuatcán laquimpi nacmakantaxtiyahu huantu Dios lacasquín naclahuayahu?

²⁹ Jesús kalhtikolh:

—Huantu xlá lacasquín Dios natlahuayátit, caj xman cacañajlanítit huanti xlá macaminít, huachá quit.

³⁰⁻³¹ Huampi xlacán kalhasquimpalakoh:

—¿Xatú ya licacni tatlahu chá huix natlahuaya laquimpi nacliucxilhahu pi xlicana Dios macaminítán, chu laquimpi chuná tlan naccacañajlaniyán? Cucxilhputunahu pala tlan namalakchaniya yama lactlanca tatlahu huantu titláhualh kolutzin Moisés. Sampi xalakmakan quinatlatnacán ti-huakoh yama líhuat, xtachuná lactzu caxtalanchu huanicán maná antá c-desierto chuná lantla tatzoknit c-Likalhtahuaka antani namá huan: ‘Moisés maxquikoh laquimpi nahuakoy caxtalánchu xala c-akapún.’

³² Jesús chuná kalhtikoh:

—Luhua xlicana tancs ccahuaniyán pi ni hua Moisés maxquikoh yama líhuat xala c-akapún tu lichuhuanatit, hua Quintlat, chu huata hua Quintlat huanti chiyú camaxquiputunán aktum huantu luhua xaxlicana líhuat xala c-akapún. ³³ Sampi yama líhuat huantu Dios mastay pus hua yamá huanti tactanítanchi c-akapún laquimpi namaxquikoy latámat tachixcuhuítat huantu niucxni laksputa.

³⁴ Yama chixcuhuín chuná huanikoh:

—Tlati, catlahua litlán xliankalhíná caquincamaxqui yama líhuat.

³⁵ Jesús chuná huanikoh:

—Quit yama líhuat huantu mastay xaxlicana latámat. Yamá huanti quilakmín, chu quilihuayán, nialh ucxni catitzincsi, chu huanti luhua quincañajlaniy niucxni catikalhpútilh. ³⁶ Huampi chuná la ccahuaniyán, huixín ni quincañajlaniputunátit masqui aya ucxilhnítántit huantu quit ctlahuay. ³⁷ Lantla xlipacs huanti quimaxquinit quintlat laquimpi naquilipahuankoy, pacs quilakchinkoy laquimpi xankalhín naquistalanikoy; chu pacs chá huanti quit naquilakminkoy niucxni cactilakmákalh. ³⁸ Xahuachí, quit cminít catuxáhuat laquimpi nactlahuaniy xtalacasquin Quintlat huanti quimacaminít, chu ni caj huá climinit laquimpi nactlahuay huantu caj quiacstu quintapaxuhuán.

³⁹ Huantu xlá xtalacasquin Quintlat huanti quimacaminít, xlá lacasquín pi líhuana nacmaktakalhikoy laquimpi ni pala chatum nalaktzankay huanti xlá quimacamaxquinit naquilipahuán, laquimpi acxni nalakchán quilhtamacú lantla xlá laclhcahuilínit, quit pacs nacmalakastakuanikoy calínin. ⁴⁰ Pus xlicana huá luhua xtalacasquin Quintlat pi xlipacs huanti naakataksa xatí luhua quit, chu naquincañajlaniy pi quit xCam, xliankalhín nakalhikoy yama lipaxuhu latámat huantu niucxni nalaksputa, chu hua

xlacán huant̄i nacm̄alakastakuan̄ikoy acxn̄i nalakchán yama ahuatiya quilhtamacú.

⁴¹ Acxn̄i yama l̄ilhuhua judíos kaxmatkolh xtachihuín tzu-cukolh xliaklhuhuatnankoy Jesús samp̄i xlá chuná huá: “Quit yama caxtalanchu huantu tactan̄itanchi c-akapún.” ⁴² Xlacán chuná huankolh:

—¿Tú huá yuma Jesús, xkahuasa José? Pus quin lakapasahu xtzi, chu xtlat. ¿Lántla chá xlá huán pi min̄itanchá c-akapún?”

⁴³ Jesús chuná huanikolh:

—Luhua xlicanā n̄i caliaklhuhuatnántit quintachihuín.

⁴⁴ Samp̄i n̄i pala chatum tlan natzucuputún quilipahuankoy, lap̄i n̄i pulh huá namapuhuan̄iy Quintlat huant̄i quimacamin̄it. Chu huant̄i naquilipahuankoy, xlacán masqui nan̄ikoy quit nacm̄alakastakuan̄ikoy acxn̄i nalakchán ahuatiya quilhtamacú xla taputzán. ⁴⁵ Lacatum c-Likalhtahuaka chatum profeta tzokli lantla Dios tihua maktum pi namasiyunikoy xtalacapastacn̄i xlipacs ti nakaxmatputunkoy. Pus yama tachihuín xlicanā huan̄it quimpalacata samp̄i xlipacs huant̄i nakaxmatnikoy Quintlat Dios huantu xlá huanimakó, chu antá nachán c-xnacucán yama tachihuín, pus huá chú xlacán na naquilipahuankoy.

⁴⁶ “Huampi n̄i huá huamputún pala tí ucxilhn̄it Dios, huata caj xman quit cucxilhn̄it, samp̄i antá quit cmin̄itanchá c-xpaxtún. ⁴⁷ Cacanajl̄atit tu ccahuan̄iyán, samp̄i huant̄i quilipahuán, xlá aya kalh̄iy yama latámat huantu xal̄iankalh̄in. ⁴⁸ Samp̄i quit yama xaxlicanā caxtalanchu huantu mastay xlipaán latámat. ⁴⁹ Xalakmakan minatlatnacán huakon̄it yama lihuat huanicán maná tu Dios mah̄uikolh acxn̄i xlapulakoy c-desierto, huampi masqui chuná, fuerza kolunkolh, chu nikolh. ⁵⁰ Huampi n̄i chuná yuma caxtalanchu huantu c̄lichihuinama, xlá tactan̄itanchi c-akapún, laquimpi huant̄i xlá nahuay nialh ucxn̄i cat̄in̄ilh xlistacna. ⁵¹ Pus aya ccahuan̄in pi quit yama caxtalanchu huantu tactan̄itanchi c-akapún, chu huantu mastay huantu xaxlicanā latámat. Huant̄i nahuay yuma lihuat xlicanā pi xlipaán nalatamay. Yama lihuat huantu quit camalacn̄uniyán pus huatiya huá quintiyatl̄ihua, nacmastay quit nacn̄iy xpalacatacan tachixcuhītat xala catuxáhuat laquimpi chuná nakalh̄ikoy xlipaán latámat.”

⁵² Chanchu yama judíos, xacstucán tzucukolh aklhuhuatnankoy, huá chuná tzucukolh huankoy:

—¿Lántla natlahuay laquimpi tlan naquincamah̄uiyán xtiyat̄l̄ihua?

⁵³ Jesús chuná huanikolh:

—¿Lántla natlahuay laquimpi tlan naquincamah̄uiyán xtiyat̄l̄ihua?

⁵³ Jesús chuná huanikolh:

—¿Lántla natlahuay laquimpi tlan naquincamah̄uiyán xtiyat̄l̄ihua?

⁵³ Jesús chuná huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyan pi quit Xatalacsacni Chixcú, chu lapi huixin ni nalihuayanatit quintiyatlihua, chu lapi ni nalikotnanatit quinkalhni, ni catikalhitit yama xaxlicana latamat c-milistacnacán huantu clichihuínán. ⁵⁴ Huanti nahuay quintiyatlihua, chu nalikotnán quinkalhni nakalhij latamat huantu niucxni laksputa, chu chuná masqui naniy quit nacmalakastakuaniy calinín acxni nalakchán xliahuatiya yama quilhtamacú acxni nasputa catuxáhuat. ⁵⁵ Sampi hua quintiyatlihua tu c-mastay acxni naccapalacaniyan, luhua xaxlicana caxtalanchu, chu quinkalhni tu nastajtamakán mimpalacatacán, luhua xaxlicana likotna tu listakuanán milistacnacán. ⁵⁶ Huanti nalihuayan quintiyatlihua, chu nalikotnán quinkalhni, litaxtuy lampala macxtum quintahuanit, chu quit na huá macxtum ctahuanit. ⁵⁷ Hua Quintlat huanti quimacaminít, ni kalhinít xquilhtzúcut, ankahlín ucxleta xastacná láma, chu xastacná lámaj nahuán, chu yama xaxlicana latamat huantu kalhij, na huá quimaxquinít laquimpi quit na ankahlín clilámaj nahuán, pus na chuná chú huanti naquilihuayan, chu naquilikalhkaşa c-xlistacna, quit nacmaxquiy yama xaxlicana latamat tu quit ckalhij. ⁵⁸ Hua luhua ccahuaniputunán pi quit yama xaxlicana caxtalanchu huantu tactanítanchi c-akapún. Yuma lihuat ni huá xtachuná lantla yama maná huantu tihuakolh xalakmakán minatlatnacán c-desierto, sampi xlacán masqui chalí chalí xuatilhakoy fuerza kolunkolh nikolh, huampi huanti nalikalhkaşa yuma caxtalanchu huantu quintiyatlihua, xlipaán nalatamay.

⁵⁹ Jesús chuná lixakatlikolh yuma tachihuín acxni xlihuahuacán judíos xtanumakó c-aktum xpukalhtahuakacán c-xacachiquin Capernaum.

Xtachihuín Jesús mastay xaxlicana latamat

⁶⁰ Acxni kaxmatkolh huantu huanikoşa, luhua xlacán huanti cstalaniputunkoy Jesús chuná huankolh:

—Yumá huantu xlá quilhuama, luhua xlicana luhua tuhua matlanícán, ¿tí chá luhua tlan natlahuaniy, chu tí chá luhua nakaxmatniy xtachihuín?

⁶¹ Huampi Jesús xcatziy pi xlacán xliaklhuuatnamakó yama chixcuhuín huantu xlá xuanikonít, pus chuná kalhasquinkolh:

—Lapi yumá huantu ccahuanín ni luhua licanajlaputu mimpalacatacán ⁶² pus ¿lantla chú luhua xquitáxtulh pala xquiucxílhítit quit Xatalacsacni Chixcú ctaspitmapí cahuá c-akapún antani pulh xacuilachá? ⁶³ Chuná quitaxtuy sampi xman hua cspiritu Dios tlan nacamaxquiyán

yuma xlipaán latámat tū clichehuinama. Lantla xlipacs miliskalalacán tū caj xla chixcuhuin kalhiyátit nī lay camaktayayán naakataksátit xlipacs tū quit ccahuaninítan sampi pacs huá xtalacapaścacni cspiritu Dios, chu xman huá xlá nacamaxquiyán yama xasasti milatamaścán, chu mintalacapaścacnicán tū naliakataksátit. ⁶⁴ Huachá xpalacata masqui catucahuá xaccahuanín xpalacata yumá, ccatziy pi huijcu nahuán makapitzin huixín ti nalakmakanátit, chu nī caticañajlaputúntit.

Huá chuná Jesús lihuanikolh sampi xlá xcatziy tuncán huanti nī xcañajlaniy, chu na chuná xcatziy huanti alįstalh naliakskahuinán, chu namacamastay. ⁶⁵ Alįstalh chuná huá:

—Pus huachá xpalacata quit ccalihuaninítan pi nī pala çatum tlan naquilipahuamputunkoy lapī nī huá Quintlat pulh namapuhuanīy.

⁶⁶ Hasta acxnitiyá yama quilhtamacú lhuhua huanti cstalanimakó Jesús, titalakaspittayakolh, chu nialh acxtum xtalatlahuankoy. ⁶⁷ Huá xpalacata, Jesús namá kalhasquinkolh yama kalhacutuy xlimakalhtahuákat huanti xaliankalhín xtalapulakoy:

—¿Chá huixín? ¿Pi na quiakxtakmakamputunátit?

⁶⁸ Huampi huata Simón Pedro chuná kálhtilh:

—Quimpuchinacán, ¿xatí chú atanu luhua nactilakanahu? Sampi xman huá mintachihuín malacnuy yama xaxlicana latámat huantu ankahín nakalhiyahu c-xpaxtun Dios. ⁶⁹ Quin aya ccañajlaninítan sampi ccatziyahu pi huix Xatalacsacni xCam Dios huanti naquincalakmaxtuya.

⁷⁰ Jesús chuná kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi man quit ccalacsacnitán laquimpi ankahín naquintalatapuliyátit, huampi masqui chuná, c-milakstipanacán huí çatum huanti makatlajaniť xtalacapaścacni akskahuiní.

⁷¹ Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xlichehuinama Judas Iscariote xkahuasa Simón, sampi huá Judas ti namacamastay, masqui xlá acxtum xtatapaksikoy xlikalhacutuy xlimakalhtahuákat.

7

Xlinatalán Jesús nī xcañajlanikoy

¹ Alįstalh Jesús antá xlapulay c-xatiyat Galilea. Xlá nī xtahuilaputunachá c-Judea sampi xanapuxcun judíos xmakniputunkoy. ² Huampi acxni aya xtalacatzuhujmajá xpascuajcan judíos, acxni lipascuajnanca punilhca chiqui. ³ huanti xlinatalan Jesús chuná huanikolh:

—Ni₁alh catamakáxtakti unú, huata xatlán na capit makpascuajna c-Judea antani tzamacán laquimpi chuná lhu₁hua namaucxilhnikoya tlanca liçacni tatlahu huantu huix tlan tlahuaya, chu nastalanikoyán. ⁴Lapi xlicana lacasquina huix pacs nalakapascana, pus nitú caj lakatzek catlahua catuhua. Pus lapi huix xlicana tlan tlahuakoya catuhua lactlanca liçacni tatlahu, chuná antá catlahuakó laquimpi pacs naucxilhcán.

⁵ Sampi hasta masqui huanti luhua xnatalán, ni xcanajlanikoy. ⁶Jesús chuná huanikolh:

—Ni naj alakchán quilhtamacú acxni antá nacán, huampi huantu huixín mimpalacatacán, xaliankahlín tlan natlahuayátit huantu napuhuanátit. ⁷Xahua huixín nití casitziniyán, huampi quit lhu₁hua ni quiucxilhputunkoy, sampi quit ni cliquilhpuhuanikoy, chu lacatancs cmaaksiyunikoy, cuanikoy huantu ni tlan tlahuakoy. ⁸Huata capimpítit huixín c-pascua, quit ni naj cama, sampi ni alakchán quilhtamacú.

⁹Chanchu acxni huanikolh yumá, xlacán ankolh c-pascua, chu Jesús tamakáxtakli c-Galilea.

Jesús tze₁k an c-pascua

¹⁰Huampi acxni xankonittá xnatalán, Jesús na alh c-pascua, masqui xlá ni tasiyunikolh xli₁lhu₁hua tachixcu₁huítat, huata caj tze₁k xlapulay. ¹¹Xanapuxcun judíos xlacaputzamakó c-pascua, chicá pala na xanit, xlacán xkalhasquinínankoy, chicá pala tí xucxilhnit, chu chuná xuankoy:

—¿Ní lama cahuá yama chixcú?

¹²Na luhua lhu₁hua huanti catuhua xliaksamakó, chu chuná xuankoy: “Tama chixcú luhua tlan xtapuhuan”; huampi amakapitzín chuná xuankoy: “Tama chixcú ni xlicana luhua tlan catziy, sampi caj akskahuimikoy tachixcu₁huítat.” ¹³Huampi tini siyuj chuná xlichihuínán xpalacata, pi xpecuanikoy xanapuxcun judíos.

¹⁴Acxni aya xitatlanit pascua Jesús tánulh c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, chu tzúculh akchihuínanikoy li₁lhu₁hua huanti antá xtanumakó. ¹⁵Yama xanapuxcun judíos huanti antá xkaxmatnimakó xtachihuín, luhua caj cacs xli₁lacahuankoy, chu chuná xuankoy:

—¿Ní xlá luhua catzínilh yuma tu masiyuy, sampi xlá ni kalhtahuakanit?

¹⁶Huá chu pi Jesús kalhaxmatkolh, chuná kalhtikolh:

—Yuma quintachihuín huantu quit cmasiyuma, ni caj quiacstu quintalacapastacni, pus huá xtalacapastacni yama huanti quimacaminit. ¹⁷Lapi huí ti huixín xtlahuapútulh

xtalacasquin Dios huantu xlá lacasquin, pus huata xlá naakataksa yuma talacapaścacni huantu quit cquilhuama, lapí huá Dios macamimachá, usuchí lapí caj quiacstu quintalacapaścacni. ¹⁸ Yama chixcú huanti lichihuínán huantu caj xacstu xtalacapaścacni, huá xlá chuná litlahuay laquimpí luhua nacacninanikoy tachixcuhuítat; huampí cumu quit xman huá clítakatzankay pí nacacninanicán Dios huanti quimacaminít, pus chuná climasiyuy pí talulóktat huantu cquilhuama, chu nitú caj caksaninama. ¹⁹ Masqui huixín pacs catziyátit pí Moisés huá calimaxquin xlimapaksín Dios laquimpí namakantaxtiyátit, huampí masqui chuná nī pala chatum huixín tī luhua litzaksapátit laquimpí namakantaxtiyátit. Sampí pala chuná cahuá, ¿tú huan quimpuhuaniyátit naquimakniyátit?

²⁰ Xlacán chuná kalhtikolh:

—Akskahuiní kalhija. ¿Tí chú puhuaniyán namakniyán?

²¹ Jesús chuná huanikolh:

—Maktum quilhtamacú acxni pacs jaxcán, quit ctláhualh aktum luhua tlan tatlahu, na pacs lhpipak lilacahuanítantit, chu hasta chunacú tiliaclhuhuatnampátit. ²² Huixín huá circuncidar litlahuakoyátit lactzu milakkahuasancán sampí chuná ticalimapaksín Moisés (masqui chá luhua xlicana pí nī huá Moisés maquilhtzuquinítanchá yuma huantu licacninaniyátit Dios, huampí huá xamakan mintlatcan Abraham), huampí huixín fuerza machuquinanátit actzu xtiyatlihuá lactzu milakkahuasancán acxni acu lacachinkoy masqui acxni lakchanít sábado acxni lihuancán pala tī nascuja. ²³ Pus lapí huixín caj xpalacata nī lacatzalaputunátit xlimapaksín Moisés, pus circuncidar tlahuakoyátit lactzu lakkuhuasán masqui sábado acxni nití scuja, ¿tú huan chinchu luhua quilisitziyátit acxni pí cmapácsalh chatum tatatlá acxni yama quilhtamacú lihuancán pala tī nascuja? ²⁴ Nī luhua caj aklakuá caquimputzanánítit huantu ctlahuay. Acxni pala naquimputzananiputunátit huantu ctlahuanít, huampí huantu luhua akstítum catlahuátit.

Jesús lichihuínán huantu luhua xquilhtzúcut

²⁵ Chanchu makapitzín huanti xuilakochá c-Jerusalén acxni kaxmatkolh yuma tachihuín, chuná tzúculh kalhasquininankoy:

—¿Tú huá yumá tī putzamaça laquimpí namaknicán?

²⁶ Pus caucxíhtit lantla siyuj akchihuínama, na nití pala tī xaklhuhuátnalh. Max luhua akatakskonít quinapuxcuncán pí yuma chixcú huá Cristo tī naquincalakmaxtuyán.

²⁷ Huampí quin catziyahú nī xlá minítanchá, chu na catziyahúá antani lacachinít. Pus nī chuná catiquitáxtulh

acxn̄i Cristo namín caṭuxáhuat, saṃpi n̄it̄i caticátzil̄h n̄i luhua xlá naminachá.

²⁸ Chanchu Jesús, maktum lantla xmasiyuma c-templo, palha tzúculh chihuínán, chuná xquilhuama:

—Huixín huanátit pi quilakapasátit quit, na mat catziyátit antani xalá quit, huampi huí kampaṭum huantu n̄i catziyátit: quit n̄i caj quiacstu quimpalacata masqui cmin̄it, saṃpi huí chaṭum huanti quimacamin̄it, chu huá xlá luhua talipahu xtachihuín, huampi huixín n̄i lakapasátit. ²⁹ Quit xlá clakapasa, saṃpi antá c-xpaxtún cminchá, chu xahuachí xlá quimacamin̄it.

³⁰ Pus hua chí xlipuhuanikoy nachipakoy, huampi ti n̄i xatí mácalh xmacán, saṃpi n̄i naj chuná xlakchán quilhtamacú lantla xlá namakñicán. ³¹ Huampi yuma l̄ihuhua ti xkaxmatnimakó xtachihuín, na l̄uhua huanti ticanajlanikolh, chanchu chuná xuanikoy:

—Chinchu acxn̄i namín Cristo quimaakaputaxtinacán, ¿pi tlak xalihuaca lactlanca liçacni tatlahu natlahuay n̄i xahua tu tlahuay yuma chixcú?

Fariseos macankoy makapitzin policías laquimpi nachilencán Jesús

³² Yama chixcuhuín huanti xuanikoçán fariseos, chu xanapuxcun xpaliñican judíos, xlacán tzucukolh kaxmatkoy lantla xlichihuínankoy tachixcuhiṭat huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán macankolh makapitzin policías c-tlanca templo laquimpi tachin nalenkoy Jesús. ³³ Xlacán ankolh huampi Jesús chuná huanikolh:

—Nialh luhua makas quilhtamacú ccaṭalamán quit, saṃpi nactaspitpalay c-xpaxtún huanti quimacamin̄it. ³⁴ Yama quilhtamacú huixín naquimputzayátit, huampi nialh caquintitákstit, saṃpi huixín n̄i lay catipítit antani quit nactahuilayachá.

³⁵ Yama xanapuxcun judíos xacstucán tzucukolh lakalhasquinkoy:

—¿Ní chú naán yuma pi n̄i nataksahu? ¿Pi cahuá huá nalakankoy judíos ti makat huilakoçhá c-xtiyatcan griegos, laquimpi huá naxakatl̄ikoy? ³⁶ ¿Tú chú luhua huaniputún acxn̄i chuná quincahuanín: ‘Huixín naquimputzayátit, huampi nialh caquintitákstit, saṃpi huixín n̄i lay catipítit antani quit nactahuilayachá?’

Espíritu Santo liṭaxtuy xtachuná lantla chúchut huantu mastay xlipaán latámat

³⁷ Acxn̄itiyá yama quilhtamacú, c-xlikatsputni pascua, acxn̄i atzinú luhua l̄uhua xtatzamacán, Jesús táyalh lacatum

antani tlan naakchihuinanikoy tachixcuhuítat, chu chuná pixtlanca tzúculh quilhanikoy:

—Lapi huí ti kalhputima c-xlatámat, caquilákmilh, chu quit nacmakotniy. ³⁸ Pus chuná nalikantaxtuy huantu tatzok-tahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan pi c-xnacú huanti naquilpahuán natahuilay xtachuná la aktum tax-tunú antani ankahlín taxtuma nahuán chúchut tu mastay xaxlicana latámat.

³⁹ Caj xpalacata yuma xtachihuín, Jesús xlimaxtuma yama taxtunú chú Espíritu Santo: hua xlá xuaniputún pi huanti nalpahuán namakhtinán xlitlihuaka Espíritu Santo; masqui yama quilhtamacú ni xamín sampi Jesús ni xachampalay c-akapún antani xapulh xuí.

Lhuhua ti tapapitzikoy caj xpalacata Jesús

⁴⁰ Chanchu makapitzin lilhuhua acxni kaxmatkolh xtachihuín, chuná tzucukolh huankoy:

—Luhua maktum xlicana, hua tama chixcú profeta huanti xlimínat xuanit catuxáhuat.

⁴¹ Huampi amakapitzin chuná xuankoy:

—Ni xlicana, sampi hua Cristo huanti minítan quincamaakaputaxtiyan.

Huí ti xuampalay:

—Huampi ¿lantla nataxtuyachá c-xatiyat Galilea huanti luhua xlicana Cristo? ⁴² C-xtachihuín Dios huantu tatzokniit huan pi tama Cristo xquilhtzúcut nahuán yama xamakan rey David, chu xala c-Belén nahuán sampi antá xchuchutsipij xuanit David.

⁴³ Puschí caj xpalacata Jesús lilhuhua huanti xkaxmat-nimakó xtachihuín tapapitzikolh.

⁴⁴ Huata makapitzin xchipaputunkoy Jesús c-pulachin, huampi ni chatum huanti chipalh.

Xanapuxcun xpalijnican judíos ni xlipahuankoy Jesús

⁴⁵ Yama policías taspitpalakolh, chu antá ampalakolh antani xtamacxtumikonit xanapuxcun palijni, chu acxni chankolh, chuná kalhasquinkoça:

—¿Túhuan ni litanátit?

⁴⁶ Xlacán kalhtinankolh:

—Ti ni chatum chixcú achihuínán xtachuná lantla yuma chixcú chihuinama.

⁴⁷ Huata yama fariseos chuná huanikolh:

—¿Lántla pi na aya takskahuitittá huixín? ⁴⁸ ¿Pi huí ti canajlaninít makapitzin quinapuxcuncán, xahua lifariseos?

⁴⁹ Huampi hua yumá ti caj xalacchunatá, ti ni akatakskoy huantu huamputún xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pus calantlalakolh.

50 Chinchu Nicodemo huachá t̄i maktum catz̄isn̄i tiq̄uilakapaxiá̄lhnālh Jesús, xlá n̄a fariseo xuan̄it, chuná huanik̄olh:

51 —Pus lantla tatzoktahuilan̄it x̄limapaks̄in Moisés, huan p̄i n̄i pala chātum t̄lan catimalacap̄uhu pala n̄i pulh catiputz̄ananihu, chu lihuana nacz̄ziȳahu huantu xlá tlahuan̄it.

52 Huamp̄i huata xlacán caj likalhakamanank̄olh, chu chuná kalht̄inank̄olh:

—¿P̄i n̄a lilakaputza galileo huix? Pus huata luhua lihuana calikalhtahuaká yama libros ant̄ani tatzoktahuilan̄it xtachihūin Dios, antá calacputza, chu niucx̄ni catit̄akst̄i ant̄ani huan pala chātum profeta min̄itanchá c-Galilea.

53 Pus acx̄ni chuná chihūinank̄olh yama fariseos chātunu chātunu alh c-xchic.

8

Chātum lakalhina pusc̄at matzankananiy Jesús

1 Chanchu yama cakotan̄un, Jesús táspit̄li c-xakast̄in huantu huanicán Cerro de los olivos. 2 Lit̄zisa lit̄um acx̄ni tzúculh xkakay, tiamp̄i c-tlanca templo, n̄a luhua luhua tachixcuhūitat laktalacatzúhūilh, chu xlá titahūi laquimp̄i namasiyunipalakoy xtachihūin Dios. 3 Lantla xchihūinama makapitz̄in fariseos, chu makatzoknan̄in limink̄olh chātum pusc̄at huant̄i xmanoklhuk̄on̄it cxakat̄l̄ima, xtatanuma huant̄i n̄i hua xchixcú. Antá xlacán yahuaok̄olh c-xlacat̄incan x̄lipacs yama lihūhua luhua ant̄ani xuí Jesús. 4 Xlacán chuná huanik̄olh Jesús:

—Makalhtahuakaná, yama pusc̄at cmanoklhun̄itahu acx̄ni luhua cxakat̄l̄ima tanuj chixcú, chu xakskahuima xchixcú. 5 C-x̄limapaks̄in Moisés, quincalimaps̄iyán pala t̄i chuná pusc̄at nacmanoklhuȳahu, t̄lan nacliactalamak̄nikoȳahu chíhuix. Chanchu huix ¿lá huana? ¿P̄i t̄lan chuná naactlahuaȳahu?

6 Na chí xlacán caj chunatá x̄likalhputzamākó laquimp̄i pala tú xlá n̄i tancs nakalht̄inán, chu chuná chú t̄lan nal̄istahuakoy. Huata Jesús taquilhp̄utal̄h, chu tzúculh lit̄zoknán kantum actzu xmacán catiyatna. 7 Chanchu p̄i yama chixcuhūin makcatzi xkalhasquimākó, puschí Jesús táactzajli, chu chuná huanik̄olh:

—Lantla macxtum yátit, pala taxtuyachá chātum huant̄i nit̄ú tlahuan̄it talakalh̄in, pus huata hua xlá luhua min̄iniy casacl̄i aktum chíhuix, chu camacap̄ulal̄h laquimp̄i naactalamak̄niyátit tama pusc̄at.

⁸ Jesús taquilhputapi catutzú, chu tzucupaj tzoknán c-tíyat. ⁹ Acxni xlacán kaxmatkolh yama tachihuín nítú kalhtinankolh, huata lacatzucu tzucukolh tzalakoy, chatunu chatunu ankolh, macatzucukolh ti tlakaya lakkolún, chu alistalh ankolh huanti tlakcu lakkahuasán. Acxni ankolh, caja xtastum Jesús tamakáxtakli, chu yama puscät.

¹⁰ Acxni chu taquilhputáquilh Jesús, nialh tí úcxilhli, caj xman hua yama puscät xyá, xlá chuná huánilh:

—Puscät, ¿ní chú yakó ti cstahuamakón? ¿Tú alh ti makstuntlahuayán?

¹¹ Xlá chuná kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, nialh tí quimalacapuma.

Chanchu Jesús chuná huánilh:

Pus na ni pala quit clacasquín nacmakstuntlahuayán caj xpalacata huantu nítlán tlahuanita mintalakalhín. Lanchú capittá c-mínchic, chu nialh makcatzi timaklakalhínana.

Jesús hua xkakánat huantu lilacahuananahu

¹² Chanchu Jesús tzúculh xakatlípalakoy tachixcuhítat, huanikolh:

—Quit clíxtatuy xkakánat huantu makaxkakanán catuxáhuat; huanti quilipahuán, chu quistalaníy, nakalhíy xkakánat c-xlatámat, chu niucxni catilatámah capaklhtutá.

¹³ Makapitzin fariseos chuná huanikolh:

—Caj huix ti acstulíchihuínampaça, caj huá xpalacata tama mintachihuín nítu xlakasi, chu ni lay ccanajlayahu.

¹⁴ Jesús chuná kálhtílh:

—Quit ni caskahuínán, masqui luhua caj cacstulíchihuínanca, huampi quintachihuín kalhíy xlakasi sampi quit ccatziy antani cminchá, chu na ccatziy antani nacchampalay. Huampi huixín ni catziyátit antani cminchá, chu na ni pala catziyátit antani nacchampalay.

¹⁵ Huixín aklakuá quimakstuntlahuayátit sampi xtachuná putzananátit lantla lismanikonit putzanankoy ti caj catihua chixcuhín ti lacachikonit catuxáhuat. Huata quit nítí aklakuá nacmakstuntlahuay, ¹⁶ huampi lapí xacmalacapukolh mintayacán, huantu xacchuanín pacs xlicana, sampi quit ni quiacstu pala tí cputzananiy xtalakalhín, huata huá Quintlat huanti quimacaminít quimaxquiy xtalacapastacni xatú nacliyahuyán. ¹⁷ C-xlimapaksin Moisés huantu ticamakaxtaknín, antá tatzoknit pi acxni chatuy testigo ti mastay talulóktat, luhua acxtum nachihuínankoy, pus nacanajlanikocán. ¹⁸ Quit ti cacstumastanicán talulóktat, chu na quimastaniy talulóktat Xatlat ti quimalakáchalh yunú.

¹⁹ Xlacán chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní huilachá mintlat?

Jesús huanikolh:

—Huixín nī lakapasátit Quintlat, sampi nī catziyátit xatí ya chixcú quit; lapī xcatzítit xatí ya chixcú quit nā xlakapástit quintlat.

²⁰ Jesús chuná tachihuínankolh yamā fariseos acxnī xlá xakchihuínamā lacatzú c-xamalaccha tlanca templo antani xpumujucán limosna, huampi nití chípalh laquimpi nalencán c-pulachin sampi nī xalakchán xquilhtamacú la namacamastacán.

Jesús lichihuínán pi lakamā Xtlat

²¹ Alistalh Jesús huanipalakolh yumā tachihuín:

—Quit camā alacatanu, chu naquimputzayátit, huampi huixín nī caquintitákstit, pus antani quit nacchán huixín nī lay catipítit, sampi masqui naníyátit, chunacú nī amatzankananicanitántit nahuán mintalakalhincán.

²² Chanchu yamā xanapuxcun judíos chuná tzúculh lahuanikoy:

—Yumā chixcú max caj naacstumaknicán, huá chuná lihuán pi nī lay catichahu antani xlá nachán.

²³ Chanchu Jesús huanikolh:

—Huixín kalhíyátit mimputahuilhacán antá unú catutzú, huampi quimputáhuilh huí talhmán; huixín unú xala catuxáhuat, huampi quit nī antá unú xala catuxáhuat. ²⁴ Huachá xpalacata ccalihuanín pi chunacú kalhíyátit mintalakalhín naníyátit; sampi lapí nī xcanajlátit pi quit yamā ti nacalakmaxtuyán, chunacú nī amatzankananicanitántit nahuán acxnī naníyátit.

²⁵ Xlacán chuná huanikolh:

—Xlicana, ¿xatí ya chixcú huix?

Jesús kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi hasta lantlata xakasiyaj tuncán ccahuaninitán xatí quit. ²⁶ Quit tlan lhuhua xaccalichihuínán, chu xaccaliyahuan huantu nītlán tlahuayátit, huampi huata huá naccamasiyuniyán, huixín ti xala catuxáhuat, huantu lacasquín huanti quimacaminít, chu huantu ckaxmatninit; pus xlá luhua akstítum xtalacapaścni.

²⁷ Huampi xlacán nī akatakskolh pi Jesús xlixakatlimakó Dios huanti Xtlat, ²⁸ chu huá chuná lihuaniyalakolh:

—Hasta acxnī huixín naquimatalhmaníyátit quit Xatalac-sacni Chixcú c-cruz, pus acxnícú luhua naakataksátit xatí quit; chu nā acxnícú nacatzíyátit pi quit nitú tlahuay huantu caj quiacstu quimpalacata, huata caj xman huá cuan huantu quimasiyuninit Quintlat. ²⁹ Sampi Dios, huanti quit

quimacaminít, ankalhín quintalapulay, niucxni naquiakx-takmakán sampi ankalhín quit tlahuay huantu xlá lakatiy.

Jesús tlan lakmaxtukoy huanti xtachincán tlahuakonit talakalhín

³⁰ Acxni chuná chihuínankolh Jesús, luhua luhua ti çañajlanikolh, chu cstalániputunkoy. ³¹ Huampi Jesús chuná huanikolh huanti xcañajlanikonit:

—Pus lapi huixín luhua akstítumá namakantaxtiyátit huantu ccalimapaksiyán, chuná tlan nalitaxtuyátit la xaxlicana quilimakalhtahuakat. ³² Chu chuná huixín tlan nalakapasátit huantu xtaluloktat xtalacapastacni Dios, chu huá yama talacapastacni nacamaxquiyán laktáxtut, sampi caj la tachín huixín lapátit.

³³ Makapitzín chuná kalhtikolh:

—Yama kolutzín Abraham huanti makan quilhtamacú xlama xatalipahu quinquilhtzucutcán xuanit quin, chu niucxni aquincachicanán laquimpi pala tí caj la tachín naquincamascujuyán. ¿Lántla chú huix huana pi nackalhíyahu laktáxtut?

³⁴ Jesús huanikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huanti tlahuakoy talakalhín, xlacán litaxtukoy xtachuná la xtasacuacan talakalhín, usuchí la xtachincán. ³⁵ Chatum tasacua huanti caj la tachín mascujucán, xlá ni lay tlahuay tu lacasquín, huata huá tlahuay huantu huaniy xmalaná, huampi quit xCam Dios nití quimascujuy la xtachín. ³⁶ Huá ccalihuaniyán, lapi quit xCam Dios camaxquiyán laktáxtut, yama talakalhín nialh lay caticamascujún xtachuná la xtachín. ³⁷ Xlicana aya ccatziy pi huixín minquilhtzucutcán xuanit yama xamakan kolutzín Abraham, huampi chunacú huixín quimakniputunátit sampi ni matlaniyátit huantu quit ccahuaniyán. ³⁸ Quit ckalhiy xtalacapastacni Quintlat, chu huá clíchihuínán huantu quimasiyuninít, huampi huixín kalhiyátit tanu mintlatcán, chu huá tlahuayátit huantu xlá camasiyuninítán.

³⁹ Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Quin huá quintlatcán xuanit yama xamakan Abraham.

Jesús chuná huanikolh:

—Lapi xlicana huixín xcamán cahuá kolutzín Abraham, pus na chuná xmacastalátit la xlá tilatámah çatuxáhuat. ⁴⁰ Masqui quit aya ccahuán yama talacapastacni huantu Dios quimasiyuninít, huixín ni çañajlayátit, chu fuerza quimakniputunátit. Abraham niucxni tlahuay huantu huixín tlahuayátit. ⁴¹ Huixín huá tlahuayátit huantu tlahuay huanti xlicana mintlatcán.

Xlacán chuná huanipalakolh:

—Nī xlicana, sampi quin caj xman chatum quintlaticán huí, hua Dios.

⁴² Jesús chuná huanikolh:

—Lapi xlicana cahuá Dios mintlaticán, huixín xquimpaxquítit, sampi antá cminítanchá c-xpaxtún antani xlá huilachá. Pus quit nī caj quintapaxuhuán masqui cminít unú catuxáhuat, huata huá quimacaminít Dios huantí Quintlat. ⁴³ ¿Túhuan huixín nī lay akataksátit huantu ccahuaniyán? Huá lilyay sampi huixín nī kaxpatputunátit huantu quit quintachihuín. ⁴⁴ Hua huixín mintlaticán akskahuíní; huixín huá tapaksiniyátit, chu huá tlahuaputunátit huantu xlá lakatiy. Tamá akskahuíní luhua ankalhín xamakniná xkahljy xtapuhuán hasta lantla xquilhtzucut catuxáhuat. Xlá niucxni lakatiñit huantu talulóktat, chu nī pala huantu lacatitum. Acxni xlá matzuquiy xtaksanín, anta tuncán litasiyuy huantu xlá xtapuhuán, sampi luhua xaaksaníná, chu hua xlá xtlatcan pacs aksaninanín. ⁴⁵ Hua xpalacata, masqui quit cuan luhua xlicana talulóktat, huixín nī lay quincanajlaniyátit. ⁴⁶ Caquihuanítit, ¿xatí huixín tlan naquilimakstuntlahuay masqui pala tú talakalhín? Huampi masqui catziyátit pi quit ankalhín clīchihuinanit xtalacapastacni Dios, ¿Tú chú xpalacata nī quilicanajlaniyátit? ⁴⁷ Huantí xlicana lipahuankoy Dios, chu tapaksinikoy, xlacán kaxmatnikoy xtachihuín, huampi cumu huixín nī tapaksiniyátit Dios, huá nī likaxpatputunátit xtachihuín.

Cristo xapulh xlamajá, nī xahuá kolutzin Abraham

⁴⁸ Chanchū yama xanapuxcun judíos chuná huanikolh:

—Luhua actancs acxni cuanahu pi huix kalhija nitlan mintáyat la huantí xala c-Samaria. Nī cakskahuinanahu acxni cuanahu pi makatlajanián xtalacapastacni akskahuíní.

⁴⁹ Kalhtinalh Jesús:

—Quit nī quimakatlajama xtalacapastacni akskahuíní, huata yama lactlanca tatlahu huantu quit tlahuakoy, chuná climaxquima cacni Quintlat, huampi huata huixín nī tzinú quilimaxquiyátit cacni tu quiliyahuayátit. ⁵⁰ Huampi nī huá huamputún pi quit luhua clacasquima pi pacs naquincacninanicán, masqui xlicana huí chatum huantí lacasquín naquincacninanicán, chu xlá akstitum naputzanikoy, chu namaksquinkoy cuenta huantí nī quilipahuamputunkoy. ⁵¹ Luhua xlicana tu ccahuaniyán, pi huantí nacuintajtlahuay huantu quit clīchihuínán, xlá niucxni catínilh xlistacna.

⁵² Xlacán huanipalakolh:

—Xlicana lanchú luhua ctalulokahu pì cana makatlajanián xtalacapaścacni akskahuini, sampi hua xalakmakan profetas, chu yama huanti quinquilhtzucutcan Abraham, xlacán pacs nikonit; chinchu huix huana pì huanti nacuintajtlahuay huantu huix lichihuinana, niucxni catinilh xlistacna. ⁵³ ¿Pì xalihuacá chú huix tlanca milacatzúcut, nì xahua la yama xamakan quintlatcan Abraham? Sampi xlá na nilh, chu xlipacs profetas. ¿Tí chú huix litaxtuputuna?

⁵⁴ Kalhtínalh Jesús:

—Lapi caj quit cacstulacasquín pì naquincacninaniyátit, yama quintachihuín huantu quit xacchuanín nitú xtápalh. Huampi huata huí çatum huanti lacasquín pì naquincacninaniyátit, pus hua quintlat, huatiya tamá huanti huixín limahtuyátit pì huá miDioscán. ⁵⁵ Masqui luhua chuná chú huixín nì lakapasátit xtalacapaścacni, huampi quit xlá clakapasa. Lapi xackalhtátzekli, xacua pì nì clakapasa, pus na luhua xaaksaniná xaclitáxtulh xtachuná la huixín. Huampi cumu quit xlicana clakapasa, huá clitlahuakoy huantu xlá quilimapaksiy. ⁵⁶ Hua yama Abraham huanti xamakan minquilhtzucutcán, xlicana luhua lipaxúhualh acxni xlá cajcu xpuhuama pì quit nacmín catuxáhuat, huata xlicana xlá ucxilhlacáchilh yuma quilhtamacú c-xtalacapaścacni, chu luhua lipaxúhualh.

⁵⁷ Yuma judíos chuná huanikolh Jesús:

—Huampi huix nì naj pala kalhiya itat ciento cata lantla lápat, ¿lantla chinchu huana pì ucxilhnita yama xamakan quinquilhtzucutcan Abraham?

⁵⁸ Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana luhua lacatancs ccahuaniyán, pì hasta lantla nì naj tí xlama Abraham, quit xacuijá.

⁵⁹ Puschí yama judíos huakaj sacquikolh chíhuix laquimpi nalactalanchipakoy Jesús; huampi xlá tátzekli c-tlanca templo, tilakstipataxtukolh tachixcuhuítat, chu tatampúxtulh.

9

Jesús mapacsay çatum chixcú huanti luhua chuna tuncán lakatzín tilacáchilh

¹ Hua lantla xtixtuma Jesús c-tiji, ucxilhli çatum chixcú pì luhua chuna tuncán lakatzín xlacachinít.

² Xlimakalhtahuákat chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿lantla luhua lakatzín tuncán lilacachinít yuma chixcú? ¿Xatí cahuá luhua tlhuanit talaalhín, pì hua cahuá xtlat, usuchí luhua man xtalakalhín pì chuná lakatzín lacachinít?

³ Jesús chuná huanikolh:

—Ní caj huá xpálacata xtalakalhín, chu ní pala xtalakalhíncan xtlat, huata caj luhua chuná lanit laquimpi antá nalítasiyuy lantla tu tlan tlahuay Dios. ⁴ Xlimakua cacuhuinicú, catlahuanihu xtascújut huanti quimacaminít, sampi aya talacatzuhuma catzisní acxni nialh lay catiscujca. ⁵ Quit clitaxtuy xkakánat huantu lilacahuánankoy tachixcuhiútat, chu xlimakua clama catuxáhuat nacmástay quixkakánat.

⁶ Acxni huá yumá, Jesús chujli catiyatna, chu huá litláhuah actzu puútlún xchújut, chu alistalh lilacpítláhuah c-xlakastapu yama lakatzín. ⁷ Chanchu huánihl:

—Lacapala capit lakachakana c-taxtunú antani huí tlanca pila huantu huanicán Siloé (yuma tachihuín c-xatachihuín hebreo huamputún: “Tamalakachán”).

Yama lakatzín lacapala alh, chu lakachákalh; acxni chú aya quitáspitli, tlaná xlacahuánán. ⁸ Huanti xlapaskoy, chu huanti xtalacatzunín, chuná tzúculh huankoy:

—¿Pí ní huá yuma chixcú huanti xtahuilay laquimpi nasqui-huayán?

⁹ Makapitzín xuankoy:

—Xlicana cuan, huá.

Chanchu amakapitzín xuankoy:

—Ní huá, huampi luhua xtachuná tasiyuy.

Huampi huata yama chixcú man xuanikoy:

—Xlicana pí quit yama chixcú huanti xacsqui-huayán.

¹⁰ Pus xlacán kalhasquinkolh:

—¿Lántla chinchu tlan lacahuánana?

¹¹ Xlá chuná huanikolh:

—Yama chixcú huanti huanicán Jesús caj xchújut litláhuah actzu puútlún, chu quililacpítláhuah c-quilakastapu, chu chuná quihuánihl: ‘Lacapala capit lakachakana c-pila huantu huanicán Siloé.’ Quit xlá calh, chu acxni clakachakankolh, aya tlan clacahuánalh.

¹² Chanchu kalhasquimpalakolh:

—¿Ní chú huí yuma chixcú?

—Ní ccatziy —huanikolh xlá.

Fariseos makalhapalikoy yama chixcú ti lakatzín xuanit

¹³⁻¹⁴ Sampi yama quilhtamacu sábado acxni Jesús tláhuah actzu puútlún, chu huá limapácalh yama lakatzín, pus luhua acxni xlihuancán pala tí nascuja, huá xpálacata lilença c-xlacatíncan fariseos yama chixcú huanti xmalacahuáninít. ¹⁵ Yama fariseos tzúculh kalhasquinkoy lantla chú tlaná xilacahuánán. Xlá chuná huanikolh:

—Chatum chixcú quililacpītláhualh actzu putlún, chū acxni clakachákalh, tuncán aya tlan clacahuánán.

¹⁶ Makapitzin fariseos chuná huankolh:

—Yamā chixcú huanti chuná tláhualh, nī Dios tapaksiniy, sampi xlá nī cacnīnaniy yamā quilhtamacú acxni jaxcán.

Huampi makapitzin xuan koy:

—Lapi canā maklakalhina cahuá, ¿lántla chú tlan tlahuakoy lactlanca liçacni tatlahu?

Huata xlacán luhua lakaputiyu tahuilakolh.

¹⁷ Huanipalakolh yamā chixcú huanti lakatzin xuanit:

—¿Chá huix, lá huana xpālacata yamā chixcú huanti malacahuánin?

—Quit cpuhuán pi max profeta —kalhtinalh xlá.

¹⁸ Huampi yamā xanapuxcun judíos nī luhua xcānajlaputunkoy lapi xlicānā huā yumā chixcú huanti lakatzin xuanit, chū xmalacahuánicanit; hasta acxni matasaninankolh xtlāt, chū xtzi. ¹⁹ Chuná kalhasquinkolh:

—¿Pi huā yumā minkahuasacán huanti huanátit pi lakatzin lacachinít? ¿Lántla chú tlaná lacahuánán?

²⁰ Xtlāt, chū xtzi yamā chixcú chuná kalhtinankolh:

—Xlicānā ccatziyahu pi huá quinkahuasacán, chū ccatziyahu pi lakatzin tilacáchilh. ²¹ Huampi huā lantla lacahuánalh chú, usu xatí malacahuánilh nā nī ccatziyahu. Xlá kalhiyá xcāta, huata xatlán huā man cakalhasquintit, huá luhua man nacahuaniyán. ²² Huá chuná xlacán likalhtinankolh sampi luhua xpecuanikoy xanapuxcun judíos, pi xlacán aya xlichihuinankonit maktum pi natlakaxtukoy c-xpūkalhtahuakacán xlipacs huanti nalitayakoy pi Jesús huā Cristo huanti xminit lakmaxtukoy.

²³ Huā xpālacata chuná likalhtinankolh: “Xlá kalhiyá xcāta, huata xatlán huā man cakalhasquintit.”

²⁴ Puschí yamā xanapuxcun judíos tasanipalakolh chixcú huanti xapulana lakatzin xuanit, chū chuná huanikolh:

—Luhua xlicānā caquincāhuani huantu talulótkat c-xlatin Dios, sampi quin stalanca ccatziyahu pi tamā chixcú, lakalhina.

²⁵ Xlá chuná kalhtikolh:

—Pus tamá quit nī ccatziy lapi tláhualh talakalhín, usuchí nī tláhualh talakalhín. Xman huantu quit ccatziy pi xapulh lakatzin xacuanit, chū lanchú aya tlan clacahuánán.

²⁶ Xlacán kalhasquimpalakolh:

—¿Tú luhua tlahuanín? ¿Lántla xlá tláhualh laquimpi huix tlan nalacahuánana?

²⁷ Xlá kalhtipalakolh:

—Quit aya ccahuanín, huampi ni quincanajlaniyátit. ¿Túhuan chinchu lacasquinátit nacuampalay amaktum? ¿Pi na stalaniputunátit huixín?

²⁸ Xlacán lixcájnít lantla tzucukolh lacaquilhnikoy, chu chuná huanikolh:

—Huix max nastalaniya yama chixcú, huampi quin huá cstalaniyahu xtapaksit Moisés. ²⁹ Quin stalanca ccatziyahu pi Dios titachihuínalh Moisés, huampi tama chixcú, hasta ni pala tzinú ccatziyahu ni luhua minítanchá.

³⁰ Yama chixcú chuná kalhtikolh:

—Pus luhua ni cakataksa yama mintachihuíncán, sampi huanátit pi ni catziyátit ni xlá minítanchá, huampi huixín ucxilhpátit pi quit masqui lakatzín xacuanit tlan quimalacahuánilh. ³¹ Quin catziyahu pi huá Dios, ni kaxmatnikoy huanti maklakalhínanín; pus huata caj xman huá maxquikoy xlitlihuaka huanti lipahuankoy, lakachixcuhiukoy, chu tlahuakoy huantu xlá xtalacasquín.

³² La makasá ni pala chatum huanti xuanca pi tlan malacahuánikoy huanti tuncán lakatzín xlacachinít. ³³ Lapi xlicana tama chixcú ni Dios cahuá macaminít, ni lama pala tú xtláhualh lactlanca licacni tatlahu.

³⁴ Yama fariseos sitzinikolh, chu chuná huanikolh:

—¡Huix luhua xlakstu mintalakalhín kalhiya hasta lantla tilacachita catiyatna; huampi huata huix chú quincamaxquiiputuná tastacyahu!

Acxni chuná huanikolh yama fariseos tlakaxtukolh c-xpukalhtahuakacán.

Huanti huankoy pi tlan lacahuánankoy tlak luhua kalhikoy xtalakalhíncán

³⁵ Jesús cátzilh pi luhua maktum xtamacaxtucanít yama chixcú huanti lakatzín xuanít, chu acxni xlá tatánoklhli chuná huánilh:

—¿Pi huix canajlaniya xatalacsacni chixcú?

³⁶ Yama chixcú huánilh:

—Tlati, caquihuaní tí yama Xatalacsacni Chixcú laquimpi quit naccanajlaniy.

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Pus huix aya ucxilhníta, sampi quit yama Xatalacsacni Chixcú huanti tachihuínaman lanchú.

³⁸ Yama chixcú lakatatzokóstalh c-xlacatín Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit xlicana canajlaniyán.

³⁹ Chanchu Jesús chuná huánilh:

—Quit cminít unú catuxáhuat laquimpi nacputzanankoy xcuentajcan tachixcuhiútat, chu laquimpi huanti lakatzín

lamakó, tlan nalacahuānankoy, chu huantī puhuankoy pī luhua xlicānā lacahuānankoy, xlacán tlan nalītasīyuy lantla lamakó xtachuná la lakatzin.

⁴⁰ Makapitzin fariseos huantī antá xlayakó, acxnī chuná kaxmatkolh xtachihuín, chuná kalhasquinkolh:

—¿Lántla pī nā lakatzinín chū quin?

⁴¹ Jesús chuná kalhtikolh:

—Lapī luhua cānā lakatzin cahuá huixín, nī lipinátit cahuá cuenta xpālacata mintalākahlīncán huantu tlahuanítit, huāmpī huá chū pī huanátit pī lacahuānanátit, pus tlan kalhiyátit mintalākahlīncán.

10

Xatakalhchihuín xlipacancan borrego

¹ Alīstalh Jesús huanīkolh yumā takalhchihuín: “Luhua xlicānā ccahuaniyán pī huantī nī nalactanuy c-xamalaccha, huāmpī huata nakalhpakosa, usu lacatanu antanī xlá nalactanuy xlipacancan borrego, pus huata tamā xlá caj kalhaná.

² Huāmpī yamá huantī lactanuy c-xamalaccha, xlicānā xlá pī huá xmaktakalhna borrego. ³ Yamá huantī maktakalhnán c-xlacan málaccha, málacquinīy málacchā huantī xpuchina borrego laquīmpī natanuy, chu yamā borrego aya kalhlakapaskoyá xtachihuín, xlá caj xtucuhuīnī lītasānikoy xborrego, chu tamacaxtukoy antanī calakuán. ⁴ Acxnī chū pī aya tamacaxtukonīt xlipacs xborrego, tzucuy pulānikoy, yamā borrego stalanīkoy sampī aya kalhlakapaskoyá xtachihuín xpuchinacán. ⁵ Huāmpī lapī atanu natanīkoy huantī nī lakapaskoy, xlacán nī stalanīkoy huata caj tžalanīkoy sampī lakapaskoyá huantī xmaktakalhnacán.”

⁶ Jesús chuná līxakatlikolh yumā xaliucxilhtit takalhchihuín, huāmpī xlacán nī akatakskolh huantu xuanīputunkoy.

Jesús lītaxtuy xatlan xmaktakalhna borrego

⁷ Puschī Jesús tzucupaj huanīkoy yumā takalhchihuín: “Luhua xlicānā ccahuaniyán, quit nā xtachuná clītaxtuy la tamā málacchā antanī nalactanukoy borrego. ⁸ Hasta lančhū luhua huantī xtachuná la kalhananīn quīlakonītančī, huāmpī huata quīborrego nī stalanīkolh, chu nī kaxmatnikolh xtachihuín. ⁹ Quit xtachuná clītaxtuy yamā málacchā antanī lactanucán c-līpacán. Huantī nalactanuy yumā c-málacchā tu quit clītaxtuy, nakalhiy laktáxtut. Xtachuná borrego nakalhiy antanī jaxkoy, nītú macpuhankoy, laquīmpī tžisā tlan nataxtukoy antanī natakskoy līstakuán, chu natanupalakoy.

10 “Huanti xlá caj kalhaná, huata caj xman min kalhankoy, maknikoy, chu namalakspuy huantu tanumakó c-lipacán, huampi quit cminit laquimpi nacmaxquikoy xaxlicana latámat, chu laquimpi nitú naczankaniyan lantla akstitum, chu lipaxuhu nalilatapayátit. 11 Quit xatlan maputxuaniná. Huanti xlicana xatlan maputxuaniná, palacamaštakoy xlistacna xborrego. 12 Huampi yama tasacua huanti caj maksujma laquimpi natlajay tumin, chu macuintajlicán, acxni xlá ucxilha pi mima huakoy lapánit, xlá natzalamakankoy yama borrego; chu yama lapánit tzucuy putlakakoy, chu huakoy, chu huá chuná litlahuay sampi yama chixcú ni huá luhua xpuchinacan borrego, chu ni lay tlan xmaktakalhnacán nahuán. 13 Yuma chixcú huanti caj huá limaksujma sampi tlajaputún tumin, xlá tzalamakán borrego, sampi ni xlá, huá chú ni lilakcatzán.

14-15 “Quit xtachuná clitaxtuy huanti yama luhua xaxlicana xatlan xmaputxuanina borrego. Xtachuná lantla quilakapasa quintlat, chu quit na chuná clakapasa, pus na chuná clakapaskoy tanatunu quiborrego; xlacán na quilakapaskoy, chu quilipahuankoy. Quit cpaxquikoy quiborrego, chu huá naclimastay quilatámat, nacniy caj xpalacatacan quiborrego pala talacasquín. 16 Huampi ccahuaniyan pi na ckalhikoy makapitzin tanu quiborrego huanti ni naj antá unú catatapaksiyan c-lipacán. Huampi xlacán na nacliminkoy unú, laquimpi acxni nakaxmatkoy quintachihuín naquilakapaskoy pi quit xpuchinacán laquimpi pulactumá nahuanátit, chu na chatumá huanti nacamaktakalhan.

17 “Huá luhua quilipaxquiy Quintlat sampi quit cmacamastay quilatámat laquimpi nacniy caj mimpalacatacán, huampi ni limakas nackalhípalay. 18 Nití luhua fuerza quimaklhtima quilatámat, huata caj luhua quintapaxuhuán nacmamacastay. Sampi quit ckalhíy litlihuaka nacmamacastay, chu na chuná ckalhíy litlihuaka laquimpi naclikalhípalay, sampi chuná quimaxquinit litlihuaka Quintlat.”

19 Acxni kaxmatkolh yuma tachihuín, yama chixcuhuín ti xkaxmatnimakó xtachihuín xacstucán tapapitzipalakolh. 20 Lhuhua huanti xuankoy:

—¿Túhuan licanajlaniyátit, sampi xlá caj ni accatziy, pi huá makatlajaniť xtalacapaštacni akskahuini?

21 Huampi makapitzin chuná xuankoy:

—Lapi chatum kalhíy cspiritu akskahuini, ¿lantla pi luhua tlan lacatitum kalhchihuínán? Xahuachí, ¿pi tlan malacahuaniť chatum huanti lakatzin yama cspiritu akskahuini?

Xanapuxcun judíos lakmakankoy Jesús

²² Yama quilhtamacu luhua xlonknama, chu antá c-Jerusalén xmapascuajnimaca tlanca xtemplo Dios. ²³ Jesús antá xpaxialhnama c-xalipacan templo lacatum antani chuná huanicán Pórtico de Salomón. ²⁴ Pus litamacxtumikolh makapitzín, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Hasta niajcu lihuaya naquincamamacpuhuaniya? Lapi luhua xlicana huix Cristo huanti naquincalakmaxtuyán, luhua maktumá lacatzaj caquincahuani.

²⁵ Jesús chuná kalhtikolh:

—Ni caj maktum ccahuanín, huampi huixín ni quincanajlanítit. Xahuachí yama lactlanca tatlahu huantu quit ccalimalacahuaniyán, pus hua tlan clitlahuay caj xpalacata litlihuaka tu quimaxquinít quintlat Dios, chu na luhua hua litum lacatancs malulokkoy xatí ya chixcú quit. ²⁶ Huixín ni quincanajlaniyátit sampi ni huá acxtum tatapaksikoyátit quiborrego huanti quit cmaktakalhoy.

²⁷ Yamá huanti quit climaxtukoy la quiborrego, luhua clakapaskoy, chu xlacán na quilakapaskoy, acxni kaxmatkoy quintachihuín tuncán quistalanikoy. ²⁸ Chanchu pi quilipahuankoy, quit cmaxquikoy yama sasti latámat huantu luhua xaliankaliná nakalhiyoy, chu niucxnicú catzankakolh, sampi ni pala chatum tí caquintimáklhtilh.

²⁹ Quintlat huanti quimaxquikolh nití lay makatlajay sampi luhua tlanca xlacatzúcut, chu pi hua Quintlat quimacamaxquinít yuma quiborrego, nití lay quimakhitíy, na chuná cumu la quintlat nití lay maklhtíy huantu xlá kalhiy.

³⁰ Sampi Quintlat, chu quit aktuma latámat ckalhiyahu.

³¹ Puschí yama judíos tisacquiupalakolh chíhuix laquimpi nalíactalamaknikoy Jesús. ³² Huampi xlá chuná huanikolh:

—Quintlat huanti kalhiy tlanca litlihuaka, xlá quimatlahuinit luhua lactlanca tatlahu laquimpi nalíacniyátit; ¿xatú ya tatlahu ni lakatiyátit huantu ctláhuah quilíactalamakniputunátit?

³³ Yama chixcuhuín chuná kalhtikolh:

—Ni caj xpalacata lacuan mintatlahu naccalíactalamakniyán, huá naccalíactalamakniyán sampi huix lalacataquiníta Dios acxni huana pi huix luhua lacxtum tamapaksinana, masqui huix caj catíhua chixcú.

³⁴ Jesús huanikolh:

—Lacatum c-Likalhtahuaka antani na tatzoknit limapaksín tu Dios camaxquinítán, xlá chuná huan: ‘Quit dioses ccalimaxtuyán.’ ³⁵ Quin stalanca catziyahu pi huantu tatzoktahuilanít xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka, pacs luhua xlicana, chu acxni Dios chuná limaxtukoy la dioses

yama xlakskatán huantj xlá lakmacachinkonjt xtachihuín, pus fuerza quilicanajlatcán. ³⁶ Quit ccahuaninítan p̄ Dios huá quililacsacnit, ch̄ quimacaminít catuxáhuat; pus lap̄i chuná ¿túhuan chinch̄u lihuanátit p̄i clacataquinít acxn̄i cuá p̄i quit Xcam Dios? ³⁷ Lap̄i quit n̄i ctlahuama yama lactlanca tatlahu huantu huata Dios tlan tlahuay, entonces tlan n̄i caquincanajlanítit. ³⁸ Huamp̄i ch̄u p̄i aya ucxilhnitántit p̄i huá ctlahuama, masqui luhua n̄i lay caj quintachihuín licanajlayátit p̄i quimacaminít Dios, pus huá cacamakacanajlán yama lactlanca tascújut huantu ctlahuay. Huata huantu clacasquín p̄i luhua lihuanā cacatzítit p̄i Quintlat Dios lama c-quilatámat, ch̄u quit nā antá clama c-xlatámat.

³⁹ Xlacán sitzikolh, ch̄u xlemputunkoy c-pulach̄in, huamp̄i Jesús tzalanikolh, ⁴⁰ ch̄u alh c-xaquilhutu kalhtuchokō huanicán Jordán, lacatum antan̄i Juan xapulana xakmunumakó tachixcuhtat, ch̄u antá xlá tamakáxtakli. ⁴¹ Luhua lihuhua xankoy ucxilhkoy huantu xlá xtlahuay xtascújut, ch̄u chuná xuankoy:

—Xlicana masqui Juan nitú tlhualh lactlanca licacni tascújut, huamp̄i huantu xlá xlichihuinama caj xp̄alacata yuma chixcú, xlicana pacs chuná kantaxtuma.

⁴² Chanch̄u antá luhua lhuhua lipahuankolh, ch̄u canajlanikolh Jesús p̄i huá xliminít lakmaxtukoy.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro lin̄iy xtajátat

¹⁻² C-aktum cachiquín huanicán Betania antá xuí María, yuma puscat huantj alistalh litlahuapúxtulh Jesús xalacuan perfumes, ch̄u nā limalascácalh xacchixit. Antá xlá lacxtum xtahuilakó xnatálán, chatum xuanicán Marta, ch̄u chatum xtálacan kahuasa xuanicán Lázaro. Jesús luhua xpaxquiyy yama Lázaro, huamp̄i ch̄u luhua csun̄anít xp̄alacata xtajátat, ch̄u luhua xtatatlay. ³ Yuma lactzumaján Marta, ch̄u María macánilh tachihuín Jesús laquimp̄i chuná nahuanicán:

—Quimpuchinacan Jesús, miamigo Lázaro luhua sn̄un t̄atatlay.

⁴ Acxn̄i Jesús chuná huanikoça yuma tachihuín, xlá chuná huá:

—Masqui sn̄un t̄atatlay Lázaro n̄i huá liakspulama laquimp̄i caj xamaktum nalin̄iy, huata caj xp̄alacata yuma xtajátat, Dios huá nalimas̄iyuy lantla xlá kalh̄iy tlanca xlitlihuaka, ch̄u laquimp̄i caj xp̄alacata, quit xCam, nal̄iucxilhcán tlanca quilacatzúcut.

⁵ Jesús luhua xlakalhamankoy Marta, chü xtalá, chü Lázaro, ⁶ huampi acxni huanica pi tatatlay xlá tamakxtakchacú aktuy quilhtamacú yama lacatum antani xuí. ⁷ Xman hua acxni titáxtulh yuma aktuy quilhtamacú, huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Lanchú naanahu c-Judea.

⁸ Huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Makalhtahuakaná, ¿tú chú luhua lakpina antá? Sampi luhua ni naj pala makas quilhtamacú yama xanapux-cun judíos huanti antá xalanín xliactalamakni putunkoyán chíhuix.

⁹ Jesús chuná huanikolh:

—Huixín catziyátit pi aktum quilhtamacú kalhiy akcutuy hora acxni caxkakaná nalatamacán, chü huanti latamay cacuhuiní lihuana caucxilha antani tlahuán laquimpi ni naakchakxa, sampi xlá lilacahuánán xkakánat nima mastay chichiní. ¹⁰ Huampi yama huanti latamay catzisni fuerza akchakxa, sampi luhua capoklhua, chü tzankaniy xkakánat tu nalilacahuánán.

¹¹ Alístalh Jesús chuná huanikolh:

—Xahuachí yama quiamigocán Lázaro aya lhtatanit, huampi quit nacán mastacniy.

¹²⁻¹³ Yama limakalhtahuákat xpuhuankoy pi max caj luhua lacatitum clhtatama Lázaro, pus huá xpalacata lihuaniolh Jesús:

—Quimpuchinacán, lapí Lázaro lhtatama pus max tatlanima, chü napacsa.

Xlacán luhua ni tzinú akatakskolh huantu xlá xuaniputún pi Lázaro aya xninit, ¹⁴ pus huá xpalacata Jesús luhua lacatancs huanikolh:

—Lázaro aya ninit.

¹⁵ Chü quit luhua clipaxuhuay pi ni antá xacuilachá acxni xlá nilh laquimpi chú huixín naucxilhátit huantu nacamaktayayán atzinú tlan naquincanajlaniyátit. Huampi lanchuj tuncán caahu lakatayayahu.

¹⁶ Chanchü chatum xlimakalhtahuakat Jesús huanti xuanicán Tomás, chü xlimapacuhikoy Dídimó, chuná huanikolh amakapitzin xtalimakalhtahuákat:

—Na cataáhu quin quimakalhtahuakanacán laquimpi masqui antá lacxtum catanichahu lapí chuná naquixtuy.

Hua Jesús ti malakastakuanín calín

¹⁷⁻¹⁹ Lantla c-Jerusalén hasta c-Betania ucxla lacatzú xuanit, max pala aktuy kilómetro aítat. Pus huá xpalacata luhua luhua judíos xankonit lakatayakoy Marta, xahuá María laquimpi namaaktziyajkoy, sampi xninit xtalacan Lázaro.

Acxni Jesús chalh c-Betania aya xlema xliaktati quilhtamacú lantla xmaacnucanit Lázaro. ²⁰ Acxni huanica Marta pi xchima Jesús c-chiqui, xlá lacapala alh paxtoka, huampi María antá tamakáxtakli c-chiqui. ²¹ Acxni láchalh antani xyá Jesús, Marta chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, pala huix unú huila cahuá, quintalá ni xtínilh. ²² Huampi masqui chuná, ccatziycú pi xlipacs huantu csquini Dios, namaxquiyán.

²³ Jesús chuná huánilh:

—Mintala Lázaro nalatamapalay catuxáhuat.

²⁴ Marta chuná kálhtilh:

—Xlicana xlá pi nalatamapalay, huampi acxni nalakastakuanankoy xlipacs ninín calínín acxni nalakchán ahuatiya yama quilhtamacú.

²⁵ Chanchu acxnitiyá Jesús chuná huánilh:

—Quit huanti cmalakastakuanínán calínín, chu na quit huanti xlicana mastay sasti latámat huanti naquilipahuán masqui canilh, huampi quit nacmaxquipalay xlatámat. ²⁶ Chu xlipacs yama huanti lamajcú xastacná, chu pala lipahuán quintachihuín, quit nacmaxquiy xasasti latámat laquimpi nialh ucxni catínilh. Chinchu huix, ¿pi quincanajlaniya cahuá huantu quit clitachuhinanitán! —huánilh Jesús.

²⁷ Xlá chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, quit luhua xlicana ccanaajlay pi huix Cristo xCam Dios huanti xlimínat xuanit catuxáhuat laquimpi naquincalakmaxtuyán.

Jesús tasay antani xmaacnucanit Lázaro

²⁸ Acxni tihua yumá, Marta lacapala alh tasaníy xtala María, chu chuná tzeq huánilh:

—Acu luhua chilh Quimpuchinacan Jesús, mat calakpi sampi tachihuínamputunán.

²⁹ Acxni chuná kaxmatkolh huanica, María lacapala táyalh, chu lálalh Jesús. ³⁰ Sampi ni xatanuyachá cachiquin, huata xlá antacú xlaya antani xtatanoklhnítanchá Marta.

³¹ Chanchu judíos huanti xminkonit lakatayakoy laquimpi namaaktziyajkoy, acxni ucxilhkolh pi luhua lacapala xtacaxtaquinít María, na xtaxtunít, xlacán stalanikolh, sampi xpuhuankoy pi max caj xama tasay antani xmaacnucanit xtalá. ³² Acxni chalh María antani xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, lapi huix unú huila cahuá, quintalá ni xtínilh.

³³ Acxni Jesús úcxilhli pi tzúculh tasay María, xahua yama lactalipahu judíos huanti macxtum xlakminkonit, xlá luhua

lipēcua makcátzilh c-xnacú, talipuhuankolh, na aklituánalh.

³⁴ Alístalh chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní luhua maacnunitántit?

Xlacán chuná kalhtikolh:

—Quimpuchinacán, catat laquimpi naccamasiyuniyán antani cmaacnunitahu.

³⁵ Tzúculh ktasay Jesús. ³⁶ Makapitzin judíos huanti antá xlayakó, chuná tzúculh huankoy:

—Caucxilhtit lantla luhua xlicana xpaxqui.

³⁷ Huampi makapitzin chuná xuampalakoy:

—Hua yuma chixcú huanti timalacahuánilh chatum lakatzin, ¿lantla pi ni lay chú xtitlahualh aktum tlanca xtatlahu laquimpi ni xtínilh Lázaro?

Lázaro lakastakuanán calínin

³⁸ Antani xmaacnucanit Lázaro caj xlacahuaxcanit lacapán, chu antá xliakatalacanit tlanca chíhuix. Chú pi chunatá Jesús luhua xlipuhuama, antá xlá talacatzúhuilh, ³⁹ chu chuná huanikolh huanti xlayakó:

—Camapanútit tama chíhuix huantu lilakatalacanit.

Chanчу Marta, huacha xtala ti xninít, huánilh:

—Quimpuchinacán, quincalayá, aya tatimajá lantla tínilh.

⁴⁰ Huampi Jesús huánilh:

—¿Pi nialh lacapastaca pi cuanín, lapi xlicana quilpahuana, pus naucxilha xlitlihuaka Dios?

⁴¹ Huata nialh ti akluhuátnalh, chu mapanukolh yama chíhuix. Jesús lálalh c-akapún, chu chuná huánilh xDios:

—Tlati, cpaxcatcatziniyán pi huix kaxpatniṭa quintachi-huín. ⁴² Quit ccatziy pi xaliánkahlín quinkaxpatniya, chu tlahuaya huantu csquiniyán, huampi huá xpalacata clixakatlimán laquimpi yuma lilihua ti yunú yakó nakaxmatkoy, chu nacanajlakoy pi xlicana huix quimacatanita.

⁴³ Acxni xuankonittá yama tachihuín, pixtlanca chuná quilhánilh yama nin:

—¿Lázaro, cataxtuchitá antani tanúpat!

⁴⁴ Chanчу huanti yuma xninít taxtuchi, chunatiyá lantla timaacnuca lihuana litamaksnattamanit lactitzu lhakat, lantla c-xmacanín hasta xtuhuanín, chu c-xlacán na xtalakatlapanit. Jesús chuná huanikolh:

—Lacapala caxcúttit laquimpi tlan naán cxchic.

Likalhchihuínancán lantla natlahuacán laquimpi namaknicán Jesús

(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

⁴⁵ Puschí luhua judíos ti xankonit lakapaxialhnán María, luhua huanti canajlánilh Jesús acxni xlacán ucxilhkolh la malakastakuánilh Lázaro calínin. ⁴⁶ Huampi makapitzin

huantĭ ucxilhkolh huantĭ xlanĭt lacapala lakankolh fariseos, chĭ huanikolh huantĭ xtlahuanĭt Jesús. ⁴⁷ Xlĭpacs fariseos, chĭ xanapuxcun palĭjnĭ lamastokkolh chĭ tzucukolh lichihuĭnankoy xatĭ natlahuanikoy Jesús, namá huankolh:

—¿Tú natlahuayahu? Sampĭ tama chixcú luhua luhua lactlanca tatlahu tlahuama. ⁴⁸ Lapi quin nĭtú nahuanahu, chĭ caj chunatiyá namakaxtakahu calatamakalh, atzinu luhua luhua tĭ nalĭpahuanĭkoy, chĭ yama mapaksinanĭn romanos namĭnkoy laquĭmpĭ naquincalakpaklhnĭkoyán tlanca quin-templocán, chĭ naquincamasputucanán quin judíos, sampĭ xlacán napuhuanĭkoy pĭ caj talalacatahuacamakohu.

⁴⁹ Huampĭ chatum huantĭ antá xtatamakstokkonĭt, huanicán Caifás huatiyá huantĭ xapuxcu palĭ xlihuĭ yama cata, huata xlá chuná huanikolh:

—Huixín nĭ tzinú akataksátit tĭ milĭtlahuatcán, ⁵⁰ sampĭ xalĭhuaca tlan canĭlh yuma chatum chixcú, chĭ nĭ huá xliputum judíos xala yuma tíyat naniyahu.

⁵¹ Huampĭ Caifás nĭ huá xacstu xtalacapastacni masqui chuná chihuĭnalh, sampĭ cumu huá xapuxcu palĭ xlihuĭ acxnĭ yama cata, masqui nĭ xcatziy huá xtalacapastacni Dios tialĭmacatzinĭnalh, sampĭ xlicana pĭ Jesús namaknicán laquĭmpĭ chuná xman judíos nalĭlakmaxtukoy. ⁵² Huampĭ na catziyahu pĭ nĭ caj xpalacatacan huantĭ judíos, huata na huá xpalacatacán xlĭpacs xlakskatan Dios huantĭ masqui nacaxanĭcahuá xtahuilakolh c-xlicatlanca catuxáhuat, laquĭmpĭ chuná mana huatiya kamputum natlahuakoy. ⁵³ Chuná pĭ hasta acxnĭtiyá yama quilhtamacú yama xanapuxcun judíos luhua lacxtum licatzĭkolh, chĭ tzucukolh putzakoy lantla natlahuakoy laquĭmpĭ namaknĭkoy Jesús.

⁵⁴ Huata xlá tatampúxtulh c-xatiyat Judea, chĭ alh lacatzú c-desierto c-aktum actzu cachiqĭn huanicán Efraín, chĭ antá xtlamakochá xlimakalhtahuákāt, chĭ nĭalĭh siyuj xliĭlatamanĭkoy antanĭ tzamacán, usu putum yakó judíos.

⁵⁵ Nĭalĭh makas aya xtalacatzuhuĭma xpascaujcan judíos huanicán takspuntzalĭn, chĭ luhua luhua xamakó c-Jerusalén laquĭmpĭ namakantaxtikoy huantĭ xlismanĭkonĭt; chĭ makapitzĭn luhua lacapala xchamputunkoy xlimakua nĭ xalakchán pascuā laquĭmpĭ nasiculunachakanĭkocán pacs tĭ xpasakonĭt xala catuxáhuat. ⁵⁶⁻⁵⁷ Yama fariseos, chĭ xanapuxcun palĭjnĭ xlimapaksĭnankonĭt pĭ lapi huĭ tĭ xcatziy nĭ huĭ Jesús, camacatzĭnĭnalh laquĭmpĭ xlacán tlan nachipakoy, chĭ natamacanukoy c-pulachĭn. Luhua huantĭ xlacaputzamakó Jesús acxnĭ antá xuilakó c-tlanca templo, chĭ chatunu makapitzĭn xlakalhasquinĭkoy:

—¿Lántla huixín puhuanátit, pī namín cahuá Jesús c-pascua, usu nī catímilh?

12

*Chatum puscat litantutlahuay perfume Jesús
(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)*

¹ Akchaxan quilhtamacú xtzankay lantla nalakchán pascua c-Jerusalén, Jesús alh c-Betania antani xçachiquin Lázaro huanti xmalakastakuaninī calinín. ² Antá c-xchic Lázaro acxtum tahuáyalh Jesús, Marta xmujunimakó xlihuatcán. ³ Caj xamaktum María límīlh patum tlanca lumīta xatlan perfume xla nardo xánat, luhua tapalaxlá xuanit xtápalh yama perfume; xlá lichatlahuapúxtulh c-xtuhuan Jesús, chū alīstalh tzúculh lichaxacay xacchixit, chū lantla xlicatlanca chiqui tzúculh licamuclhún yuma perfume. ⁴ Chatum xlimakalhtahuakat, huatiya tī alīstalh macamastalh, huanti xuanicán Judas Iscariote xkahuasa Simón, xlá chuná huanikolh amakapitzín:

⁵ —¿Lántla caj páxcat litlahuaca yuma perfume? Huata xatlán caj cstaca, xtápalh xuanit max cumu aktutu ciento tumín xla plata, laquimpī huá xtilimaktayakoça huanti laklimaxkanín.

⁶ Huampi nī xpālacatā pala luhua xlicana Judas xlakalhamankoy limaxkanín huā chuná lichihuínalh, pus huata huā chuná lichihuínalh sampī kalhaná, na luhua xlakatzán, chū xlatatīy tumín, xahuachī cumu huá xmaçuintajlicán púxtoko huantu xpumaquicán tumín, chū antá xlá tzeç xmaçututīlhay. ⁷ Jesús chuná huánilh:

—Nī chuná cahuani, sampī xlá aya alīçaxtlahuama lantla xmaçmuclhunīçā quimacnī acxnī quit xquimaçnuça. ⁸ Na chuna litum yama huanti luhua limaxkanín, xaliñkahlín talapakótit nahuán, chū huixín tlan namaktayakoyátit acxnī chuná napuhuanátit, huampi quit nīalh luhua makas quilhtamacú ccatālamán.

Lichihuínancán pī na namaknicán Lázaro

⁹ Chanchū luhua judíos huanti aya xchankonittā çapascua c-Jerusalén, antá catzikochá pī Jesús xchinī c-Betania, antá putum ankolh laquimpī naucxilhkoy, chū na naucxilhkoy yama Lázaro huanti xlá xmalakastakuaninī calinín. ¹⁰ Puschī yama xanapuxcun palijnī lacxtum licatzikolh pī na namaknikoy Lázaro, ¹¹ sampī na huá xpālacatā masqui luhua luhua huanti na xanapuxcun xtapapitzikonit nīalh acxtum xlicatzikoy sampī huata huá xçañajlakoy pī Jesús xlicana Dios xmacaminīt.

Jesús luhua maxquicán cacni acxni xahuatiyá tanuchá c-xacchiquin Jerusalén

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

¹² Chanchu lichalí, yama lilihuhua huanti xminkonit c-pascua, acxni kaxmatkolh pi xchama Jesús c-Jerusalén, ¹³ tzucukolh cakoy pakatunu palhma, chu huá ankolh lipaxtokkoy. Lantla xtlahuama c-tiji xlacán chuná tzucukolh cacasakoy:

—¡Capaxcatcatzinihu Dios xpalacata tu tlahuama! ¡Dios casiculanatláhuah yuma Quimpuchinacán huanti xlá macamima! ¡Xaliankahlín xatasiculanatlahu cahuá yuma chixcú huanti tlanca Quireycán nahuán unú c-Israel! ¹⁴ Jesús xpumín tantum actzu axnu huantu csacuanit, chuná xlá limakantáxtih huantu xtatzoknit xpalacata c-Likalhtahuaka antani chuná huan:

¹⁵ “Ni capecuántit huixín huanti huilátit c-Jerusalén; huata mejor capaxuhuátit, chu caucxíhtit mireycán huanti nacamapaksiyan;

xlá pumima tantum axnu tu katuhanit.”

¹⁶ Xlimakalhtahuakat Jesús ni tzinú xakataksmakó huantu luhua xquixtuma, huampi acxni aya xlakastakuananit calínin acu luhua akatakskolh sampi acxnicú xlacán lacapastackolh pi chuná xtatzoktahuilanit huantu xlá naakspulay Jesús, chu luhua xlicana chuná xquixtuninít.

¹⁷ Yamá huanti xquilakonit c-Betania, chu na antá xtayakó Jesús acxni xlá xmalakastakuaninít calínin Lázaro, xtasaxtunít c-xtahuaxni antani xmaacnuacanít, xlacán canihuá xlichihuinankonit c-Jerusalén huantu xquixcúxihkonít. ¹⁸ Huachá xpalacata luhua luhua ankolh lipaxtokkoy, sampi aya xlitachihuinankocanít huantu xlá xtlahuanit tlanca xtatlahu, chu xcacninaniputunkoy. ¹⁹ Puschí yama fariseos xlacán ni lakatikolh, chu chuná tzucukolh lahuanikoy:

—Luhua caj caucxíhtit la quin nialh tú catilitaxtuhu, sampi pacs huá takokakoy, chu lipahuankoy tama chixcú.

Makapitzin griegos tachihuinamputunkoy Jesús

²⁰ Luhua luhua judíos huanti xminkonitanchá c-aktum makat tiyat huanicán Grecia na antá xminkonit lakataquilhputanankoy c-Jerusalén xlimakua xlama xapascua takspuntzalín. ²¹ Xlacán laktalacatzúhuikolh Felipe, huachá ti xala c-Betsaida tu mapaksiy Galilea. Squinikolh litlán, huanikolh:

—Chixcú, clakapasputunahu, chu ctachihuinamputunahu Jesús.

²² Felipe *li*tachihuínalh Andrés, *chü* *xch*atuyacán *ankolh* huanikoy Jesús huantu *xl*acasquinkoy yama *chix*cuhuín, ²³ Jesús *chuná* huanikolh:

—*Lanchü* *acchanittá* *quilhtamacü* *acxnü* *quit* Xatalacsacni *Chixcü* *nacniy* *laquimpü* *nacmasiyupalayachá* yama *ca*cni *tü* *xapulaná* *xackalhiy*. ²⁴ *Sampi* *xlicana* *cahuaniyán*, *pü* *acxnü* *nacniy*, *xtachuná* *nalitaxtuy* *la* *akspulay* *aktum* *xatalhtzi* *trigo* *huantu* *chancán*, *acxnü* *tamayachá* *catiyatna*, *xlicana* *pü* *nanüy* *c-xnacü*, *huampi* *xlá* *alistalh* *naakpún*, *chü* *luhua* *luhua* *nahuán* *xtahuácat*. *Huampi* *lapü* *nü* *xtamachá* *catiyatna*, *chü* *nü* *xnülh* *c-xnacü*, *niucxnicü* *catimástalh* *luhua* *xtahuácat*. ²⁵ *Yamá* *huanti* *luhua* *xlicana* *lakcatzán*, *chü* *nü* *makatzankaputún* *xlatámat*, *huata* *xlá* *namakatzankay* *huantu* *lakcatzán*; *huampi* *huanti* *nü* *nalakcatzán* *xlatámat* *pala* *namakatzankay* *unü* *catuxáhuat*, *huata* *xlá* *namakamklhtínán* *yama* *xaxlicana* *latámat* *huantu* *niucxni* *laksputa*. ²⁶ *Lapü* *huü* *huanti* *luhua* *xlicana* *quiscujnaniputún*, *chü* *aktum* *catziy* *naquilipahuán*, *pus* *akstítum* *caquistalánilh* *c-xlatámat*, *laquimpü* *yama* *tijü* *tü* *quit* *clactlahuama*, *na* *antá* *xlá* *nalactlahuán*; *chü* *huanti* *chuná* *naquiscujnaniy* *c-xlatámat*, *Quintlät* *na* *luhua* *napaxquiy*.

Jesús lichihuínán pü namaknicán

²⁷ “*Huá* *chü* *luhua* *xlicana* *aklituananüt* *quinacü*. *¿Pü* *tlán* *cahuá* *pü* *xacuánilh* *chuná* *Dios*: “*Tlati* *Dios*, *xtlahuá* *tlanca* *litlán*, *xquilakmaxtü* *laquimpü* *nü* *xacpátilh* *huantu* *lanchü* *naquiakspulay*”? *¡Huampi* *nü* *lay* *chuná* *nacuán* *sampi* *luhua* *huá* *quilimacaminüt* *unü* *catuxáhuat*! ²⁸ *Huampi* *huantu* *xman* *huá* *clacasquín* *pü* *masqui* *catuhua* *xquiakspúlalh* *huampi* *huá* *calitatlánquilh* *mintucuhuini*.”

Acxnitiyá *yama* *takáxmatli* *aktum* *tachihuín* *huantu* *minchá* *c-akapún*, *chü* *chuná* *huá*: “*Quit* *cmasiyunüt* *pü* *caj* *mimpalacata* *aya* *litatlanquinüt*, *chü* *na* *caj* *xpalacata* *tü* *natiakspulayán* *nalitatlanquipalay*.”

²⁹ *Chanchü* *hua* *liluhua* *tü* *kaxmatkolh* *yuma* *tachihuín*, *tzucukolh* *huankoy* *pü* *mat* *caj* *jililh*, *chü* *makapitzín* *xuankoy* *pü* *chatum* *xángel* *Dios* *xtachihuínanüt*. ³⁰ *Huampi* *Jesús* *chuná* *huanikolh*:

—*Huixín* *camacatanicántit* *yama* *tachihuín* *laquimpü* *nakaxpatátit*, *sampi* *nü* *huá* *litakáxmatli* *quimpalacata*. ³¹ *Sampi* *hua* *chü* *aya* *lakchanüt* *quilhtamacü* *acxnü* *xlipacs* *tachixcuhiútat* *xala* *unü* *catuxáhuat* *namaxokonícán* *xpalacata* *xtalakalhincán*, *chü* *yama* *akskahuini* *huanti* *luhua* *mapaksikoy* *huanti* *xalaktzankán* *latamakoy* *catuxáhuat* *chü* *luhua* *aya* *lakchanüt* *hora* *acxnü* *xlá* *maktum* *tü* *namaklhticán* *xlimapaksín*. ³² *Na* *aya* *lakchama* *quilhtamacü* *acxnü* *quit*

naquixtokohuacacán talhmán c-cruz, huampí caj huá xpálacata yuma cruz luhua luhua tí naquililakminkoy, chü naquilipahuankoy.

³³ Caj lantla huantu xlá xlichihuinaná, antá xlimakataksninán lantla namaknicán. ³⁴ Huampí yama chixcuhín chuná kalhtikolh:

—Lapí huix xlicana Cristo tí naquincalakmaxtuyán, ¿lantla huix quincahuaniya pí namaknicana c-cruz? Sampí quin ccatziyahú pí c-xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaka, antá huan pí yama Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán xliankalhín nalatamay. Huampí huana pí huix Xatalacsacni Chixcú namaknicana, usuchí ¿xatí ya chixcú yama huanti huix lichihuínámpat?

³⁵ Huanikolh Jesús:

—Quit nacticalimalacahuaniyancú yuma quixkakánat, huampí nialh luhua makas quilhtamacú; pus huá xpálacata calihuaniyán, xlimakua huí xkakánat, luhua calipahuántit, chü lihuana catlahuántit, laquimpí nitú napuhuanátit sampí acxni namín hora lá nacapokluhán, xlipacs huanti tlahuankoy acxni capucsua, xlacán nī lay takskoy tiji. ³⁶ Xlimakua kalhiyátit xkakánat, luhua xlicana calipahuántit laquimpí huixín tlan namakskonikoyátit amakapitzín mintachixcucán.

Acxni chuná tihuanikolh Jesús akxtakyahuakolh, chü tatzeknikolh.

Makán aya xlichihuinanít profeta Isaías huanti nī catilipahuankolh Jesús

³⁷ Masqui luhua luhua lactlanca liçacni tascújut huantu xlimalacahuānikonít Jesús huantu xlá tlan xtlahuakoy, yama xanapuxcun judíos nī luhua xcanajlanikoy. ³⁸ Pus fuerza xlikantáxtut xuanít huantu tilichihuínalh profeta Isaías xpálacatacán huanti chuná kalhikoy xtayatcán, sampí xlá chuná titzóknulh c-Likalhtahuaka:

“Quimpuchinacán, ¿tí chú luhua canajlay huantu quin clichihuinanahu?

Luhua lactlanca tascújut huantu huix limalacahuānikonita, huampí nī canajlanikoyán.”

³⁹ Alacatanu c-Likalhtahuaka profeta Isaías lacatancs tihua xatú xpálacata nī lay lipahuankoy acxni namá tichihuínalh xpálacatacán:

⁴⁰ “Dios limaxtukolh xtachuná caj lá lakatzín calatamakochá, na limakaxtakolh laquimpí catzacatlakolh c-xnacucán, chü laquimpí masqui luhua kalhikoy xlakastapucán, nī catililacahuānankolh, na nimpala catiljakatakskolh c-xnacucán,

chü nā nī caquintilakminkolh laquimpī quit nacmapacsakoy xlistacnacán.”

⁴¹ Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías maşqui luhua makan quilhtamacú tilichihuínalh, huampī xlá aya xucxilhlacachimā lactlanca tascújut huantu natlahuay Jesús.

⁴² Huampī maşqui chuná, nī luhua pacs makantaxtikolh yuma tachihuín, sampī makapitzin lactalipahu judíos canajlanikolh Jesús, huampī nī luhua maktum xuankoy pala xlipahuankoy sampī xpecuanikoy fariseos, pala natamacaxtukocán c-xpukalhtahuakacán. ⁴³ Sampī yuma chixcuhuín huata tlak xlakatikoy luhua lactalipahu chixcuhuín calimaxtukoca c-xlacañin can tachixcuhuítit, huampī nī luhua xputzakoy lantla Dios nalimaxtukoy luhua lactalipahu c-xlacañin.

Huanti nī canajlay xtachuhuín Jesús naacstutamaklhtumikoy

⁴⁴ Maktum Jesús luhua palha chuná huanikolh tachixcuhuítat: “Acxni çatum quilipahuán, nī caj xman huā quit quilipahuama, huata quitaxtuy pī nā lacxtum lipahuama quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁵ Nā chuna litum, yama huanti quit quiucxilha, pus nā chunatiyá ucxilhma lantla Quintlat huanti quimacaminít. ⁴⁶ Quit xtachuná la xkakánat clitaxtunít catuxáhuat laquimpī nacmalacahuānikoy tachixcuhuítat, chü laquimpī xlipacs huanti naquilipahuankoy nialh c-xalakacapucsua catitamakaxtakolh. ⁴⁷ Yamá huanti nakaxmata quintachihuín, huampī nī natlahuay huantu antá climapaksiy, pus nī quit cactimakstuntláhualh, sampī quit nitú caj cminít malaktzankanán catuxáhuat, huata caj cminít lakmaxtunán. ⁴⁸ Huampī yama huanti nitú quilucxilha, chü caj lakmakán huantu kaxmata quintachihuín, pus xlá aya huí huantu namakstuntlahuay, sampī huata huá quintapáksit huantu kaxmatnit chü nī canajlaputún namakstuntlahuay acxni nalakchán yama áhuatá quilhtamacú lantla naputzananicán xcuenta. ⁴⁹ Xlipacs huantu ccahuaninítan pacs huá quintlat chuná quilimapaksinít naccahuāniyán, huá xpalacata nitú cchihuínama huantu caj quiacstu quintalacapañacni. ⁵⁰ Quit ccatziy pī xlipacs huantu Quintlat limapaksinán natlahuacán, chü nacanjlacán luhua xlicana mastay yama lipaxuhu latámat c-xpaxtún huantu niucxni nalakspata, pus huá xpalacata, acxni cchihuínán quit xman huá cuan huantu quimacatzinínit Quintlat pī chuná nacuán.”

13

Jesús tantuchakakoy xlimakalhtahuakat

¹ Ahuatiya yama quilhtamacu xkotanuma sampi aya xlakchan xapascua takspuntzalín, Jesús stalanca xcatziy pi aya xlakchanit hora lantla natapaquiy catuxáhuat laquimpi nalakampalay Xtlat. Xlá luhua xlicana xpaxquikonit huanti xlacsackonit catuxáhuat, chu na luhua ankalhín paxquikolh, chu chunata maktayakolh hasta acxni nilh. ²⁻⁴ Huampi huata xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmapuhuaninít akskahuiní pi namacamastay Jesús c-xmacán huanti xtasitziniy. Jesús stalanca xcatziy pi xlipacs xlitlihuaka, chu xlimapaksín huantu xlá xkalhíy, pacs huá xmaxquinit Dios, sampi antá c-xpaxtún xminitanchá, chu antiyá nalakampalay antani huilachá c-akapún. Huampi luhua atzinú xmasiyuniputunkoy pi luhua xpaxquikoy, ahuatiya yama catzisní acxni xlacán xuayamakó, Jesús táyalh c-puhuy, tapúxtulh xtakanu, chu tampulaktahui mactum limacaxaca lhakat. ⁵ Alístalh mújulh chúchut c-paktum áscmulh, chu tzúculh tantuchakakoy xlimakalhtahuakat, chu lichaxacatilhakoy yama toalla huantu xtampulakui. ⁶ Acxni lákmilh Simón Pedro xtantuchakaputún huampi xlá ni lacásquilh, chu chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lantla chu yuma quitaxtuy, huix quimakalhtahuakanacán, chu huata quincalakchakápat?

⁷ Jesús chuná kálhtilh:

—Huantu quit ctlahuama, lanchú huix ni lay akataksa, huampi alístalh namín quilhtamacú acxni huix luhua naakataksa.

⁸ Pedro huanipá:

—Pus quit luhua ni clacasquín naquintantuchakaya sampi ni quimininiy huata huix naquiliscuja.

Jesús huanipá:

—Lapi ni lacasquina nactantuchakayán, huix ni lay tú caquintitakalhí tu mililakchanat.

⁹ —Lapi chuná naquixtuy, huata ni caj xman quintantún, huampi na xahuá cachaká quimacarán, chu quiakxeka — huánilh Pedro.

¹⁰ Huata xlá chuná kalhtipá:

—Huanti acu paxkonit, ni xafuerza tuncán napaxpalay, huata caj xman talacasquín pi natantuchakán, sampi lantla xlitlanca c-xmacni, luhua xachakanitá, masqui xlicana ni na luhua milipascán.

¹¹ Jesús luhua stalanca xcatziy ti namacamastay, pus huá chuná calihuánilh: “Masqui xlicana ni luhua milipascán.”

¹² Acxni tantuchakakolh xlimakalhtahuakat, Jesús lhakapi xtakanu, tahuilapi c-puhuy, chu chuná huanikolh:

—¿Pí akataksátit xatú luhua xpálacata ccalítantuchakanítán? ¹³ Huixín huanátit pí quit mimakalhtahuakanacán, chü mimpuchinacán. Luhua xlicana huantu huixín huanátit sampi quit mimpuchinacán. ¹⁴ Pus lapí quit, huá mimpuchinacán, chü na mimakalhtahuakanacán, ni huá xpálacata pala atzinu cilitlancaatzinít, chü hasta catantuchakanítán, huixín huanti caj quilimakalhtahuakat, pus chü na chuná chü huixín luhua camininiyán nalaliscujapítit chatunu amakapitzín calatantuchakapítit. ¹⁵ Sampi xaliucxíhtit ccamakaxtakninitán, laquimpi lantla quit ctlahuanít, na chuná huixín natlahuayapítit. ¹⁶ Xlicana lacatancs ccahuaniyán, pí ni pala chatum caj tasacua, napuhuán pí atzinú xlá namaxquicán cacni ni xahua xmalaná; chü na chuna litum yama lacscujni huanti malenimaca aktum luhua xlasquinca tachihuín, ni napuhuán pí atzinú xlá namaxquicán cacni ni xahua huanti malakachanama. ¹⁷ Lapí akataksátit huantu quit ctlahuanít, chü nalitzaksayátit yuma quilimapaksín, luhua xlicana aktziyaj lapátit nahuán.

¹⁸ “Ni milipascán calakchanán yumá huantu quit ccahuanimán, sampi quit stalanca ccatziy xatí luhua clacsacnit sampi clakapasa huantu huí c-minacucán chatum chatum, huampi juerza nakantaxtuy c-quilatámat huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaka antani chuná huan: ‘Yama chatum huanti lacxtum xquintahuayama, naquimacamastay.’ ¹⁹ Ccalítachihuínamán huantu naquiakspulay laquimpi acxni pacs nakantaxtukoy, pus huixín nacatziyátit pí quintachihuín, pacs talulótkat huantu ccahuaninitán caj quimpálacata. ²⁰ Chü luhua ccahuaniyán pí huanti namakamaklhtinán yama huanti quit nacmacán laquimpi nalichihuínán quintachihuín, pus xtachuná quitaxtuy lampala quit quimakamaklhtinama, chü yama huanti quit quimakamaklhtinán na quitaxtumá lampala Quintlat makamaklhtinama huanti quimacaminít.”

*Jesús lichihuínampalay pí Judas namacamastay
(Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)*

²¹ Acxni tihua yuma Jesús, luhua xlicana aklituánalh c-xnacú, huata xlá chuná luhua lacatancs lacatzaj huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Xlicana luhua clipuhuán caj xpálacata huantu ccahuanimán pí lantla miliputumcán chatum huanti naquimacamastay.

²² Huata yama xlimakalhtahuakat tzucukolh lalacaucxilhkoy chatunu chatunu, xlacán ni xcatzikoy xatí xliquilhama. ²³ Chanchü yama xlimakalhtahuakat

Jesús huantĭ luhua xpaxquiy, luhua lacxtum xpaxtuĥui xtahuayama. ²⁴ Huata Simón Pedro tzeĥ tzućulh ĩmacahuán xmacán laquĩmpĭ nakalhasquín xatĭ luhua xliquilhama. ²⁵ Chanchu yama xliĥakalhtahuáĥat tzinú sij lálalh antani xuí, chu chuná kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ĩxatĭ huix luhua ĩchihuĩnámpat?

²⁶ Jesús chuná kálhtĭlh:

—Hua yumá huantĭ quit nacmaxquiy caxtalanchu xatamún.

Xlá chuná tláhualh ĩluplĭ ĩkotna actzu caxtalanchu, chu huá máxquilh Judas Iscariote xkahuasa Simón. ²⁷ Acxni Judas maklhtĭnalh yama caxtalanchu, xlá hualh, chu acxnicú akskahuínĭ tánulh c-xnacú, chu Jesús chuná huánilh:

—ĭLacapala catlahua huantu milĥmakantáxtit!

²⁸ Huampĭ xlipacs amakapitzĭn huantĭ xmakuayamakó c-puĥuay, nitĭ akátaksĭ xatú xpalacata ĩhuánilh yumá. ²⁹ Chanchu pĭ Judas tesorero xliĥaxtucanĭt, huá xmaxquĭkoy tumĭn, makapitzĭn puhuankolh pĭ máx huá xuaniputún laquĩmpĭ catamáhualh pala tú namaclacasquincán c-pascua, usuchĭ pala tú nataquĭkoy ĩmaxkanĭn.

³⁰ Acxni Judas maklhtĭnankolh caxtalanchu, xlá lacapala táxtulh. Na catzisnitá xuanĭt.

Jesús ĩchuhuĩnán xasasti ĩmapaksĭn

³¹ Chanchu acxni xtaxtunĭttá Judas, Jesús chuná huanikolh xliĥakalhtahuáĥat:

—Lanchiyú aya lakchanĭt quilhtamacú acxni xlipacs tachixcuhuítat nauxcilhkoy yama tlanca quilĭtlihuaka huantu quit Xatalacsacni Chixcú ckalĥiy, Dios na namasiyuy yama tlanca xliĭtlihuaka antá c-quilatámat. ³² Chí lapĭ quit cmasiyuma nahuán xliĭtlihuaka Dios, xlá na acxnitiyá masiyuma nahuán huantu quit ckalĥiy quilĭtlihuaka acxni nacpatĭnán, chu nialh pala makas lantla xlá namasiyuy.

³³ Koxutanĭn huixín quincamán, chú luhua nialh makas ccaĥalamán. Huixín naquimputzayátit, huampĭ nialh caquintiucxlĭhtit; na chuná chú ccahuaniyán, xtachuná la cuanikonĭt xanapuxcun judíos, pĭ huixín nĭ lay catipítit antani quit cama. ³⁴ Chú pĭ nacán, huixín stlanca catziyátit lantla quit ccapaxquĭnitán, pus huá yumá ccalimaxquiyán xasasti quilĭmapaksĭn pĭ calapaxquĭtit chatunu chatunu xlipacs minacucán xtachuná lantla quit ccapaxquĭnitán. ³⁵ Lapĭ huixín nalapaxquiyátit chuná cumu lantla ccahuaniyán, chuná xlipacs amakapitzĭn nalĭtalulokkoy pĭ xlicana huixín quilĭmakalhtahuáĥat huantĭ quistalanimakó, chu quilĭpahankoy.

Jesús lichihuínán pì Pedro nahuán pì nì lakapasa
(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ¿nì luhua chipímpat! —kálhásquilh Pedro.

—Antañi quit cama, huix nì lay chú caquintistalani; naquistalaniya, huampi alístalhcu —kálhtilh Jesús.

³⁷ Quimpuchinacán, ¿tú chú xpálacata nì lay estalanian lan chú? Xlicana quit aktum ccatziy masqui xacmacamástalh quilatámat caj mimpálacata —huampi Pedro.

³⁸ Chanchu Jesús chuná huánilh:

—Pedro, ¿pì luhua xlicana aktum catziya masqui xmacamasta milatámat caj quimpálacata? Pus chú luhua xlicana cuanían pì huatiya yuma tzisní, acxni nì atasay nahuán puy huix maktutu huanita nahuán pì nì quilakapasa acxni nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy xtachuná tiji huantu lichancán c-xpaxtun Dios

¹ Alístalh Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Nì caaklituánalh minacucán, calipahuántit Dios, chu na chuná caquilpahuántit. ² Quit lacatancs ccahuaniyan pì c-xchic Quintlat, luhua lhuhua huilakó putáhuilh antañi tlan tahuilacán; huá pala pì nì chuná cahuá quit lacatancs xacticahuanín. Pero luhua lacatancs sampi quit nitu ccaakskahuimán, pus chú quit cama laquimpi naccaxtlahuanian aktum putáhuilh antañi natahuilayátit.

³ Chanchu acxni aya naccaxtlahuakoy quit nacmimpalay amaktum laquimpi chú naccalenán, pus antañi quit nactahuilay huixín na antá natahuilayátit. ⁴ Huixín aya catziyátit antañi quit nacchán, xahuachí aya lakapasátit xatiji huantu lichancán.

⁵ Huata Tomás chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, quin nì ccatziyahu antañi huix nachipina, ¿lántla tlan chú naclicatziyahu xatiji huantu lichancán?

⁶ Jesús chuná kálhtilh:

—Quit huá tiji, chu huá xlicana, chu huá latámat; nití catilákmilh Xatlat pala nì quimpálacata. ⁷ Acxni nì xaquilakapasátit, na nì luhua xlakapasátit Quintlat, huampi cumu huixín quilakapasátit quit cpuhuán pì luhua lacatancs lakapasátit chú, sampi ankaliná ucxilhpátit.

⁸ —Quimpuchinacán, pus cana caj Mintlat Dios caquincamalapasni, naccapaxcatcatziyan —huánilh Felipe.

Huanti lakapasa Jesús na lakapasa Dios xalantla xlá

⁹ Jesús kálhtilh:

—Felipe, *caṇa* makasa quilhtamacú lantla ccaṭahuilán, *chū* ¿*pī* luhua *nī* naj quilakapasa? Huantī quit quiucxilha, pus *na* huatiya ucxilhma lantla quintlat, ¿túhuan chinchu quilihuaniya caccamalakapasnín Quintlat? ¹⁰ ¿Lántla *pī* *nī* lay *caṇajlaya* *pī* quit lacxtum ctalama Quintlat, *chū* *na* chuná *pī* *xlá* antá lama c-quilatámat? Pacs huantu ccalimapaksiyan *nī* caj quiacstu quintapuhuán masqui chuná cuan, pus huata huá *xlá* lama c-quilatámat, *chū* quimaclacasquima laquimpī nactlahuay xtascújut. ¹¹ Pus *caṇa* caj cacañajlátit *pī* quit lacxtum ctalama Quintlat, *chū* *xlá* *na* antá lama c-quilatámat, xahuachí pala luhua *nī* lay caj quintachihuín licanajlayátit, pus *caṇa* masqui caj huá calicanajlátit yama lactlanca quintascújut huantu quit tlahuay c-milacatincán. ¹² Xlicaṇa ccahuaniyan *pī* huantī naquilipahuán, yama chixcú *xlá* *na* natlahuakoy lactlanca tatlahu huantu quit tlahuay, *chū* hasta atzinú *xlá* tlak lactlanca licañi tatlahu natlahuakoy c-quimpúxoko sampī quit cama antañi huilachá Quintlat, *chū* antá nactamakaxtaka. ¹³ Na caxatucahuá *tū* nasquiniyátit Quintlat c-quintucuhuini, usu caj xpalacata quilipahuanátit, quit naccamakchihuinanachán laquimpī chuná nalitasiyuy xlitlihuaka Dios caj quimpalacata. ¹⁴ Quit luhua ccalimaakatanzkayán *pī* casquinítit Dios huantu huixín maclacasquimpátit, *chū* caxatucahuá *tū* nasquiniyátit c-quintucuhuini quit naccamaxquiyán.

Jesús malacnuy pī namacamín Espíritu Santo

¹⁵ “Lapī huixín xlicaṇa quimpaxquiyátit, camakantaxtítit c-milatamatcán huantu chú ccalimapaksinítán. ¹⁶ Acxni quit naclakchán Quintlat, naxakatliy laquimpī *xlá* nacamacaminiyan yama achatum Maktayaná huantī xlipaán nacaṭalatamayán c-milatamatcán. ¹⁷ Pus huá tamá Maktayana Espíritu *xlá* nacamaakataksnikoyán huantu xtalulótkat xpalacata Dios. Huampī huantī xala catuxáhuat *nī* quilipahuankoy, xlacán *nī* lay maklhtínán laquimpī namalanán c-xlatamatcán sampī *nī* lay lakapaskoy, usu lilacahuankoy lactlanca xtascújut. Huixín aya lakapasátit sampī calanchú *xlá* aya caṭalamán c-milatamatcán, huampī namín quilhtamacú acxni luhua namalanán c-minacucán caxanilihuaya quilhtamacú.

¹⁸ “Acxni nacán, *nī* xlipaán caj līmaxkaniá cacticaakxtakmakán, huata nacmimpalay laquimpī naccatatahuilapalayán. ¹⁹ Nialh makas quilhtamacú, huantī xala catuxáhuat, *chū* *nī* quilipahuankoy, xlacán nialh makcatzi caquintucxilhkolh sampī nacniy, huampī huixín naquiucxilhpalayátit sampī nackalhipalay latámat; *chū* cumu quit naclatamapalay xastacná, huixín *na*

nakalh̄ipalayátit latámat acxni nan̄iyátit. ²⁰ Yama quilhtamacú acxni naclatamapalay, huixín naakataksátit p̄i Dios n̄i quiakxtakmakan̄it, ankalh̄ín quintalataman̄it. Huixín na chuná ankalh̄ín lacxtum quintalapátit nahuán, chu quit ccatalamán nahuán huixín. ²¹ Yamá huant̄i xlicana quimpaxquiy, xlá litzaksay c-xlatámat huantu quit c̄limapaksínán, chu huant̄i quit quimpaxquiy, Quintlat na luhua napaxquiy, xahuachí quit nacmamakcatz̄in̄iy c-xnacú p̄i luhua xlicana c̄talamá c-xlatámat.”

²² Chu chatum litum xlimakalhtahuákat huant̄i na xuanicán Judas, huamp̄i n̄i huá Iscariote, xlá chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿túhuan huana p̄i xman huá quin luhua naquincamasiyuniya p̄i quincatalápat? ¿Lántla p̄i n̄i huata huá catitasiyunikó amakapitz̄in tachixcuhuítat xala catuxáhuat?

²³ Jesús kálhtilh:

—Samp̄i quit huata nactasiyunikoy yama huant̄i quimpaxquikoy. Pus Quintlat na luhua napaxquikoy, samp̄i quit, chu Quintlat lacxtum nacminahu talatamakoyahu c-xlatamatcán. ²⁴ Yamá huant̄i n̄i quimpaxquikoy, pus xlacán n̄i catitlahuakolh huantu quit c̄c̄limapaksiy; lacatancs cacatz̄itit p̄i yuma tachihuín huantu huixín lanchú kaxpatpátit, n̄i caj quiacstu quilá, pus huata huá xtachihuín Quintlat huant̄i quimacamin̄it.

²⁵ “Xlimakuacú p̄i c̄tcatalamán, huá chuná c̄c̄alihuanimán yuma tachihuín; ²⁶ huamp̄i yama quilhtamacú acxni quit aya can̄it nahuán, Quintlat c-quimpúxoko namacamín Espiritu Santo laquimp̄i xlá nacamakayayán, huamp̄i n̄i caj xman huá, samp̄i xlá na luhua lihuana nacamalacapastacayán xlipacs quintapáksit huantu c̄camaxquinián unú c̄catuxáhuat, xahuachí lhuhuá huantu nacamaakataksniyan huantu huixín n̄i akataksátit lanchú.

²⁷ “Huantu aktziyaj nalilatapayátit c̄camakaxtakniyan, huá quintapaxuhuán c̄camaxquiyán; n̄i huá c̄camaxquiyán huantla mastay tachixcuhuítit. N̄i caaklituánalh minacucán, na n̄i camacpuhuántit. ²⁸ Huixín aya kaxpatnitántit huantu c̄c̄ahuanín p̄i quit camajá camakaxtakán, huamp̄i na catziyátit p̄i nacmimpalay laquimp̄i acxtum naccatalatamayán. Lapi luhua xlicana xquimpaxquítit aya xtilipaxuhuátit p̄i cama antani huilachá Quintlat, samp̄i chuná xtalacasquín, chu xlá atzinú tlanca xlacatzúcut n̄i xahua quit. ²⁹ Quit c̄c̄alihuanimán yuma xlimakua n̄i alay, laquimp̄i acxni chuná nakantaxtuy acxnitiyá naquilipahuanátit.

30 “Huá chuná ccalihuanimán sampi nialh lay makas cacticatachihuínán, sampi aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxní akskahuiní huánti unú luhua mapaksínán catuxáhuat lípecua naquisokaliy, masqui chuná chú, xlá nitú kalhiy lítlihuaká laquimpí tlan naquimakatlajay huantu quit quimpalacata. ³¹ Huampí fuerza chuná nakantaxtuy huantu quilimacaminanít laquimpí xlipacs tachixcuhúitat xala catuxáhuat nacatzikoy pí xlicana quit cpaxqui Quintlat, chu pacs ckalhakaxmatma huantu xlá quintilimapáksilh.”

Alistalh Jesús limapaksikolh xlimakalhtahuákāt:

—Lacapala catayátit, chu cahuá.

15

Jesús litaxtuy la pukalhtum tachanán xla uva

¹ Alistalh Jesús tzucupaj xakatlikoy, chu chuná huanikolh: “Quit clitaxtuy xtachuná la pukalhtum xaquihui uvas, chinchu huá Quintlat litaxtuy xtachuná huánti chanít, chu maktakalha yama tachanán. ² Chu xlipacs huánti kaxmatkonít quintachihuín climaxtukoy la quimpakanín. Xlipacs quimpakanín tu ní tahuacay xtahuácat, caactiy, makán; chinchu huantu yamá tahuacay xtahuácat, luhua paxuhuay cuchiy, akmakaniy huantu sokaliy laquimpí atzinu luhua luhua natahuacay xtahuácat. ³ Huixín xtachuná litaxtuyátit lantla quiakán huantu tahuacay xtahuácat, chu huá calicuchicanítántit quintachihuín huantu aya kaxpatnitántit. ⁴ Huixín catziyátit pí kantum xakan akatum tachanán ní lay tahuacay xtahuácat lapí ní natapalhíy lantla quilhtay c-xachatlanca xaquihui, pus na chuná chú huixín ní lay catikalhítit mintahuacacán lapí ní ankalhín lacxtum naquintalatapáyatit xtachuná lantla quit ankalhín ccatalamán.

⁵ “Quit na xtachuná yama pukalhtum xaquihui uva, chu huixín quimpakanín. Huánti quintapalhíniy lantla luhua xlicana quilipahuán, chu lacxtum quintalama, quit na antá lacxtum ctalama, chuná luhua luhua natahuacay mintahuacacán, sampi lapí ní quit naquilipahuanátit, huixín ní lay pala tú acstutlahuayátit. ⁶ Huánti naquilakmakán, chu ní naquilipahuán laquimpí lacxtum naquintalatamay, chuná xlá naquitaxtuniy xtachuná la tlahuacán kantum xpakan tachanán acxní nialh tahuacay xtahuácat, chu scaça; xlá sacquicán, chu mapucán c-lhcúyat laquimpí nalhcuy.

⁷ “Lapí huixín luhua naquintapalhíniyátit lantla akstitum naquilipahuanátit, chu ní napatzankayátit yama quintapáksit huantu aya camaxquinítán, pus acxní chú huixín pala tú nasquiniyátit Dios, xlá

pacs nacamaxquiyán. ⁸ Lapi lacasquinátit pi xlicana xatalipahu quilimakalhtahuakat nalitaxtuyátit, chu pi nalicacninanican Dios milatamaccán, pus huá cakahítit luhua lacuan mintahuacacán. ⁹ Quit luhua xlicana ccapaxquiyán na chuná la Quintlat quimpaxquiy, pus huixín na ankahín calapaxquipítit xtachuná lantla quit ccamasiyuninítan quintapaxquit. ¹⁰ Lapi huixín namakantaxtiyátit quintapáksit c-milatamaccán, pus chuná huixín nalimasiyuyátit pi xlicana quimpaxquiyátit, na chuná acxni quit ccalhakaxmata xtapáksit Quintlat, chuná quit climasiyuy pi xlicana cpaxquiy.

¹¹ “Huá chuná ccalixakatlimán laquimpi lacxtum naquintapaxuhuayátit, chu luhua tlanca tapaxuhan nakalhiyátit. ¹² Huá yuma quintapáksit huantu quit luhua clacasquin namakantaxtiyátit c-milatamaccán, pi nalapaxquiyátit chatunu chatunu chuná lantla chú catziyátit pi quit ccapaxquinítan. ¹³ Lapi chatum chixcú kalhiy xamigo, chu masiyuniputún pi luhua xlicana paxquiy, xlá, api talacasquin, hasta namacamastay xlatamat laquimpi tlan nalakmaxtuy, ¹⁴ pus chuná quit ccalimaxtuyán xtachuná la quiamigos huanti luhua ccapaxquiyán, api huixín namakantaxtiyátit quilimapáksin. ¹⁵ Quit nialh ucxni cacticalimaxtún lantla caj catihua quiscujnín, sampi chatum ti caj catihua scujni, usu tasacua ni catziy pacs tu yama tlahuay xpuxcu, sampi ni huaniy, huata xlá caj mapáksicán huantu natlahuay. Huata huixín ccalimaxtuyán la xatalipahu quiamigos sampi quit pacs ccamacatzinínítan huantu ckaxmánilh Quintlat. ¹⁶ Huixín ni man quilacsacnitántit quit, huata quit ccalacsacnitán laquimpi luhua luhua nakalhiyátit lacuan mintahuacacán huantu xaliankalin nalilatapayátit c-milatamaccán, chu laquimpi chuná acxni huixín pala tú nasquiniyátit Dios c-quintucuhuiní, usu xpalacata quilipahuanátit, Quintlat xlá pacs nacamaxquiyán. ¹⁷ Pus huá yuma quilimapáksin huantu quit ccamaxquiyán pi xaliankalin calapaxquit calalakalhamántit.

Huanti xala catuxáhuat sitzimakankoy Jesús xahua xlimakalhtahuakat

¹⁸ “Lapi luhua ti xala catuxáhuat xlicana luhua nacasitzimakanán, pus huixín na calacapastáctit pi pulana quit quilakmakankonit, chu quisitzinikolh. ¹⁹ Huá chuná nacalitlahuacanáctit sampi huixín ni antá unú tapaksiyátit catuxáhuat sampi quit huá ccalilacsacxtunítan laquimpi tanu talacapastacni nakalhiyátit ni xahua tu kalhikoy ti xala catuxáhuat; sampi api huixín na chuná xlicatítit,

chū nā chuná xmacastalakótit xtlahuátit huantu xlacán tlahuakoy huanti xala catuxáhuat, xlacán xcápaxquín pi nā tatapaksikoyátit. ²⁰ Caj luhua lihuana calacapastáctit yama tachihuín huantu quit ccahuaninítan pi: 'Ni pala chatum ti caj cscujni chatum xmalaná napuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xahua xmalaná.' Yumá huamputún pi lapí quit Mimpuchinacán luhua quisitzinacán, chū hasta lixcájnít quisokalicanít, pus nā chuná chú huixín huanti quilipahuanátit fuerza nacasitzinicanátit, chū nacasokalicanátit. Huampi nā chuna litum pi luhua luhua ti kalhakaxmatkonít quintachihuín, pus nā chuná luhua luhua huanti nacaxaxmatniyán mintachihuincán huantu huixín nahuanátit. ²¹ Huá xpalacata chuná lixcájnít nacalitlahuacanátit sampi catzicán pi quilipahuanátit, xahuachí xlacán ni lakapaskoy huanti quimacaminít.

²² "Lapí quit ni xactímilh xakatlikoy tachixcuhuítat unú catuxáhuat pi lixcájnít huantu xlacán kalhikoy xtapuhuancán, max ni lenkoy cahuá cuenta, sampi ni catzíkoy. Huampi cumu quit cuanikonít huantu nítlan tlahuakoy nialh lay ti nahuán pi ni xcatziy acxni naakastacyahuakocán. ²³ Yamá huanti quit quisitzimakankoy, nā chuná sítzimakankoy Quintlat huanti quimacaminít. ²⁴ Lapí quit ni xactilimalacahuānikolh yama lactlanca liacni tatlahu huantu ni pala chatum chixcú tlan tlahuakoy, max nitú lenkoy cahuá xcuentaicán, sampi ni quilipahuankoy; huampi masqui quit aya climalacahuānikolh luhua lactlanca liacni tascújut, xlacán luhua luhua kalhikoy xtalakalhincán sampi chunacú quisitzimakankoy chū nā sítzimakankoy Quintlat. ²⁵ Xlacán nimpala tzinú catzíkoy pi huá fuerza makantaxtimakó yama tachihuín huantu tatzoktahuilanít c-Likalhtahuakā huantu xlacán kalhikoy. Pus lacatum antani chuná huan: 'Xlacán quisitzimakankoy masqui ni kalhij xquilhtzúcut pala chuná xquilixcajnikolh.'

²⁶ "Huampi nialh makas quilhtamacú tzankay acxni nacmacamináchā c-xpaxtun Quintlat yama Maktayana Espíritu huanti nacamaakataksniyán huantu xtaluloktat xtalacapastacni xpalacata Dios, xahuachí xlá huá nalichihuínán huantu quit quimpalacata. ²⁷ Huixín nā naquilchihuinanátit c-xlacañcan xlipacs tachixcuhuítat sampi huixín ankalhín quintalatapulínítantit hasta acxni quit ctimatzúquilh quintascújut.

16

1 "Hua yuma catuá ccalixakatlinítan laquimpi ni

nalipuhuanátit, chu namacpuhuanátit quimpalacata. ² Pus huixín nacatamacxtucanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, chu hasta nachán quilhtamacú acxnī nacamakñicanátit caj quimpalacata, xahuachí yama huantī nacamakñiyán xlá hasta napuhuán pī chuná tlahuaniṃ aktum lītlan Dios. ³ Na huá yumá chuná nacalītlahuakoyán, sampī xlacán nī lakapaskoy Quintlatican Dios, chu nī pala quit quilakapaskoy pala caná quit xCam. ⁴ Huampī huá chuná ccalixakatlimán yuma tachihuín laquimpī acxnī nalakchán quilhtamacú acxnī chuná nakantaxtuy, huixín nalacapastacátit pī quit aya alisok ccamacatzinīnitán lanchú.

Xtascujut Espíritu Santo huantu tlahuay c-quilatamatcán

“Xapulana quit nitú ccahuanín sampī lacxtum xaccatalamán, chu quit man xaccamaktakalmán. ⁵ Huampī huá chú fuerza ccahuanimán sampī aya lakchanit quilhtamacú acxnī quit camapī antani huilachá quintlat huantī quimacaminīt. Huampī nimpala chatum huixín xquinkalhásquihl xanī luhua cama, ⁶ sampī c-minacucán luhua xlicana līlipuhuampátit caj xpalacata huantu quit lanchú ccahuanín. ⁷ Luhua xlicana lacatanacs ccahuaniyán pī lapī quit nī nacán c-akapún, niucxnicú caticalakmín yama Maktayana Espíritu huantī nacamañhuixcaniyán c-milatamatcán, pus huá ccalihuaniyán pī luhua xlacasquinca quit nacán laquimpī naccamacaminiyán huantī xaliankahlín mimaktayanacán nahuán. ⁸ Chanchū acxnī xlá namín matzuquiy xtascujut c-milatamatcán, xlá na luhua lacatanacs namaakataksnikoy tachixcuhítat xala catuxáhuat lantla takskahuikonit xpalacata talakahlín, chu xpalacata ti xlicana akstítum lamakó c-xlacatīn Dios, chu xpalacata lantla Dios namaxokonínán talakahlín. ⁹ Xlá na namaakataksninán lantla luhua tlanca talakahlín kalhikoy huantī nī quilipahuamputunkoy; ¹⁰ chu xpalacata huantī kalhikonit talulóktat, sampī quit xlicana antiyá naclakampalay Quintlat, na nialh makcatzi caquintiucxilhtit; ¹¹ chu xpalacata taputzán, sampī aya putzananicant, chu līhcacanittá lantla namaxokonícán tlanca puxcu xala yuma catuxáhuat.

¹² “Luhua lhuhuacú huí huantu quit ccalitachihuínamputunán, huampī huixín nī pacs catiakatakskótit lanchú. ¹³ Huata lanchú nī naj caticahuanín, xatlán cakalhhalkhítit hasta acxnī namín yama Maktayana Espíritu huantī nacamañsiyuniyán xlipacs huantu talulóktat xpalacata Dios huantu huixín catziputunátit. Xlá nī catichihuínalh huantu caj xacstu palacsacxtucanīt, pus huata xlá huá nahuán huantu kaxmatnīt c-xpaxtūn Quintlatican Dios, xahuá nacamacatzinīnyán makapitzín

huantū nalay alīstālh catuxáhuat. ¹⁴ Hua yuma Maktayana Espíritu namasiyuniyán lantla xlicana luhua tlanca cacni, chū lacatzúcut ckalhīy, sampi luhua caj xman huá huantū quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán. ¹⁵ Milicatzitcán pi xlipacs yama litlihuaka, chū tlanca xlacatzúcut huantū kalhīy Quintlat nā quit kalhīy, pacs lacxtum ckalhīyahū, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi yama Maktayana Espíritu caj luhua xman huá huantū quinkaxmatniniñ quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán.

¹⁶ “Niālh luhua makas quilhtamacú quit aya canittá nahuán, chū huixín niālh caquintiucxilhtit, huampi ni makas litum quilhtamacú chú amaktum naquiucxilhpalayátit.”

Yama xtalipuhuancán, luhua aktum tapaxuhuán naquitaxtuy

¹⁷ Chanchū makapitzin xlimakalhtahuákañ ni akatakskolh xtachihuín, chū xacstucán tzucukolh lakalhasquinkoy:

—¿Lántla nalay yuma tū luhua quincahuaniputunán? Huan pi caj xamaktum niālh catiucxilhui, chū ni limakas chú mat naucxilhpalayahu, chū nā huan pi xlá mat naán antañ huilachá xtlat. ¹⁸ Puschí ¿xatú luhua huaniputún, huan pi caj puntzú niālh catiucxilhui? Ni pala tzinú akataksahu huantū xlá quincalitachihuínamán.

¹⁹ Jesús tuncán cátzilh pi huí tū xkalhasquimputunkoy sampi xlacán ni xakataksmakó tū xlixakatlimakó, pus huá chuná lihuaniqolh:

—Quit aya ccahuanín pi niālh makas quilhtamacú niālh caquintiucxilhtit, huampi chú ni limakas litum naquiucxilhpalayátit. ¿Pá hua yumá huixín catziputunátit lantla luhua naquitaxtuy? ²⁰ Luhua xlicana ccahuaniyán pi huixín luhua natasayátit, chū nalipuhuanátit, huampi amakapitzin huanti ni quilpahuankoy xlacán nalipaxuhakoy huantū quit naquiakspulay. Huampi masqui huixín luhua snun lipuhuampátit nahuán, acxni chú naquiucxilhpalayátit, yama mintalipuhuancán luhua aktum tapaxuhuán naquitaxtupalay. ²¹ Chatum puscāt luhua xlicana lipuhuán acxni namalakatuncuhuínán, sampi xlá stalanca catziy pi aya lakchanit quilhtamacú lantla natzucuy mapatinīy yama xtacatzanajua; huampi chú alīstālh acxni lacachinittá actzū cskata, yama puscāt napatzankakoy xtacatzanajua huantū tlan mapatinīlh, xpalacata xtapaxuhuán pi xlá aya huí actzū skata catuxáhuat. ²² Pus nā chuná chú huixín tlan nalipuhuanátit chú, huampi quit naccatasiyunipalayán amaktum, chū yama minacucán nakalhīy aktum tapaxuhuán, chū yama mintapaxuhuancán nitī lay caticamalactlahuín.

23 “Acxñi nalakchán yama quilhtamacú, huixín nialh tú caquintikalhasquíntit lantla quinkalhasquimpátit unú xlimakua ccatalamán, huampi xlicana ccahuaniyán pi quintlat pacs nacamaxquiyán huantu nasquiniyátit c-quintucuhuini, usu caj xpalacata quilipahunátit. 24 Hasta chu, huixín nitú asquiniyátit Quintlat c-quintucuhuini; pus quit ccahuaniyán pi chuná chú catlahuátit laquimpi acxñi pala tú nasquiniyátit, xlicana pi namaklhtinanátit laquimpi chuná huixín atzinú tlan nalipaxuhuayátit pi quilipahunátit.

Jesús makatlajakonit huantu maaktzankanan catuxáhuat

25 “Quit ni ccatziy pala huixín pacs akatakspátit huantu ccahuanimán sampi ni pacs ccamalacatancsanimán, huata caj catuhuá ccatamalacastucnimán, chu chuná ni luhua lacapala akataksátit; huampi namín quilhtamacú acxñi nialh luhua xlicasquinca chuná nacticalitachihuinanán sampi quit huantu luhua lacatanacs naccalitachihuinanán huantu xla luhua xlakstu Quintlat. 26 Acxñi yama quilhtamacú, cumu huixín quintapaksiniyátit tlan c-quintucuhuini nasquiniyátit Quintlat tu squimputunátit, xlá nacamaxquiyán, chu nialh xlicasquinca pi quit naccapalacasquinán huantu mimpalacatacán, sampi xlá pacs lakapaskoy huanti quit quilipahunakoy. 27 Quintlaticán luhua capaxquiyán sampi huixín na quimpaxquiyátit quit, xahuachí huixín canajlayátit pi quit cminitanchá c-xpaxtún. 28 Quit antá ctacaxnitanchá c-akapún laquimpi nacmín latamay unú catuxáhuat, huampi chú nacmakaxtaka yuma catuxáhuat laquimpi naclakampalay antani huilachá Quintlat.”

29 Xlimakalhtahuakat chuná huanikolh:

—Chú xlá luhua lacatanacs quincatachihuinámpat, chu ni pala caj tú tamalacastúcpat mintachihuín huantu luhua ni lay cliakataksahu. 30 Ccatzimahu chú pi catziya xlipacs catuhuá, chu ni xafuerza pala ti nalitzaksayan pala tú nakalhasquimputunán chicá pala tú ni catziya. Pus hasta huá chú luhua lacatanacs clitalulokahu, clicanajlayahu pi xlicana huix antá tanitampi c-xpaxtún Dios.

31 Jesús kalhtikolh:

—Pus ¿pi luhua xlicana hasta acu canajlayátit? 32 Huampi cacatzítit pi lakchama quilhtamacú, chu lanchuhua aya lakchanit hora acxñi huixín pacs naquintzalamakanátit, chatunu chatunu nachipay xtiji, chu natzalayátit, xlicana hasta quiacstu naquimakaxtakátit; huampi ni luhua quiacstu cactitamakáxtakli sampi Quintlat xliankalhin lama c-quilatámat. 33 Hua yumá chuná ccalixakatlinítan laquimpi acxñi namín huantu nacamakalipuhamputunán,

huixín tlan namaklht̄inanátit tlanca tahtziyajni, caj xp̄alacata p̄i quilip̄ahuanátit. Unú çatuxáhuat n̄i tzankay t̄i nac̄amap̄at̄in̄iyán, nac̄aputzaniyán taḵlh̄uḵuḵatna, hūampi catahuixçanítit samp̄i quit aya clactlahuan̄it xlit̄lihuaka hūant̄i maṭlahūinán talakalh̄in unú çatuxáhuat.

17

Jesús huan̄iy Dios camaktakalh̄kolh̄ t̄i lip̄ahuankoy

¹ Acxn̄i chuná tachihūinankolh̄ Jesús x̄limakalhtahuák̄at, lác̄alh̄ c-akap̄ún, xakat̄l̄ilác̄alh̄ x̄Tlat: “Tlati, quit mincam, aya lakçan̄it quilhtamacú acxn̄i quit nac̄pat̄inán, pus min̄iniy p̄i chú camasiyunikó x̄lipacs tachixcuhuítat lant̄la quit na ck̄alhiy tlanca quilacatzúcut, chū quil̄it̄lihuaka, laqūimp̄i chuná pacs nac̄ac̄n̄inanikoyán caj quimp̄alacata. ² Samp̄i x̄lic̄ana huix quimaxquin̄ita limapaks̄in, chū lit̄lihuaka laqūimp̄i nac̄maxquikoy yama xasasti latámat hūantu niucxn̄i laksp̄uta x̄lipacs hūant̄i huix lacsac̄n̄ita laqūimp̄i naquilip̄ahuankoy. ³ Hūampi lap̄i hūi t̄i lakç̄amp̄utún yama latámat hūantu niucxn̄i laksp̄uta, luhua x̄lic̄ana x̄lacasquin̄ca p̄i pulana nalakapasán, chū nac̄anajlay p̄i caj x̄man miacst̄u huix Dios hūant̄i lápat, nit̄i aç̄at̄um, chū na chuna lit̄um naquilakapasa, chū nac̄anajlay p̄i quit yama Jesucristo, māakap̄utax̄tiná hūant̄i huix macatan̄ita.

⁴ “Quit aya c̄masiyun̄it c-x̄lacc̄at̄incan tachixcuhuítat yama tlanca lit̄lihuaka hūantu huix kalhiya, samp̄i quit aya c̄makantax̄tikon̄it yama quintascújut hūantu huix quintil̄imacata nactlahuay. ⁵ Huā chú, Tlati, caquimaxquipala antá c-mimpax̄t̄ún yama tlanca lit̄lihuaka hūantu quit xackalh̄iy acxn̄i antá xact̄alamachán hasta acxn̄i n̄i naj tú xanán tuncán çatuxáhuat.

⁶ “Quit c̄macatz̄in̄in̄it yuma milakskat̄an pacs hūantu huix kalhiya mintalacap̄astacni; x̄lacán aya xaktzank̄at̄ayakon̄it unú çatuxáhuat, hūampi huix lacsackó, chū lakmax̄tukó, huix chú quimacamaxqūi laqūimp̄i nac̄maktakalhn̄ikoyán, chú p̄i huix luhua xp̄uchinacán, x̄lacán kalhakaxmatkon̄it mintachihūin. ⁷ X̄lacán aya catz̄ikoy p̄i x̄lipacs quil̄it̄lihuaka, chū quintalacap̄astacni, antá min̄itanchá c-akap̄ún ant̄an̄i huix huilapi. ⁸ Quit lihuana c̄masiyun̄ikon̄it yama mintachihūin hūantu huix quimaxquin̄ita, x̄lacán luhua aktum tapax̄uhuán maklht̄inankon̄it, x̄ahuach̄i x̄lacán luhua çanajlakon̄it p̄i quit cmin̄itanchá ant̄an̄i huix huilapi, chū p̄i huix quimacatan̄ita.

⁹ “Quit luhua x̄lic̄ana csquiniyán p̄i camaktayakó hūant̄i huix quintimaxqūi laqūimp̄i naquilip̄ahuankoy, quit nit̄u csquiniyán xp̄alacatacán hūant̄i xala çatuxáhuat

lakmakankoyán. ¹⁰ Clacasquín pī nacatzicán pī pacs huantī huix mapaksiya, quit nā chuná tlan cmapaksiy, laquimpī chuná c-xlatamatcán tī quilipahuankoy stalanca tasiyuma nahuán lantla quit nā ckalhiy yama tlanca litlihuaka, chu licacni tu huix kalhija.

¹¹ “Quit nialh makas cactilatámah unú catuxáhuat sampi clakamachán antani huix huilapi, huampi huá xlacán, antacú unú natamakaxtakoy catuxáhuat. Tlati Dios, huix ankahlín tlan kalhiya mintapuhuán, quit xlipacs quinacú clisquiniyán pī huix calimaktakalkó militlihuaka, huatiya yama litlihuaka tu huix quimaxquinita, laquimpī luhua lakxtum calakochá c-xtapaxquitcán, lampala chatumá cahuankochá xtachuná la huix, chu quit luhua lakxtum lamahu sampi luhua lapaxquiyahu. ¹² Acxni quit lacxtum xactalamakó unú catuxáhuat, yuma milakskatán huantī huix quimacuintajlinita, quit lihuana cmaktakalkolh, chu nī pala chatum aktzánkalh, caj xman huá aktzánkalh yama huantī aya xliaktzánkat xuanit, laquimpī chuná xlikantáxtulh huantu makán tilichihuinankolh profetas, chu chuná tzokkonit c-Likalhtahuaka.

¹³ “Huá chú quit aya camachá antani huix huilapi, huampi huá xpalacata chuná clihuanimán xlimakua clamajcú unú catuxáhuat laquimpī xlacán nakaxmatkoy, chu lacxtum naquintapaxuhuakoy yama tlanca tapaxuhuán huantu quit ckalhiy. ¹⁴ Quit clixakatlikonit mintachihuín, xlacán luhua aya tapaxuhuán kaxmatkonit, huá xpalacata lisitzinikocán unú catuxáhuat sampi xlacán nialh antá unú tapaksikoy xtachuná la quit nā nī unú xala catuxáhuat. ¹⁵ Quit nī cuanimán pala caj catamacaxtukó unú catuxáhuat, huata caj xman clacasquín camaktakalkó, chu camaktayakó, laquimpī nī namakatlajakoy akskahuiní, chu nī namatlahuikoy talakahlín. ¹⁶ Xtachuná lantla quit nī chuná ckalhiy quintalacapastacni lantla chú kalhikoy huantī unú xala catuxáhuat, pus xlacán nā nialh chuná kalhikoy xtalacapastacnicán. ¹⁷ Camasiyunikó lantla akstítum nalenkoy xtalacapastacnicán c-milacatín, sampi caj xman huá mintachihuín tlan nalimasiyunikoya xanima tlan tiji, sampi mintachihuín xlicana talulótkat. ¹⁸ Chuná lantla huix quimacatanita unú catuxáhuat c-xlakstipancán huantī nī lakapaskoyán, nā chuná chú quit cmacankoy c-xlakstipancan yama tachixcuhuítat tī nī lakapaskoyán. ¹⁹ Chu caj xpalacatacán masqui quit cmacamaxquinítán quilatamat laquimpī nā chuná xlacán maktum pī namacamaxquikoyán xlatamatcán laquimpī luhua milá nahuán, sampi xlacán aya lakapaskoy huantu

xlicana xatlan mintalacapastacni.

²⁰ “Na chuna litum ni xman huanti aya quilipahuankoy, huampi csquiniyan tlanca litlan xpalachata xlipacscan huanti acu naquilipahuankoy acxni nakaxmatkoy xtachihuincan huanti naquiliakchihuincankoy. ²¹ Tlati Dios, quit csquiniyan litlan xpalachata xlipacs huanti quit naquilipahuankoy laquimpi luhua lakxtum calakochá c-xtapaxquitcan, xtachuna lampala chatuma cahuankochá na chuna lantla huix, chu quit luhua lakxtum lamahu sampi luhua lapaxquiyahu. Xlicana luhua camalakxtumikochá yama tapaxquit, laquimpi huanti xaktzankan lamako catuxahuat naucxilhkoy huantu quit ctlahuanit c-xlatamatcan, chu laquimpi chuna nacatzikoy pi xlicana huix quimacatanita. ²² Quit aya luhua lacatancs cuanikonit lantla huix xatlan talacapastacni huantu huix, chu quit kalhiyahu, laquimpi chuna xlacan luhua aktuma latamat nakalhkoy, chu nalapaxquikoy xtachuna lantla quin aktuma latamat kalhiyahu. ²³ Xlicana quin ankalhin luhua lacxtum catziyahu, quit na chuna ctalamako nahuán pala xlacan luhua aktuma natlahuakoy tapaxquit, chu yama huanti xaktzankan lamako catuxahuat, acxni xlacan naucxilhkoy huantu quit ctlahuanit c-xlatamatcan, acxnicu xlacan nacatzikoy pi xlicana huix quimacatanita, chu na nacatzikoy pi xlicana huix luhua paxquikoya na chuna la quit quimpaxquiya.

²⁴ “Tlati Dios, hua yama milakskatan ti huix quimacamaxquinita laquimpi xlacan naquilipahuankoy, pus quit clacasquin pi antani quit nactahuilay c-quimpumapaksin, na anta xlacan lacxtum xquintatahuilakochá laquimpi naucxilhkoy yama tlanca quilitlihuaka huantu quit nackalhipalay. Hua xpalachata huix quilimaxqui sampi luhua xlicana quimpaxquiya, na ankalhin quimpaxquinita hasta acxni ni xamalacatzuquiyahu catuxahuat. ²⁵ Tlati Dios, xlicana huix luhua tlan catziya, huampi huanti xaktzankan lamako unu catuxahuat, xlacan ni lakapaskoyan, huampi quit clapasan, chu yuma quilimakalhtahuakat xlacan aya catzikoy pi huix quimacatanita. ²⁶ Quit aya cmasiyunikonit huantu luhua xalacuan mintalacapastacni, chu quit chunacu nactimasiyunikoy huantu huix lakatiya, laquimpi yama tlanca tapaxquit huantu quin kalhiyahu na chuna xlacan nakalhkoy, chu laquimpi quit tlan nacpuxcunan c-xnacacn.”

*Tachín len Jesús**(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)*

¹ Acxn̄i xuanitt̄a yuma tachihuín Jesús t̄at̄axtukolh xlimakalhtahuákat, chu ankolh liquiltuan puxka huanicán Cedrón. Ant̄a lacatzú xūi aktum púcuxtu, chu ant̄a xchancan̄it luhua quihui, huata ant̄a xlá t̄atanukochá. ² Chanchu Judas t̄i namacamastay Jesús, xlá na xlakapasnán yama lacatum samp̄i Jesús maklhuhua ant̄a xt̄atamacxtumikon̄it xlimakalhtahuákat. ³ Caj lipuntzú Judas kamputum tachinkolh tropa xahuá policías huanti xmalakachamakochá xanapuxcun pal̄jni, chu fariseos, yama tropa pacs xliminkoy mákskot, chu xcajac tu xlimakskoankoy, chu tu nalimacapahuankoy. ⁴ Chanchu p̄i Jesús aya xcatziy huantu xlá naakspulay, acxn̄i xlacán n̄i xalakchankoy ankolh lakapaxtokkoy, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Tí putzayátit?

⁵⁻⁶ Xlacán kalht̄inankolh:

—Cputzamahu Jesús xala c-Nazaret.

Jesús huanikolh:

—Quit tama chixcú huanti huixín putzapátit.

Acxn̄i Jesús huanikolh: “Quit tama chixcú huanti huixín putzapátit”, xlacán tzinú tampuniá ankolh, chu talicasnokkolh. Chanchu yama Judas huanti xliakskahuinama Jesús, xlá na ant̄a xmaklaya, chu pacs xucxilhma huantu xakspulama. ⁷ Huata Jesús kalhasquimpalakolh:

—¿Pus tí luhua putzapátit?

Xlacán chuná kalht̄ikolh:

—Cputzamahu Jesús xala c-Nazaret.

⁸ Jesús huanikolh:

—Pus aya ccahuanín p̄i quit tama chixcú huanti huixín putzayátit. Pus lap̄i xlicana quit quimputzayátit, pus camaxquikótit talacasquín yuma chixcuhuín huanti quit quintalapulakoy p̄i caankolh.

⁹ Chuná likantáxtulh yama tachihuín huantu tihua Jesús acxn̄i xkalhtahuakanima Dios, chu chuná huánilh: “Tl̄ati Dios, huantu huix quimaquintajl̄n̄ita, lihuana cmaktakalhkolh, chu n̄i pala chatum xlacán aktzánk̄alh.”

¹⁰ Huata Simón Pedro xmaktayaputún Jesús, xlá xt̄atxtulh cspada, chu maktum tankapicáactil̄h xtakan chatum chixcú xuanicán Malco; yuma chixcú na hua cscujni xuan̄it xapuxcu pal̄i. ¹¹ Jesús huánilh Pedro:

—Camanupala mispada c-xputanun. Huá pala Quintlat Dios chuná lacasquín p̄i quit nacmaklht̄inán putum yama

tapatín huantü xlá laclhcahuilínit caj quimpalacata, ¿tü lay chinchü cactipátih?

*Jesús lichancán c-xlacatín xapuxcu xpaliycán judíos
(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)*

¹² Chanchü yama kampuutun tropa, chü xpuxcucán, chü xmayulhnucan judíos, chipakolh Jesús, macachikolh, chü tachín lenkolh. ¹³ Anta titum lichankolh c-xchic Anás; huá yuma Anás xputiyatlat xuanit Caifás, chü luhua acxni xlihuü xapuxcu palí acxni yama cata. ¹⁴ Chu na huatiya litum tama Caifás huanti chuná timaxquikolh tastacyahu judíos: “Xalihuaça tlan pi caj çatum chixcú naníy, chü ni xliputum judíos catiláksputi.”

*Pedro ni litayay pala lakapasa Jesús
(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)*

¹⁵ Simón Pedro, chü çatum litum xlimakalhtahuakat Jesús lacatzú cstalanitilhakoy, huampi yama çatum litum xlimakalhtahuakat fuerza tzinú xtalalakapasa yama xapuxcu palí, pus xlá maxquica talacasquin na natanuyachá acxni manuca Jesús. ¹⁶ Huampi huá Pedro, xlá ni maxquica talacasquin natanuy, chü antá xlaya c-xaquilhtin málaccha. Caj lipuntzú yama xlimakalhtahuakat Jesús táxtulh laquimpi natachihuínán huanti xapuxcu squití huanti xmaktakalhnama c-málaccha, chü tatánulh Pedro. ¹⁷ Chanchü yama squití, acxni úcxilhli Pedro chuná huánilh:

—Caj lampala na xlimakalhtahuakat huix yama chixcú huanti lichinca lanchú.

Huata Pedro kálhtilh:

—Ni quit.

¹⁸ Chanchü pi yama quilhtamacú xlonknama çatzisní, yama policías, xahua putum scujnín huanti antá cscujmakó xmalhcuyukonit, chü antá putum cskomakó, huata Pedro na antá tachókolh, chü tzúculh tashkonkoy c-lhcúyat.

*Xanapuxcun palijni makalhapalikoy Jesús
(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)*

¹⁹ C-xpulacni chiqui antani xtamacanucanit Jesús, yama xapuxcu palí tzúculh makalhapaliy, chü kalhásquilh xpalacata xlimakalhtahuakat, chü xatú xlá xmasiyunikoy tachixcuhuítat. ²⁰ Jesús chuná kálhtilh:

—Pacs huantü cmasiyunikonit tachixcuhuítit ni tzeq cuanikonit, pus chihuinanit c-pukalhtahuaka antani tzamacán, chü c-tlanca templo unú c-Jerusalén antani tamacxtumikoy luhua tachixcuhuítat. ²¹ ¿Túhuan chú quit quilikalhasquina? Huata xatlan huá cakalhasquinkótit

huantĭ quinkaxmatnikonĭt quintachihuĭn, chu huá cacahuanikón huantĭ quit clĭchihuĭnanĭt.

²² Chatum policĭa, acxnĭ xlá káxmatlĭ huantĭ kalhtĭnalh Jesús, maktum loks lacatláhuah, chu chuná huánilh:

—Laquĭmpĭ alimaktum niālh ucxnĭ chuná nakalhtiya chatum xapuxcu palĭ.

²³ Jesús chuná kálhtĭlh:

—Lapĭ nĭtlán tĭ cuanĭt, caquihuani, huampĭ lapĭ tancs huantĭ quit cchihuĭnalh, ¿túhuan quilĭhuilĭniya?

²⁴ Jesús xtamacachĭnĭt acxnĭ makalhapálih Anás, chu chuná xtamacachĭnĭt malakachánilh Caifás huantĭ na xapuxcu palĭ xuanĭt.

Pedro huan xlimaktutĭ pĭ nĭ lakapasa Jesús

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

²⁵ Pedro antacú xlaya antanĭ xmalhcuyumaca, chu antá putum cskomakó, chu caj xamaktum chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú huix xlimakalhtahuakat yama chixcú huantĭ tachĭn lichinca?

Pedro kalhtátzekli, chu chuná huanikolh:

—Nĭ quit.

²⁶ Chanchu antá xlaya chatum cscujni xapuxcu palĭ, xlá xlitálá xuanĭt yama chixcú huantĭ xcaactĭnicanĭt xtakán, xlá chuná huánilh:

—Huampĭ ¿tú na xa huix? ¿Tú cucxilhnĭ acxnĭ antá putum xtalayapítit c-lipacán? ²⁷ Pus chuná likalhtatzekpĭ Pedro, chu huá pĭ nĭ xlapasa. Acxnitiyá tásalh tantum puyĭ.

Jesús makalhapaliy Pilato

(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

²⁸ Aya xtzucunĭttá xkakay acxnĭ tamacaxtuca Jesús c-xchic Caifás, chu lenca c-xpumapaksĭn gobernador romano xuanicán Pilato. Yama xanapuxcun judíos nĭ tanukolh c-xpumapaksĭn laquĭmpĭ mat nĭ naxcajalakoy, sampĭ chuná xlismanikonĭt, chu laquĭmpĭ chuná tlan nahuakoy xlihuatcán huantĭ nalicacnĭnanĭkoy Dios cakotanún c-xapasua takspuntzalĭn. ²⁹ Pus chí huata huá Pilato man taxtuchi, chu chuná huanikolh:

—¿Tú limalacapuyátit yuma chixcú?

³⁰ Xlacán kalhtĭnankolh:

—Lapĭ xlá nĭ tlahuanĭt cahúa tlanca talakalhĭn nĭ xacticalĭminĭn laquĭmpĭ huix man nahuana lantla napatĭnán.

³¹ Pilato huanipalakolh:

—¿Tú limapaksĭn huixĭn kalhiyátit huantĭ quilhpaquiyátit? Pus calĭpimpalátit, chu man camapatĭnĭtit huixĭn.

Yama judíos kalhtĭnankolh:

—Xlicana ckalhiyahu quilimapaksincán, chu quin clacquinahu pi naniy yuma chixcú, huampi quin judíos ni ckalhiyahu tiji pala tí nacmakniyahu lapí ni huix chuná nalimapaksinana.

32 Pus chuná likantáxtulh huantu xapulana xlichihuinanit Jesús lantla luhua napañín, chu namaknicán. 33 Pilato tanupi c-xpumapaksín, tasánilh Jesús, chu chuná kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycan judíos?

34 Jesús kálhtilh:

—¿Pi caj mintapuhuán masqui chuná quinkalhasquímpat, usuchí caj huí tanu huanti litachihuinanítán?

35 Pilato kálhtilh:

—¿Pi na judío quit? Huanti mintachiqui, chu xanapuxcun palijní huanti liminkonítán unú. ¿Tú talakalhín tlahuanita?

36 Jesús kálhtilh:

—Quimpumapaksín ni antá unú xala catuxáhuat, lapí antá cahuá, huanti quilipahuankoy xquintimakhtinankolh, chu ni xmastakolh quilhtamacú naquinchipacán; masqui luhua xlicana quit Rey huampi quimpumapaksín ni antá unú xala catuxáhuat.

37 Puschí huánilh Pilato:

—¿Pi huix chanú rey?

Jesús kálhtilh:

—Pala quit rey cahuá lantla catziputuna, tlan quitaxtuy. Huampi huata huá clímilh skatán unú catuxáhuat laquimpi nacmacatzinínán huantu talulóktat, chu putum huanti kalhakaxmatputunkoy huantu tlan talacapaścacni, xlacán tlan tlahuakoy huantu cuan.

38 Pilato huánilh:

—¿Tú huamputún talulóktat?

Lilhacán Jesús pi namaknicán

(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

Axcni huá yumá, Pilato tuncán táxtulh, chu ampi tachihuínankoy judíos, chu chuná huanikolh:

—Ni ctaksniy talakalhín huantu nacliyahuy yuma chixcú.

39 Huampi huixín judíos lismaninítántit quisquiniyátit cata cata nacmakaxtaka çatum tachín c-xapascua takspuntzalín, pus lapí huixín lacasquinátit uccamakaxtaniyán xreycan judíos.

40 Huampi yama chixcuhún putum quilhminkochá, chu chuná huanikolh:

—Ni camakáxtakti huá; huata huá camakáxtakti Barrabás.

Yama Barrabás kalhaná xuanit, xahua makniná.

19

Jesús tlan likalhakamanancán

1 Pilato limapaksikolh tropa pi naaklhchasnokcán Jesús.

2 Huampi huata yama tropa atzinú tlan likamanankolh, kalhstilikolh lhtucún xtachuná la corona, acuilikolh, chu malhákalh mactum xatlan lhakat xatzutzoko, xtachuná la xla Rey. 3 Laktalacatzuhukolh, chu chuná tzucukolh likalhakamanankoy:

—¡Caxanilihuyá calatámah xreycan judíos!

Ná chatunú laktalacatzuhukolh, chu lakalokskolh.

4 Chanchu Pilato laktaxtupi judíos, chu chuná huanikolh:

—Quit nactamacaxtupalayachi yuma chixcú laquimpi nacatziyátit pi ni ctaksníma xtalakalhín huantu nacliyahuy.

5 Puschí titáxtulh Jesús quilhtín, xacui corona xla lhtucún, chu ná chuná clhakanit yama lhakat xatzutzoko. Chanchu huanikolh Pilato:

—Pus uhuí chú yuma chixcú, quit ccamacamaxquiyán.

6 Huampi yama xanapuxcun palijni, chu xmayulhnucán, acxni ucxilkolh, palha tzucukolh catasakoy, chu chuná xquilhuamakó:

—¡Capakaxtokohuaca c-cruz! ¡Capakaxtokohuaca c-cruz!

Pilato kalhtikolh:

—Huata calipítit, chu man capakaxtokohuacátit huixín, sampi quit nitú ctaksniy huantu nacliyahuy.

7 Yama judíos kalhtinampá:

—Pus xlicana chuná xliilat sampi c-limapaksín huantu quin quilhpaquiyahu antá quincahuaniyán pi yuma chixcú fuerza nanij sampi xlá talalacataquinít Dios, sampi xlá huan pi mat huá xCam Dios.

8 Acxni Pilato káxmatli yuma tachihuín, cax pécualh.

9 Huata tamacanupalachá Jesús c-xpulacni xpumapaksín, chu antá chuná kalhásquilh:

—Luhua xlicana caquihuaní xatí huix, chu ní tanítampi. ¿Ní xalá huix?

Huampi nitú kálhtilh Jesús. 10 Pilato chuná huanipá:

—Quit ni pala tzinú quinkalhtiputuna. ¿Tú catziya pi quit ckalhiy limapaksín tlan naclimapaksínán pi camaxtakca, usuchi capakaxtokohuacaca c-cruz lapi quit chuná naclacasquín?

11 Jesús chuná kálhtilh:

—Huix ni kalhiya cahuá tama limapaksín lapi ni huá Dios xtimaxquín. Huampi yama chixcuhuín huanti quiliminkonit c-mimpumapaksín laquimpi naquimakahpalíya, atzinú xlacán luhua luhua kalhikoy xtalakalhincán ni xahuá huix.

12 Puschí acxni káxmatli Pilato xtachihuín Jesús, xlá timakaxtakpútulh, huampi yama judíos chuná quilhanikolh:

—¡Lapi huix namakaxtaka tama chixcú ni xlicana luhua talalipina quintlancapuxcucan Cesar, sampi caxatícahuá ti nahuán pi na Rey litaxtuputún, pus xlá caj xtalatlahuana gobierno!

13 Acxni káxmatli pi huí huantu xlitamaktayakoy judíos, matamacaxtuninampi Jesús c-quilhtín, chu Pilato tahuí c-xputáhuilh antani xlaccaxtlahuakoy huantu xmalacapukocán, yuma pumapaksín c-xatachihuín hebreo xuanicán Gabata, chu yuma tachihuín huamputún Çatalaktzapsni. 14 Max pala çatastúnut xuanit yama quilhtamacú xtamakotanin xapaçcua takspuntzalín, acxni Pilato chuná huanikolh yama chixcuhuín:

—¡Caucíhtit chú mireycán!

15 Huampi judíos chuná kalhtinankolh:

—¡Camakni! ¡Capaxtokohuaca c-cruz!

Pilato huanipalakolh:

—Huampi çlantla chú naclipaxtokohuacay mireycán?

Huata xanapuxcun palijni kalhtinankolh:

—¡Quin xman huá ckalhiyahu çatum Rey, hua Cesar!

16 Pilato nialh cátzilh lantla nakalhtikoy, chu macamaxquikolh Jesús laquimpi napaxtokohuacakoy, chu tropa lenkolh.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

17 Xlacán tamacaxtukolh tuncán Jesús, chu xmacuquikonit kantum tzinca cruz, chu antá lenca c-aktum kastín huanicán C-xaclucut Nin. (Yuma kestín cxatachuihuín hebreo xlimapaçahuicán Gólgota.) 18 Chanchu antá tipaxtokohuacaca Jesús c-cruz, na xahuá açatuy pañinanín, çatum paxtutu paxtutu. 19 Pilato mapaksínalh catzokca aktum tamacatzinín, chu caxtokohuacaca c-xacpün xcruz Jesús, chu antá chuná xtatzoknit: “Hua yuma Jesús xala c-Nazaret, xreycan judíos.” 20 Cumu yama kastín antani pakaxtokohuacaca Jesús lacatzú xuanit c-xaçachiquin Jerusalén, luhua judíos xtítaxtumakó antá; chu pacs tlan likalhtahuakakolh yama tamacatzinín sampi tzokca c-xatachihuín hebreo, latín, chu griego 21 Yama xanapuxcun palijni ni matlanikolh lantla matzoknínalh Pilato, huata lacapala lakankolh, chu chuná huanikolh:

—Ni chuná xtítzokti pi xreycan judíos; huata xatlán xtítzokti pi xreycan judíos xlitaxtuputún.

22 Kalhtínalh Pilato:

—Huantu cmatzokninalh niti catilactlahualh, chunatiyá natamakaxtaka.

²³ Aljstalh yama tropa acxni pi xpakaxtokohuacacanitta Jesús, sacnikolh clhakat, pumakatati tlahuanikolh, chu lamapapitzinilh chatunu chatunu. Huantu xmactahuaca ni caj xtzatzapatistoknit, caj xlipacs xamactuminica. ²⁴ Xlacán chuná tzucukolh lahuanikoy:

—Nialh calacxtitui, huata xatlán caj calitlahuahu suerte xatí luhua nalakchán.

Chuná likantáxtulh huantu xtzatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Lamaakpitzinikolh quilhakat, chu litlahuakolh suerte quintamaknu xatí luhua nalakchán.” Pus xlicana pi chuná tlahuakolh tropa.

²⁵ Lacatzú c-xtantun cruz xyakó xtzi Jesús, chu xnapa, xahua María xpuscat Cleofas, chu María Magdalena. ²⁶ Acxni úcxilhli Jesús pi antá xyakó c-xtantun cruz xtzi, chu yama xlimakalhtahuakat huanti luhua xpaxquiy, chuná huánilh xtzi:

—¡Nan! Huá chu tamá, la minkahuasa nalipulhcaya.

²⁷ Na tuncán huánilh chú hua xlimakalhtahuakat:

—Huá chú tamá la mintzí namaktakalha.

Puschí hasta acxnitiya yama quilhtamacú yuma xlimakalhtahuakat cuintájlalh xtzi Jesús.

Jesús acnihuacay c-cruz

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

²⁸ Aljstalh aya xcatziy pi pacs xmakantaxtikonit huantu xtzatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka xpalacata, huampi laquimpi nitú nataxxtaktahuilay chuná huá:

—Ckalhputima.

²⁹ Chanchu pi antá lacatzú xyahuacanit patum xalu stap xuí xaxcuta vino, pus chí chatum limúnulh panámac, tiquincamaahuacakolh kantum actzu lasasa la kátit huanicán hisopo, chu lipakchánilh c-xquilhni Jesús. ³⁰ Acxni xlá hualh actzu xaxcuta vino chuná huá:

—Chú aya pacs kantaxtunít.

Acxnitiyá quilhputaj tláhuah xakxeka, chu nilh.

Chatum tropa tapalhtucuy Jesús

³¹ Yama quilhtamacú, viernes, xtamakotanín xuanit xapascua takspuntzalín, chu xahuachí pi lichalí nalakchampalay sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, yama xanapuxcun palijni ni xlicasquinkoy antá natahuacakoy nin c-cruz sampi luhua tlanca quilhtamacú xlimaxtukoy, pus huá xpalacata squinikolh Pilato calimapaksínalh laquimpi naancán calactucxuacacán c-cruz huanti xpakaxtokohuacacocanit laquimpi lacapala nanikoy,

chū chuná tlan namaacnuḱocán xtiyatlihuacán. ³² Pus yama tropa ankolh, chū lactucxkolh huantu xapulana xuacachi, chū huanti xuacapi paxtutu, huanti lacxtum xtapakaxtokohuacacocanit Jesús. ³³ Huampi acxni laktalacatzuhuiḱolh Jesús, chū ucxilḱolh pi xaniná, ni tilactucxnīkolh xlá xtuhuanín. ³⁴ Huampi chaṭum tropa litapalhtúculh xlanza c-xapan Jesús, chū antani lhtucúnilh taxtuchi xkahlñi, xahua chúchut. ³⁵ Pus quit huanti clīchihuinama yuma huantu ctzoknit, luhua lacatancs ccatziy sampi quit man cucxilhnit huantu tiakspúlalh Jesús, chū luhua lacatancs maḱulokā sampi xlá catziy pi xlicana huantu tzokli laquimpi huixín na nacanaḱlayátit. ³⁶ Pus huá chuná litlahuaca Jesús laquimpi chuná xlikantáxtulh huantu xtatzoktahuilanit lacatum c-Likalhtahuaka antani chuná tatzoknit: “Ni pala kantum xluḱcut catilactucxnica.” ³⁷ Chū lacatum litum chuná tatzoknit: “Naucxilhcán huanti tapalhtucucanit.”

Jesús maacnuacán

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

³⁸ Alīstalh acxni chuná kantaxtukolh, chaṭum chixcú xala c-Arimatea, xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús huampi caj xatzek sampi luhua xpecuanikoy xanapuxcun judíos. Huampi acxni makniḱa, lacapala lálalh Pilato, squínilh talacasquín pi nalén xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhuah huantu huánilh, chū José alh maactiy. ³⁹ Alīstalh na antá chalh Nicodemo, huatiya yama talipahu chixcú huanti tiqulakapaxiálnh Jesús maktum tziñi. Xlá xlimín lhuhua xalacuan xatalakcaxtlahu xalacmuḱlhun mirra, chū áloes, pala puxamacahu kilo huantu xlen laquimpi nalitlahuakoy xtiyatlihua Jesús. ⁴⁰ Puschí xchaṭuyacán litlahuapuxtukolh yuma xalacmuḱlhun licuchun, chū lihuana lipumaksuitkolh lactlanca lhákaṭ, huantu xliminkonit sampi luhua chuná xliṣmanikonit xmaacnuḱoy xnincán judíos. ⁴¹ Antani pakaxtokohuacaca Jesús, lacatzú xuí aktum púcuxtu, antá luhua lhuha xchancanit quihui, chū na antá xlacahuaxcanit c-sipi aktum lhucu antani namaacnuacán nin, huampi nitī xamaacnuacán antá nin. ⁴² Pus cumu lacatzú xuí yama tahuaxni, antá maacnuḱolh xtiyatlihua Jesús, fuerza lacapalakolh sampi aya kotanuyá xuanit, chū aya xlakchanit quilhtamacú acxni najaxkoy judíos.

20

Jesús lakastakuanán calinín

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

¹ Lituxamatá xmaacnučanit, luhua domingo tzisá acxni capaklhutajcú xuanit, María Magdalena quílalh antani xmaacnučanit Jesús. Xlá úcxilhli pi nialh antá xuí yama chíhuix huantu xilakatalacanit tahuaxni. ² Puschí huata xlá takosún alh antani xuilakochá Pedro, chu yama xlimakalhtahuakat Jesús huanti luhua xpaxquiy, chu chuná huanikolh:

—Quimaxtucanit c-lhucu antani xmaacnučanit xtiyatlihua Quimpuchinacán, chu ni ccatziyahu antani lencanit.

³ Pus Pedro, chu yama achatum xlimakalhtahuakat takosún taxtukolh, chu ankolh antani xmaacnučanit Jesús. ⁴ Acxtum xtankosnamakó xchatuycán; huampi hua achatum atzinú lacapala tzúculh kosnán, akapúlalh Pedro, chu xapulh huá chalh c-lhucu. ⁵ Acxni antá chalh xlá taquilhpútalh laquimpi tlan natalacanuy, úcxilhli pi antá xmakó lactitzu lhakat catiyatna, huampi ni tánulh. ⁶ Caj lipuntzú aya chalh Simón Pedro, xlá tuncán tánulh c-lhucu, chu na ucxilhkolh lactitzu lhakat huantu antá xmakó. ⁷ Chuj chí na úcxilhli yama lhakat tu xliaktlapacanit Jesús, xlá ni antá lacxtum xtama yama lactitzu lhakat, huata tanu xuilicanit, chu lihuana xkapsanit. ⁸ Yama limakalhtahuakat huanti pulh xchanit, xlá na tánulh c-lhucu, chu acxni úcxilhli huantu xakspulanit acxnicú canájlal pi nialh antá xmá xtiyatlihua Jesús sampi xlakastakuananit. ⁹ Sampi hasta acxni yama quilhtamacú ni xaakatakskoy huantu xtatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani huan pi Cristo huanti namín lakmaxtukoy, pi xla-casquinca xlá nalakastakuanán calínin. ¹⁰ Alistalh yama chatuy limakalhtahuakat taspitkolh c-chiqui antani xuilakó amakapitzin.

*Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Marcos 16:9-11)*

¹¹ María Magdalena taspitpi c-tahuaxni antani xmaacnučanit, chu antá táyalh c-xtanquilhtin, tzúculh tasay. Chanchu lantla xtasama, taquilhpútalh laquimpi natalacanuy c-xpulacni tahuaxni. ¹² Antá ucxilhkolh chatuy ángeles, luhua maksnapapán lantla xhakanankonit, antá xuilakó antani xmamicanit xtiyatlihua Jesús, chatum xuí antani xaclencanit Jesús, chu chatum antani xtantulencanit. ¹³ Yama ángeles kalhasquinkolh:

—Puscat, ¿túhuan tasaya?

—Huá clitasama sampi lenca Quimpuchinacán, chu ni ccatziyahu antani lichancanit —kalhtikolh xlá.

¹⁴ Chanchu acxni huá yumá, talakáspitli c-xkan, úcxilhli Jesús, na anú xyá; huampi ni lakápasli lapi hua Jesús. ¹⁵ Xlá chuná kalhásquilh:

—Puscat, ¿túhuan tasápat? ¿Tí putzápat?

Chanchu xlá xpuhuán pi huá chixcú huanti xmarktakalha yama caquihuín antani xchankocaniit quihui, pus huá chuná lihuánilh:

—Catlahua litlán, lapi huix lipiniṭa xtiyatlihua, pus caquihuaní xaní lichipiniṭa laquimpi nacán tiyay.

¹⁶ Jesús chuná huánilh yuma tachihuín:

—¡María!

Xlá lacapala laktalakáspitli, chu c-xatachihuín hebreo chuná huánilh:

—¡Rabuni! (Yuma tachihuín huamputún: “Makalhtahuakaná”.)

¹⁷ Jesús huánilh:

—Ni caquixama, chu ni caquimachoko, sampi ni cachán c-akapún antani huilachá quintlat. Xahuachí lacapala capimpi huanikoya amakapitzin quinalán pi quit ni cachán c-akapún antani huilachá Quintlat, na huatiya yama huanti huixín na Mintlaticán; huanti quit quiDios, na huá miDioscán huixín.

¹⁸ Pus María Magdalena takosún alh putzakoy yama limakalhtahuakat, chu litachihuínankolh lantla xlá xucxilhnit Quimpuchinacán, chu na huanikolh pi huá xuaniniit pacs yama tachihuín.

Jesús tasiyunikoy xlimakalhtahuakat

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)

¹⁹ Huatiya yama quilhtamacú aya xtzisuama domingo, xlimakalhtahuakat xtamacxtumikonit, chu luhua lihuana xchakaxtucukonit malaccha antani xtanumakó sampi luhua xpecuanikoy xanapuxcun judíos. Huampi masqui niti malacquinilh, Jesús laktanuchá, itat lakatayakochá antani xuilakó, chu chuná huanikolh:

—Aktziyaj catahuilátit.

²⁰ Acxni huá yumá, masiyunikolh xmacanín, chu xtapán. Xlacán luhua xlicana paxuhuakolh acxni ucxilhkolh Quimpuchinacán. ²¹ Xlá huanipalakolh:

—Aktziyaj catahuilátit. Xtachuná lantla quimacaminit Quintlat laquimpi naclichihuínán xtachihuín, pus na chuná chú quit camacanán laquimpi naquilichihuínaniyatit quintachihuín.

²² Acxni huá yumá, jalhmanikolh c-xokspuncán, na chuná huanikolh:

—¡Camaklhtinántit huixín xlitlihuaka Espíritu Santo!

²³ Huanti huixín nahuaniyátit pi xlicana Dios matzankananikonit xtalakalhincán, cacatzikolh pi xlicana tamatzankananikonit nahuán, chu huanti chuná

nahuaniyátit p̄i chunacú kalhikoy xtalakalhincán, na chunacú kalhimakó nahuán.

Tomás ucxilha p̄i xlicana lakastakuanit Jesús

²⁴ Acxni Jesús tasiyunikolh xlimakalhtahuakat, chatum huanti xuanicán Tomás, chu xlimapacuhikoy Gemelo, xlá ni antá lacxtum xtahuilakó amakapitzin. ²⁵ Acxni xlá chilh, litachihujanikolh lantla xucxilhkonit xastacná Quimpuchinacán, chu chuná huanikolh:

—Xlicana cucxilhñitahu xastacná Quimpuchinacán.

Huampi Tomás chuná kalhtikolh:

—Quit ni pala tzinú ccanajlay, chu ni cacticanájlalh hasta acxni man quilakastapu nacliucxilha antá c-xmacán lantla tapalhtucucanit.

²⁶ Chanchu limixtujún, xlimakalhtahuakat Jesús xtamacxtumipalakonit c-aktum chiqui, huampi chú na xmarktastoknit Tomás. Chu masqui lihuana xchakaxtucucanit málaccha, Jesús tanuchá, itat tayanikolh, chu acxni xakatlikolh chuná huanikolh:

—Aktziyaj catahuilátit.

²⁷ Huánilh tuncán Tomás:

—Cumu huix ni luhua canajla pala quit clama xastacná, pus chú calita mimacán, chu catamacanu unú antani quilimakaxtokocanit clavos, chu na catamacanupala mimacán c-quintapán antani quintapalhtucucanit; nialh taji caliakluhuátnanti, huata xatlán cacanaajla.

²⁸ —Xlicana, huix Quimpuchiná, chu quiDios! —kalhtinalh Tomás.

²⁹ Jesús huánilh:

—Tomás, lanchú huix canajla sampi ucxilhñita p̄i xlicana clama xastacná, huampi atzinú luhua lipaxuhu nalatamakoy huanti naquincanajlanikoy, chu naquilipahuankoy masqui niucxni quiucxilhkonit nahuán.

Huantu xpalacata litzokcanit yuma libro

³⁰ Lhuhua lactlanca tascújut huantu tlahuanit Jesús c-xlacañcan xlimakalhtahuakat, huampi ni pacs tatzoknit unú c-libro. ³¹ Huampi yuma huantu lacsacxtucanit laquimpi natzokcán, chuná tzokcanit laquimpi huixín, huanti nalikalhtahuakayátit, luhua nacanaajlayátit p̄i Jesús huá xCam Dios, xahuachí huá Cristo huanti xmalacnucanit laquimpi naquincalakmaxtuyán, chu putum huanti nalipahuankoy nakalhikoy yama latámat huantu niucxni laksputa.

21

Jesús tasiyunikoy xlimakalhtahuakat acxni csquitinamakó

1 Nĭ xĭmakas quilhtamacŭ Jesús tasiyunipalakolh xĭmakalhtahuákāt c-xquilhtŭn xatakayahuana Tiberias. Acxnĭ tasiyunikolh chuná quĭtáxtulh: 2 Luhua macxtum xuilakó Simón Pedro, chŭ Tomás huanti xĭmapacuhuiĭkoy Gemelo, xahua Natanael xala c-Caná tŭ mapaksĭy Galilea, chŭ xcaman Zebedeo, xahua aĉatuy ĭitum xĭmakalhtahuakāt Jesús. 3 Simón Pedro huanikolh amakapitzĭn:

—Quit cama squĭtinán.

—Pus lapĭ pĭmpat quin nacĉataañan —kalhtĭkolh amakapitzĭn.

Lacapala tajukolh c-aktum putacutnu, chŭ ankolh. Huampĭ lantla tantascaca squĭtinankolh nitŭ chipakolh. 4 Acxnĭ luhua atzinŭ aya cxkakay, Jesús tasiyunikolh c-xquilhtŭn chúchut, huampĭ cumu nĭ naj luhua ĭihuana xcatzĭkoy yama ĭimakalhtahuákāt, nĭ lakapaskolh pala huá Jesús. 5 Xĭlá chuná kalhasquinĭkolh:

—Chixcuhuĭn, ĭpi tŭ chipátit squĭti?

—Nitŭ cchipahu —kalhtĭnankolh xlacán.

6 —Pus camacapĭtit mintzālhcán c-xpakstacat putacutnu, chŭ chuná tlan nachipayátit.

Pus chí xlacán macankolh, chŭ luhua squĭti chipakolh, hasta niālĭ lay xmacutukoy xtzālhcán c-chúchut. 7 Chanchu yama xĭmakalhtahuakāt Jesús huanti luhua xpaxquiĭy, xĭlá cátzĭlh huanti cxakatĭikonĭt, chŭ chuná huánĭlh Pedro.

—ĭTamá huanti quincaxakatĭinĭtán, huá Quimpuchinacán!

Acxnĭ káxmatĭ Pedro pĭ huá Quimpuchinacán, xĭlá lacapala lhakánalh, sampĭ xtapuxtunanĭt, lhkan alh c-chúchut, tzúculh paxtacuta. 8 Max pala aktum ciento metro xĭlakamákat hasta c-xquilhtŭn antani xuilakoĉhá, chŭ amakapitzĭn ĭimakalhtahuákāt lacatzucu tixuatalĭminkolh xtzālhcán sampĭ luhua xtajuma squĭti, chŭ chunatiyá xtajumakó c-putacutnu hasta ĭichankolh c-xquilhtŭn. 9 Acxnĭ xlacán chankolh c-xquilhtŭn ucxilhkolh pĭ xmalhcuyunĭt, chŭ xpupumakó tantum squĭti, chŭ na antá xŭĭ mactum caxtalanchŭ. 10 Jesús chuná huanikolh:

—Calĭtántit cana caj stantuy squĭti huantu acu chipátit huixín.

11 Simón Pedro lacapala tajupi c-putacutnu, chŭ xuat-acútulh yama tzalĭ hasta c-xquilhtŭn chúchut; pacs lactlanca squĭti, hasta aktum ciento atĭpuxamacututu, huampĭ masqui luhua luhua squĭti xuanĭt, yama tzalĭ nĭ talacáxtĭtĭli.

12 —ĭCalacapalátit, unŭ catántit huayanátit! —huanikolh Jesús.

Pus lakankolh antañi xlá xuí, huampí nì pala chatum xlimakalhtahuákat xpuhua nakalhasquín pala xlá xlicana Quimpuchinacán xuanit yama chixcú, sampí xlacán xcatzikoy pì xlicana huá. ¹³ Jesús talacatzúhuilh c-lhcúyat, tíyalh yama caxtalanchu, chu maxquikolh laquimpi nahuakoy, chu na chuna litum maxquikolh yama squiti.

¹⁴ Chuná yuma xlimaktutu tasiyunikolh Jesús xlimakalhtahuákat hasta acxni tilakastakuánalh calínin.

Jesús maktutu kalhasquín Pedro lapí xlicana paxquiy

¹⁵ Chanchu acxni huayankolh, Jesús kalhásquilh Simón Pedro:

—Simón, xcam Jonas, ¿pì tlak quimpaxquiya nì xahua lantla uhuilakó quimpaxquikoy?

Pedro kálhtilh:

—Quimpuchinacán, huix catziya pì cpaxquiyán.

Jesús huánilh:

—Pus camaktakalhkó huanti quit climaxtukoy xtachuná lantla lactzu quiborrego.

¹⁶ Xlimaktuy kalhasquimpá:

—Simón, xcam Jonas, ¿pì luhua xlicana chinchu quimpaxquiya?

Xlá kálhtilh:

—Quimpuchiná, huix catziya pì xlicana quit cpaxquiyán, chu nì caj clihuanimán.

Xlá huanipá:

—Pus camaktakalhkó quiborrego.

¹⁷ Xlimaktutu huanipá:

—Simón xkahuasa Jonas, ¿xlicana chinchu quimpaxquiya?

Pedro luhua lipuhua sampí aya xlimaktutu lantla xkalhasquima lapí luhua xlicana xpaxquiy, xlá chuná huánilh:

—Quimpuchiná, huix pacs catziya, chu luhua stalanca catziya pì quit cpaxquiyán.

Jesús huanipá:

—Lapí xlicana lantla quihuaniya, pus luhua lihuana camaktakalhkó quiborrego. ¹⁸ Xlicana lacatancs cuaniyán pì acxni huix kahuasacú xuanita, luhua man lihuana xtacaxtayaya, xpina antañi huix xpuhuana, chu nití xlihuaniyán, huampí acxni nakoluna, man nachaxa mimacán, chu tanu huanti nahuiliníyán milhákat, chu nalenán antañi huix nì pimputuna.

¹⁹ Acxni chuná huánilh yuma tachihuín, xlá luhua lacatancs xuaniputún lantla Pedro naníy caj xpalacata Jesús, chu chuná nalimatlanquiy Dios, chu na chuná nalimasíyuy pì xlicana xlipahuán. Chu acxni chuná huanikolh chuná huanipá:

—Huix ankalh_iná caquistal_ani, ch_u caquilipáhuanti.

Jesús lichihuínán yama xlimakalhtahuakat huanti luhua xpaxqui_y

²⁰ Acxni xtlahuamakó, Pedro talakáspitli, ch_u úcxilh_i pi na cstalanitilhay yama xlimakalhtahuakat Jesús huanti luhua xpaxqui_y, huatiya yama xlimakalhtahuakat huanti lacxtum xtah_ui c-xpaxtún acxni ahuatiyá tihuayankolh xlimakalhtahuakat, xlá chuná tikalhásquilh: “Quimpuchinacán, ¿xatí namacamastayán?” ²¹ Pus acxni hua yumá úcxilh_i Pedro cstalanima, kalhásquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿chá hua yumá, tú xlá naakspulay acxni nanj_y?

²² Jesús huánilh:

—Lapi cahuá xaclacásquilh pi calatám_{al}h xastacná hasta acxni quit nacmimpalay, tamá huix ni mincuenta; huatiya huix pi caquistal_ani, ch_u caquilipáhuanti.

²³ Yama quilhtamacú luhua huanti xlipahuankonittá Jesús tzucukolh maakahuanikoy tachihuín pi yama xlimakalhtahuakat niucxni catínilh. Huampi Jesús ni huá pala pi ni catínilh, huata xlá chuná huá: “Lapi quit xaclacásquilh calatám_{al}h xastacná hasta acxni quit nacmimpalay, tamá huix ni mincuenta.”

²⁴ Pus quit yuma xlimakalhtahuakat Jesús huanti xpuhuancán pi ni catínilh, ch_u na quit ctzoknit yuma libro huantu huixín likalhtahuakátit, ch_u chuná lacatancs clichihuínán huantu quit man cucxilh_{ni}t c-xlatamat Jesús. Xahuachí quit stalanca ccatziy pi xlicana huantu cuan, ch_u nit_u caksaninama. ²⁵ Luhua luhua lactlanca licacni tatlahu huantu tlahuanit Jesús, huampi ni pacs tzokuilicanit, huampi lap_i pacs xtátzokli tipatu tipatu, cpuhuán pi hasta max ni anán antani xuilica catuxáhuat yama xli_lhuhua libro huantu xtzokkoça.

Xtascujutcan Apóstoles

TAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma likalhtahuaka huantu lichihuínán xtascujutcan apóstoles, huá na tzokñit San Lucas. Makapitzín limapaçuhiikoy yuma libro: “Xtascujut Espíritu Santo”, sampi unú c-likalhtahuaka lichihuínán lantla Espíritu Santo xmaktayakoy c-xlatamatcán yama xapulh canajlanín huanti aya xlipahuankoy Cristo, chu lantla xmatlahuikoy lhuhua lactlanca xtascujutcán. Na antiya unú c-libro lichihuínán lantla apóstoles San Pedro, chu San Pablo akstítum cscujnimakó Cristo, chu tancs xmalulokmakó xtachuhuín c-xlacatincan tachixcuhiitat huanti ni xlakapaskoy. Masqui xlicana pi hua yuma apóstoles cscujmakó, huampi luhua lihuana tuncán xtasiyuy pi hua Espíritu Santo luhua xmatlihuaklhmakó, sampi unú c-likalhtahuaka lihuacá itat ciento lantla tataksa xtucuhuini Espíritu Santo antani lichihuínán huantu xtlahuama c-xlatamatcan huanti xlipahuankoy Cristo. Unú hua luhua lichihuinama yama huanti luhua man xtalatapulikonit Jesús c-xtascújut, chu na xucxilhmakó acxni makñica c-cruz, xahua lantla xastacná xlatamapalay acxni lakastakuánalh calínín. Lichihuínán lantla xlacán canihuá xankoy malulokkoy pi xlicana, Cristo masqui nilh, huampi alistalh lakastakuánalh, chu latamapá. Xlacán canihuá maakahuanikolh yuma lacuan tamacatzinín xpalacata lantla Jesús mastay akaputáxtut, tzucukolh c-Jerusalén, chu ni limakas c-xatiyat Judea, alistalh atzinú makat ankolh c-Samaria, chu hasta c-xlipacs cachiquín huantu xmapaksikoy Roma.

Jesús huan pi namín Espíritu Santo

¹ Huix talipahu quiamigo Teófilo:

Yama likalhtahuaka huantu pulh ctilaccaxtláhualh ctítzokli, chu ctimalakachanichán, antá quit clichihuinama pacs huantu tláhualh, chu masíyulh Jesús unú catuxáhuat, hasta acxni lantla timatzúquilh xtascújut, ²⁻³ chu hasta yama quilhtamacú acxni titatalhmánilh, alh c-akapún. Huix catziya lantla makñica, huampi xlá lakastakuánalh calínín, chu típuxam quilhtamacú latamalhcú, chu ankalhín tasiyunikolh xapóstoles laquimpi xlacán naucxilhkoy, hua yumá tú lihuana limalacatanacsakolh pi xlicana lama xastacná. Acxni ni xaán c-akapún, xlá lihuana takalhchihuínankolh xapóstoles, huanikolh lantla nakantaxtuy c-xlatamatcán yama xtapaksit Dios huantu xlá

xminít maquilhtzuquiy catuxáhuat; chū Espíritu Santo pacs xmaakataksnikoy huantu xuanimakó.

⁴ Maktum, acxni xlá tasiyunipalakolh, chuná huanikolh xapóstoles:

—¡Ni naj niní tipinátit, ni cataxtútit c-xacachiquin Jerusalén! Antá yunú catamakaxtátit hasta acxni nakantaxtuy huantu malacnunit Quintlat Dios, chū na huatiya yamá huantu quit ccalitachihuinanítan. ⁵ Pus huixín catziyátit pi Juan Bautista caj chúchut tiliakmunúnalh, huampi caj ni limakas quilhtamacú huixín nalitakmunuyátit xlitlihuaka Espíritu Santo.

Jesús an c-akapún

⁶ Maktum litum acxni xlá tasiyunipalakolh xapóstoles, xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Quimpuchinacán, ¿pá huatiya chuj quilhtamacú huix malakchipinítá acxni naquincalakmaxtuya quin huanti unú xala c-Israel, laquimpi quiacstucán nactapaksipalayahu?

⁷ Jesús kalhtikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi huixín ni camininiyán nacatziyátit xatú ya hora namakantaxtiy Dios huantu xlá aya lihuana laclhcahuilínit huantu natlahuay. ⁸ Huampi acxni huixín namakamaklhtinanátit Espíritu Santo c-milatamacán entonces nakalhiyátit litlihuaka laquimpi lihuana nalichihuinanátit quimpalacata. Unú c-Jerusalén namatzuquiyátit, chū alistalh napinátit xlicatlanca c-xatiyat Judea, chū atzinu mákat c-Samaria, chū hasta nalichipinátit ahuatiyá c-xtankana catuxáhuat.

⁹ Acxni chū xlichihuinanankonittá yumá, caj xamaktum tzúculh tatálhmaniy c-xlacatincán, alh c-akapún, chū lantla xtamakatlíma, xalán milh aktum puclhni mapátzekli, chū nialh tasiyulh. ¹⁰ Huampi lantla cacs xlacankonit talhman, ni pala catzikolh lantla tasiyukochá chatuy chixcuhuín, xlacán luhua snapapa xlhakatcán huantu xlihakanankonit, chū antá lakatayakochi antani xlacán xyakó. ¹¹ Chuná huanikolh:

—Chixcuhuín xala c-Galilea, ¿tú tlahuayátit chunacú lacapinítántit c-akapún? Huixín ucxilhñitántit lantla Jesús anit c-akapún, huampi nitú capuhuántit sampi luhua chuná lantla ucxilhtit anit, na chuna litum naucxilhpalayátit namimpalay amaktum.

Matías lacsaccán laquimpi nascuja lantla apóstol xpuxoko Judas Iscariote

¹² Yama apóstoles antá xtamacxtumínitanchá c-xakastín antani huanicán Monte de los Olivos, taspitkolh c-Jerusalén, max pala caj akcuquitzis minuto tlahuakolh. ¹³ Acxni chú

chankolh c-chiqui antani xlaktuncuui koy, tahuacakolh c-xliquilhactuy piso. Anta unu xuilako Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, achatum Santiago huanti xkahuasa Alfeo, Simón huanti xapulh xtatapaksikoy yama chixcuhuin huanti xuanikocan cananistas, xahuá Judas xtala Santiago. ¹⁴ Xlacan ankahlín xtamacxtumikoy laquimpi limacxtum tlahuakoy oración, na ankahlín xminkoy xnatalan Jesús, xahuá María xtzi, chu lhuhua makapitzin lacchaján huanti xmaktayakonit Jesús acxni xtlamakolhcú.

¹⁵ Ankahlín chuná xtamacxtumikoy tlahuakoy oración, maktum acxni chuná macxtum xuilako huanti xlipahuankonit Jesús, max pala aktum ciento akalhapuxam xlacan, Pedro tayalh, chuná namá tixakatlikolh: ¹⁶⁻¹⁷ "Natalanín, xlicana pi xlikantáxtut xuanit huantu xamakan quilhtamacú Espíritu Santo malacpuhuánilh rey David pi catzokli c-xasantujlani Likalhtahuaka, huantu natlahuay Judas Iscariote, huanti masqui na anta unu xquincataatapaksiyan, chu na huá xliilacsaccanit naquincatamakantaxtiyan yama tascújut, xla pulalengkolh yama chixcuhuin antani xuí Jesús laquimpi nachipakoy, chu nachilengkoy. ¹⁸ Pus huá yama chixcú, cumu macamástalh Quimpuchinacán, maxquica tumín, chu yama tumín huantu limaskahuica litamahuaca lakatum púcuxtu. Huampi itú chú tlan quiltaxtúnilh, sampi xacstu tapixchiakánulh, huampi acxni lhapok tamákuasli, pápankli, chu taxtunikolh xpaluhua! ¹⁹ Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncan catzikolh pacs huanti xuilako c-Jerusalén, chu yama púcuxtu limapacuhukolh Acéldama, huantu c-xatachihuin arameo huamputún: 'Púcuxtu huantu pasanit kalhni.' ²⁰ Sampi c-xalibro Salmos chuná tatzoknit xpalacata huanti chuná xtláhualh, lacatum chuná huan:

'Caj chunata catayalh xchic,

chu nialh ti catahui anta.'

Chu na huampalay lacatum:

'Na tanu huanti calakatayalh xtascújut.'

²¹ "Huá chuná calihuanian sampi lhuhua chixcuhuin huilako c-quilakstipanacán huanti xquincatalapulayan acxni xlama Quimpuchinacan Jesús. ²² Xlacan na ucxilhkoniit lantla tilatámalh, chunata hasta lantla Juan Bautista tiakmunuchá hasta acxni xla ampá c-akapún. Quit cpuhuán pi xlasquinca pi nalacsacahu chatum xlacan huanti naquincatalapuliyán laquimpi naquincatamalulokan pi Jesús xlicana lakastakuananit, chu lama xastacná."

²³ Pus chí xlacan lacsackolh chatuy chixcuhuin huanti atzinú tlak lactalipahu, chatum xuanicán José huanti na

xlilakapascán Barsabás (chū nā xkahljy xlitipatuy xtucuhuini Justo), chū achatum xuanicán Matías. ²⁴ Aljstalh chú squinikolh litlán Dios, chuná huankolh c-xoracioncán: “Quimpuchinacan Dios, huix pacs catziya huantu huí xtalacapaścacnican chatunu c-xnacucán, lantla xlichatuy yuma chixcuhuín, huix xquincamaçatzini xatí luhua lacsacnita, ²⁵ laquimpi xlá nalitanuy apóstol, chū namakantaxtjy yama tascújut huantu ni makantáxtilh Judas acxni tláhualh talakalhín, chū alh antani naxokonán lantla mininiy.”

²⁶ Aljstalh lacsackolh huanti nalakchán natascujkoy la apóstol. Huata huá titaxtuchá tilákchalh Matías, chū acxnitiyá chú yama quilhtamacú xlá tzúculh tascujkoy xakalhacañu apóstoles.

2

Huanti lipahuankoy Jesús lakminkoy Espiritu Santo c-xlatamatcán

¹ Acxni chú lákchalh xpascuajcan judíos huantu xuanicán Pentecostés, xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús macxtum xuilakó c-chiqui antani xtamacxtumikoy. ² Antá xtanumakó acxni caj xamaktum takáxmatli lantla macasánalh c-akapún xtachuná lantla minachá lipecua palha ún; xunn laktanukolh, chū antá huankaxálalh c-xlipulactlanca chiqui antani xuilakó. ³ Acxni tuncán tasiyunikolh xtachuná la simakat xla lhcúyat huantu takpitzinikolh, titayanikolh c-xokspun xakxekacán chatunu. ⁴ Pacs chí chatunu lakminkolh Espiritu Santo c-xlatamatcan xlipacs yama tachixcuhítat, chū nā acxnitiyá tzucukolh lichihuínankoy tipalhuhua tanu tachihuín huantu xmaçatzinikoy chuná nachihuínankoy.

⁵ Acxni yama quilhtamacú c-Jerusalén xminkonit maxquikoy cācni Dios luhua judíos, huanti xminkonitanchá canihua xalanín lantla xlitipalhuhua makat tiyat. ⁶ Acxni takáxmatli yamá huantu lipecua macasánalh, lihuhua lacapala tamacxtumikolh c-xlacin chiqui antani xtanumakó, huampi acxni çankolh luhua cacs lacahuankolh sampi chatunu xlacán kaxmatkolh lantla yamá huanti xlipahuankoy Jesús xlichihuínamakó xtachuhuín huantu xchihuínancán c-xtiyacán. ⁷ Ni xçanjlaputunkoy huantu xkaxmatmakó, chū chuná xlahuanikoy:

—¿Tú akspulamakó yumá? Yuma chixcuhuín pacs xala c-Galilea, ⁸ huampi çlantla çanú quin kaxmatnikoyahu chatunu huantu luhua listacñitahu quintachihuíncán, xlacan nā tlan lichihuínankoy? ⁹ Sampi makapitzin quin huanti layahu, minitanchahu lakamakatna çachiquín:

makapitzín minkonítanchá c-Partia, Media, xala c-Elam, Mesopotamia; makapitzín xala c-Judea, usu xala c-Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto; makapitzín xala c-Libia antañi mapaksiy yama çachiquín huanicán Cirene, chu hasta makapitzín taminítanchá c-Roma. ¹¹ Lhuhua makapitzín huanti minkonit unú, judíos, sampi luhua chuná lacachinkonit; huampi na minkonit makapitzín huanti ni judíos, huampi chú na chunatiyá lakataquilhpatakoy Dios xtachuná la tlahuakoy judíos, na huí ti minkonítanchá c-Creta, xahua c-Arabia. ¡Huampi hua lantla yumá, ni pala tzinú licanajlaputu lantla xlacán lichihuínankoy c-quintachihuíncan yama tlanca licacni tascújut huantu Dios tlahuama c-xlatamatcán!

¹² Pacs lanaj xilacahuankonit, chu ni xcanajlaputunkoy, huata xlakalhasquimpalakoy:

—Huampi ¿lantla? ¿Xatú huampután yumá?

¹³ Huampi huí ti caj xlikalhakamanankoy, chu chuná xuanankoy:

—Ni catlahuanikótit cuenta, tama chixcuhuín caj kachikoy!

Pedro lixakatlikolh tachixcuhuítat huantu kantaxtunít c-xlatamatcán

¹⁴ Chanchu pacs xkalahacutuycan apóstoles antá tayakolh c-xlacatincan lilhuhua, chu Pedro pixtlanca tzúculh chihuínán, chuná huanikolh: “¡Catlahuátit litlán, caquinkaxpatnítit huantu naccahuaniyán huixín huanti unú huilátit c-Jerusalén, xahua huixín huanti tanítampítit alacatanuj çachiquín! ¹⁵ Makapitzín huixín huanátit pi quin mat caj ckachiyahu; huampi, ¿lantla chuná huanátit, sampi lanchiyú cajcu camaknajatza hora tzisa? ¹⁶ Huata huixín cacatzítit pi lanchú kantaxtuma huantu mañan quilhtamacú timacatzíninalh profeta Joel c-Likalhtahuaká acxni chuná tzokli xpalacata huantu nalay alistalh:

¹⁷ ‘Chuná huan Dios:

Acxni nalakchán yama ahuatiya quilhtamacú, quit xataxajni nacmaxquikoy xlipacs tachixcuhuítat quispíritu.

Lakkahuasán, xahua lactzumaján huanti mincamancán, nalichihuínankoy huantu quit quintalacapastacni.

Lakkahuasán huanti cajcu stacmakó, xlacán lhuhua huantu naclimalachuanikoy.

¹⁸ Xlipacs chixcuhuín, xahua lacchaján huanti naquiscujnanikoy

nacmacaminikoy quispíritu acxni yama quilhtamacú, laquimpi namacatzíninankoy quintalacapastacni.

¹⁹ C-akapún lhuhua licacni tatlahu nacmaucxilhnínán,

chū tūtzú cātiyatna, lhūhua l̄iucxíltit natasiyuy
xtachuná la kalhni, lhcúyat, chū lhūhua jini xtachuná la
tzitzaka puclhni natasiyuy.

²⁰ Acxni yama quilhtamacú chichiní nalakapoklhuanán,
papá tzutzoko nahuán, natasiyuy xtachuná pala kalhni
kalhiy.

Pus pacs yumá nakantaxtuy yama ahuatiya quilhtamacú
acxni n̄i amín nahuán Quimpuchinacán,
sampi acxni namín, xlicana tlanca, chū lican̄i quilhtamacú
nahuán.

²¹ Huampi na chuná nalay acxni yama quilhtamacú, p̄i
caxaticahuá t̄i xlipacs xlistacna naliquilhanikoy Dios
p̄i calakalhamankolh,
xlicana p̄i nalakalhamankoy, chū chuná nalakmaxtukoy
xlistacnacán.’”

²² Chanchū Pedro p̄i t̄itum xyahuanit xtakalhchuhuín,
chuná huanipalakolh tachixcuhuítat: “¡Chixcuhuín xala
c-Israel, cakaxpáttit, chū luhua l̄ihuana caakatákst̄it
huantū naccahuaniyán! Huixín stalanca catziyátit lantla
tilatámah tama chixcú huanicán Jesús xala c-Nazaret. Dios
xlacsacnit, chū xmaxquin̄it xlitlihuaka laquimp̄i chuná
natlahuakoy lactlanca lican̄i tascújut c-milakst̄ipancán, chū
laquimp̄i chuná huixín naucxilhatit p̄i xlá xkalhiy tlanca
xlitlihuaka Dios. ²³ Hasta lantla makan quilhtamacú Dios
aya l̄ihuana xlachcahuil̄in̄it huantū huixín natlahuayátit,
huá xp̄alacata calimaxquin̄i quilhtamacú laquimp̄i
namalacapuyátit c-xlacat̄incan mapaksinan̄in romanos,
chū huixín macamaxquikótit huant̄i luhua maklakalh̄inan̄in
chixcuhuín laquimp̄i huá napakaxtokohuacakoy c-cruz, chū
chuná chū makn̄ítit. ²⁴ Huampi Dios malakastakuán̄ilh,
sampi xlá máxquilh xlitlihuaka, chū yama calin̄in n̄i
lay makatlájalh. ²⁵ Caj calacapastáctit lantla xamakan
quilhtamacú acxni rey David tzokl̄i kampaum Salmo, chū
antá lichihuínalh huantū naakspulay Jesús, chuná huá:
‘Quit ankalh̄in cucucilh̄ma Quimpuchinacán lantla lacatzú
quintalama;

sampi c-quimpakstácat huí laquimp̄i n̄i nacmacpuhuán.

²⁶ Huá xp̄alacata luhua xlipaxuhuay quinacú,
chū climasiyuy tapaxuhuán c-quinquilhni.
Chū na chuná quintiyat̄lihua, nakalhhalkh̄it̄iyán,

²⁷ Sampi quit ccatziy p̄i huix n̄i namakaxtaka quilistacna
calin̄in.

Na n̄i pala tilacasquina p̄i quit xasantujlani mincám namasa
quintiyat̄lihua c-putacn̄un acxni nacniy.

²⁸ Huix quimalakapasni xatiji tlan latámat.

chū quimaxquiya tlanca tapaxuhuán caj xpalacata lantla ccatziy pi ankahlín quintalápat nahuán.’

29 “Natalanín, acxni tama xamakan quintlatican rey David tichihuínalh yuma tachihuín ni xacstulichihuínamaça, sampi acxni nilh timacnuça la macnuqocán catihua chixcú, chū antiyá acnuy xtiyatlihua c-tahuaxni, xahuachí pacs catziyahū antani huí. ³⁰ Huampi tama rey David profeta xuanit, chū acxni chuná huantáquilh, hua xlá xlichihuínama çatum xquilhtzúcut huanti Dios lacatancs xmalacnūniniit pi acxni xlá naniy fuerza alistalh nataxtuyachá çatum xquilhtzúcut huanti napalacahuiliy limapaksiná, huampi hua Mesías, usu tlanca malakaxtiná nahuán. ³¹ Huá xpalacata hasta lantla xamakan quilhtamacú xtachuná lampala aya xucxilhma rey David, chū xlichihuínamajá lantla naniy, chū nalakastakuanán yuma quimaxkaputaxtinacán, chū huá pi xlá ni maktum pi catitacnutámalh xtiyatlihua c-tahuaxni, chū na ni pala catilacpucsantáacnulh. ³² Pus chú quit tlan cmalulokahu pi hua tama Jesús huanti xamakan quilhtamacú xlichihuínamaça, Dios malakastakuaniniit calinín, pacs quin cucxilhnitahu pi lama xastacná. ³³ Alistalh chú xastacná matalhmanica, lenca c-akapún antani lacxtum natamapaksinán Dios, chū antá makamahlitínalh yama Espíritu Santo huantu Xlat Dios xmalacnūniniitá namaxqui, laquimpi xlá chú naquincamacaminian. Chū huá chú hasta c-milacatincán man ucxilhnitántit lantla xlá quincamacamininiitán xlitlihuaka Espíritu Santo.

³⁴ David acxni tzokli c-Likalhtahuaka xpalacata çatum ti nalakastakuanán calinín, chū xastacná naán c-akapún, ni xacstulichihuínamaça, na tuncán litaluloka pi chuná acxni alacatanu c-Likalhtahuaka chuná namá títzokli xpalacata Jesús:

‘Hua Puchiná chuná huánilh Quimpuchiná:

Unú caquimpaxtutahuila c-quimpakstácat,

³⁵ hasta nilihuaya quit cmakatlajakonit nahuán xlipacs huanti tlatlahuakoyán,

chū laquimpi pacs nalakachixcuhuikoyán.’

³⁶ “Huá xpalacata ccalihuaniyan pi xlipacs huanti xala c-Israel cacatzikolh pi hua tama Jesús huanti huixín pakaxtokohuacátit c-cruz, quit cmalulokahu pi huá Dios limaxtunít Quimpuchinacan xahua Cristo huanti kalhkalhipátit naminan quincalakmaxtuyán.”

³⁷ Acxni chú xlacán kaxmatkolh huantu Pedro likalhchihuínalh xlacán tzucukolh lipuhuankoy hasta c-

xnacucán caj xp̄alacata huantu xtlahuakonit, chu chuná kalhasquincolh Pedro, chu xahua amakapitzin apóstoles:

—Natalanin, ¿tú chinchu quin quiltilahuatcán?

³⁸ Pedro kalhticolh:

—Catalaspittayátit laquimpi xman hua Dios nalakachixcuhuyátit, chu catamunútit c-xtucuhuini Jesucristo laquimpi huá chú natapaksiniyátit, chu chuná chú xlá nacamatzankananiyán xlipacs mintalakalhincán, chu na nacamaxquiyán Espíritu Santo. ³⁹ Sampi yama Espíritu Santo huantu Dios timalácnuhl, xlicana huixín ticamalacnunicántit, xahua xlipacs mincamancán, chu na chuná nacamaxquicán yama akmakat tachixcuhúitat xala c-canihua makat cachiquin huanti Dios lanchú tasanikoy calipahuankolh.

⁴⁰ Na lhuhua amakapitzin tachihuín tu xlimacatanacsanán lantla stacyahuakolh pi calakpalikolh nitlan xtalacapaścnicán, namá huanikolh:

—Huixín Catamakatlínikótit yuma xaaktzankatayanin tachixcuhútit xla yuma quilhtmacú, laquimpi ni xalán nataxokonankoyátit c-xlacatin Dios.

⁴¹ Pus lhuhua xlacán canajlakolh huantu xuanimakó Pedro, chu lipahuankolh Jesús, chu chatunu chatunu takmunukolh acxni yama quilhtmacú, pala aktutu milh chixcuhuin lantla xlipascán. ⁴² Yama huanti xlipahuankonit Quimpuchinacan Jesús luhua ankalhin xtamacxtumikoy laquimpi apóstoles namasiyunikoy xtachihuín Jesús, na chuná luhua xlatatikoy macxtum xtamacxtumikoy laquimpi macxtum nalakchakakoy caxtalanchu huantu nalilacapaścakoy xlinin Jesús, chu laquimpi lacxtum natlahuakoy oración.

Xlatamatcán huanti luhua pulh lipahuankolh Jesús

⁴³ Yama apóstoles, Dios matlahuikolh lhuhua lactlanca licacni tatlahu, chu lantla xlihuhua tachixcuhúitat lanaj xilacahuankoy huanti ucxilholh huantu xlacán xtlahuakoy. ⁴⁴ Yama huanti aya xlipahuankonit Jesús luhua lacxtum xlalakalhamankoy, chu pacs putum xlakoy c-xtacanajlacán, chu lapi chatum huí tu xquitzankanima, limacxtum xlimaktayakoy. ⁴⁵ Lhuhua xlacán stakolh huantu xkalhikoy, chu yama xatumin huantu maklhtinankolh xlamakpitzinikoy lantlata xmaclacasquin chatunu. ⁴⁶ Chalí chalí cax xakpuhuantikoy lantla xtamacxtumikoy c-tlanca xtemplocán judíos xala c-Jerusalén laquimpi macxtum nalakataquilhputakoy Dios, huampi na xtamacxtumikoy c-akatunu chiqui laquimpi macxtum chapaxuhua nalahuayankoy xtachuná la linatalán. ⁴⁷ Chanchu lantla

xlacán xlakachixcuhuikoy Dios c-xlatamātcán, xlipacs huantī xala çachiquin xucxilhmaqó, chu xmatlanikoy huantu xucxilhmaqó. Chu çhalī çhalī Dios xmañihuacatilhamakó huantī tzucukolh lipahuankoy Jesús, puschī chuná lhuhua ti naakaputaxtutilhakoy.

3

Mapacsacán çatum chixcú huantī nī lay xtlahuán

¹ Maktum Pedro, chu Juan, acxtum xamakó c-tlanca templo c-Jerusalén, max pala çamaktutu hora, sampi acxni yama hora acxni xtamacxtumikoy xlipacs tachixcuhuítat laquimpī natlahuakoy oración. ² Çhalī çhalī xtahuilay c-málacça çatum chixcú huantī luhua chuna tuncán luntu xlacachinī. Luhua antá xancán lakaxtakcán c-xamálacça huantu xuanicán La Hermosa laquimpī huantī natanukoy c-templo xlá nasquinikoy limosna. ³ Huá chú yumá, acxni ucxilhkolh Pedro, chu Juan pī natanukoy c-templo, chuná huanikolh:

—¡Xtlahuátit litlán xquimaxquítit actzu limosna!

⁴ Xlacán laklacankolh, chu Pedro chuná huánilh:

—¡Lihuaña caquinaçalacúcxilhti!

⁵ Yama chixcú cacs lacúcxilkolh, xpuhuán pī max namaxquicán actzu tumīn. ⁶ Huampī Pedro chuná huanipá:

—Nítú ckalhiy tumīn xla plata su xla oro, huampī huantu ckalhiy nacmaxquiyán: c-xtucuhuini Jesucristo xala c-Nazaret, clacasquin pī chuj tuncán cataya, chu catláhuanti.

⁷ Çanchu Pedro chipánilh xmacan c-xpakstácat, chu lantla xmaquima tuncán tatlanilh xchaxpanin chu xtuhuapixan.

⁸ Chu maktum lantla lit táyalh lantla kosli, chu tzúculh tlahuán. Tatanukolh Pedro, chu Juan c-templo, xtlahuama, chu xtaçapuyahuatilhama lantla xmaxquima paçcatcatzínit Dios. ⁹ Çanchu xlipacs tachixcuhuítat huantī aya xtanumakó c-templo ucxilhkolh lantla xtlahuama, chu xmaxquima paçcatcatzínit Dios, ¹⁰ chu lakapaskolh pī hua yama chixcú huantī ankaliná csquihuayán. Luhua cacs lilacahuankolh, chu tlan pecuankolh sampi nī xcatzikoy lantla chuná xquilitaxtunīt c-xlatamat yama chixcú sampi xlacán lihuana xlapaskoy pī hua yamá ti çhalī çhalī xtahuilay c-xamálacça templo huanicán La Hermosa.

Pedro liakchihuinán huantī mapácsalh yama chixcu luntu

¹¹ Yama chixcú huantī luntu xuanīt, nī xmakaxtakmakó Pedro, chu Juan, chunatiyá cstalánitlahuankoy. Xlipacs huantī antá xlatanumakó c-templo, acxni ucxilhkolh, lacapala tzucukolh litamacxtumikoy antani xlacán tayakoçhá, lacatum antani huanicán Pórtico de Salomón, laquimpī naucxilhkoy xatú xakspulanit c-xlatamat. ¹² Acxni

úcxilhli Pedro p̄i luhua lhuhua t̄i xlitamacxtum̄ikon̄it, tzúculh l̄ixakat̄likoy, chuná huanik̄olh: “Huixín quinatachiqūin xala c-Israel, ¿túhuan lhpipak l̄ilacahuanátit caj xpalacata huantu calanchú kantaxtun̄it? Chú na chuna litum, ¿túhuan huatiyá quin quincal̄icac̄n̄inaniyátit xtachuná lampala quin c̄mapacsan̄itahu yuma chixcú? ¿Pá puhuanátit p̄i quin ckalh̄iyahu tlanca litlihuaka, usu tlanca quilakasicán c-xlacat̄in Dios, chu huá tlan cl̄imatlahuan̄ihu yuma chixcú? 13 Huata quit lacatan̄cs c̄ahuaniyán p̄i huatiya tama Dios huant̄i lip̄ahuank̄olh xamakan minquilhtzucutcan Abraham, Isaac, chu Jacob, xahua x̄lipacs xalakmakan quinatlat̄nacán, huá lim̄apacsan̄it yuma chixcú. Huá chuná litlahuan̄it laquimp̄i huixín namax̄quiyátit c̄ac̄n̄i xCam Jesús, huá yama Jesús huant̄i huixín macamastátit c-xlacat̄in gobernador Pilato laquimp̄i namak̄niy, chu acxni xlá xmakaxtakputún, cumu n̄itú xtaksniy xtalakalh̄in, huixín n̄i lacasqūintit. 14 Acxni mil̄ichihuinatcán xuan̄it p̄i nasquinátit p̄i camakáxtak̄li yama xasantujlan̄i chu akst̄itum chixcú, huata huá sqūintit cacamakaxtaknicántit huant̄i xtanuma c-pulach̄in chatum mak̄n̄iná. 15 Chu hasta chuná huixín tlahuátit, mak̄n̄itit yama chixcú huant̄i tlan quincamax̄quiyán xax̄licana latámat. Huamp̄i masqui chuná tlahuátit, mak̄n̄itit, Dios malakastakuán̄ilh cal̄in̄in, chu quin cm̄alulokahu p̄i x̄licana lama xastacná. 16 Pus na huatiyá chú tama Jesús huant̄i matlan̄in̄it, chu malaktlihuaklh̄n̄it c-xlac̄n̄i yuma chixcú huant̄i luntu xuan̄it; xlá pac̄sli samp̄i quin cl̄ip̄ahuan̄ahu, c̄canajlayahu p̄i x̄licana Jesús kalh̄iy tlanca litlihuaka, pus hasta chú aya man ucxilh̄pátit.

17 “Natalán, quit aya ccatziy p̄i masqui huixín, chu xanapuxcun pal̄ijn̄i mak̄n̄itit Jesús, caj mil̄ituntujcán samp̄i n̄i xcatziyátit xat̄i yamá huant̄i xmak̄nipátit. 18 Huamp̄i huata huantu huixín tlahuan̄itit, chuná Dios lim̄akantáxt̄ilh huantu xamakan quilhtamacú xcal̄imacatz̄in̄in̄ittá profetas xpalacata lantla naakspulay xtapat̄in Cristo huant̄i xlá namacamín laquimp̄i nalakmax̄tukoy tachixcuh̄it. 19 Huá xpalacata c̄cal̄ihuaniyán, catalakaspittayátit, chu calakpal̄itit xal̄ixcain̄it mintalacapastacnicán, laquimp̄i tlan natalacatzuh̄in̄iyátit Dios, chu xlá tlan nacaxapaniyán x̄lipacs mintalakalh̄incán. Lapi huixín chuná natlahuayátit, Dios nacamacamin̄iyán tāktziyaj̄ni c-milatamatcán, 20 chu alist̄alh na nacamacamin̄iyán xlimaktuy Jesús huant̄i hasta makan quilhtamacú timacatz̄in̄inanca namín calakmax̄tuyán. 21 Masqui x̄licana p̄i Jesucristo n̄i naj lacapala catim̄ilh, huata mak̄scú natilatamayachá c-akap̄un hasta acxni Dios lihuan̄a nacaxtlahuakoy huantu

talakalh_{ni}t xtachuná cumu la xamakan quilhtamacú lachcahuil_{ni}t chuná la tilichihu_{in}nankolh profetas xamakan quilhtamacú natlahuay. ²² Xamakan quilhtamacú Moisés na tilichihu_{in}nanchá Jesús acxni maktum namá lixakatlikolh xamakan quinatlatnacán: 'Nalakchán quilhtamacú acxni Quimpuchinacan Dios nacamaxquiyán chatum talipahu xpalachihu_{in}ná ti napuxcunán c-milakstipancán huixín israelitas xtachuná lantla quit cpuxcunama chú. Xlicana pi yamá, tlak xlicasquinca pi huá cakahakaxpatpítit xlipacs huantu nacalixakatliyan ni xahua quit. ²³ Huá chuná ccalihuaniyan sampi xlipacs yamá huanti ni nakalhakaxmata huantu xlá nalimapaksinán yama talipahu xpalachihu_{in}na Dios ti namacamín, xlicana pi nialh lay catitapaksikolh xcaman Dios, huata maktum natalakmakán.'

²⁴ "Tancs ccahuaniyan pi profeta Samuel, chu xlipacs huanti hasta xamakan quilhtamacú timinkochá xpalachihu_{in}nanin Dios, na tilichihu_{in}nankochá huantu lanchú ucxilhátit quitaxtuma. ²⁵ Dios macaminkolh pacs yama profetas laquimpi namacatzinikoy minatlatnacán yama xatlan xtamalacnún pi namín quilhtamacú acxni nacamacaminiyan chatum huanti nacamaakaputaxtiyan; xlicana pi huixín huanti lanchú lapátit luhua ucxilhpátit lantla Dios makantaxtima yama xamakan talaccaxlán usu tamalacnún tu tatlahuakolh. Huixín huanti calakchanán yama huantu xamakan timalacnunica kolutzin Abraham acxni makán chuná huánilh: 'Xlipacs tachixcuhiat xala catuxáhuat naclakalhamankoy, chu nacsiculanatlahuakoy caj xpalachata yama minquilhtzucutcán huanti alistalh natalamakoyachá catuxáhuat.' ²⁶ Acxni Dios malakastakuánilh xCam calinín, pulh calakmacachín huixín judíos laquimpi huixín nalakpaliyátit xalixcajnit mintalacapastacnicán, chu akstitum nalipahuanátit lantla xlá lakatiy."

4

Pedro, chu Juan tamacanukocán c-pulachin

¹ Pedro, chu Juan acu xtakalhchihu_{in}namakó tachixcuhiat acxni chinkolh makapitzin palijni, chu xapuxcu maktakalhna xala c-templo, xahua makapitzin saduceos, chu tzucukolh kaxmatnikoy xtakalhchihu_{in}ncán. ² Acxni kaxmatkolh xuanimakoca pi ninín fuerza nalakastakuanankoy calinín, sampi aya xquincalipulaninitán Jesús, xlá lakastakuánalh calinín, chu lama xastacná, xlacán lisitzikolh huantu xquilhuamaca. ³ Chipakoca, chu titum lenkoca hasta

c-pulachin, sampi acxni chipakoça aya xkotanuma, chu antá lakaxkakatanukolh c-pulachin. ⁴ Huampi lhuhua huanti kaxmatnikolh xtachihuincan Pedro, chu Juan canajlakolh, chu lantla xlihuahuacan, caj xliñan chixcuñin takatzikolh pala akquitzis milh huanti xlipahuankonit Jesús.

⁵ Lichali putum tamacxtumikolh c-Jerusalén xanapuxcun mapaksinanin judíos, xahua lakkolutzin, chu xmakalhtahuakanacan. ⁶ Na antá xmaktanumakó huanti luhua tlanca xapuxcu pali xuanit, xuanicán Anás, xahua xlinatalán Caifás, Juan, chu Alejandro, xahua xlipacs amakapitzin huanti xlinatalán yama xapuxcu pali. ⁷ Xlacán mapaxikolh pi caanca tamacxtucán Pedro, chu Juan c-pulachin laquimpi namakalhapalikocán. Acxni chú lichinkoça c-xlacatincán, chuná tzucukolh kalhasquinkoy:

—¿Lántla yumá malacastúctit? ¿Tí camaxquinitán litlihuaka, usu tí xtucuhuini liquilhpítit laquimpi tlan limapacsátit yumá chixcú?

⁸ Cumu Pedro xkalhij xlitlihuaka Espiritu Santo, ni caj quilhpécualh, huata xlá chuná kalhtikolh:

—Huixín xanapuxcun lakkolutzin, chu xlipacs huixín huanti mapaksinanátit c-quilakstipanacán: ⁹ Huixín quincamakalhapalipátit caj xpalacata catziputunátit lantla ctlahuanitahu pi pacslí yumá chixcú huanti ni lay xtlahuán. ¹⁰ Pus cacatzítit huixín, chu xlipacs tachixcuñit xala c-Israel, pi yumá chixcú huanti lanchú tlan tayanit c-milacatincán, xlá pacsnit sampi Jesucristo xala c-Nazaret kalhij tlanca litlihuaka, huatiya tama chixcú huanti huixín maknitit acxni pakaxtokohuacátit c-cruz; huampi Dios malakastakuánih calinín. ¹¹ Jesús litaxtuy la yama tlanca chíhuix huantu lichihuñancán c-Likalhtahuaka, huantu xlitáyat c-xchastun chiqui laquimpi huá nachipaxnankoy, chu naljixa xlipacs xakstin, huampi huata huixín tzapsnanin lakmakántit. Huampi masqui chuná lakmakántit, xlá litaxtunit tlanca talipahu chíhuix. ¹² Na niti achatum mastay akaputáxtut lapí ni hua Jesús, sampi yunú çatuxáhuat, c-xlakstipanacán tachixcuñit Dios nití achatum limaxtunit huanti naquincamalaxtityán c-xlacatin, xman hua xlá.

¹³ Acxni yama mapaksinanin ucxilhkolh lantla ni anán tamacpuhuán xchihuñankoy Pedro, chu Juan, na xcatzikoy pi xlacán caj xalacchunata chixcuñin xuankonit, ni xakalhtahuakanin, lhpipak lilacahuankolh. Akatakskolh pi ni caj chunatá quilanitanchi Jesús, huampi luhua akstítum cstacyahuankonit xlimakalhtahuakat. ¹⁴ Xahuachí ni lay xkalhtatzekoy pala nahuankoy pi ni xlicana, sampi antá xlaya yama chixcú huanti xpacsnit. ¹⁵ Huata caj

mapaksinankolh pi catamacaxtukocá Pedro, chu Juan, chu xacstucán mapaksinanin tzucukolh lalitachihuinankoy. 16 Chuná xuankoy:

—¿Tú natlahuanikoyahu yuma chatuy chixcuhuin? Sampi lantla xlicatlanca unú c-xacachiquin Jerusalén, pacsá catzicán pi xlacán huanti matlanikolh yuma chixcú, chu quin ni lay nakalhtatzekahu pala nahuanahu pi ni xlicana. 17 Xlimakuacú laquimpi ni natalakatumiy yuma xasasti tacanajla yunú c-chuchutsipi, calihuanikohu pi nialh pala ti nalixakatlikoy xpalacata tlanca litlihueke huantu huankoy kalhiy Jesús, chu lapi natlahuakoy namapañinikoyahu.

18 Pus tasanikocá Pedro, chu Juan, limapaksikocá pi nialh ti calitachihuinankolh xlimapaksin Jesús, chu na nialh cahuankolh pala xlicana huá kalhiy tlanca litlihuaka. 19 Huampi Pedro, chu Juan chuná kalhtinankolh:

—Caquincahuanítit, ¿Ti xatlán nakaxmatniyahu tu quincalimapaksiyán naclahuayahu? ¿Pá huá Dios, usu huixín? 20 Quin ni lay ctamakaxtakniyahu pi nialh naclchihuiñanahu huantu man cucxilhnitahu, chu huantu ckaxmatninitahu acxni lacxtum xquincatalaman Jesús.

21 Puschí yama mapaksinanin tlan lacaquilhnikolh, chu lihuankolh pi lapi ni kaxmatkoy huí tu natlahuanikocán; alistalh chú makaxtakocá, sampi nitú tlanca talakalhin huantu naliyahukoy, xahuachí fuerza xlakpecuanikoy xlihuahua tachixcuhútat, sampi luhua lipecua xlichihuinankoy, chu xpaxcatcatzínikoy Dios huantu xlá xmakantaxtinít c-xlatamatcán. 22 Sampi Dios xmapacsanit yama chixcú huanti aya xlema xlitipuxam cata lantla ni lay xtayay.

Xlipacs huanti lipahuankoy Jesús, squinikoy Dios camahuixcanikolh

23 Acxni chu makaxtakocá Pedro, chu Juan, lacapala lakankolh xtaçanajlanin huanti aya lipahuankonit Jesús, chu litakalhchihuinankolh huantu xtlahuanikonit yama xanapuxcun palijni, xahuá puxcunanin lakkolutzín. 24 Chanchu xlacán, acxni kaxmatkolh huantu huanca, tuncán tzucukolh quilhanikoy Dios c-xoracioncán: “Quimpuchinacan Dios, luhua tlanca milacatzúcut, huix Dios tlahuanita akapún, tiyat, takayahuaná, chu pacs tu ananikoy. 25 Makasa quilhtamacú huix c-xquilhni miscujni rey David chuná namá tilihuant: ‘¿Túhuan kahuakoy yama chixcuhuin xala catuxáhuat, Chu huantu nitu xlakasi lacapastackonit lantla naquintalatlahuakoy?

26 Lactlanca napuxcun mapaksinanin, chu reyes xala catuxáhuat,

macxtum tlahuakoy xlitlihuakacán, chu xalixcajnit xtalacapistacnicán,
laquimpi macxtum natalalacataquikoy Quimpuchinacan
Dios, xahua Cristo usu maakaputaxtiná huanti xlá
man lacsacnit.'

27 "Sampi luhua xlicana antá yunú yuma c-chuchutsipi
chuná quitaxtunit, sampi yama rey Herodes, chu
governador Poncio Pilato, chu akmatat chixcuhuín ti
nipahuankoyán, chu unú xalanín xala c-Israel. Xlacán
luhua acxtum licatzikolh lantla maakspulikolh xasantujlani
mincam Jesús huanti huix man xlacsacnita laquimpi huá
naquincamaakaputaxtiyán. 28 Xlacán ni xcatzikoy huantu
xmakantaxtimakó, huampi chuná tancs limakantaxtikolh
huantu hasta xamakasa quilhtamacú huix xlaclhcahuilinita
pi nakantaxtuy. 29 Hua chú, Tlati, aya kaxpatnita lantla
tama chixcuhuín quincamakaklhaputunitán, huampi
huata quin ccasquiniyán litlán pi caquincamaxqui
litlihuaka, xlipacs quin huanti makantaxtimahu huantu
huix quincalakayahuanita mintascújut, laquimpi tlan
nlichihuinanahu mintachihuín canicahuá, chu nití
nacpecuaniyahu. 30 Chu caj lantla mintalakalhamán
caquincamaxqui militlihuaka laquimpi quin tlan
nacmapacsakoyahu tatatlanín, chu nactlahuayahu lactlanca
licacni tascújut, chu chuná xlipacs catihuá naczikoy pi
xatalacsacni milacsujni Jesús kalhiy tlanca litlihuaka."

31 Acxni chuná tlahuakolh xoracioncán, yama chiqui
antani macxtum xuilakó xalán tachiquilh tiyat, chu pacs
catzikolh pi Dios xataxajni xmaxquipalakonit xlitlihuaka
Espíritu Santo, chu nialh pala tzinú quilhpēcuanokolh tzu-
cukolh lichihuinankoy xtachihuín Dios antani xtzamacán.

Pacs huantu xkalhikoy, limacxtum lalimaktayakoy

32 Xlipacs huanti xlipahuankonit Jesús xtachuná pi
huatiyá aktum xtalacapistacnicán xkalhikoy, chu pacs
huantu xkalhikoy, pacs acxtum xlacán xlimaxtukoy, chu
macxtum xlamakpitzinikoy, chu pala tí ni xacchaniy
xlamaxquikoy tu quitzankanikoy. 33 Chanchu yama
kalahcutuy apóstoles kalhtum xmalulokkoy pi xlicana
xlakastakuananit Jesús calinín, chu xlama xastacná, chu
lhuhua huanti xkaxmatnikoy xtachihuincán xcanajlakoy
huantu xlacán xuankoy, chu Dios xalihucá xmaktayakoy
xliputum lantla xlapaxquikoy. 34 Lantla xlipacscán
huanti aya xlipahuanit Jesús, ni pala chatum xlama
pala ni anán tú xlitamahuanán, sampi lhuhua huanti
xkalhikoy xpucuxtucán, usuchí xhiccán, estakoy, xliminkoy
xtumincán, 35 chu xmacamaxquikoy apóstoles laquimpi

xlacán namaakpitzinikoy huā lantlata maclacasquimākó chatunu chatunu. ³⁶ Xlicāna, sampi chuná titláhualh chatum chixcu levita, xuanicán José; yuma chixcú xapulh xlama c-Chipre, huampi huā apóstoles limapaçuhiukolh Bernabé (yuma tachihuín c-xtachihuincán huamputún: “Huanti maakpuhuanṭinínán”). ³⁷ Pus xlá xkalhiy aktum púcuxtu, huampi huata xatlán stalh, límilh xatumin, chu macamaxquikolh apóstoles laquimpi xlacán namaakpitzikoy.

5

Ananías, chu Safira stakoy xpúcuxtu, chu maaklhtzekputún actzū tumin

¹ Maktum quilhtamacú chatum chixcú xuanicán Ananías, xpuscat xuanicán Safira, xlacán na xkalhikoy aktum púcuxtu, huampi na stakolh. ² Huata tu xlacán tlahuakolh, acxtum licatzikolh laquimpi caj namaaklhpatzekkoy itat xtápalh, chu itat nalenikoy apóstoles, chu huanikolh pi xlicāna chuná xlistakonit. ³ Cumu Pedro cátzilh huantu xlacán xtlahuakonit, chuná huánilh:

—Ananías, ¿tú xpālacata maxqui talacasquín namakatlayán xtalacapaṣtacni akskahuíní? Huixín max tipuhuántit pi tlan naakskahuiya Espiritu Santo, sampi tancs cuaniyán pi yuma tumin ni xatakatzín litámpat lantla xlipacs xokonica mimpúcuxtu. ⁴ Acxni ni naj xtastanit, ¿tú milá xuanit? Chu cumu chuná chú tlahua, stat, pus na huix miacstu xmapaksiya mintumin, chu tlan xquintimaxqui lantla huix chuná púhuanti; huampi ni chuná xtilacapaṣtacti pi naakskahuixtuya itat. Huix max tipúhuanti pi caj xman huā chixcuhuín naakskahuikoya, huampi huata Dios ni lay akskahui.

⁵ Acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuín, Ananías lhkan tamachá c-tíyat xanín. Xlipascán huanti catzikolh huantu akspúlalh Ananías tlan pecuankolh. ⁶ Chanchu caj lipuntzú tanukocho makapitzin lakkahuasán, xlacán limaksuitkolh sávana xtiyatlihua, chu ankolh maacnu koy.

⁷ Acxni chú lacatzálalh pala aktutu hora, na tanuchi xpuscat Ananías, xlá ni xcatziy tu xlanit. ⁸ Huá xpālacata Pedro chuná likalhásquilh:

—¿Pá xlicāna chunatá la yumá xtápalh listátit mimpúcuxtucán?

—Chuná clistahu —kalhtin alh.

⁹ Pedro chuná huanipá:

—¿Túhuan luhua lacxtum licatzítit pi naakskahuiputunátit xEspiritu Quimpuchinacán? Antá quilhtin latilhakoy yama lakkahuasán huanti quimaacnu kolh minchixcú, pus na chuná huix xanín nalenkoyán.

¹⁰ Ch́ n̄ acxnitiyá yama pusc̄at, lacantáyalh, ch́ tlan xanín tamachá lacatzú c-xtantun Pedro. Acxn̄i yama lakkahuasán tanukochá, ucxilhkōlh p̄i xanín xmá. Lacapala tamacxtukōlh, ch́ ankolh maacnukoy lacatzú antan̄i xmaacnukon̄it xchixcú. ¹¹ Xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús, ch́ t̄i xlihuhua catzikōlh huantu xakspulan̄it Ananías, chu Safira, lipecuankōlh huantu xakspulan̄it.

Lhuhua lactlanca liçacni tatlahu huantu tlahuakoy apóstoles

¹² Lhuhua lactlanca liçacni tascújut xtlahuay Dios c-xlatamatcan yama apóstoles antá cachiquín. Xlipacs huanti xlipahuankon̄it Jesús ankalhín n̄i xtachokokoy xtamacxtum̄ikoy c-tlanca templo xala c-Jerusalén, lacatum c-xatanquilht̄in huanicán Pórtico de Salomón. ¹³ Masqui luhua lhuhua xala yama cachiquín huanti tlan xlichihuinankoy samp̄i xlatatikoy lantla xlamakó, huamp̄i n̄i xtamacxtum̄ikoy caj xp̄alacata xpecuankoy pala tú nalanikoy. ¹⁴ Huamp̄i masqui chuná, chal̄i chal̄i xtalihuaquit̄ihakoy huanti xlipahuankoy Jesús, chuná lantla chixcuhún, xahua lacchaján. ¹⁵ Can̄ihua antan̄i xcatzicán p̄i nat̄itaxtuy Pedro, xtamacxtukocán c-tlancāti xlipacs huanti xtatatlakoy, laquimp̄i cana caj xmastálek natahuacaniyachá, ch́ chuná napacsa. ¹⁶ Lihuhua huanti xuilakochá c-lactzu cachiquín xliminkoy xtatatlacán c-Jerusalén, xahua huanti xkalh̄ikoy xalixcajn̄it xtalacapaścacnicán akskahuiní, chu pacs xmapacsakoy.

Pedro, chu Juan tamacanupalakoçán c-pulachin

¹⁷ Chanchu tilacataquínalh xapuxcu pal̄i, ch́ n̄ pacs t̄i acxtum xtal̄icatzikoy, xahua huanti xkalh̄ikoy tacanajla xla saduceos, samp̄i xtaskahuinikoy apóstoles, xmakas̄itzikoy tu xtlahuakoy. ¹⁸ Mapaksinankōlh p̄i cachipapalakoca apóstoles Pedro, chu Juan, chu catamacanuça c-pulachin. ¹⁹ Huamp̄i acxn̄i yuma catz̄isn̄i Quimpuchinacán macámilh chatum xángel, xlá malácquilh xamalaccha pulachin, tamacxtukōlh quilht̄in, ch́ chuná huanikōlh: ²⁰ “Lacapala capítit c-tlanca templo, ch́ n̄i capecuántit, huixín antá calixakatlikótit tachixcuh̄itat yuma sasti latámat huantu kalhiyátit.” ²¹ Acxn̄i chuná huanikoca, lacapala ankolh, ch́ lichal̄i lacatzisa ankolh c-templo ch́ tzucukōlh masiyukoy xtachihuin̄ Jesús lantla xlimapaksican̄it.

N̄a acxnitiyá ch́ lacatzisa yama xapuxcu pal̄i pacs mamacxtum̄ikōlh lakkolún huanti xtamapaksinankoy. Acxn̄i ch́ aya macxtum xuilakó, mapaksinankōlh p̄i caquitamacxtukoca c-pulachin Pedro, chu Juan laquimp̄i

namakalhapalikocán. ²² Makapitzin mayulhnu ankolh c-pulachin laquimpi naliminkoy, huampi acxni chankolh nití xtanumakó c-pulachin. Xlacán lacapala taspitkolh, huanikolh mapaksinanin huantu xquicatzikonit, ²³ chu chuná huanikolh:

—Quin cquilahu c-pulachin, yama tropa huanti xmaktakalhnamakó c-quilhtin chunacú xyakó, na chuná xamalaccha pulachin lihuana likapicanit candado, huampi acxni cmalacquihu, nití xtanumakó yama tachin.

²⁴ Yama xapuxcu pali, xahua huanti xtamapaksinankoy c-templo, acxni chuná kaxmatkolh huantu huanikoca luhua cacs lacahuankolh, chu xacstucán tzucukolh lahuanikoy: “¿Ní cahuá naquilaksputa xlipacs yumá tu akspulama?” ²⁵ Chunacú xchihuinamakó acxni chilh chatum chixcú huanti chuná huanikolh:

—Yama chixcuhuín huanti timatamacanuninankótit c-pulachin, xlacán antá takalhchihuinamakó tachixcuhuítat c-templo.

²⁶ Chanchu xapuxcu ti cuintaj xtlahuana templo, chu mayulhnu ankolh putzakoy antani xlamakochá Pedro, chu Juan. Acxni takskoça, chipakoça, chu liminkoça, huampi nitú huilnikoça, lacatitum lenkoça, sampi xpecuanikoy lantla xlihuhua tachixcuhuítat pala nasitzikoy, chu naactalakoy. ²⁷ Acxni lichankoça c-xlacatincan mapaksinanin, xapuxcu pali chuná huanikolh:

²⁸ —Quin cticalimapaksin pi nialh tí nalixakatliyátit xpalacata yuma chixcu Jesús; huampi huixin huata caj chunatá quincakalhakaxpatmakanítantit huantu ccalimapaksin, chu huá chú aya malakapuntupinítantit mintamasiyuncán xlicatlanca Jerusalén. Hua chuná litlahuayátit sampi huixin quincalياهوaputunátit pi quin cmaknihu tama chixcu Jesús.

²⁹ Pedro, xahua amakapitzin apóstoles kalhtinankolh:

—Quin cpuhuanahu pi atzinú quincamininiyán pulh huá nackalhakaxmatahu Dios, chu ni huá huantu naquincalimapaksiyán catihua chixcuhuín. ³⁰ Xlicana pi huá tama tlanca xlacatzucut Dios huanti lipahuankonit xalakmakan quinatlatnacán, na huatiyá chú huanti malakastakuánih Jesús calinín, yama chixcú huanti huixin maknitit acxni pakaxtokohuacátit c-cruz. ³¹ Pus huatiya yuma Dios huanti maxquinít tlanca litlihuaka Jesús laquimpi xlá tlanca quimpuxcucán nahuán, chu na chuná tlan naquincalakmaxtuyán quin xala c-Israel huanti natalakaspittayayahu, chu nalaktalacatzuhuiपालayahu, chu chuná Dios tlan naquincamatzankananiyán xlipacs

quintalākahlincán. ³² Quin chuná tlan cmaľulokaħu pi chuná akspulanit c-quilatamatcán, xahua Espiritu Santo na huatiyá maľuloka, sampi hua Dios macaminikolh pacs yama huanti litzaksay huantu xlá quincalimapaksinítan.

³³ Acxni yama mapaksinanin kaxmatkolh huantu huanikolh apóstoles, xlicana pi lipecua sitzikolh, chu hasta tuncán xmakniputunkoy. ³⁴ Huampi antá c-xlakstipančan mapaksinanin xui chatum fariseo xuanicán Gamaliel, xmakalhtahuakena xla xlimapeksin Dios, luhua xkalhiy cacni, chu pacs huanti xkaxmatnikoy xtachihuin luhua cuintaj xtlahuakoy huantu xuan. Pus xlá mapaksinalh catamacaxtukoça puntzú yama apóstoles, ³⁵ chu chuná chú huanikolh xtamapaksinanin:

—Napuxcun mapaksinanin xala c-Israel: xlicana pi luhua cuintaj catlahuátit huantu huixin natlahuaniputunkoyátit yuma chixcuhuin. ³⁶ Sampi caj luhua calacapastáctit lantla quin huilahu c-quintiyatcán, chu ni naj luhua akluhua cata lacatzalanit lantla titaxtuchá chatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tiltaxtupútulh la chatum puxcu chixcú ti xkalhiy xkasi; xlicana pi lipahuankolh max pala aktati ciento chixcuhuin. Huampi ni limakas quilhtamacú makniça Teudas, chu xlipacs huanti xlipahuankoy talactilhtamakolh, chu antiyá lákspuťli huantu xmalacatzuquinít. ³⁷ Caj ni limakas, acxni titlahuaca aktum xatatzoknun censo, titaxtupalachá xlá Judas xala c-Galilea, na luhua luhua ti lipahuankolh, chu stalanikolh, huampi ni makas makniça Judas, chu na chuná huanti tiquilhcanajlakolh takahuanikolh, chu na antiyá lákspuťli xtascújut huantu xmalacatzuquinít. ³⁸ Pus huá xpalacata ccaľihuanian pi ni cataľlahuakóťit tama chixcuhuin huanti lichihuinamakó yama chixcu Jesús, sampi lapi caj xacstucán chuná lamakó, ni makas catimakapalakolh, xacstucán nalacľatayakoy. ³⁹ Na chuna litum luhua cuintaj catlahuátit minquilhtamacucán, sampi lapi yuma tascújut huantu xlacán tlahuamakó hua Dios malacatzuquinít, pus tancs ccaľhuanian pi ni pala huixin, na ni pala atanu catimalactlahuikolh huantu xlacán tlahuamakó. Xahuachí, ¿xalán pala huixin man talalacataquípáťit Dios?

Yama tachihuin huantu huanikolh kolutzin Gamaliel pacs tlan tlahuakolh. ⁴⁰ Pus tamacanupalakoça c-xpulaćni puchiuhin yama apóstoles, kasnokmikoça, chu alistalh limapaksikoça pi nialh calichihuinankolh xtamasiyun Jesús, chu makaxtakoça pi caankolh. ⁴¹ Pedro, chu Juan chapaxuhuaña taxtukolh c-xlacatinčan yama mapaksinanin sampi caj xpalacata Jesús masqui chuná xmapatinimakó. ⁴² Xlacán ni tamaxtaknikolh pi nalichihuinankoy

xtachihuín Dios, masqui luhua xlihuaniqocanít, huata chali chali xmasiyunikoy tachixcuhútat yama lacuan xtamalacnün Jesús pi namalaktaxtikoy xlipacs ti nalipahuankoy. Canihua xlichihuínankoy Jesús ni xman antá c-tlanca templo, huampi na xahuá c-akatunu chíqui.

6

Lacsackocán kalhatujun diáconos huanti namaktayakoy apóstoles

¹ Acxni yama quilhtamacú luhua chali chali xtalihuaquimakó huanti xlipahuankoy Jesús, pus cumu luhua lhuuatá xuankonít, tzucukolh sitzikoy judíos huanti xchihuínankoy xatachihuín griego, xuankoy pi mat yama lacchaján huanti xnimakankocanít, ni chuná xmaakpitzinikocán xlá xlihuatcán xtachuná lantla xmaxquikocán yama puhuaninín lacchaján judíos huanti xlichihuínankoy xatachihuín hebreo. ² Yama kalhacutuy apóstoles mamacxtumikolh xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús, chu chuná huanikolh:

—Natalanín, quin ni lay climakaxtakahu nalichihuinanahu xtachihuín Dios caj xpalacata naccuintajlayahu, usu pala quin nacmaakpitziyahu chali chali huantu namaclacasquinkoy natalanín. ³ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixín man calacsackótit kalhatujun chixcuhún huanti aya akstítum lamakó, xahuá pacs lipahuancán, chu huanti kalhikoy xtalacapastacni Espiritu Santo laquimpi huá namacuintajlikoyahu yuma tascújut; ⁴ laquimpi chuná quin, ni anán tasokalín akstítum naclichihuinanahu xtachihuín Dios, chu nacsquiniyahu Dios mimpalacatacán.

⁵ Xlipacs huanti antá macxtum xuilakó, pacs matlanikolh huantu huanikoça, chu pulh huá lacsacca Esteban. Yuma chixcú akstítum xlama, chu c-xlatamat xlitasiyuy pi xkalhij xlitlihuaka Espiritu Santo. Xlichatuy lacsacca Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, xahuá Nicolás xala c-Antioquía, yuma chixcú ni judío xuanít, huampi alistalh na tatapaksikolh judíos, chu na çanajlánilh Jesús. ⁶ Pacs talacatzuhukolh antani xuilakó apóstoles, chu xlacán liacchipakolh xmacancán, chu tlahuakolh oración xpalacatacan yama chixcuhún.

⁷ Xtachihuín Quimpuchinacán makcatzi xtalakatumima c-Jerusalén, chu na luhua lhuahuá xtalhuhuimakó huanti xlipahuamakó Jesús, chu hasta makapitzin xpaliñican judíos, na çanajlanimakó Jesús.

Esteban chipacán, chu tamacanucán c-pulachin

⁸ Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban c-xtascújut, chū xmaxquínit lītlihuaka, xlá xtlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, chū xmatlanikoy luhua tatatlanin c-xlacañcan tachixcuhúitat. ⁹ Maktum xlixakatlimakó Jesús makapitzin chixcuhún huanti antá xmaktapaksikoy c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xlimapacuhucán xpukalhtahuakacan Esclavos Libertados, xahua makapitzin chixcuhún huanti xminkonit c-Jerusalén xala c-Cirene, Alejandría, Cilicia, chū Asia, xlacán tzucukolh talahuanikoy Esteban. ¹⁰ Huampi cumu Esteban xkalhiy xtalacapastacni Espiritu Santo, ni lay makatlajakoy lantla xchihuínán. ¹¹ Xlacán ni matlanikolh lantla makatlajakolh, chū putzakolh makapitzin, kalhxokokolh laquimpi xlacán nahuankoy pi xkalkaxmatkonit Esteban pi xlikalkahamanama Dios, xahua yama limapaksin huantu timástalh xamakan quilhtamacú Moisés. ¹² Pacs canajlakolh huantu yama chixcuhún xquilhuamakó, chū hasta makapitzin lakkolún, chū xmakalhtahuakanacan judíos chipakolh, chū lenkolh c-xlacañcan mapaksinanin. ¹³ Xahuachí maakapaksikoça huanti xkalkxokokocanit pi namaxtunikoy taksanin, chū chuná huankolh:

—Yuma chixcú ni jaxa lantla likalkahamanán yuma xasantujlani xtemplo Dios xala c-Jerusalén, chū na chuná likalkahamanán huantu huí xlimapaksin Moisés. ¹⁴ Quin na ckalhakaxmatnitahu acxni huan pi mat Jesús xala c-Nazaret nalactlahuakoy yuma tlanca templo, chū na huan pi mat nialh tú xlakasi yama quintahuilatcán huantu quincamaxquínitan Moisés laquimpi namakantaxtiyahu.

¹⁵ Yama mapaksinanin huanti xmakalhapalimakó, luhua cacs lachauankolh acxni laklacankolh Esteban, sampi ucx-ihkolh pi lipecua lantla xlakskoma xlacán, xtachuná la chatum ángel.

7

Esteban lichihuínán lantla minkonitanchá xalakmakan xquilhtzucutcan judíos

¹ Xapuxcu palj kalhásquilh Esteban:

—¿Pá xlicana huantu liyahuamakón yuma chixcuhún?

² Esteban kalhtikolh, chū chuná tzúculh huanikoy: “Natalanin, xahua huixin natlatna huanti lanchú quincaxpatnipátit, xlicana pi luhua cuintaj catlahuátit huantu lanchú nacahuaniyán: Tama xamakan quintlatcan Abraham, acxni xlama c-Mesopotamia, chū ni xaán c-Harán, tasiyúnilh yama licacni quiDioscán. ³ Chanchu chuná tihuánilh: ‘Caakxtakmákanti pacs tu kalhiya,

xahua milinatalán, chu antá capit c-tíyat antani quit nacmasiyuniyán.’⁴ Abraham lacapala tácaxli c-xatíyat Caldea, chu antá alh tahuilay c-Harán. Antá chú xlamachá hasta acxni nilh xtlat. Alístalh chú Dios límílh unú c-tíyat antani chú huixín calanchú huilátit.⁵ Huampi acxni unú xlama Dios ni máxquilh Abraham masqui cana caj paktzu xpúcuxtu huantu luhua man namapaksíy unú; huata caj malacnünipá, chu huánilh pi fuerza alístalh acxni makas xnünittá nahuán, xtachuná la catamakaxtaknikochá xquiltzúcut huanti acu nalacachinkoy laquimpi huá xmakaanānātcán nahuán (masqui xlicana pi acxni chuná huanica, Abraham ni naj tí xuankonit xcamacán).⁶ Xahuachí Dios na huánilh Abraham pi lantla anit nahuán quilhtamacú, yama luhua xquiltzúcut la xaanín natahuilakoy c-aktum makat tíyat antani la tachín c-tascújut nalimāxtukocán, chu namapatinikocanachá lantla nakasnokuacacocán c-tascújut, luhua aktati ciento cata chuná namascujukocán.⁷ Huampi Dios na huanipá pi xlá namapatinikoy yama chixcuhuín huanti chuná namascujukoyachá, alístalh chú xlacán nataspitpalakoy huantu luhua c-xtiyatcán nahuán laquimpi antá ankalhiná tlan xman huá nascujnanikoy Dios.⁸ Cumu Dios ni xlcasquín napatzankacán huantu xlá xlitālaccaxlanit Abraham, huata mapaksínalh pi circuncidar catlahuakoça, usu huaniputún pi cachucunikocha actzu xtiyatlihuacán xlipacs xalaxskatan xlakkahuasán. Huá xpalacata acxni lacáchilh xkahuasa huanti limapacúhuilh Isaac, na limixtujún chucunica actzu xtiyatlihua. Chu acxni xlá na lacáchilh xkahuasa Isaac huanti limapacúhuilh Jacob, xlá na chuná tlahuaca laquimpi nalakachixcuhuínán. Chu Jacob, acxni acu xlacachinkonit xlakkahuasán, na chuná tlhuanikolh pacs xkalahacutuycán, huanti litaxtukolh yama natlatna ti malacatzuquikonitanchá yama pulaccutuy quilhtzúcut huantu quin xala c-Israel xlixla tapaksiniyahu.

Esteban lichihuínán lantla mapaksiná limaxtuca José c-Egipto

⁹ “Chanchu yuma xakasiya quinatlatnacán, tzucukolh taskahuinikoy xataju xtalacán huanti xuanicán José, sampi xlá luhua skálalh xuanit, chu caj huá lakcatzanikolh, huata xatlán stamakankolh, chu antá c-aktum makat tíyat huantu huanicán Egipto, lichanca. Huampi Dios nitú xaxtakmakanit José, huata xlá ankalhín xmaktakalhma,¹⁰ chu xalán láchalh quilhtamacú acxni malaksputunikolh xtalipuhuán, sampi atzinú máxquilh xliiskalala, chu hasta yama rey Faraón

huantĭ xmapaksinán c-Egipto lakátĭlh lantĭlā xkalhĭy xtalacapistacni, chū xĭliskalala, huata xlá ĩmáxtulh gobernador nahuán c-Egipto, chū nā maĭcuintájĭlĭh pacs xmakaanánat huantu xlá xkalhĭy.

¹¹ “Acxnitiyá chū yama caĭa lalh tlanca tatzĭncstat unū c-Canaán, chū c-Egipto. Tlan lalh tapatĭn, hasta nĭalh xcatzĭkoy tú natlahuakoy xamakan quinatlatnacán, sampĭ nĭtū xuakoy. ¹² Huampĭ cumu xlamajcū kolu Jacob, xlá cátzĭlh pĭ c-Egipto lhuĭhua xanán trigo, lacapala malakachakochá xĭlakkahuasán laquĭmpĭ naankoy tamaĭhuakoy trigo. Acxnĭ yuma luhua xapulana quĭlakonĭt, ¹³ xlacán nĭ pala tzinū xcatzĭkoy lapĭ xchanĭt ĩmapaksiná yama xtalacán huantĭ man cstakonĭt. Huampĭ huata acxnĭ chū ampalakolh tamaĭhuakoy trigo xĭlmaktuy, José ĩtachihuĭnankolh pĭ huá xnatalán, chū lantĭlā xminĭtanchá. Chū Faraón rey xala c-Egipto, nā acxnĭcū cátzĭlh xanĭ luhua xminĭtanchá tama José. ¹⁴ José maĭtiyĭnalh kolutzĭn xtlat Jacob, chū xĭlpacs xĭnatalán, chū chuná chankolh c-Egipto pala xtutumpuxamacuquitiscán xuankonĭt xĭpūtumcán. ¹⁵ Chū alh quĭlhtamacū, chū antá chū xuĭlakochá c-Egipto, chū antá chū nĭchá Jacob, chū nā chuná chatunū tzucukolh nĭkoy xakasiya quinatlatnacán. ¹⁶ Huampĭ xtiyatĭlihuacan Jacob nĭ antá xĭlpaán maacnuĭkocanchá c-Egipto sampĭ alĭstalh ĩencanchá c-xacachiĭquĭn Siquem laquĭmpĭ antá c-xatiyat Canaán namaacnuĭkocanachá c-aktum pūcuxtū huantu makán xmaktamahuakonĭtanchá kolutzĭn Abraham xcaman Hamor c-xacachiĭquĭn Siquem.

Lacachĭn Moisés huantĭ napuxcunĭkoy israelitas acxnĭ natzalakoy

¹⁷ “Acxnĭ chū aya xtalacatzuhuĭma quĭlhtamacū acxnĭ Dios namaĭkantaxtĭy huantu timalacnūnichá Abraham, acxnĭ huánĭlh pĭ nalakmáxtukoy yama xamakan quinatlatnacán antanĭ tachĭn xĭlmaxtukocanĭt c-Egipto, cumu luhua makasá lantĭlā xchanĭkonĭt antá, luhua ĩpeĭcua lantĭlā xtalhuĭĭkonĭttá, chū luhua xĭlhuĭhuacán xuankonĭt. ¹⁸ Huampĭ cumu makas anĭt quĭlhtamacū tzúculh mapaksinán c-Egipto chatum rey huantĭ nĭ xcatzĭy xpalacata José. ¹⁹ Hua yuma rey nĭ xucxĭlĭhputunkoy quinatlatnacán, chū xalĭkamán tlahuakolh lantĭlā camapatĭnĭkolh, caj xcatasĭtzi ĩmapaksĭnalh pĭ caakxtakmakankolh makat caĭquiĭhuĭn cskatacán huantĭ acu lacachintĭlhamā laquĭmpĭ nanĭkoy, chū nĭalh xcátzĭt natalhuĭĭkoy judíos. ²⁰ Yama quĭlhtamacū acxnĭ chuná xtlahuamaĭkoca quinatlatnacán, lacáchĭlh Moisés huantĭ Dios xlacsacnĭt nanamaclacasquĭn. Xtzi, xahua xtlat, luhua aktutu papá caj tzeĭk maktakalĭkolh.

21 Huampi cumu xlakpecuankoy pala nacatzicán pi xmatzekkonit, huata xatlán na akxtakmakankolh. Huampi Dios xmaktakalhma, sampi hua xtzumat rey takkli, chu lelh c-xchic antani xlá makástaclí xtachuná luhua xkahuasa. 22 Huá xpalacata Moisés akskálalh huá, chu na masiyunica pacs tu xcatzinikoy, chu xtlahuakoy egipcios, chu luhua talipahu huá acxni xchihuínán.

23 “Acxni Moisés makátzilh xtípuxam cata, tzúculh puhuán pi xllilakapaxiálhnat xuanit xlinatalan judíos laquimpi nacatziy lantla xlamakó. 24 Acxni antá chalh, úcxilhli pi chatum egipcio xuilinima chatum judío, Moisés ni lay pátilh huantu xtlahuanimaca yama chixcú; huata xlá maktum máknilh yama egipcio. 25 Moisés chuná xpuhuán: ‘Tlan pi cmáknilh yuma egipcio laquimpi yuma quilnatalan judíos nacatzikoy pi Dios quimacamima laquimpi quit nactamacaxtukoy c-xatíyat Egipto.’ 26 Huampi ni chuná quitáxtulh sampi lichalí acxni xlá lakapaxialhnampalakolh, úcxilhli pi xlakaximakolh chatuy israelitas; xlá tilamamakaxtakaputunkolh, chu chuná huanikolh: ‘Huixín linalán, ¿túhuan lalihuilinipátit? Luhua nítlan huantu tlahuapátit.’ 27 Huampi yama chixcú huanti xkaxima xtaisraelita, lhkan mácalh Moisés, chu chuná huánilh: ‘¿Tí huix tasaninítán? Usu ¿tí lihuilinítán mapeksiná laquimpi naquincahuaniya huantu quiltilahuatcán? 28 Usuchí ¿pa na chuná quimakniputuna lantla makni kotaná chatum egipcio?’ 29 Acxni káxmatli yuma tachihuín Moisés, tzálalh, antá alh c-aktum makat tíyat huanicán Madián; chu antá chú xmakuilachá, huampi tapuchúhualh, chu antá lacachinkolh chatuy xlakkahuasán.

Moisés tataxtukoy israelitas c-Egipto

30 “Xtitaxtunittá títuxam cata lantla xlapulay c-desierto lacatzú c-aktum kastín huantu huanicán Sinaí. Antá maktum caj xalán úcxilhli pukalhtum huátzapu xakxkotayama, chu antá c-xlacni lhúyat tasiyúnilh chatum xangel Dios. 31 Acxni Moisés úcxilhli, lhpipak lilacahua tu xucxilhma. Acxni tzúculh talacatzuhuiy laquimpi lihuana naucxilha huantu xlakpasama, aya káxmatli xtachihuín Quimpuchinacan Dios, chuná huánilh: 32 ‘Quit yama Dios huanti xamakan quilhtamacú lipahuankolh xamakan minatlatna Abraham, Isaac, chu Jacob.’ Acxni Moisés káxmatli yama tachihuín, pécuah, huata xlá quilhputaj táyalh, chu nialh xlaklacamputún. 33 Chanchu huánilh Quimpuchinacán: ‘Catatuxtu mintatunu, sampi yuma tíyat huantu huix lactayápat xatasiculanañtahuán, sampi quit chuná ctlahuanit. 34 Quit cminit lakmaxtukoy xlipacs quincamán huanti

huilako^{ch}á c-Egipto, sampi pacs ckaxmatnⁱt xtalipuhuancán, chu cucxilhnⁱt lantla mapatⁱnⁱmakoca, chu cakáxpattⁱ huantu cuanimán sampi hua huix clacsacnⁱtán laquimpⁱ napina lakmaxtukoya c-Egipto.'

³⁵ "Hua uma Moisés huantⁱ xuanikonⁱt: '¿Tⁱ huix tasaninⁱtán? Usu ¿tⁱ huilⁱnⁱtán limapaksiná laquimpⁱ naquincahuaniya huantu quilⁱtlahuatcán?' Huampⁱ fuerza táspitⁱ c-Egipto, sampi hua Dios chuná xlimapaksinⁱt laquimpⁱ napuxcunanikoy israelitas acxnⁱ natamacaxtukoyachá antá, sampi yama xángel huantⁱ tasiyúnih c-pukalhtum huátzapu huantu xachcutayama huantⁱ namaktayay. ³⁶ Moisés puxcunanikolh israelitas laquimpⁱ natzalakoyachá c-Egipto, antá xlá tlahuachá lactlanca licacni tascújut, chu na chuná tláhuah c-takayahuaná huanicán Mar Rojo, huá xpalacata tlan lipatacutkolh, chu chuná xtalapulakoy c-desierto tipuxam cata. ³⁷ Na huatiyá yuma Moisés huantⁱ tihuanikolh yama israelitas huantⁱ cstalanipulakoy: 'Nalakchán quilhtamacú acxnⁱ Dios nalacsacxtuyachá chatum talipahu profeta c-xlakstipan milinatalán huantⁱ alistalh nalacachinkoyachá, luhua natlahuayátit huantu xlá nacalimapaksiyán.' ³⁸ Acxnⁱ xtalapulakoy kamputum xamakan quinatlatnacán c-desierto, chu chankolh c-kastín huantu huanicán Sinaí, na hua litum Moisés huantⁱ quixakátlih ángel yama c-kastín, chu xlá má.xquilh xlimapaksin Dios laquimpⁱ chuná nalatamakoy lantla xlá lacasquín.

Xamakan judíos lakataquilhputakoy xatatlahuamakxtu xdioscán.

³⁹ "Huampⁱ xalakmakan quinatlatnacán nⁱ pacs tlan tlahuakolh huantu Moisés limapaksikolh, huata caj lakmakankolh huantu huanikolh, chu xtaspitputumpalakoy c-Egipto. ⁴⁰ Huá xpalacata chuná huanikolh Aarón: 'Quin clacasquinahu xquincatlahuanⁱ chatum quisantujcán huantu nalakataquilhputayahu la quimpuchinacán, huantⁱ naquincamaktayayán, chu naquincapulalenán, sampi tama Moisés huantⁱ quincatatzalataxtuchán chú aya makasá nialh catziyahú tú tlan akspulanⁱ.' ⁴¹ Pus yama Aarón tlan tláhuah, chu tlahuanikolh chatum csantujcán la actzu toro; alistalh chú maknikolh lactzu xtakalhincán laquimpⁱ nalicacninanikoy, chuná chú yamá tlan lipaxuhuakolh huantu man xmacanⁱtlahuakonⁱt. ⁴² Huá xpalacata Dios limakalipuhuankolh, chu talacapanunikolh, makaxtakkolh pi huá calakataquilhputakolh akatunu yama lilhu^hhuá stacutu anán c-akapún. Yama xamakan profeta Amós títzokli

huantü Dios tihuanikolh yama israelitas, xlá chuná titzóknulh c-Likalhtahuaka:

'Koxutanín huixín israelitas,
tipuxam cata lantla ccapulalén c-desierto,
huampi, ¿ní maklit xquilakataquilhputátit pala lactzu
limaknit mintakalhincán?

⁴³ ¡Xlicana pi ni pala maktum!

Huampi huata lacapala tlahuanítit actzu xchic
mimpuchinacan Moloc,

xahua yama stacu huantu huanicán Renfán, laquimpi nacu-
catachokoyátit.

Huampi tama misantujcán huantu huixín man
macanitlahuanítantit, ni stacnankoy,

masqui luhua lakataquilhputayátit.

Huá xpalacata quit naccamacamastayán laquimpi
nacalipincanátit la tachín

c-aktum makat tiyat huanicán Babilonia.'

⁴⁴ "Acxni quinatlatnacán xlamakó c-desierto xkalhikoy
xtemplocan xla lhakat huantu xuanicán tabernáculo.
Antá xmaquikoy xaliucxíhtit huantu xmaluloka pi Dios
antá xuí c-xlakstipancán. Yama xapulh templo luhua
chuná xtlahuacanit xtachuná lantla Dios tilimapáksilh
Moisés natlahuay. ⁴⁵ Chuná lantla xnitilhakoy israelitas,
quilhacatunu tastacni makaxtaktaquítihakolh yama templo
xla lhakat huanti aya xlacachintilhakoy. Huá xpalacata acxni
Josué tzúculh puxcunanikoy, canihua antani ankolh israelitas
lenkolh yama templo xla lhakat. Dios luhua maktayakolh
laquimpi natayanikoy acxni tlahuanikolh guerra, chu
tamacaxtukolh huanti xuilakó c-xatiyat Canaán huantu
xmalacnunit namaxquikoy. Acxni chú Dios maxquikolh
yuma tiyat, liminkolh yama templo xla lhakat unú. Chuná
chú xilamakochá hasta acxni tzúculh puxcunanikoy rey
David. ⁴⁶ Dios luhua ankahín maktáyalh rey David c-
xlatámat, chu huá xpalacata lisquinilh litlán, lapí xlá chuná
lacasquín, xtlahuánilh aktum tlanca xtemplo xla pátzaps
antani ankahíná nalakataquilhputakoy israelitas. ⁴⁷ Masqui
xlicana huá chuná xlacapastacnit David natlahuaniy aktum
xasasti xtemplo Dios xla pátzaps, ni chuná kantáxtulh, sampi
hua xkahuasa huanti xuanicán Salomón, acxni tzúculh
mapaksinán, xlá tlahuánilh yama xasasti templo. ⁴⁸ Huampi
masqui tlahuanica xtemplo, yama tlanca xlacatzucut
quiDioscán ni caj lacatum huí c-aktum templo huantu
macanitlahuakonit chixcuhuín, sampi chatum profeta acxni
titzóknulh c-Likalhtahuaka xpalacata, chuná huá:

⁴⁹⁻⁵⁰ 'Man quit, Dios, cmalacatzuquinít pacs tu anán,

akapún xtachuná clīmaxtuy quimpumapaksín,
 chū cātiyatna antāni cmajaxay quintantún.

Pus ¿xatú chū ya chíqui huixín puhuanátit naquint-
 lahuaniyátit?

Usuchí ¿xaní puhuanátit naquintlahuaniyátit antāni nac-
 jaxa?

Esteban liactalamakñicán chíhuix

⁵¹ “¡Luhua xalactzacatna huixín! Nítú xtápalh calīmaktayayán masqui kalhiyátit mintakancán, xahua minacucán, sampi luhua mapalhiyátit, chū chuná lapátit xtachuná lantla yamá huantí nī lakapaskoy Dios. Luhua mintachunacán xalakmakān minatlatnacán, sampi ankalhín talhtānīniyátit Espíritu Santo, nī kaxpatputunátit huantu xlá camacatzinīputunán. ⁵² Acxni xlamakó xalakmakān quinatlatnacán, chū Dios xmacaminikoy profetas laquimpī nalixakatlikoy chatum Xatalacsacni Chixcú huantí namín lakmaxtukoy, nī chatum huantí xlacán nī tātlatlahuakolh, chū hasta makapitzín makñikolh; chū luhua mintachunacán xalakmakān minatlatnacán, sampi acxni chū milh yamā xaakstītum chixcú huantí Dios lácsacli namín quincalakmaxtuyán, huixín sitzínítit, maxtunítit taksanín, chū maknítit. ⁵³ Masqui Dios timacaminkolh ángeles laquimpī nacalīminiyán xlimapaksín, huampi huata huixín caj kalhakaxpatmakántit.”

⁵⁴ Acxni yamā chixcuhuín kaxmatkolh xtachihuín lihuacá sitzikolh, chū hasta xlalīlacxcay xtatzancán caj xpalacata. ⁵⁵ Huampi Esteban cumu xkalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo, talacayáhuah c-akapún, úcxilhli lantla kalhiy xlicacni Dios, chū nā úcxilhli pī Jesús antá xyá c-xpakstácat. ⁵⁶ Esteban chuná huanikolh yamā chixcuhuín:

—Tlan cahuá lapī caj xlacapítit, chū xucxíhtit lantla quit cucxilhma lantla lacquiy akapún, chū yamā Xatalacsacni Chixcu Jesús antá yá c-xpakstacat Quintlāican Dios.

⁵⁷ Huampi yamā chixcuhuín pī nī xkaxmatputunkoy huantu xuanimakó, xlacán pixtlanca tzucukolh cātasakoy, nā akachipakoça, chū limacxtum lhkan lakankolh, chū chipakolh. ⁵⁸ Lenkolh hasta c-xquilhapan cāchiquín, chū acxni antá lichankolh, yamā huantí luhua cstāhuakonit c-xlalatīncan mapaksinanín, xlacán takaxtukolh xtakanucán laquimpī atzinu litlihuaka nítú sokaikoy naactalakoy, chū huá macuīntajlikolh xlhakātcán chatum kahuausa xuanicán Saulo; alīstalh chū tzucukolh liactalakoy chíhuix.

⁵⁹ Xlimakua chū xactalamakñimaça Esteban, xlá chuná xquilhanilacama Jesús: “¡Quimpuchina Jesús, camakamaklhtīnampī quilīstacna!” ⁶⁰ Alīstalh tatzokóstalh

catiyatna, chu xlipacs xlitlihuaka chuná catásalh:
 “Quimpuchiná, camatzankanánikó yumá huantu
 tlahuamakó chixcuhuín.”

Acxni chuná huankolh tuncán nilh.

8

Saulo putzastalakoy huanti lipahuankoy Jesús

¹ Yama kahuasa Saulo huanti antá xyá, xucxilhma acxni
 xmakniñaca Esteban, na luhua xmaklicatziy pi camakniça.

² Huampi ni limakas makapitzin chixcuhuín huanti tlan
 xcatzikoy, minkolh, lenkolh xtiyatlihua Esteban, tlan lak-
 tasakolh lantla xmapatinicanit, chu alistalh chú maacnukolh
 la xliilat xuanit.

³ Huatiyá chú yama quilhtamacú tzucúcaj putzastalakocán
 xlipacs huanti aya xlipahuankonit Jesús c-Jerusalén. Pacs tilh
 laclakolh, chu tzalakolh. Huí ti ankolh c-lactzu cachiquinin
 huantu xmapaksikoy Judea, chu makapitzin ankolh c-
 Samaria. Ahuatiya xacstucan apóstoles tamakaxtakolh
 c-Jerusalén. Huá chú Saulo, xputzastalamakó huanti aya
 xlipahuankonit Jesús; xlá xlakkostanukoy c-xhiccán, chu
 cxuataxtukoy, chixcuhuín, xahua lacchaján, chu xlenkoy na
 xtamacanukoy c-pulachin.

C-Samaria na lichihuínancán xtachihuín Cristo

⁴ Huampi huá chú ti tzalakochá c-Jerusalén, xlacán
 tzucukolh lichihuínankoy xtachihuín Jesús huantu mastay
 laktáxtut caxanichuá antani xchankoy.

⁵ Chanchu chatum huanti na xtzalanit xuanicán Felipe, xlá antá
 chalh c-aktum cachiquin huantu xmapaksiy Samaria, chu
 tzúculh lichihuínán Jesús.

⁶ Luhua luhua tachixcuhuítat
 xtamacxtumikoy, chu luhua cacs xkaxmatkoy huantu Felipe
 xlichihuinama, sampi man xlakastapucán xliucxilhkoy yama
 lactlanca licacni tascújut huantu xlá tlahuakoy.

⁷ Sampi luhua huanti xtatalakoy xmapacsakoy, huanti ni lay
 xtayakoy xlakninikonit c-xnujutcán, chu ti xluncxnankoy
 na chuná; huanti xkalhikoy xtalacapastacnican akskahuini,
 pacs xmatlanikocán, acxni xtamacaxtunikocán cspiritu
 akskahuini, luhua palha xcatasakoy.

⁸ Puschí xlipacs huanti
 xala yama cachiquin xlipaxuhakoy, chu xlatatikoy huantu
 tlahuay Felipe.

Chatum scuhuaná tamahuaputún xlitlihuaka Espíritu Santo

⁹ Huampi antá yama cachiquin xuí chatum scuhuaná
 huanti xuanicán Simón. Luhua makasa quilhtamacú
 xakskahuikonit luhua tachixcuhuítat c-Samaria, sampi
 xlá xuanikoy pi xkalhiy tlanca litlihuaka, chu luhua

tlanca xlakasj xlitaxtunít. ¹⁰ Huá xpalacata xlipacs tachixcuhuítat cacs xkaxmatnikoy huantu xlá xlichihuínán, chu xlipahuankoy, xahuachí xuankoy pi Simón xkalkhiy tlanca xlitlihuaka Dios. ¹¹ Makasa quilhtamacú lantla chuná xliakskahuimikonít huantu xlá xcatziy xtlahuay, huá chú xlicanajlanikoy. ¹² Huampi acxni chú Felipe alh c-xcachiquín, chu tzúculh lichihuínanikoy tachixcuhuítat yama lipaxuhu xtachihuín Dios lantla lacasquín calatamakolh tachixcuhuítat c-xasasti xtapáksit tu xuilima, lhuhua chixcuhuín, xahua lacchaján, canajlakolh, chu takmunukolh. ¹³ Chu hasta huatiyá chú Simón na canajlah, chu takmúnulh, acxnitiyá chú yama quilhtamacú tzúculh taán Felipe canihuá antani xán laquimpi lanaj nalilacahuán yama lactlanca liacni tascújut huantu xtlahuay.

¹⁴ Acxni apóstoles huanti xtamakaxtakkonítanchá c-Jerusalén catzikolh pi yama huanti xuilakochá c-Samaria xlacán na aya xmakamaklhtinankonít xtachihuín Dios, xlacán malakachakolh Pedro, chu Juan laquimpi namaktayakoy Felipe. ¹⁵ Acxni chu xlacán chankolh c-Samaria squinkolh c-xlacin Dios xpalacatacán ti aya lipahuankonít Jesús pi camacaminikolh Espíritu Santo, ¹⁶ sampi ni pala chatum xala yama cachiquín xalakminkoy Espíritu Santo laquimpi xaliankalhín natahuilay c-xlatamatcán, masqui makapitzín xlacan aya xtakmunukonít c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús. ¹⁷ Huampi acxni chankolh antá Pedro, chu Juan xlacán liacchipakolh xmacancán xlipacs huanti aya xtakmunukonít, chu xlipahuankonít Jesús, chu pacs lakchinkolh xlitlihuaka Espíritu Santo.

¹⁸ Yama Simón huanti cscuhuanán, úcxilhli lantla Espíritu Santo xchin c-xokspuncan chatunu acxni apóstoles xliacchipakoy xmacancán. Huata xlá malacnunikolh tumín, ¹⁹ chu chuná huanikolh:

—Na caquimaxquítit quit tama tlanca litlihuaka laquimpi acxni quit na liacchipay quimacán chatum, xlá nalakmín xlitlihuaka Espíritu Santo.

²⁰ Huata Pedro chuná kálhtilh:

—Lacxtum cataaláksputti mintumín calínín, ¿lantla huix puhuana pi tlan litamahucán tumín huantu Dios mastay xlitlihuaka? ²¹ Dios ni lay maxquiyán huantu squinápat, sampi huix lixcájnít kalhiya mintalacapastacni, chu nitlán huantu lacapastacni c-minacú. ²² Huata xatlán catalakaspittaya, calakmákanti xalixcájnít mintalacapastacni huantu kalhiya c-minacú, chu casquini litlán pi camatzankananín mintalākahlín. ²³ Sampi pacs

xalac̄lixcajn̄it mintapuhuán̄ kalhiya, chū mintalākahl̄in xtachuná̄ lā xatach̄in̄ małaman̄in̄, luhua sman̄ipasan̄ita, xatlán̄ cahuan̄i Dios camatzankanan̄in̄.

²⁴ Simón kalht̄inalh:

—¿Catlahuátit̄ liłl̄án̄, casquin̄itit̄ Dios quimpalacatā laquimpī n̄it̄ú̄ chuná̄ naquimāpātin̄iȳ lāntlā huix̄in̄ quihuanin̄it̄antit̄!

²⁵ Acxn̄i Pedro, chū Juan mākantaxtikolh̄ huantū xlimacaminkocan̄it̄ yamā cachiquín̄, titaspitpalakolh̄ c-Jerusalén̄, nā can̄ihuā cachiquín̄ xala c-Samaria antan̄i xt̄itaxtukoy, xlichihūinankoy yamā lipaxuhu tamacatzin̄in̄ xp̄alacatā lāntlā Jesús lakmax̄tunán̄.

Felipe akmunuȳ chātum̄ chixcú̄ xala c-Etiopía

²⁶ Maktum̄ quilhtamacú̄ chātum̄ xangel Quimpuchinacán̄ lákmil̄h antan̄i xuí̄ Felipe, chū chuná̄ huán̄ilh: “Hūi kantum̄ tijī huantū antá̄ tzucuy c-Jerusalén̄, t̄itaxtuy c-desierto, chū antá̄ chān c-aktum̄ cachiquín̄ huantū huanicán̄ Gaza. Lacapalā catácāxti, chū capit chipayā yamā tiji.” ²⁷ Chanchū Felipe lacapalā tacaxtáquilh̄, chū alh̄ quilhtayā yamā tiji. Antá̄ chú̄ xtlahuāmā acxn̄i tātanoklhchá̄ chātum̄ chixcú̄ xala c-xatiyat̄ Etiopía, yamā chixcú̄ luhua māpaksin̄ā xuan̄it̄ c-xtiyat̄ samp̄i xt̄amāpaksin̄án̄ reina Candace, xlipulhcan̄it̄ lītesorero c-Etiopía; xlá̄ antá̄ quilakataquilhpután̄alh̄ c-Jerusalén̄. ²⁸ Chū aya xtaspitmā c-xcachiquín̄; xlá̄ caj xuí̄ c-xputlahu lā xcarreta huantū clhtancalen̄koy tantuȳ cahuayu, nā xlikalhtahuakat̄ilhaȳ librō n̄imā mākan̄ quilhtamacú̄ t̄itzokl̄i profeta Isaías.

²⁹ Esp̄iritu Santo chuná̄ mapuhuán̄ilh̄ Felipe: “Lacapalā catláhuanti, chū camatáxtuct̄i yamā carreta.”

³⁰ Acxn̄i lihuanā talacatzúhuilh̄, xlá̄ káxmatl̄i pī huá̄ xlikalhtahuakamā xlibrō profeta Isaías, chū chuná̄ kalhásquilh:

—¿Pá̄ akataksā huix̄ huantū lichihūinamā tamā libro?

³¹ Yamā chixcú̄ kálht̄ilh:

—Huamp̄ī ¿lá̄ntlā nacliakataksā huá̄ palapī tin̄i quimalacatan̄san̄iȳ huantū luhua huamputún̄?

Huata yamā chixcú̄ huán̄ilh̄ Felipe pī catahuácalh̄ c-putlahu, chū catahūi c-xpaxtún̄. ³² Yamā c-librō tū xlikalhtahuakat̄ilhaȳ chuná̄ huan:

“Xtachuná̄ lā tantum̄ māntzū borrego len̄ca antan̄i namak̄n̄icán̄,

n̄i palā tzin̄ú̄ tatlancán̄ilh̄ acxn̄i mak̄n̄icā.

Chū nā xtachuná̄ lā actzū borrego n̄i tasay acxn̄i maksitcán̄, nā n̄i palā huá̄ tásalh̄ c-xlacatin̄cán̄ huant̄i māpātin̄ikolh̄.

³³ Luhua limaxaná̄ lāntlā māpātin̄icā acxn̄i maxokonicā huantū n̄i xtlahuan̄it̄,

chū nī pala chaṭum tī xkalhmaktáyalh;
nī pala tzinú lichihuínamputu huantu tlahuanikolh huanti
xlitachiqui.

¿Xatí cahuá nahuán pī luhua makas tilatámalh? Pus maktum
makñica, chū malakspunica xlatámat catiyatna.”

³⁴ Yama chixcú xala c-Etiopía chuná kalhásquilh Felipe:

—Catlahua litlán, caquihuanī lantla yuma quitaxtuy. ¿Tī
lichihuínama yuma profeta? ¿Pá caj xacstu lichihuínamaça,
usuchí pī huī tanuj chixcú huanti xlichihuínama?

³⁵ —Pus nacmalacatancsaniyán huantu huaniputún —
huánilh Felipe.

Huá limaquilhtzuquínilh yama tatzokni xla profeta Isaías
huaNtu xlá xlikalhtahuakama, chū lihuana masiyúnilh
yama tamacatzinín xpalacata lantla Jesús lakmaxtunán
xlipacs huanti nalipahuankoy. ³⁶ Lipuntzú chú acxni luhua
xtilacatzalamakó lacatum antani mimá chúchut, yama chixcú
huánilh Felipe:

—Unú huī chúchut, ¿pá huī tu quisokaliy pala nitlán
nactakmunuy?

³⁷ —Lapi xlipacs minacú liçañajlaya, tlan natakmunuya.

Yama chixcú kálhtilh:

—Quit ccañajlay pī Jesucristo hua xCam Dios.

³⁸ Puschí yama chixcú mapaksínalh pī camachokoca
carreta, chū xchaṭuycán tactakolh, ankolh antani xuí chúchut,
antá chú c-chúchut Felipe akmúnulh yama mapaksina
chixcú xala c-Etiopía. ³⁹ Acxni chú aya tacutkolh c-
chúchut, chū pataxtukolh tiji, cspiritu Quimpuchinacán
lelh Felipe alacatanu, chū yama chixcú niālh úcxilhli,
huampī huata xlá luhua lipaxuhu táspitli c-xcachiquín.
⁴⁰ Chalh Felipe c-xcachiquín Azoto, chū acxni taxtuchá, xlá
canihuá antani xtixtaxtuy tzúculh lichihuínán yama xasasti
tamacatzinín xpalacata lantla Jesús mastay laktáxtut, chuná
xlichihuínantilhay c-lactzu cachiquín hasta chalh c-Cesarea.

9

Jesús tasiyuy, chū tachihuínán Saulo
(Hechos 22:6-16; 26:12-18)

¹ C-Jerusalén yama Saulo nī xtaxlajanima lantla
xmakaklhakoy lantla namakñikoy huanti xlipahuankoy
Quimpuchinacan Jesús. Hasta alh tachihuínán xapuxcu
palí, ² chū squínilh litlán pī camaxquica limapaksín, chū
catzoknica, cfirmartlahuanica mactum cápsnat huantu
namacamastay c-xpukalhtahuakacan judíos c-xcachiquín
Damasco laquimpī tlan naputzakoy, chū naxuataxtukoy
xlipacs chixcuhuín, chū lacchaján huanti xlitzaksamakó

yuma xasasti latámat tū xlachcahuilīnīt Jesús, chū tachīn nalīminkoy hasta c-Jerusalén. ³ Pacs maṭlānīlh, chū tácaxli alh, huāmpī lanṭla xama c-tiji, xchaṭīlhayá c-Damasco, caj xamaktum minchá aktum tlanca xkakánat c-akapūn, chū lip macaxkakanīkōlh c-xtuntamacni antānī xmīma. ⁴ Saulo tilīcasnokli, chū lhkan tamachá caṭiyatna, na acxni tuncán káxmatlī pī chuná huanīca: “Saulo, Saulo, ¿tūhuan quīntalātlahuaya?”

⁵ Saulo kalhasquinīnalh: “Tlāti, ¿tī huix huāntī quixakatlīpat?” Yama huāntī cxakatlīmā chuná huānīlh: “Quit Jesús huāntī huix sītziṇiya, chū talātlahuaya. ¿Tū luhua tuhua mimpalacata lanṭla lactayapaxtoka tū lhtucustalanīmān?” ⁶ Lacapala cataqui, chū cachipī c-Damasco, chū antā nahuanīcana tū mīlītlāhuat.”

⁷ Chanchū chixcuhuīn tī xtaamakó, caj lhpipak lakōlh, sampī na kaxmatkōlh yama tachihuīn, huāmpī nī ucxilhkōlh huāntī xchihuīnama. ⁸ Saulo lacatzucu tzúculh tayay, chū mapajlācquīlh xlakastapu, huāmpī nī lay lacahuānalh sampī lakatzīn tīhua. Huata huāntī xtāmīnkoy pakachīpalenkōlh hasta c-Damasco. ⁹ Antā tamakáxtaklī aktutu quīlhtamacū nī lay xlacahuānán, na nī pala xuayama, chū nī xkotnama.

¹⁰ C-Damasco xuí chaṭum chīxcū huāntī xlipahuān Jesús, xlā xuanīcán Ananías. Quīmpuchīnacān Jesús tasiyūnīlh, chū chuná huānīlh: “¡Ananías!” Xlā kalhtīnalh: “Quīmpuchīná, ucuī pala tú quīlīlaya.”

¹¹ Quīmpuchīnacán chuná huānīlh: “Lacapala catācaxti, capit c-tlancaṭī antānī lītapacuhūy Derecha. Cakalhasquinīnantī xanī yá xchīc Judas, antā huī chaṭum chīxcū xala c-Tarso huanīcán Saulo. Yuma chīxcū lanṭchīyú tlahuama oración, ¹² sampī quit clīmalacahuānīnīt c-xtalakapalajuán pī laktanuchá chaṭum chīxcū tī huanīcán Ananías, chū xlā līacchīpalh xmacán laquīmpī tlan nalacahuānampalay.”

¹³ Acxni chuná kaxmatkōlh yuma tachihuīn, Ananías chuná kálhtīlh: “Quīmpuchīná, quit nī clakampūtūn tama chīxcū, sampī lhuhua huāntī quīlītachihuīnanīttā lanṭla xlā mapatīnīkoy huāntī lipahuankoyán c-Jerusalén. ¹⁴ Xahuachī ccatzīyahū pī mīnīt unū c-Damasco laquīmpī nachīpakoy xlipacs huāntī lakataquīlhputakoyán laquīmpī tachīn nalenkoy c-Jerusalén, sampī huā xanapuxcun palījnī chuná māxquīkonīt līmapaksīn.”

¹⁵ Huāmpī Jesús huānīlh: “Huix catlahua huāntū quit clīmapaksīmān, sampī quit clacsacnīt tama chīxcū laquīmpī naquīlīchihuīnán c-xlacaṭīncan xlipacs huāntī nī judíos huāntī xala caxanīcahua alacatanuj tīyat, xahua

c-xlacat̄incan lactlanca mapaks̄inan̄ín, chū nā chuná naquil̄ichihuínán c-xlacat̄incan israelitas. ¹⁶ Xahuach̄í quit nacmasiyuniy p̄i xlacasquinca lhuḥuā huantū nalim̄ap̄at̄in̄icán caj quimp̄alacata.” ¹⁷ Ananías tláhuall huantū lim̄ap̄áks̄ilh̄ Jesús, chū alh ant̄an̄i xuí Saulo. Acxn̄i ch̄alh, tánulh c-chiqui, xlá liacch̄ípalh xmacán, chū chuná huánilh:

—Tala Saulo, huā Quimp̄uchinacan Jesús huant̄i tasiyunín c-tiji acxn̄i yunú xtámpat, xlá quimacamima laquimp̄i huix tlan nalacahuānampalaya, chū nakalh̄iya xlitlihuaka Espíritu Santo.

¹⁸ Acxn̄i tuncán makcátz̄ilh̄ Saulo p̄i lacat̄áctalh̄ huantū xlacahuaca, chū tlan lacahuānampá, chū tuncán takmúnulh. ¹⁹ Acxn̄i chú takmunukolh xlá paxúhuall, huáyalh, chū kálh̄ilh̄ litlihuaka, chū ant̄á tatamakaxtakolh c-Damasco huant̄i aya xcanajlanikoy Jesús.

Saulo tzucuy lichihuínán Jesús c-Damasco

²⁰ N̄i lim̄akas quilhtamacú Saulo alh c-akatunu xp̄ukalhtahuakacan judíos, chū ant̄á tzúculh akchihuínán, xuanikoy tachixcuḥítat p̄i Jesús xlic̄ana huā xCam Dios huant̄i naquincalakmaxtuyán. ²¹ Xl̄ilh̄huā huant̄i xkaxmatnimakó lhpipak xl̄ilacahuankoy, chū chuná xlahuanikoy:

—¿Tú huā yuma chixcú t̄i huanicán Saulo, huant̄i xp̄utzastalatlahuankoy huant̄i xlakataquilhp̄utakoy Jesús? Chū nā hua litum tamá huant̄i xmin̄it yunú c-Damasco laquimp̄i nachipakoy, chū tach̄ín nalenkoy c-Jerusalén, chū namacamastakoy c-xlacat̄incan xanapuxcun palijni.

²² Huāmp̄i Saulo n̄i xquilhpecuán huata cax xtahuixcan̄iy lantla xlá kalhtum xuan, chū xmaluloka p̄i xlic̄ana huā yuma Jesús, luhua huā Cristo maakap̄utaxtiná, hasta lhuḥua judíos huant̄i xuilakó c-Damasco niālh xcatz̄ikoy tū nalikalht̄ikoy.

Saulo tzalanikoy judíos huant̄i xmakn̄iputunkoy

²³ Chanchū p̄i tit̄áxtulh makas quilhtamacú, pus makapitz̄in judíos lilacchihuínankolh, chū acxtum lic̄atz̄ikolh p̄i namakn̄ikoy Saulo, ²⁴ huāmp̄i xlá tuncán cátz̄ilh̄. Tantacú, chū tantascaca xmakskalamakó c-xamalaccha huantū xkalh̄iy tlanca pátzaps huantū cstilimpacan̄it yama c̄achiquín, chū ant̄an̄i pacs xlactaxtucán, laquimp̄i pala ant̄á natz̄alaputún Saulo namakn̄ikoy. ²⁵ Huāmp̄i aktum tz̄isn̄i yama huant̄i xlip̄ahuankoy Jesús maktayakolh Saulo laquimp̄i tlan natz̄alay, mujukolh c-paktum tlanca pakxu, chū ant̄á pulacmaact̄ikolh c-tlanca xapatzaps c̄achiquín, huāmp̄i ant̄an̄i nit̄i naucxilha. Chuná chú tlan tz̄álah Saulo.

Saulo chan c-Jerusalén

²⁶ Acxni Saulo chalh c-Jerusalén, xlá xpuhuán nalakankoy xtaçanajlanín, huampi huata xlacán caj xpecuanikoy, sampi ni xcanajlakoy pala Saulo xlicana nā aya xlipahuán Jesús. ²⁷ Huata Bernabé táalh c-xlacatincan apóstoles laquimpi xlacán nalakapaskoy. Xlá litachihuinankolh tu xakspulanit Saulo lantla tasiyúnihl Quimpuchinacán c-tiji antani xtlahuama, chu lantla limapáksilh huantu xlá natlahuay, chu nā litachihuinankolh lantla Saulo ni caj xquilhpecuán xliakchihuinanit c-Damasco xtachihuín Jesús. ²⁸ Cumu xlacán canajlakolh xtachihuín Bernabé, antá chú tatamakxtakolh Saulo, chu lacxtum xtalatapulikoy apóstoles, chu xlá ni xquilhpecuán, huata luhua tancs xlichihuínán xtachihuín Jesús antá c-Jerusalén. ²⁹ Chu pi tlan xchihuínán xatachihuín griego, xlá xlixakatlikoy xtachihuín Jesús yama judíos huanti griego xtachihuíncán, chu lakachunín hasta xtalahunikoy lantla xlitzaksakolh xmaçanajliputunkoy. Huampi yama judíos huanti griego xtachihuíncán, ni xmatlanikoy huantu xlá xlixakatlikoy, huata litachihuínilikolh namaknikoy. ³⁰ Huampi makapitzin xtaçanajlanín catzikolh huantu xlacapastacnicanit Saulo, xlacán huanikolh pi catzálalh, chu lenkolh c-xacachiquin Cesarea, antá chú timalakachakolh naán c-xacachiquin Tarso.

³¹ Chuná alh quilhtamacú, chu yama huanti xlipahuankoy Jesús xala c-xatiyat Judea, Galilea, chu Samaria, nialh tí xputzastalamakó, chu luhua anán tatanacsni aktziyaj xlamakó. Chalí chalí xtalhuhuimakó huanti tzucukolh lipahuankoy Jesús, pacs xputzamakó lantla namakapaxuhuakoy Dios c-xlatamatcan, chu xtatlihuaklhmakó c-xtaçanajlacán sampi hua Espíritu Santo luhua xmaktayakoy.

Pedro mapacsay chatum chixcú huanti xuanicán Eneas

³² Maktum acxni Pedro xlakapaxialhnantlahuankoy huanti xlipahuankoy Jesús canihuá c-lactzu cachiquin, xlá lakankolh yama huanti xuilachá c-xacachiquin Lida. ³³ Antá manoklhuchá chatum chixcú xuanicán Eneas, aya xlema xliaktzayan cata lantla xketama c-putama, sampi cumu xanín xuanit c-xnújut xuntuahuanankonit, chu ni lay xtlahuán. ³⁴ Chanchu huánihl Pedro:

—Eneas, hua Jesucristo lanchiyuj tuncán camapacsán, chu quit climapaksiyán pi lacapala cataqui, nā casmili, chu camaqui mixtícat.

Yama Eneas lacapalaj tuncán táyalh. ³⁵ Luhuá huanti xuilakó c-Lida, chu antá yama capuscan huanicán Sarón,

acxn̄i ucxilhkolh yuma lunt̄u lant̄la ch̄u xapacsni lama, lip̄ahuankolh Quimpuchinac̄n.

Dorcas lakastakuanán calin̄in

³⁶ Lacatzú c-Lida xuí aktum actzu cachiq̄in xuanic̄n Jope, ant̄a ch̄u xlama çat̄um pusc̄at huant̄i na luhua xlip̄ahuanit̄á Jesús, xlá xuanic̄n Tabita (c-xatachihūin griego xuanic̄n Dorcas). Yuma pusc̄at tlan xcatziy, ch̄u ankalh̄in xmaktayakoy lakl̄imaxkan̄in, ch̄u luhua xlakalhamankoy.

³⁷ Acxn̄i yamá quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat, ch̄u lacapalā n̄ilh. Acxn̄i ch̄u paxikocā la xlismanikon̄it judíos, malakpal̄inica, ch̄u lencā c-xliquilhmactuy chiqui, ch̄u ant̄a ch̄u mam̄ica. ³⁸ Yamā canajlan̄in catz̄ikolh p̄i c-Lida xmin̄it Pedro, xlac̄n malakachakolh çat̄uy chixcuhūin laquimpi nahuanikoy p̄i tunc̄n camilh c-Jope, ch̄u n̄i camakapálalh.

³⁹ Acxn̄i lakchankolh, Pedro lacapalā taminkolh. Acxn̄i ch̄u ch̄ankolh c-Jope, tunc̄n lencā c-chiqui ant̄ani xmach̄a yamā n̄in. Acxn̄i tánulh Pedro, luhua puhuan̄in̄in lacchaján litamakstokkolh, pacs xlaktasamakó, lant̄la masiyunikolh xlhakac̄n huant̄u Dorcas xtaquikon̄it acxn̄i xlá xlamajcú.

⁴⁰ Huata xlá limapaks̄ikolh p̄i pacs cataxtukolh, al̄istalh ch̄u lakatat̄zokóstalh Pedro yamā n̄in, ch̄u tzúculh tlahuay oración. Al̄istalh xakát̄lilh yamā n̄in, ch̄u chuná huánilh:

—¡Tabita, lacapalā cataqui!

Yamā pusc̄at lakastakuánalh, lacahuánalh, ch̄u úcxilhli Pedro, takxpáquilh. ⁴¹ Xlá pakachípalh, ch̄u yáhuah. Al̄istalh ch̄u tasanikolh xlipacs canajlan̄in, xahua puhuan̄in̄in lacchaján laquimpi naucxilhkoy Dorcas xastacná.

⁴² Yuma tlancā lic̄ac̄ni tatlahu huant̄u tláhuah Pedro, xlic̄atlancā c-Jope catz̄ica, ch̄u luhua huant̄i lip̄ahuankolh Quimpuchinacan Jesús. ⁴³ Pedro n̄i lacapalā alh, huata ant̄a tamakáxtak̄i c-Jope, ch̄u xlaktuncuhuy c-xchic çat̄um chixcú xuanic̄n Simón huant̄i xlisuc̄ja xmamasakoy xmakxuhua catuhua takalh̄in.

10

Pedro an c-xchic çat̄um xapuxcu tropa xuanic̄n Cornelio

¹ Lacatzú c-Jope xuí aktum cachiq̄in xuanic̄n Cesarea. Ant̄a xuí çat̄um soldado xuanic̄n Cornelio. Yuma chixcú capitán xuan̄it, samp̄i huá xpuxcunankoy yamā kamputum tropa xala c-Roma huant̄u xuanic̄n Italiana. ² Hua yuma chixcú, masqui n̄i judío xuan̄it, huamp̄i xlá, ch̄u xlipacs t̄i xala c-xchic luhua xlip̄ahuankoy Dios, ch̄u xlitzaksamakó lant̄la nal̄ilakachixcuhuy c-xlatamatc̄n. Xlá luhua tlan xcatziy, ch̄u ankalh̄in xmaktayakoy limaxkan̄in judíos huant̄i nit̄u xkalh̄ikoy huant̄u namaclacasquinkoy, xahuach̄i ankalh̄in

xtlahuaniy xoración Dios. ³ Maktum, ma_x cumu camaktutu hora xuanit, luhua acxni xla₁ xtlahuama oración, tancs úcxilhli acxni laktanuchá chatum xangel Dios antani xla₁ xtlahuama oración, chu chuná xakátlih, huánih: “¡Cornelio!” ⁴ Cornelio luhua pécuah acxni xakátlih ángel, chu luhua cacs lacánih, alistalh chuná kalhásquilh: “Quimpuchiná, ucuí pala tú huix quililaya.” Huata ángel chuná kálhtih: “Dios luhua matlaninít lantla huix squiniya, chu na luhua lakatiy lantla huix maktayakoya yama laklimaxkanin huanti nitú kalhikoy huantu maclacasquinkoy. ⁵ Huá xpalacata limapaksiyán pi camalakachakó chatuy chixcuhuin c-xacachiquin Jope laquimpi naquitiyakoy chatum chixcú huanti huanicán Simón, na Pedro xlitipatuy xtucuhuini. ⁶ Antá xla₁ makui c-xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, yuma chixcú huá luhua xtascújut tlahuanit lantla mamasakoy xmakxuhua catuhua takalhin, chu antá yá xchic lacatzú c-xquihltun takayahuaná. Pus huá chú tama Simón Pedro naca₁huaniyán huantu huixin militlahuatcán.”

⁷ Acxni aya alh ángel huanti tachihuinalh Cornelio, xla₁ tasánih chatuy cscujnin, chu chatum soldado huanti na luhua tlan xtapuhuan xuanit, chu luhua xlipahuán Dios. ⁸ Acxni pacsá xlixakatlikonit huantu xla₁ úcxilhli acxni malacahuana, malakachakolh c-Jope.

⁹⁻¹⁰ Lichali₁ ma_x pala catástunut xuanit, yama chixcuhuin aya xtalacatzuhimakó c-Jope huampi antacú c-tiji xlatihakoy, na luhua huatiyá yama hora acxni Pedro tzúculh makcatziy pi tzincsma. Xlimakua xcaxtlahuanimaca xlihuat xla₁ tahuácalh c-xakstin chiqui, sampi yama chiqui xaaksticemento xuanit, chu antá chú tzúculh tlahuay xoración. Huampi tlak lihuacá xtzincsma, chu caj ucu xuáyalh xmakcatziy, caj xamaktum acxni lakapalajuánalh. ¹¹ Ucxilhli pi talácquilh akapún, chu tzúculh taactayachi paktum tlanca lhakat, xtachinít pacs chastutati. ¹² Antá chú yama c-paktlanca lhakat xtajumakó tipalhuhua takalhin huantu xlihanikocán judíos pala nahuakoy, luhua huantu xatantukantati, chu huantu caj taxuatankoy catiyatna, chu na huantu koskoy caunin. ¹³ Acxnitiyá kaxmatli pi chuná huanica: “Pedro, lacapala camakni masqui catuhua yuma takalhin, chu calihuayanti.”

¹⁴ Pedro kalhtinalh: “Quimpuchinacán, ni chuná cahuanti, ni cactilihuáyalh, sampi quit ni pala maktum cahuay catuhua ná yuma ni liucxilhputu takalhin huantu naclixcajualay, chu huantu quincalihuanicánan quin judíos pala nacua₁hu.” ¹⁵ Huampi yama huanti xchihuinama huanipá: “¡Xlipacs

huantū Dios huanit̄ pī n̄i namaɣcajualiyan̄, chū xlá matlan̄in̄it̄, huix̄ n̄i lixcájn̄it̄ calim̄axtu!”

16 Maktutū chuná̄ l̄imalacahuānicā Pedro pī l̄imaakat̄zankamaçā camákn̄ilh, chū cal̄ihuáyalh̄ yamā takalh̄in̄ín, al̄istalh̄ ch̄ú yamā paktlancā lhák̄at̄ tatal̄hman̄ipá̄ c-akapún̄. 17 Chanchū Pedro, x̄limakuā xmacpuhuamā xp̄alacatā yumá̄ tū x̄l̄imalacahuānic̄an̄it̄ c-xc̄atalakapalajuán̄, chū xp̄uhuamā xatū̄ huamputún̄, luhuā acxn̄itiyá̄ chinkol̄h yamā chixcuh̄in̄ t̄i x̄malakach̄akon̄it̄ Cornelio, samp̄i c-tijī xkalhasquin̄inant̄ilh̄akoȳ xan̄í yá̄ xchic̄ Simón. 18 Acxn̄i antá̄ chinkol̄h, tayakol̄h c-m̄alaccha, chū kalhasquin̄inankol̄h lapī x̄licanā antá̄ xmakuj̄ chātum̄ chixcú̄ huant̄ī xuanicán̄ Simón, chū nā x̄limap̄acuh̄icán̄ Pedro.

19-20 Huamp̄ī c-xakst̄in̄ chiquī Pedro chunacú̄ x̄lacapastacmā xatū̄ luhuā xuaniputún̄ yamā talacahuán̄ huantū̄ x̄l̄imalakapalajuic̄an̄it̄, chū Esp̄iritu Santo chuná̄ huán̄ilh: “Caakpúhuanti, lacapalā catācta, samp̄i kalhatutū chixcuh̄in̄ minkon̄it̄án̄ putzakoȳán̄. Huix̄ n̄i timacpuhuana, huata tuncán̄ castalan̄ikó̄ ant̄an̄ī x̄lacán̄ nalen̄koȳán̄, samp̄i quit̄ cm̄alakach̄akon̄it̄ naminkoȳ.” 21 Pedro lacapalā táactalh̄ catutzú̄, chū lakminkol̄h yamā kalhatutū chixcuh̄in̄ huant̄ī xmacaminkon̄it̄ Cornelio, chū chuná̄ huanikol̄h:

—Quit̄ yamā chixcú̄ huant̄ī huix̄in̄ putzapátit̄. ¿Xatū̄ quil̄ilaktan̄it̄ántit̄?

22 X̄lacán̄ kalht̄inankol̄h:

—Quin̄ huá̄ quincamālacscujumán̄ chātum̄ capitán̄ huant̄ī huanicán̄ Cornelio. Tamā chixcú̄ luhuā tlan̄ catziy, xlá̄ māsq̄uī n̄i judíō lītzaksamā laqūimpī namakantax̄tiȳ c-xlatámat̄ x̄limapaks̄in̄ Dios, chū x̄lipacs̄ judíos̄ xalā c-Cesarea luhuā pax̄quikoȳ. Kotaná̄ māx̄ palā camaktutū horā acxn̄ī xlá̄ x̄tla huamā xoración, tasiyún̄ilh̄ chātum̄ ángel, chū huán̄ilh̄ pī mat̄ nam̄atasan̄inanán̄ laqūimpī huix̄ napinā c-xchic, chū līhuanā akst̄itum̄ natāchihūinanā laqūimpī naakataksā huantū̄ huix̄ nahuaniya.

23 Pedro līkalht̄ikol̄h pī natāankoȳ huamp̄ī huanikol̄h pī antá̄ catamakax̄takol̄h yamā tzis̄n̄i. Līchal̄ī tzisā tacax̄kol̄h c-Jope, chū Pedro st̄alan̄ikol̄h yamā x̄lacscujn̄in̄ Cornelio, chū nā tāankol̄h makapitz̄in̄ canajlan̄in̄ xalā c-Jope. 24 Huamp̄ī hastā līchal̄icú̄ ch̄ankol̄h c-Cesarea. Cornelio x̄kalhkalh̄imákó̄, chū nā xm̄amacxtum̄ikon̄it̄ x̄linatalán̄, x̄ahuá̄ lactal̄ipahū xamigos̄ laqūimpī nalakapaskoȳ Pedro. 25 Acxn̄ī chal̄h c-xchic̄ Cornelio, xlá̄ tuncán̄ tax̄tuchi, milh̄ pax̄tokkoȳ laqūimpī namakamaklht̄inankoȳ, huamp̄ī acxn̄ī lákchilh̄ Pedro, lakatatzokó̄stal̄h c-x̄lacāt̄in̄ laqūimpī

nalakataquilhputay. ²⁶ Huamp̄i Pedro tuncán yáhuah, chu chuná huánilh:

—Catlahuá lītlan̄ n̄i caquilakatatzokosta, samp̄i quit n̄i Dios, quit n̄a caj çatum chixcú lantla huix.

²⁷ Cornelio táyalh, chu chuná chú xkalkchihuinantilhakoy acxn̄i tanukochá c-xp̄ulacni chiqui antan̄i macxtum xuilakó amakapitzin̄ lilhuhua huant̄i xtamacxtumikon̄it. ²⁸ Pedro chuná huanikolh:

—Quit n̄i pala maktum caan̄it lakatayakoy c-xchiccan yamá huant̄i n̄i judíos, samp̄i la huixín catziyátit huá xlimapaksincan judíos n̄i quincamaxquiyán talacasquin̄ pi naccatatalakxtumiyahu, samp̄i mat clixcajualatayayahu; huamp̄i huá chú pi luhua man huá Dios quimacatzin̄in̄it pi n̄i lixcájn̄it caclimaxtukolh huant̄i xlá aya matlan̄ikon̄it, ²⁹ pus huá xp̄alacata quit lacapalaj tuncán ccalakm̄in̄ acxn̄i huixín quimatasanjn̄antit, chu n̄i pala tzinú cpuhua, usuchí xacuá pala n̄i cactímilh. Huamp̄i luhua xtlahuátit lītlan̄ xquihuanitit, ¿xatú quililayátit, quimatasanjn̄antit naccalakminán?

³⁰ Chanchu Cornelio chuná kálhtilh:

—Aktatita quilhtamacú, max pala ná chuj litum pala camaktutu hora xuan̄it acxn̄i quit clisman̄in̄it ctlahuay quioración, quit xactlahuama quioración unú c-quínchic, caj xamaktum quintasiyúnilh çatum chixcú, huamp̄i luhua slipua xkalkh̄y xlhakat. ³¹ Chuná quihuánilh: ‘¡Cornelio! Dios luhua matlan̄in̄it lantla huix squiniya c-mioración, chu n̄a luhua lakat̄y lantla huix maktayakoya yama laklimaxkan̄in̄ huant̄i nitú kalhikoy huantu maclacasquinkoy. ³² Huá xp̄alacata climapaksiyan̄ pi camacapinkó makapitzin̄ milascujn̄i c-xacachiquin̄ Jope laquimp̄i nakalhasquin̄inankoy xan̄i makui Simón huant̄i n̄a limapacuhucán Pedro, antá xlá makui c-xchic çatum chixcú huant̄i n̄a huanicán Simón, yuma chixcú huá luhua xtasjújut tlahuan̄it lantla mamasay xmaxuhua catuhua takalh̄in̄, chu antá yá xchic lacatzú c-xquilhtun̄ takayahuaná. Pus huá chú tama Simón Pedro nacaahuan̄ian̄ huantu huixín militlahuatcán.’ ³³ Acxn̄i chuná quihuanikolh, quit tuncán cmacankochá quilascujn̄i huant̄i naputzakoyán, chu nataminkoyán, chu quit luhua cpaxuhuy pi huix n̄a tuncán quincalakta unú c-quínchic. Chú clacasquinahu huix xquincahuan̄i huantu quin quilitlahuatcán, samp̄i luhua ccatziyahu pi huá Dios chuná limapaksin̄itán, xahuachí quit lanchú luhua aktumá tlahuan̄itahu quintalacapastacnicán c-xlacatin̄ Dios.

Pedro akchihuinán c-xchic Cornelio

³⁴ Chanchu tzúculh chihuinán Pedro, chu chuná huanikolh:

—Hasta lanchujcú quit cakataksma pi Dios ni caj lacsacpaxquinán, chu ni caj xman huá lakalhamankoy huanti judíos, ³⁵ huata xlá na lakalhamankoy caxaticahua tachixcuhuítat huanti c-xlicatlanca catuxáhuat lipahuankoy, chu tlan lemakó xtapuhucán. ³⁶ Huixín max catziyátit lantla Dios timalacnunikolh xalakmakan quinatlātña israelitas pi naquincamacaminian chatum xtalacsacni huanti naquincamaxquian tapaxuhuan, chu tatancsni c-quilatamacán, chu c-xlacañin Dios; pus huá Jesucristo huanti chuná xmalacnunitanchá, sampi xlicana pi huá tama Quimpuchinacán xlipacs quin ti nalipahuanahu. ³⁷ Huixín stalanca catziyátit huantu kantaxtunit c-xtiyatcan judíos, limacatzucunit c-Galilea acxni Juan Bautista tzúculh liakchihuanikoy tachixcuhuítat pi xlasquinca xuanit pi calakmakankolh xlixcajnit xtalacapastacnicán, chu catakmunukolh. ³⁸ Huixín max na catziyátit xpalacata Jesús xala c-Nazaret, lantla alistalh, acxni takmúnulh, Dios lixajmakánilh xlitlihuaka Espiritu Santo, chu chuná xlá tlahuanikolh tlanca litlán luhua tachixcuhuítat, sampi pacs mapacsakolh huanti xtatatlakoy, chu huanti xmaxcahualinikonit xtalacapastacnicán akskahuini. ³⁹ Quin tlan cmalulokahu pi xlicana xlá tlahuakonit lactlanca tascújut, sampi quit xactalapulayahu c-xatiyat Judea, chu c-Jerusalén. Huixín na catziyátit lantla antá pakaxtokohuacaca c-cruz, chu maknica, ⁴⁰ huampi caj lituxama Dios malakastakuánilh calinín, laquimpi naquincamasiyunian pi xlicana xastacná lama. ⁴¹ Huampi ni xlipacs tachixcuhuítat tasiyunikolh, caj xman quin huanti xlá xquincalacsacnitán Dios laquimpi quin nacmalulokahu pi xlicana Dios malakastakuánilh calinín; chu laquimpi ni caj nacmacpuhuanachahu xlá hasta luhua man quincatahuayampalán, chu ctalulokui pi Jesús lama xastacná. ⁴² Alistalh chú quincalimapaksín pi cacahu c-xlipacs cachiquinín laquimpi limacaxtum nacliakchihuanahu pi Dios limaxtunit Jesús yamá chatum tlanca juez huanti acxni nalakchán quilhtamacú namaxokonikoy xtalakalhincán xlipacs tachixcuhuítat huanti masqui stacnankoycú nahuán, usuchí huanti aya nikonit nahuán. ⁴³ Xlipacs xalakmakan profetas tancs xlichihuanankonitanchá xlatamat Jesús acxni huankonit pi xlipacs huanti nalipahuankoy la xlakmaxtunacán xlá namatzankanankoy xlipacs xtalakalhincán.

Huanti ni judíos makamahlitnankoy xlitlihuaka Espiritu Santo

44 Chunacú xchihuinaṃ Pedro acxni caj xamaktum tachtachi Espiritu Santo c-xokspuncán chatunu chatunu huanti macxtum xuilakó, xkaxmatnimakó xtachihuín Pablo. 45 Yuma canajlanin judíos xala c-Jope huanti xtaminkonit Pedro, luhua cacs lacahuankolh, chu ni lay xakatakskoy xatú xpalachata na xmaxquimakoča xlitlihuaka Espiritu Santo yamá huanti ni judíos xuankonit. 46 Huampi xcanajlakoy pi huá xlakminkonit Espiritu Santo sampi xkaxmatmakó lantla xlacán xlichihuinaṃakó tipalhuhua tanuj tachihuín, chu xpaxcatcatzinimakó Dios huantu tlahuanit. 47 Pedro huanikolh:

—Yuma chixcuhuín maklhtinankonit xlitlihuaka Espiritu Santo na chuná la maklhtinanitahu quin. ¿Tí cahuá naquincalihuaniyán pala chú na naakmunukoyahu?

48 Puschí Pedro mapaksínalh pi caakmunukoča c-xtucuhuini Jesucristo. Alistalh chú Cornelio, xahua amakapitzin huanikolh Pedro pi catatamakaxtakkolh masqui ni makas quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán pi lakapaxialhnankoy huanti ni judíos

1 Xlipacs judíos huanti xlipahuankonit Jesús xala c-Jerusalén, xahua apóstoles, litakalhchihuinaṃkoča pi yama huanti ni judíos, xlacán na aya xmakamaklhtinankonit xtachihuín Dios. 2 Huampi acxni Pedro chalh c-Jerusalén, makapitzin judíos tzucukolh lihuanikoy, 3 chu chuná huanikolh:

—¿Tú xpalachata litatalakxtupikó yama huanti ni judíos, lakapaxialhnankó c-xhiccán, chu hasta lacxtum tahuayankó?

4 Entonces Pedro tzúculh litakalhchihuinaṃkoy huantu xlá xakspulanit, lacatzucu malacatanicansikolh, chu chuná huanikolh:

5 —Acxni quit xacuilachá c-Jope, maktum acxni xactlahuama quioración, caj xamaktum quimalacahuana c-cuintalakapalajuán, chu cúcxilhli paktum xtachuná tlanca lhakat xtactamachi c-akapún, xastonkniit, pacs xtachininit c-xchastunin, chu hasta antá tancs xquilakchima antani xacyá. 6 Acxni luhua lihuaná claklácálh, cúcxilhli xatú antá xtajuma: antá xtajumakó tipalhuhua animalhna, xuí huantu xala caquihuín, xahua luhua huantu taxuatankoy catiyatna, chu xlipacs yama takalhín huantu koskoy caunin, chu huantu quincalihuanicanán quin judíos pala nahuayahu. 7 Na acxnitiyá ckaxmatli pi chuná quihuanica: ‘Pedro, lacapala camakni masqui catuhua yuma takalhín, chu calihuayanti.’

⁸ Huamp̄i quit chuná ckálht̄ilh: ‘Quimpuchinacán, n̄i chuná cahuanti, n̄i cactil̄ihuáyalh, samp̄i quit n̄i pala maktum cahuay catuhua lixcajnit takalh̄ín ná yumá huantu nacl̄ixcajula, chu huantu quincal̄ihuanicanán quin judíos pala nacuayahu.’ ⁹ Huamp̄i yama huanti xchihuīnamachá c-akap̄ún chuná quihuanipá: ‘Xlipacs huantu Dios huanit̄ pi n̄i namaxcajualiyan, chu xlá matlan̄in̄it̄ nahuaya, n̄i chuná lixcajnit cal̄imaxtu.’ ¹⁰ Yuma tu cuanimán, maktutu chuná quil̄imalacahuānica, al̄istal̄h chú yama paktlanca lhakat, chu xlipacs huantu antá xtajuma tatal̄hmánilh c-akap̄ún. ¹¹ Quit luhua cacs xacuí, xaclacapastacma xatú cahuá xuaniputún huantu xacucxil̄hn̄it̄ samp̄i n̄i lay xacakataksa, acxn̄i chinkol̄h kalhatutu chixcuhuīn antan̄i xacmakui, xlacán antá xmacaminkocan̄itanchá c-xacachiquin Cesarea laquimp̄i naquimputzakoy. ¹² Chanchu Esp̄iritu Santo quimapuhuan̄ilh pi cactaankol̄h yama chixcuhuīn, chu na quintaankol̄h kalhachaxan natalán xala c-Jope. Acxn̄i antá cchahu ctanuhu c-xchic çatum chixcú. ¹³ Quincal̄itakalhchihuīnán lantla xtsiyunin̄it̄ çatum ángel c-xchic acxn̄i xlá xtlahuama xoración, chu chuná huānilh: ‘Camalakachakó c-xacachiquin Jope makapitz̄in chixcuhuīn huanti naankoy huanikoy çatum chixcú huanti huancán Simón, chu na limapacuhuicán Pedro, laquimp̄i naminán catakalhchihuīnanán, ¹⁴ laquimp̄i xlá huá nahuanian huantu luhua mil̄itlahuatcán laquimp̄i nalaktaxtuya huix, chu xlipacs huanti xala c-mínchic.’ ¹⁵ Pus quit cajcu xactzucun̄it̄ litakalhchihuīnankoy xtachihuīn Jesús acxn̄i milh Esp̄iritu Santo c-xokspuncán xtachuná lantla acxn̄i quin xapulana timakl̄ht̄inahu. ¹⁶ Acxn̄i tuncán quit clacapástacli yama tachihuīn huantu quincahuanín Quimpuchinacan Jesús: ‘Huixín catziyátit pi Juan Bautista caj chúchut xlá liakmunúnalh, huamp̄i namín quilhtamacú acxn̄i xlipacs huixín nalitakmunuyátit Esp̄iritu Santo.’ ¹⁷ Pus luhua lihuana calacapastáctit yuma tachihuīn huantu nacahuanian: Hua palapi hua Dios huanti quincamaxquin Esp̄iritu Santo laquimp̄i xal̄iankalh̄ín namalanán c-quilatamatcán acxn̄i quin canajlanihu, chu lipahuahu Jesús, chu xlá na chuná maxquimakó yama huanti n̄i judíos, ¿xatú quit quilakas̄i pala nacl̄ihuan̄iy Dios huantu xlá tlahuama unú catuxáhuat?

¹⁸ Acxn̄i chú kaxmatkol̄h xtachihuīn Pedro, yama natalan̄ín xala c-Jerusalén huantu xlihuānikon̄it̄ tu xtlahuānit̄ c-xlakstipancán huanti n̄i judíos, nialh pala çatum xatú huānilh, huata caj tzucukol̄h paxcatcatz̄inikoy Dios, chu chuná huankol̄h:

—Pus catziyahu chú pi Dios na maxquikon̄it̄ quilhtamacú

yamá huantí nī judíos pī natalacatzuhūnikoy laquimpī xlá namatzankānikoy xtalākahlīncán, chū chuná tlan nakalhīkoy yamá latámat huantū niucxñī laksputa c-akapún.

Antá c-xacāchiquin Antioquía nā luhua huantí nī judíos lipahuankoy Jesús

¹⁹ Yamá huantí tzalakōh c-Jerusalén caj xpalacata tasokalín tū tzúculh alīstāh acxñī xmakñicanit Esteban, luhua tī xlipahuankoy Jesús chānkōh c-xacāchiquin Fenicia, Chipre, chū Antioquía, chū antá tzucukōh liakchihūinankoy xtachihūin Jesús tū mastay laktáxtut, huampī xman hua c-xlakstīpancan huantí judíos, sampī nī xlipacs tachixcuhuítat xlitākālhchihūinancán.

²⁰ Huampī makapitzin natalanín xala c-Chipre, chū Cirene chinkōh c-xacāchiquin Antioquía, chū xlacán tzucukōh lixakatīkoy xtachihūin Jesús yamá huantí nī judíos, chū lantla xlá mālacnūnikoy namaakaputaxtikoy catīhua huantí nalipahuankoy. ²¹ Nā xkālīkoy xtamaktay Quimpuchinacán; luhua luhua chū talakaspittayakōh ticanajlanikōh Quimpuchinacán. ²² Chanchū natalanín tī xuilakó c-Jerusalén catzīkōh huantū xakspulama c-Antioquía, chū mālakachakōh Bernabé laquimpī namaktayakoy. ²³ Acxñī chāh Bernabé, līpecua paxúhualh acxñī úcxilhī huantū Dios xtlahuanit c-xlakstīpancan yamá natalanín xala c-Antioquía. Xlá stacyahuakōh xlipascán pī masqui luhua tū nītlán caaokspulakōh, nī cataxlanjūnikōh lantla xlipacs xnacucán nalipahuankoy Quimpuchinacan Jesús.

²⁴ Bernabé luhua tlan xcatziy, chū akstītum xlipahuán Dios, chū luhua lacatancs xtasīyuy c-xlatámat pī Espīritu Santo xmaktayay huantū xlá xtlahuay, xahuachī acxñī xlá xtākālhchihūinankoy tachixcuhuítat, luhua tī xmaakataksñīkoy lantla nalipahuankoy Quimpuchinacan Jesús.

²⁵ Nī līmakas quilhtamacū Bernabé alh putzay Saulo c-Tarso. Acxñī chū mānóklhulh huánīh pī catāh c-Antioquía. ²⁶ Luhua aktum cāta chū antá latamakōh, xmasīyumakó xtachihūin Jesús c-xlakstīpancan yamá luhua huantí xlipahuankoy. Nā antá chū c-Antioquía tzucúcaj calīmapacuhicán “cristianos” huantí xlipahuankoy Cristo.

²⁷ Antacū unū c-Antioquía xlamakó Bernabé, chū Saulo acxñī chinkōh makapitzin profetas huantí xminkonītanchá c-Jerusalén. ²⁸ Maktum acxñī xlipacs canajlanín xtamactumīkonit c-siculán, chatum profeta huantí xuanicán Agabo táyalh c-xlacatīncán, chū alīmacatzīnikōh pī xtalacatzuhūima quilhtamacū acxñī nalay tlanca tatzīncstat

lantla xlicatlanca c-xatíyat Israel, sampi Espíritu Santo xmaacxcatzínit pi chuná nalay. Xlicana pi chuná kantáxtulh sampi acxni xuí limapaksíná Claudio lalh yuma tlanca tatzincstat. ²⁹ Acxni kaxmatkolh huantu chihuínalh profeta Agabo, yama canajlanín xala c-Antioquía luhua lacxtum licatzikolh pi namastokkoy acatzunín hua lantla xtapaxuhuan chatunu laquimpi namaktayakoy yama xnatalanincan huanti na xlipahuankoy Jesús xala c-Judea. ³⁰ Chunachí tlahuakolh, chu alístalh Bernabé, chu Saulo limaxtukoca pi huá nalenkoy yama actzú tamaktay huantu xmaakstokkonit, chu huá namacamaxquikoy yama puxcunanin lakkolún xala c-Judea.

12

Rey Herodes mamakninínán Santiago, chu mamangunínán c-pulachin Pedro

¹ Yama quilhtamacú rey Herodes tzucupaj sitzinikoy, chu talatlahuakoy makapitzín huanti xlipahuankoy Jesús. ² Machipínalh Santiago xtala Juan, chu mapaksínalh pi camaknica. ³ Cumu xla úcxilhli pi judíos luhua lakatikolh huantu tláhuah, pus huata na machipínalh Pedro, huampi cumu luhua acxni yama quilhtamacú xlakchanit lantla taxtuy xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, acxni xlipacs xukoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura, ⁴ xatlán caj matamacanúninh c-pulachin laquimpi acxni naakaspata pascuá, tlan namakalhapaliy c-xlacatincan xlipacs tachixcuhuítat. Acxni chú tamacanuca c-pulachin limapaksínalh pi camaktakalhkolh kalhacuchaxan soldados. ⁵ Xlimakua Pedro chuná xtanuma c-pulachin, kamputum canajlanín c-Jerusalén, xlacán ni anán xjáxat lantla xtlahuamakó xoracioncán pi nitú calánilh c-pulachin.

Dios lakmaxtuy Pedro c-pulachin

⁶ Huatiya yuma tziní lichalí nacaxkakay acxni rey Herodes namakalhapaliy c-xlacatincan xlipacs tachixcuhuítat, Pedro tlan clhtatama masqui hasta kantuy cadena xlichihuilicanit, chu chatuy tropa xpaxtuhuilakó, chu amakapitzín antá xmaktakalhnamakó c-xlacan xamalaccha pulachin. ⁷ Nimpala tzinú tí xlicatziy caj xalán lantla lam tanukochá xkakánat c-pulachin! Quimpuchinacan Dios xmalakachanit chatum ángel, yama ángel tapátokhlí Pedro, mastácnilh, chu chuná huánilh: “¡Lacapala cataqui!” Pedro tuncán táyalh, chu yama cadenas huantu xlichihuilicanit xacstu tzúculh tamakuaskoy hasta catiyatna. ⁸ Yama ángel chuná huanipá: “Lacapala calhakánanti, catatunu mintatunu,

chū camactahuacā xala c-xkahl̄ni milhák̄at, chū lacapala caquistalan̄i.”

⁹ Pedro tzúculh stalaniy ángel, huamp̄i xlá n̄i xcatziy hua lap̄i luhua xlicānā huantū xakspulama, samp̄i xlá xpuhuán p̄i caj lakapalajuanama. ¹⁰ Huamp̄i tilacatzalakolh huantū xapulana xyá málaccha, chū champalakolh xliaktuy antani nā xmaktakalhnamakó soldados. Al̄istalh chankolh c-xatlanca malaccha xlá licān antani lactaxtucán c-tiji, xlá man tzúculh talacqui y xacstu, chū taxtukochá c-tlancaṭi. Akchū tlahuankolh, chū yama ángel antá makáxtakli Pedro.

¹¹ Hasta antacú luhua lihuana akátaksli Pedro p̄i xlicānā huantū xucxilhma, chū nitú caj xmanixnama. Entonces acstutzúculh chihuínán, chū chuná huá: “Hasta lanchujcú ctalulokma p̄i xlicānā Quintlaticán macámilh xángel laquimp̄i naquilakmaxtuy c-xmacan rey Herodes, chū pacs tū xquintlahuaniputunkoy judíos.”

¹² Acxn̄i chū akátaksli tū xakspulan̄i, antá alh c-xchic María xtzi Juan huant̄i nā xlimapaçuhuicán Marcos, samp̄i xcatziy p̄i antá xtamacxtumikon̄i luhua xtaçanajlan̄in, xtlahuamakó xoracioncán. ¹³ Acxn̄i antá chalh lakátlakli málaccha, chatum tzumat xuanicán Rode alh ucxilha t̄i xchihuínama. ¹⁴ Huamp̄i acxn̄i kalh lakápasli p̄i hua Pedro, yama tzumat luhua lipecua lantla kálhilh tapaxuhuán, hasta lipatzánkalh namalacquin̄i, huata caj takosun̄ alh huanikoy amakapitzin̄ p̄i Pedro antá xyá c-málaccha. ¹⁵ Pus chí huata xlacán huanikolh:

—¡Huix max caj akuitípat!

Huamp̄i yama tzumat xmaluloka p̄i xlicānā. Entonces xlacán huanipalakolh:

—Xlicānā p̄i n̄i hua Pedro, huamp̄i max hua xángel.

¹⁶ Chanchū c-tanquilhtin̄ Pedro chunacú xlatlakma málaccha, hasta acxn̄i malacquinica. Xlá laktanukolh, chū acxn̄i ucxilholh lipecua pecuankolh, chū n̄i luhua xcanajlakoy pala huá antá xyá. ¹⁷ Huamp̄i xlá, limacahuanikolh xmacán p̄i cacs caquilhuankolh, chū lacatzucu tzúculh litakalhchihuínankoy lantla Quintlatican Dios xlakmaxtun̄i c-pulachin̄. Xahuachí chuná limapaksikolh:

—Nā calitakalhchihuínankótit Santiago yuma huantū akspulan̄i, xahua amakapitzin̄ quintaçanajlanicán unú c-Jerusalén.

Acxn̄i chuná huanikolh xlá ampá alacatanu.

¹⁸ Xman huá chí acxn̄i cacuhuín̄i huá, yama tropa huant̄i xmaktakalhnamakó tzucukolh acchilij tamakolh, lhipak lakolh, samp̄i n̄i xcatzikoy xatú tlan akspúlalh Pedro.

¹⁹ Cacuhuiní acxní rey Herodes mapaksínalh pí caliminica c-xlacatín Pedro, huampí cumu nī pala chatum huantí quiputzakolh takskolh c-pulachin, luhua lipecua sítzilh, lacxtum maputzínalh. Acxní nī takscá, mapaksínalh pí camaknikoça yama tropa huantí xmaktakalhkonit Pedro c-pulachin, sampí xuan pí huá xcuentajcán masqui tzalanit. Alístalh rey Herodes antá alh tahuilay c-xacachiquin Cesarea.

Rey Herodes nīy c-xacachiquin Cesarea

²⁰ Rey Herodes xtalamakasitzikonit huantí xala c-Tiro, chū xala c-Sidón. Huampí huá chū tū titlahuakolh xlacán luhua lacxtum lichihuinankolh pí nalakankoy laquimpi natalaccaxlakoy pí caláclalh tasitzi. Huampí pulana huá tachihuinankolh Blasto; yuma chixcú cscujni xuanit Herodes, chū luhua tlanca litlán squinikolh pí aktum tapaxuhuán catalaccaxlakolh. Sampí xlipacs xlihuatcán huantū xmaclacasquinkoy tī xala c-Tiro, chū Sidón, fuerza pacs xman antá tlan xtamahuakoy cachiquinín huantū xmapaksikoy Herodes. ²¹ Rey Herodes matlánilh huantū xlasquinkoy yama chixcuhuín, chū lihcanikolh aktum quilhtamacú acxní natakalhchihuinankoy. Acxní láchchalh yama quilhtamacú lantla natalaccaxlakoy, Herodes lihuana tacaxtáyalh, chū lhákalh xlhakat huantū luhua xatapalaxlá, huá lantlata xla rey, chū tahuí c-xputáhuilh xpumapaksín, tzúculh xakatlikoy. ²² Chanchū pí Herodes luhua tancs xtakalhchihuinankonit yama chixcuhuín, xlacán lakatikolh xtachihuín, chū huá xpalacata chuná tzucukolh quilhantihakoy: “¡Huá xtachihuín Dios kaxmatahu, huampí nī huá xtachihuín chatum chixcú!” ²³ Acxní chuná káxmatli Herodes huantū xquilhuamakó tachixcuhuítat, luhua nī anán tū xtachuná lipaxúhualh, huampí acxní tuncán chatum xangel Quimpuchinacan Dios machípilh aktum tajátat, pásalh lactzū luhua huantū huamakankolh xpulacni, nī makas makapálalh, tuncán nīlh. Huá chuná liakspúlalh sampí tlan makcátzilh nalimxtucán la chatum acstaca Dios, chū nī máxquilh cacni Dios huantí xmaxquinit xtastácat.

²⁴ Huampí huata yama xasasti xtachihuín Dios tū mastay akaputáxtut, cax lipecua lantla xtalakapuntumima, chū canihua lactzū cachiquinín xliakchihuinamaça, chū luhua huantí xtalihuaquimakó huantí xlipahuankoy Jesús. ²⁵ Acxní Bernabé, chū Saulo makantaxtikolhá yama tascújut huantū xliankonit c-Jerusalén, xlacán taspitpalakolh c-Antioquía, chū nā taankolh Juan huantí xkalhiy xlitipatuy xtucuhuini Marcos.

13

Bernabé chu Saulo lichihuinankoy xtachihuin Jesús

¹ C-xlakstipančan t̄i xlipahuankoy Jesús c-Antioquía xuilakó makapitzin akskalalan makalhtahuakananin, chu akchihuinanin huanti na xuanikocán profetas. Xlacán chuná xlimapacuhuikocán: Bernabé, Simón huanti xlimapacuhuicán El Negro, Lucio xala c-Cirene, Manaén (yuma chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti maktum xmapaksinán c-Galilea), xahuá Saulo. ² Chanchu maktum, acxni yuma chixcuhuin xkatxtaknankonit, chu xtamacxtumikonit laquimpi nalakataquilhputakoy Dios, Espiritu Santo chuná huanikolh: “Nialh tú calilhcaqótit Bernabé, chu Saulo, huata caquimaxquikótit laquimpi xlacán namakantaxtikoy aktum tascújut huantu quit clilacsackonit.”

³ Ni limakas quilhtamacú acxni aya xtacaxmakó Bernabé, chu Saulo, xlipacs makalhkaajnampalakolh, chu tamacxtumikolh laquimpi natlahuakoy oración xpalacatacán. Makapitzin liacchipakolh xmacancán, chu aya malakachakoça c-xtascujutcán.

Bernabé, chu Saulo lichihuinankoy xtachihuin Dios c-Chipre

⁴ Espiritu Santo mapuhuanikolh Bernabé, chu Saulo pi pulh antá caankolh c-xacachiquin Seleucia. Acxni antá chankolh, xlacán tajukolh c-aktum putacutnu huantu nachán c-aktum isla huanicán Chipre. ⁵ Antá chankolh c-aktum cachiquin huantu xmapaksiy Chipre xuanicán Salamina, chu antá xlichihuinankoy xtachihuin Dios c-xpukalhtahuakacan judíos. Na xmaktayatlahuankoy Juan Marcos.

⁶ Alistalh lacatzucu lakatzalakolh xlipacs lactzu cachiquin huantu xuilakó c-Chipre hasta chankolh c-aktum cachiquin huanicán Pafos. Antá manoklhukolh chatum judío xuanicán Barjesús, yuma chixcú scuhuaná xuanit. Xlá luhua xaaksaniná xuanit sampi xakskahuikoy xuanikoy tachixcuhuitat pi Dios xmalakachanit laquimpi xpalacachihuina nahuán t̄i nalichihuinan xtalacapastacni.

⁷ Yuma scuhuaná luhua xamigo xtlahuanit gobernador xuanicán Sergio Paulo, masqui xlá luhua acstaca chixcú xuanit, ankalhin xlistacyahuay lantla tlan namapaksinán. Huampi masqui chuná, yuma mapaksiná matasaninankolh Bernabé, chu Saulo pi natachihuinankoy sampi xlá na xkaxmatputún xtachihuin Dios. ⁸ Huampi acxni xlacán xtalalhchihuinamakó, yama scuhuaná, huanti c-xatachihuin griego xlimapacuhuicán Elimas, xlá kalhpaxtokkolh laquimpi ni nacanaJay gobernador yama

xtachihuincán huantu xlixakatlimakó. ⁹ Chanchu Saulo, huanti c-xatachihuin griego xlimapacuahuicán Pablo, xkalhiy xlitlihuaka Espiritu Santo, cacs laklálalh yama scuhuaná, ¹⁰ chu chuná huánilh:

—¡Cacs caquilhuanti huix aksanina chixcú, huix xtachuná kalhiya mintáyat la kalhiy akskahuini, sampi xman huá cuintaj tlahuanita natlahuaya huantu nitlán! ¿Hasta niajculihuaya aktziyaj namakaxtakkoaya huanti xlicana lipahuamputunkoy Dios? ¹¹ Huampi huá chú Dios namaxokoniyán xlipacs mintalakalhin, huix lanchú lakatzin nahuana, chu makas ni catiúcxilhti cxxakanat chichini.

Yama Elimas acxni tuncán lakapoklhuánalh xlakastapu, chu tzúculh huanikoy huanti antá xlayakó pi capakachipalengkoh laquimpi ni natacuacay sampi ni lay xlacahuán. ¹² Yama gobernador acxni úcxilhli huantu akspúlalh Elimas, xlá canájlalh xtachihuin Dios sampi akátakslí pi xtalulóktat huantu xlichihuinamaca Quimpuchinacan Jesús.

Pablo chu Bernabé lichihuinankoy Jesús c-xacachiquin Antioquia huantu mapaksiy Pisidia

¹³ Antá yanú c-Pafos, Pablo, Bernabé, chu Marcos tajukoh c-aktum putacutnu, chu ankoh c-aktum cachiquin huanicán Perge xtamapsin Panfilia. Huampi huata c-Perge tachokotáyalh Marcos, chu taspitpá c-Jerusalén. ¹⁴ Huampi huata Pablo, chu Bernabé tacaxkoh c-Perge, chu patacutkoh ankoh c-Antioquia, huampi huantu huí lacatzú c-xacachiquin Pisidia. Acxni chal quilhtamacú sábado, acxni judíos lakataquilhputakoy Dios, chu jaxkoy, xlacán tanukoh c-xpukalhtahuakacán, chu tahuilakoh. ¹⁵ Acxni huí ti xlikalhtahuakanittá tzinú c-Likalhtahuaka antani tatzoktanunít xlimapsin Moisés, chu xtachihuincan profetas, yama huanti xanapuxcun lakataquilhputananin quilhanikoh Pablo, chu Bernabé, chuná huanikoh:

—Natalanin, lapí huí actzu tachihuin huantu huixin quincalístacyahuaputunátit, pus cahuántit.

¹⁶ Pablo táyalh, chaxli xmacán pi pacs cacs caquilhuankoh, chu chuná huanikoh:

—Pacs huixin natalanin israelitas huanti lanchú quincaxpatniyátit, chu xlipacs huixin huanti lakataquilhputayátit Dios masqui ni judíos huixin, cakaxpáttit quintachihuin: ¹⁷ Yama Quintatican Dios huanti quin israelitas lipahuanahu, huá xlá tilacsackochá xalakmakan quinatlatnacán huanti quin quilhtzucutacán, chu acxni caj xmauilakó c-Egipto maktayakoh laquimpi luhua lipecua lantla nahuankoy,

alīstalh man tamacxtupalakočhá c-Egipto sampi xlá kalhīy tlanca lītlihuaka. ¹⁸ Dios nī akxtakmakankolh maşqui lakachunīn xlacán nī xkalhakaxmatputunkoy huantu xlimapaksikoy, chu chuná maktakalhkolh, chu camahuīkolh tipuxam cata lantla xlapulakoy c-desierto, chu pacs tipaxuhuanalelh, tapatikolh huantu nītlán xtlahuamakó. ¹⁹ Hasta xlá maşputukolh huanti xuilakó c-pulactujun cachiquín huantu xmapaksikoy Canaán laquimpi namaklhtikoy xtiyatcán, chu antá natalamakoy xalakmakan quinatlatnacán. Aktati ciento cata aítat chuná likalhīkolh Dios.

²⁰ “Chanchu alīstalh acxni xuilakó c-Canaán, Dios xlacactīlhakoy makapitzin chixcuhuín huanti napuxcunanikoy, chu xlimapaçuhuīkočán jueces, hasta ahuatiyá chuná mapaksīnalh, puxcūnalh yama talīpahu profeta Samuel. ²¹ Alīstalh yama xalakmakan israelitas fuerza squinīkolh Dios pī xlacasquinkoy çatum talīpahu rey huanti namapaksikoy. Dios tlan tláhuah huantu xlacán xlacasquinkoy, chu macamaxquīkolh Saúl xkahuasa Cis laquimpi namapaksīnán la xreycán. Yuma chixcú antá xmaktapaksiy c-xlakstīpancan yama linatalán huanti pacs xquilhtzucutcán xuanit yama xamakan kolutzin Benjamín. Rey Saúl mapaksīnalh tipuxam cata. ²² Alīstalh acxni Dios nīalh lacásquīlh namapaksīnán Saúl, xlá macamaxquīkolh David laquimpi huá namapaksīnán cumu rey, sampi Dios chuná lichihuīnalh David: ‘Huá yuma David xkahuasa Isaí, huanti luhua clakatiy sampi xlá tlan xtapuhuán, chu xlipacs xtapaxuhuán natlahuay huantu quit clacasquín.’ ²³ Dios timalacnūnilh xamakan quilhtamacú rey David pī alīstalh, acxni tītaxtunīt nahuán quilhaclhuhua tastacni, nalacachín çatum luhua talīpahu xquilhtzúcut huanti naquincalakmaxtuyán quin judíos, pus huatiyá chú tama Jesús huanti quīlatamachi c-quīlakstīpancán, xlicana pī huá quīmaakaputaxtinacán xuanit huanti xmalacnūnit Dios namacamín. ²⁴ Chanchu acxni nī xamatzuquiy xtascújut Jesús, Dios pulh huá máxquīlh xtascújut Juan Bautista pī caalh liakchihuīnanikoy xlipacs tī xala c-Israel pī catalakaspittayakolh, chu akstītum calīpahuampalakolh Dios. ²⁵ Acxni aya xtalacatzuhūimā quilhtamacú lantla Juan Bautista xmakantaxtimakó xtascújut huantu xlimacamincanīt, chu xlá aya natapaquiy çatuxáhuat, xlá chuná huá: ‘Quit nī huá yama Cristo la huixín puhuanātīt, huampi alīstalh mīma, huá xlá xlicana kalhīy tlanca xlacatzúcut, chu lantla xlá kalhīy xlakasi, nītū xllīlacán quit, sampi quit hasta nī pala tzinú quiminīniy pī nacxcutniy

xatasij xtatuahuanu la chatum xtasacua.'

Pablo lichihuínán lantla Jesús lakmaxtukoy caxaticahuá ti nalipahuán

²⁶ "Natalanín, la huixín judíos huanti xquilhtzucut Abraham, chu na xahuá huixín ti ni judíos huampi lipahuanátit Dios, caquinkaxpatnítit tu naccahuaniyán, sampi miljatzitcán pi huixín tamá huanti calakmacatancanítantit yama laktáxtut huantu mastay Jesús. ²⁷ Sampi makapitzín huanti xuilakó c-Jerusalén xanapuxcun palijni, chu lactalipahu xmapaksinacán ni lakapaskolh xatí ya chixcú xlitaxtuy Jesús, chu na ni pala tzinú limaktayakolh masqui xlimixatujunán sábadó likalhtahuakakoy xtachihuincan profetas c-xpukalhtahuakacán, sampi acxni lihcakolh pi maktum namaknicán Jesús, ni tzinú catzikolh pi tancs makantaxtikolh yama tachihuín huantu xamakan quilhtamacú xlichihuínankonítanchá xalakmakan profetas pi chuná namaknicán. ²⁸ Masqui luhua xlicana pi ni pala kampaum maluloknikolh xtalakalhín huantu xliyahumakó, huampi fuerza malacapukolh c-xlacatin mapaksina Pilato laquimpi xlá namamakninínán. ²⁹ Acxni chú aya xmaknikonit, chu makantaxtikonit huantu xlichihuínankonit profetas natlahuanicán Cristo acxni namín, huí ti maactikolh c-cruz, chu maacnukolh. ³⁰ Huampi hua Dios malakastakuánih calinín, ³¹ chu fuerza makas quilhtamacú antá xlama xastacná, chu ni caj maktum tasiyunikolh yama chixcuhuín huanti ahuata xtaminkonítanchá c-Galilea, chu xtalatapulikoy c-Jerusalén. Pus huá chú yuma chixcuhuín huanti man ucxilhkonit huantu kantaxtunit c-xlatamat Jesús, xlacán lichihuínankoy xtachihuín, chu xtalacapastacni.

³² "Pus lanchú quin cminítahu camacatziníyan yuma lipaxuhu tamacatzinín pi Dios makantaxtinittá c-quilakstipanacán huantu xamakan quilhtamacú timalacnunikochá quinatlatnacán quin judíos. ³³ Sampi chú quin cucxilhñitahu lantla Dios malakastakuánih Jesús, pus antá chú yumá huamputún pi Dios acxni malakastakuánih na luhua acxnicú makantaxtima xtachihuín lantla tatzoknit c-xlikampaum Salmo: 'Huix quincam, chu quit mintlat, sampi huá chú chuná climaxtuyán.' ³⁴ Dios aya xlachcahuilñittá pi namalakastakuaníy yama Xatalacsacni Chixcú calinín laquimpi nialh ucxni nanipalay, sampi luhua chuná quincamalacnúnin natlahuay acxni chuná namá huan c-Likalhtahuaka: 'Quit nacmakantaxtiy yama lipaxuhu tamalacnún huantu lacatancs cmalacnúnih David.' ³⁵ Huachá alacatum litum c-Likalhtahuaka tlak

lacatanacs litatzoknit acxni chuná huampalay: ‘Huix ni catimastá talacasquín pi huá xasantujlani mincam namasa xtiyatlihua c-tahuaxni.’ ³⁶ Huixín max puhuanátit pi huá xlichihuínancán xtiyatlihua David acxni chuná huanca, huampi ni chuná quitaxtuy sampi masqui xlicana xlá pi David liscujkolh, yama xtachixcuhuín huanti xtalamakó yama makañ quilhtamacú, chuná lantla Dios xlimapaksinit nascujniy, huampi acxni kólulh, nilh, maacnuca, chu alh tatalakxtumikoy xlipacs xnatlatna ti na xnikonit, chu na chuná masli xtiyatlihua c-xtahuaxni lantla amakapitzín.

³⁷ Ni huá xlichihuínancán David, huata huá xlichihuínancán yama chatum chixcu Jesús huanti Dios xlacacnit, huá xlá ti Dios malakastakuánilh calínin laquimpi ni xlipaán namastamay xtiyatlihua. ³⁸ Natalanin, chatunu huixín lacatanacs cacatzítit pi caj xpalacata tu pátilh yama chixcu Jesús, tlan limacatzininancán pi Dios lanchú camalacnuniyán pi nacamatzankananiyán xlipacs mintalakalhincán. ³⁹ Sampi huanti lipahuán Jesús, nialh tu laclén c-xlacin Dios sampi pacs huá xokonanit. Chuná Cristo matlaninit mataxtuca c-quilatamatcán huantu xlimapeksin Dios niucxnicú lay mataxtuca masqui lihuana nalitzaksayahu pacs namakantaxtiyahu tu lihuaniy pi quililitlahuacán.

⁴⁰ Cana huixín, luhua cuñtaj catlahuátit pala ti huixín ni luhua canajlayátit huantu clichihuínamahu, sampi ni clacasquín pala huixín nalimakantaxtiyátit c-milatamatcán huantu tilichihuínankolh profetas acxni chuná huankolh:

⁴¹ ‘Caucxílhitit quintascújut huixín huanti nitú liucxilhninanátit, miacstucán caaktzankátit masqui cacs lilacahuanátit huantu ctlahuama.

Sampi quit naclahuakoy lactlanca liçacni tascújut c-milatamatcán, chu hasta ni pala tzinú xcanajlaputúntit pala caj ti xcalitakalhchihuínán.’ ”

⁴² Acxni chihuínankolh Pablo, chu xtataxtuma Bernabé c-pukalhtahuaka, luhua ti xakatlikolh, chu huanikolh pi limixtujun quilhtamacú sábado calakampalakolh laquimpi nalixakatlipalakoy tu huatiya tachihuín. ⁴³ Aljstalh acxni pacsá xtaxtukonit tachixcuhuítat, chu aya xamakó, luhua huanti judíos, xahua makapitzín huanti ni judíos huampi luhua xlipahuankoy Dios xtachuná lantla judíos, xlacán stalanikolh Pablo, chu Bernabé. Cumu aya xtzucunit canajlakoy xtachihuíncán, xlacán tzucukolh stacyahuakoy pi akstitum calipahuankolh Dios, chu capaxcatcatzinikolh yuma akaputáxtut tu caj xpalacata xtapaxquín lilakalhamankonit.

⁴⁴ Chanchu limixtujun sábado, ayuj xlipacs tachixcuhuítat xala yama cachiquin tamacxtumikolh c-pukalhtahuaka laquimpi nakaxmatkoy yuma xasasti xtachihuin Dios xpalacata Jesús. ⁴⁵ Huampi acxni yama xanapuxcun judíos ucxilhkolh pi yama lilhuhua tachixcuhuítat, huá xminkonit kaxmatnikoy xtachihuin Pablo, xlacán caj taskahuikolh, sitzikolh, chu tzucukolh lakapaxtokkoy huantu xuan Pablo, na talahuanikolh, chu likalhkamanankolh. ⁴⁶ Huampi Pablo, chu Bernabé ni caj cacs kaxmatkolh huantu xuanimaqoça, chu xlacán chuná kalhtikolh:

—Xlicana pi luhua chuná xquincalakchanitan pi huixin judíos naccaliakchihuinaniyan xtachihuin Dios, huampi cumu huixin nitan tlahuayátit, chu ni matlaniyátit lantla quin ccalixakatliyan yama xaxlicana latamat huantu xaliankalin nakalhiyátit, pus pala chuná tlahuayátit huá chú quin huá nacliakchihuinanikoyahu huanti ni judíos. ⁴⁷ Sampi hasta na chuná quincalimapaksinitán Quintlatican Dios acxni chuná namá huá c-Likalhtahuaka:

‘Quit clihuilinitán catuxáhuat la xkakánat huantu nalilacahuankoy xlipacs tachixcuhuítat masqui huanti ni judíos.

Laquimpi caj mimpalacata xlipacs tachixcuhuítat canihua xalanin

nalikalhikoy yama akaputáxtut tu quit cmaxquiputunkoy, masqui huanti huilakoçá lantla xlicatlanca, hasta c-xtankana tíyat.’

⁴⁸ Yama huanti ni judíos xuankonit, acxni xlacán kaxmatkolh huantu xlichihuinama Pablo, xlacán luhua lihuacá paxuhuakolh, na tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios huantu xlá xlaclhcahuilinit caj huantu xpalacatacán. Lhuhua xlacán huanti aya xlacsackonit Dios pi namakamaklhtinankoy yama xaxlicana latamat huantu xaliankalin nakalhikoy. ⁴⁹ Chuná chinchu namá xtakahuanima xtachihuin Quimpuchinacán, chu cax xtalihuaquima huanti xkaxmatmakó lantla xlicatlanca yama c-tíyat. ⁵⁰ Huampi yama xanapuxcun judíos, lihuacá sitzinikolh Pablo, chu Bernabé, huata xlacán chihuinamaxquikolh makapitzin lactalipahu lacchaján huanti masqui ni judíos xlipahuankoy Dios, chu makapitzin napuxcun chixcuhuin; stacyahuakolh laquimpi maktum pi caputlakalenkolh c-xtiyatcán. ⁵¹ Acxni Pablo, chu Bernabé taxtukolh yama cachiquin, xlacán tzucukócaj lactincxkocán pokxni huantu xpasakonit c-xcachiquincán laquimpi chuná nalimasiyukoy pi xlacán nialh xcuentajcán lapi

naaktzankakoy. ⁵² Huampi yama huanti tamakaxtakkolh c-Antioquia xlipahuankonit Jesús, xlacán luhua chapaxuhuana tamakaxtakkolh, chu Espíritu Santo luhua xmaktayakoy c-xlatamácán.

14

Pablo, chu Bernabé tzalakoy sampi xmakniputunkocán

¹ Chankolh c-xacachiquin Iconio, chu acxni láchalh sábado tanukolh c-xpukalhtahuakacan judíos, na chuná antá cumu luhua tancs lantla xmasiyunikoy xtachihuin Jesús huantu mastay akaputáxtut, luhua huanti judíos, xahua huanti ni judíos, canajlakolh. ² Huampi makapitzin judíos huanti ni canajlaputunkoy huantu xlichihuinankoy, tzucukolh quilhcaxyahuakoy makapitzin huanti ni judíos, chu lactlahuanikolh xtapuhuancán pi ni cacanjlakolh huantu Pablo xlichihuinankoy natalán. ³ Huampi masqui chuná, yuma chatuy apóstoles titamakaxtakkolh makas quilhtamacú antá c-Iconio, chu cumu xlipahuankoy pi Quimpuchinacan Jesús namaktakalhoy, ni xpecuankoy lantla xlacán xlichihuinankoy xtachihuin xla akaputáxtut. Chu Dios xmaluloknikoy huantu xlacán xlichihuinankoy xpalacata xtalakalhamán, sampi xmaxquikoy litlihuaka laquimpi tlan natlahuakoy lactlanca licacni tascújut. ⁴ Huampi cumu huanti xala cachiquin kauptuy xuilakó sampi makapitzin huanti xtatayakoy judíos, chu makapitzin xtatayakoy apóstoles. ⁵ Puschí maktum makapitzin yama judíos, xahua huanti ni judíos lacxtum tacatzikolh mapaksinanin antá xalanin pi natalatlahuakoy, chu naactalamaknikoy. ⁶ Huampi acxni catzikolh xlacán, huata xatlán tu tlahuakolh, tzalakolh, chu ankolh scujkoy c-aktum tiyat huanicán Licaonia. Antá chankolh c-xacachiquin Listra, xahua c-Derbe, chu na paxialhnankolh c-lactzu cachiquin huantu xuilakó c-xtuntamacnicán. ⁷ Antá xlacán lacaxtum xliakchihuinantlahuankoy xatlan tamacatzinin huantu mastay akaputáxtut.

Apkalchhipacán Pablo c-Listra

⁸ Maktum c-Listra Pablo xliakchihuinama xtachihuin Jesús, chu antá xuí chatum chixcú huanti luhua chunata xlacachin pi ni lay xtlahuán. ⁹ Hua chú yuma chixcú, luhua cuintaj xtlahuanit huantu xlichihuinama, chu Pablo úcxilhli pi antá xuí, chu na úcxilhli pi canajlanima xtachihuin pi Dios tlan namapacsay. ¹⁰ Pablo pixtlanca quilhánilh, chu chuná huánilh:

—¡Huix cuanimán, lacapala actancs calitaya mintuhuán, chu catlahuanti!

Yama chixcú tuncán takapuyáhuah, táquilh, xtachuná pala nítú xlaniy, chū tzúculh tlahuán. ¹¹ Acxni līlhuhua ucxilhkolh huantu xtlahuanit Pablo, xlacán chuná aklhman tzucukolh huankoy c-xatachihuin huantu xlichihuinankoy ti xala antá:

—¡Chiyú tactanītanchi quidioscán huanti lakataquilhputayahu, huampi huata xmacnicán na luhua xtachuná la quimacnicán!

¹² Yuma chixcuhuín xlakataquilhputakoy lhuhua xatatlhuamakxtu csantujcán huanti xlimacankoy xdioscán, pus limaxtukolh Bernabé la xdioscan Júpiter, chū Pablo xlimaxtukoy la xdioscan Mercurio, sampi huá luhua xakchihuínán. ¹³ Yuma tachixcuhuítat huanti chuná xlipahuankoy yuma xdioscán, antani lactanucán cachiquín xyá csiculancán antani xlakataquilhputakoy, chū yama xpalī xdioscan Júpiter lacapala liminkolh xanat licaxtlahuán, xahuá toro, sampi xliputum tachixcuhuítat xmakniputunkoy yama toro laquimpi nalicaxtluahuananikoy Pablo, chū Bernabé. ¹⁴ Huampi acxni yama apóstoles catzikolh pi huá nalakataquilhputakoy, maktum lantla xtit tlahuakolh xlhakacán caj lantla lisitzikolh, lacapala lakstipatanukolh līlhuhua, chū chuná pixtlanca tzucukolh huanikoy:

¹⁵ —¡Xlipacs huixín, lihuana cakaxpáttit! ¿Túhuan huixín quincalīpulhcayátit la dioses? Quin na caj chixcuhuín xtachuná la huixín, chū quin caj cminítan cahuaniyán pi calakmakántit xlipacs mintasmanincán huantu tlahuayátit sampi nítú xlakasi, chū caj xman huá calīpahuántit yama chastum Dios xastacná huanti malacatzuquikonit akapún, catiyatna, xahuá takayahuaná, chū xlipacs huantu ananiy. ¹⁶ Hasta lantla makasa quilhtamacú yama huanti chastum Dios lama, limakaxtakkolh xlipacs tachixcuhuítat huanti ni luhua xlapaskoy pi calatamakolh, chū calakataquilhputakolh catuhua tu xlacán chuná xpuhuankoy. ¹⁷ Huampi huata xlá ankalhín limacatzinīputunkolh pi xlá Dios huanti luhua tlan catziy, sampi huá quincamacaminian sen, chū luhua tlan quincasiculana tlahuanian huantu chanahu, chū tlan makalanananahu laquimpi nakalhīyahu listakuán huantu nalīhuayanahu, chū lipaxuhu nalatamayahu.

¹⁸ Huampi masqui Pablo, chū Bernabé chuná lixakatlikolh yama chixcuhuín, takalaná malactlahuīkolh pi ni camaknikolh yama toro laquimpi nalicaxtluahuananikoy.

¹⁹ Acxni yuma quilhtamacú chinkolh c-Listra makapitzin judíos huanti xminkonitanchá c-Antioquía, chū c-Iconio, chū tzucukolh malakaspityahuakoy līlhuhua pi

nialh calipahuankolh huantu xlichihuínán Pablo, chu camaknikolh. Pus yama chixcuhuín sítzinikolh Pablo, chu liactalakolh chíhuix; acxni aya cacs támálh Pablo, xlacán puhuankolh pi máx aya xmaknikonit, xuatalenkolh hasta c-xquilhapan cachiquin. ²⁰ Huampi alistalh acxni litamacxtumikolh huanti aya xlipahuankonit Jesús, Pablo lacatzucu tzúculh tayay xtachuná pala nitú xlaninít, chu tanupá cachiquin. Chanchu lichalí tatácaxli Bernabé, chu ankolh c-xacachiquin Derbe.

²¹ Antá c-Derbe liakchihuínankolh xatlan xtamacatzinin Jesús huantu mastay laktáxtut, chu luhua luhua huanti lipahuankolh Quimpuchinacán la xmaakaputaxtinacán. Alistalh chú tacaxpalakolh pi antá tapuspitalakolh xtijicán antani xminkonitanchá c-Listra chu Iconio, chu champalakolh c-xacachiquin Antioquía. ²² Antá huanti xlipahuankoy Jesús, xlacán xmatlihuaklmakó, chu xmaakatancsamakó xtakpuhuantincán; stacyahuakoy lantla natapalhinikoy c-xtacanajlacán, xuanikoy pi huantu akstitum calipahuankolh Quimpuchinacan Jesús masqui luhua huantu caakspulakolh, chu huantu xlimapatinikoca, sampi xlipacs huanti aktum catziy nalakmaxtuy xlistacna c-xlacatin Dios, chu natanuy c-xasasti xtapáksit huantu nahuilíy c-akapún, pus luhua huantu nalipatiy unu catuxáhuat. ²³ C-akatunu yuma cachiquin xlacán lacsackolh makapitzin lakkolún laquimpi huá napuxcunanikoy huanti aya xlipahuankonit Jesús, chu acxni putum xkalthxtaknankotlahuakolh oración, squinikolh Dios pi huá camaktayakolh c-xtascujutcán huantu xmacuintajlikocanít yuma lakkolún.

Pablo, chu Bernabé taspitpalakolh c-Antioquía huampi huantu xmapaksiy Siria

²⁴ Alistalh titaxtukolh c-xatiyat Pisidia, chu chankolh c-xatiyat Panfilia. ²⁵ Acxni chankolh c-Perge antá lichihuínampalakolh xtachihuín Dios, chu hasta alistalh chankolh c-Atalia. ²⁶ Antá c-Atalia tajukolh c-aktum putacutnu, chu chuná patacutkolh hasta chankolh c-Antioquía, antani xapulana natalanín xala yama cachiquin, acxni maquilhanukolh, squinikolh litlán Dios pi namaktakalhky c-xtascujutcán huantu xlá xliacsackonit, chu huantu chú aya xquimakantaxtikonit. ²⁷ Acxni chu tichankolh, timamakstokkolh kamputum canajlanín, na tilichihuínankolh huantu xtlahuanikonot Dios lactlanca licacni, cu lantla xkalthinikonit litlán xakmakat chixcuhuín, pi na nakalhinikoy tacanajla. ²⁸ Antá chú

titatamakaxtakkolh limakalhtahuáket makas quilhtamacú laquimpi namaktayakoy yama çanjlanin xala c-Antioquia.

15

Xlipacs apóstoles tamacxtumikoy c-Jerusalén

¹ Hua chú makapitzin judíos ti xmkonitanchá c-Judea, xmakacanjlaputunkoy natalanin huanti ni judíos, xuanikoy pi hua lapí ni circuncidar nalakoy xtachuná lantla huan Xlimapeksin Moisés, ni catiakaputaxtukolhcú c-xlacatin Dios. ² Pablo chú Bernabé tzucukolh talahuanikoy yuma chixcuhuin sampi ni xmatlanikoy huantu xmakacanjlaputunkoy. Pus cumu timakampaquikolh tapapítzit chú takslokón luhua tihueke, lantla xlihuhua xlacán lacxtum licatzikolh, chú namá lahuanikolh: “Xatlán camacankohu makapitzin chixcuhuin laquimpi xlacán naankoy c-Jerusalén, chú nakalhasquinkoy apóstoles, chú puxcunanin lakkolún huantu quin quiltilahuatcán.” Huampi huata huá lihcaqocá caankolh Pablo, Bernabé, chú makapitzin chixcuhuin huanti luhua lactalipahu xuanonit c-xlakstipancán. ³ Chanchu xlacán pi xmaquilhanukonittá xlipacs çanjlanin, huá chipakolh tiji huantu xtixtuy c-Fenicia, chú Samaria. Canihua antani xtixtukoy xlichihuinankoy lantla yama huanti ni judíos xlakmakankonit xalakmakan xtasmanincán, chú lantla xlipahuankonit Dios. Xlipacs natalanin huanti xkaxmatkoy lantla Dios xtlahuama xtascújut c-xnacucán ti ni judíos luhua xlipaxuhuakoy. ⁴ Acxni Pablo, chú Bernabé çankolh c-Jerusalén, kamputum tamacxtumikolh huanti xpuxcunanikoy huanti xlipahuankoy Jesús, xahua apóstoles, chú puxcunanin lakkoluún. Xlacán tzucukolh huankoy lantla Dios xtlahuanit c-xlatamatcán lactlanca tascújut. ⁵ Huampi huá chú makapitzin fariseos huanti na aya xçanjlakonit, xlacán tayakolh, chú chuná chihuinankolh:

—Quin cpuhuanahu pi yama huanti ni judíos lacachinkonit, chú aya lipahuankonit Jesús, max xlacasquinca nachucunikoacán actzu xtiyatlihuacán laquimpi chuná namakantaxtikoy xlimapaksin Moisés.

⁶ Puschí yama apóstoles, xahua lakkolutzin puxcunanin macxtum lakolh pi xatlán natamacxtumipalakoy laquimpi lihuana nalichihuinankoy lantla nacaxtlahuakoy yuma taklhuhit. ⁷ Acxni tamacxtumipalakolh, makas xlikalhchihuinamakó sampi ni xcatzikoy lantla mininiy natlahuakoy. Huampi maktum Pedro tayalh, chú chuná huanikolh:

—Natałanín, huixín catziyátit łaṅtla Dios quilácsaclí quit łaṅtla makasa quilhtamacú laquimpi nacán liakchihuinanikoy yama huanti ni judíos łaṅtla Dios lakmaxtuputunkoy lapí xlacán nalipahuankoy Jesús xtachuná łaṅchú quin lipahuanahu. ⁸ Sampi Dios pacs lakapasa chatunu chatunu xnacucán tachixcuhuítat, chū xlá luhua tancs quincamacatzinín pī acxtum lakalhamankoy masqui tī ni judíos, pus huá limaluloknikolh acxni na maxquikolh xlitlihuaka Espiritu Santo xtachuná la quincamaxquín quin. ⁹ Dios ni pala tú tapapítzit xtláhuah xpalacatacán chū quin, chú acxtum lakchakanikoy xtalakalhincán xtachuná łaṅtla quin tlan quincaxapaninítan quinacucán quin acxni lipahuanu Jesús. ¹⁰ Pus huá chú, ¿túhuan huixín caj liakluhuatnanátit huantu Dios tlahuanit? ¿Tú xpalacata limatlahuiputunkoyátit huanti aya lipahuankonit Jesús yama tuhua tatlahu huantu ni pala quin, chū ni pala chatum judío hasta łaṅchú pala tlan macalanitahu xmakantaxtihu? ¹¹ Chí huampi huata quin catziyahu, caj xtalakalhamán Quimpuchinacan Jesús, huá quincalimakaputaxtiyán, lacxtum la quin chū xlacán laquimpi tlan naquincamatzankananiyán quintalakalhincán, pus na chuná chú yama huanti ni judíos, caj litlán, lacxtum lakalhamankonit xtachuná la quin.

¹² Puschí pacs katxtakkolh lihuahua, huata huá kaxmatnikolh Bernabé, chū Pablo łaṅtla xlichihuinanikoy lactlanca licacni, xhū xaliucxíhtī xtlahuanit Dios xpalacatacán cxlakstipancán xakmakat chixcuhuín. ¹³ Acxni chū xlacán chihuinanikolh, Santiago táyalh, chū chuná huanikolh:

—Natałanín, catlahuátit litlán, lihuana cakaxpáttit, chū caakatáktit yuma actzu tachihuín huantu nacahuaniyán: ¹⁴ Simón Pedro aya quincalitachihuinanítan łaṅtla Dios huacu luhua lakalhamankonit huanti ni judíos lacachinkonit łaṅtla quin, chū lacsackonit laquimpi na xcamán nahuankoy. ¹⁵ Xlipacs tú quitaxtunít tancs likantaxtunít huantu titzokkolh xalakmakan profetas c-Likalhtahuakā antanī chuná huan:

¹⁶ Masqui cakxtakmakankonit nalakchán quilhtamacú acxni quit nacmimpalay, chū lihuana nacmakantaxtinikoy yama talaccaxlán huantu hasta xamakan quilhtamacú ctatlahuakolh rey David, chū xlinatalan judíos, huampi aya talaklakalhinít sampi ni makantaxtiputunkonit huantu xlakchankoy xlacán namakantaxtikoy.

¹⁷ Laquimpi chuná xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat canihua xalanín,

na tlan lacxtum naputzakoy lantla akst̄itum nalipahuankoy
Xpuchinacán,
chu laquimpi huanti ni judíos na pacs xcamán nahuam-
putunkoy.

¹⁸ Chuná macatzinínán Quimpuchinacan Dios

huanti lanchú masiyuy

huantu xlachcahuil̄in̄it yama makan quilhtamacú.’

¹⁹ “Pus cpuhuán pi tama chixcuhuín huanti ni
judíos huampi lanchú aya lipahuankon̄it Dios, chu
lakmakankon̄it huantu nitú xlakasi caj xtahuilatcán, ni
quincamin̄iniyán fuerza namatlahuikoyahu huantu huan
c-xlimapaksin Moisés pi na chuná namakantaxtikoy pacs
yama lactz̄u tahuilat huantu quin judíos lisman̄in̄itahu
makantaxtiyahu. ²⁰ Chí huampi caj catzoknikohu

aktum cartā antani nahuanikoyahu pi ni cahuakolh
cat̄hua l̄ihuat huantu licaxtlahuānican̄it huantu caj
xatatlhuamakxtu dios, chu ni caxakatlikolh cat̄hua
puscat pala huí xpuscatcán, chu ni min̄in̄ikoy lihuayankoy
takalh̄in huantu ni stajmakankon̄it xkalhni, chu ni pala
huantu caj jicsuakon̄it, xahuachí na ni pala huā kalhni
cahuakolh. ²¹ Sampi luhua quil̄ilacapastacacán pi hasta
lantla xamakan quilhtamacú acxni xlimixatujunán
sábado liakchihuīnancan̄it xlimapaksin Moisés c-akatunu
quimpukalhtahuakacán, huā yuma tipat̄u t̄u tlak lihuancán
pi ni quil̄itlahuatcán quin judíos.”

*Xcartajcan apóstoles huantu macan̄ikolh natalan̄in xala c-
Antioquía*

²² Xlipacs apóstoles, puxcunan̄in lakkolún, chu xlipacs
kamputum canajlan̄in xala c-Jerusalén, tlan tlahuakolh
huantu Santiago huanikolh, xlacán lacsacxtukolh chatuy
lactalipahu chixcuhuín huanti lacxtum nataankoy Pablo, chu
Bernabé c-Antioquía laquimpi nalen̄koy yama carta. Yuma
chixcuhuín huanti lacsackoçā xuanikocán Judas huanti na
xkalh̄iy xlit̄ipatus̄ xucuhuíní Barsabás, xahua Silas. ²³ Huā
chú malen̄ikocā cartā t̄u namá xuan:

“Quin apostoles, chu puxcunan̄in lakkolún, xahua
xlipacs huanti clipahuanahu Jesús un̄ú c-Jerusalén,
luhua canā lipaxuhu ccaxakat̄ilacamachán yuma c-
cartā xlipacs huix̄in natalan̄in huanti ni judíos, chu
huil̄atit c-xacachiquin Antioquía, chu huix̄in huanti
huil̄atit xlicatlanca c-xatiyat Siria, chu Cilicia. ²⁴ Quin
ccatz̄in̄itahu pi huā makapitz̄in chixcuhuín un̄ú xalan̄in
quilakochá antá, chu xlacán calaksokal̄in̄in mintacanajlacán,
sampi calimapaksimán pi xlasquinca nachucuncan̄atit
actz̄u mintiyat̄lihuacán, chu xlipacs xlimapaksin Moisés

namakantaxtiyátit huantu huan. Huampi tama huanti chuna lichihuinamakó, quin nitú cmaxquikonitahu talacasquin, chu hasta nitú quincakalhasquimán. ²⁵ Hua xpalachata quin clilacsackonitahu chatuy chixcuhuin laquimpi xlacán nacalakanachán, chu nacalitakalhchihuinanán huantu quin nacuanikoyahu, huá lacxtum nataankoyachá Pablo, chu Bernabé. ²⁶ Hua yama natalanín huanti luhua tu lipatinankolhá caj xpalachata pi huá lichihuinamakó xtachihuín Quimpuchinacan Jesucristo. ²⁷ Chu yama natalanín huanti quin ccamalakachanimán huanikocán Judas, chu Silas. Xlacán lihuana nacalixakatliyán huantu huixín militlahuatcán. ²⁸ Sampi hua Espiritu Santo quincamapuhuanín pi ni naccamatlahuiyán cata luhua tascújut huantu quin judíos cmaxkantaxtiyahu. Hua yuma huantu huixín militlahuatcán: ²⁹ ni cahuátit lihuat huantu licaxtlahuananicanit tu caj xatatlhuamakxtu csantujcán huanti ni lipahuankoy ti xtastum quiDioscán, na ni pala huá cahuátit xalihuay lactzu takalhín huantu ni tastajmakanit xkalhni, na ni pala huá cahuátit huantu jicsuakonit, chu kalhni ni nahuayátit; na chuna litum, ni caxakatlítit catihua puscat lapí huí mimpuscat. Lapí huixín chuna namakantaxtiyátit huantu ccahuanimán luhua akstitum lapátit nahuán. Catatlihuáklhit calitzaksátit.”

³⁰ Acxni maquilhanukoça, yuma talakachán chipakolh tiji, chu ni limakas quilhtamacú chankolh c-Antioquía. Xlipacs natalanín antá xalanín tamacxtumikolh; acxni chu aya putum xuilakó xlacán macamaçtakolh yama carta huantu xmalenikocán. ³¹ Acxni chú likalhtahuakanikoça huantu xtatzoknit yama c-carta yama huanti ni judíos luhua maaktziyajkolh huantu antá xuan sampi lihuacá maakpuhuaninikolh c-xtacanajlacán. ³² Chanchu Judas, chu Silas, pi na makaacchankoy talacapaçtacni, xlacán tzucukolh maakpuhuaninikoy yama natalanín, chu maakataksnikolh lantla luhua lacasquin Dios akstitum natalamakoy. ³³⁻³⁴ Acxni chú aya fuerza makasá xlamakó c-Antioquía, Judas, chu Silas taspitpalakolh c-Jerusalén, pus yama natalanín luhua aktum tapaxuhuán makaxtakolh pi naankoy, chu huanikolh Dios calenkolh. ³⁵ Chinchu hua Pablo, chu Bernabé, antá tamaxtakolh, chu xtalamaktayakoy yama huanti xpuxcunankoy xliakchihuínankoy xtachihuín Quimpuchinacan Jesús.

Pablo xlimaktuy chipay tiji laquimpi nalichihuínantlahuán xtachihuín Dios

³⁶ Chuna makas cscujmakó antá, chu maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Chú xtaçxpalahu, chu xahu laka-paxialhnapalakoyahu yama natałanin c-lactzu xçachiquincán antani liakchihuınankonitahu xtachihuın Dios laquımpı naquıucxilhahu lantla huilakó.

³⁷ Bernabé xtaampıtún Pablo huampi na xclacasquın pi nataankoy Juan huanti xkalhiy xlitıpatuy xtucuhuini Marcos.

³⁸ Huampi Pablo ni matłanilh pi nataankoy Marcos, chu chuná huánilh:

—Quit ni clacasquın naquıncastalanıyan. ¿Túhuan aklhtachokonit c-Panfilia na nialh xquıncataampıtunán c-tascújut?

³⁹ Makas lantla xłaliaklhuhuatnamakó, chu ni lay acxtum xcatzıkoy.

—Lapi huix ni lacasquina naquıncastalanıyan, huata xatlán lacatanu quit nactán —kálhtilh Bernabé.

Puschı Bernabé tatájulh c-putacutnu Marcos, chu akxtákmilh Pablo, chu ankolh c-Chipre. ⁴⁰ Chınchu hua Pablo, hua xlá tatalakxtúmıilh Silas. Acxnı xlıpacs natałanin tlahuakolh oración squıncolh Dios pi huá camaktakalhkolh, chu camaktayakolh, xlacán quilhtayakolh xtıjıcan, ankolh. ⁴¹ Pulh antá tıtaxtukolh c-xatıyat Siria, chu Cilicia, chu canıhuá antani xçankoy xuılakó huanti xlıpahauankoy Jesús, xtakalhchihuınankoy laquımpı namaakpuhuanınikoy.

16

Timoteo stalanıkoy Pablo, chu Silas

¹ Pablo, chu Silas çankolh c-aktum çachiquın xuanıcan Derbe, chu alıstalh çankolh Listra. Antá manoklhukolh çatım kahuasa xuanıcan Timoteo. Yuma kahuasa, chu na chuná xtzi huanti judıa xuanıt, xlıpahauankoy Jesús, huampi xtlat griego xuanıt. ² Xlıpacs natałanin xala c-Listra, chu xala c-Iconio xpaxquıkoy Timoteo. ³ Pus huá xpalacata lihuánilh Pablo pi castalanıcolh canıhuá antani xlacán xtıamakolhcú. Huampi pulh circuncidar tlahuaca laquımpı ni nalakmakankoy, usu nalısıtzıkoy judıos huanti xuılakó yama çachiquınin antani naankoy lichihuınankoy Jesús, sampı xlıpacs xcatzıcan pi ni judıo xuanıt xtlat. ⁴ Alıstalh ni limakas xlacán tacaxkolh, chu canıhuá antani xlacán xtıtaxtukoy xlıtachıhuınankoy cristianos huantu xlaccaxtlahuakonıt tapáksıt yama apóstoles, chu lakkolún huanti xpuxcunankoy c-Jerusalén xpalacatacan natałanin huanti ni judıos. Na huankolh pi luhua xminınikoy namaakantaxtıkokoy xlıpacs yuma lactzu xtapaksıcan. ⁵ Chuná chú kampaıunu çanaılanin xlıçana xlıtahuıxçanımakó, chu xtakatancsamakó c-xtaçanaılacán, na çalı çalı

xtalihuaquitilhamā huantī xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús.

Pablo limalakapalajuanicán chatum chixcú xala c-xatiyat Macedonia

⁶ Espíritu Santo mapuhuanikolh Pablo, Silas, chu Timoteo pi ni caliakchihuinankolh xtachihuin Jesús c-xatiyat Asia, huata caj tilacatzalahuilikolh, chu na caj titaxtukolh c-xatiyat Frigia, chu Galacia. ⁷ Alistalh chankolh antani tzucuy mapaksinán aktum tiyat huantu xuanicán Misia, chu antá xtixtaxtuputunkoy c-xatiyat Bitinia, huampi cspiritu Jesús ni maxquikolh talacasquin antá nalacankoy. ⁸ Huata c-Misia na caj titum titaxtukolh, chu chankolh c-xacachiquin Troas. ⁹ Huatiya yama tzisni, c-Troas, Pablo malakapalajuana, xlá úcxilhli chatum chixcú xala c-Macedonia, antá xlakalaya, chu chuná csquinima litlán, xuanima: “Catlahua litlán, capatacutnanti, caquincalakta unú c-Macedonia, chu caquincamaktaya.” ¹⁰ Acxni chuná limalahuanica Pablo, quin lacapala ctzucuhu tacaxahu laquimpi nacanahu liakchihuinanahu yama lipaxuhu tamacatzinín lantla Jesús lakmaxtunán c-Macedonia, sampi xaccatziyahu pi huá Dios antá xquincamacamputunán.

Pablo chu Silas lichihuinankoy Jesús c-Filipos

¹¹ C-Troas ctajuhu c-aktum putacutnu, chu tzaj ctacutnahu hasta cchahu c-aktum isla huanicán Samotracia, chanchu hasta lichali cchahu c-xacachiquin Neápolis. ¹² Alistalh chú cchahu c-xacachiquin Filipos, antá unú lhuhua xuilakó tachixcuhiitat romanos, xahuachi huá yuma cchiquin huantu tlak tlanca ni xahuá xlipacs cchiquin huantu xmapaksikoy Macedonia. Unú fuerza ctamakaxtakui tzinu quilhtamacú. ¹³ Sábado acxni xlipacs judíos xjaxkoy, cahu c-xquilhtun kalhtuchoko huantu lacatzú xtixtaxtuy cchiquin, sampi quincalitakalhchihuinancán pi antá xtamacxtumikoy judíos laquimpi natlahuakoy xoracioncán. Antá xtamacxtumikonit makapitzin lacchaján. Quin ctahuilahu, chu ctzucuhu litakalhchihuinankoyahu Jesús lantla lakmaxtunán. ¹⁴ C-xlakstipanacan yama lacchaján xuí chatum puscat xala c-Tiatira xuanicán Lidia, xlá cstakoy xalacuan lhakat. Yuma puscat masqui ni judía xlacachinit luhua xmaxquiy cacni Dios, chu acxni xkaxmatnima xtachihuin Pablo, Quimpuchinacán lakpalinilh xnacú laquimpi nacanajlay pacs huantu xlichihuinama. ¹⁵ Acxnitiya yama quilhtamacú Lidia takmúnulh, xahuá xlipacs xcamán, chu ti xahuilakó c-xchic. Alistalh Lidia chuná quincahuanín:

—Lap̄i x̄lic̄ana huix̄ín talulok̄átit p̄i quin clip̄ahuan̄ahu Quimp̄uchinacan Jesús, pus lacapala caquinc̄atap̄ítit laquimp̄i antá nahuayan̄átit, ch̄u natamakaxtak̄átit cana caj akap̄utz̄u quilhtamac̄u.

Mas̄qui quin n̄i xacamp̄utun̄ahu, fuerza quinc̄alén c-xchic.

16 Antá un̄ú cachiqūín x̄uí ch̄atum t̄zumat̄ huant̄i x̄maxcajuālinin̄it x̄talacapastac̄n̄i ch̄atum c̄spiritu akskahuin̄i huant̄i x̄machihūin̄iy, ch̄u chuná x̄malakchan̄inikoy, x̄max̄tunikoy csuertejcan tachixcuh̄ítat, ch̄u p̄i xlá xatastan̄ t̄asacua xuan̄it, x̄malanan̄in̄ tapalax̄lá x̄mat̄ajinankoy, ch̄u lipecuā x̄mat̄lajikon̄it tum̄in. Maktum acxn̄i xacamāhu tlahuayāhu quioracioncán c-xquilhtun̄ kalht̄uchoko, c̄manoklhuhu yamā t̄zumat̄. 17 X̄lá tzúculh quinc̄astalan̄iyán, ch̄u chuná x̄quilhuamā laquimp̄i pacs nakaxmatkoy:

—¡Yumā chixcuh̄in̄ huá lacscujnanimakó Dios huant̄i xt̄astum kalh̄iy tlanca x̄lacz̄túc̄ut, ch̄u min̄it cal̄iakchihūin̄an̄iyán xas̄asti latámat̄ laquimp̄i t̄lan̄ nalakmax̄tuyátit mil̄istac̄nacán!

18 Ankalh̄in̄ chuná xuan̄ acxn̄i antá xact̄itax̄tuyahu, ch̄u maktum n̄ialh̄ p̄axuhuan̄alemp̄útulh, lacapala lakt̄áspitli, ch̄u chuná huánilh̄ yamā sp̄iritu huant̄u x̄makat̄lajan̄it:

—¡C-x̄tucuh̄uini Quimp̄uchinacan Jesucristo cl̄imapaks̄iyán p̄i camak̄ax̄takt̄i tamā t̄zumat̄!

Acxn̄i tuncán yamā x̄axcajuāla c̄spiritu akskahuin̄i mak̄ax̄takli.

19 Huamp̄i huata x̄malanan̄in̄ yamā t̄zumat̄, acxn̄i catz̄ikolh huant̄u x̄tlahuanican̄it, lipecuā lant̄la s̄itz̄ikolh samp̄i n̄ialh̄ lay cat̄ilit̄lajakolh tum̄in, huá xp̄alacatā lichipakolh Pablo, ch̄u Silas, ch̄u len̄koc̄a c-pumapaks̄in̄, c-x̄lacz̄at̄in̄ mapaks̄inan̄in̄. 20 Acxn̄i lich̄ankolh c-x̄lacz̄at̄incan̄ jueces, chuná tzucukolh lim̄alacapukoy:

—¡Yumā chixcuh̄in̄ judíos, x̄lacán caj minkon̄it malakaspityahuakoy tachixcuh̄ítat huant̄i un̄ú huilakó c-quinc̄achiquincán! 21 X̄lacán mas̄iyukoy tan̄u tahuilat̄ lant̄la luhua x̄lilatam̄acán, huamp̄i quin n̄i c̄mat̄lan̄iyahu huant̄u x̄lacán huankoy samp̄i quin romanos.

22 Lh̄uhuā huant̄i n̄a xt̄atamac̄xtumikon̄it talacatzuh̄iukolh c-pumapaks̄in̄ ch̄u lac̄xtum kalhmakt̄ayakolh yamā huant̄i x̄talacapumakó. Chanch̄u mapaks̄inan̄in̄ lim̄apaks̄inankolh p̄i camap̄uxtunikoc̄a x̄lhak̄acán, ch̄u cal̄isnokkoc̄a tzatz̄u quihui. 23 Al̄istal̄h̄ acxn̄i t̄lan̄ snokkoc̄a, tamacanukoc̄a c-pulach̄in̄. Lim̄apaks̄ic̄a ch̄atum trop̄a huant̄i x̄maktakalhnán c-pulach̄in̄ p̄i luhua c̄uintaj catlahuakolh p̄i n̄i namakatz̄alakoy samp̄i huata huá

namapatinicán. ²⁴ Acxni chuná limapaksica, yama tropa huanti xmakakalhnán c-pulachin lihuacá tamacanukochá hasta c-xtankán, sampi xpecuán pala namakatzalakoy, chu na matantunukoça xtantuncán lactutlanca lhtacala huantu xuanicán cepo, sampi luhua chuná xlilakxquitinunikocán xtantun tachín.

²⁵ Huampi acxni luhua catancánat, Pablo, chu Silas xtlahuamakó xoracioncán, chu xtlinimakó xcañi Dios, chu amakapitzin tachín caj cacs xkaxmatnimakó. ²⁶ Chuná yumá xquilhtlimakó acxni caj xamaktum tachíquilh tiyat, chu xamalaccha yuma pulachin xacstucán talacquikolh, na chuná cadenas huantu xlituhuachicanit xacstucán lhkan tamakuaskolh lantla taxcutkolh xlipacs tachín. ²⁷ Yama tropa huanti xmakakalhnán c-pulachin, acxni xlá stácnalh, chu úcxilhli pi pacs xamalaccha pulachin xtalacquikonit, xtat tláhuah cspada, chu xacstu xmakniputuncán sampi xlá xpuhuán pi yama tachínin pacs xtzalakonit, chu huá namaxokonicán. ²⁸ Huampi Pablo úcxilhli huantu xtlahuama, tuncán pixtlanca quilhánilh, chu chuná huánilh:

—¡Ni caacstumaknica, sampi nitú ctzalamahu, unú putum cuilahu!

²⁹ Yama tropa mapaksinalh pi caliminica aktum máskot; acxni maxquica tokosún tánulh c-pulachin, huampi lantla xpecuama lipecua clhpipima, chu acxni lakchankolh Pablo, chu Silas, tuncán lakatatzokóstakolh c-xlacañincán. ³⁰ Aljstalh tamacaxtukolh quilhtin, chu antá chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú quit quilhtláhuat pi tlan naakaputaxtuy quilistacna c-xlacañin Dios?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacan Jesucristo laquimpi chuná nacalakmaxtucanátit, huix, chu xlipacs ti tahuilakón c-mínchic —kalhtinankolh Pablo, chu Silas.

³² Masqui luhua itat catzisiní xuanit, yama xmakakalhna tropa lenkolh c-xchic, chu antá Pablo, chu Silas tzúculh lixakatlikoy xtachihuin Quimpuchinacan Jesús lantla xlá lakmaxtunán, na xkaxmatnimakó xlipacs huanti antá xtahuilakó c-xchic. ³³ Chanchu pi xlipacs lipahuankolh Jesús, huatiya yama catzisiní yama chixcú, chu xlipacs huanti xtahuilakó c-xchic takmunukolh. ³⁴ Aljstalh yama tropa lenkolh c-xchic, chu mahujkolh, chu xlá, xahua putum ti xala c-chiqui luhua lipecua lantla xpaxuhamakó pi na aya xlipahuankonit Jesús. ³⁵ Litzisa, yama mapaksinanin limapaksinankolh pi caankolh makapitzin policías laquimpi nahuanikoy yama tropa huanti xmakakalhnán c-pulachin pi catamacaxtukolhá, chu camaxtakkolh huanti xchikocanit. ³⁶ Chanchu xmakakalhna pulachin, lákalh Pablo, chu chuná huánilh:

—Quimacaminikolh *limapaksín* jueces *pi* caccamakaxtakni, pus *chú* aya *tlan* *lipaxahu* *napiñátit*.

³⁷ *Huampi* *huata* Pablo *chuná* *huanikolh* *policías*:

—Quin tancs *cçahuaniyán* *pi* *ni* *caj* *chunatá* *catuhuá* *huantu* *quincatlahuanicán*, *sampi* *na* *ciudadanos* *romanos* *quin*; *sampi* *pulana* *tlan* *quincasnokcán* *c-xlacatincan* *xlihuhua*, *chü* *ni* *pulh* *quincaputzananicán* *pala* *tú* *ctlahuanitahu*, *alístalh* *chú* *quincatamacanucán* *c-pulachin*, *chü* *hua* *chú* *lacasquinkoy* *pi* *tzek* *cactaxtuhu* *laquimpi* *nití* *nacatziy*. ¡*Huata* *xatlán* *quin* *clacasquinahu* *pi* *man* *caminkolh* *quincatamacaxtuyán*!

³⁸ *Acxni* *policías* *huanikolh* *yama* *mapaksinanín* *pi* Pablo, *chü* *Silas* *na* *ciudadanos* *romanos* *xuankonit*, *xlacán* *luhua* *pecuankolh*. ³⁹ *Chanchü* *fuerza* *lakminkolh*, *squinikolh* *litlán* *pi* *namatzankanankoy* *pala* *aktzankakolh*, *chü* *caankolh* *alacatanuj* *cachiquín*. ⁴⁰ *Acxni* *chú* *xlacán* *taxtukolh* *c-pulachin*, *títum* *ankolh* *c-xchic* *Lidia*, *chü* *xlipacs* *huanti* *aya* *xlipahuankoy* *Jesús* *tamacxtumikolh*, *xlacán* *maakpuhuanitnikolh*, *huanikolh* *pi* *ni* *cataxlajuanikolh* *c-xtacanjlacán*, *chü* *atzinú* *tlak* *catahuixcanikolh*. *Acxni* *chuná* *takalhchihuinankolh*, *tacaxkolh* *c-Filipos*, *chü* *ankolh*.

17

C-Tesalónica tamacanucán Jasón c-pulachin xpalacata Pablo

¹ *Acxni* *chú* *taxtukochá* *c-Filipos*, Pablo, *chü* *Silas* *títaxtukolh* *c-Anfípolis*, *chü* *Apolonia*, *chü* *chankolh* *c-Tesalónica*. *Antá* *yama* *cachiquín* *xyá* *aktum* *xpukalhtahuakacan* *judíos* *antani* *xlacán* *mixatujunan* *sábado* *xlakataquilhputakoy* *Dios*. ² *Cumu* Pablo *na* *chuná* *xlismaninít*, *acxni* *lákchalh* *sábado* *na* *antá* *alh*. *Huampi* *xlá* *tzúculh* *litakalhchihuinankoy* *Jesús* *lantla* *lakmaxtunán*; *na* *luhua* *maktutu* *xlimixatujunan* *acxni* *sábado* *xlá* *luhua* *lihuana* *xmalacatananimakó* *huantu* *tatzoktahuilanit* *c-Likalhtahuaka* *xpalacata*, ³ *chü* *xuanikoy* *pi* *luhua* *fuerza* *xlipátit* *xuanit* *Cristo* *huanti* *xkalhkalhimakó* *namín* *maakaputaxtikoy* *c-xlacatin* *Dios*, *chü* *acxni* *namaknicán* *c-cruz*, *alístalh* *nalakastakuanán* *calinín*. *Chuná* *huanikolh*:

—*Yama* *Cristo* *huanti* *Dios* *timalácnulh* *makan* *quilhtamacú* *pi* *namín* *camapakputaxtiyán*, *xlicana* *pi* *huatiya* *yuma* *Jesús* *huanti* *quit* *cçalixakatliyán*.

⁴ *Makapitzín* *huanti* *kaxmatnikolh* *xtachihuín* *lipahuankolh* *Quimpuchinacan* *Jesús*, *chü* *macxtum* *talakolh* *chú* *Pablo*, *chü* *na* *chuná* *huanti* *ni* *judíos* *huanti* *na* *antá* *xminkonit* *lakataquilhputakoy* *Dios*, *xahua* *luhua*

xpuscatcan huantĭ luhua lactalĭpahu chixcuhuĭn xala yama cachiqĭn. ⁵ Huampi huata xanapuxcun judĭos huantĭ nĭ xmatlanĭkoy huantu xlichihuĭnama Pablo, xlacán akasĭtzĭkolh acxnĭ ucxilhkolh yama luhua huantĭ macxtum talakonĭt, huantu tlahuakolh quilhsacuakolh makapitzĭn chixcuhuĭn huantĭ caj xala catĭjĭn xuilakolh. Chanchu putum quilakolh c-xchic Jasón, quĭputzakolh Pablo, chu Silas laquĭmpi naxuataxtukoy, chu chuná namacamastakoy c-xlacatĭncan mapaksĭnanĭn. ⁶ Tanukolh c-chiqui, huampi cumu nĭ takskolh antá Pablo, huata Jasón xuataxtukolh, chu makapitzĭn huantĭ na xlipahuankoy Jesús, lenkolh c-xlacatĭncan mapaksĭnanĭn, chu pixtlanca antá tzucukolh malacapukoy, chuná xuankoy:

—Yama chixcuhuĭn huantĭ huanikoacán Pablo, chu silas, luhua malakaspityahuamakó tachixcuhuĭtat xlicatlanca catuxáhuat, chu liakchihuĭnanĭkoy aktum xasasti talacapaścacni, huampi chú aya chinkonĭt yunú c-quincachiquĭncán. ⁷ Huampi hua yuma Jasón maxquĭkonĭt quilhtamacú nachinkoy c-xchic, chu xahuachĭ litum xlipacs huantĭ maktanukoy, nialh matlanĭkoy lantla huĭ xlimapaksĭn tlanca quimapaksĭnacn romano, sampĭ xlacán huankoy pi mat huilapá chatum tanuj rey huantĭ mapaksĭkoy, huanicán Jesús.

⁸ Acxnĭ chuná kaxmatkolh yuma tachihuĭn huantu xlacán xquilhuamakó, xlipacs lĭlhuua xlhpiak laclakolh, chu na chuná mapaksĭnanĭn, sampĭ xlacán nĭ xmatlanĭkoy pala natahuilay atanuj rey. ⁹ Huampi acxnĭ chuná makalhapalikocá Jasón, chu amakapitzĭn natalanĭn, xokokolh chatunu xmulhtajcán, chu makaxtakocá.

Pablo, chu Silas ankoy c-xacachiquĭn Berea

¹⁰ Alĭstalh, huantĭ xlipahuankoy Jesús c-Tesalónica malacapalikolh Pablo, chu Silas, huanĭkolh pi huatĭyá yama tzišnĭ cascacaankolh c-xacachiquĭn Berea. Acxnĭ chanĭkolh c-Berea, antá na tuncán anĭkolh c-xpuĭkalhtahuakacan judĭos laquĭmpi antá tlan naakchihuĭnankoy. ¹¹ Yuma judĭos huantĭ antá xuilakó c-Berea, xlacán tlak tlan xcatzĭkoy nĭ xahua huantĭ xuilakó c-Tesalónica, sampĭ xlacán luhua lipaxuhu xlatatĭkoy xkaxmatnikoy huantu xlitakalhchihuĭnamakó Pablo, chu acxnĭ xkaxmatnikoy, tuncán xtzucukoy lĭkalhtahuakakoy huantu tatzoktahuilanĭt xtachihuĭn Dios c-Lĭkalhtahuaka, xucxilhputunkoy lapĭ xlicana chuná huan huantu xlikalhchihuĭnanĭkocán. ¹² Pus nĭ limakas quilhtamacú luhua huantĭ lipahuankolh Jesús; chu hasta makapitzĭn lactalĭpahu lacchaján, chu chixcuhuĭn xala yama cachiqĭn huantĭ nĭ judĭos na lipahuankolh Jesús. ¹³ Huampi

acxni catzikolh judios xala c-Tesalónica pi antá xanit Pablo liakchihuínán xtachihuín Dios c-Berea, lacapalá antá ankolh, chu tzucukolh malakaspityahuakoy tachixcuhuítat sampi caj csitzikoy. ¹⁴ Huampi huata huanti xlipahuankoy Jesús c-Berea huanikolh Pablo pi tuncán catácaxli, chu caalh pakán c-takayahuaná, huampi huata Silas, chu Timoteo ni tzalakolh, chu antá xlacán titamakaxtakolh c-Berea. ¹⁵ Chanchu natalanín huanti ankolh lakaxtakoy Pablo tachankolh c-aktum cachiquín huantu huanicán Atenas. Acxni xlacán aya nataspitkoy c-Berea, Pablo chuná huanikolh:

—Catlahuátit litlán cahuanikótit Silas, chu Timoteo pi tuncán caquilakminkolh unú c-Atenas.

Pablo liakchihuínán xtachihuín Dios c-Atenas

¹⁶ Acxni Pablo xkalkhalkhimaqó Timoteo, chu Silas c-Atenas, lipecua xlá luhua laklipuhuankolh huanti antá xalanín sampi lacaxtum xucxilhkoy c-xlicatlanca cachiquín lantla xcañinanikoy huantu caj xatatlhuamakxtu xdioscán. ¹⁷ Huampi cumu na xyá antá aktum xpukalhtahuakacan judíos, antá xlá xan xakatlíkoy, chu na chuná griegos huanti na antá xankoy lakataquilhputakoy Dios, chu na luhua chalí chalí xtakalhchihuínankoy huanti caj chunatá xlatahuilakoy chu xmanoklhukoy c-plaza. ¹⁸ Maktum xlitakalhchihuínamaqó lantla Jesús lakastakuánalh calínín, huampi makapitzín acastacan chixcuhuín huanti xlikalhtahuakakoy xtalacapastacni huanti xuanikoacán epicúreos, xahua makapitzín huanti xuanikoacán estoicos, acxni xlacán kaxmatnikolh huantu xlichihuínama, caj tzucukolh talahuanikoy; makapitzín caj xlikalkhamañamaqó, chu chuná xuanikoy:

—Tama aksañina chixcú stlan chihuínán, huampi ni tacatzij xatú luhua quincahuaniputunán.

Huampi makapitzín chuná xuankoy:

—Tama chixcú caj minit lichihuínán atanuj dios huanti quin ni lakapasahu.

Hua chuná xlacán xlihuankoy sampi Pablo xliakchihuínama Jesús lantla maakaputaxtikoy tachixcuhuítat, chu lantla lakastakuánalh calínín. ¹⁹ Xalán chu huanikolh Pablo pi cataankolh lacatum antañi huanicán Areópago, sampi antá xlismanikonit xtamacxtumikoy huanti xlikalhchihuínankoy huantu natlahuakoy. Acxni antá chankolh chuná kalhasquinkolh:

—Quin ni luhua lihuana cakataksui huantu huix xquincalítakalhchihuínampat, ¿pá ni tlan cahuá pala antá unú luhua lacatzucu xquincamalacatancsani tama xasasti talacapastacni huantu huix catziya? ²⁰ Sampi

lhuhua huantu quin ni clakapasahu huantu huix xquincalġatakalhchihuínámpat, huampi quin na luhua ccatzġiputunahu lantla tamá luhua quitaxtu.

²¹ Hua chuná lihuanikolh sampi xlipacs huanti antá xalanín, xahua huanti xminkonit paxialhnankoy yama cachiquin huanicán Atenas, caj luhua xman huá xlatatikoy xlichihuínankoy pala tí tlak xalihuača talacapastacni huantu xlacán ni xcatzġikoy. ²² Pus antiyá yama c-Areópago Pablo táyalh c-xlacatincan yama acastacan chixcuhuín, chu chuná huanikolh:

“Huixín xala c-Atenas, luhua lihuana xkaxpáttit huantu naccahuaniyán. Quit ccaucxilhán pi ni anán ti xtachuná lantla catuhua huantu canajlanikoyátit, chu lakataquilhputayátit huantu caj xatatlahuamakxtu misantujcán, chu huantu lipulhčakoyátit la midioscán. ²³ Luhua lacalhuhua tlahuanikonitántit lactzu xputaycán antani lakataquilhputayátit, chu acxni quit xacucxilhlahuankoy cchalh lacatum antani tlahuanitántit aktum xputay santu, huampi antá nitú tanuma, huata antá caj chuná talhcanit, huan: ‘Unú lakataquilhputacán yama Dios huanti hua lapi lámaj cahuá, ni lakapascán.’ Pus hua tama Dios huanti huixín cācninaniyátit masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachihuín quit clġichihuinama, chu cminítan calġiakchihuínaniyán.

²⁴ “Xlicana pi hua yuma Dios huanti tlanca xlacatzúcut, sampi huá tlahuakonit catuxáhuat, chu xlipacs lantla tu ananiy, huá xpuchinacán akapún, chu catiyatna; xahuachí xlá ni antá luhua huí c-aktum siculán huantu macanġtlahuakonit chixcuhuín. ²⁵ Na ni pala xlá maclacasquima pala tí calġalakaputzakolh huantu xlá nitú kalhiy pala huantu nahuay, usu huantu nalġikotnán, sampi xlicana pi huá quincamaxquiyán pacs tu quin maclacasquimahu, quincamaxquiyán quilatamatcán, chu lhuhua huantu quincamaxquiyán tu listakuananahu chalġi chalġi.

²⁶ “Hua yuma Dios huanti malacatzúquilh xapulh chixcú huanti xuanicán Adán, chu chuná xlá tzúculh lhuhuan, chu talakapuntumġkolh c-xlġicatlanca catuxáhuat; huampi pacs huá xlaclhcahuilġnit xatú ya tiyat nalatamakoy lantla pulacatunu xlipacs tachixcuhuítat. ²⁷ Dios huá limalacatzuquġkolh tachixcuhuítat laquġmpi pacs naputzakoy, chu masqui lakachunín la lakatzín lamakó, fuerza tlan nacatzġikoy ti luhua xpuchinacán, sampi xlicana pi Dios ni mákat quincalġkamakanítan, huata luhua lacatzú quincatalamán chatunu quin. ²⁸ Sampi caj xpalacata

xli^tlihuaka li^ananahu, chu ank^hlin xastacná kal^hima^hu latámat, chu tlan tatzuh^ajiyahu. Unú c-milakstipancán xcatalamán chatum poeta huantⁱ xacstu cátzilh huantu xtapuhuan Dios, chu chuná huá: 'Quilipascán xcaman Dios.' ²⁹ Xlicana huantu huá yama poeta, sampi quin xcaman Dios, pus lapⁱ chuná chú quitaxtuy, ¿túhuan quin lilakataquilhp^utayah^u huantu caj tlatluhamakx^tu, huantu caj xtapuhuan chatum lhpitná limacanⁱtluhanit oro, plata, usu chíhuix, chu limacana^hu pi huá Dios? ³⁰ Lantla alh quilhtamacú, huá Dios, caj paxuhuanáleh xlipacs xtalak^hincan tachixcuhú^tat huantu titluhuak^olh sampi caj ni xcatzⁱkoy huantu xtlahuamakó, huampi huá chú macatzinim^akó xlipacs chixcuhúⁿ caxanⁱhua xalanⁿ, pi calakpalik^olh xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu calakapask^olh xatí luhua xDioscán. ³¹ Sampi fuerza nalakchán quilhtamacú acxni Dios lilhcanit, lantla xlipacs tachixcuhú^tat, akstítum natatluhuakoy takastacyahuán c-xlaca^tin chatum huantⁱ xlá man lacsacnit, chu laquimpⁱ xlipacs nacatzⁱkoy pi xlicana huá limalakastakuánⁱlh calinⁿ."

³² Acxni Pablo huá pi Dios malakastakuánⁱlh calinⁿ chatum chixcú, makapitzin caj tzucuk^olh likalhakamanankoy, chu makapitzin chuná huanik^olh:

—Calak^h xatú ya quilhtamacú naquincalixakatlipalaya mintachi^huⁿ.

³³ Pablo nialh tú huanik^olh huata caj tapanunik^olh, chu alhá. ³⁴ Huampi huí ti canajlak^olh huantu xlichihuⁿama, chu stalanik^olh laquimpⁱ lihuana nalitakalhchihuⁿankoy. Chu hasta na canájlal^h chatum huantⁱ xmakmapaksinán cachi^quin xuanicán Dionisio, chu na canájlal^h chatum puscat xuanicán Dámaris, chu luhua amakapitzin.

18

Pablo akchihuⁿán c-Corinto

¹ Alistal^h chú Pablo táca^xli c-Atenas, chu alh c-aktum cachi^quin huanicán Corinto. ² Antá tatánokl^hli chatum chixcú huantⁱ xlacachinⁱt c-xatiyat huantu huanicán Ponto; yuma chixcú xuanicán Aquila, chu xpuscat xuanicán Priscila. Ni naj makas xminkonⁱtanchá c-Italia sampi antá xuilako^hchá; huá limink^olh sampi yama tlanca mapaksiná xuanicán Claudio limapaksinal^h pi xlipacs huantⁱ judíos cataxtuk^olh c-Roma, chu nialh antá catahuilak^olh. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh lakapaxialhnankoy c-xhiccán, ³ chanchu pi Pablo na huatiyá xli^scuja huantu na xli^scuja Aquila, xtlahuakoy lactu^o chiqui xla xuhua c-xakstⁱn huantu tlan xpu^ocasnancán

canihuá. Pus cumu aktuma tascújut xkalhikoy, xlá antá tatakaxtakkolh c-Corinto laquimpi lacxtum nascujkoy. ⁴ Chanchu xlimixatujunan sábado Pablo xan akchihuínán c-xpukalhtahuakacan judíos, huampi xlá luhua xlitakatzankay pi lihuana camaakataksnikolh huanti xtakalhchihuínamakó, chu calipahuankolh Jesús yama huanti judíos, xahua huanti ni judíos.

⁵ Ni limakas quilhtamacú Silas, chu Timoteo tacaxkolh c-Macedonia, chu lakchankolh Pablo c-Corinto. Entonces nitú tu atipatu xlisuja, huata caj luhua xman huá litamakáxtakli naliakchihuínán xtachihuín Dios, chu namaluloka pi hua Jesús yamá huanti quimaakaputaxtinacán xquincamalacnunicanit. ⁶ Huampi acxni huanti judíos nialh kaxmatniputunkolh, caj makcatzi calahua tzucukolh likalhkamanankoy, chu xtalahuanikoy, Pablo tamáxtulh xala c-xkahlhi xhákát, chu c-xlacatincán tzúculh tinxá, chu chuná huanikolh:

—Quit aya cmakantaxtinít quintascújut c-milakstipancán, huá xpalacata calihuanian pi nialh quincuentajcán huata miacstucán lipinátit cuenta lapí nalaktzankayátit, cumu huixín ni kaxpatputunátit hasta huá chú quit clakamakó huanti ni judíos laquimpi nacliakchihuínanikoy xtachihuín Jesús.

⁷ Acxni chú táxtulh c-pukalhtahuaka, titum alh c-xchic Ticio Justo; yuma chixcú ni judío huampi na xlipahuán Dios, chu antá xyá xchic lacatzú c-xpukalhtahuakacan judíos. ⁸ Huampi ni xlipacs judíos lakmakankolh xtachihuín sampi chatum chixcú huanti na xmakpuxcún c-xpukalhtahuakacán xuanicán Crispo, chu xlipacs xlinatalán lipahuankolh Quimpuchinacan Jesús; chu na chuná luhua makapitzín antá xala c-Corinto, acxni kaxmatkolh xtachihuín Jesús, lipahuankolh, chu takmunukolh. ⁹ Maktum catzisiní Quimpuchinacan Jesús malacapalajuánilh Pablo, chu chuná huánilh: “Ni capécuanti, chunacú caliakchihuínanti quintachihuín, ni cakáxtakti. ¹⁰ Sampi quit cmaktakalmán, chu ni pala chatum catimatlánilh pala tú natlahuaniputunán; catahuixcáni, calichihuínanti quintachihuín sampi luhua luhua huanti huilakó unú cachiquín huanti quit clacsakonit laquimpi naquilipahuankoy.” ¹¹ Pablo pacs kalhakáxmatli huantu huánilh Jesús, chu antá c-Corinto latámah aktum cata aítat, chu chuná tancs xlichihuínán xtachihuín Dios.

¹² Huampi milh quilhtamacú acxni titánulh xlimapaksiná Galión c-xatayat Acaya tu mapaksijy Corinto. Chanchu yuma luhua judíos huanti ni xucxilhputunkoy Pablo, limacxtum

chipakolh, chū lenkolh c-xpumapaksin gobernador laquimpi namalaksiyukoy c-xlacaṭin. ¹³ Chuná huankolh:

—Hua yumá chixcú, makacanjlakoy tachixcuhuítat tanuj xasasti talacapaṣtacni lanṭla luhua ṭlan nacacninanikoy Dios, huampi caj lactayamimakó yama limapaksin huantu quincamaxquicanítan.

¹⁴ Aya xchihuñamputún Pablo, huampi Galión chuná huanikolh yama judíos:

—Lapi yuma chixcú huij cahuá huantu nītlán tlahuanit pala xtimakñinalh, usu hua pala xtikalhánalh, quit xackaxmatkolh huantu huixín judíos xquincahuanítit, chū quit man xacmakalhapálih. ¹⁵ Chí hua palapi caj xpalacata xtachihuñ, chū tastacyahu huantu xlá lichihuñán huixín nī maṭlaniyátit sampi nī kaxpatputunátit huantu milītlahuatcán, pus tamá quit nī quincuinta, huata man catalaccaxtlahuapítit.

¹⁶ Pus chí acxni chuná huanikolh, tamacaxtukolh c-pumapaksin. ¹⁷ Huampi yama lhuhua amakapitzin huanti na antá xminkonit, chipakolh chaṭum judío huanti xmakpuxcunán c-xpukalhtahuakacán huanicán Sóstenes, chū anta tuncán c-pumapaksin tzucukolh huilīnikoy. Huampi huata Galión nī hua cuintaj tláhuah huantu xlacán tlahuamakó.

Pablo ampalay c-Antioquía

¹⁸ Chanchū Pablo, aklhuhua quilhtamacú latamajcú antá c-Corinto, huampi alistalh huanikolh huanti xlipahuankonit Jesús pi aya naán, entonces tatajukolh Aquila, chū Priscila c-aktum putacutnu, chū ankolh c-xatiyat Siria. Acxni chankolh c-aktum cachiquin huanicán Cencrea, tactakolh c-putacutnu sampi lacásquilh Pablo pi antá caaksitca laquimpi chuná ṭlan nalimakantaxtiy huantu xmalacnūninit Dios nalilakachixcuhuij. ¹⁹ Alistalh tajupalakolh c-aktum putacutnu, chū ampalakolh.

Acxni chankolh c-Efeso, tacutkolh c-putacutnu huampi Pablo makaxtakolh Priscila, chū Aquila, sampi xacstu xamputún lakapaxialhnankoy judíos huanti antá xalanin. Acxni láchchalh sábado alh c-xpukalhtahuakacán laquimpi natakalhchihuñankoy huanti antá xtamacxtumikonit. ²⁰ Makapitzin lakatikolh xtachihuñ, chū huanikolh pi catamakáxtakli c-xcachiquincán cana caj akamputzu quilhtamacú. ²¹ Huata Pablo nī tamaxtakpútuḷh, chū na huanikolh: “Huá chū nī lay ccaṭatamakaxtakán, huampi lapi Dios lacasquin, naccalakmimpalayán nī makas quilhtamacú.”

Alistalh chū tacaxpá, tájulh c-putacutnu, chū alh Cesarea. ²² Acxni chū tíchalh c-xacachiquin Cesarea, titum chípalh tiji huantu an c-Jerusalén antani lakapaxialhnankolh

huantĭ xlipahuankoy Jesús antá. Nĭ lĭmakas chŭ taspitpá c-xcachiqũn Antioquía. ²³ Chanchũ pĭ xmakapalanĭttá antá tzinũ quilhtamacú, alistalh chŭ tacaxpá laquĩmpĭ lakatzalakoy lactzũ cachiqũn c-xatĭyat Galacia, chũ Frigia. Canĭhuá antañĭ xchan xlá xmahuixcanĭkoy, chũ xmaakpuhuanĭnikoy canajlanĭn, chũ lihuana xmasiyunikoy lantla luhua xliĭlatamatcán huantĭ xlicana xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús.

Apolos lichihuĭnán xtachihuĭn Jesús c-Efeso

²⁴ Xlĭmakua xuilakó Aquila, chũ Priscila c-Efeso, chilh antá chaĭtum chixcú judío xala c-Alejandría xuanicán Apolos. Hua yama chixcú, luhua acstaca lantla xakchihuĭnán, na luhua tlan xliĭmakalhtahuakacanĭ xtachihuĭn Dios huantũ makán tatzoktahuilanĭt c-Likalhtahuaka. ²⁵ Xlá na xkaxmatnĭt xpalacata xtamasiyun Quimpuchinacán Jesús lantla lacásquilh nalatamakoy huantĭ lipahuankoy, masqui xman huá xcatziy lantla xmatzuqũnĭt xtascújut c-xlakstipanĭcan judíos, chũ luhua xkalhiy takpuhuanĭn lantla canĭhuá xliakchihuĭnán xatú xpalacata xliĭminĭt çatuxáhuat, huampĭ cumu xman huá xmacatzinĭcanĭt huantũ xlichihuĭnanĭt Juan Bautista acxnĭ xakmununama, pus nĭ naj xcatziy pacs tũ kantaxtulhcú alistalh c-xlatamat Jesús. ²⁶ Acxnĭ chalh c-Efeso nĭ xquilhpuhuán tzúculh akchihuĭnán c-xpukalhtahuakacan judíos, huampĭ Priscila, chũ Aquila xkaxmatnĭnĭt huantũ xlá xlichihuĭnana, pus huata xlacán maktayaputunkolh c-xtalacapastacni. Pus acxnĭ táxtulh c-pukalhtahuaka lenkolh c-xchiccán, chũ lihuana liĭtakalhchihuĭnankolh pacs huantũ xkantaxtunĭt c-xlatamat Jesús. ²⁷ Alistalh acxnĭ Apolos huanĭkolh canajlanĭn xala c-Efeso pĭ xlá xamputún c-Acaya, xlacán tzoknikolh mactum cartá yamá huantĭ na xlipahuankoy Jesús antá xalanĭn, laquĩmpĭ acxnĭ nachán lipaxuhu nakaxmatnikoy. Acxnĭ chŭ xlá chalh c-Acaya, luhua maktayakolh huantĭ antá xalanĭn huantĭ Dios xlakalhamankonĭt, chũ na aya xlipahuankoy Jesús. ²⁸ Sampĭ Dios máxquilh liĭlihuaka laquĩmpĭ tlan namaluloknikoy judíos pĭ xlicana hua Jesús yama Cristo, usu maakaputaxtiná huantĭ xlichihuĭnankonĭt xalakmakān profetas, chũ huantĭ namín laquĩmpĭ nalakmaxtukoy tachixcuĭtat; hasta yama judíos cacs xlacahuankoy huantĭ xtalahuniputunkoy.

19

Pablo chan c-Efeso

¹ Chanchũ tĭlalh, lantla xliĭmakua Apolos xuí c-Corinto, Pablo xchihuĭnantlahuama c-xatĭyat Acaya antañĭ tlakaya kanuy, chũ chalh c-Efeso antañĭ tatanoklhkolh makapitzin

chixcuhuín huantí mat nā aya xlipahuankoy Jesús. ² Chanchu Pablo chuná kalhasquinkolh:

—Acxni canajlanítit Jesús, ¿pá makamaklhtinántit xlitlihuaka Espíritu Santo?

—Hasta ni pala tzinú ccatziyahu xatú huamputún makamaklhtinancán tama Espíritu Santo —kalhtinankolh xlacán.

³ Chuná xlá kalhasquimpalakolh:

—Chinchu acxni caakmunucántit, ¿tí cahuanín pi chuná natlahuayátit?

—Quin huá clitakmunuhu sampi ccanajlahu huantu xlichihuinama Juan Bautista —kalhtinankolh xlacán.

⁴ Chanchu Pablo chuná huanikolh:

—Xlicana Juan Bautista xliakmunukoy chúchut yamá huantí xlakmakankoy xalixcainit xlatamatcán, huampi nā xuanikoy ti xala c-Israel pi huantí luhua xlacasquinca nalipahuankoy pi huá yamá chixcú huantí alistalh namín lakmaxtukoy. Pus huá chú quit tancs cahuaniyán pi huá Jesús amá huantí quincaquilakmaxtuchín.

⁵ Acxni kalhakaxmatkolh huantu huanikolh, yamá chixcuhuín takmunukolh c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús.

⁶ Alistalh chú acxni Pablo liacchipakolh xmacán, Espíritu Santo tactachi c-xokspuncán, chu atanuj tachihuín tzucukolh lichihuínankoy hasta huantu xlacán ni xlapaskoy, chu nā tzucukolh palacachihuínankoy Dios aktum xasasti tamacatzinín huantu xmaxquimakó. ⁷ Yamá chixcuhuín huantí takmunukolh xkalhacutuyacán xlipascán.

⁸ Aktutu papá makátzilh lantla xlimixatujunan sábado xamá c-xpukalhtahuakacan judíos xala c-Efeso, chu antá tancs xmaakataksnimakó tachixcuhitat xpalacata xtapaksit Dios, lantla malanamputún c-quilakstipancán. ⁹ Huampi masqui lihuana litzáksalh makacanajlaputunkolh, xuilakó makapitzin xalactzacatna ti ni xkalhakaxmatputunkoy, chu luhua c-xlacatincán ti xtamacxtumikoy, chu xlipahuankoy Jesús, calahuá xlikalhchihuínankoy yamá xasasti latámat tu xlichihuínán Jesús. Pablo nialh lay xtapatikoy, chu putum tataxtukolh huantí xcanajlanikonit Jesús, chu antá lenkolh c-aktum tlanca xchic chatum chixcú huanicán Tirano, huantu la xaputakchihuín chiqui xmaclacasquincán.

¹⁰ Aktuy cata latámalh Pablo c-Efeso, chu huantí xuilakochá c-xlicatlanca yamá tlanca xatiyat huanicán Asia, ni pala chatum tamakaxtakli huantí ni kaxmatli xtachihuín Quimpuchinacán, chuná la judíos, chu huantí ni judíos.

¹¹ Dios xmaxquiy litlihuaka Pablo laquimpi natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, chu luhua ti mapacsakolh.

¹² Hasta masqui caj aktápat, usuchí lantla tu ya lhakat

huantu xtoklhñit Pablo, huá xlenikoacán tatatlanín, chu acxñi xlacán xlimacspalhkocán, tuncán xtatlanikoy; chu na chuná xaxcajuala cspiritu akskahuiní, tuncán xmakaxtakoy huanti xlitlahuakocán xlhakat Pablo.¹³⁻¹⁴ Huampi cumu xlamakó antá c-Efeso makapitzin chixcuhuín huanti mat tlan xtlakaxtukoy akskahuinín, na xuí çatum huanti xacstulimapaçuhuicán xapuxcu palí xuanicán Esceva, xlá xuilakó kalhatujun xlakkahuasán. Pus huá chú xlakkahuasan Esceva, yama chixcuhuín na xuankoy pi xcatzinankoy, chu xpaxialhnantlahuankoy c-lactzu cachiquin laquimpi namapacsakoy huanti xmakatlajakonit cspiritu akskahuiní. Cumu xlacán xlitachiuhinankocanittá pi Pablo xliquilhán xtucuhuini Jesús, chu pacs tatatlanín xtatlanikoy, pus xlacán na litzaksaputunkolh pala xlicana tlan chuná natlakaxtukoy akskahuinín. Pus maktum quilhtamacú acxñi manoklhukolh çatum huanti xmakatlajanit cspiritu akskahuiní, chuná huanikolh: “¡C-xtucuhuini Jesús huanti liakchihuínán Pablo quin ccalimapaksiyán pi camakaxtátit tama chixcú!”¹⁵ Huampi yama akskahuiní chuná kalhtikolh: “Quit clakapasa Jesús, chu na ccatziy xatí tama Pablo, huampi huixín, ¿tú milakasicán pala tlan naquincamapaksiyatit?”

¹⁶ Pus huá chú yama chixcú ti xpalaktajunit xaxcajuala cspiritu akskahuiní, lhkan lakankolh, na chipakolh, tlak macálalh ni xahua xlacán. Pus chí tzalakolh yama c-chiqui, caja huá macxtitpuxtukocanit xlhakatcán, atakalán tzalataxtukolh c-chiqui xamakxlihuakán, chu na tlan xatasipanín. ¹⁷ Xlipacs huanti xuilakó c-Efeso huanti ni judíos, chu huanti judíos, catzikolh huantu xakspulakonit yama catzinanin lakkahuasán, chu pecuankolh, chu huá xpalacata xlicatlanca yama tíyat xlichihuínancán lantla xkalhij litlihuaka xtucuhuini Jesús.

¹⁸ Lhuhua huanti aya xlipahuankonit xtachihuín Jesús huampi lantla xapulana calahua xlicatzikoy, chu xlaksokalikoy amakapitzín, putum xmino, chu c-xlacañin tachixcuhuítat xkalhapalakoy huantu nitlán xtlahuakonit. ¹⁹ Chu na chuná lhuhua ti xcatzinankoy, usu cscuhuanankoy, liminkolh xlibrojcán huantu xlicuhuanankoy, chu macxtum antá c-xlacañin lihuhua lhucuyukolh. Aljstalh tlahuanikolh xcuñintajcán lantla xtápalh, lihuacá tipuxamacahu milh tumín xla plata tiqitáxtulh. ²⁰ Chuná chú c-xlicatlanca yama tíyat luhua anán litlihuaka lantla lihuacá xtakahuanima xtachihuín Jesús, chu xtalihuaquimakó huanti xlipahuankoy.

²¹ Alh tzinú quilhtamacú, chu Pablo aktum cátzilh pi

nalakapaxialhnampalakoy yama canajlanin huanti xuilako c-Macedonia, chu Acaya, chu na xlacapastacnit pi nachan c-Jerusalén, chu hasta c-Roma. ²² Huampi cumu xlacasquinca pi xla natamakaxtaka atzinuj quilhtamacu anta c-xatiyat Asia, huanikolh Timoteo, chu Erasto pi capulakolha c-Macedonia, chu alistalh xla anta nalakchankoy.

Lacatzucuy tlanca tasitzi c-Efeso

²³ Acxni yama quilhtamacu c-Efeso makapitzin chixcuhuin tzucukolh lisitzikoy, chu liakluhuatnankoy caj xpalacata yama xasasti latamat huantu xlichihuinama Pablo canihua. ²⁴ Hua maactzúquilh chatum chixcu xuanican Demetrio; yuma chixcu xtlahuakoy, xla plata, lactzu la sicalan antani xtanuma xatatlhuamakxtu Diana huanti xdioscan xlimaxtukonit yama cachiquin sampi luhua tachixcuhuitat xcaninanikoy; chu Demetrio chaluhua cscujnin huanti xmascujukoy, chu luhua tumin xtlajakoy huantu xtlahuakoy. ²⁵ Pus hua xpalacata limamacxtumikolh cscujnin, chu xlipacs amakapitzin chixcuhuin huanti na hua xlicujkoy huantu xla xtlahuay, chu chuna huanikolh: "Chixcuhuin xala c-Efeso, huixin catziyatit pi yuma tascujut tlan lilatamayahu sampi anta mima huantu lihuayamahu chali chali. ²⁶ Huampi chu man huixin ucxilhpátit, chu kaxpatpátit lantla yama chixcu Pablo chihuinamaxquikoy tachixcuhuitat, chu limaakataksnikonit pi yama tascujut huantu macanitlahuakonit chixcuhuin, chu limacankoy xdioscan, nitu xlakasi, sampi mat ni xlicana Dios. Luhua huanti maakataksnikonittá unu c-Efeso, huampi ni caj xman anta unu, huampi na chuna ayuj xlikatlanca c-xatiyat Asia. ²⁷ Xlicana pi luhua tuhua, chu lipecua naquincaquitaxtuniyan sampi nialh ti quinticamaktamahuanan, chu na chuna litum yama tlanca sicalan antani tanuma quimpaxcatzican Diana luhua huanti nalakmakankoy, chu nialh ti catilakataquilhpútalh xlipacs huanti huilako c-xatiyat Asia, chu na chuna yuma chixcuhuin huanti huilako c-xlicatlanca nialh catimaxquikolh canni."

²⁸ Acxni yama chixcuhuin kaxmatkolh huantu litakalhchihuinankolh Demetrio, xlacan luhua sitzikolh, chu chuna tzucukolh catasakoy: "¡Caxanilihuaya cacacninanica quimpaxcatzican Diana huanti mapaksinan yunu c-Efeso!"

²⁹ Caj lipuntzu luhua huanti xala yama cachiquin tamacxtumikolh, chu lipecua lantla tzucukolh akluhuatnankoy, lacapalatnankolh; chipakolh chatuy chixcuhuin xala c-Macedonia huanti xtalapulakoy Pablo, xlacan xuanikocan Gayo, chu Aristarco, chu xuatalenkolh

lacatum calakuán antani xuí xapulakastan campo laquimpi antá namakalhapalikocán. ³⁰ Pablo xtanuputún antani pacs xtamacxtumikonit tachixcuhuítat laquimpi natakalhchihuínankoy, huampi huanti xlipahuankoy Jesús ni lacasquinikolh nalaktanukoy. ³¹ Xahuachí makapitzin mapaksinanin romanos huanti xamigos xuankonit Pablo macaminikolh tachihuín pi ni calaktanukolh c-puchihuín sampi nitlan xlicatzikoy ti antá tamakstokkonit. ³² Antani xlichankocanit Gayo, chu Aristarco, xlipacs ti xtamacxtumikonit lipecua lantla xcatasamakó, chu tanuj tanu xuankoy chatum chatum, chu makapitzin na chuná xmakquilhuamakó masqui ni xcatzikoy xatú xpalacata luhua xlitamakstokkonit. ³³ Makapitzin judíos huanti na antá xmaktanamakó, ucxilhkolh chatum talipahu judío xuanicán Alejandro, xlacán macankolh calacatin, chu huanikolh pi catakalhchihuínankolh. Xlá chaxli xmacán c-xlalatincán pi cataquilhcacskolh tzinú, xmaxquiptunkoy talulóktat xatú luhua quixtuma. ³⁴ Huampi acxni huanti sitzikonit catzikolh pi na judío yama chixcú huanti xmacacsaputunkoy, pus lihuaca palha tzucukolh catasakoy, max pala aktuy hora chuná acchilij xuilaca, chu chuná xquilhuamakó: “¡Caxanilihuayá cacacninanica Diana xpaxcatzican ti xala c-Efeso!”

³⁵ Acxni chilh chatum csecretario mapaksiná antá xalá, yama tachixcuhuítat huanikolh pi cakatxtakkolh, chu acxni chú katxtakkolh tzinú, xlá chuná huanikolh: “Chixcuhuín xala c-Efeso, huixín catziyátit pi acxni minitanchá c-akapün quimpaxcatzican Diana unú quincalakchín la aktum xatatlhuamakxtu santu xla chíhuix, huá xpalacata antá unú yá tlanca csiculan laquimpi nalakataquilhputayahu, chu namaktakalhahu. ³⁶ Huixín catziyátit pi ni pala chatum ti catihua pala ni xlicana. ¿Túhuan chinchu huixín liaklhuatnanátit? Huata xatlán caj cacs calacahuántit, chu nitú titlahuayátit huá pala tú caj xaaklakuá. ³⁷ Sampi yuma chixcuhuín huanti huixín unú litankonitántit nitú likalhakamanamakó tlanca csiculan quidioscan Diana, chu na ni pala huá Diana calahuá lichihuínankoy. ³⁸ Chí huá palapi huá Demetrio, chu amakapitzin ti na huatiya tascújut liscujmakó, pala tú limakasitzikocanit, usu pala tú nitlan tlahuanikocanit, pus huantu lacatitum camalacapukolh c-xlalatincan mapaksinanin, sampi huá xlacán lakahuilakó laquimpi natlahuakoy justicia, chu namaxokonikoy huanti chuná mininiy. ³⁹ Chí lapí huí tu atipatu tu lacasquinátit xcatlahuanicanátit, pus huantu lacatitum catastóktit c-pumapaksin laquimpi antá nacalaccaxtlahuanicanátit.

40 Huá xp̄alacata chuná quit c̄calihuanimán, sampi pala huá lactalipahu mapaksinanin romanos nacatzikoy pi huixin putum tastoknitántit, chu huilhaj lapátit, natzucucanán quincalياهوacanán pi malacatzuquimahu guerra, acxni chú naquincakalhasquinacán xatú xp̄alacata xlitastoknitahu, chu xatú xliakluhuatnanahu, ¿lantla chú nahuanahu nakalhtinanahu?” 41 Acxni chuná takalhchihuinanankolh yuma secretario, xlipascán akataksnikolh huantu xuanimakó, chu alistalh pacs ankolhá c-xhiccán.

20

Pablo an c-Macedonia, chu c-Grecia

1 Acxni chu yama huanti csitzikonit tacacskolh, Pablo mastokkolh xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús laquimpi namaakpuhuaninikoy, acxni chu takalhchihuinanankolh, lacapala tzuculh tacaxa, chu macachipakolh, huanikolh pi aya xama, chu taquilhánulh, alh c-xatiyat Macedonia. 2 Xlipacs lactzu cachiquin antani xla tiyatáxtulh takalhchihuinanankolh huanti aya xlipahuankonit Jesús, chu chuná anchá hasta c-xatiyat Grecia. 3 Aktutu papá antá latámalh, chu acxni chú aya xtaçxnit, aya natajuy c-putacutnu laquimpi naán c-Siria acxni cátzilh pi xanapuxcun judíos xlichihuinanankonit pi nachipakoy c-putacutnu, chu namaknikoy. Puschí ni fuerza tlahuánilh antá napuán c-putacutnu, huata xatlán chípalh xatiji Macedonia, chu antá natixatupalay laquimpi tlan nachán. 4 Taankolh Pablo makapitzin natalanin, chatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xala c-Berea, Aristarco, chu Segundo xala c-Tesalónica, Gayo xala c-Derbe, Timoteo, Tíquico xala c-Asia. 5 Yuma chixcuhuin pulakolh laquimpi antá naquincakalhiyachán c-Troas. 6 Chanchu quin, acxni xtixatunittá xp̄ascuajcan judíos lantla huakoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura, antá c-Filipos ctajuhu c-aktum putacutnu, chu akquitzis quilhtamacú ctacutnahu c-chúchut hasta cchahu c-Troas antani clakchankohu yamá huanti aya xpulakonit. Chanchu antá clatamahu aktujun quilhtamacú.

Pablo malakastakuaniy chatum kahuasa huanicán Eutico

7 Acxni chalh domingo cakotanún, tamacxtumihu laquimpi Pablo naquincalakchakanian caxtalanchu huantu naclimaxquiyahu cacni Jesús, chu cumu aya naán lichalí, huá xp̄alacata Pablo luhua makas xliakchihuinanimakó natalanin, hasta chalh tancánat ni xamakatsputuy lantla xlixakatlimakó xtachihuin Dios. 8 C-cuarto antani xactamacxtuminitahu, talhmana chiqui xuanit, chu hasta xquilhmactutu xacuilachahu, akluhua limaksko

xmapasicanj̄t huantu xac̄limakskomahu. ⁹ Aya xlacatzalanj̄t itat̄ tzisn̄i, ch̄u Pablo chunac̄u xchihuinama, ch̄u chatum kahuasa ant̄a xuj̄ c-ventana xkaxmatnima xtachihuin Pablo, huamp̄i acxn̄i nialh lay lacataȳanilh talhtata, maktum lantla lhc̄at lacahua, lhkan minchá, ch̄u poklh tamakuasli hasta c-tiji, xan̄in qūisacquiça. ¹⁰ Pablo lacapala táactalh c-xatalhman chiqui; acxn̄i chilh ant̄an̄i xm̄a kahuasa, snat tláhualh, ch̄u chuná huanikolh amakapitz̄in:

—¡Ni capecuántit! Yum̄a kahuasa stacnamajc̄u, n̄it̄u n̄ima.

¹¹⁻¹² Xlicana xlá, acxn̄i aya kátsp̄utli, yama kahuasa lenca c-xchic xtachuná lampala n̄it̄u xlanin̄it, ch̄u xlipacs huant̄i ucxilhkolh luhua lipaxuhuakolh. Al̄istalh Pablo tahua-capá c-cuarto ant̄an̄i xtamacxtumikoj̄t, lakchakanikolh caxtalanchu huantu limaxquikolh cac̄n̄i Jesús, ch̄u acxn̄i pacs macxtum xuayankoj̄t xlá tzucupaj malhman̄iy xtachihuin xakchihuinama hasta xkakakolh. Acxn̄i ch̄u xkakakolh yama quilhtamac̄u, Pablo tácaxli, ch̄u chípalh xatiji Aso.

Pablo chan c-Mileto

¹³ Quin cpulahu, ctajuhu c-aktum putacutnu, ch̄u cp̄atacutui cahu c-xac̄achiquin Aso laquimp̄i ant̄a nactit̄iyahu Pablo, samp̄i n̄i tajup̄utulh c-putacutnu, huata caj tláhuáalh. ¹⁴ Acxn̄i ch̄u ant̄a ct̄atanoklhchahu, lacxtum ctajupalahu c-putacutnu, ch̄u cahu c-Mitilene. ¹⁵ Ant̄a ch̄u ctac̄xpalahu, ch̄u lichal̄i c-putacutnu ct̄itaxtuhu c-xlacat̄in aktum cac̄hiquin huanicán Quio, xlituxama cchahu c-Samos, ch̄u litatimá cchahu c-Mileto. ¹⁶ Masqui luhua lacatzú xuj̄ xac̄achiquin Efeso, n̄i lacásquilh nacchanahu hasta ant̄a, samp̄i n̄i xlcasquin namamakapalicán, usu makas nalatamay c-xat̄iyat Asia, huata xatlán t̄itum xch̄amputun c-Jerusalén laquimp̄i xquilhta nachán acxn̄i taxtuy xap̄ascua huanicán Pentecostés.

Pablo stacyahuakoy lakkolun puxcunanin c-siculán xala c-Efeso

¹⁷ Huata huantu tláhualh Pablo acxn̄i xacuilahu c-Mileto, xlá mac̄anikolh tachihuin yama lakkolun huant̄i xpuxcunanikoy natalan̄in c-Efeso p̄i calakminkolh c-Mileto samp̄i xt̄akalhchihuinamputunkoy. ¹⁸ Acxn̄i xlacán chinkolh, chuná huanikolh: “Huixín stalanca catziȳatit lantla xaccatalaman̄ acxn̄i pulana ctiquilach̄i un̄u c-xat̄iyat Asia. ¹⁹ Huixín catziȳatit p̄i niucxn̄i xactlanc̄acatz̄iy, xal̄iankalh̄in xatactuj̄un xac̄liscujnanim̄a Quimpuchinacán, makl̄uhua ccalaktasán, ch̄u ccam̄aakpuhuan̄in acxn̄i xlaclatayaȳatit, ch̄u luhua talipuhuan̄ quilákchilh, xahua tapat̄in caj xpalacata huantu xquintlahuaniputunkoy judíos. ²⁰ Huamp̄i masqui chuná, quit n̄i pala caj hua

tamá clitamakaxtáknih, pus ankalhín ccalitakalhchihuinán xliṃapaksin Dios huantu luhua xcatzankaniyán akstítum nalatapayátit antani c-milacatincan lihuhua, xahua c-akatunu minchicán. ²¹ Xacmalacatanccanimakó ni xman huanti judíos, huampi na xahua huanti atanuj chixcuhuin pi catalakaspittayakolh laquimpi xman hua Dios nalakachixcuhikoy, chu cacanjlanikolh pi xtastum Jesucristo tlan namaakputaxtikoy. ²² Pus hua chú quit cama c-Jerusalén sampi hua Espiritu Santo chuná quimaçatzinima, huampi ni pala tzinú ccatziy tu antá naquiakspulayachá. ²³ Caj xman pulactum quit ccatziy, sampi hua Espiritu Santo quimaçatzinij akatunu cachiquin antani canit, huan pi ankalhín quinkalhhaliy pulachin, xahua lhuhua tapatin. ²⁴ Huampi nitú quimakaklhay, chu ni pala hua quilatámat clakcatzán masqui cacnih, huata caj xman hua quit clitakatzankay pi xacmakantáxtih quintascújut huantu Quimpuchinacán quimaçuintajlinit laquimpi naclixakatlíkoy tachixcuhútat lantla Dios lakalhamankoy, chu maktayaputunkoy.

²⁵ “Pus lanchú quit tancs ccahuaniyán pi xlipacs huixín huanti ccaliakchihuinaninitán la lacasquin Dios nalatapayátit c-xtapáksit, chu nialh pala maktum caquintiucxíhhtit. ²⁶ Pus hua xpalacata ccalihuanianyán pala ti caj naaktzankatayay, quit ni quincuenta. ²⁷ Sampi quit nitú ccamáaktzekuilininitán, huata tancs calixakatlinitán huantu Dios lacasquin nacatziyátit xpalacata xlaktaxtut miljstacnacán. ²⁸ Chú quit ccahuaniyán pi miacstucán cuintaj cacatlahuacántit, chu na chuná luhua cuintaj catlahuakótit yamá huanti lipahuamputunkoy Dios, chu huanti xla lacsackonit nalakmaxtukoy. Sampi hua Espiritu Santo calimaxtunitán la xanapuxcún huanti namaktakalhoy yamá huanti Quimpuchinacan Jesús limacamástalh xlatámat, chu stajmákalh xkalhni laquimpi nalakmaxtukoy, chu ni caticatapatín pala caj mimpalacatacán naaktzankatayakoy. ²⁹ Quit stalanca ccatziy pi acxni aya canittá nahuán, ni tzankay laclixcajnit chixcuhuin huanti naminkoy caakskahuiyán laquimpi nalaclatayayátit c-mintacanjlacán, xlacán xtachuná la xahuanin lapánit acxni lakchinkoy borrego malaksputuputunkoy. ³⁰ Luhua skálalh catahuilátit sampi hasta huanti lacxtum çatátamacxtumikoyán lanchú, makapitzin natalakaspittayakoy, chu nalakmakankoy xtalacapaścacni Dios, chu natzucukoy masiyukoy tanuj talacapaścacni huantu caj taksanin, chu lhuhua nalipahuankoy. ³¹ Huixín luhua lihuaná calacapaścacit lantla quit ccamaktakalhni, ccamaktayán, ccalaklipuhuán,

hasta nā luhua tatasā xaccaḷistacyāhuanītán kotanūmā tuncuhuimā hasta cmaḱátzil̄h aktutu cāta, huāmpi niucxni ccalitlakuán.

³² “Huá chú natalanín, quit ankalhín nacsquiniy litlán Dios caj mimpalacatacán laquimpi niucxnicú nacatzankaniyán xtalakalhamán, chu xtapáxquít, chu cachalh xtalacapastacni hasta c-minacucán laquimpi ni natatlajiyátit c-mintacanajlacán, laquimpi nā namaklhtinankoyátit xlipacs huantu xlá malacnunikonit namaxquikoy xlakskatán huanti nalipahuankoy. ³³ Quit niucxni xaclakatilacanit, usu xacpuhua pala nā tlan xackálhil̄h huantu huixín kalhíyátit, pala xalacuan milhakacán, usuchí huā mintumincán. ³⁴ Huixín stalanca catziyátit pi quit ankalhín quimacán xacliscujmā laquimpi naclajay huantu naclihuayanahu, quit, chu yumá huanti ankalhín quintalamakó. ³⁵ Quit tancs ccamasiyunín pi xlcasquinca nascujátit laquimpi tlan namaktayalipinkoyátit huanti ni lay scujkoy, usu huanti luhua maclacasquimakó tamaktay; sampi luhua caj calacapastáctit xtachihuín Quimpuchinacan Jesús acxni chuná huá: ‘Xalihuaca tlan aktziyaj nalilatapaya tu nataquinana, ni xahuá tu namakamaklhtinana.’”

³⁶ Acxni chuná lixakatlikolh yumā tachihuín, Pablo, chu yamā lakkolún, tatzokostakolh, chu lacxtum tlahuakolh xoracioncán. ³⁷ Pacs xtasamakó acxni chatunu chatunu laktalacatzúhuil̄h Pablo, snatkolh, chu lacatzuckolh yamā lakkolutzín, chu huanikolh hasta chalí. ³⁸ Pacs luhua litlipuhuanikolh tachihuín huantu huanikolh, pi nialh ucxni catiucxilhpalakolh. Huata caj cacs lacahuankolh nialh ti chihuínal̄h, chu ankolh lakaxtakoy c-putacutnu.

21

Pablo chan c-Jerusalén

¹ Acxni chú ctajuhu c-putacutnu, akxtakyahuakoḥu yamā natalanín c-Efeso, titum ctacutnahu hasta cchaḥu c-aktum cachiquin huanicán Cos, chu lichalí cchaḥu c-Rodas, lituxamā chú cchaḥu c-Pátara. ² Acxni antá cchaḥu, cucxilhui aktum putacutnu huantu xamā c-Fenicia, antá ctajuhu laquimpi huá nacpuanahu. ³ Lantla chú tlahuamā putacutnu huantu xacpuamahu, alimákat cucxilhui isla de Chipre, huāmpi ni ctachokohu, huata c-pakxuqi cakapalhḱamakahu, chu titum cahu c-chúchut hasta c-xatiyat Siria. Huāmpi yamā putacutnu huantu xacpuamahu xlimakaxtákat xuanit tacuca c-xacachiquin Tiro, pus hasta antá quincalencán. ⁴ Acxni cchaḥu, ctactahu c-putacutnu, chu clakapaxialhnakoḥu huanti xala yamā cachiquin

huantí xlipahuankoy Jesús, chu aktujun quilhtamacú antá xaclamahu. Antá makapitzín natalanín huanikolh Pablo pi ní fuerza catlahuánilh naán c-Jerusalén sampi chuná xmacatzinikonit Espíritu Santo. ⁵ Acxni chu quiácchalh quilhtamacú lantla antá xaclamahu fuerza ctacaxui, chu cquiltayahu tiji, na pacs huantí xlipahuankoy Jesús quincataankón, chuná chixcuhuín, xlacchajancán, chu xcamancán hasta c-xquilhtun takayahuaná. Antá chú macxtum ctatzokostahu, chu ctlahuahu oración. ⁶ Aljstalh chú macxtum clamacatiyahu, chu clahuanihu hasta chalí; quin ctajuhu c-putacutnu, chu xlacán tapuspitkolh, ankolhá c-xchiccán. ⁷ Acxni chú ctacaxui c-Tiro, cchahu c-Tolemaida. Antá chú ctactahu c-putacutnu, chu antá na clakapaxialhnankohu huantí na xlipahuankoy Jesús, huampi caj aktum quilhtamacú antá ctamakaxtakui. ⁸ Lichalí, Pablo, chu quin tí lacxtum xactalapulayahu ctacaxui c-Tolemaida, chu ctlahuanahu hasta c-aktum litum cachiquín huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnahu Felipe huantí na xliakchihuínán xtachihuín Jesús. Hua yuma Felipe huantí xtatapaksikoy yama kalhatujun chixcuhuín huantí lacsackolh apóstoles laquimpi namaktayaninankoy c-xlitascujutcán c-Jerusalén. Antá chú ctamakaxtakui c-xchic. ⁹ Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumaján huantí ní xatapuchuhuakoy, chu Dios xmaxquikonit xtalacapastacni laquimpi naliakchihuínankoy. ¹⁰ Unú cmakapalahu ní lhuhua quilhtamacú acxni maktum minchá c-Judea chatum profeta huantí na catziy xtalacapastacni Dios xuanicán Agabo. ¹¹ Milh quincalakapaxialhnán, chu acxni quincalakchín mákltihl xlitampachi Pablo, cumu lhman xuanit lihuana acstulilakchica, chu limacachica, chu chuná huá:

—Espíritu Santo quimacatzínilh pi naccahuaniyán pi c-Jerusalén yama xanapuxcun judíos chuná nachikoy xpuchina yuma litampachi, chu aljstalh namacamastakoy c-xlacatincan mapaksinanin romanos.

¹² Acxni ckaxmatui yumá, xlipacs huantí xlipahuankoy Jesús c-Cesarea, chu na chuná quin huantí xactalapulayahu, luhua tlanca litlán csquinihu Pablo pi ní caalh c-Jerusalén; caj lantla clipuhuhu hasta ctasahu. ¹³ Huampi Pablo chuná quincakalhtín:

—¿Tú xpalacata quililaktasayátit, chu lihuacá quilimakalipuhanátit? Quit ní cpecuán, aktum ccatziy masqui caquintamacanuca c-pulachin, usuchí masqui caquimaknica c-Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacan Jesús.

14 Chanchu pi ni lalh cmaakatanihu pi ni caalh c-Jerusalén, pus chunata cmaxtakui, chu cuanihu:

—Calalh xtalacasquin Quimpuchinacan Dios.

15 Caj lipuntzu ctzucuhu tacaxahu, chu cchipahu xatiji Jerusalén. 16 Na quincastalanin makapitzin canajlanin xala c-Cesarea, chu acxni cchahu c-Jerusalén quincalenkon c-xchic chatum chixcu xuanican Mnason laquimpi anta naclaktuncuhuiyahu c-xchic; hua yuma chixcu xla xapulana xui c-Chipre, chu na makasa xlipahuanit Quimpuchinacan Jesus.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

17 Acxni cchahu c-Jerusalén, luhua natalanin luhua lipaxuhu minkolh quincamacatiyayan, chu quincaxakatlin.

18 Chanchu lichali, quinticataan Pablo acxni alh lakapaxialhnán Santiago, chu anta putum xtamakstokkonit putum puxcunanin lakkolun. 19 Acxni chu macatiyakolh Pablo, tzuculh litakalhchihuinankoy lantla Dios xmaktayanit, chu xmatlahuinat lactlanca licacni tascujut c-xlakstipancan xaakmakat chixcuhuin huanti ni judios. 20 Acxni yama lakkolun kaxmatnikolh xtachihuin Pablo, xlacan pacs paxcatcatzinikolh Dios huantu xtlahuanit. Huampi alistalh chuna huanikolh:

—Huix catziya, tala, pi luhua judios xala unu na lipahuankonit Quimpuchinacan Jesus, huampi xlacan chunata lakatikoy makantaxtikoy huantu lisanikonit, chu xlacasquinca pi xlacan liakaankoy, chu lihuana makantaxtikoy xlipacs huantu huan c-xlimapaksin Moises. 21 Chu aya lixakatlíkocanit pi huix masiyunikoya xlipacs judios huanti makatta huilakochá, mat huix huanikoya pi nialh cuintaj catlahuakolh pi namakantaxtikoy xlimapaksin Moises, xahuachi mat nialh cachucunikoqa actzu xtiyatlihuacan xalaskatan xlakkahuasan, chu nialh catlahuakolh xlipacs huantu quin ckalhiyahu quintasmanincan. 22 Pus ztu chu natlahuayahu? Ni catiláclalh, xlipacs tachixcuhuat nacatzikoy pi huix chitanita unu c-Jerusalén, chu catuhua nahuankoy, chu luhua huantu naliyahukoyan. 23 Huampi nitu capuhuanti, tlan nalaccaxtlahuayahu, sampi unu huilako kalhatati chixcuhuin huanti aya litayanikonit Dios tu fuerza namakantaxtikoy. 24 Huata xatlan hua lacxtum catapinko, chu catacacinanko, xahuachi huix capalakaxokoko xlipacs huantu namatajikocan lantla c-tlanca templo nasiculanachakankoy, laquimpi alistalh tlan acxtum naaksitkocanait. Lapi chuna natlahuaya, naucxilhkoy judios pi ni xlicana huantu litakalhchihuinankocanit, chu tlan natalulokkoy pi huix na makantaxtiya huantu

quin quintasmanjncán, chū nī lakmakana, huata na makantaxtīpat huantu huan xlimapaksin Moisés.²⁵ Chinchū yama huanti nī judíos, huampi aya lipahuankonit Jesús, nialh cahuanikohu pala fuerza camakantaxtikolh xlimapaksin Moisés, caj xman huá camakantaxtikolh huantu aya ctzoknikonitahu c-mactum carta, chū cmaçanikonitahu, chū antá clihuanikonitahu pī nī cahuakolh xalihuay lactzu takalhīn huantu nī stajmakancanit xkalhni, na nī pala huá cahuakolh huantu jicsuanit, chū kalhni, nī nahuakoy, na chuna litum nīti caxakatlilh atanuj puscat pala huí, usu nī kalhij xpuscat.

Atzinú aya xmaknicán Pablo c-tlanca templo xala c-Jerusalén

²⁶ Pablo tlan tláhuah huantu huanikolh lakkolún, chū lichalí taankolh yama kalhatati chixcuhuín laquimpi nasichulanachakankoy c-tlanca templo, huampi acxnī nī xatanuy antá, pulh makantaxtikolh pacs tū lactzu lactzu xtalacasquín natlahuakoy, chū alistalh chū tanukolh laquimpi namacatzininkoy, usu nalitayakoy pī limixtujún nalenkoy xlicaxtlahuancán chatunū huantu nalipaxcatcatzinikoy Dios.

²⁷ Xlimixtujún acxnī ahuata naankoy lakachixcuhuinankoy c-tlanca templo, makapitzin judíos huanti xminkonitanchá c-xatiyat Asia ucxilhkolh Pablo pī xtanuma, tzucukolh chihuīnamaxquikoy tachixcuhiitat pī nasitzinikoy Pablo, chuná chū putum aclanaj tamakolh, na chipakolh Pablo.

²⁸ Chuná tzucukolh çatasakoy: “¡Huixín chixcuhuín xala c-Israel catlahuátit litlán, caquincamaktayátit! Putum cachipahu yuma chixcú sampi huá yumá huanti akchihuīnantlahuán canihuá tiyat, catuhua tū nitlán lichihuīnán xpalacata quilitchiquicán, chū masiyunikoy tachixcuhiitat pī nialh camakantaxtikolh huantu quinticalimapaksin Moisés, chū na chuna litum, huan pī mat nialh tū xlakasi nalakataquilhputananahu unū c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén. Chū na manukonit makapitzin huanti nī judíos unū c-templo, chū chuná maxcajaliniit yuma lacatum luhua xasantujlani.”

²⁹ Hua chuná xliquilhuamakó sampi makapitzin xalitziçaxucxilhkonit c-Jerusalén pī xtalapulay chatum chixcú xala c-Efeso xuanicán Trófimo, chū xpuhuankoy pī Pablo xmanunīit chū c-tlanca templo yama chixcú huanti nī judío.

³⁰ Puschí xlipacs judíos huanti kaxmatkolh huantu xliyahuaça Pablo luhua sitzikolh, putum chinkolh antani xlá xyá, chū macxtum chipakolh, xuataxtukolh c-templo, chū malacchuhuakolh c-xamálacça antani xlactanucán huantu xlipacahuilicanit.

³¹ Atzinú xuanit aya xmaknikoy

acxn̄i ch̄atum alh huaniy xacomandante troḡa p̄i xlipacs tachixcuhuítat acchilij xmakó samp̄i chipakolh ch̄atum chixcú, chū xuil̄inimakó. ³² Tuncán mamacxtum̄ikolh makapitz̄in xtropa, chū takosún tach̄ankolh ant̄ani xtzamacán, chū acxn̄i yama chixcuhuín ucxilhkolh p̄i ch̄ankolh troḡa, nialh huil̄inikolh Pablo. ³³ Acxn̄i chilh comandante mapaks̄inalh p̄i cachipaca Pablo, chū calimacachica kantuy cadena, al̄istal̄h chú kalhasquinkolh yama chixcuhuín xan̄i xmin̄itanchá yama chixcú, chū xatú tlahuan̄it, chū tú xuanicán. ³⁴ Huamp̄i l̄ilhuhua, huí t̄i tanū xuankoy, chū makapitz̄in tanū xuankoy, x̄atasakoy. Ch̄anchū p̄i xakataksa comandante huantū xliyahumakó xp̄alacata lant̄la acchilij xmakó, pus mapaks̄inalh p̄i calenca c-cuartel ant̄ani xuilakó troḡa. ³⁵ Actzú xtzankay aya xch̄ankoy ant̄ani lactanucán c-cuartel acxn̄i xlīlhuhua chixcuhuín p̄utum lhuilak tahuacanikochá yama troḡa huant̄i xlemakó Pablo, huamp̄i huata xlacán maktum lant̄la chax tlahuakolh hasta talhmán laquimp̄i nitú natlahuanikoy. ³⁶ Xlipacs l̄ilhuhua luhua cs̄itzikon̄it, chū palha chuná xquilhuamakó: “¡Maktum camakñihu, camakñihu!”

Pablo takalhchihuinankoy l̄ilhuhua t̄i cs̄itzikon̄it

³⁷ Ch̄anchū acxn̄i Pablo aya xmanumaca c-cuartel, Pablo chuná kalhásquilh comandante:

—¿Pá naquimaxquiya quilhtamacú, caj tzinú ct̄achihuinamputunán?

Chū p̄i c-xatachihuin griego xakát̄l̄ih, yama comandante chuná kálht̄l̄ih:

—¿Lántla? ¿Pá tlan huix chihuinana c-xatachihuin griego? ³⁸ Quit xacpuhuán p̄i max huix yama chixcú xala c-Egipto huant̄i n̄i naj makas quilhtamacú timalacatzúquilh tas̄tzi, xlá makástokl̄i akt̄ati m̄ilh chixcuhuín, pacs makn̄inan̄in, chū p̄utum t̄ankolh c-desierto. ¿Pus p̄i n̄i huix?

³⁹ Pablo chuná huánilh:

—N̄i quit huant̄i huix huanípat. Quit xlá judío, clacachin̄it c-aktum talipahu c̄achiquín huanicán Tarso c-xtapaks̄in Cilicia. Huamp̄i ¿tú naquimaxquiya talacasquín pala xact̄achihuinankolh yuma chixcuhuín?

⁴⁰ Comandante máxquilh talacasquín p̄i catachihuinankolh yama l̄ilhuhua, pus xlá tahuácalh c-xatalhman̄ escalón, chū chaxl̄i xmacán p̄i catacaskolh. Acxn̄i chú p̄utum tacacskolh xlá tzúculh l̄it̄achihuinankoy c-xatachihuin hebreo, chū chuná huanikolh:

22

1 “Xlipacs huixín natałanín, chu lakkolún huanti quinkaxmatnipátit, cuıntaj catlahuátit, chu caakatáktit huantu naccahuanियán laquimpi tlan nactamaktayay c-milacatincán.” 2 Acxni yama judíos kaxmatkolh pi c-xatachihuín hebreo xchihuínama, puschí cax tacacskolh laquimpi nakaxmatnikoy huantu nahuán, chu Pablo chuná huanikolh: 3 “Hua quit, na judío chuná la huixín, quincachiquín huanicán Tarso c-xtapaksin Cilicia, huampi antá unú c-Jerusalén quimakastaccanít, xahuachí antá ckalhtahuakanít c-scuela antani xmakalhtahuakanán kolutzin Gamaliel, huá xlá quimasiyúnilh tancs nacmakantaxtiy pacs yama limapaksin huanti Dios timaxquikolh xalakmakán quinatlatnacán. Hasta acxni tuncán quit ctzucunít litzaksay lantla tlan nacscujnaniy Dios xlipacs xlitlihuaka quinacú, chu na chuná lantla huixín chiyú litzaksapátit tlahuayátit. 4 Xapulh quit xacputzatlahuankoy sampi xacmakniputunkoy xlipacs judíos huanti xchipakonít yama xasasti tacanajla tu mástalh Jesús, quilhpaxtum xacsitzinikoy, chuná chixcuhuín, cumu la lacchaján, xaxuataxtukoy c-xhiccán, chu xactamacanukoy c-pulachin. 5 Xanapuxcun palijni, chu lakkolun mimapaksinanincán stalanca catzikoy xlacán huantu quit ctlahuatilhanít, sampi huá quit csquinikolh limapaksin, chu caquifirmartlahuanikolh mactum oficio laquimpi nacmaxquikoyachá xanapuxcun judíos huanti xlamakochá c-Damasco. Chu maktum antá xacama laquimpi nacputzakoy antá yama huanti xlipahuankoy Jesús, nacchipakoy, chu nacliminkoy unú c-Jerusalén laquimpi nacmapatinikoyahu.

Pablo lichihuínán lantla lakpálih xalixcajnít xtapuhuán (Hechos 9:1-19; 26:12-18)

6 “Huampi acxni xactlahuama c-xatiji Damasco, chu aya xactalacatzuhuitilhay cachiquín, luhua tastúnut xuanít, caj xamaktum acxni lam minchá c-akapún aktum xkakánat quintilitamástuclí. 7 Acxni cúcxilhli yama xkakánat, maktum lantla lhkan ctamákuasli c-quincahuayu, chu ctamachá catiyatna. Na acxnitiyá ckáxmatli pi xquixakatlimaca, chu chuná xquihuanima: ‘¡Saulo, Saulo! ¿Túhuan quiliputzastalatahuana?’ 8 ‘¿Tí huix huanti quixakatlipat?’ ckalhásquilh. Chú yama tachihuín chuná quihuanipá: ‘Quit Jesús xala c-Nazaret huanti huix luhua sitziniya, chu ni ucxilhputuna, chu hasta putzastalapat.’ 9 Yama chixcuhuín huanti xquintaamakó, acxni ucxilhkolh yama xkakánat, na pecuankolh, huampi xlacán ni akatakskolh

xtachihuín huantí xquixakatljima. ¹⁰ Quit ckalhasquimpá: 'Quimpuchiná, ¿tú chinchu quit quilítláhuat?' Xlá chuná quihuanipá: 'Lacapala cataqui, chu fuerza cachipi c-Damasco antani xpímpat. Antá nahuanicanapi huantu huix milítláhuat.' ¹¹ Huampi cumu yama xkakánat huantu cúcxilhli lipecua lantla quimalakachixikolh chunatá pi quimalakátzilh, huata caj quimpakachipalenkolh c-Damasco huantí xquintaankoy.

¹² "Antá xuí chatum chixcú xuanicán Ananías huantí luhua xlipahuán Dios, chu xmakantaxtíma c-xlatámat xlimapaksin Moisés; xlipacs judíos huantí xuilakó c-Damasco lipaxuhu xlichihuínankoy pi tlan xtapahuán xuanit, chu xpaxquikoy. ¹³ Maktum quilhtamacú Ananías quilákmilh antani quit xacuí, chu acxni quilákchilh, chuná quihuánilh: 'Quintala Saulo, lanchiyuj tuncán huix calacahuánampala, cacáxlalh milakastapu chuná la xlacahuánana xapulh.' Acxni tuncán quit xkakay clacahuánampá, chu cúcxilhli yama Ananías. ¹⁴ Chanchu xlá quihuánilh: 'Hua yama Quintatican Dios huantí tilipahuankolh xalakmakán quinatlatnacán, xlá lacsacnitán laquimpi huix nalakapasá huantu xlá xtalacapastacni, chu xtalacasquín, chu naucxilha yama akstítum chixcú huantí xlacsacnit naquincalakmaxtuyán, chu man nakaxpatniya xtachihuín. ¹⁵ Xlá lacsacnitán laquimpi huix napina lichihuínana canihua tiyat, chu cachiquín huantu man ucxilhñita, chu kaxpatñita. ¹⁶ Pus huá xpalacata chú quit clihuaniyán pi nialh camamakapali quilhtamacú, chu catakmunu, chu acxnicú naquilhchipiniya Quimpuchinacan Jesús, nahuaniya pi lipahuana laquimpi xlá nalacxapanikoyán xlipacs mintalákalhín huantu tlahuanita.'

Pablo lichihuínán lantla macanca c-xlalatincan huantí ni judíos

¹⁷ "Ni limakas quilhtamacú quit ctáspitli c-Jerusalén, chu acxni chú calh c-tlanca xtempló Dios laquimpi naclahuay quioración, caj xamaktum quimalakapalajuánilh xtachuná lantla camamixnampi. ¹⁸ Cúcxilhli Quimpuchina Jesús, chu chuná quihuánilh: 'Lacapalaj tuncán catácaxti sampi unú c-Jerusalén nití catikaxmatniputún mintachihuín acxni nalichihuínana quimpalacata.' ¹⁹ Quit ckálhtilh: 'Quimpuchiná, ¿lantla ni caquintikaxmatniputunkolh? Pus xlacán pacs catzikoy lantla quit xalicatziy, xacán canihua cachiquín, chu quimpukalhtahuakacán, chu xacchipakoy, xacchiuilikoy, chu xaclenkoy c-pulachin xlipacs huantí xlipahuankoyán. ²⁰ Chu na chuná litum acxni maknica Esteban, yama tlan chixcú huantí xlichihuínanan, pus quit na luhua cmaklicátzilh acxni maknica, sampi hasta

cmaktakalhníkolh xlhakátcán yamá chixcuhuín huantí līactalamaknīkolh chíhuix.’²¹ Huampí Quimpuchina Jesús quihuánih: ‘Quit clacasquín pī lacapala catácaxti, sampí mákat nacmalakachayán hasta c-xtiyatcan huantí nī judíos laquimpí xlacán nā nakaxmatkoy quintachihuín.’ ”

Xapuxcu tropa makalhapaliy Pablo

²² Acxnī chuná huankolh Pablo, yamá chixcuhuín nialh kaxmatniputunkolh huata caj līpecua tzucukolh catasakoy, chū chuná xuankoy: “¡Tama chixcú nī pala tzinú minīniy nalamay, xatlán maktum camaknīhu!”²³ Yamá chixcuhuín luhua līpecua lantla csitzikonit, calahuá xquilhuamakó, chū nā xmaakapuyahuakoy xlhakátcán, chū pokxni hasta lhkan lhkan xmakosukoy caunín.²⁴ Chanchū xapuxcu tropa, pī xcatziputún xatú xpālacata chuná luhua xcátzit xlisitzinikonit Pablo, matamacanunínal c-xpūlacni cuartel, chū limapaksínal pī cakesnokca laquimpí nahuán xatú nītlán xtlahuanit pī chuná nalīsitzikoy, chū līpecua nalīcatasakoy.²⁵ Huampí acxnī chū aya līhuana xmacachicanit laquimpí nakesnokcán, chū pī antá xlakaya chatum capitán, Pablo chuná huánih:

—¿Pá kalhiyátit huixín limapaksín pī nakesnokátit chatum ciudadano romano hasta masqui nī pulh namakalhapaliyátit laquimpí naczziyátit xatú xpālacata limālacapucanit?

²⁶ Acxnī yamá capitán kaxmátnih xtachihuín Pablo lacapala lálalh comandante, chū chuná huánih:

—Yamá chixcú huantí huix namakesnoknīnana, xlá nā ciudadano romano, pus huá xpālacata quit clīhuaniyán pī luhua cuīntaj catlahua huantū huix natlahuaniya.

²⁷ Pus comandante lacapala lálalh Pablo, chū chuná kalhásquilh:

—Caquihuani, ¿pá xlicana mat nā ciudadano romano huix? Pablo kálhtīlh:

—Xlicana xlá, quit ciudadano romano.

²⁸ Comandante huanipá:

—¡Māx chuná! Quit nā ciudadano romano, huampí luhua lūhua tumīn cxokónih gobierno laquimpí nactapaksiy c-Roma.

Pablo kalhtipá:

—Māx chuná xlá, huampí huix; huata hasta acxnī quit ctilacáchilh romano quilimāxtuca sampí quintlat, quintzí nā chuná xuankonit.

²⁹ Acxnī yamá tropa catzikolh pī Pablo nā ciudadano romano xuanit lacatzucu tzucukolh tapanukoy, chū nialh kesnokkolh, chū nā chuná comandante tzúculh lakpecuán

chicá pala nalihuanicán lantla xlichinít cadena, chu xkesnokputún.

Pablo takalmaktayay c-xlacatincan xanapuxcun judíos

³⁰ Lichalí yama comandante mamactumikolh xanapuxcun palijni, chu xlipacs lakkolun judíos huanti xmapaksinankoy, sampi xlá luhua xcatziputún xatú xpalacata xlisitzinikoy Pablo. Entonces mapaksinalh pi camaxtunikoça cadenas huantu xlimacachicanit, chu caliminica c-xlacatincán laquimpi namakalhapalikoy.

23

¹ Pablo chatunu chatunu laklacankolh yama makmapaksinanin huanti xmapaksikoy judíos, chu huanti chú namakalhapalikoy, alistalh chuná huanikolh:

—Natalanin, quit akstitum cuilinit quintalacapastacni c-xlacatin Dios, chu nitú tu atuyá xacpuhua.

² Hasta ni pala chihuinankolh acxni yama xapuxcu pali huanicán Ananías mapáksilh chatum huanti lacatzú xlakalaya Pablo pi caloksquilhtláhualh laquimpi nalicatziy.

³ Huampi Pablo chuná huánilh:

—¡Dios naquilhmaxquiyán huantu huix luhua quilhlacasquímpat, aksanina chixcú, sampi ni makantaxtipat xlimapaksin Dios huantu títzokli Moisés! Huix tanú huilapi la juez laquimpi lacatitum naquimputzananiya huantu nitlán ctlahuanit, ¿xatú xpalacata limapaksinámpat naquinquilhlascán?

⁴ —¡Cacs caquíluanti! ¿Túhuan chuná likalhtipaxtoka chatum xapuxcu pali huanti Dios lacsacnit pi nascujnaniy! — huánilh chatum huanti lacatzú xlakaya Pablo.

⁵ Kalhtinalh Pablo:

—Natalanin, caquimatzankananítit huantu cuá, sampi quit ni xacatziy pala huá tlanca xapuxcu pali. Sampi c-xtachihin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chuná huan: ‘Ni calikalhkamanantí mapaksiná huanti puxcunanit c-milakstipancán.’

⁶ Chanchu cumu cátzilh Pablo pi yama chixcuhuin huanti xtamacxumikonit, lakaputu xlacán huá saduceos, chinchu huá lakaputu huá fariseos, pus xlá xakatlíkolh, chu palhá chuná huanikolh:

—Natalanin, quit fariseo sampi quintlat, chu xlipacs quilinatalán, pacs fariseos xuanxonit, pus caj huá xpalacata quilimalacapucanít sampi quit ccanañlay pi xlicana ninin nalakastakuanankoy calinín.

⁷ Acxni chú yama chixcuhuin catzikolh pi Pablo na fariseo xuanit, fariseos, chu saduceos xacstucán tzucukolh

laṭaakluhuatnankoy, chu tanuj tanu xuan koy, pacs tapapitzikolh. ⁸ Sampi hua saduceos, ni canajlakoy pala ninin lakastakuanankoy calinin, chu na huankoy pi mat nití anán ángeles, chu ni pala huá espíritu lama; huampi fariseos pacs canajlakoy pi xlicana ninin lakastakuanankoy calinin. ⁹ Pus hasta makapitzin tzucukolh catasakoy. Caj xalan tayakolh makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos huanti xtayakoy fariseos, tzucukolh kalhmaktayakoy Pablo, chu chuná huankolh:

—Yuma chixcú nitú tlahuanit pala tú nítlan. ¿Tú chú lilyátit lisitziniyátit, chu hasta malacapyátit caj xpalacata cumu pala tachihuinalh chatum ángel, usu pala chatum espíritu?

¹⁰ Chanchu pi tianalh tlanca tapapítzit, chu ni takataksi huantu huanikoca, huata caj lihuaca csitzikonit, yama comandante pecualh pala namaknikoy Pablo, pus huá xpalacata limapaksikolh xropa pi caquitiyaca Pablo antani xyá, chu camanuca c-cuartel.

¹¹ Acxni chu lichali catzisi, Quimpuchinacan Jesús tasiyúnilh Pablo, chu chuná huánilh: “Catahuixcani Pablo, ni capécuantí. Pus xtachuná lantla quilichihuinanita unú c-Jerusalén, na chuná naquilichihuinanapi c-Roma c-xlacatincan lactlanca mapaksinanin.”

Lilacchihuinanacán lantla namaknicán Pablo

¹² Lichali chú acxni tuncúhuilh, titastokkolh makapitzin judíos, chu lacxtum licatzikolh pi namaknikoy Pablo, kalhtum litayakolh pi ni pala kalhtum lihuat catihuakolh, chu na ni pala catikotnankolh hasta acxni nauxxilhoy pi má xanin Pablo. ¹³ Max lihuaca xtipuxamcán huanti yumá chuná xlitayakonit natlahuakoy. ¹⁴ Acxni chú chuná laccaxlakolh, lacapala lakankolh xanapuxcun palijni, chu lakkolun mapaksinanin, chu chuná huanikolh:

—Lantla chatunu quin clitayanitahu pi ni cactihuayahu hasta nilihuaya nacmakniyahu Pablo. ¹⁵ Pus huá chú ccalilakmimán laquimpi cana caj tzinú xquincamaktayátit, xuanítit comandante pi chali calimilh Pablo unú c-mimpumapaksincán sampi huí actzu tachihuín huantu kalhasquimputunátit laquimpi luhua lihuana nacatziyátit huantu lisitzinicán, chu huantu liyahuamaca. Huampi acxni chú ni achinkoy nahuán quin naclipataxtukoyahu c-tiji, chu anta tuncán nacmakniyahu.

¹⁶ Huampi xpuxnimit Pablo, xkahuasa xala tzumat, cátzilh huantu xlaclhcahuilikonit yama judíos, xla lacapala alh c-cuartel laquimpi nahuaníy xcucu huantu xcatziy. ¹⁷ Pablo tuncán tasánilh chatum capitán, chu huánilh pi calelh

xpuxnímit c-xlacaṭin comandante, sampi xlá xcatziy aktum tachihuín huantu xlá xlitakalhchihuínamputún. ¹⁸ Yama capitán lelh yama kahuasa c-xlacaṭin comandante chuná la huánilh Pablo. Acxni chú líchalh c-xpumapaksín, chuná huánilh comandante:

—Yama chixcú huanti tanuma c-pulachin huanicán Pablo quihuánilh pi cacliminín yuma kahuasa sampi mat catziy aktum tachihuín huantu litachihuínamputunán. ¹⁹ Comandante pakachípalh yama kahuasa, táalh lacatum antani nití nakalhakaxmatkoy huantu nalichihuínankoy, chu antá kalhásquilh:

—¿Tú ya tachihuín xquihuaniputuna?

²⁰ Yama kahuasa kálhtilh:

—Makapitzin judíos luhua lacxtum talaccaxlakonit xanapuxcun palijní pi chalí nahuanikoyán camalipinínanti Pablo c-xpumapaksíncán laquimpi nalimakalhputzanikoy aktum tachihuín huantu catziputunkoy caj xpalacata huantu limalacapucanít. ²¹ Huampi hua huix, ni tiquilhcanajlakoya, sampi lihuacá tipuxam chixcuhuín tzeek kalhkalhimañakoj nahuán c-tiji sampi litayakonit pi ni catihuayankolh, chu ni catikotnankolh hasta nilihuaya namaknikoy Pablo. Xlacán aya lihuana licatzikoy huantu nahuanikoyán xman huá lacasquimako pi huix calikalhtikó huantu nasquinikoyán.

²² Acxni chú chuná kalhchihuínankolh, yama comandante huánilh yama kahuasa pi nití calitachihuínalh huantu xlá xcatziy, alistalh chú huánilh pi caalhá c-xchic.

Pablo malakachacán c-xlacaṭin gobernador

²³ Yama comandante tasanikolh chatuy capitán, chu huanikolh pi camaçaxkolh aktuy ciento tropa huanti caj natlahuaankoy, na aktuy ciento huanti nalenkoy xlanzacán, chu tutumpuxamacahu huanti macahuayujnanín laquimpi huatiyá yama quilhtamacú camaknajatzta hora xala catzisiní nataxtukoy, chu naankoy c-Cesarea. ²⁴ Chu pi na huanikolh pi camaçaxnikolh tantum cahuyu huantu napuán Pablo sampi ni xlasquin pala tú nalanitayay c-tiji laquimpi tlan nalichancán c-xlacaṭin gobernador Felix. ²⁵ Acxni chú aya taçaxkolh, malenikolh mactum carta antani chuná xuan:

²⁶ “Quit Claudio Lisias huanti ctzoknanimán huix talipahu gobernador Felix: Luhua cana lipaxuhu cxakatilacamaçhán. ²⁷ Hua yuma chixcú huanti cmalakachanimán xchipakonit judíos, chu xmakniputunkoyá, max xtimaknikonit huampi cumu quit ccátzilh, lacapala ctankolh quintropa, chu cmakhtikolh.

Acxni chú quit clíchilh c-cuartel, xlá quihuánilh pi na luhua ciudadano romano xlá. ²⁸ Alistalh chú quit

cmamacxtumikolh xlipacs mapaksinanin judíos laquimpi huá xlacán namakalhapalikoy. ²⁹ Acxni chú quit clichanikolh c-xlalatincán, ccátzilh pi huá xlisitzinikoy, chu xmalacapukonit caj xpalacata ni matlanikoy lantla xlá lakataquilhputakoy xDioscán, huampi quit ni ctaksniy xtalakalhín pala mininiy namaknicán, usu natamacanucán c-pulachin. ³⁰ Huampi chú quit ccátzilh pi makapitzin judíos luhua lacxtum licatzikonit pi namaknikoy, pus huá chú xpalacata huix climalakachanimachán laquimpi cstahuanán antá c-milacatin camalacapukolh yuma chixcú xlipacs huantu unú liyahuamakó.”

³¹ Xtachuná lantla xlimapaksikocanit, yama tropa camaknajatza hora macaxkolh Pablo, scacatlahuankolh, hasta c-Antipatris lakaxkakakochá. ³² Antá chú yama cachiquin aktati ciento tropa huanti caj xtlahuaamakó taspitkolh c-cuartel xala c-Jerusalén, caj xman huá huanti macahuayujanán lenkochá Pablo. ³³ Acxni chu chankolh c-Cesarea, lakchankolh gobernador, macamaxquikolh carta, chu na antá macamastakolh Pablo.

³⁴ Acxni chu likalhtahuakakolh carta, gobernador kalhásquilh Pablo:

—¿Ní xalá huix?

Pablo kálhtilh:

—Quit xala c-Cilicia.

Chanchu gobernador acxni aya cátzilh pi xala c-Cilicia xuanit Pablo, ³⁵ chuná huánilh:

—Hasta acxni nachinkoy huanti malacapumakón nackaxmatniyán huantu huix naquihuaniya.

Alistalh chú limapaksinalh pi catamacanuca yama c-tlanca chiqui huantu xyahuanit Herodes, huampi na huá pi camaktalkolh tropa laquimpi ni natzalay.

24

Pablo chihuínán c-xlalatín gobernador Felix

¹ Liquitzismá chinkolh c-Cesarea makapitzin lakkolun mapaksinanin judíos, chu Ananías xapuxcu palí, na xtaminkonit chatum chixcú licenciado ti xquilhachihuínacán nahuán huanicán Tértulo. Antá xlacán títum lakchankolh gobernador laquimpi nastahuakoy Pablo. ² Acxni chú liminca Pablo, Tértulo alh c-xlalatín gobernador laquimpi natalacapuy, chu chuná tzúculh chihuínán:

—Luhua xlicana cpaxcatcatziniyán, huix gobernador Felix, caj xpalacata huantu tlahuanita c-quimpalacatacán.

³ Xlipacs quin judíos ccapaxquiyán sampi luhua huantu huix quincataquinita. ⁴ Pus huá xpalacata chú hasta

luhua lil^{án} csquiniy^{án} pi xquincakaxpatnⁱ cana caj puntz^ú quintalaksiyutc^{án} huant^u cliyahuamahu tama chixcú. ⁵ Sampⁱ hua yama chixcú xmakampaqu^{ina} tatalatlahuán, chu tapa^pítzit c-xlakstipan^{can} xlipacs judíos lantl^a xlicatlanca catuxáhuat, chu na huá xpuxcunacan ti stalanikoy yuma calahuá tacanajl^a tu kalh^{iy}oy yama putum tachixcuhuítat huanikoc^{án} nazarenos. ⁶ Acxnⁱ chú calh c-Jerusalén, na chuná aná maxcajualipútulh tlanca quintemploc^{án}, huampⁱ acxnⁱ quin cucxilhuⁱ huant^u xlá xtlahuama, cchipahu, chu xacmapatiniputunahu chuná la huan c-xlimapaksⁱⁿ Moisés. ⁷ Huampⁱ quincalakchín comandante Claudio Lisias, xlá quincamamakaxtakán, quin ni xacmacamaxquiputunahu huampⁱ luhua xafuerza quincamaklht^{ín}. ⁸ Xlá quincahuanín pi lapi hui tu quin climalacapuyahu yuma chixcú, pus mat huix caccalakmín laquimpⁱ naccatalacapuniyán. Pus chú huix camakalhapali laquimpⁱ huix man naakataksa pi xlicana huant^u quin climalacapumahu.

⁹ Xlipacs judíos huantⁱ xtaminkonit, na luhua malulokkolh pi xlicana huant^u xchihuinanit yama xaquilhachihuina linciado. ¹⁰ Gobernador Felix pakalcátnilh Pablo pi cakalhtínalh xlipacs huant^u xlimalacapumaca, pala xlicana, usu ni cana. Pablo táyalh chu chuná tihuá:

—Quit luhua cana lipaxuhu nactakalhchihuinanán laquimpⁱ nactakalhmaktayay, chu ni caj cquilhpecuán. Li^{hu}acá ckalh^{iy} tapaxuhuán nacchihuinanán c-milacatín, gobernador Felix, sampⁱ ccatz^{iy} pi huix makasá yunú mapaksinámpat, chu luhua akstítum lipímpat milimapaksín. ¹¹ Huampⁱ luhua taputzán natlahuaya, nacatziya pi xtalulótkat huant^u nacuaniyán. Lanchiyú kalh^{iy} akcutuy quilhtamacú lantl^a ctíchilh c-Jerusalén laquimpⁱ naclakataquilhputay Dios c-tlanca xtemplo. ¹² Huampⁱ nití ccihuinanamaxquima cahuílih tasítzi, usu acchilij cmamimakó tachixcuhuítat, usu cmalakaspitmakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén, na ni pala c-xpukalhtahuakacan judíos, chu na ni pala alacatanu c-Jerusalén. ¹³ Huá xpalacata clihuán pi yuma chixcuhuín ni lay caquintimaluloknikolh xlipacs huant^u quiliyahuamakó. ¹⁴ Huampⁱ hui pulactum huant^u clitayay c-milacatín, pi xlicana quit chunacú clipahuán, chu clascujnima yama xastacna Dios huantⁱ tilakataquilhputakolh xalakmakan quinatlatnacán, chu ccanajlay xlipacs huant^u tilichihuinanankolh xalakmakan profetas, xahua xlimapaksin Moisés, na xtachuná lantl^a xlacán canajlakoy; huampⁱ masqui chuná ctlahuama, yuma chixcuhuín huankoy pi quit claktzankatayanit caj

xpalacata pī quit nā chuná clitzaksama yuma xasasti tiji, usu līlatámat tū makaxtaktáquilh Jesús huantu xlacán calahua tacanajla limapacuhikoy. ¹⁵ Quit nā huá ccanajlay, chu ckalhkalhitima huantu xlacán canajlakoy, pī Dios namalakastakuanikoy xlipacs tachixcuhiyat calinín, chu antá natsiyukoy huanti lacuán, chu huanti nī lacuán. ¹⁶ Pus hua quit yumá xpalacata cliputzay naclahuay lacuan tascújut laquimpī chuná nitú naclitamakuastayay c-xlacatīn Dios, chu nī pala c-xlacatīncan tachixcuhiyat.

¹⁷ “Makasá quilhtamacú alh, quit ctácaxli c-Jerusalén, chu calh latapuliy calacatanuj cachiquinín, huampī chú ctitáspitli laquimpī nacmastay actzū limosna huantu nalimaktayakocán judíos huanti laklimaxkanín chu nitú kalhikoy, chu laquimpī naclakataquilhputanán c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén. ¹⁸⁻¹⁹ Acxni xaclakataquilhputananittá, chu xacmakantaxtinittá huantu lactzū lactzú clismaninítahu quin judíos, antá xaclatanuma c-templo, huampī nitú clikalhkamanama, chu nī aklhuuatnama, nā nī pala ctatlancanima. Chuná chú quit xactlahuama acxni makapitzin judíos huanti xminkonitanchá c-Asia quiucxilhkōlh c-templo, pus pala huí huantu nitlán ctlahuanikonit, usu clitláhualh talakalhín, pus hua tama chixcuhiún caminkōlh quistahuakoy. ²⁰ Huampī cumu xlacán nití minkonit, pus quit clacasquín pī hua yuma chixcuhiún cahuanikón pala tú nitlán cuanikōlh, usu tú talakalhín quimaluloknikōlh acxni quimakalhapalikōlh lakkolun mapaksinanín c-Jerusalén. ²¹ Caj xman hua aktum huí tachihuín huantu quit luhua palha cuanikōlh, chu max nī matlanikōlh; chuná cuanikōlh: ‘Huixín quimalacapupátit caj xpalacata pī ccanajlay pī Dios namalakastakuanikoy nin calinín.’ ”

²² Gobernador Felix xcatziy xpalacata yama tachixcuhiyat huanti xchipakonit xasasti līlatámat huantu xclalhcahuilīnit Jesús, chu nā xcatziy pī xlacán nī xlakatikoy tasitzi, huá xpalacata chuná huanikōlh yama judíos:

—Max nī cacticalaccaxtlahuanín yumá tū litalaksiyuyátit lanchiyú. Huata xatlán caminkalh comandante Lisias laquimpī tancs naquilitakalhchihuínán lantla luhua quitaxtunit.

²³ Alīstalh Felix mapáksilh capitán pī tachín cahuilīca Pablo, huampī camaxquīca talacasquín pala tú natlahuay. Pala naminkoy lakapaxialhnankoy xamigos catachihuínankōlh, chu nā nī calihuanikōca pala tú naliminikoy huantu namacalacasquín.

24 Nj limakas quilhtamacú Felix matasanínalh Pablo laquimpi xlá nalitakalhchihuínán lantla luhua lipahuancán Jesús, chü lacxtum xlacasquín natakalhchihuínancán xpuscat huanti xuanicán Drusila, yuma puscat na judía xuanit. 25 Pablo tzúculh litakalhchihuínankoy xtachihuín Jesús, huampi acxni maakataksnikolh lantla luhua xlilatamácán tj lipahuankoy, pj nalakmakankoy xlipacs huantu lixcajnit xtalacapistacni, chü acxni huanikolh lantla Dios fuerza namaxokonikoy xtalakahincán huanti nj lakmakamputunkoy, governador Felix niñlh xkaxmatputún sampi xmakaklhama xtachihuín Pablo xpalacata lantla napatínán lapi nj nalakpaliy nitlan xlatamat. Pus huánilh Pablo:

—Aya tlán cahuanká mintachihuín. Acxni naquilimakuaniy nacuaniyán laquimpi naquilitakalhchihuínamp

26 Huampi huata Felix xlacasquín pj Pablo camalacnúnilh tumín laquimpi namakaxtaka, huá xpalacata makhuhua limatasanínalh laquimpi nalaxakatlikoy. 27 Aktuy cata lacatzálalh lantla xtachinít Pablo, chü maktum quilhtamacú yama cachiquín talakpálih mapaksiná, táxtulh ligobernador Felix, chü huá chü tipalacatanulh Porcio Festo. Chü Felix pj xlimakapaxuhaputunkoy judíos, masqui patiná tilimakáxtakli Pablo.

25

Pablo nj lacasquín huá namakalhpalij Porcio Festo

1 Chanchü lituxama quilhtamacú lantla Porcio Festo xmaklhtinanít xlimapaksín c-Cesarea, acxni chü tácaxli, chü alh c-Jerusalén. 2 Antá xanapuxcun paliñi, lakkolun mapaksinanín, chü xala c-talipahu judíos, acxni catzikolh pj Porcio Festo xminít c-Jerusalén, xlacán lacapala ankolh malacapukoy Pablo. 3 Tlanca litlán squinikolh pj camapaksínalh calença Pablo c-Jerusalén laquimpi antá namakalhpalicanachá, huampi huata xlacán aya lihuana xlilacchihuínankonít pj c-tijj namaknitayakoy. 4 Festo chuná huanikolh:

—Pablo antiyá tanumachá c-pulachin c-Cesarea, chü nialh makas quilhtamacú nacanachá antá. 5 Huá xpalacata ccalihuaniyán pj huanti mapaksinankoy c-milakstipancán, caquistalanikolh acxni aya nacán c-Cesarea, laquimpi pala huí tü nitlán tlahuanit yama chixcú, pus xlacán antá namalacapukoyachá.

6 Xlitzimá, usu xliakcahu quilhtamacú lantla makapálalh Festo c-Jerusalén, alístalh chü táspitli c-Cesarea. Lichalij tuncán chü tánulh c-xpumapaksín antañi xlaccaxtlahuakoy

huantĭ xmalacapukocanĭt, acxnĭ tuncán chŭ yamá mapaksĭnalh pĭ calĭminĭcā Pablo. ⁷ Acxnĭ chŭ lichinca Pablo c-pumapaksĭn, yamá judíos huantĭ xminĭtanchá c-Jerusalén lhuĭhua catuĭhuá huantu tzucukolh liyahuaĭkoy, masqui nĭ xmaluloknikoy huantu xlimalacapumakó. ⁸ Huampĭ Pablo chuná xlá huánĭlh gobernador:

—Quit nĭtŭ ctlahuanĭt pala tú nĭtlán, nĭtŭ clĭkalkhkanama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, na nĭ pala huá xlimapaksĭn Moisés, na nĭtŭ cmahuixcanĭmakó tachixcuhuĭtat pĭ cataĭalacataquĭkolh mapaksĭna romano.

⁹ Chanchŭ Festo, pĭ xlcasquĭn pĭ ankalhĭn cataĭayakolh, chŭ nĭ casĭtzĭkolh yamá judíos xala c-Jerusalén, chuná kalhásquilh Pablo:

—¿Pá lacasquina naccalenán c-Jerusalén laquĭmpĭ antá namakalhapalĭkoyán xatŭ luhua tlahuanĭta?

¹⁰ Pablo kálhtĭlh:

—¡Pus nĭ clacasquĭn! Huá clacasquĭn pĭ natlahuaya huantu xlĭlat pĭ caquimalakachá c-xlacaĭn emperador romano c-Roma laquĭmpĭ huá naquimalkhapalĭy, sampĭ quit ciudadano romano. Sampĭ hasta huix stalanca catziya pĭ nĭtŭ ctlahuanĭkonĭt yumā judíos.

¹¹ Sampĭ lapĭ quit xaccátzilh pĭ xlicana huĭ tu nĭtlán ctlahuanĭt, chŭ quiminĭniy hasta xquilmaknĭcā caj huá xpalacata, pus nĭ pala tzinŭ xactatlancánĭlh, maktum xactamástalh caquimaknĭtĭt, huampĭ cumu nĭtŭ ctlahuama pala tú nĭtlán huantu quiliyahuaĭmakó yumā chixcuhuĭn, pus nĭ pala chaĭtum chixcŭ kalhĭy derecho pala naquimacamastayátit c-xlacaĭncan judíos laquĭmpĭ naquimaknĭkoy. Huata xatlán chuná calalh xtaĭhuná lantla quit clacasquĭn pĭ huá caquimalkhapalĭlh emperador romano.

¹² Gobernador Festo taĭkalkhchihuĭnankolh makapitzĭn huantĭ xtamapaksĭnankoy xpalacata lantla luhua natlahuakoy, alĭstalh chŭ chuná huánĭlh Pablo:

—Lĭhuacá tlan, pĭ luhua cana lakpimputuna emperador, pus antá chŭ nacmalakachayán c-xpumapaksĭn laquĭmpĭ huá man namakalhapalĭyán.

Festo liĭtachihuĭnán rey Agripa xtalakaputzĭt Pablo

¹³ Nĭ ĭimakas quilhtamacŭ yamá rey Agripa, chŭ xtaĭa tzumat Berenice, chinkolh c-Cesarea laquĭmpĭ nalakapaxialhnankoy Festo.

¹⁴ Fuerza aklhuĭhua quilhtamacŭ antá makapalalh Agripa c-Cesarea, chŭ maktum Festo lixakátĭlh Agripa xpalacata Pablo, chŭ chuná huánĭlh:

—Acxnĭ la utáxtulh Felix, xlá quintamakáxtakĭ chaĭtum tachĭn c-pulachĭn laquĭmpĭ quit naclaccaxtlahuay tu

limalacapumaca. ¹⁵ Acxni chú quit huacu cquílalh c-Jerusalén, yama xanapuxcun xpaliynican judíos, chu lakkolun xmapaksinacán quintalaksiyunikolh laquimpi quit cacmamakninínalh. ¹⁶ Huampi quit ckalhtikolh pi quilimapaksincán quin romanos ni mastay talacasquin pala tí namaknicán chatum tachín lapí ni pulh namaikalhapalicán, chu natalahuanikoy huanti malacapumakó pala xlicana, usuchi ni cana. ¹⁷ Pus acxni chú xlacán minkolh unú c-Cesarea, quit ni cmamakapálih quilhtamacú, lichalij tuncán ctánulh c-quimpumapaksín, chu cmatiyínalh yama chixcú laquimpi nacmakalhapaliy. ¹⁸ Acxni tzucukolh malacapukoy quit xacpuhuama pi max naliyahukoy tamaknín, usu takalhán. ¹⁹ Xman huá xlimalacapumakó sampi Pablo mat nialh tancs canajlay huantu luhua xlicanajlatcan xlipacs judíos, chu pi maluloka pi yama chixcú xala c-Nazaret huanti xuanicán Jesús, chu huanti xmaknicanit c-Jerusalén lama xastacná. ²⁰ Quit ni ccátzilh lantla naclaccaxtlahuay yuma tu xlimalaksiyumaca, huata xatlán calhásquilh Pablo pala xlá xmatlaniy nacmacán c-Jerusalén laquimpi antá namaikalhapalicanachá. ²¹ Huata xlá chuná quinkálhtilh: 'Huata xatlán caquimalakachá c-xlcatin emperador romano laquimpi huá naquimalakachay.' Quit climapaksínalh pi tachín catahui hasta acxni nacmalakachay c-Roma.

²² Acxni chihuínankolh Festo, Agripa chuná huánilh:

—Xacúcxilhli tama chixcú laquimpi xackaxmátnilh xtachihuín.

—Pus tlan, chalij tuncán nacmalakapasniyán laquimpi naucxilha, chu nakaxpatniya xtachihuín —kálhtilh Festo.

²³ Lichalí tzisa minkolh c-pumapaksín rey Agripa, chu Berenice, luhua lihuana xcaxyakó, chu na putum tachinkolh makapitzin lactalipahu chixcuhuín, chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyínalh Pablo, ²⁴ chu chuná huanikolh huanti macxtum xuilakó:

—Huix talipahu rey Agripa, chu xlipacs huixín huanti lanchú quinkaxpatnipátit, hua yuma chixcú huanti lanchú huixín ucxilhpátit, luhua judíos malacapukonit, catuhua tu liyahukoy, chuná c-Jerusalén, chu unú c-Cesarea. Xlacán lacasquinkoy pi cacmamakninínalh, ²⁵ huampi quit nitú ctaksniy talakalhín huantu naclimacamastay laquimpi namaknicán. Huampi cumu xlá man quihuánilh pi lacasquin huá camakalhapálih emperador Augusto, pus chú max fuerza nacmalakachay c-Roma. ²⁶ Huampi quit ni ccatziy xatú nactzokniy quimpuxcucan emperador xpalacata huantu limalacapumaca yuma chixcú, sampi fuerza pi nactamalakachay mactum carta, pus huá xpalacata

ccalimamacxtuminitán xlipacs huixín, chū nā chuná huix rey Agripa, laquimpī mān namaikalhapaliya, chū chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy tlanca quimpuxcucan emperador Augusto. ²⁷ Sampī quit ccatziy pī nī lay cmalakachaniy emperador chatum tachín lapī nī nacuán huantu limalacapumaca.

26

Pablo huanīy Agripa huantu limalacapumaca

¹ Chanchū rey Agripa chuná huánilh Pablo:

—Pus cachihuínantī laquimpī nackaxmatahu huantu huix akspulamán.

Xlá stonkli xmacán la xliismanicán acxni akchihuínancán, chū chuná huanikolh: ² “Rey Agripa, cana lipaxuhu makcatziy quinacú pī tlan nacchihuínán c-milacatín laquimpī nactamaktayay sampī xlicana pī luhua luhua huantu quiliyahumakó taksanín tama judíos. ³ Huix stalanca catziya lantla kalhikoy xtayatcán, chū aya catziya huantu quin cliaklhuuatnamahu, pus huá chú xpalacata cīmaakatzankayán, chū csquiniyán litlán pī luhua lihuana xquinkaxpatni quintachihuín laquimpī naakataksa huantu quit nacuanīyán.

Pablo lichihuínán lantla xlama acxni nī xalipahuán Jesús

⁴ “Xlipacs judíos catzikoy lantla quit xaclama acxni actzucú xacuanit c-quincachiquin Tarso, chū c-Jerusalén antani cstactapulikolh. ⁵ Lhuhua xlacán quilakapaskoy, chū lapī xuamputunkolh tlan malulokkoy pī quit xaccanajlay huantu canajlakoy tama fariseos, sampī xlacán huanti tancs makantaxtikoy huantu quincalimapaksiyán c-xlimapaksin Moisés. ⁶ Huampī huá chú quilimalacapucanit quilistahuacanit caj xpalacata sampī ccanaajlay pī Dios namakantaxtiy yama xtachihuín huantu timalacnunikochá xalakmakan quinatlatnacán, pī namín quilhtamacú acxni xlá namalakastakuanikoy xlipacs xcamán calínín. ⁷ Lhuhua judíos huanti mintilhakonitanchá xquilhtzucutcán yama kalhacutuy xalakmakan lactalipahu quinatlatnacán quin judíos, nā chuná canajlakonit, chū lipaxuhu kalhkalhitikoy pī Dios namakantaxtinikoy yama xtamalacnún, chū huá xpalacata licacninanikonit, chū putzakonit lantla nalakachixcuhikoy, huampī caj huá chú xpalacata luhua judíos quilimalacapumakó pī quit ccanaajlay pī Dios namalakastakuanikoy nin calínín. ⁸ Chinchū huixín, ¿lá puhuanátit? ¿Pá tuhuaj cahuá, usu nī licanaajlaputu pī Dios tlan malakastakuanikoy nin calínín?

Pablo lichihuínán lantla xapulh xputzastalakoy huanti xlipahuankoy Jesús

⁹ “Xapulana acxni quit xaaktzankán xaclama, xacpuhuán pi xafuerza nacmalakspudukoy yama huanti aya xlipahuankoy Jesús xala c-Nazaret. ¹⁰ C-Jerusalén luhua huanti ctamacanukolh c-pulachin, chu caj xaclipaxuhuay acxni xmaknikocán makapitzin canajlanín; chuná quit xactlahuay sampi hua xanapuxcun palijni xquilimapaksikonit. ¹¹ Chu na ankahín, xacmapatinikoy c-quimpukalhtahuakacán laquimpi calakmakankolh Jesús huanti aya xlipahuankoy; luhua lipecua xacsitzinikoy sampi hasta masqui luhua tzalakolh calacatanuj cachiquinín, quit ni cmakaxtakolh caankolh huata cputzastalakolh laquimpi nacmapatinikoy.

Pablo lichihuínán lantla Jesús xakatlipáxtokli c-tiji (Hechos 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Na maktum csquinikolh litlán xanapuxcun palijni pi caquimaxquikolh talacasquin nacán chipakoy yama canajlanín huanti xlamakochá c-xacachiquin Damasco. ¹³ Antá chú xacama quit, chu amakapitzin ti quintaamakó, actzú xuanit aya xacchanahu, pala catastúnut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá xkakánat c-akapún, chu quincalacatahuacakón yama xkakánat, luhua tlihuaka xuanit ni xahua la chichini. ¹⁴ Quit, chu xlipacs huanti xactamakó lhkan ctamakuasui, chu ctamachahu c-tiyat, acxnitiyá ckáxmatli pi xquilixakatlimaca c-xatachihuín hebreo, chu chuná xquihuanima: ‘Saulo, Saulo, ¿tú xpalacata quiliputzastalápat? Xtachuná litaxtuya toro huantu acstulitalakaputzizy acxni lakapaxtoka tzatzu quihu huantu lhtucustalanimaca.’ ¹⁵ Quit ckalhásquilh: ‘¡Tlati! ¿Tí huix huanti quintachihuínámpat?’ Quimpuchinacán quinkálhtilh: ‘Quit Jesús huanti huix putzastalápat. ¹⁶ Huampi lacapala cataqui, sampi huá clitasiyuninitán pi naquilacscujniya, huix nalichihuínana c-xlacatin tachixcuhútat huantu ucxilhnita lanchú, chu huantu naucxilhacú alistalh huantu quit nacmasiyuniyán. ¹⁷ Quit nacmaktayayán laquimpi nitú natlahuanikoyán judíos, chu huanti ni judíos, sampi quit nacmalakachayán c-xcachiquinacán. ¹⁸ Xlacán xtachuná c-xacapaklhtutá lamakó, huampi huix nalakpinkoya, chu nalitakalhchihuínankoya quintachihuín, namalacahuánikoya, chu nialh calatamakolh xalakacapucsua, huata cakahikolh xkakánat; chu na chuna litum huix namaktayakoya laquimpi nialh huá natlahuanikoy xtapaxuhuan akskahuiní, huata huá natlahuakoy xtapaxuhuan Dios; chu tancs

namasiyunikoya pi caquilpahuankolh, laquimpi chuná tlan namatzankananikoacán xtalakalhincán, chu nalakchankoy tu tlan lantla natatapaksikoy yama putum tachixcuhiútat huanti Dios lacsackonit xcamán nahuankoy.

Pablo huan pi pacs tláhuah huantu Dios huánih

19 “Tancs cuaniyán, rey Agripa, pi quit ni caj clakachixcuhiúmakalh yama xtachihuín Jesús huantu minchá c-akapún. 20 Huampi huantu ctláhuah, pulana antiyá c-Damasco ctzuculh litakalhchihuínankoy judíos antá xalanín pi catalakaspittayakolh chu calakpalikolh xalixcajnit xtalacapaścacnicán laquimpi tlan nalakachixcuhiútoy Dios lantla xlá lacasquín, chu tancs calatamakolh laquimpi natasiyukoy pi xlicana lakmakankonit huantu nitlán. Alistalh chú calh c-Jerusalén, chu na antá canihua ctzuculh liakchuhuínankoy yuma lipaxuhu tamacatzinín xpalacata lantla Jesús lakmaxtunán yamá huanti antá xuilakó, chu alistalh huanti xuilakó xlicatlanca c-xatiyat Judea, xlipacs clitachihuínankolh masqui ti ni judíos. 21 Caj xpalacata chuná xactlahuama, maktum acxni xaclatanuma c-tlanca templo c-Jerusalén tama judíos putum quinchipakolh, chu hasta xquimakniputunkoy. 22 Huampi xlicana pi hua Dios quimaktayanit, chu nitú quiakspulanit hasta ucyá chú, pus hua makcatzi clitanimá hasta chú, ni cquilhpecuán clichihuínán xtachihuín Dios c-xlacatincan tachixcuhiútat, chuná huanti lactalípa, cumu la huanti nitú xlakasicán. Na ni pala tú atipatu cmacatzinimakó huantu pala ni chuná tilichihuínalh Moisés, xahua xalakmakan profetas huantu fuerza nakantaxtuy, 23 pi hua Cristo, huanti xliminat xuanit, fuerza namapatinícán, chu hasta namaknicán, huampi acxni namaknikoacán, fuerza nalakastakuanán calinín, hua xlá nalichihuínán aktum laktáxtut, chu pi aya xlakastakuananittá nahuán, pus ni xman hua judíos, huampi xlipacs tachixcuhiútat canihua xalanín nalakchankoy yuma laktáxtut huantu xtachuná nalitaxtunikoy aktum tlanca xkakánat tu nalilacahuánankoy.”

Pablo xmaqakataksniputún Agripa pi calipahua Jesús

24 Acxni Pablo chuná chihuínankolh yuma tachihuín, gobernador Festo chuná quilhánih:

—¡Pablo, huix max caj nialh acstalanca lápat! Sampi caj xpalacata xlihuhua mintakalhtahuaka maakuitimán.

25 Chanchu Pablo chuná kálhtilh:

—Talípa gobernador Festo, quit nitú cakuítima, sampi xlipacs huantu cchihuínanit tancs takataksa, chu hua xtalulóktat.

26 Pablo laklácalh antani xuí rey Agripa, chu chuná huánih:

—Huix talipahu rey Agripa, luhua lihuana lakapasa huantu quin ckalhiyahu quintasmanincán, pus caj huá xpalacata luhua ni pala tzinú cquilhpuhuán cchihuinan c-milacatin, sampi ccatziy pi pacs catziya huantu akspulanit c-quintiyatcán, sampi huantu antá akspulanit nitú caj tze k lanit. ²⁷ Rey Agripa, huí tu ckalhasquimputunán: ¿pá canajlaya huix huantu tilichihuinankolh xalakmakan profetas? Quit ccatziy pi huix canajlaya.

²⁸ Rey Agripa kálhtilh:

—Huata xatlán cacs caquílhuanti. ¿Huix max puhuana pi naquimaakataksniya pi caclipahua Jesús caj cumu luhua tancs chihuinanita?

²⁹ Pablo huanipá:

—Pus lapi tancs, usu ni tancs cchihuinanit, Dios xlacásquilh pi xkalhítit, huixin chatunu chatunu huanti quinkaxmatnipátit, yuma tapaxuhuán huantu quit ckalhiy caj xpalacata clipahuan Jesús, masqui huixin ni chuná xcalimacachicántit cadenas xtachuná lantla quit.

³⁰ Rey Agripa táyalh, chu Berenice, xahua gobernador Festo, chu taxtukolh, na putum taxtukolh huanti antá xmaklahuilakó. ³¹ Alistalh Festo, chu Agripa lacatanu tze k tzucukolh lichihuinankoy yuma taklhuhuit, chu chuná xlahuanikoy:

—Xlicana pi tama chixcú nitú tlahuanit talakalhin, ni pala tzinú lakchán namaknicán, chu ni pala c-pulachin mininiy natanuy.

³² Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlan xtimakxtakuj yuma chixcú pala ni huá man xtihua pi xatlán lacasquin man camakalhapiilh tlanca quimpuxcucan emperador c-Roma.

27

Pablo malakachacán c-xacachiquin Roma

¹ Acxni xlacaxlacanittá pi namalakachacán Pablo c-Italia antani huí Roma, chu pi quin ti nacsokliyah, Pablo chu makapitzin tachin macamastakoça c-xmacan chatum capitán xuanicán Julio huanti xtapaksinikoy pulactum tropa huanti xlimapacuhikocán Batallón del emperador.

² Cpuahu c-aktum putacutnu huantu xminitanchá c-aktum cachiquin huanicán Adramitio, yama putacutnu lacatzucu naán lantla natiyatilhay xtacuca c-akatunu cachiquin tu xui xquilhtun takayahuaná c-Asia. Na antá lacxtum xquincataamán quintalacan Aristarco xala c-Tesalónica huantu mapaksij Macedonia. ³ Lichali chú cchahu c-Sidón, chu capitán Julio tzúculh talalén Pablo

hasta máxquilh talacasquín pī natacuta c-putacutnu, chū nalakapaxialhnankoy xamigos huantī xuilakó yama cāchiquín, chū laquimpī nā xlacán nataquikoy huantu xmaxquiputunkoy. ⁴ Acxni ctacaxpalahu c-Sidón, nī makas lipecua tzúculh unán c-takayahuaná, chū lacatanū xlemača quimputacutnucán, pus laquimpī un nī taji naquinčalasknoktiyán antānī nī xacamputunahu, acxni cchahu c-isla de Chipre luhua lacatzú c-xquilhtun yama tiyat clitamaspitui, ⁵ chū chuná tzaj ctipunataxtuyahu takayahuaná tu huí c-xpaxtun xatiyat huanicán Cilicia, chū alīstalh c-xpaxtun xatiyat huanicán Panfilia, pus takalaná cchahu c-aktum cāchiquín huanicán Mira huantu mapaksiy xatiyat Licia.

⁶ Antá capitán Julio manóklhulh aktum putacutnu huantu xminitanchá c-Alejandría, chū xama c-Italia. Pus lacapala antá putum quincamujucán laquimpī huá nacpuanahu hasta c-Italia. ⁷ Chunatá lantla ctitacaxuj c-Mira luhua lacatzucu tzúculh tlahuaán quimputacutnucán c-chúchut sampi xquincatalactlahuamán un. Fuerza akluhua quilhtamacú cmakapalahu, chū takalana cchahu c-xpaxtun xatiyat tu huanicán Gnido. Huampi cumu un chunacú quincalenán antānī nī xacamputunahu nī lalh ctachokohu antá, títum cahu c-Isla de Salmón, chū clitamaspitui; alīstalh chú cchahu c-aktum isla huanicán Creta. ⁸ Antá luhua tuhua xactacutmahu lacatzú c-xtanquilhtun hasta cchahu c-aktum cāchiquín huanicán Buenos Puertos, lacatzú xtapakxtokui yama cāchiquín xuanicán Lasea.

⁹ Luhua akluhua quilhtamacú xacmakapalanitahuá lantla xaclamaahu c-Buenos Puertos, huampi chunacú luhua limakacué nahuán pala nactajupalayahu c-putacutnu, chū nacmatlahuaniyahu c-takayahuaná sampi aya xlakchanit quilhtamacú calonkni acxni luhua limakacué napatacutcán c-takayahuaná. Huá xpalacata Pablo chuná stacyahuakolh huantī xpuxcunkonit c-putacutnu:

¹⁰ —Quit lacatancs cchuaniyán, lapi fuerza natlahuaniyahu naanahu, nītlán catiquitáxtulh sampi luhua limakacué chú, sampi xalán nalaktzankay putacutnu, chū xlipacs tacuca huantu antá tajuma, chū natalakaputziyahu, hasta max quilatamatcán namalaktzankayahu lapi namuxtuyahu.

¹¹ Huampi capitán Julio nī matlánilh huantu huánilh Pablo, huata huá atzinú kalhakaxmatkolh huantu xquilhuamakó xpuchina putacutnu, chū capitán huantī xtascújut namatlahuaniy. ¹² Xlacán fuerza xchamputunkoy c-aktum cāchiquín xuanicán Fenice, sampi antá nī luhua

talhmán xtanakamín takayahuaná acxnj unán, masqui xlicanā pī nā huatiyá Isla de Creta. Xpecuankoy pī nī tlan antānj xchankonit sampi caj maktum nalactlahuanikoy un xputacutnucán lantla un lipecua xnakalimín takayahua, chu huata antá xtamakaxtakputunkoyachá c-Fenice xlimakua natitaxtukoy xaquilhtamacu calonkni.

Xlipacs huanti xtajumakó c-putacutnu actzú xuanit aya xmuxtukoy

¹³ Nī limakas xpuhuanakoy pī tlaná naampalakoy, sampi xunclī tlihuaka ún, chu xtasiyuy pī luhua tlan natahuilay quilhtamacú, lacapala tzucúcaj maacxtukocán lhakat huantu lisnoklén putacutnu, chu tzúculh tlahuán lacatzú c-xquilhtun chúchut yama c-Isla de Creta. ¹⁴ Huampi nī pala mákat xacana hu acxnj tahuilachi lipecua un, chu quimputacutnucán tzucúcaj lencán c-xpunaitat takayahuaná. ¹⁵ Huanti xmatlahuanimakó putacutnu tzaksakolh xmachokopotunkoy, huampi nī matlanikolh, sampi luhua lipecua un, pus huata maxquikolh quilhtamacú pī caquincalén un antānj xlacasquín. ¹⁶ Acxnj cmamakspitui aktum actzú isla huanicán Claudia cchahu lacatum antānj nī luhua xtachuná xunama, huampi masqui chuná takalana cmahuacahu c-putacutnu yama páklhat huanicán salvavidas huantu caj xuatalencán. ¹⁷ Alīstalh chú makapitzin scujnín lihuana tzucukolh lilacchikoy tasi yama putacutnu laquimpi nitú nalaniy, chu pī aya xcatzikoy pī un antá xquincalimán antānj luhua pacs xtamacxtumitahuilanit muntzaya c-xlaquitat chúchut, pus xpecuankoy chicá pala antá tancs natalaknutahuilay, chu nalaktzankay putacutnu, huata lacapala matutzuhukolh yama lhakat huantu xlisnoklén un laquimpi masqui caquincaxuatalén un, huampi nialh xtachuná xlitakosún naán putacutnu. ¹⁸ Lichalí acxnj xkakachá, chunacú lipecua xunama, chu pī xpecuamakolhá, makapitzin tzucukolh macankoy c-chúchut xlipacs huantu lactzinca tacuca huantu xtajuma c-putacutnu. ¹⁹ Chu nā chuná lituxama acxnj ucxilholh pī nī xtacacma takayahuaná, chuna litum macampalakolh c-chúchut yama xmaclacasquincán huantu xlicujkoy, chu huantu nā xmatzinquinī putacutnu. ²⁰ Luhua aklhuhua quilhtamacú xaclatajumahu c-chúchut, nitú tasiyulh chichiní, nī pala huā stacu, chu lipecua cpatinītahu luhua tlanca unilasén, xlipacs quin xacpuhuanahu pī nialh cactitayachahu c-tíyat, chu aktum xaccatziyahu pī antá putum nacniyahu.

²¹ Chanchu pī aklhuhuata quilhtamacú xaclamahu lantla nitú tapaxuhuán xacuayamahu, pus maktum quilhtamacú Pablo chuná huanikolh:

—Lapí huixín xquintikaxmatnítit huántu quit cticahuanín pī nī fuerza catlahuanihu cataçaxçahu c-Creta, pus nī chuná xquinticaakspulán pacs tū lançhú akspulanítahu c-xlaquitat chúchut. ²² Huampí chu nialh calipuhuántit, sampí nī pala çatatum quin xlipacs huánti mimahu yuma c-putacutnu, nitú catilanihu, masqui xlicana xlá pī huá quimputacutnucán nalaclakoy. ²³ Sampí catzisní quintasiyúnih çatatum xángel yama xtastum Dios huánti quit clipahuán, chu cscujnaniṃa. ²⁴ Xlá chuná quihuánih: ‘Pablo, nī capécuanti, sampí xlicasquinça nachipina c-Roma laquimpí namaçalhapaniyán emperador, chu caj mimpalacata Dios nalakmaxtukoy laquimpí nī nanikoy tama chixcuhuín huánti huix lacxtum tatajupakó c-putacutnu.’ ²⁵ Pus huá yuma xpalacata, quit ccalihuaniyán pī catahuixçanítit, chu nialh capecuántit, sampí quit clipahuán Dios, chu cçanajlay pī chuná nakantaxtuy huántu quihuánih xángel. ²⁶ Masqui çata xlitakalana natacutaçahu c-xquilhtun chúchut c-aktum isla, huampí nitu catilanihu.

²⁷ Aya xlema xliaktuy semana lantla xaclatajumahu c-chúchut, sampí un lacatum lacatum xlen quimputacutnucán xtachuná la aktum likamán antá yama c-takahuahuaná antani huanicán Adriático, max pala çatancánat xuanit acxni makapitzin scujnín catzikolh pī aya xacçamaçu c-xquilhtun takayahuaná. ²⁸ Lacapala maçankolh kantum tasí c-xtampun chúchut laquimpí nacatzikoy lantla xlipulhmán, xkalhij puxamacuçaxán metro xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá putacutnu, maçampalakolh, chu xkalhij puxamachaxan metro xlipulhmán. ²⁹ Makapitzin scujnín lacapala maçankolh kantati kalhxtókat xla licán huántu xlimaçhokocán putacutnu, sampí xpeçuanakoy pala xamaktum putacutnu ras naquitlacahuacay c-chíhuix, chu xahuachí caj ucú caxkakahá xpuhuanakoy, hasta chuná csquinimakó litlán Dios. ³⁰ Makapitzin scujnín xtzalaputunkoy laquimpí nitú naakspulakoy, chu lacatzucu tzucukolh maactikoy yama actzu bote huántu tlan xpuchancán hasta c-xquilhtun, huampí nití xcatziy huántu xtlahuamakó sampí xuanakoy pī caj xtachihuilimakó putacutnu. ³¹ Huampí Pablo ucxilhkolh, chu lacapala lálalh capitán Julio xahuá xtropa, chu chuná huanikolh:

—Lapí huá yuma chixcuhuín naankoy, chu nī antá unú natamakaxtakoy cputacutnu, pus na nī pala huixín catilak-taxtútit, fuerza nanijátit mimputumcán.

³² Puschí lacchucukolh tropa xatasí huántu xlimactimaca bote, chu hasta c-chúchut pakx tajuchá.

33 Acxni chū aya spalh xcaḁkakakoy, Pablo chuná huanikōlh yama chixcuhuin:

—Chū aya lema lihuacá xliaktuy semana lantla caj chapeca lapátit pala tú nacaakspulayán, chū hasta ni lipaxuhu huayampátit. 34 Pus huá chí xpalacata, ccalisquiniyán litlán pi nahuayanátit, laquimpi chuná nalikalhiyátit litlihuaka nalilaktaxuyátit. Nialh tú calipuhuántit, sampi tancs ccahuaniyán pi hasta ni pala kantum miacchixitcán catimalaktzankátit.

35 Acxni Pablo chuná huanikōlh yumá, tíyalh mactum caxtalanchū, paxcatcatzínih Dios xlihuat, lakchákalh tzinú, chú c-xlacatincán tzúculh huayán. 36 Xamakapitzín fuerza na akpuhuanikōlh, chū putum cuayahu. 37 Aktuy ciento atutumpuxamacuchaxán xackatziyahu xlipacs huanti xactajumahu yama c-putacutnu. 38 Acxni chū ckalkhasui, makapitzín scujnín tzucukōlh tamakajukoy c-takayahuaná trigo tu xlimincán pi natactujuy tzinú xlitzinca.

Takupspita putacutnu c-takayahuaná

39 Acxni chū tituncúhuilh, nití lakapásnalh xaní luhua xactaxtunitanchahu yama c-tíyat, huampi na tuncán cucxilhui pi xuí lacatum cacucujnu c-xquilhtún, acxtum catzikōlh pi camalacatzuhuica laquimpi antá napupatacutkoy c-putacutnu. 40 Tuncán lacchucukōlh tasí tu xlitachinít yama lactzinca katxtókat xla licán huantu limachokocán putacutnu, chū antá akxtakjukoca c-xstampun chúchut, tlak matalhmanikoca yama lhakat huantu xlimatlahuanicán putacutnu, chū un lacapala tzúculh snoklén c-xquilhtun takayahuaná. 41 Lantla xtalacatzuhuma quimputacutnucán c-xquilhtún, caj xamaktum acxni lhkan quincatoklhlenín chúchut lacatum antani xtakampustoka chúchut, luhua calujua; xquincan putacutnu tzúculh laktzankay camuntzayán, chū nialh lay xtatzuhajiy, chinchū c-xtankán tzúculh talactucxtamay caj lantla xlitlihuaka xquikaximachi chúchut.

42 Yama tropa xmakniputunkoy xlipacs patinanín laquimpi ni natzalakoy acxni natacutkoyachá c-takayahuaná.

43 Chanchū capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo pi ni namaknicán, xlá ni lacásquilh namaknikocán yama tachín, huata limapaksínal pi huanti tlan paxtahuacanankoy, lacapala catajukōlh c-chúchut laquimpi pulh huá nachankoy c-xquilhtun takayahuaná, chū natayakoyachá c-tíyat.

44 Chinchū na chuná huá pi huanti ni lay xquihuatnankoy, na catajukōlh, chū caputacutkochá xatalactucxni páklhat, usuchí catuhúa tu natakskoy xatalactucxtaman putacutnu;

pus chuná yamá ctacutchahu c-xquilhtun pupunú, pacs claktaxtuhu, chu nítú clanihu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo, huampi nítú laniy

¹ Acxni chú pacsá xactacutnitanchahu c-xquilhtun chúchut, ni xlimakas cquicatzihu pi yama tiyat, usu isla, xuanicán Malta. ² Huanti antá xuilakó yama c-isla, lacapala tzucukolh tamacxtumikoy; luhua tlan xtapaxuhuanacán xkalkhikoy, lacapala mamacxtumikolh quihui, malhcuyukolh laquimpi nacsonahu sampi luhua lipecuá lantla xlonknama. ³ Pablo na quísacli patzu xascahuahua quihui, huampi antá xtaanit tantum luhua, chu lantla xmaquincapumakó c-lhcúyat, cumu xlicachichi antá kostaxtuchi, chu litamakásnatli Pablo, chu macáxcalh. ⁴ Chanchu ti antá xalanín, acxni ucxilhkolh pi Pablo litamakásnatli luhua, chu macáxcalh, chuná tzucukolh huankoy: “Hua yuma chixcú, max makninanit, sampi masqui ni múxtulh c-takayahuaná, huampi cumu luhua talakalhín tlahuanit, Dios ni maxquiy quilhtamacú calatámah.”

⁵ Huampi Pablo lhkan makósulh yama luhua, chu antá poklh tamacapuchá c-lhcúyat, pus ni pala tu xpátilh. ⁶ Xlacán xkalkhalkhimaqó pi tlan nalimacacún, chu ni pala xalicatzin acxni namalakchuhuiy, maktum natamayachá xanín. Huampi cumu makas lantla lacatzálalh quilhtamacú, chu nítú xlanima, huata chuná tzucupalakolh huankoy: “¡Tama chixcú max chatum Dios, sampi ni pala tzinú tu tlahuanilh xilaknin luhua!”

⁷ C-Malta xuí chatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkalkhij xpucuxtu c-xquilhtun takayahuaná, pus antá chú c-xpucuxtu ctacutchahu. Acxni cátzilh huantu xquinaakspulanítán xlá luhua tlan quincacatzinín, chu aktutu quilhtamacú cmaktahuilayahu c-xchic. ⁸ Quincahuanicán pi xtlat Publio xkalkhij palha lhcuat, chu na xkalkhnístín. Pablo alh lakatayay, acxni chú xlá tláhuah xoración, liacchípalh xmacán, chu tuncán mapácsalh. ⁹ Acxni xlipacs tachixcuhúitat catzikolh huantu tlahuanit Pablo lacapala tzucukolh minkoy xlipacs tatatlanín huanti xuilakó yama cachiqún, chu pacs pacskolh. ¹⁰ Caj xpalacata huantu tlahuanit Pablo luhua huanti xpaxcatcatzinimakó, chu acxni chú aya ctacaxkohu pi nacquilhtayapalayahu quintijicán, luhua luhua huantu quincataquicán laquimpi nítú naquincatzankaniyán c-tiji hasta nacchanahu antani xacamahu.

Pablo chan c-Roma

¹¹ Aya xlema xliaktutu papá lantla xaclamahu c-Malta, chu acxni chu ctacaxui, antá ctajuhu c-aktum putacutnu xuanicán Los Gemelos, xala c-Alejandría. Xlá na antá xtamakaxtaknit c-Malta xlimakua titaxtukolh yama xquilhta calonkni, pus huá chú cpuahu. ¹² Luhua caj lacapala cchahu c-Siracusa, chu antá ctamakaxtakui aktutu quilhtamacú. ¹³ Acxni chú antá ctacaxpalahu clitamakspitui yama tiyat, chu cchahu c-Regio, lichalí chú tzucupá unán, huampi huata caj quincamaktayán sampi lacapala tzúculh xuatalén quiputacutnucán, chu caj lichalí cchahu c-aktum cachiquin huanicán Puteoli. ¹⁴ Antá chu c-Puteoli manoklhukohu makapitzin natalanin huanti na xlipahuankoy Jesús, xlacán quincahuanin pi antá cactamakaxtakui cana caj aktum semana; alistalh chú ctacaxpalahu, caj ctlahuaáhu, chu cchahu c-Roma. ¹⁵ Xlipacs natalanin xala c-Roma, acxni xlacán catzikolh pi aya xacchamahu c-xcachiqincán, putum minkolh quincapaxtokán; makapitzin xquincakalhiman lacatum antani huanicán Foro de Apio, chu makapitzin antá chinkochá lacatum antani huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo ucxilhkolh pi xlicana xpaxquikoy, luhua paxúhualh, chu paxcatcatzínilh Dios caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit, chu lihuacá kálhilh takpuhuanin. ¹⁶ Acxni chú cchahu c-Roma, capitán Julio macamastakolh tachin c-xlacatin huanti namaktakalhikoy, huampi huata xlá máxquilh talacasquin Pablo pi lacatanu xlá catahui antani matlaniy, huampi masqui chuná ankalhiná xmaktakalhma chatum tropa.

Pablo tachihuinankoy judíos xala c-Roma

¹⁷ Lituxama xlichancanit Pablo c-Roma, acxni xlá matasaninankolh xanapuxcun judíos antá xalanin c-Roma, chu acxni aya putum xuilakó, Pablo chuná huanikolh:

—Xlipacs huixin natalanin, quit cçatakalhchihuinanán, chu ccahuaniman pi nitú ctlahuanimakó judíos, na ni pala caj xackalhaxmatmakán quintahuilacán huantu quin judíos quincamasiyuninitán xmakantaxtikoy xalakmakan quinatlatnacán. Huampi masqui nitú ctlahuama huantu nitlán, c-Jerusalén quinchipacanchá, chu quimacamastaca c-xmacancan mapaksinanin romanos.

¹⁸ Acxni yama mapaksinanin quimakalhapalikolh, xlacán xquimakaxtakputunkoy sampi ni quintaksnikolh talakalhin huantu naquiliyahukoy laquimpi naquimaknicán.

¹⁹ Huampi huata xanapuxcun judíos ni lacasquinolh naquimakaxtakcán, pus huá xpalacata ccalihuánilh pi huá quit clacasquin naquimakalhapaliy emperador unú xalá, huampi nitú napuhuanátit pala caj csitzinikoy, usu

huí tū c̄līm̄alac̄ap̄up̄utunkoy yam̄a huant̄i quinatachiquin judíos. ²⁰ Pus huá chū xp̄alacata quit c̄calīm̄atas̄an̄in̄án laquimp̄i huixín naquilakapasátit, chū nacatz̄iyátit p̄i quit cl̄itach̄in̄it caj xp̄alacata c̄kalk̄h̄im̄a, chū c̄canajlay huantu na x̄lipacs quil̄inat̄alan̄incan israelitas c̄anajlakoy p̄i Dios nam̄alakastakuan̄ikoy nin̄ín c̄al̄in̄ín, pus huá chū xp̄alacata mas̄qui chuná quil̄imacach̄ican̄it cadena.

²¹ Yam̄a chixcuhuín chuná huanik̄olh:

—Quin nit̄ú quinc̄alakchim̄an carta xala c-Judea antan̄i quinc̄al̄it̄akalhchihuínan̄can̄án xat̄i huix, chū mas̄qui na min̄kon̄itanchá makapitz̄in chixcuhuín, nit̄ú quinc̄al̄it̄akalhchihuínam̄án pala tú nit̄l̄án tlahuan̄itamp̄i antá. ²² Huamp̄i quin clacasquin̄ahu naquin̄cahuaniya xan̄i huix luhua maktapaksiya, chū xat̄i talacapastacni huix kalhiya, samp̄i quin ccatz̄iyahu p̄i x̄lipacs huant̄i lip̄ahuankoy Jesús can̄ihúá s̄itz̄in̄ikocán, chū ni ucxilh̄putunkocán.

²³ Xlacán lih̄c̄anik̄olh aktum quilhtamac̄ú laquimp̄i natakalhchihuínankoy. Acxn̄i lákchalh yam̄a quilhtamac̄ú luhua lih̄h̄uá tamacxtum̄ik̄olh antan̄i x̄uí Pablo. Xlá chunatá lant̄la tixkák̄alh hasta t̄zisuan̄kolh x̄malacatan̄c̄anim̄akó lant̄la Dios x̄malacatz̄uqūip̄utún xas̄asti x̄tapáks̄it c-xlatam̄atcán, chū na x̄māakpuhuan̄tin̄ikoy nalip̄ahuankoy Jesús la x̄māakap̄utax̄tin̄acán, chū antá x̄quilh̄paqūim̄a c-L̄ikalhtahuak̄a huantu xam̄akan titzokchá Moisés, x̄ahua profetas xp̄alacata tū natlahuay Jesús. ²⁴ Lh̄h̄uá huant̄i lip̄ahuank̄olh Jesús caj xp̄alacata huantu xuanim̄akó Pablo, huamp̄i makapitz̄in ni c̄anajlak̄olh. ²⁵ Yam̄a chixcuhuín ni acxtum catz̄ik̄olh, chū tapapitz̄ik̄olh, t̄m̄putuy tax̄tuk̄olh, chū acxn̄i aya x̄tax̄tum̄akó laquimp̄i naankoy c-xchiccán, Pablo chuná huanik̄olh:

—Huantu Esp̄iritu Santo maktum tim̄apuhuan̄ilh profeta Isaías nahuanikoy xalakm̄akan israelitas, lanchú yum̄a quilhtamac̄ú aya kantax̄tupalan̄it. ²⁶ Samp̄i chuná til̄im̄apaks̄ica profeta Isaías:

‘Huix capit, chū chuná nam̄a nahuanikoȳa yum̄a tachixcuhuitat:

Huixín nakaxpat̄átit quintachihuín, huamp̄i nit̄ú catiakat̄ákst̄it;

mas̄qui lacahūanan̄átit, qūitax̄tuy lampala nit̄ú ucxilh̄p̄átit.

²⁷ Samp̄i hūa minac̄ucán luhua tzac̄atlan̄it,

mas̄qui kalh̄iyátit mintak̄ancán, huamp̄i luhua tzinca lant̄la lih̄kaxpat̄átit,

kalh̄iyátit milakastapucán, huamp̄i nit̄ú tlan lih̄lacahūanan̄átit,

masqui kalhijátit mintalacapaścacnicán, huampí nī lay akataksátit huantu xatlán tapuhuán;

chuná quitaxtuma sampí huixín nī quinkaxpatniputunátit, chu nī quilakmimputunátit laquimpí quit naccamatlaniyán.'

²⁸ Pus na milicatzićán pī yama xlaktaxtut milistacnacán huantu Dios malacnuy, na naliakchihuinanikocán namacatzinikocán catihua masqui huanti nī judío, sampí xlicana pī huá xlacán nacanjlakoy, chu nalipahuankoy.

²⁹ Acxnī kaxmatkolh yuma tachihuín, yama judíos lacapala taxtukolh, chu lipecua lantla xacstucán tzucukolh lahuanikoy lapi xlicana, usu nī cana huantu xlixakatlikonit Pablo.

³⁰ Huampí masqui chuná, Pablo luhua aktuy caťa antá latámalh c-Roma, antiyá tamakáxtaklī antá c-xchic antanī caj csacuanit. Xlá lipaxuhu xmakamaklhtinankoy huanti xlá xlapaxialhnankoy. ³¹ Chunatiyá lantla xlichihuínán xtapaksit Dios lihuana xmalacatanćsanikoy tachixcuhuítat xpalacata Quimpuchinacan Jesucristo, chu laktáxtut huantu milh mastay, chu nī pala tí xuá pala nītlán huantu xtlahuama, usu pala nalactlahuanicán xtascújut.

Xcarta San Pablo huantu titzoknikolh Romanos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipacs xcarta huantu tzokli apóstol Pablo xlicana pi xman hua yumá huantu lhuhua talacapaścacni limasiyunikoy tachixcuhuítat huanti aya lipahuankoy Cristo, laquimpi atzinu akstítum nalipahuankoy, chu nalatamakoy lantla xlá xtalacasquín.

Pablo lacatanacs quincahuaniyán unú c-Xasantujlani Likalhtahuaka pi caxaticahua, chuná huanti judío, chu xlapaskoy xlimapaksin Dios, usuchí huanti ni judío, chu ni xlapaskoy, pacs akchipahuilikonit talakalhín chu naxokonankoy. Laquimpi nalaktaxtukoy xlacasquinca pi namatlanikoy xtamalcunún Dios lantla namatzankanankoy. Huanti chuná natlahuay ni xman hua matzankanankoy, huampi hasta nalimastukoy xtachuná la ti nialh tú laclenoy c-xlacatín. Yuma laktáxtut huantu Dios caj litlán quincamalacnuniyán huá tlan quincalimaxquiyán sampi catziy pi Cristo, acxni nilh c-xokspun cruz chuná quincalipalacaxokón xlipacs tu xaclenahu.

Apóstol Pablo huá luhua titzoknikolh yuma tastacyahu huanti aya xlipahuankoy Cristo yama xamakan quilhtamacú, chu xuilakó c-xacachiquin Roma, huampi yuma xtachihuín na luhua quincamaktayayán xlipacs huanti lamahu calanchuj quilhtamacú. Caj xpalacata nalipahuanahu Cristo, chu canajlayahu pi huá xokónal xlipacs quintalalkalhincán, chuná chú tlan talacatzuhuniyahu Dios sampi quitaxtuy nialh tú lacleniyahu.

Antiyá antani xliakasputni yuma carta, San Pablo lhuhua huantu litakalhchihuínankoy tachixcuhuítat pi chali chali, chu xlipacs xlatamatcán calatamakolh lantla lakatiy Dios, chu calitzaksakolh c-xlatamatcán, calilatamakolh yama xtachihuín Dios huantu liakchihuínanikocanit.

¹ Quit Pablo huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laquimpi cscujni naclitaxtuy; sampi Dios quilacsacnit, quilimastunit xapóstol, usu xtalakachán laquimpi nacán liakchihuínantlahuán yama lipaxuhu xtamacatzinín huantu malacnuy xlaktaxtut quilistacnacán.

² Hasta xamakan quilhtamacú Dios xmacatzininanit yumá tu natlahuay lantla naquincamalaktaxtiyán, sampi chuná timapuhuanikolh quilhachihuínanin profetas natzokuilikoy yuma lipaxuhu xtamalcunún c-xasantujlani

Likalhtahuaka. ³ Huatiya xlacán xucxilhlacachimakó lantla naquincalakmaxtuyachán Jesucristo huantí xCam Dios, sampi xlicana xlá pi quilacachinchi unú catuxáhuat xtachuná lantla catihua chixcu judío sampi hua xquilhtzúcut quitáxtulh xamakan kolutzin rey David. ⁴ Huampi ni caj catihua chixcú xlá, sampi acxni caj xpalacata tlanca xlitlihuaka lakastakuánalh calinín, lihuana malúloklí pi xlicana xCam Dios xuanit huantí xmakamaklhtinani xlipacs xlitlihuaka Espíritu Santo.

⁵ Pus caj xpalacata tlanca xtalakalhamán Jesucristo hasta quilmaxtunít xapóstol usu huamputún xtalakachán laquimpi nacán lichihuínán xtachihuín canihua hasta masqui antá c-xtiyatcan akmakat chixcuhuín huantí ni judíos, chu chuná lhuhua huij nahuán huantí nalipahuankoy, chu nakalhakaxmatkoy huantu xlá nalimapaksikoy. ⁶ Pus huá xpalacata hasta makapitzin huixín xala c-Roma huantí Dios caucxilhlacachánítán, chu cāsaninítán pi lacxtum nataapaksikoyátit yama kauptum lhuhua natalanín huantí tapaksinikoy Jesucristo sampi huá lilakmaxtukonít. ⁷ Luhua huixín ccatzoknimán yuma carta sampi ccatziy pi Dios luhua capaxquiyán, na calakalhamanán, chu calacsacnitán laquimpi luhua xlakskatan nahuanátit. Pus clacasquín pi Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo cacāucxilhlacán, chu xataxajni cacamaxquín tlanca tapaxuhuan, chu aktziyaj cacamalamanín c-milatamatcán.

Pablo huan pi amputún c-Roma

⁸ Xapulana ccamacatziniputunán pi cmaxquiy paxcatcatzínit Dios xpalacata huantu Jesucristo tlahuama c-milatamatcán, sampi xlicana pi luhua lacaxtum tlan calichihuínancanátit lantla huixín xlipacs minacucán lipahuanátit. ⁹ Quintlatican Dios huantí quit cscujnima xlipacs xlitlihuaka quinacú lantla quit cliakchihuínama xCam Jesucristo huantí mastay laktáxtut, xlá catziy lantla chalí chalí ccalacapaſtaclacachánán acxni ctlahuaníy oración. ¹⁰ Ankalhín quit csquinima, climaakatzankama, pi lapi huá chuná lacasquín, pus caquimáxquilh litlán laquimpi tlan naccalakanachán antani huixín huilapítit. ¹¹ Sampi quit ccaucxilhputunán pi naccatakalhchihuínanán lantla Dios quilakalhamanít, laquimpi chuná Espíritu Santo nacamaktayayán c-mintacanajlacán, chu xalihucá nacalimaxquiyán takpuhuanín quintachihuín xtachuná lantla quit quimaxquínit Dios. ¹² Huá chuná ccalihuaniyán sampi luhua acxtum lantla huixín, chu quit nalamaakpuhuatiníyahu acxni huixín nakaxpatátit lantla

Dios quimaktayanit c-quilatamat caj xpalachata akstutum clipahuanit Jesús, chu acxni quit na nackaxmata lantla xlá camaktayanitan c-mintacajalacán.

¹³ Natalanin, quit clacasquin xcatzítit pi makluhuatá cpuhuanit xaccalakanchán, huampi lantla makluhua cpuhuanit nacanachá, ni tzankay tu clitamakapaliy. Quit camputunachá laquimpi xaccamaakatáksnihl luhua militachiquicán xala c-Roma pi na calipahuankolh Jesús xtachuná lantla cmaakataksnikonit amakapitzin chixcuhuin xala alacatanu cachiquin huanti na ni judíos la huixin. ¹⁴ Pus quit juerza pi nacmakantaxtiy huantu Dios quimacuintajlinit pi nacxakatlíkyo xlipacs tachixcuhuítat, chuná huanti kalhtahuakakonit, chu xlipacs huanti nitú kalhtahuakakonit, chuná huanti caj xachunata chixcuhuin, chu huanti lactalipahu. ¹⁵ Pus huá xpalachata, luhua fuerza cliamputunachá c-mincachiquincan Roma laquimpi xlipacs huanti antá huilakó naclixakatlíkyo yama lipaxuhu xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut.

Yama xasasti tamacatzinin huantu mastay laktáxtut kalhiy tlanca litlihuaka

¹⁶ Quit ni pala tzinú climaxanán pi nacliakchihuinán yama lipaxuhu xtamacatzinin Jesucristo huantu mastay laktáxtut, sampi quit ccatziy pi xlicana huá xlitlihuaka Dios, chu nalakmaxtunikoy xlistacna xlipacs huanti canajlakoy. Masqui xlicana pi pulh huá judíos huanti malacnunikonit, huampi chu aya maxquikocanit quilhtamacú pi pacs tachixcuhuítat calipaxuhuakolh yama akaputáxtut huantu Cristo mastay masqui huanti ni judíos. ¹⁷ Hua yuma lipaxuhu tamacatzinin quincamasiyuniyan lantla Dios quincalacxapaniyan xlipacs quintalakalhincán xtachuná lantla nitú tlahuanitahu; xlicana, chuná quincaquitaxtuniyan caj lantla namatlaniyahu, chu lipahuanahu tu malacnuy. Pus hasta antá c-xtachihuin Dios huantu makán tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chuná maakataksninamputún acxni chuná huan: “Huanti xalaktaxtun lilama xtachuná la nialh tú laclén xtalakalhín, caj xman hua chuná lilama sampi canajlay pi Dios caj xtalakalhámán chuná limaxtunit.”

Tachixcuhuítat, pacs tlahuakonit talakalhín, chu lakachixcuhimakakonit Dios

¹⁸ Pacs quin catziyahu lantla Dios namasiyuy yama lipecua xtasitzi c-akapún lantla naakastacyahuakoy xlipacs huanti laclixcajnit xtapuahuacán, sampi hua yuma ni lacuan chixcuhuin huanti lixcájnít lamakó, caj xpalachatacán masqui luhua tachixcuhuítat ni lay lakapaskoy huantu

huí xtaluloktat Dios. ¹⁹ Xlipacs huantu Dios masiyuputún pi xastacná lama, xlacán ni lay nahuankoy pala ni catzikoy, sampi xlicana pi nitú tzeq huilimaca, huata Dios putum maxquikonit laquimpi pacs nalakapaskoy. ²⁰ Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy, usu ni lay ucxilhcán, huampi tlan lakapascán lapí luhua lihuana lacapastaccán xlipacs huantu xlá tlahuanit. Xlicana pi hasta lantla timalacatzúquilh catuxáhuat, luhua lacatancs maluloknit pi xlicana huata Dios huanti kalhij tlanca litlihuaka caxanilihuayaj quilhtamacú. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlipacs huanti lixcájnít lamakó, ni catimatzankananikoça pala nahuankoy pi ni xcatzikoy pi huí chatum xastacná Dios ti namaxokonikoy pala tu ni tlan xtlahuakolh. ²¹ Sampi xlacán tancs xcatzikoy pi xlama Dios, huampi masqui xcatzikoy ni pala tzinú xlakachixcuhuputunkoy la xDioscán, na ni pala xpaxcatcatzinikoy xlipacs litlán huantu xlá tlahuanikonit, huata caj catuhúa huantu ni mininiy tzucukolh litzaksakoy. Luhua lactalipahu, chu acastacán, usu laskalalán xmaklhcatzikocán, huampi yama xlituntujcán huantu xtlahuakoy masiyuy lantla takskahuikonit, chu lantla c-xalakacapucsua latamat lilamakó. ²² Masqui xlacán huankoy pi luhua acastacán, ni xlicana, huata caj luhua xalactuntusnu, ²³ sampi ni lakachixcuhukolh, ni maxquikolh cacni Dios huanti caxanilihuayá lama xastacná, huata caj man macanitlahuakolh huantu lakataquilhpatakolh xtachuná la xdioscán. Huí tu tluhamakxtukolh xtachuná la chatum chixcú, chu makapitzín xtachuná la lactzu spun huantu koskoy caunín, usu xtachuná la catuhua animalhna, makapitzín hasta xtachuná la luhua huantu taxuatankoy catiyatna.

²⁴ Huacha yumá xpalacata Dios lhtuj limakaxtakkolh huanti chuná xkalhikoy xtalacapastacnicán, laquimpi catlahuatamakolh huantu nitlan xtatlahuaputu xnacucán, masqui xlicana pi luhua limaxaná huantu lixcájnít latlahuanikoy c-xmacnicán. ²⁵ Xlacán luhua mákat takskahuikolh sampi lipahuankolh, chu huá maxquikolh cacni huantu Dios xmalacatzuquikonit, chu ni stacnankoy; huata lakmakankolh, chu ni matlanikolh xtaluloktat Dios huanti xlicana caxanilihuaya lama xastacná, chu huanti caj xman huá mininiy namaxquicán cacni, chu nalipahuancán caxanilihuayaj xtihua. Chuná calalh, amén. ²⁶ Cumu xlacán ni lipahuamputunkolh Dios, xlá limakaxtakkolh laquimpi calilatamakolh huantu xacstucan xtapaxuhuancán, sampi hasta xalacchaján mákat aktzankakolh, lakpalikolh huá lantla xtapáksit natatalakxtumikoy chixcuhuin, chu

xacstucán lacchaján tzucukolh lalakatikoy. ²⁷ Chu na chuná makapitzin chixcuhuin makaxtakolh hua lantla xtapáksit natatalakxtumikoy chatum puscat, huampi aktzankatamakoniit sampi hasta xacstucan chixcuhuin lalakatikoniit, chu litlahuakolh xmacnicán huantu nialh kalhiy xquilhtzúcut sampi luhua limaxaná quitaxtunikoy, latatalakxtumikolh hua acxtum chixcuhuin. Huampi xlipacs huanti chuná aktzankatamakoniit xacstucán patinamapalakó caj xpalacata huantu lixcajnit talakalhín tlahuamakó. ²⁸ Cumu xlacán nitú liucxilholh Dios huata caj lakmakankolh, pus Dios na chuná lhtuj limakaxtakolh laquimpi camakantaxtikokalh yama xalixcajnit latamat huantu xlacán tlahuamakó, chu huantu ni xlitlahuatcán. ²⁹ C-xlatamatcán tipalhuhua talakalhín tlahuakoy, chu luhua lacatancs masiyukoy pi aktzankatayakoniit, sampi huantu lamaklhtiy nialh lamaxquiy, xacstucán ni laucxilhputunkoy, pala tí tlak luhua kalhiy xmaclacasquínat, lacasitzinikoy, lakatikoy makninankoy, lakatikoy akluhuuatnankoy, luhua lakatikoy akskahuinankoy, luhua lacxútaxna, laaksankoy chatum achatum. ³⁰ Calahuá likalhchihuinankoy amakapitzin, chu ni matlanikoy xlimapaksin Dios, takalhtampuspitnanín, luhua laskalalán maklhcatzikocán, chu lacasquinkoy pi pacs lactalipahu nalimaxtukocán, xacstucán lacsacxtukoy lantla natlahuakoy lalixcajnit talakalhín, chu huantu limapaksikoy xtlatcán caj kalhakaxmatmakankoy. ³¹ Xlacán ni akataksputunkoy huantu xalacuan talacapastacni, huantu litayakoy namakantaxtikoy, usu natlahuakoy, ni makantaxtikoy; xlacán ni tzinú pala kayaj catzankoy, ni pala paxquinankoy. Chú pala tí ya chixcú tlahuanikoy huantu nitlán, xlacán ni matzankaninanankoy. ³² Xlacán stalanca catzikoy huantu limapaksinanit Dios, chu na catzikoy pi xlipacs huanti natlahuakoy huantu lixcajnit talakalhín luhua tlanca tapatín lacayakó, huampi masqui catzikoy pi chuná, lihuacá tlahuakoy tu nitlán, chu hasta lipaxuhuakoy pi xlipacs amakapitzin chuná catlahuakolh.

2

Dios namaxokonikoy xlipacs xtalakalhincan tachix-cuhúitat

¹ Quit ni quincuenta xatí huix, huampi luhua lacatancs cuaniyán pi acxni liyahukoya tlahuakoniit talakalhín amakapitzin, chu lipaxuhuaya pi Dios namaxokonikoy xpalacata huantu tlahuakoniit, pus cacatzi pi na ni pala huix catitapatíca, sampi acxni malacapukoya amakapitzin,

quítaxtuy pī mān tapúpat c-lhcúyat acstumakstuntlahuacana sampi nā chuná lītuxtuya xtachuná lantla xlacán. ² Dios pacs quincalakapasán lantla chatunu quin, chu pala tí tlahuay lixcájnī talakalhín, xlá māxokōnīy huāmpī lantla minīnīy namāxokōnīcán xlipacs huāntu tlahuanīt. ³ Huá xpālacata, huix tī liyahukoya pī lixcájnī lamakō amakapitzīn minatalán mintachixcuhuín, masqui nā chuná tlahuaya, nī capúhuanti pala chuná nalīlaktuxtuya, chu nī catimapaťinīn Dios. ⁴ Huix lakmakanā tlanca xtapáxquīt, chu xtalakalhamān Dios lantla xlá tapatīyān, huata puhuanā pī xlá luhua maťlanīy huāntu huix mān tlahuaya; xlicānā pī nī pala tzinú akataksa pī caj xpālacata xtapáxquīt māsqū māxquīmān quilhtamacú pī catalakaspittāya, chu calakpālī xalīxcájnī milatāmat! ⁵ Huāmpī huá xpālacata milīpalha milītzācat, chu pī nī talakaspittāyaputunā c-minacú, chu nalakachixcuhūya Dios c-milatāmat, tancs cuaniyān pī huix mān malhuhūpat mintalākahlīn huāntu nalīmapaťinīcānā acxnī nalakchān quilhtamacú acxnī natasiyuy lantla Dios xlīlat namāxokōnīkoy xtalākahlīncān xlipacs tachixcuhūitat, ⁶ sampī chatunu chatunu namāxquīkoy huāntu lakchānkoy caj xpālacata huāntu tlahuakōnīt. ⁷ Yamā quilhtamacú Dios namāxquīkoy xputahuīlhacán c-akapūn yamā huanti ankalhīn litzaksakōlh huāntu tlan, chu huāntu lakatīy Dios c-xlatamātcán, chu namāxquīkoy yamā ličacnī latāmat c-xpaxtūn huāntu niucxnī nalaksputa. ⁸ Huāmpī lipeca lantla catasītzī namapaťinīkoy xlipacs huanti lixcájnī latamakōlh catuxáhuat, huanti lakmakankōnīt, chu nītú liucxilhkōnīt Dios, huata huá tlak lakatīkōnīt makantaxtīkoy xalīxcájnī talacapaťacnī. ⁹ Xlicānā pī yamā quilhtamacú tlanca tapatīn, chu talakapútzī tacatzānā jua naquitaxtūnīkoy xlipacs huanti lixcájnī tikalhīkōlh xtalacapaťacnīcán, nī caj xman huā huanti nī judíos, chu nī lakapaskoy xlimapaksīn Dios nalakchānkoy yamā tapatīn, huāmpī nā xlipacs māsqū huanti judíos, huanti lixcájnī latamakōlh namapaťinīkōcán. ¹⁰ Huāmpī xlipacs huanti tlan xtalacapaťacnīcán, Dios lactalīpahu nalīmaxtukoy c-akapūn laquīmpī pacs nacatzīcán pī lakatīnīt huāntu tlahuakōnīt, chu namāxquīkoy yamā ličacnī latāmat xala c-akapūn xlipacs huanti lacuan xtapuhuāncán, māsqū la judíos chu tī nī judíos.

¹¹ Sampī Dios nī caj lacsacpaxquīnān, huata xlipacs tachixcuhūitat lipūtum naxokōnankoy xpālacata xtalākahlīncán. ¹² Naxokōnankoy huanti nī judíos māsqū nī xlapaskoy xlimapaksīn Dios huāntu timāxquīlh Moisés pī nahuanīkoy lantla akstītum nalatamakoy, sampī juerza xcatzīkoy pī nī tlan xtlahuamakō. Huāmpī nā chuna lītum

naxokonankoy xlipacs yama judíos huanti lakapaskoy xlimapaksín, chu tlahuapalakoy talakalhín sampi huatiya yama limapaksín namalacapukoy. ¹³ Ni capúhuanti pala xtachuna akstítum chixcú nalitaxtuya c-xlacaṭin Dios caj xman pi lakapasa tu huan xlimapaksín. ¡Ninta! Huata caj xman hua lantla akstítum, chu nitú kalhiya mintalakalhín nalimaxtuyán Dios acxni akstítum namakantaxtiya pacs huantu antá limapaksínán milítláhuat. ¹⁴ Calacapaṣtáctit yuma pi xlipacs yamá huanti ni judíos, chu ni lakapaskoy huantu tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios, huatiya pi caj chuná xtayacán makantaxtimakó c-xlatámat huantu huan c-xlimapaksín pi quilítlahuatcán, quitaxtuy pi chatum chatum acstucatzikonit huantu tlan, chu huantu nitlán. ¹⁵ Pus xlipacs huanti tlahuakoy huantu akstítum masqui ni lakapaskoy huantu tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios, tancs talulokkoy pi hua Dios xtachuná pi antá tzokuilinit, usu lhcáhuilinit xatlan xtalacapaṣtacni c-xnacucan chatunu hua lantla xlá lacasquín nalatamakoy. Hua pala tlahuakonit talakalhín huatiya xtalacapaṣtacnicán nastahuakoy usu caj tlan nalimaxtukoy ¹⁶ yama quilhtamacú acxni Dios nalimapaksiy Jesucristo pi caquincamaḱalhapalín caj xpalacata quintalakalhincán huantu quin tlahuanitahu, hasta masqui huantu tzeḱ tlahuanitahu. Xlicaṇa pi chuná nalay xtachuná la quit ankalhín cmasiyunit acxni cliakchihuínán yama lipaxuhu xtachihuín Jesús tu mastay laktáxtut.

Judíos lipahuankoy pi xman hua xlacán huanti nalakmaxtukoy xlistacnacán c-xlacaṭin Dios

¹⁷ Huampi chú naccaquilhchaniyán xlipacs huixín judíos huanti puhuanátit pi xman hua huixín nalakmaxtuyátit milistacnacán c-xlacaṭin Dios caj xpalacata pi huá huixín ti calilacsacnitán nacapaḱquiyán, chu pi huixín huanti camaxquinítán xlimapaksín namakantaxtiyátit. ¹⁸ Huixín na litlancaṭatziyátit pi xman huixín huanti stalanca catziyátit xtalacapaṣtacni Dios, chu tu matlaniy natlahuayátit sampi antá quilhpaquiyátit c-xatatzokni xlimapaksin Moisés. ¹⁹ Huixín malulokátit pi tlan napulalipinátit yama huanti aktzankatayakonit, chu xtachuná la lakatzín lamakó catuxáhuat, chu na huanátit pi tlan nalitaxtuyátit cumu la xkakánat huantu tlan nalilacahuankoy huanti la capaklhtutá, c-xalakacapucsua lamakó c-xlatamatcán. ²⁰ Litaxtuyátit xakastacyahuanacan huanti nitú catzikoy tlan talacapaṣtacni, huanátit pi caj xman huixín tlan namakalhtahuakoyátit huanti nitú lakapaskoy, sampi antá huixín quilhpaquiyátit huantu masiyuyátit c-xatatzokni

xlimapaksin Dios huantu kalhiyátit. ²¹ Pus hua pala pi huixin ti maakataksniyátit xlipacs tachixcuhiútat pi namakantaxtikoy huantu xatlan xtalacapastacni Dios, ¿túhuan chanú ni man acstucamasiyunicanátit pi man namakantaxtiyátit huantu liakchihiuinanátit? Huixin huanátit pi ni quilikalhanatcán, ¿túhuan chanú na man kalhanampalayátit? ²² Huixin huanti huanátit pi ni tlan naxakatliya atanuj puscat pala kalhiya puscat, huampi huixin xakatlikoyátit atanuj puscat masqui huí mimahuinacán. Luhua xlicana huanátit pi xcainiyátit huanti lakataquilhpatakoy yama xdioscán tu caj xatatlahuamakxtu, ¿túhuan chinchu makkalhanakoyátit huantu kalhikoy csiculancan huanti chuná tlahuakoy? ²³ Huixin judíos luhua litlancacatziyátit pi kalhiyátit xlimapaksin Dios, huampi masqui chuná calátit nitu xtápalh quitaxtuy sampi caj likamán limaxtupátit Dios lantla lacatzalaníyátit huantu antá calimapaksiyán. ²⁴ Luhua chuná quitaxtuma c-milatamatcán huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: "Yama xaaktzankatayan chixcuhiin huanti ni judíos likalhakamanankoy Dios caj mimpalacatacán huixin judíos."

²⁵ Huixin huanti circuncidar lanítantit, usu huamputún pi chucunicanítantit actzu mintiyatlíhuacán laquimpi nacalilakapascanátit pi Dios man calacsacnitán, xlicana pi luhua tlan, huampi xman hua lapi na makantaxtiyátit yama atipatu xlimapaksin tu na camaxquin namakantaxtiyátit. Huampi lapi ni chuná, pus c-xlacañin Dios nitu xlakasi masqui tasiyuy c-mimacnicán xaliucxílhítit pi calacsacnitán sampi xlá chunacú nacaliucxilhan xtachuná nitu quitaxtuma. ²⁶ Sampi pacs huanti akstitum makantaxtikoy xlimapaksin Dios xlipacs limaxtukoy xlakskatan, sampi tamá tlak kalhiy xlakasi c-xlacañin ni xahua ti caj chucunikoçanít actzu xtiyatlihua acxni lacachinkolh. ²⁷ Yama chixcú huanti ni judío, chu ni circuncidarlanít, huampi pala c-xlatamat namakantaxtiy xlimapaksin Dios, pus tancs cacatzítit pi huá chú nacamamaxaniyán c-xlacañin Dios xlipacs huixin judíos huanti litapacuhuiyátit, usu lilacapacxátit pi tasiyuy c-mimacnicán lantla circuncidar lanítantit, chu kalhiyátit xatatzokni xlimapaksin, huampi masqui chuná ni makantaxtiyátit. ²⁸ Sampi chatum ni litaxtuy xaxlicana judío c-xlacañin Dios caj xpalacata pi chuná tasiyuy c-xmacni pi circuncidar lanít, usu caj xpalacata pi chunata judío lacachinít. ²⁹ Pus hua xaxlicana judío huanti luhua xquilhtzúcut, ni antá naquilhitiy nalitalulokcán huantu tasiyuy c-xmacni pala circuncidar tlahuacanít,

usu pala caj chuna judío lacachinít, sampi luhua c-xnacú quilhtzucuy, pala antá malánán, chu scujma xespíritu Dios, na ni caj xpālacata pi mat chalí chalí lihuana makantaxtima pacs lactzu lactzu tu xlitláhuat chatum judío huantu tzoktaquikōnít xalakmakan minatlatnacán.

3

1 Huí ti napuhuán: “Lapi chuná lantla huana, ¿pi huamputuna pi nitú chá xlakasi masqui luhua judío clacachinít, usuchí masqui circuncidar quintlahuacanít, Dios nitú quincalimaxtuyán?” 2 Quit cuan pi luhua quilhtaxtuy quinkalhiniy xlakasi, sampi quin judíos huanti makan quilhtamacú man quincalacsacnitán Dios laquimpi namaktakalhahu nacuintajlayahu yama tatzoktahuilanít xtachihuín huantu hasta lanchú kalhiyahu. 3 Huampi ¿chá pala makapitzin judíos ni talipahu maktakalhkōlh, usu makantaxtikōlh yama xatatzokni xtachihuín? ¿Pi huá huamputún pi Dios chú napatzankay, nialh namakantaxtiy xtalaccaxlán tu tatlahuakōlh? 4 Quit tancs cahuaniyán pi Dios fuerza namakantaxtiy huantu xlá lhcahuilinit. Pus milicatzitcán pi masqui xlipacs tachixcuhuítat aksaninanín cahuankōlh, huampi Dios niucxnicú catiaksaninalh. Sampi chuná tatzoktahuilanít lacatum c-Likalhtahuaka antani namá huan:

“Huix talipahu Dios, caxanilihuaya quilhtamacú nacatzicán pi huá mintachihuín xtalulóktat, chu pala tí liyahuyán pi ni makantaxtiya huantu malacnuya,

xlicana pi namakatlayaya, sampi pacs makantaxtiya.”

5 Huampi huí ti napuhuán chú pi tlan quitaxtuy masqui aktzankatayayahu, sampi chuná Dios tlan limalacahuanián lantla luhua tlan catziy sampi ni quincamapañiniyán. Xlicana chuná quitaxtuma lanchuj quilhtamacú, huampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni Dios fuerza naquincamapañiniyán xpālacata quintalākahlín, ¿pi na acxnicú tlan nahuanahu pi Dios hasta nialh tlan catziy acxni naquincakastacyahuayán? (Masqui xlicana pi makapitzin chuná napuhuankoy.) 6 Ni tlan pala chuná puhuanátit sampi xlicana pi Dios xliankahlín tlan xtalacapastacni, chu luhua xliflat pi xlá namaxokōninán xpālacata talākahlín, sampi lapi Dios ni tlan xuá xtalacapastacni, ¿lantla chú natlahuay laquimpi akstitum namakalhapalikoy xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat? 7 Na chuna litum huí ti napuhuán: “Pala huá quintaksanín huantu quit cuan atzinú matlanquiy Dios sampi antá stalanca tasiyuy pi xlá ni aksaniná, ¿tú chinchu xpālacata quit quiliyahuacán pi ctlahuanít talākahlín?”

⁸ Makapitzín huantí luhua quisitzinikoy hasta huankoy pī quit cchihuīnamaxquikoy, usu clitakalhchihuīnankoy xlipacs tachixcuhuítat pī catlahuakoľh huantū lixcajnit talakalhín laquimpī chū Dios tlan nalakalhamankoy, chu namatzankanankoy. Huampī xlipacs huantí chuná quilhuamakó luhua mininikoy namapatinikocán caj xpalacata huantū huankoy.

Xlipacs tachixcuhuítat, nī chařum huantí nī tlahuanit talakalhín

⁹ ¿Lántla chinchū puhuanátit? ¿Pī quin huantí judíos tlak lacuán nalitaxtuyahu c-xlacatīn Dios nī xahuā la amakapitzín tī nī judíos? ¡Palapī chuná puhuanátit, pus aktzankanítantit! Niucxnī lay sampī aya lihuana cmaluloknī pī chuna judíos la chu tī nī judíos lacxtum tlahuakonit talakalhín. ¹⁰ Pus hasta na chuná c-Likalhtahuakā chuná malulokā antanī namá huan:

“Nítī akstītum lama c-xlacatīn Dios, nī pala chařum.

¹¹ Nī pala chařum tī luhua xlicana xakatakspútūn xtalacasquīn Dios,

chu nī chařum tī xlipacs xnacú xlipútzalh Dios.

¹² Xlipacs xlacsakonit nī xatlan talacapařtacni, xlipacs aktzankatayakonit.

Nī anán huantí xlicana akstītum xlatamařútulh, ĩnī pala chařum!

¹³ C-xquilhnicán taxtuy lixcajnit tachihuīn xtachuna lacatum antanī mařnucanit nin luhua pucsatá quincalay.

Xahuachí cřimakatcán mař huā caj liaksanínán, c-xquilhnicán matzekkonit xtachuná la xliłaknīn xalućuj luhua.

¹⁴ Sampī caj xmař huā xquilhnicán catzīkoy lichihuīnankoy huantū lixcajnit tachihuīn.

¹⁵ Na luhua lacsculujuán lantla kosnankoy acxnī ankoy maknīkoy huantí luhua řitzinikoy.

¹⁶ Xlipacs antanī xlacán řitaxtukonit lantla latamakonit, tasiyuy xlipacs huantū nī tlan tlahuakonit, chu lantla mařaktzankanankonit;

¹⁷ sampī niucxnīć lakatīkoy huantū akstītum nalatamakoy.

¹⁸ Xlacán nī pecuanikoy Dios pala namapatinikoy caj xpalacata huantū nī tlan tlahuamakó.”

¹⁹ Quin catziyahu pī yama xliřapaksīn Moisés huantū tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, huixín camacamaxquīcanítantit laquimpī namakantaxtiyátit huantū antá huan, huampī cumu nī chuná quitaxtunit, pus chū nítū catilitalacatlanítit, huata caj cacs natamakaxtakátit

acxn̄i Dios natatlahuanikoy cuenta xlipacs huant̄i lamakó çatuxáhuat caj xp̄alacata xtalakalh̄incán, ch̄u n̄a macxtum namakpat̄inanátit. ²⁰ Dios n̄i catilimácalh çat̄um chixcú pala nialh tú laclén c-xlacaat̄in caj xp̄alacata pala litzaksan̄it namakantaxtiy c-xlatámat huant̄u huan limapaks̄in, huata huant̄u tlahuay yuma limapaks̄in acxn̄i tzaksayahu makantaxtiyah̄u, ankalh̄in quincamaçatzinimán p̄i quin n̄i lay tancs makantaxtiyah̄u, ch̄u huá xp̄alacata pacs maklakalh̄inan̄in.

Dios malacny tanuj laktáxtut n̄ima kalhiyah̄u lantla lipahuanahu Jesús

²¹ Cumu Dios stalanca xcatziy p̄i quin n̄i lay lihuana makantaxtiyah̄u xlimapaks̄in huant̄u quincamaxquin̄itán, ch̄u pacs maklakalh̄inan̄itahu, pus huá quincalimacatzin̄iyán tanuj laktáxtut lantla tlan quincalimaxtuyán xtachuná lantla nialh tú laclenahu c-xlacaat̄in, ch̄u tlan malulokahu pala likalhtahuakayah̄u yama xlibro Moisés antan̄i tatzoktahuilan̄it xlimapaks̄in Dios, xahua xlibrojcan xalakmakan profetas p̄i chuná natlahuay. ²² Dios pacs makantáxtih̄ huant̄u timalacnuchá xamakan quilhtamacú, samp̄i lanchú quincalimaxtun̄itán la xalaktaxtun xcamán huant̄i nialh tú laclenahu c-xlacaat̄in caj xp̄alacata lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo p̄i xokónalh quimpalacatacán; ch̄u caxat̄icahuá maklakalh̄iná tlan nakalhiy yuma laktáxtut caj lantla nac̄anajlay xtamalacn̄un, n̄i anán tastokopitz̄in, ²³ xp̄alacata p̄i xlipacs kalhiyah̄u talakalh̄in, ch̄u luhua mákat laman̄ihu c-xlimatancsan Dios. ²⁴ Huamp̄i cumu Dios quincalakalhaman̄án, xlá quincatlahuan̄in aktum tlanca litl̄án, ch̄u xalaktaxtún quincalimaxtun̄itán xtachuna p̄i nialh tú laclenahu c-xlacaat̄in caj xp̄alacata p̄i huá Jesús aya xokon̄an̄it huant̄u quin xlacleniyahu. ²⁵ Dios aya clhcahuil̄in̄ittá p̄i huá Jesús naxokon̄aniy xp̄alacata quintalakalh̄incán acxn̄i nastajtamakán xkalhni, nan̄iy. Chuná xlapastac̄n̄it samp̄i Dios ankalh̄in tlahuay huant̄u xlīlat, ch̄u xcatziy p̄i yama talakalh̄in fuerza naxokonancán. Xamakan quilhtamacú caj tilikálh̄ilh, n̄i maxokon̄ikolh tachixcuh̄it̄at xtalakalh̄incán, hasta namín huant̄i naxokonán xp̄alacatacán. ²⁶ Chuná tláhualh samp̄i tlan catziy, huamp̄i lanchiyu quilhtamacú maktum talaccaxlaputunkoy cat̄ihua xp̄alacata xtalakalh̄incán, ch̄u chuná masiyumapá p̄i caj xman huá xlīlat huant̄u tlahuay acxn̄i limaklhtin̄án xtachuná pala nitú len talakalh̄in çat̄um maklakalh̄iná chixcú samp̄i catziy p̄i Cristo xokónalh̄ xp̄alacata xtalakalh̄in.

27 ¿Tí cahuá chú mininiy nalilacataquinán nalitlancaatziy c-xlacatín Dios pì caj acstumatlaninìt lantla nialh tú nalén xtalakalhín? ¡Xlicana pì nítú quincamininiyán masqui natlancaatziyahu nalacataquinanahu! ¿Tú xpalacata? Sampì stalanca catziyahu pì c-xlacatín Dios nítu xtápalh pala caj huá litakanuyahu pì litzaksahu c-quilatamatcán xlimapaksín, huata huá antá huí xquilhtzúcut pì namakhtinanahu xlaktaxtut quilistacnacán huantu Dios caj litlán quincamalacnuniyán. 28 Pus huá yumá luhua cmalulokputún pì chatum maklakalhina chixcú, tlan nalaktalacatzuhuy Dios xtachuná lampala nítú kalhiy xtalakalhín, nì xpalacata cumu pala makantaxtinìt c-xlatámat xlimapaksín Dios, huata caj xpalacata lipahuán Dios, chu canajlay pì xlá caj litlán matzankananonit xtalakalhín. 29 Lapi huí tì huixín judíos puhuanátit pì Dios caj xman huá huixín calacsacnitán pì nalipahuanátit, pus ccahuaniyán pì nì chuná sampì xlá xcamán limaxtukoy caxaticahuá tì nalipahuán masqui huanti nì judíos. 30 Sampì nì anán atanuj Dios lapi nì caj xman huá chatum, huá yumá Dios huanti quincamatzankananiyán xlipacs quintalakalhincán lapi lipahuanahu huantu malacnuy, sampì xlá nì huá cuintaj tlahuay pala judío huix, usu nì judío. 31 Pus cumu pala quin talulokahu pì caj xman huá xtalakalhaman Dios masqui quincatapatiyán xlipacs quintalakalhincán, ¿pì puhuanátit chú pì nialh tú xlakasi yama xlimapaksín Moisés? ¡Nì chuná xlá! Huata chá lihuacá kalhiy xlakasi, sampì cumu lipahuanahu Cristo malulokahu pì xilat pacs huantu huan yama limapaksín pì litláhuat.

4

Xamakan Abraham quincamasiyuniyán lantla canajlanicán Dios

1 Chinchu yama xamakan kolutzin Abraham huanti xakasiyaj quinquilhtzucutcán tì quin judíos, ¿tú quincalimasiyuniputunán caj lantla xlá akstítum chixcú tilítaxtulh c-xlacatín Dios? 2 Xlicana pala Dios xtilimakhtínalh Abraham xtachuná pala nialh xlaclén c-xlacatín caj xpalacata lacuan xtatlahu huantu xlá xtlahuanit, xlicana pì Abraham luhua talipahu xlitáxtulh c-quilakstipancán, masqui c-xlacatín Dios nì chuná xquixtáxtunilh. 3 Sampì c-xaSanujlani Likalhtahuaka chuná huán: “Abraham canajlalh xlipacs huantu malacnünilh Dios, huá xpalacata Dios matzankanánilh xlipacs xtalakalhín, chu limakhtínalh la chatum huanti nialh xlaclén xtalakalhín tú namamakuasiy.” 4 Tlan catziyahu pì acxnì maskahuicán

chatum huantj makscujma, ni maxquicán xtumjn xtachuná pala caj taquimaca, huampi huá maxquimaca sampi xtatlakua masqui tlajanit. ⁵ Huampi acxni chatum maklakalhina chixcú huantj nitú tlhuanit lacuan tatlahu canajlaniy Dios acxni xlá caj litlán malacnuniy laktáxtut, caj tataquín, nitú maskahuimaca acxni caj cumu chuná lipahuán Dios xlá matzankananiy xtalakalhín, chu limaklhtinán xtachuná chatum huantj nialh laclén c-xlacaín. ⁶ Hasta xamakan quintlatcan rey David tilichihuínanchitá lantla lipaxuhu nalatamay yama chixcú huantj tancs catziy pi Dios caj litlán matzankananiy, chu makamaklhtinán xtachuná lampala nialh tú laclén c-xlacaín, sampi nialh huá cuñtaj tlhuaniy huantu tlhuanit c-xlatámat pala tu tlan, usu ni tlan. ⁷ Chuná tihua kolutzin rey David:

“¡Luhua cana chapaxuhua lamakó yamá huantj Dios matzankananiy xlipacs xtalakalhincán, chu nialh tú lacapastacnimakó xpalacata namaxokonikoy caj xpalacata huantu lixcájnit tlhuanonit!

⁸ ¡Xlicana pi luhua lipaxuhu calatámah yama chixcú huantj Dios aya lacxapaninit xlipacs xtalakalhín!”

⁹ Yuma tapaxuhuan huantu tilichihuínal kolutzin rey David, ¿pá puhuanátit huixín pi caj xman huá mininikoy nalipaxuhukoy judíos huantj kalhikoy xaliucxíhtit c-xmacnicán pi chucunikoçanit actzu xtiyatlihuacán, usuchí na tlan nalipaxuhukoy akmakat chixcuhuín huantj ni judíos huantj ni chuná tlhuanikoçanit? Huampi lapi acu cçahuanikón pi c-xaSanujlani Ljikalhtahuaka huan pi masqui acxni Abraham ni naj xachucunicán actzu xtiyatlihua, Dios aya xalaktaxtún xlimaxtunít xtachuná ti nialh tú laclén c-xlacaín caj xpalacata pi lipahua pi xmatzankananiy xlipacs tu nitlán tlhuanit. ¹⁰ Tlan, huampi ¿lantla chá chuná xalaktaxtún limáxtulh Dios? ¿Pá acxni ni xachucunicán actzu xtiyatlihua, usuchí acxni aya chuná xtlhuanicanit? Huampi quit lacatancs cçahuaniyán pi hasta acxni Abraham ni naj chuná xtlhuanicán, Dios aya xalaktaxtún xlimaxtunittá xtachuná la nialh tú xlaclén c-xlacaín. ¹¹ Acxni Dios chuná xalaktaxtún limáçalh Abraham ni limakas quilhtamacú xlá makáxtakli pi nachucunicán actzu xtiyatlihua sampi chuná xmakantaxtiputún huantu Dios xlimapaksinít pi xlicasquinca nakalhiy aktum xaliucxíhtit c-xmacni pi xlicana Dios xlimaxtunít la nialh tú xlaclén c-xlacaín caj cumu xcanajlanit xtamalacnún pi pacs xmatzankananiy tu xlaclén. Caj huá chuná yuma xpalacata, Abraham litaxtuy cumu la xlatcan huantj alistalh nalacachinkoy chu nakantikoy lantla nacajlanikoy Dios

huantū mālacnuy, chū xlá chuná laktaxtún nalimáxtukoy xtachuná lampala niālh tú xlaclén c-xlacatún masqui nītu natsiyuy c-xmacnicán pī circuncidar lakonit. ¹² Chinchu cumu Abraham alistalh nā circuncidar tīlah, xlá nā litaxtuy xtachuná la xtlātcan xlipacs huantī circuncidar lakonit, huampī nā lipahuankoy Dios xtachuná lantla xlipahuán Abraham acxnī xlá nī xācircuncidarlay.

Dios makantaxtīy huantū xlá mālacnuy

¹³ Dios timālacnūnilh Abraham, chū xlipacs xquilhtzúcut tī alistalh nalacachinkoy pī caj xpalacata nalakalhamankoy nasiculanaṭlahuakoy, chū namaxquikoy xlicatlanca catuxáhuat laquimpī nalipaxuhuakoy. Huampī yama xtasiculanaṭlahu Dios nī huá limáxquilh Abraham caj cumu akstītum xmakantaxtīma c-xlatamat xlimapaksīn, huata huá limáxquilh sampī Dios lakátīlh lantla lipahua, chū lantla xlipacs xnacú xcanajlay pī xlá namakantaxtīy huantū caj litlān xmalacnūnīnit. Hua xpalacata Dios nā lakalhāmalh, caj litlān xalaktaxtún limáxtulh xtachuná la chatum akstītum chixcú tī nītú xtalakalhīn. ¹⁴ Pus lapī caj xman huá lakchanṭkoy xtalakalhamán, chū xtasiculanaṭlahu Dios huantī makantaxtikoy c-xlatamatcán huantū huan c-xlimapaksīn Moisés, entonces huamputún pī nītú xkasi masqui xcanajlanihu huantū Dios caj litlān mālacnuy, chū xlipacs huantū mālacnuy Dios quitaxtuy pī nītú xkasi. ¹⁵ Masqui litzaksayahu makantaxtīyahu xlimapaksīn Dios fuerza tlahuayahu talakalhīn, chū huatiya limapaksīn huan pī napaṭinanahu. Xalihuača tlan pī nītú xtahuī limapaksīn laquimpī chuná nī xānalh huantī naquincaṃalaksīyuyān.

¹⁶ Dios xcatzīy huantū Abraham nī lay xtlahuay, huá xpalacata lacásquilh pī nītú natlahuay tū nalilakmáxtuy xlistacna, huata caj xman huá nacānjlay, chū lipaxuhu namaklhtīnān huantū timālacnūnilh, chū chuná xlá caj xpalacata xtalakalhamán masqui xalaktaxtún tilimáxtulh xtachuná la xcam huantī nītú xtalakalhīn. Chuná litáxtulh laquimpī nī caj xman huā judíos, huachá tī litzaksakoy makantaxtikoy c-xlatamatcán xlimapaksīn Moisés, nalipaxuhuakoy huantū Dios mālacnuy, huampī nā pacs nalipaxuhuakoy huantī lipahuankoy Dios xtachuná lipahua Abraham. Chū Abraham chú litaxtuy xtachuná la xapuxcu quintlātcan c-quintacānjlacán pacs tī lipahuanahu Dios lantla lipahua xlá. ¹⁷ Sampī lacatum c-Likalhtahuaka huantū tatzoktahuilanit Dios luhua chuná huānilh Abraham pī: “Quit climáxtuyān pī huix la xtlātcan nalitaxtuya pulaclhuhua tachixcuhuītat xala catuxáhuat.” Xlicānā pī huā Abraham quintlātcan huantī caj xman huá nakantīyahu,

sampi xlá lipahua yama Dios huanti tlanca xlacatzúcut, chu tlan malakastakuaniy ninin, chu luhua catuhua tlan malacatzuquikoy masqui nitú anán.

¹⁸ Masqui ni luhua xtaluloka Abraham huantu xmalacnüninít Dios pi nakalhíy chatum xkahuasa, huampi xlá ni macpuhua, ni atuya puhua, huata canájlalh, chu ankalhín paxuhuañá xkalkalhíma huantu Dios xmalacnüninít. Chanchu chuná xlá litáxtulh “xatlát huanti namalacatzuquikoy tipalhuhua tachixcuhúitat”, sampi chuná xuaninít Dios: “Luhua pulacluhua nahuán minquilhtzúcut huanti nalacachinkoycú.” ¹⁹ Abraham ni macpuhua, huata akstítum xcanajlay huantu Dios xmalacnüninít namaxquiy, masqui xlicana pi kolutá xuanít sampi ayuja aktum ciento cata xkalhíy, chu nialh makas xlama, chu na chuná Sara huanti xpuscat Abraham, luhua tzicaná xuanít, chu nialh xlikálhít xuanít xlakskatán. ²⁰ Huampi ni pala tzinú lacpuhua pala ni catimakántáxtílh Dios huantu xmalacnüninít, chu lihuacá canájlalh, chu lipahua. ²¹ Sampi lacatancs xcatziy pi Dios kalhíy tlanca litlihuaka namakantaxtiy huantu xmalacnüninít. ²² Caj hua xpalacata xtaçanajla, Dios limáxtulh la chatum xalaktaxtun chixcú huanti xmatzankenanicani xtalakalhín.

²³ Hua pala pi Dios matzankanánílh Abraham, chu limakáxtakli pi nalaktalacatzuhuy xtaçhuná pala nitú xtalakalhín caj xpalacata xtaçanajla, ²⁴ ni caj xacstu makapaxuhuanít, sampi na xlipacs quin quincalimáxtuyán xtaçhuná lantla huanti nialh tú laclenahu c-xlacatín pala canajlayahu, chu tlan tlahuayahu maklhtinanahu huantu quincamalacnüninítán yama Dios huanti malakastakuánílh calínín Quimpuchinacan Jesús. ²⁵ Sampi xlá macamástalh calínín laquimpi tlan nachanahu c-xlacatín Dios la chatum xalaktaxtun cristiano huanti nitú quintalakalhincán.

5

Jesús xokónalh xpalacata quintalakalhín

¹ Cumu canajlayahu pi Dios xalaktaxtún quincalimáxtún xtaçhuná pala nialh tú laclenahu c-xlacatín caj xpalacata pi Quimpuchinacan Jesucristo quincapalacaxokonanítán, chú luhua anán tapaxuhuan, chu tatancsní lantla natalacatzuhüniyahu c-xlacatín Dios. ² Chu na hua xpalacata tú tláhualh Cristo c-cruz tlan limakcatzínitahu lantla lipéca xlicana quincalakalhamanítán Dios, chu huantu xaliánkalhín nalipaxuhuyahu. Hua chú lipaxuhu kalhkalhíma hu yama quilhtamacú lantla

natapaxuhuayachahu Dios yama licacni latamat tu xla kalhij. ³ Chu ni caj xman hua lipaxuhuayahu pi xla quincalakalhamanitan, huata na tlan capaxuhuahu masqui acxni catalakaputzit lamahu sampi catziyahu pi lantla paxuhua lenahu quintalakaputzitcan huantu kalhiyahu unu catuxahuat quincamaxquiyán litlihuaka ni natatlajiyahu, chu akstitum nalipahuanahu Dios. ⁴ Chu lantla akstitum nalipahuanahu, chu ni natatlajiyahu c-quilatamat, chuna nalitalulokahu pi Dios quincalimaxtuyán lactalipahu, chu acxni catziyahu pi lactalipahu litaxtuyahu c-xlactin tlak lipaxuhu nakalkalhiyahu yama latamat c-akapun huantu naquincamaxquiyán. ⁵ Pacs quin huanti chuna kalhkalhimahu huantu Dios naquincamaxquiyán, catziyahu pi ni caj natamamaxaniyahu, sampi yama Espiritu Santo huantu Dios quincamaxquinitán quincamaluloknimán lantla Dios xlicana quincapaxquimán.

⁶ Sampi acxni quin ni pala tzinu xcatziyahu lantla nalayahu laquimpi ni napatinanahu caj xpalacata quintalakalhincán, Cristo quincalakalhamán, chu nilh caj quimpalacatacán xlipacs huanti lixcajnit xlamahu. ⁷ Capuhuántit, ni caj pala catihua catitamastalh camaknica laquimpi nalakmaxtuy atanuj, masqui max xtáxtulh chatum huanti aktum xcátzilh xpalacánilh chatum huanti luhua tlan xtapuhuan. ⁸ Huampi Dios stalanca masiyuma pi xlicana quincapaxquiyán, sampi acxni quin chunacú xtiliaktzankatayamahu quintalakalhincán Cristo milh nij caj quimpalacatacán laquimpi naquincalakmaxtuyán. ⁹ Pus cumu Dios aya quincalacxapaninitan xlipacs tu xlaclenahu, caj xpalacata Cristo xókolh quincuentajcán acxni stajmakalh xkahlhi, hua chú luhua catziyahu pi nilh caquinticamapatinican caj xpalacata quintalakalhincán acxni nalakchán quilhtamacú Dios naquincatatlahuayán cuenta. ¹⁰ Caj luhua lihuana calacapastáctit: acxni quin xtalamakasitziyahucú Dios, caj xpalacata lixcajnit quintalakalhincán xquincamininían pi fuerza naxokonanahu, huampi Cristo xokonanilh huantu quin xlacleniyahu. Cumu Cristo quincamatlanin c-xlactin Dios acxni xla nilh, pus chú cumu aya lama xastacna, lihuaca quincamaluloknimán pi xlicana quincalakmaxtunitán. ¹¹ Na ni xman hua yumá, huampi na luhua cana lipaxuhu lamahu caj xpalacata lantla Quimpuchinacan Jesucristo mapánulh tu quincasokaliyán laquimpi chú ni anán tapecua natalacatzuhuniyahu Dios.

Adán tláhuah yama xapulh talakalhín, chu pacs macastalayahu, huampi Cristo quincalakmaxtuyán

12 Catziyahū lantla yamā xapulh chixcū huantī Dios timalacatzuquichā xuanicán Adán, acxni xlá xlamā catuxáhuat kalhakaxmatmákalh Dios, chū tláhuah talakalhín; huá xpalacata línih, chū chuná chú tanuchi talakalhín catuxáhuat. Chanchū xlipacs tachixcuuítat huantī tzucukolh talhuuikoy nī lalh lacatzalakolh línín, sampi pacs tlahuakolh talakalhín, nā pacs nīkolh. 13 Maқан quilhtamacū xuijá talakalhín masqui Dios nī xamacamín xlimapaksín, chū pī nī naj tú xuanit limapaksín, pus nītī lay xuan pala napaťinán caj xpalacata huantu nītlán xtlahuanit. 14 Chunatá lantla xlamachā Adán hasta acxni tilatámah kolutzin Moisés, xlipacs tachixcuuítat xakchipahuilikonit línín, sampi pacs xtlahuakonit talakalhín, masqui xlicana pī huá xtalakalhincán huantu titlahuakolh nī xtachuná lantla tú titláhuah Adán, sampi xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xlimapaksín Dios; chū caj xpalacata huantu tláhuah Adán luhua xafuerza xuanit namín Cristo huanti naquinčalakmaxtuyán. 15 Huampi xtalakalhín Adán huantu titláhuah xamakan quilhtamacū nī lay tatalacastuca xtalakalhaman Dios huantu quincamaxquinitán. Sampi caj xpalacata xtalakalhín yamā xapulh chixcū huá línikolh xlipacs xquilhtúcut huanti lacachinkolh alistalh, huampi xtalakalhamán huantu quincataquiyán c-xlatamat Jesucristo huá līlaktaxtukonit luhua tachixcuuítat. 16 Xlicana pī yamā xtalakalhín Adán huantu titláhuah, nī lay tatalacastuca tlanca xtalakalhaman Dios huantu quincamaxquinitán. Huá chuná clihuán sampi pala xtalakalhín chatum chixcū tlan maaktzankakonit pacs tachixcuuítat laquimpī natlahuakoy talakalhín, chū chuná naxokonankoy, nā chuna litum xpalacata Cristo, Dios tlan calacxapanikoy xlipacs xtalakalhincan tachixcuuítat huanti nalipahuankoy, chū chuná nialh tú naxokonankoy. 17 Hua lapī xtalakalhín Adán līmīlh tlanca talīpuhuán, chū línín c-xlatamatcan xquilhtúcut huanti lacachinkolh alistalh, pus nā chuna litum yamā caj chatum chixcū Jesucristo limimpá tlanca tapaxuhuán, chū laktaxtut c-quilatamatcán, sampi Dios quincalalhamanítán, chū caj litlán masqui xalaktaxtún quincalimaxtunitán xtachuná pala nialh tú laclenahu c-xlatatín.

18 Chuná pī caj xpalacata yamā xapulh xtalakalhín Adán maaktzankakolh xlipacs tachixcuuítat huanti macastalakolh, chū chuná chú namapaťinikocán xpalacata xtalakalhincán, nā chuna litum caj xpalacata yamā tlan xtatlahu Jesucristo huantu tláhuah acxni lacxapanikolh xlipacs xtalakalhincán tachixcuuítat c-cruz, pus nialh

catimapaṭinikoça huanti nalipahuankoy. 19 Yuma quitaxtuy caj xpālacata cumu yama çatum xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimapáksilh Dios, xlipacs huanti alistalh lacachinkolh kantikolh, chu na maklakalhīnanīn litaxtukolh, na chuna litum caj xpālacata pi yama çatum chixcu Jesús pacs kalhakáxmatli huantu limapáksilh Dios, luhua huanti xalaktaxtún limaxtukolh xtachuná pala nitú kalhikoy xtalakalhīncán.

20 Dios macámilh xlimapaksīn laquimpi xlipacs tachixcuhuítat nacatzikoy acxni nalikalhtahuakakoy yuma limapaksīn pi luhua tlahuakonit talakalhīn, huampi masqui Dios xlcasquín pi pacs nacatzikoy pi xtlahuamakó luhua talakalhīn, pus na lacatancs timalácnulh pi naquincalakalhamanán laquimpi naquincamatzankananiyán. 21 Cumu caj xpālacata talakalhīn tanuchi linīn catuxáhuat, pus na caj xpālacata xtalakalhaman Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut catuxáhuat laquimpi naquincalacxapaniyán xlipacs quintalakalhīncán, chu naquincamaxquiyán yama latámat huantu xlipaán.

6

Nialh huá tapaksiniyahu talakalhīn, huata huá tapaksiniyahu Cristo

1 Pus lapī chuná quincalakalhamanītán Dios, ¿tú nahuanahu? ¿pi quincaminīniyán makcatzi natlahuayahu talakalhīn laquimpi atzinú tlan natasiyuy lantla Dios lakalhamanīnán, chu makcatzi naquincatapatiyán? 2 ¡Ni catilalcú! Aktzankanit ti chuná puhuán, sampi quitaxtuy pi quin aya xtachuná la ninītahu, chu chuná laktaxtunītahu xpālacata xlitlihuaka quintalakalhīncán huantu la xtachīn xquincakalhiyán, pus huá xpālacata, nialh xlcasquinca natililatamayahu la xtachīn quintalakalhīncán. 3 Sampi tancs cacatzítit pi acxni quin quincakmunucanītán, acxni tuncán yama quilhtamacú acxtum tahananītahu Cristo, chu na chuná lacxtum tanīhu, na xtachuná litáxtulh pi acxtum quincatamaacnucán Cristo. 4 Quitaxtuy pi xtachuná lantla Quintlatican Dios huanti kalhiy tlanca litlihuakā malakastakuánilh Cristo calīnīn, chu máxquilh xasasti xlatámat huantu nalilatamay, pus na luhua xtachuná quitaxtuy quincamalakastakuanīn calīnīn, chu quincamaxquín xasasti quilatamatcán huantu nalilatamayahu.

5 Pus huá lapī quin acxtum tahananītahu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh c-cruz, lacxtum tanīnītahu, chu acxni

lakastakuánalh calínín, na lacxtum talakastakuanahu. ⁶ Stalanca cacatzihu pī yama xalixcajnīt quintayacán huantu xapulh xliłamaḥu, aya tatapakaxtokohuacanīt Cristo c-cruz laquimpī nialh naquincamakatlajayán talakalhín, chu naquincamatlahuyán xtalacasquín. ⁷ Huixín catziyátit pī acxnī çatum niy xlicana pī nialh lay tlahuay talakalhín, pus quin na chuná xtachuná aya ninítahu. ⁸ Chī lapī quin canajlayahu pī xlicana aya taninítahu Cristo, pus na quilicanajlatcán pī lacxtum natalatamayahu. ⁹ Huá chuna clihuán sampī lacatanacs catziyahu pī cumu Cristo maktum niłh, chu lakastakuánalh calínín, chú nialh ucxnī catinilh sampī tama linín nialh lay makatlajay. ¹⁰ Maktum pī niłh Cristo, chu makatláljalh xliłlihuaka talakalhín, nialh ucxnī catinilh sampī lakastakuananīt laquimpī caxanilihuaya quilhtamacú lámaj nahuán c-xlacatīn Dios. ¹¹ Pus na chuná chú huixín huanti lipahunátit Cristo, cumu catziyátit pī aya ninítantit, chu pī nialh lay tú fuerza nacamatlahuyán talakalhín, pus chuná calatapátit la xaxlicana lacsasti xlakskatan Dios huanti caj xman namakapaxuhuayátit lantla chu tlahuama Quimpuchinacan Cristo.

¹² Chuná pī cumu xalacsasti huixín, pus nialh anú catamastanítit pī namalanán talakalhín c-mintiyatlihuacán tu caj xalinít, pala fuerza nalakachixcuhuyátit xtatlahuaputu. ¹³ Na ni timacamastayátit pala catuhúa c-milatamat namatlahuyán talakalhín, huata ankalhín catamacamastátit pī huá Dios nacamapaksiyán xtachuná la huanti aya nikonit, chu lakastakuanankonit calínín laquimpī akstitum natalamakoy, chu camacamaxquítit milatamatcán laquimpī nalitlahuayátit huantu tlan tatlahu. ¹⁴ Lapī chuná natlahuayátit, yama talakalhín nialh lay caticamakatlaján c-milatamatcán, sampī huixín nialh huá lipahunátit xliłmapaksin Moisés laquimpī nacaḥuaniyán lantla miacstucán lacuan chixcuhuin nalitaxtuyátit, huata cumu canajlayátit pī caj xtalakalhaman Dios masqui chuná nalitaxtuyátit.

Jesús lakmaxtuputunkoy xlipacs huanti la xtachin c-talakalhín lamakó

¹⁵ Cumu xlicana pī caj xtalakalhaman Dios masqui xlá quincalakmaxtunítán, ¿lantla chinchu luhua natalamayahu? ¿Pī tlan chú natitlahuayahu talakalhín sampī nialh huá tapaksiniyahu yama xliłmapaksin Moisés? ¡Pus ni chuná xlá quilitlahuacán! ¹⁶ Huixín catziyátit pī pala tí natastaniy çatum laquimpī xliłpaán nalakachixcuhuy la xpuchiná, chacatziya pī tama xpuchiná xlicana la xatachin csujni namapaksiy; na chuná huixín lapī huá talakalhín

natastaníyátit, pus huá linín nacaquítaxtuniyán, chí hua lapí huá xtalakachixcuhuín Dios tú tastanínítántit, pus huá lipaxuhu, chí akstítum latámat caquítaxtunimán. ¹⁷ Luhua caná cpaxcatcatziniy Dios caj mimpalacatacán, sampi xapulana huixín caj xman huá xkalkhaxpatátit, chí mimpuchinacán xtlahuanítántit talakalhín, huampi lanchú xlipacs minacucán limakantaxtipátit huantu Dios calimapaksiyán acxni caliakchihuínanicanátit xtachihuín. ¹⁸ Cumu pala makcatziyátit pí aya calakmaxtucanítántit c-xmacán huanti lá xtachín xcalilamán laquimpi natlahuayátit talakalhín, pus chú caj luhua xman huá calilakaputzátit lantla akstítum nalatapayátit chuná lá lacasquín huanti calakmaxtunítán. ¹⁹ (Quit huá ccalixakatlimán huantu lakapasátit sampi makapitzín huixín chuná naakataksátit huantu cahuaniyán.) Pus chuná lá xapulana xmacamastanítántit milatamatcán, chí mintiyatlíhuacán pí nalitlahuayátit talakalhín, chí huantu ní tlan tatlahu, pus ná chuna litum camacamastátit milatamatcán, chí mintiyatlíhuacán pí huá nalitlahuayátit huantu tlan tatlahu laquimpi caj xman huá natapaksiyátit quiDioscán.

²⁰ Acxni huixín xtamastanínítántit c-xtalakachixcuhuín talakalhín, ní pala tzinú xpuhuanátit huantu akstítum tatlahu. ²¹ Masqui chuná xlapátit, ¿tú chú caquítaxtunín huantu tlan xlipacs huantu xtlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit sampi catziyátit pí huá xcamaaktzankamán. ²² Huampi hua chú pí aya calakmaxtucanítántit, pus ná aya litanunítántit pí nascujniyátit Dios, xlicana pí yuma huantu litanunítántit luhua tlan nacaquítaxtuniyán sampi luhua akstítum lapátit nahuán c-xlacin Dios, chí alistalh xalán nacamaxquicanátit yama licacni latámat huantu xaliankalhín niucxni lakspuata. ²³ Hua xtaskahu talakalhín hua linín, huampi hua xtalakalhamán Dios, hua latámat huantu xaliankalhín, xpalacata Cristo Jesús Quimpuchinacán.

7

Chatum nin nialh lakchán makantaxty pala tú limapaksín

¹ Natalanin judíos, huixín tancs catziyátit pí yama xlimapaksin Moisés caj xman huá tlan limapaksiy huantu xlitlahuat chatum xlimakua lamajcú çatuxáhuat, sampi pala aya ninít yama chixcú, nialh lakchán namakantaxty pala tú ya limapaksín. ² Quit naccatamalacastucniyán aktum takalhchihuín hua lantla quintasmanincán, usu nahuanahu c-aktum tapuchuhuaní. C-xlimapaksin Moisés huan pí chatum puscát huanti tatapuchuhuanít chatum

chixcú, caj luhua xman huá tapaksiniy xlimakua yuma chixcú lama xastacná; huampi lapí nanij xchixcú, xlá tlan natatapuchuhuy achatum huanti chuná napuhuanij, chu ni tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay. ³ Huampi pala yuma puscat natatzalay, chu natatahuilay atanuj chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana tlanca talakalhín tlahuay. Huampi pala aya ninít xchixcú, xlá tlan natatahuilay atanuj chixcú pala chuná puhuán, chu ni tlahuay talakalhín, ni pala tí catilihuánilh.

⁴ Natalanín, na chuná chú huixín caquitaxtuniyán huanti lipahuanítit Jesús, sampi xapulana huá xtapaksiniyátit xlimapaksin Moisés, chu fuerza milixokonatcán xuanit pala ni xtimakantaxtítit pacs huantu huan milimakantaxtítcán xuanit. Huampi acxni Cristo nilh, huixín lacxtum tanítit, huá xpalacata, nialh lay camapaksiyán tama limapaksín. Huixín huatiya tapaksiniyátit Cristo huanti lakastakuánalh calínín laquimpi milatamatcán naliscujnaniyátit Dios.

⁵ Hasta acxni huacu xquincamapaksiyán yama xalixcajnit quintayatcán huantu luhua lismaninít tlahuay catuhua huantu ni tlan, ni lay xtlahuayahu huantu xatlan, huata xtachuná pala fuerza xquincaaktlakayahuayán natlahuayahu huantu xlimapaksin Dios quincalihuaniyán pi ni quilítlahuacán huampi yamá huantu xtlahuamahu caj naquincamalaktzankayán calínín. ⁶ Huampi hua chú pi aya taninítahu Cristo, pus aya laktaxtuninítahu tama xlitlihuaka limapaksin huantu ni lay xmakantaxtiyahu, masqui luhua juerza xquincamatlahuiputunán. Quin nialh pecuanahu pala ni pacs namakantaxtiyahu yama limapaksín, sampi chú hua Espíritu Santo quincamacatziniyán lantla lipaxuhu, chu akstitum nalatamayahu namakapaxuhuayahu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

⁷ ¿Pi lakchán chinchu nahuanahu pi hua xlimapaksin Moisés matlahuinán talakalhín? ¡Ni chuná xlá! Sampi pala ni huá cahuá tama limapaksín, ni xacticátzilh xatú yama talakalhín, ni xacticátzilh pala nitlán catuhua naclakatilacán huantu ni quilá, pala ni huá cahuá xlimapaksin Moisés xquintihuánilh antani namá huán: “Nitú tilakatilacapina huantu kalhij mintachixcú.” ⁸ Huampi huata yama xalixcajnit quintayat tu lismaninít tlahuay talakalhín quimakatlálalh, chu quimapuhuanílh pi catuhua xackálhílh huantu quit nitú ckalhij, yama huantu xlimapaksin Dios ni lacasquín natlahuayahu. Huampi hua lapí nitú cahuá limapaksín, masqui xtlahuaca talakalhín nití tú xlihuánilh, chu nití nacatzij pala naxokonán xpalacata huantu tlahuanit.

⁹ Xapulana acxni ni xaclakapasá xlimapeksin Moisés

xtachuná xastacna xaclama, nítú xaclipuhuán pala nī xacmakantaxtīma, huampī acxnī clakapasli, luhua kálhīlh xlitlihueke talakalhīn huantu xactlahuama, chanchū quit xtachuná xanīn cuá. ¹⁰ Chuná nā cakátaksli pī huatiya yama limapaksīn huantu xaccatzīy pī naquimaxquiy lipaxuhu latámat pala tlan nacmakantaxtīy, antá quimaakatáksnīlh pī quit nī luhua lihuana cmakantaxtīma huantu quincalimapaksīyán, chū xafuerza pī nacxokonán, chū naclaktzankay calīnīn. ¹¹ Sampī yama xalakalhīna quintáyat huantu xquimapuhuaniy pī nactlahuay talakalhīn, quilaksokalīnīlh nactlahuay huantu huan c-xlimapaksīn Dios, huata chá caj lihuacá quimapuhuaniīlh pī nactlahuay huantu naquimalaktzankayahuy.

¹² Xlicana pī huá tama xlimapaksīn Moisés luhua xtachihuīn Dios, chū luhua tlan sampī antá lacatanacs huan huantu quilītlahuatcán, chū lantla tancs nalatamayahu c-xlacatīn. ¹³ Pus pala huá xlimapaksīn Dios luhua tancs huantu huán, ¿túhuan chinchū quit quimakstuntláhuah, chū quimalaktzánkālīh calīnīn? ¡Xlicana xlá pī nī chuná! Sampī huá yama xalixcajnīn quintáyat huantu quimatlahuīy talakalhīn quiakskáhuīlh, chū hasta cax quimatláhuīlh huantu huan c-xlimapaksīn Dios pī nī quilītláhuat, chū chuná litalúokli pī xlicana huá malaktzankaná yama talakalhīn. Huampī huá xlimapaksīn Dios lacatanacs masiyuy pī huá luhua lixcájnīn lantla malaktzankánán talakalhīn huantu ckalhīy c-quilatámat.

¹⁴ Catziyahū pī Xlimapaksīn Dios luhua tlan, sampī lacatanacs quincahuanīyán lantla luhua quilīlatamatcán, huampī huata huá chú xalixcajnīn quintáyat, chū huantu caj quiacstu quintapaxuhuán quimapuhuaniy pī cactláhuah talakalhīn, chū huata huá ckalhakaxmata. ¹⁵ Quit nī pala tzinú cakataksa huantu quiakspulay, sampī nī huá ctlahuay huantu quit cpuhuán, chū nā chuná huantu quit cpuhuán nīalh xactláhuah, acxnī ccatzīpalay pī huatiya ctlahuapalanīn c-quilatámat. ¹⁶ Huampī lapī quit clīpuhuán acxnī ctlahuay huantu cpuhuán pī nīalh xactláhuah sampī lihuán Dios, yuma huamputún pī xlicana ccatzīy pī huá Xlimapaksīn Dios pī luhua tlan. ¹⁷ Xlicana pī acxnī ctlahuay huantu nīalh ctlahuaputún, quitaxtuy xtachuná lampala nī quit man ctlahuama, huampī huá xalixcajnīn quintáyat quimatlahuīy. ¹⁸ Quit tancs ccatzīy pī yuma ctlahuana talakalhīn quintáyat huantu ckalhīy quimakatlajaniī, sampī c-quilatámat xlicana pī nítú ckalhīy huantu tlan talacapaścacni. Masqui lakachunīn clacapaścacma pī xactláhuah huantu tlan tatlahu, xlicana pī nī lay cmakantaxtīy. ¹⁹ Xlipacs huantu

cpuhuán xactláhuah huantu tlan, ni lay cacstutlahuay, huampi huata luhua pi huatiya ctlahuay huantu cpuhuán pi nialh xactláhuah. ²⁰ Pus pala quit ctlahuapalay huantu cpuhuán pi nialh xactláhuah, luhua lacatancs ctaluloka pi nialh huá antá c-quinacú minachá quintalacapastacni pi chuná nactlahuay, huampi huá xalixcainit quintáyat tu quimakatlajaniit quimaťlahuiy talakalhín.

²¹ Quit luhua stalanca ccatziy pi masqui maklhuhuatá cpuhuán pi xactláhuah huantu tlan tatlahu, huampi acxni chuná clacapastaca, hua tuncán quiactahuacapalayachi pi cactláhuah huantu ni tlan. ²² Hua lantla luhua quit c-quinacú, luhua xlicana claktiy huantu huan xlimapaksin Dios, ²³ huampi huí pulactum c-quimacni huantu quisokaliy pi nacmakantaxtiy, huá tama quintáyat huantu taji lismaniniit natlahuay talakalhín huantu quimapuhuaniy pi nactlahuay talakalhín, xlá quimakatlajaniit, chu quimapaksiy xtachuná la xtachín. ²⁴ ¡Lilakalhamánat quit sampi chacatziya aya caktzankatayanit! ¿Tí cahuá tlan naquilakmaxtuy pi ni naquimaťlahuiy talakalhín tama xtlahuana talakalhín quintáyat huantu ckalhiy? ²⁵ Cana cpařcatcatziniy Dios pi xman huá Quimpuchinacan Jesucristo tlan naquilakmaxtuy. Chuná pi huá quit luhua c-quintapuhuán, clitayaputún pi xacmakantáxtiľh xlimapaksin Dios, huampi ni lay aktziyaj clatamay sampi huá quimakatlajaniit xalixcainit quintáyat, chu xtachuná lampala xtachín quimapaksiy talakalhín.

8

Xespiritu Dios quincamaxquiyán talacapastacni laquimpi tlan nalatamayahu

¹ Xlipacs huanti lipahuankoy Quimpuchinacan Jesucristo nialh ti lay catimapaťinikolh xpalacata xtalakalhincán, ² huata huá chú pi tapaksiniyahu Jesucristo aya tlan natayaniyahu c-quilatamatcán, sampi yama Espiritu Santo huanti quincamaxquiyán litiľhuaka, xlá quincalakmaxtuniťán c-xlacatín xalixcainit quintáyat huantu fuerza quincamaťlahuiťutunán talakalhín, laquimpi maktum naquincamalaktzankayán. ³ Xlicana pi Dios aya tlahuanit huantu yama xamakan xlimapaksin ni lay tlahuachá, tama Limapaksin ni lay xalaktaxtún xliťaxtuyachá chatum xtachuná la akstítum chixcú ti nialh tú laclén c-xlacatín Dios, sampi caj luhua xman huá xmakatlajaniit xalixcainit xtáyat; huampi Dios macámilľh xCam laquimpi xlá na chuná nalitaxtuy xtachuná la catihua chixcú laquimpi chuná tlan napalakaxokonankoy xlipacs xtalakalhincan tachixcuhit,at,

chū chuná xlá makatlájalh talakalhín huantu luhua quincalakchuhuanítán. ⁴ Hua chuná litláhualh laquimpi tlan namakantaxticán caj quimpalacatacán huantu huan limapaksín pi quilixokonatcán, huá xpalacata nialh caj fuerza lilatamahu xtachuná la huanti ankalhín quincamakatlajayán xalacixcajnít quintayatcán huampi lanchú chuná nalamayahu lantla lacasquin Espíritu Santo.

⁵ Xlipacs huanti chunacú ni lakmakankonit xalixcajnít xtayatcán, caj xman huá litakatzankatamakoy huantu xacstu xtatlahuaputucán, huampi huanti lamakó chuná lantla lacasquin Espíritu Santo, xlicana pi caj xman huá litakatzankakoy namakantaxtikoy xtalacasquin Dios.

⁶ Xlipacs huanti caj xman huá litakatzankatamakoy huanti lakatiy tlahuakoy yama lixcajnít xtayatcán huantu pacs kalhiyahu, caj chuná liaktzankatayakoy, huampi yama huanti litakatzankakoy lantla namakantaxtikoy c-xlatamatcán huantu nalimakapaxuhuakoy Dios, xlicana pi luhua lipaxuhu, chū aktziyaj nalamakoy. ⁷ Sampi yama xalixcajnít quintayat huantu xlipacs quin kalhiyahu, chū quincamatlahuiputún talakalhín, xlicana pi huá limakasitziyahu Dios, chū acxni quincamakatlajayán nialh kaxmatahu huantu huan pala tú limapaksín, chū masqui litzaksayahu, ankalhín huí tu liaktzankayahu.

⁸ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlipacs yamá huanti tamastamakó pi camakatlajakolh, chū camatlahuikolh talakalhín yama lixcajnít xtayatcán huantu kalhiyahu, xlicana pi ni lay catimakapaxuhakolh Dios.

⁹ Huampi lapi huí Espíritu Santo c-milatamatcán, huixín nialh chuná scujnipátit lixcajnít mintayatcán cumu la xtachín, huata huá huixín makantaxtipátit chuná cumu la lacasquin Espíritu Santo nalamapayatit, sampi xlipacs yama huanti ni kalhikoy cspiritu Cristo c-xlatamat ni huá tapaksiniy Cristo. ¹⁰ Chí hua pala pi hua Cristo huí c-minacucán, xlicana xlá pi masqui naniyatit xtachuná la catihua chixcú, huampi milistacnacán caxanilihuayá nalamay, sampi Dios aya calakmaxtunitán laquimpi ni naxokonanátit xpalacata mintalakalhincán. ¹¹ Chí lapi hua cpiritu Dios huanti malakastakuánilh Cristo calinín huí c-milatamatcán, xlicana pi na namín quilhtamacú acxni huatiya tama Dios huanti malakastakuánilh Cristo nacamaxquiyán xasasti mimacnicán sampi huá acxtum catalamán c-milatamatcán cpiritu Dios.

¹² Chúná pi natalanín, nialh mininiy pi fuerza namakantaxtiyahu huantu quincalimapaksiyán yama xalixcajnít quintayatcán lantla xapulana, masqui xlicana

lhuhua huí lacuan tatlahu huantu quincamininiyán namakantaxtiyahú. ¹³ Sampi huá lapí huixín caj xman huá litakatzankayátit lantla tlan namakantaxtiyátit huantu calimapaksiyán xalixcajnít mintayacán, pus chacatziya pimpátit laktzankayátit. Chí huá pala pí huixín huá xlitlihuaka Espíritu Santo nalimakatlajayátit xalixcajnít mintayacán, xlicana pí luhua lipaxuhu natalapayátit.

¹⁴ Xlipacs huanti mapuhuaníy cspiritu Dios huantu xlitlahuacán, xlicana pí huá yumá xlakskatan Dios xlacán. ¹⁵ Yama talacapastacní nima Dios camaxquinitán ni hua tu caj huá nalimacpuhuaniyátit, usu nalipecuaniyátit, huampí huá Espíritu Santo huantu camaxquinitán huá camamakatziniyán pí xlicana xlakskatan Dios huanítántit. Huá xpalachata chú ní anán tapecua lantla naliquilhaniyahu Dios: “¡Huix Quintlaticán!” ¹⁶ Na huatiya litum chú tama Espíritu Santo huanti acxtum quincamakapaxuhuayán, chú quincamalulokniyán c-quilatamacán pí xlicana quin xlakskatan Dios. ¹⁷ Chí huá lapí xlicana quin xlakskatan Dios, pus luhua chacatziya namakhtinanahu huantu xlá malacnuy namaxquikoy xlipacs huanti lipahuankoy; chú catziyahu pí pacs huantu Dios maxquinit Cristo pí nalipaxuhay, na acxtum naquincalimakapaxuhuayán. Palapí lanchú lhuhua huantu lipatimahu unú catuxáhuat caj xpalachata pí lipahuanahu Cristo, chuná lá xlá patínalh; pus luhua lacatanacs cacatzihu pí alistalh na napaxuhuayahu c-akapún chuná lá xlá aya paxuhama.

Xlipacs huantu malacatzuquinit Dios kalhkalhimakó xlaktaxtut

¹⁸ Luhua lacatanacs ccatziy pí masqui luhua lhuhua huantu lipatinanahu chú yuma quilhtamacú xlimakua unú lamahu catuxáhuat, ní lay caj nalisitziyahu sampí tama tapatín ní pala tzinú xaluhua huá pala pí caj huá natamalacastucahu yama tlanca tapaxuhan huantu alistalh naquincamaxquicanán. ¹⁹ Pus hasta xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit lantla tú huilakó stacnankoy, chú ní stacnankoy, pacs kalhkalhimakó pí aya xláchalh yama lipaxuhu quilhtamacú acxni Dios nalakastakuanankoy xlipacs xlakskatan huanti nikonit. ²⁰ Sampi xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit xlicatlanca catuxáhuat litalakaputzimakó caj xpalachata pí ní lay makantaxtikoy lantla luhua xlimacaminkocanit. Huampí ní huá chuná liakspulakoy pala caj xacstucán xlaputunkolh, huampí luhua chuná Dios lhcahuilínit calalh laquimpí nakalhkalhitahuilakoy hasta nalakchán yama quilhtamacú acxni xlá ²¹ tlan namakantaxtiy xlipacs huantu malacnunit

namaxquikoy huantı lipahuankoy. Huampi ni caj xman huá xlakskatán catilaktaxtukolh c-xlacatın xlipacs huantu maaktzankanán, huampi Dios na nalakmaxtukoy xlipacs huantu malacatzuquinıt laquimpı nıalھ tú nalaktzankakoy, usu nanıkoy, chu xlipacs huantu anán nalıpaxuhuay yama lipaxuhu latámat huantu xlá malacnunikonıt namaxquikoy xlakskatán. ²² Pus catziyahı pi xlipacs huantu anán catuxáhuat patımakó tacatzanajua, chu catalıpuhuán huılakó xtachuná la chatum puscat ti luhua talay xtacatzanajua acxni namalakatuncuhıy chatum cskata, chu aya xlacáchılh puhuán. ²³ Huampi ni caj xman huá huantu anán c-xlıcatlanca catuxáhuat chuná patıma, huata na putum quin chuná makpatımahı masqui aya kalhiyahı Espıritu Santo, xalıucxılhtıt pi huijı huantu natımaklıhtınanachahu. Xlıcana pi luhua lipıcuá patımahı caj lantla puhuanahu aya xláchalھ yama quilhtamacı acxni Dios naquincamaxquıyán xalacsasti quımacnıcán huantu ni tlahuakoy talakalıhın xtachuná lantla luhua xlıhuánat nakalıhıkoy xlakskatán; sampı acxni chuná naquıtıxtuy xlıcana pi luhua maktumá aya quıncalakmaxtunıtán nahuán. ²⁴ Quın, malaktaxtınitahu quılıstacnacán caj xpılacata canajlahı yumá tu Dios malacnunıt, huampi cumu hasta lanchuj quilhtamacı ni amaklıhtınanahu pacs tu quıncamalacnunicanıtán, xıacasquinca lacatzucu nakalıkalhıtıyahı huantu tzankaycı. Pus lapı chatum aya maklıhtınanıt pacs huantu xmalacnunicanıt nıalھ xıacasquinca nalaklıpuhuán pi aya xmaklıhtınalھ huantu malacnunicanıt. ²⁵ Huampi cumu tamá huantu quin kalhkalhıtımahı naquincamaxquıcanán ni tasiyuy, quıncaminıniyán aktum nahuılyahı quıntapuhıancán nataılayahı quıntapatıncán, chu lacatzucu napaxuhıanalenahu nakalıkalhıtıhılayahı.

²⁶ Xahuachı huá lıkalhiyahı Espıritu Santo laquimpı naquıncamaktayayán acxni quin taxıajuanıyahı, chu acxni xakatlıyahı Dios, sampı lakachunın ni catziyahı lantla quıncaminıniyán naxakatlıyahı c-quıoracioncán. Huampi tama Espıritu Santo quıncapılacachıhuınanán acxni caj jalhpanıyahı, chu ni takıahu tachıhuın tu nahuanahu c-xlacatın Dios. ²⁷ Chanchu Dios huantı pacs lakapasá hasta huantu huı c-xpılacni chatum chıxcı, xlá catziy huantu Espıritu Santo squınıma quımpılacatacán, pus xlá xman huá squıniy Dios huantu catziy pi xlipacs xıalacasquın naquıncamaxquıyán quin huantı tapaksıniyahı Jesús.

Nı pala chatum ti caquıntıcamalactlahıın quıncacınajılacán

28 Na catziyahū pī huantī paxquikoy Dios, xlipacs tū lakchinkoy xlá tlan quimāxtunikoy, sampī luhua chuná puhuanit natlahuay xpālacatacán huantī tasanikoy laquimpī nalipahuankoy. 29 Sampī acxni nī xatlahuay catuxáhuat, Dios xcatziyá huantī nalipahuankoy, chū huá xpālacata, līlhcāhuīlīh pī nalītaxtukoy luhua xaxlīcānā xlakskatán nā chuná la līkalhiy xCam Jesucristo huantī chū xapuxcu nahuán c-xlakstīpancán lūhūa xnatalán. 30 Huá xpālacata, yamā huantī Dios lacsackonit hasta acxni xlá nī xamalacatzuquiy catuxáhuat, alīstalh tasanikōlh, macaxkolh laquimpī nalipahuankoy, chū acxni aya lipahuankōlh, līmāxtukōlh la tī nīalh tú xlaclenkoy c-xlacatīn, chū acxni chū aya līmacānkočā la tī nīalh xlenkoy xtalākahlīn, xlá hasta luhua áhuatá līlhcalh pī namāxquikoyachá xputahuīlhcán c-akapūn laquimpī antá nalīpaxuhuakoy yamā tlanca līcācni xkakánat tū xlá kalhiy antānī lama.

31 Bueno, huā lapī huā Dios chuná quincālacsacnītán, ¿tī chū naquincālectlahuayahūayán? 32 Lapī hasta māsqui huā xCam nī lakcátzalh, huāmpī huata macāmāstalh namaknīcán laquimpī līmacxtum naquincālakmāxtuyán, ¿pá līhuacá chū nī caquintīcāmāxquīn xlipacs catūhuá huantū maclacasquīnahu? 33 ¿Tī cahú tlan nahuán pī kalhīkoy xtalākahlīn huantī Dios lacsackonit lapī mān Dios līmacānkonit la xaakstitum huantī nīalh tú lenkoy xtalākahlīncán? ¿Xlīcānā pī nīalh lay tī namakstuntlahuakoy xpālacata xtalākahlīncán! 34 Pus ¿tī cahú chū tlan namāmakuasīkoy laquimpī naxokōnankoy tū tlahuakōnit xtalākahlīncán? Pus nīalh tī lay, sampī Cristo nīlh xpālacatacán, chū lakastakuánalh calīnīn, chānchū antá chū huīlachá c-xpakstacat xpāxtun Quintlāticān Dios laquimpī naquincāpālacachihuīnanāchán. 35 Pus ¿tī cahú chū tlan naquincāmāklhtīyán xtapāxquīt Cristo pī nīalh naquincālakalhamánán? ¿Pī tlan nalīlaclatayay acxni pala huī tū pātīmahū, usuchī pala acxni kalhiyahū talakapūtzit, usu pala acxni quincālisokālicānán caj cumu lipahuānahu, chuná pala nītú huayahū, usu nītú līlhakānanahu, usu pala quincāmākāklhacānán hasta quincālimaknīputuncanán? ¡Nī catīlah! 36 Sampī antá c-Līkalhtahuaka, lacatum chuná tatzoknīt:

“Caj cumu akstītum ccalīpahuanán, ayuj nī quincālimaknīcānán chalī chalī.

Xtachuná quincālimāxtucānán la xalīmaknīt calhnīlū huantu lenkočán antānī namaknīkočán.”

37 Huāmpī māsqui caxatūcahuá tū naquincāakspulayán, catziyahū pī fuerza natāyanīyahū cumu huá

naquinca_maktayayán Quimpuchinacán huantí luhua quincal_alakalhamanán. ³⁸ Quit aktum ccatziy pī nī pala chatum, chu nī pala pulactum caquinticamalactlahuín, usu caquinticamaklhtín xtalakalhaman Quimpuchinacán: nī pala lantla xastacná nalamayahū, usu alīstalh acxni nīnitahu nahuán, nī pala ángeles, usu catihua lactlanca litlihuaka huantí huilakó caunín nī tasiyukoy, na nī pala xlipacs huantu lanchú quincakspulaman, na nī pala huantu naquincaakspulayán alīstalh, ³⁹ chu na nī pala huantu huilakó talhmán c-akapún, na nī pala huantu huilakó pulhman c-xstampun tíyat, nī pala pulactum huantu Dios malacatzuquikonit, chuná tu lactzú, usu huantu lactlanca. ¡Nī pala pulactum caquinticamaklhtichán yama tlanca talakalhamán huantu Dios quincamalacnuniyán, chu huantu maklhtinanitahu c-xlatamat Quimpuchinacan Jesucristo!

9

Dios lacsakonit judíos masqui makapitzín nī lipahuankonit

¹ Quit xlicana clipahuán Jesús, chu huá catziy pī nī caksaninama na xahua Espiritu Santo huantí lama c-quilatamat tlan maluloka pī xlicana huantu ccahuaniyán. ² Quit ckalhíy aktum tlanca talipuhuán c-quilatamat, hasta chán c-quinacú xlicatzán ankalhín, ³ caj xpalacatacán quilinatachiquin judíos, sampi xlacán luhua quilinatalán, chu xtachuná la quinatalán climaxtukoy. Hasta quit pacs tlan xactláhuah masqui xacalh patínán calínín, usu xquilakmákalh Cristo pala chuná tlan xlaktaxtukolh xlistacnacán. ⁴ Xlacán litapacuhukoy israelitas sampi huá timalacatzuquikochá yama makan talipahu chixcu xuanicán Israel, man Dios xlacsakonit laquimpi nalimaxtukoy lantla huantí luhua xlakskatán, chu lacatancs malacnunikolh pī niucxni lhtuj namakaxtakoy. Chanchu, xamakan quilhtamacú, laquimpi nacatzikoy pī xlá ankalhín xtlamakó, maucxilhnikolh tlanca xcacni xtachuná la xkakánat huantu napulalenkoy canihua antani xlacán xlatapulikoy c-desierto. Chanchu cumu xlcasquín pī akstítum nalakataquilhputakoy nacacninanikoy huá xpalacata limaxquikolh xatatzokni xlimapaksín, chu luhua huantu malacnunikolh namaxquikoy pala xlacán xlipacs xnacucán nalipahuankoy. ⁵ Quin judíos sampi huá xakasiya quinquilhtzucutcán yama xalactalipahu xalakmakan kolutzinnín Abraham, Isaac, chu Jacob; chu acxni quimaakaputaxtinacan Jesús quilacachinchi unú catuxáhuat, na pacs judíos xlinatalán quitáxtulh, masqui

xlicana pi na luhua hua Dios xla, chu hua mapaksikoy xlipacs huantu anan, chu luhua mininiy namaxquican paxcatcatzinit caxanilihuyaj xtihua. Chuna calal, amen.

⁶ Acxni chuna clichihunankoy israelitas, xamaktum hui ti napuhuan pi cuaniputun pi ni xlicana makantaxtilh Dios huantu timalacnunikolh xamakan quinquilhtzucutcan. Huata hua chuna litasiyuy sampi ni xlipacs israelitas huantu xquilhtzucutcan yama kolutzin Israel mininikoy litapacuhiukoy luhua xaxlicana israelitas. ⁷ Na chuna litum, Dios ni limaxtukoy pacs xlakskatan huanti xquilhtzucut yama xamakan Abraham, sampi Dios chuna tihuanilh: "Caj xman huanti nalacachinkoy xquilhtzucut minkahuasa Isaac huanti nalakchankoy talakalhaman huantu tamalacnununita huix, chu minquilhtzucut." ⁸ Anta unu luhua lacatancs quincamacatziniyan pi ni lay litaxtuyahu xlakskatan Dios caj xpalacata pala hua quinquilhtzucutcan Abraham, huata Dios xman hua liucxilhkoy xlakskatan Abraham yama xquilhtzucut ti nalacachinkoy huanti xtachuna nacanajlakoy tu malacnunilh Abraham lantla xla canajlah. ⁹ Acxni ni xalacachin Isaac Dios tachihuinilh Abraham, chu malacnunilh huantu natlahuay, chuna huanilh: "Na chu acata acxni nacmimpalay, tama mimpuscat Sara, xla huij nahuán actzu cskata." ¹⁰ Na ni xman hua yumá maluloka tu cchuaniputunan, huampi na calacapastatit tu akspulalh c-xlatamatcan yama stiyun lakkahuasan huanti xcaman Rebeca, chu hua xtlatcan xuanit yama xamakan quintlatcan xuanican Isaac. ¹¹⁻¹² Huampi hasta xapulana acxni yama stiyun lakkahuasan ni xalacachinkoy catuxahuat, chu ni xalakapaskoy huantu tlan, usu huantu nitan, acxnicu Dios chuna tihuanilh Rebeca: "Hua xapuxcu minkahuasa caj la xtasuca nalitaxtuy huanti nascujnaniy xataju laquimpi nalakachixcuhuy." Acxni chu unu lacatancs maluloka Dios pi hua lacsackoy huanti xla chuna puhuanikoy, chu ni cata catihua xcam tlahuakoy, huata xla lakalhaman huanti lakalhamamputun, chu ni caj hua xpalacata pala tu man tlajanit, usu ni tlajanit c-xlatamat. ¹³ Quit nitu cmalihuaquima quintachihuin sampi anta c-Likalhtahuaka chuna huan: "Hua Jacob cpxquilh, huampi hua Esau clakmakalh."

¹⁴ Xamaktum pala huixin napuhuanatit: "¿Pi huix chuna huaniputuna pi Dios ni xtaluloktat tu tlahuay pi ni acxtum lacsaca ti nalakalhamankoy?" ¡Ni pala lay! ¹⁵ Sampi maktum quilhtamacu Dios chuna huanilh Moisés: "Quit naclakalhaman huanti chuna naclakalhamamputun, chu nacpaxquiy huanti quit chuna nacpuhuaniy." ¹⁶ Chuna pi ni anta hui xquilhtzucut pala tu nalacasquin chatum, usu

pala tų fuerzā natlahuay pī Dios nalacsaca, huampī antá huí xquiltzúcut c-xtalakalhamán Dios. ¹⁷ Sampī antá c-Likalhtahuakā tatzoktahuilanit pī Dios chuná huánilh rey Faraón xala c-Egipto: “Quit climaxtún la mapaksíná laquimpī c-milatámat nacmasıyuy tlanca quililtlihuakā huantu ck-alhiy, chū nā chuná laquimpī c-xlicatlanca catuxáhuat naquilakapascán xatí quit.” ¹⁸ Yuma tachihuín huantu likalhtahuakahu quincamacatziniyán pī Dios lakalhamán huanti chuná puhuaníy, huampī nā tlan tlahuay, pala chuná lacasquín, pī çatum luhua xatzácat calitáxtulh.

¹⁹ Xamaktum huí tī napuhuán, usu hasta naquintalahuaniputún: “¿Túhuan chá naquincalimaxokoniputuná Dios acxnī tlahuayahū talakalhín pala luhua chuná xlá lhcahuilínit naminahu latamayahu, chū xahuachí cumu nī pala çatum lay kalhakaxmatmakán huantu aya lhcahuilínit?” ²⁰ ¡Nī chuná cahuanti! Sampī huá chuná clihuaniyán, ¿xatú huix milakasi, usuchí matáxtuca xtalacapastacni Dios laquimpī puhuana pī tlan nalihuaniya huantu xlá tlahuama? ¿Pī tlan patum tláminc chuná nahuaníy lhtamaná huanti tláhuah: “¿Túhuan chuná namá quintlahuanita?” ²¹ Huá chuná ccalihuaniyán sampī çatum xtlahuana xalu, xlicana pī huatiya pulactuma tiyat tlan litlahuay patum lilakatit tláminc laquimpī nakalhiy xlakasi, huampī nā tlan litlahuay paktum tlanca lilakaputza tláminc laquimpī nī luhua nakalhiy xlakasi.

²² Antá chú luhua lihuana liakataksahu pī Dios nā chuná tlahuanit c-xlatamatcán tachixcuhuítat acxnī nī maktum tuncán maxokonikolh xtalakalhincán huanti tlahuakolh nitlán, sampī lakalhamankolh, huampī nā akatakspalayahu pī xlá nā tlan masíyulh yama tlanca xlimakatlihuaka c-xlatamatcán huanti nī xtapatiputunkoy xtalakalhín acxnī chuná lacásquilh. ²³ Huampī chú c-quilatamatcán limasıyuputún yama licacni tlanca xtalakalhamán tų kalhiy, chū lantla luhua tlan catziy, sampī lipēcua quincalakalhamanítán, chū quincalakpalininitán quilatamatcán laquimpī aktum quilhtamacú quin tlan nalipaxuhuayahū yama licacni huantu lhcahuilínit natakalhiyachahu. ²⁴ Lhuhua quin huanti Dios quincalacsacnítán, makapitzin judíos, chū makapitzin nī judíos. ²⁵ Sampī hasta antá c-Likalhtahuakā profeta Oseas tzokli huantu huánilh Dios xpalacata, chuná huan:

“Lhuhua huanti quit nī quilakskatán xaclimacankoy, lanchú hua quilakskatán climaxtukoy;

chū nā chuná yama huanti nī xacatzikoy pī quit nā cpaxquikoy, chujcú nacatzikoy pī quit luhua snun

clakalhamankoy.

²⁶ Xahuachí antiyá yama c-tíyat antani quit ctihuanikolh yama huanti ni judíos: 'Huixín ni quilakskatan', fuerza nacmalakchaniy aktum quilhtamacú laquimpí antiyá nalimapaçuhiuicán xlakskatan Dios huanti lama xastacná."

²⁷ Na calacapastátit lantla tzokli profeta Isaías acxni xlichihuinankoy yama huanti judíos: "Xlicana pi masqui luhua millones nahuankoy huanti nalacachinkoy xquilhtzúcut Israel, quit tancs ccahuaniyán pi caj tzinú lantla xlihuhuacán ti nalakmaxtukoy xlistacnacán. ²⁸ Pus milicatzitcán pi Quimpuchinacán ni namakapalay lantla namakantaxtiy xtachihuín acxni huá pi namaxokonikoy pacs xala catuxáhuat xpalacata xtalakalhincán, na lihuana akstítum natlahuay xtascújut." ²⁹ Xahuachí anta litum c-Likalhtahuaka chuná titzokpá Isaías:

"Lapi huá Quimpuchinacan Dios, ti tlanca xlacatzúcut, ni xtilakalhamankolh, chu ni xtilakmaxtukolh yama ni luhua ti tiakataxtukolh xalakmakán quinquilhtzucacán huanti quincamalhuhuinítán,

quin judíos xtisputtahuilahu xtachuná la pacs sputtahuilakolh huanti makán xuilakó c-Sodoma, chu Gomorra."

Ni luhua judíos lipahuankoy xtachihuín Jesús

³⁰ Bueno, ¿tú chinchu quincamasiyuniyán yuma takalhchiuín? Pus quincamasiyuniyán pi yamá huanti ni judíos, caj xpalacata lipahuankolh huantu Dios malacnuy, xlá maklhtinankolh xtachuná la xalaktaxtun chixcuhuín huanti nialh tú lenkoy xtalakalhincán tu nalimakstuntlahuakoacán, masqui xlicana pi xapulana xlacán ni huá xputzamakó yuma laktáxtut. ³¹ Chinchu yama judíos huanti xlicana xlitzaksamakó namakantaxtikoy xlimapaksin Dios sampi xpuhuankoy pi chuná nalilaktaxtukoy xpalacata xtalakalhincán, masqui tzaksakolh, ni matlanikolh.

³² ¿Lántla chuná liakspulakolh? Hua chuná liakspulakolh luhua judíos sampi caj xacstucán luhua lacuan chixcuhuín xlitaxtuputunkoy, usu xlimasiyuputunkoy c-xlatamatcán, huampi ni matlanikolh nacanajlakoy pi Cristo namaxquikoy yuma laktáxtut. Huá xpalacata lilaclatayakolh, chu huá liakchakxkolh yama "tlanca chíhuix huantu liakchakxnancán". ³³ Chu na antiyá c-Likalhtahuaka chuná tatzoktahuilanit: "Antá c-xacachiquin Sión quit nacmacamín chatum huanti nalitaxtuy la aktum tlanca chíhuix, huampi luhua nalikchakxnantayakoy, chu luhua natalicatalakoy

caṭiyatna. Huampi huanti nalipahuankoy xlicana pi ni caj catilitamamaxanikolh alistalh.”

10

¹ Natalanin, xlicana lipuhuan quinacu, chu quioracion tu ankalin csquiniy Dios xpalacata Israel, hua yumá pi xlipacs israelitas xlakmaxtukolh xlistacnacán c-xlacatin Dios. ² Masqui xlicana luhua tlan xalichihuinankolh pi luhua judíos lihuana litzaksamakó xlacán pi lacuan chixcuhuin nalitaxtukoy c-xlacatin Dios, huampi xlipacs huantu litzaksamakó, ni lihuana akatakskoy lantla Dios lacasquin calipahuankolh. ³ Sampi ni akatakskonit pi xman hua Dios huanti tlan xalaktaxtún limaxtukoy maklakalhinanin chixcuhuin xtachuná la nialh tú laclenkoy c-xlacatin, pus huá xpalacata, chunacu xlacán man fuerza tlakuanikoy litzaksakoy natlahuakoy lacuan tatlahu laquimpi lacuan chixcuhuin nalitasiyukoy, chu chuná nalakmaxtukoy xlistacnacán c-xlacatin Dios. ⁴ Sampi huata Cristo tlan namaxquikoy judíos tu putzakoy acxni tzaksakoy makantaxtikoy yama xamakan xlimapaksin Moisés, sampi xlipacs huanti canajlakoy pi Cristo lacxapanikonit xtalakalhincán, chu chuná xalaktaxtún limaxtukolh la ti nialh tú laclenkoy c-xlacatin Dios, pus xlacán nialh luhua xafuerza nalitzaksakoy namakantaxtikoy huantu huan xlimapaksin Moisés laquimpi chuná nakalhiikoy laktaxtut.

⁵ Yama chixcú huanti akstitum namakantaxtikoy c-xlatamat xlipacs xlimapaksin Dios xlicana pi chuná xlimaxtukolh la xalaktaxtún huanti nitú kalhiy xtalakalhin, sampi Moisés chuná namá títzokli c-xlimapaksin: “Yama huanti lihuana namakantaxtiy xlipacs huantu huan c-xlimapaksin Dios, xlicana pi nalakmaxtuy xlistacna.”

⁶ Huampi cumu nití lay akstitum namakantaxtiy, huata chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka xpalacata lantla Dios quincalacxapaniyan quintalakahincán, chu chuná xalaktaxtún quincalimaxtuyan c-xlacatin caj xpalacata pi quin matlaniyahu xmatzankananica quintalakahin huantu malacny: “Ni capúhuanti pala xlasquinca natlahuaya huantu tuhua, xtachuná pala napina c-akapún, chu antá naputzaya Cristo laquimpi natactay, chu nalakmaxtuyan,

⁷ usuchí antá napina calinin, chu antá naputzaya, sampi xlá aya lakastakuananit, nialh antá huí.” ⁸ Xlicana pi ni xlasquinca pala mákat naputzaya lantla tlan nalakmaxtuya milistacna, sampi chuná huampalay: “Xlicana pi hua yama xtachihuin Dios luhua lacatzú lakchinítán, sampi antá kalhiya c-minquilhni, chu huí c-minacu.” Quit lacatanc cuaniyan pi hua yumá tachihuin huantu luhua

quilicanajlatcán sampi huatiya xtachihuin Dios huantu quin cliakchihuinamahu. ⁹ Sampi lapí huá minquilhni limaluloka pí huá Cristo Mimpuchiná tlahuaya, chu c-minacú canajlaya pí xlicana Dios malakastakuánilh calínin, pus chuná tlan nataksa xlaktaxtut milistacna c-xlcatin Dios. ¹⁰ Sampi talacasquin pí huá minacú nalicanajlaya huantu Dios malacnuy laquimpi xlá xalaktaxtún nalimaxtuyán xtachuná la nialh tú laclipina c-xlcatin, chu minquilhni nalimaluloka pí xman huá Jesucristo huanti tlan lakmaxtunán, laquimpi chuná tlan nakalhiya laktáxtut xpalacata mintalakalhín.

¹¹ Xahuachí antá c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit: “Xlipacs huanti nalipahuán Quimpuchinacán, chu nacanjlaniy xtamalacnún, nitú caj nalitamaxaniy alistalh tú tlahuanit.” ¹² Xlá acxtum limacankoy pacs tachixcuhuitat, chuná huanti judíos cumu la tí ni judíos; sampi xlicana pí caj xman huá chatum Quimpuchinacán, huanti nalipahuanahu, chu xlicana luhua tlanca xtalakalhamán maxquikoy huanti nasquinikoy xtamaktay. ¹³ Sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Xlipacs catíhuá huanti naquilhanilacankoy Quimpuchinacán, nasquinikoy litlán pí calakalhamankolh, xlicana pí nalakalhamankoy, chu nalakmaxtunikoy xlistacnacán.” ¹⁴ Huampi ¿lantla nalimaakatzankakoy pí calakalhamankolh yamá huanti ni lipahuankonit? Chu ¿lantla nalipahuankoy lapí ni akaxmatkoy yama lipaxuhu xtamacatzinín Jesús tú mastay laktáxtut? Chu ¿lantla chú nakaxmatkoy lapí ni cliakchihuinancán? ¹⁵ Na chuna litum, ¿lantla chú naancán liakchihuinancán xtachihuin Jesús lapí nití malakachakoça pí caankolh liakchihuinankoy? Huá xpalacata, c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit: “Cana lipaxuhu tasiyukoy acxni chinkoy huanti minkoy liakchihuinankoy yama lipaxuhu tamacatzinín huantu mastay laktáxtut.” ¹⁶ Huampi masqui liakchihuinamaca yama lipaxuhu tachihuin huantu mastay laktáxtut, ni luhua huanti canajlakonit, chu chuná kantaxtuma huantu xamakan quilhtamacú tihua profeta Isaías acxni chuná huánilh Dios: “Quimpuchinacan Dios, lantla clichihuinan mintachihuin luhua luhua huanti ni canajlaputunkoy.” ¹⁷ Chuná pí huá tacanjla, huá huix nalikalhiya lantla nakaxpata, tu nakaxpata xtachihuin Dios.

¹⁸ Huampi ccahuaniyan: ¿Tú pala akaxmatkoy? ¿Tú huan ni chuná? Kaxmatkonittá, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan:

“Xlicatlanca catiyatna takahuaninít xtamacatzinincán chu huá xtachihuincán, chanittá hasta c-xlikatsputni catuxáhuat.”

19 Huampi caj lantla chú quit cpuhuán: ¿Tú akatakskonit cahuá yama judíos lantla Dios maxquiputunkoy xlaktaxtut xlistacnacán? Quit cpuhuán pi pacs catzikoy, sampi hasta makasa quilhtamacú kolutzin Moisés timacatzinikolh tu xuaniputunkoy Dios, chuná huanikolh:

“Laquimpi huixín judíos nataskahuiniyátit, namín quilhtamacú acxni nacmasiyuy lantla na cpaxquikoy xlipacs yamá huanti huixín ni ucxilhputunkoyátit;

chú na chuná yamá huanti huixín puhuanikoyátit pi nitú akataksmakó,

pacs naclakalhamankoy laquimpi chuná lipecua nalisitziniyátit.”

20 Na chuná Isaías, luhua lihuana timasíyulh xtalacapastacni Dios acxni chuná títzokli c-xlibro:

“Yamá huanti ni xquimputzamakó laquimpi naquilipahuankoy,

huata xlacán lacapala quintakskonit;

chú yamá huanti ni xkalhasquininamakó laquimpi naquilakapaskoy xatí luhua quit,

huata huá cmasiyunikolh quintalacapastacni.”

21 Huampi acxni Dios lichihuinankoy yamá huanti judíos, chuná huá xpalacatacán: “Quit tantacú, chú tantascaca clakstonknikolh quimacán lantla xactachihuinanputunkoy pi catalakaspittayakolh, chú caquilipahuampalakolh yuma tachixcuhúfat huanti quit man xaclacsakonit, huampi xlacán caj tatlancañikoy, chú ni kaxmatputunkoy.”

11

Ni xlipacs judíos laktzankakonit

1 Huí ti tlan napuhuán caj xpalacata huantu quit ccahuanimán: ¿Entonces Dios maktum pi lakmakankonit yama xlakskatan israelitas? ¡Ni chuná xlá, nitú lakmakamakoca! Huá chuná clihuán sampi nitú quilakmakama quit, na liIsrael quit. Quit xquilhtzucut xamakan Abraham na chuná la catíhua israelita. Huá lantla quintucuhuiní, huá cliikalhíy sampi quit xquilhtzúcut yama xamakan xkahuasa Israel xuanicán Benjamín.

2 Dios nitú lakmakankonit judíos, sampi hasta xamakan quilhtamacú Dios huá limatanujkolh laquimpi xlacán luhua xatalacsacni cscujnín nalitaxtukoy, chú hasta calanchuj quilhtamacú chunacú limaxtukoy. Xahuachí calacapastáctit huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka caj xpalacata yama quilhtamacú acxni profeta Elías catalipuhuán xakatlilacama xDios, xmalaksiyumakó yama judíos xala c-Israel, chuná xquilhanima: ³ “Quimpuchinacan Dios, yuma laclixcajnit

quinatachiquin judíos maknikonit yama profetas huanti huix xmacatankonita, na lactilhkolh mialtar antani chlcuyucán limajinín acxní lakataquilhputacana; ahuatá cacstutamakaxtaknit, huampi juerza quimputzastalamakó laquimpi naquimaknikoy.”⁴ Huampi huata Dios chuná huánilh: “Ni pacs aktzankatayakonit la huix puhuámpat, sampi huilakó aktujun milh judíos huanti akstitum quilpahankoy, chu ni pala maktum alakatatzokostakonit caj xatatlhuamakxtu xdioscán huanican Baal.”⁵ Na chuná hasta lanchuj quilhtamacú, Dios lacsackonit makapitzin judíos, masqui caj tzinú, huanti lacsackonit nalakmaxtukoy huampi caj xpalacata pi lipahankoy chu xtalakalhamán masqui lilaktaxtukonit.⁶ Xlicana pi masqui lakalhamankolh huá chuná litláhualh sampi Dios tlan catziy, chu ni huá lilakmaxtukolh cumu pala caj tú ya tlan tatlahu makantaxtikolh; lapi huá xilakmaxtukolh nitú cahuá xtápalh masqui Dios xuanikolh pi caj xpalacata xtalakalhamán lakmaxtukoy tachixcuhiat.

⁷ Pus cumu caj tzinú huanti lipahankoy Jesús, ¿tú cahuá luhua akspulakolh amakapitzin judíos? Pus huá chuná quilitaxtukolh sampi judíos ankalhín tzaksamakó lihuana namakantaxtikoy huantu xpuhuankoy pi akstitum nalilaktaxtukoy c-xlacatín Dios, huampi niucxní lalh malulokkolh pi lakchankolh lantla xlicana nalakmaxtukocán c-xlacatín. Huampi huanti Dios lacsackonit xlicana pi nalakmaxtukocán sampi canajlakolh xlipacs huantu Dios malacnuy. Huampi huanti xacstucán litzaksakoy lakmaxtukoy xlistacnacán, chu lakmakán xtalakalhaman Dios, xlacán caj lihuacá aktzankatayamakó.⁸ Xahuachí aya chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaká caj xpalacatacán: “Dios huá limakaxtakolh laquimpi caaktzankakolh, sampi ni xkaxmatkoy. Masqui kalhikoy xlakastapucán, huampi ni tancs lilacahuankoy, kalhikoy xtakancán, huampi ni likaxmatkoy huantu tlan tachihuín, chu hasta lanchuj quilhtamacú luhua lamakó huanti chuná licatzikoy.”⁹ Rey David na chuná tilichihuínankolh:

“Yuma kama xtahuaycán, chu amakapitzin talakalhamán tu maxquikoca, caliaktzankatayakolh lapi chuná lacsquinkoy,
chu xtachuná xliakchakxnicán caquitaxtukolh antani namapatinikocán.

¹⁰ Chu maktum pi calakapoklhuanankolh xlakastapucán, chu nialh calilacahuankolh,
na chuná cstipuncán, niucxnicú camajaxakolh, chu ankalhín cacucalenkolh xlipacs huantu lixcájnít tlahuakoy.”

Dios pacs lakmaxtuputunkoy tachixcuhuítat masqui huantí nī judíos

11 Lakachunín cpuhuán: Acxni judíos lakmakankolh xtalakalhaman Dios huantu malacnunikolh, ¿pī maktum cahuá aktzankatayakolh, chū nīalh lay catilaktalacatzuhūikolh? ¡Nī chuná catílah! Sampi acxni judíos kalhakaxmatmakankolh Dios, chū nī xcanajlaniputunkoy, huá tlan litaxtunikolh xaakmakat chixcuhuín huantí nī judíos sampi chuná quilitatzikolh pī xlacán nā lakchankoy yama laktáxtut c-xlacatīn Dios huantu judíos lakmakankonit; huampi chuná quitaxtunit laquimpī judíos nalakcatzankoy huantu makatzankakonit. 12 Pus lapī yama tlanca xtalakalhincan judíos huantu lilaktzankatayakolh, luhua xlicana tlan maktayakolh xlipacs xala catuxáhuat huantí nī judíos, pus pala caj lihuana nalacapastacahu xlicana pī luhua tlak lihuaca tlan namaktayakoy xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat acxni xlipacs judíos amaktum natzucukoy lipahuankoy Dios, chū matlanikoy laktáxtut huantu xlá malacnunikoy.

13 Huampi huí aktum tachihuín huantu quitclitakalhchihuínamputunán xlipacs huixín huantí nī judíos. Huixín catziyátit pī Dios quilacsacnit, chū quimalakachanit laquimpī luhua huixín huantí naccaljakchihuínaniyán xtachihuín Jesús, chū quit tancs cmaxtantaxtiputún huantu quilimascujumaca. 14 Xahuachí huá chuná ccalitakalhchihuínamán laquimpī yama judíos huantí quinatachiquín naucxilhkoy lantla lipaxuhuayátit xtalakalhaman Dios c-milatamatcán, chū xlacán nā nalakcatzankoy huantu makatzankakonit, chū nacamacastalayán laquimpī nā lakmaxtukoy xlistacnacán c-xlacatīn Dios xtachuná la huixín calakmaxtucántit.

15 Sampi lapī caj huá xpalacata pī Dios lakmakankolh judíos, quitáxtulh pī xlipacs huantí nī judíos chū tlan laktalacatzuhūikoy Dios laquimpī nalakalhamankoy, ¿lantla chinchū naquitaxtuy acxni yama judíos nalaktalacatzuhūipalakoy Dios, chū xlá nalakalhamankoy? ¡Xtachuná naquitaxtuy pala xlakastakuanankolh calín! 16 Lapī Dios lácsaclī yama xapulh judío Abraham laquimpī nalakalhamán, yumá quitaxtuy pī xlipacs xquilhtzúcut nā nalakchankoy yama xtalakalhamán. Luhua xtachuná quitaxtuy la acxni huilicán pulactum kaxi xla harina, pala huantu pulh tlahuacán xacaxtalancho lisahuanicán Dios, pus xlipacs amakapitzin caxtalancho huantu litlahuacán yuma squítit, quitaxtuy pī nā xasantujlani; nā chuna litum pala

xtankaxek akatum quihui lġsahuanicanġt Dios, pus quġtaxtuy pġ xlipacs xmakxpanġn nā xasantujlanġ c-xlcatġn Dios.

17 Makapitzġn xmakxpanġn yuma xatlan quihui olivo huantġ luhua antā xpulhnġt pakacaactġkoça, çu antā çu huixġn huantġ nġ judġos xpuxokocān huantġ pakacaactġkoça. Sampġ huixġn caj xachunata quihui olivo xuanġtāntit, huampġ cumu aya cacuchġcanġtāntit, çu huixġn lipaxuhuayātġt sampġ tlan ġilatapayātġt huantġ ġilama yama xatlan quihui olivo. 18 Huampġ maşqui çalalhamancanġtāntit, nġ capuhuantġt huixġn huantġ nġ judġos pala atzinġ lacuan huixġn nġ xahua huantġ luhua judġos, tġ cçalġmaxtuyān xtachunā xmakxpanġn xaquihui olivo. Huampġ pala xamaktum napuhuanātġt pġ huixġn atzinġ lactalġpahu, ġihuana çalacapaştāctġt pala huixġn maxquġpātġt huantġ nalġlatamay yuma xatlan tachanān antanġ çu maktapaksġyātġt, sampġ xġcana pġ hua yama xtankaxeka xatlan olivo çamaxquġmān ġġlihuaka, çu latāmat laquġmpġ tlan nalatapayātġt.

19 Usu xamaktum max huġ çatūm huixġn tġ puhuāmpat: "Xġcana xġ huantġ huana, huampġ max Dios huā ġġlakmakankolh yama judġos huantġ xġtaxtukoy xtachunā xaxġcana xmakxpanġn olivo quihui, caj hua laquġmpġ huiġ nahuān antanġ quin injertar naquġncalġtlahuacanān xpuxokocān." 20 Luhua cuġntaj catġlāhualh huantġ çunā puhuān, sampġ huā ġġpakacaactġça xmakxpanġn xatlan olivo pġ nġ kaxmatkolh huantġ xġġmapaksġkocān, çu nġ çanajlakolh huantġ xmaġacnġnikocān; çu antā çu huixġn injertar çatlahuacāntit sampġ çanajlayātġt huantġ Dios maġacnuy, huata tġ cuanġyān pġ fuerça çalacapuhuanġ nġ xahua pala xamaktum namapanupalacana. 21 Huā çunā cçalġhuaniyān, sampġ lapġ Dios nġ lakcatzankolh, çu pakacaactġkolh xmakxpanġn xatlan olivo huantġ luhua mañ xchanġt, çpġ ġihuacā çu huixġn nacalacatzanān cumu caj xachunata xaquihui olivo xuanġtāntit, çu hasta alġstalh injertar çatlahuacāntit? 22 Xġcana luhua cuġntaj catlahuātġt, maşqui xġcana puhuanahu pġ Dios luhua tlan catzġy, çu lakalhamankoy tachixcuhuġtat, huampġ nā nġ maţzankanānikoy huantġ kalhakaxmatmakankoy. Sampġ xġcana pġ nġ maţzankanānikoy huata namapatġnikoy judġos huantġ nġ çanajlakoy laktāxtut huantġ maġacnġnikoy. Huampġ huata huixġn huantġ nġ judġos, çu huantġ çanajlayātġt, çalalhamanġtān. Cumu huixġn aya çamaţzankanānġtān, huantġ akştġtum çalatapātġt xtachunā tġ xġcana paçcatcatzġniy xtalakalhamān, sampġ pala nġ çuna nalatapayātġt, tancs cacatzġtġt pġ nacacaactġpalayān c-xquihui. 23 Huampġ nā luhua miġcatzġtcān yumā pġ

lapí huá judíos xtzucupalakolh lipahuakoy Dios, chu xcanajlakolh huantü malacnuy, xlá tuncán xmaxquikolh quilhtamacú nalitaxtukoy xlakskatán, chu antá injertar xtlahuapalakolh c-xmakxpan xatlan olivo. Sampi Dios kalhiy litlihuaka namapanuy, chu nayahuapalay antani xapulh xtataquilhastuckoy quihui. ²⁴ Lapi huixín huanti ni judíos, Dios tlan catlahuán, chu caquitiyán c-xakán caj xachunata olivo laquimpi nacatlahuayán c-xatlan olivo, çpi ni xalihuaca lacapala catilakalhamampalakolh judíos, chu injertar xtlahuapalakolh antani xlacán xapulh xlicana xtapaksikoy?

Nalakchán quilhtamacú acxni xlipacs judíos nialh nalakmakankoy akaputáxtut tu mastay Jesús

²⁵ Natalanín, tzek huí pulactum xtaluloktat Dios huantü quit clacasquín nacatziyátit lantla xlá lhcahuilínit xpalacatacan judíos, laquimpi huixín ni luhua lactalipahu nacamakcatzicanátit ni xahua judíos. Tama israelitas lanchú lakmakamakó laktáxtut huantü Dios malacnunikoy, huampi xman huá chuná nalakoy hasta acxni yama quilhtamacú nalakchán lantla natakatzikoy xlipacs yamá huanti ni judíos huanti Dios lhcahuilínit nalipahuankoy Jesús. ²⁶ Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs ccahuaniyán pi acxnicú xlipacs israelitas nakalhiyoy laktáxtut huantü chú lakmakankoy, sampi antá c-Likalhtahuaka chuná tatzokni:

“Antá c-xtiyatcan judíos tu na huanicán Sión nataxtuyachá çatum ti nalakmaxtukoy ti xala c-Israel, huanti namapanunikoy xlipacs xalixcajnit xtalacapistacnicán huantü kalhiyoy xquilhtzucut xamakan kolutzin Jacob.

²⁷ Acxni quit nacmatzankanankoy xlipacs xtalakalhincán, tancs nataluloká pi quit ctatlahuakonit nahuán aktum xasasti talaccaxlán.”

²⁸ Tama judíos luhua lipecua lacataquikoy Dios lantla nitú liucxilhoy laktáxtut huantü malacnunikoy, huampi xlimakua chuná lakoy Dios lacasquinít pi nacalakchanán huixín tachihuín tu mastay laktáxtut. Huampi Dios chunacu paxquikoy judíos, chu ankalhín nalakalhamankoy caj xpalacata tu malacnunikonitanchá xalakmakan xnatlatnacán Abraham, Isaac, chu Jacob.

²⁹ Sampi milicatzitcán pi huantü Dios mastay, nialh makhtinán, chu ni lakcatzalacán, chu xlipacs huanti malacnunit nalakalhamankoy chunacú tasanimakó calak-talacatzuhukolh. ³⁰ Lantla minchatá makan quilhtamacú huixín huanti ni judíos caj xkalhakaxpatmakampátit huantü Dios xcalimapaksiyán, huampi acxni milh Cristo yama

judíos huantí kalhakaxmatmakankoy lantla nī matlanikoy laktáxtut huantu malacnuy, huá xpalacata chú huixín calilakalhamanítán sampi matlaniyátit tama laktáxtut. ³¹ Xlicana pi tama judíos lanchú kalhakaxmatmakamakó Dios, huampi acxnī chuná tlahuamakó tlan litáxtulh lantla Dios namasiyuy pi xlicana calakalhamanán masqui huixín huantí nī judíos xtachuná la lakalhamamputunkoy judíos. ³² Dios lacasquín pi xlipacs tachixcuhuítat nacatziyahu pi limacxtum lactucxyahuanítahu xlimapaksín, chuná la ti judíos, chu nī judíos, laquimpi chú alistalh nalakanahu laquimpi lacxtum naquincalalhamapalayán.

³³ ¿Tí cahuá tlan namalakchanīy xtachuná Dios laquimpi nacatziy huantu xlá lakputlakahuilīnīt, chu lantla kalhiy tlanca xtalakalhamán, xahua lantla nī anán xtamactat xtastácat? ¿Tí cahuá naakataksa, chu nacatziy xatú xpalacata litlahuay huantu tlahuama? ³⁴ Nī pala chatum catziy huantu Dios lacapastacma. ¿Tí cahuá tlan nastacyahuay Dios, chu nahuanīy huantu xlitláhuat? Nītí. ³⁵ Dios nītí pala tú lacleniy, sampi ¿tí tlan nalitlançatziy pi xlá maktayanīt Dios, usu nasquiniy xtaskahu caj xpalacata pi huí tu taquīnīt? ³⁶ Sampi pacs huantu anán, chuná anán sampi huá malacatzuquīkonīt. Xlá xpuchina pacs tu anán, chu pacs tu quin kalhiyahū, huá likalhiyahū sampi xlá quincamaxquīnítán. ¡Huá catamáxquīlh çacnī caxanīlihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

12

Pablo masiyuy lantla nalicacñinaniyahu Dios quilatamatcán

¹ Chuná pi natalanín, lapī xlicana huixín paxcatcatziñiyátit Dios pi huá calakalhamanítán, quit ccasquiniyán litlán pi camacamaxquítit milatamatcán xtachuná la aktum xastacná milicaxtluhuanacán huantu nalimalacnuniya laquimpi xman huá xlá namaclacasquín, chu nalakatīy acxnī naucxilha pi akstítum lapátit, sampi xman huá chuná minīniy nalicacñinaniyátit Dios. ² Huixín nialh chuná calatapátit la lamakó catīhua tachixcuhuítat xala çatuxáhuat huantí nī lipahuankoy; huata calakpalítit mintalacapastacnicán huantu xapulh xlipapátit laquimpi na nalakpalīyátit milatamatcán; xman chuná nalīakataksátit huantu Dios kalhiy xtalacapastacni, huantu xlá lakatīy namakantaxtiyátit c-milatamatcán, chu huantu catziy pi akstítum.

³ Quit Dios quilakalhamanīt, chu quilacsacnīt laquimpi nacliakchihuínán xtalacapastacni, huá xpalacata calihuanīyán pi nī pala chatum huixín calilacataquīnalh

pala tlak tlanca nalacapastacátit caj mimpalacatacán pala nalacatzalayátit huā lantla tū tlan, huampi huā lantla chuná xliłat calacapastáctit mimpalacatacán, xtachuná lantla catziyátit xatalhcan tastácat huantu Dios camapitzín chatunu. ⁴ Catziyátit pi lantla kalhiyahū quimacnicán, luhua lactzu lactzú huantu litaxtukoy, huampi lantla tipatu tipatu huantu kalhiyahū c-quimacnicán, pacs maclacasquinahu masqui xlicana pi tanuj tanu kalhikoy xtascujtcán. ⁵ Pus na chuná chú quin huanti lipahuanahu Cristo, masqui tanuj tanu kalhiyahū quintascujtcán, chu masqui luhua quilhuhucán lantla xlicatlanca catuxáhuat, xlicana pi chatumá litaxtuyahu sampi xman chatum huanti tapaksiniyahū.

⁶ Lantla chatunu quin, Dios quincamaxquinitán tanuj tanu tascújut lantla xatú xlá quincamaxquiputún, chu pala xlá quincamaxquinitán talacapastacni lantla tlan nalichihuinanahu xtachihún, pus chuná calichihuinanchahu lantla canajlayahu pi Dios quincamalacapastacniyán. ⁷ Lapi Dios maxquinitán talacapastacni pi tlan namaktayakoya amakapitzín, pus luhua aktum tapaxuhuan caliscujkó. Chu huix huanti maxquinitán tastácat pi tlan namakalhtahuakakoya mintacanajlanín, pus luhua tancs camasiyunikó huantu huix catziya. ⁸ Chu lapi Dios limaxtunitán pi tlan maakpuhuaniniya amakapitzín laquimpi akstítum nalipahuanakoy Dios, pus luhua calipaxuhu camaakpuhuaninikó. Lapi Dios matamacunú limaxtún huix calimaktayakó amakapitzín huantu kalhiya, chu ni caj calakcátzanti, chu ni calilacataquinanti huantu mastaya. Na chuná lapi Dios lilacsacnitán pi natahuilaya limapaksiná, pus huantu akstítum camapaksinanti. Lapi Dios lilacsacnitán pi namaktayakoya limaxkanín, pus ni calakachipini, xlipacs mintapaxuhuan calakalhamankó, chu camaktayakó.

Huanti lipahuanakoy Cristo, ni calakachanikolh namakantaxtikoy xtascújut

⁹ Huantu akstítum calapaxquítit, calakmakántit xlipacs huantu ni tlan talacapastacni, chu calitzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuan tatlahu. ¹⁰ Acxtum calapaxquítit chatunu amakapitzín laquimpi natsiyuy pi xlicana lalakalhamanátit, calakalhakaxpáttit, chu nití calakmakántit, acxtum cacatzítit luhua xtachuná linatalanín. ¹¹ Catahuixcanítit xpalacata tama tascújut huantu lakayátit, ni calhquititnántit, huata xlipacs minacucán camakantaxtítit tascújut tū Dios camaxquinitán.

12 Chapaxuhuana calatapátit sampi kalhkalhima huantu Dios quincamalacnüninítan; pala lakchinán aktum talipuhuan, usu tapaín, ni cacamakatlaján, huata huixín camakatljáitit; xahuachí niucxnicú catamakaxtaknítit lantla naxakatlilacapínítit Dios.

13 Acxni pala tú maclacasquimakó mintacanajlanín, pus acxtum calamaktáyátit; na chuná pala tí nalakapaxialhnán huanti caj xamini, pus huantu lipaxuhu camalacquini mínchic, cahuaní catánulh, chu catahui.

14 Na chuná masqui huí tí catałatlahuayán, huixín ni catamakapuspitnítit, huata chá casquinítit Dios pi camaktáyalh. Amaktum ccahuaniyán pi casquinítit Dios pi camaktáyalh, niucxni casquinítit pi namapatiniy.

15 Huanti paxuhuamakó, na chuná catapaxuhuakótit; huampi huanti lipuhuamakó, chu tasamakó, huixín na chuná catalipuhuankótit, chu catařasakótit.

16 Tapaxuhuan calitahuilátit çatunu amakapitzín. Ni tilacapacxátit, huampi na acxtum catałalakxtupikótit tí caj xalacchunatá; na ni tlanca ticatziyátit.

17 Lapi huí pala tí pala tú nacatlahuaniyán huantu ni tlan, ni chuná huixín calimakaxokótit, huata akstítum calatapátit, chu calitzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuan tatlahu huantu nalicatzikey amakapitzín pi tlan.

18 Hasta lantla huixín tanyaniyátit cakalhínikótit tapaxuhuan xlipacs chixcuhuín laquimpi nití nacasitziniyán.

19 Natalanín, pala tí catlahuaniyán huantu nitlán niucxnicú titamakapuspitnikoyátit, huampi calimakaxtáktit pi hua Dios camaxokónilh huantu tláhuah, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Caj xman quit Dios huanti quimininiy nacmaxokonikoy huantu tlahuatilhakonit xtalakalhincán.” 20 Chu lacatum chuná tatzokpalanit: “Lapi huí mintalalahuana huanti luhua lipecua sitziniyán, chu huix ucxilhpát pi tzincsnima, chu kalhputixnima, huix ni catlahuasputu, huata xatlán catahuáyanti, chu camakotni. Acxni chuná natlahuaya, xacstu natzucuy lilacamaxanán caj xpalacata huantu nitlán tlahuaniyán.” 21 Ni catamasta pi namakatljayán huantu xalixcainit talacapastacni, huata huix camakatlaja, laquimpi ankalhín natlahuayátit lacuan tatlahu c-xlakstipan can huanti sitziniyán.

13

1 Putum huixín camininiyán nakalhakaxpatátit huantu limapaksinankoy, huanti huilikocanit limapaksinanín c-mincachiquincán. Sampi Dios lacasquín pi xlipacs tachixcuhuítat nakalhikoy huanti namapaksikoy c-akatunu cachiquín, chu ni pala çatum mapaksiná huí pala ni hua

Dios chuná lacasquinít. ² Huá xpalacata ccalihuaniyán, lapí chatum tì nìtlán tlahuay, usu nì kalhakaxmata huantu limapaksínán mapaksina xala xcachiquín, pus xlicana pì talasokalima huantu xlimapaksin Dios, chu xlipacs huanti chuná kalhakaxmatmakanankoy xacstucán putzakoy pì namapatinikocán. ³ Dios huilikonít mapaksinanín laquimpì nalimakapecuankoy xlipacs huanti lixcájnít lamakó, chu huanti tlahuamakó huantu nìtlán, sampì mapaksiná nì huá putzastalama huanti akstítum lamakó. Lapí huix nì caj chapecuaj latapaputuna c-xlacatín mapaksiná, pus huantu akstítum calatapa, chu hasta mapaksiná nìtù catilihuanín pala tú nìtlán tlahuápat. ⁴ Huá chuná clihuaniyán sampì Dios lacásquilh pì tama mapaksinanín nakalhikoy limapaksín caj xpalacata namaktayakoy tachixcuhuítat, huampì lapí huix nì lacatítum scújpat, pus capecuani mapaksiná, sampì nì caj xachunatá lilenkoy huantu nalimacapañhuanankoy, pus huá Dios scujnima, lantla namaxokonikoy xlipacs huantu nìtlán tlahuakoy tachixcuhuítat. ⁵ Huachá xpalacata, luhua xlasquinca pì nakalhakaxmatahu huantu limapaksínán quimapaksinacán, nì caj xpalacata pì pecuaniyahu pala naquinçatamacanuyán c-pulachín, huampì na xahuá luhua ankalhín quilikalhakaxmatnalcán sampì man quintalacapastacnicán quincamacatziníyán pì chuná quilítlahuacán. ⁶ Na chuna litum luhua xlasquinca huixín nalakaxokonánítit antañi lakahuilátit laquimpì yama mapaksinanín tlan namakantaxtikoy xtascujutcán huantu Dios lilacsackonít natlahuakoy.

⁷ Lantla chatunu chatunu camaxquikótít huantu lakchán, chu miníniy namaxquikoyátít. Huanti matajínán xpalacata lilakaxokónat, camaxquikótít milixokoncán, chuná pala huá gobierno, usu gobernador, acxtum calakaxokonánítit; na chuná lantla c-mincachiquincán, huanti miníniy pì nalakachixcuhuyátít huá calakachixcuhuítit, chu huanti milimaxquítcán cācni, huantu lacatítum catakalhchihuinántit, chu cacācninanítit.

⁸ Huixín nítí calakatahuilanítit tumín; pala tí xlahuilanítit, tuncán caxokonánítit; huampì yama tapáxquít huantu huixín milimāsiyutcán, nì nalimāxtuyátít la tumín, chu pala tí xlahuilaní caj maktum naxokonaniya nialh tú lakahuilani, huampì tama tapáxquít ankalhín milalikalhinitcán, sampì huanti xlicana paxquikoy amakapitzín xlá aya makantaxtima huantu huan c-kampātunu xakampaçahu xapuxcu xlimapaksin Dios. ⁹ Huixín max catziyátít lantla Dios antá timapaksínalñ acxnì chuná huá: “Nì tiaskahuiya tì tapuchuhuaya, nì

timakñinana, ñi tilakcatzalacapiniya tu kalhiy amakapitzín"; pus masqui yuma limapaksín, chu akampalhuhua huantu Dios timapaksínalh, caj xman kampatum litapulhcay, hua yumá huantu huaniputún: "Calakalhámanti xlipacs amakapitzín chuná lantlata huix acstulakalhamancana." ¹⁰ Huanti xlicana kalhiy tapáxquít, niucxnicú lacapastacma pala tú natlahuaníy huantu nítlán achatum, sampi caj xpalacata quintalalhamancán limakantaxtiyahua xlipacs atipatu tu Dios limapaksinanít.

¹¹ Huampi clacasquín pi na luhua cuñtaj xtlahuátit yuma quilhtamacú huantu quin lilañahu, sampi luhua huantu nítlán tasiyuma. Chú aya lakchanít quilhtamacú lantla nalakahuanahu c-quintalhtatacán, chu naucxilhuhua huantu lama, sampi chali chali achuná talacatzuhuíma quilhtamacú lantla namín Quimpuchinacán laquimpi naquinçalakmaxtuyán ñi xahua lantla xakasiya acxni huacu ticanajlanihu. ¹² Xtachuná la catzísni lamahu unú çatuxáhuat sampi luhua talakalhín huí, huampi na aya naxkakay; huá xpalacata, calihuaníyán pi maktum calakmakahu talakalhín huantu tlahuacán çapaklhtutá, chu acxtum xman huá calilatmañahu yama çaxkakana latámat huantu lilatamacán antani huí puru xkakánat. ¹³ Xlicana ccahuaniyán pi akstítum calatapátit, chu tancs cascújtít xtachuná lantla ti scujkoy çacuhuíni, chu ñi catlahuátit huantu lixcájnít, ñi caakkottapátit, ñi camakatzankátit quilhtamacú lantla ankalhín napaxuhupulayátit cpupaçcua xtachuná lantla tlahuakoy huanti caj aklakuá aktzankatayakonít, na ñi lantla ti caj chalhuhua nakalhiy puscat, usu kalhiputún atanuj lacchaján masqui huí xpuscat, ñi caj naputzayátit lantla aklakuá natlahuayátit tu lixcájnít lantla tlahuakoy makapitzi, ñi calatalatlahuátit, na ñi pala chataskahuini calatapátit lantla lamakó huanti lakcatzalacán huantu kalhikoy achatum chixcú. ¹⁴ Huampi huá cascujnítit, chu catamacamañánítit Quimpuchinacán Jesucristo laquimpi huá namaktayayán natayaniyátit, ñi natatlajiyátit acxni nacamakatlajayán pala tu lixcájnít mintalacapastacnicán.

14

Ñi quincamininiyán taji nalihuaníyahua huanti ñi naj luhua catziy huantu xlipahuánat

¹ Lapi chatum huanti acu tzucunít lipahuán Quimpuchinacán, chu xljua kalhiy xtaçañajla, huixín huantu lacatítum catakalhchihuínántit, chu ñi caj aklakuá calihuanítit, usu catalahuanítit lapi ñi matlaníy

huantu huixín huanátit. ² Huá chuná ccalihuaníyán sampi makapitzín huanti aya akstitum huilikonit xtalacapastacnicán c-xlacatín Dios, xlacán catzíkoy pi masqui lantla catuhua líhuat tlan nalihuayankoy, ni tlahuakoy talakalhín; huampi makapitzín huanti ni naj tlihuaka xtaçanajlacán, puhuankoy pi max líhuán Dios nahuacán pala tú líhuat, chu caj xman huá líhuayankoy ná pala xanatlíhuat, usu catuhua lactzu caca. ³ Quit ccahuaníyán pi huanti tìpakatzì líhuayán, ni calakmákalh yamá huanti macpuhuán, chu ni kampakatzì líhuayán; na chuná chú yamá huanti ni quilhpaxtum líhuayán huantu anán pala líhuay, usu pala tú, ni calíhuánilh huanti quilhpaxtum líhuayán, sampi Dios chuná matlanikonit lacxtum nacacñinanikoy. ⁴ ¿Túcu huix milakasi pi tzapu nalihuanikoya huantu tlahuamakó amakapitzín mintaçanajlanín huanti na lipahuankoy Jesús? Sampi caj xman hua Dios tlan nalihuanikoy lapì tlan, usu nìtlán lakachixcuhuíkoy. Huampi huanti lipahuankoy Dios xlicana nacatzíkoy huantu xlá lacasquín catlahuakolh sampi Dios ni tzankaniy lítlihuaka laquimpi chuná naquincamacatziniyán chatunu.

⁵ Na chuna litum, makapitzín huanti lipahuankoy Dios huankoy pi luhua huí aktum quilhtamacú acxni minini nalakataquilhputacán Dios. Huampi makapitzín huankoy pi lantla catuyahua quilhtamacú pacs tlan lakataquilhputacán Dios. Xlicana pi huixín tlan nalakataquilhputayátit Dios lantla chatunu huixín nacanaajlay c-xtalacapastacni pi chuná lakchán. ⁶ Amá huanti puhuán pi tlan nalakataquilhputay Dios aktuma quilhtamacú, xlicana pi Dios matlaniy huantu xlá tlahuay, chu huanti puhuán pi tlan nalakataquilhputay Dios masqui caxatuçahua quilhtamacú, xlicana pi Dios pacs matlaniy huanti chuná tlahuay. Chu na chuná yamá huanti quilhpaxtum líhuayán líhua, chu lantla caxatuçahua tu huacán, xlicana pi tlan huantu tlahuay, sampi paxcatcatziniy Dios xlíhuat; huampi na chuná huanti ni quilhpaxtum líhuayán, pus na licacñinanimā Dios pi ni huama, sampi na paxcatcatziniyā Dios xlíhuat.

⁷ Xlimakua unú lamahu çatuxáhuat, ni quiacstucán tapaksiyahu pala nahuanahu lantla tlan nalatamayahu, chu na chuná acxni naniyahu ni quin catziyahu pala nahuanahu lantla tlan naniyahu. ⁸ Pus xlimakua xastacná latamayahu, chuná nalilatamayahu lantla tlak tlan namakapaxuhuayahu Quimpuchinacan Jesús, chu hasta acxni naniyahu chuná naniyahu lantla tlak tlan namakapaxuhuayahu. Pus huá xpalacata, ccalihuaníyán pi masqui acxni latamayahu xastacná, usuchí acxni niyahu, pacs huatiyá tapaksiniyahu

Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalacata línihl Cristo, chū nā huá līlakastakuánah c-calínín laquimpi huantī lamakó xastacná, chuná lantla tī aya nīkonīt nakalhikoy chatum xastacna Xpuchinacán huantī natapaksinikoy.

¹⁰ Pus, ¿tūhuan chinchū taji lihuanikoya, usu līlakmakankoyā amakapitzín minatalán huantī nā līpahankoy xtachuná la huix līpahua, caj xpalacata nī lakatiya huantu tlahuakoy? Huá chuná clīhuaniyán sampi namín quilhtamacú acxni chatunū quin quiacstucán naanahu kalhapalayahu c-xlacatīn Dios laquimpi xlá naquincahuaniyán lapī tlan, usu nītlán huantu tlahuanītahu c-quilatamacán. ¹¹ Sampi c-Likalhtahuaka chuná tatzoknīt: “Xlīcana pī quit Dios lacatancs cuan, pī namín quilhtamacú acxni xlipacs tachixcuhuítat naquilakatatzokostakoyachá, chū namalulokkoy pī xlīcana quit clama Dios xastacná.”

¹² Chuná pī chatunū lantla quin, pacs namacamastayahu cuenta xlipacs huantu tlahuanītahu catuxáhuat.

Luhua cuintaj quilītlahuatcán nītú timatlahuiyahu talakalhín amakapitzín

¹³ Quit clacasquín pī huixín nialh taji xliaksankótīt caj xpalacata huantu tlahuakoy amakapitzín; chī huāmpi huata huixín ankalhín catzaksátīt pī nītú natlahuayátīt huantu nalactlahuayahuyátīt xtacanjlacán huantī aya līpahankoy Cristo. ¹⁴ Quit ccatziy, chū nā luhua cakataksnīt lantla ccānājanīy Quimpuchinacān Jesús, pī nī pala pulactum tū caj chuna xtáyat nītlán huantu Dios quincamaxquīnītán nalīhuayanahu, usu namaclacasquinahu, sampi xlipacs huantu Dios tlahuanīt pacs tlan, huāmpi lapī huī tī puhuán pī nītlán, pus xlīcana pī nītlán sampi huá nītlán tlahuama. ¹⁵ Huāmpi lapī caj xpalacata huantu huix quilhpaxtum lihuyana, amakapitzín huantī xlajua kalhikoy xtacanjlacán liaklhuuatnankoy, chū līlaclatayakoy, xatlán nialh cahuat sampi nītlán catiquitáxtulh pala nalīlaklakalhiya milīhuat huantī nā palacanīkonīt Cristo. ¹⁶ Masqui huixín tancs catziyátīt pī catuhúa, pacs tlan sampi huá Dios chuná tlahuakonīt, huāmpi nī camastátīt talacasquin pī caj nītlán nalīaksankoyán amakapitzín huantu huixín tlahuayátīt. ¹⁷ Sampi Dios nī huá quincalīlacsacnītán caj lapī tlan quilhpaxtum catuhúa nalīhuayanahu, usu nalīkotnanahu, huāmpi huá quincalīlacsacnītán laquimpi caj xpalacata xtamaktay Espīritu Santo tlan nalālicatzīniyahu, nalālīlakalhamanahu, chū nalālikalhīniyahu tapaxuhuán, chū tatancsni. ¹⁸ Sampi huantī chuná akstītum

lilakachixcuhuiy Cristo c-xlatámat, xlicana luhua makapaxuhuy Dios, chu na chuna chixcuhuin lakatikoy huantu xla tlahuay.

¹⁹ Huá xpalacata ccalihuanipalayán pi huá caliscujui huantu akstitum laquimpi nití naliakluhuatnán huantu tlahuayahu, chu chuná tlan nalalimaktayalenahu quintacanajlacán. ²⁰ Nití chatum huixín calactlahuayahua tatlahu huantu Dios malacatzuquinít c-xlatamatcan huanti aya tzucukonít lipahuankoy caj xpalacata lantla luhua quilhpaxtum lihuayamputuna huantu amakapitzín nalilactlahuaya xtacanajla. ²¹ Huata xatlán masqui ni cahuat lihua, usu ni cahuat actzu cuchu, chu ni catuhua catlahua huantu huix tlan puhuana, hua lapí hua amakapitzín lilaktzankatayakoy c-xtacanajlacán. ²² Lapí huix lacatancs catziya pi Dios ni lihuán xlipacs huantu huix canajlaya pi ni talakalhín, luhua mininiyán pi tlan nalilatapaya huantu canajlaya, sampi luhua aktziyaj lama huanti ni tzinú tu atuyá puhuán caj xpalacata huantu tlahuay sampi catziy pi ni talakalhín. ²³ Huampi huanti atuyá puhuán acxni huaputún pala lihua, usu pala catuhua lihuat, sampi pecuán pala lihuán Dios, xlicana pi acxni chú huay, talakalhín quitaxtuniy, sampi xla tláhuah huantu xtalacapastacni ni matlaniy, sampi lapí huantu tlahuaya ni matlaniy mintalacapastacni, pus lacatancs cacatzi pi talakalhín quitaxtuniyán.

15

Lapí lipahuana Cristo, xlicana pi naputzaya lantla namaktayalenkoy amakapitzín

¹ Xlipacs quin huanti makcatziyahu pi tlihuaka kalhiyahu quintacanajlacán, chu tancs catziyahu lantla lacasquin Cristo nalipahuana, pus quililakcatzácán, chu quilacán quilitlahuatcán txaxlajuanatcán natalanín huanti ni naj catzikoy lantla lihuana nalipahuankoy; xahuachí ni caj xman huá natlahuayahu huantu caj naacstumakapaxuhuacanahu, usu namatlaniyahu. ² Xlipacs quin quilimakapaxuhuatcán amakapitzín laquimpi lacatzucu namaktayakoyahu, chu quincamininiyán natlahuayahu huantu xlacán atzinú catzikoy pi tlan, laquimpi chuná lacatzucu namaktayakoyahu lihuaca akstitum nalipahuankoy Quimpuchinacán. ³ Sampi hua Cristo acxni quilachi, ni pútzalh huantu caj xacstu nalimakapaxuhuacán, usu pala tú nalitatlanqui, chí huampi xla maktayakolh tachixcuhúitat, chuná kantáxtulh c-xlatámat huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Hua xtamaxcajuajincán ti xmaxcajuajimakón, xtachuná

xacmakcatzima pala quit xquilimaxcajuajimakó.”⁴ Na milicatzitcán pi xlipacs huantu xamakan quilhtamacú tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, hua litzokuilicanit laquimpi quin huanti lanchuj quilhtamacú lamahu, antá naquilhpaquiyahu lantla akstitum nalamayahu, chu nakalhiyahu takpuhuantin nakalikalhitahuilayahu huantu Dios quincamalacnuniyan, chu quincalikalhimán pi nalakchanahu.⁵ Chanchu cumu hua Dios mastay tapaxuhuanalen, xahua takpuhuantin, quit ankalhin csquiniy litlan pi cacamaxquin mana huatiya aktum talacapastacni laquimpi luhua lipaxuhu nalatalatapayatit xtachuná lantla quincalipulaninitán Cristo Jesús,⁶ laquimpi lantla macxtum lalicatziyátit, na chuná macxtum namaxquiyátit cacni Dios ti huatiya xlat quimpuchinacan Jesucristo.

Jesús lakmaxtuputunkoy putum tachixcuhitat masqui ni judíos

⁷ Huachá xpalacata, ni pala chatum calakmakántit huanti na lipahuamputunkoy Jesús masqui ni naj luhua akstitum lama, huata luhua lipaxuhu camakamaklhtinántit xtachuná lantla Cristo camakamaklhtinítán. Lapi chuná natlahuayátit, luhua ti namaxquikoy paxcatcatzinit Dios caj mimpalacatacán.⁸ Quit tlan nacamalulukniyan pi Cristo quiliscujkochi judíos laquimpi chuná pacs makantáxtih huantu Dios timalacnunikochá xakasiya quinatlatnacán, xahuachí antá stalanca tasiyuy pi Dios pacs makantaxtiy huantu malacnuy.⁹ Huampi na chuna litum xlá quilachi laquimpi nalakmaxtukoy huanti ni judíos, laquimpi chuná lacxtum nalakachixcuhiukoy Dios caj xpalacata xtalakalhamán, chuná lantla tatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná huan:

“Huá xpalacata naclimaxquiyán cacni c-xlakstipanacan huanti ni judíos

chu lipaxuhu nacliniyan lantla nacmasiyuy mintalalhamán.”

¹⁰ Na chuná huampalay alacatum:

“Huixín xaakmakat chixcuhin huanti ni judíos

chú luhua lacxtum catapaxuhuakótit yama judíos xlakskatan Dios huanti makán lacsackonit.”

¹¹ Chu huilapá lacatum antani chuná huan:

“Xlipacs huixín huanti ni judíos, chu huanti huilátit c-xlicatlanca catuxáhuat,

acxtum calakachixcuhitit Dios.”

¹² Profeta Isaías na chuná titzóknulh c-xlibro:

“Chatum xquilhtzucut xamakan Isaí nalacachín

chū natahuixcaniy laquimpi napuxcunanikoy, chū napulalenkoy xlipacs tachixcuhuítat huantī nī judíos, chū xlipacs nalipahuankoy pī tlan nalakmaxtukoy.”

¹³ Quit csquiniy litlán Dios huantī quincamalacnuniyán xatlan latámat c-akapún, pī cacamaxquín tapaxuhuán, chū takstítumilit c-milatamatcán huixín huantī aya lipahuanátit, xahuachī cacalimaktayán Espíritu Santo xlitlihuaka laquimpi niucxni nataxlajuaniyátit c-mintacanajlacán lantla kalhkalhitiyátit huantu Dios tancs malacnunit nacamaxquiyan.

¹⁴ Natalanín, quit ccatziy pī huixín aya kalhiyátit tapáxquit, talakalhamán, xahuá tlan talacapistacni laquimpi tlan nalitakalhchihuinanátit amakapitzín huantu nī naj tancs catzikoy xtalacapistacni Dios.

¹⁵ Huampi quit ccatzoknimán yuma carta laquimpi atzinú lacatancs naccalitakalhchihuinanán huantu xlá lacasquín natlahuayátit, chū nacamaktayayán niucxni napatzankayátit.

Huá chuná ccalihuanian sampi caj xpalacata pī quilakalhamanit Dios ¹⁶ xlá chuná quilimapaksinit pī nacscujnaniy c-milakstipancán huixín huantī nī judíos. Huá quintascújut tu quimaxquinit hua yumá pī naccaliakchihuianian lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut. Dios chuná tláhuah sampi xcatziy pī lhuhua huixín nalipahuanátit caj xpalacata nakaxpatátit xtamalacnún, laquimpi alistalh acxni nacanjlanianiyátit, Espíritu Santo tlan nacamaktayayán maakstítumiyátit milatamatcán, laquimpi xalán quit naccamacamastayán c-xlacatín Dios xtachuná la aktum licaxtlahuán huantu xlá luhua nalakatij.

¹⁷ Caj xpalacata huantu tlahuanit Cristo Jesús c-quilatamat, xlicana pī luhua clipaxuhuay lantla tlan cmakantaxtinít tascújut huantu Dios quimaxquinit.

¹⁸ Huampi acxni clichihuinan quintascújut quit xman huá naclichihuinan huantu tlahuanit Cristo c-quilatamat, sampi caj xpalacata pī quimalacscujunit c-xlakstipancán huantī nī judíos, lhuhua huantī tlan lakapaskonit lantla matzuquiputún xtapáksit c-xlatamatcán, chū lipahuankonit.

Huampi huá lipahuankonit sampi kaxmatkonit xtachihuín Cristo huantu cliakchihuinanit, chū ucxilhkonit quintatlahu. ¹⁹ Sampi Dios quimáxquilh xlihuaka Espíritu Santo laquimpi tlan naclahuay lhuhua lactlanca licacni tatlahu, chū atipatu xaliucxilhtit laquimpi nacatzicán pī xlicana xtachihuín Dios huantu xaclichihuinama. Cmatzuquinít c-Jerusalén lantla cliakchihuinama xasasti tamacatzinín lantla Cristo lakmaxtunán, chū hasta antiyá cquitayanit c-makat tiyat

huanicán Iliria. ²⁰ Quit antá clichihuinanit yuma laktáxtut huantu Dios malacnuy hasta antani lakamakadni tíyat, chu antani ni xalichihuinancán Cristo, sampi ni clakatiy naclichihuínán antani aya lichihuinankonit amakapitzin huanti na ankonit liakchihuinankoy. ²¹ Huata quit chuná cmakantaxtíma xtachuná lantla huan lacatum c-Likalhtahuaka:

“Yuma tachixcuhuítat huanti ni amacatzinikocán pi huí huanti tlan nalakmaxtukoy, huata xlacán chú nacatzikoy, chu huanti niucxni akaxmatkoy xpalacata, naakatakskoy pi xlicana lakalhamankoy.”

Pablo puhuán naán lakapaxialhnankoy huanti xala c-Roma

²² Pus caj huá xpalacata pi ni pala tzinú quilimakuaníy nacalakanachán masqui xlicana pi makluhuatá cpuhuán pi nacanachá. ²³ Huampi huá chú pi aya clakatzalakonit yuma lactzu cachiquín unú lacatum c-tíyat, cpuhuán pi aya cxlajanit quintascújut, pus chú max juerza nacalakanachán cumu makasa quilhtamacú chuná clilhcanit. ²⁴ Cumu aya clilhcanit pi nacán hasta c-xatíyat España, huata xatlán pulana huixín naccatilaktaxtuyán laquimpi acxni chú aya lipaxuhu lalakapasnitahu nahuán, aver pala tlan huixín naquimaktayayátit, chu naquimaxquiyátit huantu nacmaclacasquín c-tiji acxni naquimaquilhanuyátit, chu nacanachá hasta c-España. ²⁵ Huampi lanchú pulh nacán xtaka actzu tumín c-Jerusalén laquimpi nalitamaktayakoy makapitzin natalanín huanti antá huilakó. ²⁶ Sampi huá yuma natalanín xala c-Macedonia, chu c-Acaya, lacapastackolh napuquikoy actzu tumín laquimpi nalimaktayakoy yama laklimaxkanin natalanín xala c-Jerusalén. ²⁷ Yuma natalanín luhua xlipacs xtapaxuhuancán mastakolh xtumincán, xlicana pi tlan huantu tlahuakolh sampi chuná lipaxcatcatziniputunkolh judíos sampi xlacán na mastakolh quilhtamacú pi xlacán huanti ni judíos nalipaxuhuakoy yama laktáxtut huantu Dios xmaxquikonit. Hua lapi chuná lakalhamaninankolh judíos, pus na luhua mininikoy huanti ni judíos nalimaktayakoy yama laklimaxkanin judíos huanti lipahuankoy Cristo huantu xlacán kalhikoy acatzunín. ²⁸ Chuná pi acxni huatiya cacmakántaxtilh yuma tascújut huantu nactlahuay c-Jerusalén, pus tuncán nactacaxa laquimpi nacán c-España, huampi ni calipuhuántit sampi yama tiji huantu clacsacnit pi naclacán, antá titaxtuy c-Roma, chu pulh huixín naccatilaktaxtuyán. ²⁹ Na ccatziy pi acxni nacalakanachán, Cristo naquimaxquiy xtalacapastacni

laquimpī tancs naccalītakalhchihuinanán, chū acxtum nakalhīyahū luhua tū nalalīmakapaxuhūyahū.

³⁰ Natalanín, cumu acxtum lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo, chū kalhīyahū tapáxquīt huantu Espíritu Santo camaxquínitán laquimpī acxtum nalalakalhamanahu, pus huá xpalacata ccasquiniyán lītlán pī caquintascújit, chū caquimaktayátit c-mioracioncán laquimpī Dios caquimáxquilh līlihuaka. ³¹ Casquínitit Dios pī acxni nacchán c-Judea, antanī luhua huantī nī canajlaputunkoy xtachihuín Jesús quisitzinikoy, nītī caquimaakspúlilh huantu nītlán; chū nā chuná yama natalanín xala c-Jerusalén pī lipaxuhu camakamaklhtinankolh huantu limaktayamakoca masqui caj actzú. ³² Laquimpī alīstalh, lapī huá Dios chuná lacasquín, lipaxuhu quit xacalakanchán, chū acxni chū xlaucxilhui, acxtum xkalhīhu tapaxuhúan. ³³ Pus huá tama Quintlatican Dios huantī mastay tapaxuhúan, csquiniy lītlán pī xaliñkahlín cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

16

Pablo xakatlīlacankoy xamigos huantī lamakó c-Roma

¹ Quit ccalīmaakatzankayán pī camaktayátit chatum quintalacán puscāt huanicán Febe; calakamachán sampī xlá xlicānā luhua maktayakonīt, chū liscujkonīt natalanín huantī macxtum lakataquilhputanankoy c-xacachiquín Cencrea. ² Acxni nachanachá, luhua canā lipaxuhu camakamaklhtinántit lantla quilitlahuatcán quin huantī lipahuanahu Quimpuchinacan Jesús, xahuachī calīmaktayátit catuhua tū xmaclacásquilh sampī xlá nā chuná maktayakoy amakapitzín, chū hasta quit quimaktayanīt.

³ Nā chuná huantu quimpalacata, cahuanipítit pī cxakatlīlacamachá Priscila, chū Aquila, huá xquintascujmakó acxni lacaxtum xaclichihuīnamahu xtachihuín Cristo Jesús. ⁴ Alacatzú xuanīt aya xlimaknikocán caj xpalacata pī quit quilakmaxtukonīt; quit, chū xlipacs yama huantī nī judíos, chū lipahuanoy Jesús, luhua snun cpaxcatcatzinikoyahu xlipacs huantu quilīmaktayakonīt.

⁵ Nā chuna lītum cahuanikopítit pī cxakatlīlacamakochá yama natalanín huantī tamacxtumikoy c-xchic Priscila, chū Aquila laquimpī nalakataquilhputakoy Dios. Nā cxakatlīlacamachá tama talīpahu quiamigo Epeneto, sampī antá c-xatiyat Asia huá yuma chixcú huantī pulh lipahuanīt Cristo. ⁶ Nā caquixakatlinikopítit María, sampī man huixín stalanca ucxilhñitántit lantla xlá caliscujnitán.

⁷ Nā chuná caquixakatlinikopítit quinatachiquín huanikocán Andrónico, chū Junias huantī lacxtum xactatāchikonīt, chū

xactap̄atim̄akó c-pulach̄in, huachá pulh canajlanikolh Cristo n̄i xahua quit, ch̄u lanch̄u xlacán luhua lactalip̄ahu xlacscujni Dios lit̄axtukon̄it lant̄la tascujkolh apóstoles.

8 Na cxakat̄lilac̄amachá quiamigo Ampliato luhua xatap̄axquin quintaçanajlani. 9 Na chuná caquixakat̄linikop̄itit Urbano huant̄i na luhua tap̄axuhuán quinc̄amaktayán acxni xacliakchihuinamah̄u xtachihuin Cristo, xahua tama quiamigo Estaquis ti luhua cp̄axquiy. 10 Ch̄u na lip̄axuhu quixakat̄linip̄itit Apeles, yuma chixcú luhua aya lhuha huant̄u lip̄at̄in̄it caj xp̄alacata p̄i lip̄ahuán Cristo; na chuná caquixakat̄linip̄itit xlip̄acs xala c-xchic Aristóbulo. 11 Na cxakat̄lilac̄amachá quintaçhiqui Herodión, xahua huant̄i xala xchic, ch̄u xlinatalan Narciso, xlacán na lip̄ahuankoy Quimpuchinacan Jesús. 12 Na chuná cxakat̄lilac̄amakochá tama natalan̄in lacchaján huant̄i na n̄i tajaxn̄i lamakó lant̄la līscujmakó huant̄i lip̄ahuankoy Cristo, xlacán huanikocán Trifena, Trifosa, xahua quintaçlacán Pérsida. 13 Na cxakat̄lilac̄amachá tama talip̄ahu xcanajlani Cristo huanicán Rufo, xahua xtzi, tama puscat̄ xtachuná cliucxilha la quintzi. 14 Na chuná cxakat̄lilac̄amakochá Asíncrito, Flegonte, Hermes, xahua Patrobas, ch̄u Hermas, ch̄u xlip̄acs amakapitz̄in natalan̄in huant̄i antá macxtum talakataquilhputakoy Dios. 15 Na caquixakat̄linikochá Filólogo, ch̄u Julia, Nereo, ch̄u xtala tzumat, na chuná Olimp̄as, ch̄u xlip̄acs huant̄i antá lacxtum lakataquilhputakoy Dios c-xchic.

16 Masqui n̄i ccaucxilhmán, caj quimp̄alacata acxtum ch̄u calalalalhamántit hasta calasnáttit, calalacatzúctit huant̄u akst̄itum. Xlip̄acs huant̄i lip̄ahuankoy Cristo can̄ihua ant̄an̄i tamakstokkoy c-akatunu cachiquin̄ unú lacatzú, pacs caxakat̄lilac̄amakochán.

17 Natalan̄in, ch̄u na cçasquiniyán lit̄lán p̄i huixín cūintaj catlahuátit xp̄alacatacán huant̄i mapapitzikoy huant̄i lip̄ahuankoy Cristo, ch̄u lakpaliputunkoy tancs xtamašiyún, usu n̄i pacs tlhuaputunkoy huant̄u calit̄akalhchihuinancan̄itántit. Huant̄i chuná lama, huixín n̄i cakaxpáttit acxni chuná calit̄akalhchihuinamputunkoyán, xatlán caakxtakyahuátit. 18 Samp̄i tama chixcuhuin̄ n̄i huá scujnimakó Quimpuchinacán, huamp̄i xman huá tlhuamakó huant̄u xacstu xtap̄axuhuancán, ch̄u caj xp̄alacata lacsuan xtachihuinacán huant̄u huankoy liakskahuimikoy huant̄i n̄i catzikoy p̄i maakchakxyahuaputunkoy, samp̄i n̄i naj akatakskoy huant̄u akst̄itum xlitlahuatcán. 19 Huamp̄i can̄ihua catzicán p̄i huixín huá tlhuapátit huant̄u Dios camacatz̄in̄in̄itán, pus caj

huá xp̄alacata quit cl̄ipaxuhuay huant̄u tlahuayátit, samp̄i chuná clacasquín p̄i ankahl̄ín namasiyuyátit c-milatamatcán p̄i lakskalalán huixín xp̄alacata tlahuayátit huant̄u tlan tatlahu, huamp̄i niucxni lakapuxtu nalacapastacátit pala lakskalalán nahuanátit xp̄alacata natlahuayátit huant̄u n̄itlán. ²⁰ Lapi chuná natlahuayátit pus n̄i pala tzinú makas quilhtamacú yama miDioscán, t̄i mastay tatancsni, namakatlayay akskahuin̄i laquimp̄i huixín naactayapiyátit. Pus clacasquín p̄i Quimpuchinacan Jesucristo ankahl̄ín cacasiculanatlahuán x̄lipacs huixín huant̄i lip̄ahuanátit.

²¹ Na chuná quincompañero Timoteo huant̄i lacxtum quintascujma, caxakat̄lilacamachán, chu Lucio, Jasón, xahua Sosípater quinatachiquín.

²² Chu na chuná quit huant̄i ctzoknima yuma xcarta Pablo quihuanicán Tercio, lip̄axuhu caxakat̄lilacamachán, samp̄i acxtum lip̄ahuanahu Quimpuchinacan Jesús.

²³ Na chuná caxakat̄lilacamachán xmalana yuma chiqui antani quit Pablo cmakhui, xlá huanicán Gayo, chu pacs antá tamacxtumikoy acxni macxtum lakataquilhp̄utanankoy huant̄i lip̄ahuan̄koy Cristo. Chu na chuná caxakat̄lilacamachán Erasto tesorero xala yuma cachiquín, chu quintalacán huanicán Cuarto. ²⁴ Clacasquín p̄i Quimpuchinacan Jesucristo luhua cacasiculanatlahuán x̄lipacs huixín huant̄i aya lip̄ahuanátit. Chuná calalh, amén.

Xaahuatiya xtachihuín Pablo

²⁵ Capaxcatcatz̄inítit Dios caj xp̄alacata huant̄u tlahuan̄it c-milatamatcán, samp̄i caj xman huá Dios tlan nacamaxquiyán lit̄lihuaka p̄i natayaniyátit c-mintacanajlacán, huá lap̄i x̄lipacs minacucán nacanajlayátit yama lip̄axuhu xtachihuín Jesucristo huant̄u quit cl̄iakchihuinama, chu huant̄u calakmaxtuninítan milistacnacán. X̄lipacs yuma xasasti talacapastacni huá lantla Dios lakmaxtuputunkoy x̄lipacs huant̄i nalip̄ahuan̄koy, xlá tzēk xuil̄in̄it hasta lantla timalacatzuquichá catuxáhuat. ²⁶ Huamp̄i lanchuj quilhtamacú yuma xtalacapastacni Dios huant̄u tzēk xuil̄in̄it, aya lakapasmaça samp̄i lhuhua t̄i likalhtahuakakoy huant̄u titzokkochá xalakmakan profetas c-xlibrojcan. Yama quiDioscán huant̄i x̄liankalh̄ín huí, xlá chuná limapaksinan̄it laquimp̄i x̄lipacs tachixcuhuítat, acxni nacatzikoy huant̄u malacnunikoy, nacanajlakoy, chu namakantaxtikoy xtachihuín c-xlatamatcán.

²⁷ ¡Pus huá Dios huant̄i xtastum huá kalhiy x̄lipacs liskalala, chu tlan talacapastacni, xman huá min̄iniy caxan̄ilihuayaj xtihua camaxquica cacni caj xp̄alacata huant̄u tlahuan̄it c-xlatamat Quimpuchinacan Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo huantu pulh tzoknikolh Corintios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Pablo tzoknikolh yuma carta xtaçanajlanin huanti macxtum xlakataquilhputanankoy c-siculán huantu xuí c-xacachiquin Corinto. Huá litzoknanikolh sampi ni luhua aktziyaj xlilamakó xtalacapaścacnicán cumu cañihuá huanti xliakchihuinanikoy atanuj talacapaścacni huantu ni luhua xtaluloktat Dios. Chu cumu chuná xlacán ni aktziyaj xuilakó luhua luhua taklhúhuit xlakchimakó c-xlatamaścacnán huanti akštutum xlipahuamputunkoy Cristo. Xtapapitzimakó, pulacluhua xtaxtumakó sampi tanuj tanu xlacapaścacnankoy.

Pablo na xmaakštutumiputunkoy c-xlatamaścacnán sampi makapitzin xlacán huanti xtlahuamakó luhua huantu laclixcajnít talakalhin huantu ni tzinú mininikoy tlahuakoy huanti lipahuankoy Cristo. Hasta makapitzin xlacán chunatiyá xlitzaksakoy lantla xapulh xlakataquilhputakoy caj tlahuamakxtu, ni xmakaxtakyamakó xtasmanincán, xahuachí luhua xliakluhuatnankoy xliškallala, xahua xlitlihuaka huantu Espiritu Santo cañihuá xcalimatlahuyj, ni xakatakskoy pi yuma liškallala, chu litlihuaka huá xlimaxquikocanjít laquimpi nalalimaktayakoy c-xtaçanajlacán. Na chuná acxni putum xtamacxtumikoy pi macxtum nahuayankoy laquimpi chuná nalilacapaścakoy xlinin Jesús, luhua huanti cata caj xkamanantaxtukoy, chu makapitzin litum atuyá xpuhuankoy, xmacpuhuankoy pala xliçana, usu ni xliçana lakastakuanankoy ninin calinin.

¹ Quit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Quit, xahua Sóstenes huanti ctzoknimá Pablo yuma xcarta. ² Quit Pablo ccațzoknimán yuma carta laquimpi naccamalakachaniyán xlipacs huixin natalanin huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios c-xacachiquin Corinto; huixin huanti Jesucristo matanujkonit laquimpi namaktapaksiyátit yuma amakapitzin luhua natalanin xala alacatunu cachiquin huanti xtachuná lantla quin na lakataquilhputakoy Quimpuchinacan Jesús sampi na huá Xpuchinacán. ³ Clacasquin pi Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo ankalhin cacasiculanaťlahuán, chu cacamaxquin tlan latamat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit c-xlatamatcán

⁴ Quit xalīankalhín cpaxcatcatziniy Dios caj huantu mimpalacatacán, sampi luhua luhua huantu xlá calisiculanatlahuanitán caj xpalacata Jesucristo. ⁵ Caj cumu lipahuanítit Cristo Jesús, Dios camaxquinítán makapitzin huixín luhua liskalala, chu tastácat laquimpi lihuana naakataksátit huantu xtapaxuhuán, chu laquimpi tancs nalichihuinanátit xtalacapastacni. ⁶ Cpaxuhuay pi chuná Cristo makantaxtini c-milatamatcán huantu ccamasiyunítán natlahuay, chu tlan huixín limalulokátit milatamatcán sampi pacsá makamakhitinanítit huantu malacnuy natlahuay c-xlatamat huanti nalipahuán. ⁷ Xlipacs huantu huixín maclacasquinítit, Dios aya camaxquinítán laquimpi akstitum nalatapayátit xlimakua kalhkalhitiyátit yuma quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo. ⁸ Quintlatican Dios ankalhín nacamaktayayán laquimpi nitú nalitamakuastayayátit huantu nitlán, chu laquimpi akstitum nalatapayátit, chu ni chatum tí caticalimamaxanín pala tú acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. ⁹ Xlicana pi calipahuántit sampi huantu Dios malacnuy pacs makantaxtiy, pus huá chū Quintlatican Dios luhua man calacsacnitán laquimpi huá natapaksiniyátit, chu caxanilihuayá acxtum natalatapayátit xCam Jesucristo, huanti Quimpuchinacán.

Pablo huan pi ni catapapitzikolh huanti lipahuankoy Jesús

¹⁰ Nataalanín, c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo quit ccalisquiniyán litlán pi aktuma talacapastacni cakalhítit, chu ni caj catapapitzítit, huata acxtum calapaxquítit, calalakalhamántit xtachuná lantla ti xlicana acxtum tapaksikoy. ¹¹ Hua chuná ccalihuaniyán sampi makapitzin xlinatalan Cloé quilítakalhchihuīnankonit pi ni xmakasni lamakasitzihtahuilayátit c-milakstipancán. ¹² Sampi qui-huanicán pi makapitzin huanti huixín tatamacxtupikoyátit kalhtum malulokkoy acxni huankoy: “Quit huá ctapaksiniy Pablo”; makapitzin huampalakoy: “Hua quit ctapaksiniy Apolos”; makapitzin huampalakoy: “Quit huá ctapaksiniy Pedro.” ¹³ Bueno, ¿pá chalhuhua Cristo laquimpi nahuanahu pi chalhuhua huanti naquincamaakaputaxtiyán? ¿Usuchi quimpakaxtokohuacaca quit c-cruz laquimpi nacxokonán xpalacata mintalakhincán? Usuchi acxni takmunútit, ¿pá c-quintucuhuini takmununítit? ¹⁴ Cana cpaxcatcatziniy Dios pi nití luhua cakmununít c-milakstipancán, caj xman huá Crispo, chu Gayo. ¹⁵ Pus huá xpalacata, ccalihuaniyán pi nití lay nahuán pi quit cakmununít

laquimpī nalītlancán pī quit quintapaksīniy. ¹⁶ Masqui xlicana pī nā cakmunukonīt huantī xala c-xchic Estéfnas, huampī nialh clacapastaca pala huí tī cakmununīt atanū. ¹⁷ Pus Cristo nī huá quilīlacsacnīt pī caj nacakmununán, huata huá quilīlácsacī laquimpī naclichihuínán yuma akaputáxtut huantu Dios līlakmaxtuputunkoy xlipacs tachixcuhuítat, huampī acxnī huá clīchihuínán, nī nacīquilhpacxa huantu caj liacstaca tachihuín laquimpī nī nacīmāactuyuy xītlīhuaka akaputáxtut, huampī huantu nī tuhuā tachihuín naccalīmaakataksnīyán lantla nīlh quimpalacatacán Jesucristo c-cruz.

Cristo kalhiy xītlīhuaka, chu xīskalala Dios

¹⁸ Yamá huantī lipaxuhuakoy huantu maaktzankanán, xlacán puhankoy pī nītú līxtuy masqui Jesús nīlh c-cruz laquimpī nalakmaxtunán; huampī xlipacs quin huantī lakmaxtuputunahu quilīstacnacán, catziyahu pī huantu Jesús akspulanīt c-cruz xlicana huá xtalulóktat, chu huá xītlīhuaka Dios tū naquincalīlakmaxtuyán. ¹⁹ Sampī xlicana la huan Dios c-Līkalhtahuaka:

“Quit naclactlahuanikoy xtastacacán huantī akskalalan chixcuhuín,
chu nītú cactīlīmáxtulh xtalacapastacnicán huantī puhankoy pī lipecua tū catzīkoy.”

²⁰ Caj lanchú caquiuanīt: yuma akskalalan chixcuhuín, chu lactlanca makalhtahuakanán, xahuā huantī pacs lakapaskoy caxatūcahuā lactlanca talacapastacnī anán catuxáhuat, ¿pá huá maktayakonīt laquimpī nalakapaskoy, usu nalīpahankoy Dios? Xlicana pī nī chuná, sampī Dios maktumá masiyunīt pī tamā xīlakskalalacán xtachuná la xīluntujcán quilītaxtunikonīt. ²¹ Cumu Dios kalhiy tlanca līakskalala, xlá nī lacásquilh pī caj xtalacapastacnican akskalalan chixcuhuín huantī unū xala catuxáhuat nalīlakapascán xtalacapastacnī, huata huá līmacámīlh xtachihuín laquimpī huá nalīlakmaxtukoy xlipacs huantī nalīpahankoy, masqui xlicana pī huā yuma tachihuín huantu mastay laktáxtut puhankoy pī nītú xlakasī xlipacs yuma huantī naliaktzankatayakoy.

²² Yamá huantī judíos nī canajlakoy sampī xlacán pulana ucxilhputunkoy aktum tlanca līcācni xtatlahu Dios laquimpī nalīpahankoy, chu huantī nī judíos nī canajlakoy sampī caj tzucukoy tamalacastuckoy xīlakskalalacán yuma tachihuín a ver lapī maacchanīy yuma tlanca tastácat huantu putzakoy laquimpī chū nā nacānjlakoy. ²³ Pus huá xpalacata, acxnī quin līakchihuínanahu chatum Cristo huantī xtokohuacacā c-cruz caj quimpalacatacán, judíos

tzucukoy liaklhuhuatnankoy, sitzikoy, chu huankoy pi hua yumá caj lixcajnit talacapastacni; chu yumá huanti ni judíos, acxni kaxmatkoy quintachihuincán, xlacán nitú liucxilhkoy sampi limaxtukoy xtachuná la xtalacapastacni ti akuitikonit chixcuhuín. ²⁴ Huampi xlipacs quin huanti Dios quincalacsacnitán pi naquincalakmaxtuyán, chuná la judíos na chuná la huanti ni judíos, stalanca catziyahu pi yuma Cristo huanti quin lichihuinanahu luhua kalhiy xlakasi huantu xlá makantaxtinit c-cruz, sampi antá masiyuma Dios tlanca xlitlihuaka, chu xtastácat. ²⁵ Sampi yuma xtalacapastacni Dios hua lantla quincalakmaxtuputunán, masqui c-xlacañincan luhua tachixcuhuítat tasiyuy pi nitú xlakasi, huampi huata huá tlak xalihucá kalhiy xlakasi ni xahua pacs lactlanca xtalacapastacnican akskalalan chixcuhuín xala catuxáhuat. Chu lapí huí ti puhuán pi Dios ni xlicana kalhiy litlihuaka sampi makniça Jesús c-cruz, pus lacatancs ccahuaniyán pi Dios makatlajakoy xlipacs litlihuaka huantu anán catuxáhuat. ²⁶ Natalanín, calacapastáctit lantla Dios calacsacnitán laquimpi nacalakmaxtuyán masqui luhua huixín huanti ni akskalalan hua lantla puhuancán unú catuxáhuat, luhua huixín huanti ni kalhiyátit litlihuaka, chu na ni kalhiyátit limapaksín, chuna litum ni luhua huixín lactalipahu milinatalancán. ²⁷ Huampi huantu tláhuah Dios, luhua chuna lacsackonit huanti catuxáhuat puhuancán pi luhua lactuntusnu laquimpi tlan namamaxanikoy yuma chixcuhuín huanti luhua akskalalan limaxtukocán, chu laquimpi tlan namamaxanikoy huanti limaxtucán la ti tlak laktlihuakán, xlá lacsackonit huanti ni pala tzinú laktlihuakán limaxtukocán unú catuxáhuat. ²⁸ Dios lacsackonit nalakmaxtukoy huanti ni lactalipahu, yuma huanti ni ucxilhputunkocán unú catuxáhuat sampi nitú kalhikoy, laquimpi chuná tlan namasiyuy lantla ni xlicana lactalipahu yuma chixcuhuín huanti puhuancán pi luhua lactalipahu unú catuxáhuat. ²⁹ Laquimpi chuná ni lay ti nalilacapacxa c-xlacañin Dios pi xlá tlak lihucá kalhiy xlakasi ni xahua amakapitzín. ³⁰ Huampi caj lantla Dios quincalalalhamanán xlá lakxtum quincatatlahuán Cristo Jesús, chu na luhua chuná lacasquín pi caj xpalacata Cristo nalakapasahu xlipacs xtalacapastacni, chu lantla akstitum nalatamayahu xtachuná lantla xlicana xlakskatán, xahuachí na caj xpalacata xalaktaxtun quincalimaxtún xtachuná la ti nialh tú lenahu c-xlacañin. ³¹ Pus luhua quincamininiyán pi quilacán natlahuayahu yuma tachihuín huantu tihua Dios huá chú tu tatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná

huan: “Hua pala tí caj luhua xacstu talipahu litaxtuputún, huata xatlán lihuana calacapástacli huantu Quimpuchinacán tlahuanit c-xlatámat.”

2

Nitú atipatu tu liakchihuinamputún Pablo, huata xman hua lantla quincapalacanín Cristo

¹ Natanán, acxni quit ccaquilakláchán laquimpi naccalítakalhchihuinanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapástacni Dios, nitú clacsachtuma huantu lacsuan tachihuín, usu pala ccalítakalhchihuinanán lactlanca talacapástacni huantu tuhua naakataksátit. ² Sampi caj xman huá lihuana ccalítakalhchihuinanán xatí tama Jesús, chu xatú xpalacata lininit c-cruz, pus nitú atipatu ccalítakalhchihuinanán sampi caj xman huá xaclacasquín lihuana caakatákestit. ³ Acxni quit ccalakchán, xacmakcatzima xtachuná lampala ni xackalhíy litlihuaka, hasta xachpipima caj lantla xacquilhpuhuán pala xamaktum ni tancs naccatákalhchihuinanán. ⁴ Chu acxni chú ccalítakalhchihuinanán xtachihuín Dios, ni huá xacmaclacasquín lactlan tachihuín laquimpi nacchihuinanán la chatum acstaca chixcú laquimpi naccamaakataksniyán, pus huata hua Dios, chu xlitlihuaka Espíritu Santo camakataksnín pi xlicana huá xtalulótkat huantu quit xaccalítakalhchihuinamán. ⁵ Chuná ctláhuah laquimpi mintacanajlacán ni huá xtalacapástacnican chixcuhuín nalimapalhíyátit, huampi hua Dios camaktayamán, chu masiyuma xlitlihuaka c-milatamátcán laquimpi nacanajlaniyátit.

Xespiritu Dios masiyuy huantu xamacán tzeq xuí xtalacapástacni

⁶ Masqui xlicana pi acxni ctakalhchihuinankoyahu huanti aya lihuana lipahuankonit Quimpuchinacan Jesús, clítakalhchihuinanahu lactlanca talacapástacni. Huampi yuma talacapástacni huantu quin masiyuyahu, ni quit clacsacxtunít quiljaskalala, na ni pala hua xliaskalalacan yuma huanti lactalipahu litaxtukoy, chu mapaksinankoy unú catuxáhuat, sampi yuma ni makas quilhtamacú natalakspukoy xliaskalalacán. ⁷ Huata huá quit clíchihuinanán hua yuma talacapástacni tu tzeq xmaquinít Dios hasta acxni ni xamalacatzuquiy catuxáhuat, huampi calanchu quilhtamacú quin quincamaatzininitán laquimpi naccatziyahu lantla xlachcanit natlahuay laquimpi na naquincatákalhíyán yuma tlanca xcacni huantu xlá kalhíy. ⁸ Yama tlanca mapaksinanán huanti lanchú puxcunankoy,

chū mapaksinankoy, niucxñi xakatakskoñit huantu Dios tzēk laclhcahuilinīt natlahuay, sampi pala xtiakatakskolh yuma tzēk xtalacapastacni, ni xtipakaxtokohuácalh c-cruz Quimpuchinacán huantī tlanca xlacatzúcut, chū xcacni. ⁹ Huampi tancs lantla tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antanī chuná huan:

“Xlipacs yuma huantī paxcatcatzinīkoy Dios lantla xlá lakalhamankonīt,

lhuhuā tu Dios likalhimā namaxquikoy, huantu nī pala chastum aucxilha, nā nī pala akaxmata,

chū nī pala tzinú xlacapastacnīt pala tlan pacs kantaxtuy.”

¹⁰ Huampi huá Espíritu Santo quincalimacatzinimán Dios yuma tzēk xtalacapastacni, sampi huá cspiritu Dios pacs lakapasā xtalacapastacni, hasta masqui huantu puhuancán pī nī lay akataksacán.

¹¹ Cumu lā huixín catziyátit, nī pala tí tlan catziy xatú ya tapuhuán kalhiy c-xnacú achatum chixcú, huampi caj xman huá xacstu quispiritu, usu quintalacapastacnī catziy xatú ya tapuhuán calhiy. Pus nā chuná chú cspiritu Dios caj xman huá tlan catziy, chū lakapasā xtalacapastacni Dios. ¹² Huampi cumu cspiritu Dios quincatalamán c-quilatamatcán huá quincamaacatziniyán xtalacapastacni, huá xpalacata nialh chuná lacapastacahu lā lacapastackoy huantī xala catuxáhuat nī lakapaskoy Dios, sampi cspiritu Dios quincamaakataksniyán, usu quincamalakapasayán acxnī pala tú talakalhamán, usu tataquin̄ quincalilakalhamanítan laquimpī napaxcatcatziniyahu. ¹³ Huachá tancs clīchihuínán yuma talacapastacni, sampi huá cspiritu Dios quimacatzinīt, chū nī huá clīchihuínán huantu caj quiacstu quintapuhuán. Pus huá xpalacata, acxnī quit cmasiyuy xtalacapastacni Dios laquimpī naakatakskoy huantī nā talamā cspiritu Dios c-xlatamatcán, acxtum tancs cmatlaniy sampi huá cspiritu Dios quimaktayay.

¹⁴ Yamā huantī nī talamā cspiritu Dios c-xlatamat, nī matlaniy huantu malacapastacninán, sampi xlá puhuán pī nitú xlakasi, xahuachí hasta nī lay akataksa, sampi yuma huantu ccahuanimán caj xman huá tlan akatakskoy huantī kalhiy xtalacapastacni cspiritu Dios. ¹⁵ Huampi catihuá huantī limakaxtakā camalánalh cspiritu Dios c-xtalacapastacni, xlá catziy huantu lakatiy, chū huantu nī lakatiy Dios, chū nī pala chatum tí nalihuaniy, usu tlan namaakataksniy pī nī chuná xlá. ¹⁶ Sampi c-Likalhtahuaka chuná tatzoknīt: “¿Xatí ya chixcú tlan xlakápasli, usu xakatakslī xtalacapastacni Dios? Chū ¿tí cahúā tlan nahuanilén huantu xlá natlahuay?” Huampi masqui nī

cañajlaputu, quin huanti lipahuanahu Quimpuchinacan Cristo hasta luhua lakapasahu huantu xtalacapastacni.

3

Canajlanin xala c-Corinto xtachuna la lactzu caman huanti ni lay xkatinan

¹ Natalanin, acxni ccañakalhchihuinanán ni naj lay ccalixakatliyan lantla mininikoy huanti xlicana talamakó cspiritu Dios c-xlatamatcán sampi huixin chunacú lilapátit yuma latamat huantu lakapaskoy catihua chixcuhuin huanti xala catuxáhuat. Huixin xtachuna huanti cajcu lakskatan sampi ni naj lihuana akataksnitántit xtalacapastacni Cristo.

² Quit luhua lacatzucu tzucún cañakalhchihuinanán xtachuna la lactzu lakskatan huanti cajcu tziqikoy, calimahuicán xtziqit xtzí, sampi ni naj lay xkatikoy huantu lacpalha lihuat. ³ Huá chuna ccalihuaniyan sampi luhua lipewa lantla laquiclhcatzaniyatit, lamakasitziyatit, chu catuhua huantu nitlán latlahuaniyatit, chu luhua atzinú lihuacá lakatiyatit latapayatit lantla ti xala catuxáhuat ni lakapaskoy Dios. ⁴ Sampi acxni huixin huanátit: “Quit ctapaksiniy Pablo”, chu makapitzin huampalakoy: “Quit huá ctapaksiniy, chu cmacastalama chu ctatayama Apolos”, luhua lacatancs masiyupátit pi ni pala tzinú lakpalipátit milatamatcán.

⁵ Sampi pala caj luhua cuintaj natlahuayahua hua lantla huixin huanátit, ¿tú quit quilakasi laquimpi chuna naquincañichihuinanátit? Usu ¿xatú ya litlihuaka kalhiy Apolos pi chuna lichihuinanátit? Luhua xlicana lacatancs cahuaniyan pi quin caj xlacscujnin Dios, chu caj xman huacu cñakantaxtinítahu huantu quinticalimapaksin laquimpi huixin na nalipahuanátit Quimpuchinacan Jesús. Lantla chatunu chatunu quin cñakantaxtinítahu huantu xquincañimapaksicanítan naclahuayahua: ⁶ Quit quilimapaksica cacchanánalh, chu Apolos limapaksica camunuñililh, huampi xman hua Dios huanti tlan namastacay yuma tchanán c-minacucán. ⁷ Anta stalanca tasiyuy pi huanti chanánalh, chu huanti cuintajlalh, ni lay lilacapacxa xtascújut sampi caj xman hua Dios mastacanít mintacanajlacán. ⁸ Xlipacs huanti chananankolh, chu huanti cuintajlakolh yuma tchanán, acxtum pacs lacscujnin, huampi Dios namaskahuikoy lantla mininiy namaskahuikocán xpalacata xtascujutcán tu tlahuakonit. ⁹ Xlipacs quin huanti cñichihuinanahu xtachiuin Dios, huá clacscujnanimahu, chu huixin na huá tapaksiniyatit, sampi litaxtuyátit xtachuna la xtachanán antani

quincamascujumacán, usuchí nā tlan nacalimāxtucanātīt xtāchuná la aktum tlanca chiqui huantu Dios yahua. ¹⁰ Yuma xasasti xchic Dios huantu tzucumāca yahucán, luhua xtāchuná litaxtuy la catlahuacanchá aktum patzaps chiqui, Dios quilimāxtunīt xtāchuná la xapuxcu tzapsná, cmāpúlulh, cuílilh xtankaxēka, tanu chú amakapitzín huanti makatstácalh c-xkahlhni. Huampī cuīntaj xlitlahuacán huanti namakatstacay pátzaps pī tancs natlahuakoy yuma tascújut. ¹¹ Sampī chú nialh lay tī catimalacatzuquipá pulactum litum xtankaxēka yuma tascújut huā lapī nī huatiyá tu malacatzuquinīt Jesucristo. ¹² Lantla xlihlhuhua huanti maktlahuamakó yuma chiqui, makapitzín lichiquinamakó huantu tayaniy xtāchuná lantla oro, plata, chu lacuan chíhuix, chu makapitzín lichiquinamakó huantu nī tayaniy xtāchuná lantla quihui, mátluc, chu sákat. ¹³ Huampī acxnī namín Jesucristo laquimpī naquincatlahuayán taxokón, acxnicú chú natasiyuy xanīma tlak tlan tascújut huantu tayaniy, usu huantu nalaclakoy; sampī nalīmapasicán lhcúyat, antacú natasiyuy xatī tlahuanīt tlan xtascújut. ¹⁴ Huā lapī chatum lichiquinalh nahuán huantu tayaniy, chu nī lhcuy, cacátzilh pī namaklhīnán xtaskahu. ¹⁵ Huampī huā lapī tī lichiquinalh nahuán huantu lhcuy, acxnī chu nalaclhcutahuilakoy huantu xlicujnīt, luhua makchiya nalaklipuhuán, masqui Dios namaxquiy quilhtamacú caakaputáxtulh xtāchuná nalitaxtuy la tī tzalataxtuy lacatum antanī aclhcutayama chiqui.

¹⁶ Xahuachí, ¿pá nī catziyátit pī Dios calimāxtuyán chatunu xtāchuná la templo antanī nalakataquilhputacán, chu pī nā chuná c-minacucán cahuilanín cspiritu Dios? ¹⁷ Cumu huixín canajlanín xtāchuná litaxtuyátit xchic, usu xtemplo antanī huí Dios, palá tī ya chixcú nalīkamanán yuma templo, usu hasta namaxcajalīy, pus Dios man namapatinīy; sampī aktum xtemplo Dios xasantujlani, chu minīniy nacacnīnīnīcán.

¹⁸ Niucxnicú luhua caacstutakskahuítit pala tī la huixín luhua acstaca makcatzicán caj cumu lhuhua huantu lakapasā unū catuxáhuat. Huanti chuná puhuan luhua minīniy calitáxtulh xtāchuná lampala nitú catziy laquimpī chuná xlicāna acstaca nalīmāxtuy Dios. ¹⁹ Sampī tamā xtastacatcan chixcuhuín, Dios nitú liucxilha. Pus c-Līkalhtahuakā chuná tatzoknīt: “Dios maxquikoy quilhtamacú pī calīlacataquinankolh xliacstacacán huanti acstaca limakcatzikocán chixcuhuín laquimpī alistalh man xacstucán nalītamaxanīkoy xliacstacacán.” ²⁰ Chu alacatum c-Līkalhtahuakā chuná huampalay: “Dios stalanca catziy pī nitú xlakasī xliacstacacan chixcuhuín sampī

nĭ macaacchankoy xtalacapastacnicán, chū lakachunĭn quilitaxtunikoy xlituntujcán.”²¹ Pus huá ccalihuaníyán pĭ nĭ pala chatum tlanca calicátzilĭh pĭ huá tapaksĭniy chatum chixcú caj cumu atzinú lakatiy huantu xlá lichihuínán. Huampi lacatancs cacatzítit pĭ nĭ pala chatum tĭ tapaksĭniyátit, huata huá catapaksĭniyán sampĭ Dios macaminkonĭt xlipacs huanti liakchihuínankoy xtachihuín laquimpĭ huixín namaclacasquinátit.²² Chuná cumu Pablo, Apolos, Pedro, chū hasta xlipacs huantu anán catuxáhuat, pacs camaxquinítán laquimpĭ nacatapaksĭniyán, nacamaktayakoyán, hasta nā chuná xlipacs huantu kalhiyátit unú caquilhtamacú, xahua yuma latámat huantu nakalhiyátit alistalh calínĭn, xlipacs yumá huixín catapaksĭniyán laquimpĭ nacamaktayayán.²³ Huampi clacasquín lihuana nacatziyátit pĭ huá Cristo tapaksĭniyátit, chū nascujnaniyátit xtachuná la xlá tapaksĭniy, chū scujnima Dios.

4

Huantu luhua xlitakatzankatcan apóstoles

¹ Quit ccahuaniyán pĭ tlan naquincalimacapínátit pĭ caj cscujnĭn Cristo huanti quincamaquintajlinítán tascújut lantla tancs namasiyuyahu xtalacapastacni Dios huantu xamakan quilhtamacú tzeĭ xlaclhcahuilĭnĭt lantla luhua quincalakmaxtuputunán.² Pus huixín catziyátit lantla minĭniy nalatamay chatum huanti maquintajlicanĭt aktum tlanca tascújut, lantla tū quincamaxquinítán, pĭ fuerza akstĭtum nascuja, chū namakantaxtiy yuma tascújut huantu limapaksĭnĭt xmalaná.³ Bueno, ¿pá quit cahuá yuma talipahu scujnĭ huanti xlicana makantaxtima xtascújut? Pus nĭ ccatziy, huampi nĭ pala tzinú quincuenta huantu huixín quincalimacapínátit, usu huantu quimpuhuanikoy amakapitzĭn, sampĭ hasta huatiyá quit nĭ ccatziy pala ankalhĭn tlan scujnĭ quit.⁴ Chū masqui quintalacapastacni nĭ atuyá quimpuhuanĭy pala ctlahuanĭt talakalhĭn huantu naclimaxaná, pus xlicana pĭ nĭ lay cmaĭluloka pĭ nitú ctlahuanĭt talakalhĭn, sampĭ caj xman huá Dios Quimpuchiná stalanca catziy pala ckalhiy talakalhĭn.⁵ Huá xpalacata quit ccalihuaníyán pĭ nĭ pala chatum tĭ tzapu caliputzananikótit pala tlan, usu nitlán lantla scujnima Dios. Huata xatlán cakalhítit caminkalh Quimpuchinacan Jesús laquimpĭ huá namakasiyuy huantu xmaaktzekuilikonĭt amakapitzĭn, chū natamacaxtukoy c-xacaxkakaná huantu lanchú huĭ capaklhtutá, chū hasta acxnicú luhua natasiyuy pala xlicana yuma chixcú liscujli huantu Dios xlimapaksĭnĭt, chū nā acxni

chú namaskahuikoacán, huampí lantla mininikoy chatunu namaxquicán xtaskahucán.

⁶ Natałanín, quit clihuhunanit lantla makapitzin huixín tapaksiniputunátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, chu makapitzín huampalayátit pì quit quintapaksiniyátit; huá chuná ccalihuaniyán laquimpì nacatziyátit pì nítlán caj nalacsacmaktayayátit chatum, chu amakapitzín caj nalakmakanátit, huampí xlicana pì nì chuná huan c-xlimapaksin Dios. ⁷ Sampì caj calacapastáctit, ¿xatí huix pì atzinu tlak talipahu limaxtuyán, nì xahuá lantla amakapitzín? Chu ¿xatú ya tlan talacapastacni huix kalhiya pala nì huá Dios maxquinitán? Bueno, cumu pala catziya pì huá Dios maxquinitán, ¿tú chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná lampala caj miacstu man taksnita mintalacapastacni?

⁸ Caj lantla quit ccaucxilhan, huixín xala c-Corinto, limaxtucanátit xtachuná la akskalalan chixcuhún huanti acchán kalhikoy xtalacapastacnicán, hasta maxcamakcatzicanátit xtachuná la chatum talipahu rey, chu nialh tú lilyátit quintastacyahucán. ¡Luhua tlan xuá pala xlicana huixín xmapaksinántit xtachuná la rey laquimpì xquincamaktaya, chu xquincamaxqui talacasquín xactahuilachahu c-mimpumapaksincán! ⁹ Quin apóstoles huanti cliakchihuanahu xtachihún Quimpuchinacán lakachunín chuná cmakcatziyahu pì lampala Dios ahuatá quincahuilinitanchán c-xtankán xtachuná la yuma tachín huanti tlajakocanit c-guerra, chu huanti chú lemakoça antani namaknikocán, sampì lilhçakocanit pì namaknikocán, chu clitaxtuyahu la lilakastán unú çatuxáhuat, chuná c-xlacatincan ángeles, chu c-xlacatincan tachixcuhútat. ¹⁰ Quin quincalimacancanán xtachuná la lactuntusnu caj xpalacata pì nì climaxananahu, chu aktum catziyahu pì clacscujnimahu Cristo, chu huixín calimaxtucanátit akskalalán sampì caj xman huá tlahuayátit huantu matlaniyátit laquimpì nití nacasitziniyán. Quin nì pala tzinú laktlihuakán clitaxtuyahu unú çatuxáhuat, huampí huixín luhua lactalipahu litaxtuyátit; quin luhua lipecua lantla quincalakmakancanán, huampí huixín luhua çalalalhamancanátit.

¹¹ Lhuhuata tapatín cpatimahu sampì ankahín cquilhtzincasahu, cpatiyahu takalhpútìt, chu lakachunín hasta nitú quilhakacán huantu naclhakayahu; luhua huanti quincasitziniyán, chu quincahuilnicanán, xahuachí nì ckalhiyahu quinchicán antani lacatum nactahuilayahu. ¹² Nití tú csquinimahu pala tú, huata cliscujahu quimacancán laquimpì nacuayanahu; acxnì pala tí calahuá quincalikalhkamanán quin lacuan tachihún

clikalhtiyahu. Masqui ankalhín quincalacputzanimacán huantu nítlan hasta quincaputzastalacaná, huampi quin chunatiyá cpaxuhuanapatiyahu. ¹³ Acxni calahuá quincaksancaná, caj lacatzucu cxakatlikoyahu tachixcuhútat; xtachuná clitaxtuyahu la palhma nima lakmakacán, usu huantu nialh tú lilacán, chu chuná quincatlahuacaná hasta chú.

¹⁴ Ni napuhuanátit pala huá chuná ccalitzoknimán yuma carta laquimpi caj naccalimamaxaniyán huantu huixín tlahuayátit, huata huá chuná ccalitakalhchihuinanán laquimpi xtakstítumilítit, sampi quit luhua snun ccalakalhamaná xtachuná la quilakskatán. ¹⁵ Huá chuná ccalihuanianán sampi masqui xkalhítit akcahu milh makalhtahuakanán huanti xcalitakalhchihuinanán xtachihuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy xtachuná la mintlatcán c-xasasti latámat huantu kalhítit acxni lipahuántit Jesús. ¹⁶ Pus cumu xtachuná la mintlatcán quit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyátit lantla clilama quintacanjla laquimpi huixín quilakskatán na chuná naquinkantiyátit tu tlahuay.

¹⁷ Huampi laquimpi tlak lihuacá naakataksátit, chu lihuana nalitzaksayátit nalatapayátit xtachuná la quit clama, naccamalakachaniyán chatum quimaktayaná huanti clipulhcay cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laquimpi huá nacalístacyahuayan nacaahuianán lantla quit clen quilatámat c-xlacatín Dios, chu lantla cmasiyunikoy tachixcuhútat pi na chuná nalenkoy xlatamat c-xlacatín Dios, acxni cliakchihuinantlahuán xtachihuín Jesús c-akatunu cachiquín. ¹⁸ Quit ccatziy pi makapitzín huixín tlanca catziyátit, luhua talipahu camakcatzicanátit, chu chuná litlahuayátit sampi puhuanátit pi nialh ucxni cacticalakanchán. ¹⁹ Huampi lapi Dios lacasquín ni pala makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, chu acxnicú chú nacucilha pala tama chixcuhuin huanti chú tlanca licatzikoy xlicana kalhikoy c-xlatamatcán litlihuaka huantu mat Espiritu Santo maxquikonit. ²⁰ Sampi milicatzitcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakaxtaka pala catziy lacuan tachihuín, chu stlan lichihuinanán xtapáksit, huampi antá huí xquilhtzúcut lantla masiyuy c-xlatámat pi kalhiy xlitlihuaka Dios, sampi makantaxtij. ²¹ Huá chuná ccalihuanimán sampi ¿pá lacasquinátit naccalakanachán laquimpi caj naccalacaquilhniyán, usu lacasquinátit naccalakapaxialhnanán, chu luhua lipaxuhu naccatakalhchihuinanán xtachuná la quincamán huanti tlahuamaqó huantu climapaksikoy?

5

Pablo lichihuínán pì nìtlán pala tì xpuscat tlahuanìt xtutzi

1 Ccahuaniputunán pì lacaxtum catzimaça pì c-milakstipancán huì chaatum huantì mat nà lipahuán Cristo, chù lantla makatunù tamacxtupiyátit ankalhín caçatamacxtumiyán, huampì yuma chixcú xpuscat tlahuanìt xtutzi. Ccahuaniyán pì yuma chixcú tlahuanìt tlanca talakalhín huantù nì xlitláhuat, sampì hasta yumá huantì nì lipahuankoy Dios nì chuná lamakó. ² Chanchù masqui catziyátit pì chuná, nì pala tzinú limaxananátit, huata caj lampala lihuacá lilacataquinanátit pì huá huixín huantì luhua catziyátit xtalacapistacni Dios. Luhua camininiyán pì xlipuhuántit caj xpalachata pì nìtlán huantù lama c-milakstipancán, chù tama chixcú huantì chuná lama mininiy pì maktum camalakachokótit pì nialh nacatamacxtumín. ³ Masqui quit nì antá lacxtum ccaçahuilachán xachatumínica, huampì luhua clilipuhuán huantù caakspulamán, huampì camakcatzítit pì lampala xastacná antá cçalakayachán, chù aya lihuana clacapistacnìt huantù mininiy natlahuaniyahu tama chixcú laquimpì nalistactayay. ⁴ Xlipacs huixín huantì lipahuanátit Cristo, macxtum calapítit, chù cacatzítit pì antá huilachá nahuán quilistacna, xahuachí nì atuyá capuhuántit sampì huá Quimpuchinacan Jesús nacamaxquiyán litlihuaka laquimpì namakantaxtiyátit huantù naccalimapaksiyán. ⁵ Tama chixcú huantì tlahuanìt yuma tlanca talakalhín, nialh camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pì catamacaxtútit, chù cahuanítit pì cumu huá lacscujniputún akskahuiní, pus huá macamaxquípátit laquimpì catlahuánilh huantù tlahuaniputún, chù hasta camalaksputúnilh xmacnì laquimpì acxnì namimpalay Quimpuchinacán catuxáhuat, huá catziy pala nalakalhamán, chù nalakmaxtuniy xlistacna.

⁶ C-milakstipancán tlahuamaça lixcajnit talakalhín huampì masqui chuná huixín nì cuñtaj tlahuayátit, chù hasta lacataquinanátit. ¿Pá nì catziyátit lantla huan aktum takalhchihuín: “Masqui caj actzù limaxcutìn levadura namacanicán xatalakmun harina, lacatzucù fuerza xlipacs xlitlanca caxtalasquítit namaxcutìkoy”? ⁷ Huá xpalachata cçalihuaniyán, catamacaxtútit tama chixcú sampì xlá litaxtuy xtachuná la limaxcutìn, chù chuná naucxilhkoy amakapitzìn lantla xlá kalhiy xalixcajnit xtalacapistacni, chù xlipacs chú huixín calitaxtútit caxtalançhù huantù nitù pasanìt limaxcutìn, chù litlahuacanìt xasasti xatalakmun harina xtachuná la tù huacán acxnì taxtuy xapascua takspuntzalìn. Chù nì pala caj catilitaxtútit huampì

luhua xlicana chuná calimaxtunitán Quimpuchinacan Jesucristo, sampi acxni xlá quincapalacanın c-cruz, litáxtulh xtachuná la xalimaknit xcalhñilu Dios huanti acstutamástalh namakñicán, chu chuná xokónalh xpalacata quintalakalhincán. ⁸ Chuná pi quin quincamininiyán namakantaxtiyahu quimpascuajcán xla takspuntzalín, huampi huantu tlan, chu akstitum, xahuachí caj xman huá nahuayahu yuma caxtalanchu huantu nitú kalhiy limaxcutín, chu akstitum calimapascuajñihu Dios xatachakan quinacucán, chu lakmakanahu pacs xalixcajnit talacapaścacni huantu xkalhiyahu c-quilatamatcán, sampi huá tamá litaxtuy xamakan levadura.

⁹ Yama quincarta huantu xakasiya ctitatzoknín, chu ctitamalakachanichán, antá lacatancs ccalitakalhchihuínán pi nialh catatalakxtupítit yuma chixcuhuín huanti chalhuhua kalhikoy xlacchajancán. ¹⁰ Acxni chuná ccatzoknín, ni ccahuaniputún pala luhua maktum calakmakankótit yuma huanti ni lipahuankoy Dios xtachuná pala huanti kalhanankoy, huanti chalhuhua kalhikoy xlacchajancán, huanti pacs lakatilacankoy huantu nitú kalhikoy, huanti lakataquilhputakoy huantu caj tatlahuamakxtu xdiosescán; chuná ccahuaniyán sampi huá lapí chuná xmakantaxtiputúntit xlacasquinca pi maktum xtapanútit unú catuxáhuat. ¹¹ Huampi huantu quit xaccamaakataksniputunán c-quincarta, pi yuma huanti huankoy pi na lipahuankoy Jesús, huampi chalhuhua kalhikoy xlacchajancán, usu aksaninankoy, usu lakatilacankoy amakapitzín huantu kalhikoy, catuhua lakcatzankoy, xlakataquilhputananín huantu caj tatlahuamakxtu xpuchinacán, xakotnín, usu xakalhananín. Xlipacs huanti chuná lamakó, chu huankoy pi lipahuankoy Jesús, huixín nialh la mintalacán nalucxilhkoýátit, chu hasta ni pala catatalakxtupikótit laquimpi acxtum natahuayankoyátit. ¹²⁻¹³ Xlicana xlá pi quit ni quimininiy nacuaniy huantu xlitláhuat chatum huanti ni lipahuán Jesús, sampi xman huá Dios catziy lantla namakalhapaliy xpalacata tu tlahuama; huampi xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo tlan lacatitum lahuaniyahu huantu quililahuatcán, chu lantla quililatamatcán. Huá xpalacata calihuaniyán pi ni atuyá calipuhuántit, huata xatlán maktum catamacaxtútit tama chixcú huanti tlahuanit lixcajnit talakalhín c-milakstipancán laquimpi ni chuná nalaputunkoy amakapitzín.

Huantì lipahuankoy Jesús xacstucán calaccaxtlahuakolh xtaklhuhuitcán

1 Quit nì pala tzinù cmatlanìy lantla huixín nì pala xmakasni lamalacapuyátit c-xpumapaksincan yuma jueces huantì nì lipahuankoy Dios laquimpi huá nacalaccaxtlahuaniyán lactzu mintaklhuhuitcán. 2 ¿Tú catziyátit pì yuma ajtiyan quilhtamacú acxni Dios natahlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat tì latamakonit nahuán catuxáhuat, huixín huantì xlakskatán huanitántit nā namakmakalhapalikoyátit? Lapi Dios calilhcanitán pì huixín namakmakalhapalinanapítit, ¿tú kalhiyátit milakasicán chú nalalaccaxtlahuaniyátit tama lactzu mintaklhuhuitcán huantu nì xmakasni calakchinán? 3 Xlicaña quin huantì lipahuanahu Dios namakmakalhapalikoyahu hasta masqui huá ángeles xala c-akapún. Hua lapì chuná naquitaxtuy, ¿pá lihuacá chú nì lay laccaxtlahuakoyahu lactzu mintaklhuhuitcán xala unú catuxáhuat? 4 Huá chuná ccalihuanianyán, sampì makapitzin huixín huantì huanátit lipahuanátit Dios, nì xmakasni lamakasitziyátit, chu masqui catziyátit chuná natlahuayátit takosún pinátit talacapuyátit chatum mapaksiná huantì nì pala tzinù lakapasa xlimapaksin Dios laquimpi huá nacalaccaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán. 5 Xlicaña pì nì pala tzinù limaxananátit huantu tlahuayátit, ¿tú anán chatum huantì acxtum catatamacxtumiyán huantì makaacchán xtalacapastacni laquimpi huá nacalaccaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán? 6 Tlan xuá pala huatiyá pì tú tzinù xlamakalipuhuántit, chu aya tlan, huampi huata huá acxtum linatalán lamalacapuyátit c-xlacañincan mapaksinanín huantì nì lipahuankoy Dios.

7 Caj xpalacata pì ankalhiná lamakasitzihuilátit luhua mákat aktzankatayanitántit, nì xpalacata huá pala caj lamakasitziyátit, huampi hua tuncán lamalacapuyátit. ¿Túhuan nì caj lipaxuhuanalipinátit acxni pala tú nítlan catlahuanicanátit, usu acxni pala tú caakskahuimaklhticanátit? 8 Huampi huixiná tì acxtum lipahuanátit Jesús nì tzinù lamatzankanianiputunátit, sampì nítú lapaxuhuanalipinátit, man laakskahuipiyátit, chu luhua huantu nítlan latlahuaniyátit. 9-10 ¿Tú catziyátit pì huantì nì lakpaliputunkoy xalixcainit xtalacapastacnicán nì tzinù mininikoy namaklhtinankoy huantu Dios malacnunit namaxquikoy xlakskatán antá c-xtapáksit tú huí c-akapún? Pus nialh cataakskahuitapátit, sampì c-xlacañin Dios niucxnicú catichankolh yuma huantì xpuchinacán tlahuakoy, chu lakataquilhputakoy huantu

caj xatatlahuamakxtu, nā chuná huantī xakatlikoy atanuj puscāt masqui huí xpuscāt, nā chuná yumā huantī lalakatikoy, chu latatalakxtumikoy acxtum chixcuhuín, usu nā chuná huantī chuná lalakatikoy acxtum lacchaján, nā chuná huantī lakatiy kalhanán, nā nī pala huantī catuhua lakcatzalacaniy huantu kalhikoy atanuj chixcú, nā nī pala huantī tihuanatá kachipulakoy, nī pala aksaninanín, chu xlipacs yumā huantī akskahuimaklhtikoy huantu kalhikoy amakapitzín. ¹¹ Masqui xlicana huixín xapulana nā chuná xlapátit, huampi chú caj xpalacata pī Quimpuchinacan Jesucristo cachekemakanín xlipacs mintalakalhincan; Dios camatzankanánín mintalakalhincán, chu calimaxtún xtachuná la tī nitú laclén c-xlacaín, laquimpi xman huá natapaksiniyátit, chu laquimpi chuná Espíritu Santo nacatalatamayán c-milatamatcán, laquimpi huantu akstitum nalatapayátit.

Xlicana pī tlan natlahuayahu huantu puhuanahu huampi nī pacs quincamaktayayán

¹² Huixín catziyátit pī makapitzín chuná huankoy: “Lapī cpuhuán pī Dios nī quilihuanima, pus quit tlan nactlahuay pacs lantla chá huantu quit cpuhuán.” Xlicana xlá pī chuná, huampi nī pacs quincamininiyán tlahuayahu huantu lacasquinahu. Quit pacs clikalhiy tiji nactlahuay tū cpuhuán, huampi nī cactimástalh talacasquín pī huantu clakatiy ctlahuay namakatlajay quintalacapastacni, chu alistalh naquilimaxtuy xtachuná la xtachín. ¹³ Huilapá aktum tachihuín huantu chuná huan: “Huá lianán quilihuatcán laquimpi nalikasa quimpokocán, chu quimpokocán huá quincalimaxquicanítán laquimpi nalakxkatiy quilihuatcán.” Xlicana xlá pī chuná, huampi acxnī quin naniyahu Dios lacxtum namalakspudukoy sampi nialh catimaclacasquihu. Huampi nā ccahuaniputunán pī masqui Dios quincamaxquinitán yumā tipalhuhua huantu huí c-quimacnicán laquimpi namaclacasquinahu, nī napuhuanátit pala huá quincamaxquicán makapitzí tū huí c-quimacnicán laquimpi caj nalitlahuayahu huantu lixcajnit talakalhín, huampi Dios huá litláhualh yumā quimacni laquimpi natapaksiniy Quimpuchinacán Jesús, chu xlá latamaputún c-quilichatuminicacán. ¹⁴ Chu acxnī naniyahu, nakalhiyahu tanuj quimacnicán sampi Dios kalhiy tlanca litlihuaka, chu xtachuná lantla xlá malakastakuánilh Quimpuchinacan Jesucristo calinín, nā chuná naquincamalakastakuaniyán.

¹⁵ Xlipacs quin huantī lipahuanahu Cristo, masqui quilihuacán aya acxtum tahuanitahu Cristo, chu pacs

quin lantla quinchatuminicacán litaxtuyahu xtachuná la caj chatum. ¿Pá quimininiy cahuá chú pi yuma quintiyatlihua huantu tapaksiniy Cristo, caj xman naclitlahuay talakalhín, chú nactatalakxtumiy chatum puscat huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán! ¹⁶ Sampi acxni chatum chixcú tatalakxtumiy chatum xalakahuiti puscat, masqui luhua xchatuycán lampala chatumá litaxtukoy. Chuná tatzoknit c-Likalhtahuaká lacatum antani chuná huan xpalachatacán huanti tapuchuhuakoy: “Masqui xchatuycán xuankonit, litaxtukoy xtachuná lampala mana huatiya aktum tiyatlihua huankonit.” ¹⁷ Huampi acxni chatum macamaxquiy xlatamat Quimpuchinacan Jesús, xlicana pi Jesús, chu yuma cristiano chatumá litaxtukoy c-xlistacna.

¹⁸ Ni catalacatzuhunitit huanti camatlahuiputunán talakalhín masqui xlicana pi ni pala chatum anán huanti ni tlahuama talakalhín, huampi ni anán talakalhín huantu maxcajualiñiy xtiyatlihua chatum chixcú xtachuná lantla acxni tatalakxtumiy chatum puscat huanti xalakahuiti. ¹⁹ Niucxni tipatzankatayátit pi hua quintiyatlihuacán Dios limaxtuy xtemplo Espíritu Santo huantu xlá quincamaxquinitán laquimpi antá xputáhuilh natlahuay, huá xpalachata quilatamatcán nialh quin mapaksiyahu. ²⁰ Cumu Dios luhua tapalaxlá quincalimalaktaxtín, huá chú tapaksiniyahu, huachá quincalimininiyán xchatuminicá nalicacninaniyahu.

7

Pala tí tapuchuhuaputún, pus catapuchúhualh

¹ Huixín quintitzoknitit mactum carta antani quinkalhasquintit lapi tlan, usu nitlán tapuchuhuacán. Quit nacahuaniyán huantu clacapastaca, lapi chatum chixcú makcatziy pi tlan nalatamay masqui nití xpuscat, pus ni catapuchúhualh. ² Huampi huá xpalachata pi lacaxtum huilakó yuma lakahuitinín lacchaján huanti caj chatum chatum xakatlikoy chixcuhuín, huata laquimpi nití natlahuay talakalhín, xatlán chatunu chixcuhuín cakalhikolh chatunu xpuscatcán, chu na chuná lacchaján cakalhikolh chatunu xchixcucán. ³ Xlipacs huixín huanti tapuchuhuayátit, huá chixcú camáxquilh xpuscat huantu maclacasquín xtiyatlihua, chu na chuná puscat camáxquilh xchixcú huantu maclacasquín xtiyatlihua. ⁴ Chuná cahuaniyán sampi huanti tapuchuhuay chatum puscat nialh huá xacstu mapaksiy xtiyatlihua, huampi huá tapaksiniy xchixcú, na chuná chixcú nialh huá xacstu mapaksiy xtiyatlihua huampi huá tapaksiniy xpuscat. ⁵ Huixín

huantĭ puchuhuayátit, acxtum calamaxquítit huantu kalhiyátit, chu huantu maclacasquín mintiyatlĭhuacán, huampĭ lapĭ acxtum licatziyátit pĭ nĭ catitalakxtupítit cana caj nĭ limakas quilhtamacú, laquimpĭ atzinú tlan natlahuayátit mioracioncán nĭ anán tasokalĭn, pus tlan pĭ chuná natlahuayátit, huampĭ acxnĭ nalakchán quilhtamacú lantla lĭlhcánítántit, catalakxtupĭpalátit laquimpĭ nĭ nalĭtlahuayátit talakalhĭn mintiyatlĭhuacán, chicá pala tanu huantĭ naxakatĭputunátit.

6 Xlipacs yumā huantu ccahuaniyán, nĭ huá luhua ccalimapaksimán, huampĭ pala tĭ puhuán pĭ tapuchuhuaputún, pus catapuchúhualh. 7 Huampĭ huantu quit quintalacapastacni, tlan xuá pĭ xlipacs chixcuhuín nĭ xtapuchuhuakolh lantla quit, huampĭ huata Dios xlixla chatunu chatunu quincamaxquínítán tanuj tanu xlatámät.

8 Quit cpuhuán pĭ xlipacs lakkahuasán, chu lactzumaján huantĭ nĭ atapuchuhuakoy, na chuná huantĭ yumā lacchaján huantĭ nimakankocanjit, xalĭhuaca tlan naquĭtaxtunikoy c-xlatamätcán pala chunatiyá nalatamakoy masqui nĭ catapuchuhuakolh xtachuná lantla quit. 9 Huampĭ lapĭ puhuanátit pĭ nĭ lay latapayátit miacstucán, pus xatlán catapuchuhuátit, chu nĭtlán quĭtaxtuy pala caj chalĭpuhuana nalatapayátit caj xpālacata cumu nĭtĭ huantĭ tatapaksiyátit. 10 Chinchu huixín huantĭ aya tapuchuhuanítántit, ccamaxquiyán yumā limapaksín, masqui xlicana ccahuaniyán pĭ nĭ quilimapaksín huampĭ huá xlá Quimpuchinacan Jesús, pĭ chatum puscat niucxnicú camakáxtakĭ xchixcú. 11 Chĭ lapĭ xamaktum namakaxtaka xchixcú, chunata akstĭtum calatámalh, chu nĭalh catatapuchúhualh atanuj chixcú; huampĭ lapĭ makcatziy pĭ nĭ lay latamay xacstu, pus catalaccáxlalh xchixcú, chu catatahuilapá. Chu na chuná chatum chixcú, niucxnicú camakáxtakĭ xpuscat. 12 Yumā tachihuín huantu naccahuaniyán nĭ huá xlimapaksĭn Dios, huampĭ caj quiacstu quintalacapastacni, pĭ lapĭ chatum chixcú huantĭ ĭpahuán Jesús tahuĭ chatum puscat huantĭ nĭ ĭpahuán Jesús, huampĭ lapĭ matlanĭy lantla latahuĭ, luhua minĭnikoy pĭ chunatiyá calatatahuĭ, chu nĭ calamakáxtakli. 13 Na chuna ĭtĭm lapĭ chatum puscat huantĭ ĭpahuán Jesús tahuĭ chatum chixcú huantĭ nĭ ĭpahuán Jesús, huampĭ lapĭ matlanĭy lantla latahuĭ pus nĭ calamakaxtakkolh, chu chunatiyá akstĭtum calatatahuĭ. 14 Sampĭ masqui yumā chixcú nĭ ĭpahuán Jesús quĭtaxtuy pĭ huá na maxquiy cacnĭ Dios, chu tlahuay xtalacasquín caj xpālacata cumu akstĭtum talama xpuscat. Chu na chuná yumā puscat huantĭ nĭ ĭpahuán

Jesús, quitaxtuy pi na huá maxquiy cacni caj xpalacata cumu akstítum tahuí xchixcú. Pala ni chuná xquitáxtulh, pus xlipacs xlakskatañcán ni xtapaksinikolh Dios sampi niti xlitakalhchihuñankolh, huampi lapi ni nalamakaxtakoy, pus tlan natapaksinikoy Dios. ¹⁵ Huampi lapi chatum chixcú, usu chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús luhua fuerza huan pi calamakáxtakli, pus tlan maktum calamakáxtakli, sampi Dios lacasquin pi quin akstítum calatama hu. ¹⁶ Huá chuná ccalihuanian sampi, ¿lantla licatziya huix chixcú huá lapi tlan namaakataksniya mimpuscat pi nalipahuán Jesús caj cumu lakatiya nalatatahuilayátit? Usu ¿lantla licatziya huix puscat huá lapi tlan namatlaníya laquimpi nalipahuán Jesús mintakolú caj cumu ni nalamakaxtakátit?

¹⁷ Xlipacs yuma huanti aya lipahuankoy Jesús lantla c-akatunu cachiquin, clitakalhchihuñankoy pi chunatá lantla huix xkahiya milatamat acxni Dios tasanin nalipahuana Jesús, chunatá cakalhi, chu ni calakmákanti, capaxuhuanapati sampi pacs huá Dios chuná lhcanit quilatamatcán quincamapitzininítan chatunu. ¹⁸ Huá lapi chatum chixcú circuncidar lanit c-xtiyatlihua chuná lantla lismanikonit xlipacs judíos, alistalh chú lipahuá Jesús, pus ni caxapaxtupútulh huantu kalhiy c-xtiyatlihua; na chuná lapi chatum chixcú huanti ni circuncidar lanit acxni tasánih Dios, pus ni xafuerza alistalh circuncidar nalaputún. ¹⁹ Sampi ni huá limakapaxuhuayahu Dios pala tasiyuy c-quimacnicán pi circuncidar lanitahu, usu ni circuncidar lanitahu, huata huá luhua limakapaxuhuayahu pi makantaxtiyahu c-quilatamatcán xlimapaksín. ²⁰ Masqui caxatucahuá latamat, usu tascújut xkahiya hu chatunu chatunu acxni lipahuahu Jesús, ni tuncán calakmakamputuhu, huata chapaxuhuana calilatamachahu. ²¹ Huá lapi acxni huix lipahuanti Jesús xtamahuacanita, chu xmascujupaca xtachuná la tachín, ni calilipuhántit lapi ni lay laktaxtuya laquimpi nialh nascujniya huanti xtamahuanítan, huampi lapi xamaktum namakaxtakcana, pus ni camamakapali quilhtamacú, huata tuncán tlan catlahua. ²² Chuná ccahuanian laquimpi lihuana naakataksátit, chu nacatziyátit pi chatum chixcú masqui xtamahuacanit, chu xmascujumaca la xatachin scujni acxni lipahuá Jesús, chú quitaxtuy pi lampala calakuán lama, sampi lakmaxtunit Quimpuchinacán laquimpi nascujniy, chu na chuna litum xlipacs yuma huanti ni xtastakonit xlamakó acxni lipahuankolh Jesús, chú xlacán tapaksinikoy Cristo xtachuná la xatatamahuan scujni. ²³ Cumu Dios luhua tapalaxlá lantla caxokoxtunitán laquimpi huá natapaksiniyátit, huá xpalacata nialh

pala tzinú camininiyán namaxquiyátit talacasquín mintalacapastacnicán pī chuná namaktlahuayátit talakalhín xtachuná la tlahuakoy catihua chixcuhuín. ²⁴ Chatunū huixín natalanín, ccahuaniyán pī nī atuyá capuhuántit, huixín chunatá calatapátit c-xlacaṭin Dios xtachuná la xlakayátit latámat acxnī huacu lipahuántit Jesús, chu nītū luhua fuerza calakpaliputúntit sampi masqui catuyahua latámat, usu tascújut pacs tlan nalimaxquiyátit cacnī Dios.

²⁵ C-mincartajcán huixín na quinkalhasquiniántit lantla luhua mininikoy nalatamakoy huantī cajcu lakkahuasán, chu lactzumaján, huá lapī tlan, usu nītlán natapuchuhuakoy. Huantū quit naccāhuaniyán nī huá Dios quilimapaksinīt, huampī cumu huixín catziyátit pī quilakalhamanīt, chu quimaxquiniīt Dios tastácat lantla tlan tastacyahu naccamaxquiyán, huata naccalītakalhchihuinanán quintalacapastacni, sampi cpuhuán pī max chuná lakchán. ²⁶ Quit cpuhuán pī chatum kahuasa huantī tapuchuhuaputún, luhua atzinū tlan xquitaxtúnih chunatiyá xlatámah lantlata lama, masqui nī xtapuchúhualh, sampi xlicana luhua tuhua, chu lipecua quilhtamacú lantla lamahu chú. ²⁷ Huampī nī cuanimán huix huantī huijá mimpuscat pī camakáxtaktī mimpuscat, huata ccahuaniputunán pī chatum kahuasa huantī nī naj kalhiy xpuscat, pus tlak tlan nī tuncán capútzalh. ²⁸ Huampī lapī chatum kahuasa natapuchuhuay, xlicana pī luhua tlan sampi nī tlahuay talakalhín; na chuná huá lapī chatum tzumat tapuchuhuay, tlan huantū tlahuay, sampi nī tlahuay talakalhín. Huampī ccahuaniputunán pī xlipacs huantī tapuchuhuakoy luhua talakapútzit lakchinkoy, chu quit nī clacasquín pala huixín na luhua caj xman huá nalītaklhuhuiyátit.

²⁹ Natalanín, chuná ccahuaniyán sampi clacasquín nacatziyátit pī nialh luhua makas quilhtamacú quincatzankaniyán lantla natiliscujahu Quimpuchinacán, pus mininikoy xlipacs huantī aya tapuchuhuakonīt, pī luhua akstītum caliscujkolh xtachihuīn Dios hasta lantla tlan tayanikoy xtachuná pala nī cakálhīh xmahuīnacán, usu xchixcucán. ³⁰ Laquimpī akstītum naliscujátit xtachihuīn Dios, yumá huantī kalhiy tlanca talīpuhuán c-xlatámat, capatzánkalh xtalīpuhuán, chu chapaxuhuaṇa calīscujlī xtachuná pala nī cakálhīh huantū namakalīpuhuán; chinchū huantī luhua kalhiy huantū nalīpaxuhuay c-xlatámat, capatzánkalh xtapaxuhuan, chu huantī lakatiy catuhua natamaḥuay huantū lacsuán, xtachuná pala nī xlá calimáxtulh. ³¹ Chu xlipacs huantī luhua kalhikoy unū catuxáhuat huantū stlan nalīpaxuhuakoy, huata chuná

calatamaḱolh xtachuná lantla tī nī luhua nalakcatzankoy, usu nalilīpuhuanḱoy pala namakatzankḱoy huantu lipaxuhuaḱó, pus milīcatzītcán pī xlipacs huantu lanchú ucxilhahu unú catuxáhuat, nī lay ankalhín nalipaxuhuaḱo sampī namín quilhtamacú acxnī pacs nalaksputa. ³² Huá chuná ccalīhuanīyán sampī nī clacasquín cata catuhúá nalītakatzankatapayátit c-milatamatcán, sampī chatum kahuasa huanti nī atapuchuhuy, chu xacstu lama, xman huá litakatzankay lantla akstítum nalīpahuán, chu namakapaxuhuy Dios. ³³ Huampi acxnī chú aya tapuchuhanit, caj luhua xman huá limakuanīy litakatzankay huantu anán unú catuxáhuat, chu lantla luhua namakapaxuhuy xpuscat. ³⁴ Na chuná chatum tzumat huanti nī atapuchuhuy, nī anán tasokalín lantla xlipacs quilhtamacú caj luhua xman huá nalītakatzankay lantla nalīscuja xla Dios, chu lantla akstítum namacamaxquiy Dios xlatamat, laquimpī akstítum chú xlá pacs xachatuminica namaclacasquín, huampi yuma tzumat huanti aya tapuchuhanit, caj luhua xman huá limakuanīy litakatzankay tu xala catuxáhuat lantla nacuintajtlahuay xlakskatán, chu xchixcú. ³⁵ Nitú napuhuanátit pala luhua ccalīmapaksimán pī nialh natapuchuhuyátit, huata huá quit ccalītakalhchihuinamán huantu atzinú nacamakayayán c-milatamatcán laquimpī nitú nacasokalīyán lantla luhua akstítum, chu xlipacs minacucán nalīscujniyátit Quimpuchinacán.

³⁶ Hua lapī huī kahuasa squinīnanit, acchaná xcata, chu puhuan pī huá fuerza natatapuchuhuy xtasquín, lapī luhua man puhuan pī huá tlak minīniy tlahuay, pus tlan catapuchúhualh, sampī nī tlahuay talakalhín caj xpalacata pī natapuchuhuy, huata chuná catláhualh lantla xlá puhuan. ³⁷ Chu lapī chatum kahuasa huī xtasquín, huampi xlá luhua aktum catziy pī nī tapuchuhuaputún sampī luhua caj xacstu latamaputún, pus tlan calatámalh xacstu, masqui nī catapuchúhualh, chu nī tlahuay talakalhín. ³⁸ Yumá quitaxtuy pī lapī chatum kahuasa huanti squinīnanit aktum catziy pī natatapuchuhuy xtasquín, pus xlicana pī tlan huantu tlahuay cumu tapuchuhuy, huampi lapī xamaktum luhua aktum catziy pī nī tapuchuhuaputún, pus luhua lihuacá tlan quitaxtuniy pī nī natapuchuhuy.

³⁹ Chatum puscat huanti puchuhuy, xlicana pī luhua caj xman huá tapaksiniy xchixcú xlimakua lamajcú catuxáhuat, huampi lapī xamaktum nanīmakancán, yuma puscat quitaxtuy pī nialh tī mapaksiy, chu tlan natapuchuhupalay lapī xlá chuná lacasquín, huampi catatapuchúhualh chatum

huantĭ nalipahuán Jesús. ⁴⁰ Huampĭ quit cpuhuán pĭ atzinú lipaxuhu xlatámalh çatum puscat huantĭ ñimakancanĭt hua pala pĭ chunatiyá xlatámalh, chu ñialh xtapuchúhualh, quit chuná ccalitakalhchihuinanán quintalacapastacni sampĭ hua cspiritu Dios quimapuhuanĭy.

8

Nĭ tlan huacán lĭhuat huantu lĭcaxtlahuananicantĭ tu caj tatlahuamakxtu

¹ Hua chú huilapá pulactum tachihuín huantu huixín quinkalhasquimpátit xpālacata hua lapĭ tlan, usu ñitlán huacán lĭhuat huantu lĭcaxtlahuananicán tu caj tatlahuamakxtu. Xlicana la huixín huanátit pĭ çatunu lantla lamahu pacs kalhĭyahu talacapastacni, chu tastácat laquimpĭ lĭhuana naakataksahu pĭ tama tatlahuamakxtu ñitú xlakasi. Huampĭ yuma quintastacacán huantu kalhĭyahu lakachunín litlancaatzĭyahu, chu lactalipahu quincalimakcatzĭcanán, huampĭ huata huantĭ xlicana kalhĭniy tapáxquit, chuná limaktayalenikoy xtaçanajlacán huantĭ acu tzucukonĭt lipahuankoy Jesús, chu ñĭ naj chuná akatakskoy. ² Hua lapĭ huĭ tĭ puhuán pĭ pacs catzĭy huantu xlitláhuat, chu ñialh lacasquín pala tĭ nahuanĭy tu natlahuay, cacátzilh pĭ huĭ atĭpatum tlan talacapastacni tu ñĭ naj catzĭy. ³ Huampĭ pala tĭ luhua xlicana lipahuán, chu paxquĭy Dios, na chuná Dios luhua lĭhuana maluloka c-xlatamat pĭ tamá xlicana tlahuama huantu makapaxuhuay.

⁴ Huampĭ chujcú naccahuanĭyán huantu huixín quinkalhasquimpátit. Cumu la huixín stalanca catzĭyátit pĭ aktum tatlahuamakxtu ídolo ñitú kalhĭy xlakasi unú çatuxáhuat, sampĭ caj xman çatum Dios xastacná lama, chu ñitĭ anán atanu. ⁵ Chu masqui çatuxáhuat, xahua c-akapún luhua xanankolh yuma huantĭ tachixcuhuitat limaxtukoy xtaçhuná la xdioscán, chu xpuchinacán tlahuakoy, xlicana pĭ yumá ñitú xlakasi kalhĭkoy. ⁶ Huampĭ quin stalanca catzĭyahu pĭ caj xman çatum huĭ huantĭ Quintlatican Dios lama xastacná, huantĭ malacatzuquikonĭt xlipacs huantu anán, huantĭ caj xman huá tapaksĭniyahu. Chu xman hua çatum huĭ xastacna Quimpuchinacan Jesucristo huantĭ maktlahuanĭt xlipacs huantu anán, chu caj xpālacata xlitlihuaka makcatzi lĭlamahucú.

⁷ Huampĭ ñĭ xlipacs huantĭ aya lipahuankoy Jesús lĭhuana akatakskoy huantu ccahuanimán, sampĭ luhua huantĭ xamacán xlatamatcán xlismanikonĭt xlakataquilhpütakoy xatlahuamakxtu xtaçhuná la xastacna xpuchinacán. Acxni chú huakoy yuma lĭhuat huantu lĭcaxtlahuananicantĭ, luhua

atuyá puhuankoy pī nītlān huantū tlahuamakó, sampi yuma ídolo chunacú līmāxtukoy xtachuná la chatum dios huantī nī xlīlakataquilhputacán. Chu pī nī naj akstītum kalhīkoy xtalacapastacni, nī naj akatakskonīt pī tama ídolo nītú xlakasi, sampi nī stacnán, huata puhuankoy pī acxni huakoy yuma līhuat līxcajualakoy c-xlatamatcán. ⁸ Milīcatzītcan pī Dios nī huá lacuan chixcuhuín naquincalīmāxtuyán caj xpālacata huantū līhuayanahu, usu nī līhuayanahu, sampi acxtum lītāxtuy c-xlācatīn caj pala huaputunā catūhuā līhuat, usu pala caj lacsacā huantū nahuaya, chu huantū nī huaputuna.

⁹ Huampi masqui chuná, xlipacs huixín huantī catzīyātīt pī pacs tlan caxatūcāhua līhuat nahuayātīt, sampi nī lītlahuayātīt talākālhīn, pus luhua cūntaj catlahuātīt pī nītú luhua calakuán namāsiyuyātīt laquīmpī yuma huantī acu tzucunīt līpāhuán Quimpūchinacán nī nalīmālacatījīniya xpālacata huantū tlahuayātīt, chu xlacán nalītlahuakoy talākālhīn pala nahuakoy yuma līhuat. ¹⁰ Huixín huantī catzīyātīt pī caxatūcāhua līhuat pacs tlan, chu lapī xamaktum napīnā antānī huilīnicānīt līhuat, chu nalīhuayānā yuma līhuat huantū aya līcāxtlahuānānicānīt, chu lapī ucxīlmān chatum huantī acu tzucunīt līpāhuán Cristo, xalán napūhuán pī nā tlan, chu naakpuhuanīy nahuay yuma līhuat. ¹¹ Tama quintalacán tlahuāmaj nahuán talākālhīn sampi nī luhua xlipacs xtapūhuán huama, chu huix māaktzankāpāt nahuán chatum huantī nā palācanīnīt Cristo c-cruz. ¹² Chu acxni huixín atuyá mapuhuanīkoyātīt c-xtacānajlacán yuma huantī xlajuā xtacānajlacán, chu macastalakoyán huantū tlahuayātīt, usu huay huantū nā huayātīt, pus huā Cristo maklakālhīpātīt. ¹³ Huá chuná quit ccalīhuanīyán: lapī caj xpālacata quilīhuat huantū clīhuayán clīlactlahuanīkoy xtacānajlacán amākapītzīn huantī nā līpāhuamputūn Cristo, chu atuyá cmapuhuanīkoy, xatlán nahuán pī nīalh ucxni cactīhualh līhuā laquīmpī naclactlahuayāhuanīkoy xtacānajlacán amākapītzīn quīntacānajlanīn.

9

Pablo līscujmā huantū Jesús līmāpaksīnīt

¹ Quit tlan ccalīmāpaksīyán huantū huixín milītlahuatcán, sampi huá mān quīntasiyunīnīt Jesús, chu quilakmāxtunīnīt huantū xquīnkālhīy la xtachīn, laquīmpī xman huá nactapaksīniy, chu naquīhuanīy tū quilītāhuat, nā quilīmāxtunīt xapóstol, usu xtalākachān laquīmpī canīhuá nacán līchīhuīnān; chu huixín tlan mālulokātīt pī xlicānā cmākantaxīmā yuma tascūjut tū xquīmāxquīnīt, sampi huixín aya līpāhuanātīt Jesús caj cumu quit tancs

ccalitakalhchihuinanítan. ² Masqui makapitzín nī canajlakoy pala quit luhua quilacsacnit Jesús laquimpi xapótol nacuán, chū naclīchihuínán xtachihuín, huampi huixín tlan malulokátit sampi stalanca catziyátit pī pacs quimpalacata masqui chū lipahuanátit Jesús, chū chuná stalanca tasiyuy laquimpi pacs naucxilhkoy pī xlicana quit xapótol.

³ Quit chuná ckalhtipaxtokkoy xlipacs yumá huanti quiaksankoy, quilakmakankoy, chū nī quilimacankoy la apóstol: ⁴ ¿A poco nī lakchán caj chunatá naquinta huayankoy xlipacs huanti quit aya clitakalhchihuīnankonítahu xtachihuín Cristo? ⁵ ¿Pá nī clikalhiy tiji cahuá nackalhiy chaatum quimpuscat huanti acxtum naclataatapaksiyahū, chū nactaanahu canihuá, xtachuná lantla kalhikoy xpuscatcán amakapitzín apóstoles, chū xnatalan Quimpuchinacán, chū Pedro? Xlicana pī nā chuná quilītláhuat, huampi huata quit nī chuná ctlahuama. ⁶ Quit, chū Bernabé nī quincamininiyán nacmakscujahu laquimpi natsiyutīlhay huantu nacuyahu, huampi huixín stalanca catziyátit pī nī chuná ctlahuama. ⁷ ¿A poco pala chaatum chixcú an makscuja litropa namakatzankay huantu huatiya xacstu xtumín nalīhuayán, chū nalīlhakanán? Nā chuna litum huanti chan xáhuat, ¿lantla pī man liscuja, chū nī huay xatlahtla, usu līhuayán xacuxi? Chū lapī chaatum chixcú kalhiy līhuahū huácax, chū pacs makchitkoy, ¿a poco nī huay xaleche? ⁸ Chū huixín nītú tipuhuanátit pala caj xman huá clacsacxtuma huantu quīacstu cpuhuama xpalacata pī xlipacs huantu naliscuja chaatum chixcú huá luhua nalīhuayán, sampi hasta c-xlimapaksin Moisés huantu títzokli, nā chuná limapaksinán, ⁹ sampi c-aktum xlimapaksin chuná huan: “Nī tiquinkachiya tama mintakalhín huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo, huata camaxqui talacasquin pī cahuáyalh.” Huampi nī napuhuanátit pī yuma xtachihuín huamputún pī Dios caj luhua xman huá litakatzankay yuma takalhín huantu mascujukocán acxni chuná limapaksinán. ¹⁰ Nī chuná, sampi quin huanti luhua quincalitakatzankayán. Chuná ccahuaniyán sampi yuma xlimapaksin Dios quincamaxquicanítan laquimpi naquincamaktayayán xlipacs quin huanti tlahuama hu pala tú tascújut. Sampi nā chuná quin la yuma takalhín huantu malakuaxnicán tīyat antanī nachananancán, usu yuma takalhín huantu matiyicán huantu aya namakalacán cuxi, acxtum quincamininiyán napuhuanahu pī cana caj acatzunín naquincamahūicanán yuma tamakalán huantu makliscujma. ¹¹ Hua palapī hua quin cchanítahu c-minacucán huantu camaktayanítan lakapasátit Dios, ¿tú

quincamininiyán pī huixín naquincalimaktayayátit cana acatzunín huantu xala unú catuxáhuat nalihuayanahu? 12 Pus huixín maktayakoyátit amakapitzín huanti calitakalhchihuinanán xtachihuín Dios, ¿tú puhuanátit pī xalihucá quincamininiyán naquincalimaktayayátit cana actzú tu cmaclacasquinahu?

Huampi masqui tlan ccatziyahuh pī chuná quincalakchanán, nī pala maktum caj luhua chunata xaccamaakatankán pī naquincatahuayanátit pala nī naccaxokoniyán, quin cpaxuhuanalenahu, chu chapaxuhua cmaxscujahu laquimpī nī caj chunata nacmakuayanahu. Chuná ctlahuayahuh laquimpī nī pala chatum tī naliaklhuhuatnán, chu nialh nalipahuán yuma laktáxtut huantu malacnuy Jesús, huantu quin cliakchihuinanahu. 13 Huixín catziyátit pī xlipacs

judíos huanti tlahuakoy xtascujut palī c-tlanca templo xala c-Jerusalén, huá lihuayankoy lihuat huantu mastacán antá, sampī Dios chuná limakxaktkonit, chu acxni lakataquilhputanán judíos, xlipacs yuma lactzu takalhín huantu antá maknikocán laquimpī nalisahuanicán Dios, xlacán palijni tlan nalihuayankoy.

14 Chu na chuná chú limapaksinanit Quimpuchinacan Jesús pī huanti liakchihuinanikoy xtachihuín huá nalitamaktakalhky yuma actzu tumín huantu namastakoy huanti nacanajlanikoy xtachihuín. 15 Masqui xlicana ccatziy pī chuná quilítlahuat, quit niucxnicú chuná ctlahuama, chu na nī pala huá ccalitzoknimán yuma tachihuín laquimpī chú caquincamaxquítit huantu cmaclacasquima. ¡Huata cmatlaniy masqui cactzincstamákalh, huampi nī cactimatajínalh xpālacata nacliakchihuínán xtachihuín Dios!

16 Nī napuhuanátit pala caj ctlanccatziy, usu luhua talipahu quimakcatziacán acxni clichihuínán xtachihuín Quimpuchinacan Jesús; huata quit luhua stalanca ccatziy pī xafuerza nacliakchihuínán sampī xlá chuná quilimapaksinít. ¡Chanchu koxutá lapi nī xacliakchihuínalh yuma lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut!

17 Chuná pī lapi caj quiacstu quintapaxuhuan ckalhiy lantla clichihuínán xtachihuín Cristo, xlicana quimininiy naquilakalhamacán, chu naquimaxquicán quintataquín; huampi nī huá clitlahuay caj xpālacata naquimaxquicán tatlaja, huampi huá clitlahuay sampī Dios quilimapaksinít xafuerza pī nacmakantaxtiy yuma xtascújut. 18 Quit nitú ctlajama lantla cliakchihuínán yuma lipaxuhu tachihuín tu mastay laktáxtut, huampi huá quintaskahu ctlahuay yuma quintapaxuhuan pī lantla cliakchihuinanikoy tachixuchuitat, caj litlán

tū tlahuamā, nī pala chaṭum tī csquinimā huantū quit cmaclacasquín masqui xlicānā pī chuná quilakchán nactlahuay.

¹⁹ Masqui xlicānā pī nī pala chaṭum tī caquintiakt-lakahuacā c-quintascújut, huampī quit luhua chapaxuhuana cliscujkoy caxaticahuá laquimpī pacs nalipahuankoy Jesús. ²⁰ Acxni clama c-xlakstipāncan judíos huantī lismanikonit makantaxtikoy pacs lactzū lactzū tū limapaksinanit Moisés laquimpī nalilakachixcuhiacán Dios, quit nā chuná tlahuay huantū xlacán tlahuakoy laquimpī xlacán naucxilhkoy pī quit nī clakmakankoy, chu chuná atzinū luhua huantī nalipahuankoy Jesús; masqui xlicānā pī quit ccatziy pī nī luhua fuerza quilimakantáxtit pacs huantū huan xlimapaksin Moisés laquimpī Dios naquimaakaputaxtiy xtachuná lantla xlacán puhuankoy. ²¹ Chu acxni clama c-xlakstipāncan huantī nī judíos, chu nī lismanikonit makantaxtikoy xlimapaksin Moisés, quit nā chuná clitzaksay tlahuay huantū xlacán lismanikonit tlahuakoy laquimpī nacatzikoy pī clakalhamankoy, chu chuná atzinū luhua huantī nalipahuankoy Jesús, masqui xlicānā pī quit ankalhín huá tlahuay xtalacasquin Dios sampī huá cstalanimā xlimapaksin Cristo. ²² Acxni clama c-xlakstipāncán huantī acu tzucukonit lipahuankoy Cristo, chu nī naj akstítum kalhikoy xtacānajlacán, quit cmasiyunikoy pī quilá tlahuay xtaxlajuanitcán laquimpī chuná tlan lihuana naakatakskoy huantū naclitakalhchihuinankoy. Caxanicahuá cán, quit chuná clatamay lantla xlacán lismanikonit chaṭum chaṭum laquimpī chuná huí tī naquinkaxmatniputunkoy acxni naclixakatlikoy Cristo, chu nalipahuankoy. ²³ Nā huayumá chuná tlahuay laquimpī tlan nacmacatzinikoy xlipacs tachixcuhiat pī Cristo acxtum lakmaxtuputunkoy, chu nā chuná chú quit acxtum nactapaxuhuakoy huantī nalipahuankoy.

²⁴ Huixín catziyátit pī acxni latlajakoy lakkahuasán, aver xatí tlak palha kosnán, luhua luhua huantī kosnankoy pī nā tlajanamputunkoy, huampī caj xman chaṭum huantī tayaniy, chu nalakchán trofeo; pus nā chuná chú huixín calitaxtútít, acxtum cakosnántit pī natayaniyátit c-milatamatcán, chu namaklhtinanátit mintataquincán huantū nacamaxquicanátit. ²⁵ Yama lakkahuasán huantī huanikocanit pī nalatlajakoy, pala xatí tlak palha kosnán, laquimpī natayanikoy, luhua huantī limakaxtakoy, nī tlahuakoy, usu nī huakoy huantū maxlajuanikoy c-xtiyatlihuacán, masqui xlacán luhua stalanca catzikoy pī caj actzū trofeo xla licán, usu akatzū xánat namaxquikocán

pala natlajanán, chū nī makas quilhtamacū xnaka, chū laclakoy; huampī quin catziyahū pī niucxni catilákspuṭlī yuma huantu Cristo naquincalimaskahuiyán pala nī taxlajuaniyahu, lipahuanahu, chū liscujniyahū xtachihuín. ²⁶ Caj huantu quit quimpalacata ccatziy lantla ckosnama, chū tancs ccatziy xanī cchama c-quilatamat, nītú caj akuiti ckosnama, usu akuiti ctatlancanīma, huata tancs ccatziy lantla nacchán. ²⁷ Huá xpalacata, luhua fuerza ctlahuanīy ckosnán masqui xlicana pī aya tlakuanit quimacni, laquimpī nī nactatlajiy, chū nī ahuatá nactayayachá, quit huanti cmasiyunikolh amakapitzín lantla akstitum nalatamakoy, chū nalipahuanoy Cristo c-xlatamatcán.

10

Dios nī lacasquín nalakataquilhputayahū caj xatatlaha-makxtu dioses

¹ Natalanín, nītú tipatzankayátit pī xalakmakan quinatlatnacán judíos, Dios macaminikolh aktum puclhni antanī xlacán xtijitlahuamakó acxni xtzalamakó, laquimpī pacs nacatzikoy pī xmaktakalhmakó; chū caj xpalacata pī xlá xmaktayamakó, tlan patacutkolh yuma takayahuaná huantu huanicán Mar Rojo. ² Cumu huá Moisés xpuxcunanikonit xlipacs huanti akmilij tlahuakolh yuma puclhni, chū huanti patacutkolh yuma takayahuaná, quitaxtuy pī Dios chuná xlimalulokma pī chū xlá xliankalhíná xpuxcucán nalitaxtuy caxanīcahuá nī napulalenkoy yuma puclhni. ³ Pacs pulactumá līhuat xlihuayankoy huantu Dios maxquikolh acxni xlapulakoy c-desierto. ⁴ Chū acxni xkalhputikoy, acxtum xlikotnankoy yuma chúchut huantu Dios maxquikoy, sampī xlicana pī huá Cristo ankalhín xtalapulakoy canīhuá, chū na huá xlitaxtuy yuma tlanca chíhuix antanī xtaxtumachī chúchut. ⁵ Huampī masqui Dios luhua xlakalhamankoy, luhua judíos nī paxcatcatzīnikolh huantu xlá xtlahuay xpalacatacán, chū huantu maxquikoy, huata huantu nītlán tlahuakolh, huá xpalacata Dios limakaxtakolh pī akahuán calacnitamakolh antá yuma c-tlanca desierto.

⁶ Xlipacs huantu xlacán akspulakolh quin tlan lilacahuānanahu pī nītú timacastalahū, chū nī nalakatīyahū natlahuayahū huantu nītlán xtachuná lantla xlacán tzucukolh tlahuakoy huantu nī xlitlahuacán xuanit. ⁷ Chū na nītú tilakataquilhputayahū catūhuá tū caj tatlahuamakxtū huá lantla xlacán makapitzín chuná tilakataquilhputakochá, sampī chuná tatzoknit c-Likalhtahuaka: “Yama israelitas tzucukolh huayankoy,

chū kotkoy caj xpālacata chuná nalimāxquikoy cācni xatatlhuamakxtu xdioscán.”⁸ Nī capuhuántit natlhuayátit huantu līxcājnit talākālhīn xtachuná lantla xlacán titlhuakochá acxni makapitzīn chixcuhūn, chū lacchājān acxtum lālimakapāxuhuakōlh xmacnicán; huāmpī Dios māpatīnikōlh, chū aktuma quilhtamacū nīkōlh līhuacá puxamatutu mīlh xlacán huāntī chuná tlahuakōlh.⁹ Xāhuachī niucxni cahuántit pala nītlān huāntū cāmāxquiyān Dios, nī casquīntit pī fuerza nacatlahuaniyān huāntū lakatīyátit catlāhualh huāntū nī pala tzinū camīnīniyān, nī calacataquītīt xtachuná lantla xlacán titlhuakochá, nā huā Dios līmacaminīkōlh līhuhua xalūcuj lūhūā huāntū xcakōlh, chū līhuhūā nīkōlh.¹⁰ Nā chuna lītum nī caaklīhūhuatnāntit nahuaniyátit Dios pī xlā nī cāmāxquiyān xlipacs huāntū huixīn maclacasquinātīt xtachuná lantla xlacán tilāhuanīkōchā, nā huā Dios līmacāmīlh chātum ángel, chū maknīkōlh huāntī caj xatlančanīkoy.

¹¹ Xlipacs huāntū akspulakonītanchā xalakmakan quīnatlātnacān judíos, līhuānā tzokuīlīcanīt c-līkalhtahuakā laquīmpī naquīncāmaktayayān, chū acxni nalīkalhtahuakayāhu quīn huāntī lamāhu calānchū quilhtamacū nacatzīyāhu pī nī chuná quīlīlacataquīnatcān huā lantla xlacán lacataquīnankōlh, chū tlahuakōlh huāntū nī lakātīlh Dios.¹² Huā xpālacata, ccalīhuaniyān pī huāntī lītlançatziputūn pī akstītum lama, chū nīālīh lay toklīhā talākālhīn, pus lūhua cuīntaj catlāhualh pī nā nī xalān natamakuastayay xtachuná lantla tamakuastayakōlh makapitzīn xlacán.¹³ Xāhuachī, mīlīcatzītīcān pī acxni nacalākchīnān pala tú tasokālīn, niucxni nacalākchīnān huāntū nī lay talayátit. Huāmpī calīpāhuántit Dios, chū capāxuhuātīt sāmīpī xlicānā pī xlā nacāmaktayayān laquīmpī huixīn natāyaniyātīt māsqūī caxatūcahuā tuhūā tasokālīn nacāmāmakuasīputunān.

¹⁴ Natālānīn, quīt lūhua ccalākālhāmanān, chū cumu quīt nī clacasquīn pī nacatōklīhcanātīt, lūhua ccalīmāakatzankayān pī nī natalacatzuhūnīyātīt antānī lakataquīlīhputacān huāntū pī caj xatatlhuamakxtu, nī lūhua huā Dios.¹⁵ Chuná tancs ccalīxakatīiyān sāmīpī ccatzīy pī xaacchān kalhīyātīt mīntalacapāstacnicān, chū tlan nahuanātīt pala tlan, usu nītlān huāntū ccalīstacyāhuamān.¹⁶ Calacapāstāctīt lantla acxni tamakstokāhu laquīmpī lakxtum nahuayāhu acatzunīn yumā xatachītīnī uva, alīstālh acxni squīnīnītahu Dios nasīculanātlahuay, cumu huā lītāxtuy xkalhīnī Cristo tū huamāhu, xlicānā pī chuná acxtum

lĭtahuanahu c-xlinĭn. Na chuna lĭtum acxnĭ lakchakayahu caxtalanchu, alĭstalh acxnĭ paꝑcatcatzinĭnĭtahu Dios, cumu huá lĭtaxtuy xtiyatlihua tu huamahu, xlicana pi chuna acxtum lĭtahuanahu c-xtapatĭn. ¹⁷ Sampi maꝑqui xlicana pi luhua quilhuahuacán huantĭ lipahuanahu Cristo, huampi chaꝑumá lĭtaxtuyahu, sampi mactumá caxtalanchu tu huamahu acxnĭ chuna lĭlakataquilhputayahu Dios. ¹⁸ Huixĭn na luhua cuĭntaj catlahuátit huantĭ tlahuakoy judíos acxnĭ lakchán xpascuajcán xla takspuntzalĭn, xlacán maknikoy tantum takalhĭn laquĭmpi nalĭsahuanikoy Dios, chu alĭstalh acxnĭ macxtum huakoy yuma lihua pus, ¿tú xtachuná macxtumá tahuanatit c-xtalakataquilhputancán? ¹⁹ Caj xpalachata huantĭ quit clichihuĭnama, ni napuhuanátit pi tamá huantĭ caj tatlahuamakxtu ídolo, chu tama lihua huantĭ liꝑaxtlahuānancán, kalhikoy lĭtlihuaka naquincalakahĭniyán c-quilatamatcán. Ni huá cuaniputún sampi aktum ídolo ni stacnán, chu yuma lihua huantĭ liꝑahuanicán, caj chunata lihua xtachuná lantla catuhua lihua. ²⁰ Huampi acxnĭ chaꝑum huantĭ ni lipahuán Dios makniy xtalalhĭn laquĭmpi nalĭsahuaniy ídolo, maꝑqui xlá ni catziy pi chuna tlahuama, xlicana pi huá akskahuĭnĭ lakataquilhputay, huá xpalachata ccalihuaniyán pi ni camaktanukótit huantĭ chuna lamakó. ²¹ Huixĭn huantĭ aya lipahuanátit Jesús, nitú tilikamananátit Dios pala ucu nalĭkotnanátit xatachitni uva huantĭ lĭlakataquilhputayahu Dios, chu na nalĭkotnanátit huantĭ liꝑaxtlahuānanicant akskahuĭnĭ. Na tlahuayátit talakahĭn pala ucu nahuayátit caxtalanchu huantĭ lĭlakataquilhputayahu Dios, chu na nalĭmakuayampalayátit yuma lihuat huantĭ liꝑaxtlahuānanicant ídolo.

²² Pala ti chuna tlahuamahu, ¿pá tlan cahuá likaman maꝑtuputunahu Dios, usu caj lacataquimahu? Cuĭntaj catlahuátit pala chuna, sampi ¿pá atzinú quin tlak kalhiyahu lĭtlihuaka ni xahua xlá laquĭmpi tlan makasitziꝑutunahu?

Nitú titlahuayahu huantĭ nalactlahuayahuanikoy xtaꝑanajlacan amakapitzin

²³ Xlicana yuma tachihuĭn huantĭ huancán pi chaꝑum pacs likalhĭy tiji natlahuay caxatucahuá huantĭ napuhuán. Xlicana pi chuna, huampi ni pacs huantĭ tlahuayahu quincaminĭniyán, usu acxtum quincamaktayayán c-quintacanjlacán. ²⁴ Huá xpalachata ccalihuaniyán, ni caj xman huá caputzátit natlahuayátit huantĭ huixĭn tlak nalĭpaxuhuayátit, huata huá caputzátit lantla tlan namakapaxuhuayátit, chu namaktayakoyátit amakapitzin natalanĭn.

25 Xlipacs l̄ihua huant̄u staćán cpumakn̄in lap̄i pimpátit tamahuayátit, pus n̄i cakalhasquin̄inántit hua lap̄i l̄isahuanican̄it ídolo, usu n̄itú l̄isahuanican̄it, huatiyá p̄i quilhpaxtum catamahuátit, chu cahuátit. 26 Samp̄i xlipacs huant̄u anán catuxáhuat Dios pacs tlahuakon̄it laqeimpi namaclacasquin̄ahu.

27 Hua pala p̄i chatum chixcú huant̄i n̄i lipahuán Dios kalhiy tapaxuhuán calemán p̄i nacatahuayanán c-xchic, calakachixcuhuítit, pus capítit, chu quilhpaxtum cahuátit huant̄u nacamujunicanátit, n̄i atuyá capuhuántit, chu n̄i cakalhasquin̄inántit lap̄i l̄isahuanican̄it ídolo yuma l̄ihuat huant̄u tahuapacántit. 28 Huamp̄i lap̄i chatum huant̄i antá lacxtum tahuayamán nahuaniyán p̄i tama l̄ihuat licaxtluhanican̄it ídolo, pus n̄i cahuat laquimpi n̄i atuyá namapuhuan̄iya yuma huant̄i malacatančanin, samp̄i xlá canajlay p̄i talakalh̄in lap̄i nahuakoy t̄i lipahuankoy Dios. 29 Xlicana p̄i huixín n̄i atuyá nal̄ipuhuanátit lap̄i nahuayátit tama l̄ihua samp̄i tancs catziyátit p̄i n̄i talakalh̄in, huamp̄i huata luhua cuintaj mil̄itlahuatcán p̄i n̄i nal̄ilactluhuayahuakoyátit amakapitz̄in huant̄i n̄i chuná catzikoy caj xp̄alacata huant̄u tlahuayátit.

Huamp̄i max huí t̄i puhuama: “¿Túhuan chá quit quil̄ihuanicán t̄u cl̄ikalhiy t̄iji naclahuay, caj xp̄alacata huí t̄i nal̄iakluhuatnán? 30 Lap̄i cmaxquiy paxcatcatz̄init Dios xp̄alacata t̄u cuay, ¿túhuan quil̄ichihuinankoy amakapitz̄in xp̄alacata t̄u cuay?” 31 Huamp̄i quit ccahuaniyán p̄i acxn̄i pala t̄u nahuayátit, usu nakotátit, chu catuhua huant̄u lactz̄u lactz̄u tlahuayátit, xapulh mil̄ilacapastácat pala chuná nal̄imaxquiyá c̄acn̄i Dios. 32 Hua ccal̄ihuaniyán niucxn̄i nal̄imakaxtakátit p̄i caj xp̄alacata huant̄u huixín natlahuayátit pala t̄i nal̄imalacatijiniyátit, usu atuyá nal̄imapuhuan̄iyátit c-xtacanajla, masqui huant̄i judíos, usu huant̄i n̄i judíos, xal̄ihuacá huant̄i tapaks̄inikoy c-siculán antan̄i lakataquilhp̄utayátit Dios. 33 Quit n̄i huata chuná ctzaksay clatamay l̄a tlan naclahuay t̄u cacstulakat̄iy, huata ankalh̄in ctzaksama nahuán lantla t̄lak tlan nacmaktayakoy amakapitz̄in c-quilatamat, samp̄i clakcatzankoy, chu clacasquín p̄i naakaputaxtukoy.

11

1 Hua xp̄alacata ccal̄ihuaniyán, huixín huá caucxilht̄itit lantla quit clama, xt̄achuná lantla quit cucxilht̄ima, chu ctlahuama lantla tilatamalh̄ Quimpuchinacan Jesús.

Luhua xlcasquinca xuan̄it p̄i nataktlapakoy lacchaján antan̄i macxtum lakataquilhp̄utacán Dios

² Quit luhua cpaxuhuay pi huixín quilacapastacátit, chu luhua akstítum lapátit c-milatamatcán xtachuná lantla quit ccamasiyunitaquin. ³ Huampi huí tipatu huantu clacasquin naakataksátit, pi xtachuná lantla Dios mapaksiy Cristo, chu Cristo huá mapaksikoy xlipacs chixcuhuín, na chuná chatunu chixcú mapaksiy xpuscat. ⁴ Huá xpalacata limaxaná quitaxtuy lapí chatum chixcú ni takxtunán acxni tlahuay oración, usu acxni liakchihuínán xtachihuín Dios, sampi masiyuma pi mataxtuca, chu hasta akapulay huanti xpuchiná. ⁵ Na chuná quitaxtuy chatum puscat acxni tlahuay oración, usu liakchihuínán xtachihuín Dios, lapí ni taktlapay acxni chuná chihuínama, pus quitaxtuy pi ni xlicana cacninaniy xchixcú huanti mapaksiy. Tama puscat xtachuná xalimaxaná quitaxtuniy xtachunatá pala aksitpuxtucanít. ⁶ Huampi lapí chatum puscat ni taktlapaputún acxni lakataquilhputay Dios, pus huata xatlán maktum catáksitlí. Chí lapí limaxaná namakcatziy pi maktum naaksitpuxtucán, pus catláhuah huantu xlá xlitláhuat, caj xman cataklápalh acxni lakataquilhputanán. ⁷ Chatum chixcú ni mininiy nataktlapay acxni tlahuay xoración, sampi xlá huá mapaksinán, chu masiyuy lantla kalhiy Dios xlacatzúcut. Huampi puscat, caj xman huá xlá lakchán namasiyuy pi huá chixcú mapaksinán. ⁸ Calacapastáctit lantla xamakan quilhtamacú Dios malacatzúquilh Adán, chu c-xmacni Adán Dios malacatzuquipá Eva. ⁹ Ni huá chixcú ahuatá tlahuacanít laquimpi natalamaktayay c-xlatamat puscat, huampi huá puscat ahuatá tlahuaca laquimpi natalamaktayay, chu natalamamay yuma chixcu Adán huanti aya xlamajá. ¹⁰ Pus huá xpalacata, chatum puscat xafuerza nataktlapay acxni lakataquilhputay Dios c-siculán, laquimpi chuná stalanca namasiyuy pi xlá cacninaniy xchixcú huanti mapaksiy, chu xlipacs ángeles luhua nalipaxuhuakoy. ¹¹ Huampi masqui chuná niucxni tipatzankayátit pi c-xlacañin Dios, la chixcú, chu la puscat acxtum lamaclacasquinkoy. ¹² Masqui xlicana pi yuma Eva xapulh puscat, huá limalacatzuquinít xtapalucut Adán, pus na luhua xlicana pi lantla caxatícahuá antá lacachinkoy c-xlatamatcan lacchaján, huampi luhua lacxtum, la chixcú, la puscat, pacs huá malacatzuquikonít Dios.

¹³ Pus hasta man chú huixín caquihuanítit huá lapí mininiy natlahuay oración chatum puscat masqui ni nataktlapay. ¹⁴ Huampi quit cpuhuán pi nitlán tasiyuy, chu limaxaná pala chatum chixcú malacstacay, chu laclhmán kalhiy xacchíxit. ¹⁵ Huampi huata luhua tlan tasiyuy chatum puscat huá lapí laclhmán xacchíxit, sampi luhua chuna tuncán

līmāxquīcanīt xacchíxit laquīmpī laclhmán nastaca, chū tlan naliaktlapay xakxeka. ¹⁶ Huāmpī lapī huī tī nī chuná puhuán, chū nī namatlanīy huāntū quit ccalitakalhchihuīnamán, pus quit nialh quincuenta, chū nī lay cacticalaccaxtlahuán sampī xlipacs huāntī clīpahuanahu Jesús lantla canīhua cāchiquīn, aya clīsmānīnītahu pī acxni chatum puscāt nalakataquilhputay Dios xafuerza nataktlapay.

Pablo nī matlanīy lantla kamanantaxtukoy acxni tamacxtumīkoy c-siculán

¹⁷ Huāmpī huilapá tanuj tachihuīn huāntū naccāhuaniyán sampī nī cmatlanīy, aya quilītakalhchihuīnanca pī acxni huixín tamacxtupiyátit laquīmpī nalakataquilhputayátit Dios, nī camaktayayán, huāmpī huata caj līhuacā camāaktzankamán. ¹⁸ Huancán pī acxni huixín tamacxtupiyátit c-siculán, mat tzucuyátit akluhuuatnanátit, chū tampusuy taxtuyátit, quit ccanajlay tzinú huāntū huancán. ¹⁹ Sampī ccalakapasán lantla mintayacán, chū māx huá tampusuy litaxtuputunátit laquīmpī lantla līpecua naakluhuuatnanátit, chuná tlan natasiyuy xatī luhua xlicānā lakapaskoy xtaluloktat Dios, chū luhua xlicānā līpahankoy. ²⁰ Huāmpī huāntū quitaxtuma xpālacata huāntū huixín litapapitziyátit, acxni tamacxtupiyátit laquīmpī macxtum nahuayanátit xtachuná lantla Cristo yumá xaahuatiyá quilhtamacú tahuayankolh xapóstoles, huixín nialh chuná tlahuayátit. ²¹ Quihuanicán pī acxni aya macxtum nahuayanátit, makapitzín lacapala tzucukoy macapulakoy, chū līhuayankoy huāntū mān līminkonīt xtahuaycán, xlimakua amakapitzín huāntī tlak laklīmāxkanín chunatá lacahuantahuilakoy nialh tú maktaxtukoy tahuay, huī tī hasta tlan līkachīkoy huāntū mān līminkonīt xcuchucán. ²² Huixín huāntī chuná tlahuayátit, ¿a poco nī kalhiyátit minchicán antānī xuayántit, chū hasta masqui xkachítit lapī luhua chuná lakatiyátit? ¿Pá huá chuná litlahuayátit pala caj nītū līucxilhkoyátit huāntī xlakskatan Dios huāntī tamakstokkonīt laquīmpī macxtum nalakataquilhputanankoy? ¿Túhuan līmāmaxanīkoyátit huāntī nītū kalhīkoy tū maclacasquinkoy? ¿A poco puhuanátit chū pī luhua clakatixnīma huāntū huixín tlahuayátit? ¡Luhua lacatancs cāhuaniyán pī nī pala tzinú cmatlanīy!

Hua lantla masiyunit Jesús xpālacata nalakataquilhputayahu

(Mateo 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)

23 Quit aya ccalitakalhchihuinanitán huantu Quimpuchinacan Jesús man quimasiyuninit lantla xlá lacasquin nalakataquilhputayátit, huampi naccamalacapastacnipalayán pi yuma catzisiní acxni Judas liaskahuínalh, chu macamástalh, xlá macxtum tatahuilakolh kalhacutuy xapóstoles c-mesa laquimpi ahuatá natahuayankoy. Xlá tíyalh mactum caxtalanchu, 24 chu acxni paxcatcatzínilh Dios xlihuat, tilakchákalh, chu chuná huanikolh: “Cahuátit yuma caxtalanchu sampi xlicana ccahuaniyán pi huá litaxtuy quintiyatlihua huantu quit nacmacamastay laquimpi tlan naccalakmaxtuyán. Xalíankalhín chuná catlahuapítit naquililacapastacátit.” 25 Acxni chú huayankolh, tíyalh patum vaso, stap xtajuma xchuchut uva, chu chuná huanikolh: “Huá yuma xchuchut uva litaxtuy quinkalhni huantu nastajtamakán laquimpi xlipacs nacatzicán pi Dios catatlahuanitán aktum xasasti talaccaxlán lantla nacamaakaputaxtiyán; huixín ankalhín chuná catlahuapítit laquimpi naquililacapastacátit.” 26 Huá xpalacata, lantla makatunu macxtum huayátit tama caxtalanchu, chu macxtum nalikotnanátit tama xchuchut uva, huixín ankalhíná limacatzinínampátit nahuán pi Jesús nilh caj quimpalacatacán, chu xalíankalhín chuná quilitlahuatcán hasta acxni xlá namimpalay.

Akstitum quilihuatcán caxtalanchu, chu xchuchut uva huantu lilakataquilhputacán Jesús

27 Chuná pi caxaticahuá ti caj xaaklakuá namaktalacatzuhuy laquimpi namakuay yuma caxtalanchu, chu yuma xchuchut uva huantu litaxtuy xtiyatlihua, chu xkalhni Quimpuchinacan Jesús, xlicana pi tama chixcú tlanca talakalhín tlahuama c-xlacatín Quimpuchinacán, sampi likamán maxtuma huantu maklhtínalh. 28 Huachá xpalacata, xlipacs huanti namakuaputunkoy tama caxtalanchu, chu likotnamputún yuma xchuchut uva, luhua mininikoy pulh lihuana calacapastackolh lapí catzikoy, chu cacninanikoy huantu natlahuakoy. 29 Sampi huanti caj huá lakahuán nahuay, chu ni maxquiy cacni pi xlicana huá xkalhni Quimpuchinacán litaxtuy huantu huama, pus man huamakó huantu nalitamaklhtumiy c-xlacatín Dios. 30 Pus hasta huá xpalacata pi ni luhua cuintaj tlahuayátit, makapitzin huixín huanti taxlajuaniyátit, max huá litatatláyátit, chu makapitzín hasta laknikonit. 31 Huampi Dios ni xquincamapatínín lapí quin lihuana xlacapastacui acxni nahuayahu tu litaxtuy xtiyatlihua, chu xkalhni quimpuchinacán, lapí cacninanimahu, chu lakataquilhputayahu. 32 Masqui xlicana lakachunín

xlacasquinca p̄i naquincaliakastacyahuayán Dios, quin huánti lipahuanahu Jesús, huá chuná l̄itlahuay sampi quincalakalhamanán, chu n̄i lacasquin p̄i quin huá lacxtum natalaktzanktayakoyahu yuma xala catuxáhuat huánti n̄i lipahuankoy.

³³ Natalanín, quit ccahuaniyán p̄i acxni huixín nata-macxtupiyátit laquimp̄i macxtum nahuayanátit, p̄i nalacapistacátit lantla quincapalacanín Jesús, pus huantu akst̄itum, chu lacatzucu catlahuátit, xahuachí calakalhhalkhítit laquimp̄i acxtum nahuayanátit. ³⁴ Huamp̄i lap̄i huí t̄i catziy p̄i natzincasachá, pus pulh cahuayantáquilh c-xchic laquimp̄i Dios n̄i nacamaxokoniyán caj xp̄alacata huantu n̄i tlan tlahuayátit acxni macxtum nalakataquilhputayátit. Caj xman huá cuankay yuma tastacyahu huantu mil̄itlahuacán, sampi amakapitzín lilaccáxlat huantu kalhiyátit antacú naccal̄itakalhchihuinanachán acxni naccalakanachán.

12

Tipakatzi tascújut chatunū quincamaxquiyán Espíritu Santo

¹ Natalanín, quit clacasquin p̄i lihuana naakataksátit xp̄alacata lantla Espíritu Santo maxquikoy chatunū tanu xtastacacán, usu xtascujutcán huantu nalimaktayakoy t̄i lipahuankoy Jesús.

² Huixín catziyátit p̄i acxni n̄i xalipahuanátit Jesús, xputzayátit lantla nacamacatzin̄iyán tama caj xatlahuamakxtu midioscán t̄u xcatziputunátit, huamp̄i cumu xlacán n̄i stacnankoy huixín caj xtakskahuitapayátit.

³ Huamp̄i lanchú p̄i aya lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, quit naccahuaniyán lantla tlan nalakapaskoyátit huánti xlicana mapuhuanima Espíritu Santo t̄u nal̄ichihuínán, chu huánti caj machihuínima akskahuíní. Huá luhua mil̄icatzitcán p̄i n̄i pala chatum chixcú catimapuhuan̄ilh cspiritu Dios p̄i chuná nahuán: “N̄i pala tzinú t̄u xlakasi Jesús”, chu natzucuy likalhakamanán. Na chuna litum n̄i pala chatum chixcú catimalúlokli, chu nahuán: “Jesús huá Quimpuchinacán huánti lama xastacná”, lap̄i n̄i huá Espíritu Santo talamá c-xlatámat. ⁴ Na luhua mil̄icatzitcán p̄i quin huánti lipahuanahu Jesús, masqui quilhuhucán, xlixla lantla chatunū kalhiyahu tanuj tanū quiliskalalacán, huamp̄i masqui chuná, mana huatiya chatum Espíritu Santo huánti la xtataquín mastay pacs yuma liskalala, usu tascújut. ⁵ Masqui xlicana p̄i lantla chatunū quin, tipalhuhua kalhiyahu quintascujutcán, huamp̄i pacs xmana huatiya chatum Quimpuchinacán huánti lacscujnimahu. ⁶ Na chuna litum lantla chatunū tanuj tanū quincamaxquicanítán

l̄itlihuak̄a laqūimp̄i lh̄uhua huantū tlan̄ natlahuayah̄u, huamp̄i chātuma Dios huantī quincamāpuhuaniȳan laqūimp̄i chuná natlahuayah̄u. ⁷ Dios quincamāxquinītán Esp̄ritu Santo laqūimp̄i, caj xp̄alacata tamā l̄iskalalā tu xlixlā quincatāquiȳan, chuná tlan̄ nalalimaktayayah̄u chātunū amakapitz̄in. ⁸ Huā tamā Esp̄ritu Santo lantlā xlixlā māstay xtataqūin, huantī makapitz̄in māxquikoȳ xatlan̄ talacapāstacnī lantlā naakstacachīhuinankoy, chinchū huā makapitz̄in tāquikoȳ l̄iskalalā laqūimp̄i lh̄uhua huantū nacatzikoy, chū nalakapaskoy, huamp̄i huatiyā huā aktum Esp̄ritu Santo tī scujmā c-quilatamātcán. ⁹ Huí tī māxquiȳ Esp̄ritu Santo tlanca tācanajlā laqūimp̄i amakapitz̄in naucxilhkoy pī Dios māstay pacs huantū nasquinikoy, chū makapitz̄in māxquikoy xlitlihuak̄a laqūimp̄i tlan̄ namāpacsakoy caxat̄ucahuā tajátat. ¹⁰ Makapitz̄in māxquikoy l̄itlihuak̄a laqūimp̄i natlahuakoy lactlanca l̄icacnī tatlahu, nā makapitz̄in māxquikoy l̄iskalalā laqūimp̄i tlan̄ naakatakskoy, chū tancs naliakchihūinankoy huantū xtalacapāstacnī Dios, nā tanuj litum̄ chú huantī māxquikoy l̄iskalalā laqūimp̄i nacatzikoy xat̄i xlicanā huá mācatzinīy Dios xtalacapāstacnī xp̄alacata nalīchihūinán, chū xat̄i caj aksan̄inankoy acxnī huankoy pī lichihūinán xtalacapāstacnī, makapitz̄in litum̄ māxquikoy l̄iskalalā laqūimp̄i nalīchihūinankoy aktum̄ sasti tachihūin huantū nī pala chātum̄ tī akataksā huamp̄i huata caj xman̄ huā Dios, huamp̄i nā māxquipalakoy l̄iskalalā makapitz̄in laqūimp̄i namālacaputuncuh̄iy huantū huaniputún yumā tū nitī lakapasā tanuj tachihūin. ¹¹ Māsqui xlicanā pī tipalhuhua tascújut huantū chātunū chātunū kalhiȳahu, huamp̄i huatiyā yumā chātum̄ Esp̄ritu Santo huantī quincamāxquiȳan, xlá quincamāakpitziniȳan huá xanīmā laclhcan̄it pī atzinú naquincamin̄iniȳan namaclacasquin̄ahu.

Xlipacs huantī lipahuan̄ahu Jesús xtachuná lantlā chātumá l̄itax̄tuyahu

¹² Huixín catziȳátit pī xmacnī chātum̄ chixcú, māsqui luhua lh̄uhua lactz̄u lactz̄ú huantū l̄ilakstoka, manā huatiyā xachātum̄inica, pus nā chuná chú quin huantī lipahuan̄ahu Cristo, chātumá l̄itax̄tuyahu. ¹³ Māsqui xlicanā pī quilhuhuacán, samp̄i huí tī judíos, chū huí tī nī judíos, makapitz̄in stakocanīt mascujumākocā xtachuná la tachín, chū makapitz̄in nitī mapaksikoy, aktziyaj lamakó, huamp̄i cumu acxtum̄ canajlayahu, xlipacs makamakht̄inan̄itahu huatiyā tamā chātum̄ Esp̄ritu Santo huantī macxtum̄ quincatlahuan̄itán quin quilipacscán, chū xtachuná la aktum̄ xachātum̄inica macnī lihuan̄itahu.

14 Sãmpĩ xtãchunã lãntla aya cuanjit pi xmacni çatũm chixcũ, lhuhua lãntla lactzu lactzũ huantu lilakstoka, çu ni caj pulactumã. 15 Hua çũ lapĩ pulactum chunã xuã: “Quit ni antã cmaktapaksij c-xmacni yumã chixcũ sãmpĩ quit ni macãn”, tãncs ccahuaniyãn pi masqui xlã chunã xuã ni pala huã xlitatãnujli, sãmpĩ xlicana pi luhua antã maktapaksij c-xmacni yumã chixcũ. 16 Chĩ lapĩ huã takãn xuã: “Quit ni antã cmaktapaksij c-xmacni yumã chixcũ sãmpĩ quit ni lakastapu”, xlicana pi masqui chunã xuã, ni pala huã çũ xlitatãnujli. 17 Catlahuãtit xacuentã: Pala xlitlanca xmacni çatũm chixcũ, pacs lakastapu xuã, nitũ xuã huantu xlikãxmatli. Na chuna litũm lapĩ xlitlanca xtiyatlihua çatũm chixcũ, pacs takãn xuã, nitũ xuã huantu xliquincahuãnalh. 18 Huãmpĩ Dios xlixla laccahuilikonit lãntla pulacatunũ xala quintiyatlihuacãn laquĩmpĩ namaclacasquinãhu, çu antãni xlã puhua pi tlak tamaclacasquinkoy. 19 Sãmpĩ lapĩ lãntla quililancacãn, pacs çatũminica xuã, çu nitũ xuã amakapitzi xala c-quintiyatlihuacãn, ni lay xlatama huã. 20 Masqui xlicana pi pulacluhua lãntla lactzu lactzũ huantu lilakstoka huã, na luhua pulacluhua huantu limapacuhukocãn, huãmpĩ lacatumã c-xtiyatlihua yumã chixcũ antãni maktapaksikoy.

21 Sãmpĩ xlakastapu çatũm chixcũ ni lay catihuãnilh xmacãn: “Quit nitũ clilayãn”; na ni pala huã akxeka catihuãnilh xtantũn: “Ni pala tzinũ cçamaclacasquinãn.” 22 Huãmpĩ caj lakapuxtu, yumã huantu lacscalajuãn tasiyukoy, atzinũ tlak maclacasquinkoyãhu. 23 Lãntla pulacatunũ huantu kalhiyãhu c-quimacnicãn, çu hasta masqui huantu puhuanãhu pi nitũ xlakasi, huãmpĩ acxtum luhua çuintaj tlahuakoyãhu; çu yumã huantu puhuanãhu pi ni lakatiyãhu pi naucxilhcãn, usu çalakuãn natasiyuy, pus lihuana litlapakoyãhu quilhakãtcãn. 24 Huãmpĩ na huilapã makapitzi c-quimacnicãn huantu ni lihuana çaxyahuakoyãhu sãmpĩ chuna tuncãn tlan tasiyuy. Hua Dios chunã çaxtlahuãnit quimacnicãn laquĩmpĩ acxtum maclacasquinãhu masqui huantu nitũ kalhiy xlakasi puhuanãhu. 25 Dios lacasquin pi ni pala pulactum xala c-quimacnicãn caj tanuj natasiyuy, huata acxtum nalalipãhuãn, çu nalãmaktayay. 26 Huachã xpãlacata, lapĩ pulactum xala c-quimacnicãn catzanajuama, xlipacs quilichatũminicãn lipuhankoy caj xpãlacata huantu akspulama pulactum.

27 Huã chunã ccalihuaniyãn sãmpĩ huixĩn litaxtuyãtit xmacni Quimpuchinacan Jesucristo, çu lãntla çatũnu çatũnu huixĩn huã tapaksiniyãtit. 28 Xlipacs huãnti

lipahuankoy Jesús, Dios maxquikonit tanuj tanu xtascujut huantu xla catziy pi tlak xlicasquinca, chu nalimaktayakoy amakapitzin. Xapulh huilako apóstoles huanti Jesús lacsackolh laquimpi naankoy lichihuinankoy xtachihuin; xlipulactuy huilako profetas huanti Dios macatzinikoy xtalacapistacni laquimpi xlacan tlan huá nalimacatzinikoy amakapitzin; xlipulactutu huilako makalhtahuakananin huanti tlan maakataksninankoy huantu huaniputun xtachihuin Dios; alistalh chu huilako huanti kalhikoy tlan xmacan nalimapacsakoy tatatlanin; makapitzin na chuna huilako huanti tlan tlahuakoy lactlanca licacni tatlahu; xahuá huanti kalhikoy xtascujutcan maktayakoy limaxkanin; chu huanti tlan puxcunanikoy canajlanin; xahuá huanti maxquikonit litlihuaka laquimpi nachihuinankoy yuma ni takataksa tachihuin huantu caj xman hua Espiritu Santo machihuininan. ²⁹ Huampi milicatzitcan pi ni xlipacs lilacsackocanit pi apóstoles nahuankoy, na ni putum maxquikocanit liskalala pi nalichihuinankoy xtalacapistacni Dios, ni xlipacs makalhtahuakananin, na ni pala xlipacs tlan tlahuakoy lactlanca licacni tascujut. ³⁰ Na chuna litum ni xlipacs maxquikocanit litlihuaka laquimpi namapacsakoy tatatlanin, na ni xlipacs chihuinankoy yuma tanuj tachihuin huantu Espiritu Santo machihuininan, chu na ni xlipacs tlan akatakskoy, chu maakataksninankoy huantu huaniputun yuma tachihuin huantu machihuininan Espiritu Santo. ³¹ Huampi huixin hua caputzatit nakalhiyatit yuma liskalala huantu mastay Espiritu Santo, huampi caj xman hua huantu luhua tlak atzinu nalimaktayakoyatit amakapitzin mintacanajlanin.

Huanti ni paxquinan nitu xlakasi xlatamat

Hua xpalacata naccalimasiyuniyan huantu luhua pacs camininian nakalhiyatit, chu huantu luhua tlak atzinu nalalimaktayayatit.

13

¹ Hua pala pi quit tlan xacchihuinah pacs tipakatzi tachihuin anan, chu hasta masqui xacakatksli xtachihuinan angeles, huampi lapi ni xackalhilh xaxlicana tapaxquit hua lantla tu Dios kalhiy, nitu xquililaca sampi caj xtachuna xacuá la aktum akaxculina lican tu macahuán, usu la yuma platillo xla lican tu ni tancs macasanán acxni tlacán. ² Na chuna litum lapi quit lihuana xacakatksli xtalacapistacni Dios, chu tancs xalichihuinah huantu xtalacasquin, chu xaccatzilh pacs

huantu xlá laclhcahuilínit, chu masqui pacs xaccátzilh xlipacs tú nítí acatziy tlanca tastácat, hasta xackálhijh tlanca tacanajla huantu tlan xaclimalácxiijli tlanca kastín, huampi lapi ni xlicana cpaqxuinán, nítú quilakasi xtihua. ³ Masqui xacmaakpitzinikolh laklimaxkanín xlipacs huantu ckalhiy xtapalh tumín, chu hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laquimpi xquilhcuycuá xastacná, huampi lapi ni huá clitlahuay caj xpalacata cumu cpaqxuinán, pus pacs yuma tlan tatlahu nítú xlakasi xquilixtaxtúnih.

⁴ Sampi huanti xlicana paxquinán ni lixcájnít licatziy, huata paxuhuana patiy pala tú nítlán tlahuaníy xtachixcú; xaucxilhlacachaná; huanti paxquinán ni xapilhi, ni kalhiy taskáhuít, ni ucxni tlanca catziy; na ni pala luhua talipahu makcatzicán, ni xalacapacxni, usu tlanca catziy. ⁵ ni lixcájnít kalhchihuínán, usu likamán tlahuanán; ni lakcatzalacanicoy huantu kalhikoy amakapitzín, chu ni huá putzay lantla caj xacstu nalaktaxtuy; ni xasitzín; ni makaxokopotún pala tú nítlán tlahuaníy xtachixcú, huata matzankananiy. ⁶ Huanti xlicana paxquinán ni lipaxuhuay acxni pala tú nítlán akspulama xtachixcú, huata huá lipaxuhuay huantu akstitum, chu huantu xtalulóktat. ⁷ Huanti xlicana paxquiy xtachixcú, masqui caxatucahuá nítlán natlahuanicán, chunatiyá paxquinán, paxuhuana napatiy; ni tzapu puhuama pala naakskahuicán acxni tú huanicán, chu paxuhuana kalhkalhiy huantu malacnunicanít; chu pala huantu kalhkalhima, ni chuná quitaxtuma c-xlatámat yuma chixcú, chunatiyá paxquinán, paxuhuana napatiy.

⁸ Tama tapáxquit huantu Dios quincamaxquinitán laquimpi xlicana nalalipaxquiyahu, niucxnicú catilákspulí sampi xliankalhin maclacasquiyahu; masqui xlicana nachán quilhtamacú acxni nialh xlicasquinca nahuán pala Dios naquincamaxquiyán xliiskalala pi tlan nalichihuinanahu yuma ni takataksa tachihuín huantu caj xman Espíritu Santo machihuíninán, usu pala naquincamaxquiyán pala tú xliiskálalh laquimpi tancs naliakchihuinanikoyahu tachixcuhuítat xtalacapastacni Dios. ⁹ Sampi xlipacs yuma liiskalala huantu lichihuínankoy huanti liakchihuínankoy xtachihuín Dios ni xatakatzín, sampi ucxla quitzankanima nahuán huantu luhua xtalacapastacni Dios, chu pacs huantu laclhcahuilínit. ¹⁰ Huampi xlipacs huantu lanchú lakapasahu yuma actzu talacapastacni, nalakspuá acxni lihuana nalakapasahu huantu luhua xlicana xtalulóktat, chu akstitum.

¹¹ Acxni quit actzu kahuasa xacuanít, xackalhchihuínán, xalacapastacnán, chu quintalulóktat xtachuná xuanít

lantla tū kalhiy actzū kahuasa; huampi acxni lihuana cchixcuhuilalh, nialh chuná ckalhchihuinalh, usu clacapástacli lantla acxni cajcu actzū kahuasa xacuanit. ¹² Na xtachuná chú quin huanti lipahuanahu Jesús, xlimakua unú lamahu catuxáhuat, ni lihuana lakapasahu xatí Dios, caj xtachuná quitaxtuy la caquincalacucxilhcanchán c-aktum caj lakapokhua hualhtin, huampi lakchama quilhtamacú acxni luhua lihuana nalakapasahu lantla xlá luhua tasiyuy xastacná. Masqui chú tlaná tzinú clakapasa xtalacapastacni, huampi ni naj luhua lihuana clakapaskoy, huampi acxni yuma quilhtamacú luhua stalanca naclakapasa Dios xtachuná lantla xlá stalanca quilakapasa quit.

¹³ Pulactutu anán huantu ankalhín quilikalhítcán c-quilatamatcán: xapulh pi cakahinihu tacanajla Dios pi xlá quincamaktayayán; xlipulactuy pi ankalhín cakahkalhítahuilahu huantu xlá alistalh naquincamaxquiyán, chu xlipulactutu pi nakalhíyahu tapáxquit. Masqui xlicana pi pulactutu huantu quincamininiyán namakantaxtiyahu, huata caj xman pulactum huantu luhua atzinú kalhiy xacni, hua tapáxquit.

14

Nitú xlakasi lichihuinanacán tanuj tachihuín lapi ni huí tí huanilén xatú luhua huaniputún

¹ Luhua ankalhín miliputzatcán lantla xlicana napaxquinanátit, huampi na calilakaputzátit pi Espiritu Santo cacamaxquín xliiskalala, usu xlitlihuaka laquimpi tlan namakantaxtiyátit aktum tlanca xtatlahu Dios c-milatamatcán, chu huá casquinítit yuma liskalala huantu atzinú nacamaktayayán pi tancs naliakchihuinanátit xtalacapastacni, chu xtachihuín tū nacamacatziniyán.

² Sampi huanti lichihuínán yuma tanuj tachihuín huantu Espiritu Santo mapuhaninán, caj xman hua Dios lilakataquilhputay sampi ni pala chatum akataksa huantu xlá huan. ³ Huampi huanti tlan lakapaskoy, chu lichihuínankoy xtalacapastacni Dios, xlicana pi luhua maakataksnikoy amakapitzin xtalacasquín c-xlatamatcán, chu maakpuhuanitnikoy laquimpi lihuacá tancs nalipahuanoy.

⁴ Acxni chatum lichihuínán tanuj tachihuín laquimpi huá nalilakataquilhputay Dios huampi huantu tini achatum akataksa, caj luhua xman huá xacstu xtacanajla limatlihuaklhma, huampi huanti Dios malakapasniy xtalacapastacni, usu xtalacasquín, chu litakalhchihuínankoy amakapitzin, xlicana pi huata huá

luhua maktayamakó, chu maakuphuantinikoy lantla atzinú akstítum nalipahuankoy.

5 Quit xaclacásquilh pi xlipacs huixín xlichihuínántit yuma tanuj tachihuín huantu caj xman hua Dios lilakataquilhputacán, huampi huata atzinú xaclipaxúhualh pi xlipacs huixín xlitakalhchihuínankótit tachixcuhuítat huantu tancs xtalacapastacni, chu xtapaxuhuan Dios, sampi pacs acxtum akatakskoy, ni xahuá pala nalilakataquilhputayátit Dios tanuj tachihuín huantu mapuhuaninán Espíritu Santo; na cahuaniyán pi acxni huí ti lichihuínán tama tanuj tachihuín c-milakstipancán, xlasquinca pi huí achatum huanti na akataksma nahuán tu quilhuama laquimpi nahuanilén tu huamputún laquimpi chuná acxtum naakatakskoy huantu Espíritu Santo masiyunima.

6 Huá xpalacata, natalanín, ccalihuaniyán pi nitú xlakasi masqui quit xacalakanhán, chu c-milakstipancán xactzúculh liakchihuínán, usu lilakataquilhputay Dios atanuj tachihuín huantu huixín ni akataksátit, huata huixín camininian naccalitchihuínanán tlan talacapastacni, usu takchihuín huantu Dios quimacatzininit, usu naccamalacaputuncuhuiniyán huantu ni lihuana akataksátit xtachihuín, usu pala tú xtastacyahu lantla lacasquin nalatapayátit.

7 Catlahua cuenta, lapi yuma luhua huantu litlalnancán, pala lískolh, usu pala tú ya litlakna, pala lantla pulacatunu ni tancs xlitlalnancá, usu tanuj tanu xmacasánalh ni xcatzica xatú ya litlakna mamacasanimaca, chu nitú xmacua sampi chuná caj liakaxculinán.

8 Na xtachuna litum pala acxni lama putalatlahu, usu guerra, pala hua trompeta ni tancs xmacasánica chuná lantla mamacasanicán acxni mamactumikocán tropa, ¿tí natacaxtaquiy tropa naankoy paxtoknankoy c-putalatlahu? 9 Pus chuná chú quitaxtuy acxni huixín lichihuínanátit atanuj tachihuín huantu ni pala chatum caakataksniyán, ¿lantla chú nalicatzikoy amakapitzin tu huixín huanipátit? Luhua xtachuná quitaxtuy lantla cachihuínanti c-caunín.

10 Luhua xlicana pi unú catuxáhuat luhua pulacluhua tachihuín anán, huampi lantla pulacatunu akatakskoy huanti lichihuínankoy, chu maclacasquinkoy. 11 Huampi lapi quit ni cakataksa pulactum tachihuín huantu naquilitakalhchihuínán chatum, pus ni lay ctakalhchihuínán, huata xala makat chixcú quilimacán, na chuná xlá ni pala huá akataksa huantu quit quintachihuín, pus na xala mákat climacán. 12 Pus cumu huixín luhua lakatilacapinátit yuma lactlanca litlihuaka huantu mastay Espíritu Santo, pus huá cakalhputúntit lacuan talacapastacni,

chū liskalala huantu tlak nalimastacayátit c-xtacanajlacán amakapitzin huanti lipahuankoy Jesús.

¹³ Huachá xpalacata calihuanian palapi huí ti kalhiy xlitlihuaka Espiritu Santo nalichihuinan atanuj tachihuin tu nalixakatliy Dios, xlicasquinca pi na nasquiniy litlan Dios pi namaxquiy yuma litlihueke lantla tlan namacatzinilitlakoy tuncán huanti na kaxmatnimakó xtachihuin. ¹⁴ Sampi lapi hua quit ctlahuama oración, chū huá clixakatlima Dios yuma tanuj tachihuin tu nití akataksa, xlicana pi quilistacna lakataquilhputama Dios huampi quintalacapastacni nitú litaxtuma sampi ni pala tzinú akataksma huantu clichihuinama. ¹⁵ Pus ¿tú tlan quililitlahuat? Pus luhua tlan pi xlipacs xlitlihuaka quilistacna naclitlahuanian oración Dios atanuj tachihuin huampi na xlicasquinca pi nacmacatzininán huantu luhua quintachihuincán tu pacs akataksahu tu ctihua xapulh. Na chuná tlan tu ctlahuama acxni clitliniputún Dios atanuj tachihuin, huampi xlicasquinca pi tuncán nacmaakataksnikoy amakapitzin tu huamputún quintachihuin huanti quinkaxmatnimakó. ¹⁶ Lapi huix lakataquilhputápat Dios, chū lixakatlipat tanuj tachihuin huantu mastay Espiritu Santo, chū lapi antá lacxtum tayán chatum huanti acxtum tatlahuaputunan oración, huampi ni lay catitamalacxtumín xtalacapastacni sampi ni pala tzinú akataksma huantu huix quilhuámpat. ¹⁷ Masqui xlicana pi luhua tlan lantla huix paxcatcatziniápat Dios, chū lakataquilhputápat, huampi huanti kaxmatnimán ni pala tzinú maktayama c-xtacanajla lantla tlak akstitum nalipahuán Dios. ¹⁸ Cana c-paxcatcatziniy Dios pi quit tlak tlan lantla clichihuinan atanuj tachihuin laquimpi huá naclilakataquilhputay Dios ni xahua huixín. ¹⁹ Huampi acxni macxtum huilakó huanti lipahuankoy Jesús c-siculan, chū acxni clichihuianikoy xtachihuin Dios, huata xalihuaca cmatlanij c-quincatalacastácat naclichihuinan cana caj akquitzis tachihuin huantu lihuana naakatakskoy tu cuaniputunkoy, chū nitú xlakasi masqui xacua akcahu milh tachihuin huantu xaclipaxcatcatzinih Dios, huampi pala nití xakátlakli huantu cuanima.

²⁰ Natalanín, ni xtachuná cakalhítit mintalacapastacnicán la lactzu lakskatan, huata caakatáktit yumá huantu ccahuanimán; masqui xlicana pi tlan nalitaxtuyátit xtachuná la lactzu lakskatan xpalacata ni natlahuayátit talakalhin, huampi huantu akstitum calacapastacnántit xpalacata naakataksátit quintapuhuán la ti xlicana catzikoy pi aya stackonittá, chū kalhikoy tancs talacapastacni. ²¹ Lacatum c-libro antani na tatzoktahuilanit xlimapaksin

Dios chuná huan: “Yama judíos huantı nialh tzinú quilpahuankoy nacmacaminikoy xala makat chixcuhún huantı lichihuinankoy tanuj tachihún huantı xlacán nı akatakskoy laquımpı fuerza namaakataksnikocán huantı quit clacasquín cacatzıkolh, huampı nı pala chuná caquintikalhakaxmatkolh.” ²² Catziyahu pı acxnı Dios macaminikolh yuma chixcuhún huantı xlichihuinankoy huantı nı pala chatum xakataksa, huá chuná litláhualh laquımpı chuná namalacahuankoy yuma judíos huantı nı xkalhakaxmatputunkoy lantla lipewa namapatınıocán; huampı Dios nı chuná limacatzınıokoy xtalacapastacnı huantı lipahuankoy. ²³ Caj luhua lihuana calacapastáctit yumá huantı naccahuaniyán, lapı xlipacs huixın huantı lipahuanátit Jesús macxtum huilátit, chu lantla chatunu huixın nalıtlahuayátit mioracioncán tanuj tanuj tachihún, chu xalán natanuyachá chatum huantı caj chunatá anıt kaxmata huantı huixın lichihuinanátit, huampı nı canajlay, cumu nı pala tzinú akataksa huantı quilhuampátit, pus napuhuán pı caj akuitipátit. ²⁴ Huampı lapı xlipacs huantı lipahuanátit Jesús macxtum huilátit, chu huixın huantı naakchihuinanátit huá mintachihıncán nalıchihuinanátit aktum talacapastacnı huantı man Dios camaxquınıtán, chu lapı xamaktum nacalaktanuyachán chatum chıxcú huantı caj chunata anıt kaxmata huantı huixın huanátit, man naakataksa huantı huanıpátit, chu nacanajlay pı na chuná xlá maklakalhınanıt, chu natzucuy lacapastaca pı nıtlán lantla lema xalıxcajnit xlatámat. ²⁵ Xlá luhua nalıpuhuán, chu nakalhapalanıy Dios xlipacs xnacú, hasta nı pala tzinú xalıcatzın acxnı xlá natatzokostay xpalacata nalakataquilhputay Dios, chu luhua acxnıcú nataluloka pı xlıcana catalamán c-milatamatcán caj xpalacata cumu akátakslı huantı cakalhakaxmatnı.

Pablo lacasquın pı huantı akstıtum calakataquilhputaca Dios

²⁶ Natalanın, acxnı huixın tamacxtupıyátit, huantı tlan, chu akstıtum calakataquilhputátit Dios laquımpı acxtum nalamaktayalıpinátit c-mintacanajlacán. Pala tí kalhıy tapaxuhuán, chu quilhtlıputún, pus catatlıtıt, usu pala huı tí lichihuinamputún huantı Dios macatzınınıt, cakaxpatnıtıt tı cahuanıputunán, na chuná pala tí limaxquıputún cacnı Dios atanuj tachihún, tlan cachihúinalh, huampı xlacasquina pı tanu huı huantı camalacapıtuncúhuılh huantı huanıputún yuma tachihún laquımpı pacs naakataksátit huantı huanıma. ²⁷ Huampı lapı huı tí la huixın lichihuinamputún nı talakapasa tanuj tachihún laquımpı nalılakataquilhputay

Dios, pus caj xman chatuy, usu kalhatutu cachihuınankolh; pulh chatum alistalh chatum, chu hasta ahuata achatum litum; huampi xafuerza pi skalalh natayay huanti akataksa laquimpi namalacaputuncuhuy huantu huaniputun yuma tachihuın. ²⁸ Chi hua lapi xlipacs huanti macxtum huilati, niti anan huanti akataksa laquimpi namalacaputuncuhuy huantu huaniputun yuma tachihuın, huata xatlan niti calichihuınalh atanuj tachihuın antani tzamacan, huata caj xacstu catzeklitachihuınalh Dios yuma tanuj tachihuın antani niti nakaxmata.

²⁹ Na chuna litum acxni huixin tamacxtupiyati, chu huilako huanti lichihuınamputun aktum talacapistacni huantu Dios maxquinit, talacasquin pi caj xman chatuy, usu kalhatutu huanti nalichihuınankoy, chu amakapitzin caj cacs catakaxmatli pala tancs huantu liakchihuınamaqa xtalacapistacni Dios. ³⁰ Chi lapi Dios malacahuınilh, usu macatzinilh xtalacapistacni chatum huanti anta hui, chu kaxmatma huantu liakchihuınamaqa, pus huanti akchihuınama cakaxtakli, chu camaxquilh talacasquin nachihuınan yuma chixcu huanti malacahuınilh Dios. ³¹ Chuna chu acxtum nalamaxquiyati talacasquin pi nalichihuınanati huantu camacatzininitan Espiritu Santo, huampi ni caj acuilhaj nachihuınanati huata xapulh nachuhuınan chatum, acxni aya chihuınankolh tlaná chu nachihuınampalay achatum, laquimpi acxtum nalamaktayalipinati, chu nalamaakpuhuaniniyati. ³² Sampi milicatzitcan pi xlipacs huanti lichihuınankoy xtalacapistacni Dios, ni mininikoy pi pulh naakchihuınamputunkoy, huata xatlan cacs catahuilakolh, chu cakalhikolh hasta acxni nalakchankoy lantla nachihuınankoy. ³³ Sampi hua Dios, tlan catziy, chu ni lakatiy pala huanti lacscujnimako caj acuilhaj nalakoy, hua lakatiy huantu calitlan, chu akstitum calakataquilhputakolh xlipacs huanti lipahuankoy.

Acxni macxtum nalakataquilhputayati Dios, xlacasquinca pi naiucxilhtiyati, chu namacastalayati lantla lismanikonit tlahuakoy xlipacs amakapitzin huanti lipahuankoy Dios. ³⁴ Hua xpalacata lacchajan, ni mininikoy nachihuınankoy acxni macxtum nalakataquilhputananati c-siculán, huata caj cacs caquilhuanakolh, sampi xlacan ni lay lacatzalakoy huanti mapaksikoy, chuna la huan c-xlimapaksin Dios huantu makan timastalh. ³⁵ Chi lapi hui tu catziputunkoy huantu ni lihuana akatakskolh huantu lichihuınamaqa c-siculán, ni mininikoy naquilhán laquimpi nakalhasquinán, huata xatlan c-xchic nakalhasquinachá

xchixcú, sampi ni xtapáksit nachihuínán chaṭum puscā antañi lakataquilhputamaçā Dios.

³⁶ Lapi huixín ni maṭlaniyátit, chu tlak tlan catziyátit tu miṭlahuatcán ni xahua amakapitzín, luhua milicatzitcán pi yuma xtachihuín Dios huantu maṣay laktáxtut ni antá macatzucunít c-milakstipancán, na nitú tipuhuanátit pala caj luhua man huixín miacstucán huanti camaxquín xliṃapaksín, chu makantaxtipátit. ³⁷ Lapi huí ti puhuán pi lihuana akataksa huantu Dios lacasquín natlahuayahu c-quilatamaṭcán, chu kalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo, pus nacatziy, chu nacanajlay pi yuma huantu lanchú quit ccaṭzoknimán xlicana huá xliṃapaksín Quimpuchinacán. ³⁸ Huampi lapi huí ti ni maṭlaniy pi yuma huantu ccahuaniyán huá xliṃapaksín Dios, pus na ni pala huá camatlanínítit huantu calitakalhchihuínanán.

³⁹ Nataṭalanín, caxanilihuayá caputzátit lantla tancs nalichihuínanátit xtachihuín Dios, huampi na chuna litum ni calihuanítit huanti lilakataquilhputay Dios huantu ni talakapasa atanuj tachihuín. ⁴⁰ Huampi pala ti huixín chuná tlahuayátit, usu chihuínanátit acxni lakataquilhputay Dios, pus huantu actancs, chu lacatitum nalitlahuayátit chu ni caj caliaactlajapítit.

15

Pablo maluloka pi Jesús lakastakuánalh calínin sampi tasiyúnih

¹ Nataṭalanín, quit clacasquín pi niucxni napatzankayátit, usu nalakpaliputunátit yuma lipaxuhu xtamaçatzinín Cristo huantu maṣay laktáxtut, chu huantu huixín canajlátit acxni quit ccaliakchihuínaninítán, chu ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit. ² Sampi xlicana pi huá yuma tachihuín huantu calakmaxtuninítán milistacnacán, lapi xlicana tlihuaklh kalhihuilátit. Huampi lapi ni luhua talulokátit, usu xalán pala laclatayayátit, xlicana pi nitú xlakasi masqui makasá lantla tzucútit lipahuanátit Jesús.

³ Quit nitú ccamaaaktzekuilinínítán, huata tancs ccalitakalhchihuínanítán xtachuná lantla quimaṣiyunicanít pi maktum quilhtamacú Cristo makñica, ñih caj xpālacata quintalakalhincán chuná lantla xamakan quilhtamacú tatzoktahuilanít xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka, ⁴ chu acxni ñih, maacnuça c-xtahuaxni, huampi caj xliaktutu quilhtamacú xlá lakastakuánalh calínin, ⁵ chu ni limakas quilhtamacú tasiyúnih Pedro, chu amakapitzín apóstoles. ⁶ Alistalh litum chú na tasiyunikolh lhuhua max pala akquitzis ciento, masqui xlicana pi makapitzín huanti

timaucxilhñikolh aya ñikonit, huampì atzinu lhuhua huanti lamakojcú. ⁷ Ñi makas litum tasiyunipá Santiago, chu xlipacs apóstoles.

⁸ Na hasta luhua alistalh xaahuatiyá lantla xlipacs amakapitzín, quit quintitasiyúnihl masqui ñi xquiminínihl pì chuná naquilakalhamán, hasta tlan tahuán pì clitáxtulh la chatum skata huanti takalana lacáchilh. ⁹ Pus masqui na Jesús quilácsaclì pì xapóstol naclitanuy, hasta ñi pala tzinú quiminínìy chuná naquilimapacuhuicán, sampì xapulh quit lipecua xacputzastalakoy huanti xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús. ¹⁰ Huampì na apóstol quit sampì hua Dios chuná lacasquinìt, chu quilakalhamanìt, huampì nitú caj clactlahuaminima xtalakalhamán sampì quit aya tlak xalihuaca cscujnit, ñi xahua xlipacscan amakapitzín apóstoles; masqui xlicana pì ñi quiacstu cscujnit huampì hua Dios scujnit c-quilatámat. ¹¹ Huampì quit ñi caj xman huá clìchihuinama pala quit tlak lhuhua huantu cliscujninittá Dios, usu pala hua amakapitzín apóstoles, sampì yumá nitú xlakasi pala caj quiacstucán clitatlanquiyahu quintascujutcán, huata huá luhua kalhiy xlakasi yuma xtachihuín Dios huantu quin cliakchihuinanahu, chu pì huixín lipahuántit Quimpuchinacan Jesús.

Lapì Cristo ñi lakastakuananìt, na ñi pala quit catilakas-takuanahu

¹² Bueno, cumu yuma tachihuín huantu quin cliakchihuinanahu antá tancs cmalulokahu pì Cristo tilakastakuánalh calínín, ¿túhuan chá makapitzín huixín huanátit pì ñi lay lakastakuanankoy ninín calínín? ¹³ Sampì lapì xlicana pì ninín ñi lakastakuanankoy calínín, entonces na ñi pala hua Cristo lakastakuananìt. ¹⁴ Chí lapì ñi lakastakuánalh Cristo, ñi anú tu xlakasi yuma xtachihuín Dios huantu quit cliakchihuinanahu, chu na nitú xlakasi masqui huixín lipahuanátit, chu kalhínìyátit tacanajla. ¹⁵ Chu xlipacs quin apóstoles clitaxtuyahu xtachuná la aksaninanín, sampì tancs cmalulokahu pì Dios malakastakuánìlh Cristo calínín, chu cuanahu pì lama xastacná. Lapì ninín ñi lakastakuanankoy calínín lantla huankoy makapitzín, entonces Dios nitú malakastakuanima Cristo. ¹⁶ Luhua lacatancs cacatzítit, lapì ninín ñi lakastakuanankoy calínín, pus na ñi pala hua Cristo lakastakuananìt. ¹⁷ Chí lapì ñi lakastakuananìt Cristo calínín, pus nitú xlakasi mintacanajlacán; na chunacú liaktzankatayapátit mintalakalhincán sampì nitú camatzankanapanicántit. ¹⁸ Lapì Cristo ñi lama xastacná, xlipacs yuma huanti aya ñikonit huampì xlipahuankoy pì xlá nalakmaxtukoy,

na aktzankatayakonit c-pupatin. ¹⁹ Lapi quin caj xman huá canajlayahu pi Cristo tlan quincamaktayayan unú catuxáhuat xlimakua lamahu xastacná, huampi lapi nialh lay naquincamaktayayan, chu naquincalakmaxtuyan calinin, chu lapi chuná xquitáxtulh, luhua lilakaputza canajlanin nahuanahu.

²⁰ Huampi huantu luhua xtalulóktat xlicana pi Cristo lakastakuananit calinin, chu lámaj nahuán xastacná caxanilihuayá xtihua. Hua yuma Cristo luhua pulana lakastakuánalh calinin laquimpi lihuana nacanaajlayahu pi Dios na chuná namalakastakuanikoy xlipacs huanti lipahuankoy. ²¹ Cumu pi caj xpalacata chatum chixcú huanti malacatzuquichá lantla pacs nalacnitamakoy, na chuná chú caj xpalacata chatum chixcú huanti lakastakuánalh calinin xlipacs tachixcuhútat nalakastakuanankoy. ²² Xtachuná lantla tinilh Adán, xlipacs na putum ti nalacachinkoy xquilhtzúcut na nanikoy, sampi hua Adán xmalacatzuquikonitanchá, huampi xlipacs huanti tapaksinikoy Cristo c-xlatamatcán, na nalakastakuanankoy acxni nanikoy xtachuná lantla Jesús lakastakuánalh acxni nilh. ²³ Putum pacs nakantaxtuy lantla Dios lahlchahuilinit namalakastakuanikoy tachixcuhútat, chu chunatiyá kantaxtuma, sampi pulana huá lakastakuánalh Cristo, chu acxni chú namimpalay xlimaktuy catuxáhuat acxnicú nalakastakuanankoy huanti lipahuankoy. ²⁴ Acxni namín Cristo xlimaktuy unú catuxáhuat, xlá natzucuy mapaksinán hasta acxni namakatljakoy, chu akchipanikonit nahuán xtamalancán xlipacs caxaticahua huanti mapaksinankoy, chu puxcuhuilakoj nahuán unú catuxáhuat, chu c-akapún. Acxni chú xman hua Cristo huanti xlicatlanca namapaksinán acxnicú namacamaxquiy Quintlatican Dios xlipacs yuma tamalán tu maklhtinanit nahuán; acxni chuná namakantaxtikoy, entonces na acxnitiyá nasputcán. ²⁵ Huampi xlicasquinca pi Cristo mapaksinama nahuán xtachuná lantla tlanca puxcu, hasta acxni makatlajakonit nahuán xlipacs huanti talatlahuakoy sampi ni lakachixcuhuputunkoy. ²⁶ Chu huantu ahuatiyá tamalán, usu litlihuaka tu nalactlahuay hua xlá xpuchina calinin huanti ankalhiná quincamalaktzankaputunan sampi xlipacs quin niyahu. ²⁷ Huampi hua lantla huan c-Likalhtahuaka pi Dios namaxquikoy litlihuaka Cristo laquimpi caj xman huá xacstu namapaksinán c-xlicatlanca catuxáhuat, chu akapún, ni huamputún pi Cristo na huá chú namapaksiy Quintlatican Dios, sampi huata hua Dios maxquinít litlihuaka, chu limapaksín Cristo laquimpi namapaksinán. ²⁸ Na acxni

pacsá huatiyá mapaksiy nahuán Cristo lantla caxatucahuá tu anán, huatiya Cristo chú man natapaksiniy Quintlatican Dios, sampi huá maxquinít xlipacs xlimapaksín, xahuachí sampi huá xtlat; chu caxanilihuayaj quilhtamacú c-akapún, chu catiyatna namapaksinán Dios sampi xman huá xliankalhín mininiy natayaniy, chu tlanca xlacatzúcut nakalhij.

²⁹ Lapi ni chuná, caquihuanítit huixín xala c-Corinto huanti takmunuyátit xlimaktuy caj xpalacatacán yuma huanti aya nikonít, chu ni xtakmunukonít, ¿tú quitaxtunikoy ti palacatakmunuyátit ninín lapi ni canajlayátit pi ninín lakastakuanankoy calínín? Lapi niucxnicú catilakastakuanankolh, ¿túhuan chá limaktayaputunkoyátit?

³⁰ Na chuná quin huanti luhua tu clipatimahu caj cumu huá cliakchihuinanahu xtachihuín Jesús; lapi ninín ni lakastakuanankoy calínín, ¿tú quincáquitaxtuniyán chuná clilakaputzamahu caxatucahuá hora?

³¹ Sampi xlicana pi chalí chalí ni tzankay ti quincamakniputunán, chu yumá huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, ni caskahuinama, na chuná lantla ni caskahuinán acxni cuan pi clipaxuhuay mimpalacata lantla xlipacs minacucán lipahuanátit Jesús. ³² Quit lipecua tu cpátihl c-xacachiquín Efeso acxni xquimakniputunkoy yuma chixcuhuín huanti la xalacucuj chichixni xlicatzikoy. ¿Tú xlakasi quinqúitaxtúnihl yumá lantla ctitalalakapaxtokkolh hua lapi ni lakastakuanankoy ninín? Huata max tlak xatlán xquinqúitaxtúnihl, na chuná xaclatámahl la huankoy makapitzín huanti ni lipahuankoy Dios: “Xlimakua tlan lamahu, capaxuhuahu, tlan cahuayahu, chu cakachihu, sampi ni catziyahu pala chalí, usu tuxama naniyahu.”

³³ Huampi ni tilimakaxtakátit nacaaskahuiyán huanti chuná nahuanikoyán, sampi lapi natalatapakoyátit huanti chuná lixcájnít licatzikoy tlan nacamaaktzankayán.

³⁴ Caakachitántit tu xatlán, ni calaclatayátit, akstítum calatapátit, chu nialh caaktzankátit. Hua chuná ccalihuaniyán laquimpi nalacamaxananátit, sampi cpuhuán pi makapitzín huixín huanti ni pala lakapasátit xtalacapaścacni Dios lantla lacasquín nalatamayahu, chu lantla nalipahuanahu.

Lantla naquitaxtuy acxni nalakastakuanankoy ninín

³⁵ Xamaktum huí ti nakalhasquinínán: ¿Lantla naquitaxtuy acxni nalakastakuanankoy ninín? Usu ¿xatú ya macni cahuá nakalhikoy alistahl? ³⁶ Xlicana pi luhua mákat aktzankay huanti chuná puhuan sampi chuná naakspulay lantla akspulay aktum cuxi acxni chancán, xafuerza nalaksputa xliaktumínica c-tiyat laquimpi napulha xaxáhuat,

chū nalhūhuán xacuxi. ³⁷ Sāmpī huāntū chancán nī huá xaxáhuat huāmpī huá xacuxi, usu pala catuyāhuā lichánat, pacs xtaltzi chancán. ³⁸ Chū alīstālh acxnī napún, Dios chuná malacatzucunīy xakanīn lantla xlá tlak matlanīy natasīyukoy, xahuachī lantla pulacatunū tachanán tanuj tanū xatuhuán, xahuā xakanīn. ³⁹ Pus nā chuná chú tanū xmacni tantum cahūyū, nā tanū xmacni squīti, nā tanuj litum xmacni lactzū spun, chū quin nā tanū kalhīyāhu quīmacnicán. ⁴⁰ Pus xtachuná lantla catziyátit pī huāntū unū anán, tanuj tanū kalhīkoy xmacnicán, nā chuná chú c-akapún nā tanū kalhīkoy xmacnicán nī xahuá lantla kalhīyāhu quīmacnicán; sāmpī yumā quīmacnicán nī lay tatalacastuca huāntū xlacán xmacnicán, nā nī pala huāntū kalhīkoy xlacán xmacnicán nī lay tatalacastuca quīmacnicán. ⁴¹ Nā chuna litum tlan natamalacastucahu cxxakanat chichinī, atzinū luhua tlan lacahuānán cxxakánat nī xahuá cxxakanat papá, chū nā chuná stacu, nā tanū kalhīkoy cxxakanatcán, makapitzīn tlak makaxkakanán, chū makapitzīn nī chuná.

⁴² Nā chuná chú naquītaxtuy acxnī ninīn nalakastakuanankoy calīnīn; yumā quīmacnicán huāntū kalhīyāhu catuxáhuat, acxnī nanīyāhu, chū namaacnuacán quīntiyatlihuacán, lacmastacnuy, huāmpī yumā quīmacnicán huāntū nakalhīyāhu acxnī nalakastakuanāhu calīnīn nīalh ucxnī catilákspūtlī. ⁴³ Yumā quīmacnicán huāntū kalhīyāhu luhua līlakaputza, xahuachī acxnī nanīyāhu maktum laclatamay, huāmpī huāntū nalīlakastakuanāhu luhua līlakátit; xahuachī tlihuaka, nīalh catitaxlajuánīlh. ⁴⁴ Acxnī nīyāhu namaacnuacán yumā quīquīntiyatlihuacán xala catuxáhuat huāntū kalhīy līhua, chū lúcut, chū nalakastakuanán huāntū tlan nalīlatamayāhu c-akapún huāntū nī nakalhīy līhua, chū lúcut tū nalakspūta. Lapi Dios tlan quīncamaxquīnītán quīmacnicán nīma kalhīy līhua, chū lúcut, nā tlan naquīncamaxquīyāchán tanuj quīmacnicán xala akapún nīma nīalh tū maclacasquín.

⁴⁵ C-Līkalhtahuakā chuná huan: “Yumā Adán huāntī xapulh chīxcú, acxnī Dios tláhualh, máxquīlh xlistacna, chū xmacni xla līhua, chū lúcut huāntū nalakspūta”; huāmpī Cristo nā milh lītaxtuy xtachuná lantla chaum litum xapulh chīxcu lantla Adán, sāmpī acxnī lakastakuánālh milh lītaxtuy chaum spīritu tī tlan natzucuy quīncamaxquīyán yumā latámat xala akapún xtachuná lantla huāntū tzúculh kalhīy. ⁴⁶ Huāmpī Dios lacasquīnīt pī pulanā huá nakalhīyāhu yumā quīmacnicán huāntū xla līhua, chū xla lúcut huāntū lakspūta acxnī nanīyāhu, chū alīstālh nakalhīyāhu yumā quīmacnicán huāntū nīalh ucxnī catilákspūtlī. ⁴⁷ Yumā Adán huāntī xapulh

chixcú, huá xliṃalacatzuquicanit pokxni tíyat, chu acxni nīlh pī huatiya tíyat huampá xmacni; huampi Cristo huanti ahuata macámilh Dios, xlicana pī antá c-akapún xminjitanchá, chu antá tapaksiy c-akapún. ⁴⁸ Xlipacs huanti lacachinkonit catiyatna, chuná kalhikoy xmacnicán xtachuná lantla yuma xapulana chixcú huanti xlitlahuacanit tíyat, huampi xlipacs huanti lipahuankoy Jesús nakalhikoy xmacnicán xtachuná lantla yumá huantu xlá kalhiy, sampi Jesús antá xala c-akapún.

⁴⁹ Cumu xtachuná lhkamanitahu quimacnicán lantla xkalhiy xmacni Adán huanti xlitlahuacanit tíyat, pus na xtachuná natasiyuyahu, chu nakalhiyahu quimacnicán lantla kalhiy Cristo huanti xala c-akapún.

⁵⁰ Natalanín, luhua milicatzitcán pī xlipacs huantu lakspuṭa lantla quimacnicán huantu kalhiy lihua, chu lúcut, nī lay lakchankoyachá c-akapún antani huí Dios, sampi nitú xlakasi nakalhiyahu quimacnicán huantu nī makas quilhtamacú nanij antani lamacaj nahuán caxanilihuayá xtihua. ⁵¹ Ucahuaniyán aktum huantu caj tzeḱ talulótkat, huampi hua Dios quimacatzininit: Masqui nī pacs anikoy nahuán huanti lipahuankoy Jesús, huampi acxtum pacs namaklhtinanahu xasasti quimacnicán huantu naquincamaxquicanán. ⁵² Yumá huantu ccahuaniyán nakantaxtuy acxni ahuata namacasánán trompeta, huampi caj aktum lacapala huantu nalay, xtachuná lantla maktum calákkampxti milakastapu. Acxni ahuata namacasánán trompeta xlipacs ninín nalakastakuanankoy calinín laquimpi nialh ucxni catinikolh, chinchu xlipacs quin huanti nī aniyahu nahuán naquincacaxyahuacanán, chu chuná namaklhtinanahu tanuj xasasti quimacnicán. ⁵³ Sampi yuma quimacnicán huantu lanchú kalhiyahu, laclay, nij, chu lakspuṭa, talacasquín pī naquincamaxquicanán tanuj xasasti quimacnicán huantu nī laclay, na nī pala catiláksputli. ⁵⁴ Acxni xlipacs maklhtinanitahu nahuán yuma quimacnicán huantu nialh laclay, nī pala nij, tancs kantaxtunit nahuán huantu tatzoktahuilanit xtachihuín Dios c-Likalhtahuaká antani chuná huan: “Yama xpuchina linín aya maklhticanit xlitlihuaka laquimpi nialh tí namaaktzankay tachixcuhuítat. ⁵⁵ ¿Ní chu alh xlitlihuaka xpuchina linín? ¿Lantla pī nialh lay chú maaktzankakoy tachixcuhuítat?” ⁵⁶ Tama xpuchina linín tlan xquincamaaktzankayán sampi luhua lhuhua lantla xtlahuanitahu talakalhín catuxáhuat, huampi luhua alisok quincamacatzinín xliṃapaksin Moisés pī nitlán lantla xlamahu. ⁵⁷ Huampi paxcatatzinilh Dios pī maklhtinít xlitlihuaká xpuchina linín

laquimpi nialh lay naquincamaaktzankayán, sampi huá quincamaxquinitán litlihuaka Quimpuchinacan Jesucristo laquimpi namakatlajayahu. ⁵⁸ Natalanín, quit luhua ccapaxquiyán, huá xpalacata calihuaniyán pi tlihuaklh cahuilítit mintacanajlacán, chu ni cataxlajuanítit, huata atzinú tlak akstitum caliscújtít laquimpi nalipahuacán Jesús; sampi huixín stalanca catziyátit pi xlipacs huantu tlahuapátit, ni caj chunatá catihua mintatlakuacán, xlá catziy lantla nacamaškahuiyán.

16

Pablo lichihuinán pi lacatzucu camastokkolh tumín tu nalimaktayanankoy

¹ Na chuna litum ccamalacapastacniputunán xpalacata yuma tumín huantu huixín mastokpátit laquimpi nalimaktayakoyátit yuma limaxkanín xala c-Jerusalén huantí na lipahuankoy Jesús. Quit clacasquín pi chuná namastokátit xtachuná lantla cuanikonít natlahuakoy yuma canajlanín xala c-akatunu sículán tu huilakó c-xatiyat Galacia. ² Calakchanán pi mixatujunán domingo namaquítihayátit acatzunín mintumíncán huantu tlajaniántit nahuán xlipacs semana, laquimpi acxni quit naccalakanachán, ni acu lanaj nalayátit namastokputunátit tumín huantu nalimaktayanánátit. ³ Huata acxni quit nacchanachá, caťa caj xman nalacsacxtuyátit makapitzin chixcuhún huantí atzinú huixín lipahuankoyátit laquimpi huá nalenkoy mincartajcán, chu tamá tumín huantu huixín nalimaktayanánátit. Na acxni ccalakchanítanchaná nahuán, huantí huixín nalacsacátit, hua yumá nactamalakachakoy carta, laquimpi huá nalenkoy c-Jerusalén mintataquincán. ⁴ Chí lapí luhua xlasquinca nahuán pi quit na nacán, pus quit man nactankoy.

Pablo lichihuinán pi naán lakapaxialhnankoy ti xala c-xacachiquin Corinto

⁵ Cpuhuán pi acxni naccalakanachán c-mincachiquin Corinto, pulana antá nactitaxtuy c-xatiyat Macedonia, hasta alistalh chú naccalakanachán. ⁶ Xamaktum pala fuerza makas nactamakaxtaka c-mincachiquincán, huampi cpuhuán pi antá cuij nahuán hasta natitaxtukoy calonkni. Chu lapí antá nactamakaxtaka, pus acxni chú nactacaxpalay laquimpi nacán alacatanu cachiquin, huixín naquimaktayayátit, chu naquimaxquiyátit huantu quit nacmaclacasquín c-tiji. ⁷ Quit ni caj ccañilakapaxialhnamán tzinu quilhtamacú, huata cpuhuán pi tzinu makas naccatalatamayán, lapí Quimpuchinacan Dios lacasquín.

⁸ Huamp̄i lanchú antacú unú nactamakaxtakā c-Efeso hasta nat̄itaxtukoy xapāscuaj Pentecostés. ⁹ Samp̄i luhua clīpaxuhuay lant̄la unú clīxakatl̄ikoy luhua chixcuhūin xtachihūin Jesús, chu xlacán lip̄ahuankoy, māsq̄i na luhua lamakó huant̄i n̄i matlan̄ikoy huantu quit clīchihūinama.

¹⁰ Na chuna litum ccahuaniyán lap̄i xamaktum nacalakchanachán quintalacan Timoteo, camaktayátit, chu capaxquítit, xahuachí camaxquítit cacni tu luhua min̄iniy kalhiy samp̄i xlá na huā liscujmā xtachihūin Quimpuchinacan Jesús xtachuná lant̄la quit. ¹¹ Pus n̄i pala chatum t̄i calakmákalh, samp̄i luhua cajcú kahuasa, huata lip̄axuhu camaktayátit, chu camaxquítit huantu namaclacasquín c-tiji laquimp̄i naquilakmín, samp̄i quit, chu amakapitz̄in natalan̄in ckalhimāhu pi n̄i makas naquincalakminán.

¹² Quit cuánilh quintalacan Apolos pi lacxtum cataankochá makapitz̄in natalan̄in laquimp̄i nacalakapaxialhnán, huamp̄i xlá quihuánilh pi n̄i naj catianchá, samp̄i n̄i limakuan̄i, huamp̄i fuerzā nacalakanachán acxni nalimakuan̄i.

Pablo ahuata xakatlikoy natalan̄in xala c-Corinto

¹³ Ahuata ccahuaniyán pi skálalh catahuilatit, camaktakálhtit laquimp̄i akst̄itum nalilatapayátit mintacanajlacán. Luhua chixcuhūin cahuántit, na catatlihuáklhtit laquimp̄i n̄i nataxlanjuan̄iyátit. ¹⁴ Xlipacs huantu lactzu lactzú xtlahuátit, luhua lip̄axuhu catlahuátit laquimp̄i natisiyuy pi huixín xlicanā kalhiyátit tapáxquit.

¹⁵ Natalan̄in, huixín māx catziyátit pi antá c-xatiyat Acaya huā Estéfnas, chu huant̄i xala c-xchic, huā xlacán luhua xakasiya lip̄ahuankolh Jesús; chu hasta lant̄la lip̄ahuankon̄it Jesús xlacán ankalh̄in lip̄axuhu makamaktayakon̄it, chu liscujkon̄it xtaçanajlan̄in. ¹⁶ Huā chuná ccalimalacapastacamán samp̄i quit clacasquín pi chuná na namaktayakoyátit, chu nakalhakaxpatkoyátit huantu xlacán huankoy xlipacs huant̄i kalh̄ikoy tlan talacapastacni, xtachuná lant̄la xlacán kalh̄ikoy.

¹⁷ Xlicanā pi luhua cpaxuhuay pi minkolh quilakapaxialhnankoy Estéfnas, Fortunato, chu Acaico, pus māsq̄i amakapitz̄in huixín n̄i lay taťántit cumu mákat. ¹⁸ Xlacán makapaxuhuakolh quinacú acxni xaclipuhuamā, chu quit stalanca ccatziy pi na chuná makapaxuhuankon̄it c-milakst̄ipancán; pus yumā chixcuhūin min̄inikoy pi huixín napaxcatcatz̄iniyátit caj xpalacata huantu tlahuakoy, chu lant̄la paxquinankoy. ¹⁹ Xlipacs huant̄i lip̄ahuankoy Jesús lant̄la c-akatunu cachiquín unú lacatzú c-Asia luhua

lipaxuhu caxakatlilacamaçhán. Na chuná Aquila, Prisca, chu xlipacs huantí tamacxtumikoy c-xchic, luhua çana lipaxuhu caxakatlilacamaçhán, sampi acxtum lipahuanátit Jesús. ²⁰ Na chuná pacs natalánin huantí lipahuanakoy Jesús unú c-Efeso pacs lipaxuhu caxakatlilacamaçhán. Clacasquín pi huantu tlan calasnáttit, chu calalacatzúctit, xahuachí cacatzítit pi lampala quit cçaxakatlimán xachatum.

²¹ Chu yuma ahuata tachihuín huantu nacçahuaniyán, xlicana man cmacanitzokma.

²² Lapi huí ti ni lipahuamputún Quimpuchinacan Jesucristo, chu lakmakán, pus tancs cacátzilh pi xacstu ak-tzankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quit clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacalakalhamán, chu cacasiculanatlahuán. ²⁴ Xlipacs huixín quit cçapaxquiyán xtachuná lantla linatalán, sampi xlipacs quin çanajlaniyahu, chu lipahuanahu Cristo Jesús.

Xlimactuy xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Corintios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yama huanti aya xlipahuankoy Cristo c-xacachiquin Corinto ni lay xlimaxtukocan, usu pala nahuancan nalihuilikocan xtachuna lantla xaliucxilhtit lantla akstitum lipahuankoy Cristo, sampi xlacan ni xlakalhinikoy huantu akstitum tapaxquit. Lhuhua huanti ni xucxilhpuntukoy San Pablo sampi ni xmatlanikoy namapaksikoy la xapuxcu, chu ni xcanajlakoy pala xlicana hua xapostol Jesucristo.

Cumu xla xcatziy lantla xliaklhuhuatnamako hua xpalacata San Pablo puhua pi xafuerza natzoknipalakoy mactum carta, huampi yuma c-xcarta xlicana pi luhua tlihuaka lantla xakatlijlacamakó. Masqui xlicana pi yuma c-xtatzokni makat tuncan kaxmatkoy pi quilhniamakó, huampi xla macatzinimakó yama xtacanajlanin xala c-Corinto pi xlicana paxquikoy, chu stalanca macatzinikoy pi xla catapaxuhuan lacasquin namatzankananikoy.

C-xlikatsputni yuma carta lachuanikoy xlipacs yama aksaninanin chixcuhuin huanti litaxtukoy xtachuna la lacuan xapostoles Cristo. Lichihuinan lantla Cristo man tasiyunilh, chu lilacsacnit laquimpi xapostol nalimaxyuy.

¹ Quit Pablo, Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxyuy xapostol, usu xtalakachan Jesucristo laquimpi canihua nacan lichihuinan xtalacapastacni; Quit, chu Timoteo ti tzokma yuma carta, ccaxakatlijlacamachan xlipacs huixin huanti lipahuanatit Jesus, chu macxtum lakataquilhpuyatit c-xacachiquin Corinto, chu na chuna xlipacs natalanin huanti huilako lantla xlicatlanca c-xatiyat Acaya. ² Clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacalakalhaman, chu cacamaxquin tlan latamat ankalhin.

Pablo lichihuinan lantla lhuhua huantu nitlan xtlahuanican anta c-xatiyat Asia

³ Caxanilihuaya capaxcatcatzinihu xlitlan Dios xlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi hua Quintlatican huanti lipecua quincalakalhamanan, chu na ankalhin quincamaxquiman taktziyajni, chu takpuhuanin c-quilatamatcan. ⁴ Dios quincamaaktziyaján acxni talakaputzijahu laquimpi na chuna namaaktziyajahu amakapitzin huanti lipuhumakó, chu na nalakalhamankoyahu xtachuna lantla xla quincalakalhamanitan. ⁵ Sampi cacatzitit pi

hua lantla quin xataxajni quincalakchán tapatín caj xpālacata Cristo, pus nā chuná caj xpālacata Cristo Dios quincamaxquiyán taktziyajni, chū tahuixcanín. ⁶ Xlicana luhua huantu quin talakaputziyahu, chū clipatimahu caj xpālacata huixín nakalhiyátit tapaxuhuán c-milatamatcán, chū tlan namalaktaxtiyátit milistacnacán, xtachuná lantla Dios quincamaxquiyán taktziyajni laquimpí nackalhiyahu litlihuaka, pus nā chuná chū quin tlan ccamaxquiyán litlihuaka, chū taktziyajni, chū tapaxuhuán laquimpí nī nataxlajuaniyátit, chū natayaniyátit acxni pala tú kalhiyátit nahuán mintalakaputzitcán. ⁷ Quin luhua clipaxuhuayahu lantla huixín akstítum huilínitántit mintacanajlacán, chū masqui ccatziyahu pī luhua huantu napatiyátit nā xtachuná lantla quin cpatínitahu, nā tancs ccatziyahu pī Dios nacamaxquiyán tapaxuhuán, chū taktziyajni.

⁸ Natalanín, quit clacasquín pī huixín xcatzítit xpālacata tapatín tú quinticaakspulán antá c-xatiyat Asia. Xlicana pī luhua huantu quincalimapatínicán hasta nialh lay xacpatiyahu, xahuachí hasta xacpuhuamahu pī max nialh xastacná cactitaxtuhu antá. ⁹ Pus chí quin xacpuhuanahu pī max antiyá xquincalakchanán nacniyahu, huampí xlipacs huantu antá quincakspulán tancs clistactayahu pī nī lay tú ctlahuayahu quiacstucán, huampí xman hua Dios naclipahuanahu huanti hasta tlan malakastakuanikoy ninín calínín hua lapí chuná lacasquín. ¹⁰ Chū xlicana huá quincamaktayán acxni luhua huanti xquincamakniputunán, chū clipahuanahu pī ancalhín quincalakmaxtumán nahuán masqui tí xquincamakniputunán. ¹¹ Huampí ancalhín caxakatlítit Dios caj quimpālacatacán; chū lapí luhua huanti naquincamaktayayán c-mioracioncán xpālacata naquincamaktayayán Dios, nā chuná luhua huanti napaxcatcatzínikoy acxni xlipacs nacatzikoy pī xlicana huá quincamaktayanítán nahuán.

Huantu xpālacata Pablo nī líalh c-Corinto

¹² Quin ckalhiyahu tapaxuhuán sampí ccatziyahu pī akstítum, chū lacatzaj clatamanitahu unú catuxáhuat, chū niucxni tí cakska huikonítahu, huampí hasta xalihuacajcu huixín c-milakstipancán lantla huixín catziyátit. Huampí masqui luhua tancs chū clamahu, nī caj quiacstucán quintalacapaštacnicán clicatzínitahu pī chuná naclatamayahu, huampí hua Dios quincamacatzínín, chū quincalakalhamán laquimpí chuná tancs, chū akstítum naclipahuanahu, chū naclatamayahu. ¹³ Chū nā chuná c-quincarta, niucxni tú ccamatzeknian quincalacapaštacni

laquimpī chuná tlan naccalīakskahuimiyán, huampī pacs huantu likalhtahuakayátit quintachihuín, luhua chuná clacasquín naakataksátit pī huá luhua quintalacapastacna, chu ckalhkalhiy pī ankalhiná chuná naakataksátit quintachihuín. ¹⁴ Huampī masqui lakachunín nī pacs akataksátit quintalacapastacna, cpuhuán pī quilpahuanátit, chu pacs canajlayátit huantu ccalitakalhchihuinanán, chu huá clīpaxuhuay, sampī chuná huij nahuán huantu lacxtum nalīpaxcatcatzīniyahu Quimpuchinacan Jesús acxnī namín xlimaktuy, caj xpālacata tū tlahuanīt quimpālacata, xahua mimpālacatacán.

¹⁵ Chu cumu xaccatzīy pī nacānāyayátit huantu naccalītakalhchihuinanán, yama quilhtamacú acxnī cquilahu c-Macedonia, luhua xaclīhcanīt pī maktuy naccatīlakapaxialhnanán. ¹⁶ Quit xacpuhuanīt pī pulana huixín naccatīlakapaxialhnanán acxnī nacán c-Macedonia, chu acxnī nacquitaspitā naccatīlaktaxtupalayán xlimaktuy laquimpī chuná huixín tlan naquimaktayayátit, chu naquincamaxquiyátit huantu nacmaclacasquín c-tijī acxnī chú nacán c-Judea. ¹⁷ Huampī cumu nī ccalakanchán, xamaktum pala napuhuanátit pī quit nī cmakantaxtīy huantu clītayay, usu pala clīkalhtinán, chu alīstalh nī ctlahuaputún, max napuhuanátit pī caj luhua chuná ccatzīy ccalīkalhakamanán. ¹⁸ Stalanca catzīy Dios pī quin nī chuná ckalhchihuinanahu pala nacuanahu “Tlan”, chu alīstalh chú nialh cmakantaxtīyahu huantu clītayayahu. ¹⁹ Sampī quin cmacastalayahu yama Jesucristo huantī Silvano, Timoteo, chu quit cliakchihuinanahu, xlicānā pī huā Xkahuasa Dios, chu xlá nītú malacnuy huantu nī catimakantáxtīlh. ²⁰ Sampī xlá makantáxtīlh xlipacs huantu Dios xquincamalacnūnīnītán. Huá xpālacata līhuanahu “Amén”, usu “Chuná calalh” acxnī c-xtucuhuīnī clīmaxquiyahu cacnī Dios c-quioracioncán, sampī catzīyahu pī pacs namakantaxtīy. ²¹ Pus huatīyá chú yuma Dios huantī quin, chu huixín quincalacsacnītán laquimpī nalīpahuanahu, chu nalacscujniyahu, chu huantī tlan naquincamaakstītumīlīniyán quilatamatcán. ²² Na quincamaxquīnītán cspīritu Santo la xalīucxīlhtit, usu sello tū quincalīlhcahuīlīnītán laquimpī pacs nacatzīcán pī huá tapaksīniyahu, chu xlá lama c-quīnacucán laquimpī namakatzīyahu tzinū yama tlanca tapaxuhuan huantu xaacchán naquincamaxquiyachán alīstalh. ²³ Huampī quit xtucuhuīnī Dios clīquilhán laquimpī naquincānālanīyátit huantu xpālacata nī naj ccalīlakanchán c-Corinto laquimpī nī caj naccamakalīpuhuanán. ²⁴ Huampī nī

tipuhuanátit p̄i acxn̄i naccalakanach̄an caj luhua xafuerza naccahunilemputun̄an lantla luhua nalipahuanátit Dios, samp̄i ccatziy p̄i huixín aya tlihuaklh huil̄in̄itántit, huata quin caj ccamaktayaputun̄an c-mintacanajlac̄an laquimpi akstitum nalatapayátit, ch̄u nakalhiyátit tapaxuhuán.

2

¹ Huá xp̄alacata, quit chuná aktum ct̄ilicátzil̄h p̄i nialh naccalakanach̄an pala caj naccalacaquilhniyán, usu naccaleniyán talipuhuán. ² Samp̄i lap̄i quit caj naccamakalipuhuanán, pus ¿t̄i cahuá naquimakapaxuhuay al̄istalh c-milakstipancán? ¿A poco lipaxuhu naquintal̄itzinátit cumu man quit ccamakalipuhuanit̄an nahuán? ³ Quit cticatzokn̄ín yama mactum xapulh carta laquimpi antá naccal̄ihuaniyán huantū n̄itl̄an xtlahuayátit, ch̄u nacaxlayátit, laquimpi acxn̄i naccalakanach̄an nialh xlcasquinca nahuán p̄i naquimakalipuhuanátit, huata clacasquin caj naquimakapaxuhuayátit; ch̄u quit stalanca ccatziy p̄i xlipacs huantū naquimakapaxuhuay na nacamakapaxuhuayán. ⁴ Acxn̄i ccatzokn̄ín yama carta huantū cticamacanich̄an, luhua lipecua xac̄lipuhuama, atuyá xacpuhuama caj xp̄alacata huantū xaccahunimán, ch̄u hasta xactasama. N̄i tipuhuanátit p̄i n̄i ccalakalhamanán huá ccal̄iquilh̄n̄ín, huata quit chuná cticatzokn̄ín laquimpi nacatziyátit p̄i xlicana ccalakalhamanán, ch̄u clacasquin nacaxlayátit.

Pablo lacasquin camatzankananikolhá yama chixcú huanti xtlahuanīt talakalh̄ín

⁵ Tama chixcú huantī tláhuah̄ lixcajnit talakalh̄ín, ch̄u xquincamakalipuhuanit̄an, masqui xlicana luhua xquimakalipuhuanit̄, huampi ccatziy p̄i atzinú huixín xcamakalipuhuanit̄an samp̄i huixín lacxtum xtalapátit, masqui n̄i luhua xlipacs huixín laquimpi luhua xlicana tū nacuán. ⁶ Masqui xlicana p̄i quit ccahuanín lantla natlakaxtuyátit huantī n̄i akstitum xlama, pus aya tlan lantla xmapat̄inipátit. ⁷ Huata ch̄u cumu akastacyahuanit̄ántit, ch̄u listactayanit̄ camatzankananítit, ch̄u camaktayátit, xahuach̄i capaxquipalátit xtachuná lantla xapulana, samp̄i lap̄i n̄i chuná natlahuayátit, tama chixcú nal̄in̄itamakán caj xp̄alacata xcátzit talipuhuán. ⁸ Huá ccalisquiniyán litl̄an p̄i tancs camasiyunitit miliputumcán p̄i xlicana lakalhamanátit laquimpi nialh nalipuhuán. ⁹ Xlicana p̄i yama xapulh quincarta huantū cticatzokn̄ín, antá lacatancs ccahuanín p̄i naakastakyahuayátit tamá, huampi na huá chuná cl̄itl̄ahuah̄ samp̄i xaccal̄iucxil̄hputun̄an pala xlicana

natlahuaputunátit huantu luhua xliłat milıtlahuatcán, chu huantu quit ccalımapaksiyan. ¹⁰ Milıcatzıtcán pi huanti huixın namatzankananiyatit nıtlán tu xtlahuanı, pus na chuná quit cmatzankananiy, chu acxni cuan pi cmatzankananiy sampi na chuná quit ccalakalhamán, chú stalanca catziy Cristo pi huantu ccahuanimán xlıcana. ¹¹ Sampi lapı chuná nalamatzankananiyahu ni lay caquintıcamakatlaján xtalacapastacni akskahuını, sampi xlá ankalhıná putzama lantla tlan naquincamakatlajayán, huampi quin pacsá lakapasahu xtáyat.

Pablo lipuhúan acxni chalh c-xacachiquin Troas sampi ni manóklhulh Tito

¹² Calh c-Troas laquimpi nacliakchihuınán xtachihuın Quimpuchinacan Jesús antá, chu acxni cchalh Dios quimaktáyalh, chu canıhuá tlan xalichihuınanikoy huanti antá xalanın. ¹³ Huampi masqui chuná, quit chunatiyá atuyá xacpuhuán, chu ni tancs xuí quintalacapastacni sampi ni cmanóklhulh antá quintalacan Tito. Huá xpılacata ni makas quilhtamacú tuncán ctacxpá, chu calh putzay c-xatiyat Macedonia a ver lapı naclakapaxtoktayay c-tiji.

Huanti lipahuanahu Jesús litaxtuyahu xtachuná lantla limajinın huantu tlan mucsun

¹⁴ Cana cpaıcatcatzıniy Dios pi fuerza tayanima xtachihuın Cristo laquimpi xlıpacs tachıxcuııtat naucxilhkoy pi chú xman huá mapaksınama c-quilatamatcán. Pus Cristo quincalalakalhamanıtán, chu lakpalınıt quilatamatcán laquimpi nacliakchihuınanahu xtachihuın, chu lacaxtum nacmaakahuanıyahu canıhuá antanı quin cquıchanahu xtachuná lantla perfume huantu mákat chan xlımuclhún. ¹⁵ Sampi quin huanti lipahuanahu Cristo litaxtuyahu xtachuná lantla limajinın, chu huantu Cristo licaxtlahuananiy Quintıııcan Dios, chu yuma limajinın lacaxtum chán xlımuclhún chuná c-xlakstıpancán huanti lakmaxtumakó xlıstacnacán, chu huanti maaktzankamakó. ¹⁶ Xlıpacs huanti naaktzankakoy, yuma xtachihuın Cristo huantu quin cliakchihuınanahu ni lakatıkoy, chu lampala lıxcájnit quincalımacanán, huampi xlıpacs huanti laktaxtuputunkoy xlıstacnacán, luhua lakatıkoy huantu cuanahu, chu canııakoy. Huampi chú capuhuántit, ¿tıı cahuá tlan xacstu namakantaxtıy yuma tlanca tascúıut huantu Dios quincamaxquınıtán? ¹⁷ Quin nıtú caj clıtlajamahu tumın xtachihuın Dios xtachuná lantla tlahuakoy makapıtın, huata cumu man Dios quincamalacscujumán, chu quincaucxilhman, chuná caj

xpalacata litlihuaka tu quincamaxquiyán, Cristo tancs climakantaxtiyahu quintascujutcán lantla xlá lakatiy.

3

Xasasti quilatamatcán litaxtuy la mactum carta huantu tzokma Cristo

¹ Acxni chuná cchihuínán max puhuanátit pi caj quiacstu clitatlanquima xlipacs quintascújut huantu tlahuama laquimpi chuná tlan naquilipahuanátit. Usuchi max puhuanátit pi xlcasquinca nacputzayahu ti naquincatlahuaniyán mactum carta antani nahuán pi tlan huantu cliscujmahu lantla tlahuakoy makapitzín, usu puhuanátit pi ccasquinimán tlan naquincatlahuaniyátit tama carta. ² Tancs caahuaniyán pi quin ni cmaclacasinahu pala ti naquincamakchihuínán pi tlan naquincalipahuancán, sampi man huixin huanti lakpalinítantit milatamatcán litaxtuyátit xtachuná lantla quincartajcán huantu tlan maluloka pi cscujnitahu, huampi yuma carta ni caj c-cápsnat tzokuilicanit, huata c-minacucán, chu catihua pacs likalhtahuakay sampi caucxilhanátit lantla akstitum lapátit. ³ Xlicana stalanca tasiyuy pi huixin yama carta huantu tzoknit Cristo, chu quincamaxquicanítan quin laquimpi nacmasiyuyahu, huampi ni huá litzokcanit tinta, huata huá litzokcanit espíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra yuma carta ni antá lhpitcanit c-xlacan paktum chíhuix xtachuná lantla tzokuilica tama xamakan kampaçahu xlimapaksin Dios, huampi c-xlacan minacucán.

⁴ Huá chuná clihuán sampi clipahuanahu Dios, chu ccatziyahu pi xlá tlan maluloka pi xlicana quintachihuincán, chu huantu tlahuanit Cristo c-quilatamatcán. ⁵ Pus niucxni capuhuántit pala quin quilacán yuma liskalala huantu clichihuinanahu, huata xlipacs tu quin tlahuayahu, chu huantu clichihuinanahu, pacs huá Dios quincamaxquiyán litlihuaka naclitlahuayahu. ⁶ Sampi xman huá Dios huanti tlan naquincamaxquiyán liskalala laquimpi nacliakchihuinanahu xasasti xtalaccaxlán lantla nalakmaxtukoy tachixcuhútat. Yuma xasasti talaccaxlán ni xtachuná lantla aktum caj xatatzokni limapaksin huantu ni kalhiy litlihuaka namaktayay huanti makantaxtiputún, huata huá kalhiy tlanca litlihuaka lantla Espíritu Santo lakpaliy xlatamat huanti nalipahuán Jesús. Huanti puhuán pi nalakmaxtuy xlistacna lantla tancs namakantaxtiy xamakan xlimapaksin Dios, tuncán taksa pi huata linin quitaxtuniy xlistacna, huampi huanti maxquiy talacasquin Espíritu Santo napuxcunaniy c-xlistacna, malakapasniy xatiji latámat.

⁷ Acxñi Dios máxquilh yama kampaçahu xlimapaksín, chü xlá laclhpitkolh xaletra c-paktum chíhuix, xlicana pì luhua līcācñi lantla Dios masíyulh xlitlihuaka, chü cxxakánat huantu kalhiy; sampi alistalh hasta tachixcuñit nì lay xucxilnikoy xlacan Moisés lantla lipecua xmalakachixinán masqui nì makas quilhtamacú laclanīnikolh lantla xlislipua. Huampi capuhuántit, pala yama limapaksín huantu xlihanikoy tachixcuñit lantla xlipatīnatcán lapì nì namakantaxtikoy, luhua līcācñi lantla masíyulh xlitlihuaka Dios acxñi máxquikolh, ⁸ çtú līhuacá chü nì līcācñi lanchiyuj quilhtamacú lantla Espiritu Santo máxquimakó sasti latámat xlipacs huanti lipahuán Jesús? ⁹ Yumá quitaxtuy pì lapì tlanca līcācñi quilhtamacú acxñi Dios mástalh yama lipecua xlimapaksín sampi xquincamācatziniyán pì fuerzaj napatīnanahu xpālacata quintalākalhīn, pus tlak tlanca līcācñi quilhtamacú chü pì tlan lipaxuhu liakchihuinanahu lantla Dios quincalacxapaniyán xlipacs quintalākalhīncán laquimpì nialh napatīnanahu. ¹⁰ Sampi masqui xlicana pì luhua tlanca cācñi xkalhiy yama xakampaçahu xlimapaksín Dios huantu timāstalh xamakān quilhtamacú, xlicana pì lanchú nialh tú xlakasi pala caj huá tamalacastucahu yama tlanca laktāxtut huantu lanchú quincamāxquiyán. ¹¹ Chü cumu Dios limasíyulh tlanca xlicācñi caj xpālacata huantu nì makas quilhtamacú tayaniy, pus chü atzinú tlak nalīmasiyuy xlicācñi yama laktāxtut huantu lanchú kalhiyahu cumu niucxnicú catilāksputlī caxanīlihuaya quilhtamacú.

¹² Cumu quin stalanca ccatziyahu pì naquincamāxquicanān yama laktāxtut huantu quincamālacnūnicānītān, huá xpālacata nì cquilhpuhuanahu cliakchihuinanahu. ¹³ Quin nitú cmatzekmahu xcācñi lantla tlāhualh Moisés acxñi xlakatlapacān laquimpì nì nalacaucxilnikoy yama judíos, chü nì nacatzikoy pì aya xlakspūtnit lantla xapulh xmalakachixinán xlacān. ¹⁴ Huampi nì caj xman xlakastapucan judíos huantu nì lal xmacalakoy yama xmakaxkakánat, huata nā chuná caj xpālacata xatzacat xuanit c-xtalacapastacnicān, sampi hasta chü lhuhua judíos huanti likalhtahuakakoy yama xlimapaksín Moisés chunacú lampala huí tu nì maktayakoy lihuana akatakskoy xatú luhua masiyuputún; pus nì a lihuana malacahuānikocān, xahuachí tama huantu nì limakaxtakkoy namalacahuānīnān caj xman huá Cristo tlan lactlahuay. ¹⁵ Luhua xlicana, chunacú hasta lanchiyuj quilhtamacú acxñi judíos likalhtahuakakoy yama libro antānī tataksa limapaksín huantu tzokkonit Moisés, nì lay akatakskoy huantu luhua masiyuputún. ¹⁶ Huampi

acxn̄i chatum l̄ipahuán Quimpuchinacán, x̄licanā p̄i n̄itú lakatoklha, ch̄u tlan̄ l̄ihuanā lacahuanán, tlan̄ ch̄u l̄ihuanā akataksā huantū xapulanā n̄i xakataksā yamā xamakan̄ xtachihūin Dios. ¹⁷ Samp̄i antan̄i puxcunán Quimpuchinacan̄ Jesús c-xlatamat̄ chatum, nā antá puxcunán cspiritu Dios, ch̄u antan̄i puxcunán cspiritu Dios, n̄ialh lay tanuyachá talakalh̄in, usu huantū n̄itl̄an laquimp̄i xtach̄in nal̄im̄axtuy chatum. ¹⁸ Chanch̄u x̄lipacs quin huant̄i aya l̄ipahuanahū Quimpuchinacán, ch̄u n̄ialh tú xatalakatlapán lamāhu, stalanca māsiyuyahū cxxakanat Dios ch̄u lantlā kalh̄iy tlanca x̄litlihuakā c-quilatamatcán, x̄ahuach̄i quin ankalh̄in cāx l̄ihuacá māsiyut̄ilhayahū yamā akst̄itum latámat, ch̄u talacapāstacn̄i tū xlá kalh̄iy, samp̄i c-quilatamatcán lamā cspiritu Dios huant̄i quincamaktayalemán.

4

¹ Huá xp̄alacata n̄i cl̄itaxlajuan̄iyahu māsq̄ui tú quincal̄akchinán huantū n̄itl̄an, samp̄i stalanca ccatziyahū p̄i huá Dios quincamacamaxquin̄itán yumā tascújut. ² Quin n̄ialh tú ctlahuamāhu huantū caj xatzek̄ tatlahu tū lixcájnit, ch̄u l̄imaxaná; n̄it̄i tú cl̄iakskahuimāhu huantū n̄i chuná quincal̄imapaksiyán Dios, huata huantū akst̄itum cl̄ichihūinanahū, ch̄u cm̄alulokāhu xtachihūin; ch̄u Dios cl̄imacanahū p̄i stalanca catziy huantū ccāhuanimán laquimp̄i huix̄in tlan̄ naquincac̄anajlaniyátit. ³ Ch̄u lap̄i huá yumā tachihūin huantū quin cl̄iakchihūinanahū, makapitz̄in puhankoy p̄i n̄itú xlakasi, x̄licanā p̄i caj xman̄ huá xlacán n̄i lay akatakskoy huant̄i naaktzankatayakoy. ⁴ Samp̄i huá yamā akskahuin̄i huant̄i mapaksinán yumā catuxáhuat malakatzikon̄it xtapuhuancán laquimp̄i n̄i naakatakskoy yamā lipaxuhū xtamācatzin̄in Cristo huantū mastay laktáxtut; samp̄i xtachuná lā tlanca xkakánat quincal̄imalacahūanimán lantlā kalh̄iy tlanca x̄licacn̄i Dios. ⁵ Huá xp̄alacata acxn̄i quin cakchihūinanahū, n̄i cuanāhu pala quin caquincal̄ipahuankón tachixcuhītat, huata cl̄itakalhchihūinankoyahū p̄i huá cal̄ipahuankolh̄ Jesucristo, samp̄i huá Quimpuchinacán. Samp̄i quin caj xlacscujn̄in Cristo, ch̄u p̄i cl̄ipahuanahū, huá lipaxuhū ccal̄iscuján laquimp̄i huix̄in nā nal̄ipahuanátit. ⁶ Samp̄i huá yumā Dios huant̄i maktum quilhtamacú chuná huá: “¡Caánalh̄ xkakánat antan̄i pacs capucsua!”; p̄i huatiyá ch̄u yumā Dios huant̄i quincamacaxquiyán xkakánat c-quinacucán laquimp̄i nalakapasahū tlanca x̄licacn̄i Dios huantū māsiyumā c-xlatamat̄ Jesucristo.

Dios māakpuhuan̄tin̄iy huant̄i pat̄inán caj xp̄alacata

7 Xlicana pi tlanca xtápalh yuma xkakánat huantu Cristo quincamaxquinitán, chu quin antá maquinitahu c-quilatamatcán huantu litaxtuy xtachuná lantla patum caj xachunata tláminc xla tíyat, ni makas makapalay. Huá chuná litlahuama laquimpi Dios stalanca namasiyuy pi hua yuma tlanca litlihuaka huantu quincamaxquinitán ni quin maquilhtzuquinitahu huampi huata antá quilhtzucunitchá. 8 Huá xpalacata masqui luhua ckalhiyahu tasokalín, quin ni cpuhuamahu pala ni lay cactitaxtuniyu; masqui luhua huantu quincamaklituaniputunán huampi cakpuhuanthyahu, ni clitaxlajuanthyahu. 9 Masqui ankahlín quincaputzastalamacán, huampi Dios ni lhtuj quincakxtakmakanitán; masqui lakachunín huí tu clitatlajthyahu huampi ankahlín cakpuhuanthipalayahu. 10 Xalíankahlín canihua antani canahu liakchihuinanahu xtachihuín Jesús, quincakalhkahlímán huanti naquincamakniyán xtachuná lantla makniça Jesús, huampi cumu nití quincamakninitán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lama xastacná c-quilatamat lantla quincacuintajtlahuamán. 11 Pus xlimakua clamahu, chu clichiuhinanahu xtachihuín Jesús, ankahlín huij nahuán huanti naquincamakniputunán caj xpalacata; huampi luhua tlan la quitaxtuma, sampi chuná masiyuyahu c-quimacnicán huantu naniy, chu ni kalhiy litlihuaka, pi ankahlín lama xastacná Quimpuchinacan Jesús c-quilatamatcán. 12 Xalíankahlín ni tzankay tí quincamaklhtiputunán quilatamatcán caj xpalacata cumu clichiuhinanahu xtachihuín Jesús, huampi huixín caj xpalacata cumu lipahuanátit kalhiyátit laktáxtut, chu xlipaan latámat c-akapún.

13 Lacatum c-Likalhtahuaka chuná huan chatum: “Quit ccanájlalh huantu huan Dios, huá xpalacata clichiuhínalh.” Pus na chuná chú quin cumu clipahuanahu, chu ccanajlayahu tu quincamalacnuniyán Dios, pus na canihua clichiuhinamputunahu xtachihuín. 14 Sampi stalanca catziyahu pi yama Dios huanti malakastakuánilh Jesús calínín na chuná naquincamalakastakuaniyán acxni naniyahu laquimpi lacxtum, la huixín, cumu la quin huanti lipahuanahu Jesús, xastacná naquincalenán c-xlacin Dios. 15 Chuná pi masqui xlicana luhua huantu quin quincakspulamán nitlán c-milakstipancán, huá clipaxuhuanapatimahu sampi ccatziyahu pi tlan nacaquitaxtuniyán, sampi lantla atzinú luhua caj xpalacata quintachihuincán naakatakskoy pi Dios paxquikoy, na chuná atzinú luhua ti napaxcatcatzinikoy xpalacata

xtalakalhamán, chū nacacñinaniyoy.

¹⁶ Huá xpālacata quin nī clītaxlajuanīyahū māsqū xlipacs yumā quīncāakspulayán, sām̄pī māsqū laclatīlhāmā quīntiyatīlhuacán, huā quīlīstacnacán chālī chālī skatamā, chū tiyamā lītlihuaka. ¹⁷ Yumā huāntū caj tzinū tapaťīn tū caj puntzū patīmahū unū cātuxáhuat nī makas natītaxtukoy; xahuachī nītū xlakasī lapī huá natāmālacastucahu yamā tlanca lipaxuhu latámat huāntū nī lakspūta, huāntū alīstālh naquīncāmāxquīcanán. ¹⁸ Sām̄pī quin nī caj xman huá lakpuhualacānahū huāntū tasiyuy unū cātuxáhuat, huata huá ucxilhlacachamāhu huāntū nī tasiyuy; sām̄pī xlipacs huāntū unū tasiyuy cātuxáhuat lakspūta, huāmpī huāntū xala c-akapún nī tasiyuy, xālīankalhīn namakapalay.

5

¹ Yumā quīmacnicán huāntū pulamāhu cātuxáhuat lītāxtuy xtāchuná lā quīnchiccán antāñī huīlahū, chū acxñī nalaclay, chū nanīyahū caj namaacñucán, huāmpī stalanca catzīyahū pī māsqū yumā quīmacnicán nalakspūta, Dios quīncālīkalhīmán tanū xasasti quīmacnicán xala c-akapún huāntū nī huá xquīlhtzucut chīxcuhuīn, huāntū niucxñī catīlāclalh. ² Huā yumá xpālacata līpecuā tlakajlayahu xlimakua kalhīyahū yumā quīmacnicán, lakpuhualacānahū yamā quīmacnicán xala c-akapún, chū puhuanāhu pī huatiyá aya xlīlatamāchahu. ³ Quīmacnicán xala c-akapún nalītaxtuy xtāchuná lantlā quīlhakātcán huāntū naquīncālīmālhakācanán laquīmpī nī caj lā spīritu, nī kalhīy xmacñī nalīlatamayahu. ⁴ Huāmpī xlicānā tlakaj layahu, chū lipuhuanāhu xlimakua līlamāhu yumā quīmacnicán, huāmpī nī caj huá pī nīputunāhu laquīmpī niālh nakalhīyahū yumā quīmacnicán huāntū quīncāmācatzajuanīyán, huata līlakpalīputunāhu huāntū xala c-akapún. ⁵ Canā cpaxcatcatzīniy Dios sām̄pī huá quīncāmāxquīnītán yumā tlan xtalacapastacñī, laquīmpī tancs nacatzīyahū pī huāntū quīncāmālacñunītán, pacs namākantaxtīy, chū nā quīncāmāxquīn Spīritu Santo laquīmpī huá xālīucxīlhtī nahuán huāntū alīstālh xatakatzīn naquīncāmāxquīcanán c-akapún.

⁶ Chuná pī ankālhīn akpuhuanāyahū, sām̄pī canajlayahu xlipacs huāntū mālacñuy Dios, māsqū catzīyahū pī xlimakua unū lamāhu cātuxáhuat, chū kalhīyahū yumā quīmacnicán, quītaxtuy pī mákat lamāhu, huāmpī xamaktum nalakchānahū Quīmpuchīnacán. ⁷ Māsqū xlicānā pī lanchū nī lay lacatzaj tasiyuy huāntū nakalhīyachahu, caj tacānajla līlamāhu, chū caj xman lipāhuanāhu pī

luhua chuná nahuán. ⁸ Cumu xlicana lipahuanahu huantu quincamalacnünitán, quin tlakaj layahu, chu lacasquinahu pi aya xmakaxtakui yuma quimacnicán, chu maktumá aya xlakchahu Quimpuchinacán. ⁹ Huá xpalacata quin ankalhín man huá makapaxuhama hu Quimpuchinacan Jesús, chuná pala acxni naniyahu, chu namakaxtakahu yuma quimacnicán, usu pala acxni nalilatamayahucú. ¹⁰ Sampi xlipacs quin naquincalichancanán c-xlacin xpumapaksin Cristo laquimpi naquincasquiniyán cuenta xpalacata tu tlahuanitahu catuxáhuat pala tlan usu nitlán.

Huantu Dios tlahuanit c-xlatamat Pablo

¹¹ Cumu quin ccatziyahu lantla Quimpuchinacán naquincasquiniyán cuenta xpalacata huantu tlahuanitahu xlipacs quin xala catuxáhuat, climakpuhuanitnikoyahu tachixcuhiitat pi calipahuankolh. Cumu Dios quincalakapasán, chu catziy pi ni caj caskahuinama acxni chuná clichiuhinanahu, cpuhuanahu pi na chuná huixín quincalakapasátit. ¹² Acxni chuná cchiuhinanahu ni tipuhanátit pala caj clitlancacatziputunahu yuma quintascujtcán huantu ctlahuama hu, huata ccamaxquimán quilhtamacú pi nakalhiyátit tapaxuhuan caj quimpalacatacán, chu laquimpi tlan nakalhiyátit tu nalikalhtikoyátit yama chixcuhiin huanti nitlán quincalichihuananán acxni lilacataquinankoy huantu liscujmakó, huankoy pi xtachihuin Dios liscujmakó masqui ni lakpalimakó xalixcajnit xtalacapastacnicán. ¹³ Lapi huí ti puhuan pi quin caj cakuitimahu acxni chuná clichiuhinamahu quintascujtcán, xman Dios catziy, huampi lapi puhuanátit pi chú lacatancs huantu clichiuhinanahu, cakaxpátit huantu nacahuaniyán, sampi nacamaktayayán c-milatamatcán. ¹⁴ Ccatziyahu pi Cristo luhua quincalakalhamanán, chu huá climakaxtakahu pi camapaksinalh c-quilatamatcán. Cumu ccatziyahu pi huá tñilh caj xpalacatacán xlipacs tachixcuhiitat, na quilicatzitcán pi xlipacs huanti lanchú lipahuankoy quitaxtuy pi aya tanikonit. ¹⁵ Cristo ñilh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán, chu laquimpi quin huanti lipahuanahu, xlimakua lamahucú unú catuxáhuat, ñilh natalamayahu caj huantu quiacstucán, huampi huá natapaksiniyahu sampi huá ñilh, chu lakastakuánalh caj quimpalacatacán. ¹⁶ Xlipacs quin ni lay nalimaxtuyahu pala tlan, usu nitlán xtapuhuan chatum chixcú caj xpalacata cumu chuná lipulhcakoy amakapitzin tachixcuhiitat, masqui xlicana pi xapulana makapitzin quin xlipulhcayahu Jesús xtachuná la catihua chixcú sampi chuná xlipulhcakoy

amakapitzin, huampi chü nialh chuná limacanahu sampi aya catziyahuh xatí luhua tama Jesús. ¹⁷ Sampi xlipacs huanti tapaksinikoy Cristo quitaxtuy pi xasasti latamat kalhiy, nialh lacapastakoy lantla xapulh, sampi xlipacs huantu xamakán aya tixtukolh, huá chü kalhiy xtalacapaścacni tu pacs xasasti.

¹⁸ Xlipacs yumá huantu quitaxtuma, huá Dios chuná tlahuama. Xlá lacásquilh pi Cristo naxokonaniy quimpalacatacán laquimpi quin huanti xmakalipuhuanitahu Dios caj xpalacata quin-talakahincán, chü tlan naquincamalacatzuhupalayán c-xlacaťin. Xahuachí quincamaxquiyán tascújut lantla namacatziniyahuh xlipacs tachixcuhiťat pi nialh tı capecuanilh Dios caj xpalacata cumu limakasitziňit xtalakahin, huata tlan catalacatzuhunikolh chü sampi pacs xmatzankananikonit tu xlaclenkoy. ¹⁹ Acxni xlá macámilh Cristo, tancs xmasıyuma pi xlasasquin nialh capecuanikolh, catalacatzuhunikolh xlipacs tachixcuhiťat xala catuxáhuat, sampi nialh cuiťtaj xtlahuanimakó xtalakahincán huantu xlacán xtlahuakonit; chu quin quincalacsacni laquimpi nacliakchihuananahu yuma xtamacatzinín. ²⁰ Quin luhua xpalacachihuananin Cristo quincalimaxtucanítan, chu lampala Dios man camaakpuhuanťinimán c-quintachihincán pi catalacatzuhunitit Dios laquimpi nacamatzankananiyán. ²¹ Cristo ni tláhuah talakahin, huampi caj quimpalacatacán, Dios limáxtulh xtachuná lampala huá xtlahuanit quintalakahincán laquimpi chuná tlan naquincapalakaxokonanan laquimpi chü c-xlacaťin Dios nalitaxtuyahu xtachuná la nialh tu laclenahu.

6

Lanchú huá lakchanit quilhtamacú lantla naquincalakmaxtuyán Jesús

¹ Pus cumu Dios quincamaxquinitán yuma tascújut lantla nacpalacachihuananahu, c-xtucuhuinı ccalimaakatzankayán pi ni páxcat catlahuáťit yama xtalakalhaman Dios huantu xlá camaxquimán. ² Sampi caj calacapaścacťit xtachihuin huantu xlá huan lacatum c-Likalhtahuaka:

“Acxni luhua láchchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinípat pi naclakalhamanán; chu cmaktayán acxni aya naaktzankaya.”

Xlicana pi lanchú huá quilhtamacú lantla nalipahuanahu, chu naquinçalakalhamanán. Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lantla huan pi naquinçalakmaxtuyán.

3 Quin ctzaksayahu ni pala maktum xaclimalacahuaninahu huantu nítlan tatlahu laquimpi ni nalilacatayay huantu chú cliscujmahu. 4 Chí huampi luhua ancalhín cmasiyumahu pi xlicana huá clacscujnimahu Dios, sampi cpaxuhuanalenahu masqui acxni tu quincatzankanín, masqui quincalakchinán talakapútzit, chu hasta masqui luhua huantu quincalimapatinicanán; 5 usu acxni quincaputzanicanán lantla naquinçasitzinicanán, quincatamacanucanán cpulachin, chu lipecua quincakasnokcanán, chuná pala ctlakuanahu c-quintascujutcán, usu ni clhtatayahu, usu quilhtzincslatamayahu. 6 Na chuná stalanca climasiyumahu quilatamatcán pi huá clacscujnimahu Dios sampi chunatiyá lantla akstitum clama hu, tlan quintapuhuancán, catuhua huantu cpaxuhuanapatiyahu, clapasahu huantu xtaluloktat Dios, chu tasiyuy pi Espiritu Santo lama c-quilatamatcán sampi ancalhín lacatitum cpaxquiyahu caxaticahuá. 7 Na chuná cumu clapasahu xtalacapaścacni Dios, chu tancs cliakchihuinanimahu xtachihuín, mákat tasiyuy pi ckalhiyahu xlitlihuaka Dios. Ancalhín huá clilamahu huantu akstitum tascújut, chuná acxni quincasokalicanán, usu acxni ctalatlahuayahu huantu nítlan. 8 Ancalhín huá cuanahu huantu akstitum masqui lakachunín lactalipahu quincalimaxtucanán, chu masqui lakachunín quincalikalhkamanancanán, masqui lakachunín tlan quincalichihuinanancanán, chu masqui lakachunín caj quincasitzinicanán, masqui lakachunín huancán pi caj cliakskahuinamahu huantu cuanahu masqui huancán pi luhua tancs, chu masqui lakachunín huancán pi akstitum clichihuinanahu xtachihuín Dios. 9 Masqui xlicana pi makasá lakapascanit huantu quilakasicán, chu masqui lakachunín quincalimaxtucanán xtachuná lampala nítú quilakasicán. Masqui xlicana pi ancalhín quincamakniputuncanán huampi chunatiyá clama hu xastacná, masqui lipecua lantla quincamapatinicanán ni lay quincamaknicanán. 10 Masqui ancalhín quincakspulayán huantu tlan naclilipuhuanahu, huampi ancalhín ckalhiyahu tapaxuhuan; quin limaxkanín huampi lhuhatá huanti climaktayakonitahu, chu matamacunú climaxtukonitahu quintachihuincán; masqui nítú ckalhiyahu huantu xtapalh tumín, huampi c-quinacucán xcátzit kalhiyahu huantu tlanca xtápalh litaxtuy c-xlacatín Dios.

11 Natalán xala c-Corinto, quit nítú ccaakskahuimán, huata tancs ccaṭakalhchihuimán sampi ccapaxquiyán xlipacs xlitlihuaka quinacú. 12 Ni quin quintalākahlincán, huampj huixín mintalākahlincán pala ni quincapaxquiyátit. 13 Huá xpālacata ccaliṃaakatanzkayán, xtachuná la chaṭum chixcú huantj tachiṃuṃnankoy xlakkahuasán, pi pala tú quincāhuaniputunátit, pacs caquincāhuanítit, chu caquincāmacatzinítit xtachuná la quin ccamācatziniyán quintalacapastacnicán, chu ccalakalhamanán.

Dios quincalimāxtuyán xtachuná la csiculán xastacná antanj xlá huí c-xchic

14 Pala tí ni lipahuankoy Dios huixín ni lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnacán, sampi caj lihuana calacapastáctit: ¿pá tlan tatalacastuca huantu nítlan tascújut yamá huantu akstítum tascújut? ¿Pá tlan lacxtum talay cacuhuiní, xahua catzisiní? 15 Chuná lantla Cristo ni lay tatalakxtumiy akskahuiní, na ni pala huantj lipahuán Cristo ni lay tatalakxtumiy akskahuiní, na ni pala huantj lipahuán Cristo, chu huantj ni lipahuán. 16 Xlipacs quin huantj lipahuanahu Dios ni quincāmininiyán natatalakxtumiyahu huantj lakataquilhputakoy huantu caj xatatlahuamakxtu ídolo. Sampi Dios quincalimāxtuyán xtachuná la csiculan xastacná antanj xlá lama, chuná la maktum quilhtamacú tihua Dios:

“Quit ankalhín clámaj nahuán c-xlatamātcán, sampi quit Xpuchinacán, chu xlacán quincamán.”

17 Huá xpālacata chuná huampalay Dios:

“Catapanútit c-xlakstipancán, chu ni lacxtum catalakótit; nítú caxamátit huantu nítlan, laquimpj quit tlan naccatalatamayán,

18 chu quit Mintlaticán nacuán, chu huixín quilakkahuasán, chu quilactzumaján nahuanátit.”

Chuná huan Quimpuchinacan Dios huantj tlanca xlacatzúcut.

7

1 Natalán, xlipacs yuma huantu Dios tihuanchá xamakan quilhtamacú, quin quincāmalacnunicanítán. Huá xpālacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstítum calatamahu, chu nítú tilimāxcajualiya hu quimacnicán, xahua quilistacnacán, huata caj xman huá caputzahu lantla tlan nalimakapaxuhuya hu Dios, chu lantla tlan namalanán c-quilatamātcán.

Pablo luhua lipaxuhukoy huantj xala c-Corinto

2 ¡xtlahuátit lítlan cana caj tzinú xquincalalhamántit! Sampi ni pala chaṭum ctlahuaniyahu huantu nítlan,

ni¹í cta²latlahuama³hu, chu ni¹í cakska²huima³hu.
 3 Ni huá xp¹alacata chuná cca²huaniyán pala caj
 nacc¹amakalip²uhanán, usu nacc¹alimalacahu²aniyán
 pala ni¹tlán mintap²uhua³ncán, huampi xt¹achuná la
 cca²huanín xap¹ulana p²i mas³qui xli¹makua naclata²maycú,
 usu cn¹in²it nahuán, chunacú cca²pax³quimán nahuán
 xli¹pacs quinacú. 4 Quit ni¹ pala tzi²nú cca³macpu¹huaniyán,
 huá xp¹alacata lacatzaj cca²lixakatli³yán, chu ni¹tú
 cca²maaktzekuilini³yán, xahuachí luhua cca²lipax³uhuayán
 lantla quinc¹akalh²akxpatátit, chu mas³qui lhu¹hua huantu
 quinc¹alimapat²inicanán, huixín quinc¹ama²akpu³huant¹in²yátit,
 chu quinc¹amax²quiyátit tlanca tap³xuhuán acxni
 cca²lacap³astacán.

5 Hasta lantla ctich¹ahu c-xatiyat Macedonia ni¹tú
 aaktziy²aj cjax³ahu sampi caxan¹icahuá antani can²ahu
 ankalh¹n ni xquinca²ucxil³hputunán chixcu¹huín, chu c-
 quinacucán luhua xacli²puhuan³ahu xp¹alacata ni¹tlán
 tu naquinca²tlahuaniputuncán. 6 Huampi Dios
 lakatiy¹ makapax²uhuakoy huanti lip³uhuamakó, pus xlá
 quinc¹amacaminín Tito laqu²impi xlá naquinc¹ama²aktziy³aján,
 chu naquinc¹amakapax²uhuayán. 7 Na ni xman hua
 lantla ctilit²aktziy³ajui quintical¹akmín, huampi na xahua
 atzinú luhua quinc¹alimakapax²uhuán lantla xp¹ax²uhua³ma
 caj mimp¹alacatacán; xlá quinc¹alita²kalh³chihuínán
 lantla ni aktziy²aj layátit sampi ni xcatziy³átit pala tlan
 clam¹ahu, na chuná quinc¹ahuanín p²i lacasquinátit p²i
 tuncán xacc¹alakanchán. Huá xp¹alacata luhua atzinú
 quinc¹alimakapax²uhuán.

8 Masqui xli¹cana ccatziy² p²i yama quincarta huantu
 quit pulh cticat²zoknín luhua cal¹imakalip²uhuan sampi
 lhu¹hua huantu cca²li³huanín, huantu quimp¹alacata ni
 pala tzi²nú atuyá c³puhuan p²i chuná xactica¹huanín.
 Acxni acu cca²tzoknanikón, xac³puhuan p²i max luhua
 nac¹amakalip²uhanán, huampi tama talip³uhuan ni makas
 quilhtamacú titaxtukolh. 9 Lanchú luhua cli²pax³uhuay,
 ni xp¹alacata cumu caj cca²limakalip³uhuan, huampi huá
 cli²pax³uhuay sampi tama mintalip¹uhua²ncán camaktayán
 laqu²impi nalakpaliyátit xalix³cajnit milatama²tcán c-
 xlatat¹n Dios. Huixín xli¹lip²uhua³mpátit mintal¹akalh²incán
 chuná lantla lakatiy¹ Dios, huá xp¹alacata cli²huan p²i yama
 quincarta huantu cca²malakachán ni¹tú cca²limalakalh³n,
 huata tlan cca²limaktayán. 10 Sampi yama talip³uhuan
 xp¹alacata talakalh¹n huantu Dios lakatiy¹ napat²iyahu,
 xli¹cana quinc¹amaktayayán nalakpaliyahu xalix³cajnit
 quintalacap²astacnicán c-xlatat¹n laqu²impi xlá tlan

naquincamatzankananiyán, chu naquincamaxquiyán laktáxtut. Huampi huanti caj lihuacá tzucukoy lilipuhuankoy huantu unú xala catuxáhuat xlicana pi naaktzankatayakoy, sampi ni malakaspityahuanikoy xtalakalhincán huantu tlahuakonit c-xlacin Dios. ¹¹ Huixín macalanítántit, makatlajátit mintalipuhuancán lantla lakatiy Dios, chu Dios camaktayanítán, camaxquín litlihuaka laquimpi talaccaxlayátit yuma chixcú huanti xtlahuanit lixcainit talakalhín c-milakstipancán. Sampi luhua xcamamaxaninítán, huá luhua xlitziyátit, chu cumu ni xcatziyátit lantla luhua natlahuayátit nalaccaxtlahuayátit, puhúántit xacanchán camaktayayán, huampi niñh makcatzi kalhkalhíputútit, huata tuncán chuná tlahuátit, tamacaxtútit yuma chixcú huanti xtlahuanit talakalhín, chu mamakcatzinítit xtalakalhín. ¹² Acxni quit ccamacnichán yuma quincarta, ni huá clítzokli laquimpi caj naclimamaxaniy yuma chixcú huantu xtlahuanit talakalhín, huata huá ccalítzoknanín laquimpi caj naccalítzaksayán palapi xlicana luhua quincalipahuana, chu natlahuayátit huantu xquimacatzinínit Dios naccalimapaksiyán. ¹³ Huampi cumu xlicana ctalulukui pi quincalipahuana, atzinú clikalhiy tapaxuhuán c-quilatámat.

Huampi na lihuacá clipaxuhuanit sampi Tito luhua kalhiy tapaxuhuán caj xpalacata lantla maktayátit laquimpi nitú natzankaniy; xlicana pi pacs tu tlahuayátit, quit luhua clipaxuhuay. ¹⁴ Quit ccatziy pi ni caksáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixín luhua tlan mintapuhuancán. Xlipacs huantu quit ccalitakalhchihuinanítán huá xtalulóktat, chuná la cuánilh Tito pi quit luhua clipaxuhuay lantla huixín lapátit. ¹⁵ Xlá luhua cana lipaxuhu calakcatzalacanan acxni lacapastaca lantla kalhakaxpátit pacs tu xlá calitakalhchihuinanán, xahuachí lantla maxquítit cacni acxni calakchán sampi xlasquinátit nacatziy pi lipahuanátit. ¹⁶ Na chuná quit clipaxuhuay sampi ccatziy pi niucxni caquintilimamaxanítit c-milatamátán, chu pi na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxuhu catamástokli acatzunin tumin tu nalimaktayanankoy

¹ Natalanín, chú quin ccalitakalhchihuinanán lantla Dios maxquikonit xatlan xtalacapastacnicán yuma quinatalancán huanti lipahuankoy Jesús xlicatlanca c-xatayat Macedonia. ² Masqui xlicana pi luhua talakapútzit huantu ankalhín lakchinkoy, huampi xlacán

nĭ taxlajuaniĭkoy, huata luhua lipaxuhu lantla lamakó; chu masqui xlicana luhua talimaxkakonit, luhua mastakonit xtumincán tu nalimaktayanankoy, xtachuná lampala luhua matamacunanin xuanikonit. ³ Quit tlan cmaluloka pi xlacán nĭ chalacatzanaj mastakonit huantu kalhikoy, sampi makapitzin xlacán mastakonit hasta huantu nĭ makaacchankoy. ⁴ Caj xtapaxuhuancán xmaktayanamputunkoy, sampi man xlacán tzucukolh quihuanikoy pi cacmaxquikolh talacasquin calimaktayakolh huantu kalhikoy yama xtacanjlanincán huanti huilakó c-Jerusalén. ⁵ Huampi nĭ caj xman huá litayakolh huantu xmastakolh, huampi pulana huá tamacamastakolh c-xlacatin Quimpuchinacán, chu alistalh chu quincahuanin pi naquincamaktayakoyán c-quintascujutcán lapi huá chuná lacasquin Dios. ⁶ Huá xpalachata acxni cucxilhui huantu xmastokkonit yama quinalancán xala c-Macedonia, quin clisquinihu litlan Tito pi huá na camaakasputulh c-milakstipanacán huantu xlá xmaquilhtzuquinĭt lantla namaklhtinantiĭhay huantu huixin nalimaktayakoyátit yama quincanjlanincán xala c-Jerusalén. ⁷ Lacaxtum calichihuinancanátit pi huixin tlak tancs lipahuanátit Dios nĭ xahuá amakapitzin, tlak tlan masiyuyátit xtachihuin sampi tancs lakapasátit xtalacapastacni, pala aktum tlan tascujut tlahuaputunátit, chu nĭ lay makantaxtiyátit, nĭ tuncán lakachipiniyátit, xahuachí na chuná lakalhamankoyátit catihua chuná la calitakalhchihuihanitán. Pus cumu chuná quitaxtuy, chú clacasquin pi tlak lipaxuhu namastayátit acatzunin huantu nalimaktayanancanátit mintumincán nĭ xahuá amakapitzin.

⁸ Yumá huantu ccahuanimán, nĭ luhua ccalimapaksimán, caj xman clacasquin nacatziyátit lantla amakapitzin ti lipahuanankoy Jesús lipaxuhu maktayaninankoy, chu laquimpi huixin na tlan namasiyuyátit pi yama tapaxquit huantu kalhiyátit xlicana chuná lakatiy Dios. ⁹ Cumu la catziyátit pi caj xpalachata cumu Quimpuchinacan Jesucristo snun quincalakalhamanán, masqui xlá luhua matamacunú xuanit sampi xlá xpuchina xlipacs tu anán caquilhtamacú, huampi litáxtulh xtachuná la limaxkan, caj quimpalachatacán, laquimpi chuná quin luhua nalimatamacuninanahu sampi chú lipaxuhuayahu luhua xtalakalhamán huantu quincamaxquin.

¹⁰ Laquimpi atzinú naliakpuhuanitiyátit naccamalacapastacniyán huantu man timaquilhtzuquítit catatá lantla acxtum latachihuinántit pi namastoktilhayátit acatzunin mintumincán, xlicana pi luhua tlan huantu huixin

tlahuayátit. ¹¹ Pus xtachuná lantla xkalhiyátit tapaxuhuán acxnī matzuquítit, pī ankalhíná chuná cakalhítit tapaxuhuán hasta acxnī namaakasputuyátit tama mintascujutcán. ¹² Sampī yamá huantī xlicana lalakachixcuhūputún Dios huantū makhtasiyutīlhay, Dios lipaxuhu makamakhtiy xtamaktay usu xtumīn huantū puhuan pī tayanīy namastay, sampī Dios nī quincamaksquinán huantū xlá catziy pī nī kalhiyahū.

¹³ Yuma quintachihuīn nī huamputún pī caj xpalacata cumu namaktayakoyátit amakapitzīn huantī nī kalhikoy tū maclacasquinkoy, huixīn naliquilhtzincásatit. ¹⁴ Huata caj xman talacasquin pī acxtum nalalakalhamanahu, sampī chú huixīn kalhiyátit huantū xlacán nī kalhikoy, huampī namīn quilhtamacú acxnī xlacán kalhikoy nahuán huantū huixīn nī catikalhítit, acxnicū natasiyuy pī acxtum lalakalhamanátit, sampī nā nacamaktayacanátit acxnī nitū tū namaclacasquinátit. ¹⁵ Chuná naquītaxtuy xtachuná lantla huan lacatum c-Likalhtahuaka: “Yamá huantī tlan makalanananit nī akataxtúnih huantū xmaclacasquinīt, nā nī pala huantī nī lhuahū xmakalanananit nitū tzankánih huantū nalihuayán.”

Pablo malakachamapá Tito c-xacachiquīn Corinto

¹⁶ Čana cpařcatcatzīniy Dios pī xlá máxquīlh tlan talacapařtacnī quintalacan Tito pī nā nacaaklihuánán xtachuná lantla quit ccaaklihuán. ¹⁷ Acxnī quit cuánih pī xtláhualh lītlan xcalakapaxialhnampalán, xlá aya xlacapařtacnīt huantū caj xacstū pī nacalakapaxialhnánán, sampī xcatzīputún lapī tlan lapátit.

¹⁸ Nā acxtum ctamacamachá Tito čatum quintalacán huantī luhua talipahu, čū lacaxtum antanī lipahuancán Jesús luhua huancán pī tancs lantla liřcujma xtachihuīn Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuachī huā yuma čanajlanīn xala unū lacsackolh laquīmpī naquincamakamaktayayán lantla quin nacanahu liřcujahu yuma tascújut huantū ctlahuamahu lantla cmamacxtumīmahū acatzunīn tumīn laquīmpī natasiyuy pī xlicana lakalhamanīnanahu, čū chuná limaxquiyahu čacnī Quimpuchinacan Jesús. ²⁰ Xahuachī quit clakatiy lantla quincamaktayamán sampī cumu lipahuancán, nī cpuhuán pala xamaktum naquincaliaksanachán pala nahuán pī huī tū cakskahtuhtu yuma tumīn huantū clemahu c-Jerusalén. ²¹ Huá xpalacata quin ankalhīn ctzaksayahū ctlahuayahū huantū tlan tatlahu, chuná c-xlacatīn Dios, xahuā c-xlacatīncán tachixcuhūtat.

22 Chu ña ccahuaniputunán pi ña taamakochá Tito, chu xcompañeros, achatum litum quintalacán huanti quin cucxilhnitahu chunata lantla quinticapaktanún, luhua akstitum quincatasujmán, xla luhua paxúhualh acxni cátzilh pi naanán calakapaxialhnanán sampi quit clitachihuinanit lantla kalhiyátit tacanajla, chu lantla mastoknitántit mintumincán huantu limaktayanánátit, huá xpalacata chú luhua catapaxuhuán camaktayaputunán. 23 Lapi ti catziputún xatú xpalacata clilacsacnit Tito laquimpi huá nacalakanachán, milicatzicán pi caj xpalacata sampi yuma chixcú huanti akstitum quimaktayama c-xlitascujut Dios, chu ccatziy pi ña chuná nacamaktayayán antá; chu yama chixcuhuín huanti taamakó, huá man malakachakonit minatalancán huanti lipahuankoy Jesús, chu huilakó c-lactzu cachiquín unú lacatzunín. Yuma chixcuhuín luhua maxquikoy cacni Cristo c-xlatamatcán. 24 Laquimpi xlipacs natalanín xala actzu cachiquín tu huilakó antá lacatzú nacatzikoy pi luhua lacsacmacankocanitanchá yuma chixcuhuín, huixín camasiyútit pi paxquikoyátit, chu camaktayakótit laquimpi natasiyuy pi quin xlicana quincamininiyán nacpaxuhuayahú caj mimpalacatacán, sampi tlan catziyátit, chu paxquinánátit chuná lantla lipahuanátit Quimpuchinacán.

9

Pablo lacasquín pi aktum tapaxuhuán camastakolh xtataquincán.

1 Natalanín, xlicana pi nialh xafuerza naccamalacapastacniyán xpalacata nalimaktayakoyátit huantu kalhiyátit yama quincatanajlanín xala c-Jerusalén. 2 Sampi huixín ankalhín catapaxuhuán maktayaninanátit, chú clitakalhchihuinanankolh quincatalancán xala c-Macedonia pi hasta catatá huixín xala c-Acaya tzucunítántit mastokátit acatzunín mintumincán huantu nalimaktayaninanátit, chu acxni xlacán catzikolh huantu tlahuapátit, ña lalitakalhchuhinankolh pi ña namastoktilhakoy acatzunín xtumincán huantu nalimaktayaninankoy. 3 Huá xpalacata climacamakochá yuma natalanín laquimpi nacamahuixcaniyán, chu namaakasputuyátit huantu aya maquilhtzuquinítántit laquimpi ni natamaxaniyátit, sampi acxni quit calichihuinanán, cuan pi xlicana lakatiyátit maktayaninanátit. Chuná ccahuanimán laquimpi ña aya naquincalikalhitahuilayátit, 4 ni xahuá pala xamaktum acxni nacanachá c-mincachiquincán naquintaankoy makapitzín natalanín unú xala c-Macedonia, chu lapi huixín

nĭ mastoknĭántit nahuán huantu nalimaktayananátit, xlicanā pĭ tlanca limaxaná naquinaçquitaxtuniyán, sampĭ maklhuhua lantla ccalichihuinanĭtán pĭ lipaxuhu maktayananátit. ⁵ Huampĭ laquimpĭ nĭtú litamaxaniyátit, huá xpālacata quit clisquinikolh litlán yuma natalán pĭ cacalakapaxialhnanán laquimpĭ nacamahuixcaniyán, chu maktumá namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuquipítit, chu chuná natasiyuy pĭ huixín chapaxuhuanā mastayátit huantu kalhĭyátit, chu nĭ huata caj nalĭtasiyuy pĭ huixín caj xalacpilhĭn, chu masqui maktayananátit xafuerzā sampĭ quit luhua ccaliakaxculimán.

⁶ Cumu la huixín catziyátit pĭ huantĭ lakcatzán talhtzi, nĭ tlanca chanánán, nĭ lhuhua makalanánán; huampĭ huantĭ xcátzit chanánán, nā xcátzit makalanánán. ⁷ Luhua caminĭniyán pĭ minacucán nakalhasquinátit lantla tlan nalimaktayananátit huantu kalhĭyátit, huampĭ nĭ caj chalipuhuanā usu caj xafuerzā camástalh, sampĭ Dios lipaxuhuay huantĭ xlipacs xtapaxuhuan mastay huantu kalhĭy. ⁸ Dios lakatĭy nacašiculanatlahuanĭyán mintascujtcán laquimpĭ atzinú lhuhua nakalhĭyátit, nĭ xahuá huantu mastapátit, laquimpĭ tlak lhuhua nakalhĭyátit, chu nĭtú nacatzankaniyán, chu chuná tlan lipaxuhu nalimaktayananátit masqui caxatucagua tlan c-tascújut. ⁹ Sampĭ lacatum c-xtachihuĭn Dios huantu tatzoktahuilanĭt c-Lĭkalhtahuakā chuná huan xpālacata çatum tlan chixcú:

“Xlá lipaxuhu maakpitzinikonĭ acatzunĭn huantu kalhĭy limaxkanĭn,
chu yuma xtapáxquit niucxnicú catipatzankaca c-xlacatĭn Dios.”

¹⁰ Cumu Dios huantĭ mastay lichánat huantu chancán, xahua yama quintahuaycán huantu lihuayanahu, pus nā huatiya tama Dios nacamaxquiyán xlipacs milichanacán huantu namaclacasquinátit, chu namastacay laquimpĭ nĭtú nacatzankaniyán, chu chuná huixín alhuhua kalhĭyátit nahuán huantu tlan nalimaktayananátit. ¹¹ Chuná chú xalĭankalhĭn nacaakataxtunitĭlhayán huantu lipaxuhu nalimaktayakoyátit limaxkanĭn xtachuná lantla tĭ xala c-Jerusalén. Chu xlipacs yama acatzunĭn mintumĭncán huantu huixín namacamastayátit c-quimacancán laquimpĭ quin nacmaakpitzinikoyahu limaxkanĭn, chuná yama natalánĭn luhua nalipaxcatcatzinikoy Dios yama mintataquincán huantu namakhtĭnankoy. ¹² Sampĭ acxnĭ quin naclenikoyahu yuma tamaktay yama natalánĭn, nĭ caj xman huá cactilenikoĭhu huantu namaclacasquinkoy c-xlatamatcán, chu antiyá naquĭtayay quintascujtcán,

huampi na xahua tu quitaxtuniy pi xlacán luhua huantu nalipaxcatcatziniyoy Dios sampi aklihuamakoca namakcatzikoy. ¹³ Nalimaxquikoy cacni Dios caj xpalacata huantu nalimaktayakoyahu, sampi xlacán natalulokkoy pi xlicana huixin hua makantaxtipatit xlimapaksin Cristo. Na nalipaxcatcatziniyoy Dios sampi huixin litakatzankayatit lantla mastokatit acatzunin huantu kalhiyatit laquimpi caj mintapaxuhuancán nalimaktayakoyatit catihua. ¹⁴ Chuna nacalipaxquikoyan, na napaxcatcatziniyoy Dios c-xoracioncan pi camaxquinitan tlan talacapastacni lantla lipaxuhu namaktayananatit. ¹⁵ ¡Luhua capaxcatcatzinihu Dios xpalacata tlanca xtalakalhaman huantu quincataquin c-xlatamat Jesucristo!

10

Pablo masiyuy pi kalhiy limapaksin sampi xla na apostol

¹ Chiyu hui aktum tlanca litlan huantu quit Pablo casquiniputunan, huampi huantu lacatitum, sampi ccapaxquiyán xtachuna lantla capaxquiyán Quimpuchinacan Cristo, chu ni chuna claputun la huankoy makapitzin huanti quiliyahukoy pi acxni cuilacha c-milakstipanacan ni pixtlanca cchihuinan, caj lampala ccaquilhpecuanian, huampi acxni caj ccatzokniyan quincarta huantu camacaniyachan, mat luhua lipecua lantla ccahuaniyan cumu mat caj makat cui. ² Hua xpalacata calisquiniyan litlan, acxni quit naccalakanachan ni clacasquin pala ti caj natzucuy quintalahuanian, usu naquilitzaksaputun, sampi quit nactalahuanikoy xlipacs huanti catihua quiliyahumako, sampi huankoy pi huantu quit clchihuinan caj quiacstu quintalacapastacna. ³ Xlicana pi quit na caj la catihua chixcu huanti unu xala catuxahuat, huampi nitu clchihuinanahu huantu caj quiacstu quintalacapastacnican xtachuna lantla tlahukoy makapitzin laquimpi nalipahuankocan. ⁴ Yuma quilimacapahuancan tu quin calhiyahua, ni anta unu xala catuxahuat, huampi xlitlihuaka Dios quit clitayaniy, sampi hua tlan makacanajlakoy xlipacs huanti ni lipahuankoy, chu ni ucxilhputunkoy. Chu quin na tlan naclimakatlajakoyahu yama huanti quincamaxtuniyan taksanin, ⁵ chu xlipacs yama huanti ancalhin putzamako pi ni nalipahuancan, chu ni nalakapascan Dios, cmakacanajlakoyahu laquimpi nacanajlakoy huantu xtaluloktat, chu xman hua Cristo nalipahuankoy, chu nakalhaxmatkoy huantu nalimapaksikoy. ⁶ Chu quin aktum ccatziyahua pi naclimapatinikoyahu xlitlihuaka

Dios xlipacs yamá huantí caj kalhakaxmatmakamakoju xlimapaksin Dios c-milakstipancán. Huampi ni xaakpantum chuná cactitlahuakolh, huata pulh lacatancs naccatziy ti luhua xlicana naquinkalhakaxmata, chu ti caj naqintalalacataquikoy.

7 Makapitzin huixin nitú quilucxilhátit sampi caj xman huá ucxilhátit hua lantla ctasiyuy, chu ni hua lantla ckalhiy quinacú. Huampi lapí xlicana talulokátit pi xman huixin Cristo maxquinít xlitlihuaka nascujnaniyátit, na milicatzitcán pi quit xalihuacá kalhiy yama litlihuaka. 8 Sampi masqui capuhuántit pi lakachunín quit xcátzit clilacataquinán cumu tlan ccalimapaksiyán huantu mililtlahuacán, ni pala huá climaxanán; kalhtum cuan pi ni climaxanán, sampi Cristo ni huá quilimaxquinít yuma limapaksin laquimpi caj naccalilactlahuayahuayán, huata huá quilimaxquinít laquimpi caj naccamaktayayán lantla lihuacá akstitum nalipahuanátit. 9 Ni clacasquin napuhuanátit pala caj ccalimakaklhamán huantu ccatzoknimán c-quincarta. 10 Lhuhua huantí huankoy pi acxni ccatzokniyán mactum carta, lhuhua quintachihuín huantu caj ccalilacaquilhniyán, chu ccalimakaklhayán; huampi mat acxni chú cuilachá c-milakstipancán, ni lhuhua quintachihuín, xahuachí mat ni tlihuaka cuilij quilimapaksin, caj lampala mat ccaquilhpecuaniyán. 11 Huampi xlipacs yama chixcuhuín huantí chuná quilichihuínankoy, tancs cacatzikolh pi xtachuná lantla acxni mákat cuí, chu caj xman ccatzokniyán quincarta, ni pala tzinú cquilhpecuán huantu ccalimapaksiyán, pus na chuná ni cactiquilhpécualh laquimpi naccatakalhchihuínanán acxni cuilachá nahuán c-milakstipancán.

12 Quit ni pala tzinú cpuhuán pala xactatalacastuckolh, usu hasta pala xacmalihuáquilh quintalacapastacna ni xahuá cumu la tamá huantí caj xman xacstucán putzamakó lantla tlak talipahu xakchihuínanin Dios nalitaxtukoy. Xlicana pi luhua xalactuntusnu sampi caj xman chuná lilacataquinantlahuankoy pala tí tlak kalhiy, usu makaacchán xtalacapastacni. 13 Hua quit, nitú naclilacataquinán quintalacapastacna, huampi huá tlan quit quililakapascán quintascújut lantla xatú Dios lacasquinít nacllahuay, chuná lantla xlá lacasquinít pi nacscujahu, chu naccalitakalhchihuínán xtachihuín huixin xala c-Corinto. 14 Huá xpalacata calihuaniyán pi quit nitú clacatzalama huantu Dios quintilimapaksilh nacllahuay. Usuchí cpá puhuanátit pi ni ckalhiy limapaksin pi

naccahuaniyán huantu mililtlahuacán? ¿Tú huá quit huanti xapulana ccalixakatlin yama lipaxuhu tachihuín lantla Cristo nacamaakaputaxtiyán, chu lantla nalipahuanátit? ¹⁵ Huampi quit ni naclacatzalay pala naclilacapacxa xtascujutcan amakapitzin apóstoles xtachuná pala quit huá ctlahuanit, usu pala tú ctlahuama huantu ni quilimapaksinit Dios. Huata quit clacasquin pi akstitum calipahuántit Quimpuchinacán laquimpi atzinú tlak tlan naccaliscuján chuná lantla quincalimapaksinitán Quimpuchinacán. ¹⁶ Xahuachí na cpuhuán pi alistalh, lapi naquilimakuaney, nacliakchihuínán yuma lipaxuhu xtachihuín Cristo huantu mastay laktáxtut hasta tlak lilacanachá c-mincachiquincan Corinto, huampi antani nití alichihuínán laquimpi ni nacmaktanuy c-xtascujutcan amakapitzin, chu lampala quintascújut naclahuay.

¹⁷ Pala tí lakatiy talipahu makcatzicán, huata xatlán talipahu calimáxtulh Quimpuchinacán, chu calichihuínalh tu tlahuanit c-xlatámat. ¹⁸ Huampi ni capuhuántit pala yama chixcú huanti caj acstulitalacatlaniputún xtascújut pi chuná xataluloktat nahuán, huata xman huá xataluloktat nahuán huantu Dios matlaniy pi akstitum tlahuaninit.

11

Lhuha huanti caj liakskahuinankoy pi lichihuinankoy Cristo

¹ Cumu max napuhuanátit pi caj cakitima, pus pala cakitima, usu nitú cakitima, huatiyá pi catluhuátit litlán, caquinkaxpatnitit huantu chu naccahuaniyán. ² Quit lipéca ccalakcatzanán, huampi yuma talakcatzanin huantu quit cmakcatziy, huá Dios quimaxquiy, sampi quit xtachuná pala aya ccalalhтинaninitán xpalacata natatahuilayátit Cristo, chu clacasquin pi xman huá namakapaxuhuaputunátit xtachuná lantla chatum cajcu xaakstitum tzumat huanti nitú tlahuanit talakalhín huantu nalimaxananiy xlitatahuílat. ³ Quit clacasquin pi xman huá napaxquiyátit, chu natakokayátit Cristo, huampi lakachunin cmacpuhuán pi xtachuná lantla akskahuini xliakskálalh tiljakskahuimilh yama xapulh puscat huanti xuanicán Eva xpalacata nakalhakaxmatmakán Dios, huampi huixin nitú tikalhakaxpatmakanátit, chu nitú nacaakskahuimiyán. ⁴ Chuná ccahuaniyán sampi huixin pacs matlaniyátit nacalakchinán catihua chixcú, chu natzucuyán caliakchihuinaniyán tanu laktáxtut huampi ni xahuá huantu lantla quin ccatalkhchihuinaninitán laktáxtut huantu mastay Jesús, na calitalkhchihuinanancanátit xtalacapaścni

pulactum tanu spírítu huantu nacamaxquiyán litlihuaka mat ni xahuá huantu camaxquiyán Espírítu Santo, chu tuncán lipahuanátit xtachihuincán ni xahua lantla lipahuanátit yama xtachihuin Cristo huantu aya makamakhtinanitit. ⁵ Huampi cahuaniyán pi ni cpuhuán pala atzinú kalhikoy tlan talacapastacni tama aksaninanín huanti litaxtukoy lactlanca apóstoles, chu huanti huixín lipahuanátit. ⁶ Masqui xlicana pi lhuua huanti huankoy pi quit ni lay cchihuínán, huampi tlan lhuana cmalacaputuncuhuiy huantu clíchiuinama xatlan talacapastacni, chu huixín tlan malulokátit sampi acxni xaclama c-milakstipancán chuná xacliscujma xtachuná lantla xacchihuinama.

⁷ Acxni quit ctzúculh caliakchihuinanianyán xtachihuin Jesús huantu camaxquín laktáxtut, nitú ccamatajín lantla ccaakchihuinanín. ¿Apoco puhuanátit pi ctláhuah talakalhín acxni chuná quit ctiaactumaactujuca, laquimpi xlitatalhmanítit huixín? ⁸ Huata quit cmatlánilh naquilimaktayakoy huantu kalhikoy alacatunu xalanín laquimpi nitú naquintzankaniy chu tlan akstítum naccaliscuján naccaakchihuinanianyán huixín. ⁹ Chanchu acxni xacuillachá c-milakstipancán, pala tú xquintzankaniy huantu xacmaclacasquín, ni pala chatum ti huixín ccalimaakatzankán, sampi acxni chinkolh yama natalán xala c-Macedonia, xlacán quimaxquikolh actzu tumín huantu naquilimaktayay, chu acxni cmakáspulí huantu xlacán xquimaxquikonit quit nitú ccamaksquín pala tú naquilimaktayayátit, chu cpuhuán pi niucxnicú cacticalimaakatzankán pala naquilimaktayayátit tumín. ¹⁰ Xtachuná lantla ctaluloka pi xlicana clipahuán Jesús, na chuná ctaluloka pi ni pala chatum ti caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán lantla cliakchihuinanikoy huanti xala c-Acaya xtachihuin Cristo, chu ni pala okxtum centavo cmatajikoy. ¹¹ Xamaktum pala napuhuanátit pi caj ni ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalihuaniyán pi ni clacasquín naquimaskahuyátit, huampi Dios stalanca catziy pi quit xlicana snun ccalakalhamanán.

¹² Huampi cahuaniyán pi chunatiyá naliakchihuinanikoy huanti xala c-mincachiquín, chu ni cactimatajikolh, laquimpi ni nalilacapacxkoy tamá huanti litaxtukoy apóstoles pi quit ctlahuay xtascujut Dios xtachuná lantla xlacán tlahuamakó. ¹³ Huampi tancs cahuaniyán pi ni huá Dios macaminkonit tama chixcuhuin huanti cahuanikoyán pi na huá xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huanti liakskahuinankoy xtachihuin Dios. ¹⁴ Ni pala tzinú capuhuántit pala ni cana huantu cahuaniyán,

sampi hasta huatiya akskahuiní acxní lactlahuayahuakoy lacuan chixcuhuín, litaxtuy xtachuná lantla chatum xangel Dios akstitum mastama xtatančni. ¹⁵ Chuná pi lapí akskahuiní tlan litaxtuy xtachuná lantla xangel Dios, pus xlipacs huanti tascujmakó akskahuiní, na tlan litaxtukoy la lacuan chixcuhuín, huampi tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú naaktzankatayakoy xtachuná lantla nalaktzankay xtascujutcán.

Pablo lichihuínán xtalipuhuán huantu kalhiy chatum apóstol c-xtascújut

¹⁶ Ccahuanipalayán amaktum pi ni pala chatum ti napuhuán pi quit caj aklakuá clíchihuinama xtachuná xaakuiti; huampi masqui chuná capuhuántit pi quit cakitima pus catlahuátit litlán caquinkaxpatnítit tzinú quintachihuín sampi na tlan naclilacapacxa quintascújut xtachuná lantla xlacán tlahuakoy. ¹⁷ Yumá huantu naccahuaniyán ni huá quilimapaksinít Quimpuchinacán, huampi chuná naccahuaniyán pi huixín huanátit pi quit caj cakitima, chu na tlan chú aklakuá naclilacapacxa huantu quilakasi ¹⁸ xtachuná lantla lilacapacxkoy yama chixcuhuín huanti caj akskahuinankoy acxní huankoy pi na apóstoles xlacán. ¹⁹ Koxutanín huixín sampi litaxtuyátit pi luhua laskalalán, huampi matlaniyátit lantla kalhakaxpatkoyátit huantu lichihuínankoy tamá huanti lilakahuititlahuankoy xtachihuín Dios, ²⁰ pacs matlaniyátit lantla calimapaksiyán naliscujkoyátit, chu maxquikoyátit mintumincán laquimpi nalipaxuhuakoy, huampi nitú huanátit masqui camakkalhanancanátit, chu hasta calakalokscanátit c-milacancán. ²¹ Masqui xlicana pi quit ni kálhíh quintáyat pala chuná naccaliakskahuimiyán xtachuná lantla xlacán tlahuamakó.

Huampi lapí tama aksaninanín lilacapacxkoy huantu huankoy pi liscujkonittá, pus quit na naclilacapacxa huantu aya ctíliscujnit chu huantu ctilipatinít xtachuná lantla chatum akuití. ²² Lapí xlacán lilacapacxkoy cumu hebreos, pus na chá luhua hebreo quit; lapí tlanca camakcatzicán cumu israelitas, pus quit na israelita; usuchí huá lichixcujnankoy pi huá xquilhtzucutcán xamakan kolutzin Abraham, pus na chá xquilhtzucut Abraham quit. ²³ Lapí huá lilacapacxkoy cumu lacscujnimakó Cristo, pus atzinú quit tlak clacscujninittá ni xahuá lantla xlacán. Masqui cahuántit pi cakitima sampi clilacapacxma huantu ctilipatinittá caj xpalacata Cristo xlicana ccahuaniyán pi makhuhuatá quilitamacanucán c-pulachin ni xahuá lantla xlacán; cmakasitzinán, chu quilíaklhchasnokcanit caj huá xpalacata

Jesús, xahuachí maklhuhua quimakniputuncanit. ²⁴ Aya xlimakquitzis lantla xanapuxcun judíos quimacamastakolh, chu mapaksinankolh laquimpi makpuxamacunajatzā naquilikasnokcán latigo. ²⁵ Maktutu quiacnicchipakonit mapaksinanin romanos, maktum caj quililactalamica chíhuix. Xlimaktutu talakaspita, chu laktzankay c-chúchut yama barco huantu xacpuama hu, chu maktum aya xacjicsuay, maktum c-takayahuaná tantacú, chu tantascaca, antá cpátih lantla caj xacxtayatnahuaca chúchut c-takayahuaná xacchipama kantum quihui. ²⁶ Lcalahuua antani cquichanit, lakachunin aya cmuxtuy c-kalhtuchoko; quilipataxtukoy, chu quimakniputunkoy kalhananin; quisitzinikoy, chu quimakniputunkoy quinatachiquin, xahuá huanti xala mákat. Masqui cachiquin lakachunin quimakniputunkoy, xahuá catuhuán, chu c-takayahuaná ni cajcu calinin cquitayanit; chu lakachunin quimapatinikoy yama aksaninanin huanti huankoy pi na hua Cristo lacscujnimakó. ²⁷ Lhuhuatá lantla cscujtamakanit, huampi na lhuhua huantu clitalakaputzinit, lakachunin hasta ni clhtatay caj lantla cscujma; tlaná cpatininit tatzincsní, xahuá takalhpútít, maklhuhuatá caj quilhchunatá canit, chu clonknit, chu lakachunin hasta nitú quilhákāt huantu naclilhakanán.

²⁸ Huampi masqui lhuhua huantu quit clipatima, caj hua yumá xpalacata chunatiyá chalí chalí ctakatanzakama laquimpi lihuana, chu akstitum xlatamakolh yama xlikampulhuhua natalanin huanti lipahuankoy Cristo lantla canihua cachiquin. ²⁹ Lapi chatum quintalacán taxlajuaniy c-xlatámat, quit clilipuhuán xtaxlajuánit, chu pala ti maakchakxtayaníy chatum huanti lipahuán Cristo, quit na quimakalipuhuán. ³⁰ Quit ni clakatíy clacapacxcán, huampi acxni clíchihuinán huantu quit tlahuanittá, caj xman huá cíchihuinán lantla Dios quimaktayanit laquimpi tlan naclahuay huantu quiacstu ni lay xactlahuay. ³¹ Dios huanti xtlāt Quimpuchinacan Jesucristo, chu huanti caj xman huá xacstu mininiy caxanilihuayá namaxquicán paxcatcatzinit, stalanca catziy pi huantu quit cquilhuama huá xtalulóktat, chu nitú caksaninama. ³² Dios na quimaktáyalh yama quilhtamacú acxni xacanit c-Damasco, sampi yama gobernador huanti lacxtum xtamapaksinan rey Aretas, mapaksikolh xtropa laquimpi namaktakalhnankoy c-tlancaṭi antani xlactanucanachá cachiquin laquimpi naquinchipakoy, chu naquintamacanuy c-pulachin. ³³ Huampi acxni catzikolh natalán huanti antá xalanin, tuncán quihuanikolh, chu quimaktayakolh laquimpi tlan

nactzalay. Xlacán quimujukolh c-patum tlanca pakxu, chu lacatzucu quilacmaactikolh c-aktum ventana c-xapátzaps huantu xlistilimpacanit cachiquin, chuná tlan ctzálalh, chu ni quinchipakolh yama tropa.

12

Pablo lichihuínán huantu Dios limalacahuáninít

¹ Masqui ccatziy pi ni quimininiy pala chuná naclilacapacxa quintascújut huantu citlahuanit, huampi cumu fuerza quilítláhuat, huá chú naclichihuínán huantu Quimpuchinacan Jesús quilimalacahuáninít maktum acxni quintasiyúnih c-talakapalajuán. ² Xliaktatita cata lantla quilenca c-xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy lapi xachatuminica quilenca, usu caj quilistacna tilenca, xman Dios catziy. ³ Cumu la ccahuanimán ni ccatziy lantla luhua quiakspúlalh lapi chatuminica quilenca, usuchi cmakáxtakli quintiyatlihua, sampi caj xman hua Dios catziy. ⁴ Huampi ccatziy pi quilenca c-aktum calilakatit putáhuilh antani huilachá Dios, chu stalanca ckáxmatli lacuan xtachihuín Dios huantu ni chatum chixcú mininiy, chu hasta ni lay nalichihuínán lantla xliilalakátit, usu xlicacni tu kalhiy. ⁵ Xlicana pi caj xpalacata huantu Dios quimasiyuninít, chu quimakaxmatanít tlan xaclilacápacxli, huampi ccatziy pi ni chuná quilítláhuat, huata acxni clichihuínán, usu clilacapacxa huantu quit tlahuanittá, caj xman cuan huantu Dios quilimaktayanít acxni xactaxlajuaniy. ⁶ Huampi lapi xalipacxpútlh lantla Dios quilimalacahuáninít c-talakapalajuán, ni caj takuiti xquitáxtulh, sampi huantu xacua hua xtalulóktat; huampi nialh huá naclichihuínán sampi ni clacasquin tají naquimpuhuaníy caj xpalacata tlanca licacni tu Dios quilimalacahuáninít, chí huampi huá calilacapacxca quilakasi huantu quiucxilhnicán c-quilatámat, usu huantu quinkaxmatnicán. ⁷ Chu laquimpi ni tají naclitlanccatziy xpalacata xlitlanca tu quilimalacahuánica, Dios tlan tláhuah nackalhiy c-quimacni aktum tacatzanájuat huantu xtachuná liscuhuán naquisokalíy, yuma tapatín huantu ckalhiy xlicana pi huá malacatzuquinít akskahuini. ⁸ Huachá tu maktututá clisquininít litlán Quimpuchinacan Jesús pi catláhuah litlán caquimaklhtilhá tapatín lapi xlá chuná lacasquin. ⁹ Huampi huá quihuánih: “Clacasquin nacatziya pi xlicana cpaxquiyán, chu chapaxhuana capati mintalipuhuán, chu mintacatzanájuat; sampi quit climasiyuy quilítlihuaka c-xlatamatcán huanti lacxlajua, chu ni laktlihuakán, huampi huanti quilipahuankoy.” Huá xpalacata luhua clipaxuhuay pi quit xlajua ckalhiy quilatámat, sampi ccatziy pi chuná

Dios *lijmasıyuma* *xlitlihuaka* c-quintaxlajuán. ¹⁰ *Caṇa* *clipaxuhuay* *pī* quit *xlajuā* *quilatámat* *xtachuná* *lantla* *acxnī* *ccatzīy* *pī* *nī* *lay* *tú* *ctlahuay* *quiacstu* *lapī* *nī* *huā* *Dios* *naquimaktayay*, *chuná* *lantla* *acxnī* *quimaxcajuaḷicán*, *usu* *acxnī* *pala* *tú* *cmaclacasquima*, *chū* *nítú* *ckalhīy*, *chuná* *pala* *quimputzastalamāca*, *usuchī* *xlipacs* *yama* *talakapútzit* *huantu* *quilakchín* *caj* *xpalacata* *cliakchihuínán* *xtachihuín* *Cristo*, *huá* *xpalacata* *clihuán* *sāmpī* *acxnī* *luhua* *atzínú* *xlajuā* *cmakcatzīy* c-*quilatámat*, *xlicāṇa* *pī* *huata* *acxnī* *tlak* *lhuhua* *quimaxquiy* *Dios* *xlitlihuaka*.

Pablo lipaxuhu liscujkoy xlipacs xala c-Corinto

¹¹ *Xlicāṇa* *pī* *tlaná* *climapacxacanit* *quintascújut* *huantu* *quit* *ctitlahuanit* *xtachuná* *lantla* *chatum* *akuití*, *huāmpī* *pacs* *huixín* *quimakstuntlahuátit*, *sāmpī* *huixín* *xcalakchanán* *tancs* *nalichihuínanátit* *huantu* *quit* *ctiliscujnítá*, *huāmpī* *huata* *nī* *chuná* *tlahuátit*. *Masqui* *chú* *puhuanátit* *pī* *quit* *nítú* *quilakasi*, *huāmpī* *huā* *Cristo* *quilacsacnit* *laquimpī* *naclitaxtuy* *xapóstol*, *nī* *xahuá* *lantla* *tama* *aksaninanín* *huantī* *huixín* *lipahuankoyátit*, *chū* *huantī* *huankoy* *pī* *xlacán* *ṇa* *apóstoles*. ¹² *Stalanca* *taluloknit* *pī* *xlicāṇa* *quit* *xapóstol* *Cristo* *sāmpī* *xlá* *lhuhua* *camaxquikonítán* *xaliucxíhtit* *lantla* *quimatlahuínit* *lhuhua* *lactlanca* *licacni* *tascújut* c-*milakstipancán*, *chū* *lantla* *ccapaxuhuanalenítán* *acxnī* *ccalimalacahuānimán* *xlitlanca*, *chū* *xlitlihuaka* *Dios*. ¹³ *Caquimatzankananítit* *lapī* *ccamakasiťzín*, *huāmpī* *naccakalhasquinán*: *¿pá* *hua* *cahuá* *nī* *quilipahuántit* *caj* *xpalacata* *pī* *quit* *cmatlanínit* *naquilimaktayakoy* *actzu* *tumín* *huantī* *alacatanuj* *xalanín* *natalán* *laquimpī* *nítú* *naccalimakatzankayán* *huantu* *nacmaclacasquín*?

Pablo macatzinikoy pī xlimaktutu nalakampalakoy

¹⁴ *Cacatzítit*, *chú* *aya* *ctzucunít* *tacaxa* *laquimpī* *naccalakanachán* *xlimaktutu*, *huāmpī* *ṇa* *nī* *pala* *chú* *cacticalimaakatankán* *huantu* *quit* *nacmaclacasquín* *chalī* *chalī* *quintahuay*. *Sāmpī* *lacatancs* *ccaḥuaniyán* *pī* *quit* *nī* *huá* *ccamakputzatilhayán* *huantu* *huixín* *kalhīyátit* *mintumincán*, *huata* *huā* *huixín* *ccaputzatilhayán* *laquimpī* *akstitum* *nalipahuanátit* *Dios*. *Sāmpī* *huixín* *stalanca* *catzīyátit* *pī* *huā* *chixcuhuín* *makscujtiyakoy* *laquimpī* *namahuikoy* *xcamán*, *chū* *nī* *huata* *huá* *xacamán* *namakscujtiyakoy* *laquimpī* *namahuikoy* *xtlatcán*. ¹⁵ *Chū* *caj* *lantla* *cpaxuhuay* *ccaliscuján*, *tlāṇ* *naccalítakalhchihuínanán* *xtachihuín* *Dios* *hasta* *antānī* *nacquitayay* *laquimpī* *huixín* *lihuana* *naakataksátit* *lantla* *tlāṇ* *nalakmaxtuyátit* *milístacnacán*; *masqui* *tancs* *tasiyuy*

p̄i acxni atzinú quit ccapaxquiyán huixín caj quisitziniyátit, ch̄u quilakmakanátit.

¹⁶ Xlicana p̄i acxni xaclamachá c-milakstipanacán, huixín stalanca catziyátit p̄i nitú ccalimaakatanzankán pala huantu nacmaclacasquín, huampi makapitzín huankoy p̄i max chuná ctláhualh laquimpi tlan tzeq naccaakskahuimaklhtiyán huantu kalhiyátit.

¹⁷ Xlipacs huanti quit cmalakachakonitanchá laquimpi nacaljakchihuinanianyán xtachihuín Dios, ¿a poco na naquihuanianyátit p̄i xlacán caakskahuimaklhtinítán huantu kalhiyátit? ¹⁸ Xlicana p̄i quit cmalakachachá quintalacan Tito, xahua achatum quintalacán huanti na quincamaktayamán c-quintascujutacán, ¿pá cahua caakskahuimaklhtín Tito mintumincán huantu huixín kalhiyátit? Quit ccatziy p̄i Tito nitú camaklhtimán, sampi la Tito cumu la quit, acxtumá clemahu quintalacapastacnicán, ch̄u lipaxuhu cmaktayakoyahu tachixcuhuítat masqui nitú cmatajikoyahu.

¹⁹ Xamaktum puhuanátit p̄i huá chuná ccalihuanimán laquimpi naquincatapatiyátit, usu naclitalacatlaniyahu pala tú ccatlahuaninítán. Huampi tancs cahuanianyán p̄i ni huá chuná clichihuinama, sampi stalanca catziy Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo p̄i chuná cahuanimán laquimpi tlak akstítum nalipahuanátit Dios. ²⁰ Sampi macpuhuán p̄i acxni naccalakchanán, pala xamaktum ni xactimatlanilh lantla lapátit nahuán, ch̄u na ni pala huixín catimatlanítit nactzucuyán calacaquilhniyán. Quit nitlán cactimacátzilh lap̄i laakslokopátit nahuán, pala laquiclhcatzaniyátit, pala lamakasitzihuilátit nahuán, pala latlançatziyiyátit, pala laaksampátit, pala lalacataquipátit, usu pala aklhuuatnampátit lantla tanuj tanu tlahuapátit chatum chatum. ²¹ Hua palapi makapitzín chunatiyá ni makaxtakmakó xalixcainit xlatamatcán huantu xkalhikoy, chunatiyá chalhuahuaxlacchajancán, usu pala chunatiyá huí huanti akkottamamakó, ch̄u ni atalakaspittayanikoy lixcajualán, ch̄u aklakuá taktzankatayán, xlicana p̄i acxni naccalakanachán lipecua lantla naquimakalipuhuanátit, ch̄u hasta nactasay, ch̄u naccalimaxananán.

13

Pablo huanikoy p̄i akstítum calatamakolh çanajlanín xala c-Corinto

¹ Lantla catziyátit p̄i lap̄i chatuy, usu kalhatutu testigos malulokkoy p̄i xlicana tlahuanit talakalhín chatum, cumu tancs malulokkoy testigos, pus yama chixcú

lakchán pī namapatīnicán. Chuná ccahuaniyán sampi na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. ² Acxni ccaquilaklachán xlimaktuy, clihuanikolh yama huanti c-milakstipancán xtlahuamakó talakalhín pī nialh catlahuakolh, chu xlipacs huanti tlahuamakó huantu nītlán alisok ccamacatziniyán xlimakua nī cacalakanachán xlimaktutu, lapī chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pī quit nī cacticalakcatzán lantla naccalihuaniyán. ³ Cumu huixín lihuana talulokputunátit lapī xlicana Cristo quimaxquinit xtalacapastacni, pus lacatancs natalulokátit sampi nakaxpatátit huantu xlá quilimapaksinit laquimpī naccalitakalhchihuinanán, sampi Cristo huanti cālamán c-milatamātcán nī caj xaxlajuani, huata kalhiy tlanca xlitlihuaka, chu huá namasiyuy c-milakstipancán acxni naccalakanán. ⁴ Sampi masqui xlicana acxni xlá pakaxtokohuacaca c-cruz, tasiyulh xtachuná la chatum huanti nī kalhiy litlihuaka, huampi chú xastacná lama sampi huá lilama tlanca xlitlihuaka Dios. Na chuná chú quincāquitaxtuniyán xlipacs quin huanti cscujnaniyahu Jesús, sampi nitú ckalhiyahu litlihuaka xtachuná lantla xlá nitú xkalhiy litlihuaka c-cruz, huampi cumu Cristo lama c-quilatamātcán, na huá chú clilamahu nahuán yama tlanca xlitlihuaka huantu naquincamaktayayán acxni nacatalaccaxlayán.

⁵ Luhua lihuana calacapastáctit lapī xlicana akstitum lipahuanátit Jesús, pala aktum macuintajlinítantit mintalacapastacnacán. ¿Chimpala caj xman huanátit pī lipahuanátit, chu nī lihuana talulokátit? ¿Sampi milicatzitcán pī Jesús lama c-milatamātcán! ⁶ Huampi quit cpuhuán pī huixín stalanca ucxilhpátit pī quit ctaluloka pī Cristo xlicana lama c-quilatamat, chu pī quilacsacnit laquimpī xapóstol nacuán tī nacialakchihuaniyán xtachihuín. ⁷ Huá xpālacata quin ankalhín csquiniyahu Dios c-quioracioncán pī huixín nialh tú natlahuayátit talakalhín. Yuma quioración huantu ctlahuay nī caj xpālacata pala nalitasiyuy pī tlan ctlahuanit quintascújut c-milakstipancán, huampi huá laquimpī xlicana huixín akstitum nalatapayátit, sampi xman huá clacasquinahu pī akstitum nalatapayátit, nī quincuentajcán huantu nalichihuinanacán xpālacata quintascújut. ⁸ Chu masqui nītlán caquincalichihuinanacán, huampi ankalhín huá clacasquinahu catayánilh huantu xtalulóktat, chu nī huantu caj takšanín. ⁹ Huachá yumá clipaxuhuayahu masqui caquincahuanicán pī nitú quilakasicán, laquimpī huixín xlicana lakskalalán nalitaxtuyátit, chu ankalhín nacsquiniyahu Dios caj

mimpalacatacán laquimpī līhuana naliṭatanacsātit pacs huantu xatlan xtalacapastacni. ¹⁰ Xlīmakuā nī cacalakanachán, alisok ccatzoknimán yuma quincarta laquimpī acxnī naccalakanachán nītú tlahuapātīt nahuán huantu nītlán, chu tlihuaka nactzucuyán calilacaquilhniyán, xtachuná lantla quit quilītláhuat, sampī huá quilimapaksinīt Quimpuchinacán, chu nītú caj naccalimamakuasiyán, huata laquimpī caj naccamaktayayán lantla līhuacá akstītum nalīpahuanātīt.

Huantu xaahuatiyá xakatlīlacankoy tī xala c-Corinto

¹¹ Huá chú natalanín, quit clacasquín pī lipaxuhu calatalatapātīt huantu akstītum, chu aktuma talacapastacni cakalhītīt, acxtum calalakalhamántīt, calamaktayātīt, chu calamaakpuhuanīnītīt, chu pī Dios, huantī ankalhín quincalakalhamanán, chu quincamaxquiyán tatancsni, caxanīlīhuayá nacatalatamayán. ¹² Masqui nī antá cuilachá, calamacatīyātīt, chu calasnāttīt xtachuná lantla xlicana līnatalán. ¹³ Xlipacs natalanín huantī unū lipahuankoy Quimpuchinacán, lipaxuhu caxakatlīlacankoyachán.

¹⁴ Clacasquín pī xalīankalhín namakcatziyātīt c-milatamatcán lantla xlicana calakalhamanán Quimpuchinacan Jesucristo, lantla capaxquiyán Quintlāican Dios, xahuá lantla catałamán Espīritu Santo.

Xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Gálatas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma carta huantu San Pablo tzoknikolh huanti xlipahuankoy Cristo c-xatayat Galacia xtachuná huamputún yama mactum litum xcarta huantu xlá titzoknikolh yama xtacanjlanín huanti xuilakó c-xacachiquin Roma sampi lacatancs lichihuinama pi laquimpi nakalhij laktáxtut quilistacnacán xlicasquinca nalipahuanahu Cristo, chu ni caj xpalacata pala tú ya tlan tatlahu natlahuayahu. Huampi pulactutu huí huantu fuerza tzinú litalakpálit. Xlipulactum huantu lacatancs huan pi ni matlanij xpalacata huanti lipahuankoy Cristo nakaxmatkoy atanuj evangelio, usu tachihuín huantu huancán pi na namaxquikoy xlaktaxtut xlistacnacán, huampi huantu lakmakán, usu lactlahuaputún yama laktáxtut huantu mastay Jesucristo. Xlipulactuy, San Pablo tlihuaklh tayay, tancs maluloka pi xlicana xlá kalhij yama limapaksín, sampi Dios man lacsacnit laquimpi nalitaxtuy xapóstol Jesucristo, chuná chihuínán c-xlacañcan yama huanti caj aksaninankoy, chu litaxtuputunkoy xtachuná lantla lacuan apóstoles huampi ni luhua huá. Chu xlipulactutu, usu xliahuatá, xlá lichihuínán pi quin ni lay pala tú natlahuayahu huantu tlan nalilakmaxtuyahu quilistacnacán c-xlacañ Dios, sampi huata huá likalhijahu laktáxtut caj xpalacata pi lipahuanahu Cristo, chu canajlayahu pi acxni xlá nilh c-cruz, antá xokónalh quimpalacatacán laquimpi chú quin nialh tú lacleniyahu Dios. Cristo na quincalakmaxtún laquimpi nialh chunatiyá xaljanalhín naquincalilayan yama xamakan xlimapaksin Moisés xtachuná lantla xtachín, xtachuná lantla xlilakoy judíos. San Pablo litakalhchihuínankoy yama chixcuhuín huanti lipahuankoy Cristo pi huantu akstitum calilatamakolh yama laktáxtut huantu maxquikocanit, chu mininikoy acxtum calapáxquilh chatunu chatunu, chu calaliscujli.

Pablo xakatlilacankoy

¹ Quit Pablo apóstol, ni huá xpalacata pala chixcuhuín chuná quililacsackonit, chu quilimaxtukonit apóstol, huampi huá quilacsacnit Quimpuchinacan Jesucristo, xahua Quintlatican Dios huanti malakastakuaninít calinín.

² Luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta huixín huanti lipahuanátit Quimpuchinacan Jesucristo, chu

lapátit c-xatiyat Galacia, chu na caxakatlilacamaçhán xlipacs natalanín tì lacxtum quintalamakó yunú. ³ ¡Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacasiculanatlahuán, chu cacamaxquín tlan latámat! ⁴ Jesucristo macamástalh xlatámat, nìlh caj quimpalacatacán laquimpi chuná tlan naxokónán xpalacata quintalakalhincán nima mininiy naxokónanahu, chu naquincalakmaxtuyán lantla xlihuhua huantu nìtlán anán çatuxáhuat, sampi huá chuná laclhcahuilñit Quintlatican Dios. ⁵ ¡Mininiy pi caxanìlihuayaj xtihua catamáxquilh cacni Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo lipuhuán pi xlacán lacapala lakmakamputunkoy xtachihuin Cristo laquimpi tanu tu nalipahuankoy

⁶ Quit luhua caj lanaj clilacahuanit lantla huixin luhua lacapala makamputunátit yama xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut, huantu caj xpalacata xtalakalhaman Dios ticamalacnünin laquimpi nalipahuanátit, huampi huata lipahuamputunátit yama tanuj tachihuin huantu cahuanicanátit pi nacalakmaxtuyán. ⁷ Masqui xlicana tancs ccahuaniyán pi nitú tanuj xasasti tachihuin huantu nacalakmaxtuniyán milistacnacán, caj xman pi lamakó makapitzin aksaninanin chixcuhuin huanti atuyá camapuhuaniyán, sampi cahuaniyán pi ni chuná lapátit, usu ni chuná çanajlayátit xtachuná lantla lacasquín Dios. Huampi xlacán caj calitakalhchihuinamputunán atanuj tachihuin huantu huankoy pi huá mastay laktáxtut, chu ni lakatikoy yama xlaktaxtut milistacnacán huantu camaxquiyán Cristo. ⁸ Huampi huá palapi ti xcaliakchihuinanin tanuj tachihuin huantu nacalakmaxtuniyán milistacnacán, ni huantu xtachuná lantla yama lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu quit aya ccalitakalhchihuinanítán, tancs cuan pi maktum capátilh xliakastacyahuan Dios, ni quincuenta pala quit, usu pala çatum ángel xala c-akapún ti chuná xtláhuah. ⁹ Masqui xalipulana quit aya tancs ccahuaninítán, chú ccahuanipalayán pi lapì huí ti caliakchihuanianiyán tanuj tachihuin huantu nacalakmaxtuyán ni huantu quit ccalitakalhchihuinanítán, maktum pi capátilh xliakastacyahuan Dios.

¹⁰ Masqui ni xlatatit xman huá huantu xtalulóktat naccahuaniyán; sampi quit ni huá cputzama lantla talipahu naquilimaxtukoy chixcuhuin, ccahuaniyán pi huata huá quit ctzaksama pi huá Dios nacmakapaxuhuay. Sampi lapì quit caj xman huá xacpútzalh lantla nacmakapaxuhuakoy chixcuhuin, nialh xatalipahu csujni Cristo xactihua.

Pablo lichihuínán lantla apóstol litáxtulh

¹¹ Natalanín, quit clacasquín nacatziyátit pi yuma xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut huantu quit cliakchihuínama, ni huá xtalacapastacni chixcuhuín. ¹² Sampi quit ni caj chatum chixcú quimasiyuninít, usu quilítakalhchihuínanít, huampi huatiya Jesucristo man quimacatzinikonít xtalacapastacni.

¹³ Huixín max aya makkaxpatnítántit lantla lichihuínancán lantla quit xalicatziy yatiyaná acxni xacstalaníy xtaçanajlacan judíos, chu xacmakmakantaxtiy xlipacs huantu tlahuakoy judíos; quit xlicana pi lipēcua xacsitzinikoy, chu xacputzastalakoy xlipacs huanti lipahuankoy Jesús laquimpi nacmalakspudukoy. ¹⁴ Acxni quit na xacmakantaxtiy yama xlimapaksin Moisés huantu stalanikoy judíos, lantla xlipacs huanti lacxtum xactastackonít, quit pacs xactlajakoy lantla ahuan huá xaclicaán xtaçanajlacán, tlak xacputzay lantla luhua lihuana nacmakantaxtiy pacs lactzu lactzu limapaksin huantu lipahuankoy, chu makaxtataquikonít xamakan xnatlatnacán. ¹⁵ Huampi hasta acxni quit ni xacalacachín çatuxáhuat, Dios quilácsacli, chu lálchcalh pi cscujni naclitaxtuy. Chanchu alistalh acxni lálchcalh quilhtamacú, caj lantla tlanca xtalakalhamán xlá quintasánilh, ¹⁶ acxni quilimalacahuánilh xCam Jesús c-xatiji Damasco laquimpi quit alistalh nacliakchihuínán yama lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut c-xlakstipancán huanti ni judíos. Huampi acxni chuná quiakspúlalh nitú xaclakama pala tí naquilítakalhchihuínán huantu nacuán. ¹⁷ Na ni pala calh c-Jerusalén laquimpi nactachihuínankoy huanti aya xapulana apóstoles xuankonít, huata quit tuncán calh c-xatiyat Arabia, chu acxni cquitáspitli antá cchimpá c-Damasco.

¹⁸ Hasta xliaktutu çata acu calh c-Jerusalén laquimpi naclakapasa apóstol Pedro, chu akcuquitzis quilhtamacú antá lacxtum xactalamachá. ¹⁹ Huampi acxni antá xacclamachá, ni cucxilhkolh amakapitzin apóstoles, caj xman huá cúcxilhli Santiago huanti xtała Quimpuchinacan Jesús. ²⁰ Quit tlan ccamalulokniyán c-xlacañin Dios pi yumá huantu quit cçatzoknanimán hua xtalulóktat.

²¹ Alistalh acxni ctáçaxli c-Jerusalén, calh latapuliy c-xatiyat Siria, chu Cilicia. ²² Huá xpalacata, yama quilhtamacú c-xatiyat Judea ni naj tí xquilakapaskoy natalanín huantu xlipahuankoy Jesús huanti xuilakó c-lactzu çachiquín tu mapaksikoy yama tiyat. ²³ Caj xman xkaxmatkoy lantla xquilichihuínancán: “Yama chixcú huanti xalipulana xquincaputzastalayán laquimpi naquincatamacanuyán

c-pulachin, huá chū nā aya liakchihuinama yuma lipaxuhu tachihuin lantla nalipahuanahu Jesús huantu xlá xapulh quilhtamacú xmalaksputuputún.”²⁴ Chu pacs xlimaxquikoy paxcatcatzinit Dios caj xpalacata huantu xlá tlahuanit c-quilatamat.

2

Amakapitzin apóstoles tlan tlahuakoy Pablo pi xlicana pi apóstol xlimaxtucanit

¹ Hasta xliakcutati cata acu ctiampá c-Jerusalén, huampi lacxtum ctaankolh Bernabé, xahua Tito. ² Quit fuerza cquilalh sampi hua Dios xquimacatzininit pi xlasquin pi quit nacán; chu acxnī chū aya antiyá xacuilachahu c-Jerusalén, tanu ctatamacxtumikohu yama apóstoles, chu huanti lacxtum xlapaskocán pi huá xpuxcunanikonit huanti xlipahuankoy Jesús antá, chu ctzúculh litakalhchihuinankoy lantla quit cliakchihuinanikoy huanti ni judíos yama laktáxtut huantu mastay Cristo. Huá chuná clitláhualh sampi quit ni clacasquin caj chunatá nalaclatamay yama quintascújut huantu hasta chiyú xactiliscujma. ³ Xlacán matlanikolh huantu cmasiyuy, chu masqui xcatzikoy pi ni judío yama quiamigo Tito huanti quit xactaanit, nití huánilh pala xafuerza circuncidar natlahuacán, usu huamputún nachucunicán actzu xtiyatlihua laquimpi xlicana tlan judío nahuán, chu chuná tlan natatapaksikoy. ⁴ Cpuhuán pi nití xtilihuánilh circuncidar calakolh lapi ni antá cahuá xtatalakxtumikonit yama natalanin, makapitzin aksaninanin huanti litanukoy pi nā lipahuankoy Cristo, tzeke xquincamaktanunitán laquimpi naquincaliucxilhuilikoyán lapi xlicana quin pacs cmakantaxtiyahu huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés, sampi xlacán lacasquinikoy pi pacs quin huanti lipahuanahu Jesús xafuerza pacs nacmakantaxtiyahu tu huan, chu chuná xtachin xlimapaksin Moisés naclitaxtupalayahu. ⁵ Huampi ni pala tzinú xactamastanikohu naclahuayahu huantu xlacán xlasquinikoy, sampi quin clacasquinahu pi yama laktáxtut huantu mastay xtachihuin Jesús xaliankalin nakalhiyátit xtachuná lantla quincamalacnünin.

⁶ Huampi hua yama apóstoles huanti antá xpuxcunanikoy huanti lipahuankoy Cristo, ni quihuanikolh pala nitlán huantu quit cmasiyunikoy huanti ni judíos pi ni xlasquinca circuncidar natlahuakoy acxnī nalipahuankoy Jesús. (Masqui xlicana pi ni huá xacputzama pala xlacán, usu amakapitzin huanti tlak maxquicán cacni naquimatlaninikoy quintascújut, sampi Dios ni caj

masiyunikoy xtalacapastacni huanti tlanca napuxcún sampi xlá nití tlanca litaxtuy c-xlacatín.) ⁷ Xlacán nití liaklhuatnankolh, huata tuncán akatakskolh pi xlicana hua Dios quililacsacnit laquimpi nacxakatlikoy yamá huanti ni judíos lantla tlan nalakmaxtukoy xlistacnacán, xtachuná lantla Pedro lilacsacnit nalixakatlikoy huanti judíos. ⁸ Sampi chatumá yamá Dios huanti Pedro malakáchalh limáxtulh apóstol laquimpi naán macatzinikoy xtachihuín huanti judíos, na huatiyá yamá Dios huanti quit quimalakáchalh, chu quilimáxtulh apóstol laquimpi nacán macatzinikoy xtachihuín huanti ni judíos. ⁹ Yamá huanti luhua tlak lactalipahu xlimáxtukocán, huanti xpuxcunanikoy canajlanín, Pedro, Santiago, chu Juan, nitú atuyá puhuankolh, huata canajlakolh pi xlicana huá Dios xquimaxquinít yamá tascújut. Chu lantla matlanikolh pi quin chunatiyá nacscujahu lantla cscujmahu, lipaxuhu quincapakachipakón quit xahua Bernabé, huachá tu quinticalimasiyunikón xtamatalajlencán pi quit, chu hua Bernabé nacampalayahu liscujkoyahu yamá chixcuhuín huanti ni judíos, chu xlacán antiyá naliscujkoy xlipacs huanti judíos. ¹⁰ Caj xman huá quinticahuanikón pi ankalhín caclacapastackohu, cacaklihuankohu yamá limaxkanín huanti huilakó c-Jerusalén, chu napuquitilhayahu tumín huantu tlan naclimaktayakoyahu, masqui xlicana pi huantu xlacán quihuanikolh quit ankalhíná chuná ctlahuama.

Pablo lacaquilhniy Pedro c-Antioquía

¹¹ Huampi acxni yamá quilhtamacú Pedro quilalh c-xacachiquin Antioquía, c-xlacatíncan lilhuhua lacatzaj clilacaquilhniilh caj xpalacata huantu nitlán xtlahuama, ¹² sampi xapulana huá lacxtum xtahuayankoy natalanín huanti ni judíos hasta acxni chinkolh c-Antioquía makapitzin natalanín judíos huanti xpuxculemakó Santiago; acxni tuncán tzúculh tapapitziy, chu nialh lacxtum xtahuayankoy natalanín huanti ni judíos, sampi xmacpuhuanikoy yamá natalanín judíos pala lantla napuhuanikoy nalialkhuatnankoy cumu xlacán hasta ni catitahuayankolh huanti ni luhua judíos masqui na aya lipahuankoy Jesús. ¹³ Na xlipacs amakapitzin judíos xala c-Antioquía huanti xlipahuankoy Cristo, na chuná tzúculh tapapitzinikoy, nialh lacxtum xtahuayankoy, xtachuná lantla Pedro, chu hasta Bernabé na aya chuná timalacatijinikolh c-xtalakaputiyuncán. ¹⁴ Pus acxni quit cúcxilhli pi chuná xlamakó xtachuná lantla xlacán xcatzikoy pi ni lacasquin Cristo, ni cmatlanilh, chu c-xlacatíncan xlipacs lilhuhua chuná cuánilh Pedro: “Huix judío huampi nialh chuná lápat

xtachuná lantla xliilatamatcán, huata lápat xtachuná lantla ti ni judío, ¿túhuan chinchu fuerzaj litalhuanikoya yama huanti ni judíos pi chuná calatamakolh xtachuná lantla chatum judío?”

Xlipacs tachixcuhúitat masqui ni judíos pala lipahuankoy Cristo nalaktaxtukoy

¹⁵ Xlicana pi huix Pedro chu quit, judíos hasta lantla tilacachihu, chu huá xpalacata ni quincalimapacuhucán maklakalhinanin xtachuná lantla judíos limapacuhukoy xlipacs huanti ni judíos sampi xlacán ni makantaxtikonit xlimapaksin Moisés. ¹⁶ Huampi masqui chuná, stalanca catziyahu pi ni pala chatum huanti Dios catilimáxtulh xtachuná la nialh tú laclén c-xlacañin caj xpalacata pi lihuana namakantaxtiy huantu limapaksinan xlimapaksin Moisés, huata xman huá huanti nalipahuán Jesús chuná nalimáxtucán. Huá xpalacata quin, acxtum judíos, chu huanti ni judíos, lipahuanitahu Quimpuchinacan Jesucristo laquimpi caj xpalacata yama quintacanajlacán huantu kalhinyahu naquincalimáxtuyán xtachuná la nialh tú laclenyahu Dios; huampi ni pala chatum catlixapánilh xtalakalhín c-xlacañin Dios caj cumu lihuana namakantaxtiy huantu huan c-xlimapaksin Moisés.

¹⁷ Pus lapí acxni quin huanti judíos nialh lipahuanahu xlimapaksin Moisés pi antá nataksahu lantla nialh tú nalacñenahu c-xlacañin Dios, chu huata huá chú lipahuanahu Cristo laquimpi huá naquincalacxapaniyán xlipacs tú laclenahu, quitaxtuy pi quin xtachuná litaxtuyahu lactlanca maklakalhinanin la catihuá ti ni judío, ¿pá yumá huamputún pi huá xcuenta Cristo pi chuná litaxtunitahu? ;Xlicana pi ni chuná! ¹⁸ Huampi caj yumá calacapástáctit, lapí huix man malacatzuquipalaya huantu xlakmakanita, entonces huata huix xlicana miacstu putzápat lantla maklakalhina nalimáxtucana. ¹⁹ Sampi xapulana quit fuerza cacmakantáxtilh xlimapaksin Moisés xacpuhuán, huampi chalh quilhtamacú acxni antiyá yama c-limapaksin cquiakátakslí pi ni lay lihuana cmakantaxtiy, chu man yamá limapaksin quimakstuntláhualh, chu xtachuná lampala caquimáknilh. Huampi tlan quinquitaxtúnilh pi cñinilh yama limapaksin laquimpi maktum nactzucuy lilatamay xtachuná lantla lacasquin Dios. Quit lacxtum quintapakaxtokohuacacanit Cristo c-cruz, ²⁰ chu huá chú masqui clama, nialh clilama xtachuná lantla ti caj acstumapaksicán, huata huá quilatamat tapaksiniy Cristo huanti lama c-quinacú; chu yama akstitum quilatamat huantu clilama, chuná tlan akstitum clilama

caj xp̄alacata samp̄i clīpahuán xCam Dios, chū ccatziy p̄i sn̄un quilakalhaman̄it hasta limacamástalh xlatámat caj quimp̄alacata. ²¹ Quit n̄i cactilakmákalh yumā xlaktaxtut quilistacnā huantū caj litl̄án quimalacn̄uniy Dios, samp̄i pala tí puhuán p̄i tlan̄ nal̄itaxtuy xtachuná lā nialh tú laclén c-xlacaṭin Dios, caj xp̄alacata cumu huá lihuaná namakantaxt̄iy huantū huan xlitláhuat pala xatú limapaks̄in, samp̄i lap̄i chuná, entonces quitaxtuy p̄i nitú xlakasi masqui quinq̄aquip̄alacanīchín Cristo.

3

Dios quincamaakaputaxtiyán caj xp̄alacata cumu lip̄ahuanahu xtamalacn̄un

¹ Koxutan̄in huixín lactuntusnu natalan̄in xala c-Galacia, ¿tí camaknīhuan̄in laquimp̄i nialh akst̄itum nalip̄ahuanátit Jesús? Samp̄i lantlā maklhuhuā quit ccaṭakalhchihuínán, lacatan̄cs ccamasiyun̄in lantlā Cristo pakaxtokohuacacā c-cruz caj quimp̄alacatacán, xtachuná pala luhua man̄ milakastapucán til̄iucxílh̄tit. ² Huamp̄i clacasquín naquinkalh̄tiyátit yumā takalhasquin̄in huantū naccatlahuaniyán: ¿Pá Dios camacamin̄in, chū camaxquín Esp̄iritu Santo caj xp̄alacata cumu makantaxt̄itit huantū limapaks̄inán xlimapaks̄in Moisés, usu huá xp̄alacata lantlā lip̄ahuántit Quimp̄uchinacan Jesús huant̄i cal̄itachihuínancántit? ³ ¡Xlicanā luhua canā lactuntusnu! Dios calakalhamán, chū camaxquín Esp̄iritu Santo laquimp̄i huá xtamakt̄ay natzucuyátit lilatapayátit lacsasti milatamátcán, huamp̄i huata chú huampalayátit p̄i huá milimakantaxt̄itcán huantū caj xlimapaks̄incan judíos, pus quitaxtuy p̄i lakapuxtū pimpátit. ⁴ Xlipacs huantū huixín aya xlakapasnitántit xacpuhuán p̄i nacamakt̄ayayán, ¡huamp̄i lampala lihucá nitú xtápalh caquilitaxtun̄in! ⁵ Acxn̄i Dios camaxquín Esp̄iritu Santo, chū tlahuakolh lactlanca licacn̄i tascújut c-milakst̄ipancán, ¿túhuan cahuá chuná litláhuah? ¿Pá huá xp̄alacata huixín huá xtzaksapátit lihuaná xtzaksapátit xmakantaxt̄iyátit xlimapaks̄in Moisés? Xlicanā p̄i n̄i huá litláhuah, huamp̄i huata caj xp̄alacata lantlā lip̄ahuántit xtachihuín Jesús huantū aya kaxpatnitántit.

⁶ Chuná lantlā xamakan̄ quilhtamacú Abraham nitú at̄ipatū tláhuah huata caj xp̄alacata cumu canajl̄ánilh xlipacs huantū Dios caj xtalakalhamán malacn̄unilh natlahuay c-xlatámat, huá limatzankan̄ánilh xlipacs xtalakalh̄in, chū limáxtulh lā xalaktaxtun̄ chixcú huant̄i nialh tú laclén c-xlacaṭin. ⁷ Huā xp̄alacata ccal̄ihuaniyán, lap̄i huixín kant̄iputunátit yamā xamakan̄ kolutz̄in Abraham, chū

nalitaxtuputunátit xtachuná lantla xaxlicana xquilhtzúcut huanti nakantiyátit xtacana jla, entonces caminiyan nalipahuanátit huantu Dios caj xtalakalhamán malacnuni xtachuná lantla Abraham lipahua. ⁸ Sampi hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios xucxilhlacachima lantla calanchu quilhtamacú nalakalhamankoy masqui huanti ni judíos, chu chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pi Dios na caj xtalakalhamán nalakmaxtukoy xlipacs huanti nalipahuankoy huantu namalacnuy laktaxtut, xtachuná lantla lakalhámah Abraham caj xpalacata xtacana jla, sampi chuná timalacnúnilh: “Xtachuná lantla clakalhamanítan caj xpalacata cumu quilipahuana, na chuná naclakalhamankoy xlipacs huanti huilakoj nahuán masqui canihua tyat.” ⁹ Chuná pi xlipacs ti lanchiyuj quilhtamacú lipahuankoy huantu malacnuy, xlicana pi Dios na nalakalhamán xtachuná lantla tilakalhámah Abraham caj xpalacata cumu tilipahua.

¹⁰ Xlipacs huanti caj xman huá lipahuankoy pi caj xpalacata lantla namakantaxtikoy huantu huan c-xlimapaksin Moisés tlan nalilakmaxtuy xlistacna c-xlacañin Dios, c-Likalhtahuaka chuná lihuancán xpalacata: “Capátih huantu naakspulay yamá huanti ni lihuana namakantaxtuy xlipacs huantu limapaksinan xlimapaksin Moisés.” ¹¹ Pus luhua lacatancs taluloka pi ni pala chatum catilakmaxtulh xlistacna caj cumu natzaksay namakantaxtuy xlimapaksin Moisés, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Yamá huanti xalaktaxtún litaxtunít c-xlacañin Dios huá chuná lillamaj nahuán caj xpalacata pi nalipahuán pi Dios caj xtalakalhamán chuná limaxtunít.” ¹² Huampi lapí caj lihuana nalakachixcuhuiputuna xlimapaksin Moisés laquimpi chuná tlan nalakmaxtuya milistacna c-xlacañin Dios, luhua tuhua naquixtunian, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Xman huá yamá huanti akstitum namakantaxtikoy xlipacs lactzu lactzú huantu limapaksinan limapaksin huanti nalakmaxtuy xlistacna c-xlacañin Dios.”

¹³ Huampi na milicatziñcán pi tama xlimapaksin Moisés nialh xlasquinca napecuaniyahu acxni lihuán pi naxokónan huanti ni lay akstitum makantaxtuy, sampi Cristo quincalakmaxtún lantla naxokónanahu, sampi acxni xlá nilh c-xokspun cruz quimpalacaxokónalh pacs huantu quilixokónatcán xuanit, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: “Xlipacs yamá huanti pakaxtokohuacacán c-kantum quihui laquimpi naniy, huá chuná limapañinimaca laquimpi naxokónan xlipacs huantu tlahuanit lixcajnit xtalakalhín.” ¹⁴ Xlicana pi Dios tlan tláhuah pi hua Cristo

naxokonaniy quimpalacatacán, laquimpí chuná lantla quin judíos, nā chuná lantla huantí tī nī judíos, tlan acxtum naquincalakalhamanān Dios xtachuná lantla timalacnūnichá Abraham nalakalhamankoy judíos, chū nā chuná laquimpí xlipacs quin acxni lipahuanahu Jesús, nā tlan makamaklhtīnanātīt Espīritu Santo.

Xlimapaksin Moisés nī lay xlaclahuay huantu xapulana xmalacnūñtā Dios

¹⁵ Natalanīn, acxni chātum chixcú pala tú litalaccaxlay tanuj chixcú, usu pala tú malacnūniy, litayaniy namaxquiy, chū nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xlicana pī nī pala chātum tī catilactlāhualh, usu nī pala chātum tī catimalihuáquilh. Pala quin chixcuhuīn makantaxtiyahu huantu litayayahu, chū firmartlahuayahu, xalihuacá Dios namakantaxtiy huantu malacnuy. ¹⁶ Pus Dios huī tū timalacnūnilh Abraham xamakan quilhtamacú acxni tihuānilh pī nasiculanaṭlahuakoy xquilhtzúcut huantī nalacachinkoy alistalh. Huampī Dios nī huānilh “xlipacs minquilhtzúcut” xtachuná lantla calichihuīnankōca luhua xliputumcán, huampī caj xman huá chātum, chū yama chātum huá Cristo. ¹⁷ Quit clacasquīn pī huixín xakatáktit pī Dios makán ṭatlāhualh Abraham aktum talaccaxlán, chū malúlokli, chū masqui xliaktatita ciento apuxamacahu cāṭa alistalh milh xlimapaksin Moisés, huantu huan yama limapaksin nī lay lactlahuay huantu xamakan xmalacnūñt Dios. ¹⁸ Sampī caj capuhuāntit: pala yamá huantu Dios malacnūñt pī naquincalakmaxtuyán caj cumu nacānajlayahu xtamalacnūn, chū chātum chixcú xlakmáxtulh xlistacna caj cumu xmakantáxtilh xlimapaksin Dios, xlicana pī Dios xaaksaninā xquitáxtulh; huampī huantu malacnūñt caj litlān naquincalakmaxtuniyán xtachuná lantla timalacnūnilh Abraham.

¿Tú xpalacata limacaminca xlimapaksin Moisés?

¹⁹ Pus ¿tú chinchū xpalacata likalhīyahū xlimapaksin Moisés? Xlicana pī Dios huá limacāmilh xlimapaksin laquimpí chuná namaakataksnikoy tachixcuhiṭat lantla xlipacs tlahuakoy talakalhīn, chū pī fuerza napatīnankoy, chū huá xpalacata xclacasquinca nalikalhkalhītahuilakoy yama xquilhtzucut Abraham huantī alistalh namín lakmaxtukoy xtachuná lantla xmalacnūnicāñt. Yuma xlimapaksin Dios maxquikōlh ángeles laquimpí xlacán namacamaxquikoy Moisés, chū cumu Moisés xkalhachihuīna Dios xlitaxtuy c-xlacaṭīncán, huá maxquikōlh tachixcuhiṭat. ²⁰ Huampī acxni Dios malacnūnilh Abraham tū natlahuay c-xlatāmat, nī lacásquilh pala tī namacān xkalhachihuīná

laquimpí chuná namacatzinínán, huampí huá Dios man tachihuínalh.

Xlimapaksin Moisés quincalenán c-xlacañin Cristo

²¹ Xamaktum pala tí napuhuán: “¿Entonces xlimapaksin Moisés caj talacataquima huantu timalacnúnilh Dios Abraham?” ¡Luhua ni ccanajlay! Sampi lapí huá yama xlimapaksin tlan xliakmaxtunikolh xlistacnacán huanti xmakantaxtikolh, entonces pacs tlan xkalhíhu xlaktáxtut quilistacnacán lapí huá xmakantaxtíhu huantu huan tama limapaksin. ²² Huampí nití lay makantaxtiy sampi antiyá c-xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka huan pi xlipacs tachixcuhuítat xtachuná tachín huilikonit talakalhín, chu huá xpalacata xman huanti nalipahuan koy Cristo tlan namakhtinankoy yama laktáxtut huantu hasta xamakan quilhtamacú xmalacnunit Dios namastay.

²³ Acxni xalipulana acxni ni xamín Cristo, yama xlimapaksin Dios xlitaxtuy xtachuná lantla chatum quimaktakalhnacán huanti nakalhaxmatahu xlimakua kalhkalhítahuilayahu yamá huanti naquincalakmaxtuyán laquimpí huá chú nalipahuanahu. ²⁴ Chuná pi yama xamakan limapaksin, xtachuná xuanit la chatum kokana puscát huanti maktakalh koy lactzu camán laquimpí naquincamaktakalhlenán hasta antá c-xlacañin Cristo huanti acxni nalipahuanahu, xlicana taxapanit nahuán quintalakalhincán chu nalitaxtuyahu xtachuná la ti nialh tú laclenahu. ²⁵ Huampí cumu chú aya minit Cristo huanti lipahuanahu, nialh xlasquinca pi yama limapaksin ankalhín naquincalikalhiyán la xtachín, chu naquincalihuanitilhayán tu nitlán tlahuanitahu. ²⁶ Sampi huixín huanti lipahuanátit Cristo Jesús xlicana pi xlipacs chuná la judíos, chu la ni judíos, xcaman Dios litaxtuyátit. ²⁷ Sampi xlipacs huixín acxni takmununitántit xtachuná pala acxtum tlahuanítántit Cristo c-xlatamat, chu xtachuná litapalhítit huá lantla xlá kalhiy xlakasi. ²⁸ Dios nialh huá cuñtaj tlahuay pala tí judíos, usu tí ni judíos, pala tastán c-tascújut, usu calakuán lama, pala chixcú, usu puscát; sampi lapí xlipacs tlahuanítántit Cristo Jesús entonces chatumá litaxtuyátit. ²⁹ Huá chú cumu xlicana huá tapaksiniyátit, na xlicana pi huixín xtachuná xaxlicana xquilhtzucut Abraham caj xpalacata lhkamayátit c-xtacanajla, chu pacs calakchanán namakamakhitinánítit huantu Dios malacnunit namaxquikoy huanti xquilhtzúcut.

4

¹ Huá yumá huantu luhua ccahuaniputunán pi xapulana

quin, xtachuná xlitaxtuyahu lantla chatum actzu kahuasa huanti limaxkan tamakaxtaka, chu makaxtaknicán xherencia huantu namapaksiy, chu masqui xlicana pi luhua huá mapaksiy fuerza tlan litaxtuy xtachuná la chatum caj tasacua sampi ni lay lactlahuay yama tumin huantu makaxtaknicanit, ² sampi huilakó huanti xtlat putzakonit laquimpi namaktakalhko, chu namakastackoy hasta acxni nalakchán quilhtamacú lantla namacamaxquikocán huantu mapaksiy chuná lantla lilaclhcahuilinit xtlat. ³ Pus na chuná chú quin xquinaquitaxtuniyan xapulana acxni ni xamin Jesús, sampi xlamahu xtachuná lantla lactzu camán huanti ni naj catziyahu huantu xtalulótkat, chu catuhá huantu tachixcuhiútat xlismanikonit tlahuakoy laquimpi nalakmaxtukoy xlistacnacán, na chuná xquincalitaankoyan xtachuná chatum xatastán. ⁴ Huampi acxni takátzil quilhtamacú lantla Dios xlaclhcahuilinit pi naquincalakmaxtuyan, xlá macámil catuxáhuat xCam huanti machixcuhiútlil chatum puscat antá c-xtiyatcan judíos huanti lihuana xmakantaxtikoy huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés. ⁵ Hua xlimapaksin Moisés huantu xtzaksamahu lihuana namakantaxtiyahu, xtachuná lampala xatachín xquinaalemán, huampi Cristo huá limil catuxáhuat laquimpi tlan naquincalakmaxtuyan c-xtachin limapaksin, chu chuná naquincalimaklhtinanán xtachuná lantla xaxlicana xcamán. ⁶ Chanchu laquimpi lihuana namakatziyahu pi luhua mana xamanquin litaxtunítahu, xlá hasta quincamacaminín cspiritu Xcam Jesucristo c-quinacucán, chu yuma cspiritu Jesucristo quincamaakpuhuanitiniyan nahuaniyahu Dios: “¡Huix Quintlaticán!” ⁷ Huá xpalacata calihuanian, huá chú huixín nialh mililatamatcán la xtachin yama xamakan limapaksin laquimpi fuerza namakantaxtiyátit, huampi litanuyatittá xtachuná lantla xcamán Dios, chu cumu xlicana pi huixín xcamán, milicatziacán pi nachán quilhtamacú acxni pacs huantu Dios kalhiy, na huixín natakalhiyátit.

Pablo ni lacasquin pi huanti aya lipahuankonit Jesús nalitaxtupalay lantla xtachin xlimapaksin Moisés

⁸ Huixín huanti ni judíos, xapulana acxni ni xalakapasátit Dios, caj luhua xman huá xmakantaxtiyátit nalakachixcuhiyátit yamá huantu huixín xlimaxtuyátit xtachuná lantla midioscán masqui xlicana pi nitú xlakasicán. ⁹ Huampi huá chú pi lakapasnitántit Dios, usu tlan nahuanahu pi huá Dios camaxquinitán talacapaścni laquimpi tlan nalakapasátit, lantla chinchu xpalacata amaktum maxquipalayátit quilhtamacú nacamakatlajayán

xtalacapaſtacnican chixcuhuín huantu calilayán xtachuná lantla xtachín laquimpí lihuana natzaksayátit namakantaxtiyátit? ¹⁰ Chuná ccahuaniyán ſampi huixín na aya tzucuyátit macaſtalakoyátit yama judíos lantla xlacán ankałhín catuhua mapascajnikoy, usu lihuilikoy aktum tlanca quilhtamacú chuná pala aktum papá, usu aktum caſa acxní pacs caçninanikoy Dios laquimpí xlá tlak tlan nalakalhamankoy. ¹¹ Cçamacpuhuaniyán huá luloko pala nī caj huá páxcat nahuán yama quintascújut huantu cliimakapalanit c-milakſtipancán.

¹² Natałanín, cçaſquiniyán liłlán pī nialh xtachín yama xliſmapakſin Moiſés calilatapátit xtachuná lantla quit maktum quilhtamacú xacłilama acxní xactzaksama lihuana xacmakantaxtiputún; huampi claktaxtunít, çu na clacasquín pī calaktaxtútít huixín yumá huantu xtachuná la xtachín calikalhiyán. Maſqui xliçana pī chuná cquilhama, nī huá xpalacata pala huixín quintlahuaninítántit huantu niłlán, huampi chuná cuan ſampi ccatziy pī quimpaxquítit, çu niucxnicú quilakmakántit. ¹³ Pus catziyátit pī caj xpalacata pulactum tajátat huantu quinchípalh, huá fuerza cliłtamakáxtaklı c-mincachiquincán, çu quit na huacu yama quilhtamacú pulh ccaliłtakalhchihuínán xtachihuín Cristo huantu maſtay laktáxtut. ¹⁴ Çu yama quintajátat huantu quit xacpałinama, chuná huixín caliucxilhni Dios c-milatamałcán lapí xliçana lakalhamaninanátit; huampi huixín nī caj quilakmakántit huampi lipaxuhu quimakamakłhtinántit xtachuná lantla çatum ángel, usu ilampala huatiyá Cristo Jeſús makamakłhtinántit lantla quintalátit! ¹⁵ Huampi çnī çu alh çu yama tapáxquít huantu xquinkalhiñiyátit? Çnī çu alh yama mintapaxuhuancán huantu xkalhiyátit? ſampi quit luhua xtalulóktat tu cuan, pī lapí tlan cahuá caj quimpalacata huixín hasta xtitamaſtátit laquimpí xcamaxtunicántit milakastapucán lapí chuná tlan xactilípacſli yama quintajátat huantu xacpałima c-quilakastapu. ¹⁶ Huampi huá çu maç luhua ſnūn cçamakasiłziniłán caj xpalacata cumu ccaliłtakalhchihuínán huantu xtaluloktat Dios.

¹⁷ Tama chixcuhuín huanti çamalakaſpityahuaman xliçana pī huá çu luhua ſnūn çalakalhamanan ſampi puhuankoy pī chuná naquilakmakanátit, çu huata huá luhua nalipahuankoyátit, çu tlan namaktayalipinkoyátit. ¹⁸ Xliçana pī c-quilatamałcán luhua tamaclacasquín pī naaklıhuankoyahu nalakalhamankoyahu amakapitziñ chixcuhuín, huampi huantu akſtitum, çu xliankalhín nalakalhamankoyahu, nī caj acxní quit lacxtum

ccatalamachán lantla tlahuakoy yama aksaninanin chixcuhin. ¹⁹ Koxutanin huixin quilakskatan, xlicana quit luhua snun cpatima tacatzanajuat caj mimpalacatacan, xtachuna lantla catzanajuanan chatum puscac acxni namalakatuncuhinan; chu quit ancalhin chuna cpatimaj nahuán hasta acxni Cristo luhua xlicana malanama nahuán c-milatamatcan, chu lihuana makantaxtipatit nahuán huantu lacasquin. ²⁰ Hasta ucu xactayachá c-milakstipancan cpuhuán, laquimpi atzinu luhua tancs xaccalitakalhchihuinan, huampi cumu luhua makat, ni ccatziy lantla luhua tataksatit laquimpi tancs naccalistacyahuayan.

Xamakan Abraham xkalhikoy chatuy xlacchajan

²¹ Xlipacs huixin huanti lihuana makantaxtiputunatit xlimapaksin Moisés laquimpi nalakmaxtuyatit milistacnacán, ¿a poco ni alikalhtahuakayatit huantu tatzoktahuilanit c-libro antani tataksa limapaksin? ²² Sampi anta yama c-Likalhtahuaka na lichihuinan lantla xamakan quinquilhtzucutcan Abraham xkalhikoy chatuy xlakhuasan: chatum xkahuasa huá takalhilh yama puscac huanti xmasujucan c-chiqui xtachuna lantla tachin sampi caj cstacanit, chu chatum litum xkahuasa, huá xla xtzi huanti luhua xpuscac Abraham, chu ni caj xtasacua. ²³ Agar xuanican yama caj xatastan squitihuiná, xla kalhilh chatum cskata huanti malakatuncuhilh sampi xakatlilh Abraham, chu tatalakxtumilh, huampi yama Sara huantu luhua xpuscac Abraham timachixcuhuililh chatum xkahuasa sampi huá Dios xmalacnuninit pi nakalhikoy chatum xkahuasacan. ²⁴ Xlipacs yuma huantu chuna lanit, huí tu quincalimasiyuniputunan Dios, sampi yuma chatuy lacchajan litaxtukoy xtachuna lantla pulactuy talaccaxlan: pulactum huá litaxtuy yama talaccaxlan huantu mastaca c-kastin antani huanican Sinaí huamputun pi huá Agar, xlipacs huanti anta maktapaksikoy yuma c-talaccaxlan tlan tamalacastuca xtachuna lantla xcaman yama xatastan puscac huanti na xatachin lacachinkoy xtachuna lantla xtizcan. ²⁵ Xlicana pi Agar litaxtuy yama kastin huanican Sinaí c-Arabia, chu tlan tamalacastuckoyahu xtachuna lantla ti huá chu maktapaksikoy c-Jerusalén sampi xlacan litamakxtakoy xtachin catlahuakolh yama limapaksin huantu mastaca c-Sinaí. ²⁶ Chinchu Sara huanti luhua xpuscac Abraham, huanti nití masujuy xtachuna lantla xtachin, huá tlan tamalacastucahu yama tanu xasasti Jerusalén xala c-akapun, chu quin huanti anta maktapaksiyahu litaxtuyahu xtachuna lantla xcaman sampi

caj quintapaxuhuancán tlahuayahū xtalacasquin Dios, chū nī xtachuná lantla xtachín. ²⁷ Sāmpī c-xtachihuīn Dios lacatum chuná huan:

“Capaxuhū huix puscāt huāntī niucxnicū kalhīnīta mincamán;

hasta cacatasa caj lantla mintapaxuhuán huix huāntī nī amakcatziya yama tacatzanájuat lantla namalakatuncuhūya miskata.

Sāmpī yama puscāt huāntī aya xlakmakancanīt caj xpālacata pī nī lay xkalhīy xcamán, huata atzinū lhuhua nakalhīy xcamán, nī xahuá huāntī xtatalakxtumīnīt xchixcú.”

²⁸ Natałanín, quit clacasquín nacatziyátit pī quin pacs xlakskatan sāmpī Dios chuná quincamalacnūnīnītán naquincatlahuayán xtachuná lantla timalacnūnilh xamakan quilhtamacū Abraham, pī nakalhīy chatum xkahuasa xuanicán Isaac. ²⁹ Na xtachuná lantla yama xamakan quilhtamacū yama kahuasa huāntī xlacachinīt sāmpī huā Abraham, chū Agar xtalakxtumīkonīt, nī xucxilhpūtún yama kahuasa huāntī xlacachinīt caj xpālacata cumu cspiritu Dios makantáxtīlh c-xlatamat Sara huāntū xmalacnūnīt, lantla chū nā chuná quin quincāquitaxtunimán. ³⁰ Huāmpī ¿lá huānilh Dios Abraham? Pus c-Likalhtahuaka tatzoktahuilanīt pī chuná huānilh: “Catlakaxtū tamā mintasācua puscāt huanicán Agar chū xkahuasa c-mínchic, sāmpī nī minīniy xkahuasa natamaklhtīnán huāntū huix namakaxtakniya xkahuasa huāntī luhua mimpuscāt Sara, huāntī nī caj mintasācua.” ³¹ Natałanín, huá xpālacata ccalīhuanīyán pī quin nī lītaxtuyahu xtachuná lantla xcaman yama puscāt huāntī tasācua xuanīt huāmpī huá lītaxtuyahu xtachuná lantla xcamán yama huāntī nī tasācua puscāt.

5

Cristo quincalakmaxtún c-xlītlīhuaka yama huāntū xtachuná lantla xtachín xquincakalhīyán

¹ Xlīcana pī Cristo quincalakmaxtún laquīmpī yama xlimapaksīn Moisés nīalh naquincalīlayán xtachuná lantla xtachín pī fuerza namakantaxtīyahū xlipacs lactzū lactzū huāntū limapaksīnán. Huá xpālacata ccalīhuanīyán pī tlihuakl calatapátit, chunatiyá calīpahūántit Cristo, chū nīalh tú xtachín caticatlahuán atanuj xatasucjtlahuan limapaksīn.

² Cakaxpátit, chū caakatáksit huāntū nacāhuanīyán, pī lapī tī lantla huixín huāntī aya lipāhuanītántit Cristo, xamaktum chū napuhuán pī luhua xlacasquinca nā nacircuncidarlay laquīmpī tlan nalaktaxtuy, xlīcana

quitaxtuy p̄i n̄i lam̄a pala tú catilimaktáyalh masqui calipahuā Cristo. ³ Quit c̄ahuaniputumalayán p̄i xlipacs, usu caxaticahuā chixcú huanti lacasquín circuncidar catlahuac̄a caj cumu chuná huan xlimapaksin Moisés p̄i xlitláhuat lap̄i malaktaxtiputún xlistacna, pus na lacatancs cacátzilh p̄i pala chuná luhua tlahuaputún na luhua xafuerza lihuanā xlimakantáxtit nahuán xlipacs atipatu huantu limapaksinán antá p̄i xlitláhuat. ⁴ Xlipacs huixín huanti tzaksayátit litaxtuyátit xtachuná pala nialh tú nalac̄lenátit c-xlacāt̄in Dios caj xpalacata pacs lihuanā namakantaxt̄iyátit huantu huan c-xlimapaksin Moisés, xlicanā p̄i talakamakatl̄inipátit Cristo, ch̄u lantlā caj litl̄an calakalhamamputunán Dios. ⁵ Huamp̄i quin n̄i chuná canajlayahu, samp̄i cspiritu Dios quincamaktayayán akst̄itum nac̄anajlayahu huantu Dios quincamalac̄nuniyán p̄i naquincalim̄axtuyán xtachuná lampala nialh tú lacl̄enahu caj xpalacata cumu lipahuanahu. ⁶ Samp̄i lap̄i quin xlicanā huá t̄ahuan̄tahu Cristo c-quilatamatcán, nitú xlakasi lap̄i circuncidar lan̄tahu, usuch̄i nitú circuncidar lan̄tahu, caj xman huá kalh̄iy xlakasi nalipahuanahu, ch̄u yumā quintacanajlacán akst̄itum nalilatamayahu c-quintapaxquitcán.

⁷ Xlicanā p̄i aya akst̄itumá huixín xlapátit, ¿t̄i c̄ahuanín, ch̄u calactlahuayahuán p̄i nialh calipahuántit xtaluloktat Dios? ⁸ Xlicanā p̄i n̄i huá Dios calactlahuayahuán, samp̄i xlá luhua man calacsac̄nitán laquimp̄i nalipahuanátit Cristo. ⁹ Cumu lantlā huixín catziyátit p̄i masqui caj actz̄u levadura maxcut̄ikoy xlipacs huantu lakmunucan̄it harina, pus luhua cūintaj catlahuátit nitú pacs tilac̄latayayátit. ¹⁰ Huamp̄i quit tancs ccatziy p̄i Quimpuchinacán nac̄amaktayayán p̄i n̄i caj lihuac̄a nalilac̄latayayátit huantu c̄ahuanimán, ch̄u huá Dios catziy lantlā namapat̄in̄iy yamá huanti casokal̄iyán caxaticahuāj xtihuā. ¹¹ Natalan̄in, lap̄i quit xactz̄uculh liakchihuinán p̄i xlipacs huanti lipahuán Cristo circuncidar calakolh, yamā judíos nialh xquis̄itz̄inikolh, ch̄u nialh calahuá huantu xquiliyahuākolh. Samp̄i lantlā Cristo n̄in̄it c-cruz, nialh xliakl̄huhuat̄nankolh masqui calipahuankolh lap̄i na acxtum circuncidar xlakolh, samp̄i xlacán puhuankoy p̄i chuná talacasquín natlahuayahu laquimp̄i tlan nalaktaxtuyahu. ¹² Huamp̄i xlipacs tamá huanti maakl̄huhuat̄nimán nac̄achucunicanátit actz̄ú c-mintiyat̄lihuacán min̄inikoy p̄i maktum xacst̄u xchucuact̄ikoc̄a xlipuaktuminicā laquimp̄i xlicatz̄ikolh.

¹³ Dios calacsac̄nitán huixín natalan̄in laquimp̄i nac̄alakmaxtuyán c-xlacāt̄in huantu xcalilaman̄ xtachuná

lantla xtachín, huampí xlá nī huá chuná calitlahuán caj laquimpí huá chú aklakuá nalatapayátit, usu natlahuayátit catuhuá huantu huixín napuhuanátit, huata huá calilacsacnitán laquimpí chú acxtum nalapaxquiyátit, chu nalamaktayayátit. ¹⁴ Sampí xlipacs huantu huan c-xlimapaksín caj xman huá yuma kamputum litaxtuy: “Calakalhamankó amakapitzín xtachuná lantlata acstulakalhamancana.” ¹⁵ Cana huixín, luhua cuñtaj catlahuátit lantla nalatapayátit, sampí lapí caj xman nalamakasitzitahuilayátit, chu nalalacaxcatahuilayátit, nī makas quilhtamacú miacstucán nalalactlahuayátit.

Akstitum calatamahu chuná lantla quincamapuhuaníyán Espíritu Santo

¹⁶ Huá xpalacata, quit ccalihuaníyán, akstitum calatapátit chuná lantla camapuhuaníyán Espíritu Santo, chu nī huá cakalhakaxpáttit huantu camatlahuiputunán xalixcajnīt mintayacán tū xapulana xkalhiyátit. ¹⁷ Sampí yama xalixcajnīt quintayacán huantu xkalhiyahū, nī catimatlanīlh huantu quincamatlahuíyán Espíritu Santo, chu na chuná Espíritu Santo nī matlaníy huantu quincamatlahuíyán xamakan xalixcajnīt quintayacán; huá xpalacata, huixín lakachunín nī lihuana catziyátit xatú luhua namakantaxtiyátit, sampí acxtum quincamapaksiputunkoyán lantla lakaputuy latámat. ¹⁸ Na chuná lapí huá Espíritu Santo capulalemán, nī lay pala tú xtachín caticatlahuán, nī pala yama xlimapaksín Moisés, na nī pala yama xalixcajnīt mintayacán huantu xapulana xkalhiyahū.

¹⁹ Na luhua c-stújtat tasiyuy huanti kalhakaxmatmakó huantu malacnūikoy xalixcajnīt xtayacán: chuná pala naxakatlikoy atanuj puscāt masqui huilakó xpuscātcan, catuhuá huantu limakapaxuhuakoy xmacnicán, chu luhua huantu tamaxcajalín tlahuakoy huantu nalilakxtapukoy putáhuilh, ²⁰ chu talakataquilhpután tū caj xatlahuamakxtu, lascuhuakoy; xcátzit quiclhcatzanikoy catihuá, nī laucxilhputunkoy; catuhuá lalimakasitziy, lalacataquikoy, chu mapapitzikoy natalanín, lakaputiyu lakoy.

²¹ Catuhuá lakcatzalacaniy huantu kalhikoy amakapitzín, tlanca xakotnín, chu luhua huantu lixcájnīt tlahuakoy. Quit aya makluhuatá chuná ccalitakalhchihuinanítan pī xlipacs huanti chuná makantaxtīmā na yumā lixcájnīt latámat, tancs cacátzilh pī niucxni catilipaxuhuakolh yama lipaxuhu latámat huantu kalhikoy tī matlanikoy pī Dios namalanán c-xlatámat. ²² Huampí huantu

līmascujunán Espírítu Santo, xlá namaxquiyán tapáxquit, tapaxuhuán, tatancsni, tapaxuhuanalén lantla nī lacapala nasitziya pala tú nahuanicana, tlan mintapuhuán, chu tlan talacapastacni lantla tancs namakantaxtiya huantu litayaya; ²³ xlá namaktayayán lantla tasmalhuán nahuana, nī nalacataquinana, chu xatalhcán nalipina milatamat. Xlipacs yuma tlan talacapastacni huantu namaxquiyán Espírítu Santo nitú limapaksín huantu nalihuán pī nitlan tatlahu. ²⁴ Chu xlipacs yama huanti aya tahuankonit Cristo c-xlatamátcán quitaxtuy pī aya xtachuná la tatapakaxtokotahuacakonit, chu chuná makatlajakonit yama xamakan lixcajnit xtayatcán huantu xmatlahuikoy caxatucahua talakalhín. ²⁵ Cumu huá chú tlan lamahu, huá chuná lilay sampi hua Espírítu Santo quincapulalemán, pus camaxqui hu quilhtamacú pī hua tama Espírítu Santo ankalhíná caquinacamaktayán.

²⁶ Nī caj calatlancacatzinihu, nī pala caputzahu lantla natahuilay takslokón, usu nalakcatzanikoyahu huantu kalhikoy amakapitzín c-quilakstipanacán.

6

Xlipacs huanti lipahuanahu Cristo ankalhín calamaktayalehu

¹ Natalanín, lapī xamaktum nacatziyátit pī huī chatum huanti litamákuasli aktum talakalhín, chu cumu huixín huá tlahuapátit huantu calimapaksiyán Espírítu Santo, pus camaktayátit laquimpī natatancspalay c-xlatamat. Huampi acxnī pala tí namaktayayátit huantu catapaxuhuán camaktayátit, chu caucxilhlacachipítit sampi nā catuxáhuat lapátit nī huá pala xamaktum nā nalitamakuasátit aktum talakalhín, chu nalaclatayayátit c-mintacanajlacán. ² Acxtum calamaktayalipítit pala tú calakchinán talakapútzit, pala chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu limapaksinanit Cristo. ³ Huampi pala tí acstupuhuanicán pī tlanca xlakasi kalhiy, nā nitu xlakasi, tamá nī lay maktayakoy amakapitzín, sampi caj acstutakskahuitamama. ⁴ Chuná pī chatunū man lihuana caucxilhi lapī tlan, usu nitlán huantu man tlhuama, chu nī catamalacástuclī huantu tlhuamakó amakapitzín. Lapī naucxilha pī tlan huantu tlhuama, xacstu man catziy lapī tlan nalipaxuhuay xtascújut. ⁵ Sampi chatunu chatunū lemahu yuma xtachuná tacuca xpalacata quintaktzankancán, chu quintalakaputzitcán sampi nī naj xaakstítum xaacchán quin.

6 Lapi huixín huí chaṭum c-milakstipancán huanti calitakalhchihuinanán xtachihuín Dios, xlicana pi tamá luhua mininiy namaxquiyátit huantu namaclacasquintilhay.

7 Lapi huí chaṭum ti puhuán pi tlan nalikamanán Dios c-xlatamat, chu ni naxokonán, nialh catakskahuitamal sampi milicatzitcán pi huantu chaṭunu chantilhamá c-xlatamat, pacs naquimakalay alistalh. 8 Yamá huanti caj xman huá tlahuama huantu limakapaxuhuay xlatamat xtachuná quitaxtuy lantla chamachá huantu nitlan lichánat, chu xlipacs huantu namakalay xlicana pi caj naliaktzankatayay; huampi huanti tlahuay huantu mapuhuaniy Espiritu Santo, xtachuná lantla chamachá huantu tlan lichánat, chu huantu namakalay caxanilihuayá namaxquiy yama lipaxuhu latamat huantu ni laksputa. 9 Pus niucxnicú calitlakuahu xpalacata natlahuayahu huantu tlan, chu akstitum tascújut, huá lapi niucxnicú nataxlajuaniyahu chuná natalamayahu, namín quilhtamacú acxni naucxilhahu huantu aya liscujnitahu nahuán. 10 Pus hasta lantlachá caxatucahua quilhtamacú, ankahlín huantu tlan catlahuanikótit caxaticahuá, huampi xalihucá yamá huanti na acxtum quincatalipahuanán Cristo.

Pablo xaahuatá lihuanikoy pi ni nacanjlanikoy huanti fuerza tlahuanikoy pi circuncidar calakolh

11 ¡Chú cauxíhtit lantla xlitlanca quiletra huantu man ccamacanitzoknimán laquimpi naccahuaniyán aktum tachiuhín! 12 Tamá huanti calitakalhchihuinanán pi luhua xlasquinca pi circuncidar nalayátit, xlacán chuná tlahuamakó laquimpi ni nalisitzinikocán, usu naliputzastalanikocán xlipacs huanti canajlakoy pi xman huá yama Jesús huanti maknica c-cruz mastay laktáxtut. 13 Huampi caj cauxíhtit pi lantla xlipacs yamá huanti lilacapacxkoy pi circuncidar lakonit, ni pala chaṭum huanti xlicana lihuana makantaxtima c-xlatamat xlipacs huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés. Huampi masqui xlacán stalanca catzikoy pi chuná, huata luhua fuerza lacasquinkoy pi huixín circuncidar calátit, laquimpi nalilacataquinankoy acxni huankoy pi camaakataksnín huantu masiyumakó. 14 Huampi huantu quit quimpalacata, ni pala pulactum atanu huantu clipaxuhuay, usu huantu xalipacxca huampi caj xman huá yama Cristo huanti quimpalacánilh c-cruz, sampi caj xpalacata cumu clipahuán, yuma catuxáhuat climaxtuy xtachuná lampala ninít huantu quimpalacata, chu na chuná yama catuxáhuat quit clitaxtuy pi aya cnininít. 15 Huá xpalacata calihuaniyán pi nitú xkasi mimpalacata pala circuncidarlanita, usu ni circuncidarlanita, huata

caj xman huā kalhiy xlakasi c-milatámat namaluloka pi xlicana Dios masastinít milatámat. ¹⁶ Clacasquín pi Dios cacamaxquín tlanca tapaxuhuán, chu snun cacalakalhamán, xlipacs huixín huanti masiyuyátit c-milatamatcán pi chuná akstitum lapátit, xahuā xlipacs yama canihua xalanín huanti lacsackonít laquimpí na xlakskatán nalimáxtukoy xtachuná lantla huixín.

¹⁷ Ahuatiyá ccahuaniputunán pi nialh clacasquín pala ti naquimputzanipalay huantu naclitasitziniy. Chuná ccalihuaniyán sampí xlipacs yuma xamacxtutuhua quimacni huantu lhuhuatá clipatinít huantu quintlahuani-canítá, stalanca litasiyuy pi xlicana quit xlacscujni Jesús.

¹⁸ Nataalanín, clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo snun cacasiculanatlahuán xlipacs huixín. Chuna calalh, amén.

Xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Efesios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xcarta apóstol Pablo tzoknikolh xtaçanajlanin huanti xuilakó c-xacachiquin Éfeso. Antá unú litakalhchihuinankoy pi xaliñkalin macxtum calakolh, usu calitamacxtumikolh Cristo. Xlá limalacapaścacnikoy pi: “Caj xman çatum huí Quimpuchinacán, aktuma taçanajla huantu kalhiyahu, chu caj xman pulactum lakapasahu takmunún. Chuná lantla Dios huanti lipahuanahu xlicana pi caj xman huá xacstu Quintlaticán, huanti mapaksikoy xlipacs huantu anán. Xlá tlahuay xtascújut c-quilatamaścán, chu ankalhin talamakó caxaticahua chixcú.”

Yama tamacxtumit huantu stalanca xlitasiyut c-xlatamaścán yamá huanti lipahuankoy Cristo, Pablo limaxtukoy xtaçhuná lantla xmacni çatum chixcú, huampi huá Cristo xakxeka yuma macni (1:22-23). Yuma çanajlanin na tamalacastuckocán xtaçhuná lantla aktum tlanca talhmana chiqui antani Cristo litaxtuy xtaçhuná lantla xapuxcu talayahu huantu lijaxkonit yuma chiqui (2:20-22), chu xlipulactutu huantu limalacastuckocán xtaçhuná lantla çatum lilakatit xtasquin Cristo huanti natatapuchuhuy (5:25-32).

Xlipacs huanti limalacastuckocán xcanajlanin lacatancs huamputún pi Cristo huá Quimpuchinacán xlipacs quin huanti lipahuanahu, chu quincalimaxtuyán xaticulanan c-siculan. Xlá cuintaj tlahuay, chu maktakalha c-siculan; huampi ni caj xman maktakalhoy huanti lipahuankoy huampi na paxquikoy.

Pablo huanikoy skalhen xtaçanajlanin xala c-Efeso

¹ Quit Pablo huanti Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapóstol usu xtamalakashan Jesucristo, lipaxuhu cçatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixin huanti tapaksiniyatit Dios, chu akstitum takokayatit Quimpuchinacán Jesucristo c-xacachiquin Éfeso.
² Clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacalakalhamán, chu cacamaxquin huantu tlan latamat.

Calipaxcatcatzinihu Dios xtalakalhamán

³ Caxanilihuayá camaxquihu paxcatcatzinit Dios huanti xlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi caj lantla

lipahuanitahu Jesús, Dios quincacxilhlacachinitán c-akapún, chu lhuhua huantu quincalísiculanatlahuanitán c-quilistacnacán, chu lantla acxtum tahuanitahu Cristo. ⁴ Hasta lantla Dios ni xamalacatzuquiy caquilhtamacú, xlá aya xquincalacsacnitán pi naquincamaakaputaxtiyán chu naquincalimaxtuyán xtachuná la ti nialh tú laclenahu c-xlcatin Dios laquimpi chú xman huá Quimpuchinacan Jesucristo natapaksiniyahu. Xlá chuná tláhuah caj xpalacata cumu quincalakalhamanán, ⁵ xlasquin pi quin luhua huá xlakskatán nalitaxtuyahu caj lantla huá nalipahuanahu Jesucristo, sampi luhua chuná xpuhuanit natlahuay xtalacasquin. ⁶ Huá xpalacata, quin ankalhín limastayahu paxcatcatzínit hua lantla mininiy yama tlanca xtalakalhamán huantu xquincakalhiniyán acxni macámilh xCam Jesucristo huanti luhua paxquiy, laquimpi naquincalakmaxtuyán. ⁷ Na caj huá xpalacata tama tlanca xtalakalhaman, Dios quincalacxapanín xlipacs quintalakalhincán caj xpalacata xkalhni huantu stajmakanit xCam acxni quincapalacanín, chu chuná tlan quincamatzankanán laquimpi nialh naxokonanahu. ⁸ Xlicana pi luhua tlanca tapáxquit tu quincakalhiniyán lantla quincamaxquiyán tastácat chu takataksni ⁹ laquimpi tlan naakataksahu huantu ni pala chatum lihuana xakataksnit xpalacata lantla xlá xlihcahuilinit naquincalakmaxtuniyán quilistacnacán. ¹⁰ Chu na catziyahu pi acxni nalakchán quilhtamacú chu pacs kantaxtukonit nahuán huantu xlá lihcahuilinit, acxni yama quilhtamacú pacs namacamaxquicán Cristo huantu anán xlicatlanca akapún, chu catuxáhuat, laquimpi xman huá natzucuy mapaksikoy.

¹¹ Hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios aya xquincalacsacnitáná quin judíos, laquimpi caj cumu acxtum natahuanahu Cristo chuná tlan namakamaklhtinanahu huantu xlá chuná lihcahuilinit pi naquincataquiyán, sampi xlá ankalhín tlahuay huantu chuná lakatiy. ¹² Huá xpalacata, quin judíos huanti xakasiya lipahuanitahu Cristo, luhua quincamininiyán ankalhín napaxcatcatziniyahu Dios caj xpalacata tlanca xtalakalhamán. ¹³ Huampi na chuná huixín huanti ni judíos, acxni huacu kaxpáttit yuma tachihuín huantu xtaluloktat Dios, chu huantu huixín camaxquiyán laktáxtut, chu lipahuántit Cristo, pus Dios acxtum tlahuanit milatamatcán, chu xlatamat xCam Jesús, chu quincamaxquin Espiritu Santo huanti xuanittá naquincamaxquiyán laquimpi chuná lacatancs nacatziyáttit pi chú xman huá tapaksiniyáttit Dios. ¹⁴ Chu yama Espiritu

Santo na huá quincalimaxquinitán Dios laquimpi ni atuyá napuhuanahu, huata tancs nacatziyahu pi fuerza pacs naquincamaxquiyán huantu naaktumkallhiyachahu xatakatzin. Acxni yama quilhtamacú cumu xatakatziná nakallhiyahu quilaktaxtutcán, tlan macxtum namaxquiyahu paxcatcatzinit, chu cacni caxanilihuayaj xtihua.

Pablo ankahlín squiniy litlán Dios pi xalihuacá camaxquikolh tastácat, chu takataksni

¹⁵ Cumu ccatziy lantla akstitum lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, chu lakalhamankoyátit xlipacs minatalanincán huanti na tapaksinikoy Dios xtachuná lantla huixín, ¹⁶ quit ankahlín acxni ctlahuay quioración cmaxquiy paxcatcatzinit Dios mimpalacatacán. ¹⁷ Acxni chuná ctlahuay oración c-xlcatin Dios huanti xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, quit csquiniy litlán yama talipahu Quintlaticán huanti huilachá c-akapún pi cacamaxquín tastácat, chu takataksni laquimpi tlan naakataksátit xtalacapastacni, chu tlak tlan nacalimalacahuaniyán lantla tlan catziy. ¹⁸ Quit cuaniy Dios pi cacamaxquín xkakánat c-mintalacapastacnicán laquimpi naucxilhlacachipinátit tu namaklhtinanapítit alistalh; chu lantla luhua xcatzit lilakátit, chu licacni huantu Dios namaxquikoy, usu nataquikoy xlipacs huanti lacsackonit nalakalhamankoy, ¹⁹ chu lantla ni kalhiy xtamáctat, xahua xliakaspunni yama tlanca xlitlihuaka Dios, huatiyá yama xlitlihuaka huantu scujma c-quilatamatcán quin huanti lipahuanahu. Huatiya yuma tlanca litlihuaka huantu timasiyulhá c-xlatamat Jesucristo, ²⁰ acxni timalakastakuánilh calinín, chu na antá c-xpakstácat tihuililh c-akapún antani kalhima tlanca licacni. ²¹ Antá huilinit laquimpi namapaksikoy pacs huantu anán masqui caxatucahuá litlihuaka, usu limapaksin huantu anankoyá c-akapún, usu huantu acu nalacatzucuy. ²² Catuhua tu anán, pacs huá namacamaxquiy Cristo laquimpi huá namalananiyoy, chu na huá chuná lacásquilh pi napuxculenkoy xlipacs canajlanín huanti xlá lacsackonit nalakmaxtukoy xlistacnacán. ²³ Sampi xlipacs huanti lipahuanoy Cristo litaxtukoy xtachuná lantla xmacni chatuma chixcú, chu Cristo huá litaxtuy xakxekacán huanti namaxquikoy latámat, chu xlitlihuaka, sampi caj xpalacata pi huá maxquiy litlihuaka, chu latámat hua makcatzi lianán xlipacs huantu anán.

2

Caj xpalacata pi Dios quincalakalhamanítán masqui chú aya kalhiy laktáxtut quilistacnacán

1 Xapulaná huixín xtachuná lantla xanín xlapátit c-xlaca_tin Dios caj xp_{al}acata yama mintamacapatanún, chu catuhua lixcajnit talakalhín huantu xli_lapátit, 2 sampi hua umincha quilhtamacú pacs huá xmaktlahuapátit xtalismanincán huantu tlahuakoy huanti unú tapaksikoy catuxáhuat, chu huá xkalkhakaxpatátit yama lixcajnit xtalacapa_{st}acni akskahuini, yama nitlan xatlajananin spiritu huanti mapaksinán caunín, chu caj tze_k mapuhuanikoy tachixcuhú_tat pi caj chunata cakalkhakaxmatmakankolh Dios. 3 Huampi umincha quilhtamacú acxni xlipacs quin na chuná xlamahu, caj xman huá xmakantaxtimahu huantu xlimakapaxuhahu quimacnicán, xlipacs yumá huantu chuná xtlahuamahu xquincamininiyán pi naquincamapa_tinicanán xtachuná lantla amakapitzin. 4 Huampi caj xp_{al}acata lantla Dios tlan catziy, ni quincamapa_tinín, huata caj lihuacá quincalakalhamán, 5 chu masqui xtachuná lantla xanín xaclamahu c-xlaca_tin caj xp_{al}acata quintalakalhincán, milh quilhtamacú acxni xtachuná quincamalakastakuanín calinín, chu quincamaxquin xasasti quilatamácán xtachuná lantla tikálhilh xasasti latamat Cristo acxni tilakastakuánal calinín. Nata_lanín, niucxni capatzankátit pi caj xp_{al}acata pi Dios caj litlan quincalakalhamanítan masqui chú aya kalhiyahu akaputáxtut. 6 Chú pi quilatamácán acxtum tahuanit xlatamat Cristo Jesús, huamputún pi acxni Dios malakastakuánilh calinín xtachuná quitaxtuy pi na lacxtum quincatamalakastakuanín laquimpi chú acxni nalakchán quilhtamacú naquincahuiliyán c-xpaxtún c-akapún antani natamapaksinanahu. 7 Hua chuná litláhualh laquimpi caxanilihuayaj quilhtamacú nacatzicán lantla xlá caj lipaxcatcatzínit kayaj quincalakatzán, chu ni quincamapa_tinín quin huanti aya lipahuanahu Cristo Jesús. 8 Pus caj xp_{al}acata xtalakalhaman Dios huixín kalhiyátit akaputáxtut pi canajlayátit huantu malacnuy, ni huá likalhiyátit laktáxtut xp_{al}acata pala tú tlan xtlahuátit, huampi huá Dios caj litlan camaxquinítan. 9 Ni pala chatum ti napuhuanachá pala hua lilakalhámalh Dios caj xp_{al}acata pala luhua tlan catziy, xlicana pi ni huá calilakalhamancántit cumu pala tlahuátit tlan tatlahu. 10 Sampi hua lantla akaputaxtunítahu, pacs huá Dios tluanit, xman huá catziy lantla quincatlahuanítan lantla tzúculh scuja c-quilatamácán acxni lipahuahu Cristo, laquimpi alistalh huá nalilatamayahu huantu akstitum, chu xman hua lacuan tatlahu natlahuayahu, xtachuná lantla xlá xlihcahuilinit xamakan quilhtamacú.

Macxtum t̄alan̄itahu Cristo pacs quin t̄i lip̄ahuan̄ahu

11 Pus huá xpalacata, huixín huant̄i n̄i judíos, n̄i tipatzankayátit lant̄la xapulana huixín xaaktzankán xlapátit, ch̄u lant̄la tama judíos nit̄ú xcaucxilhputunán, sampi huixín nit̄ú circuncidar lan̄itántit xtachuná lant̄la xlacán tlahuakoy c-xmacnicán laquimpi nacatzicán pi huá lip̄ahuankoy Dios. 12 Calacapastáctit lant̄la umincha quilhtamacú huixín n̄i xkalhkalh̄ipátit namín çatum mimaakaputaxtinacan Cristo xtachuná lant̄la xkalhkalh̄imakó judíos, sampi n̄i antá xmaktapaksiyátit yamá huant̄i limapaçuhiukoy israelitas huant̄i Dios xlacsackon̄it laquimpi xcamán nahuankoy, na n̄i pala tzinú xcatziyátit huant̄u Dios makán xtatlahuakon̄it xatatzokni xtalaccaxlán, xahua huant̄u xmalacn̄unikon̄it namaxquikoy xlipacs t̄i nalip̄ahuankoy. Xlipacs huixín akpuntum xlapátit, nit̄i xlip̄ahuan̄atit Dios, ch̄u nit̄ú xucxilhlacachipimpátit, usu xkalhkalh̄ihuilátit huant̄u Dios nacamaxquiyachán alistalh c-akapún. 13 Huampi huá ch̄u huixín lant̄la acxtum t̄alan̄it milatamatcán xlatamat Cristo Jesús caj xpalacata xkalhni huant̄u xlá stajmákalh c-cruz, acxni capalacanín, huixín, huant̄i xapulh n̄i lay xtamalacatzuhuiyátit Dios, huá ch̄u luhua man camalacatzuhun̄itán. 14 Xlicana pi Cristo t̄i quimatancsanacán huant̄i huil̄in̄it tapaxuhuan̄ c-xlakstipan̄can huant̄i judíos, ch̄u huant̄i n̄i judíos laquimpi kamputumá nal̄itaxtuyahu, ch̄u lacxtum naquincamalacatzuhuiyán Dios. Xlá acxni litamástalh namaknicán c-cruz, chuná malakspútulh, usu limapánulh yama tas̄iz̄ín huant̄u xtachuná pátzaps quincastokopitziyán, ch̄u chuná n̄i xlaucxilhputun̄ahu. 15 Xlicana pi Cristo acxni nilh quimpalacatacán, chuná lilactlahuakolh t̄u xtlahuama yama xlimapaksincan judíos lant̄la xquincamapapitziyán, laquimpi quin huant̄i caj xpalacata yama limapaksín n̄i xlaucxilhputun̄ahu; acxni quin acxtum la judíos ch̄u n̄i judíos lip̄ahuahu pulactumá quincalim̄axtun̄itán, ch̄u chuná malakspútulh tas̄iz̄ín. 16 Caj xpalacata cumu Cristo nilh c-cruz, chuná limalakspútulh yama tas̄iz̄ín huant̄u xapulh xlakalh̄inikoy judíos, ch̄u huant̄i n̄i judíos, huata malacatzuhuīkolh c-xlacat̄in Dios laquimpi luhua caj xman pulactumá xcanajlan̄in Cristo nahuan̄ahu.

17 Acxni Cristo milh catuxáhuat, xlá liakchihuinalh aktum xasasti xtamacatzin̄in huant̄u malakspútulh tas̄iz̄ín laquimpi t̄lan nalalip̄ahuan̄ahu, ch̄u nalatalen̄ahu, ch̄u laquimpi xlipacs quinacucán nalip̄ahuan̄ahu Cristo, ch̄u n̄i anán tapecuá lakxtum natalacatzuhun̄iyahu Dios laquimpi acxtum naquincamatzankan̄aniyán, chuná lant̄la huixín

huantĭ nĭ judĭos mákat xlapañítit Dios, na chuná lantla quin huantĭ judĭos, chu lacatzú lamanihu sampĭ lakapasahu xatĭ xlá. ¹⁸ Sampĭ caj xpalacata Cristo lantla quin huantĭ judĭos, chu lantla quin huantĭ nĭ judĭos, nialh tí atuyá napuhuanahu, acxtum laktalacatzuhuiyahu Quintlatican Dios, sampĭ caj xpalacata yama huatiya aktum cspiritu Dios huantu quincamaxquinítan macxtum lihuanĭtahu. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán pĭ huá chú huixín huantĭ nĭ judĭos nialh litaxtuyátit xtachuná lantla tĭ mákat xalanín, huampi na huá acxtum tatapaksikoyátit yama putum canajlanín huantĭ Dios lacsackonĭt laquimpĭ xcamán nalitaxtukoy, pus na calakchanán huantu xlacán namaxquikocán. ²⁰ Xlipacs huixín huantĭ lipahuanátit Jesús xtachuná litaxtuyátit lantla xapátzaps aktum tlanca chiqui huantu timalacatzuquikochá apóstoles, xahua profetas, chu Jesucristo huá litaxtuy xtachuná lantla yama tlanca chíhuix huantu puxcuhui c-xchastun yama xapátzaps chiqui. ²¹ Cumu pacs yuma chíhuix lantla acxtum tahuanĭlhakoy Cristo huantĭ xapuxcu chíhuix, chú yama pátzaps laľihuán natzucuy caxlakoy hasta acxnĭ nalitaxtuy xtachuná aktum lilakatĭt templo antani Dios lakatiy namaxquicán cacni. ²² Pus na chuná chú pacs huixín nalitaxtuyátit huantĭ nalipahuanátit Cristo, cumu pacs macxtum lamatlihuakhlátit, pus litaxtuyátit xtachuná lantla xputáhuilh, usu xtemplo Dios antani xlá lakatiy natahuilay sampĭ antá lama Espĭritu Santo c-milatamatcán.

3

Dios xľilacsacnĭt Pablo naakchihuĭnanikoy tĭ nĭ judĭos

¹ Caj huá xpalacata, quit Pablo, clĭtachĭnĭt, cpatĭnama c-pulachĭn caj xpalacata clĭscujma Cristo Jesús, chu ccalĭakchihuĭnanín xtachihuĭn xlipacs huixín huantĭ nĭ judĭos. ² Sampĭ cpuhuán pĭ xamaktum max aya catziyátit lantla Dios caj xtalakalhamán quilĭlacsacnĭt pĭ nacmakantaxtiy huantu xlá quilĭmascujuma pĭ naccalĭakchihuĭnaniyán xtachihuĭn. ³ Dios man quimacatzĭnĭlh huantu nĭtĭ xacatzĭy lantla xlá ľilhcáhuilĭnĭt nalakmaxtukoy milĭstacnacán, huachá tu ccahuanimán yuma c-cartá masqui caj tzinú. ⁴ Acxnĭ huixín nalĭkalhtahuakayátit tuncán naakataksátit, chu nacatzĭyátit pĭ xľicana Dios quimalakapasnĭnĭt huantu caj tzeĭ talulóktat lantla xľilhcáhuilĭnĭt namakantaxtiy Cristo mimpalacatacán. ⁵ Hua yuma xtalacapastacni huantu hasta lantla xamakan quilhtamacú tzeĭ xuilĭnĭt, chu nĭ pala chatum tĭ xlakapasa, huampi hua lantla chú Dios macatzĭnikonĭt huantĭ xlá lacsackonĭt yuma xtalakachanĭn apóstoles, xahua

xquilhachihuinanin profetas calimacatzinilh Espiritu Santo. ⁶ Yama huantu xlihcahuilinít Dios, chu huantu tzeq xuilinít, huá yumá: pi caj xpalacata nalipahuanátit Jesús huanti mastay laktáxtut, xlipacs huixin xaakmakat chixcuhuin huanti ni judíos na namaklhtinanátit yama huantu Dios makan quilhtamacú malacnunikonít namaxquikoy judíos. Sampi Dios na calimacanán pi acxtum nacatamapaksiyán, chu natamaklhtinankoyátit judíos huantu makan quilhtamacú xmalacnunikonít pi namaxquikoy caj xpalacata nalipahuanátit Cristo Jesús.

⁷ Masqui xlicana pi ni pala tzinú quimininiy, Dios chuná quililacsacnit pi naclakatayay yuma tascujut nacliakchihuinán yama laktáxtut huantu mastay Jesús, chu huá quimaxquiy litlihuaka laquimpí tlan nacmakantaxtiy. ⁸ Sampi xlicana pi quit atzinú nitú quilakasi ni xahua litum yamá huanti talipahu lantla ti xlá lacsackonít, huampí masqui chuná, xlá quiucxilhlacachinít, chu tlan tlahuanít pi quit nacliakchihuinanikoy yamá huanti ni judíos yama tlan latámat, chu tlanca tapaxuhuán huantu Cristo namaxquiy huá lapí nalipahuankoy, ⁹ chu yama talipahu Quintlatican Dios huanti malacatzuquinít xlipacs lantla tu anán quilimapaksinít pi quit lihuana nacmaakataksnikoy xlipacs tachixcuhútat huantu hasta lantla xamakan quilhtamacú tzeq xuilinít lantla quincalakmaxtuputunán. ¹⁰ Xlipacs yumá chuná tlahuama laquimpí yama tlihuaka mapaksinanin ángeles huanti masqui ni tasiyukoy malanankoy c-xlicatlanca caunín, chu akapún, naucxilhkoy lantla Dios lacxtum quincatlahuanítán caj xpalacata cumu lipahuanítahu Jesús, chu chuná xlacán tlan nalilacahuankoy c-quilatamatcán pi xlicana tlanca xlatatzúcut kalhiy xtastacat Dios. ¹¹ Hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios chuná xlaclhcahuilinít pi chuná judíos cumu lantla huanti ni judíos acxtum naquincalakmaxtuyán, chu hasta huacu lihuana makantáxtilh Jesucristo. ¹² Chu caj xpalacata cumu lipahuanahu Cristo tlan lipaxuhu laktalacatzuhuiyahu Dios, chu nialh pecuaniyahu sampi catziyahu pi huá Cristo quincapalacatayayán. ¹³ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni clacasquín nalitaxlajuaniyátit caj lantla tu quit clipatima caj mimpalacatacán, huata chuná tlan litahuixcaniyátit sampi stlanca ccamasiyunimán lantla ccalakalhamanán.

Cristo lipecua quincapaxquiyán

¹⁴ Hua yumá xpalacata quit clilakatatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, ¹⁵ huanti malacatzuquikonít xlipacs huantu anán c-akapún xahua catuxáhuat. ¹⁶ Quit csquiniy litlán, chu climaakatzankay pi lantla mininiy

tlanca xtalakalhamán cacamaxquín xlitlihuaka Espíritu Santo c-mintapuhancán, chu c-milatamatcán huantu tlan nalitahuixcaniyátit. ¹⁷ Na csquiniy litlán Dios pi Cristo catahui, chu huá camalánalh c-minacucán laquimpi ankalhíná akstitum nalipahuanátit, chu na chunatiyá nalapaxquiyátit xtachuná lantla xlá capaxquiyán, ¹⁸ laquimpi huixín, chu na xlipacs amakapitzín huanti aya lipahuanakoy Cristo naakataksátit lantla xlá xlititlanca, xlihmán, xlipulhmán, chu xlitihmán lantla quincakalhiniyán tapaxquit Cristo huantu quincamacamininitán. ¹⁹ Csquiniy litlán Dios pi lihuana cacamalapakasnín yuma xtapaxquit huantu ni lay lihuana catziyahu lantla luhua xlitlanca, laquimpi acxní aya lihuana lakapasátit nahuán, na chuná nakalhiyátit talacapastacni chuná lantla Dios kalhiy xatlan xtalacapastacni.

²⁰ Cana cpaxcatziniy talipahu quiDioscán huanti kalhiy tlanca litlihuaka xpalacata tlan natlahuakoy hasta huantu quin ni catziyahu squiniyahu, chu ni pala tzinú catziyahu pala tlan tatlahuay, huampi xlá chuná quincamaktayayán xlitlihuaka. ²¹ Xlimakua lamakoj nahuán tachixcuhútat catuxáhuat, chu hasta caxanilihuayaj xtihua calipaxcatcatzinikolh Dios caj xpalacata huantu tlhuanit c-xlatamat Jesucristo, chu c-quilatamatcán xlipacs quin huanti aya lipahuanahu. Chuná calalh, amén.

4

Espíritu Santo macxtum quincatlahuayán

¹ Pus cumu quit cpatima c-pulachin caj xpalacata clitayay pi clipahuán Quimpuchinacan Jesús, ccasquiniyán litlán pi huantu akstitum calatapátit xtachuná lantla xliatamatcán huanti luhua man lacsackonit Dios, chu tasanikonit nalipahuanakoy. ² Acxtum calalakalhamántit, nití calacataquitit huata tlan calacatzinítit, acxtum calamaktayalipítit lapí xlicana lapaxquiyátit. ³ Cana huixín, ankalhín calilakaputzátit pi chunatiyá macxtum nalayátit xtachuná lantla camamacxtuminítán Espíritu Santo laquimpi chuná ankalhín lipaxuhu nalilatapayátit. ⁴ Xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo litaxtuyahu xtachuná lantla chatumá, sampi mana huatiyá chatum Espíritu Santo huanti quincamaktayamán, chu acxní Dios quincatasanín nalipahuanahu, huatiya pulactum tapaxuhuán huantu quincamalacnüninítán acxtum nauxilhacachañahu. ⁵ Sampi caj xman chatum huí Quimpuchinacán, chu mana huatiya aktum tacanajla huantu kalhiyahu, chu caj xman pulactum lakapasahu takmunún. ⁶ Yama Dios huanti

lipahuanahu, caj xmana huatiya chatum anán, huanti Xtlaticán xlipacs tachixcuhiútat, chu caj xman huá xacstu malananikoy pacs lantla tu anán, na huanti tlahuama xtascújut c-xlatamácán xlipacs catihuá, chu ankalhín talamakó masqui catihuá.

Dios chatunu quincamaxquiyán quintascujtcán

⁷ Masqui quinchalhuhuacán ti lipahuanahu, lantla chatunu quin quincamaxquicanítán xlixla quintastacacán, usu quintascujtcán huantu Cristo lacasquin namakantaxtiyahu. ⁸ Huachá xpalacata c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit huan:

“Acxni xlá talacáxtulh c-akapún lenkolh xlipacs huanti xmakatlajakonit, chu xtachuná lantla xtachín xlikalhikoy,

na maxquikolh xlixla xtascujtcán tachixcuhiútat.”

⁹ Xamaktum huí ti napuhuan: “¿Tú cahuá huaniputún acxni huan pi talacáxtulh c-akapún?” Tamá huaniputún talacáxtulh c-akapún sampi na xalipulana tactachi unú catuxáhuat. ¹⁰ Chu tamá huanti tactachi catuxáhuat, na huatiyá litum yamá huanti talacáxtupá c-akapún laquimpi canihuá namasiyuy xlitlihuaka catiyatna xahua c-akapún.

¹¹ Pi huatiyá yuma Cristo maxquikolh xtascujtcán lantla chatunu chatunu ti canajlanikoy. Makapitzín limaxtukolh xapóstoles huanti macuintajlikolh xtachihuín laquimpi tancs naankoy lichihuínankoy, makapitzín limaxtukolh profetas huanti maxquikolh litlihuaka namacatzinínankoy xtalacapastacni Dios, chu tu natlahuay; makapitzín maxquikolh tastácat lantla tlan naliakchihuínankoy xtachihuín laquimpi tlan nalakmaxtukoy xlistacnacán huanti nakaxmatkoy, chu makapitzín na limaxtukolh pastores huanti napuxculenkoy ti lipahuankoy Cristo, xahua makalhtahuakananín huanti nalikalhchihuínán xtachihuín Dios. ¹² Chuná laccaxuilikolh huanti xlá xlacsackonit laquimpi akstitum nalaliscujkoy, chu nalamaktayakoy c-xtacanajlacán, chu laquimpi lihuacá natalhuhuikoy huanti lipahuankoy Cristo. ¹³ Hasta nilihuayá macxtum nalilayahu quintacanajlacán lantla lihuana nalakapasahu Jesús huanti xCam Dios. Acxni chuná lamahu nahuán lantla quincamininíyán nalamayahu, stalanca natsiyuy pi akataksnitahu nahuán lantla luhua lacatancs quililatamácán quin huanti lipahuanahu Cristo.

¹⁴ Acxni chuná naquincaquitaxtuniyán, nialh xtachuná catilitaxtuhu xtachuná lantla lactzu laskatán huanti pala ucu tanu huantu lacapastackonit natlahuakoy, caj lipuntzú aya tanu huantu tlahuaputumpalakoy, chu lacapala

liakskahuimikocán atanuj xasasti tastacyahu huantu liakchihuinampulakoy tama chixcuhuín huanti masqui acstaca chihuínankoy na xaaktzankán lamakó. ¹⁵ Chí huampi luhua akstitum cakalhchihuínahu, chu huantu tlan calapaxquihu, lihuana calakapasui huantu xtalacapastacni Cristo, sampi hua tama quiaxkekacán, chu quin litaxtuyahu xmacni. ¹⁶ Chu pi huá Cristo quincapuxculemán, quin, huanti litaxtuyahu xmacni, xlicana pi huá quincamapaksiyán, chu catziy xaní naquincamascujuyán antani atzinú xlcasquinca lantla quililhuhuacán huanti lilacstucahu xmacni. Chu lapi chatunu chatunu quin tancs makantaxtiyahu huantu xlá quincalimapaksiyán, amakapitzín acxtum nalitahuixcanikoy, chu nalitalhuhuikoy c-xtacanjlacán sampi xlicana kalhikoy tapáxquit.

Lantla luhua xliatamatcán huanti lipahuankoy Cristo

¹⁷ Quit ccalistacyahuayán c-xtucuhuini quimpuchinacán yuma tachihuín, chu clacasquín pi camakantaxtítit: ccalihuaniyán pi nialh chuná calatapátit xtachuná lantla yama chixcuhuín huanti ni lipahuankoy Dios; xlcán caj xman chuná makantaxtimakó huantu nitú xlakasi huanikoy xacstucan xtalacapastacnicán. ¹⁸ Lampala xalakacapaklhtutá kalhikoy xtalacapastacnicán. Xlcán ni lipaxuhuamakó yama sasti latámat huantu mastay Dios, sampi luhua nitú akataksa tu tlan talacapastacni, sampi luhua mapalhikonit xnacucán. ¹⁹ Tamá nialh maxanankoy sampi catuá huantu lixcajnit talakalhín tlahuamakó huantu nialh kalhiy xquilhtzúcut laquimpi luhua natamacamastanikoy huantu ni pala tzinú xlitlahuatcán. ²⁰ Huampi huixín huanti aya lipahuanátit Cristo, nitú calixakatlicanítantit pi caj xman chunatiya lixcájnít nalilatapayátit. ²¹ Cpuhuán pi aya lakapasátit huantu xtaluloktat Dios cumu pala cana akatáktit huantu calixakatlicántit tu masíyulh xtachihuín Cristo. ²² Xlipacs yama xamakan milatamatcán huantu xlipapátit xalipulana, calakmakántit sampi luhua huantu lixcájnít xlitlahuapátit xlixcajnit mintalacapastacnicán huantu xcaakskahuimínítan. ²³ Hua chú akatumá cacatzítit calakpalítit mintalacapastacnicán, xahua mintayacán, ²⁴ chu huá calilhakanántit yama xasasti latámat huantu Dios chuná camaxquiputunán, chu calimasíyútit lantla akstitum calatapátit. Huantu tlan tatlahu catlahuátit, chu xman huá calikalhchihuínántit, chu catlahuátit huantu xtaluloktat.

²⁵ Huachá xpalacata ccalihuaniyán: nialh calaakskahuítit, huata huantu xtaluloktat cataalixakatlítit chatunu

amakapitzín, sampi xlipacs quin xtachuná lantla chatumá litaxtuyahu sampi huá tapaksiniyahu Cristo.

26 Lapi xamaktum nasitziyátit huampi ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitziacán.

27 Sampi acxni ni lay patzankayátit, caj maxquiyátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuini.

28 Pala tí lantla xapulana xkalanán, pus chú nialh cakalhanalh, huata catzúculh scuja laquimpi chuná namakhtasiyutilha huantu naliscuja, chú nakalhij huantu nalimaktayakoy amakapitzín huanti pala nialh lay scujoy.

29 Ni caj huatiyá pi caxcajuachihuínántit acxni kalhchihuínampítit, huampi calikalhchihuínántit huantu lacuan tachiuhín, xahuá huantu xilat laquimpi huanti nacakalhakaxmatkoyán namaktayalenkoy c-xtacanajlacán.

30 Ni calimakalipuhuántit caj xpalacata mintalakalhincán yama Espiritu Santo tu Dios camaxquinitán laquimpi chuná nacalilakapascanátit pi caj xman hua Dios tapaksiniyátit, chú nacamaktayalenán hasta acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni naquinacamakatziniyán quilaktaxtutacán huantu quincamalacnunitán.

31 Xlipacs huantu nitlan talacapaścacni, catamacaxtútit c-milatamaścán, chuná lantla tasitzin, lantla talaxcajnín, lantla takahu, lantla taquiclhcatza, usu xcajuatachihuín, chú lhuhua huantu nitlan latlahuaniyátit.

32 Chí huampi acxtum tlan calacatzinítit; pala tú nitlan xlatlahuaninítántit, calamatzankananítit xtachuná lantla Dios camatzankananín xpalacata Cristo.

5

Acxtum quilalipaxquitcán xtachuná lantla Cristo quincapaxquinitán

1 Cumu xlicana Dios calacsacnitán laquimpi luhua xlakskatan nalitaxtuyátit, pus huá calhkamátit xatlan xtalacapaścacni xtachuná lantla xlá kalhij.

2 Acxtum calapaxquitit xtachuná lantla Cristo quincapaxquinitán, chú hasta tamacamástalh namaknicán laquimpi chuná nalixokonán xpalacata quintalakalhincán, chú Dios lakátilh tu tláhualh lantla acxni luhua muclhún quincalay xtachuná limajinín, nima limajininancán c-xlacaťin.

3 Xlipacs huixín huanti tapaksiniyátit Dios, ni pala tzinú caminiyán natlahuayátit huantu lixcajnit talakalhín, xtachuná lantla naxakatliya tanuj puscát pala huí mimpuscát, usu pala lantla tú kalhiputuna huantu kalhikoy amakapitzín, chú ni milikalhit.

4 Xahuachí ni calikalhchihuínántit huantu ni lihuamputu, ni calahua

calikalhkamanántit huantu kalhiyátit c-mimacnicán, sampi quin huanti lipahuanahu Dios ni quincamininiyán chuná nakalhchihuanahu. ⁵ Sampi huixín luhua catziyátit pi huanti xman huá puhuán lantla tlan nakalhiy atanuj puscat masqui huí xpuscatcán, usu lantla tlan natlahuay lixcajnit talakalhín, usu huanti pacs maklakatilacán huantu kalhiy ti lacatzú litahui, xlipacs huanti chuná lamakó xlicana pi luhua xtachuná pala xpuchiná tlahuanit tu lakcatzalacán; huampi milicatzitcán pi xlipacs huanti chuná lamakó, niucxni lay catilakchankolh yama laktáxtut huantu Cristo, chu Dios namaxquikoy huanti lipahuanoy. ⁶ Ni pala chatum ti cacaliakskahuimín lacuan tachihuín, pala nahuaniyán pi ni chuná catiquitáxtulh huantu ccahuanimán, sampi cacatzítit pi xtasitziliakastacyahuan Dios fuerza nalakchankoy xlipacs huanti caj xman kalhakaxmatmakamakó. ⁷ Xlipacs huanti chuná lixcájnít lamakó, ni camaktanukótít, chu ni lacxtum catalakótít. ⁸ Sampi hua uminchá quilhtamacú huixín capaklhtutá xlapátit, huampi huá chú aya lipahuanátit Cristo, chu aya lilapátit cxxakánat; pus huantu akstítum, chu tancs calatapátit xtachuná lantla ti xlicana tapaksikoy c-xxakánat. ⁹ Chuná ccahuaniyán laquimpi nacatziyátit pi yuma xkakánat huá mastay xaakstítum latámat, talakalhamán, chu tapáxquít, xahua talulóktat. ¹⁰ Ankalhín calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy Quimpuchinacán. ¹¹ Ni huá camaktlahuátit lantla tu ni xliat xtachuná lantla tlahuakoy huanti xalakacapaklhtutá lamakó, huata xlipacs huantu nitlán tlahuakoy, huixín calakuán camasiyútít. ¹² Xlicana pi hasta luhua limaxaná pala caj nalichihuanahu huantu xlacán tlahuakoy catzek; ¹³ huampi acxni huilikocán calakuán xlipacs huantu tzek xuí, acxnicú chú luhua tasiyuy pi nitlán, sampi hua xkakánat stalanca masiyuy. ¹⁴ Huachá xpalacata chuná namá lihuán c-Likalhtahuaka:

“Calakastakuánanti huix huanti lhtatápat;
pala aya xtachuná lampala ninjita, calakastakuánanti,
sampi Cristo namaxquiyán xkakánat tu akstítum
nalilatapaya.”

¹⁵ Cana huixín, luhua cuintaj cacatlahuacántit lantla nalatapayátit, luhua skálalh cahuántit, ni hua xtachuná huanti ni accatziy, huampi hua xtachuná ti catziy lantla xliatamatcán. ¹⁶ Ni caj calactlahuapítit minquilhtamacúcán, huata ankalhín caliscújtít Quimpuchinacán sampi xlicana pi luhua tuhua yuma quilhtamacú huantu pulamahu. ¹⁷ Pus hua yumá xpalacata, ni xatuntusnu calatapátit, chí huampi caputzátit lihuana naakataksátit xatú atzinú lakatiy Dios

natlahuayátit. ¹⁸ Ní caj caakkachítapátit sampi chuná caj lihuacá liaktzankatayayátit, huata camasiyútit pi huixín kalhiyátit Espíritu Santo c-milatamácán. ¹⁹ Chu acxni nakalhchihuinanátit, calalítachihuínántit pala aktum salmo, usu aktum tatlín xla lipaxcatatzínit tu namapuhuaníyán Espíritu Santo, usu takalhchihuín huantu nalimaxquiyátit cacni Quimpuchinacán. ²⁰ Xalíankalhín namaxquiyátit paxcatatzínit Quintlátican Dios caj xpalacata xlipacs huantu tlahuama c-quilatamácán xlipacs quin huanti lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo.

Acxtum calapaxquikolh huanti tapuchuhuakonit

²¹ Xlipacs huanti lipahuanátit Cristo, acxtum calalakachixcuhuítit huantu lahuaníyátit milítlahuacán laquimpi chuná namakapaxuhuayátit Cristo. ²² Huanti puchuhua lacchaján, cakalhakaxpáttit huantu calimapaksiyán minchixcucán xtachuná lantla kaxpatátit huantu huan xtachihuín Cristo. ²³ Sampi hua chixcú mapaksiy, chu puxculén xmahuíná xtachuná lantla Cristo quincamapaksiyán, chu quincapuxculemán xlipacs quin huanti lipahuanahu, sampi hua quin xtachuná litaxtuyahu xmacni chatum chixcú, chu huá Cristo quiakxekacán. ²⁴ Chunampi hua lantla quin huanti lipahuanahu Cristo kaxmatahu huantu quincalimapaksiyán, pus na chuná chú huixín puchuhua lacchaján cakalhakaxpáttit huantu calimapaksiyán minchixcucán.

²⁵ Chu huixín puchuhua chixcuhuín, capaxquítit mimahuínacán xtachuná lantla paxquikolh Cristo xlipacs ti macxtum xcanajlanín, chu hasta macamástalh xlatámat caj xpalacatacán. ²⁶ Xlá chuná tláhuah laquimpi putum namasantujlikoy, nialh tú nakalhikoy tu lixcájnít, caj xpalacata xtachihuín tu xtachuná chúchut huantu lichakamakancán tu lixcájnít, ²⁷ laquimpi lantla xliputumcán, chuná huantu lilakátit, chu nitú xtalakalhincán huantu limaxcajualikonit namacamaxquikoy Dios. ²⁸ Xtachuná lantla chatum chixcú lakcatzán, chu cuíntaj tlahuay xmacni, pus na chuná xlijakátzat, chu xlicuíntajtláhuat xmahuíná. Sampi huanti xlicana lakcatzán xpuscat, quitaxtuy pi xacstu man lakcatzamaça. ²⁹ Sampi ni pala chatum ti xcajnimakán xmacni, huampi huata caj lakcatzán, cuíntaj tlahuay, chu lihuana maktakalha, xtachuná lantla Cristo quincalakcatzanán, chu quincamaktakalhan quin huanti lipahuanahu. ³⁰ Sampi lantla chatunu quin litaxtuyahu xmacni Cristo. ³¹ Huachá xpalacata chuná namá litatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: “Huá xpalacata, chatum kahuasa limakaxtaka xtlat, chu xtzi

laquĩmpĩ natatalakxtumĩy xpuscat, chu masqui xchatuycán xuanĩt chatumá lĩtaxtukoy.” ³² Xlicana pi tama tlanca xtalacapastacni Dios huantu quin ni lay akataksahu, huampĩ huá quit cuaniputún lantla xlatamat Cristo chu lantla xlatamatcán xlipacs huanti lipahuankoy macxtum tahuankonit. ³³ Pus huá yumá xpalacata, lantla chatunu chatunu huanti tapuchuhuakonitántit, calacátzanti mimpuscat xtachuná pala huá miacstu lakcatzana, chu maktakalhá mimacni, chinchu na chuná huá puscat, camáxquilh cacni xchixcú.

6

Lantla xliłatamatcán camán, xanatlātna, malaná, chu tasacua

¹ Na chuná huixín lakskatán, lakkahuasán, chu lactzumaján, cakalhakaxkpatkótit huantu calimapaksiyán mintlatcán, xahua mintzicán, sampi chuná limakapaxuhuayátit Quimpuchinacán, sampi xlicana chuná milĩtlahuatcán. ² Sampi yama xakasiya xliłmapaksin Dios huantu quincamaxquicanitán laquĩmpĩ nama kantaxtiyahuh, chu laquĩmpĩ nakalhiyahuh tlan latamat chuná namá huan: “Capaxquikó mintlat, xahua mintzĩ, ³ laquĩmpĩ makas, chu lipaxuhu nalatapaya unú c-xokspun catiyatna.”

⁴ Na chuná huixín xanatlātna, ni caj tiakslokokoyátit pala makasitziyátit milakskatancán, chí huampĩ huantu tlan camakastackótit, chu camasiyunikótit lantla akstĩtum nalipahuankoy Quimpuchinacán.

⁵ Xlipacs huixín ti caj xatastán c-tascújut camascujumán chatum mimalanacán, lipaxuhu cakalhakaxpátit huantu cahuaniyán, chu huantu calimapaksiyán, xtachuná calimaxtútit cumu lampala huá Cristo lakachixcuhuipátit.

⁶ Na ni caj xman acxni calakayán, chu caucxilhmán mimalanacán cascújtit, chí huampĩ masqui nitĩ, huixín chunatiyá tancs caliscújtit, xlipacs minacucán calĩtlahuátit, xtachuná luhua scujnipátit Cristo, anán takpuhuantĩn catlahuátit huantu xtalacasquin Dios. ⁷ Xlipacs huantu calimapaksicanátit natlahuayátit, chapaxuhuana catlahuátit, cacatzítit pi lampala huá Cristo camascujumán, chu ni caj catihua chixcú. ⁸ Sampi huixín aya catziyátit pi lantla chatunu chatunu quin chuná pala huanti xatastán c-tascújut, usu huanti ni xatastán lama, Quimpuchinacán namaxquiy xtaskahu huantu minĩniy lantla pala tlan, usu nitlán huantu titláhualh.

⁹ Chinchu huixín malananin huanti mascujukoyátit huanti caj xatastán miscujnicán, huantu tlan cacatzinikótit, ni

caj calacaquilhnikótit. Sampi chuná lantla huix, xahua xlacán kalhijátit chatum Mimpuchinacán huantí huilachá c-akapún, chu tama Quimpuchinacán ni ananiy tastokopitzín huampí acxtum capaxquiyán.

Espíritu Santo litamaktayayátit c-milatamatcán

¹⁰ Natalanín, huá chū ccahuaniyán pi calitatlihuáklhtit tama xlitlihuaka huantu camaxquiputunán Quimpuchinacán. ¹¹ Lihuanā calilhakanántit yama xlitlihuaka huantu camaxquiyán Dios laquimpí ni natatlajiyátit acxni nacasokaliyán akskahuiní, chu ni nacaakskahuimiyán. ¹² Sampi xlipacs quin huantí lipahuanahu Cristo nitú talaťlahuamaťohu huantí unu xalanín, chu na kalhikoy xmacni, chu xlúcut lantla quin kalhijahu, huampí huá talaťlahuamaťohu tama lixcajnit xtalacapastacni akskahuiní huantí masqui ni tasiyukoy huampí kalhikoy tlanca litlihuaka, xahua limapaksín, chu malanankoy canihuá caunín, xahua unu catuxáhuat c-xlakstipancán huantí capaklhtutá lamakó. ¹³ Pus huá xpalacata calihuaniyán pi lihuana calitahuixcanítit tama litlihuaka huantu camaxquiyán Dios laquimpí acxni natalaťlahuayátit akskahuiní, ni natatlajiyátit, chu acxni aya tayaninítantit nahuán, chunatiyá akstítum nalipahuanátit Cristo.

¹⁴ Huixín catziyátit pi tropa acxni latalaťlahuakoy litampachikocán la xlitampachicán, na chuná huixín calitatlihuáklhtit lantla lichicanátit xtalacapastacni Dios, na huá lantla akstítum lipinátit milatamatcán, xtachuná cahuá maľlicán lipaxtoknu tu nalilhakananahu. ¹⁵ Xtachuná lantla chatum sculujua tropa, huixín xaliankalhin skálalh calatapátit, laquimpí luhua anán takpuhuanín nataxtuyátit liakchihuinanátit yama tlan xtachihuin Jesús huantu mastay lipaxuhu latámat c-xlacatín Dios. ¹⁶ Cumu tropa pacs kalhikoy escudos huantu nalilakapaxtokkoy licán, huixín na calimaxtútit xtachuná lantla miescudocán tama mintacanajlacán huantu kalhinyátit Cristo laquimpí cumu tlihuaka kalhijátit huá tlan nalipaxtokátit xlitlihuaka akskahuiní. ¹⁷ Chu xtachuná lantla tropa taknuy xaknu xla licán tu nalitamaktayay, na chuná huixín mintaknucán calimaxtútit yama akaputáxtut huantu Cristo camaxquiyán. Chu tama Espiritu Santo huantu aya camaxquicanítantit, xtachuná calimaxtútit lantla miespadacán huantu nalimacapanuanátit. ¹⁸ Niucxni camakaxtáktit pi natlahuayátit mioracioncán lantla camapuhaniyán Espiritu Santo, ni nataxlajuaniyátit, ankalhin skálalh natahuilayátit lantla napalacasquinkoyátit litlán pi

akstítum calatamakolh xlipacs huantí nā lipahuankoy Dios.
 19 Nā chuná quit naquimpalacasquinátit c-mioracioncán
 laquimpí Dios naquimaxquiy tlan talacapastacni, chu
 tlan nacmaakataksninán tlan xtamacatzinín lantla xlá
 lakmaxtuputunkoy xlipacs tachixcuhuítat. 20 Dios
 quililacsacnit pí naclitaxtuy xpalacachihuiná huantí
 naclichihuinán yuma xasasti xtalacapastacni lantla
 maakaputaxtiputunkoy tachixcuhuítat, chu hasta caj huá
 xpalacata masqui quit cpatinama c-pulachin. Huampi
 cahuanítit pí caquimáxquilh takpuhuanín nī naquilhpecuán
 naclichihuinán huá lantla quilichihuinat.

Pablo huanikoy hasta chaqí natalanín

21 Tama koxuta quintalacan Tíquico, huachá tī caleniyán
 yuma carta, xlicana pí luhua akstítum quincamaktayamán
 lantla cliscujmahu xtachihuin Quimpuchinacán, xlá
 lihuana nacalitachihuinanán lantla ctaxtuma, chu tū
 ctlahuama. 22 Huá xpalacata ccalilakmacamachán laquimpí
 nacalitachihuinanán pí tlan clamahu, chu chuná huixín na
 lihuacá naliakpuhuanitíyátit.

23 Clacasquín pí yama Dios huantí xtlat Quimpuchinacan
 Jesucristo, xataxajni camaxquikolh xlipacs natalanín
 tapáxquit, chu tapaxuhuán laquimpí lihuacá nalapaxquikoy,
 chu tacanajla laquimpí akstítum nalipahuankoy, 24 chu
 pí casiculanatlahuakolh xlipacs huantí masiyukoy c-
 xlatamatcán pí xlicana paxcatcatzinikoy xtapaxquit
 Quimpuchinacan Jesucristo.

Xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Filipenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma carta huantu apóstol Pablo tzoknikolh xtaçanajlanin huanti xuilakó c-xacachiquin Filipos; luhua huanti limapacuhikoy “carta xala c-pulachin”. Huampi na luhua mininiy xlimapacuhuca “carta huantu mastay tapaxuhuán”. Xlicana pi Pablo tzokli yuma carta acxni xla xpatinama c-pulachin caj xpalacata pi xlipahuán, chu xlicuja Quimpuchinacan Cristo (1:13), chu masqui luhua huantu xlipuhuán caj xpalacata huantu xakspulama, xuilapa pulactuy huantu luhua xmahuixcaniy laquimpi nakalhuy tapaxuhuán.

Xlipulactum, luhua xlipaxuhuay pi anta xpatinama sampi chuna tlan xlixakatlikoy xtachihuin Cristo yama huanti lacxtum xtatanumakó c-pulachin, xahuachi xlimaxquikoy tahuixcanin amakapitzin xtaçanajlanin anta xalanin huanti na aya xlipahuankoy Cristo, pi niucxni cataxlajuanikolh.

Xlipulactuy, xla xmakcatziy tapaxuhuán sampi yama canajlanin xala c-Filipos huanti xtzoknimakochá xcarta xmacanikonit actzu tumin huantu xlacán xlimaktayaputunkoy, chu Pablo luhua xpaxcatcatzinimakó. Chu xlipulactutu, cumu xmakcatziy pi nialh makas quilhtamacú namaknicán, xla lacatancs xcatziy pi nialh pala makas nalakchan Quimpuchinacán (1:21-23).

Pablo xakatlilacankoyachán

¹ Quit Pablo, xahua quintalacan Timoteo huanti Dios quincalacsacnitán laquimpi naclitaxtuyahu cscujnin Jesucristo, ccatzoknimán yuma carta xlipacs huixin huanti macxtum tahuanitántit Jesucristo, chu na macxtum lakataquilhputayátit Dios anta c-Filipos, na chuna huanti litaxtukoy pastores, pacs xahua diáconos huanti maktayalenkoy xlipacs natalanin huanti anta tapaksiniyátit c-siculán. ² Clacasquin pi quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacaucxilhlacachán, chu cacamaxquin tatancsni c-minacucán.

Pablo maxquiy paxcatcatzinit Dios xpalacatacan filipenses

³ Ankalhin acxni ccalacapastacán, cpxcatcatziniy Dios xpalacata huantu xla tlahuanit c-milatamacán. ⁴ Chanchu lantla makatunu ctlahuaniy quioración mimpalacatacán, tlanca tapaxuhuán cmakcatziy c-quinacú,

5 sampi clacapastaca hasta lantla yama quilhtamacú acxni huacu xakasiya tilipahuántit Quimpuchinacan hasta lantla chú xlipacs huixin ni taxlajuanipátit, chunatiyá quimaktayapátit lantla macxtum maakahuanimahu xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut. ⁶ Quit ccatziy pi Dios ancalhín nacamaktayayán sampi yama tlan tascújut huantu man malacatzuquinít c-milatamatcán acxni huixin xapulh tilipahuántit Jesús, xlá lihuana namakantaxtitiilhay hasta acxni namín xlimaktuy Jesucristo. ⁷ Cpuhuán pi chuná camininiyán ancalhín naccalacapastacán, sampi luhua snun ccalakalhamanán, xlipacs quinacú ccapaxquiyán, sampi huixin caxanilihuayá acxtum quintakalhiyátit tapaxuhuán, chuná masqui cpatima c-pulachin, usu acxni cchihuínán c-xlachatincan mapaksinanin laquimpi nacmaluloknikoy pi xlicana huá lakmaxtunán xtachihuin Cristo. ⁸ Lacatancs catziy Dios pi luhua snun ccalakalhamanán sampi yuma tapáxquit huantu cmakcatziy c-quinacú, chu huantu ccalalhiniyán, huá quimaxquinít Quimpuchinacan Jesucristo. ⁹ Masqui ccatziy pi lapaxquiyátit huampi quit csquiniy litlán Dios acxni ctlahuay quioración pi cax catalihuáquilh lantla kalhiyátit tapáxquit, chu na chuná cacamaxquin luhua tastácat, chu tlan talacapastacni laquimpi cax nacatziyátit tu tlan, chu lantla natakatancsayátit huantu xatlán. ¹⁰ Laquimpi nacatziniyátit nalacsacátit huantu atzinú tlan nacamininiyán c-milatamatcán laquimpi akstitum nalatapayátit, chu nitú caticalhuanicántit acxni Cristo namimpalay xlimaktuy. ¹¹ Sampi caj xpalacata tlan milatamatcán namacamaxquiyátit Dios lacuan mintascujtcán huantu Jesucristo calimaktayanítán nahuán, laquimpi chuná tlan nalimaxquicán paxcatcatzínit, chu cacni Dios caj mimpalacatacán.

¹² Natalanin, quit clacasquin pi huixin nacatziyátit pi xlipacs huantu quiakspulama, chuná lantla ctanuma c-pulachin, masqui luhua huantu cpatima, ni clipuhuán sampi huá xlitlán quitaxtunít pi chuná tlak tlan natakahuaniy tama xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut. ¹³ Chuná cuan sampi xlipacs yama xropa mapaksina romano huantu maktakalhnankoy unú c-pulachin, xahua luhua huanti huilakó unú c-tlanca cachiquin, tancs catzikonít pi quit quilitamacanucanít c-pulachin caj xpalacata pi huá clipahuán Quimpuchinacan Jesús. ¹⁴ Chu cumu luhua catzicán pi caj huá xpalacata quit clipatinama c-pulachin, luhua huanti unú xalanin huanti lipahuankoy Jesús akpuhuantikonít xpalacata

naljakchuhuinankoy xtachihuin Cristo, chu ni pala tzinu lakpecuankoy sampi catzikoy pi hua xtachuna namaktayakoy Quimpuchinacan lantla ucxilhkoy pi quimaktayama.

¹⁵ Masqui xlicana pi luhua huanti lichihuinankoy Cristo huampi ni xpalacata pala luhua tancs masiyuputunkoy xtachihuin, huata caj xpalacata taskahuit pi caj quilakcatzanikoy lantla xlihuhua huanti aya lipahuankonit, chu pi mapapitziputunkoy canajlanin; huampi na hui amakapitzin huanti xlicana tancs liscujmakó xtachihuin Dios. ¹⁶ Hua xlacan lichihuinankoy Cristo sampi quilakalhamankoy, chu xlicana quimaktayaputunkoy. Xlacan catzikoy pi hua Dios mastanit quilhtamacu naquintamacanucan c-pulachin laquimpi nacmaluloka c-xlcatincan lactlanca mapaksinanin pi xlicana hua xtachihuin mastay laktáxtut. ¹⁷ Huampi hua amakapitzin, masqui na huankoy pi quimaktayaputunkoy ni xlicana sampi caj quilakcatzanikoy quintascujut lantla tlan quitaxtuma, chu lactlahuaputunkoy laquimpi namalihuaquikoy tacatzanajuat lantla aya cpatima c-pulachin. ¹⁸ Huampi ni pala tzinu clitakluhuuiy, sampi palapi huantu akstitum, usu ni akstitum lichihuinamakó xtachihuin Dios, huampi cumu na namapacuhukoy Cristo, hua yumá atzinu quit luhua clipaxuhuay, chu hasta chunatiyá nactilipaxuhuay pi hua lichihuinamaça Cristo.

Hua Pablo nitu xlakasi xliatamat hua lapi ni lay naliscuja Cristo

¹⁹ Na ni lay ti naquimalaksputuniy yuma quintapaxuhuan sampi clicatziy pi pacs tlan naquinquitaxtuniy lantla huixin natlahuayátit oración quimpalacata, chu cspiritu Jesucristo naquimaktayalen. ²⁰ Chu quit luhua chuna ccatziy pi Dios naquimaktayay laquimpi xalihucá hua chu lantla cpatinama, nitu cactilitamaxanilh, huata ni anan tamacpuhuan laquimpi tlan tancs nacchihuinan c-xlcatincan huanti naquimakalhapalikoy c-xpumapaksin tlanca mapaksina romano, chu c-quilatamat stalanca natasiyuy xlitlihuaka Cristo, chuna lapi tlan clamajcu nahuán xastacná, usuchi pala nacniy. ²¹ Hua chuna clihuan sampi huantu quimpalacata, lapi ctilatamaycu quitaxtuy pi ckalhiycu quilhtamacu nacscujnaniy Cristo, chu lapi nacniy na chuna tlan quinquitaxtuniy sampi chuna hasta xalihucá xatlan. ²² Pus ni ccatziy xatu tlak naclakpuhualacan, sampi xlimakua nactilatamay catuxáhuat, chu ckalhiy yuma quimacni, tlan lipaxuhu nacliscuja xpalacata pi tlak luhua nalakapascan xtachihuin Quimpuchinacan Jesús. ²³ Chi hua lapi aya xacnilh luhua

atzinú tlan xquinquitaxtúnih sampi aya xacchalh c-xpaxtun Cristo. ²⁴ Huampi na chuna litum huixin atzinú caminiyan caclatamalh xastacna laquimpi naccamaktayayan. ²⁵ Hua xpalachata quit luhua ccatziy pi nactitamakaxtaka catuxahuat laquimpi tlan naccamaktayayan c-mintacanajlacan, chu chuna cax nakalhiyatit tapaxuhuan, ²⁶ sampi luhua ccalakamputumpalayachan laquimpi nalipaxuhuayatit Quimpuchinacan Cristo caj quimpalachata.

²⁷ Huampi masqui catuhua tu xquiakspulalh caj xman hua yuma tachihuin huantu ccahuaniyan: pi huantu akstitum calatapátit chuna lantla mininiy nalatamakoy huanti xlicana lipahuanakoy Quimpuchinacan, chuna acxni ccalakanachan, usuchi masqui nitu ccalakanitanchan. Hua clacasquin pi ankalhin caccaxmatnin mimpalachatacan pi chunatiya akstitum lilapátit, chu liscujpátit yama mintacanajlacan huantu kalhiyatit caj xpalachata cumu lipahuanátit yama lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut. ²⁸ Huampi ni pala tzinu cacamakaklan yama huanti casitziniyan, sampi cumu ni natatlajiyátit, huata tlan namalulokátit pi xlicana, pus stalanca tasiyuy pi naaktzankatayakoy xlacan; huampi huantu mimpalachatacan, na luhua stalanca natsiyuy pi huixin xlicana kalhiyatit laktáxtut, sampi hua Dios chuna nacamaktayayan. ²⁹ Luhua xlicana pi huixin Dios caucxilhlacachinitan, chu calacsacnitán laquimpi nalipahuanátit Cristo, huampi na tlan nalipaxuhuayatit sampi huixin na luhua luhua huantu nalipatinanátit caj xpalachata cumu hua lipahuanátit. ³⁰ Luhua macxtum lilanitahu yuma tascujut, chuna lantla huixin cumu lantla quit; huixin aya ucxilhtit lantla xacscujma c-milakstipanacan, chu lantla chu chunatiya calitachihuinancanátit lantla quit akstitum cliscujma Cristo.

2

Masqui Cristo xkalhiy tlanca xlacatzúcut c-akapún huampi milh litaxtuy la chatum catihua chixcú

¹ Hua lapi xlicana huixin luhua catziyatit pi Cristo camaxquiyán takpuhuanin laquimpi ni nataxlanjuniyatit, lapi hua xtapaxquit camakoxumixiyán acxni lipuhuampátit, lapi talulokátit pi catedralan Espiritu Santo c-milatamatcan, chu catziyatit lantla xla calakalhamanitan, ² pus luhua catlahuátit litlan caquimakapaxuhuátit caj xpalachata pi huantu akstitum calatapátit, acxtum calalakalhamántit, chu calapaxquitit, aktumá talacapastacni cakalhitit, chu pulactumá huantu caucxilhlacachipítit mintascujutcan. ³ Ni

pala pulactum tu catlahuátit pala caj nalilacapacxátit, usu nalilacataquinanátit, chí huampi huata huantu lipaxuhu catlahuátit laquimpi nalimaktayananátit; chu na chuná huá lactalipahu calimextukótit amakapitzin, chu ni caj huata huixin chuná calitaxtútit. ⁴ Tini calacapástacli huantu man xacstulaktáxtut, huampi na calacapástacli huantu xlaktáxtut amakapitzin.

⁵ Puschí cakalhítit yumá xatlan mintapuhuancán xtachuná lantla kalhiy Cristo Jesús, ⁶ sampi:

Masqui xlicana xlá pi xtachuná xkalhiy tlanca xlatatzúcut cumu la huantu Dios kalhiy, ni huá lakcátzalh yumá lantla xliDios xuanit, pala fuerzaj nakalhiy, niucxni namakaxtaka,

⁷ chí huampi luhua xlipacs xtapaxuhuán makáxtakli pacs xcacni huantu xlikálhít lantla xliDios, huampi huata litáxtulh xtachuná la çatum limapaksit tasacua,

sampi acxni lacáchilh unú catuxáhuat huá tíyalh xlatámat lantla ti caj xachunata chixcú.

⁸ Pus Cristo acxni chuná acstutactújulh, chu tátaksli lantla xtachuna chixcú,

pacs makantáxtilh huantu xlimapaksicanit hasta tamacamástalh calinin, masqui xlicana pi luhua limaxaná quitaxtúnilh, sampi antá maknica c-cruz.

⁹ Huantu xpalacata Dios alistalh xcátzit talipahu limáxtulh, chu tláhualh pi xtapacuhuit atzinu talipahu calitáxtulh, ni xahua lantla catuhua amakapitzin tapacúhuit anán.

¹⁰ Laquimpi c-xlacatín acxni nakaxmatkoy xtucuhuini Jesús, xlipacs nalakatatzokostakoy, namaxquikoy cacni pacs lantla ti huilakó c-akapún, chu ti xala catiyatna, chuná lantla ti huilakó c-xtampin catiyatna.

¹¹ Chu xlipacs nalimalulokkoy csimakatcán

pi Jesucristo huá Xpuchinacán, laquimpi chuná nalimaxquicán cacni Quintlatican Dios caj xpalacata huantu tlahuanit.

Dios quincamaktayamán makantaxtiyahu xlimapaksin c-quilatamatcán

¹² Natalanin, cumu luhua ccalakalhamanan huá ccalimalacapastacniyan pi chuná lantla huixin aktum tapaxuhuán quinkalhakaxmatnitántit huantu ccalitakalhchuhuinanitan acxni xaclamachá c-milakstipanacán, pus clacasquin pi chunatiyá calitzaksátit huantu quit ccalitakalhchuhuinamachán huá chú masqui

mákat clama. Quit ccatziy pi ni caj catikaxpatmakántit huantu ccahuanimán, calipahuántit Dios, chu akstítum caliscújitit huantu aya catziyátit pi Dios ucxilhputún c-xlatamácán huanti lakmaxtunikonit xlistacnacán, ¹³ masqui catziyátit pi hua Dios camaxquiyan tama tlan talacapastacni lantla natlahuaputunátit tu xatlán, chu na huatiyá camaktayayan laquimpi tlan namakantaxtiyátit c-milatamácán chuná lantla xlá lakatij namakantaxtiyátit.

Quin quilimakaxkakanatcán la stacu catuxáhuat

¹⁴ Acxni pala tú tlahuayátit, huixin ni caliakluhuuatnántit, na ni pala catasitzi cascújitit. ¹⁵ Laquimpi nití nakalhij tu nacalimakstuntlahuayan pi chunatiyá tlahuapátit huantu nitlán, usu nacaliaksanán, akstítum calatapátit chuná lantla lacasquin Dios nalatamakoy xlakskatan c-xlakstipancan yuma xaaktzankatayanin tachixcuhuítat, na ni lacuan xtayatcán huanti lamakó catiyatna. Camakaxkakanántit c-xlakstipancán xtachuná lantla yama stacu huantu makaxkakanán c-akapún, ¹⁶ xlimakua ljaxakatlíkoyátit xtachihujin Cristo huanti namasiyunikoy lantla lipaxuhu nalatamakoy. Lapi chuná natlahuayátit, acxni namín xlimaktuy Cristo quit lipaxuhu nacmacatzij pi naccatzij pi ni luhua caj chunatá tllakuantamakanit c-quintascújut cumu huixin akstítum lipahuántit. ¹⁷ Chu pacs tlan xactláhualh hasta masqui xlasquinca pi hua quilatámat xacmacamástalh laquimpi chuná lihuaná xtatakátzil milicaxtlahuancán huantu huixin lisahuanátit c-xlacin Dios. Xlicana pi lapi chuná xquitáxtulh quit luhua xaclipaxúhualh, chu chuná macxtum nakalhijachahu tu nalipaxuhuayah lantla lacapastacahu huantu Dios tlahuanit c-quilatamácán chatunu quin. ¹⁸ Pus quit ccahuaniyan pi na lacxtum caquilipaxuhuátit yuma quintapaxuhuan huantu quit kkalhij.

Pablo huan pi namalakachanikoy Timoteo, chu Epafrodito

¹⁹ Lapi huá lacasquin Quimpuchinacan Jesucristo, ni pala makas quilhtamacú naccamalakachaniyachán Timoteo laquimpi tzinú nactakatanacsay, chu nackalhij tapaxuhuan acxni xlá naquitaspita, chu naquihuaniy lantla huixin lapátit. ²⁰ Huá chuná clipuhuan pi huá naccamalakachaniyachán Timoteo sampi nití kkalhij atanu huanti luhua xaclipáhualh, chu huanti na chuná xlelh xtalacapastacni xtachuná la quit, chu na luhua xlicana xcalakcatzán xlipacs huixin xala c-Filipos huanti lipahuanátit Cristo. ²¹ Sampi xlipacs amakapitzin lilakaputzakoy lacapastackoy huantu man xacstulaktáxtut, chu nití

l̄itakatzankaputún xtascejut Jesucristo. ²² Huampi huixín aya l̄ihuana lakapasátit Timoteo, ch̄u catziyátit lantla lema xatlan tapuhuán, ch̄u lantla akst̄itum quimaktayalema laquimp̄i nacliakchihuinanahu xtachihuin Jesús, pacs quinkalhakaxmata huantu cuaniy xtachuná lantla quinkahuasa. ²³ Chuná p̄i caj xman naccatziy lantla luhua naquitaxtuy yuma quintalakapútzit huantu ckalhiy, tuncán naccamalakachaniyachán; ²⁴ masqui xlicana quit luhua clipahuan Quimpuchinacán, ccatziy p̄i xlá naquimaktayay, ch̄u na n̄i makas quilhtamacú quit man naccalakanachán.

²⁵ Na cpuhuán p̄i xlicasquinca xaccamalakachanichán quintalacan Epafrodito huanti huixín quimacamininítantit laquimp̄i naquimaktayay, ch̄u xlicana p̄i huantu akst̄itum xlá quimaktayanit c-quintascújut. ²⁶ Xlá luhua capastacmán, ch̄u luhua canatá xcaucxilhni puhuan, sampi huanica p̄i catz̄itit p̄i xlá luhua xtatatlay. ²⁷ Pus luhua xlicana xlá p̄i luhua snun xuanit, ch̄u hasta ayuj n̄i nilh; huampi kalh̄inilh Dios talakalhamán ch̄u tatlanilh, ch̄u na chuná quit quilakalhámalh sampi cumu clipuhuama antani ctanuma, ch̄u pala tú xtilanilh l̄ihuacá xactilipuhua. ²⁸ Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laquimp̄i acxni naucxilhpalayátit tlan nakalhiyátit tapaxuhuán laquimp̄i na n̄i pala quit cactilipuhua. ²⁹ Puschí lipaxuhu camakamaklhtinántit yuma quintalacán huanti lipahuán Quimpuchinacán, ch̄u na ankalh̄in luhua milimaxquitcán cacni xlipacs huanti chuná kalh̄ikoy tlan xtapahuancán lantla xlá kalhiy. ³⁰ Sampi caj huá xpalacata p̄i huá lacscujnima Cristo actzú xuanit aya xn̄iy, aya xmacamastay xlatámat caj xpalacata naquiliscuja quit, sampi cumu huixín mákat huilapítit n̄i lay man quimaktayayátit.

3

Pablo makcatziputún tlanca x̄itlihuaka Dios xlatámat xtachuná lantla Cristo xmakcatzin̄it

¹ Natalanín, amaktum ccahuanipalayan p̄i masqui catuhua tú nacaakspulayan ankalh̄in calipaxuhuátit Quimpuchinacán, ch̄u masqui maklhuhatá chuná ccahuaninítan, n̄i clakachaniy naccahuanian huantu huatiyá ccalixakatlinítan xapulh, na luhua xatlan mimpalacatacán p̄i natikaxpatpalayátit amaktum. ² Na cana huixín cuintaj catlahuátit, skálalh calatapátit p̄i nitú nacaakskahuimiyán tama chixcuhuin huanti xtachuná chichixni xcanankoy huanti lixcájn̄it licatzikoy, yamá huanti huankoy p̄i xlicasquinca circuncidar nalayátit lap̄i luhua xaxlicana xalaktaxtun nahuamputunátit c-xlacat̄in

Dios; xlicana pi nitú ticaakskahuimiyán. ³ Sampi ni hua xlacán huantí Dios limaxtukonit xaxlicana xlakskatán caj xpalacata pi chucunikoçanit actzu xtiyatlihua, huata huá quin huantí Dios quincaliputlakayán pi xaxlicana xlakskatán, sampi kalhiyahu Espiritu Santo c-quilatamatcán huantí quincamaktayayán akstitum lakataquilhpuyahu chu lipaxuhuyahu pi Cristo quincalakmaxtún, chu ni caj xman huá lipahunahu huantu tasiyuy c-quimacnicán.

⁴ Sampi lapi huí ti kalhiy tu xacstu lilaktaxtuy huantu tu pala makantaxtiy c-xlacatín Dios xalihucá quit. ⁵ Chuná ccahuaniyán sampi acxni cajcu xaclakatumajanit lantla xaclacachinít, tuncán circuncidar quintlahuaca, usu quinchucunica actzu quintiyatlihua, xlicana pi quit luhua judío sampi luhua xquilhtzucut xamakan Israel quit, chu huá yama xamakan kolutzin Benjamín xcamaçacatzuquinitanchá quilinatálán; quit luhua hebreo sampi na pacs hebreos quinatlatna xuanxonit, chu quit na fariseo sampi hasta lantla actzucú xacuanit, lihuana ctzucunít makantaxtiy xlimapaksin Moisés xtachuná lantla fariseos huankoy pi quilimakantaxtitcán. ⁶ Quit luhua lihuana xacmakantaxtima yama xlimapaksin Moisés laquimpi ni pala chatum ti naquilihuaníy pala ni lihuana xacmakantaxtima lantla xacpuhuán pi huá naclilaktaxtuy. Pus chuná tancs xacliscujma quintasmanincán hasta huá xpalacata xaclisitínikoy, chu hasta lipeçua ctimapatínikolh judíos huantí aya xlipahunakoy Quimpuchinacan Jesús. ⁷ Huampi xlipacs huantu xapulh xacpuhuán pi xkalhiy xtápalh laquimpi huá naquilimaxquicán xlaktáxtut quilistacna, huá chú caj xpalacata pi clipahuán pi Cristo naquilakmaxtuy, xlipacs huantu xapulh xactlahuay laquimpi huá naclilaktaxtuy climacán pi caj limakatzankán. ⁸ Huá chú clacasquín pi huantu xapulh ctíliscujli, nitú quimaktáyalh, chu xlipacs huantu ctítláhualh chunatá cmakatzánkálh quilhtamacú, sampi nitú xtápalh huantu ctítláhualh lapi caj huá nactamalacastuca lantla huá chú clipahuán Quimaakaputaxtina Jesús. Masqui xlicana pi caj xpalacata cumu clakápasli Cristo nialh clipahuán huantu xapulh xacliscujma, sampi huá chú quit climacankoy pi lampala nitú xlakasi, xtachuná xacliscujchá akayujma, usu palhma, sampi huá atzinú clakpuhualacanít lihuana naclakapasa, ⁹ chu naclipahuán Quimpuchinacan Jesús. Chu cumu xman huá clipahuán, quit nialh cputzama c-xlimapaksin Moisés lantla tlan xaclitáxtulh xtachuná lantla nitú claclén c-xlacatín Dios caj xpalacata lihuana nacmakantaxtiy huantu antá huan, huampi huata

huá xp̄alacata quintac̄anajl̄a t̄u ckalh̄iniy Cristo, Dios matlan̄in̄it̄ p̄i huá xalaktaxt̄ún̄ c̄l̄laktaxt̄un̄it̄, ch̄u xt̄achun̄á quil̄im̄axt̄un̄it̄ l̄a n̄ialh̄ t̄ú cack̄álh̄ilh̄ quintal̄akalh̄ín, pacs tam̄atzank̄anan̄in̄it̄. ¹⁰ Huá ch̄ú huata luhua lihuana clakapasput̄ún̄ Cristo, c̄puhuán̄ p̄i xacmakc̄átz̄ilh̄ c-quilatámat̄ tlanca x̄l̄it̄lihuaka Dios, xt̄achun̄á l̄antl̄a Cristo makcatz̄in̄it̄ acxn̄i lakastakuán̄alh̄ cal̄in̄ín, huamp̄i n̄a t̄lan̄ xacmakc̄átz̄ilh̄ yama tlanca tapāt̄in̄ huant̄u x̄lá xmakcatz̄in̄it̄ c-xlatámat̄, ch̄u c̄puhuán̄ p̄i hasta n̄a xacmakc̄átz̄ilh̄ c-quimacni yama tlanca tacatzan̄ájuat huant̄u makc̄átz̄ilh̄ acxn̄i x̄lá xn̄im̄a c-cruz. ¹¹ Huamp̄i huata huá cucxilhlacachama l̄antl̄a t̄lan̄ naclakastakuanán̄ cal̄in̄ín xt̄achun̄á l̄antl̄a x̄lá lakastakuán̄alh̄.

Fuerza xtlahuanim̄a Pablo p̄i nalakch̄án̄ huant̄u xucxilhlacach̄an̄it̄ nam̄axquiȳ Dios

¹² Caj xp̄alacata huant̄u c̄cahuanim̄án̄ n̄i ch̄á cuamput̄ún̄ pala aya pacsá c̄maacch̄án̄ilh̄ talacapastacni, akst̄it̄um clatamay l̄antl̄a lacasquín̄ Dios, huata cuamput̄ún̄ p̄i quit chunatiyá cl̄itzaksay p̄i naclakch̄án̄ huá l̄antl̄a Dios lim̄axt̄uput̄ún̄ quilatámat̄, masqui ccatz̄iyá p̄i Cristo Jesús huatiyá kalh̄iȳ quilatámat̄ laquimp̄i caj x̄l̄it̄lihuaka nacch̄án̄. ¹³ Natalan̄ín, tancs c̄cahuanipalayán̄ p̄i quit n̄i cl̄iucxil̄ha pala aya c̄mataxtucn̄it̄ huant̄u clactan̄un̄in̄it̄, huamp̄i man̄ t̄ipatū t̄u c̄tlahuay, c̄patzank̄ay huant̄u xapulh̄ aya t̄itaxtun̄it̄ c-quilatámat̄, samp̄i chunatiyá aya t̄itaxtun̄it̄, huata cl̄iakaniȳ huant̄u tzank̄ay tlak calacán̄ laquimp̄i xalán̄ naclakch̄án̄ huant̄u cucxilhlacach̄an̄it̄ naquimaxquicán̄. ¹⁴ Cax c̄tlahuaniȳ l̄antl̄a ckosnama laquimp̄i nacch̄án̄ ant̄an̄i quilac̄lh̄cahuil̄inican̄it̄ p̄i nacch̄án̄ laquimp̄i naclajay quintataquín̄ huant̄u quimalacn̄unican̄it̄, huant̄u Dios naquintaquiȳ caj cumu huá cl̄ipahuán̄ Cristo Jesús. ¹⁵ X̄lipacs huixín̄ huant̄i aya t̄lihuakatá kalh̄iȳátit̄ mintac̄anajlacán̄, pacs chun̄á mil̄ilacapastacnatcán̄, ch̄u n̄a juerza natlahuaniȳátit̄ c-milatamatcán̄ xt̄achun̄á l̄antl̄a quit c̄tlahuay c-quilatámat̄; huamp̄i lap̄i huí̄ t̄i huixín̄ n̄i chun̄á lacapastacátit̄, Dios nac̄amasiyunian̄ l̄antl̄a namakst̄itupiȳátit̄ milatamatcán̄. ¹⁶ Huamp̄i mil̄icatz̄itcán̄ ant̄an̄i chipin̄it̄ant̄it̄t̄á c-milatamatcán̄, ch̄u áchun̄á mil̄iakpuhuan̄it̄cán̄ l̄antl̄a nastacátit̄ c-mintac̄anajlacán̄.

¹⁷ Natalan̄ín, chun̄á cakant̄ítit̄ l̄antl̄a quit clama, ch̄u n̄a caucxilht̄ítit̄ l̄antl̄a lamakó yama huant̄i aya c̄masiyunikon̄it̄ahu l̄antl̄a akst̄it̄um natalapayátit̄. ¹⁸ Natalan̄ín, quit makl̄huuatá c̄cahuanin̄it̄án̄, ch̄u huá ch̄ú hasta ctasama c̄cahuanipalayán̄ p̄i l̄huua huant̄i masqui huankoy p̄i lip̄ahuankoy Cristo huata c-xlatamatcán̄ caj

likalhakamanankoy huantu tláhuah xpálacatacán c-cruz, chu xtachuná pala xtlámakasitziná litaxtukoy. ¹⁹ Huampi xlipacs huanti chuná licatzikoy, tlan cacatzikolh pi xalan naaktzankatayakoy. Xlacán xpuchinacán tlahuakonit huantu caj xman nalimakapaxuhuakoy xmacnicán huantu lihuayankoy, chu huantu nalipaxuhuakoy; luhua lilacataquinankoy xlipacs huantu lixcájnít tlahuakoy masqui luhua mininikoy pi caj xli lacamaxanankolh. Nitú atipatu lacapastacmakó lapi ni caj xman huantu anán unú catiyatna. ²⁰ Huampi quin huanti lipahuanahu Cristo ni unú xalanín, huampi huata tapaksiyahu c-akapún, caj xman kalhkalhíhuilahu acxni naquincalakminán quimaakaputaxtinacan Jesucristo laquimpi naquincamaxquiyán xatakatzin quilaktaxtutcán. ²¹ Sampi xlá naquincamaklhtiyán yuma lilakaputza quimacnicán huantu laksputa laquimpi naquincamaxquiyán tanu huantu xtachuná xalicacni nahuán lantla huantu xlá kalhíy xmacni c-akapún. Chu quin tlan catziyahu pi chuná naquitaxtuy sampi xlá kalhíy tlanca litlihuaka laquimpi tlan natlahuay.

4

Caxanilihuaya quilhtamacú calipaxuhuakolh huanti lipahuanakoy Quimpuchinacán

¹ Chunampi natalanín, huá ccalitzokniyán yuma carta laquimpi nacatziyátit lantla luhua ccalakalhamanán, chu ccapastaclacamachán, chu cpuhuán aya xaccaucxilhni. Quit ccalakcatzanán, chu cpaxuhuay caj mimpalacatacán. Clacasquin pi ankahlín chuná akstítum calatapátit, chu calipahuántit Quimpuchinacan Jesús.

² Luhua csquiniy litlán quintalacan Evodia, xahua Síntique pi aktuma talcapastacni cakalhikolh, capaxuhuanatahuilakolh lantla mininikoy linatalán huanti lipahuanakoy Cristo. ³ Na chuná csquiniyán litlán, huix, quiamigo huanti acxtum ankahlín quintascujnita, cuaniyán pi camaktayakó yuma lacchaján huanti na quimaktayakolh acxni quit xacliakchihuinama xtachihuín Dios laquimpi pacs nalakapaskoy; chu xahua Clemente, chu amakapitzín huanti quilítascujkonit xtachihuín Cristo. Xlicana pi xtucuhuinicán aya tatzoktahuilanítanchá c-xlibro Dios antani tzoktamacanukocán xlipacs huanti kalhikoy yama xaxlicana latámat huantu niucxni nalaksputa.

⁴ Natalanín, ccahuaniyán huixín huanti lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, pi luhua caminiyán xaliánkahlín capaxuhúatit. ¡Na amaktum ccahuaniyán pi capaxuhúatit!

⁵ Xlīpacs tachixcuhuítat stalanca camāsiyunikótit pī huixín huāntī līpāhuanátit Cristo xlicānā paxquīnanátit, ṣāmpī Quimpūchinacán mīmā!

⁶ Nītú xatú tū tilīlakaputzayátit; chí huāmpī huata ankahín maṣquī catūhuá tū lacasquinátit, casquinítit Dios c-mioracioncán laquīmpī nacāmaktayayán, chū nā capaxcatcatzīnítit huāntū camāxquiyán. ⁷ Lāpī chuná natlahuayátit Dios nacāmāxquiyán xtalacapaṣtacni, chū tlanca tapāxuhuán c-minacucán, chū yumā tapāxuhuán huāntū Dios maṣtay xlicānā pī huá luhua namaktakalḥa minacucán, xāhua mintalacapaṣtacnicán laquīmpī nītú nacāmakalīpuhuanán, maṣquī xlicānā pī nī pala chaṭum huāntī līhuana akataksa laṅtla yumā quītaxtuy, huāmpī chuná nacāmāxquiyán ṣāmpī līpāhuanátit, chū acxtum ṭāhuanítántit Cristo Jesús.

Huāntū ṭān tapūhuán calacapaṣtaṣkolḥ

⁸ Natalanín, huá chú huāntū ahuatīyā ccahuaniputunán pī huá calacapaṣtáctit huāntū xtalulóktat, huāntū minīny namāxquicán caṣni, chū nacāmaktayayán laṅtla akstītum nalatapayátit, laṅtla ṭān nacatzīyátit, chū xlīpacs huā laṅtlaṭa kalḥiy xlakasi, chū xlīpacs huāntū nacāmaktayayán nalapaxquiyátit. Ankahín calacapaṣtáctit huāntū akstītum laquīmpī chuná ṭān nalīmaṣiyuyátit c-milatamaṭcán yama lacuan tascújut huāntū xlīpacs tachixcuhuítat namaṭlanīkoy.

⁹ Xlīpacs huāntū quit ccamāsiyuninītán catzaksátit, xāhua huāntū ccalīṭakalhchihuīnanītán huāntū quīnkaxmatnítit, chū huāntū quīmakucxīlhtit xactlahuama, chuná tancs catzaksátit laquīmpī Dios huāntī maṣtay ṭān latāmaṭ nacāṭalatamayán caxanīlīhuayaj quīlhtamacú.

Pablo paxcatcatzīnikoy xpālacata huāntū līmaktayakonīt

¹⁰ Caṅa cpaxcatcatzīniy Quimpūchinacán caj xpālacatā pī huixín quīlacapaṣtaṣpalanītántit, maṣquī xlicānā ccatzīy pī nītú maktum xquīmpātzankānītántit huāmpī huata caj māx nī naj xkalḥiyátit acatzunín huāntū naquīlīmaktayayátit. ¹¹ Nī chá pala huā clīhuán pala tū xquīntzankānīmā huāntū naquīlīmaktayayátit; ṣāmpī laṅtla quit clīscujmā xtachihuīn Dios cpāxuhuānalén caṅa caj xmaṅ huá huāntū ckalḥiy actzú. ¹² Quit aya ctītaxtunīt laṅtla talīpuhuán tamakcatzīy acxnī nītū huāntū cmaclacasquín, chū nā ccatzīy laṅtla līpāxuhu tamakcatzīy acxnī acchán ckalḥiy huāntū cmaclacasquín c-quīlatāmaṭ. Quit ccatzīy laṅtla ctītaxtunīmā lacatzucū xlīpacs huāntū unū akspulanán, ṣāmpī cmakcatzīnītá laṅtla naakataxtunīyán huāntū mintahuá, usuchī

acxni catatzincsi; acxni ckalhiy, xahua acxni nitú ck-alhiy. ¹³ Catuhua pacs tlan nacpatiy, chu nactayaniy sampi hua Cristo quimaxquiy litlihuaka. ¹⁴ Huampi luhua ccapaxcatatziniyan pi quimaktayanitántit huanchú acxni luhua xlicana xacmaclacasquixnima.

¹⁵ Chu na tlan huixin catziyatit, natalanin xala c-Filipos, pi acxni kasiyaj ctakalhchihuinankolh yamá huanti xala c-Macedonia, chu ctacaxli laquimpi nacán alacatanu liakchihuinan xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut, ni pala pulactum cachiquin huanti lipahuankoy Cristo quimaktayakolh caj xman huixin quimaktayatit, sampi chuna na xlipaxcatcatziputunátit xpalacata pi aya xlapasnitanit xtachihuin Jesús. ¹⁶ Sampi hasta masqui anta xaclamachá c-xacachiquin Tesalónica, ni xman maktum huampi makluhua quintamalakashananitit yama mintamaktaycan huantu nacmaclacasquintilhay. ¹⁷ Yuma huantu cahuaniman ni chá xpalacata pala quit caj luhua ankalin clacasquin xquimaktayatit, huampi huata quit clacasquin pi achuna huixin xmakhtinánitit xtalakhaman Dios sampi xla lakatiy lantla lipahuanatit. ¹⁸ Caj xpalacata pi huixin quimalakashanitit Epafrodito quitaxtuy pi luhua huantu quintaquinitanit, chu hasta quiakataxtunima huantu xla quilimininit huantu malitanitit. Xlipacs huantu quimalakashanitit xtachuna lantla limajinin litaxtuy huantu luhua tlan muclhun, xtachuna lantla tu luhua lilakátit muclhun licaxtlahuán, Dios lakatilh, na tlan tlahuay. ¹⁹ Pus Quintlatican Dios huanti cscujnima, cumu xla kalhiy tlanca litlihuaka, tlan nacamaxquiyán xlipacs huantu huixin maclacasquimpátit xlipacs huanti lipahuanatit Cristo Jesús. ²⁰ ¡Caxanilihuayaj xtihua catamaxquilh cacni Quintlatican Dios! Chuna calalh, amen.

Pablo ahuatiyá xakatlilacankoy natalanin xala c-Filipos

²¹ Huantu quimpalacata caquixakatlinikopítit xlipacs tama natalanin huanti xlakskatan Dios litaxtukonit caj xpalacata cumu lipahuankoy Jesucristo. Na chuna lipaxuhu caxakatlilacamachán yuma natalanin huanti quit lacxtum quintalamakó unú. ²² Na chuna lipaxuhu caxakatlilacamachán xlipacs xlakskatan Dios huanti huilakó c-Roma, chu na xalihuacá chú huanti scujmakó c-xchic tlanca mapaksina romano.

²³ Clacasquin pi Quimpuchinacan Jesucristo xlipacs huixin cacasiculanatlahuán.

Xcarta Apóstol Pablo huantu tzoknikolh Colosenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumá carta huantu apóstol Pablo tzoknikolh huanti xlipahuankoy Cristo, chü xuilakó c-xacachiquin Colosas, na acxnitiyá tzoknit acxni titzoknikolh mactum litum xcarta huantu timacanikolh filipenses, sampi na antiyá tzoknitanchá acxni xtanumá c-pulachin (4:18).

Yumá xtatzokni Pablo litakalhchihuinanankoy colosenses pi ni cacanjlakolh huantu lichihuinanankoy yamá aksaninanin makalhtahuakananin judíos huanti xuanankoy pi yamá huanti lipahuankoy Cristo, pala xlicana xlakmaxtuputunkoy xlistacnacán na xlasquinca natililatamakoy xlipacs limapaksin huantu makan quilhtamacú xlacaxuilikonit judíos. Huampi Pablo lacatancs maluloka pi xman hua Cristo huanti mastay laktáxtut, chü huanti lipahuán ni xlasquinca naputzay tanu tu nalipahuán, usu pala aktum limapaksin huantu namakantaxtiy sampi Cristo huanti pacs makantaxtinít huantu quin ni lay makantaxtiyahu laquimpi tlan nalaktaxtuyahu.

Pablo na lichihuinan yumá c-likalhtahuaka lantla xlipacs huanti lipahuankoy, xlacán litaxtukoy pi xtachuná aya tanikonit Cristo, chü na lacxtum talakastakuanankolh calinin caj xpalacata cumu canajlakoy pi xtachuná lantla Dios kalhij tlanca litlihuaka, chü malakastakuánihl Cristo calinin, pus na kalhij litlihuaka namaxquikoy yamá sasti latámat huantu xlasquinca nakalhikoy laquimpi tlan akstitum nalatamakoy c-xlacatin xtachuná lantla lacasquin.

¹ Quit Pablo huanti Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapóstol, usu xtalakachán Jesucristo, xahua quintalacan Timoteo huanti cmacanitzokma yumá carta. ² Ccatzoknimán yumá carta xlipacs huixin xlaskatan Dios huanti lipahuanátit Cristo, chü huilatit c-xacachiquin Colosas. Clacasquin pi Quintlatican Dios xataxajni cacamaxquin xtalakalhamán, chü tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios xpalacatacán

³ Ankalhin acxni ccapalacasquinán c-quioracioncán cmaxquiyahu paxcatcatzinit Dios huachá xtlat Quimpuchinacan Jesucristo. ⁴ Huá clipaxcatcatziniyahu sampi quincalitakalhchihuinanancanitan lantla akstitum lipahuanátit Cristo Jesús, chü lantla na paxquikoyátit

xlipacs huantj tapaksinikoy Dios xtachuná lantla huixín.
 5 Huá lipaxquikoyátit sampi takalkhalhipakótit huantu calikalhipacampítit c-akapún. Huixín tlan milacán tlahuátit yumá huantu nacamaxquicanátit acxni tuncán tzucútit lipahuanátit yama xtalulóktat, chu lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut. 6 Hua yumá xalipaxuhu tamacatzinín lantla tlan naakaputaxtuyátit huantu aya calitakalhchihuínancanítántit, xlicana lacaxtum takahuanima, chu aya tlahuama xtascújut c-xlicatlanca antanj chan, chuná lantla tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixín huacu lipahuántit yuma xtachihuín Dios huantu lichihuínán tlanca xtalakalhamán lantla caj lipaxcatcatzínit quincalilakmaxtuputunán, chu canajlátit pi talulóktat yuma xaakstítum tapáxquit huantu xlá mastay. 7 Sampi yuma tlan talacapastacni huá pulana calitakalhchihuínán quintalacan Epafra huantj luhua cpaxquiyahu lantla lacxtum quincataliscujnitán xtachihuín Dios. 8 Pi huatiya Epafra quincalitakalhchihuínán lantla camapuhuanimán Espiritu Santo laquimpi napaxquikoyátit catihua.

9 Chu na chuná quin, hasta acxni quin ccatzihu lantla lapátit ni cmakaxtakahu ancalhín ccapalacasquinán c-quioracioncán, csquinihu Dios pi lihuana nacamacatziniján xtalacapastacni, chu nacamaxquiyán liskalala laquimpi pacs naakataksátit huantu nacamacatziniján Espiritu Santo.
 10 Na ccapalacasquinán pi tlan akstítum nalatapayátit chuná lantla xliatamatcán huantj xlicana tapaksinikoy Quimpuchinacán, chu huá ancalhín natzaksayátit huantu xlá lakatij natlahuayátit, chu quitaxtuy pi namastayátit mintahuacacán c-milatamatcán, sampi xman huá natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, chu atzinú lihuana nalakapasátit xtalacapastacni Dios.
 11 Quin na csquiniyahu pi cumu xlá kalhij tlanca xlitlihuaka, cacamaxquin tú xlá kalhij laquimpi tlan napaxuhuanalipinátit, chu natayaniyátit masqui tú nacalakchinán sampi laktlihuakán huixín c-mintacanajlacán,
 12 chu laquimpi lipaxuhu napaxcatcatziniyátit Quintlatican Dios sampi huá lakpalinít milatamatcán laquimpi tlan namaklhtinapanítit yama lipaxuhu latámat antanj pacs xkakánat huantu malacnunikonit namaxquikoy xlipacs huantj lacsackonit. 13 Xlicana pi Dios quincalakmaxtún c-xmacán ti malanán cxlatamatcán huantj paklhtuta latámat, chu antá quincahuilín c-xmacán xatapaxquin Xcam Jesucristo laquimpi huá malanán c-quilatamatcán.
 14 Huachá ti likalhijyahu laktáxtut chu xmatzankananica quintalalkalhín.

*Acxni Cristo niñh caj quimpalacatacán
quincaamalacatzuhuñ Dios*

¹⁵ Cumu Dios ni pala çatum ti auxilha lantla xlá, huá Cristo minit masiyuy lantla luhua xtáyat. Xlá litaxtuy xtachuná lantla xapuxcu Xkahuasa Dios huanti tamapaksiy pacs lantla tu anán sampi xlá ankalhiná xlamá masqui hasta acxni ni naj tú xanán xtamalacatzuquín. ¹⁶ Pacs lantla tu anán catiyatna, xahua c-akapún, xlá pacs maktlahuanit, chuná huantu tasiyuy, xahua huantu ni tasiyuy, na chuná huantu lamakó catuhua maktakalhnán huanti masqui ni tasiyukoy mapaksinankoy, chu kalhikoy tlanca litlihuaka laquimpi namalanankoy caunín; xlá pacs maktlahuanit laquimpi huá nalakchankoy, chu namapaksikoy. ¹⁷ Cristo ucxlate xlamá hasta acxni ni naj tú xamalacatzuquiy Dios, chu huantu chiyú anán, huá chunacú lianantilhay caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquinít. ¹⁸ Quin huanti aya lipahuanitahu Cristo litaxtuyahu xtachuná la xmacni çatuma chixcú, chu huá litaxtuy quiakxekacán, sampi xlá quincapuxcunimán, chu quincamaxquimán latámat. Chumpi xlá huanti ankalhin quincapulanimán, huá xakasiya lakastakuánalh calinín laquimpi stalanca nalicatziyahu pi huá xlicana kalhiy tlanca xlacatzúcut. ¹⁹ Sampi chuná lacásquilh Dios pi pacs huantu kalhiy lantla xliDios, chu tlanca xlacatzúcut, xahua tlanca xlitlihuaka, antá stalanca natsiyuy c-xlatamat Cristo. ²⁰ Chu na lacásquilh Dios pi huá Cristo namalaksputuy huantu xlaklakalhinít tatanacsni c-xlakstipan Dios, chu xlipacs huantu anán c-xlicatlanca catiyatna, chu hasta masqui c-akapún. Xlicana pi caj xpalacata xkalhni Cristo huantu stajmákalh acxni niñh c-cruz, huá chú litahuí tapaxuhuan laquimpi tachixcuhútat masqui tlahuakonít talakalhin tlan chú nalaktalacatzuhukoy Dios, chu nialh napecuanikoy.

²¹ Xalipulana, huixín caj xpalacata huantu lixcajnit talakalhin xtlahuayátit, c-mintapuhuancán xquixtaxtuyátit pi xtalamakasitziyátit Dios, chu na xlitaxtuyátit pi ni xtapaksiniyátit, chu mákat xlapanítit lantla xaktzankatayanítantit. ²² Huampi huá chú Dios aya lipaxuhu camalacatzuhuinítan caj xpalacata cumu huá Cristo lhuhua huantu patilh c-xmacni acxni niñh quimpalacatacán c-cruz. Huá chuná litláhualh laquimpi tlan nalaktalacatzuhuyahu Dios xtachuná lampala nialh tú lenahu quintalakalhincán tu naquincamakstuntlahuayán c-xlacatín. ²³ Huampi laquimpi chuná naquixtaxtuy talacasquín pi chunatiyá akstítum nalipahuanítit, chu niucxni tilítamakaxtakátit pala tú nacamalactlahuiniyán lantla canajlayátit huantu camalacnunicanítantit acxni

lipahuántit yama lipaxuhu tachihuín huantu mastay laktáxtut acxní calitakalhchihuínancántit. Huatiyá yuma tachihuín huantu liakchihuínamaça lantla xlicatlanca, chu quit Pablo na huá cliakchihuínantlahuán.

Pablo lipaxuhu liscujkoy huanti lipahuankoy Jesús

²⁴ Luhua cana clipaxuhuay huantu quilakchán tapatín caj xpalacata ccaliscuján huixín huanti lipahuanátit Cristo, sampi ccatziy pi chuná climakatzima c-quimacni huatiya yama xtapatín Cristo huantu lipátihl xpalacatacan kamputum canajlanín, huachá ti lantla xkamputumcán litalacastuckoy xtachuná aktumínica xmacni. ²⁵ Dios quililacsacñit pi naclitaxtuy cscujni laquimpi tlan naccaliscuján huixín huanti lipahuanátit Cristo, chu huantu tlan, chu xatakatzín naccalímaakataksniyán xtachihuín. ²⁶ Yuma xtalacapastacni lantla naquincalakmaxtuyán hasta xamakan quilhtamacú aya tzek xlihchahuilñit lantla natlahuay masqui ni naj tí xmacatzinikoy tachixcuhuítat lantla luhua nakantaxtuy, huampi huá chú lacasquín pi lihuana nacatziyátit xlipacs huixín huanti lipahuanátit, chu macamaxquítit milatamácán. ²⁷ Huampi masqui xapulana tzek xuilñit yama lipaxuhu xtalacapastacni lantla xlihchañit nacalakmaxtuyán huixín huanti ni judíos, huá chú camalakapasniputunán laquimpi tlan naakataksátit lantla xlitlanca licacni huantu camalacnuniyán. Sampi xlicana licacni tamá pi caj xpalacata cumu huá chú tahuanítántit Cristo huixín tlan lipaxuhu kalhkalhñitiyátit miakaputaxtutacán.

²⁸ Huá xpalacata quin tancs cliakchihuínama hu xtachihuín Cristo, chu cmasiyuyahu hasta antañi macalay quintastacacán, lantla lacasquín akstítum nalatamakoy huanti lipahuankonit, laquimpi acxní naccalichañán c-xlacatín Dios, ccamacamastaputunkoyán lantla ti pacs catziyátit tu milicatziitacán xpalacata Cristo. ²⁹ Chu laquimpi tlan nacmakantaxtiy quintascújut luhua fuerza clitlahuaníy xlipacs quilitlihuaka lantla Cristo quimaxquiy yama licacni xlitlihuaka tu kalhiy.

2

¹ Quit clacasquín pi nacatziyátit lantla lipecua clacapastaca tu nactlahuay mimpalacatacán, xlipacs huixín xala c-Colosas, na chuná xlipacs huanti lipahuankoy Cristo lacatzú c-Laodicea, chu hasta makapitzín huanti ni aquiucxilhkoy, chu ni quilakapaskoy. ² Csquiniy litlán Dios pi la huixín, cumu la xlipacs huanti lipahuankoy Jesús, chunatiyá caakpuhuanítit c-minacucán, na chunatiyá

calapaxquítit, cakalhítit xatlan talacapastacni laquimpi lihuana naakataksátit xlipacs huantu xamakan quilhtamacú tzeq xuilinítanchá xtalacapastacni, masqui xlá aya chunatiyá xlihcahuilínit pi hua Cristo tlan namalakapasnínán. ³ Sampi c-xlatamat Cristo stalanca tasiyuy lantla tlanca xlicacni xtastácat, chu tlanca xtalacapastacni Dios sampi huá macamaxquikonit. ⁴ Huá xpalacata chuná ccalihuanimán laquimpi niti nacaliakskahuimiyán acxni pala tú ya tachihuín nacahuanicanátit. ⁵ Pus masqui lantla chú ni antá ccatahuilachán xachatumínica, cacatzítit pi antá catalamachán ccalacapastaclacanan, xahuachí quit luhua cana clipaxuhuy pi huixín akstítum lapátit, chu chunatiyá tancs lipahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquínitán xasasti quilatamatcán

⁶ Cumu huixín matlanítit Jesucristo nacalakmaxtuyán, chu Mimpuchinacán nahuán, pus na chuná chú niucxnicú caakxtakmakántit huata akstítum calipahuántit. ⁷ Lihuaná calichipaxnántit mintacanajlacán xtachuná lantla aktum quihui lihuana lichipaxnán xtankáxeka, xlipacs minacucán calipahuántit xtachuná lantla calitakalhchihuinancántit, chu ankahín capaxcatcatzínitit Dios huantu tlahuama c-milatamatcán.

⁸ Luhua cuñtaj cacatlahuacántit pi niti nacaliakskahuimiyán huantu ni kalhiy xtaluloktat tachihuín, masqui lacuán, chu laskalalán takaxmata, sampi tamá huanti chuná likalhchihuinamakó ni antá quilhtimakó c-xtalacapastacni Cristo, huata huá lichihuinankoy huantu mintilhanítanchá xtasmanincán, chu caj xachunata xtalacapastacnicán huanti luhua akchipanamputún unú catuxáhuat.

⁹ Sampi xlipacs hua lantla Dios xliDios, chu lantla kalhiy tlanca xlitlihuaka, chu xtalacapastacni, stalanca tasiyuy c-xlatamat Cristo. ¹⁰ Chú Dios lama c-milatamatcán caj xpalacata cumu huá lipahuanátit Cristo, chu macxtum tahuanítántit, sampi huá puxcunanikoy xlipacs lantla chá ti mapaksinanin espíritu huanti masqui ni tasiyukoy malanankoy catuxáhuat, chu c-akapún. ¹¹ Chu na chuna litum caj xpalacata lipahuanátit Cristo huixín lakmakántit pacs lantla tu nítlán xtatlahuaputu huantu xkalhiyátit mintayacán, huampi hua yumá ni antá tasiyuy c-mimacnicán lantla puhuankoy makapitzin judíos huanti chucunica actzu xtiyatlihua acxni circuncidartlahuakoy cskatacán, huampi mimpalacatacán xtachuná quitaxtuy pi c-minacucán xtachuná chucumakanicanítántit pacs tu nítlán laquimpi chuná namasiyuyátit c-milatamatcán pi hua chú

aktum tanu, chu akst̄itum latámat nal̄ilatapayátit chuná lantla lacasquín Cristo. ¹² Hasta acxni huixín takmunútit quitaxtuy pi acxtum tatacnútit Cristo c-xtahuaxni, huampi na quitaxtuy pi acxtum talakastakuanántit calinín sampi canajlayátit pi yama tlanca xlitlihuaka Dios huantu limalakastakuánih calinín, na scujma c-milatamatcán. ¹³ Xapulana huixín xaktzankatayán, usu xtachuná ninín xlapátit caj xpalacata huantu xkalkhiyátit xalixcajn̄it mintalakalhincán, chú pi huixín ni judíos lacachintit ni xkalkhiyátit xlimapaksin tu namakantaxtiyátit. Huampi nialh chuná lapátit sampi huá chú Dios camaxquinítan xasasti milatamatcán xtachuná lantla máxquilh Cristo acxni malakastakuánih calinín, chu na caj xpalacata Cristo xlá camatzankanánin xlipacs mintalakalhincán. ¹⁴ Lantla tatzoktahuilanit c-xlimapaksin Dios pi huanti ni namakantaxtiy huantu antá huan, naxokonán caj xpalacata xtalakalhín, huampi Dios tlan tláhuah pi huá naxokonaniy Cristo xpalacata quintalakalhincán huantu xtlahuanitahu, chu quitaxtuy pi xlakahuilanihu, sampi xlá tamástalh nextokohuacacán c-cruz. Xtachuná quitaxtuy pi huá quintalakalhín pacs antá taxtokohuacacoça Cristo c-cruz. ¹⁵ Caj xpalacata pi Cristo nilh c-cruz quimpalacatacán, Dios chuná limakatlajakolh xlipacs yama akskahuinín huanti ni tasiyuy huampi kalhikoy litlihuaka, chu limapaksin caunín, chu mamaxanikolh c-xlalatincan lilihuhua laquimpi pacs tlan naucxilhkoy.

Caj xman huá calitzaksahu lantla nakalhiyahu huantu anán c-akapún

¹⁶ Cana huixín, cuintaj catlahuátit pi nit̄i nacamakacanajlayan pala nacaahuanicanátit huantu luhua atzinú milimakantaxt̄itcán c-milatamatcán, chuná pala tú lihuayátit, usu likotnanátit, pala tu ya quilhtamacú tucuhuiní nalimaxtuyátit laquimpi namapascuajniyátit, usu pala lantla acxni skatanán, usu acxni lihuancán pala tí nascuja. ¹⁷ Xlipacs yumá huantu chuná xtlahuakoy judíos, Dios chuná xlimapaksikonit laquimpi nalilacapastakoy huantu alistalh namaklhtinankoy xlakskatán, huampi cumu chú aya quilanitanchi Cristo xlipacs yumá huantu quil̄itlahuatcán xuanit nialh tu xlakasi. ¹⁸ Ni catamastátit nacaakskahuimiyán tama huanti masiyukoy tanuj talacapastacni, huanti huankoy pi luhua xafuerza nalakataquilhputacán ángeles, chu luhua tlanca catzikoy caj xpalacata tu mat Dios limalacahuankonit, huampi ni huá xtaluloktat Dios huantu lichihuinankoy, huampi huata caj xman huá

xtalacapaſtacnicán huantu acſtupaľacsacxtukonit. ¹⁹ Huanti chuná kalhikoy xtalacapaſtacnicán quitaxtuy pi nialh lacasquinkoy namapaksikoy xpuxcucán, ſampi quin huanti lipahunahu Cristo litaxtuyahu xtachuná ľantla xmacni, chu xlá litaxtuy quiakxekacán huanti quincapuxculenán laquimpi acxtum tľan nalatamayahu, chu nalamaktayayahu c-quintacanaľlacán xtachuná ľantla ľilhcahuilinit Dios naquincamaktayayán.

²⁰ Lapi xlicana pi huixin aya acxtum taninitántit Cristo, chu antá ľakspuľli ľantla natzaksayátit namaľantaxtiyátit huantu nitú xľakasi, caj ľilakaputza xtasmanincan chixcuhin laquimpi chuná nalakmaxtuyátit miľiſtacnacán, ¿túhuan chinchu xpalacata chunatiyá timakantaxtiyátit huantu ľilakaputza xtalacapaſtacnican chixcuhin, ²¹ xtachuná ľa huancán: “ni caxamátit yuma tipatu ſampi ľihuancán”, “Ni calihuayántit tama tahuay”, “ni calixamátit mimacancán ſampi namaľcaxualiyán, chu nalakalhiy miľiſtacna”? Chu acxni chuná ľihuancán huí ti pacs canaľlaputún. ²² Xľipacs tama ľimaľpaksin caj xtalacapaſtacnican chixcuhin, ni lay lacuán chixcuhin naquincalimaxtuyán, usu nalakpalikoy xalixcaľnit quintalacapaſtacnicán, ſampi acxni tú nalilaya, usu tú nalitlahuaya, antiyá quitamactay, ſampi acxnitiyá ľakspuľta, usu laľlay. ²³ Xlicana pi huanti chuná maſiyuy, takaxmata ľampala acſtaľ tachihuin ſampi mat naquincamaktayayán ľantla tľak tľan caľninanin naquincalimaxtuyán, hasta huankoy ľantla caj kas naacſtumacatlanahanahu c-quintiyatľihuacán laquimpi cax ſmalhua nahuanahu acxni lakataquilhputánanahu, huampi antiyá quitamactay ſampi ni tzinú huá quincamaktayayán maľakspuľtuyahu yamá huantu xlicana maľcaxualiy quiliſtacnacán, chu ni natlahuayahu nitľán xtatlahuaputu quintiyatľihuacán.

3

¹ Huá xpalacata, quit caľihuaniyán, cumu huixin xtachuná pi aya tľalakastakuananítántit Cristo caľinin, chu kalhiyátit ſaſti ľatámaľ, pus huá chú tu miľitlahuacán pi caj xman huá catzaksátit ľantla nakalhiyátit huantu anán c-akapún antani huilachá cristo c-xpaxtun Quintľatican Dios. ² Caj xman huá caucxilhlacachipítit huantu anán c-akapún, chu ni huantu unú anán caťiyatna. ³ Sampi huixin xtachuná pi aya taninitántit Cristo, quitaxtuy pi milatamaľcán huantu xapulana xľilapátit aya ľakspuľnit, chu huá chú yama xasaſti ľatámaľ huantu kalhiyátit, huá ľikalhiyátit ſampi milatamaľcán macxtum tľahuanítántit xľatamaľ Cristo, na xtachuná ľantla xľatamaľ Cristo macxtum tľahuanítántit

xlatamať Dios. ⁴ Huá xpalacata acxni Cristo, huanti camaxquin xasasti milatamať, namimpalay xlimaktuy, huixin na natapaxuhuayatiť c-lilakatiť xputacacchin antani xla huí.

Pablo lacasquin pi colosenses huá calilatamakolh xasasti xlatamatcán

⁵ Quit ccahuaniyan pi maktum calakmakantit xlipacs huantu nítlan tlahuayatiť: nialh pala chatum ti caxakátlih tanuj puscat pala huí xpuscat, usu xchixcú, chu nítí catláhuah huantu ni mininiy, na ni caj xman huá caputzatakchokótit lantla namakapaxuhuayatiť mimacnicán, na ni pala cata catuhua calakpuhualacapítit huantu stlan nakalhiyatiť catuxáhuat, lapí chuná tlahuatiť quitaxtuy pi huata huá luhua xlitakatzankatiť xtachuná lantla mimpuchinacán tlahuayatiť. ⁶ Dios luhua snun xcainiy, chu ni ucxilhpuntukoy xlipacs huanti chuná lamakó, chu hasta namapaťinikoy huanti caj xman lakachixcuhimakkoy. ⁷ Xlipacs yumá huantu ccahuaniyan pi nítlan, na huá umincha quilhtamacú xmaktlahuayatiť acxni ni xalipahuanatiť Cristo. ⁸ Huampi huá chú pacs lakmakankótit tamá huantu ni caminiyan, xtachuná la tasitzin, takahu, talalikaman, chu talamakasitzin, chu tu caj aklakuá, chu laclicajnit tachihuín xuanatiť. ⁹ Nítú calaliakskahuipítit sampi huixin aya titaxtuninítantit huantu xamakan xlipatiť mintapuhuancán, xahua huantu lixcájnít tlahuayatiť. ¹⁰ Hua chú aya catzaksátit huá lantla akstítum nalatapayatiť sampi xasasti kalhiyatiť mintayaticán huantu Dios camaxquin, chu chalí chalí sastimpátit hasta lantla lihuana nalakapasatiť lantla lacasquin nalatamayahu Dios huanti quincamalacatzuquinítan. ¹¹ Hua chú nialh luhua xafuerza pala huix griego, usuchi judío, chuná pala circuncidarlanita xtachuná lantla tlahuakoy judíos, usu nítú circuncidarlanita; pala huix xala mákat tanítampi, usu caj lacatzú quintaquila la quintaquí; pala calakuán lápat, usu pala tamahuacanita laquimpi namascujucana xtachuná la tachín, tamá nialh tú huamputún, usu kalhiy xlakasi, huata xman huá kalhiy xlakasi pi nalipahuanahu Cristo, sampi xla acxtum quincalalalhamanán, chu lacxtum quincalipulhcayan.

¹² Dios luhua lipecua capaxquiyán, chu calacsacnitán laquimpi pacs xlakskatan nalitaxtuyatiť. Pus huantu akstítum calatapátit, calalalalhamántit, tlan cacatzítit, cacs calacahuántit, ni tuncán casitítit pala ti calahua nacaahuaniyan. ¹³ Capaxuhuanalipini pala huí ti natlahuaniyan huantu nítlan, huix ni casitini, huata camatzankanani, xtachuná

lantla quincamatzankananinítan Cristo na chuná calamatzankananihu. ¹⁴ Huampi huantu luhua atzinú nacamaakstitumiliyán pi xaxlicana nalakalhiniyátit tapaxquítat, sampi hua yumá tu xlicana macxtum tlahuanán. ¹⁵ Chu hua Cristo cacamaxquín tatancsni c-minacucán, sampi huá calilacsacnítan Dios laquimpi nalitaxtuyátit huatiyá aktum xmacni Cristo, huá xpalacata calihuanianyán pi niucxni tipatzankayátit lantla napaxcatcatziniyátit huantu tlahuanit c-milatamatcán.

¹⁶ Niucxni capatzankátit tama lilakatit xtachihuín Cristo tu mastay laktáxtut, antiyá catahui c-minacucán la xamalaná. Calamaakpuhuanitit nalipahuanátit, chu tancs calalitakalhchihuínántit xtachihuín lantla tí xlicana lakapasa. Xankalhín calimaxquítit paxcatcatzinit Dios lantla lipaxuhu natliniyátit salmos, xahua lacuan tatlín tu nalimaxquiyátit cacni. ¹⁷ Na xlipacs huantu xtlahuátit, usu xlichihuínántit, cacatzítit pi hua Cristo makapaxuhupátit, chu chuná calipaxcatcatzinitit Quintlatican Dios caj xpalacata Cristo.

Pablo lacasquín pi acxtum calakalhakaxmatkolh huantu laqimapaksikoy

¹⁸ Huixín lacchaján huanti puchuhuayátit, lipaxuhu calakachixcuhúitit minchixcucán, sampi xlicana hua yumá lakatiy Quimpuchinacán acxtum nalamaktayalipinátit huixín huanti lipahuanátit. ¹⁹ Chu huixín chixcuhuín huanti puchuhuayátit, huantu tlan capaxquikótit, chu calakalhamankótit mimpuscatcán, chu lacatitum catachihuínántit, ni caj casitzinitit.

²⁰ Na chuná huixín camán huanti huí minatlatnacán, lipaxuhu cakalhakaxpáttit huantu calimapaksicanátit, sampi xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán. ²¹ Na chuná huixín xanatlatna huanti huilakó mincamancán, ni huatiyá pi calacaquilhnikótit mincamancán laquimpi ni caj tlakaj nalakoy, chu napuhankoy pi ni paxquikocán.

²² Xlipacs huanti tamahuakocanit mascujumakoca xtachuná la tachín, lipaxuhu cakalhakaxpáttit huanti camascujumán, xaljanalhín tancs cascujnitit, ni caj xman acxni man caucxilhmán, huampi xlipacs minacucán cascújtít, cacatzítit xtachuná lampala hua Cristo scujnipátit. ²³ Xlipacs huantu xlicújtít, xlipacs mintapaxuhuanacán nalitlahuayátit, lacatancs cacatzítit xtachuná lampala huá scujnipátit Quimpuchinacán, chu ni hua chixcuhuín. ²⁴ Cacatzítit pi hua Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintataquincán huantu xlá malacnunit namaxquikoy xlipacs huanti nalipahuankoy. Sampi huá liscujpátit Cristo huanti xaxlicana mimalanacán

tj nakalhakaxpatátit huantu xlá calimascujuyán. ²⁵ Huampi xlipacs huanti caj xman huá tlahuamakó talakalhín, xlacán na namaklhínankoy xtaskahucán, huampi caj namaxokonikocán chuná lantla mininiy xlipacs huantu nitlán tlahuakonit, sampi xlá ni caj lacsacpaxquinán.

4

¹ Na chuná huixín malananín huanti kalhiyátit xatastan miscujnicán, chu mascujukoyátit lantla lacsquinátit, tlan cacatzinikótit, chu ni taji tlihuaka caaktlakahuacakótit, sampi lacatancs cacatzítit pi huixín na nacatatlahuayán cuenta acxni namacamastayátit mintascujutcán c-xlacatín yama chatum Quimpuchinacán huanti huilachá c-akapún, xlipacs huantu tlahuanítántit unú catuxáhuat.

² Ankalhín catlahuátit mioracioncán, ni cataxlanjuanítit, chu capaxcatcatzínítit caj xpalacata huantu tlahuanit c-milatamatcán. ³ Chu na cçasquiniyán litlán pi naquincapalacasquinátit c-mioracioncán, laquimpi huá Quimpuchinacán namapuhuanikoy tachixcuhuítat pi camalacquiKolh xnacucán laquimpi quin tlan nacliakchihuinanikoyahu xtachihuín Cristo huanti lhuhua xlacán ni alakapaskoy, huachá tu clipatinamajcú c-pulachín. ⁴ Casquinítit Dios pi caquimaktáyalh laquimpi huantu tlan naclitakalhchihuínankoy, chu lacatancs nacmasiyuy xtalacapastacni chuná lantla quilitláhuat.

⁵ Cana huixín, ni calimakaxtáktit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy, huata caputzátit lantla tancs natakalhchihuínankoyátit huanti ni lipahuankoy Cristo. ⁶ Acxni natakalhchihuínankoyátit ni caj aklakuá tu tihuanikoyátit, huata lacatitum calichihuínántit tachihuín huantu makapaxuhuanan, chu pala huí tí tú cakalhasquinán tancs cakalhtítit lantla camininiyán.

Pablo ahuatá xakatlilacán

⁷ Hua quintalacan Tíquico huanti lipaxuhu quimaktayanit lantla cscujnanimá Quintlaticán, man nacaleniyachán yuma quincarta, chu nacalitachihuinanán lantla quit clama. ⁸ Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laquimpi nacaahuaniyán pi tlan clama hu, chu chuná huixín nakalhíyátit tapaxuhuan. ⁹ Hua acxtum ctamacamachá Onésimo tj na luhua cpaxquiyahu, yuma quintalacán na chuná luhua acxtum quincamaktayamán, masqui xlicana pi huá xapulana antá lacxtum xcatalamachán. Hua xlacán nacalitakalhchihuinanachán lantla tú unú cliscujma hu.

¹⁰ Quintalacan Aristarco, huanti acxtum ctatanuma c-pulachín, lipaxuhu caxakatlilacamachán, na chuná Marcos

xtapuxnimat Bernabé. Huixín aya catziyátit xatí tama Marcos, pus acxni xlá nacalakanachán lipaxuhu namakamkhl̄tinanátit. ¹¹ Na chuná lipaxuhu caxakat̄lilacamachán quintalacan Jesús huantí nā l̄itapacuhuy Justo. Hua lantla xlipacs natalanín judíos t̄i lipahuankoy Jesús, caj xman hua yuma kalhatutu huantí chú quimaktayamakó lantla nacliakchihuinanahu xtapaksit Dios, chu luhua xlicana clipaxuhuay lantla tancs quimaktayakonit. ¹² Chu nā chuná caxakat̄lilacamachán chatum xala c-mincachiq̄incán, yunú liscujma Quimpuchinacán huanicán Epafras. Xlá ankalhín calacapastacmán acxni ctlahuayahu oración, capalacasquinán pi chunatiyá akst̄itum nalipahuanátit, chu xlipacs minacucán natlahuayátit xtalacasquin Dios. ¹³ Xlicana pi quit tlan cmalulokā lantla calacapastacán Epafras, chu nā chuná natalanín t̄i xalanín c-Laodicea chu c-Hierápolis. ¹⁴ Chu nā lipaxuhu caxakat̄lilacamachán xatapaxquin doctor Lucas, xahua Demas.

¹⁵ Catlahuátit l̄itl̄án caquixakat̄l̄inikótit tama natalanín huantí huilakó c-Laodicea. Na chuná caquixakat̄l̄inipítit Ninfa, chu xlipacs yama natalanín huantí tamacxtumikoy c-xchic. ¹⁶ Acxni chú huixín nalikalhtahuakakoyátit yuma quincarta, catlahuátit l̄itl̄án chuná camacapinikopítit natalanín t̄i tamakstokkoy c-Laodicea laquimpi nā nalikalhtahuakakoy xlacán. Chu antá nā nacamaxquipalacanátit mactum l̄itum quincarta, pus camakhl̄tinampítit laquimpi nalikalhtahuakayátit. ¹⁷ Catlahuátit l̄itl̄án cahuanítit quintalacan Arquipo pi cmaçanimachá tachihuín, chu chuná cuaniy: “Çana huix, luhua catlahua l̄itl̄án, lihuana camakántaxt̄i mintascújut huantu l̄ilacsacn̄itán Quimpuchinacán.”

¹⁸ Pus chú quit, Pablo, man quimacán, chu quiletra ccal̄itzoknimán yuma ahuatiyá actzu tachihuín huantu naccahuaniyán. ¡Niucxni tipatzankayátit pi quit ctanuma c-pulachin! Clacasquin pi Dios ankalhín, chu xcátzit nacasiculanatlahuayán.

Xcarta San Pablo huantu pulana tzoknikolh Tesalonicenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlicana pi yuma carta tlak pulana tzokcanit ni xahua makapitzin tatzokni huantu tatakskoy c-Xasasti Talaccaxlan, usu Nuevo Testamento. Pablo tzokli yuma carta acxni xtaputlakama tipuxamacahu, usuchi tipuxamacahuitu cata lantla tilacachilh Cristo. Lipaxuhu xakatlilacankoy yama huanti lipahuankoy Cristo, chu huilakó c-xacachiquin Tesalónica, cumu xlacán luhua akstitum lipahuankonit xtachihuin.

Masqui xlacán xpuhuankoy pi luhua akstitum xlipahuankoy Dios, fuerza atuyá xpuhuankoy, ni luhua lihuana xtalulokkoy pala xlicana nalakastakuanankoy calinin acxni naniyahu. Pablo maluloknikoy yuma tastacyahu huantu xlacán atuyá lipahuankoy, chu litakalhchihuinankoy pi luhua akstitum calipahuankolh pi luhua chuná nalay acxni namimpalay xlimaktuy Cristo. Namá huanikolh: “Acxni ni pala tzinú liacatzihuilahu nahuán, Cristo naquincalakminán” (5:2).

Xahuachi xlá litakalhchihuinankolh pi catapaxuhuan catamakolh, chu xliankalhin catlahuanikótit Dios mioración, chu capaxcatcatziniolh xlipacs huantu xlá maxquikoy c-xlatamatcán.

Pablo paxcatcatziniy Dios xpalacatacan xtaçanajlanin xala c-xacachiquin Tesalónica

¹ Quit Pablo, chu xahua Silvano, chu Timoteo ti quimaktayakoy, ccatzoknimán yuma carta xlipacs huixin natalanin huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios chu huilatit c-xacachiquin Tesalónica, sampi acxtum tapaksiniyátit Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo. Clacasquin pi Dios cacalakalhamán, chu cacamaxquin tlan latamat.

² Quin xliankalhin cmamaxquiyahu paxcatcatzinit Dios xlipacs huixin mimpalacatacán, na xliankalhin ccamapacuhuiyán c-quiacioncán.

³ Na ankalhin cpaxcatcatziniyahu Dios mimpalacatacán lantla huixin akstitum liscujnitántit xtachihuin caj xpalacata cumu xlicana lipahuanátit, chu lantla xlicana lapaxquiyátit, chu luhua macxtum laliscujnitántit, chu cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnununitan Quimpuchinacan Jesucristo, antá kalhiyátit litlihuaka, chu paxuhuanapatiyátit

lantla caxatucahuá tapatín calakchinitán. ⁴ Natalanín, quin stalanca ccatziyahú pì Dios luhua calakalhamanán, chù mán calacsacnitán laquimpì xlakskatán nahuanátit. ⁵ Sampì yamá quilhtamacú acxnì quin ccaliakchihuinanín xtachihuín Cristo huantu mastay laktáxtut, nì caj xman huá quintachihuincán licanajlátit huampì nà ucxíhtit lantla xlicana ckalhiyahú xlitlihuaka Espiritu Santo, xahuachí quin nà stalanca xacatziyahú pì xlicana huá xtaluloktat Dios. Huixín nà stalanca catziyátit lantla quin xaclamahu c-milakstipancán, caj xman huá xacputzamahu huantu atzinú huixín nacamaktayayán c-mintacanajlacán.

⁶ Chanchu huixín, masqui xlicana luhua tapatín caquitaxtunín, huampì huixín nà chuná tzucútit latapayátit xtachuná lantla quin clamahu, chù chuná lantla tilatamanít Quimpuchinacán, chù lipaxuhu makhtinántit xtachihuín Dios chuná lantla camaxquimán tapaxuhuán Espiritu Santo. ⁷ Chù huixín litaxtútit aktum xaliucxíhtit huantu tlán naucxilhkoy yamá canajlanín huanti lipahuan koy Cristo, chù huilakó c-xlicatlanca xatiyat Macedonia, xahua Acaya. ⁸ Pus antá c-milakstipancán minchá xtachihuín Dios, chù lacaxtum lakapascá nì caj xman antá c-Macedonia, chù c-Acaya, huampì nà xahua aya pacs catzicán canihua lantla akstitum huixín lipahuanátit Dios; huá xpalacata antanì calichihuinanancánit nialh talacasquín pala tí nactihuanahu mimpalacatacán. ⁹ Hasta catihua lichihuínankoy lantla quin pulana ccaquilaklachán, lantla lipaxuhu quimakamakhtinántit c-mincachiquincán, chù lantla lakmakántit yamá xatatlahuamakxtu midiosescán huantu xlakataquilhputayátit laquimpì nalipahuanátit yamá xtastum Dios huanti xlicana lama xastacná, chù huá tzucútit liscujátit. ¹⁰ Nà chuná likalhchihuinanacán lantla huixín akstitum kalhkalhipátit acxnì namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesús huanti Dios malakastakuaninít calinín sampì huá xkahuasa. Xlicana pì hua Jesús naquincalakmaxtuyán nì naquincamapatinicanán acxnì Dios naakastacyahuakoy xlipacs huanti makasitzikonít.

2

Pablo lacapastaclacán lantla liakchihuínalh xtachihuín Dios c-Tsalónica

¹ Natalanín, huixín luhua catziyátit pì acxnì quin ccaquilakchán nì luhua caj chunatá cqulachahu. ² Masqui xlicana pì xapulana, cumu la huixín catziyátit, pì makchiya xquincalikalkamananitán, chù xquincasitzininitán c-xacachiquín Filipos, Dios quincamaxquín litlihuaka pì tlan

naccaliakchihuínaniyán yama xtachihuín Jesús tu mastay laktáxtut, masqui xlicana pi na chuná lhuhua huantu cpatihuh. ³ Huá chuná clihuán sampi lacatancs xaccatziy huantu xacaliakchihuinama, ni huá pala caj xacaktzankanítahu, ni pala chatum ti caj xacakskahuiputunahu, usu xacmacanajlikohu huantu ni xlicana. ⁴ Huampi huata hua Dios ti pacs lakapasnikoy xnacucan chixcuhuín quincalilacsacni pi nacaliakchihuinanahu yama lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata quin cliakchihuinanahu xtachihuín! Acxni quin clichihuinanahu, ni huá chuná clihuanahu laquimpi nacmakapaxuhuakoyahu catihua chixcú, huata hua Dios cmakapaxuhamahu huanti catziy pacs huantu cpuhuamahu. ⁵ Sampi chuná lantla huixín stalanca catziyátit pi niucxni xactzucún caliakskahuiyán lacuan tachihuín, chu na chuná Dios quimalulokná pi niucxni xacputzahu lantla tlan naccalimaktlajayán mintumincán. ⁶ Na ni xacputzayahu pala ti naquincamapacxakoyán, ni pala huixín, chu na ni pala atanuj chixcuhuín. ⁷ Masqui xlicana tlan xacticamatlahuín huantu quin xacticalimapaksín caj xpalacata pi quit xapóstol Cristo, huampi huata ni chuná tlahuahu, huata tzatata clitaxtuhu xtachuná la lactzu camán c-milakstipancán, xtachuná clitaxtuhu la chatum puscat huanti man cuintajtlahuakoy, mahui koy, chu makastakoy xcamán sampi lakcatzankoy. ⁸ Pus na chuná chú quin luhua lipecua lantla ccalakpaxquiyán, hasta pala chuná tlan xtiquitáxtulh ni caj xman huá xacticalikalhchihuínán xtachihuín Dios huampi na xactimacamastahu quilatamatcán caj mimpalacatacán caj lantla ccalakcatzanán. ¡Kalhtum ccahuaniyán pi luhua ccalakalhamanán! ⁹ Natalanín, huixín stalanca catziyátit lantla quin xacmaksujmahu laquimpi natasiyutílhay huantu naclihuayanahu; xacsujahu cacuhuini, chu catzisi ni laquimpi nití caj chunata naccamamakatzankaniyán lantla ccaliakchihuinanín xtachihuín Dios.

¹⁰ Stalanca catziy Dios, xahua huixín pi huantu akstítum clatamanítahu c-milakstipancán huanti lipahuanátit Cristo laquimpi nití tú naquincalihuanian. ¹¹ Na chuná huixín catziyátit pi ancalhín ccamaakpuhuanininitán, chu pala ti xlipuhuama, ccamakoxumixinítán xtachuná lantla chatum chixcú makoxumixikoy acxni lipuhuan koy xcamán. ¹² Quin ancalhín ccalimalacatancsanitán pi huantu akstítum calatapátit xtachuná lantla xilatamatcán huanti xlakskatan Dios, sampi xlicana pi huá man calacsactasaninitán laquimpi hua lacxtum namakamaklhtinanátit huantu

camalacnuniyán nacamaxquiyán c-xacalipaxuhu xtapáksit huantu nahuilij.

¹³ Huá xpalacata quin ankalhín cpaxcatcatziniyahu Dios huantu xlá tlahuanit c-milatamatcán, sampi acxni huixín kaxpáttit yama xtachihuín Dios huantu quin ccaliakchihuinanín, lipaxuhu kaxpáttit lantla mininiy kaxmatcán xtachihuín Dios, chu ni chuná puhúantit pala caj xtachihuín can catihua chixcú. Chu xlicana pi huá xtachihuín Dios sampi stalanca tasiyuy huantu tlahuay xtascújut c-milatamatcán huanti lipahuanátit. ¹⁴ Natalanín, acxni huixín xcaliputzastalamán milítachiquicán caj xpalacata cumu lipahuanátit Jesús, xlicana pi luhua patinántit, xtachuná caakspulán lantla akspulakolh yama natalanín huanti na lipahuankoy Jesús, chu huilakó c-xatiyat Judea, sampi xlacán na huá xputzastalamakó tama xlitachiquican judíos. ¹⁵ Pi huatiya litum tama judíos huanti maknikolh Quimpuchinacan Jesús, chu xamakan quilhtamacú na chuná xmaknikonitanchita xalamakan profetas huanti Dios xmacaminkoy catuxáhuat, chu huá chú quin na quincaputzastalamakón. Xlacán ni pala tzinú makapaxuhuamakó Dios, chu luhua lipecua sitziniyoy xlipacs amakapitzin tachixcuhiútat huanti ni canajlakoy tu xlacán canajlakoy. ¹⁶ Hua chuná clihuán sampi acxni quin cliakchihuinanikoyahu xtachihuín Jesús yama huanti ni judíos laquimpi na nalakmaxtukoy xlistacnacán, xlacán quincalactlahuaniyán, chu ni matlanikoy nactalikalhchihuínankoy. Huampi caj xman xacstucán xmaakstokuilimakó xtalakalhincán sampi huá chú aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios lakmacamakó yama tlanca tapatín huantu xlacán mininikoy nalipatinankoy.

Pablo huan pi lakapaxialhnamputunkoy huanti xala c-Tesalónica

¹⁷ Natalanín, masqui ccatamakatlínin, ankalhín ccalacapastacmán, chu lantla ama quilhtamacú ccaucxilhlacamachán xlipacs quinacucán, chu luhua cax cpuhuahu pi tuncán xacalalakampalán. ¹⁸ Lantla maklhuhua ctipuhua pi naccalakanachán, chu amakapitzin natalanín na xamputunkoyachá, huampi akskahuini lhuhua huantu nitlán quincamaakspulín laquimpi chuná naquincamachokoyán, chu ni lay canchahu. ¹⁹ Huá xpalacata clihuán, ¿xatí yama huanti quin luhua xacmacamastako hu c-xlacatin quimpuchinacán xtachuná lantla aktum licaxtlahuán huantu quin luhua naclipaxuhuayahú? ¡Xlicana pi huixín tamá huanti lipaxuhu nacmacamastayahú acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo! ²⁰ Xlicana pi

huixín tamá huantí quin luhua xcatzít clīpaxuhuayaḥu lantla cscujmaḥu mimpalacatacán.

3

¹ Cumu luhua ccatzīputunaḥu mimpalacatacán, huá xpālacata, acxni nialh lay xacpatiy lantla xaccatzīputún pala tlan lapátit, aktum ccátzilh pī caj quiacstu nactamakaxtaka c-Atenas, ² chū ccamalākachanichán c-mincāchiquincán tamá quintalacán huantí scujnanimā Dios lantla quimaktayamā c-quintascújut huanicán Timoteo, laquimpī nacalakapaxialhnanán, nacamaakpuhuanṭiniyán c-mintacānajlacán, chū nacamaḥuixcāniyán c-minacucán, ³ laquimpī chuná nimpala chatum huixín tī luhua lipuhuamā nahuán caj xpālacata huantū caakspulamán, chū nitī nalīlāclatayay c-xtacānajla. Huixín catziyátit pī quin huantí lipāhuanāḥu Cristo xafuerza lhuḥuā huantū napatiyāḥu huantū huā chū ucxilhátit pī aya quincāakspulamán, ⁴ sampī acxni xacatahuilancú c-mincāchiquincán, lacatancs cticalitākālhchihuínán pī lhuḥuā huantū quilipātīcán xuanit, chū xlicānā pī chuná quitaxtunīt huantū aya xcatziyátit. ⁵ Cumu quit nī aktziyaj xaclama sampī nī xaccatziy lantla xīlapátit mintacānajlacán, huá xpālacata clīmacānchá quilacscujni Timoteo huantí cmakalhasquínīlh lantla xlapátit, pala xamaktum akskaḥuínī camatlahuín pī nialh nalīpāhuanátit Cristo, camatlahuín talākālhín, chū yamā quintascujutcán huantū quin xactlahuanītahu caj chunatá laclatámālh.

⁶ Huampī cumu chū aya taspitnīt Timoteo lantla quilachá c-Tesalónica, xlá quincalītakālhchuhuínán lantla akstītum lapátit, lantla lipāhuanátit Quimpūchinacán, xahua lantla lakalhamanīnanátit. Xlá quincāhuanín pī huixín ankalhín quilacapastaclacatanátit, chū luhua quimpaxquiyátit, xahuachī luhua puhuanátit pī aya xquiucxilhpalátit, xtāchuná lantla quin ccaucxilhputuxnimán. ⁷ Pus maḥqui quin lhuḥuā huantū clīlipuhuamaḥu, xahua huantū cpatīmaḥu unū caquilhtamacú, huampī caj xpālacata ccatziḥu pī huixín chunatiyá akstītum lipāhuanátit Quimpūchinacán, lampala tzinú scayaj cātzalh, chū jaxlī quincá. ⁸ Cmakatziy pī lampala tlak ckalhīpalay lītlihuakā cumu huixín chunatiyá akstītum huilīnītāntit mintacānajlacán. ⁹ ¿Lantla cahuá chū maktum tuncán nacmaḥquikoyāḥu tapaxcatatzín Dios caj xpālacata mintacānajlacán, chū cumu quin tlan ckalhīyāḥu tapaxuhuán c-xlācatīn caj mimpalacatacán? ¹⁰ Tantascaca tantacú ctlahuayaḥu

quioracioncán, nī cmakaxtakahu csquiniyahu Dios pī caquincamaxquín man caccaucxilhpalán laquimpi lihuana naccatalikalhchihuinanán huantu ticatzankaniyán nalakapasátit xpalacata lihuana nalipahuanátit.

¹¹ Quin clacasquinahu pī huá Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo naquincamaktayayán laquimpi tlan naccalakapaxialhnanán. ¹² Chinchu na chuná clacasquinahu pī huá Quimpuchinacán cacamaktayán laquimpi lihuacá akstítum nalapaxquiyátit, xlipacs catihua chixcuhuín capaxquikótit xtachuná lantla quin ccapaxquiyán. ¹³ Na csquiniyahu Dios litlán pī cacamaxquín litlihuaka laquimpi tlan akstítum, chu nitú mintalalkalhincán c-minacacán nalatapayátit, chu chuná nitú nahuán huantu nalimaxananátit usu nalitamakstuntlahuayátit c-xlcatín Quintlátican Dios yama quilhtamacú acxnī namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesús, chu putum nataminkoy xlipacs amakapitzín huanti na tapaksinikoy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tapuchuhuakōnit akstítum calatamakōlh

¹ Natalanín, quin aya ccamasiyuninítan lantla nalatapayátit laquimpi chuná tlan namakapaxuhuayátit Dios, chu xlicana lanchú chuná akstítum lapátit. Huá chú tu ccasquiniyán litlán c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús, pī hasta achuná lihuacá akstítum calatapátit.

² Xahuachí quit ccatziy pī nī napatzankayátit huantu c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús cticalimapaksín.

³ Sampi Dios lacasquín pī xman huá naliscujátit, chu ankalhín akstítum nalatapayátit c-xlcatín, huá xpalacata ccalihuaniyán pī nití caxakátlih atanuj puscat lapī huí mimpuscatcán.

⁴ Chatunu huixín huantu akstítum capaxquítit, chu tlan catalatapátit mimpuscatcán, nī caj xman cakalhítit xtachuná lantla likamán.

⁵ Nī caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán xtachuná lantla licatzikoy chixcuhuín huanti nī lakapaskoy Dios. ⁶ Huá xpalacata ccalihuaniyán pī nī pala chatum tí catzeklakaxakátlih, usu camáklhtilh xpuscat chatum chixcú, sampi pala tí chuná natlahuay Dios namaxokōniy caj xpalacata yuma talakalhín xtachuná lantla aya cticalitakalhchuhuinanán.

⁷ Sampi pala Dios quincalacsacnitán, nī huá quincalilacsacni laquimpi chunatiyá natlahuayahu talakalhín, huata laquimpi akstítum nalatamayahu c-xlcatín.

⁸ Huampi tancs ccahuaniyán pī lapī tí yá chixcú nī matlaniy, lakmakán yuma limapaksín, milicatzitcán pī

nĭ caj chaŧum chixcŭ lakmakama, huampĭ huā Dios mañ lakmakama, sampĭ huā xlá camaxquinĭtán cspírĭtu Santo.

⁹ Huā xpalacata, lantla nalakalhĭniyátit tapaxquĭn, nialh xafuerza naccatzokniyán xpalacata lantla nalapaxquiyátit, sampĭ mañ Dios camacatzinĭnĭtán lantla akstĭtum nalapaxquiyátit.

¹⁰ Sampĭ xliçana pi chuná huixĭn paxquikoyátit xlipacs huantĭ huilakó c-Macedonia huantĭ lipahuankoy Quimpuchinacan Jesús, huampĭ ccasquiniyán litlán natalanĭn, pi achuná lihuacá cakalhĭtĭt tapaxquĭt.

¹¹ Ankalhĭn tancs calatapátit, chu lihuana aktziyaj caliakanĭtĭt c-mincalĭtascujutcán xtachuná lantla quin ccalĭtakalhchihuĭnanĭtán, ¹² laquĭmpĭ chuná huantĭ nĭ lipahuankoy Dios cacs nalacahuankoy sampĭ naucxilhkoy pi lactalipahu huixĭn, xahuachĭ nakalhĭyátit huantu namaclacasquinátit, chu nitú nacatzankaniyán.

Maktum quilhtamacú Jesús namín tiyakoy xlipacs huantĭ lipahuankoy

¹³ Natalanĭn, quit nĭ clacasquĭn caj chunata natamakax-takátit nĭ nacatzĭyátit xatú akspulakoy yama ninĭn huantĭ aya nĭkonĭt, laquĭmpĭ nĭ atuyá nalayátit, usu nalĭpuhuanátit xtachuná lantla akspulakoy yamá huantĭ nĭ kalhkalhĭmakó yama quilhtamacú lantla laclhçahuilĭnit Dios.

¹⁴ Sampĭ xtachuná lantla quin canajlayahu pi masqui Jesús niĭh, huampĭ lakastakuánalh calĭnĭn, pus na chuná canajlayahu pi yama quilhtamacú acxnĭ namín xlimaktuy, Dios na namalakastakuanĭkoy xlipacs huantĭ aya nĭkonĭt huampĭ xlipahuankoy, laquĭmpĭ xlacán na natamĭnkoy.

¹⁵ Huā xpalacata quit ccalĭhuaniyán xtachuná lantla xlimapaksĭn Quimpuchinacán, pi xlipacs quin huantĭ lamahucú xastacná unú caquilhtamacú hasta acxnĭ namín Quimpuchinacán, nĭ catimacpulanĭkóhu xlipacs yamá huantĭ aya nĭkonĭt, huata pulh huā xlacán nalakastakuanankoy.

¹⁶ Sampĭ acxnĭ nalakchán yama quilhtamacú acxnĭ namín xlimaktuy, Quimpuchinacán natactayachĭ c-akapún, natakaxmata xtachihuĭn chaŧum xapuxcu ángel lantla namapaksĭnán, acxnĭtiyá nasanán xtrompeta Dios, chu xlipacs yamá huantĭ xlipahuankoy Cristo huampĭ aya nĭkonĭt nahuán, pulana huā nalakastakuanankoy.

¹⁷ Alĭstalh tuncán chú quin huantĭ lamahu nahuán xastacná, macxtum naquincatalencanán c-akapún laquĭmpĭ caunĭn napaxtokahu Quimpuchinacan Jesús, chu chuná xaliĭnkalhĭn quilhtamacú acxtum natalatamayahu. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pi huatiya yuma tachihuĭn calalĭmaakpuhuanĭnitit.

5

1 Huampj lapi puhuanátit xaccahuanín xatú ya quilhtamacú, usu luhua acxnitiyá nalakchán, pus quit nī lay naccahuaniyán sampj nī pala çatum tī catziy. 2 Sampj chuná naquitaxtuy xtachuná lantla aya catziyátit pī acxnī nī pala çatum licatzihuij nahuán acxnī xlá namín, xtachuná naquitaxtuy lantla acxnī min çatum kalhaná catzjsní. 3 Acxnī yama quilhtamacú chixcuhuín chuná nahuankoy: “Lanchú luhua cacs huí quilhtamacú, max nī naj tú catiánalh”, huata acxnitiyá namín tapaťín huantū namalakspukoy, xtachuná lantla akspulay çatum puscat acxnī nialh xacstū lama, xamaktum acxnī natzucuy catzanajuanán, chū namalakatuncuhuij cskata, chū nī lay catilakapáxtokli, usu natzalamakán xtapaťín. 4 Huampj ccahuaniyán, natalanín, pī huixín nítú lapátit capaklhtutá laquimpj acxnī nalakchán yama quilhtamacú, acxnī namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán, laquimpj nī huampala nī licatziyátit nacalakchinán xtachuná lantla çatum kalhaná caj xalán min. 5 Xlipacs huixín antiyá tapaksiniyátit cacuhuini, chū xala caxkakaná huixín antani huí Dios; quin nī antá tapaksiniyahu c-xalakacapoklhua latamat, na nimpala xala catzjsni. 6 Huá xpalacata quit ccalihuanian pī nialh tilhtatatahuilayahu xtachuná lantla tī nī lakapaskoy Dios, huata quincamininian pī lihuana nalacahuānantahuilayahu, chū skálalh natahuilayahu. 7 Sampj huixín catziyátit pī xlipacs huanti lhtatakoy, catzjsní lhtatakoy, chū huanti huananankoy masqui catzjsní kachikoy. 8 Huampj xlipacs quin huanti tapaksiyahu caxkakanat Dios, chū cacuhuini latamayahu quincamininian pī chunatiyá lacastalanca nalatamayahu. Huá tlan nalitamaktayayahu quintacanajlacán, xahua tapáxquit, chū xtachuná lantla quintañnucán xalican tu nalitamaktayayahu huá quintacanajlacán lantla tancs catziyahu pī quilacán quiakaputaxtutacán. 9 Sampj Dios nī chuná lacasquin pala quin napaťinanahu caj xpalacata quintalakahincán, huata xlá lacasquin pī caj xpalacata Quimpuchinacan Jesucristo nakalhiyahu akaputáxtut. 10 Sampj huá Jesucristo nilh caj quimpalacatacán laquimpj pala xastacná lamahu, usuchi pala acxnī naniyahu quitaxtuy pī huatiyá acxtum talamahu nahuán. 11 Pus huá yumá xpalacata, ccalihuanian pī ankalhín calamahuixcanítit, chū calalimaakpuhuaninítit xtachuná lantla laliscujpatitá.

Pablo huanikoy xtaçanajlanín lantla xلیلatamatcán

12 Natalanín, quit ccahuaniyán pī cacacninanítit xlipacs huanti scujnanikoy Dios caj mimpalacatacán,

huantĭ calitakalhchihuĭnamán lanĭtla mililatamatcán c-xlacatĭn Quimpuchinacán. ¹³ Xlacán luhua xĭlat pĭ huixĭn napaxquiyátit, chu nacacnĭnaniyátit caj xpalacata yama tascújut huantĭ xlacán lakayakolh. Xahuachĭ acxtum calatalalipítit chatunu chatunu, nitĭ casitzinítit.

¹⁴ Na chuná ccahuaniyán pĭ cahuanítit casujkolh tama natalanĭn huantĭ nĭ scujputunkoy, camahuixcanikótit huantĭ taxlajuanimakó, huantĭ nĭ laktlihuakán, huixĭn namaxquikoyátit takpuhuanĭn, xahuachĭ nitĭ calitlakuántit lanĭtla acxtum capaxuhuanalipinikótit amakapitzĭn.

¹⁵ Luhua cuĭntaj catlahuátit, nĭ chatum la huixĭn pala natlahuanicán tu nitlán, na chuná namakaxokonán, huata xalĭankalhĭn huantĭ tlan tatlahu catlahuanikótit mintacanajlanicán, huampĭ na pacs chuná calatalapátit xĭpacs catĭhuá.

¹⁶ Xahuachĭ xalĭankalhĭn chapaxuhuaĭ calatapátit. ¹⁷ Nĭ anán xtajxnĭ catlahuátit mioracioncán. ¹⁸ Xĭpacs huantĭ xlá camaxquiyán huixĭn calipaxcatatzinítit Dios, sampĭ xlá chuná lacasquĭn nalatapayátit huantĭ lipahuanátit Cristo Jesús.

¹⁹ Nĭ calactlahuátit huantĭ Espĭritu Santo tlahuaputún c-milatamatcán. ²⁰ Na chuná ccahuaniyán pĭ nĭ pala chatum calakmakankótit tamá huantĭ calĭchihuĭnamputunkoyán huantĭ huankoy pĭ xtalacapastacni Dios. ²¹ Huampĭ huata camĭnĭniyán pĭ lihuanaĭ calacapastáctit lapĭ xĭcanaĭ tamá huantĭ liĭchihuĭnanca, chu huantĭ takataksa pĭ hua xtalulóktat, calacsacxtútit laquĭmpĭ nalĭtamaktayayátit c-milatamatcán; huampĭ huantĭ catziyátit pĭ nĭ xtalulóktat calakmakántit. ²² Niucxnĭ calĭmakaxtáctit pala tĭ nacamatlahuĭyán huantĭ nitlán, usu nĭ camĭnĭniyán natlahuayátit.

²³ Quit csquiniy ĭtlán Dios huantĭ mastay lipaxuhu latámat pĭ huá putumĭnica cacamaakstitumĭlĭn, lanĭtla c-mintalacapastacnicán, na chuná lanĭtla c-milĭstacnacán, xahuá c-milĭchatumĭnicacán, laquĭmpĭ chunatiyá nitú kalĭy xtalakalhĭn nahuán hasta acxnĭ namĭn Quimpuchinacan Jesucristo. ²⁴ Sampĭ xĭcanaĭ pĭ tama Dios huantĭ calacsacnitán pacs namakantaxtĭy c-milatamatcán huantĭ xlá camalacnĭnitán natlahuay.

Pablo huanikoy hasta chalĭ natalanĭn

²⁵ Natalanĭn, na chuná casquiniyán ĭtlán pĭ casquinítit Dios pĭ naquincamaktayayán c-quintascújut.

²⁶ Xĭpacs huantĭ antá huilakó chu lipahuanĭkoy Cristo, huantĭ quimpalacata caquimacatiyanikopítit; xĭpacs

natalanín huantu lipaxuhu caquiakhchapakxkonítit, chu
lacatitum calacatzuckopítit huantu quimpalacata.

²⁷ C-xtucuhuini Quimpuchinacán quit calimapaksiyán pi
calikalhtahuakanítit xlipacs huantu lipahuankoy Jesús yuma
quincarta.

²⁸ Pus hua Quimpuchinacan Jesucristo xlipacs huixín
xataxajni cacasiculanatlahuán.

Xlimactuy xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Tesalonicenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzoknikoy yuma xcarta xtaçanajlanin huanti xuilakó c-xacachiquin Tesalónica sampi lihuana xmaakataksniputunkoy yama talacapastacni huantu xlacán luhua ni xtalulótkat xkalhikoy, lantla naquitaxtuy acxni namimpalay xlimaktuy Cristo. Lhuhua huanti xpuhankoy pi cumu nialh makas namín, pus nialh xlitakatzankay xtascujtcán, chu nialh tú xtlahuaputunkoy, chu makapitzín xuankoy pi aya xlakchanit quilhtamacú lantla Quimpuchinacán namimpalay (2:2).

Huampi Pablo huanikoy yama natalanin pi acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lantla Quimpuchinacán namimpalay xlimaktuy, lhuhua huantu ni naj tú lantla chú tasiyuy, namá lantla luhua natalihuaquiy talakalhín, chu lihuacá tilámaj nahuán çatuxáhuat huantu lixcájnít, xahuachí natsiyuy çatiyatna yama “lixcájnít chixcú huanti xmatlahuina talakalhín.” Huampi xlimakua ni alakchán yama quilhtamacú, xlipacs yamá huanti lipahuankoy Cristo mininikoy pi huantu akstitum natalamakoy, pacs xlicujtcán laquimpi nití tú nalimaakatzankakoy huantu maclacasquinkoy. Chu laquimpi namaakataksnikoy huantu xlá xuanimakó tancs huanikoy natalanin pi “huanti ni scuiputún, pus na nialh cahuáyalh” (3:10).

Pablo lipaxuhu xakatlilacankoy huanti tzoknimakó xcarta

¹ Quit Pablo, chu Timoteo huanti quimaktayama luhua cana lipaxuhu ccatzoknaniyán yuma carta xlipacs huixín xlakskatan Dios huanti tapaksiniyátit Jesucristo huanti macxtum lakataquilhputananátit, chu huilátit c-xacachiquin Tesalónica. ² Clacasquin pi hua Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni nacamaxquiyán xtapáxquit, chu huantu tlan latámat xlipacs huixín.

Dios namapatinikoy maklakalhinanin acxni namimpalay Cristo

³ Natalanin, xlicana pi quin quincamininiyán pi ankalhín nacpaxcatatziniyahu Dios xpalacata huantu tlhuanit c-milatamátcán. Chuná mininiy naclahuayahu sampi tama mintacanajlacán, xahuá mintapaxquitcán huantu lakalhiniyátit, tasiyuy pi lihuacá talihuaquima. ⁴ Pus canihuá antani quin cliakchihuinanahu xtachihuin Dios antani

macxtum huilakó huanti lipahuankoy Cristo, lipaxuhu clikalhchihuinanahu lantla huixín akstitum lipimpátit mintacanajlacán, chu nitú taxlajuanipátit, masqui xlicana luhua huantu patiyátit sampi caputzastalapacántit. ⁵ Caj xpalacata lantla Dios camaktayayán, antá stalanca tasiyuy pi luhua xliat lantla xlá tlan cacatziniyán, chu calakalhamanán, sampi xlá matlaninit pi na antá namaktanuyátit c-xcalipaxuhu xputáhuilh huantu lakpuhualacapimpátit, chu caj huá xpalacata calimapatinipacántit.

⁶ Xlicana pi luhua lakchán pi Dios namapatinikoy xlipacs yama lixcajnit chixcuhuín huanti na lipēcua camapatinimán. ⁷ Chí huampi xlipacs huixín, chu na chuná quin, Dios naquincamaxquiyán tapaxuhuán, chu naquincamaxayán. Huampi xlicana cahuaniyán pi yumá chuná naquitaxtuy hasta acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesús, acxni yama quilhtamacú putum nataminkoyachá c-akapún luhua laktlihuakan xángeles, chu putactamakochi nahuán luhua lhcúyat. ⁸ Xlá chuná namín catiyatna laquimpi namapatinikoy xlipacs yamá huanti nitú liucxilhkoy Dios, chu ni kaxmatputunkoy yama lipaxuhu xtamacatzinín Quimpuchinacán Jesús huantu mastay laktáxtut. ⁹ Yumá huanti lixcajnit lamakó maktum pi naakastacyahuakoy, napatikoy xlipaan laktzánkát, chu maktum pi namapanukocán mákat laquimpi nialh naucxilhkoy Quimpuchinacán, chu yama tlanca litlihuaka, xahua lilakatit cacni tu kalhiyachá c-akapún. ¹⁰ Xlipacs yumá naquitaxtuy yama quilhtamacú acxni mimapaj nahuán Quimpuchinacán, chu xlipacs huanti lipahuankoy, chu tapaksinikoy, nalakataquilhputakoy, nacacninanikoy, sampi naucxilhkoy yama tlanca xlitlihuaka huantu xlá kalhiy, chu xlipacs huixín na nacalakchanán sampi na aya lipahuanátit caj xpalacata huantu quin ccalitakalhchihuinán.

¹¹ Huá xpalacata quin ankalhín ccalipalacasquinán c-xlacañin Dios pi cacamaktayán laquimpi nalatapayátit lantla mininikoy latamakoy xlakskatán huanti lacsactasanikonit, xahuachí quit csquiniy litlán pi xlipacs huantu huixín tlan tascújut tlahuaputunátit, pus cumu xlá kalhiy tlanca litlihuaka, cacamaktayán laquimpi chuná tlan namakantaxtiyátit huantu camatlahuiputunán lantla xlitlihuaka mintacanajlacán. ¹² Lapi chuná namascujuyátit mintacanajlacán, xlicana pi yama xtucuhuini Quimpuchinacán, lantla nalakataquilhputacán caj mimpalacatacán, chí huá huixín na chuná tlan nacalichihuinancanátit, sampi naucxilhcán lantla Dios

całakalhamanítán c-milatamátcán, xahua Quimpuchinacan Jesús.

2

Pablo malacatancsanikoy lantla naquítaxtuy acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán

¹ Natalanín, huá chú quit ccahuaniputunán xpalacata lantla nalakchán yama quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo, acxni putum namanoklhuyahu, huampi quit ccasquiniyán litlán ² pi ni caj lakahuán tilakpaliyátit mintalacapastacnicán, chu na ni tiaklituananátit, na ni pala cacalimakaklhacántit pala ti nacaahuaniyán, usu nacatzokniyán mactum carta, xtachuná lampala quilacán, antani cahuanicanátit pi huá xtachihuín Dios, chu antá huan pi yama quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán huá chú aya acchanit. ³ Quit ccahuaniyán pi ni catamastátit pi nacaakskahuipicanátit. Sampi acxni aya acchámaj nahuán quilhtamacú lantla namín Quimpuchinacán, luhua huanti natalalacataquikoy xlimapaksin Dios, chu na acxnitiyá nataxtuyachi yama chixcú tlanca xtlahuana talakalhín huanti masqui nakalhiy xquilhtamacú acxni namalanán, chunatiyá litapulhcanit pi nalakspata. ⁴ Yuma lixcajnit chixcú, natlahuay pi catuhua huantu Dios limaxtunit pi tlan, chu xlipacs huantu len xtucuhuini Dios, xlá caj nalikamanán; chu hasta lantla lacataquimaj nahuán Dios, xlá nalitapulhcaç Dios, chu nahuilij xputáhuilh c-tlanca xtemplo Dios huantu huí c-Jerusalén, laquimpi antá pacs nalakataquilhputacán.

⁵ ¿Tú lacapastacátit pi huatiya litum yuma takalhchihuín xaccalitakalhchihuínamán acxni xaclamachá c-milakstipanacán? ⁶ Huampi huixín aya catziyátit xatú xpalacata ni naj maktum limín tama tlanca xtlahuana talakalhín chixcú, pus hua chuná lilay sampi huí çatum huanti talalakapaxtokma laquimpi ni naj namín acxni ni alakchán quilhtamacú lantla xliminat. ⁷ Yama nitlán tascújut huantu namakantaxtiy tama lixcajnit chixcú acxni namín, aya tzucunit kantaxtuy catuxáhuat xman huá pi ni luhua siyuj tlahuay xtascújut hasta acxni namapanucán huanti malakachokoma. ⁸ Huampi acxni aya nialh ti sokaliy nahuán, nataxtuyachi tama lixcajnit chixcú huanti tlanca xmatlahuina talakalhín. Huampi Quimpuchinacan Jesús nalimakniy caj lantla maktum naquilhjaxananiy, chu nalilactlahuayahukoy xlipacs tlanca xlitlihuaka, chu tlanca cxkakánat huantu natamín acxni namimpalay xlimaktuy. ⁹ Sampi tama lixcajnit chixcú huanti tlanca

xmatlahuina talakalhín, alístalh acxní nataxtuyachi, nakalhiy litlihuaka huantu namaxquiy akskahuini, chu lhuhua huantu natlahuay huantu lactlanca licacni tascújut laquimpi naliakskahuiminán. Xahuachí nakalhiy tlanca litlihuaka, huampi xlipacs huantu natlahuay, caj pacs liakskahuinámaj nahuán. ¹⁰ Catuhuá natlahuay huantu lixcájnít laquimpi chuná naliakskahuimikoy huanti chuná xliaktzankatayacán. Huá chuná naliakspulakoy tamá huanti napatínankoy sampi ní nakaxmatputunkoy, chu ní nalipahuankoy xtachihuín Dios huanti xlakmaxtunikolh xlistacnacán. ¹¹ Huá xpalacata Dios nalimakaxtakoy pí catlahuatamakolh huantu nítlán, chu catuhua huantu caliakskahuimikoca, chu huata huantu taksanín calipahuankolh. ¹² Huampi fuerza naakastacyahuakoy xlipacs huanti ní nalacasquinkoy nakaxmatkoy huantu xtaluloktat Dios, huata huá nalipaxuahuaputunkoy huantu lixcájnít talakalhín.

Dios quincalacsacnitán laquimpi nalakmaxtuyahu quilistacnacán

¹³ Huampi quin xaliankalhín quincamininiyán nacpaxcatcatziniyahu Dios caj mimpalacatacán huanti calakalhamanán Quimpuchinacán sampi Dios calacsacnitán hasta xalipulana laquimpi naakaputaxtuyátit, caj xpalacata pí camaxquín talacapaścacni Espíritu Santo tancs nalatapayátit lantla xlá lacasquín, chu nalipahuánítit yama xtaluloktat Dios huantu canajlanítántit. ¹⁴ Quin cliakchihuinanahu yama lipaxuhu xtamacatzinín Cristo huantu lakmaxtunán, chu huixín lipahuántit yama tachihuín, sampi Dios calacsacni laquimpi na nalakchipinátit yama licacnit xtapaxuhuán huantu kalhiyátit c-xpaxtun Quimpuchinacan Jesucristo.

¹⁵ Natalanín, huá xpalacata ccalihuaniyán pí chunatiyá akstítum calipahuántit Cristo, chu niucxní tipatzankayátit yama quintastacyahucán huantu ccalitakalhchihuinanítán acxní lacxtum xaccatalamachán, usu huantu ccatzokninítán c-quincarta. ¹⁶ Na clacasquín pí huatiyá Quimpuchinacán Jesucristo, xahua Quintlatican Dios huanti caj xpalacata tlanca xtalakalhamán quincamaxquín xlipaan taktziyajni, chu quincamacatziniyán pí huá chú cakalhkaltiñihu yama lipaxuhu latámat huantu naquincamaxquiyachán. ¹⁷ Clacasquín pí huá chú yama tachihuín cacamahuixcánín c-minacucán, chu cacamaxquín litlihuaka laquimpi xaliankalhín nachihuinanátit, chu natlahuayátit huantu tlan.

3

Pablo huanikoy pi catlahuakolh oración xpalacata

¹ Natālanín, ahuatiyá tu quit ccahuaniyán pi casquinítit Dios c-mioracioncán, pi yuma xtachihuín huantu quin cliakchihuínamahū lalihuán nacmaakahuaniyahu canihuá, chu lipaxuhu nacanajlakoy huanti nakaxmatkoy, xtachuná lantla huixín lipaxuhu canajlátit acxni ccaliakchihuínanín.

² Casquinítit litlán Dios pi naquincamaktayayán, chu nitú naquincatlahuaniyán tama calahua chixcuhuín huanti ni lipahuankoy Jesús, chu luhua lixcájnít licatzikoy.

³ Huampi cpaxuhuay mimpalacatacán sampi ccatziy pi Quimpuchinacán xlicana namakantaxtiy c-milatamatcán huantu malacnunit, chu huá xpalacata clicatziy pi nacamaktayayán laquimpi chunatiyá akstitum nalipahuanátit, chu nitú nacaakspulayán huantu nitlán.

⁴ Xahuachí caj cumu cucxilhnít huantu Quimpuchinacán aya tlhuanít c-milatamatcán, na luhua ccatziy pi chunacú nacamaktayalenán laquimpi ankalhín namakantaxtiyátit c-milatamatcán huantu quin calimapaksinítán.

⁵ Na clacasquinahu pi hua Quimpuchinacán cacamaktayán laquimpi napaxquinanátit xtachuná lantla capaxquinítán, chu napaxuhuanapatiyátit xlipacs huantu patiyátit xtachuná lantla xlá patinanít.

Huantu lipaxuhu cascujkolh c-xtascujutcán

⁶ Natālanín, c-xtucuhuini Jesucristo quit calimapaksiyán pi ni acxtum catalicatzítit pala tí huan pi na lipahuán Quimpuchinacán, huampi xlá ni lakatiy scuja c-xcalitascújut, sampi xlá ni chuná makantaxtima xtachuná lantla quit ccalitakalhchihuínanítán nalatapayátit.

⁷ Sampi huixín stalanca catziyátit lantla mililatamatcán, xtachuná lantla ccamaxquin xaliucxílhítit laquimpi naquincakantiyátit; hasta lantla xaclamaahu c-milakstipancán niucxnicú caj luhua chunatá xacuilahu pala ni xacscujui.

⁸ Na chuná xpalacata quinta huaycán, ni pala caj chunatá cmakuanitahu lihuahat pala ni cxokoninítahu, huata quin cscujnitahu masqui cacuhuini, xahua catzisni tlakuahu laquimpi nití caj chunatá naccamamakatzankaniyán xpalacata huantu xacmaclacasquimaahu chali chali c-milakstipancán.

⁹ Masqui xlicana pi quin luhua xquincamininiyán naccasquiniyán huantu xacmaclacasquinahu, huampi ni chuná tlahuahu, huata quin man ctzucuhu scujahu laquimpi chuná naccalimasiyuniyán lantla huixín milatamatcán.

¹⁰ Chu na chuná acxni xaclamachahu c-milakstipancán, quin ccamaxquin yuma limapaksín: “Xlipacs huanti ni

scujputún, pus nī minīniy nahuayán.” ¹¹ Huampī maşqui chuná cticalimapsín, aya ccatzihu pī makapitzin huixín huantī lamakó, chu nītú liscujmakó, huatiyá pī chuná lhquititnamakó. ¹² C-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo quin climapaksiyahu xlipacs tamá huantī nītú liscujputunkoy pī nialh calhquititnankolh, huata akstitum caliscujkolh caxatucahuá tascújut laquimpī chuná nakalhikoy huantu namaclacasquintilhakoy chalī chalī cxtahuaycán.

¹³ Natałanín, niucxni tilakachipiniyátit natlahuayátit huantu xatlán. ¹⁴ Chī lapī huí tī nī matłaniy, chu nī lakachixcuhuy huantu quin ccalimapsiyán yuma ccarta, lihuana calakapástit xatí ya chixcú, chu stalanca camasiyunítit pī nī acxtum litacatziyátit laquimpī nalacamaxán. ¹⁵ Huampī nī casitzinítit, huata lipaxuhu xtachuná la linalán nastacyahuayátit.

Pablo ahuata xakatlilacankoy natalanín

¹⁶ Clacasquín pī huatiya Quimpuchinacan Jesucristo huantī maştay xataktziyajni latámat, cacamaxquín huantu lipaxuhu latámat caxanilihuayaj quilhtamacú, chu caxanichahuá antanī lapátit nahuán na xaliankalhíná cacatalatamán Quimpuchinacán.

¹⁷ Quit Pablo huantī luhua lipaxuhu ccaxakatlilacamachán, huá chú man quimacán clitzokma yuma ahuata letra, xtachuná lantla cfirmarlıma, sampī xlipacs huantu quit ctzokkoy quincarta, pacs chuná lantla yumá climaakasputuy quintachihuín. ¹⁸ Clacasquín pī huá Quimpuchinacan Jesucristo cacaucxilhlacachán, chu xataxajni cacasiculanatlahuán xlipacs huixín.

Xlimactum xcarta San Pablo huantu tzóknilh Timoteo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzóknilh yuma carta chatum kahuasa huanti xuanicán Timoteo; xtzi Timoteo judía, chu xtlat griego xuanit. Apóstol Pablo lakáspasli Timoteo c-xacachiquin Listra, chu huánilh pala xtascujputún; chuná titáalh acxni xlá alh lichihuínán xlimaktuy xtachihuín Cristo c-xlicatlanca yama tiyat, chu xlá luhua chapaxuhuañá xmaktayay c-xtascújut.

Masqui xlicana pi yuma c-carta xman hua Timoteo xlitakalhchihuínamaça, xlicana pi luhua lacuan tastacyahu huantu lichihuínama, chu namaktayakoy pacs lakkahuasán, xalihuacá yama lakkahuasán huanti liscujmakó xtachihuín Dios.

Xahuachí yuma c-carta lichihuínán pi nitú tilitakskahuikoy yama tanuj talacapastacni huantu lichihuínankoy makapitzin aksaninanin judíos acxni xlitakalhchihuínankoy huanti aya xlipahuankonit Cristo pi lapi xlicana laktaxtuputunkoy c-xlacatin Dios nitlán xlihuatcán makapitzin tahuá huantu mat maxcajualinán c-xlacatin Dios, chu hasta na nialh tlan huanti lipahuankoy Cristo natapuchuhuakoy sampi yuma talacapastacni xala catuxáhuat, chu maaktzankanán. Yuma makalhtahuakananin na xmasiyukoy pi xman huá naikaputaxtukoy huanti maxquikocanit aktum tlanca tzeq tacatzin, usu talacapastacni. Huampi Pablo huaniy Timoteo pi nitú ticanajlay huantu lichihuínankoy tama aksaninanin makalhtahuakananin, liakastacyahuacán pi akstitum calakataquilhpútalh Dios, chu na litakalhchihuínán lantla lihuana naliscuja huantu macuintajlicanit xtascújut; huaniy pi “fuerza catlahuánilh laquimpi natayaniy, nitú namakatlayay lantla lipahuán Cristo” (4:6).

Pablo huaniy skalhen xamigo Timoteo

¹ Quit Pablo, xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo huanti clichihuínán xtachihuín, sampi hua Dios ti quincamaikaputaxtiyan chuná quilimapaksin it naclahuay, xahua Jesucristo huanti xpalacata tlan lipaxuhu nalikalhkalhitiyahu quiikaputaxtutcán c-akapún. ² Luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta huix Timoteo huanti climaxtuyan quinkahuasa sampi caj quimpalacata masqui na lipahuana Cristo; clacasquin pi Quintlatican Dios,

xahua Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni cacamaxquin xtalakalhaman, chu lipaxuhu latamat.

Pablo lichihuinankoy huanti caj akskahuiminankoy

³ Huix catziya lantla clitakalhchihuinan acxni citacaxli ctialh c-xatiyat Macedonia, cuanin: "Anta catamakaxtakti c-xacachiquin Efeso, chu calimapaksiko tama makapitzin makalhtahuakananin, huanti masiyumako tanuj tamasiyun huantu ni hua xtaluloktat Dios, pi nialh chuna catlahuakolh.

⁴ Na cahuaniko pi ni pala cacanajlakolh yama huantu caj xatalactzapa takalhchihuin huantu lichihuinan lantla xamakán minitankochá, chu lantla lilatamakolh yama lakkolutzin huanti xquilhtzucutcan. Xlicana pi xlipacs tama, nitu namaktayakoy c-xtacanajlacan, usu lantla nalakapaskoy huantu xtalacapastacni Dios lantla lihcahuilinit nalakmaxtukoy xlistacnacán."

⁵ Hua xpalacata, quit chuna climapaksin sampi huantu tlak clacasquin naquixtuniy mintascujut pi yama natalanin akstitum nalalipaxquikoy huampi xman hua chuna naquixtuxtuy lantla tlan nacatzikoy c-xnacucan, chu akstitum napuhuanokoy c-xtalacapastacnican, xahua xlicana nalipahuankoy Cristo. ⁶ Huampi tama makalhtahuakananin nialh hua masiyuputunkoy, usu likalhchihuinamputunkoy huantu lacuan tachihuin, huata caj xman hua lakatikoy lichihuinankoy huantu nitu xlakasi. ⁷ Makapitzin xlacan litaxtuputunkoy huanti atzinu tlan lihuana lichihuinankoy xlimapaksin Dios, huampi ni xlicana sampi masqui malulokkoy pi xtaluloktat huantu masiyukoy, usu lichihuinankoy, luhua catzikoy pi ni xlicana chuna quituxtuy.

⁸ Tama xlimapaksin Dios tu tzoknuhl Moises c-xlibro, luhua tlan huantu xtascujut, huampi tlak tlan nalimaclacasquinahu pala xlicana akataksahu xatu xpalacata luhua limastacanit.

⁹ Sampi quilicatzitcan pi ni pala aktum limapaksin, hua limastacanit laquimpi atuya namapuhuanikoy huanti akstitum lamako, huampi huata hua limastacanit laquimpi namacatzinikoy, nalihuanikoy lantla namapatinikocan xlipacs la tama huanti lixcajnit lamako, xlahuananin talakalhin, huanti caj xman kalhakaxmatmakankoy Dios, xahua huanti likalhakamanankoy huanti lipahuankoy, na chuna yama huanti maknikoy pala xtzican usu xlatcan, na chuna xlipacs makninanin; ¹⁰ na chuna huanti lakatikoy xakatluy atanuj puscat masqui hui xpuscatcan, chu xlipacs huanti xakatlukoy chixcuhuin xtachuna lantla chatum puscat; na chuna huanti tzeek kalhankoy huanti mascujumaca la tachin, chu tzeek stapalakoy, na chuna xlipacs huanti xlistahuananin taksanin, na chuna huanti

lītayakoy pī namakantaxtikoy huantu malacnuḱoy, chu nī makantaxtikoy; huā yamá huanti nī matlanikoy huata malakspuṭuputunkoy xlipacs huantu xatlan xtalacapastacni Dios. ¹¹ Huachá yuma xatlan xtalacapastacni lantla akstitum quililatamácán, antá tancs tatzoktahuilanit c-xasasti xtamaçatzinīn Cristo huantu quincamaxquiyán laktáxtut, chu nā huá huantu quilimapaksinīn nacliakchihuinán yama Dios huanti kalhiy tlanca xlatatzucut, chu antá çaxkakánat lamachá.

Pablo paçcatcatziniy Dios caj xpālacata lakalhamanit

¹² Quit çpaçcatcatziniy Quimpuchinacan Jesucristo pī huá quimáxquiniṭ lītlihuaka, laquimpī huantu akstitum nacliscuja yuma tascújut tū quilimaçuintajlinīn, sampī xlá chuná quilipulhcanit pī talipahu nacuán. ¹³ Masqui xlicana pī xapuláná quit luhua lipecua lantla xacmaxcajualiy, chu xactalatlahuay xlipacs huantu xlá xtlahuay lantla xacputzastalakoy huanti aya xlipahuankonit, chu luhua huantu çlilacatáquilh. Huampī Dios snun quilakalhámalh, xlipacs quintalakahín quintapátilh, sampī acxni chuná xaclama nī xaccatziy tū xactlahuama sampī nī xaclipahuán. ¹⁴ Huampī quiucxilhlacáchilh, chu caj xpālacata tlanca xtapáxquit quilakalhámalh, chu quimáxquilh tacanajla laquimpī naclipahuán, xahua xtapáxquit huantu chú kalhiyahu xlipacs huanti acxtum tahuanit xlatamácán xlatámat Cristo Jesús.

¹⁵ Xlipacs quin quincamininiyán nacanajlayahu huantu ccahuanimán pī Cristo Jesús quíchilh çatuxáhuat laquimpī namaakaputaxtikoy xlipacs maklakalhinán, chu quit tlak tlan calacán ctahuilay tlanca maklakalhiná huanti aya maakaputaxticanit. ¹⁶ Huá xpālacata Dios quililakalhámalh, masqui xlicana pī quit tlanca maklakalhiná, laquimpī chuná namasiyuy Jesucristo c-quilatámat hasta xanī tlan napaxuhuanapatiniy xlipacs huantu tlahuay çatum nitlan chixcú xtachuná lantla quit; chu quit quilimáxtulh la aktum xaliucxilhtit laquimpī amakapitzin nacatzikoy pī masqui catihua maklakalhiná, nā chuná nalakalhamán xtachuná lantla quilakalhámalh laquimpī nalipahuán, chu nakalhiy yama lipaxuhu latámat huantu xaliankalhin, niucxnicú nalakspuṭa. ¹⁷ Quintatican Dios, huā tama rey huanti caxanilihuaya quilhtamacú mapaksinama, chu lámaj nahuán, huanti masqui nitī lay ucxilha xman huá xlá tī xacstū lama xastacna Dios, ¡huá caxanilihuayá calakataquilhputahu, chu capaçcatcatzinihu xtalakalhamán! Chuná calalh, amén.

18 Timoteo, quit cpaxquiyán la quinkahuasa, huá xpālacata clisquiniyán litlān pī cakalhi litlihuaka laquimpī huix lipaxuhu natayaniya c-milatāmat, chu akstītum nalipahuana huantī lacscujnīpat, chu laquimpī nī atuyá napuhuana, lacatancs cacatzi huantu tlahuápat, xtachuná lantla aya tilichihuinankochán makapitzin natalanín acxnī xucxilhlacachamakōlh huantu Dios xlihcahuilīnit mimpālacata. 19 Huá chuná clihuaniyán pī akstītum namaktakalhipina mintalacapastacni, sampi luhua huantī nī luhua lihuana xcatzikoy huantu xtlahuamakō, huá xpālacata lilaclatayakōlh c-xtacanajlacán. 20 Chuná akspulakonit Himeneo, xahua Alejandro huantī cumu huá lacscujputún akskahuinī quit aya c-macamastakonit c-xmacan akskahuinī laquimpī catlahuánih huantu tlhuaniputún, laquimpī nalīstactayakoy chu nialh calahuá nalīkalhchihuinankoy, chu nialh ucxnicú nalacataquikoy, nalīkalhakamanankoy Dios.

2

Xlacasquinca pī xlipacs tachixcuuítat catlahuakōlh oración c-xlacaṭin Dios

1 Csquiniyán litlān pī huantu tlak xlacasquinca pī ankalhīn macxtum natlahuayātīt oración. Casquinitit Dios xpālacata huantu maclacasquimakō tachixcuuítat canihua xalanín, calīmaakatanzankātīt pī caucxilhlacachankōlh, chu capaxcatcatzīnītīt xtalakalhamán huantu cakalhinikonitán. 2 Xlacasquinca pī nasquiniya Dios xpālacatacán xlipacs tlanca napuxcún tī maḷanankoy catuxáhuat, chu xlipacs caxatīcahuá tī kalhikoy xlimapaksīncán, laquimpī huantu tlan, chu aktziyaj natalamayahu c-quincachiquīncán, chu huantu lipaxuhu, nī anán tasokalīn nalakataquilhputayahu Dios, chu nītī caquincalīhuanín pala nītlān huantu tlahuamaḥu. 3 Xlicana pī chuná quilītlahuatcán, sampi chuná lakatiy Dios Quimaakaputaxtinacán. 4 Pus xlá lacasquín pī xlipacs chixcuuīn lihuana nalakapaskoy xtalulóktat, chu nalakmaxtukoy xlistacnacán. 5 Sampi nī chalhuhua anán Dios, caj xman chatum, chu na chuná caj xman chatum chixcú huantī tlan nalīchankoy xlipacs tachixcuuítat c-xlacaṭin Quintlaticán laquimpī namatzankanānikoy, chu tama chixcú hua Jesucristo. 6 Sampi hua Jesucristo tamacamástalh calīnín laquimpī chuná maktum naxokónán xpālacatacan xtalakalhīncán xlipacs tachixcuuítat, chu chuná tlan nalīkalhiyahu akaputáxtut, xtachuná lantla Dios timacatzīnīnalh nakantaxtuy acxnī aya xlakchama quilhtamacú. 7 Huachá tu quilīlacsaccanīt naclītaxtuy

apóstol usu talakachán huantí lacaxtum naclīchihuínán tū lanjít c-xlatamat Jesús, chū quilimapaksicanít pī naclītakalhchihuínankoy xlipacs xaakmakat chixcuhuín huantí nī judíos, nacmaluloknikoy pī xlicana yama laktáxtut tū malacnunikoy Jesús laquimpī nalipahuankoy. Xlipacs yumá huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, nitú ccaakskahuimán.

⁸ Quit clacasquín pī huá chixcuhuín ankalhín canihua antani natamakstokkoy laquimpī macxtum nalakataquilhputanankoy, ankalhín catlahuakolh oración, chū acxnī nachaxkoy xmacancán, chū nalaklacán Dios, huantu akstítum cahuilīkolh xnacucán, nī cakáhlīh tasjtzín, chū nī calacapástaclī taklhuhuatna. ⁹ Chū nā chuná lacchaján, ccahuaniyán pī huantu lacatítum, chū nī tají catacaxtayakolh laquimpī lilakátit natasiyukoy, huampī huantu tlan tasiyuy calīlhakanankolh, huampī nī cata calīlacapacxkolh chuná lantla acxquitkocán, nī cata lipecua lantla camasiyukolh, xahua nī lantla tú calītacaxtayakolh oro, xtapixnucán xla perla, usuchí huantu luhua tapalaxlá xlitacaxtayacán. ¹⁰ Huampī huata luhua xman huá mininikoy pī camasiyukolh lacuan xtatlahucán, xtachuná lantla mininikoy tlahuakoy yama lacchaján huantí luhua maktum lipahuankoy, chū macamaxquikojit xlatamatcán Dios. ¹¹ Antani lichihuínamaça xtachihuín Dios, çatum puscat caj xman cacs cakáxmatlī huantu lichihuínamaça, chū nī timakquilhán. ¹² Xahua nī cmatlanīy pī çatum puscat natzucuy akchihuínán, usu namapaksikoy chixcuhuín c-siculán, huata caj xman mininīy pī cacs catahuī. ¹³ Sampī xamakan quilhtamacú Dios pulana huá tlahuanit yama xakasiya chixcu Adán, chū alīstalh tláhuah yama xapulh puscat Eva. ¹⁴ Nā xahua calacapastáctit pī nī huá Adán akskahuinít akskahuiní, huampī huá puscat, chū alīstalh chú kalhaxmatmákalh xlimapaksin Dios. ¹⁵ Huampī çatum puscat tlan nataxtuniy acxnī namalakatucuhuīy xlakskatán, lapī huantu lacatítum nakalhiy tapáxquit, chū huantu akstítum xtacanjla nalén xlatamat c-xlacañin Dios.

3

Lantla mininikoy xliatamatcán huantí akchihuínankoy c-siculán

¹ Hua yuma tachihuín, luhua talulóktat acxnī huancán: Lapi huí tī puhualacán pī xpuxcunaniputunkolh xtacanjlanín, chū xakchihuínanīkolh c-siculán, xlicana luhua tlanca tascújut tū tlahuaputún. ² Huampī huantí lakatayay yuma tascújut lantla litaxtuy xpuxcunacán huantí lipahuankoy

Jesús, luhua xlcasquinca pi caj xman chatum xlikálhít xpuscat, nacatziy lantla akstítum namaktakalhén xlatámat, chu na naakxekacatziy, chu huanti xacacsua, xlipacs huantu tlahuay lihuana calacapástacli laquimpi nakalhíy licacni, chu huanti matalajliná, xlipacs huanti nalakapaxialhnán lipaxuhu camakamaklhtínalh c-xchic, xahuachí xlikálhít liskalala laquimpi tlan natakalhchihuínankoy amakapitzin natalanín. ³ Ni mininiy xakotni nahuán, usu huanti smanipasanit cuchu, na ni pala amigo catalakolh huanti lakatiy tatlancañilatapulikoy, huata mininiy pi huantu tlan, chu xasmalhua xlikálhít xtapuhuán, ni nalakatiy naakslokónán, na ni caj xman huá calakatilácalh lantla nakalhíy luhua tumín. ⁴ Xahua xlicátzit pi huanti akstítum namapaksinán c-xchic, chu nalimapaksikoy xcamán pi huantu lacatítum lantla nakalhakaxmatnínankoy acxni pala tú limapaksikocán, chu lantla akstítum namaxquikoy cacni. ⁵ Sampi lapi chatum chixcú huanti litaxtuy akchihuíná huanti puxcunanikoy huanti xala c-siculán, huampi pala ni catziy lantla namapaksinán c-xchic, ¿pá lihuacá chu atzinú tlan namapaksikoy huanti lipahuankoy Cristo c-aktum siculán? ⁶ Lapi huí ti litaxtuputún xapuxcu c-aktum siculán, ni huá cmatlaníy huanti cajcu ni naj makas lipahuanit Quimpuchinacán, sampi xamaktum luhua talipahu namakcatzicán, chu xacstu natamakuastayay xtachuná lantla aktzankatáyalh akskahuíní. ⁷ Xahua na chuná xliilat pi akstítum masiyuma xlatamat laquimpi tlan chixcú nalíucxilhkoy huanti ni lipahuankoy Quimpuchinacán laquimpi nití calahuá naaktlakaxakatliy, chu na ni pala chuná catimáxquilh quilhtamacú akskahuíní namamakuasiyahuy.

Lantla xliilatamatcán huanti limaxtukocanít diáconos usu maktayanán c-siculán

⁸ Na chuna litum luhua akstítum xliilatamatcán tama huanti nalimaxtukoya diáconos, usu xmaktayanacan akchihuínanín, huanti cacs lachahuankoy, ni lakaputiyunanin huata xlipacs huantu huankoy makantaxtikoy, ni mininikoy xakotnín nahuankoy, na ni huá ti caj akskahuíntlajaputunkoy huantu ni chuná xliilat. ⁹ Huata mininikoy pi akstítum huilikonít xtalacapastacnicán, chu caj xman huá lilatamakoy xtaluloktat Cristo huantu quin lipahuanahu, chu ni anán c-xlatámat tu atuyá namapuhaníy. ¹⁰ Tamá huanti scujputunkoy la diáconos huanti namaktayakoy c-xlitascujutcan akchihuínanín, huixín pulh catachihuínankótít, lapi ucxilhatit pi nitú sokaliy, chu tlan namakantaxtikoy xtascujutcán, chu

pala nā acxtum nalīcatziyátit, entonces calakatayakolh xtascujutcan la diáconos. ¹¹ Chu nā chuná tama lacchaján huantī xmahuinacan diáconos, mininikoy pī huantu akstītum xliilatamatcán, huantu akstītum cakalhchihuinankolh, nī mininikoy caj xman tanuj tanu nahuankoy, xahua nī xliaksaninatcán, huata mininikoy pī luhua cacsua nahuankoy. ¹² Chaatum diácono caj xman chaatum xlikálhit xpuscat, xahua xlicátzit lantla nahuilīy xlimapaksín c-xchic, chu lantla akstītum namapaksikoy, chu natalikalhchihuinankoy xlaskatán. ¹³ Sampi chaatum diácono huantī tancs makantaxtiy xtascújut huantu lakchán xlitláhuat, amakapitzin ucxilhkoy, chu talipahu limaxtukoy, chu chuná xlá tlan nitú nalimaxanán acxnī nalichihuínán xtacanjla, chu lantla lipahuán Quimpuchinacan Cristo Jesús.

Tlanca xlacatzúcut kalhiy xtalacapastacni Dios

¹⁴ Timoteo, quit cpuhuán pī nī pala makas quilhtamacú naclakanachán laquimpī nakalhchihuinanahu, huampī fuerza ctzoknimán yuma carta, ¹⁵ chicá pala xamaktum huí tū naclimakapalay, chu nī pala cactianchá, chu cumu ctzoknanimán, aya catziya lantla quincamininiyán nalatamayahu quin huantī tapaksiniyahu yama kauptum xlaskatán yama tlanca talipahu Dios huantī xastum lama xastacná, sampi xlipacs huantī lipahuanahu, xlaskatán quincalimaxtuyán, chu quin huantī quincamaxquinitán tancs xtalacapastacni laquimpī tlan namalulokahu pī hua yuma tachihuín tū liakchihuinanahu kalhiy xlacatzúcut, chu huá luhua xtaluloktat Dios. ¹⁶ Luhua xlicana pī tlanca xlacatzúcut yama xtalacapastacni Dios huantu quincamaxquinitán laquimpī nacacninaniyahu, pī:

Yama Quimpuchinacan Cristo quilacachinchi catuxáhuat
xtachuná lantla catihua chixcú.

Espíritu Santo maluloknit pī xlicana xkalhiy tlanca litlihuaka
acxnī lakastakuánalh calinín.

Xlipacs ángeles ucxilhkolh acxnī tacxtupá c-akapún.

Lacaxtum c-xlicatlanca catiyatna liakchihuinanca xtachi-
huín,

chu luhua xala catiyatna lipahuankolh,

chu acxnī chalh c-akapún makamaklhtinancanchá c-tlanca
xkakánat antanī chú huí.

4

*Namín quilhtamacú acxnī luhua nialh catilipahuankolh
Quimpuchinacán*

1 Cspiritu Dios lacatancs quimaçatzininiṭ pi acxni aya talacatzuhuímaj nahuán quihltamacú acxni namimpalay Jesucristo, lhuhua chixcuhuín huanti aya xlipahuankoy huata caj nalakmakankoy, chu nialh catilipahuankolh Quimpuchinacán, huata huá nalipahuankoy yama chixcuhuín akskahuinanin huanti masiyutlahuankoy nahuán xtalacapaścacni akskahuini. ² Huata huá nakalhaxmatkoy, chu nacañajlanikoy yama aksaninanin chixcuhuín huanti litaxtukoy xtachuná lampala luhua lacuan chixcuhuín masqui xlicana pi aya lactlahuayahuakonit nahuán yama xalixcajnit xtalacapaścacnicán huantu nakalhikoy, pus hasta nialh atuyá puhuankoy acxni tu nitlán tlahuakoy. ³ Xlipacs tamá huanti chuná lamakoj nahuán, hasta nalihuankoy pi nialh tí catapuchuhuakolh, xahua nalihuankoy pi pulaclhuhua lhuat nialh calihuayanca masqui Dios chuná tlahuakonit laquimpi yama lhuat nalihuayankoy xlipacs xlakskatán huanti lipahuankoy, chu lakapaskonit xtalulóktat, chu xlipacs huanti nalihuayankoy chuná nalipaxcatcatziniy Dios. ⁴ Sampi xlipacs huantu Dios tlahuanit pacs tlan, chu ni pala pulactum lhuat huantu quincamininiyan nalakmakanahu, man pi xlcasquinca namaxquiyahu paxcatcatziniṭ xpalacata, ⁵ chu nasquiniyahu litlán pi casiculanatláhuah, pus chuná caxatuhua lhuat tlan lhuat nalitaxtuy c-xlacatín Dios.

Pablo huaniy pi akstítum calatámah Timoteo lantla lacasquín Dios

6 Lapi huix tancs natalikalhchihuínankoya natalanin huanti lipahuankoy Cristo yuma lacuan tastacyahu huantu cuanimán, chu akstítum nalilatapaya xtachihuín Cristo huantu canajlaya, xlicana pi nalitaxtuya chatum talipahu cscujni Jesucristo.

7 Huix ni cuintaj catlaha, chu ni cacañajla yamá huantu caj chunata takalhchihuín huantu palacsactukonit chixcuhuín, sampi huix catziya pi lhuua huantu lichihuínankoy, chu makacañajlanamputunkoy pi xtalulóktat, ni chuná quitaxtuy, huata huantu militláhuat pi caj xman huá calitakatzanke lantla akstítum cacnina nahuana, xahua lantla xman huá nalipahuana Dios. ⁸ Pus na chuná litum lapi huá naliakapiniya natlahuaya huantu nalilaculhculujanana milichatuminica, tzinú namaktayayan lantla nakalhiya tlan latámat chu tlihuaka nahuana unú catuxáhuat, huampi xalihuacá namaktayayan lapi huix natzaksaya tlihuaka nakalhiya mintacajlacán, chu lantla tlak tlan nalakapasa xtalacapaścacni Dios, sampi ni xman huá namaktayayan lantla nalikalhiya tlan latámat

unú cātuxáhuat huampī nā lhuḥuā huantu naakataksa, chu nacatziya huantu alistalh namakamaklhtinana c-akapún. ⁹ Xlipacs yuma tachihuín huantu ccahuanimán, huā xtalulóktat, nitú cakskaḥuimán, chu mininikoy pī xlipacs nacañajlakoy. ¹⁰ Huá xpālacata quin fuerza clītlahuanimaḥu clīscujmaḥu maṣqui quincalīsitzinicanán, chu quincamaḥapātinicanán, sampī quin maktum tu cmacamaḥquīnitahu quilatamaḥcán tama talipahu Dios huantī lamā xastacná, huantī maakaputaxtīputunkoy xlipacs chixcuhuín, huampī xman huá tlan namaakaputaxtīkoy yama huantī nacañajlanikoy.

¹¹ Hua yumá tastacyahu huantu huā chú cuanimán, huá luhua milimāsiyut, chu calīmaḥpaksikó nataḥanín pī chuná tancs camakantaxtīkolh. ¹² Luhua cuñtaj catlahuā pī nitú titlahuaya huantu nī mininiyán, laquimpī nitī nalakmakanán maṣqui cajcu kahuasa huix, huata luhua akstītum calatapa laquimpī naucxilhtīkoyán amakapitzin cañajlanín pī huantu lacatītum kalhchihuīnana, cātapaxuhuán paḥquīnana, chu luhua akstītum lipina milatámat, chu lipahuana Quimpuchinacán. ¹³ Xlimakua nī calakanachán, climapaksiyán pī nī titlakwana, ankalhín, acxnī putum tamacxtumīkoy nataḥanín c-siculán, calīkalhtahuakanikó xtachihuín Dios, huix camaakpuhuanīnikó laquimpī nalīpahunkoy Cristo, chu luhua tancs camāsiyunikó lantla nalīlatamakoy. ¹⁴ Xlipacs yama xtalacapaṣtacni, xahuā xlitlihuaka Dios huantu xlá timaḥquín acxnī yama lakkolutzin cañajlanín tilīacchipakón xmacancán, chu tlahuakolh oración mimpālacata, chu tilīchihuīnankolh yama mintascújut huantu natlahuaya sampī huā Dios chuná maḥpuḥanīkolh.

¹⁵ Cañā huix pī nī caj chunatá calaclakolh c-milatámat yuma tu Dios taquīnitán, huata camāscuju, laquimpī chuná stalanca naucxilhkoy xlipacs chixcuhuín pī xliçana maḥlihuacāpat mintalacapaṣtacni, xahuā milīskalala. ¹⁶ Xliçana cuaniyán, luhua cuñtaj catlahuā lantla tancs nalatapaya, nā chuná huantu liḥakalhchihuīnankoya amakapitzin, chu luhua tlihuaka caakpūhuanti, sampī lapī huix lihuana namaḥkantaxtīya huantu aya cuanīnitán, xliçana pī nī caj xman huix naacstumaktayacana, huampī nā namaktayakoya xlipacs huantī nakaxmatnikoyán.

5

Lantla xliilatámat Timoteo xlakstīpancan cañajlanín

¹ Huix nī caj calacaquīlhni chatum kolutzin pala tlahuanit tu nī xlitláhuat, huata caj lipaxuhu

nastacyahuaya, catakalhchihuínantí xtachuná lampala takalhchihuínampat mintlát; chu na chuná lakkahuasán, huix napaxquikoya, chu xtachuná minatalán naliucxilhkoya acxni nastacyahuakoya. ² Chu huanti xalactzicaná, paxuhuana natakalhchihuínankoya xtachuná lampala mintzí, chu huá lactzumaján, nalimaxtukoya xtachuná lampala minatalán, chu ankalhín huantu akstítum chu lacatítum natakalhchihuínankoya.

³ Yama lacchaján huanti nimakancoanit, chu niti kalhikoy huanti namaktayakoy, pus huixín camaktayakótit. ⁴ Huampi lapí huí tí puhuanini puscat xkálhílh xlakskatán, usu xnatanatna, huá xlacán mininikoy nacatzikoy lantla xlimaktayacán xlinatalán, xlipaxquítacán xtlacán, chu xtacán sampi huá yuma tapáxquit huantu lakatiy Dios. ⁵ Huampi yama puhuanini puscat huanti luhua camininiyan namaktayayátit huá tamá huanti ni kalhiy xcamán usu xlinatalán tí namaktayakoy, huampi lipahuán Dios, chu kalhikalhiy pí huá namaktayay, chu ankalhín pacs squiniy c-xlacatín huantu lacasquín lantla ankalhín tlahuama xoración. ⁶ Huampi ni camaktayátit yama puhuanini puscat huanti caj xman chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pí acxni chuná lilama, Dios lipulhcay xtachuná lantla aya la xanín lilama c-xlistacna masqui xastacná lilama c-xmacni. ⁷ Xlipacs yuma huantu cuanimán xpalacatacán puhuaninin lacchaján, chuná calimapaksikó camakantaxtikolh mintacanajlanín laquimpí niti nalihuanikoy pala tú ni makantaxtikonit alistalh. ⁸ Lapí huí tí ni maktayakoy xlinatalán, chu ni aklihuankoy, xalihuacá huanti lacxtum talatanumakó c-xchic, ni mininiy nahuán pí xlicana lipahuán Dios, sampi maktum pí lakmakanit xlimapaksín, pus atzinú lixcajnit xtapuahuan quitaxtuy ni xahua yama huantu kalhikoy huanti ni lipahuankoy.

⁹ Yama puhuaninin lacchaján huanti xlicana nataputlakayátit c-xlakstipancán huanti namaktayakoyátit xlikálhit lihuacá tutumpuxam cata, chu huanti caj xman huá chatum xchixcú xmaktakalhñit. ¹⁰ Yama puhuaninin huanti catzinikocán pí xlicana tlahuakonit lacuan tlahu, pala makastakonit xlakskatañcán lantla xmininiy xlitláhuat, lapí paxuhuana talaktuncuhikonit c-xchic xlipacs huanti ni xkalhikoy antani nalaktuncuhikoy, lapí lipaxuhu maktayakonit xlipacs huanti lipahuankoy Cristo, xahua lapí acxni xkalhiy tú xmaclacasquín maktayakonit huanti patinamakó, lapí tlahuanit litlán acxni tlan, pus xlicana huá na mininiy pí namaktayayátit. ¹¹ Huampi yama puhuaninin lacchaján huanti ni naj lenkoy cata, ni lakxtum

titatzoknuyátit puhuaninín huantí luhua namaktayakoyátit, sampi cumu lactzumajancú, acxní namakcatzíkoy pi makapaxuhaputunkoy xmacnicán, pus nialh xman huá liscujputunkoy Cristo sampi tapuchuhaputumpalay xtachuná lantla amakapitzin lacchaján. ¹² Chuná maklakalhinanín quitaxtukoy sampi nialh makantaxtikoy huantu xlitayakonit c-xlacatin Dios. ¹³ Huampi ni xman huá yumá, cumu lapi nitú xlitlahuatcán c-xchiccán, lacatum lacatum ankoy c-chiqui, paxialhnankoy, chu luhua xalacqhuititni huankoy, na ni xman huá pala caj nalhquititnankoy, huampi hasta xaaksaninanín quitaxtukoy, caj xman ucxilhtakchokoy huantu lama, chu lichihuinankoy hasta huantu ni xlihuatanacán. ¹⁴ Huá xpalacata anú quit clacasquin pi tama lactzumajancú puhuaninín lacchaján, xatlán catamakstakolh, chu cakalhikolh xlakskatanacán, chu camaktakalhkolh xchiccán laquimpi xlipacs huanti lipahuanahu Cristo nitú calahuá naquincalichihuinancanán. ¹⁵ Huá chuná clihuán sampi makapitzin puhuaninín aktzankatayakonittá, chu huata huá lilitamakoy xtalacapastacni akskahuiní.

¹⁶ Lapi huí chatum ti xlicana lipahuán Cristo, huí c-xchic chatum xlitálá huanti puhuanini puscat, pus mininiy pi huá camaktayalh, chu caliscujli, chu ni camastalh talacasquin naliacchichijuankoy amakapitzin kamputum canajlanín, laquimpi chuná huixin tlan namaktayakoyátit yama puhuaninín huanti xlicana ni kalhikoy huanti namaktayakoy.

Cacacninikoqa yama lakkolutzin huanti lichihuinankoy xtachihin Dios

¹⁷ Huá lakkolún huanti puxcunanankonit c-xlakstipanacan huanti lipahuankoy Cristo, na tlan tlahuakonit xtascujut, xlacán luhua mininikoy pi capaxquikoca caj xpalacata xtascujutcán huantu tlahuakoy, huampi tlak lihuacá xlicacninanitcán yamá huanti masiyukoy, chu liakchihuinankoy xtachihin Dios. ¹⁸ Sampi c-Likalhtahuaka chuná namá tatzoknit: “Ni tiquinkachiya tama mintoro huantu mascujúpat, malacpajápat mintrigo, huata camáxquilh talacasquin cahuáyalh tzinú.” Chu lacatum litum chuná namá huampalay: “Chatum tasacua huanti scujma, fuerza lakchán namaskahuicán.”

¹⁹ Lapi chatum kolutzin huanti puxcunanikonit yamá huanti lipahuankoy Cristo, lapi huí tu naliyahuacán pi tlahuanit talakalhin, huix ni ticanajlaya tuncán, xman huá lapi namalulokkoy chatuy, usu kalhatutu huanti ucxilhkolh pi xlicana tlahuanit talakalhin. ²⁰ Huampi lapi huí ti

namaluloknicán p̄i xlicana tlahuan̄it talakalh̄in, masqui xlá aya catziy p̄i nialh xliṭláhuat, pus c-xlacat̄incan xlipacs huant̄i lipahuankoy Cristo huix calihuan̄i huant̄u niṭlán tlahuama laquimpi nakaxmatkoy amakapitz̄in, chu nialh t̄i chuná natlahuay talakalh̄in.

²¹ Quit climapaksiyán c-xlacat̄in Dios, c-xlacat̄in Quimpuchinacan Jesucristo, xahua c-xlacat̄incan yama xatalacsacn̄in xángeles, p̄i huant̄u akst̄itum camakántaxt̄i yuma tastacyahu huant̄u cuanimán; n̄i huá caucxilhlacachip̄i pala t̄i luhua talipahu, usu huant̄i niṭú xlakasi, huata n̄i catlahua mincuenta pala t̄i chuná lama, calihuan̄i. ²² Acxn̄i pala t̄i lacsacputuna, namaçuintajliya pala aktum xtascujut Dios, luhua cuintaj catlahua, xahua lihuana milicátz̄it pala min̄iniy nalakatayay tama tascújut, pero n̄i caj huatiyá p̄i tuncán caliacchipa mimacán laquimpi namaquilhanuya c-xtascujut Dios, samp̄i xamaktum pala namatlahuiyán talakalh̄in, chu talicatz̄iya nahuán; pus niucxnicú catlahua huant̄u niṭlán.

²³ Timoteo, cumu huix ankalh̄in patatatlaya, nialh luhua calikótnant̄i caj xlakstu chúchut, huata na cahuat̄ilha tzinu vino.

²⁴ Lihuan̄a calacapástact̄i yumá p̄i huí makapitz̄in huant̄i tlahuakoy xtalakalh̄incan chixcuhuin, tuncán siyuj tasiyuy, masqui niṭi malacapumakó, huamp̄i huilapalakolh makapitz̄in huant̄i tlahuakon̄it tlanca xtalakalh̄incán, huamp̄i niṭi nacatz̄iy hasta alistalh̄ c-xlacat̄in Dios. ²⁵ Pus na chuná quitaxtuy luhua huant̄i tlahuakoy lacuan tatlahu, chu tuncán stalanca tasiyuy huant̄u xliṭlán tlahuamakó, huamp̄i na luhua huant̄i tlahuakon̄it tlak lacuan tatlahu, chu niṭi catziy, samp̄i n̄i tasiyuy, huamp̄i quit tancs ccahuaniyán p̄i n̄i chunatiya tzeḱ catitahuí, huamp̄i alistalh̄ fuerza nacatz̄icán c-xlacat̄in Dios.

6

Lantla xliṭlatamatcán scujn̄in huant̄i caj tamahuakoçanit

¹ Xlipacs scujn̄in huant̄i lipahuankoy Cristo huamp̄i tamahuakoçanit, chu caj chunata mascujumakócaj, lipaxuhu cakalhakaxmatn̄inankolh acxn̄i pala tu limapaksikoçán, chu cacacn̄inanikolh xmalanacán, laquimpi niṭi calahua likalhchihuínán xtachihuín Dios, xahua yama akaputáxtut huant̄u masiyumahu. ² Chanchu lap̄i makapitz̄in scujn̄in, xmalanacán huant̄i tamahuakoçanit na lipahuankoy Cristo, pus n̄i huá huamputún p̄i nialh xlasquinca namaxquikoy cacn̄i samp̄i na xtaçanajlanicán, chu acxtum linatalán liṭaxtukoy. Huata hasta xalihuaçá tlan p̄i chapaxuhua

casaujnanikolh, sampi huanti nalakchankoy huantu naquilya xlasujutcan na xtachuna lipahuankoy, chu paxquikoy Jesús la huixin.

Makapitzin lichihuinankoy tanuj talacapastacni

³ Hua yuma tu unu ctzokninitan talacapastacni, camasiyuniko, chu calitakalhchihuinankó natalanin: Lapi huí ti pala tú masiyuy, chu lichihuinan tanuj talacapastacni huantu ni acxtum tahuán xtaluloktat Cristo huantu lacatancs quincamasiyuninitan lantla xlicana akstitum nalatamayahu c-xlatatin Dios, ⁴ tama chixcú caj chunata lacataquinamputun, hasta limaxtunit xtachuna lampala xtajat, sampi xman lakatiy lichihuinan, chu liaklhuhuanan yama takalhasquinin huantu nitu xlakasi, sampi caj xpalcata huantu huan, chu masiyuy, anta litzucuy taskahuit, taquilhcatza, takslokón, tamaxcajualin, chu nitlan tastaahuán. ⁵ Tama akslokonanin niucxni laksputa lantla akslokonamputunkoy caj xpalcata niucxni lay akatakskoy xtaluloktat Dios, sampi caj xman huá kalhikoy xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu hasta puhankoy pi lantla natasiyukoy lampala xlicana akstitum cacninanin xlacan, ni pala tzinu tuhua caj ucu natlajay luhua tumin. ⁶ Masqui xlicana pi huanti akstitum nacacninaniy Dios xtachuna lampala matamacunu namakcatziy sampi pacs lipaxuhuay, chu lipaxcatcatziniy tlan latamat tu Dios maxquiy. ⁷ Sampi caj calacapastacit, acxni lacachinjtahu catuxahuat nitu liminjtahu, pus na chuna litum acxni nanijahu, ni lay pala tu nalenahu. ⁸ Chunampi lapi kalhijahu quimaclacasquinatcan huantu listakuananahu, xahua huantu lihakananahu, capaxuhuanalehu yuma. ⁹ Huampi yama huanti puhuan xkalhikolh luhua tumin, xahua huantu lakatikoy c-xlatamat, xlicana pi makatlajakoy xalixcajnit xtalacapastacnicán acxni ucxilhkoy luhua tumin, chu hasta puhankoy pi catuhua xtlahuakolh masqui huantu nialh mininikoy laquimpi natlajay; huampi hua yuma lixcajnit talacapastacni malaktzankayahuakoy chixcuhuin. ¹⁰ Yama huanti xman pastacmakó nakalhikoy luhua tumin catuhua huantu lixcájnít tzucuy lacapastakoy, chu hasta makapitzin lilakmakankoy lantla xlipahuankoy Cristo, xahua chuna chu man putzastalakoy yama talipuhuan huantu ankalhin kalhikoy huanti lakpaxquikoy tumin.

Lantla xililatamatcan ti lipahuankoy Jesús

¹¹ Timoteo, Dios lacsacnitán laquimpi cscujni nahuana, huá clihuaniyan pi catzalani, chu calakmakanti xlipacs huantu lixcájnít, huata caj xman catzaksá yama akstitum latamat tu

lakatiy Dios, na chuná lantla xlipacs minacú nalipahuana, chu lantla napaxquikoya xlipacs tachixcuhuítat, na militzáksat lantla tlan napaxuhuanalipina masqui pala tú akspulayán, chu lantla xlipacs minacú tlan nacatziya, chu smalhua nahuana. ¹² Luhua fuerza catlahuaní pi natayaniya tama mintacanajla lantla lipahuana Cristo, chu niucxni calitlákuaní tama mintascújut laquimpi alistalh namaklhtinana yama latámat huantu niucxnicú laksputa c-akapún, sampi caj hua yumá lilacsactasaninítan Dios, chu na chuná huix litaya c-xlacañin can luhua chixcuhuín pi ankalhíná nalipahuana Quimpuchinacán. ¹³ Pus clacasquín naquimalacnuniya c-xlacañin Quintlatican Dios, huanti maxquikoy xlatamatcán xlipacs huantu anankoy xastacná, chu c-xlacañin Jesucristo ti akstitum masíyulh c-xlacañin Pilato huantu xtalulóktat Dios, ¹⁴ pi akstitum camakantaxti xlipacs huantu climapaksinítan natlahuaya, chu nitú calilakpali huantu cuaninítan laquimpi nitú nalihuanicana alistalh pi ni makantaxtiníta, chu chunatiyá tancs caliscujti hasta acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. ¹⁵ Sampi acxni nalakchán quilhtamacú Dios pacs namakantaxtiy huantu aya lilhcahuilínit, sampi xlicana pi xlá caj xman huá xacstu tlanca xlatatzucut Dios. Lantla xlihluhua reyes huanti anankoy catuxáhuat huá tlak talipahu, chu xlicana pi pacs huá xpuchiná lantla tu anán c-xlicatlanca catuxáhuat. ¹⁶ Xman hua tamá huanti lama caxanilihuayá, chu antani xlá lama huí aktum tlanca xkakánat huantu ni pala chatum ti lay laktalacatzuhuy, hua tama Dios huanti ni pala chatum ti auxilha, na ni pala ti lay catiúcxilhli. ¡Xman huá mininiy nalakachixcuhuyahu, namaxquiyahu cacni, chu nakalhiy yama tlanca xlitlihuaka tu nakalhiy nahuán hasta caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

¹⁷ Hua matamacunanín ti akataxtunikoy huantu maclacasquinkoy unú catuxáhuat, calimapaksikó pi ni calitlancaatzikolh, na ni pala calipahuankolh xtumincán pala tlan nalakmaxtukoy, sampi tumín ni lay ankalhín naquinticamaktayayán sampi na chuná laksputa. Chí huampi huata xman huá camasiyunikó lantla luhua nalipahuankoy yama talipahu Dios huanti xataxajni quincamaxquiyán xlipacs huantu maclacasquinahu, laquimpi nalipaxuhuayahu. ¹⁸ Cahuanikó pi xliankalhin quilhtamacú catlahuakolh huantu lacuan tatlahu laquimpi chuná luhua matamacunanín nalitaxtukoy c-xlacañin Dios caj xpalacata lacuan xtatlahucán huantu natlahuakoy, xahua xlipacs xtapaxuhuanacán luhua acxtum calimaktayaninankolh xtumincán huantu xlacán kalhikoy.

19 Lapi chuná natlahuakoy, xlacán lhuhua mastokmakoj nahuán xtachuná lantla xtamacuncán huantu alistalh nalipaxuhakoy acxn̄i namaxquikocán c-akap̄un yama xlipaan latámat huantu niucxn̄i laksp̄uta.

²⁰ Čana huix, Timoteo, luhua catlahua litl̄an akstitum camasiȳu yama xtaluloktat xtachihūin Cristo huantu talimacūintajlin̄ita. Huix cūintaj catlahua pī nī cakáxpatti, chū nī cac̄anajl̄a yama caj chunata takalhchihūin huantu caj nit̄ú xlakasī xtalacap̄astacnican chixcūhūin huantī nī lipahuankoy Dios, masqui huankoy pī tlanca talacap̄astacnī huantu masiyukoy. ²¹ Sampi lhuhua huantī cumu lipahuankonit̄ pī xlic̄ana tlanca tastácat huantu huankoy, pus hasta lilakmakankonit̄ Quimpuchinacán, chū nialh lipahuankoy.

Ahuata tu clacasquín mimpalacata, pī Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni camaxquín xtapáxquit, chū xtalakalhamán.

Xlimactuy xcarta Apóstol Pablo huantu tzóknilh Timoteo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xlimactuy carta huantu apóstol Pablo tzóknilh Timoteo ayuj luhua xtachuná huantu luhua pulana titzóknilh, sampi yuma c-carta litakalhchuhuinancán Timoteo pi huantu akstítum catláhuah xtascujut Cristo, chu calipahua, chu catayánilh c-xlatámat xtachuná “lantla chatum sculujua xtopa Jesucristo” (2:3). Xahua huanicán pi cumu akstítum nalipahuán Cristo, chu nalichihuínán xtachihuín, luhua huantu nalimaakspulicán, hasta naliputzastalacán laquimpí nasokalicán, natamacanucán c-pulachin, usu nachihuilicán, chu luhua huantu nalimapatinicán caj xpalacata pi liscujma Cristo. Huampi lacatancs huanicán Timoteo, pi lapí xlicana lacxtum taniyahu Cristo mimá quilhtamacú acxni lacxtum natamapaksinanachahu c-xpumapaksín.

Xahuachí litakalhchihuínancán Timoteo pi xliankalhín quilhtamacú calikalhtahuákalh yama xtachihuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka (3:15-16).

Yuma c-xcarta San Pablo lichihuínán lantla aya makasá patinanit c-pulachin, chu puhuán pi aya talacatzuhuíma quilhtamacú acxni namaknicán. Squiniy litlán Timoteo pi na fuerzaj catlahuánilh laquimpí tlajanán, usu natayaniy c-xlatámat, chu camakantaxtikolh huantu Dios lilacsacnit xtachuná lantla xlá xmakantaxtinít c-xlatámat.

Pablo lipaxuhu xakatlilacán Timoteo

¹ Quit Pablo, xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo, sampi chuná lacásquilh Dios pi mákat nacán liakchihuínán yama lipaxuhu latámat huantu xlá malacnuy namaxquikoy xlipacs huanti nalipahuankoy Cristo Jesús. ² Luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta huix Timoteo huanti cpaxquiyán xtachuná lantla xlicana quincam. Quit clacasquín pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni camaxquín xtapáxquit, chu xtalakalhamán, xahua huantu tlan latámat.

Pablo luhua lacapastaclacán Timoteo

³ Timoteo, chalí chalí lacatzisa, chu catzisni acxni ctlahuaníy oración Quintlatican Dios, huanti akstítum clacscujnima xtachuná lantla xlipahuankoy, chu cscujnimakó xalakmakan quinatlatnacán quin judíos, quit clacapastacán, chu cpaxcatcatziniy Dios xpalacata huantu

tlahuanit c-milatámat. ⁴ Acxn̄i quit clacapastacá lantla huix tasá acxn̄i tapapitzihu, hasta caj ucu xacucxilhn̄i c-puhuán laquimp̄i chuná xackalh̄ipá tapaxuhuán caj mimpalacata. ⁵ Samp̄i quit stalanca ccatziy lantla akst̄itum lipahuana Cristo, masqui xlicana p̄i pulana huá lipahuanit tama xatzicana minana huanicán Loida, xahua mintzi Eunice; huamp̄i na lacatancs cmaluloka p̄i huix na chuná akst̄itum lipahuana. ⁶ Huá xpalacata clistacyahuayán p̄i camahuixcani tama xlitlihuaka Dios huantu huix maklht̄inant̄i yama quilhtamacú acxn̄i quit ctláhuah oración mimpalacata, chu ctliacchipán quimacán. ⁷ Samp̄i Dios n̄i quincamaxquinitán xlitlihuaka Espíritu Santo laquimp̄i caj chapecua nalatamayahu, huata huá quincalimaxquinitán laquimp̄i nakalh̄iyahu litlihuaka natayaniyahu c-quilatamatcán, chu tlan talacapastacni, chu laquimp̄i napaxquikoyahu caxat̄icahua chixcú. ⁸ Niucxn̄i tilimaxanana lantla tancs namaluloka p̄i lipahuana Quimpuchinacan Jesús; na n̄i pala quit, niucxn̄i quintilimaxanana p̄i cpat̄inama c-pulachin caj xpalacata p̄i na clipahuán Cristo. Huata huix catatayani tama litlihuaka huantu Dios maxquiyán, masqui luhua huantu lipatiya c-milatámat caj xpalacata mintacanajla, chu p̄i lichihuínamp̄at tama lipaxuhu xtachihuín Cristo huantu mastay akaputáxtut. ⁹ Dios quincalakmaxtún, chu quincalilacsactasanín laquimp̄i namacamaxquiyahu quilatamatcán, huamp̄i n̄i huá quincalilakalhamán caj xpalacata pala tú tlan tascújut makantaxt̄ihu, huamp̄i huá chuna tuncán xlihcahuil̄in̄it p̄i naquincalakmaxtuyán samp̄i quincapaxquiyán, chu antá stalanca masíyulh c-xlatamat Cristo Jesús. Hasta lantla Dios n̄i xamalacatzuquiy catuxáhuat xlá chunatiyá xquincalacsacnitán, chu xquincapaxquimaná. ¹⁰ Huamp̄i acxn̄i chú macámilh Quimaakaputaxtinacan Jesucristo catuxáhuat, luhua lacatancs malúlokl̄i p̄i xlicana quincalakalhamanán. Antá c-cruz xlá makatlájalh xlipacs xlitlihuaka xpuchina calinín, chu caj xpalacata yuma xasasti xtamacatzinín huantu mastay akaputáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lantla nakalh̄iyahu yama lipaxuhu latámat huantu niucxn̄icú laksp̄uta.

¹¹ Dios quililácsac̄li laquimp̄i nacliakchihuínán tama xasasti xtamacatzinín, chu quilimáxtulh xapóstol, usu xtalakachán huanti canihuá nacán liakchihuínán, chu masiyuy lantla tlan nakalh̄icán yuma akaputáxtut huantu malacnuy. ¹² Pus huá xpalacata quit clitayanima masqui luhua huantu cpat̄ima yunú c-pulachin; huamp̄i n̄i pala tzinú ctalactuhuaja samp̄i stalanca ccatziy t̄i cmacamaxquinit quilatámat, xahua

ccatziy pi Dios kalhiy litlihuaka laquimpi naquimaktakalha, nitú naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy yuma xtascújut huantu quimacuintajlini.

¹³ Huix akstitum calilatapa tama xatlan talacapistacni huantu quit cmasiyuninitan, xahua mintacanajla, chu yama tapaxquit huantu quin kalhiyahu pi huá macxtum tahuanitahu Cristo Jesús. ¹⁴ Camaxqui quilhtamacú tama Espiritu Santo huanti lama c-quilatamaticán pi namaktayayan laquimpi lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán pi naljakchihuinaná xtachihuín.

¹⁵ Huix catziyatá pi xlipacs yama natalanin huanti unú xuilakó, huanti xala c-xatayat Asia, lhtuj quimakaxtakkolh, na chuná quintlahuakolh quintalacan Figelo, xahua Hermógenes; xlicana pi luhua quimakalipuhuanokolh acxni chuná quintlahuakolh. ¹⁶ Quit clacasquin pi Quimpuchinacán calakalhamankolh, chu camaktayakolh Onesíforo, chu xlinatalán, sampi xlá maklhuhua quimahuixcánilh, chu quimaakpuhuantínilh acxni quit xalipuhuama, chu ni quilimaxánalh masqui quit xactanuma c-pulachin. ¹⁷ Chí huampi acxni milh unú c-xacachiquin Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Pus hua Quimpuchinacán calakalhámalh, acxni nalakchán yama quilhtamacú natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhiat, sampi huix stalanca catziya lantla xlá quimaktáyalh acxni xlamachahu c-xacachiquin Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi cascuji xtachuná lantla chatum sculujua xropa Jesús

¹ Huampi huix quincam Timoteo, huix catziya lantla quincapaxquiyán Cristo Jesús ti tancs lipahuanahu, chu xlá namaxquiyán litlihuaka namakantaxtiya mintascújut. ² Pacs yama tamasiyún huantu huix kaxpatnita pi cmasiyunikonit luhua chixcuhuín laquimpi akstitum nalipahuankoy Cristo, clacasquin pi huix na huatiya litum namasiyunikoya makapitzin xatalipahu chixcuhuín hasta acxni xlacán na akstitum nalipahuankoy Cristo laquimpi na chuná xlacán huatiya litum namasiyunipalakoy xamakapitzin.

³ Huix pacs tlan catlahua, chu capaxuhuanalipi huantu akspulayan xtachuná lantla chatum sculujua xropa Jesucristo.

⁴ Acxni chatum tropa makantaxtima xlitascújut huantu lakayahuacanit, nitú tiliscujpalakay atanuj tascújut huata caj xman huá liscuja huantu limapaksicanit laquimpi chuná namakapaxuhuay xpuxcu. ⁵ Pus na chuna litum acxni chatum kamaná huanti latlajama pala xati atzinú tlak tlan kamanán,

xlicana pi ni catimaxquica xtrofeo, usu xtataquin pala ni chuna namakantaxtiy lantla xlikamanat xuanit. ⁶ Na chuna camakantaxti mintascujut xtachuna lantla yama chixcu huanti scujma, chu chananama c-xpucuxtu, tancs tlahuay xtascujut sampi catziy pi pulana hua lakchan nalihuayan huantu anta namakalay. ⁷ Xlipacs yuma huantu quit cuaniman, huix lihuana calacapistacti lantla tzinu namaclacasquina c-milatamat, xahua Dios namaktayayan laquimpi naakataksa xlipacs huantu huix cuaniman.

⁸ Xahuachi niucxni tipatzankaya nalichihuina Jesucristo; pus hua yuma tachihuin huantu quit clitakalhchihuinan koy tachixcuhatat, pi Cristo hua xquilhtzut xuanit xamakan kolutzin rey David, chu cumu xCam Dios hua lilakastakuanalh calinin. ⁹ Xlicana pi caj xpalcata cliakchihuinama yuma xasasti xtamacatzinin luhua tapatin huantu quit clipatima, chu hasta caj hua xpalcata masqui quilimacachicanit cadena xtachuna lantla chatum maknina; huampi masqui quit quinchicanit, yama xtachihuin Dios nitu chimaca. ¹⁰ Pus hua yumá xpalcata quit clitayanima masqui luhua huantu cpatima c-quilatamat laquimpi chuna naclimaktayakoy yama huanti Dios lacsackonit, laquimpi xlacan na nakalhikoy yama akaputáxtut, chu lipaxuhu latamat huantu niucxnicu lakspata lapi nalipahuankoy Quimpuchinacan Cristo Jesús. ¹¹ Luhua xtaluloktat yama takalhchihuin huantu chuna nama huan:

Lapi quin tancs catziyahu pi aya taninitahu Cristo, pus na quilicanajlatcan pi acxtum natalatamayachahu c-akapun.

¹² Lapi hua chu paxuhuanalenahu tapatin caj xpalcata, na tancs cacatzihu pi lacxtum natamapaksinanahu. Huampi lapi quin ni litayayahu c-xlcatincan lilluhua pi lakapasahu, pus na ni pala hua catilitayalh pala quincalakapasan.

¹³ Huampi masqui lakachunin quin ni luhua xlicana akstutum lipahuanahu, huampi xla chunatiya quincalakalhamanan. Sampi ni lay caj naaksaninan, chu ni namakantaxtiputun huantu aya quincamalacnunitan.

Pablo huaniy Timoteo pi tancs camakantaxtilh yama tascujut huantu Dios lilacsacnit

¹⁴ Huix lihuana camalacapistacniko natalanin, chu calimapaksiko c-xlcatin Dios pi nialh calaliakslokokolh yama tachihuin huantu nitu kalhiy xlakasi, sampi

xlicana pi takslokón nitú tlajanicán, huampi huata caj lilaclatayakoy huanti kalhakaxmatkoy. ¹⁵ Cana huix, fuerza catlahuani lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán, laquimpi chuná nalitaxtuya chatum tlan cscujni huanti akstitum lama, chu nitú catilimamaxanícanti sampi tancs masiyúpat yama xataluloktat xtachihuín Dios huantu mastay akaputáxtut. ¹⁶ Niucxni timaktanuya tama c-taklhuhuatna talacapaścacni huantu yunú xala catuxáhuat huantu nitú kalhiy xlakasi, chu ni maxquiy cacni Dios sampi caj pacs xtalacapaścacnicán huanti ni lipahuankoy Dios, chu xlipacs huanti chuná likalhchihuínankoy lihuacá lilaktzankatayakoy c-talakalhín. ¹⁷ Chu yama lixcajnit tachihuín huantu masiyukoy smanipasakoy amakapitzín, chu lalihuán takahuaniy xtachuná lantla aktum lixcajnit tzitzi tu tzucuy stactahuilay. Hua yumá ti na chuná tlahuakoy huá Himeneo, xahuá Fileto. ¹⁸ Cumu nialh chuná canajlakoy xtaluloktat Dios, xlacán huankoy pi acxni naniyahu nialh catilakastakuanahu calínin sampi lantla quililakastakuanatcán xuanit, aya kantaxtunit c-quilatamatcán, chuná lichihuínampulakoy, chu laklakalhínikonit xtaçanajlacán makapitzín. ¹⁹ Huampi quin stalanca catziyahu pi xtankaxeka chiqui huantu Dios lihuana çaxuilínit luhua tlihuaklh huí, ni lay pala chatum ti catilactláhuah, chu antá c-xlacán talaclhpittahuilánit yumá tachihuín: “Quimpuchinacán pacs lakapaskoy huanti tapaksinikoy”, chu alacatum c-xlacán namá huampalay: “Xlipacs huanti litayakoy pi lipahuankoy Quimpuchinacan Cristo calakmakankolh xlipacs huantu lixcajnit talakalhín.”

²⁰ Huix catziya pi antani tlaná huilaca c-aktum tlanca chiqui, luhua puscujni kalhicán, makapitzín pulatu xla oro, vasos xla plata, huampi na xahuá kalhicán makapitzín xla quihui, chu xla tíyat. Yamá huantu xla oro, usu plata, caj xman puhuayankocán acxni tlahuacán tlanca çatánit, usu caj liçacni likalhícán, chu makapitzín puscujni huantu xla quihui, chu xla tíyat caj chunatá tu līmaclacasquincán. ²¹ Pus xlipacs huanti lakmakankoy huantu lixcajnit talakalhín c-xlatamatcán, litaxtukoy xtachuná lantla vaso, chu pulatu xla plata, chu xla oro huantu Dios lipaxuhu namaclacasquinkoy, chu pacs tlan tu nalilacán.

²² Huix catamakatlíni xlipacs huantu ni mininikoy tlahuakoy huanti lakkahuasán la huix, chu ni chuná castalanikó, huata caj xman hua akstitum calilatapa mintacanajla lantla lipahuana Dios, lantla paxquikoya amakapitzín, chu akstitum calatapa c-xlakstipancán huanti xlipacs xlitlihuaka xnacucán quilhchanikoy

Quimpuchinacán c-xoracioncán. ²³ Huix calakmákanti xlipacs huantu caj xtalacapistacnicán huanti caj aklakuá limaaqsloköninamputunkoy masqui huankoy pi huá xaxlicana tlan talacapistacni, sampi huix aya catziya pi nitü xlakasi, huata caj antá limatzuquikoy tasitzin. ²⁴ Sampi huanti aya macamaxquinít xlatamat Quimpuchinacán, ni pala tzinú mininiy caj xman naakslokönantakchokoy, huampi huata xlá mininiy pi caxaticahua tlan cacatzinikolh, chu cakáhlilh tastácat laquimpi tlan makalhtahuakaná nahuán ti tancs namasiyuy xtalacapistacni Dios, chu napaxuhuanalenkoy huanti ni tuncán akatakskoy huantu masiyunikoy. ²⁵ Chu lapi huí ti tanuj talacapistacni kalhikoy chu lakapaxtokkoy tachihuín, xlá mininiy pi xlipacs tasmalhuán, chu lacatzucu calistacyahuakó, chámpera xamaktum chuná Dios nalakalhamán, chu nacanajlakoy mintachuhuín pi kalhiy xtalulóktat. ²⁶ Chu chuná natzalanikoy akskahuini huanti xtachin lillamakó, chu matlahuimákó huantu xlá lacasquin natlahuakoy.

3

Lantla nalakoy tachixcuhiitat acxni talacatzuhuimajá nahuán quilhtamacú lantla namimpalay Cristo

¹ Timoteo, huix luhua milicáztit pi acxni aya talacatzuhuima nahuán yama ahuatiya quilhtamacu xliputni catuxáhuat, luhua scalajua namín quilhtamacú. ² Luhua chixcuhuín huanti caj xman xacstucán naaklihuankocán, xman huá luhua nalakatilacankoy nakalhikoy luhua tumín, natlanacatzikoy, luhua lactalipahu namakcatzikocán lantla nalacapistacnikoy. Luhua ti lakahuán nalakoy, chu nalakachixcuhiimakankoy xnatlatnacán, niucxni pala ti tú nalipaxcatcatzinikoy, chu nitü nalucxilhkoy Dios. ³ Xlacán ni pala chatum ti catilakalhamankolh, chu pala ti natlahuanikoy huantu nitlán, ni catimatzankanankolh, xahuachí xlacán tlanca xaaksaninanín nahuankoy, ni namakxaktayaputunkoy lantla tlakaj nalilakoy xmacnicán, ni tzinú kayaj nacatzankoy, chu ni catiucxilhputunkolh huantu tlan tascújut. ⁴ Hasta xacstucán natzucuy laljakskahuinán, nalalitalakaspittayakoy, chu ni pala tzinú catilacamaxanankolh, tlanca lacapistacni nahuankoy, caj luhua xman huá natzaksakoy lantla namakapaxuhuakoy xmacnicán, ni xahuá catiputzakolh lantla nalimakapaxuhuakoy Dios xlatamatcán. ⁵ Yama chixcuhuín caj huá natlahuakoy xtachuná pi cacninankoy Dios natasiyukoy, masqui stalanca nalitasiyukoy xlipacs huantu lixcájnít tlahuakoy pi ni pala tzinú

macamaxquiputunkoy xlatamatcán Dios. Xlipacs tama chixcuhuín huanti chuná lamakó huix ni camatalajlikó, caj catamakatlínikó.

6 Sampi hua tama chixcuhuín huanti makapitzín litaxtukoy pi luhua lipahuankoy Dios, chu liakchihuínankoy xtachihuín, chu hasta ankoy lakapaxialhnankoy c-xchiccan yama lakahuitinín lacchaján huanti tlahuakonit luhua talakalhín c-xlatamatcán, chu masqui lilipuhauankoy caj xpalacata huantu lixcajnit tlahuakonit nialh lay lakmakankoy huantu tlahuakoy. 7 Yuma lacchaján ankalhín putzamakó lihuana nacatzikoy lantla luhua akstitum nalatamakoy, huampi nialh lay akatakskoy xtaluloktat Dios. 8 Yuma aksaninanín chixcuhuín talhtaninikoy xtaluloktat Dios chu ni lacasquinkoy nalakapascán; xtachuná lantla xamakan quilhtamacú yama chatuy scuhuananín huanti xuanikocán Janes, chu Jambres, xlacán ankalhín xtalhtaninikoy Moisés, na chuná xlacán aya malaktzankayahuakonit xalixcainit xtalacapastacnicán, chu nialh lipahuankoy Dios. 9 Huampi ni luhua makas quilhtamacú catitapalhikolh, sampi xlipacs chixcuhuín nacatzikoy pi caj aksaninamakó, chu nitú xtacatzincán, na chuná naakspulakoy xtachuná lantla akspulakolh yama chatuy scuhuananín acxni ni matlanikolh huantu xlichihuinama kolutzin Moisés.

Akstitum calilatámalh Timoteo huantu masiyunicanit

10 Huampi huix catziya pi luhua tanu lantla clilatamanit, sampi pacs kaxpatnita quintamasiyún, chu lantla quit akstitum clilatamanit, chu tu cmataxtucputún c-quilatámat, chu huantu luhua ccanajlay, huix ucxilhnita lantla ckalhínikonit tapaxquín natalanín, chu lantla cpaxuhuanalenit ntlán huantu quimaakspulicanit. 11 Sampi luhua luhua tu cpatinít, chu luhua tasokalín tu ckalhínit. Huix catziya lantla quimapatinica c-xacachiquín Antioquia, chu c-Iconio, chu c-Listra, antani makchiya quilikamanankolh chixcuhuín ti antá xalanín, chu hasta quimputlakalemputunkolh, huampi acxni chuná xquintlahuamaça Quimpuchinacán quimaktáyalh, chu nitú quiakspulalh. 12 Xlicana pi chuná quiakspulanit, chu na chuná xalán naakspulayán, sampi tancs catziyahu pi xlipacs yamá huanti akstitum latamaputunkoy sampi macamaxquikonit xlatamatcán Cristo, makapitzín luhua huantu nalimapatinikocán, chu nasokalikocán. 13 Sampi huanti ni lacuan chixcuhuín, chu ti akskahuinankoy, ankalhín naanankoy, chu hasta cax natalihuaquinikoy

lantla naakskahuinankoy, chu hasta huatiyá xlacán nalaakskahuikoy.

¹⁴ Timoteo, huampi huantu huix mimpalacata, tlihuaklh catapini yama xtaluloktat Dios huantu aya catzininita, chu huantu lipahuana pi chuná lakchán, sampi luhua tlan licatziya pi talipahu huanti chuná masiyunikonitan. ¹⁵ Sampi huix catziya pi hasta c-mincataskata, tzucunita masiyunicana lantla huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka, anta hui lacuan tastacyahu huantu xtalacapastacni Dios, chu hua tlan nalilakmaxtuya milistacna lantla nalipahuana Cristo Jesús. ¹⁶ Sampi xlipacs huantu tatzoktahuilanit c-Xasantulani Likalhtahuaka, hua xtalacapastacni Dios, hua pacs timapuhuanikolh lantla natzokkoy huanti tzokkonit, chu pacs quin lantla nalikalhtahuakayahu nacatziyahu lantla tlan namasiyuyahu xtalacapastacni Dios, chu lantla namatancsayahu xtalacapastacni chatum huanti takskahuinit, chu ni akstitum lipahuan Dios, chu laquimpi na nacatziyahu nahuanikoyahu lantla natatlanikoy huanti aktzankatayakonit c-xlatamatcán, xahua lantla acxtum nalalitakalhchihuinanahu laquimpi akstitum nalatamayahu quin huanti lipahuanahu Dios; ¹⁷ chu laquimpi chuná xlipacs huanti tlahuaputunkoy xtascujut Dios nakalhikoy liskalala, xahua talacapastacni, chu chuná nacatzikoy lantla namakantaxtikoy caxatucahu lacuan tatlahu.

4

¹ Cristo Jesús namimpalay xtachuná lantla chatum rey laquimpi namakalhapalikoy, natatlahuakoy cuenta xlipacs huanti lamakoj nahuán xastacná, chuná lantla ti aya nikonit nahuán. Hua xpalacata c-xlacañin, xahua c-xlacañin Dios quit climapaksiyan: ² pi ankalhin caliakchihuinanti xtachihuin Dios, ni nataxlanjaniya, huix calichihuinanti acxni chixcuhuin kaxmatputunkoy, chu hasta masqui acxni xlacán ni kaxmatputunkoy, huix ankalhin calitakalhchihuinankó. Camaakataksnikó huanti ni lihuana akatakskoy, camahuixcanikó huanti taxlanjanimakó c-xtacanajlacán, cahuanikó lantla akstitum xilatamatcán huanti aktzankatayaputunkoy, chu ankalhin calitlan, chu lacatzucu namasiyunikoya ti ni lay tuncán akatakskoy. ³ Sampi namín quilhtamacú acxni nialh nakaxmatputunkoy huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios, huampi huata xman hua naputzakoy huantu atzinú lakatikoy, hasta luhua chixcuhuin naputzakoy xakchihuinacán huanti naljakchihuinanikoy huantu xman xacstucán kaxmatputunkoy. ⁴ Xlipacs huantu xataluloktat xtalacapastacni Dios nalakmakankoy, huata

huá nacañajlakoy huantu caj xatalactzapa tachihuín nalichihuínancán maşqui caj pacs xtalacapastacnican chixcuhuín. ⁵ Huampi huantu huix mimpalacata, acxn̄i pala tú tascújut natlahuaya, lihuanā calacapástacti lap̄i chuná lakchán lantla tlahuaputuna, chu acxn̄i lakchinán tapaťin, huix catayani, chu capaxuhuanalipi, huampi chunatiyá akst̄itum caliakchihuínanti xtachihuín Cristo huantu maştay laktáxtut, xahuachí xman huá calitakatzanka lantla lihuanā namakantaxt̄iya mintascújut huantu lakayahuacan̄ita.

⁶ Huampi huantu quit quimpalacata, chunatiyá clitamakaxtakn̄it lantla aktum licaxtlahuán huantu nalicaxtlahuānancán Dios, chuná cuan sampi cpuhuán pi talacatzuhuma quilhtamacú lantla naquimaklhticán quilatámat, chu nacn̄iy. ⁷ Huampi quit fuerza ctlahuanin̄it laquimpi nactayaniy c-quilatámat, chu c-quintascújut, chu cmakantaxtikon̄it huantu Dios quililacsacn̄it, luhua xtachuná quitaxtun̄it lantla aktum takamán antani latlajacán, huampi aya lakchan̄it quilhtamacú nacchán antani quilichánat xuan̄it, luhua canā cpaxuhuy pi niucxn̄icú luhua ctatlajin̄it, chu nitú clatlayama, huata fuerza cmakantaxtin̄it huantu Dios quimaquintajlin̄it. ⁸ Ahuatá chú cmakakalh̄ima acxn̄i Quimpuchinacán naquimaxquiyachá c-akapún quincorona, usu tataquín huantu xlá malacn̄un̄it namaxquikoy xlipacs huanti makantaxtikoy xtachihuín. Chu ni caj xman quit caquintimáxquilh huantu malacn̄un̄it, huampi na xahuá namaklhtinankoy huantu nalimaskahuicán xlipacs yamá huanti kalhkalh̄imakó acxn̄i namimpalay Quimpuchinacán sampi paxquikoy.

Pablo huan lantla Dios maktayan̄it

⁹ Timoteo, luhua xtlahuā tlanca litlán, aktum cacatz̄i fuerzaj catlahuan̄i laquimpi pala naquilaktana. ¹⁰ Sampi tama Demas huanti caj xman lakatiy lipaxuhu nalilatamay huantu unú xala catuxáhuat, aktum cátzilh lhtuj quimakaxtakn̄it, chu alh putzay huantu lakatiy c-xacachiquin Tesalónica. Quintalacan Crescente an̄it c-xatiyat Galicia, chu Tito na an̄it c-xatiyat Dalmacia. ¹¹ Caj xman xacstu Lucas quintatamakaxtakn̄it. Catlahuā litlán caputzapi quintalacan Marcos, chu acxtum catata sampi xlicana pi cmaclacasquín c-quintascújut. ¹² Sampi yama quintalacan Tíquico quit cmalakachan̄it c-Efeso. ¹³ Xahuá acxn̄i natana natlahuaya litlán naquilitaniya quintamaknu huantu cakxtakuil̄in̄it c-xacachiquin Troas c-xchic Carpo; na natalitana quilibros, huampi nitú tipatzankaya luhua

xlacasquinca nalitankoya yama lacstacaca takasmilinit xuhua antani ctzoknanit.

¹⁴ Xlicana pi luhua lipecua quimakalipuhuanit tama Alejandro huanti liscujkoy tlahuakoy pailas, sampi luhua tu nitan quintlahuaninit. Huampi Quimpuchinacan namaxokoniy lantla mininiy napatinan xpalachata huantu tlahuanit. ¹⁵ Huix luhua skalalh calatapuli nitu tiaskahuiyan, sampi luhua lipecua lantla quincasitziniyan, chu ni matlaniy huantu quin lichihuinanahu xtachihuin Jesus.

¹⁶ Acxni huacu quintamacxtuca c-pulachin laquimpi naquimakalhapalikoy mapaksinanin, ni pala chatum ti xquinkalhmaktayalh, lhtuj quintimakaxtakkolh xlipacscan. Csquiniy litlan Dios pi ni xlimapatinikoca caj xpalachata huantu quintlahuanikolh. ¹⁷ Huampi masqui pacs quintimakaxtakkolh, Quimpuchinacan ni chuna tlhualh, xahuá xla quimaxquilh litlihuaka laquimpi tlan nacliakchihuinan yama lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu mastay laktaxtut, chu xlipacs yama huanti ni lakapaskoy xtachihuin Dios quit cmakaxmatakolh lantla xla maakaputaxtiputunkoy xlipacs caxaticahua ti nalipahuankoy. Huampi hua Dios quilakmaxtulh laquimpi ni naj naquimamaknininankoy mapaksinanin, ¹⁸ chu chunatiya cuintaj quintlahuama nahuán hasta yama quilhtamacu acxni nacchan c-xpumapaksin huantu huilacha c-akapun. ¡Caj xman xacstu mininiy namaxquican cacni caxanilihuayaj quilhtamacu! Chuna calalh, amen.

Pablo ahuata xakatlilacankoy canajlanin

¹⁹ Catlahua litlan, lipaxuhu caquixakatlínikopítit, chu huantu quimpalachata camacatiyakopítit Prisca, chu Aquila, na chuna xlipacs huanti huilako c-xchic Onesiforo. ²⁰ Quintalacan Erasto anta tamaxtakcha c-Corinto, chu Tróximo, cumu xtatatlay, anta tamaxtakcha c-xacachiquin Mileto. ²¹ Cpuhuan pi lacapalaj tuncan xtat xlimakua ni alakchan calonkni. Luhua lipaxuhu xakatlilacamakochan Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, chu xlipacs natalanin huanti unu xalanin.

²² Clacasquin pi Quimpuchinacan Jesucristo acxtum catalataman, chu pi cacaucxilhlacachan xlipacs huixin, chu xataxajni cacamaxquin xtapaxquin, chu xtalakalhaman.

Xcarta San Pablo tu tzóknilh Tito

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma carta xahua yama mactuy huantu titzoknica Timoteo, hua yumá huantu limapaçuhuikocán: “Cartas huantu litakalhchuhuinanacán cscujnín Dios.” Huampi yuma carta huá tzoknica çatum kahuasa huanti xlipahuán Cristo xuanicán Tito, huanti apóstol Pablo timakxatakchá c-aktum isla huantu huí c-xlaquitat xapupunú Mediteraneo huanicán Creta laquimpi namahuixcanikoy yama xtaçanajlanín laquimpi akstítum nalipahuankoy Dios.

Yuma carta antá lacatanacs lichihuinama tu xlitlahuacán, chu lantla xlitatamácán yamá huanti lakayakó aktum tascújut c-siculán, xtaçhuná lantla huanti lacapuxcunankonit, na chuná huanti makalhtahuakananín, chu huanti liakchihuinkoy xtachihuín Dios huanti antá scujmakó. Lichihuínán lantla mininikoy xlitataksatcán acxni tanumakó c-siculán, chu lakataquilhputanamakó, na chuná lantla xlitatamácán c-xlatatincan amakapitzín acxni ni huá lichihuinamakó xtachihuín Dios, usu acxni ni antá huilakó c-siculán. Xahuachí antá unú talhcanit lantla mininikoy xlitatamácán xlipacs huanti lipahuankoy Cristo, chuná lantla chixcuhuín, lacchaján, lakkahuasán, lactzumaján, chu lakkolutzín. Chu yuma carta liakaspata huampi huí tu litakalhchuhuinanacán huantu xacstu xpalacata Tito, chu huantu namaktayalén c-xlatámat.

¹ Quit Pablo huanti cscujni Dios, chu na xapóstol usu xtalakachan Jesucristo, sampi xlá quililacsacnit, quimalakachanit pi nacliscujkoy xlipacs huanti xlá man lacsackonit laquimpi nalipahuankoy, nalakapaskoy xlipacs xtalacapaścacni, na nacatzikoy lantla Dios lacasquín nalakachixcuhuyahu, chu akstítum natalamayahu, ² chu lantla tancs naucxilhlacachana hu nakalhkahlitiyahu yama lipaxuhu latámat huantu niucxnicú nalakspata c-akapún. Hasta xamakan quilhtamacú acxni Dios nitú xamalatatzuquiy, xlá aya xlaclhcahuilnit pi naquincamaxquiyán yama latámat huantu xaliankahlín; chu cumu xlá ni aksanínán, ³ xahuachí cumu aya lakchanit quilhtamacú, Quintlatican Dios, huanti litaxtuy Quimaakaputaxtinacán, quincamaçatzinimán xtachihuín huantu mastay laktáxtut; xlicana pi hua yuma tachihuín huantu quit quimaçuintajlinit laquimpi nacliakchuhuínán. ⁴ Tito, luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma quincarta

sampi clijaxtuyán cumu lampala xaxlicana quinkahuasa, sampi caj quimpalacata masqui na lipahuana huantu quit clipahuan; clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimaakaputaxtinacan Jesucristo xataxajni camaxquin xtapaxquit, chu tlan latamat.

Akstitum xilatamatcan huanti lichihuinankoy xtachihuin Dios

⁵ Acxni ctimakaxtakni anta c-Isla de Creta, huá xpalacata ctilimakaxtakni anta laquimpi nalaccaxtlahuakoya huantu ni xalaccaxtlahuakoyahu, chu laquimpi c-akatunu cachiquinin huix nalacsackoya makapitzi lakkolun huanti napuxcunanikoy huanti lipahuankoy Cristo, huampi xtachuna lantla quit ctilimapaksin natlahuaya. ⁶ Tama lakkolutzin huanti huix nalacsackoya, talacasquin pi huá huanti luhua xlicana akstitum lamako laquimpi nití naliyahuakoy pala tú ntlán. Caj xman chatum xlikalhican xpuscat, chu xlipacs xcamancan talacasquin pi na huá nalipahuankoy Cristo, chu xlipacs xlicatzitcan pi ni lixcájnit licatzikoy, chu pacs kalhakaxmatninankoy huantu limapaksikocan. ⁷ Sampi huanti lakaya xtascujut c-xlakstipancan huanti lipahuankoy Cristo, xlicana pi luhua akstitum xilatamatcan laquimpi lihuana namakantaxtikoy c-xlacatin Dios. Niucxni xalactlancajua, na ni pala mininiy xasitzin nahuán, ni mininiy xakotni nahuán, xahuachi ni xlitatlancanit, na ni pala xlikatilacanat lantla natlajay luhua tumin. ⁸ Chi huampi huata tu xlitlahuat acxni pala ti xala makat caj tijitlahuani, chu xamaktum pala nalakapaxialhnán, luhua aktum tapaxuhuán xlimakamaklhtinat, chu xlitaktuncuhuit c-xchic, xahuachi tlan xlicatzinit xtaçanajlanin, huantu tlan xtalacapastacni nakalhij, sampi huá tamacamastaninit Dios, chu xlicatzit lantla akstitum, chu xacacsua namaktakahlén xlatamat. ⁹ Xlicana pi luhua xlicanájlal, chu xlimakantaxtit yama xatlan xtalacapastacni Dios huantu quincamacuintajlicanitan namasiyuyahu, laquimpi huá tlan nalimaakpuhuantinikoy, chu nalimaakataksnikoy amakapitzin huanti laclatayamakó c-xtaçanajlacan, chu laquimpi na tlan namakacanjlakoy xpalacata huantu luhua xaxlicana xtaluloktat Dios huanti huilhaj lilmakó xtalacapastacnican, chu talhtaninikoy.

¹⁰ Huá chuna clihuanian sampi luhua huanti ni matlanikoy yama xtachihuin Dios lantla huan pi xman huá tlan xlacan ti nalakmaxtukoy quilistacnacán, xalihuaca yama judios huanti huankoy pi luhua xlacasquinca xlipacs circuncidar nalayahu huanti lipahuankoy Jesús, chu tzucuy lichihuinankoy xtalacapastacnican huantu nitú xlakasi,

chū nī kalhīy xtalulóktat Dios, pus chuná liakskahuimikoy amakapitzín. ¹¹ Xlipacs huantī chuná lamakó mininikoy pī namaquilhacacsakoya, sampi xlacán malakaspityahuakoy makapitzín huantī aya lipahuankoy Cristo, chū hasta makapitzín xlipacs huantī putum huilakó c-aktum chiqui. Xlacán masiyutlahuankoy hasta huantu nī tzinú mininikoy namasiyukoy, pero huá chuná litlahuamakó sampi xlacán caj tumin litlajaputunkoy.

¹² Xahuachí calacapistit pī nā xala c-Isla de Creta yama profeta huantī lichihuinankolh xnatachiquín, chū chuná namá huá: “Makapitzín tama chixcuhuin xala c-Creta xlicana pī luhua aktzankatayakonit, sampi luhua lixcájnī licatzikoy, xaaksaninanín, chū xtachuná animahna tū caj nī accatzikoy xman huá putzakoy lantla tlan nahuayankoy, chū caj nalhquititnankoy.” ¹³ Luhua xlicana huantu tilichuhuinah tama profeta sampi luhua nī lacuan xtayacán makapitzín xlacán, huampi huix nī caliquilhpuhuankó, huata calacaquilhnikó acxni pala tú liaktzankatayaputunkoy laquimpī xman huá akstītum nalilatamapalakoy yama xatlan xtacana j lacán tū xapulaná actancs xkalkhikoy, ¹⁴ chū pī nialh nacana j lakoy acxni nalitakalhchihuinankoy huantu caj catuyahuā xatalactzapa xtakalhchuhuincan judíos, nā nī pala huá nacana j lanikoy huantu lichihuinankoy tama huantī nī matlanikoy xtaluloktat Dios, huata caj lakmakankoy.

¹⁵ Huix catziya pī yama huantī tlan lema xtalacapistacni, xlá stalanca catziy pī xlipacs huantu Dios malacnuy tlan nacana j layahu, huampi huantī nī akstītum lemakó xtalacapistacnicán, atuyá puhuankoy, chū nī canajlaputunkoy huantu huan Dios, huampi huá chuná quilitaxtuy sampi xlipacs xtalacapistacni maxcajualikonit, chū masqui caxatucahuā tlan talacapistacni anán fuerza nalakmakankoy. ¹⁶ Sampi yama chixcuhuin masqui huankoy pī nā lakapaskoy Dios, huampi huá chú xalixcajnī xtatlahucán huantu tlahuakoy, antá stalanca limasiyukoy pī caj aksaninankoy, sampi lipecuā quincasitziniyán, chū nī kaxmatkoy huantu tlan tastacyahu, xahuachí niucxni xucxilhkó huix pala xtlahuakolh huantu lacuan tatlahu.

2

Pablo lacasquín pī Tito xman huá camasiyulh huantu xtaluloktat Dios

¹ Huampi huā huix, acxni nalihakchuhuinanikoya tī lipahuankoy Jesús, xman huā namasiyunikoya yama tancs xtalacapistacni Dios huantu quincamaxquicanitán.

² Tama lakkolutzín huantī kalhikoyá čata, nahuanikoya pī

mininikoy pi cacs calacahuankolh, chu caakxekacatzikolh; chumpi niucxni calaclatayakolh c-xtacanajlacán, c-xtapáxquit, chu c-xlitlihuakacán laquimpi tlan natayanikoy masqui calakchinkolh caxatucahuá tapatín. ³ Chu ná chuná huanti lactzicaná, calilatamakolh lantla mininiy xtalacsacnín Dios, ni xakalhtampumaxtunanín, na ni pala xakotnín, huampi huata caj camasiyukolh lantla akstitum xilatamacán lacchaján huanti lipahuankoy Dios. ⁴ Xahuachi camasiyunikolh lactzumaján huanti aya puchuhuakoy lantla mininiy xlipaxquitcán xchixcucán, xahuá xlakskatancán, ⁵ chu lantla nakalhiikoy tlan xtalacapastacnicán, xacacsuán, cuintaj catlahuakolh xchiccán, tlan cacatzinikolh catihúa, chu cakalhakaxmatkolh huantu limapaksikoy xchixcucán laquimpi nití calahuá namaxcajualiy yama xtachihuín Dios tu huankoy pi canajlakoy.

⁶ Xahuachi huix ná chuná camaakpuhuanitnikó lakkahuasán pi naakxekacatzikoy. ⁷ Huampi huix capulalipi, camasiyunikó lantla akstitum lápat laquimpi na chuná nalatamakoy, chu lantla huix nalitakalhchihuínankoya, chu luhua akstitum minacú nalimasiyunikoya huantu canajlaya, antá stalanca camasiyu pi xlakliman hua xatlán, chu xacacsua lilápat. ⁸ Acxni nachihuínana, huantu actancs xatlan tachihuín tu nahuana, chu huantu takataksa pi xtalulóktat laquimpi nití nahuán pala nitlán huantu quilhuámpat, chu laquimpi chuná nalilacamaxanankoy xlipacs yama huanti talatlahuakoyán acxni nacatzikoy pi huantu akstitum minacucán lilápat huantu liakchuhuínana.

⁹ Xlipacs yama natalanín huanti caj xatastan c-tascújut mascujumaqoça, huix calistacyahuakó pi huantu lacatitum cakalhakaxmatkolh huantu limapaksikoy xmalanacán; tlan cacatzikolh, chu ni caj cakalhakaxmatmakaninankolh. ¹⁰ Ni camakkalhanankolh, huata camasiyukolh pi akstitum lamakó c-xlatamacán, chu lacatitum makantaxtikoy xtascujutcán, laquimpi chuná namasiyukoy pi xlicana luhua lipaxuhu lipahuacán yama talipahu Dios huanti quincalakmaxtuyán.

¹¹ Sampi Dios stalanca quincamasiyuninitán pi caj xpálacata xtalakalhamán quincaucxilhlacachinitán, chu lakmaxtuputunkoy xlipacs chixcuhuín huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat. ¹² Huampi yama xtalakalhaman Dios huantu xlá quincakalhiniyán antá stalanca quincamacatziniyán lantla nalakmakanahu xlipacs huantu lixcajnit talakalhín huantu limakapaxuhuayahu quimacnicán, xlá lacasquín pi huantu tlan, chu akstitum nalilatamayahu unú catuxáhuat, nakalhiyahu tlan

quintalacapastacnicán, chu akstítum nalimaxquiyahu cacni Dios lantla mininiy tlahuay huanti xlicana macamaxquikonit xlatamatcán, ¹³ chu huantu lipaxuhu kalhkalhima hu nahuán yama tlanca, chu licacni quilhtamacú lantla xlá lachcahuilinít namakantaxtiy acxni namimpalay tama tlanca talipahu quiDioscán huanti na quimaakaputaxtinacan Jesucristo. ¹⁴ Sampi caj quimpalacatacán xlá tamacamástalh calínin laquimpi chuná naquincalakmaxtuyán xpalacata xlipacs quintalakahincán huantu xquincalilamán xtachuná la xtachín, chu laquimpi chú caj xman huá natapaksiniyahu, chu xman huá natzaksayahu natlahuayahu yama xtascújut huantu xlá quincamatlahuiputunán.

¹⁵ Hua yuma limapaksín huantu huix akstítum milimasíyut, tancs calitakahchuhuinankótit chixcuhuin acxni maakpuhuanitnikoya, huampi na calacaquilhnikó yama huanti laclatayaputunkoy, huampi ankalhín cakalhchihuinanti xtachuná lantla ti xlicana kalhiy xlimapaksín. Ni camastá talacasquín pala tí nalakmakanán, chu nitú naljucxilhán.

3

Dios lakpaliy xlatamatcán huanti lipahuankoy

¹ Tito, huix camalacapastacnikó natalanín pi xlicasquinca nalakachixcuhikoy lactlanca mapaksinanín, na chuná yamá ti litaxtukoy mapaksinanín c-lactzu cachiquín, mininikoy pi ankalhín calakachixcuhikolh, chu caakpuhuanitkolh nalimaktayanankoy pala tú lacuan tascújut. ² Ni pala chatum tí caliaksankolh tu nitlán achatum, ankalhín tlan cacatzinikolh xtachixcuhincán, chu calilatamakolh xatlan xtalacapastacnicán, chu huantu xasmalhua lantla akstítum calakalhamankolh xlipacs caxaticahuá.

³ Huá chuná ccalihuaniyán sampi xapulaná quin na chuná luhua lixcájnít lantla xlamahu, xlakachixcuhimakanahu Dios, xaaktzankatayananín xlamahu, chu xtachín xquincatlahuanitán lantla caxaticahuá xatlahuaputú, chu xtalakatín quintiyatlihuacán; nitlán latámat xli lamahu, chu ankalhín xlamakasitzihuilahu, chu ni xlaucxilhputunahu. ⁴ Huampi lákchalh quilhtamacú acxni Dios quimaakaputaxtinacán quincalakalhamán,

quincamacaminín xtapáxquit xlipacs quin ti lamahu unú catuxáhuat, ⁵ hasta xlicana quincamaakaputaxtín, ni xpalacata pala tú ya tlan tascújut tlahuahu huá chuná quincalilakalhamán, huata huá chuná litláhualh sampi man quincapaxquinítán. Chu acxni quincachakamakanín xlipacs

huantu n̄itl̄án xtitlahuan̄it̄ahu stalanca l̄itaxtuhu xt̄achuná lampala lacachimpalahu amaktum, sampi Esp̄iritu Santo quincamaxqūin yama xasasti quilatamatcán huantu huá chú kalhiyah̄u. ⁶ Chu caj xp̄alacata cumu lip̄ahuan̄ahu Quimpuchinacan Jesús, Dios quincamaxqūin xlitlihuaka Esp̄iritu Santo, chu n̄i pala caj chalacatzanaj quincamaxqūin huampi xlá luhua tapaxuhuán mastay. ⁷ Laquimpi cumu aya caj xp̄alacata xtalakalhamán quincalim̄axtunitán xt̄achuná pala nialh tú laclen̄ahu c-xlacāt̄in, pus xlicanā pi chú tlan catziyah̄u pi namaklht̄inan̄ahu yama lip̄axuhu, chu xlip̄aan latámat huantu niucxnicú laksp̄uta, chu huantu kalhkalh̄it̄im̄ahu.

⁸ Xlipacs huantu cuanimán huá xtalulóktat, chu clacasqūin pi hua yumá luhua tlihuaklh calit̄akalhchihuinankó chixcuh̄in laquimpi xlipacs huanti lip̄ahuan̄koy Cristo caj luhua xman huá catlahuakolh huantu lacuan tatlahu. Luhua cūintaj catlahua yuma tastacyahu sampi huá tu tlak nalimaktayakoya natalan̄in laquimpi akst̄itum nalilatamakoy xtaçanajlacán. ⁹ Huampi huix niucxni timaktanuya huanti maklichuhuinankoy yama tachih̄in huantu n̄itú xlakasi, xt̄achuná la yama caj xatalactzapa takalhchih̄in huantu lichih̄inán lantla xamakán minitankochá xtapacuh̄it, chu lantla x̄lilatamakolh yama lakkolutzin huanti xalakmakán quinatlatnacán xuankon̄it, xahuachí niucxni timaktanuya ti caj limaaklhuhuat̄ninamputunkoy xt̄achuná la yama huanti lakatikoy liakslokónankoy xp̄alacata tu luhua huamputún xatatzokni xlimapaksin Moisés sampi tama taklhuhuat̄na n̄itú xlakasi, caj tak̄slokón quilitaxtuy.

¹⁰ Lapi çatum chixcú tzucuy mapapitzikoy, chu malakaspityahuakoy amakapitzin huanti aya lip̄ahuan̄koy Cristo, pus luhua lacat̄itum cahuan̄i maktum, usu maktuy, pi n̄i chuná calicátzilh. Huampi lapi n̄i nakalhakaxmatán huantu nahuan̄iya, pus maktum catlakaxtu, chu nialh camaxqui talacasqūin nacat̄atamacxtumiyán. ¹¹ Chu huix luhua milicátzit pi huanti chuná malakaspityahuakoy natalan̄in xlicanā pi lixcájn̄it xtalacapastacni, chu hua xtalakalh̄in huantu xlá kalhiy acstumaaktzankayahuama.

Pablo ahuatá xakatl̄ilacán Tito

¹² Acxni nacmalakachananiyán Artemas, usu hua Tíquico, luhua natlahuaya litl̄án napinapi c-xacachiquin Nicópolis laquimpi antá natanoklhachahu, sampi aya clipulhcan̄it pi antá cuilachá nahuán acxni nalakch̄an calonkni. ¹³ Luhua xlicanā catlahua litl̄án camaktayakó acxni nalakch̄ankoyach̄an tama makalht̄ahuakana Zenas,

xahua Apolos; huix camaxquikó huantu maclacasquinkoy xala c-xtijicán laquimpi nitú natzankanikoy, chu tlan nachankoy antani amakó. ¹⁴ Chu niucxni tipatzankaya pi luhua xlacasquinca tama huanti lipahuankoy Cristo xlimaktayacán amakapitzin xtaçanajlanincán huanti pala tu maclacasquimakó tamaktay, laquimpi nalismanikoy tlahuakoy huantu lacuan xtatlahucán, chu namakcatzikocán pi luhua maclacasquinkocán xlatamacán.

¹⁵ Xlipacs natalanin huanti lacxtum quintalamakó luhua lipaxuhu caxakatlilacamachán. Caquimacatiyanipítit xlipacs natalanin chu cacatzikolh pi luhua cpaxquikoy. Clacasquin pi Dios xataxajni nacamaxquiyán xtalakalhamán milipascán.

Xcarta San Pablo tu tzóknilh xamigo Filemón

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzóknilh yuma actzu carta chatum xcanajlani Cristo huanti xuanicán Filemón. Yuma chixcú xkalhiy chatum cscujni xuanicán Onésimo huanti xtamañuanit xtachuná lantla xtlahuakoy luhua chixcuñin yama makan quilhtamacú, chu xlá xmascujuy xtachuná la xtachin scujni. Acxni Onésimo sítzilh, chu nialh patipútulh lantla xmascujucán xtachuná lantla takalhín, xlá tzalatáxtulh c-xchic xpuchiná. Antá alh latamay c-tlanca xacachiñin Roma antani xtanuma Pablo c-pulachin. Cumu xlalapakaskoy, xan Onésimo lakapaxialhnán c-pulachin, chu Pablo tzúculh litakalhchihuínán pi calipahua Quimpuchinacan Jesús. Onésimo ni xman lipahua huampi hasta tzúculh maktayay Pablo lantla xlá xlicujma xtachihuín Dios.

Huampi Onésimo fuerza xlitaspítat xuanit c-xlacin Filemón huanti xpuchiná, sampi huá xtamañuanit, huá xpalacata Pablo litzokniy yuma carta antani huaniy pi catláhuah tlanca litlán, camakamaklhtinampá Onésimo, huampi huaniy pi nialh chuná calipúlcalh xtachuná la chatum xatastan cscujni huanti xman huá mapaksiy pi xtamañuanit, huata calimáxtulh xtachuná lantla xtalá huanti luhua xlicana paxquiy caj xpalacata pi na aya lipahuán Cristo.

¹ Huanti ctzokma yuma carta quit Pablo huanti quinta-macanucanit c-pulachin caj xpalacata pi cscujnani, chu clipahuán Quimpuchinacan Jesucristo. Luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta, quit xahua quintalacan Timoteo ti quimaktayama, chu camacanimachán huix Filemón huanti luhua ccapaxquiyán sampi clacapastacahu lantla quincatascujnita. ² Na luhua lipaxuhu cxakatlilacamakochá tamá huanti lipahuankoy Cristo, chu antá tamacxtumikoy c-mínchic, chuná cumu la quintalacán puscat huanicán Apia, xahua Arquipo, yuma natalanin xlicana ankalhín luhua anán tahuixcanin lantla quincamaktayanitán. ³ Clacasquin pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacasiculanañtahuán, chu cacamaxquin tatancsni c-milatamacán.

Pablo lichihuínán lantla kalhiy tañajla Filemón

⁴ Quit ankalhín cpxatcatziniy Quintlatican Dios caj mimpalacata acxni ctlahuaniy oración, ⁵ sampi

aya quilitachihuinancañit lantla akstitum lipahuana Quimpuchinacan Jesús, chu lakalhamankoya xlipacs huanti na xlakskatan Dios huankonit la huix. ⁶ Chu na csquiniy litlan Dios pi huix huanti na lipahuana tama talipahu Dios huanti quit clipahuán, pi camaxquin liskalala laquimpi huix naakataksa xanima lacuan xtascujut huantu xla tlahuaputun c-quilatamatcan huanti lipahuanahu Cristo Jesús. ⁷ Koxuta huix Filemón, xlicana luhua clakalhamanan, caj lantla quincalitchihuinancañitan lantla huix lakalhamankoya mintacanajlanin, xlipacs natalanin huanti unu huilako kalhikonit takpuhuanin caj mimpalacata; chu quit na ckalhiy tapaxuhan caj xpalacata lantla akstitum lapat.

Pablo makchihuinan Onésimo

⁸ Masqui xlicana quit xapostol Cristo, chu ckalhiy limapaksin nacuanian huantu huix militlahuat, ⁹ huampi quit ni chuna tlahuama, huata cuaniman, lapi xlicana quimpaxquiya xtachuna lantla quit cpaxquian, lihuana calacapastacti pi quit Pablo aya kolunitta, chu ctanuma c-pulachin caj xpalacata cumu clipahuán Cristo Jesús. ¹⁰ Csquiniyan aktum tlanca litlan xpalacata Onésimo miscujni, huanti xtzalanit, sampi clacasquin nacatziya pi chu litaxtunit xtachuna lantla quinkahuasa, sampi likalhilh sasti xlatamat caj quimpalacata acxni clitakalhchihuinalh Cristo unu c-pulachin, huampi chu cmalakachaniman, chu climaakatanzkayan pi calakalhámanti.

¹¹ Masqui xlicana pi minit quilhtamacu tama Onésimo caj xtamahuanita, chu miscujni xuanit huampi ni xlatatij xtascujut, huampi hua chu luhua sculujua miscujni nahuán huanti chu tlan namaclacasquinahu, la huix na chuna la quit. ¹² Hua xpalacata quit climalakachanimachan; lipaxuhu camakamahlтинampi, chu calipulhca xtachuna la quit cacchancha. ¹³ Quit ctilakatilh, ctipuhua pi catamakaxtakli laquimpi naquimaktayay huantu mimpalacata xlimakua ctanuma c-pulachin caj xpalacata xtachihuin Jesús. ¹⁴ Huampi nitu tlahuaputun huantu huix ni catziya, pala xamaktum ni namatlanija, xahuachi laquimpi ni napuhuan pala luhua fuerza clacasquin naquimaktayaya sampi chuna lakchan, huata clacasquin, pala xlicana quimaktayaputuna, man calacapastacti, chu catapaxuhan caquimaktaya. ¹⁵ Cpuhuan pi Dios lacasquilh nalitzalanian masqui ni luhua makas quilhtamacu laquimpi alistalh tlan namakamahlтинana xtachuna lantla huanti na xlicana lipahuán Cristo, chu lipaxuhu natalatapaya caxanilihuayaj quilhtamacu c-milakstipan. ¹⁶ Huampi Onésimo nialh xtachuna pala caj miscujni huanti tamahuanita, huata

mininiyán capaxqui xtachuná lantla mintalá. Xlicana pi quit cpaxquiy, huampi atzinú huix mininiyán napaxquiya, ni xpalachata cumu pala huix scujnimán huampi huata cumu na huá lipahuán Quimpuchinacán.

¹⁷ Filemón, lapí xlicana quimpaxquiya xtachuná la mintalá, pus lipaxuhu camakamaklhtinampi Onésimo, chu cacatzí xtachuná lampala quit chanchá. ¹⁸ Na lapí pala tú limakalipuhuán, usu pala tlak lakahuilanín, pus quit caquimatáji. ¹⁹ Quit Pablo, man quimacán, chu quiletra naclitzokniyán yuma ahuata actzu tachihuín, chu cuaniyán: ¡Xlipacs huantu xlá lakahuilanín quit naxokoniyán! Huampi mininiyán luhua lihuana calacapástacti, ¿tí luhua pulh litakalhchihuínán yama xtachihuín Cristo laquimpi nakalhiya laktáxtut? ¡Xlicana quitaxtuy pi na huí tú quilakahuilani! ²⁰ Xahuachí quit climaxtuyán xtachuná lantla quintalá, sampi ccatziy pi lipahuana Cristo, na ccatziy pi paxquinana, chu naquintlauaniya yuma tlanca litlán huantu quit csquinimán, pus chuná tlan nalimakapaxuhuaya quinacú.

²¹ Huá xpalachata fuerza clitzoknimán sampi quit ccatziy pi pacs naquinkalhakaxpata huantu naclimapaksiyán, chu ccatziy pi hasta luhua lihuacá natlahuaya huantu quit csquinimán. ²² Na chuna litum clisquiniyán litlán pi caquincaxtlauanipi antani nactamakaxtaka, sampi cumu huixín chuná squinipátit Dios, pus aya claclhcahuilinit pi ni makas quilhtamacú nacanachán calakapaxialhnanán.

Pablo ahuatá xakatlilacán Filemón

²³ Luhua cana lipaxuhu caxakatlilacamachán quintalacan Epafra; huá yuma quintalacán lacxtum quintatanuma c-pulachin caj xpalachata Cristo Jesús. ²⁴ Na chuná caxakatlilacamachán Marcos, Aristarco, Demas, xahua Lucas; huá yumá ti quimaktayamakó c-quintascújut.

²⁵ Clacasquín pi huá Quimpuchinacan Jesucristo cacasiculanatlahuán xlipacs huixín.

Carta huantu titzoknikoça Hebreos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Cumu yama judíos na litapacuhikoy hebreos, huatiyá max huanti calakmacanca yuma carta, masqui ni catzicán xatí luhua tzokli. Huanti tzokma yuma carta xcatzini pì luhua yuma hebreos huanti xlipahuankonit Cristo aya xakxtakmakamputunkoy xtaçanajlacán laquimpì nialh huij nahuán huantu xpalacata nacaliputzastalacán. Maakpuhuaninikoy, mahuixcanikoy pì chunatiyá akstitum calipahuankolh Cristo masqui luhua huantu calakchinkolh talipuhuan xahuá tapatín chuná lantla patikonit yama xalakmakan xnatlatnacán huanti Dios xlacsackonit.

Acxni xlacán xmacpuhuanikoy nialh luhua xcanajlakoy pala yama Cristo huanti xlipahuankonit xlicana xkahlíy litlihuaka pì namaktayakoy c-xtapatincán, xlá maluloknikoy pì ni chuná quitaxtuy, porque yamá huanti xlipahuankonit atzinú luhua xkahlíy xlitlihuaka, chu tlanca xlacatzúcut ni xahua lantla tū kalhikoy xlipacs lactalipahu chixcuhuín, usu ángeles.

Yuma judíos xkahlíy luhua xamakan xnatlatnacán huanti xlicana lactlanca, chu lactalipahu chixcuhuín xuanikonit, pero xlá lacatancs masiyuy pì Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut, chu nití malakchaníy tì xala catuxáhuat: masqui huá profetas, chu ángeles, chu yama xamakan lactalipahu chixcuhuín lantla Moisés, Josué, chu yama lactlanca xanapuxcun palijni huanti xamakan quilhtamacú xlamakó, chu huanti Dios xmaxquikonit xamakan xtalaccaxlán. Lantla pulacatunu huantu lichihuínán yuma carta stalanca huan pì Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut ni xahua xlipacs amakapitzín huanti xlatamakonit, sampi xlá xlicana pì huá xCam Dios.

Na chuna litum litaxtuy xpalacata yama takalhín huantu xmaknikoy xpaliñican judíos çata çata c-tlanca xtemplo Dios tū xuí c-Jerusalén, chu xliakataquilhputanancán xkahlíni c-xlacatín Dios, lapì puhuanikoy pì yuma xkahlíni takalhín xkahlíy xlakasi naxapanikoçán xtalakalhincán, pus xalihucá kalhíy xlakasi xkahlíni Cristo. Sampi acxni Cristo nilh c-cruz, nialh xlcasquinca xuanit pì çata çata nastajmakanicán xkahlíni tantum takalhín laquimpì chuná xokonancanit nahuán xtalakalhincan chixcuhuín, sampi acxni Cristo maktum tū tamacamástalh laquimpì namaknicán, yama xkahlíni huantu stajmákalh litáxtulh c-xlacatín Dios xtaçhuná lantla aktum xtaxokon talakalhín huantu matlaníy.

Nā chuna lītum lītuxtuy xpālacata yama tajaxnī huantu judíos xputzakoy c-xlatamācān, chū niucxnī xtākskoy sampi macpuhuankoy pala kalhij xlakasi cumu niucxnī lay lacatancs xcatzīkoy lapī xtalākālhīncān xlicānā chunā tlan lixapaxtucanīt.

¹ Makān hasta lantla minītanchá quilhtamacū Dios caj xlimakasna xmacamintīlhay xpālacachihuīnanīn huanicān profetas laquīmpī namācatzīnikoy xtalacapastacnī xamākān quinatlatnacān, chū maklhuhua chunā xakatlīkolh. ² Huampī huā lantla calanchuj quilhtamacū xlā macaminīt xCam Jesucristo laquīmpī naquīncalītachihuīnanān xtalacapastacnī. Huā xCam tī timaktlāhuah pacs tū anān c-akapūn, chū catuxāhuat, nā huā xlā tī Dios līlhcanīt pī xmalanā nahuān pacs caxatūcahuā tū anān. ³ Antā c-xlatāmat yama xCam Dios māsiyuy lantla xlitlanca xcañi, chū xlitlihuakā kalhij xtlāt Dios sampi luhua xtalakxtāpāl hūā lantlāta Dios, chū acxtum kalhīkoy tū huatiya xlakasicān, chū xtalacapastacnicān; chū caj xpālacata xtachihuīn tama xCam Dios lantla kalhij xlitlihuakā makcatzi lianān xlipacs tū anān. Nā huā xlā tī quīncaxapanikōn xlipacs huantu xkalhijahu quīntalākālhīncān lantla nīlh c-cruz, alīstalh tiampā c-akapūn, chū antā titahuī c-xpakstacat Dios c-xpumapaksīn antāni lipecuā kalhij xlicācni.

XCam Dios atzinu tlanca xlacatzúcut nī xahua ángeles

⁴ Cumu xman huā Cristo lākchalh pī xCam Dios nalītapācuhuj chunā limāsiyulh pī xlā tī tlak kalhij xlacatzúcut, nī xahua ángeles sampi nītī xlacān chunā lītapācuhīkoy yama aktum liçācni tapācūhuīt. ⁵ Sampi lantla xlipacs mīnkōnītanchá quilhtamacū niucxnī chunā yamā huaninīt Dios chañtūm ángel:

“Huix quīncam,

sampi quit calanchū chunā climāxtuyān.”

Nā alacatum c-Līkalhtahuakā chunā namā lichihuīnalh:

“Quit xtlāt nacuān,

chū xlā Quīncam nalītaxtuy.”

⁶ Nā chunā acxnī xlā macāmīlh yama xman huā chañtūm xapuxcu xCam catuxāhuat, chunā namā huā:

“Huā calakataquilhpūtākōlh xlipacs ángeles.”

⁷ Pus maktum acxnī Dios lichihuīnankōlh xángeles, chunā namā huā:

“Tama quīángēles caj quilacscujnīn, ankoy antāni cmałakachakoy.

Lakachunīn la un lacapala ankoy, lakachunīn la lhcúyat, usu maktīpit.”

⁸ Huamp̄i luhua tanu lichihuinán xCam, hua yumá tu huan xp̄alacata:

“Huix tlanca talipahu Dios, ni kalhiy xtamáctat lantla namapaksinana;
s̄ampi huantu akst̄itum nalimapaksinana c-
mimpumapaksín.

⁹ Huix lakmakanit̄a huantu lixcájn̄it, chu matlanin̄ita namakantaxtiȳa huantu akst̄itum,
huá xp̄alacata, quit, mintlat Dios, clilhcanit̄án xapuchin̄a nahuana;

laquimp̄i atzinú tlan, chu lipaxuhu namapaksinana, ni xahua ti amakapitzín huanti na xtamapaksiputunkón.”

¹⁰ Xahuachí c-aktum salmo chuna namá lichihuinancán:
“Huix Quimpuchinacán, hasta lantla xakasiyaj quilhtamacú huix malacatzuquin̄it̄a catiyatna, chu lantla tu caxatuchuá anán;

chu mimacán man litlahuanit̄a akapún.

¹¹ Xlipacs yumá tu malacatzuquin̄it̄a namín quilhtamacú pacs nalaksp̄utkoy,

huamp̄i hua huix, ni kalhiȳa milisputni lantla lápat nahuán. Huamp̄i xlacán putum nalaksp̄uta la mactum lhákat huantu lakuán chu nialh tlan.

¹² Huix nakapsa xtachuná lantla mactum lhákat, chu nalilakpaliȳa xasasti chuná lantla acxni talakxtunancán. Huamp̄i hua huix, chunatiyá lápat nahuán, s̄ampi milatámat niucxni laksp̄uta.”

¹³ Xahuachí Dios ni pala maktum xuánilh çatum ángel:

“Caquimpaxtutahuila unú c-quimpakstácat, xlimakuá nacmakatlajakoy xlipacs huanti talatlahuakoyán laquimp̄i alistal̄h pacs nalakachixcuhuikoyán.”

¹⁴ S̄ampi xlipacs yuma ángeles huanti scujnimakó Dios, pacs caj sp̄iritu, ni tasiyukoy; macaminkocán unú laquimp̄i namaktakalh̄koy xlipacs huanti lacsackon̄it̄ namaakaputaxtikoy xlistacnacán.

2

Nitú tilakmakanahu yuma akaputáxtut huantu quincam̄alacn̄uniyán Dios

¹ Cumu xlicana Dios chuna lichihuinan̄it xp̄alacata xCam, pus quincamin̄in̄iyán tlak naliakaanahu, cuíntaj natlahuayahu yama xasasti xtamacatzin̄ín xla akaputáxtut huantu lanchú quincal̄itachihuinancan̄it̄án laquimp̄i ni nachipayahu tanuj tiji. ² Lapi yama xamakan xlimapaksin Dios huantu xlá timaxquikolh ángeles, chu ángeles timaxquipalacolh quinatl̄atnacán, xlicana xkalhiy tlanca

litlihuaka xahua limapaksin, chu xlipacs huanti caj xman chuna kalhakaxmatmakankolh, chu lakmakankolh mapatinikoca lantla xmininikoy naxokonankoy,³ ¿lantla chu quin nalaktaxtuyahu patinat, lapí nitú liucxilhahu yuma luhua tlanca akaputáxtut tu lanchú malacnyy Dios? Hua yuma akaputáxtut xakasiya timasiyulh Quimpuchinacan Jesús, na huanti luhua man kaxmatkolh tancs malulokkolh pi xlicana chuna xlá tilichihuinalh laquimpi na nacanajlayahu.
⁴ Xahua Dios man lacatancs maluloknit pi xlicana, sampi luhua xaliucxilhtit, chu luhua lactlanca licacni tatlahu huantu xlá quincalimalacahuaninitán c-xlatamat Jesús, chu ucxilhñitahu hasta huantu niucxni xaucxilhahu. Na xahua yama xlitlihuaka Espiritu Santo huantu lantlata xtalacasquin xlá quincamaxquinítan chatunu, xlicana pi luhua huantu quincamatlahuinitán lacuan tatlahu.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

⁵ Catziyahu pi Dios ni huá maçuintajlikonit ángeles laquimpi xlacán namakmapaksikoy yuma xasasti çatuxáhuat antani nachanachahu, huachá tu lanchú cçalitachihuinamán. ⁶ Xlicana pi ni chuna, sampi huí ti maakatancsánalh lacatum c-Xasantujlani Likalhtahuaka acxni huá:

“Tlanca talipahu Dios, ¿túcu xlakasi quin tachixcuhuítat, pi huix naquincalacapaçtaca, chu quincalalhamana?

¿Túcu xpalacata quincaucxilhlacachitana laquimpi naquincatlahuaniya çuinta, quin caj xalacchunata tachixcuhuítat?

⁷ Masqui xlicana pi ni makas quilhtamacú xakasiya ni quincamaxquinítá litlihuaka xahua limapaksin lantla huantu kalhikoy ángeles,

huampi mat alistalh quincamaxqui tlanca licacni, chu lactalipahu quincalimaxtu,

⁸ chu xlipacs huantu anán pacs hua quincamaçuintajli laquimpi huá nacmapaksikoyahu xlipacs huantu anán.”

Masqui Dios lacatancs huanit pi pacs huá naquincamaçuintajliyan, chu namapaksiyahu xlipacs huantu anán, ni chuna quitaxtunit, sampi stalanca ucxilhahu pi ni naj mapaksiyahu xlipacs huantu anán. ⁹ Huampi huantu ucxilhahu, hua tamá Jesús; na ucxilhahu pi tamá xlicana Dios limakáxtakli pi ni luhua makas quilhtamacú nataçtuyuy, nitú nakalhijy xlitlihuaka lantla kalhikoy ángeles, na ucxilhahu lantla xlá tlan tláhuah tamacamástalh hasta nilh caj quimpalacatacán, sampi xcatziy pi hua Dios chuna xlihcahuilñit namakantaxtiy, sampi xlá xlicana

quincapaxquiyán. Nā ucxilhāhu pī caj xpālacatā yumā tapatīn huantū xlā pátīlh acxnī maknīca, lanchū aya kalhīy xatlan xputāhuīlh c-akapūn laquīmpī caxanīlihuayaj quilhtamacū xlā namaxquicán cācni, chū lītlanca.

¹⁰ Quintlāican Dios huantī xlā xlipacs huantū anán sampī huá tlahuanīt, xahuá pacs makcatzi lianankoycū caj xpālacata chuná lacasquín, xlā ankalhīn tlan catziy, chū huá līlacasquín pī xlipacs xcamán cakalhīkolh yumā akaputáxtut, chū tapaxuhuán huantū xlā malacnuy. Huá xpālacata līmakáxtaklī Quimaakaputaxtinacan Jesucristo pī capátīlh xlipacs huantū xlacán xlipatītcán xuanīt laquīmpī caj xpālacata xtapatīn xlā nalīmaacchanīy tū lacasquín Dios. ¹¹ Hua Jesús, chū xlipacs huantī maakstītumīlikolh acxtum kalhīkoy chatum xtlātcán huantī huilachā c-akapūn. Huachā xpālacata Jesús masqui xCam Dios xlā, nīmpala tzinū līmaxanán nalīmapacuhīkoy nataalanīn. ¹² Sampī c-Xasantujlani Līkalhtahuakā tatzoknīt pī namá huánīlh xtlāt Dios:

“Quit naclīchihuīnanán c-xlakstīpancan quinatalānīn, chū lipaxuhu nactlīniyán lantlā nacmaxquiyán cācni acxnī xlikamputumcán tamakstokkonīt nahuán laquīmpī nalakataquilhputakoyán.”

¹³ Nā huampalay amaktum:

“Quit xman huā Dios naclīpahúan.”

Nā alacatum huampalay:

“Unū macxtum cuilahu, quit, xahuá xcaman Dios huantī xlā quimacamaxquīkolh.”

¹⁴ Huixīn catziyātīt pī xlipacs huantī līnatalān pulactumá kalhīkoy xtiyatlihuacán, nā chuná xCam Dios, lītáxtulh quintalācán acxnī tikálhīlh xtiyatlihuā lantlā quin kalhīyahū, laquīmpī lantlā nanīy quimpālacatācán chuná tlan nalīmakatlayay yumā xpūchina calīnīn huachā akskahuīnī huantī xkalhīy lītlihuaka c-xlatamaťcán tachixcuhītat tī nītīlhakoy. ¹⁵ Nā caj xpālacata nīlh c-xokspun cruz līlaktaxtukolh xlipacs huantī c-xlatamaťcán xpecuanīkoy līnīn, chū ankalhīn xlamakó lā xtachīn sampī nīmpala chatum huantī laktaxtuy lantlā nī nanīy. ¹⁶ Catziyahū pī Cristo nī huá xlakminīt pī namaktayakoy ángeles, huata huā quin judíos huantī xquilhtzucut Abraham tīmīlh maktayakoy. ¹⁷ Huá xpālacata luhua xlīlacachīnat xuanīt lantlā chatum chixcu judío, laquīmpī chuná tlan namakantaxtīy xtascujut chatum tlanca talīpahū xapuxcu palī huantī naquīncakalhīniyán talakalhamán, chū naquīncapālacachihuīnanán c-xlācatīn Dios, chū laquīmpī tlan naquīncapālacaxokoyán xpālacata quintalākālīncán.

18 Cumu na lhuhua huantu patinít, catziy lantla ankalhín sokalhínán akskahuíní; huá xpalacata quilicatzitcán pi tlan nalakalhamankoy, chu namaktayakoy xlipacs huanti sokalimakó, sampi man makcatzinít lantla fuerza quincamatlahuiputunán talakalhín akskahuíní.

3

Jesús tlak talípa hu ni xahua xamakan kolutzin Moisés

1 Natalanín, huixín huanti xlakskatan Dios huanítántit, huanti man calacsacnitán laquimpi Mimpuchinacán natlahuayátit, huá chu clacasquin pi caquintalacapastáctit tzinú lantla xlitlancá yama Quimaakaputaxtinacan Cristo Jesús huanti lipahuanahu, chu catziyahu pi Dios malakachanítanchá laquimpi tlanca talípa hu xapuxcu quimpalijcán nahuán, huanti naquincapalacachihuinanán c-xlacañin Dios. 2 Catziyahu pi Jesús luhua talípa hu litáxtulh c-xlacañin Dios sampi luhua akstítum makantáxtilh huantu xlá xlimapaksinít, chu huá lihuíilh yuma xtascújut xtachuná lantla xamakan quilhtamacú Moisés lihuana makantáxtilh lantla xlimapaksinít napuxculenkoy xcamán. 3 Huampi huá Jesús atzinu tlak talípa hu, chu tlak mininiy namaxquicán cacni ni xahua Moisés. Xtachuná quitaxtuy lantla yuma chixcú huanti tlahuay aktum chiqui, xlá mininiy tlak talípa hu nalimaxtucán, chu nacacñinanicán ni xahua chiqui huantu tláhuah. 4 Dios xlimaxtuy putum yuma xalakmakan israelitas xtachuná lantla ti tapaksinikoy aktum chiqui usu putáhuilh, huampi huixín catziyátit, lapi huí aktum putáhuilh, na juerza huí chatum chixcú huanti maquilhtzuquinít, huampi masqui catziyahu pi chixcuhuín huanti xmaquilhtzucunacán akatunu putáhuilh, na milicatzitcán pi ni luhua chuná sampi huanti xapulh xmaquilhtzuquiná xlipacs catuahuá, huá Dios.

5 Moisés, masqui puxcuná, caj litáxtulh lantla chatum caj cscujni Dios huanti luhua tancs xlimasiyut xuanít xtalacapastacni Dios, chu xlá akstítum makantáxtilh, chu kalhakaxmatnínalh huantu xlimapaksicanít natlahuay xtascújut. 6 Huampi Cristo ni caj xtachuná litaxtuy scujni c-xchic Dios, huata huá xCam huanti xpuchiná nahuán chiqui, huá xpalacata, tlak talípa hu puxcuná litaxtuma lantla cuintajtlahuama xlipacs huantu tanuma c-xchic Dios. Yuma chiqui quin litaxtuyahu lapi chunatiyá akstítum lipahuanahu, chu lapi tapaxuhuan kalhkalhimahu sampi tancs catziyahu pi namaklhtinanahu huantu quincamalacnunicanítán.

Dios maxquiptunkoy tajaxni xlistacnacán huanti lipahuankoy Jesús

⁷ C-Xasantujlani Likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Espiritu Santo namá huanikolh israelitas:

“Lapi huixín xlicana kalhiputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnünimán Dios,

⁸ Ni xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu ni caj catalhtanínítit, chu calacataquinanátit,

xtachuná lantla xamacán minatlatnacán caj lacataquinankolh, chu titzúculh tatlancañikoy c-xlacatín Dios laquimpi namakasitzikoy,

acxni xlapulakoy antani tzilís çahuán c-desierto.

⁹ Yama xalakmakan minatlatnacán, lhuhua huantu tilitzaksakochá

caj tiliucxilhputunkolh lapi xlicana kalhiy tlanca litlihuaka, chu hasta taltlahuakolh masqui aya xlema xlitipuxam çata lantla xtalapulakoy,

chu lhuhua lactlanca licacni xtascújut xlimalacahuankonit.

¹⁰ Huá xpalacata tilimakasitzikolh yama xamakan minatlatnacán huanti xtalapulakoy c-desierto.

Hasta chuna namá ctihua Dios: ‘Xlicana pi xaljanckalhín luhua quintamakatlínikoy lantla xaaktzankán lamakó c-xtalacapastacnicán,

na niucxni lilatamaputunkoy lantla cmasiyunikonit quinta-lacasquin.

¹¹ Caj xpalacata quintimakasitzikolh tancs ctihua,

pi niucxni catitanukochá clipaxuhu tíyat antani xacmajaxaputunkoy.’ ”

¹² Çana huixín natalanín, cuíntaj catlahuacántit pi nimpala çatum lantla huixín timapalhiyátit minacucán, chu nialh akstítum nalipahuamputunátit; huata natamakatlíniyátit yuma miDioscán huanti xaljanckalhín xastacná lama.

¹³ Chi huampi xatlán nalamaakpuhuaníniyátit çatunu amakapitzín çali çalí, xlimakua kalhiyatítcú “lanchiyú yuma quilhtamacú” lantla xastacnacú lapátit. Cuíntaj catlahuátit pi nití nalitakskahuitamay xtalakalhín, chu natzucuy tzacatnán xnacú.

¹⁴ Sampi lapi lacasquinahu pi xaljanckalhín macxtum natalatamay quilatamatcán xlatamat Cristo quincaminíniyán pi chunatiyá akstítum nalipahuahu xtachuná lantla akstítum lipahuahu acxni huacu quincalítachihuínancán.

¹⁵ Sampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuna namá huan: “Lapi huixín xlicana kalhiputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnünimán Dios,

pus nĭ xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu nĭ caj catalhtanĭnitit, chu calacataquinanátit,

lantla tlahuakolh yama xamakan minatlatnacán acxnĭ caj lacataquinankolh, chu tzucukolh tatlancanĭnikoy Dios.”

¹⁶ Calacapastáctit, ¿tĭ luhua cahuá yamá huantĭ caj lacataquikolh chu caj tatlancanĭnikolh Dios acxnĭ xlá man xakatlikolh? ¿Tú chá huatiya yama xalacmakán quinatlatnacán huantĭ caj xtamaktay Dios tilĭtamacaxtukochá Moisés c-Egipto? ¹⁷ Xlipacs tĭpuxam cata lantla xtalapulakoy, xalĭankalhĭn makasĭtzikolh Dios sampĭ nĭ xkalhakaxmatkoy. Huá xpalacata xlipacs yumá huantĭ tlahuakolh talakalhĭn, Dios ĭimakaxtakkolh pĭ canĭtamakolh c-desierto antanĭ caj tzilĭs cahuán.

¹⁸ Calacapastáctit: ¿xatĭ cahuá huantĭ Dios xakatlikolh acxnĭ tancs huanĭkolh pĭ niucxnĭcú catitanukochá yuma c-xasasti tĭyat antanĭ namajaxakoy? Pus huatiyá yuma xamakan minatlatnacán judíos huantĭ kalhakaxmatmakankolh c-desierto. ¹⁹ Calĭstactayahu huantu akspulakolh yuma xalacmakán quinatlatnacán, sampĭ niucxnĭ tanukochá antanĭ xmalacnĭnikoy Dios namajaxakoy, sampĭ nĭ akstĭtum canajlakolh huantu malacnĭnikolh.

4

¹ Xtachuná lantla yuma lacmakán quinatlatnacán, quin na quincamalacnĭnimán aktum ĭipaxuhu putáhuĭlh antanĭ najaxkoy quilĭstacnacán, huá xpalacata ccalĭhuanĭyán pĭ xĭimakua kalhĭyahucú yumá tamalacnĭn huantu quincamaxquicanán, xĭcana pĭ luhua cuĭntaj quilĭtlahuatcán quilatamatcán, pala chu xamaktum naanán chatum huixĭn tĭ niālh lama catitanuchá. ² Yuma ĭipaxuhu latámat huantu xlacán timalacnĭnikoça pĭ namaxquikochán, na huatiyá huantu lančú quin quincamalacnĭnicanĭtán, huampĭ xlacán nĭtú maktayakolh huantu xmalacnĭnikocanĭt sampĭ nĭ ĭipahuankolh huantu xkaxmatkonĭt, huata xtlahuaputunkoy huantu xacstucán nalĭlaktaxtukoy. ³ Huampĭ quin huantĭ aya ĭipahuantahu Cristo xĭcana pĭ natanuyachahu c-ĭipaxuhu quimpujaxnicán antanĭ xlá quincamajaxaputunán, sampĭ chuna namá huampalay Dios c-Lĭkalhtahuaka:

“Caj xpalacata quintasĭtzi tancs cuá pĭ niucxnĭcú catitanukochá c-ĭipaxuhu tĭyat antanĭ xacmajaxaputunkoy.”

Caj xpalacata huantu tihua Dios tancs xĭmacatzinĭma pĭ xlá ucxlata xkalhĭyachá yuma xpujaxnĭ antanĭ tlan natajaxahu, hasta lantla timalacatzúquĭlh catiyatna, sampĭ xĭaktujun quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut, chu acxnĭ maşpútulh

jaxli. ⁴ Pus lacatum c-Likalhtahuaka tatzokñit xpālacata yuma xliaktujun quilhtamacú lantla mālacatzuquinankonit, chuna namá huan:

“Acxn̄i Dios tlahuakolh xtascújut, xliaktujun quilhtamacú jaxli.”

⁵ Huampi alacatum, antani lichihuínankoy Dios quinatlatnacán huanti caj xlapulakoy c-desierto, antiya litum chuna namá huampalay:

“N̄i naclimakaxtakoy natanukoy c-lilakatit tíyat antani xacmajaxakolh.”

⁶ Hua tama xalakmakan quinatlatnacán huanti luhua pulh tikaxmatkolh yumā xtamalacn̄un xla laktáxtut lantla tlan natanukoy c-tíyat antani namajaxakoy Dios, xlicana pi ni lalh tanukochá sampi caj kalhakaxmatmakankolh huantu timalacn̄unikocanchá. Huampi milicatzitcán pi yuma xtamalacn̄un Dios chunacú mastama pi masqui catuhua quilhtamacú catanukolh pacs huanti tanuputunkoy yuma c-xacalipaxuhu tíyat antani namajaxakoy xlistacnacán. ⁷ Hua xpālacata, luhuata cata alistalh chuna macatzininalh acxn̄i mapuhuánilh rey David pi catzokpá yuma tamalacn̄un huantu aya xlisahuanimakó israelitas makan quilhtamacú huampi ni matlanikolh, namá títzokli David c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

“Acxn̄i huixín lanchiyuj quilhtamacú nakaxpatniyátit pi huí tu camalacn̄uniyán Dios,

pus ni xatzácat tihuanátit c-minacucán, huata tlan catlahuátit huantu ccamalacn̄uniyán.”

⁸ Huampi yuma xasasti pujaxni huantu lichihuínalh rey David nialh huá yamá lipaxuhu tíyat antani Josué xtitatanukochá israelitas laquimpi antá natajaxkoy, sampi lapí chuná xtihua, xlicana pi Dios nialh xtihuanikolh pi “lanchiyuj quilhtamacú” makantaxtinikoy xtamalacn̄un.

⁹ Hua xpālacata ccalihuaniyán pi lanchiyuj quilhtamacú Dios quincamalacn̄uniyán pulactum xasasti tíyat antani tlan najaxahu masqui ni naj tasiyuy. ¹⁰ Chanchu xlipacs huanti antá natanukoyachá xlicana pi nalijaxkoy xlipacs huantu kalhikoy xtascujutcán, xtachuná lantla Dios jaxli tama xliaktujun quilhtamacú acxn̄i tlahuakolh xtascújut.

¹¹ Hua xpālacata ccalihuaniyán pi luhua juerza catlahuanítit laquimpi tlan xlipacs quin natanuyachahu antani Dios quincamajaxaputunán, laquimpi n̄ití xatzácat nahuán c-xnacú, chu nakantínikoyahu xlatamatcan xalakmakan quinatlatnacán c-xtalakachixcuhuimacancán acxn̄i ni lipahuankolh Dios, chu ni tatanukochá.

¹² Sampi catuhuá tū huan, usu limapaksiy xtachihuīn Dios, xlicānā xtachuná tū xastacnā lantla kalhiy tlanca litlihuaka, sampi xlá xtachuná spada tū lakapūtiyū stacaca patx laktanuy hasta c-xtampūn quilistacnacán, usu quinacucán hasta quincatoklhniyachán antāni catzán limakcatziyahū tū quintayacán, quincamalacapaścayán tū puhuanītahu usu tlhuanītahu, lapī tlan xquilhtzúcut kalhiy usu nītlān.

¹³ Lantla xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit, nītū anán pala tū taklhpatzeka c-xlacaťin; huampi huá pacs stalanca ucxilhā xlipacs catuhuá, nā luhua mañ xlakastapu quincalīucxilhán yumá tī quilīmacamaxquitcán cuīnta.

Jesús litaxtuy tlanca talīpahu xapuxcu quimpalījcán

¹⁴ Natalanīn, niucxni timakaxtakyahuayahū yumá huantu aya tzucunītahu lipahuanahu, sampi Jesús, huanti xCam Dios, litáxtulh tlanca talīpahu palī, tanuchá c-akapūn laquīmpī naquincapalacachihuīnanán c-xlacaťin Dios.

¹⁵ Sampi yuma xapuxcu quimpalījcán tlan naquincalakalhamanán, kayaj licatzán quintaxlajuancán, xlá stalanca catziy pi quin nī kalhiyahū litlihuaka. Cumu xlá nā chixcú latámālh, catziy lantla quin catuhuá tū litatoklhahu sampi nā chuná xlá tátoklhli, huampi masqui chuná, niucxni tláhuah talakalhīn.

¹⁶ Huá xpālacata acxni pala tū maclacasquinahu, nī anán tamacpuhuán calaktalacatzuhūhu laquīmpī nasquiniyātīt tamā Quintlatican Dios huanti luhua tlan quincacatzīniyán, quincapaxquiyán, quincalakcatzanán, laquīmpī naquincamaktayayán acxni tatlajimahu nahuán.

5

¹ Sampi cumu huixīn catziyātīt, lantla xlihuahua chixcuhuīn lacsaccán chaťum huanti nalītaxtuy xapuxcu palī huanti litahuilay naaklitayakoy napalacachihuīnankoy xtachixcuhuīn c-xlacaťin Dios, chu huanti namaknikoy takalhīn huantu liśahuaniy Dios xpālacata xtalakalhīncán.

² Cumu yuma chaťum xapuxcu palī nā chixcú lantla quin, xlá stalanca catziy, sampi makcatziy c-xmacni, lantla quīmacnicán tlhauaputūn talakalhīn, pus xlá tlan nalakalhamankoy amakapitzīn xtachixcuhuīn huanti aktzankatayakonit, chu lakachunīn hasta nī catzikoy lapī talakalhīn huantu tlhauamakó.

³ Chu cumu xlá nā makcatziy taxlajuaniñit c-xmacni, xlacasquinca nalīlakatayanīnán xlicaxtlahuán xpuxoko talakalhīn, nī xmañ huá xpālacata amakapitzīn, huampi nā xahuá tū xlá xpālacata.

⁴ Xlicānā pī nītī lay caj mañ acstulacsaccán laquīmpī tlanca xapuxcu palī nahuán, huampi huā Dios mañ līlacsacā yumā tascūjūt

xtachuná lantla xamakan quilhtamacú tililacsacchá yuma xapuxcu palí xuanicán Aarón. ⁵ Pus na chuná chu quitaxtuninít Cristo, sampi xlá ni man xacstu lacásquilh nalítapulhcaý talipahu xapuxcu palí, huampi hua Dios lacásquilh pi nalakatayay yuma tascújut, sampi Dios chuná huánih:

“Huix quincam,

sampi hasta lanchú chuná climaxtunítán.”

⁶ Na antiya litum c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuna namá huampalay:

“Huix talipahu xapuxcu palí huanti lihuila nahuán cax-anjihuayaj xtihua,

ayuj xtachuná nalitaxtuya lantla titáxtulh tamá xamakan quilhtamacú kolutzin Melquisedec.”

⁷ Acxni Cristo xlama unú catiyatna xlá maklhuhua lakpíxtajli, chu tásalh acxni xtlahuanima oración Dios sampi stalanca xcatziy pi kalhiy litlihuaka laquimpi nalakmaxtuy calinín, chu cumu xlá pacs xkalhakaxmatnit, chu makantáxtilh huantu Dios xlimapaksinít, pus Dios na kaxmátnilh xtachihuín, chu maktáyalh. ⁸ Masqui xlicana pi Cristo hua xCam Dios, xlá matlánilh nakalhakaxmatninán huantu limapaksica, chu pacs pátilh huantu tlahuanica laquimpi tancs namakantaxtiy huantu xlimapaksinancanít natlahuay. ⁹ Na cumu tancs makantáxtilh xlipacs huantu Dios lihcahuilínit, lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan lakmaxtunikoy xlistacnacan xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhakaxmatkoy huantu xlá mastanít xlimapaksín. ¹⁰ Sampi Dios aya limaxtunít tlanca talipahu xapuxcu palí xtachuná lantla yuma xamakan talipahu palí xuanicán Melquisedec.

Calitaxtukolh lantla ti aya xalacstacnitá chu kalhikoy tlan xtalacapastacnicán

¹¹ Lhuhua huantu quit ccalitachihuínamputunán huampi ni lay maktum ccahuanikoyán sampi huixín luhua tuhua naccalimaakataksniyán. ¹² Cumu huixín hasta yatianá lantla kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán xlitaxtútit makalhtahuakananín, huampi ni chuná quitaxtunít, sampi chunacú tilacasquinátit lihuana cacamasiyunipalacántit xatú huamputún yuma huantu ni luhua xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luhua xtachuná litaxtuyátit la lactzu lakskatán huanti caj xman xlitziquitcancú sampi ni lay tzakakoy huantu lacpalha lihuat. ¹³ Caxaticahuá ti caj xman leche lihuayamputunkoy tzankanikoycú lantla catuhua nahuakoy, huata litaxtukoy la lactzu lakskatán huanti nimpala tzinú akatakskoy lantla lacasquin Dios nalamakoy. ¹⁴ Sampi yuma lihuat huantu tuhua xkaticán xlicana pi caj

xman huá lihuayankoy huanti aya stackonit, huá xlacán ti makattá pulakonit, luhuata xalismanin c-xtalacapastacnicán lantla catzikoy huantu tlan xahuá huantu nítlan.

6

¹ Huachá xpalacata quit calihuanian pi catahuixcanítit, chu nialh taji xman huá luhua caliaclatapatit yuma xtachihuin Cristo huantu luhua pulh cticamasiyunin acxni acu lipahuántit, huata calitaxtútít xtachuná lantla huanti aya stackonit, chu ni lacasquinkoy pi maklhuhua namasiyunikocán huantu ni tuhua talacapastacni laquimpi tlan naakatakskoy. Ni ankalhin huá nakalhasquininanátit xpalacata huantu luhua huaniputun nacanajlaniyahu, usu tu luhua militlahuacán laquimpi tlan nalipahuanátit Cristo, usu lantla lihuana nalakmakanátit huantu naquincamalaktzankayahuyan calinin, sampi huá tamá luhuata tlan catziyátit. ² Nialh huá luhua nalilakaputzayátit pala tlan, usu ni tlan takmununitántit, usu lantla luhua nacaljacchipacán macán yumá huanti acu lipahuamakó Cristo usu lantla luhua lakastakuanán ninin, usu lantla caxanilihuayaj xtihua namapatinikocán tachixcuhuítat caj xpalacata huantu nítlan tlahuakonit. ³ Huata quit cpuhanit, pala Dios lacasquin, naccalitchihuinanan tanuj talacapastacni huantu na milicatzitcán, chu nacamaakstiumiliyan c-milatamatcán.

⁴ Lacatanacs cahuanian pi huanti aya maklhtinankolh cxkakanat Dios c-xtalacapastacni, chu makcatzikolh xlitlihuaka c-xlatamatcán xahuá yuma tapaxuhuan huantu makcatziy chatum huanti lilatamay Espíritu Santo, ⁵ chu na chuná matlanikonit pi xlicana huantu huan yuma xtaluloktat xtachihuin Dios, chu na chapaxuhuana xucxilhlacachamakó yuma lipaxuhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán c-akapún. ⁶ Huampi chatum huanti chuna xmalacnunicanit, lapi alistalh lakmakan, chu nialh lipahuán, ¿pá tlan cahua amaktum namacacanajlipalacán laquimpi chunatiyá nalipahuán Cristo? Xlicana pi ni lay, sampi yumá huanti masqui tancs kaxmatnit huantu xtalulóktat huampi lakmakan, xlá xtachuná la acstupakaxtokohuacaputunkoy xCam Dios c-cruz, chu lipecua mamaxanima c-xlalatincan lihuhua. ⁷ Xtachuná litaxtuy lantla aktum púcuxtu, tlan muntapu tiyat, huantu lihuana lakchuhuy chuchut acxni min sen, chu lapi chatum chananá chan xlichánat, chu lhuhua lananan xlicana pi Dios lipaxuhuy. ⁸ Huampi pala tama tiyat xman huá mapulhuy laclixcajnit lhtucunituhan, usu xpupatziya huantu nitú xlakasi sampi ni maclacasquinkoy huanti

pūscujmakó, xlicana pi Dios ni lipaxuhuay tama tyat huata maktum pi lakmakán, chu mininy nalacchuyuhuilicán.

Akstítum calilatamahu huantu ucxilhlacachantahu

⁹ Natalanín, masqui xlicana pi quit chuná ccahuanimán, huampi stalanca ccatziy pi Dios calacsacnitán, chu akstítum lipimpátit milatamatcán laquimpi tlan nalakchipinátit miakaputaxtutcán. ¹⁰ Chuná ccahuaniyán sampi Dios tlan catziy, chu xlá niucxni catipatzánkalh xlipacs yuma lacuan mintatlahucán huantu tlahuanitántit, chuná lantla huixín lakalhamankonitántit maktayakonitántit xlipacs yama minatalanín huanti na lipahuankoy Quimpuchinacán, chu chunacú maktayapakótit. ¹¹ Huampi clacasquin pi chunatiyá akstítum camakantaxtítit lacuan mintatlahucán chatunu chatunu hasta lantla antani naquitayay milatamatcán, laquimpi chuná tlan nakantaxtuy huantu kalhkalhhuilátit. ¹² Quin ni clacasquinahu nalacatayayátit c-lacuan tatlahu, chu akstítum mintacanajlacán, huata cakantínikótit xlatamatcán yuma minatalancán huanti akstítum lipahuankolh Cristo, chu caj xpalacata xtaçanajlacán aya namaklhtinankoyachá yuma akaputáxtut huantu malacnunikocanit.

Huantu malacnuy Dios makantaxtiy

¹³ Yuma makan quilhtamacú acxni Dios timalacnúnilh Abraham pi huí huantu namaxqui, xtucuhuiní man limalacatanclsli pi namakantaxtiy, huá chuná litláhuah sampi nití anán atanuj Dios huanti tlak talípuhu laquimpi huá naliquilhán, sampi caj xman huá xacstu lamá xastacna Dios. ¹⁴ Huá xpalacata chuná namá huánilh: “Xlicana pi quit nacsiculanatlahuayán, chu nacmaxquiyan chatum minkahuasa, chu nacmapachayan, lipecau nacmalhuhuinikoyan ti alistalh nalacachinkoy minquilhtzúcut.” ¹⁵ Abraham akpuhuántilh, lipaxuhu xkalhkalhima hasta acxni láchchalh quilhtamacú lantla maklhtínalh huantu Dios xmalacnúninít namaxqui. ¹⁶ Acxni chatum chixcú huí tu litayay namakantaxtiy, xlicana pi huá liquilhán huanti atzinú tlak talípuhu ni xahua lantla xlá, chu huanti liquilhán Dios laquimpi namakantaxtiy huantu litayay, xlicana pi ni caj liaksaninama. ¹⁷ Dios stalanca xmasiyuniputunkoy huanti xlacsackonit pi pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnúnikonit, chu nimpala pulactum caj chunatá nalakpaliy, chu laquimpi nalimaluloknikoy, pus man xtucuhuiní liquilhalh pi namakantaxtiy. ¹⁸ Xlicana pi Dios ni lay catilakpálih huantu aya litayanit pi namakantaxtiy sampi ni aksanínán, chu xlipacs quin huanti ankalhín putzama hu pi huá

naquincamaktayayán, kalhijahu tlanca tapaxuhuán huantu quincamaakpuhuaníyán laquimpi ni namacpuhuanahu huata ankalhín kalhkalhijimahu naquincamaxquiyán huantu quincamaalacnüninítán. ¹⁹ Tancs kalhkalhijiyahu pi Cristo naquincamaakaputaxíyán, chu yuma takalhkalhijín xtachuná akstítum huilínit quilistacnacán lantla yama tlihuaka tasí huantu lichicán tzinca ancla xla licán laquimpi lacatum natahuilay putacutnu, chu ni natalacxija; chu yama tasí antá tancs minítanchá c-akapún c-pulactum xasantujlani c-xtemplo Dios tu huilachá antá. ²⁰ Na antá lactanünitanchá Cristo acxni chalh c-akapún laquimpi antá xlá xalijankalhín quincapalacachihuínamachán nahuán c-xlacatín Dios, sampi chuná lihcahuilínit Dios pi Cristo nakalhij xtascujut tlanca talipahu quimpalijcán caxanilihuayá xtihua, xtachuná lantla xkalhij xtascújut yama xamakan palí huanicán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná litaxtuy lantla yama xamakan palí Melquisedec

¹ C-Likalhtahuaka lichihuínán pi xamakan quilhtamacú tama kolutzín Melquisedec huanti na rey xuanit xala c-Salem, chu Dios huanti tlanca xlacatzúcut lilácsacli laquimpi huá xpaliican tachixcuhuítat nahuán huanti napalacachihuínankoy c-xlacatín. Chanchu yama quilhtamacú acxni Abraham xquitaspitma c-putalatlahu antani xquimakatlajakonit lactalipahu reyes, Melquisedec álh paxtoka, chu acxni láchalh tisculanatlahualh. ² Na cumu chuná xlitláhuat xuanit natlahuay lantla namaxquiy palí acatzunín huantu xkalhij, Abraham máxquilh acatzunín huantu xlá xquiltajamakhtikonit huanti xlá xquitalatlahuakonit c-putalatlahu. Tama tucuhuini Melquisedec c-xtachihuín xuaniputún “rey huanti tlan catziy”. Xlá rey xuanit xala c-Salem, chanchu cumu tama tachihuín Salem huamputún “aktziyaj latámat” quitaxtuy pi lantla xliputum yuma aktuy tachihuín huamputún “rey huanti mastay aktziyaj latámat.” ³ C-Xasantujlani Likalhtahuaka nitú huan pala xkalhij xtlat usu xtzi tama makan Melquisedec, na nimpala catzicán xani luhua xquilhtzúcut, na nití catziy acxni lacachinít, na chuná litum acxni nilh nití catziy. Tama Melquisedec quiltaxtunítanchi lantla xaliucxilhtit lantla kalhij xlatámat Jesús huanti xCam Dios, sampi xlá ankalhíná lámaj nahuán caxanilihuayaj quilhtamacú lantla tlanca talipahu quimpalijcán c-xlacatín Dios.

4 Cauçxílhtit yanú lantla luhua talípahu palí xuanit Melquisedec sampi hasta xamakan quintlatcan Abraham máxquilh xdiezmo usu actum lantla xlimacçahu huantu xquimakhlikonit xtalatlahuananin c-putalatlahu laquimpi chuná nalimaxquiy çacni Dios. 5 Antá c-Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Moisés huan pi xlipacs xcaman Leví huanti nalakatayakoy xtascújut lipali, xlacán xlimatajítcán xuanit laquimpi namaxquicán acatzunin huantu makalakoy amakapitzin chixcuhuín. Luhua xliilat xuanit pi chuná natlahuakoy sampi acxtum pacs huatiyá linatalán, sampi na hua litum xmalacatzuquikonitanchá xamakan kolutzin Abraham. 6 Huampi masqui hua yuma Melquisedec ni xtatapaksinikoy palijni huanti xquilhtzucut yama xamakan kolutzin huanicán Leví, juerza matájlh Abraham, chu xlá máxquilh acatzunin usu xdiezmo huantu xquitlajanit, chu alistalh siculunatláhuah Abraham ti Dios aya xmalacnununit pi huí tlanca talakalhamán tu namaxquiy. 7 Stalanca litasiyuy pi Melquisedec luhua talípahu xuanit, sampi huanti siculunatlahuanán atzinú tlak talípahu ni xahua huanti siculunatlahuacán. 8 La çalanchuj quilhtamacú c-xtiyatcan judíos yuma palijni huanti squinkoy acatzunin huantu kalhikoy amakapitzin xlitachiquicán, xlacán na çaj catihua chixcuhuín huanti na nikoy xtachuná lantla amakapitzin; huampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka lichihuínancán Melquisedec xtachuná la çatun palí huanti ni niy huata caxanilihuayá lamaj nahuán xastacná. 9 Tlan nahuanahu xpalacata Abraham pi acxni xlá máxquilh Melquisedec acatzunin huantu xquitlajanit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónalh xpalacata Leví huanti ni xalacachín, chu xlipacs xcamán, chu xnatanatna Leví huanti na alistalh nalihuilikocán lipalijni. 10 Masqui xlicana pi acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham c-tiji, ni xalacachín xcamán, huampi aya xlilamakó c-xlatamat sampi pacs xquilhtzúcut xlihuanatcán alistalh.

11 Huixin catziyátit pi antá c-xlimapaksin huantu alistalh maxquikoca israelitas, huan pi Dios limapaksinalh pi xlipacs palijni, huanti napalacachihuínankoy tachixcuhuítat c-xlacaín, huá xquilhtzúcut yama xapulh palí Leví nahuankoy. Huampi lapi çaj xpalacata xtascujutcan yuma palijni huanti çaj xnitilhakoy xlicana tancs timaxquikolh laktáxtut tachixcuhuítat, pus Dios nialh xtimalácnulh pi nalacsaca açatun tlak talípahu xapuxcu palí huanti caxanilihuayá nalatamay xtachuná lantla yama xamakan Melquisedec huanti xaliñkahlín latámah. 12 Huampi lapi

chuná lakpalicán xpālacata tanu tī xlacacca natlahuay xtascujut palī, chu nialh huá xquilhtzucut Leví huanti natlahuay, pus na luhua xlicasquinca nalakpalicán limapaksín sampi ni chuná huan. ¹³ Chanchu huá Quimpuchinacán, huanti xpālacata lichihuinancán yuma takalhchihuín c-Xasantujlani Likalhtahuaka, xlicana pi xlá antá maktapaksiy xaatanu pulactu xquilhtzúcut kolutzin Israel huanti malacatzuquikonit, chu c-xlakstipancan yuma chixcuhuín nimpala chatum palī ataxtuyachá. ¹⁴ Sampi luhua tlan tacatziy pi huá Quimpuchinacan Jesús, xamakan quilhtamacú huá xmalacatzuquinitanchá yama xkahuasa Israel huanicán Judá, huampi Moisés nitú lichihuinankolh xquilhtzúcut Judá acxni xlá tzokli c-xlimapaksín xati nascujkoy lantla palī c-xlacatin Dios.

¹⁵ Xlicana taluloka pi chuná lanit lantla ccahuanimán, sampi yumá tanu quimpalijcán huanti Dios lacsacnit naquincapalacachihuinanán c-xlacatin, xlicana xtachuná quitaxtuy xtascújut lantla tu xamakan quilhtamacú tililacsacca Melquizedec. ¹⁶ Sampi xlá ni tilitanulh xapuxcu palī caj xpālacata pi chuná xlichihuinancanit c-xlimapaksín Moisés, huanti xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli sampi xlá kalhiy tlanca litlihuaka, chu lámaj nahuán caxanilihuayaj xtihua. ¹⁷ Sampi lacatum c-Xasantujlani Likalhtahuaka Dios namá lichihuinalh:

“Huix clihuiliján tlanca talipahu xapuxcu palī laquimpi chuná nakalhiya mintascújut caxanilihuayaj xtihua, xtachuná lantla xlihui Melquisedec xaliucxilhtit.”

¹⁸ Antá litalulokahu pi huantu xuí xapulh limapaksín xpālacata xtascujutcan palijni, lanchú nialh tú xlakasi, sampi xlá niucxni tikálhilh litlihuaka usu xlakasi naxapanikoy xtalakalhincán huanti xmakantaxtiputunkolh. ¹⁹ Xahuá tama limapaksín niucxni lalh limaxtukoy tachixcuhuítat xtachuná la nialh tú xtilaclenkolh c-xlacatin Dios. Huampi lanchú tlan paxuhua ucxilhacachānahu huantu quincamālacnūnicanítan, sampi chu kalhiyahu chatum huanti quincapalacachihuinanán c-xlacatin Dios huanti xlicana quincamaktayayán laquimpi tlan lipaxuhu xtachuná la nialh tú lacleniyahu nalaktalacatzuhuyahu Dios, chu nialh napecuaniyahu.

²⁰ Chuná tancs taluloka sampi acxni Dios lácsacli yuma tanu palī Jesús, xtucuhuini man liquilhpatánulh, tancs limalácnuhl pi xlá lihui lipalī nahuán caxanilihuayaj xtihua, huampi acxni limaxtukoca xlipacs amakapitzin palijni, ni chuná limalacnukoca lantla tlahuaca Jesús. ²¹ Huampi acxni lihcaça pi Quimpuchinacan Jesús xapuxcu palī nalitahuilay,

xlicana pi huí tu atipatu malácnulh Dios xpalacata, sampi Xasantujlani Likalhtahuaka lacatum chuna namá huan:

“Quintlatican Dios man liquilhanit pi huí tu namakantaxtiy chu ni chunata catitamakáxtakli huantu malacnuni.

Pus chuná huánih:

‘Huix nalitaxtuya tlanca talipahu pali, chu hua mintascújut caj xaliankalhín nahuán.’”

22 Pus huanchú caj xpalacata pi hua Jesús quimpalacachihuínacán nahuán c-xlacañin Dios, litalulokahu pi hua yuma tamalacnún xalihucá xatlán talaccañlán huantu quincamalacnuniyán ni xahua huantu Dios pulh titatlahuakolh makan quilhtamacú judíos. 23 Hua yuma amakapitzin palijni huanti xapulh cscujmakó c-xlakstipancan judíos, luhua chuhucán xuankonit, huá xilihuankonit sampi cumu ni xlipaan xkalhikoy xlatamatcán, ni xmakapalakoy c-xtascujutcán. 24 Huampi hua Jesús nialh catínih, pus yuma xtascújut huantu lakaya lantla xapuxcu pali, niucxni ti catilakpálih pala tanu ti natanuy achatum. 25 Huá xpalacata, tlan maktum limaakaputaxtikoy huanti nalipahuankoy, chu natalacatzuhunikoy Dios laquimpi huá namatzankanankoy, sampi xlá caxanilihuayaj quilhtamacú lama xastacná laquimpi napalacachihuínankoy c-xlacañin Dios.

26 Xlicana pi quin xmaclacasquinahu chatum tlanca talipahu xapuxcu pali lantla Jesús huanti xliankalhín naquincamaktayayán, sampi xlá tlan catziy, niucxnicú tlhuanit huantu nitlán, usu kalhinit ni tlan xtalacapastacni lantla quin kalhiyahu, chu c-akapún limaxtucanit lantla ti atzinú tlak talipahu ni xahua xlipacs huanti antá huilakó.

27 Xlá ni chuná tlahuama xtascujut pali lantla amakapitzin palijni, sampi xlacán chalí chalí xmaknikoy lactzu takalhín licaxtlahuán huantu xlisahuanikoy Dios xpalacata xtalakalhincán, chu alistalh xlisahuaninankoy xpalacata xtalakalhincan xlipacs amakapitzin tachixcuhúitat, huampi hua Jesús caj xmana huatiya maktum lakatayaninalh acxni tamacamástalh, chu nilh caj quimpalacatacán, hua xlá xokónal xpalacata quintalakhincán, chu huantu tlhuanit ankalhina kalhima xlakasi nahuán. 28 Hua xamakan xlimapaksin Moisés limapaksinalh pi naliyahuakocán makapitzin chixcuhún lantla xanapuxcun palijni masqui xlicana pi tama chixcuhún niucxni lay natayanikoy c-xlatamatcán, chu na nanitilhakoy. Huampi hua yuma xtamalacnún Dios huantu alistalh milh antá huan pi nalihuilij chatum tlak xatalipahu pali huanti xlicana natayanij sampi caxanilihuayaj quilhtamacú akstitum lamaj

nahuán, chū n̄it̄ tlahuan̄it tuncán talakalh̄ín, samp̄i huá man liyáhualh xCam laqūimp̄i nal̄it̄xtuy tlanca tal̄ipahu pal̄i huant̄i can̄icahuā quilhtamacú akst̄itum namakantax̄t̄iy xtascújut.

8

Jesús huilachá c-akapún lantla xapuxcu quimpalijcán.

¹ Lantla xlipacs yumā huantu ccahuanin̄itán atzin̄ú luhua xlicasquinca nacatz̄iyátit p̄i tamā tlanca tal̄ipahu quimpalijcan Jesús, xlicanā tlanca xlatatz̄úcut samp̄i xlá tahuilan̄itanchá c-xpakstacat xpumapaks̄in Dios c-akapún. ² Chū antá scujmachá lantla quimpalacachihuinacán yumā lacatum xasantujlani la templo huantu man tlahuan̄it Dios c-akapún, chū niucxni catiláclalh samp̄i n̄i chixcuhuin̄ tlahuakon̄it.

³ Huixín catz̄iyátit p̄i lipal̄i lihuilcán chatum chixcú laqūimp̄i nal̄isahuán licaxtlahuán, xahuá yumā takalh̄ín huantu namaknicán c-xlcat̄in Dios xpalacata xtalakalh̄incan tachixcuh̄it̄at, huachá xpalacata n̄a juerza huí huantu xlisáhualh quimpalijcan Jesucristo. ⁴ Lapi Jesús antacú cahuá un̄ú lama catuxáhuat, xlicanā p̄i niucxni pal̄i xtilim̄axtuca samp̄i luhua huilakōlhá pal̄ijni huant̄i lisahuan̄koy anim̄alhn̄a huantu maknikoy c-xlcat̄in Dios xpalacata talakalh̄ín xtachuná lantla huan c-xlimapaks̄in Moisés xlitlahuatcán. ⁵ Huamp̄i xlipacs huantu tlahuakoy acxni chuná tlahuakoy xtascujut tamā pal̄ijni, pacs caj xaliucx̄ilht̄it, xtachuná lantla xmast̄ilenkā huantu luhua lacatan̄cs tlahuamā chū Jesús c-akapún. Xlicanā p̄i caj liucx̄ilht̄it huantu xtlahuamakó, samp̄i acxni Moisés cajcu xmatzuqūiputún natlahuay tamā templo xla lhák̄at ant̄ani nac̄nc̄in̄anikoy Dios, chuná tistacyahuaca, huanica: “Cana huix, xlipacs natlahuaya xtachuná lantla cmasiyun̄in c-kast̄in xaliucx̄ilht̄it.” ⁶ Pero yumā tal̄ipahu xapuxcu quimpalijcán huant̄i huilachá c-akapún, xlá makantax̄timā huantu tlak xatlan̄ tascújut, samp̄i xlá quinc̄at̄tlahuan̄itán aktum talaccaxl̄án huantu atzin̄u xatlan̄ tamalacn̄ún kalh̄iy samp̄i xlicanā p̄i quinc̄amalacatz̄uhuin̄itán Dios.

⁷ Samp̄i lapi yumā xakasiya talaccaxl̄án, huantu Dios t̄tlahuakon̄it judíos acxni xlama Moisés, tlan̄ xtim̄atl̄án̄ilh huantu xtlahuaputún xmaakst̄itum̄iputunkoy tachixcuh̄it̄at, pus nialh xafuerza xtit̄atlahuapalakōca aktum xas̄sti talaccaxl̄án. ⁸ Huamp̄i Dios n̄i matl̄án̄ilh huantu xtlahuamakó, pus chunā namā huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

“Chuná huan Quimpuchinacán: ‘Nalakchán quilhtamacú

acxn̄i quit nactatlahuapalakoy aktum xasasti talaccaxlán tamā chixcuhuín huant̄i xquilhtzucut xamakan̄ kolutzin̄ Israel xahuá xquilhtzucut Judá.

9 Yumā xasasti talaccaxlán huantū nactatlahuakoy n̄i huā xtachuná tū ct̄il̄italaccaxlakolh makán xn̄atlatnacán acxn̄i quit cmaktayakolh, chū ctamacaxtukolh c-xtiyat Egipto.

Sampī n̄i makantaxtiputunkolh quintalaccaxlán tū ctatlahuakolh,

huá xpalacata cl̄ilakmakankolh, nialh cmaktayakolh.

10 Huampī cumu aya t̄itaxtukon̄it tamā quilhtamacú, pus, chū nactatlahuakoy, huant̄i xala c-Israel, aktum xasasti talaccaxlán,

chū chunā namá naquitaxtuy:

Quit nacuil̄iy quil̄imapaksín c-xtalacapastacnicán,

chū lihuanā nactzokuil̄iy c-xnacucán.

Acxn̄i yamā quilhtamacú naquil̄iucxilhkoy lant̄la xDioscán huant̄i akst̄itum nal̄ipahuankoy,

chū quit nacl̄imaxtukoy quilakskatán huant̄i xlicanā nac̄lipaxuhuakoy.

11 Yamā quilhtamacú nialh xlacasquinca pala t̄i cat̄il̄ilatapúl̄ilh,

usu nal̄itakatzankay pala t̄i nal̄itakalhchihuínán achatum, usu t̄i lacatzú lītahūi,

laquimpī tlan̄ naquilakapaskoy p̄i quit Xp̄uchinacán.

Sampī xlicanā pacs naquilakapaskoy

huant̄i lactzucú, hasta huant̄i luhua lakkolún.

12 Quit naclakalhamankoy, chū nacmatzankan̄anikoy xlipacs xtamacapatanuncán, chū cat̄uhuá tū n̄itlan̄ tlahuakon̄it,

chū xpalacatā xtalakalhincán, nialh ucxn̄i cactilacapastacnikolh.’”

13 Ant̄an̄i Dios lichihuínán aktum xasasti talaccaxlán, lacatancs huamputún p̄i huantū xapulh xtatlahuakon̄it talaccaxlán nialh tū x̄l̄ilacán. Chū catziyah̄u p̄i xlipacs tū aya lakuan̄it, nialh kalh̄iy xlakasi, caj n̄i pala makas quilhtamacú maktum namalaksputucán.

9

Cristo tan̄unitanchá c-akapún laquimpī quin nā tlan̄ natanuyachahu

¹ Huixín catziyátit p̄i acxn̄i Dios huacu pulh titatlahuakolh xtalaccaxlán judíos, xlá man̄ matlahuínal̄h aktum xasantujlani templo, chū limapaksikolh lant̄la xlacasquín p̄i akst̄itum xlel̄h xtascújut pal̄i, pero yumā templo antá unú xala catuxáhuat. ² Umā templo xla lhák̄at huantū tlahuanica

Dios, pu_laclhu_hua xuanit: pu_lh xuilachá pu_lactum chiqui antani lactanucán huantu xuanicán Lacatum Xasantujlani, antá xyakó aktum tlanca xpu_yahuacan cera, xahuá aktum mesa, chu c-xokspún xuilakó caxtalanchu huantu xlicaxtlahu_hanicán Dios. ³ Antá, chu c-xchakan xlimactuy lilakatlapan c-xlipulactuy chiqui xuilachá huantu xuanicán Lacatum Luhua Xasantujlani. ⁴ Antá xtlahuacanit aktum pu_caxtlahuán xla oro antani c-xokspún clhcuyucán limajinín, na c-xokspún xuí aktum caja huantu xlimaktzokcanit oro c-xmacni, xahuá c-xpulacni, antá xmaquikocanit yuma lakxtakala chíhuix antani xtalhc_hanit kampa_cahu xlimapaksin Dios. Na antá xtajuma patum xalu xla oro, chu c-xalu xtajuma actzu lihuat xuanicán maná huantu chali chali tzi_sa csacquicán c-desierto. Na antá xmaquicanit c-páklhat xlix_toko yuma kolutzin Aarón, chu yuma lix_toko huantu hasta xchaxpapunittá. ⁵ C-xokspun yuma páklhat, xyakó chatuy ángeles huantu caj xtlahuamakxtukocanit huanti xkalhikoy xpakancán, xmalulokkoy pi antá xuí Dios, masqui xlá ni xtasiyuy, xliokspuntlapakonit xpakancán xmákalhcha yuma páklhat. Huampi cpuhuán pi ni luhua xlacasquinca makcatzi naccalixakatliyán chiyú xlipacs huantu xuí c-pulacni templo xla lhakat.

⁶ Yuma templo xla lhakat huantu timatlahuínalh Dios, xuanicán tabernáculo, chali chali xtanukoy palijni natlahuakoy xtascujut c-pulactum chiqui antani xuanicán lacatum xasantujlani. ⁷ Huampi antá c-xlipulactuy chiqui huantu xuanicán lacatum luhua xasantujlani, caj xman maktum aktum cata xmininiy natanuy xapuxcu pali, chu xli_lénat xkalhni lactzu takalhín huantu acu xmaknikocanit. Xapulh huá xlisahuaninán xpalacata xtalakalhín yuma pali, alistalh, chu xlisahuaninán xpalacata xtalakalhincan xlipacs amakapitzin tachixcu_hitat. ⁸ Pus luhua lacatancs quincamacatzinimán Espiritu Santo pi xlimakua chunacú xyá yuma xakasiya xtemplojcan judíos xla lhakat, xman antá tlan xlakataquilhputacán Dios c-pulactum chiqui huanicán lacatum xasantujlani, huampi ni naj lay caj catihua chixcú xaaklakuá xtanuy c-Lacatum Luhua Xasantujlani antani xuí Dios, chu nalaktalacatzuhuy. ⁹ Xlipacs huantu xtlahuakoy judíos c-templo xla lhakat caj xtachuná xaliucxilhtit litaxtuy quimpalacatacán huanti lamahu chiyuj quilhtamacú, sampi antá lacatancs liakataksahu pi xlipacs yama animahna limáknit, chu atipatu huantu xlacán xli_lakatayakoy Dios xpalacata xtalakalhincán niucxnicú tancs limakcatzikolh c-xlatamatcán pala luhua lihuana limatzankananicocanit xtalakalhincán acxni chuná xli_lakataquilhputanankoy.

10 Chū nā chuná quítaxtuy xpālacata xlipacs yuma limapaksín huantū xquincāhuaniyán xatú tlan nahuayāhu, usu nalikotnanāhu, xahuá lantla tlan nalilakchakanāhu huantū maxcajualinīt quimacnicán, sampi yuma limapaksín caj xman huá xkalhīy xlakasī lantla xtahuilatcán judíos, nā caj xman xlimakantaxtīcán xuanīt acxni Dios nalilakpaliy tū xatlán.

Cristo lisahuanima Dios xkalhni huantu stajmákalh acxni nilh

11 Huampi cumu Cristo aya quíchilh catuxáhuat, Dios limáxtulh tlanca xapuxcu quimpalijcán huanti quincamaxquiyán xlipacs huantu Dios quincamalacnūninián c-xasasti xtalaccaxlán. Yama lacatum xasantulanī tū huī c-akapún antāni xlá tlahuama xtascujut, tlak talīpāhu, chū tlak quincamaktayayán sampi nī huá tlahuakonīt chixcuhuín, chū nī antá yunú xala catuxáhuat. 12 Acxni Cristo chālh yama lacatum xasantujlanī huantu huī c-akapún xlá xman maktum tū tilītanuchá antāni laktalacatzuhūcán Dios, huampi xlá nī tilīshuánilh xkalhni tīntzun, nā nī pala xla xaskata toro lantla tlahuakoy palijni xala catuxáhuat, huampi xlá lisahuánilh huantu luhua huā xkalhni huantu man stajmákalh acxni maknica, laquimpi quin nakalhīyāhu xlipaan xlaktaxtut quilīstacnacán. 13 Xlicana pī xalhcaca actzū toro xalhún, chū xkalhnican toro, chū xla tīntzun xkalhīy litlihuaka sampi acxni xlimactlahuakoacán, usu xlipuxmanīkoacán chixcuhuín chakamakanīkoacă huantu xmaxcajualīkonīt xcuenta catuxáhuat. 14 Lapi xkalhnican lactzū animālnā xkalhīy litlihuaka, xalihuaća tlanca litlihuaka kalhīy xkalhni Cristo sampi maktum tū quincalakchakanín xlipacs quintalākahlīncán! Caj xlitlihuaka Espīritu Santo xlipacs xtapaxuhuan chatumīnica tamastānilh xtlat, chū Dios lakātīlh tamá tū lisahuánilh sampi nītú xkalhīy tū līxcājnit. Chū yuma xkalhni huantu stajmákalh quincalakchakanīyán xlipacs xalīxcājnit quintalacapastacnicán huantu xquincamakstuntlahuayán laquimpi xlipacs xlitlihuaka quinacucán chiyú xman huá nascujnaniyāhu xastacna Quintlatican Dios.

15 Acxni Cristo nilh xlá matzúquīlh aktum xasasti talaccaxlán huantu Dios quincatātluhuan, chū lacatancs huan pī quincamatzankānaniyán xlipacs quintalākahlīncán huantu tlahuanītahu acxni tajīta aklakuá xlamāhu, chū xakasiya talaccaxlán huantu Dios tlahuanīt xquincāhuanīyán pī naxokōnanāhu, xahuachī xlipacs huanti Dios lacsackonīt tlan namaklhtīnanāhu quincāhuanīyán

p̄i x̄lipaán nal̄ilatamayahu caxan̄il̄ihuayaj quilhtamacú
 xtachuná lantla quincamalacn̄unin̄itán. ¹⁶ Huixín catziyátit
 p̄i mas̄qui lihuanā laccaxtlahuacan̄it mactum cápsnat xla
 herencia laquimp̄i huantu akataxtunimāca chātum chixcú,
 tama chixcú pacs xlá nahuán huantu litayanican̄it huamp̄i
 hasta acxn̄i naniy huant̄i mastama tachihuinaakataxtun
 herencia, chunach̄i nakalh̄iy xlakasi. ¹⁷ Lapi lamajcú
 chixcú huant̄i malaccaxtlahuinan̄it cápsnat xla herencia
 n̄it̄u xtápalh cápsnat, huamp̄i lapi aya n̄in̄it, entonces kalh̄iy
 xlakasi samp̄i tlan xlá natlahuay huantu timalacn̄unica
 nataquicán. ¹⁸ Chuná ccahuaniyán samp̄i xamakan
 quilhtamacú acxn̄i Dios titláhualh yama xapulh talaccaxlán,
 na n̄i lay xkalh̄iy litlihuakā tu xmalacn̄un̄it hasta namakn̄icán
 tantum takalh̄in, chu nal̄isahuanacán xkalhni c-xlacāt̄in Dios.
¹⁹ Maktum Moisés maakstokkolh x̄lipacs tachixcuhītat,
 chu tzúculh likalhtahuakanikoy x̄limapaks̄in Dios, al̄istal̄h
 tíyalh tzutzoko panámac xahuá paktum xatuhuan hisopo, lup
 mújulh antañi quilhtum xui xkalhnican lactzu toro xahuá xla
 t̄intzun huantu xmaknikocan̄it, chu x̄tahuilhacan̄it chúchut,
 tzúculh limitxkoy libro antañi x̄tatzokn̄it x̄limapaks̄in Dios,
 chu na chuná limitxkolh huant̄i antá p̄utum xyakolh.
²⁰ Al̄istal̄h Moisés chunā namá huanikolh: “Hua yuma
 kalhni malulokā p̄i chiyú Dios x̄licanā cātatlahuamán aktum
 talaccaxlán.” ²¹ Moisés na limitxkolh kalhni yama xakasiya
 templo xla lhákāt, chu x̄lipacs huantu xmaclacasquinat un̄ú
 ctemplo. ²² Samp̄i c-x̄limapaks̄in Dios huantu xmaxquin̄it
 Moisés huan p̄i ayuj x̄lipacs huantu xcajuālan̄it xafuerza
 p̄i kalhni nal̄ichakamakanicán, chu na huan p̄i huant̄i n̄i
 nal̄isahuan̄iy Dios kalhni n̄i matzankananiy xtalakalh̄in.

*Cristo maktum tu quincalacxapanikon̄itán x̄lipacs quin-
 talakalh̄inacán caxan̄il̄ihuayaj quilhtamacú*

²³ Yama templo antañi xlakataquilhp̄utacán Dios huantu
 xakasiya titlahuanica, x̄licanā p̄i caj xaliucxíltit huantu
 huilachá c-akapún, huamp̄i cumu lhuhua huantu un̄ú
 x̄lixcajuālay xlacasquinca xuan̄it p̄i xkalhnican lactzu
 takalh̄in nal̄imasantujlicán; huamp̄i x̄lipacs huantu huilachá
 c-akapún xlacasquinca nal̄imasantujlicán huantu atzinu
 xatlan kalhni. ²⁴ Huá xp̄alacata Quimp̄uchinacan Cristo
 n̄i tanun̄it tuncán c-templo yunú huantu xala cātuxáhuat
 laquimp̄i nal̄isahuan xkalhni c-xlacāt̄in Dios, c-xokspun
 aktum p̄ucaxtlahuán huantu xtlahuakon̄it chixcuhīn,
 huata huantu tláhualh p̄i luhua antá c-akapún tanun̄itanchá
 antañi huí Quintlatican Dios laquimp̄i caxan̄il̄ihuayaj
 quilhtamacú naquincapalacachihiuinanachán c-xlacāt̄in.
²⁵ Xlá caj xman maktum tu tanun̄itanchá c-xlacāt̄in Dios

laquimpi natamacamastay namaknicán, chu stajtamákalh xkalhni laquimpi nalixokonán xpalacata quintalakahincán, ni xahuá lantla maklhuhua tlahuakolh xanapuxcun palijni huanti cata cata xtanukoy c-pulactum luhua xasantujlani antani xuí Dios laquimpi nalisahuaníy xkalhnican takalhin xpalacata xtalakahincan tachixcuhuítat. ²⁶ Lapi xlasquinca pi maklhuhua xtilisahua xkalhni, hasta lantla timalacatzuquica catuxahuat, xlicana pi maklhuhuata cahua xtitamastalh namaknicán xpalacata quintalakahincán; huampi huanchú cumu lakchanit quilhtamacú, milh Cristo catuxahuat laquimpi man maktum namacamastay xlatamat c-xlactin Dios xtachuná lantla aktum limaknit licaxtlahuán, chu maktum tu quincalakchakanikonitan xlipacs quintalakahincán caxanilihuayaj quilhtamacú. ²⁷ Huixin catziyatit pi xlipacs quin maktum tu nyahu, chu alistalh nalakchan quilhtamacú acxni naquincamaxokoniyán xpalacata huantu tlahuanitahu unú catuxahuat, ²⁸ pus na chuná chu Cristo caj xman maktum tamacamastalh namaknicán xpalacata quintalakahincán c-xlactin Dios. Masqui xlicana pi namimpalay xlimaktuy, huampi nialh huá catilimilh laquimpi napatinampalay xpalacata xtalakahincan tachixcuhuítat sampi huá xlá maktum makantaxtilh. Huanchú tu natlahuay pi caj namín tiyakoy, chu xatakatzin namaakaputaxtikoy xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhkalhimakó nahuán.

10

¹ Yama xlimapaksin Dios huantu xakasiya timáxquilh Moisés, pacs caj xmastilenka xuanit huantu acu xlimastat, huampi ni naj luhua huá xuanit. Huá xpalacata ccalihuaníyán pi xlimapaksin ni limaxtuy chatum chixcú pala nialh laclén c-xlactin Dios, huanti cata cata liminikoy xapuxcu pali tu huatiya xalimaknit licaxtlahuán laquimpi nalisahuaníy Dios xpalacata xtalakahincán. ² Sampi lapi judíos tancs xcatzikolh pi tama animalhna, tu xlimapaksinan c-xlimapaksin Moisés nalisahauankoy c-xlactin Dios, xlicana xchakamakanikolh xlipacs xtalakahincán, pus nialh cata cata xlisahuankolh, sampi xlacán stalanca xcatzikolh pi nialh tú lipēcuanoy. ³⁻⁴ Sampi yuma xkalhnican lactzu toro xahuá tintzun huantu xmaknikoy chu xlisahuankoy c-xlactin Dios, xlicana niucxni chakamakanikolh xtalakahincán; huata tu tláhuah cata cata cax xmalacapastacnikoy pi chunatá kalhikoy xtalakahincán, ni luhua xlakchakanikonit.

⁵ Huá xpalacata, acxni tímilh Cristo catuxahuat, chuna namá huánilh Dios:

“Huix nialh lacasquina nalisahuanicana caj catuhua limaknit takalhín xpuxoko talakalhín, huata huix quimaxquinita quintiyatlihua laquimpi huá nalisahuaniyán.

6 Huix nialh matlaniya namaknikocán lactzu takalhín tu nalhcuyucán, usu nalisahuancán catuhua amakapitzin licaxtlahuán xpuxoko talakalhín.

7 Huá xpalacata quit chuná ctilihua: ‘Huix tlanca talipahu Dios,

pus chu ucuilachá quit laquimpi nactlahuay mintalacasquín, xtachuná lantla tatzoktahuilanit quimpalacata c-Xasantujlani Likalhtahuaka.’”

8 Catlahuátit cuinta, lapí makán quilhtamacú Dios man xlimapaksinanit nalisahuanicán tipalhuhua licaxtlahuán xpuxoko talakalhín, ctú xpalacata alistalh huampalay pí nialh lacasquín, chu ní lakatiy huantu maknikocán, chu lhucuyucán animalhna laquimpi chuná litaxapanit nahuán talakalhín? 9 Pus huá chuná litláhualh laquimpi lacatancs namaluloka pí nialh lacasquín nalisahuanicán yuma limaknit animalhna xpuxoko talakalhín, huata huá tlak matlanilh tama xasasti licaxtlahuán huantu macamáxquilh Cristo. Pus na matlanilh Cristo acxni huánilh Dios: “QuiDios, pus chu ucuilachá quit laquimpi nactlahuay mintalacasquín.”

10 Cristo tláhualh xtalacasquín Dios acxni xlá tamacamástalh, chu nilh caj quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quincalimaxtún xtachuná nitú lenahu quintalakahincán, sampi acxni xlá nilh quilakxokocán, caj mana huatiya maktum tu quincamakanín xlipacs quintalakahincán caxanilihuayaj xtihua.

11 Masqui lacatancs catziyahu pí yuma limaknit animalhna huantu ankalhín licaxtlahuanankoy palijni xlicana pí niucxni lay chakamakán quintalakahincán, huampi xlacán tu huatiyá lilakatayanínán chalí chalí xlicaxtlahuancán. 12 Huampi hua Jesucristo maktum tu macamástalh xlatamat laquimpi tlan litaxapanit nahuán xlipacs talakalhín, alistalh chu tahuilachá c-xpakstacat Quintlatican Dios. 13 Antá chu kalhkalhijmaj nahuán hasta nalakchán quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnúnilh acxni chuná huánilh: “Quit nacmakatlajakoy xlipacs huanti talatlahuakoyán laquimpi alistalh pacs nalakachixcuhukoyán.” 14 Sampi masqui caj maktum lantla xlá titamacamástalh nilh xpuxoko talakalhín, pus xlipacs huanti maktum lakchakamakanikolh xtalakahincán caxanilihuayaj xtihua xtachuná pala nialh tú laclén c-xlcatin Dios. 15 Chanchu na chuná lihuana

quincamalulokniyán Espíritu Santo acxni namá huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

16 “Namá huan Quimpuchinacán: ‘Alistalh acxni nachán quilhtamacú nima quit cilhcanit nactatlahuakoy aktum xasasti talaccaxlán, chu namá naquitaxtuy:

Quit nacuilij quilimapaksín c-xtalacapastacnicán, chu lihuana nactzokuilij c-xnacucán.

17 Chu nialh ucxni cactilacapastacnikolh xtalakalhincán, chu xtamacapatanuncán.’”

18 Pus cumu xlicana pi aya quincamatzankananicanitán xlipacs quintalakahincán, nialh xlasquinca tzapu nalilakatayayahu Dios luhua xalimaknit licaxtlahuán xpuxoko talakahín.

Xlipacs huanti lipahuán Cristo lipaxuhu calaktalacatzúhuilh Dios

19 Chuná pi natalanín, cumu Jesucristo aya stajmakanit xkalhni caj quimpalacatacán, pus quin nialh tzinú anán tamacpuhuán nalitanuyahu yuma lacatum xasantujlani c-akapún antani huí Dios laquimpi chapaxuhua nalaktalacatzuhuyahu.

20 Sampi tancs stalanimahu yama sasti xatiji latamat huantu chipanitahu, huantu xlá quincamalacquinichín acxni quilachi caj xpalacata quincapalacanín, sampi acxni nilh Cristo quitáxtulh maktum lácxtitli, chu mapánulh yama tlanca lilakatlapán c-xtemplo Dios, chu chuná malácquilh yama c-xlipulactuy chiquí c-templo huanicán lacatum luhua xasantujlani, laquimpi chiyú catihua quin tlan natanuyahu antani huí Dios.

21 Sampi c-akapún quin kalhiyahu chatum tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán c-xtemplo Dios tu huilachá c-akapún, hua Jesús huanti macuintajlikocanit xlipacs huí antá.

22 Huá xpalacata calihuanian pi luhua lipaxuhu, chu akstitum quinacucán calilaktalacatzuhuihu Dios, huantu akstitum calipahuahu, chu nialh tú tu naquincastahuayán pala naquincamastuntlahuayán, sampi litachakanit quilistacnacán luhua xastalanca chúchut xala c-akapún.

23 Luhua tlihuaklh cahuilihu quintacanajlacán, ni pala caj canihua ún naquincalenán, chu lipaxuhu cakalhkahlitihu acxni nacamaxquiyán huantu quincamalacnüninitán caj xpalacata lipahuanahu Cristo; sampi xlipacs huantu Dios quincamalacnüninitán tancs namakantaxtij.

24 Chu lantla kalhiyahu quilhtamacú quincamininian huantu akstitum nalapaxquiyahu, nalamaktayayahu chatunu amakapitzín, chu natlahuayahu huantu lacuan tatlahu.

25 Niucxni titachokotayayahu xpalacata naanahu

lĭtamacxtumiyahu xtachihuĭn Dios lanĭtla lĭcatzĭkoy makapitzĭn, huata caj lihuacá calamaakpuhuanĭnihu; laquĭmpĭ macxtum nalayahu, xalihucá lanĭtla catziyahu pi talacatzuhuĭma quilhtamacú acxnĭ namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán.

²⁶ Huampĭ lapĭ aya lakapasnĭtahu tancs xtalacapaſtacni Dios, chu quiacstucán lakmakanahu xtachuná nĭtú liucxilhahu xtalakalhamán Dios, pus nialh anán tĭ caquinticapalacaxokónán xpalacata quintalakahincán.

²⁷ Huata caj xman nakalhhaliyahu lanĭtla tamakcatziy yama tlanca tapaĭn acxnĭ Dios namapaĭnikoy xlipacs huanti caj lakmakankolh Dios.

²⁸ Huixín catziyátit pi xamakan quilhtamacú lapĭ chatum xkalkaxmatmakán xlimapaksĭn Moisés, chu lapĭ xuí chatuy usu kalhatutu testigos huanti xmalulokkoy pi xlicana kalhaxmatmakanĭt xlimapaksĭn, pus nimpala chatum tĭ catikalhmaktáyalh huata tuncán xlihacacán pi limáknĭt.

²⁹ Lapĭ chuná xakspulakoy huanti xkalkaxmatmakán xlimapaksĭn Moisés, ĭtú puhuanátit huixín pi tlak xalihucá namaxokonĭkocán huanti caj lactayamikoy Quimpuchinacan Jesús, chu caj takamán limaxtukoy xkalkni huantu stajmakalh, na hasta maxcajualikoy cspiritu Dios huanti quincapaxquiyán? Sampĭ yama xkalkni Cristo huantu limalúlokĭ pi Dios quincataĭlahuán aktum xasasti talaccaxlán, chu na huantu xalaktaxtún quincalimaxtunĭtán.

³⁰ Sampĭ catziyahu lanĭtla huanĭt Quimpuchinacán: “Xman quit ccatziy lanĭtla xĭlat maxokonĭkocán tachixcuhuĭtat, xahuachĭ xman quit quiminĭniy nactatlahuakoy cuenta.” ³¹ Xlicana pi luhua lipeca tu naquitaxtunikoy xlipacs tĭ tahuacakoyachá c-xmacan Dios xastacná laquĭmpĭ xlá naakastacyahuakoy!

Huanti tzucunĭt lipahuán Jesús nĭ catachokotáyalh

³² Huampĭ caj calacapaſtácit acxnĭ akachitántit tu xatlán, chu tzucútit lipahuanátit Cristo, na acxnĭ tuncán tzucún calakchinán luhua tapaĭn, chu tacatzanájuat, huampĭ huixín tayanĭtit, chu patĭtit xlipacs huantu calakchín.

³³ Masqui xlicana lakachunĭn makapitzĭn huixín lipeca camaxcajalicántit, chu camamaxanicántit antani tzamacán laquĭmpĭ nacalĭlakastanancanátit, huampĭ makapitzĭn huixín talĭpuhuankótit huanti chuná xmapaĭnimakoça, chu maktayakótit.

³⁴ Xlicana pi huixín lakalhamankótit huanti xpaĭmakó pulachĭn, chu acxnĭ camaklhticántit huantu xkalkhiyátit xtapalh tumĭn, huixín chapaxuhuana tilipaĭnántit, sampĭ stalanca catziyátit pi c-akapún kalkhiyátit aktum tlak xatlán, chu niucxnĭ lakspuĭ tamacún.

³⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi

niucxnicú cataxlajuanítit, huata chunatá calipahuántit huantu canajlayátit laquimpi tlan namaklhtinanátit huantu quincamalacnunicanítan. ³⁶ Acxni calakchinán talipuhuán, chu talakapútzit catatlihuáklhtit c-mintapuhuancán laquimpi lantla ankahlín namakantaxtiyátit xtalacasquín Dios tlan namaklhtinanátit huantu xlá malacnunit. ³⁷ Sampi c-Xasantujlani Ljikalhtahuaka chuná huan:

“Xlicana nialh makas quilhtamacú, nialh luhua catimakapálalh,
aya namín huanti xlimínat.

³⁸ Tamá huanti quit climaxtunit xtachuná pala nialh tú laclén c-quilacatín, chu xalaktaxtún quincam huanít,
xman hua lantla xankahlín quilpahuán chunacú likalhima nahuán latámat xlistacna,
huampi lapi natachokotayay, chu nialh naquilpahuán,
xlicana pi luhua naquimakalipuhuán.”

³⁹ Huampi ni calacásquilh Dios pi quin namaklhtastikoyahu huanti tachokotayakoy, nialh lipahuankoy Cristo, sampi caj aktzankatayakoy, huata quin chunatá catziyahu pi nalakmaxtuyahu quilistacnacán lantla akstítum nalipahuanahu Dios.

11

Masqui ni ucxilmahu huantu lipahuanahu huampi canajlayahu

¹ Lapi xlicana lipahuanahu Dios, pus tancs quilicanajlancán pi namaklhtinanahu huantu kalhkalhima; na luhua lacatancs quilicatziacán pi xlicana huí, chu anán huantu lipahuanahu masqui ni ucxilmahu. ² Sampi hasta xalakmakan quinatlanacán, Dios calimáxtulh lactalipahu xlakskatán caj xpalacata lipahuankolh huantu xmalacnunikonít.

³ Masqui xlicana pi quin ni ucxilnitahu acxni caj xlitlihuaka xtachihuín Dios limalacatzuquikolh xlipacs huantu anán c-akapún, chu catuxáhuat, huampi canajlayahu pi chuná tlhuanít. Pus xlipacs huantu lanchú ucxilmahu, Dios limalacatzuquinít huantu ni naj xanán.

⁴ Makán, caj xpalacata cumu Abel luhua xlipahuán Dios xlá lisahuánilh xlicaxtlahuán xpuxoko xtalakahlín huantu tlak xatlán ni xahua huantu lisahuánilh xtala Caín. Dios lakátilh xlicaxtlahuán, chu limáxtulh talipahu chixcú. Masqui makán ninít Abel, huampi chunacú lichihuinama tlan xtatlahu huantu tlhuanít lantla lipahua Dios.

⁵ Na chuna litum xamakan chixcú xuanicán Enoc, akstítum lipahua Dios, huá xpalacata chatuminica xastacná lilenca c-akapún, ni unú nilh, sampi acxni tzucúcaj putzacán nialh

taḱsca aya xlenittá Dios. C-xasantujlani Ljikalhtahuaka huan pī acxnī xlamajcū çatuxáhuat, Dios luhua lakátilh lantla akstitum xlipahuán. ⁶ Tancs quilicatzticán pī nī çatum tī tlan namakapaxuhuay Dios lapī nī lipahuán, chu xlipacs huantī laktalacatzuhūputún Dios, xlasquinca pulh nacanjlay pī Dios lama xastacná, chu pī nalakalhamankoy xlipacs huantī putzakoy, chu lipahuankoy.

⁷ Na chuna litum xamakan quilhtamacu Noé caj xpalacata xlipahuán Dios, acxnī Dios mačatzínilh huantu nalay, masqui nī naj xtasiyuy huantu huanica, xlá canajlalh, chu tzúculh tlahuay yama tlanca páklhat laquimpī tlan napulakmaxtukoy tī xala c-xchic. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipahua Dios, chu tláhuah huantu limapáksilh, chuná limakstuntlahuakolh xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat xala çatuxáhuat huantī pacs muxtukolh sampī nī canajlaputunkolh huantu xuanimaqoça, huata xlá tlan maklhtínalh xlaktaxtut xlistacná huantu Dios maxquikoy huantī lipahuankoy.

Xamakan quintlatcan Abraham tancs lipahua Dios

⁸ Na chuna litum caj xpalacata pī Abraham xlipahuán Dios, acxnī Dios tachihuínalh, chu huánilh pī catáca xli caalh mákat antanī xlá namaxquiy aktum tlanca tīyat antanī lipaxuhu natahuilay, xlá canajlalh huantu huanica, lajihuan tzúculh tacaxa c-xcachiquín, huatiyá pī tzúculh tlahuán masqui nī xcatziy xanī luhua xchama. ⁹ Chu caj xpalacata pī canajlalh huantu Dios xmalacnūnīnī nataquiy, antá xlá xlamachá xtachuná lantla çatum tijitlahuanī huantī caj xmakui. Huampī cumu xlipahuán Dios paxuhua pátilh huantu antá xakspulama, chu hasta tiputahuī lactzu chíquī huantu xliakstisakakocán xmaxuhua calhñilu. Na antá xtapuhuilakolh çatuy xcaman Isaac, chu Jacobo tī na macxtum xtakalhikoy tū huatiya tamalacnūn. ¹⁰ Huampī Abraham niucxnīcū atuyá puhua, huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama hasta ñilihuayá luhua nachán yama c-tlanca cachiquín huantu niucxnī catiláclalh sampī huá Dios xlihcahuilīnī, chu huá man xtlahuanī.

¹¹ Na chuna litum yama tzican Sara huantī xpuscat xuanī Abraham, masqui xlá aya tzicaná xuanī, chu nī lay xkalhīy xcamán, xahuachí Abraham luhua aya kolutzín xuanī, pero cumu lacxtum xlipahuankoy Dios maklhtínankolh litlihuaka, chu kalhikolh çatum xkahuasacán, sampī xcanajlakoy pī Dios pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnūnikonī. ¹² Masqui luhua kolutzíná xuanī Abraham, chu ñialh luhua makas quilhtamacū xtilama, pero makastackolh xkahuasacán, chu na xtachuná xlihuhua

stacū tū huí c-akapún típac̄hli tilhúhualh xquilhtzúcut, usu xtachuná lantla xlihuahua cucū tū anán c-xquilhtun takayahuaná huantu nī lay putlakacán akastunu.

¹³ Xlipacs yuma chixcuhuín tinikolh acxni Dios nī xamakantaxtiy huantu xmalacnūnikonit; huampi cumu xlipahuankoy Dios, xcanajlakoy pi pacs namakantaxtiy huantu xcahuaninī, chū tilipaxuhuakolh huantu nakantaxtuy masqui caj lakamákat xucxilhlacachankoy. Xlacán stalanca catzikolh pi unú catuxáhuat caj xtixtumakó xtachuná lantla chatum huanti caj xamini. ¹⁴ Chanchū huanti chuná lichihuīnankonit xlacán lacatancs quincalimaakataksniyán pi chunacú tiputzamakó lacatum antani luhua natapaksikoy, chū xlipaán antá natahuilakoy. ¹⁵ Sampi lapi caj xman hua cahuá putzamaqolh aktum púcuxtu xtachuná tū xmakaxtakonitanchá c-xcachiquincán, pus nī xatuhua xtitapuspitkolh antani xmikonitanchá. ¹⁶ Huampi xlacán xputzamakó aktum tlak xatlán, chū lipaxuhu tiyat; huá xucxilhlacachankonit yama xasasti xcachiquincán xala c-akapún. Huá xpalacata Dios nī tzinú limaxanankoy acxni litayakoy pi huá xDioscán, sampi aya caxtlahuanikonit aktum xatlán, chū calipaxuhu cachiquin antani lacxtum natalatamakoy.

¹⁷ Xahuá na calacapastáctit, acxni Dios tilíucxilhli Abraham lapi xlicana xlipahuán, xlá canajlalh, chū kalhakáxmatli huantu limapáksilh Dios pi camáknilh xkahuasa Isaac c-xokspun pucaxtlahuán laquimpi chuná nalisahuaniy Dios lantla aktum litacaxtlahuán xpuxoko talakalhín. Pus chuná xlicana tzúculh tlahuay, masqui xcatziy pi yuma chastum xkahuasa huanti Dios chuná namá tilichihuínalh: ¹⁸ “Caj xpalacata tama minkahuasa huanicán Isaac luhua nakalhiya ti nalacachinkoy alistalh minquilhtzúcut.” ¹⁹ Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalhiy tlanca litlihuaka laquimpi namalakastakuaniy xkahuasa calinín, chū masqui alistalh huanipá pi nī camáknilh, tlan napuhuanahu pi caj xaliucxíhtit xuanit huantu xlicana xtikantáxtulh lapi xtimáknilh lantla xuanicanit natlahuay.

²⁰ Na chuna litum Isaac, xkahuasa Abraham, litachihuīnankolh xlakkuhuasán Jacob, chū Esaú pi Dios luhua huantu namaxquikoy chatunu sampi xlá akstitum xlipahuán huantu xmalacnūnikonit. ²¹ Na chuna litum acxni Jacob kolutziná xuanit, chū aya xnimajá, chatunu chatunu litachihuīnankolh xnatanatna xlakkuhuasan José pi luhua huantu Dios namaxquikoy huantu nalilatamakoy, sampi xlá akstitum xcanajlanit huantu xmalacnūnikocanit, chū masqui xlitakalán takxpáquilh tjaxli c-xquincan xixtoko,

máxquilh paxcatcatzínit Dios xpalacata xtamalacnún.

²² Na chuna litum, makán acxni aya xnimajá José caj xpalacata pi xlá tancs xlipahuán Dios macatzinica pi hua yama xnatachiquin israelitas pacs nataxtukoyachá c-xatiyat Egipto, xahuá hasta makaxtaktáquilh tachihuín laquimpi nalencán xlaclúcut laquimpi antá namaacnuçanachá c-xatiyat Canaán.

Moisés na akstitum lipahuanit Dios

²³ Na chuna litum yama makañ quilhtamacú acxni tilacáchilh Moisés, xtlat, chu xtzi matzekkolh aktutu papá sampi ucxilhkolh pi luhua lilakatit kahuasa, chu caj xpalacata xlipahuankoy Dios, xahuá tancs xcatzikoy pi xlá pacs namakantaxtiy c-xlatámat yama kahuasa huantu xmalacnunikonit, chu masqui rey Faraón xlimapaksinanit pi camaknikoca xlipacs lactzu laskatan israelitas, xlacán ni tzinú pecuankolh huata chunatá lipahuankolh Dios.

²⁴ Na xahuá acxni Moisés chixcuhuñlhalh, cumu xlá na luhua akstitum xlipahuán Dios xlá ni matlánilh nalitapacuhuy xtanat rey xala c-Egipto, sampi hua xtzumat rey xmakastacnit, ²⁵ huata tlan tláhuah acxtum naán tapatikoy huantu xlipatimakolh israelitas huanti Dios xcalacsacnit nalakmaxtukoy, chu ni matlánilh naán makpaxuhuay c-xlakstipançan huanti luhua lactalipahu mapaksinanin, chu na namaktlahuay talakalhín huantu nalipaxuhuay. ²⁶ Xlá atzinu tlak tlan makcátzilh sampi matlánilh lacxtum natapatikoy huanti Dios xcalacsacnit masqui xlicana pi ni xucxilhputunkocán, xlá chuná tláhuah sampi xucxilhlacachama huantu tlak tlanca xtápalh namaxquicán c-xlatatin Dios, chu ni huá lakatilácalh yama tu xtapalh tumin huantu xmaxquicán c-xatiyat Egipto.

²⁷ Na huá xpalacata pi Moisés xlipahuán Dios, chu xçanjlay huantu xlá xmalacnunikonit xcamán, xlá ni atuyá puhua, huata táçaxli, táxtulh c-Egipto, ni huá cuñtaj tláhuah pi nasitziy rey xpalacata huantu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy huantu xmatzuquinít, sampi xtachuná pala luhua man xucxilhma Dios ti ni tasiyuy. ²⁸ Xahuá cumu Moisés çanjlah huantu huánilh Dios xlá máknilh tantum calhñilu, chu limapaksinalh pi xkahlñi calipuxmanica xamalaccha akatunu xchiccan israelitas, sampi yuma catzisiní Dios macámilh çatum ángel huanti maknikolh xanapuxcun camán huanti xuilakó c-Egipto, huampi antani xlipaxikocanit kalhni malaccha, caj chunatá titum titáxtulh tiakspuntzálalh ángel yama chiqui, chu yama tziñi matzuquikolh xpascuajcan israelitas huanicán pascua xla takspuntzalin.

29 Na chuna litum acxni israelitas taxtukochá c-xatiyat Egipto, acxtum canajlakolh huantu Dios huanikolh, chu pacs lipahuankolh, huá xpalacata tlan lipatacutkolh yama tlanca takayahuaná huanicán Mar Rojo, cascacni, xtachuná lampala nitú xuanit chuchut, huampi caj lipuntzú acxni soldados xala c-Egipto na xpatacutputunkoy, antá xlacán putum muxtukolh. 30 Na calacapaístit lantla israelitas litamakstilikolh aktujun quilhtamacú xacachiquin Jericó, caj xpalacata xlipahuankoy Dios, chu xcanajlakoy huantu xmalacnunikonit, pus yuma patzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquin caj xalan takpuspitkolh. 31 Na chuna yama xaak-tzankatayani puscat huanicán Rahab, huanti matzekkolh c-xchic yama chixcuhuín israelitas huanti xankonit ucxil-huilinankoy c-xcachiquin. Alistalh acxni Dios masputukolh ti xala c-Jericó, Rahab nitú akspúlalh caj xpalacata lipahua Dios.

32 ¿Tú tajitá xaccahuanín? Sampi ni acchan quilhtamacú lantla naccahuaniyan xpalacata Gedeón, chu Barac, chu Sansón, chu Jefe, chu David, chu Samuel, chu xpalacata luhua xalაკmakān xpalacachiuhinanin Dios. 33 Na caj xpalacata xlipahuankoy Dios chu akstitum xcanajlakoy huantu xuanikonit, xlicana pi kalhikolh litlihuaka naakchipakoy atanuj tyat, chu akstitum huilikolh xlimapaksincán, makamaklhtinankolh huantu Dios xmalacnunikonit namaxquikoy, chu acxni makapitzin xlakmujukocán leones laquimpi nahuakocán, caj xpalacata xlipahuankoy Dios pus nitú xtlahuanikoy. 34 Chu acxni chucuyuputunkocán xtamacapukocán c-tlanca lhcúyat, huampi xlacán xmamixikoy, chu maklhuhua laktaxtunikolh acxni xlimakniputunkocán espada, tikalhikolh litlihuaka acxni luhua xlaclakoy, masqui ni lactalipahu xuanikonit huampi kalhikolh litlihuaka, chu tayanikolh c-putalatlahu, chu maklhuhua putlakatzalalenkolh yama xala makat tropa huanti xtalamaknimakó c-putalatlahu. 35 Xahuachi makapitzin lacchaján caj xpalacata akstitum xlipahuankoy Dios, huanti xmaknirikocanit xlinatalancán huampi lakastakuanankolh calinin.

Chu hasta makapitzin ni pecuankolh lantla maknikoca antani xmapatinimakoca ni lacasquinkolh nalakmaxtukocán sampi xcatzikoy pi acxni nalakastakuanankoy calinin atzinu calipaxuhu antani nachankoy. 36 Makapitzin paxuhuanalenkolh masqui luhua huantu limamaxanikoca, likamanankoca, kasnokkoca, lichihuilikoca cadenas, chu mapatinikoca pulachin. 37 Na chuna litum luhua huanti liactalamaknikoca chíhuix, makapitzin lilacchucutucxkoca sierra, huí ti limaknikoca

espada, lhuhua huantu tipatikolh. Makapitzin chalipuhua xlapulakoy sampi luhua laklimaxkanin xuankonit, chu lacatum lacatum xankoy maktahuilakoy, makapitzin caj xman huá xlihakanankoy xmaxuhua calhnilu, usu xla tintzun sampi ni xanan tu amakapitzin nalilhakanankoy. Makapitzin xacatzajuananin xlapulakoy lantla xalikaman xtlahuakocanit. ³⁸ Yuma koxutanin huanti nitu xlakasi liucxilkolh huanti xala yuma catuxahuat, makapitzin xlacan ankalin xtzalapulay canihua c-desierto antani niti xuilako, usu catlancaquihuin, usu antani xtakskoy tlan natatzekoy c-xtampin sipi usu c-lactlanca lhucu.

³⁹ Masqui xlacan luhua lactalipahu litaxtukolh caj xpalacata luhua akstitum lipahuanolh Dios, huampi nimpala chatum xlacan maklhtinalh unu catuxahuat huantu Dios xmalacnunikonit namaxquikoy. ⁴⁰ Huá chuna litlahualh Dios sampi aya xquincapastacacaminan quin, laquimpi chuna lantla quin chu xlacan acxtum namaklhtinanahu yama tapaxuhan chu laktaxtut huantu xla xmalacnunit.

12

Caj xman huá calipahuahu, chu caucxilhlacachahu Jesús.

¹ Pus huá xpalacata, lantla lakapaskoyahu lhuhua huanti lactalipahu litaxtukolh caj xpalacata akstitum lipahuanolh Dios, pus quin quincamininayan pi na calakmakahu xlipacs huantu ni quincamaktayayan, chu yama lixcainit talakalhin huantu quincasokaliyan, huata akstitum cacosnahu yuma c-tiji antani quilitlahuanatcancu caj lantla lipahuanahu Dios. ² Huata xman huá caucxilhlacachahu Jesús, pus huá quimpulalenacan, chu quiliucxilhtitcan lantla akstitum nalipahuanahu Dios. Sampi xla paxuhuanapatilh acxni mapatinica, chu maknica c-cruz, chu ni huá cuintaj tlahualh pala luhua tlanca limaxana huantu xtlahuanimaca, sampi xla stalanca xcatziy pi alistalh nakalhiy tlanca tapaxuhan, chu xlicana pi chu anta huilacha c-xpaxtun Dios tamapaksinama.

³ Calacapastactit lantla Jesús patilh c-xlacatincan yama maklakalhinanin chixcuhuin huanti mapatinikolh laquimpi ni nalitlakuanatit, chu ni nataxlajuaniyatit acxni natalactuhujatit lantla lipahuanatit. ⁴ Huixin tlan talatlajapatit talakalhin, lantla lacuan tu tlahuapatit, huampi niti acalimakinayan patipatit. ⁵ Hua chu huixin huanti pala patzankakonitta naccamalacapastacayan xaakstitum xtastacyahu Dios huantu maxquikoy xlakskatan, nama huan chatum c-Likalhtahuaka:

“Caṇa huix quincam, nī caj cakalhakaxpatmákanti
 huantu liakastacyahuayán Mimpuchina Dios acxni
 laclatayápat c-milatámāt;

na nī calilipúhuanti acxni akastacyahuayán.

6 Sāmpī hua Mimpuchina Dios maṭancsaputunkoy xlipacs
 huanti xlá paqxuiqoy,

chū hasta maṭatinikoy laquimpī namaṭancsay xlatamātcán
 huanti xlá liṃaxtukoy xlakskatán.”

7 Huá xpālacata ccalihuaniyán pī capatítit xlipacs tapatún
 huantu calakchinán sāmpī Dios chuná liṃaṭancsaputún
 milatamātcán huixín huanti lantla xlicana xcamán
 calikalhiyán. Sāmpī ¿xatí chatum xatlat, chū lapī huilakó
 xcamán nī juerza quilhnikoy usu lihuanikoy acxni
 pala tu lilaclatayakoy C-xlatamātcán? 8 Huāmpī hua
 palapī Dios nī camāncsamán acxni laclatayapátit c-
 milatamātcán, xtachuná lantla tlahuamakó xcamán,
 māx huá līlay pī nī luhua xcamán huixín, huata
 calimāxtuyán xtachuná huanti nī lakapaskoy xatí
 luhua xtlātcán. 9 Xahuachí acxni quin cajcu lactzu
 camán xuanitahu quinatlatnacán yunú xala catuxáhuat
 xquincamapaksiyán, chū xquincalacaquilhniyán acxni pala
 tú nītlán xtlahuayahu, chū quin xcañinaniqoyahu. ¿Pá
 huatachá nī xalihuaqá quincamininiyán nakalhakaxmatahu,
 chū nacañinaniyahu Quintlatican Dios huanti huilachá
 c-akapún laquimpī chuná tlan nakalhiyahu yama
 akstítum latámāt huantu quincamaxquiptunán?

10 Hua quintlātcán unú xala catuxáhuat caj xman huá
 xquincakastacyahuayán, chū quincalimapaksiyán caj
 akaputzū quilhtamacú chuná lantla xlacán tlak tlan
 xpuhuankoy, huāmpī Dios quincakastacyahuayán,
 chū quincamapaksiyán laquimpī caxanilihuayá
 nalatamayahu, chū na chuná laquimpī nakalhiyahu
 xatlan talacapastacni xtachuná lantla xlá kalhiy. 11 Luhua
 xlicana pī acxni huí tu quincaliakastacyahuacanán
 xlicana pī nī pala tzinú tlan tamakcatziy, lilipuhuanahu
 sāmpī makcatziyahu pī quincacatzaniyán, huāmpī lapī
 maṭlaniyahu quincakastacyahuacanán sāmpī xlīlat
 huantu quincahuanimacán, pus alistalh catziyahu pī
 quincamaktayayán lantla tlak akstítum, chū lipaxuhu
 latamayahu.

*Huanti lakmakán laktáxtut huantu Dios maṭlacnuy
 napatinán*

12 Huachá xpālacata, camātlhuaklkhótit mimacancán lapī
 aya tlakuanit, xahuá milaktzokosnicán lapī xlajuanamakó,

13 chū na caputzátit xatzajua xtiji Dios laquimpī huá

nalactlahuanátit, chū natzajuanán milatamaṭcán laquĩmpĩ nĩ lĩhuacá natalhкотiy, chū nalaclatayayátit.

¹⁴ Ankalhín caputzátit lantla lipaxuhu, chū akstĩtum natalatapakoyátit xlipacs amakapitzĩn, chū xlipacs minacucán calilakachixcuhuítit Dios sampĩ huantĩ nĩ macamaxquĩnit xlatámat Dios xlicana nĩ lama catiúcxilhli Quintlatican. ¹⁵ Acxtum calamaktayátit laquĩmpĩ nĩ chatum pala mimpalacatacán nalilakmakán xtalakalhaman Dios acxnĩ huĩ tĩ namaktayaputún c-xlatámat, sampĩ nĩ clacasquín pala tĩ nalitaxtuy c-milakstipancán xtachuná lantla xtankáxeka tlanca talakalhín tũ nacasokaliyán, na huá nalilaklakalhikoy namapasikoy amakapitzĩn. ¹⁶ Nĩmpala chatum lantla huixín caxakátlih tánuj puscat lapĩ huĩ mimpuscatcán, na nĩmpala calakmákanti xlipacs huantu Dios calipulhcanítan nacamaxquiyán xtachuná lantla xamakan quilhtamacú titláhuah Esau, sampĩ xlá caj tutum pulatu lĩhuat lĩmacamástalh xlipacs huantu xlakchán nachipay xherencia cumu huá xapuxcu kahuesa xuanit. ¹⁷ Chū lantla catziyátit pi alistalh acxnĩ Esau laktalacatzúhuilh xtlat sampĩ xlcasquín casiculanatlhuapá, chū calitachihuĩnalh huantu Dios xmalacnuninĩ namaxquiy, huampĩ xtlat lakmákalh, chū masqui lipecua lakatásalh caj xpalacata huantu xtlahuanit xlá nĩ matzankanánilh.

Quin nĩ caj chapecua laktalacatzuhuiyahu Dios

¹⁸ Huixín nĩ caj chapecua laktalacatzuhuinítantit Dios xtachuná lantla yama judíos xamakan quilhtamacú acxnĩ talacatzuhikolh yama c-kastín huanicán Sinaí huantu pacs tlan ucxilhkolh. Na nitú huĩ huantu camakaklhamán lantla yama tlanca lhcúyat huantu xlacán xucxilhmakó pi xpasama c-xokspun sipi, xahuá antani luhua capoklhua, chū aktzisa xuanit, na nitú ucxilhpatit yama tlanca, chū lipecua unilasén huantu antá tamacatahuĩ c-sipi. ¹⁹ Chū na nitú kaxpatpátit yama trompeta huantu antá sunuca, nĩmpala huá kaxpatpátit lantla xlipixchatlanca Dios, chū lipecua acxnĩ xlá chihuĩnalh xtachuná lantla xlacán kaxmatkolh, chū xlipacs huantĩ kaxmatkolh pecuankolh, tzúculh lhipipikoy, chū squinikolh Dios litlán pi nialh tajĩ caxakatlikolh. ²⁰ Sampĩ tlan pecuaxnikolh hasta nĩ lay xmacalakoy acxnĩ kaxmatkolh huantu Dios chuna namá lĩmapaksínalh: “Xlipacs huantĩ natalacatzuhuy, chū natahuacay c-kastín, masqui caj catuhuá takalhín, caliactalamaknitit chíhuix, usu calilakxtokótit lanza.” ²¹ Luhua xlicana tlanca lipecua xuanit lantla tũ xmasiyuy Dios sampĩ hasta Moisés xtapecua chuná huá: “Hasta clhipixnima caj lantla cpecuama.”

22 Huamp̄i tlak tlan huantu huixín caqūitaxtunimán samp̄i talacatzuhuin̄itántit c-akap̄ún yama x̄cachiqūin xastacna Dios, huachá xasasti Jerusalén xala c-akap̄ún antani huilakó kamputum luhua ángeles huanti tamakstokkon̄it tapaxuhumakó Dios. 23 Huixín antá natatalakxtupiyátit x̄lipacs x̄listacnacn huanti Dios lacsackon̄it laqūimp̄i lactalipahu xcamán nahuankoy, huachá t̄i aya tatzoktanukon̄itanchá xtucuhuinicán c-akap̄ún. Antá nataksátit yama tlanca talipahu Dios huanti nacatatlahuay taxokón x̄lipacs tachixcuhuitat huanti anankon̄it nahuán. X̄ahuá antá natakskoyátit x̄listacnacn t̄i xalacuan chixcuhuin̄ t̄i akaputaxtukon̄it. 24 Na antá tlan nalaktalacatzuhuyátit Jesús samp̄i x̄kahl̄ni huantu quincalilakchakanikon̄itán x̄lipacs quintalākahl̄incán, chu caj huá xp̄alacata, quincatatlahuán aktum xasasti talaccaxlán antani maluloka p̄i aya quincamatzankanikon̄itán, samp̄i x̄kahl̄ni Jesús huantu stajmākahl̄ tlak xatlán n̄i xahua x̄kahl̄ni xamakan Abel huantu na xlá stajmākahl̄, samp̄i n̄it̄i lilakmaxtún̄ilh x̄listacna.

25 Čana huixín, cūntaj catlahuacántit, n̄it̄i tilakmakanátit t̄i quincatasanimán, samp̄i x̄lipacs yama xalakmakan quinatlatnacn huanti Dios unú catuxáhuat xtasanimakó, chu x̄malacn̄unimakó yama laktáxtut huantu x̄maxqūiputunkoy, huamp̄i masqui chuná huanikoca, xlacán caj lakmakankolh, chu n̄i laktaxtukolh huata mapatin̄ikoca; pus x̄alihucá quin n̄i catilaktaxtuhu lap̄i caj x̄man kalhakaxmatmakanahu Dios acxn̄i quincaxakat̄ilacaminachán c-akap̄ún laqūimp̄i nacanājlayahu huantu quincamalacn̄uniyán. 26 Yama xamakan quilhtamacú acxn̄i Dios chihuin̄alh, chu mástalh x̄limapaksín, x̄licana hasta tachiquikolh t̄iyat, huamp̄i chu xlá chuna namá huan: “Chunacú amaktum nalakchán quilhtamacú acxn̄i n̄i caj x̄man huá x̄licatlanca catiyatna cactilacchiquilh huata na pacs naclacchiquikoy x̄lipacs stacu t̄u tasiyukoy c-akap̄ún.” 27 Acxn̄i huan Dios p̄i “chunacú amaktum”, antá lacatancs huamputún p̄i acxn̄i nalakchán quilhtamacú acxn̄i pacs nasputcán, maktum nacalactlahuacocán x̄lipacs huantu tlan laksp̄uta huantu man malacatzuqūin̄it; laqūimp̄i caj x̄man huá natamakaxtaka huantu niucxn̄icú catiláksp̄utli, chu huantu n̄i lay catiláclalh. 28 Huamp̄i milicatzitcán p̄i yama xasasti t̄iyat antani natahuilayahu, chu antani Dios naquincamapaksiyán, xlá n̄i lay catiláksp̄utli, huá yumá xp̄alacata calipaxcatcatz̄in̄ihu Dios huantu tlahuama, chu x̄lipacs quincacán calilakataquilhp̄utahu, chu

nalimáxquiyáhu cācni quilatamātcán huá lantla nalilakatij.
 29 Sāmpī tama quiDioscán, xtachuná litaxtuy lantla tlanca
 lhcúyā huantu pacs tlan lhcuyuy tu talatlahuay.

13

*Lantla lacasquín Dios nalatamayahu laquimpi
 namakapaxuhuayahu*

1 Niucxni catamakaxtaknítit nalapaxquiyátit la
 mininikoy tlahuakoy linatalán. 2 Xahuá luhua lipaxuhu
 camakamaklhtinankótit xlipacs huanti xala mákat
 calakapaxialhnán c-minchiccán, sampi chuná
 makapitzin natalanin huanti nimpala tzinú tacatziy aya
 malaktuncuhuikonit c-xhiccán xángeles Dios. 3 Huixín
 ankalhín calacapastackótit, chu calakapaxialhnankótit ti
 patikoy pulachin, hasta camakatzítit lampala lacxtum
 tatanupakótit c-pulachin xtachuná pi tapatinampakótit;
 xahuá na camaktayakótit xlipacs natalanin huanti tlaná
 mapatinikocanit sampi ni catziyahu lapí ni xamaktum huixín
 na chuná nacamapatinicanátit.

4 Xlipacs huanti puchuhuakoy, huantu akstítum
 calatapátit, chu nitú timaxcajualiýátit milatamātcán sampi
 Dios nalisquinikoy cuenta xlipacs huanti xakatlíkoy atunuj
 puscat, usu chixcú masqui aya puchuhuakoy, na chuná
 xlipacs huanti caj xman lixcajnit lipaxuhuakoy huantu
 kalhíkoy c-xtiyatlihuacán.

5 Xahuachí ni caj xman huá calakatilacapítit nakalhiyátit
 luhua tumín, huata capaxuhuanalipítit cana caj actzú
 huantu kalhiyátit. Sāmpī Dios chuná huanit: “Quit niucxni
 lhtuj cactimakaxtakni, na ni caj chunatá naclilakastananán
 huata xliankalhín nacmaktayayán.” 6 Huachá xpalacata,
 ni anán tamacpuhuan, huata lipaxuhu chuná namá
 nahuanahu:

“Hua Quimpuchinacan Dios ankalhín quimaktayama, huá
 xpalacata nitú clipecuán.

Sāmpī lapí chuná, ¿tú xpalacata naclipecuaníy pala tu nitlán
 naquintlahuaníy quintachixcú?”

7 Ankalhín calacapastackótit, chu capaxcatcatzínikótit
 yama huanti luhua pulh caliakhihuinaninítán xtachihuín
 Dios, chu akstítum capulalenítán c-milatamātcán, chu na
 cakantítit. Pus huá caucxilhlacachipítit lantla akstítum
 lipahuankolh Dios, chu niucxni lakachanikolh, na
 chuná cakantikótit lantla xlacán tilatamakolh, chu lantla
 xlipahuankoy Quimpuchinacán.

8 Tancs cacatzítit pi Jesucristo niucxni natalakpalij, ucxla
 huatiyá kotaná, chu lanchiyú, chu caxanilihuayaj nahuán.

⁹ Luhua cuĩntaj catlahuátit, nĩtũ tilĩtakskahuitapayátit atanuj catuçahua talacapastacni huantũ nacahuanicanátit pi huá luhua atzinũ milĩmakantaxtĩtcán lapĩ xlicana makapaxuhuaputunátit Dios; huata caj xman huá calipahuántit xtapaxquit Dios, calĩmakaxtáktit pi huá calĩtatlíhuakhlĩ minacucán, chu nialh huá camakantaxtĩputũntit pala tu limapaksĩn xpalacata líhuat pala xlĩlat nahuaya, usu ni nahuaya; na chuná xpalacata pala tũ tahuĩlat tu lĩtláhuat lapĩ makapaxuhuaputuná Dios, sampĩ xlipacs caxatuçahua tahuĩlat niucxnicũ tĩ luhua maktayakolh nakalhĩkoy xakaputaxtut xlistacnacán huantũ putzakoy tachixcuhuĩtat.

¹⁰ Huampĩ quin kalhiyahu aktum tlak xatlan licaxtlahuán xpuxoko talakalhĩn tu lipaxcatcatzĩniyahu c-xlacatĩn Dios, huá xlacán ni lay litamaktayakoy tama palijni huantĩ lisahuanakoy c-xlacatĩn Dios yama takalhĩn xpuxoko talakalhĩn c-xtemploçan israelitas. ¹¹ Lantla huixĩn catzĩyátit pi acxni xapuxcu xpaliçcán tanuyachá c-xlipulactuy chiqui c-xtemploçcán huantũ huanicán lacatum luhua xasantujlani sampĩ antá huĩ Dios, xlá len xkalhnican lactzũ takalhĩn huantũ maknĩkoçcán laquĩmpĩ nalisahuanakoy xpalacata xtalakalhĩncan tachixcuhuĩtat, huampĩ xtiyatlihua yama takalhĩn xancán lhucyucán c-xquilhapan çachiquĩn. ¹² Pus na chuná quitaxtũnilh Jesús, sampĩ mákat lença c-xquilhapan xacachiquĩn Jerusalén antani maknĩça, chu stajmákalh xkalhni laquĩmpĩ naquincachakamakaniyán xlipacs quintalakahĩncán, chu chuná quincamatzankananĩn Dios. ¹³ Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pi calakahu Jesús c-xquilhapan çachiquĩn laquĩmpĩ antá lacxtum natapatiyahu xlipacs huantũ xlá paĩnĩt, chu limamaxanicaniĩt. ¹⁴ Sampĩ unũ çatuxáhuat ni kalhiyahu huantũ luhua quincachiquĩncán antani tahuilayahu xlipaán, huata caj titaxtumahu xtachuná la tijitlahuani, chu kalhkalhitimahu yama sasti çachiquĩn antani natahuilayachahu alistalh. ¹⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhĩn camaxquihu paxcatcatzĩnit Dios xpalacata Jesucristo. Pus chuná quintachihuĩncán tu limaxquiyahu çacni, huá quilicaxtlahuancán litaxtuy tu luhua quilĩmaxquĩtcán Dios. ¹⁶ Niucxni tipatzankayátit natlahuayátit huantũ lacuan tatlahu, chu acxtum calĩmaktayakótit acatzunĩn huantũ huixĩn kalhiyátit yama limaxkanĩn huantĩ nĩtũ kalhĩkoy xmaclacasquinatcán, sampĩ xlicana Dios luhua lakatij, chu lipaxuhuakoy huantĩ chuná limaxquĩkoy çacni.

¹⁷ Quit ccahuaniyán pi pacs cakalhakaxpatkótit huantũ

calimapsiyán huantí minapuxcuncán, sampi xlacán chali chali cuintaj catlahuanítán cumu catzikoy pi Dios natatlahuakoy cuentaj caj xpalacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxuhu cakalhakaxpatkótit, chu ni caj catalatlahuakótit; lapí chuná pus namakalipuhankoyátit, xahúa luhua nítlán caticaqúitaxtunín sampi na chuná natalipuhaniyátit.

¹⁸ Ccasquiniyán lítlán pi catlahuátit oración quimpalacatacán, masqui xlicana pi nitú ctlahuama huantu atuyá naclilipuhuanahu c-quintalacapastacnicán, huata cahuanítit Dios pi caquincamaxquín litlihuaka laquimpi ankalhín akstítum nacscujahu c-xlacañcan catihúa. ¹⁹ Na huantu tlak calisquiniyán acxni natlahuayátit mioracioncán, pi calacásquilh Dios pi ni makas quilhtamacú quit ccañhuilapalachán nahuán c-mincañquincán.

Ahuatiyá xakatlilacankocán pacs ti lipahuankoy Cristo

²⁰ Quit csquiniy lítlán Dios huantí mastay taktziyajni latamat, chu malakastakuaníit calínín Quintlatican Jesucristo, huantí tlanca talipahu quimaktakalhnacán quin huantí litaxtuyahu xcalhñilu, huantí na caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limalúlokli pi Dios quincatlahuanítán aktum xasasti talaccaxlán huantu xlipaan nahuán. ²¹ Quit csquiniy lítlán pi cacamaxquín litlihuaka laquimpi ankalhín natlahuayátit lacuan tatlahu akstítum nalatapayátit laquimpi chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy, chu lapí xlá chuná lacasquín, pus calitláhualh quilatamatcán lantla tu lakatiy caj xpalacata xtamaktay Quintlatican Jesucristo. ¡Catamáxquilh cācni Cristo caxanilihuayaj xtihua! ¡Chuná calalh, amén!

²² Natañanín, ccasquiniyán lítlán pi lipaxuhu camakamahlhtinántit chu calikalhtahuakátit yuma carta huantu ccañzoknimán, sampi ccañziy pi naccalimaakpuhuanñiyán masqui xlicana pi ni luhua luhua tachihún. ²³ Na clacasquín nacatziyátit pi tama quintalacan Timoteo aya laktáxtulh c-pulachín. Lapí lacapala naquilakchín, pus acxtum nactañachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

²⁴ Lipaxuhu caquimacatiyanikopítit xlipacs tama minapuxcuncán huantí castacyahualémán, chu xlipacs natañanín antá xalanín huantí na lipahuankoy Dios. Na chuná yuma natañan huantí lahuilakó unú c-Italia na luhua lipaxuhu caxakatlilacamachán.

²⁵ Xlipacs huixín natañan, Dios cacāucxilhlacachán, chu ankalhín cacāsiculunatlahuán. Chuná calalh, amén.

Carta huantu tzokli Santiago

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Caj xpalachata pi yuma carta lichihuinama xatú ya tatlahu xlitlahuacán huanti lipahuankoy Dios, luhua huanti puhuankoy pi Santiago caj xman lacasquin camasiyukolh xtatlhucan chixcuhuin. Xlicana xlá pi Santiago lacatancs huan pi huanti lipahuán Dios mákat tuncán xlitasiyut tlan xtatlahu, sampi chuna namá huan pi “yamá huanti huan pi lipahuán Dios, chu ni pala tzinú limasiyuy huantu lacuan tatlahu c-xlatamat, xlipacs yumá tu huan pi canajlay, caj lampala ni xtalulótkat quitaxtuy, usu min litaxtuy pala ni canajlay” (2:20). Santiago xman huá litakatzankay pi xlipacs huanti lipahuankoy Dios xlipacs chalí chalí xlatamatcán catlahuakolh huantu lacuan tatlahu, chu ni caj xman caliaklhuhuatnankolh pala tancs, usu ni tancs huantu litakalhchihuinanqocá xtachihuin Dios, usu pala aktum tastacyahu ni matlanilh; huata xatlan camasiyukolh c-xlatamatcán pi xlicana canajlanikoy Dios.

Xlá lacatancs quincahuaniyan pi cuintaj catlahuahu, chu nitú tilimaxcajalinanahu quisimakatcán (3:1-12), na ni pala tí caquiclhcatzanihu, nitú calakcatzahu, chu ni calakatilacahu nakalhiyahu xman hua huantu anán catuxáhuat (3:13; 4:10). Nití caliyahuahu pala tú quintachixcucán (4:11-12). Xahuachí acxni pala tú tlahuaputunahu, ni huá litlancanahu, chu maktum tuncán namalulokahu pi chuná natlahuayahu, sampi “xman hua Dios catziy huantu quincakspulanítan nahuán lichali quilhtamacú xkakamachá” (4:13-16).

Xlikatsputni yuma carta huanikocán xlipacs huanti lipahuankoy Cristo pi ni tlakaj caankolh, huata lipaxuhu casquinikolh Dios c-xoracioncán laquimpi huantu tlan calatamakolh, chu nitú caakspulakolh xlipacs chixcuhuin (5:7-20).

Santiago xakatlilacán huanti tzoknimakó xcarta

¹ Quit Santiago, cscujni Dios, chu xlá Quimpuchinacan Jesucristo, luhua cana lipaxuhu caxakatlilacamachán xlipacs huixín judíos huanti lipahuanátit Jesús, huanti canihua lapulayátit catuxáhuat.

Dios mastay tastácat, chu tapaxuhuanalén xlakskatán huanti mapatinimaca

² Quinatalanín, acxni huixín catuhúa calitoklhcanátit, chu luhua tuhua talakapútzit nakalhiyátit, ni pala tzinú

caminiyán nalisitziyátit, huata caj calipaxuhuátit. ³ Sampi acxni c-milatamatcán caliucxilhcánátit caxatucagua talakapútzit, pus acxni chuná caakspulayán, juerza catlahuanítit napaxuhuanapatiyátit, sampi lapi ni natatlajiyátit huixín chuná nalitalulokátit pi xlicana tlan macalayátit masqui cacalakchín catuhua atipatu tasokalín. ⁴ Huampi luhua cuñtaj catlahuátit pi tama mintapaxuhuanalencán ni calaclatáyalh huata lihuana cacamaakstitumilín, chu cacamaktayán lantla xlicana nacatlanátit c-mintacanajlacán, chu nialh ucxni tú caticaquitzankanincú c-mintahuixcanincán.

⁵ Lapi huí chatum huixín pala ni kalhiy tancs talacapastacni, huata xman huá Dios casquínilh laquimpi namaxquiy, sampi xlicana pi namaxquiy, chu xlá ni caj xatalhcán maxquiy caticahuá, xahuá cacatzítit pi nitú quincalihuaniyán acxni tu squiniyahu. ⁶ Acxni quin squiniyahu xtalacapastacni, quincamininiyán xlipacs quinacucán nalipahuanahu pi naquincamaxquiyán. Huá chuná calihuaniyán sampi yamá huanti atuyá puhuán ni luhua lihuana taluloka pala namaklhtinán huantu squinima Dios, tama chixcú ti macpuhuán luhua xtachuná litaxtuy la xakan takayahuaná huantu quimakosuma un, lacmín lacán len. ⁷ Huanti chuná lilay xacanajla, ¿lantla luhua nakalhkahlitahuilay pi Quimpuchinacán namaxquiy huantu squinima? ⁸ Sampi tama chixcú ni akstitum huilñit xtalacapastacni, luhua lipecua atuyá puhuán; huá chiyú tanu huantu lacapastaca, chu chalí tanujá huantu natlahuay, ni akstitum canajlay huantu tlahuaputún.

⁹ Huixín huanti luhua limaxkanín, huampi cumu lipahuanátit Dios pus luhua milipaxuhuatcán sampi xlá luhua talipahu calimaxtunitán Dios c-xlcatín. ¹⁰ Na chuna litum huixín huanti masqui matamacunanín, chu pacs kalhiyátit tu maclacasquinátit, huampi cumu na lipahuanátit Dios, huixín na caminiyán napaxuhuyátit xpalacata cumu catziyátit pi Dios nitú liucxilhma mintumincán huata c-xlcatín litaxtuyátit xtachuná lantla catihua chixcuhuín. Chuná cuan sampi huixín matamacunanín luhua xtachuná litaxtuyátit lantla xaxanat pukalhtum tachanán huantu ni makapalay. ¹¹ Sampi acxni pulhachá chichini tzucuy tatalhmaniy, chu lipecua cachichijuán, yama tachanán tzucuy xnaka, alistalh sca, chu yujtamakán xaxánat, antiyá lakspukoy lantla lilakátit xuanit. Na chuná naquixtunikoy matamacunanín c-xlatamatcán, masqui luhua tu kalhikoy, namín quilhtamacú acxni nanikoy, namakxtakkoy catuhua tu lactlanca xputlajacan tumín huantu tlan xlitasiyukoy.

Canā lipaxuhu yamá huantī natayaniy, chu napaxuhuanalén lantla caxatucahuā tapatīn

¹² Chapaxuhuanā lamā yamā chixcú tī paxuhuanalén, chu tayaniy caxatucahuā tatoklhnī, usu tatzaksán tū miniy, sampi acxni natixtukoy xtapatīn xlicanā pi namaklhtinán yamā lipaxuhu chu xlipaan latámat c-akapún huantu niucxnicú laksputa, huantu xtachuná la aktum corona nataquicán, huantu Dios timalácnuhl namaxquikoy xlipacs yamā huantī xlicanā paxquikoy, chu lipahuankoy. ¹³ Acxni pala tī makcatziy c-xlatámat pi toklhmaçā laquimpi natlahuay huantu niñlán, niucxni capuhua pi hua Dios tlakahuacama pi chuná catláhuah, sampi Dios niucxnicú makcatziy pala tū xtláhuah huantu niñlán, chu ni pala çatum tī maakpuhuaninīy laquimpi catláhuah, usu pala natzaksaniy xtacanjla. ¹⁴ Huampi cacatzitit pi acxni chuná makcatziyah, huá quincasokalīyán xalixcajnit quintalacapaścacnicán huantu xliankalhīn quincalactlahuayahuaputunán. ¹⁵ Caj xpālacata xalixcajnit talacapaścacni litzucuy talakalhīn c-quilatamaścán, chu acxni talakalhīn aya lipecua lantla aclhuahuantahuilanit, pus quincamaaktzankayahuayán calinīn.

¹⁶ Koxutanīn huixīn quinalalanīn, niucxnicú catakskahuitapátit, ¹⁷ sampi xlipacs huantu tlan, chu akstītum makamaklhtinanītahu, xlicanā pi c-akapún macamimachá Quintatīcan Dios huantī xmalacatuquinacán xlipacs huantu ucxilhahu stacu, chu pacs tū chu makaxkanankoy c-akapún, xlá, xtachuná yamā maxkakananīn xala c-akapún niucxni natalakpalīy lantla tlan catziy, chu ni quincamakaxtakán c-xalakacapucsua latámat. ¹⁸ Cumu xlá chuná lacásquilh, caj xpālacata xtalulóktat yamā lipaxuhu xtamaçatzinīn huantu maštay akaputáxtut, xlá quincamaxquín tanu xasasti quilatamaścán laquimpi quin nalixtukuyahu xapulana huantī tlak talīpahu xlakskatán huantī namaxquikoy yamā xasasti latámat huantu xlá na namaxquikoy xlipacs huantī xlakskatán nalixtukoy alīstalh.

Lantla quilimakantaxtīcán xtachihuīn Dios c-quilatamaścán

¹⁹ Natālanīn tī cçalakalhamanán, quit clacasquín çatunū lacatzucu catzaksátit tancs caakatākstit huantu lichihuīnancán, huampi ni calacapałatnántit nakalhtinanátit, chu na chuná xpālacata pala nasitziyátit. ²⁰ Sampi yamā huantī lhuhua huantu laksitziy, xlicanā ni tlahuay c-xlatámat huantu Dios lakatīy. ²¹ Huachá xpālacata cçasquiniyán liñlán pi maktum tū calakmakántit xlipacs

huantu n̄itl̄an, chū lixcajnit talakalh̄in huantu chunacú xal̄isman̄in tlahuayátit, chū huata catactujút̄it c-xlacaťin, chū camaxquít̄it talacasquín̄ p̄i calakpál̄ilh milatamatcán̄ yama xasasti xtamaťat̄zin̄in Dios huantu aya c̄achanican̄it̄ant̄it c-minacucán̄; samp̄i xlicanā p̄i huā tama xasasti xtamaťat̄zin̄in Dios kalh̄iy tlanca l̄itlihuakā laquimp̄i namaakaputaxt̄iy mil̄istacnacán̄.

22 Huamp̄i n̄i talacasquín̄ caj xman̄ nakaxmatahū xtachihūin Dios, huamp̄i tlak xlacasquincā p̄i nal̄itzaksayahū c-quilatamatcán̄, samp̄i pala huatiyá̄ p̄i xkaxpáťit, chū n̄i x̄l̄itzaksát̄it namaťantaxt̄iyát̄it huantu huan, huata miacstucán̄ xtakskahuitapát̄it pala xpuhuanát̄it p̄i chuná maťantaxt̄ipát̄it maťqui n̄i l̄itzaksapát̄it. 23 Xlipacs huant̄i kaxmatā xtachihūin Dios huamp̄i n̄i juerzā tlahuan̄iy p̄i akst̄itum nal̄ilatamay huantu antá̄ limapaksinán̄, tama chixcú̄ luhua xtachuná̄ qūitaxtun̄iy lant̄la yamá huant̄i l̄ihuanā lacaucxilhcán̄ lant̄la luhua tasiyuy c-aktum espejo; 24 xlá̄ maťqui c-espejo l̄ihuanā catz̄iy lant̄la luhua talacasiyuy, huamp̄i acxn̄i tapanun̄iy espejo tuncán̄ patzankakoy lant̄la luhua talacasiyuy. 25 Huamp̄i capaxúhualh yamá huant̄i n̄i patzankay huantu kaxmatā xtachihūin, usu x̄limapaksin̄ Dios, huamp̄i tzucuy l̄itzaksay c-xlatámat huantu antá̄ limapaksinán̄, samp̄i xlicanā p̄i huá tama limapaksin̄ huantu quincamaxquiyán̄ laktáxtut, chū huant̄i namaťantaxt̄iy c-xlatámat huantu limapaksinán̄, xlipacs huantu natlahuay luhua lipaxuhu naqūitaxtun̄iy. 26 Lap̄i huí̄ t̄i huixín̄ puhuan̄ p̄i akst̄itum c̄ac̄n̄in̄iy Dios, huamp̄i n̄i akst̄itum maťlacasquín̄ c̄simákat, huata catūhuá huantu lixcajuachihūinán̄, pus tama chixcú̄ xacstu taakskahuitamamā, chū yama xtacac̄n̄in huantu huan p̄i luhua tlan, xlicanā p̄i n̄itú xlakasī n̄i maktayamā c-xlatámat. 27 Samp̄i yamá huant̄i xlicanā kalh̄ikoy xaakst̄itum tacac̄n̄in huantu lakat̄iy Dios nakalh̄iyahū quin huant̄i lipahuan̄ahu, huā kalh̄ikoy xlacán̄ huant̄i ankalh̄in maktayamakó huant̄i laklimaxkan̄in, xahuá̄ puhuan̄inan̄in lacchaján̄ huant̄i pala tú lipat̄imakó, usu pala tú akspulamakó, chū huant̄i laktaksamakó n̄itú nal̄ixcajalakoy huantu lixcájn̄it anán̄ unú̄ catuxáhuat.

2

N̄i huá cal̄ilacankohu pala t̄i limaxkan, chū t̄i maťamacunú, acxtum cal̄imaxtukohu

1 Natalan̄in, xlipacs huixín̄ huant̄i lipahuan̄at̄it yama talipahū Quimpuchinacan Jesucristo huant̄i tlanca xla-catzúcut, c̄cahuaniyán̄ p̄i niucxn̄i caj nalacsapaxquinan̄at̄it pala makapit̄zín tlak napaxquikoyát̄it, chū xamakapit̄zín

caj nalakmakankoyátit. ² Caj lantla nalichihuinanahu, lapí xamaktum acxní huixín macxtum huilátit nahuán laquimpí nalakataquilhpütananátit, chu antá nacalakchanán çatum chixcú huantí tlanca matamacunú, chu lapí xlá makanuy xatapalaxla xaniyu xla oro, chu litacaxtayanit xalacuán, chu lactapalaxla lhakat, acxní naucxilhatit pí luhua talípuhu, tlan tú nalilakaputzayátit, hasta chuná nahuaniyátit: “Calacapala, unú catahuila, huí aktum tlan putáhuilh.” ³ Chu lapí na acxnitiya nacalaktanuyachán çatum lilakalhamanat limaxkan huantí lilhakananit pacs xalakuán, chu xatalaktzapataman lhakat, huata xlá chuná nahuaniyátit: “Yanú c-tankanu huix catayapi, usuchí tanú culucs catahuila caj chunata catiyatna lacatzú c-quintuhuán.” ⁴ Lapí huixín chuná xtlahuátit, xlicana pí aya lacsacpaxquinampátit, xahuá caj xman huá ucxilhacachipimpátit tumín, chu ní huá mintalacán luhua paxquipátit. ⁵ Koxutanín huixín natalanín, cakaxpátit huantu nacahuaniyán: ¿Lántla pí ní catziyátit pí Dios lacsakonit huantí limaxkanín, huantí nitú kalhikoy huantu xtapalh tumín unú çatuxáhuat, laquimpí xlacán atzinú akstitum nalípuhuanoy, chu luhua matamacunanín nalíxtukoy c-xtacanajlacán, laquimpí xalíhuacá xlacán tí minínikoy namaklhtinankoy yama lipaxuhu latámat c-xtapáksit huantu malacnunikonit namaxquikoy xlipacs huantí paxquikoy, chu lipahuanoy? ⁶ Huampi huixín huantí huanátit pí lipahuanátit Dios ní cajcu maktum lakmakanátit huantí limaxkanín. Lihuana calacapastáctit, ¿pá ní huá tama matamacunanín huantí caakskahuimaklhtiyán huantu huixín kalhiyátit, chu camaxuataleninanan c-xlacatincan mapaksinanín laquimpí namaxokonikoyán hasta masqui huantu nialh lakahuilanítit? ⁷ ¿Tú akataksátit pí xlacán luhua calahuá, chu lixcájnít líkalhchihuínankoy xtucuhuini Cristo huantí huixín makamaklhtinántit, chu chiyú lipahuántit?

⁸ Lapí huixín xlicana makantaxtiyátit yama xlimapaksín Dios huantu tlak luhua quilimakantaxtítcán huantu chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: “Calakalhámanti xlipacs mintachixcú xtachuná lantlata huix miacstu lakalhamancana.” Lapí chuná tlahuapátit, pus luhua tlan huantu makantaxtípatit. ⁹ Chí huá pala pí caj lacsacpaxquinanátit, pala huí tí atzinú lakalhamankoyátit, amakapitzín lakmakankoyátit, pus macapatanuyátit tlanca talakalhín, na huá xlimapaksín Dios camakstuntlahuayán pí lactucxyahuanítántit. ¹⁰ Sampí lapí çatum litzaksama lihuana namakantaxtiy xlipacs huantu huí xlimapaksín Dios, huampi lapí ní namakantaxtiy pulactum huantu huan

yama limapaksín pi xlitláhuat, pus quitaxtuy xtachuná pala xlipulactumínica lactucxyahuakoy huantu huí xlimapaksín Dios, chu mininiy nalipatinán. ¹¹ Sampi Dios huanti limapaksínalh: “Nítí tixakatliya tánuj puscat lapi huí mimpuscat”, pus huatiyá tama quiDioscán huanti limapaksínampá: “Nítú timakniya mintachixcú.” Pus lapi chatum niti xakatliy tánuj puscat sampi kalhiy xpuscat, huampi lapi namakniy xtachixcú, juerza xlipatinat sampi kalhakaxmatmakanit huantu huan xlimapaksín Dios. ¹² Huampi huantu mimpalacatacán, akstítum cakalhchihuínántit, chu akstítum calatapátit xtachuná lantla tí lihuana catziy pi ni caj juerza matlahuimaca, huampi huata caj luhua xtapaxuhuán makantaxtiputún yama xasasti xlimapaksín Cristo huantu quincaliminiyán laktáxtut laquimpí quin caj quintapaxuhuancán tlán nalimakapaxuhuayahu. ¹³ Sampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni xlipacs chixcuhuín namakalhapalikocán, chu namapatinikocán c-xlacatín Dios, yama huanti ni tzinú lakalhamankonit amakapitzín c-xlatamatcán, na ni pala tzinú catilakalhamankoca; huampi huanti lanchuj quilhtamacú lakalhamankoy amakapitzín, acxni chu Dios namaxokonikoy xlipacs tachixcuhuítat, xlacán luhua lipaxuhu naquitaxtunikoy sampi na nalakalhamankocán, chu natayanikoy.

Pala tí xlicana lipahuán Dios calimasíyulh xlatámat

¹⁴ Natalanín, ztú natlajaniy lapi huí tí nahuán pi xlicana lipahuán Dios huampi ni pala tzinú limasiyuma xlatámat? ¿Pá huixín puhuanátit pi tlán namaakaputaxtiy caj xtacanajlá huantu kalhiy? ¹⁵ Caj calacapastáctit: lapi huí chatum lantla huixín pala chixcú, usu puscat huanti tzankaniy huantu maclacasquima, ¹⁶ chu caj chuná namá nahuanicán: “Lacatzucu napina, Dios capulanín. Huantu tlán calhakánanti, chu tlán cahuayampi hasta nakalhkasá”, huampi lapi ni maxquimaca huantu namaclacasquín c-xtiyatlihua, xahuá huantu nalihuayán, ¿pá huachá nalikalhkasá caj man lacuan tachihuín huantu huanica? ¹⁷ Pus na xtachuná quitaxtuy quintacanajlacán, lapi caj xman huanahu pi lipahuanahu Cristo, chu ni pala tzinú limasiyuyahu quilatamatcán, quitaxtuy xtachuná lampala ni lipahuanahu. ¹⁸ Xamaktum pala huí tí ni matlaniy tú cuanit, chu chuná naquihuaniy: “Huí makapitzín huanti akstítum lipahuankoy Cristo masqui nítú tlahuamakó huantu lacuan tatlahu.” Huampi quit chuná nackalhtiy: “Cpuhuán pi huix ni lay naquimalulokniya tú huana xpalacata yama tí tlán akstítum nalipahuán Jesús acxni c-xlatámat ni tlahuama

huantū lacuan tatlahu, huampī quit tlan nacmasiyuniyān lantla caj xpālacata lacuan tatlahu tū ctlahuama tlan nacmalulokniyān pī clīpahuān Jesús.”¹⁹ Lapi huix canajlaya pī xman chatum tlanca talīpahu Dios huī c-akapūn, luhua xlicana pī tlan lantla canajlaya; huampī milicatzit pī hasta akskahuinīn nā canajlakoy xman chatum Dios anān, chu acxni lacapastakoy pī chunā, caj lantla xtapecuacān tzucuy lhipixnikoy.²⁰ Huā xpālacata clīhuaniyān, nī xatzācat cacatzi, huata caakātaksti, chu calīcatzītahuila pī lapi lipahuana Dios huampī nī litzaksāpat c-milatāmat yama xatatlahu huantū xlā lakatiy, pus mintacanajla caj lampala nī xtalulótkat quitaxtuy.²¹ Masqui acxni makasa quilhtamacū Dios matzankānānilh Abraham, chu limāxtulh xtaçhunā pala nialh tú xlaclén c-xlacañin caj xpālacata pī lakātīlh lantla lakachixcuhuilh pī calelh xkahuasa huantī xuanicān Isaac c-aktum kastīn, chu antā camāknīlh c-xokspun altar, chu chunā calīsahuānilh Dios la tantum xalīmaknīt līcaxtluhuan.²² Lantla Abraham xlipahuān Dios, luhua xlimālukma xatlahu, chu caj xpālacata pī akstītum tū xtlahuama c-xlatāmat yama xtaçanajla tancs maakstītumīlh.²³ Chu c-xlatāmat lihuana likantāxtulh huantū tatzoktahuilanīt c-Līkalhtaḡuakā antāni chunā huan: “Abraham akstītum lipahuā Dios, huā xpālacata Dios matzankānānilh, chu limāxtulh xtaçhunā pala nītū xkalhīy xtalakalhīn. Chu huā xpālacata acxni Dios līchihuīnān Abraham hasta nā limāxtuy la xamigo huantī luhua xpaxquiy.”

²⁴ Antā luhua cuīntaj catlahuātīt pī Dios xalaktaxtūn limāxtulh xtaçhunā pala nialh tú laclén c-xlacañin, nī caj xman cumu limakapaxūhualh Dios lantla akstītum xlipahuān huampī nā xpālacata pī limāluklī lacuan xatlahu huantū xmasiyuy c-xlatāmat.²⁵ Nā chuna litum quitaxtūnilh yama xaaktzankatayani puscat xuanicān Rahab, Dios matzankānānilh, chu limāxtulh xtaçhunā lampala nialh tú xlaclén c-xlacañin caj xpālacata pī xlā camātzeḡkī c-xchic, chu masiyunikolh tánuj tiji laquimpī natzalakoy yama talakachānīn judíos huantī xankonīt ucxilhuilīnankoy c-xcachiḡūn.²⁶ Laquimpī lihuana naakataksātīt huantū ccaḡhuanimān, lapi xtiyatlihuā chatum chixcū nī kalhīy xlistacna, quitaxtuy pī xanīn, chu huantī huan pī lipahuan Cristo, huampī lapi nītū limāsiyuma c-xlatāmat tlan tatlahu, quitaxtuy pī xanīn xtaçanajla.

3

Luhua cuīntaj quilītlahuatcān quisīmakatcān

¹ Natanán, nī luhua chālhuahū nālītaxtuputunátit la lactalipahu makalhtahuakanán, sampī huixín lacatancs catziyátit pī quin huantī masiyuyahu xtachihuín Dios cuíntaj quilītlahuatcán huantu masiyuyahu, sampī quin atzinú luhua lipecua naquincamapaṭinicanán c-xlacatín Dios nī xahua amakapitzín lapī nī xtalulóktat huantu nahuanahu.

² Xlipacs quin luhua huantu liakchakxtayayahu, chu tlahuayahu huantu nītlán, huampī lapī chatum niucxnicú quilhpaṭanuy, niucxni huan huantu nī xlihuánat, xlicana pī tama chixcú makaacchán kalhīy xtalacapaṭacni, chu catziy cuíntaj tlahuay xlipacs xlatámat.

³ Huixín catziyátit pī acxni tantum cahuayu makalhnyahu xfreno, tu tlan limalakspitahu, chu lenahu canīhuá antani quin puhuanahu.

⁴ Na caucxíhtit yama tlanca putacutnu xala c-takayahuaná, masqui luhua lactlanca, chu masqui tlihuaka un tahuacaniyachi huantu snoklén, caj actzu timón kalhīy huantu xliṃatlahuanicán huá tlan lilenkoy xmatlahuaninán canīhuá antani xlacán lemputunkoy.

⁵ Na luhua xtachuná quitaxtuy quisimakatcán, masqui xlicana pī lantla quilichatuminicacán, huá atzinú nītú xlakasi sampī luhua actzú, huampī huata tlak luhua huantu xlá tlan tlahuay. ¡xtachuná quitaxtuy la actzu lhcúyat huantu tlan puxkoyuhuiy aktum tlanca caquihuín!

⁶ Chu tama simakat kalhīy tlanca xlitlihuaka xtachuná la lam pasay tlanca lhcúyat. Quisimakatcán huantu kalhīyahu c-quinquilhnicán quincamahuaniyán hasta masqui huantu lixcájnī; masqui caj pulactum, chu nī xlicana huantu quincamahuaniyán, huampī quilichatuminicacán quincamaxcajualiyan. Yuma quisimakatcán huá man limapasikonit clhcuyat akskahuiní laquimpī na xlipacs quilatamatcán namaxcajualiya masqui huantu nī lixcájnī xuanit laquimpī nalaktzankayahu.

⁷ Chixcuhuín tlan mamantzujlikoy tuhuajcuta takalhin, xtachuná lantla tu koskoy caunín, xahuá luhua huantu taxuataankoy catiyatna, na chuná huantu lamakó c-pupunú, chuná namá mamustzulenkonit;

⁸ huampī tama simakat nī pala chatum tī tlan xmamustzúhuilh, xlá nī tamastay namakatljacán nī nahuán yama luhua lixcájnī, lilaknín kalhīy huantu malaktzankayahuanán.

⁹ Xlicana pī huá quisimakatcán limaxquiyaahu cacni Quintlatican Dios acxni tliniyahu, chu c-quioracioncán; na hua litum quisimakatcán lihuanahu pī calaclenkolh yama huanti sitzinikoyahu masqui xlicana pī huá Dios na malacatzuquikonit, huá tlahuakonit laquimpī nakalhikoy huantu lacuan talacapaṭacni xtachuná lantla xlá kalhīy.

¹⁰ Lacatuma quinquilhnicán antani taxtuyachi

yama lacuan tachihuín huantu limaxquiyahu paxcatcatzínit Dios, xahuá yama laclixcainit tachihuín huantu calahuá liaktlakaxakatlikoyahu huanti sitzínikoyahu. Natalanín, quit tancs ccahuaniyán pi ni chuná xliilat. ¹¹ Caj luhua lihuana calacapastáctit: c-akatum taxtunú, ¿pá tlan taxtuyachi xasaksi chúchut, chu na antiya litum nataxtuyachi xaxun chúchut? ¹² Sampi chuná la akatum cucata ni lay laxux nahuán xtahuácat, na ni pala akatum asíhuít xtahuácat nahuán uvas, huá xpalacata ccalihuaniyán pi aktum taxtunú antani taxtuyachi xasquiija chúchut, ni lay pi antiya litum nataxtuyachi xaskoko chúchut.

Pala ti makcatziy pi luhua akskálalh, calimasíyulh xlatámat

¹³ Lapi c-milakstipanacán lama chatum huanti makcatzicán pi luhua akskálalh, pus tancs calimasíyulh xlatámat huantu tlan tlahuay laquimpí xlipacs amakapitzín naucxilhkoy pi xlicana akskálalh, huampi lapí ni nalitlancaçatziy xtatlahu tlak xalihuacá nalitasiyuy xliakskálalh. ¹⁴ Chi huá palapi mastayátit quilhtamacú pi nacamakatlajayán c-minacucán taquiclhcatza, xahuá tasitzín, xahuá nitú laliucxilhatit, chu acxni pala tú nítlan tatlahu tlahuayátit, huá chuná litlahuayátit sampi caj huí ti tlamakatlaputunátit, huampi tancs ccahuaniyán pi ni pala tzinú caminiyán tlancaj nacalimakcatzicanátit sampi ni chuná akstítum limakantaxtipátit lantla lacasquín Dios natlahuayátit xtatlahu, xahuá ni lilatapayátit huantu xtalulóktat. ¹⁵ Chu lapí huí ti tlancaj limakcatzicán xliiskalala acxni tlahuama aktum nítlan tatlahu, ni xlicana huá maxquínit xliiskalala Dios ti huí c-akapún, huampi unú çatuxáhuat catzíninít tamá talacapastacni, huá xliiskalalacan chixcuhuín, chu hasta na maktanunít akskahuiní. ¹⁶ Sampi antani pacs laquiclhcatzanikoy, lataskahuinikoy, chu lamakasitzikoy, pus na antá tasiyuy huantu lixcainit takslokón, xahuá catuhua ni tlan tatlahu. ¹⁷ Huampi xlipacs huanti xlicana kalhikoy xtalacapastacni, xahuá yama tastácat huantu Dios mastay, ni chuná latamakoy, huata xlacán luhua akstítum lemako xlatamatcán, kalhikoy tlan tapuhuán, tlan catzikoy, catihua pacs lakalhamankoy, acxni pala tú huanikoacán, usu pala mapaksikoacán xlacán lipaxuhu kalhakaxmatnínankoy, pala tú nítlan tlahuanikoacán paxuhuanalenkoy; acxni kalhchihuínankoy huankoy xtalulóktat, chu xaliankalin tlahuakoy huantu lacuan tatlahu. ¹⁸ Xlipacs huanti lilakaputzamakó pi lipaxuhu, chu aktziyay calatamakolh amakapitzín, luhua xtaçhuná quitaxtunikoy lampala chamako huantu tlan latámat, chu acxni nalakchán quilhtamacú lantla namakalakoy huantu

chankonjt c-xlatamatcán amakapitzín, xlicana pi natasiyuy huantu lipaxuhu, chu akstítum latámat huantu nakalhikoy.

4

Quililakachixcuhiútcán Dios ankalhín

¹ Luhua lihuana calacapástít, lantla c-milakstipancán, ¿ní luhua minchá tákslokón, xahuá taquichcatza acxni tzucuyátit lamakasitziyátit? Xlicana pi niní alacatanu huampi antiyá c-milatamatcán sampi antá ankalhín casokalimán xalixcainit mintalacapastacnicán. ² Chuná quitaxtuy sampi acxni pala tú huixín lakatiyátit, chu ni lay kalhiyátit, pus lalakcatzalacapiniyátit, latalatlahuayátit, lalacataquiayátit, chu fuerza litlahuaniyátit, chu hasta lalimakniyátit caj xpalacata huantu puhuanátit pi xkalhítit. Xlicana pi ni lay kalhiyátit huantu puhuanátit sampi ni huá squiniyátit Dios. ³ Xahuá masqui puhuanátit pi squiniyátit Dios tu caquitzankaniyán xtachuná pala tumín, niucxni camaxquiyan, huampi huá xpalacata ni tancs squiniyátit, sampi xlipacs huantu huixín puhuanátit xkalhítit lilacapastacátit lantla nalipaxuhuayátit xala c-mintiyatlíhuacán. ⁴ ¡Koxutanín huixín huanti caj xman likamanamputunátit Dios! ¿Lantla pi ni catziyátit pi xlipacs huantu lakatilacapinátit, chu xman lipaxuhuaputunátit huantu lixcájnít anán catuxáhuat, xlicana quitaxtuy pi ni ucxilhputunátit Dios? Xlipacs huanti aktum catziy pi atzinú matlanjy, chu lakatiy xlipacs huantu lixcájnít anán catuxáhuat, pus na luhua xtalatlahuana Dios quilitaxtuy. ⁵ Huá xpalacata Dios limatzoknínalh c-Likalhtahuaka antani chuná huan: “Yama Espíritu Santo huantu Dios huilínit c-quilatamatcán laquimpi akstítum natalamayahu, xlá quincalakcatzanán, chu lacasquín pi xman huá natapaksiniyahu.” ⁶ Huampi na milicatzitcán pi cumu Dios quincapaxquiyan xaliankalhín quincamaktayaman laquimpi acxni naquincatoklhputunán huantu nitlán tatlahuaputu xala catuxáhuat, tlan natayaniyahu, chu huá litalulokahu huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná namá huan: “Dios ni pala tzinú matlanjy xtayatcán huanti tlanca catzikoy, chu luhua talipahu makcatzikocán, huampi huata luhua lakalhamankoy huanti nitú putzama, huata caj litayay pi nitú xlakasi.” ⁷ Huá xpalacata ccalihuanian, xatlán maktum catamacamastánitit Dios chu acxni chuná huixín natlahuayátit, xlicana pi tama akskahuini nacatzalamakanán. ⁸ Lipaxuhu calaktalacatzuhuítit Dios laquimpi xlá na lipaxuhu nacamakamahlitinanán, chu nacaxmatniyan xlipacs

huantu nahuaniyátit. ¡Xlipacs huixín huanti tlahuanítántit talakalhín, maktum camakaxtaktayátit! Na chuná huixín huanti puhuanátit pi lipahuanátit Dios huampi lakatiyátit lipaxuhuayátit xlipacs huantu lixcájnít anán catuxáhuat, quit ccahuaniyán pi calakpalítit xtalacapastacni minacucán. ⁹ Lihuaná calitalakaputzítit huantu nítlán tlahuanítántit c-milatamatcán, chu tlan calitasátit xlipacs mintalakalhíncán; lapí xlitzimpátit pi tlan lapátit, huata chu xtlán catasátit, chu lapí luhua huantu xlipaxuhuapátit, huata chu calipuhuántit. Tamá tapaxuhuan, xahuá talitzi huantu xkalhiyátit calilakpalítit laquimpi huata nakalhiyátit tlanca talipuhuan. ¹⁰ Cacamakcatzicántit pi nítú milakasicán c-xlacañ Quimpuchinacán laquimpi xlá luhua lactalipahu nacalimaxtuyán.

Nití catziy antani naquitayay c-xlatámat

¹¹ Natalanín, niucxni calahuá calikalhchihuínántit mintalá, sampi yamá huanti calahuá likalhchihuínán chañtum xtalá, usu pala putzananiy xtalakalhín huantu tlahuanít caj xman laquimpi tlan nalihuaniy, tamá chixcú litaxtuy xtachuná pi lihuaniamá xlimapaksín Dios pi nítlán huantu limapaksínán sampi antá huan pi quilalipaxquitcán. Lapí huix lihuaniya Dios pi nítlán xlimapaksín, xlicana pi nialh makantaxtipat huantu limapaksínán huampi huata litaxtuya xtachuná lantla chañtum juez huanti makalhapalínán. ¹² Huampi milicátzít pi xman chañtum Dios huanti mastanit xlimapaksín, chu xman huá xacstu litaxtuy tlanca talipahu juez; xlicana pi xman huá tlan naputzananikoy, usu namapatinikoy tachixcuhúitat lapí xlá chuná nalacasquín, usuchí namaxquikoy laktaxtut. Huampi huix, ¿tú milakasi laquimpi tlan tají naputzananikoya, usu nalihuaniyaya huantu tlahuamakó amakapitzín chixcuhuin?

¹³ Cuíntaj catlahuátit huixín huanti lacatancs malulokátit acxni chuná huanátit: “Pala hua chú, usuchí chalí naanahu yamá c-aktum cachiquín, antá nalatamayachahu cana caj aktum cata, catuhua naliscujahu laquimpi natlajayahu luhua tumín.” ¹⁴ ¡Huampi ni pala tzinú catziyátit huantu caakspulanítán nahuán c-milatamatcán chalí tuxamá naxkakayachá! Sampi milatamatcán xtachuná litaxtuy la jínat huantu caj puntzú tasiyuy acxni tamacatahuilay, chu ni pala xalitacatzín lantla lakspupalakoy. ¹⁵ Huata acxni nakalhchihuinanátit chuná milihuanatcán: “Lapí Dios lacasquín nalatamayahu chalí quilhtamacú, naanahu yamá c-aktum cachiquín, naucxilhahu pala tú antá naliscujachahu.” ¹⁶ Huampi cumu lismaninítántit acxni pala tú likalhchihuinanátit

maktum tuncán maçanajliyatit pi chuná naquitaxtuy, chu hasta lipacxátit mintatlancaçatzincán, sampi luhua lactalipahu camakcatzicanátit masqui xlicana pi ntlán tlancaj namakcatzicanátit. ¹⁷ Chuná pi luhua milicatzitcán pi yamá huanti lacatancs catziy pi xlitláhuat c-xlatamat huantu lacuan tatlahu, chu lapí ni tlahuama huantu xlitláhuat, pus kalhij tlanca talakalhín c-xlacatín Dios.

5

Matamacunanín huanti kalhikoy luhua tumín na calilipuhuankolh

¹ Huixín matamacunanín huanti huata huá lipahuanátit lantla luhua kalhiyatit tumín ni xahua Dios, ¡caxpátit huantu nacçahuaniyán! ¡Camininiyán catasátit, chu calipuhuantit caj xpalacata yama tlanca talakapútzit huantu nacalakchanán! ² Sampi namín quilhtamacú acxni tama mintumincán huantu huanchú kalhiyatit, xalán lampala xamasni naquitaxtuy, na chuná xalacuan milítacaxtaycán aya pasanit nahuán kotxkaluhua. ³ Tama tumín xla oro, chu xla plata huantu huixín maakstokuilñitántit, aya tzulutuananít nahuán, huá tama xatzulutuanan mintumincán nacamalaktzankayahuyán xtachuná la lhcúyat, sampi huá mintumincán nacamalacapuyán c-xlacatín Dios yama ahuatiya quilhtamacú acxni nataťlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuñit, chu xatzulutuanán nalitaxtukoy xtachuná la testigo huanti namaluloka pi xlicana luhua huantu ntlán litlahuanítántit. ⁴ Huá yama limaxkanín huanti çatascujñitán c-mimpucuxtucán, huampi huixín ni acchán maskahuikoniántit, huá caliyahuamán huantu tlahuanikoniántit, chu Quimpuchinacán huanti tlanca xlacatzúcut aya kaxmatkonit xtacatasancán yama koxutanín scujnín. ⁵ Lantla lapátit çatuxáhuat huixín paxuhuapátit sampi nitú çatzankaniyán, xaacchán huayampátit, hasta huanchú kompátit xtachuná la takalhín huantu makakonçocán, ¡pero chu aya lakchama quilhtamacú acxni huixín xtachuná takalhín nacamaknicanátit! ⁶ Chuná çalakchanán sampi luhua laklimaxkanín mapatínikoniántit, makapitzín hasta makniniántit, ni pala tzinú talakaputzakótit masqui lacatancs xcatziyatit pi xlacán ni lay catalhtaniniyán.

Santiago huanikoy pi ankalhín catlahuakolh oración, chu capaxuhuanapatikolh xlipacs huantu akspulakoy

⁷ Natalanín, huantu mimpalacatacán lipaxuhu cakalhhahitahuilátit nalakchán quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán. Caucxíhhtit

lā chātum chanāná huantī chanānán c-xpúcūxtu, cumu lipahuanīt pi namakalay huantū chanit̄, xlá paxuhuāna ucxilhā lantlā t̄taxtuy quilhtamacú lantlā kalhkalh̄itahuilay hasta acxnī namin tlancasen, sampī xlá huí tū ucxilhacachanīt. ⁸ Pus nā chuná huixín huantī lipahuanīt Cristo, nī calaclátīt c-mintacanājlacán, huata lipaxuhu cakalhkalh̄itahuilátīt sampī nialh makas quilhtamacú nachín Quimpuchinacán.

⁹ Natalanín, nī taji caliputzananítit pala tú n̄tlán tlahuakonīt mintachixcucán laquimpī tlan nalihuaniyátīt, usu calahuā nalīkalhchihuinanátīt. Sampī huantī chuná tlahuay acstulitamakhtumiy c-xlacatīn Dios huantī xman huá mininiy nalītaxtuy lipecuanit̄ juez, chu huantī aya lacanuyā c-málacchā laquimpī chuná natlahuay. ¹⁰ Natalanín, huá cakantítit lantlā tilatamakolh xalakmakan profetas acxnī xp̄alacachihuinanimakó Dios c-xlakstipancan xlitachiquicán, chu lantlā xlacán paxuhuanapatikolh n̄tlán huantū akspulakolh. ¹¹ Quin luhua lactalipahu ccalimaxtuyahu huantī aya paxuhukoy masquī patikoy caxatucahuá tapātín huantū lakchinkoy c-xlatamatcán, xahuá aya calitakalhchihuinancanitántit lantlā patinīt yamā xamakan kolutzín xuanicán Job, nā catziyatítá pī alistālh Dios lakalhámah pī paxuhuanapatílh xlipacs huantū akspúlal; huá lilakalhámah sampī Dios xlicanā luhua tlan xtapuhuan, chu kayaj catzanikoy, xahuá lakalhamankoy xlipacs huantī lipahuankoy.

¹² Xalihuacá huantū cūntaj mīl̄tlahuacán pī acxnī pala tú lichihuinanátīt, chu lacasquinátīt pī xcanajlacā huantū chihuinanátīt, nī caliquilhpítit nalimalulokátīt akapún, catiyatna, usu pala tú lantlā tū anán, huampī huata caj xman cahuántit acxnī kalhchihuinanátīt, “Xlicanā”, lapī cana, lapī nī cana, pus “Nī xlicanā”. Chuná mīlikalhchihuinatcán laquimpī nīt̄ nalītamakstuntlahuayátīt caj xp̄alacata mintachihuincán.

¹³ Pala tí makcatziy talipuhuan̄ c-xlatamat, mininiy pī catláhualh oración; chu pala tí makcatziy tapaxuhuan̄ c-xlatamat calitlínih Quimpuchinacán tatlín tū nalimaxquīy paxcatcatzinīt. ¹⁴ Lapī chātum huixín tí tatatlay, catasanikolh lakkolún huantī puxcunankonīt c-siculán laquimpī xlacán napalacasquin̄koy c-xoracioncán, chu nalītlahuakoy aceite, nā acxnitiyā nasquinikoy litlán Dios pī camapácsalh. ¹⁵ Chu pī xlipacs xlitlihuaka xtaçanājlacán nasquinikoy Dios camapácsalh, yamā tatatlá xlicanā napacsa, chu lapī huá xlipatimā caj xp̄alacata xtalakalhín huantū tlahuanit̄, xlicanā pī Dios pacs namatzankananiy. ¹⁶ Huá xp̄alacata ccalihuaniyan̄ pī calakalhapalanítit mintalakalhincán

ch̄atunu amakapitz̄ín, ch̄u calapalacatlahuátit oración c-xlcat̄ín Dios laquimp̄i masqui tú xlitatatláyátit napacsátit. Samp̄i yama chixcú huant̄i tlan xtapuhuán, ch̄u xlipacs xnacú litlahuay oración, xlicana pi xoración kalh̄iy tlanca litlihuaka, ch̄u Dios kaxmatniy huantu squiniy. ¹⁷ Xahuá caj calacapastáctit xamakan quilhtamacú yama profeta Elías, na caj cat̄ihua chixcu xuanit xtachuná lantla quin, huamp̄i acxni xlipacs xnacú tzúculh squiniy Dios c-xoración pi nialh camilh sen, pus aktutu cata aítat ni milh sen. ¹⁸ Acxni squinipá Dios pi camacamilhá sen, Dios kaxmátnilh xoración, ch̄u macámilh sen, chuná ch̄u namá tilananampá catiyatna.

¹⁹ Natalanín, pala tí akstitumá xlipahuán Quimpuchinacán, huamp̄i xamaktum milh quilhtamacú tlahuay talakalhín, ch̄u akxtakmakán huantu aya xlipahuán, ch̄u lap̄i ch̄atum litum huant̄i na lipahuán Cristo namaktayay pi calipahuampá Quimpuchinacán, ²⁰ luhua milicatzitcán pi huant̄i yumá maktayay ch̄atum xtacanajlan̄i huant̄i xmalaktzankama xlatamat xpalacata xtalakalhín, lap̄i maakataksniy pi calipahuampá Dios, ch̄u calakmákalh xtalakalhín, pus luhua tlanca litlán tlahuan̄iy lantla lakmaxtuniy xlistacna laquimp̄i ni xlipaán nan̄iy, ch̄u Dios matzankananiy yama xlihuhua xtalakalhín huantu tlahuan̄it.

Xlimactum xcarta huantu tzokli San Pedro

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pedro huá litzoknikolh yuma xlimactum xcarta xtacanjlanin, chuná chixcuhuín xahuá lacchaján, laquimpi akstitum calatamakolh xtachuná xliilatamatcán huanti xlicana xlakskatan Dios litaxtukonit. Yuma tlan latámat antá stalanca xlitasiyut xlalipaxquitcán chatunu chatunu. Huampi huantu lacatitum tapaxquit, akstitum calatamakolh, chu tapaxuhuán capatikolh xlipacs huantu lakchinkoy tapatin. Litakalhchihuinanqocán laquimpi pala ti tlahuanikoy huantu nitlan, xlacán ni calacapistackolh pala na chuná namakaxokonankoy, huata xman huanikocán pi capaxuhuapanatikolh, chu camatzankanankolh xlipacs huanti tlahuanikoy pala tu nitlan, xtachuná lantla tilatamalh Cristo. Sampi xlipacs yuma chixcuhuín caj xpalacata cumu xlipahuankonit Cristo Dios xlacsackonit laquimpi xlakskatan nahuankoy huanti luhua napaxquikoy. Xlacán litaxtukoy xpalacachihuinanin Dios huanti xman huá lakataquilhputamakó tlanca talipahu rey, limaxtukocán xatamacamastan cscujnin Dios huanti nitú lixcajualamakó, huá xlakskatan Dios huanti man xokoxtukonit Cristo (2:9).

Xliakaspunni yuma carta lixakatlikocán lakkolún pi cumu xlacán litaxtukoy xanapuxcún huanti cuintajlakonit xamakapitzin canajlanin, pus huanikocán pi ni cascuikolh caj xpalacata cumu namaskahuicán, huampi huata xlipacs xtapaxuhuán cascuikolh pi paxquikoy Cristo, chu lakalhamankoy xtacanjlanincán (5:1-4).

Pedro lipaxuhu xakatlilacankoy ti macanikoy xcarta

¹ Quit Pedro xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo, luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín xlakskatan Dios huanti takahuanitántit canihua cachiqún xtachuná lantla c-xatiyat Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, xahuá Bitinia. ² Quintlatican Dios calacsacnitán hasta lantla xamakan quilhtamacú xtachuná lantla xlá xlihcahuilinit natlahuay, chu camacaminin Espiritu Santo laquimpi nacamaakstitumiliyán, chu xman huá natapaksiniyatit, chu nascujnaniyatit, laquimpi xkahlhi Jesucristo huantu xlá stajmakanit acxni maknica c-cruz huá nacalichakamakaniyán xlipacs mintalalkalhincán. Quit clacasquin pi Quimpuchinacán xataxajni cacamaxquin xtapaxquit, chu lipaxuhu latámat.

Lantla quilikalhkalhitahuilacán huantu Dios naquincamaxquiyán

³ Caxanilihuayá quilimaxquicán paxcatcatzínit Dios huachá xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi xlá malakastakuaninít calínin, chu caj xpalacata tlanca xtalakalhamán quin quincalimaxquinitán xasasti latámat xtachuná sasti lacachimpalanitahu amaktum. Caj huá xpalacata ni anán tamacpuhuán kalhkalhijmahu huantu xlá quincamalacnunitán. ⁴ Sampi tancs catziyahu pi huantu aya malacnunit naquincamaxquiyachán yamá huantu Dios maquinit c-akapún xtachuná la aktum quintataquincán huantu ni lay nalaclay, usu nalaksputa, usu napasay tu nitlán. ⁵ Cumu xlipacs minacucán akstitum lipahuanátit Dios, xlá ankalhín calimaktayamán xlitlihuaka laquimpi tlan nalakchipinátit, chu nakalhíyátit yama akaputáxtut huantu xlá quincalikalhimán, chu xatakatzín naquincamaxquiyán acxni nalakchán quilhtamacú.

⁶ Huá xpalacata huixín likalhíyátit tlanca tapaxuhuán masqui xlicana pi caj tzinu quilhtamacú c-milatamatcán luhua tasokalín nacalakchinán, chu luhua huantu nacalimapatinicanátit. ⁷ Xafuerza nacaliucxilhcanátit luhua tapatín, lapí xlicana lipahuanátit Cristo, xtachuná lantla tlahuacán oro, sampi huá oro laquimpi namakanicán huantu ni xlakstu oro, machichicán c-lhcúyat hasta nastalankkoy. Huixín huanti akstitum lipahuanátit Cristo, pala tayaníyátit caxatucagua tapatín nacalakchinán c-milatamatcán, xlicana pi yuma mintacanajlacán atzinu tlanca xtápalh nalitaxtuy ni xahua oro, sampi oro laksputa, huampi yama mintacanajlacán huantu huixín kalhíyátit masqui luhua huantu calitzaksanicánátit, chu nitú nalilaclatayayátit, acxni Quimpuchinacan Jesucristo namín xlimaktuy, pus nacalipaxuhuayán, chu talipahu nacalimaxtuyán.

⁸ Masqui ni chatum huixín ucxíhtit Jesucristo acxni xlapulay catuxáhuat tzucunítántit paxquiyátit, na masqui huá chuj quilhtamacú ni lakapasátit lantla luhua tasiyuy, huampi ankalhín lipahuanátit, chu huá xpalacata likalhíyátit tlanca tapaxuhuán c-milatamatcán, ni kalhíyátit tachihuín nalihuanátit minquilhnicán lantla luhua makcatziyátit. ⁹ Chu huá lipaxuhuayátit pi tancs catziyátit pi kalhíyátit xakaputáxtut milistacnacán xpalacata pi lipahuanátit.

¹⁰ Hua yumá xpalacata akaputáxtut, huá xamakan profetas, usu xpalacachihuinanin Dios, xputzamakó c-Likalhtahuaka lantla luhua naquitaxtuy huantu xmapuhuanikonit pi xilhcanit lantla quin ti lipahuanahu naquincamaxquiyán

akaputáxtut. Xlacán tancs lichihuinankolh pi caj xpalacata xtalakalhamán naquincamaxquiyán masqui ni xcatzíkoy lantla luhua nalay. ¹¹ Sampi cspiritu Cristo xmacatzinimakó yama profetas huantu Quimpuchinacan Jesús xlipátit xuanit, chu lantla alistalh luhua tlanca licácnit nalimaxquicán; huampi xlacán luhua xcatziputunkoy xatú xlakasi nalitaxtuy tama Cristo, chu xatú ya xquilhtamacú xlikantáxtut xuanit huantu aya xtalhcatahuilanit yama huantu xmacatzinimakó Espíritu huantu xuí c-xlatamatcán. ¹² Huampi Dios lacatancs macatzinikolh yama profetas pi huantu xlacán xliakchihuinamakó, ni namakantaxtiy tu xmalacnunit acxni yama xquilhtamacúcán, huampi huata macatzinikolh pi huixín huanti luhua alistalh nacalakchanán. Huampi tama tamacatzinín tu makán timacatzinikoça profetas, huatiya litum lanchuj quilhtamacú caliakchihuinaninítán yuma chixcuhuin huanti kalhikoy xlitlihuaka Espíritu Santo huantu Dios macaminikonit c-akapún, huachá yama lipaxuhu akaputáxtut huantu mastay Cristo. ¡Xlicana pi hasta ángeles xala c-akapún xmakcatziputunkolh yuma tlanca tapaxuhuan huantu huixín kalhiyátit huanti Dios camakaputaxtinítán, huampi huantu ni lay makcatzíkoy!

Dios quincalacsacnitán laquimpi akstitum nalatamayahu

¹³ Huá ccalihuaniyán, ankalhín skálalh calatapátit, lihuana akstitum camaclacasquintit mintalacapastacnicán. Xalíankalhín cakalhhalkhítahuilátit huantu Dios caj xpalacata xtalakalhamán nacamaxquiyán acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. ¹⁴ Cumu huixín xlakskatan Dios huanti xlipacs mintapaxuhuanacán lakachixcuhuiputunátit, huixín niñalh calilatapátit tama lixcajnit talakalhín xtachuná lantla xli lapátit acxni ni xalakapasátit Dios. ¹⁵ Huata luhua akstitum calatapátit lantla lakatiy Dios, sampi Quintlatican Dios, huanti çataninítán laquimpi nalipahuanátit, xlá luhua akstitum kalhiy xlatámat. ¹⁶ Sampi antá chuná lacatancs huan c-Likalhtahuaka: “Akstitum cakalhítit milatamatcán xtachuná lantla quit akstitum ckalhiy quilatámat.”

¹⁷ Cumu huixín stalanca catziyátit pi Dios ni caj natlahuay talacsacpaxquín, acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lantla tampaxtum namaxokonikoy chixcuhuin xpalacata huantu tlahuakonit c-xlatamatcán, huá ccalihuaniyán pi huixín huanti tlahuaniyátit oración Dios, chu huaniyátit: “Huix Quintlaticán”, pus camininian pi luhua akstitum calakachixcuhuitit xlimakua tlan lapátit unú çatuxáhuat. ¹⁸ Niucxni tipatzankayátit lantla Dios calakmaxtunitán yama c-milatamatcán huantu ni pala tzinú xkalhiy xlakasi,

laquimpī tlan namakapaxuhuayátit Dios, chu nakalhiyátit akaputáxtut, sampī xman huá xliłapátit yama nītlán latámat huantu xcamasiyunicanítántit, huantu mintilhanítanchá xalakmakan minatlatnacán. Na luhua catziyátit pī xtápalh tama akaputáxtut tū aya kalhiyátit, nī tumīn lixokocanīt huantu lakspuṭa xtachuná lantla oro, usuchī plata,¹⁹ huampi huata Cristo lixókolh xkalhni huantu xlá stajmákalh c-cruz, xlá liṭáxtulh xtachuná la tantum actzu limaknīt calhniḷu tū nīṭú pasanīt tū nītlán, laquimpī lantla nanīy chuná nalixokonán xpālacata xtalakalhīncan chixcuhuīn.²⁰ Hasta lantla Dios nī xamalacatzuquiy catuxáhuat aya xliłacsacnīt pī huā Cristo xliṃakantáxtīt nahuán huantu xlá xliłhcahuilnīt, huampi cumu quin xquincāucxilhlacachimán, huá xpālacata nī tuncán tilīmacámilh xCam Jesucristo hasta lanchujcū tū ahuatiya quilhtamacú laquimpī namakantaxtiy, chu chuná nacamaxquiyán akaputáxtut huixín huanti lapátit lanchuj quilhtamacú.²¹ Chu acxni milh, huá līmilh laquimpī quin tlan nacañajlayahu pī xliçana tū Dios xmalacnūnīt, sampī huá xlá ṭi małakastakuánīl calīnīn, chu alīstalh máxquīlḷ liçacni liṭlihuaka, xahuá liṭapaxuhu puṭáhuīl c-akapūn. Huá xpālacata xman huā Dios liṭapahuanátit, chu kalhkalhīhuilátit huantu xlá nacamaxquiyán.

²² Huanchū pī aya kaxpatpátit yama tachihuīn huantu xtaluloktat Dios, chu tlahuátit huantu antá liṃapaksīnán, chu chuná liçakamakaninītántit minacucán xliṭpacs huantu xkalhiyátit lixcajnit talakalhīn, laquimpī tlan chu akstitum napaxquīkoyátit mintācanajlanīn. Huá xpālacata ccalihuanīyán pī niucxni namakaxtakátit chuná nalīpaxquiyátit çatunu amakapitzīn xliṭpacs xliṭlihuaka mintalacapastacnicán, xahuá xliṭpacs xtapaxuhan minacucán.²³ Pus maşqui xliçana pī huixín xkalhiyátit yama latámat huantu xcamaxquīnītán minatlatnacán huanti na nīkolh xtachuná lantla catīhuá, chu quītaxtuy pī aya saṣti tachixcuhuīnītántit caj xpālacata yama xtachihuīn Dios huantu kaxpatnītántit, chu yama xtachihuīn Dios niucxni nalakspuṭa xtascújut, sampī tama caxanīlihuayaj quilhtamacú scujma nahuán c-quilatamatcán.²⁴ Chu c-Līkalhtahuakā chuná tatzoknīt:

“Xliṭpacs lantla çatunu huanti lama catuxáhuat xtachuná liṭaxtuy la pułalhtum tachanán xala çatuhuán,

chu xliṭlihuaka, xahuá xliçacni huantu xlá kalhiy xtachuná liṭaxtuy la xaxánat yama tachanán.

Pacs nalakspuṭa xtachuná la tachanán huantu sca, chu yujtamakán xaxánat,

huata lanchiyú huá luhua tamaclacasquima, sampi huá lijaxkonit lantla xlitlanca chiqui.”

⁸ Chu lacatum chuná huampalay:

“Lhuhua ti naliakchakxkoy yuma chíhuix, chu lhuhua huanti namamakuasikoy.”

Yuma lihuhua ti liakchakxnankoy yuma chíhuix, hua chuná lilay sampi xlacán lakachixcuhimakankoy yamá tu malacnuy Dios lantla mastaputún akaputáxtut, huampi fuerza namaxokonikocán pi chuná ni kaxmatputunkoy.

⁹ Huixín huanti aya lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnitán laquimpi mintlatcán nahuán, chu huixín xlakskatan nahuanátit; xlá calimaxtunitán palijni huanti nascujnaniyátit chatum tlanca mireycán, na calimaxtunitán xlinatachiquín huanti tatapaksiyátit c-aktum tiyat antani pacs akstitum latamakoy. Cumu huixín catziyátit yumá, luhua militlahuacán pi nalichihuinanátit huantu Dios tlahuanit lantlanca licacni xtascújut c-milatamatcán, chu lantla catasanín laquimpi nalakmakanátit yama lakacapaklhtutaj latamat, chu camaxquín nalilatapayátit lipaxuhu cxkakánat. ¹⁰ Umincha quilhtamacú huixín ni pala tzinú xpahuanátit pala pi tlan xlitaxtútit xatalacsacnin xlakskatan Dios, huampi hua chú xlicana xlakskatan Dios huixín, sampi huá man calacsacnitán; xapulana huixín ni xcatziyátit pala pi Dios nacalakalhamanán, huampi hua chu tancs talulokátit pi caj xlitlan Dios calilakchanítan xtalakalhamán.

Pedro huanikoy xtacanjlanín pi xlimakua lamakó catuxáhuat xman hua Dios cascujnanikolh

¹¹ Natalanín, quit luhua ccalakalhamanán, huá xpalacata calihuanian pi xlimakua lapátit catuxáhuat luhua akstitum calatapátit, ni catlahuátit huantu nítlan. Quin tijitlahuanín huanti caj tzinú tiyamaktahuilamahu unú catuxáhuat; pus niucxni titamastaniyátit xtalahua-putu nítlan mintalacapastacnicán sampi hua tamá liaktzankatayay milistacnacán. ¹² Huixín lacatitum calatapátit c-xlakstipancán huanti ni lakapaskoy Dios, chu ni lipahuankoy, masqui xlacán hua chuj quilhtamacú calahuá calikalhchihuinanankoyán xtachuná lampala ni lacuán mintayacán, juerza nactzíkoy pi xlicana lacuan mintatlahucán huantu tlahuayátit, laquimpi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios namakalhapalikoy xpalacata xtalakalhincán nalitayakoy pi xtakskahuikonit, chu napaxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit c-milatamatcán.

13 Caj xp̄alacata p̄i l̄ip̄ahuan̄átit Quimp̄uchinacán, quit ccal̄ihuaniyán p̄i cakalhakaxpatkótit huantu l̄im̄apaks̄inankoy pulactu l̄im̄apaks̄ín l̄ihuilakolh chixcuhuín, xalihuaca gobierno samp̄i huá xapuxcu mapaks̄iná l̄ihūi huamp̄i na chuná mapaks̄inanín xala c-mincachiq̄incán. 14 Na chuná cakalhakaxpatkótit x̄l̄im̄apaks̄incán huant̄i l̄im̄axtukocan̄it mapaks̄inanín, samp̄i xlacán l̄ilacsackocan̄it laquimp̄i namaikalhapalikoy x̄l̄ipacs yama huant̄i lixcájnit lamakó, ch̄u nacac̄n̄inanikocán yama huant̄i akst̄itum lamakó, ch̄u huantu lacuan tascújut tlahuamakó. 15 Dios lacasquín p̄i x̄l̄ipacs quin huant̄i l̄ip̄ahuanahu caj xman huá catlahuahu huantu lacuan tatlahu laquimp̄i x̄l̄ipacs yama huant̄i quinc̄aquiclhcatzaniyán, cumu xlacán n̄i l̄ip̄ahuankoy Dios, n̄itú nataks̄koy c-quilatamatcán huantu calahuá naquinc̄alikalhchihuh̄inankoyán.

16 Xahuá huixín calatapátit xtachuná huant̄i miacstuc̄uintajcán tlahuakoyátit pacs huantu puhuanátit, samp̄i catziyátit p̄i n̄itú lay l̄ihuaniyátit huantu natlahuayátit, huamp̄i masqui catziyátit p̄i n̄itú lay cal̄ihuaniyán tu tlahuayátit, n̄i huá xp̄alacata nal̄itlahuayátit huantu lixcájnit. Huata akst̄itum calatapátit xtachuná lantla min̄inikoy nalatamakoy yama huant̄i xman hua Dios scujnimakó. 17 Camaxquikótit cac̄n̄i x̄l̄ipacs chixcuhuín, ch̄u akst̄itum capaxquikótit mintac̄anajlan̄incán, akst̄itum calatapátit c-xlacat̄in Dios, n̄itú titlahuayátit huantu nal̄imakal̄ipuhuanátit, xahuá lacat̄itum cakalhakaxpátit gobierno huachá yama tlanca quimapaks̄inacan emperador.

Chuná cast̄alanihu lantla pat̄inan̄it Cristo

18 X̄l̄ipacs huixín huant̄i makscujátit, cacac̄n̄inanikótit mimalanacán huant̄i camascujumán, ch̄u cakalhakaxpátit huantu cal̄im̄apaks̄iyán, n̄i caj xman huá yuma mimalanacán huant̄i tlan cacatz̄iniyán, ch̄u capaxquiyán, huata na chuná yama mimalanacán huant̄i tlanca licatz̄ikoy, acxtum cacac̄n̄inanítit. 19 Samp̄i Dios chuná lakat̄iy, ch̄u lip̄axuhuay yama huant̄i matlan̄iy pacs pat̄iy huantu natlahuanicán, masqui catziy p̄i n̄itú caj kalhakaxmatmakanan̄it, caj xp̄alacata p̄i chuná l̄imakapaxuhuay Dios. 20 L̄ihuana calacapast̄áctit: lap̄i huixín cal̄im̄apat̄inipacántit caj xp̄alacata p̄i hūi tu n̄i tlan tlahuan̄itántit, ¿pá puhuanátit p̄i Dios nacal̄akalhamanán, ch̄u nacal̄ipaxuhuayán caj xp̄alacata huantu lip̄at̄ipátit? Huamp̄i lap̄i lip̄at̄inampátit caj xp̄alacata p̄i tlahuapátit huantu lacuan tatlahu, ch̄u paxuhuna lip̄impátit huantu camapat̄inipacántit, entonces x̄licana p̄i hua tamá lakat̄iy Dios huantu huixín tlahuapátit

sampi huá lĩmasıyuy pi xlicana lipahuanátit. ²¹ Caj hua yumá xpalacata Dios calilacsacnitán laquimpi nacaliucxilhan pala xlicana natlahuayátit xtalacasquin lantla Cristo paxuhuanapátih caj quimpalacatacán, chuná xlá lihuana quincamasiyuninitán lantla napatiyahu acxni tlahuayahu huantu lakatiy Dios, huá xpalacata calihuaniyán: chuná camakantaxtítit lantla xlá quincamasiyuninitán. ²² Masqui xlicana pi lantla Cristo tilatámah catuxáhuat, xlá niucxnicú tláhuah talakalhín, chu ni pala chatum huanti xáksalh. ²³ Lantla makluhua calahuá lacaquilhnica, xlá niucxni calahuá kalhtínalh; acxni mapatinica, xlá niucxni puhua pala namalakxokakoy pacs tu xtlahuanimaça, huata pacs Dios xmacuintajlima xtapatín huanti xlicana akstítum namaxokonikoy chatunu chatunu pacs lantla tu tlahuakonit c-xlatamatcán. ²⁴ Cristo cucakolh c-xtiyatlihua xlipacs quintalakalhincán, chu antá malakspútulh c-cruz acxni nilh, laquimpi quin aya taninitahu nahuán xpalacata talakalhín, chu caj xman huá nalilatamayahu huantu akstítum latámat. Cristo tamástalh masipanica, chu chuná quincamapacsanín quintasipanincán huantu xkalhiyahu xpalacata quintalakalhincán. ²⁵ Xalipulana quin xlamahu xtachuná la xaaktzankataman calhñilu, huampi chu aya laktapuspitpalanitahu quimaputxuaninacan Cristo huanti xlicana quincalakalhamanán, cuíntaj quincatlahuayán sampi hua tamá xlicana quimaktakalhnacán, chu xlá niucxni caquinticaakxtakmakán.

3

Lantla xliilatamatcán huanti puchuhuakoy

¹ Xahuá ccahuaniputunan huixín lacchaján huanti puchuhuayátit, pi lipaxuhu calakachixcuhiítit minchixucán, laquimpi masqui xlacán ni canajlakoy huantu huan xtachihuin Dios, caj cumu naucxilhkoy lantla huixín kalhakaxpatninanátit, xlacán na natzucukoy lipahuankoy Dios masqui ni calitakalhchihuinántit, huampi huata xman naucxilhkoy tlan mintatlahucán, ² chu lantla akstítum huixín lapátit c-xlacañin Dios, chu nitú kalhakaxpatmakanampátit. ³ Xahuá ni caj xman hua mimacnicán cuíntaj catlahuátit lantla lihuana nacaxyahuayátit pi lilakátit natsiyuyátit, ni calitacaxtayátit lacuan litacaxtay xla oro, usu pala lantla lactlanca tacxquítat, chu ni calilhakanántit xalacsuán, chu lactapalaxla lhakat. ⁴ Huixín ni chuná catlahuátit, huata c-milatamatcán camasiyútit huantu xakstítum, chu huantu xasmalhua cakalhítit mintalacapastacnicán, hua yumá tu lhuhua xtápalh c-xlacañin Dios. ⁵ Hasta lantla

xamakaṅ quih̄tamacú yama lacchaján huant̄i luhua xlipahuankoy Dios, na chuná limasiyukolh xacni xnacucán, lantla akst̄itum xkalkhakaxmatkoy huant̄u xlimapaksikoy xchixcucán. ⁶ Calacapastáctit yama xamakaṅ puscat Sara, lantla pacs xkalkhakaxmata huant̄u xlimapaksij xchixcu Abraham, xlá niucxni caj kalkhakaxmatmakánalh. Lapi huixín namacastalayátit Sara xtachuná lactzumaján macastalakoy xtzcán, chu xaliñkahlín nalakachixcuhuinanátit, chu natlahuayátit huant̄u lacuan tascújut, na chuná huixín nitú catikalhítit huant̄u nalipećuanátit c-xlacaṭin minchixcú masqui ni lipahuán Dios.

⁷ Na ccahuaniputunán huixín chixcuhuín huant̄i puchuhuayátit, pi tlan cacatzinikótit mimpuscatcán, cacacñinanikótit lantla xlacán mininikoy, ni caj xpalacata cumu lacchaján atzinu lacscalajuán c-xlatamatcán, huampi cumu Dios na maxquikonit yama xasasti latámat huant̄u caj xpalacata tlanca xtalakalhamán camaxquinítan huixín, na chuná natlahuayátit laquimpi nitú nasokaliyán acxni pala tú nasquiniya Dios c-mioración.

Cuñtaj catlahuahu quisimakatcán pi nitú calahuá nalichihuinanahu

⁸ Luhua casquiniyán litlán pi akst̄itum calatapátit, macxtum calátit, aktuma talacapastacni cakalhítit, chu acxtum calapaxquítit cumu linatalán, tlan, chu kayaj calacatanítit, chu nit̄i calacataquítit, usu tlanca cacatzinítit.

⁹ Pala tí catlahuaniyán huant̄u nitlán, huixín ni chuná calimakaxokótit; pala tí calahuá cahuaniyán, ni chuná calikalhtítit. Huampi huata huant̄u xakst̄itum huixín catlahuátit, casquinítit Dios pi camaktáyalh, chu nitú caakspúlalh masqui tú huanimán, usu tlhuanimán, sampi Dios calilacsacnitán laquimpi nacasiculanaṭlahuayán acxni pala chuná natlahuayátit. ¹⁰ Sampi c-Likalhtahuaka chuná huan:

“Lapi huí ti lakpuhualacán pi lipaxuhu latamaputún c-xlatámat, chu aktziyaj latamaputún chal̄i chal̄i,

pus luhua cuñtaj catláhualh csimákat nitú calahuá nalichihuínán,

na ni pala xquilhni nitú tilihuán taksanín.

¹¹ Calakmákalh xlipacs huant̄u lixcájn̄it xtlahuay, chu xman caliscujli huant̄u tlan, chu akst̄itum,

capútzalh hua lantla xapaxuhualenkoy amakapitzín, chu ankahlín chuná calilatámalh.

¹² Sampi hua Quimpuchinacan Dios maktakalh̄koy huant̄i tlan xtapuhuañcán,

chū acxni xlacán pala tú squinikoy c-xoracioncán tuncán kaxmatnikoy tú squinimakó,

huampi ni pala tzinú ucxilhputunkoy yama huanti lixcájnít lamakó.”

¹³ ¿Lapi huixín xman huá putzapátit pi ankalhín natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, tí cahuá nacatlahuaniyán huantu nítlán? ¹⁴ Huampi masqui xman huá tlahuapátit huantu lacuan tatlahu huampi lhuhua huantu nítlán nacatlahuanicanátit laquimpi nacalimapatínicanátit, xlicana pi luhua cana lipaxuhu camakcatzítit! Pus nítú calipecuántit, chū nítí cacamakaklhán, ¹⁵ huampi huata xaliñankalhín camaxquítit quilhtamacú Cristo pi namalanán c-minacucán, chū camasiyútit c-milatamatcán pi xman huá Mimpuchinacán tlahuayátit; chū skálalh calatapátit laquimpi nacatziyátit lantla lacatítum nakalhtipaxtokkoyátit yamá huanti nacakalhasquinán xatú kalhkalhipátit, chū canajlayátit pi nacamaxquiyán Dios. ¹⁶ Huampi huixín lacatítum, chū na tacacsuán catzucútit litakalhchihuinanátit huantu canajlayátit, akstítum cakalhítit mintalacapastacnicán laquimpi xlacán nacaucxilhán, chū masqui xlacán caliaksankoyán tú nítlán caj xpalacata pi lipahuanátit Cristo, entonces man natzucukoy lilacamaxanankoy xtamaxcajuañincán huantu huankoy, sampi nacatzikoy pi kalhiyátit tlan mintalacapastacnicán. ¹⁷ Lapi Dios lacasquin pi napatinanátit, xlicana luhua tlan nacaquitaxtuniyán pala napatinanátit caj xpalacata huantu tlan mintatlahucán tlahuapátit nahuán, chū ni caj xpalacata xalixcajnít talakalhín. ¹⁸ Acxni Cristo makñica c-cruz, xlá maktum tú xokonankolh xpalacata quintalakalhincán, masqui xlá niucxni tláhuah talakalhín, huampi pacs huá pátílh huantu quin xlaclenahu laquimpi tlan naquincamalacatzuhuyán c-xlacatín Dios. Cumu Cristo chixcu xuanit, xlicana pi makñica c-xtiyatlihua, huampi xlistacna, ni nilh huata caxanilihuayaj quilhtamacú lámaj nahuán. ¹⁹ Chū cumu xlá xman huá xkalhikay cspíritu, xlá lakankolh yama lilihua huanti na aya xñikonit, chū nialh xkalhikoy xtiyatlihuacán, huampi calínín xuilakochá xpatinamakó, xlá litakalhchihuinanankolh yama tachihuín tú mastay laktáxtut. ²⁰ Hua yuma cspiritucan ninín hua xlacán huanti acxni xlamakó xastacná caj xman xkalhakaxmatmakankonit Dios xamakan quilhtamacú acxni xlama kolutzin Noé, Dios timakakalhikolh, tipuhua pi calakpalikolh xalixcajnít xtalacapastacnicán xlimakua Noé xcaxtluhuama yama tlanca pákhat antani tajukolh yama kalhatzayán huanti ni

jicsuakolh c-chúchut. ²¹ Xlicana pi yama kalhatzayan huanti laktaxtukolh c-muncáclat, yama chúchut xala c-muncáclat xaliucxíhtit quilixtaxtuy chúchut huantu litakmunuyahu huantu huanchú quincamaakaputaxtiyan. Huampi acxni takmunuyahu, ni huá litakmunuyahu laquimpi yama chúchut caj xman huá nachakamakán huantu lixcájnít kalhiy quintiyatlihuacan, huampi quin takmunuyahu laquimpi chuná tlan nachakamakanahu xlipacs huantu lixcájnít kalhiy quintalacapastacnicán, chu chuná tlan nasquiniyahu Dios caquincamaxquin xatlan xtalacapastacni. Acxni takmunuyahu stalanca catziyahu pi xlicana nakalhiyahu akaputáxtut pi lipahuanahu Jesucristo huanti lakastakuánal calinín. ²² Na catziyahu pi alistalh acxni lakastakuánal calinín xastacna álh c-akapún, chu antá huilachá c-xpaxtun Dios, xlá macamaxquicanit limapaksín laquimpi huá namapaksikoy ángeles, xahuá huanti xmapaksínankoy c-akapún na xkalhikoy limapaksín, huampi chu pacs huá kalhakaxmatkoy huantu xlá limapaksikoy.

4

Huá calilatamahu yama tascújut huantu Dios quincamaxquinítan chatunu quin

¹ Cumu huixín catziyátit lantla Cristo pacs paxuhuanapátilh huantu tlahuanica, huá ccalihuaniyán pi huixín na milimatlanitcán napatiyátit caxatuchua tapaín huantu calakchinán c-milatamatcán. Xahuachí luhua milicatzitcán pi yamá huanti matlaniy napatiy c-xtiyatlihua xlipacs tapaín huantu nalakchín, xlicana masiyuma pi aya lakmakanit xlipacs talakalhín, ² chu xlimakua lamajcú nahuán catuxáhuat xman huá natlahuay c-xlatamat huantu Dios lakatiy, chu nialh huá catitláhualh huantu xman nalimakapaxuhuay xtiyatlihua. ³ Xlicana pi xalipulanaja quilhtamacú huixín na chuná xmaktlahuayátit xlipacs huantu tlahuakoy yamá huanti ni lakapaskoy Dios, sampi xman huá xlipapátit huantu atzinú xlakatiyátit, chu xlipaxuhuayátit, xlipapátit xaxcajua latamat, xtzucuyátit kotátit, chu xkachitamakanátit, catuhua huantu xlimakapaxuhuayátit mintiyatlihuacán, chu hasta xlakataquilhputayátit yama caj xatatlhuamakxtu mimdioscán. ⁴ Huampi cumu chu huixín nialh chuná catimaktlahuátit huantu xlacán chunacú laclixcájnít tlahuakoy, entonces cacs lacahuankoy, chu hasta limaxtukoyán lixcájnít mintayatcán, chu calahua calichihuinanancátit. ⁵ Huampi tancs cacatzítit pi nalakchán

quilhtamacú acxni xlacán namacamastakoy cuenta c-xlacatín yama tlanca talipahu juez huanti aya chacatziyaj huí laquimpi namakalhapalikoy xlipacs huanti lamakó xastacná, xahuá huanti aya nikonit nahuán. ⁶ Hua xpalacata liakchihuinanikonit xtachihuín Cristo xlimakua xlamakolhcú yama huanti aya nikonit. Sampi lapí canajlakolh yama lipaxuhu xtamacatzinín Dios huantu mastay laktáxtut acxni xlamakolhcú yunú catuxáhuat, masqui luhua huantu xtilimapatiníca unú caj xpalacata huantu xtlahuakonit, huanchú xlistacnacán tlan lamakó c-xpaxtun Dios, chu nialh tú catipatikolh. ⁷ Xlicana pí chalí chalí talacatzuhuíma quilhtamacú lantla nalaksputa xlipacs huantu anán catuxáhuat, huá xpalacata calihuaniyán huantu tlan calacapastáctit, chu lacastalanca calatapátit laquimpi skálalh natahuilayátit lantla tancs natlahuayátit mioracioncán. ⁸ Xahuá huantu akskitum calapaxquítit, sampi acxni lapaxquiyátit tlan natapatiyátit hasta masqui luhua talakalhín tú natalahuaniyátit. ⁹ Lacatitum, chu xlipacs mintapaxuhuancán catalaktuncuikótit c-minchiccán yamá huanti niní laktuncuikoy, huampi ní quiclh tilicatzanikoyátit. ¹⁰ Hua lantla chatunu huixín, Dios camaxquinítán tánuj tanu tascújut, usu talacapastacni tú tlan nalimaktayakoyátit amakapitzín, akstitum caliscujkótit minatalanín xtachuná lantla catziyátit pí militlahuatcán, chu lantla camalacapastacayán Dios naliscujátit. ¹¹ Hua pala pí huí tí Dios lilacsacnit pí naliakchihuinanikoy amakapitzín xtachihuín, acxni natakalhchihuinanikoy luhua cakálhíh litlihuaka xtachihuincán laquimpi xtachuná caquitáxtulh pí luhua man Dios chihuinama. Yamá huanti Dios lilacsacnit pí naliscujkoy amakapitzín, caliscujkolh xlipacs xlitlihuaka, chu tapaxuhuán huantu Dios maxquiy. Xlipacs huantu xtlahuátit, tancs catlahuátit laquimpi mintascujutcán xman hua Dios nalicacninanicán sampi catzicán pí xlá camaktayamán xpalacata lipahuanátit Jesucristo, huanti xaliankalin quilhtamacú mininiy nacacninanicán, nalakataquilhpütacán, chu caxanilihuayaj xtihua nakalhiy tlanca xlitlihuaka. Chuna calalh, amén.

Quilipaxuhuatcán acxni pala tú quincamapatinicanán

¹² Koxutanín huixín natalanín, quit ccahuaniyán pí ní pala tzinú lanaj tililacahuanátit acxni nacamacaminiyán luhua tuhuaj talakapútzit huantu nacaliucxilhcánátit, sampi xlipacs huantu nacaakspulayán ní capuhuántit pala huixincú nalipulayátit tú caakspulamán. ¹³ Chi huampi capaxuhuatit pí chuná acxtum tapatiyátit Cristo tú huatiya tapatín huantu xlá limapatiníca, laquimpi acxni xlá namimpalay xlimaktuy

catuxáhuat huixín nacalimáxquiyán tapáxuhuán. ¹⁴ Luhua cana lipáxuhu camakcatzítit lapí caj xpálacata Cristo nacalimáxcajalicanátit, sampí chuná tancs lítalulokátit pí cspiritu Dios ankalhín catalamán c-milatamatcán. ¹⁵ Masquí lakachunín lhuhua huantu quincamapaticánán, mininiy nalipáxuhuayátit pí nítí chatum huixín limapatinimaca caj cumu máknihl xtachixcú, usu liyáhuamaca takalhán, usu pala maktánulh c-aktum taklhúhuít huantu ní xcuenta. ¹⁶ Huampi huanti lipatinán caj xpálacata pí lipáhuán Cristo, xlá ní mininiy naliphuán, usu nalimáxanán, huata capáxcatcatzínilh Dios, chu calimáxquilh cacni xpálacata huantu akspulama.

¹⁷ Xlipacs quin huanti litaxtuyahu xlaskatan Dios, catziyáhu pí aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla Dios naquincattlahuayán cuenta xpálacata xlipacs huantu nítlán tlahuanitahu, xlicana pí quin quincalimacapulamán, pus hua lapí quin tí lakapasáhu xtachihuín quincalimacapulamán, chu takalana naquincamatzankananicánán, caj capuhuántit, ¿pus lantla cahuá naquitaxtunikoy huanti caj xman kalhakaxmatmakankonit yama xasasti xtamacatzínin Dios huantu mastay akaputáxtut? ¹⁸ Hua lapí huanti xlicana akstítum xmakantaxtima c-xlatámat xlimapaksin Dios, juerza tuhua quitaxtuniy nakalhiy akaputáxtut, ¿lantla cahuá naquitaxtunikoy yamá huanti lixcájnít lamakó sampí lakachixcuhuimakankonit Dios, chu nítú liucxilhkoy xlimapaksin? ¹⁹ Pus hua yumá xpálacata ccalihuaniyán, lapí huanti lipáhuankoy Dios lhuhua huantu lipatimakó unú catuxáhuat caj xpálacata macamaxquikonit xlatamatcán Dios, pus ní mininiy nataxlajuaniy, huata chunacú xaljankalhín catlahuakolh huantu lacuan tatlahu, xmacan Dios cahuilikolh xlistacnacán, sampí huá quincamálacatzuquinítán, xlá naquincamaktakalhán, namakantaxtiy huantu malacnit.

5

Lantla xlilatamatcán huanti pulalenkoy canajlanin

¹ Na ccaxakatlilacamachán xlipacs huixín huanti Dios calilacsacnítán pí napulalipinkoyátit huanti lipáhuankoy Cristo c-akatunu templo, sampí quit na hua tama tascújut quililacsacnít Dios; xahuá quilakastapu man cliucxilhnít lantla mapatinica Cristo, milicatzítcán pí lacxtum namaklhtinanahu yama tapáxuhuán huantu Dios naquincamaxquiyán. ² Camininiyán akstítum camaktakalhipítit kamputum xlaskatan Dios huanti

macuintajlikonitán, sampi xtachuná xcalhnilu litaxtukoy, xlipacs mintapaxhuancán nalitlahuayátit lantla lakatiy Dios, huampi ni huá nalitlahuayátit xpalacata pala nalitlajayátit tumin, usu pala luhua caj juerza camatlahuipacántit, huata huantu lacatitum chu xlipacs mintakpuhuantincán naliscujátit. ³ Niucxni lactalipahu cacamakcatzicántit, usu cumu lampala man milacán mapaksikoyátit huantu lakayátit, huata camininiyán huantu tlan, chu akstitum calatapátit laquimpi tama natalanín huá naucxilhikoy lantla huixín lapátit. ⁴ Chu acxni nalakchán quilhtamacú lantla namimpalay xlimaktuy yama tlanca talipahu quimaktakalhnacán, acxnicu namaklhtinanátit yama licacní mintataquincán huantu pacs naucxilhikoy, huampi ni xtachuná nahuán tama corona xla xanat huantu taquicán ti tlajanán c-pukamán, sampi huantu Cristo nacataquiyán xlá niucxni xnaka, chu niucxni namakatzanky xlicacní.

Lantla xlikalhakaxmatnatcán lakkahuasán

⁵ Na cahuaniyán huixín lakkahuasán huanti lipahuanátit Cristo, ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu limapaksinankoy huanti tlakaya lenkoy cata; xahuá acxtum cakalhítit tasmalhuán calalilakachixcuhuítit chatunu amakapitzín, chu niucxni catlancacatzitit sampi c-Likalhtahuaka chuná huan:

“Dios ni pala tzinu ucxilhputunkoy huanti tlancaj makcatzikocán, huampi xlá luhua lakalhamankoy yama huanti xalacsmalhuán, chu makcatzikocán pi nitu xlakasicán c-xlacatin.”

⁶ C-xlacatin tlanca quimapaksinacan Dios, huixín cacamakcatzicántit pi nitu milakasicán laquimpi xlá nacalakalhamanán, chu nalakchán quilhtamacú acxni luhua lactalipahu nacalimaxtuyán. ⁷ Xlipacs huantu maaklituaniyán pala mintalakaputzicán, usu mintalipuhancán, pacs huá camacuintajliit Dios, sampi xlá xaliankalhin quilhtamacú calakcatzalacamimán.

⁸ Xahuachí luhua skalalh calatapátit, cuintaj catluahátit huantu tlahuayátit, usu huantu huanátit, sampi huí chatum huanti huanicán akskahuini, xaliankalhin quilhtamacú putzama ti namaaktzankyahuay, xtachuná litaxtuy la tantum xatzincni lapánit putzatluahán xati nahuay. ⁹ Huampi huixín chunatá akstitum calipahuántit Quimpuchinacan Cristo laquimpi chuná namakatlajayátit, xahuá stanca cacatzitit pi c-xlicatlanca catuxahuat lhuhua lamakó quinatalancán huanti na lipahuankoy Cristo, xlacán

na chuná calimapatinimaca huantu huixín caakspulamán.
 10 Pero acxni huixín aya patikonítantit nahuán huantu
 chiyú patipátit, alistalh Dios nacamaakstitumiliyán,
 nacamaxquiyán takpuhantín, litlihuaka, chu nitú
 catliaklituanántit, sampi tama tlanca talipahu quiDioscán
 caj xpālacata xtalakalhamán xlá quincatasaninítán laquimpi
 acxtum natakalhiyahu Cristo yama lipaxuhu, chu lilakatit
 latámat c-akapún huantu niucxni laksputa. 11 Xlicana pi caj
 xman huá mininiy camalánalh, xahuá catamáxquilh cacni
 caxanilihuayaj xtihua. Chuná calalh, amén.

Pedro ahuatá xakatli lacankoy xtaçanajlanín

12 Quit csquinilh litlán quintalacan Silvano, huanti
 climaxtuy pi xlicana akstitum lipahuán Quimpuchinacán,
 pi huá catzokli yuma quincarta huantu chiyú
 ccamalakachanimachán. Antá quit ccamaluloknimán
 pi xlipacs huantu lacuán makamaklhtinaniántit c-
 milatamatcán, antá stalanca camasiyuniputunán Dios
 pi xaliankahlín quilhtamacú xlá casiculanatlahuamán
 pi capaxquiyán. Huá xpālacata quit calihuaniyán pi
 caxanilihuayaj quilhtamacú huixín chunatá calipahuántit
 Dios, chu calilatapatit xtapáxquit.

13 Xlipacs natalanín huanti lipahuankoy Cristo huilakó
 unú c-xacachiquin Babilonia, cumu xlacán na hua Dios
 man lacsackonit xtaçhuná lantla huixín, xlacán luhua
 lipaxuhu caxakatli lacamachán; na caxakatli lacamachán
 Marcos huanti climaxtuy xtaçhuná lampala quincam.
 14 Huantu quimpālacata lipaxuhu calamacatiyapítit, chu
 calalacatzúctit lacatitum.

Xaliankahlín cacasiculanatlahuán Cristo, chu
 cacamaxquín aktziyaj, chu lipaxuhu latámat xlipacs huixín
 huanti xman huá tapaksiniyátit.

Xlimactuy xcarta huantu tzokli San Pedro

XAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Acxnĭ acu tizúculh lipahuancán Cristo, xlipacs huanti xlipahuankoy xlacán xkalhkalhĭmakó pĭ nĭ makas namín Quimpuchinacán xlimactuy. Huampĭ quilhtamacú xama, chu pĭ nĭ xlakchama quilhtamacú lantla namín, lhuhua huanti atuyá tzúculh puhankoy, chu xpuhankoy pĭ nialh ucnĭ catímilh. Hasta taxtukochá makapitzĭn huanti c-xlacatĭncan canajlanĭn tzúculh lichihuĭnankoy pĭ nialh ucnĭ catímilh Quimpuchinacán. Huá xpalacata litzoknikoça yuma carta yama huanti chuná xlichihuĭnamakó yuma talacapaścni, chu antá huanikoçán pĭ Dios nĭ lihcahuilĭy quilhtamacú xtachuná lantla licatziyahu quin, sampĭ “huantu xpalacata Dios aktum quilhtamacú xlá limaxtuy xtachuná titaxtuy aktum milh cata, chu lantla titaxtuy aktum milh cata, xlá xtachuná limaxtuy cumu lampala aktum quilhtamacú titaxtunĭt”. Chu masqui tasiyuy pĭ Quimpuchinacán lipeçua lantla makapalama, huá chuná lilama sampĭ Dios nĭ lacasquĭn tĭ nalaktzankay, chu nĭ namatzankananicán xtalakalhĭn, huampĭ huata pacs calaktalacatzuhikolh, chu calipahuankolh Cristo (3:8-9).

Pedro lipaxuhu xakatli lacankoy tĭ tzoknikoy xcarta

¹ Quit Simón Pedro huanti Jesucristo quililacsacnĭt xapóstol, chu cscujni nacuán tĭ namaakahuanĭy xtachihuĭn. Luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti na lipahuanátit lantla quin yama lilakatit xtachihuĭn Cristo huantu quincamaxquĭnitán, chu huantu liçanajlanĭtahu sampĭ catziyahu pĭ tama Quimaakaputaxtĭncan Jesucristo, huanti na quiDioscán, xlicana pĭ talipahu, chu pacs xtalulóktat huantu huanĭt. ² Clacasquĭn pĭ Dios xataxajni cacamaxquĭtilhán xtasiculanatluhuan, xahuá aktziyay, chu lipaxuhu latámat huantu tlan likalhĭyátit pĭ lakapasátit Dios, chu Quimpuchinacan Jesús.

Huantu Dios ucxilhputún c-xlatámat huanti lipahuankoy

³ Cumu Dios kalhĭy tlanca xlitlihuaka, xlá pacs quincamaxquĭnitán huantu namaclacasquĭnahu laquĭmpĭ tlan akstĭtum nalatamayahu çatuxáhuat, chu xman huá nalakachixcuhuiyahu; xlicana pĭ makamakhĭtinahu yuma litlihuaka, xahuá lipaxuhu latámat cumu lakapasnĭtahu

xatí chixcú tama Jesús, chu huá man quincatasaninítan laquimpí na nakalhíyahu c-quilatamatcán yama tlanca cacni, chu akstitum latamat huantu xlá kalhiy. ⁴ Caj xpalacata huantu aya quincamaxquinitán, chuná xlá limalulokma pi pacs namakantaxtiy huantu malacnunit; chu huantu Dios quincamaxquiputunán, xlicana pi tlanca xtápalh, sampi caj xpalacata huantu malacnunit tlan nalilakchanahu yama lipaxuhu xlatamat Dios, chu na natixtuniyahu xlipacs huantu lixcajnit talakalhín huantu huí catuxáhuat, chu quincalactlahuayahuaputunán. ⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixín huanti canajlayátit huantu Dios malacnuy, na juerza catlahuanítit pi yama mintacanajlacán huantu huixín kalhiyátit, atzinu lacuan chixcuhuín nacatlahuatilhayán, chu lapí xlicana akstitum latapaputunátit, na luhua miliputzatcán lantla tlak tlan naakataksátit huantu Dios huan c-xtachihuín. ⁶ Cumu luhua lihuana akataksátit nahuán, man catziyátit lantla namatlihuakhatit mintalacapastacnicán, chu nitú nalitlahuayátit huantu lixcajnit talakalhín. Huixín nalitaxtuyátit lacuan chixcuhuín huanti nitú lacapala lisitzikoy huantu ucxilhkoy, usu tlahuanikocán, na chuná lantla nalicacninaniyátit Dios milatamatcán. ⁷ Sampi huanti xlicana lipahuankoy Dios ni pala chatum tí lakmakankoy, huata pacs lakalhamankoy xlipacs chixcuhuín, chu na luhua xlasquinca pi huá yuma talakalhamán nacamaxquiyán litlihuaka laquimpí acxtum nalapaxquiyátit cumu linatalán.

⁸ Huá palapi huixín pacs kalhiyátit huantu quit ccahuanimán, chu akstitum makantaxtipátit, nialh caj xman chunatiyá catilatapátit, na ni pala caj luhua xman chunatá lactlahuapinítantit quilhtamacú lantla lipahuanátit Cristo. ⁹ Huampi yamá huanti ni kalhiy huantu Dios quincamaxquiyán xlitlihuaka, luhua xtachuná quitaxtuy lampala cajcu lakatzín, usu ni tancs lacahuanán, sampi patzankakonit pi aya xchakamakanicanit xlipacs xtalakalhín huantu xtlahuanit. ¹⁰ Natalanín, huá xpalacata quit ccalihuaniyán, cumu Dios catasaninítan, chu huá man calacsacnitán laquimpí xlakskatán nahuanátit, chu nalipahuanátit, pus ankalhín calitzaksátit namalulokátit c-milatamatcán pi xlicana, sampi lapí chuná natlahuayátit tancs cacatzítit pi niucxnicú catilacatayátit. ¹¹ Chu c-akapún luhua cana lipaxuhu nacalimanucanátit, antani xaliankalhín mapaksinámaj nahuán Quimpuchinacan Jesucristo huanti quincaquilakmaxtunítanchín.

¹² Masqui aya catziyátit huantu quit ccahuanimán, chu luhua akstitumá lapátit, huampi xaliankalhín

naccalimaakatzankayán laquimpi akstitum camakantaxtítit yama xtaluloktat xtalacapastacni Dios huantu ccalitakalhchihuinanítan. ¹³ Cmakcatziy pi luhua chuná quiltláhuat xlimakua clamajcú catuxáhuat laquimpi ankalhín naccahuaniyán pala tú nítlán tlahuapátit. ¹⁴ Masqui xlicana pi Quimpuchinacan Jesucristo stalanca quimacatzinñit pi nialh pala makas quilhtamacú nacakxtakmakán yuma catuxáhuat, ¹⁵ huampi xlimakua clamajcú, cpuhuán pi juerza naclahuaniy pi lihuana naccamaakataksniyán huantu luhua milítlahuacán laquimpi masqui aya cñinítá nahuán, huixín ni catipatzankátit huantu ccahuaniñítan nahuán.

Pedro man ucxilhnit pi Jesucristo kalhiy tlanca xlitlihuaka

¹⁶ Xlipacs yama tachihuín huantu ccalitakalhchihuinanítan lantla kalhiy tlanca xlitlihuaka, xahuá xlicacni Jesucristo, xlicana pi ni caj chunatá ccaliakskahuimán, usu napuhuanátit pala caj takalhchihuín tu caj xatalaccaxtlahuaquín, huampi huata quilakastapucán man cliucxilhnitahu huantu xlá tlahuanit lactlanca licacni xtascújut. ¹⁷ Quin lacxtum xactayahu Jesús yama quilhtamacú acxni talakpalikolh lantla ankalhíná xtasiyuy, chu Quintlatican Dios stalanca quincalimalacahuán yama tlanca cxxakánat, xahuá licacni huantu xkalhiy masqui ni xtasiyuy, xahuá acxni takáxmatli xtachihuín acxni chuná huá: “Hua yumá quincam huanti luhua cpaxquiy, chu clipaxuhuay xlatámat.” ¹⁸ Quin stalanca ckaxmatnitahu yama xtachihuín Dios huantu minchá c-akapún, sampi lacxtum xactayahu Quimpuchinacan Jesús yama lacatum kastín xasantujlaní antañi xactactanítahu.

¹⁹ Xlipacs yumá huantu quin cucxilhnitahu lacatancs litaluloka huantu xalalmakan profetas titatzokchá xamakan quilhtamacú, chu luhua tlan pi huá tama tatzokni huixín luhua quilhpaquiyátit acxni likalhtahuakayátit. Pus tama xtachihuín profetas huantu tatzoktahuilanit luhua xtachuná litaxtuy aktum mákskot huantu xlimakaxkakánat xuanit hasta yama quilhtamacú napulhachá yama tlanca matancústacu huantu xkalhkalhipátit laquimpi nacamakskoniyan c-minacucán. ²⁰ Huampi luhua cúintaj catlahuátit huantu naccahuaniyan: Xlipacs huantu xamakan quilhtamacú titzokuilichá profetas c-xlikalhtahuakacán, ni pala chatum ti tlan caj xacstu xtapahuán naliakataksa huantu luhua huamputún. ²¹ Sampi yama lakmakan profetas niucxni tú lichihuínankolh huantu caj xacstucan xtalacapastacnicán, huampi huata huá xtapaksinikoy, chu

xli_{ch}ihu_{in}ankoy xtalacapa_{st}acni Dios, sa_{mp}i huaEspí_{ri}tu Santo xma_puhua_{ni}koy la_{nt}lanahuankoy.

2

Hasta xamaka_n quilhtamacú na xuilakó huanti caj tak_sanín xma_{st}akoy (Judas 3-13)

¹ Hasta la_{nt}laxamaka_n quilhtamacú c-xat_{iy}at Israel na xlamakó makapit_zín huanti xuankoy pi na profetas, huampi caj tak_sanín huantu xma_{si}yukoy. Na chunaqu_{it}axtumanahuán c-milakst_{ip}ancán, sa_{mp}i lhu_huahuanti nal_{it}axtukoy xtachunalacuan ma_kalhtahuakananín, huampi caj akskahuinamakó nahuán. Yumama_kalhtahuakananín c-milacat_{in}cán ma_squi namasiyukoy pi lampala luhua akst_{it}um lamakó, xlacán xma_n huá ma_{si}yumakó nahuán huantu nalactlahuaya_huanikoy xtaca_najlacan lhu_hua, chu chunalakmakamakó nahuán Quimpuchinacán huanti huankoy pi xlakmaxtukonit. Huampi huanti chunalamakó, xlicanapi caj malacapa_{li}makó quilhtamacú la_{nt}laDios namapa_{ti}nikoy. ² La_{nt}lalixcajnit xlatama_{tc}án ma_{si}yumakó nahuán, lhu_huahuanti aya xtzucukonit lipahuankoy Cristo na nalakat_{ik}oy huantu xlacán ma_{si}yumakó, chu hasta na chunanatzucuy tlahuakoy huantu xlacán ma_{si}yumakó nahuán, chu caj xpalacatacán lhu_huahuanti ni lipahuankoy Dios calahuá nalikalhchihu_{in}ankoy yamaakst_{it}um latamat huantu Jesús quincama_{si}yunimán nalilatamayahu, sa_{mp}i xma_n huá kalhiy xtalulóktat. ³ Caj la_{nt}laxlacán lakatilacamakó nahuán nakalh_{ik}oy, chu nama_{ak}stokuil_{ik}oy lhu_hua tumín, nacali_{ta}kalhchihu_{in}ankoyán huantu caj catuhuatakalhchihu_{in} laquim_{pi} chunatlán nacali_{ak}skahuimakh_{ti}yán tumín. Huampi fuerza nalakchán quilhtamacú acxni tlán napa_{ti}nankoy caj xpalacata huantu n_{it}lán xtatlahucán natlahuakoy, sa_{mp}i hasta xamaka_{na} quilhtamacú aya li_hca_kocanit la_{nt}laluhua natamakstuntlahuakoy.

⁴ Milicatzitcán pi Dios ni pala tzinú matzankan_{an}ikolh yamaángeles huanti kalhakaxmatmakankolh xli_mapaksín, chu tlahuakolh talakalhín, huá limacankolh c-pupa_{ti}n, antá chihu_{il}ikolh antani luhua akt_zisa, chu makakalh_{im}akó hasta nilihuayá nachín quilhtamacú nama_kalhapalikoy, chu namapa_{ti}nikoy. ⁵ Na chuna acxni yamamakan quilhtamacú xuilaca, yamahuanti xuilakó caj xma_n lakachixcu_himakankolh Dios, chu ni cu_{in}taj tlahuanikolh huantu xli_{ak}chihu_{in}animakó Noé, huaxpalacata Dios nialh lay tapat_{ik}olh, chu macámilh muncáclat, masputukolh

xlipacs t̄i xlamakó çatuxáhuat, caj xman huá Noé, xahuá kalhatujun xlinatalán lakmaxtukolh sampi xlacán akst̄itum xtilatamakōnit c-xlacat̄in Dios. ⁶ Na chuna litum Dios na mapat̄inikolh xlipacs huant̄i makán xuilakó c-xacachiquin Sodoma, chu Gomorra, sampi maktum laclhcuyuhuilikolh, chu cata caj xalhcaca yama çachiquin tamakáxtakli, laquimpi nalilacapastackoyachá nalicat̄zitahuilakoy pacs huant̄i alistalh na lixcájn̄it natalamaputunkoy pi juerza namapat̄inikocán huá lap̄i n̄i natalakaspittayakoy. ⁷ Caj xman çatum chixcú huant̄i xuanicán Lot lakmáxtulh, chu n̄i mapat̄inilh, sampi Lot luhua xlipuhuán lantla lixcájn̄it xlamakó huant̄i xtlahuamakó caxatūcahuá talakalh̄in, sampi Lot luhua akst̄itum xlamá c-xlacat̄in Dios.

⁸ Yama akst̄itum chixcu Lot ankalh̄in xlipuhuán caj xp̄alacata yama lixcájn̄it talakalh̄in huant̄u çali çali xmakucxilhma, chu xmakxmatma, sampi xlá antá xlamá c-xlakst̄ipancan yama calahua chixcuhuín. ⁹ Quimpuchinacán catziy lantla nalakmaxtukoy xlipacs yama huant̄i xlicana xlá ucxilhkoy pi maktum macamaxquikonit xlatamatcán, huampi xlá na n̄i patzankanikoy huant̄u tlahuakonit xlipacs yama huant̄i lixcájn̄it lemakó xlatamatcán laquimpi namapat̄inikoy acxn̄i nalakchán quilhtamacú nasputcán, chu nacatatlhuay cuenta xlipacs tachixcuhuítat. ¹⁰ Dios atzinú lipecua namapat̄inikoy yama huant̄i tajitá tamastakonit c-xtatlahuaputu xtiyatlihuacán, chu lixcajualán, na chuná huant̄i lakmakankoy, chu nitú liucxilhkoy xlimapaksin Quimpuchinacán, huampi xalihuacá tama makalhtahuakanan̄in huant̄i caj akskahuinamputunkoy, xlacán puhuankoy pi luhua lakskalalan, huata tlancaj makcatzikocán, n̄i pala tzinú puhuankoy pala napecuankoy acxn̄i lixcájn̄it tu quilhpatanunikoy yama laclipecuanit espíritu ti malanankoy caun̄in huant̄u quin chixcuhuín n̄i lay ucxilhahu. ¹¹ Masqui ángeles xala c-akapún huant̄i tzinú tlak kalh̄ikoy litlihuaka n̄i xahua chixcuhuín xala çatuxáhuat, huampi xlacán n̄i pala tzinú puhuankoy pala calahua nalichihuinankoy tama lactlanca espíritu c-xlacat̄in Quimpuchinacán xtachuná lantla tama aksaninan̄in makalhtahuakanan̄in tlahuakoy acxn̄i lixcájn̄it lichihuinankoy acxn̄i makstuntlahuakoy.

¹² Yama chixcuhuín luhua xtachuná litaxtukoy lantla takalh̄in huant̄i n̄i akatakskoy huant̄u tlahuakoy, caj xman huá makantaxtikoy c-xlatamatcán huant̄u makcatzikoy xmacnicán. Chuná ccahuaniyán sampi xlacán luhua lixcájn̄it likalhchihuinankoy huant̄u n̄i pala akatakskoy, chu n̄i lakapaskoy. Pero nalakchán quilhtamacú acxn̄i xtachuná

naakspulakoy lantla akspulakoy animalhna xala caquiuhin huantu chipakočan laquimpi namaknikočan, ¹³ sampi na namapatinikočan xtachuná lantla xlacán mapatinikonit amakapitzin. Yama ni lacuan makalhtahuakananin lakatikoy lipaxuhakoy huantu ni mininikoy masqui stalanca catzikoy pi ni makas nalipatinankoy. Masqui yuma akskahuinanin calakanachán antani huixin huanti lipahuanátit Jesús tamakstokátit lakxtum huayanátit laquimpi nalitasiyukoy la lactlan chixcuuhin, ¡luhua tlanca limaxaná caquitaxtuniyán, sampi tuncán stalanca tasiyuy lantla caj caakskahuiputunkoyán!

¹⁴ Yuma ni lacuan chixcuuhin ni lay ucxilhkoy chatum puscát pala ni xlacán tlahuakołh puhuankoy, niucxni tlakuankoy lantla tlahuakoy talakalhin. Luhua catzikoy lantla akskahuimikoy, chu lactlahuayahuakoy yamá huanti ni naj luhua tlihuaka kalhikoy xtacanjlacán, xahuá caj xman huá luhua skálalh licatzikoy lantla nakalhikoy tumin sampi c-xnacucán luhua chuná lilacapastakoy. Yuma luhua xlilat lakchankoy capatikolh xlipacs huantu nalimapatinikočan. ¹⁵ Xlacán aktzankatayakonit, sampi makaxtayahuakonit huantu xaakstitum tiji, huata hua kantikoy xtáyat xamakán xlatamat profeta Balaam xcam Beor, yuma profeta titlajapútulh luhua tumin caj xpalacata natlahuay huantu nialh lakchán, ¹⁶ huampi lilacaquilhnica xpalacata xtalakalhin. Yama xatzi axnu huantu xpuama, chihuinalh xtachuná chatum chixcú, nialh máxquilh talacasquín aklakuá natitlahuay huantu ni xliťláhuat huantu xliaktzankatayama.

¹⁷ Tama aksaninanin makalhtahuakananin xtachuná litaxtukoy aktum pulhman taxtunú huantu nialh taxtunán, usu xtachuná litaxtukoy puclhni huantu lalihuán snoklén un; caj xpalacata xtalakalhincán huantu tlahuamakó namacankočan lacatum tapakłhtúťit antani luhua aktzisa laquimpi antá napatinankoy tu ni anán xtamactat quilhtamacú. ¹⁸ Xlipacs xtalalhchihuincán masqui luhua huantu huankoy, chu palacsacxtukoy huantu atzinu tlan takaxmata, huampi huantu huankoy nitú xlakasi, chu huí huanti kalhakaxmatkoy huantu lichihuinankoy hasta akatakskoy pi huata tlan natalakaspittayakoy, chu nalilatamapalakoy huantu limakapaxuhakoy xtiyatlihuacán, chuná chu akskahuimikoy, chu makapuhuankoy pi tlan calatamapalakolh huanti masqui acu takalana lakmakankolh xalixcainit xtalacapastacnicán huantu xliťlaktzankatayakonit. ¹⁹ Xlacán huanikoy xlimakalhtahuakácán pi namaktayakoy laquimpi

nakalhikoy laktáxtut masqui huata huá xlacán na chuná tamastanikonit xalixcajnit talacapastacni; sampi xlipacs huanti makatlajakonit xalixcajnit xtalacapastacni huá ankalhín mapaksikoy. ²⁰ Milicatzićán pi xlipacs yama huanti lakapaskonit pi Quimpuchinacan Jesucristo xlicana huá quimaakaputaxtinacán, cumu lipahuankoy, xlacán aya tixtaxtunikonit c-xlimapaksin xlipacs huantu lixcajnit talakalhín huantu maaktzankanán; huampi lapi tamastakoy calachimpalakoy tama lixcajnit xtalacapastacnicán, xlicana pi xalihucá tu ntlán akspulakoy c-xtalatamancán ni xahua huá lantla xakasiya. ²¹ Sampi huata xatlán xtiqitaxtunikolh pi niucxni xtilakapaskolh huantu xaakstitum tiji, sampi cumu chu aya lakapaskonit huata tu tlahuakoy huanchú caj akxtakmakankoy yama xatlan xlimapaksin Dios huantu maxquikoca. ²² Huampi c-xlatamacán tamá huanti huankoy pi na lipahuankoy Cristo, huampi alistalh akxtakmakankoy, lacatancs likantaxtuy yama xlicana tachihuín huantu chuná huan: “Chichí laktaspitpá xpatlanat laquimpi amaktum nahuapalay, chu paxni huantu acu lihuana paxikoca, caj lipuntzú tzucupalay lipaxa putlún.”

3

Lantla naquitaxtuy acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán

¹ Natalanín, huá yuma xlimactuy quincarta huantu quit ccatzoknimán, xlipacs mactuy quincarta clacasquín lihuana naakataksátit huantu calitakalhchihuínamán lantla luhua akstitum natalapayátit. ² Na clacasquín pi lihuana calacapastáctit huantu xamakan quilhtamacú tilichihuínankochá yama xasantujlanin profetas, xahua yama xlimapaksin Quimpuchinacán huanti quincamaakaputaxtiyán, huatiyá tu calitakalhchihuínán xapóstoles huanti xlá xlacsackonit.

³ Huampi na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luhua aya talacatzuhuma nahuán quilhtamacú lantla namimpalay Quimpuchinacán, luhua laclixcajnit chixcuhuín lamakó nahuán, huanti caj xman nalilatamakoy xalixcajit xtatlalacan, ntlán xtalacapastacnicán, chu caj lantla likalhakamanamakó nahuán. ⁴ Luhuata nakalhasquininankoy: “¿Lantla yumá quitaxtuy, chanchu tu timalácnulh Cristo namakantaxtiy pi namimpalay xlimaktuy catuxáhuat? Sampi makasá lantla nikonit quinatlanacán huanti chuná xlichihuínankoy, chu chunatá ni kantaxtuma, huatiyá lantla huí quilhtamacú hasta lantla timalacatzuquica.” ⁵ Yumá chuná huankoy sampi

patzankaputunkoy lantla milh muncáclat, pi makan quilhtamacú ucxlata xuí akapún, chu cumu pacs chúchut xuí c-xokspun tiyat Dios limapaksínalh pi tánuj catahui chúchut laquimpi natasiyuy tiyat. ⁶ Chu alistalh huatiya litum tama chúchut Dios limacámilh muncáclat, chu limasputuhaulikolh pacs huanti xlamakó acxni yama xamakan quilhtamacú. ⁷ Huampi yuma akapún, xahuá catiyatna huantu quin puhuilahu calanchuj quilhtamacú, aya lipulhcacani pi hua lhcúyat nalimalaksputucán. Xlicana pi chuná naquixtuy sampi hua Dios chuná limapaksinanit pi hua tama lhcúyat namasputuhaulikoy chixcuhuín acxni nasputa catuxáhuat, chu na acxni yama quilhtamacú Dios natahlahuay cuinta xlipacs huanti lixcájnít tilatamakolh laquimpi namapatinikocán.

⁸ Xahuachí natalanín, niucxni tipatzankayátit pi huantu xpalacata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy xtachuná lantla titaxtuy aktum milh cata, chu lantla titaxtuy aktum milh cata, xlá xtachuná limaxtuy lampala caj aktum quilhtamacú. ⁹ Huampi ni xpalacata pala Cristo caj luhua chuna catziy mamakapalima lantla namakantaxtiy huantu malacnunit lantla namimpalay xlimaktuy, chuná lantla puhankoy makapitzín, huata xlá caj quincamakakalhimán laquimpi nalipahuanahu, chu ni naaktzankayahu; sampi xlá ni lacasquín pala tí nanij, chu naaktzankay, huata lacasquín pi xlipacs tachixcuhuítat xlaktalacatzuhukolh Dios xlimakuá lamakolhcú.

¹⁰ Acxni nalakchán quilhtamacú lantla namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán, caj xalán namín acxni ni liacatzihuilaca, xtachuná lantla licatzikoy kalhananín acxni catzisiní minkoy kalhanankoy. Acxni chá akapún, xahuá xlipacs huantu anán catiyatna nalactlahuakocán xtachuná la junnu minachá tlanca un huantu lipecua macahuán, xlipacs huantu huij nahuán catiyatna putum nalacahcuyuhuilikocán laquimpi nialh tú namakaxtakkoy, xahuá pacs huá Dios namakalhapalikoy, chu namaxokonikoy tachixcuhuítat lantla lakchankoy, chu lantla latamakoni. ¹¹ Cumu aya catziyátit lantla namalaksputucán yuma catiyatna, ¡xlicana camininian pi luhua akstítum calatapátit c-xlacaín Dios, chu akstítum cacacninanit! ¹² Huixín ankahlín cakalhalhitahuilátit yama quilhtamacú acxni Dios natlahuay cuenta, chu calakpuhualacapítit pi aya xláchalh. Acxni nalakchán yama quilhtamacú xlipacs huantu huí, chu tasiyuy c-akapún, xahuá huantu anán catiyatna, putum nalilakstalankoy yama lhcúyat caj xpalacata lipecua xlichichi huantu nalilhucuyucán. ¹³ Huampi

quin huantj lipahuanahu Cristo ankalhjn kalhkalhima hu yama xasasti akapjn, xahuá xasasti catiyatna huantu Dios quincamalacnunitán pi naquincamaxquiyán, sampi tancs catziyahu pi xlipacs huantu antá huí pacs tlan, chu akstitum nalatamacán.

¹⁴ Natalanin, huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimakua kalhkalhipátit acxni nacamaxquicanátit yama lipaxuhu latamat, pus juerza catlahuanítit laquimpi acxni namín Cristo xlá nacamanoklhuyán pi huantu akstitum lapátit, chu nitú limaxcajualipátit talakalhin milatamatcán, huata tlahuapátit nahuán huantu nalimakapaxuhuayátit. ¹⁵ Xahuá tancs cacatzítit pi lapí Dios lipaxuhu quincakalhhalmán, chu ni naj min Quimpuchinacán, huá chuná litlahuama laquimpi chunacú nakalhiyahu quilhtamacú pi pacs calipahuahu laquimpi tlan naquincamaakaputaxtiyán. Xahuachí ccatziy pi Pablo, yama quintalacán ti luhua cpaxquiy, na makluhuatá catzokniyán xcarta, chu na huá yuma tastacyahu xlá calitakalhchihuinanán chuná lantla Dios maxquinit tastácat. ¹⁶ Xlipacs xcarta huantu xlá catzoknaninitán huatiyá yuma tastacyahu huantu lihuana camasiyuniputunán, masqui xlicana pi lacmanuy makapitzin tachihuín huantu juerza lactuha, chu ni luhua lay akatakskoy tuncán yama huantj ni luhua laskalala, chu huantj tzankanikoy talacapastacni, xahuá tacanajla, huata xlacán liakluhuatnankoy, chu nialh chuná akatakskoy lantla quitaxtuy, na chuná tlahuakoy xamakapitzi xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, huampi xlipacs huantu tlahuakoy xlicana pi caj xacstucán putzamakó huantu nalaktzankakoy.

¹⁷ Natalanin ti ccalakalhamanán, cumu huixín aya alicatziyátit xlipacs huantu huá chú ccalitakalhchihuinanítán, pus luhua skálalh calatapátit, chu catamaktakálhtit laquimpi ni nacaliakskahuimiyán huantj calahua xtayatcán, tama huantj laclixcainit xtalacapastacnican chixcuhuín, chu nitú nacalactlahuayahuayán antanj xaakstitum huixín yátit. ¹⁸ Huampi clacasquín pi atzinú lihuana calakapástit xtalacapastacni Quimpuchinacan Jesucristo, xahuá tlak camalihucátit laquimpi akstitum nalilatapayátit xtapáxquit. ¡Huá camaxquihu cacni Quimpuchinacán calanchuj quilhtamacú, chu caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

Xapulh xcarta huantu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Acxni cajcu xtzucukonit chixcuhuin lipahuankoy Cristo, na chuna canihua xtalakapuntumima aktum tlanca taksanin, sampi xuancan pi xmanhua tlan nakalhiy akaputaxtut huanti tzeq xmaxquikonit aktum talacapastacni, xahuá xlikalala Dios, huampi mat ni luhua huanti naikaputaxtukoy. Cumu chuna xlaakskahuimimako huá xpalacata Juan litzoknikolh yuma carta canajlanin laquimpi yuma c-xcarta namaakataksnikoy huantu luhua xtaluloktat xtachihuin Dios. Acxni Juan huan pi "Dios huá xkakánat", anta lacatancs quilhuama pi huantu xpalacata Dios ni pala pulactum anan huantu xla ni catziy, usu pala ti tlan namatzekniy huantu tlahuama.

Xahuá xuilako makapitzin huanti kalhtum xuan koy pi Cristo ni xlicana huá yuma huanti xliminat xuanit, huanti xlicana xCam Dios. Lantla yuma taklhuhiit huantu xanama, unu carta lixakatlikocan, chu malacapastacacocan pi nialh mininikoy ti nalixakatlikoy atanuj talacapastacni, sampi xlacan kalhikoy Espiritu Santo huanti quincamasiyuniyan xlipacs xtalacapastacni Dios huantu xla quincamacatziniputunan; xahuá Espiritu Santo limaluloka pi Dios lama c-xlatamatcan yuma huanti lipahuankoy Cristo, chu cacninanikoy sampi Xpuchinacan.

Xahuá likatsputa yuma carta antani xlipacs tapaxuhuan huan pi xlipacs huanti lakapasa Dios paxquikoy xtalá, usu xtachixcucan, sampi Dios huá tapaxquit, usu huanti xaliucxilhtit lantla quilipaxquinatcan.

Hua Jesús xtachihuin Dios huantu masiyuy lantla nakalhiyahu xaxlicana latamat

¹ Unu c-quincarta huantu ccatzokniman quit ccalitachihuinanán xpalacata yuma chatum huanti xlamaja hasta xamakan quilhtamacu acxni ni naj tu xamalacatzuquiy Dios. Hua quit cuanima Cristo huanti huanican Xtachihuin Dios sampi huá masiyuy lantla nakalhiyahu xaxlicana latamat, chu quin man ckaxmatnitahu lantla huan, chu man cliucxilhnitahu quilakastapucan lantla luhua tasiyuy, huá luhua lihuana cilakapasnitahu pi kalhiy xtiyatlihua lantla catihua chixcu sampi man quimacancan clitoklnitahu, chu ctaluloknitahu pi huá tamá xkalhiy

tachihuín huantu mastay latámat. ² Sampi huá yuma xmastana latámat, man quincatasiyuninítan, chu quin man cucxilñitahu, tancs cmaľulokahu pi xlicana lama, chu cliakchihuinanimahu xlipacs tachixcuhuítat pi calipahuankolh yumá huanti xmastana latámat huantu xaliñankalhín niucxni nalakspuťa xlakasi. Xapulana xla xtlamachá Quintlatican Dios c-akapún huampi huata man quincalakminítan laquimpi nalakapasahu. ³ Quin xman huá ccalixakatlimán huantu man cucxilñitahu, laquimpi huixín na macxtum naquincatakalhiyán yuma tapaxuhuán tu ckalhiyahu, xťachuná ľantla quin macxtum cťapaxuhuamahu Quintlatican Dios, xahuá Xcam Jesucristo. ⁴ Huampi huantu luhua xpalacata ccalitzokniyán yuma carta laquimpi acxni nacucxilñahu pi na tzucuyátit makcatziyátit c-milatamatcán yuma tlanca quintapaxuhuancán, quin hasta xalihuacá nacpaxuhuayahu.

Calilatamahu cxxakanat Dios huantu kalhiy

⁵ Huá yuma xtachihuín Quimpuchinacan Jesucristo tu quincamasiyunín, na huatiyá cmasiyunikoy xlipacs tachixcuhuítat, huan pi Dios huá ľitaxtuy xkakánat, chu c-xlatámat ñitú kalhiy, chu ni ananiy huantu tapakľhtútit. ⁶ Lapi quin huanahu pi tapaksiniyahu Dios huampi lapi c-quilatamatcán ľilamahu huantu xala c-tapakľhtútit tascújut, xlicana pi ľiaksaninanahu quintachihuíncán, chu quilatamatcán. ⁷ Chí huá lapi akstítum ľilamahu caxkakaná, ľantla xla caxkakaná lama, xlicana tlan malulokahu pi tapaksiniyahu Dios, chu xkalñi xCam Jesucristo huantu stajmákalh c-cruz quincalichakamakaniyán xlipacs quintalalalhincán.

⁸ Huampi lapi nahuanahu pi ñitú kalhiyahu quintalalalhincán, na acstutakskahuiyahu, chu ñitú talulóktat c-quilatamatcán. ⁹ Huampi lapi tayaniyahu, kalhapalaniyahu Dios pi tlahuanitahu talakalhín, entonces tlan nalipahuanahu pi xla naquincamakantaxtiniyán huantu malacñuñit, naquincamatzankananiyán quintalalalhincán, chu naquincachakananiyán xlipacs huantu ľixcáñit kalhiyahu c-quilatamatcán. ¹⁰ Huá palapi kalhtum huanahu pi ñitú tlahuamahu talakalhín c-quilatamatcán, xlicana pi huata ľiyahuayahu Dios xťachuná ľampala huata huá xaaksaniná; lapi chuná tlahuayahu ni xlicana makamakľhtinaniťahu xtachihuín, chu ni xlicana ľipahuanahu.

2

Cristo quincapalacachihuinanachán c-xlacatín Dios

1 Koxutanín huixín quilakskatán, huá xp̄alacata quit ccałitzoknimán yuma quincarta laquimpi antá naccamaktayayán nialh natlahuayátit talakalhín. Huampi pala tí xlitamakuastáyalh aktum talakalhín, luhua lacatancs cacatzítit p̄i kalhiyahū chatum chixcú huanti naquincapalacachihuinanachán c-xlacatín Quintlatican Dios, huá tama quimpalacachihuīnacán Jesucristo, sampi xlá luhua tlan catziy. 2 Quimpuchinacan Jesucristo tlan lálhualh, tamacamástalh calínín laquimpi nalitaxtuy xtachuná la tantum xalimaknit licaxtlahuán c-xlacatín Dios laquimpi naquincalimatzankananiyán xlipacs quintalakalhincán, huampi ni caj xman hua quintalakalhincan quin huanti unú huilahu, huampi na xahuá xtalakalhincán xlipacs tachixcuhútat huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat.

3 Hua lapi kalhakaxmatahu, chu makantaxtimahu xlimapaksín Dios, tlan talulokahu p̄i xlicana lakapasahu Dios. 4 Huampi pala tí nahuán p̄i lakapasa Dios na ni kalhakaxmata huantu huan c-xlimapaksín, xlicana p̄i tamá caj tlanca xaaksaniná, chu nitú kalhiy talulóktat c-xlatámat. 5 Huampi huata xlipacs huanti kalhakaxmatkoy huantu lichihuínán c-xtachihuín, xlá tlan maluloka p̄i akstitum paxquima Dios, pus xman chuná nalicatziyahū p̄i xlicana tapaksininítahu Dios. 6 Huanti huan p̄i xlicana tapaksininít Dios, akstitum xliatámat xtachuná lantla tilatámah̄ Quimpuchinacan Jesucristo.

Huanti paxquikoy xtalá lilama ckkakanat Dios

7 Natalanín, yuma limapaksín huantu chiyú quit ccazoknimán ni capuhuántit pala xasasti; huatiyá yuma limapaksín huantu ucxlaṭa huí hasta xamakan quilhtamacú, caj xman quit ccamalacapastacamán sampi na huatiya tama xlimapaksín Cristo huantu aya kaxpatnitántit hasta xalipulana acxni tzucútit lipahuanátit. 8 Huampi huanchú quit ccazoknimán, xtachuná lampala xasasti limapaksín calimaxtútit sampi kalhiy xtalulóktat c-milatamatcán xtachuná lantla tapalhínilh c-xlatamat Cristo, chuná cuan sampi lantla talihuaquima tapáxquit huantu lakalhiniyahū, hua yuma xalakacapoklhua quilhtamacú lalihuán tixtumá, chu stlanca tasiyuma huantu xaxlicana ckkakanat Cristo makaxkakanama chu c-milatamatcán.

9 Pala tí huan p̄i lilama ckkakanat Dios huampi lapi ni talaucxilhputún xtalá, lacatancs cuan p̄i huacu xalakapoklhua latámat lilama. 10 Huata huanti xlicana paxquiy xtalá, xlicana lilama ckkakanat Dios. 11 Huampi huanti xcainiy xtalá, tamá xlá makatlajaniṭ xalakacapoklhua latámat, chu

hasta nī catziy antañi ama sampi huā yuma xalakacapoklhua latámat maktum pi malakatzinītl xlakastapu.

¹² Ccatzoknanimán milipacscán lactzu camán huanti cajcu tzucupátit lipahuanátit Dios, xlá camatzankananinītán xlipacs mintalakalhincán caj xpalacata cumu Jesús xokónalh mimpalacatacán. ¹³ Na ccatzoknanimán huixín xanatlatna huanti na huilakó milakskatancán, chu tlihuaklh lipimpátit mintacanajlacán, sampi ccatziy pi lakapasnitántit yumá huanti ucxla xlama hasta lantla nī naj tú xamalacatzuquicán. Na chuná ccatzoknimán xlipacs huixín lakkahuasán huanti aya matlihuaklhpátit mintacanajlacán, sampi catziniántit lantla namakatlajayátit tama akskahuinī huanti matlahuinán huantu laclixcájnītl.

¹⁴ Quit ccatzoknanimán xlipacs huixín huanti cajcu tzucuniántit c-mintacanajlacán, sampi lakapasnitántit yumá huanti ucxla xlama hasta lantla nī xamalacatzuquicán catuxáhuat. Na chuná ccatzoknanimán huixín lakkahuasán huanti aya matlihuaklhpátit mintacanajlacán, sampi cumu huixín kalhiyátit takpuhuanītl, chu luhua lipaxuhu maquiniántit c-minacucán xtachihuītl Dios, huá xpalacata tlan limakatlajaniántit xmatlahuina talakalhītl.

¹⁵ Nī caj catuhua calakatilacapítit, usu milacán catlahuaputúntit huantu xala catuxáhuat. Sampi huanti xman huá lakatilacán huantu malacnuy catuxáhuat, pus quitaxtuy pi huata lakmakán Quintlatītl Dios. ¹⁶ Sampi xlipacs huantu lilakátit malacnukoy, chu huantu lixcájnītl tatlahuaputu masiyukoy ti xala catuxáhuat aktzankatayakonītl, pus nī huá Dios limapaksinanītl, huampi huata huá xtalacapastacnicán chixcuhuītl huanti xala catuxáhuat. Huá xlacán lacasquinkoy liputum tachixcuhiútl xtlahuakolh huantu laclixcájnītl, lantla xlimakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán huantu lakatikoy, lantla lakatilacankoy luhua xkalhikolh huantu luhua tlan tasiyuy, xahuá lantla lilacapacxkoy huanti kalhikoy luhua tumītl, sampi lactalipahu makcatzikocán. ¹⁷ Huampi cacatzítit pi huá yuma catuxáhuat antañi lamahu juerza nalakspuata, chu xlipacs huantu quincamalacnuniyán laclixcájnītl tatlahu, caj natitaxtukoy, huampi huanti tlahuamakó huantu Dios lakatiy c-xlatamātcán huata xalīankalhītl natalamakoy c-xpaxtūtl.

Luhua huanti liakskahuinamakó xtachihuītl Dios

¹⁸ Koxutanītl huixín quilakskatán, aya lakchanītl yuma ahuatiya quilhtamacú acxni xlikantáxtut xuanītl lantla namín chatum aksanina chixcú huanti natalatlahuay Cristo, huampi quit ccahuaniyán pi xlicana chalhuhuatá

taxtunjtanchá huantí sítzinikoy Cristo, chü talatlahuamakó, huá xpalacata litalulokahu pi aya pulamahu yuma ahuatiya quilhtamacú xlikatsputni catuxáhuat. ¹⁹ Makapitzin tama chixcuhuin c-quilakstipanacán taxtukonit, huampi cumu ni luhua xlicana lacxtum xquincatatapaksikoyan huá xpalacata quincalimakaxtakkón chü ni tamakaxtakkolh. Huampi huá chuná likantáxtulh laquimpi stalanca natsiyuy pi ni xlipacs huantí macxtum quincatalayan pacs quin quincatatapaksikoyan.

²⁰ Xlipacs huixin huantí lipahuanítit Jesucristo, xlá camaxquinítan Espiritu Santo, huá xpalacata tlan lilakapasátit huantu xtalulóktat, chü huantu ni chuná, huata caj taksanín. ²¹ Quit ccatzoknimán yuma tachihuín ni xpalacata pi ni lakapasátit, ccatzoknimán sampi lakapasátit huantu xtaluloktat Dios, chü na stalanca catziyátit pi aktum taksanín ni antá taxtuyachá c-xlakstipan talulóktat. ²² Huampi çtí cahúa tamá tlak tlanca aksanina chixcú? Chiyú nacaahuanían: litaxtuy xapuxcu aksanina chixcú yuma ti kalhtum maluloka pi Jesucristo ni xlicana huantí Dios xlimacaminat xuanit laquimpi naquincalakmaxtuyan. Huantí chuná kalhchihuínán xlicana pi huá tamá huantí xtalatlahuana Cristo, chü ni xman huá xCam Dios lakmakama, huata na lakmakama Quintlatican Dios. ²³ Xlicana ccaahuanían pi xlipacs huantí lakmakán xCam Dios, quitaxtuy pi na maktum lakmakama, chü ni lakapasa xatí luhua Quintlatican Dios; huampi huantí lipahuán Jesús, chü litayay pi xCam Dios, na lacatancs limalulokma pi na lakapasa, chü lipahuán Quintlatican Dios.

²⁴ Huá xpalacata quit ccalihuanían pi lihuana camaquítit c-minacucán xtamacatzinin Cristo huantu xalipulana timakkaxpáttit. Huá lapí lihuana natapalhiniyátit huantu xalipulana camasiyunicanítántit, xlicana pi ankalhina acxtum tahuanítántit nahuán Quintlatican Dios, xahua xCam. ²⁵ Xlipacs huantí nalipahuán Jesucristo xlicana pi natzucuy kalhiy yuma xalipaxuhu latámat huantu xaliankalin, sampi chuná quincamalacnunitán.

²⁶ Xlicana pi ccalitzoknimán yuma quincarta xpalacata huantí ankalhín tzaksamakó nacaakskahuimikoyan. ²⁷ Huampi cumu huixin kalhiyátit Espiritu Santo huantu Jesucristo camaxquinítan, ccatziy pi nialh maclacasquinátit pala tí nacaahuanilenán lantla mililatamatcán, sampi huá Espiritu Santo nacamapuhuanían huantu huixin ni catziyátit, chü xlipacs huantu xlá nacamasiyuniyan, pacs huá xatalulóktat, chü ni caj taksanín. Pus xaliankalin calimakaxtáttit pi nacaahuanilenán lantla mililatamatcán,

sampi xman huá chuná tlan xalīankalhīn acxtum natahuanátit, chu natapalhīniyátit Cristo.

²⁸ Koxutanīn huixīn quilakskatān, quit ccahuaniyān pī huantū akstītum catapalhīnītīt Cristo, laquimpī nītū namacpuhuanāhu acxnī natsiyupalay namín, chu nītū nalīlacamaxananāhu acxnī naquincalakchinān. ²⁹ Cumu huixīn aya catziyátit pī Jesucristo luhua tlan catziy, nā luhua milīcatziťcán pī xlipacs yumá huantī nā tlan catziťkoy Dios limaxťukoy huantī luhua xaxľičanať xlakskatān.

3

Huantī luhua xľičanať xlakskatať Dios

¹ Caj luhua caucxīłhtit ľantľa tlanca tapáxquīt quincakalhīniyān Quintľatīcan Dios, sampī hasta tlan ľitapacuhuiyāhu xlakskatān, huampī nī caj xman ľitapacuhuiyāhu huampī xľičanať xlakskatān quin. Huá xpalacatať, yumá huantī xala catuxáhuat nī lakapaskoy Dios, nā nī lay quincalakapasān pī xľičanať xlakskatať Dios quin. ² Natalanīn, xľičanať pī aya xlakskatať Dios quin, chu masqui nī naj catziyāhu ľantľa nakalhiyachāhu c-akapūn quilatamatcán, xman huá catziyāhu pī acxnī namimpalay xľimaktuy catuxáhuat Quimpuchinacán, quin natsiyuyāhu xtachuná ľantľa xľá tasiyuy sampī xľičanať naucxilħāhu huá ľantľa xľá luhua xachatūm tasiyuy. ³ Chu xľipacs quin huantī ľipahuanāhu, chu kalħkalħimāhu nalakchān quilhtamacū acxnī xľá namimpalay, xľičanať pī quilīputzaticán ľantľa luhua akstītum nalatamayāhu xtachuná ľantľa Jesucristo luhua akstītum lamať.

⁴ Huampī caxaticahuáť tī tlahuay talakalhīn, xľičanať pī xtachuná quítaxťuy pī caj talatlahuamať Dios, sampī xľipacs huantī tlahuay caxatūcahuáť talakalhīn ankalhīn lactucxyāhuamať pala tú xľimapaksīn tu ľihuanīt pī ľimakantáťtīt. ⁵ Xahuachī huixīn aya stalanca catziyátit pī Quimpuchinacan Jesucristo quľachī catuxáhuat laquimpī naquincapalakaxokoyān xpalacatať xľipacs quintalākālħīncan; huampī nā catziyátit pī xľá nītū kalħiy xtalākālħīn. ⁶ Huá xpalacatať ccaľihuaniyān pī xľipacs yumá huantī xľičanať acxtum tahananīt Jesucristo nī tuncán tlahuaputūn talakalhīn, huampī huantī chunata xankalhīn tlahuamať talakalhīn quítaxťuy pī nī aucxilħa, chu nī alakapasať xatī xľá. ⁷ Koxutanīn huixīn quilakskatān, xľičanať luhua skálah calatapátit, nialħ tī ticaakskahuimiyān, sampī quit ccahuaniyān pī xľipacs huantī ankalhīn lakatīy tlahuay huantū tlan, huá luhua stalanca ľimasīyuy ľantľa kalħiy tlan talacapaťtacni, chu tlan catziy xtachuná ľantľa Jesucristo

tlān catziy. ⁸ Huantī ankahlīn tzaksama lantla natlahuay talakahlīn xlicāna chunā limasiyuma pī huá tapaksiniy akskahuinī, sampī hasta xamakan quilhtamacū akskahuinī tuncán tzucunīt tlahuay talakahlīn. Huá xpālacata limilh xCam Dios catuxáhuat, chū malakspútulh xlipacs huantu xmalacatzuqunīt akskahuinī.

⁹ Nī chatum huantī Dios xlicāna maxquñīt xasasti xlatámat, chū cskata litaxtunīt, pala chunatiyá natlahuaputún talakahlīn, sampī huá chū xlá lilama xlatamat Dios huantu maxquñīt, huá xpālacata nī lay lacapastaca pala cax chunā natlahuaputún talakahlīn, sampī xlá cumu cskata Dios litaxtunīt, na huá kantinīt akstitum xlatámat. ¹⁰ Hua yumá litasiyukoy xatī xlakskatan akskahuinī, chū na tuncán tasiyukoy xatī xlakskatan Dios, sampī xlipacs huantī nī tlahuay huantu lacuan tascújut, chū nī paxquiy xtalá, pus tamá nī huá tapaksiniy Dios.

Acxtum calapaxqui hu xtachuná la xlicāna linatalán

¹¹ Sampī huá yumá xtamacatzinīn Dios tū makkax-patñitántit hasta xalipulana pī lacxtum calapaxqui hu chatunu amakapitzīn. ¹² Nī huá xtachuná calitaxtuhu lantla Caín huantī xtapaksiniy akskahuinī, huá xpālacata limáknilh xtalá. ¿Xatī xpālacata limáknilh? Huá xpālacata lisítzilh Caín sampī xlipacs xtatlahu huantu Caín xtlahuay, Dios úcxilhī pī nītlán, chū huantu xtatlahu xtalá, pacs tlān huantu xtlahuay, huá lisítzīnilh.

¹³ Nataalanīn, nīmpala tzinū lanaj tililacahuanátit pala huí huantī xala catuxáhuat caxcajniyán. ¹⁴ Sampī quin huantī lipahuanahu Cristo aya titaxtunītahu c-xacalīnīn latámat, chū kalhīyahū xasasti latámat, chū talulokahu pī chunā sampī chū acxtum paxquikoyahu quinatalanīncán. Yama huantī nī paxquiy xtalá quitaxtuy pī chunacū lama xtachuná la xanīn c-xlatámat. ¹⁵ Caxaticahuá tī xcajniy xtalá, c-xtalacapastacnī litaxtuy xtachuná lantla maknīná; chū huixín catziyátit pī nīmpala chatum maknīná catikálhīh yuma xaliānkahlīn latámat huantu Dios mastay. ¹⁶ Quin aya lakapasahu lantla quilalipaxquicán sampī Jesucristo quincamasiyunīn acxnī macamástalh xlatámat caj quimpalacatacán, pus na chunā chū quin quincaminīniyán namacamastayahū quilatamatcán laquimpī chunā tlān nalimaktayakoyahu amakapitzīn quinatalanīncán. ¹⁷ Hua lapī huí tī xaacchán kalhīy huantu maclacasquín xtachuná pala tumīn, chū lapī naucxilha chatum xtalá pī huí tū quitzankanīma, huampī nīmpala tzinū namaktayay, ¿pá puhuanátit pī tamá kalhīy c-xnacū tlanca xtapaxquīt Dios? ¹⁸ Huixín quilakskatan huantī ccapaxquiyán, quit lacatancs ccahuaniputunán pī

nĭ caj xmañ calĭchihuĭnántit pala nahuanátit pĭ kalhiyátit tapáxquĭt, huata tlak tlan naquĭtaxtuy pala nalĭmasiyuyátit c-mintascujtcán, xahuá c-milatamātcán.

Lantla quilikalhĭtcán takpuhuanĭn c-xlacin Dios

¹⁹ Lapi huantu akstitum nalĭlatamayahu xtapáxquĭt Dios, litalulokahu pĭ xlicana antá maktapaksiyahu c-xtaluloktat Dios, chu na tlan nĭ namacpuhuanahu c-xlacin sampĭ nĭtú anán tú nalĭtamakstuntlahuayahu. ²⁰ Huampi lapi quintalacapaſtacnicán quincaliyahuyan pĭ nĭtlán huantu tlahuamahu, tancs cacatzihu pĭ nĭ lay catimatzeĭknihu Dios sampĭ xlá pacs catziy huantu tlahuamahu. ²¹ Natalanĭn, xlicana pĭ atzinu tlan quincaquĭtaxtuniyán acxnĭ catziyahu pĭ nĭtú quincamakstuntlahuayán quintalacapaſtacnicán, sampĭ chuná nĭ anán tamacpuhuan tu lacatzaj nasquiniyahu Dios. ²² Na caxatucahuá tu nasquiniyahu, naquincamaxquiyán, sampĭ catziy pĭ xlicana tzaksayahu makantaxtimahu xlimapaksĭn, chu tlahuayahu c-quilatamātcán huantu lakatiy. ²³ Xlimapaksĭn Dios huantu xlá lacasquĭn namakantaxtiyahu, hua yumá pĭ xlipacs xlitlihuaka quinacucán nalĭpahuanahu pĭ Jesucristo huanti xCam Dios huá quimaakaputaxtinacán, xahuachĭ luhua acxtum nalapáxquiyahu chatunu amakapitzĭn xtachuná lantla xlá quincalimapaksĭnitán. ²⁴ Xlipacs huanti makantaxtimakó yuma xlimapaksĭn Dios, pus xlacán aya lilamakó xlatamat Dios, chu xlá na antá lama c-xlatamātcán. Quin lacatancs talulokahu pĭ xlicana xaliŭnkalhĭn lama Dios c-quilatamātcán sampĭ yuma Espĭritu Santo huantu quincamaxquĭnitán chuná quincamamakatzĭniyán.

4

Lhuhua huanti huankoy pĭ Dios maxquĭkonit talacapaſtacni, huampi nĭ xlicana

¹ Quinatalanĭn tĭ ccalakcatzanán, nĭ xlipacs cacanaĭlanikótit yumá huanti huankoy pĭ kalhĭkoy xtalacapaſtacni Dios, huampi huata pulh caliucxilhkótit hua lapi yuma talacapaſtacni huantu xlacán kalhĭkoy xlicana hua xtalacapaſtacni Dios, usuchĭ nĭ xlicana. Hua chuná ccalĭhuanĭyán sampĭ chuj quilhtamacú lhuhua tzamay aksanĭnanĭn chixcuhuĭn huanti huankoy pĭ lichihuĭnankoy xtalacapaſtacni Dios huampi caj aksanĭnankoy. ² Ucahuanĭyán lantla nalĭlakapaskoyátit yumá huanti xlicana kalhiy xtalacapaſtacni Dios: xlipacs yumá huanti canajlakoy, chu litayakoy pĭ Jesucristo xlicana quilachĭ catuxáhuat xtachuná la chatum chixcú, huanti tlan tlahuay pĭ chuná, tamá xlicana kalhiy xtalacapaſtacni Dios.

³ Huamp̄i huant̄i huan p̄i n̄i xlic̄ana, usu n̄i canajlay pala chuná quilan̄itanch̄i Jesús, tamá n̄i kalh̄iy xtalacapaścacni Dios, huamp̄i huata kalh̄iy xtalacapaścacni yuma xapuxcu xtalatlahuana Cristo huant̄i huixín aya makkaxpatn̄itántit p̄i namín çatuxáhuat. Huamp̄i quit lacatancs ccahuaniyán p̄i lantla chuj quilhtamacú lhuhuata chixcuhuín kalh̄ikoy xtalacapaścacni yuma lixcajnit chixcú huant̄i namín.

⁴ Koxutan̄in huixín quilakskatancán, xlic̄ana p̄i huixín huatiya Dios tapaks̄iniyátit, chu makatlajakon̄itántit tama aksan̄inan̄in huant̄i huankoy p̄i lipahuan̄koy Dios. Hua chuná limakatlajátit samp̄i Dios huant̄i huí c-milatamatcán tlak tlanca xlacatzúcut, chu kalh̄iy xlitlihuaka, n̄i xahua kalh̄ikoy xlitlihuaka yumá huant̄i tapaks̄inikoycú çatuxáhuat. ⁵ Cumu xlacán antá unú tapaks̄ikoy çatuxáhuat, huá xp̄alacata caj xman huá lichihuinankoy yuma talacapaścacni huantu xala çatuxáhuat. Xlipacs yumá huant̄i na antá unú tapaks̄ikoy çatuxáhuat cacs kalhakaxmatkoy huantu xlacán lichihuinankoy. ⁶ Huamp̄i hua quin, xlic̄ana p̄i hua Dios tapaks̄iniyahu, chu yuma huant̄i lakapasa Dios lipaxuhu quincakaxmatniyán huantu quin lichihuinanahu, chu xlipacs yumá huant̄i n̄i huá tapaks̄iniy Dios xlá n̄i kaxmatputún huantu quin lichihuinanahu. Hua yumá huantu nalilakapasahu huant̄i xlic̄ana kalh̄iy xtalacapaścacni Dios, chu huant̄i kalh̄iy xtalacapaścacni t̄i caj xman aksan̄inán.

Dios huá tlanca tapáxquit

⁷ Nataalan̄in, quit ccahuaniyán p̄i acxtum calapaxquīhu; xlipacs huant̄i kalh̄ikoy tapáxquit c-xlatamatcán xlicatzitcán p̄i yuma tapáxquit t̄u makcatzikoy antá minachá c-akapún c-xtalacapaścacni Dios. Xlipacs yumá huant̄i kalh̄ikoy tapáxquit c-xlatamatcán masiyukoy p̄i Dios sast̄i machixcuhuilikon̄it, chu chuná luhua xlakskatan̄i l̄ihuankon̄it. ⁸ Hua yumá huant̄i n̄i paxquinankoy, xlic̄ana p̄i n̄i lakapaskoy Dios; samp̄i Dios huá tlanca tapáxquit. ⁹ Dios masiyun̄it tlanca xtapáxquit acxn̄i xlá timacámilh xCam unú çatuxáhuat laquimp̄i xlipacs huant̄i lipahuanahu nakalh̄iyahu yuma xaxlic̄ana latámat huantu xal̄iankalh̄in nalilatamayahu. ¹⁰ Hua yumá lih̄ui tapaxquitat: n̄i chám̄pala quin t̄i pulh paxquin̄itahu Dios hua lantla x̄l̄ilat xuan̄it xtlahuan̄itahu, huata huá man quincapaxquin̄itán, hasta quincamacamin̄in xCam, xlá tamacamástalh̄i makn̄ica x̄tachuná la tantum tlan̄i licaxtlahuán huantu limákn̄it laquimp̄i chuná naquincapalacaxokoyán xp̄alacata quintalākahl̄incán.

¹¹ Natalanín, lapí chuná xlá quincapaxquínítán Dios, quin na quincamininíyán pī acxtum nalapaxquiyahu chatunu amakapitzín. ¹² Niucxnicú pala tī chatum auxilha Dios; huampī lapí acxtum lapaxquiyahu, chuná tlan talulokahu pī Dios lama c-quilatamatcán, chu yuma tapáxquít huantu xlá kalhiy stalanca natsiyuy c-quilatamatcán. ¹³ Na chuná laquimpī lihuacá tlan natalulokahu pī xlicana Dios lama c-quilatamatcán, chu quin na lacxtum talamahu Dios, xlá quincamaxquínítán Espíritu Santo laquimpī huá na naquincamalulokniyán c-quilistacnacán pī xlicana Dios lama c-quilatamatcán. ¹⁴ Chu quin apóstoles xalihuaca tlan cmalulokahu pī Dios macaminít xCam catuxáhuat laquimpī namaakaputaxtikoy tachixcuhuítat, huá chuná ccalimalulokniyán sampī man quilakastapucán stalanca cliucxilhnítahu huantu xlá tlahuanít. Chanchu quin, na cucxilhnítahu, na cmalulokahu pī huá Dios xaTlat macaminít xCam, laquimpī huá namaakaputaxtikoy tachixcuhuítat. ¹⁵ Caxatícahuá tī catziy, chu litayay pī Jesús huá xCam Dios, xlicana tamá lacxtum talama Dios, chu Dios na antá lama c-xlatámat.

¹⁶ Quin lihuana taluloknítahu, chu canajlayahu pī xlicana Dios quincapaxquiyán, sampī Dios huá tapáxquít, chu xlipacs yumá tī kalhikoy c-xlatamatcán tapáxquít xlicana lilamakó xlatamat Dios, chu Dios na antá lama c-xlatamatcán. ¹⁷ Lantla tzaksayahu tlak akstítum nakalhiyahu tapáxquít c-quilatamatcán, litaluloka c-quilatamatcán xtapaxquít Jesucristo, sampī quin akstítum lilamahu xtapaxquít xtachuná lantla latamanít, chu masqui nachán quilhtamacú acxni Dios natatlahuakoy taxokón xlipacs tachixcuhuítat, quin nítú tu nalimacpuhuanahu. ¹⁸ Sampī antani huí talapáxquít xlicana pī nī caj chapecuaj huilaca, huata tapáxquít tlakaxtuy tapecua huá lapí huí, sampī tapecua quitaxtuniy huanti catziy pī huí tu macpuhuaníy. Chu pala tī chapecuajcú lama, chunacu liakspulama sampī nī alacatanacs akataksa lantla Dios paxquiy, chu lantla lakalhamánán.

¹⁹ Hua quin paxquiyahu Dios, chu amakapitzin quinatalancán sampī catziyahu pī Dios huá pulana quincapaxquínítán. ²⁰ Lapí huí tī huan: “Quit xlicana cpaxquiy Dios”, huampī lapí c-xlatámat nī talaucxilhputún xtalá, xlicana pī caj tlanca xaaksaníná. Sampī lapí quin nī paxquikoyahu quinatalancán huanti ankahlín ucxilhmahu, ¿lantla tlan lihuanaahu pī paxquiyahu Dios huanti nī ucxilhmahu? ²¹ Jesucristo quincamaxquínítán yuma xlimapaksín: pī huanti xlicana paxquiy Dios, na luhua xlicasquinca pī xlipaxquít xtalá.

5

*Quin huanti lipahuanahu Dios makatlajakonitahu
laclixcajnit talacapastacni*

¹ Xlipacs huanti canajlakoy pi Jesús huá yumá ti xlimacamínat xuanit Dios, huanti naquincalakmaxtuyán; xlicana Dios limaxtukoy xlakskatán. Na chuna litum ni tipatzankayátit yumá: pala ti paxquiy chatum xatlat, chu lapí huilakó xlakskatán, xlicana pi na xlipáxquít xlakskatán tama kolutzín. ² Acxni huanahu pi paxquiyahu Dios, chu kalhakaxmatahu huantu xlá quincalimapaksiyán, na quilicatzitcán pi na paxquimako hu xlakskatan Dios. ³ Huanti xlicana paxquiy Dios mininiy namakantaxtiy xlimapaksín, chu xlipacs xlimapaksín ni tuhua pala napuhuanahu pi ni lay makantaxticán. ⁴ Sampi huanti Dios limaxtukonit xaxlicana xlakskatán, xlacán makatlajakoy xlipacs huantu sokalinán unú catuxáhuat; stalanca catziyahu pi cumu lipahuanahu Quimpuchinacán, huá tlan limakatlajanitahu huantu sokalinán unú catuxáhuat. ⁵ Lacatancs cacatzítit pi xman huá huanti canajlay pi Jesús xlicana huá xCam Dios, huá xlacán huanti caj xpalacata xtaçanajla tlan limakatlajay huantu sokalinán catuxáhuat, tini achatum.

Pulactutu huí huantu malulokkoy Jesús huá xCam Dios

⁶ Hua yuma chúchut huantu litakmúnulh, xahuá xkalhni huantu stajmákalh acxni nilh, lacatancs malulokkoy pi Jesucristo quilachi catuxáhuat laquimpi namakantaxtiy xtascújut huantu xlimacaminít Dios; ni caj xman xlakstu chúchut, huata na xahuá xkalhni, hasta na huá Espíritu Santo lacatancs maluloka pi xlicana, chu xlá xman huá huan huantu talulóktat. ⁷ Hasta pulactutu tu malulokkoy pi xlicana: ⁸ pulactum huá Espíritu Santo, alistalh chúchut, xahuá kalhni; na huá yuma pulactutu macxtum licatzikoy pi xlicana Jesús xCam Dios. ⁹ Hua lapí quin canajlayahu huantu chixcuhún malulokkoy pala tú ucxilhkonit, xalihuacla tlak tlan quilicanajlatcán huantu Dios quincamalulokniyán, sampi lhuhua huantu xlá malulokma xpalacata xCam. ¹⁰ Xlipacs huanti lipahuanakoy xCam Dios xaljanikalhín limalulokma nahuán xnacú pi xlicana huá xtalulóktat; huampi huanti ni canajlakoy huantu Dios quincahuanimán, xlacán hasta lacatancs liquilhankoy xtachuná lampala huata huá Dios xaaksaníná, sampi ni canajlakoy huantu Dios malulokma xpalacata xCam. ¹¹ Yuma talulóktat huantu Dios lichihuínán, huá huaniputún pi xlá quincamaxquinítán yuma xaxlicana latámat huantu niucxni laksputa, huampi yuma latámat antá

nataksahu c-xlatamat xCam. ¹² Xlipacs huanti kalhij c-xlatamatcán Jesús huanti xCam Dios, pus na kalhij yuma lipaxuhu latamat; huampi huanti ni kalhij c-xlatamat xCam Dios pus na nimpala huá kalhij yuma xaxlicana latamat huantu niucxnicú laksputa.

Pala ti tzinú laclatayama c-xtacanjla, casquínih xta-maktay Dios xpalacata

¹³ Quit lipaxuhu ccatzoknimán huantu unú ccahuaniyán xlipacs huixín huanti lipahuanátit Dios laquimpi nacatziyátit pi xlicana kalhiyátit yuma xaxlicana latamat huantu niucxnicú laksputa caxanlihuaya xtihua.

¹⁴ Quin lipahuanahu Dios sampi stalanca catziyahu pi pala tú nasquiniyahu huantu xlá tlan naquincamaxquiyán, xlá quincakaxmatniyán. ¹⁵ Pus cumu quin talulokahu pi xlicana Dios kaxmata lantlata makluhua nasquiniyahu pala tú maclacasquimahu, na chuná cacatzihu lampala xtachuná aya kalhiyahu huantu squinimahu naquincamaxquiyán.

¹⁶ Huá xpalacata calihuaniyán, lapí xamaktum naucxilhatit chatum mintalacán tlahuama aktum talakalhín, huampi huantu ni maktum malaksputuy, pus mininiy napalacasquinátit c-xlacañin Dios pi camaktayalh, chu xlicana pi Dios namaxquipalay lipaxuhu latamat. Sampi milicatzitcán pi huí talakalhín huantu namalaksputunán hasta calinín, chu pala ti tlahuay tama talakalhín quit nitú ccahuanimán pala nasquiniyátit Dios xpalacata. ¹⁷ Masqui catziyahu pi xlipacs nítlan huantu tlahuayahu, huá talakalhín, huampi ni caj catuhua talakalhín huantu maktum malaksputunán calinín.

¹⁸ Catziyahu pi huá caxaticahuá ti Dios limaxtukonit la xaxlicana xlakskatán, nialh tú mana huatiyá tlahuamakó nahuán talakalhín, sampi xCam Dios maktakalhmakó, chu akskahuini nialh lay tuncán namatlahuikoy talakalhín.

¹⁹ Masqui lantla xlicatlanca catuxáhuat huá akchipananit akskahuini, huampi quin stalanca catziyahu pi Dios tapaksiniyahu, chu huá quincamaktakalhmán. ²⁰ Huampi na luhua catziyahu pi Jesucristo huanti xCam Dios, minit catuxáhuat laquimpi naquincamaxquiyán tlan talacapañacni caj huá xpalacata lilakapasnitahu huantu luhua xaxlicana Dios. Quin lacxtum tlamahu huanti luhua xaxlicana Dios, sampi huá tama Jesucristo xlicana na huá Dios huanti mastay yuma latamat huantu niucxnicú laksputa.

²¹ Lakskatán, cana huixín, ahuatiyá ccahuaniyán pi luhua cuintaj catluhátit milatamatcán pi nialh ucxni calipahuankótit catuhua xtachuná la midioscán huantu nitú xlakasicán.

Xlimactuy xcarta tu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumá xlimactuy xcarta San Juan na huá lichihuinán xlipacs huantu chunatiyá liaksaninankoy xtachihuín Dios, xahuá tánuj talacapastacni. Huanti tzokli yuma carta limapacuhucán “kolutzín”, chu yuma kolutzín litakalhchihuinankoy xlipacs huanti lipahuankoy Cristo laquimpi ni cacañajlanikolh xlipacs yamá huanti huankoy pi Jesucristo ni huá xaxlicana ti xliminat xuanit. Hasta huanikoy natalanin pi ni camalacquinikolh c-xhiccán huanti chuná liaksaninantlahuankoy yuma talacapastacni. Xtachuná lantla xapulh carta huantu tzokli San Juan, na chunatiyá litakalhchihuinankoy pi acxtum calapaxquikolh chatunu amakapitzín.

Huantu akstitum, chu lacatitum calapaxquihu chatunu amakapitzín

¹ Quit kolutzín Juan, luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti calacsactasaninitán Dios, chu macxtum litamacxtupiyátit xtachihuín Dios c-mincachiquincán. Ccahuaniputunán pi quit luhua ccapaxquiyán, chu ni caj xman quit ccapaxquiyán huata na capaxquiyán xlipacs yamá huanti unú c-quilakstipán na aya lakapaskonit xtaluloktat Dios. ² Quin na cpaxquiyán la quilinatalán sampi xtaluloktat Dios huantu kalhiyahu c-quinacucán caxanilihuayaj xtihua quincatalamán nahuán. ³ Quit clacasquin pi Quintlatican Dios, xahuá Quimpuchinacan Jesucristo cacamaktakalhni, chu xataxajni cacalisculanatlahuán tlan, chu lipaxuhu latamat, chu cacamaxquin xtalacapastacni laquimpi lipaxuhu, chu xlipacs minacucán nalapaxquiyátit, huampi lacatitum chuná lantla camininiyán.

⁴ Quit luhua cana clipaxuhuanit sampi ckaxmatnit pi makapitzín huanti lacxtum catatamacxtumiyán, xlacán luhua akstitum lamakó xtachuná lantla limapaksinanit Quintlatican Dios natalamayahu. ⁵ Koxutanin huixín natalanin, huá xpalacata quit ccalimalacapastacayán miliputumcán pi huantu akstitum calatamaahu, chu lacatitum calapaxquihu chatunu amakapitzín. Xlipacs yumá huantu ccatzoknanimán, ni napuhuanátit pala xasasti limapaksín, huatiyá yuma limapaksín huantu hasta xakasiya quinticamaxquin Jesús. ⁶ Cumu pala xlicana quin makcatziyahu pi paxquiyahu Dios, pus na

luhua quincamininiyán pi lihuana namakantaxtiyahu c-quilatamatcán xlimapaksín, xtachuná la hasta acxni xakasiya kaxpatnitántit pi akstitum calilatamahu xtapáxquit.

Juan huanikoy pi nitú catiakska huimikolh aksaninanín

⁷ Luhua cuíntaj catlahuátit sampi luhua luhua lapulakoy aksaninanín huanti lakmakankoy, lixcájnít líkálhchihuínankoy, chu ni canajlaputunkoy pi Quimpuchinacan Jesús xlicana chixcú tihua, chu quilatamachi catuxáhuat xtachuná la catihua chixcú. Xlipacs huanti ni chuná masiyukoy, pacs caj akska huiminanín, chu caj talatlahuaputunkoy Cristo. ⁸ Cana huixín, luhua caminiyán cuíntaj natlahuayátit laquimpi nitú nacaliakska huipicanátit huantu xlacán huankoy, chu ni namakatzankayátit xtaskahu mintascujtcán huantu aya tlahuanítántit, huata quit clacasquín pi acxtum namakamaklhtinanátit pacs mintatlajacán huantu Dios camalacnuniñán nacamaxquiyán.

⁹ Xlipacs yamá huanti masiyumakó huantu nialh huá xtalacapistacni Jesús, huanti ni chuná lama, ni xlicana talama c-xlatamat Dios, huampi huanti akstitum lilatamay huantu Jesucristo masiyunít, xlicana lacxtum talama quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo. ¹⁰ Lapi huí ti nacalakanachán c-minchicán, chu nacalítakalhchihuínamputunán tánuj talacapistacni ni xahua huantu masiyunít Jesús, quit ccahuaniyán pi ni camakamaklhtinankótít, chu ni cakaxpatnikótít huantu naca huaniputunán, hasta ni pala mininiy namacatiyakoyátit. ¹¹ Sampi caxaticahua huanti aya catziy huantu xlacán huankoy, chu chunacú lipaxuhu macatiyakoy, chu tatamacxtumikoy, quitaxtuy pi talicatziy huantu xlá liakska huinantlahuán lixcájnít xtascújut.

Ahuatá huantu xakatlilacankoy natalanín Juan

¹² Natalanín, luhua ckalhij tachihuín huantu ccálítakalhchihuínamputunán, huampi nialh ccatzoknaniputunán, huata xtlán cpuhuán, lapí Dios lacasquín, ni pala makas quilhtamacú naccalakanachán laquimpi man lacatzaj naccatalaxakatliyan, chu acxtum nakalhijahu tapaxuhuán.

¹³ Xlipacs natalanín huanti na Dios lacsackonít sampi macxtum litamacxtumikoy xtachihuín, huanti unú huilakó luhua lipaxuhu caxakatlilacanchán.

Xlimactutu xcarta tu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma c-xcarta San Juan na limapacuhuicán “kolutzín”, chu huá tzokniy chatum canajlani huanti huanicán Gayo; litakalhchihuinán xtalipuhuan caj xpalacata nitlán xtapuhuan chatum litum huanti huanicán Diótfes. Yuma Diótfes xlakaya xtascújut xlimasiyut xtachihuin Dios, huampi masqui chuná, xlá ni pala tzinú xmasiyunikoy xtapáxquit c-xlacañcan amakapitzin chuná lantla xlimasiyut chatum xcanajlani Cristo. Huampi huata lipaxuhuay xlatamat tanuj litum chixcú huanti huanicán Demetrio sampi luhua tlan lantla lichihuinankoy huanti lipahuankoy Dios.

Juan lipaxuhu xakatlilacán Gayo

¹ Quit yama kolutzin Juan huanti Dios quilacsacnit nacliscuja; luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma quincarta huix talipahu quiamigo huanti luhua xlicana cpaxquiyán.

² Koxutá huix quintala Gayo, quit csquiniy litlán Dios pi xtachuná lantla kalhiya lipaxuhu latámat c-milistacna, pus na chuná cakalhi tlan latámat c-mintiyatlíhua, chu nitú catzankanín, xahuá nitú cachipán tajátat. ³ Quit luhua cpaxúhualh acxni quilakocho makapitzin natalanín sampi xlacán quilitakalhchihuinankolh pi huix chunatiyá lantla akstitum lipahuana Quimpuchinacán, chu lilápat xtalulótkat.

⁴ Quit tancs ccahuaniyán pi atzinú calhiy tlanca tapaxuhuan acxni ccatziy pi huanti climacankoy quilakskatan akstitum lilamakó c-xlatamatcán xtaluloktat Dios.

⁵ Quintala Gayo, quit cpaxuhuay caj huantu mimpalacata sampi luhua quihuanikonit lantla akstitum liscujpakó, chu maktayakoya xlipacs huanti lipahuankoy Cristo, xalihucá maktayakoya yama huanti alacatanu xalanín huanti lakminkoyán. ⁶ Xlacán minkoy unú c-quincachiquincán acxni macxtum cuilahu, maklhuhuatá lichihuinankoy lantla lakalhamankoya, chu paxquikoya. Huampi cumu chu makapitzin lenimakochán quincarta quit cuaniyán pi lipaxuhu calimaktayakó huantu namaclacasquinkoy c-tiji laquimpi nitú natzankanikoy chuná lantla lakatiy Dios nalamaktayayahu.

⁷ Cumu xlacán aya tzucunittá litalakchokokoy laquimpi naliakchihuinankoy huantu Jesucristo quincalimapaksinitán, pus canihua masqui mákat quichamakó, chu ni lacasquinkoy namaktayakoy yamá huanti ni lipahuankoy Dios. ⁸ Pus

huá xp̄alacata ccal̄ihuaniyán p̄i quin luhua quincamin̄iniyán namaktayalēnkoyahu can̄icahuá antañi xlacán naankoy liakchihujinankoy xtachihujin, chu xtaluloktat Dios.

Luhua xlicana n̄itlān xtalacapaścacni Diótfrefes

9 Quit ctítzokli mactum quincarta huantu ctimalakachanikolh yamá huanti lakataquilhputakoy Dios, chu macxtum lilakoy c-mincachiquincán, huampi huata Diótfrefes n̄i matlān̄ilh huantu quin xaclimapaksimakohu, huá chuná litláhualh sampi xlá na luhua xapuxcu litaxtuputún, chu n̄i lacasquín atanu nahuaniy huantu xlitláhual. 10 Huá xp̄alacata lacatancs ccal̄ihuaniyán p̄i acxni quit nacanachá, nacl̄ihuaniy, chu nacakastacyahuay sampi catuhúa quilhuantlahuán huantu n̄i xlicana quincaliaksan̄inantlahuanán. Chu n̄i caj xman huá huantu huan, cax tlahuay, hasta n̄i pala tzinú makamahl̄tinamputunkoy yama natałanin huanti mákat minkoyachá, chu makapitzin huanti makamahl̄tinamputunkoy c-xhiccán, xlá lihuanikoy p̄i nialh camakamahl̄tinankolh, hasta tlakaxtukoy huanti kalhakaxmatmakankoy huantu xlá huan. Huá xp̄alacata ctim̄aluloka p̄i lixcájnit xtalacapaścacni.

Luhua tlan xtalacapaścacni Demetrio

11 Talá, huá xp̄alacata quit clihuaniyán, huix n̄i chuná catlahua huantu lixcájnit, huata caj xman caliscujti huantu tlan. Sampi xlipacs huanti tlahuay huantu lacuan tatlahu, pus tamá huá tapaksiniy Dios, huampi huanti huatiyá tlahuama huantu n̄itlān, chu huantu lixcájnit, xlicana p̄i tama chixcú n̄i alakapasa Dios n̄i pala akataksnit xtalacapaścacni.

12 Huampi n̄i chuná licatziy Demetrio, sampi xlipacs huanti lipahuankoy Dios, pacs chuná huankoy, chu n̄i lay tí naliaksán tu n̄itlān sampi xlicana xlá p̄i kalhiy tlan xtalacapaścacni, chu akst̄itum lama. Na chuná quin lipaxuhu cl̄ichihujanahu huantu xlá tlahuama lacuan tatlahu, chu huixin catziyátit p̄i xlipacs huantu cquilhuama hu huá xtaluloktat.

Juan huaniy hasta chalí

13 Lhuhua tu ctihuaniputunán, huampi n̄i luhua chuná cpuhuán caj nactzoknaniyán, 14 sampi cpuhuán p̄i n̄i pala makas quilhtamacú naclakanachán laquimpi man lacatzaj nactachihujanán.

15 Quit clacasquín p̄i Dios camaxquín huantu lipaxuhu, chu aktziyaj latámat. Xlipacs miamigos luhua cana lipaxuhu zakatlilacamaqochán. Luhua catlahuapi tlanca litlān, xlipacs

lan̄tlā chātunū quiamigojcán̄ lipaxuhū camacatiyakopī
huantū quimpalacata.

Carta tu tzokli San Judas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xcarta San Judas luhua xtachuná yama xlimactuy xcarta San Pedro, sampi antá litakalhchihuinan kócan xlipacs huanti lipahuankoy Cristo pi cuíntaj catlahuakolh, ni naakskahuikoy yama huanti caj xman liaksaninankoy xtachihuín Dios, xalihuacá yamá aksaninanín huanti xlakmakankoy huantu Dios, xahuá Jesucristo maxquikonit nacañajlakoy. Huampi listacyahuakócan pi chunatiyá akstitum calipahuankolh Cristo, chu akstitum calatamakolh.

¹ Quit Judas xtala Santiago, chu huanti cmaxquinit quilatamat Jesucristo laquimpi xman huá nacliscuja. Lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti cana caj xpalacata tlanca xtapaxquit Dios calilacsacnitán, chu catasaninitán laquimpi nalipahuanátit Quimpuchinacan Jesucristo huanti ankalhín camaktakalmán. ² Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán laquimpi xalíankalhín namakcatziyátit xtalakalhamán c-milatamácán, xtapaxuhuán, xahuá xtapaxquit.

*Makapitzín masiyukoy huantu ni xtaluloktat Dios
(2 Pedro 2:1-7)*

³ Koxutanín huixín natalanín huanti ccapaxquiyán, quit ankalhín clacapastacma pi xaccatzoknanín laquimpi lihuana xaccamaakataksnín yama akaputáxtut huantu huixín, xahuá quin lacxtum quincamaxquinitán Dios; huampi cpuhuán pi tlak xlasquinca naccalítakalhchihuinanán laquimpi naccalistacyahuayán pi juerza catlahuanítit, catahuixcanítit laquimpi ni namaxquiyátit talacasquín tamá huanti calakpaliniputunán mintacañajlacán, chu camakacañajlaputunkoyán tanuj talacapastacni ni xahua yama tancs xtaluloktat Dios huantu caj maktum quincamaxquinitán quin huanti lipahuanahu. ⁴ Sampi makapitzín chixcuhuín caj tzeq calaktanukonítán. Xlacán litaxtuputunkoy xtachuná talipahu makalhtahuakananín, huampi ni xlicana. Huatiya yuma laclixcajnit chixcuhuín huanti hasta yatiyana quilhtamacú tzokuilicanítanchá c-Likalhtahuaka lantla namapatinikócan xpalacata huantu nitlán tlahuamakó. Chuná ccahuaniyán sampi xlacán lakpaliputunkoy huantu lacatancs huan xtachihuín Dios lantla luhua tánuj akataksputunkoy ni xahua lantla luhua xtalulóktat tatzoktahuilanit. Pus masiyukoy pi cumu Dios caj litlán naquincamatzankananiyán, nialh

tú naquincalihuaniyán masqui calahuá tú natlahuayahu, xlicanā pī chunā maktum lakmakamakó, chū xalikamán litlahuakoy yama talipahu Quimpuchinacan Jesucristo.

⁵ Quit naccamalacapastacniyán masqui huixín aya pacsá catziyátit, pī yama xalakmakan israelitas acxni tachín xililamakocanchá c-Egipto, Quimpuchinacan Dios titamacaxtukochá; huampi alistalh juerza limakaxtakkolh pī pacs canikolh antá c-desierto sampi nī luhua akstítum lipahuankolh cumu xpuchinacán. ⁶ Na chuna litum Dios nī matzankananikolh yama ángeles huanti caj xman kalhakaxmatmakankolh huantu xlá xlimapaksikonit, huata akxtakmakankolh xatlan xputahuilhacán antani xuilikocanit c-akapún Dios tamacanukolh lacatum pulhmán xtachuná pulachin antani luhua calakapoklhua, antá limakakalhimakó hasta nalakchán yama lipecua quilhtamacú acxni Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhútat laquimpi na acxni namapatinikoy xlipacs tama ángeles. ⁷ Chū yama ángeles huanti kalhakaxmatmakankolh Dios, na chuná yama chixcuhún huanti xamakán xuilakó c-xacachiquin Sodoma, chū Gomorra, xahuá makapitzín huanti lacatzu xahuilakó cachiquin, xlacán pacs maktlahuamakó xlipacs huantu lixcajnit talakalhín, xmakpaxuhuamakó xtiyatlihuacan, chū na tajitá xmacapatanumakó huantu nialh kalhiy xquilhtzúcut xlacán pacs xtlahuamakó. Huá xpalacata Dios limapatinikolh, chū maktum lhcuyuhuilikolh, xahuá xlipacs huantu xlacán patikonit chuná tlahuakolh laquimpi quin ti lamahu lanchiyuj quilhtamacú nalicatzitahuilayahu pī nialh catlahuahu huantu lixcájnit xtachuná lantla xlacán xtlahuamakó.

⁸ Huampi masqui Dios aya lacatancs limasiyunit huantu maakspulikolh ti xamakan quilhtamacú tlahuakolh huantu nī kalhiy xquilhtzúcut talakalhín, yuma aksaninanin makalhtahuakananin xaliankalin limamixnamakó lantla natlahuakoy talakalhín, chū masqui caj xtachuná caj tamamixni, maxcajualimakó xtiyatlihuacán, lakmakankoy xlimapaksin Dios, chū calahuá likalhakamanankoy, hasta lixcájnit lichihuinankoy yama tapaksín, chū talipahu ángeles xala c-akapún huanti scujnanimakó Dios. ⁹ Huampi caj caucxilhtit, maktum quilhtamacú acxni yama xapuxcu ángel huanti huanicán Miguel, xahuá akskahuiní, tahuán pī xlacán acxni xlalitlajama xatí luhua lakchán nalén xtiyatlihua Moisés, sampi akskahuiní luhua xchipaputún, huampi yama ángel Miguel, masqui xlá kalhiy tlanca litlihuaka, nī pala kalhtum aklakuá tachihuín quilhpatánulh namaklhtumiy,

ch₁ huamp₁ huata caj xman tihuánilh: “¡Huata xatlán pi Dios cata₁laccaxlachán xp₁alacata huantu n₁tlán tlahuápat!”¹⁰ Huamp₁ tama lacl₁xcajnit ma₁kalthahuakanan₁n huant₁ c₁lichihuinama, huata li₁xcájn₁it lichihuinankoy huantu n₁ pala tzinú lakapaskoy, chu n₁ akata₁kskoy huantu luhua huaniputún; chu huantu lakapaskoy xt₁achuná l₁latamakoy la takalh₁n tu caj n₁ accatz₁iy, samp₁ pacs tlahuakoy huantu xacstu min c-x₁talacapa₁stacnicán masqui li₁xcajnit talakalh₁n. Hua yumá tu n₁ kalh₁iy xquilhtzucut talacapa₁stacn₁ huantu ma₁aktzankayah₁umakó.¹¹ Caná páxcat nahuankoy yuma koxutan₁n x₁lipacs tama aksan₁inan₁n ma₁kalthahuakanan₁n, samp₁ huá kant₁ikonit xt₁achuná lant₁la tilatám₁alh xamakan Caín huant₁ mákn₁ilh xtalá. Na caj xp₁alacata pi lakat₁lacankoy natlajakoy luhua tum₁n aktzankatayakonit xt₁achuná lant₁la xamakan quilhtamacú tiakspúlalh Balaam, chu macastalamakó xamakan ch₁xcú huanicán Coré cumu xlacán n₁tú kaxmat₁n₁amputunkolh, huá xp₁alacata Dios l₁imakn₁kolh, pus caj xalán na chuná naakspulakoy yuma ma₁kalthahuakanan₁n.¹² Natalan₁n, x₁licana pi luhua l₁imaxaná ca₁quitaxtuniyán acn₁ lacxtum ca₁talayán acn₁ huixín ca₁cn₁an₁iyátit Dios, chu macxtum huayanátit xt₁achuná l₁natalán; huamp₁ xlacán n₁ pala tzinú cu₁ntaj tlahuakoy pala l₁imaxaná, huata tzucukoy huayankoy, chu tzucukoy kotkoy, nialh pala tzinú lacapuhuankoy, n₁ pala chatum t₁ ca₁cn₁an₁ikoy, huata caj xman huá xacstucán luhua cu₁ntaj tlahuakocán. Yuma ch₁xcuhu₁n xt₁achuná l₁itaxtukoy la puclh₁n₁ huantu n₁tú kalh₁iy xasén, chu un makosukoy, chu lenkoy can₁huá antan₁ lemp₁utunkoy. Xt₁achuná l₁itaxtukoy c-x₁latamatcán la akatum tachanán huantu n₁tú tahuacay xtahuácat, chu huantu chuná tachanán x₁licana pi nialh t₁ l₁imacuán, huata maktum pulhumakancán.¹³ Na luhua xt₁achuná l₁itaxtukoy lant₁la lactlanca takayahuaná acn₁ n₁ l₁itamakaxtaká tanakay, chu macant₁ilhay li₁xcajnit xakpúput c-x₁quilhtun chúchut, samp₁ yuma ch₁xcuhu₁n na xt₁achuná l₁itaxtukoy la stacu huantu nialh kalh₁iy cxkakánat, chu p₁axtutayakonit c-x₁tijicán, huamp₁ nalakchán quilhtamacú acn₁ namacankocán c-x₁alakapoklhua x₁putahuilhcán antan₁ namap₁atin₁ikocán caxan₁ilhuaya quilhtamacú.

¹⁴ Xahuá na calacapa₁stáctit hasta lant₁la Dios timalacatzúquilh Adán, chu al₁istalh lant₁la x₁titaxtunit quilhactujun tastacni, tilacáchilh chatum actzu skata huant₁ l₁imapa₁cu₁h₁ca Enoc. Dios map₁uhuan₁ilh Enoc pi cal₁ichihuinankolh x₁lipacs huant₁ caj xman x₁lakach₁xcuhu₁makankoy xt₁achuná lant₁la tlahuakoy tama aksan₁inan₁n ma₁kalthahuakanan₁n, xlá chuná huá: “Quit

quimalacahuānica, chū huá clijúcxilhli tlanca talipahu Quimpuchinacán, lantla macxtum nataminkoy akluhua milh xángeles. ¹⁵ Xlá huá nalimín laquimpī natatlahuakoy cuenta xlipacs huantī xala catuxáhuat, chū namapatinikoy xlipacs huantī nī lacuan tū tlahuakonit, chū caj xpalacata xlipacs laclixcajnī tachihuín huantū quilhpatanukonit xlikalhchihuínankoy Dios; tama maklakalhinanín luhua tū nalimapatinikocán.” ¹⁶ Sampī xlacán ankalhín lihuanikoy Dios pala tú nī matlanikoy huantū xlá maxquikoy, chū xman huá lakatikoy calahuá likalhchihuínankoy, chū aksankoy amakapitzín, chū pala tú xlacán tlahuakonit lipecua lilacapacxkoy acxnī chihuínankoy. Xahuachí pala tī catziy pī tlan natałalenkoy, luhua talipahu limaxtukoy, chū luhua tapaxuhuán lixakatlīkoy huankoy pī luhua tlan xtapuhuán, huá chuná litlahuakoy laquimpī naakskahuimikoy.

Judas huanikoy pī chunatiyá akstītum calatamakolh

¹⁷ Xlipacs huixín natałanín quit luhua ccapaxquiyán, pus ccahuaniyán pī calacapastáctit pī yama xapóstoles Quimpuchinacan Jesucristo, xlá luhua lacatancs tihuanikolh huantū nakantaxtuy acxnī yuma quilhtamacú tū pułama hu. ¹⁸ Xlá chuná tihuanikolh: “Acxnī lakchama nahuán yama ahuatiya quilhtamacú lantla nacmimpalay, luhua lamakó nahuán kalhakamananín huantī caj xman huá lilamakó nahuán huantū limakapaxuhuakoy xtiyatlihuacan, chū xlatamatcán.” ¹⁹ Pus huá chū yuma chixcuhuín huantī chuná lamakó malakaspityahuakoy natałanín, xman huá tlahuakoy huantū limakapaxuhuakoy xtatlahuaputu xtiyatlihuacán, chū nī pala tzinū maxquikonit talacasquín Espiritu Santo namalanānikoy c-xlatamatcán.

²⁰ Huampī quit ccahuaniyán, natałanín, pī huixín xankalhín catzaksátit lantla atzinū tlak tlan naakataksátit yama lalilakātīt xtalacapastacni Cristo huantū quincamaxquinitán. Ankalhín calixakatlītīt Dios c-mioracioncán chuná lantla camamakatzinīyán Espiritu Santo. ²¹ Akstītum calilatapátīt xtapaxquīt Quintlāican Dios, chū lipaxuhu cakalhhahuilátīt nalakchán quilhtamacú lantla caj xtalakalhaman Jesucristo naquincamaxquiyán latámat huantū niucxnicū laksputa.

²² Calakalhamankótīt huantī akluhuatnankoy sampī macpuhuankoy, nī lay luhua talulokkoy pī chuná quitaxtuy tū canajlayahu quin, chū lacatzucu namaakataksnikoyátīt, namaakpuhuanīnikoyátīt. ²³ Na huí makapitzín tī maktum malaktzankayahuakonit xlatamatcán; camaktayakótīt laquimpī nī natapukoy c-xalhcuyat pupatīn, chū huixín xtachuná pī capakachipacutukótīt. Huampī na huilakó

amakapitzín huantí acxní nalakalhamankoyátit, chu namaktayakoyátit luhua cuíntaj milítlahuatcán, nítú nacamatlahuikoyán huantu nialh milítlahuatcán, masqui xlicana milílakalhamatcán, na luhua mininikoy hasta nalakmakanátit clhakacán, chu naxcajniyátit huantu xlacán lilhakanankonit sampi tajitá machuhujpasakonit xlipacs huantu lixcájnít tlahuakoy.

Judas huanikoy hasta chalí natalanín

²⁴⁻²⁵ Hua yama tlanca talipahu Quintlatican Dios huantí caj xman huá xacstu lama xastacná, chu huantí quincamaakaputaxtinítán caj xpalacata huantu tlhuanit Quimpuchinacan Jesucristo, chu huantí kalhiy litlihuaka laquimpi naquincamaktakalhán, chu nialh tú nalitamakuastayayahu quintalakahincán, laquimpi tlan natamacamastayahu c-xlachatín xtachuná la aktum licaxtlahuán huantu nítú lixcajualanit, xlicana pi caj xman huá mininiy nalakachixcuhuyahu, namaxquiyahu cacni, chu nakalhakaxmatahu huantu quincalimapaksiyán chiyú, chu hasta caxanilihuayaj xtihua. Chuna calalh, amén.

Hua yumá huantu Dios limalacahuánih San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma libro limapacuhucán APOCALIPSIS sampi yama tachihuín c-xatachihuín griego huaniputún “huantu xaahuatá nalay”, chu antá unú lichihuínán huantu limalacahuánica San Juan. Titzokca yama quilhtamacú acxni yama tropa xala c-Roma lipecua lantla xputzastalamakó huanti xlipahuankoy Cristo. Huá xpalacata, lalalhuhua, usu pulaclhuhua likalhtahuakayahu huantu luhua ni pala lay akataksahu huantu huaniputún. Huampi huanti xlakmacachamakoca yuma likalhtahuaka, juerza lacatancs xakatakskoy huantu xlimasiyuniputunkocán. Masqui luhua huanti xliaklhuuatnankoy caj xpalacata ni lacatancs xcatzikoy huantu xuaniputunkocán, huampi xmasiyunimakó xcanajlanin Cristo pi xaliankalin calipahuankolh Dios, chu ni pala tzinú calilakpecuankolh huantu nalipatinankoy hasta c-xcalinincán, chu tancs cacatzikolh pi hasta xlikatsputni xlicana pi huá yamá natayaniy Dios, xahuá Cristo Quimpuchinacán (19:6).

Yuma tamalacnún pi lipaxuhu nakalhkaliyahuh huantu namaklhtinanahu, masqui caquincaputzastalacán, chu caquincamaknicán, chuna tlan stalanca liucxilhlacachanahu yama xacalipaxuhu “xasasti Jerusalén xala c-akapún”, antani man huij nahuán Dios, chu talamakoj nahuán xlakskatán, chu antá nialh tú catiánalh linín, nialh tú catihua talipuhuán, xahuá tapatín, nimpala tatasa.

Yuma libro lichihuínán huantu xaahuatiyá nalay catuxáhuat, xahuá xlipacs Xasasti Talaccaxlán, liakasputa antani chunatiyá malacnuy pi nimpala makas quilhtamacú namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo xreycán huanti mapaksinankoy, chu xpuchinacán huanti puchinanín, huá Quimaakaputaxtinacán.

Jesús macatziniy xtalacapaſtacni San Juan

¹ Hua yumá libro antani lacatancs lichihuínán lantla Dios macatzinilh xtalacapaſtacni Jesucristo huanti xCam, laquimpi xlá na namakasiyukoy xlipacs xlacscujnín laquimpi nalicatzitahuilakoy huantu nimpala makas quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pi quit, Juan, huanti xlá quilimaxtunit xlacscujni, naquimacatzinincán yuma tachihuín, chu huá xpalacata quilakmacámilh xángel

laquimpí xlá naquilimalacahuñiy huantu nacucxilha.
² Quit xman huá cmaululoka huantu cucxilhnit yama c-
 talacahuán, sampi quilimaxtucanit xtachuná lantla chatum
 testigo huanti namaluloka xtachihuin Dios huantu na
 aya maluloknit Jesucristo. ³ Tlan naquixtuniy huanti
 nalikalhtahuakay yama libro, xahua pacs ti cacs kaxmatkoy
 huantu unú tatzoktahuilanit, chu nalitzaksakoy lihuana
 namakantaxtikoy huantu limapaksinán, sampi xlicana aya
 talacatzuhuima quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs
 huantu unú huan.

*Juan tzoknanikoy kamputujun canajlanin huanti huilakó c-
 xatiyat Asia*

⁴ Quit Juan, ccatzoknaniyán huixín kamputujun canajlanin
 ti huilatit c-pulactujun lactzu cachiquin huantu mapaksikoy
 xatiyat Asia. Clacasquin pi cacaucxilhlacachán, chu
 cacamaxquin lipaxuhu latamat yama tlanca talipahu
 quiDioscán huanti ucxla xastacna latamanit lantla chú
 lama, chu na chunata xastacna lámaj nahuán caxanilihuayaj
 xtihua. Na chuná clacasquin cacasiculanatlahuán
 yama kalhatujun espíritu, usu ángeles huanti yakó c-
 xlatatín xlactahuilh Dios antani mapaksinama. ⁵ Na
 clacasquin pi cacamaxquin xtapáxquit Jesucristo huanti
 akstitum quimalulokchi xtachihuin Dios, huanti pulana
 lakastakuánalh lantla xlipacs ninin ti nalakastakuanankoy,
 chu huanti kalhiy tlanca xlatatzúcut, litlihuaka, ni xahua
 lantla tu kalhikoy xlipacs lactlanca malananin reyes
 huanti mapaksinankoy unú catuxáhuat. Cristo luhua
 quincapaxquiyán, chu yama xkalhni tu stajmákalh caj
 quimpalacatacán, huá quincalichakamakanikón xlipacs
 quintalakalhincán. ⁶ Chu caj xpalacata tlanca xtalakalhamán
 quincalimanunítán c-xtapáksit laquimpí chatunu quin
 nalixtuyahu pali c-xlatatín Quintlatican Dios huanti xman
 huá nascujnaniyahu. ¡Xman huá mininiy xaljanikalhín
 nakalhiy tlanca xlatatzúcut, chu namaxquicán cacni
 caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

⁷ ¡Cacatzítit pi Cristo mimaj nahuán c-xlacni puclhni!

Chu acxní namín, xlipacs tachixcuhiútat naucxilhkoy,
 hasta na naucxilhkoy yamá huanti maknikonit, chu
 tapalhtucukolh;

chu hasta masqui xlipacs ti lamakoj nahuán c-xlicatlanca
 catuxáhuat naucxilhkoy lantla namimpalay,

na nalipuhuaxnikoy, chu nalaktasakoy acxní naucxilhkoy pi
 mima, caj xpalacata xtapecuacán sampi catzikoy pi
 nitlán huantu xtlahuanikonit.

⁸ “Quit xalīankalhīna quilhtamacú clama, hasta lantlata xquilhtzúcut, xahuá xlikatsputni”, chuná huan Quimpuchinacan Dios huantī tlanca xlacatzúcut, chū xalīankalhīn quilhtamacú latamanit, xtachuná la calanchú lama, chū lamajcú nahuán caxanīlihuayaj xtihua.

Juan limalacahuānicán tlanca talipahu Cristo

⁹ Quit mintalacan Juan huantī ctzokma yuma carta, chū caj xpalacata pī lacxtum ctahuanit Cristo, huá lacxtum ccatatapaksiyán, chū lacxtum namaklhtīnanahu yama xatlan xputáhuilh huantu xlá malacnūit naquincamaxquiyán. Masqui lanchiyú

lhuhua tū lipatīnamahu xpalacata Cristo, huampi xlá ankahlīn quincamaxquiyán litlihuaka laquimpī tlan natītaxtunikoyahu. Ucahuaniyán huantu akspúlal unú c-tíyat, usu c-īsla tū huanicán Patmos acxni xactanuma c-pulachīn caj xpalacata xtachihuīn Dios huantu quincamacatzīnichīn Cristo, chū tū cliakchihuīnama.

¹⁰ Maktum quilhtamacu domingo, nimpala xalitacatzīn lantla Espiritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, chū stalanca quimalacapalajuānilh, na ctikáxmatli c-quinchakán pī quixakátlihlh chatum huantī pixtlanca, xtachuná lantla macahuán aktum trompeta.

¹¹ Namá quihuānilh: “Quit clacasquín pī catzoktī c-mactum libro xlipacs huantu nacuaniyán, xahuá huantu nacmaucxilhniyán, chū camacapinikó kamputujun canajlanīn tī huilakó lacatujun cachiquín huantu mapaksikoy Asia, yama cachiquín huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadalfia, xahuá Laodicea.”

¹² Quit ctitalakáspitli laquimpī nacucxilha tī xquixakatlima, huampi huata caj xman cúcxilhli kantujun makslipua xpumaksko candila, pacs xla oro, ¹³ chanchū c-xlakstipāncan kantujun pumaksko, ctiúcxilhli pī xyá chatum tī xtachuná xtasīyuy lantla chatum chixcú, xlá xlihlhakananit xlhákāt luhua chalhmán huantu xchāniy hasta c-xtuhuapixni, chū xtampulakuī kantum xlitampachi xla oro tū xlitampachicanit, hasta c-xcuxmún xchāniy.

¹⁴ Chinchū lilakátit xtasīyuy xacchixit, luhua spamamahua xtachuna panāmac, usu miqui; chinchū huá xlakastapu, lipecua xlakxkoy xtachuna lhcúyat. ¹⁵ Xtuhuanīn lipecua xlakskoy xtachuna bronze huantu lihuana xmastalanquicanit c-lhcúyat laquimpī xlakstu bronze nalītaxtuy; chū xtachihuīn lipecua xmacasanán xtachuná lantla xuastat lhuhua chúchut. ¹⁶ C-xpakstácat xchīpanit aktujun stacu, chū c-xquilhni xtaxtunītanchi aktum quincaslajaja espada huantu

lakaputiyu stacaca. Xtachuná xlakskoy xlacán lantla acxni lipēcua malakachixinán chichiní.

¹⁷ Acxni ctiúcxilhli, tuncán clakatatzokóstalh, lhkan c-tamachá catiyatna xtachuná xanín. Huampi xlá quilpakachípalh xmacastácat, chu chuná quihuánilh: “Ní capēcuaniti, quit huanti xaclamajá hasta lantla xliquilhtzúcut, chu clamajcú nahuán hasta lantla xlikatsputni. ¹⁸ Quit ctínilh huampi huá chu ckalhípalanít quilatámat, chu xastacna clamaj nahuán caxanilihuayaj xtihua, sampi cmakatlajanít xpuchina calínín, chu ckalhiy xallave tu naclimálacquiy xpūtahuilh calínín. ¹⁹ Xlipacs huantu chu naucxilha, pacs catzokti: huantu nacmasıyuniyán tu lama chuj quilhtamacú, xahuá huantu naucxilhkoya natimincú. ²⁰ Huá chu nacmacatziníyán huantu ní catziya xpalacata yama aktujun stacu huantu huix ucxilhnítá pi cchipanít, xahuá kantujun pumaksko xla oro; huá yumá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy yama kalhatujun xamaktakalhnanín ángeles, usu xlacscujnín Dios huanti macuintajlikonít namaktakalhko yama kampuťujun quincanajlanín c-aktujun cachiquín, chu akatunu yama pumaksko huá litaxtukoy yama huanti lacxtum quilakataquilhputakoy c-akatunu yama aktujun cachiquín.

2

Huantu macatzinikocán ti xala c-Efeso

¹ “Chu catzoknantí yama ángel huanti xmaktakalhnacan kampuťum quincanajlanín ti huilakó c-xachuchutsipi Efeso, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti chipanít c-xpakstácat aktujun stacu, chu talakchokopulay c-xlakstipanacan aktujun pumaksko xla oro: ² Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit pi tuhua lantla quilacscujnipátit, nimpala huá litachokotayapátit; na ccatziy lantla luhua tuhua caquitaxtunimán lantla paxuhuanapatinikótit huanti lixcájnít licatzikoy. Na ccatziy pi aya liucxilhkótit xtayacán huanti huankoy pi apóstoles, usu xtalakachan Jesús litaxtuputunkoy, na ni huá, na aksaninanín maklhtakskonítántit. ³ Na cucxilhnít lantla xaliñkahlín quiscujnanipátit masqui luhua huantu lipatipátit, huampi nimpala tzinú litlakuampátit quintascújut. ⁴ Huampi masqui chuná tasiyuy pi luhua tlan scujpátit, huí tu ccalihuaniputunán, huixín nialh quiscujnanipátit lantla xalipulana acxni xlicana xlipacs minacucán xquilipaxquiyátit ⁵ Huá xpalacata ccalihuaníyán, calacapastáctit pi laclanít mintapaxquítcán, catahuixcanítit, chu chuná caquiliscujnanipalátit xtachuná lantla xlipacs

minacucán xliṭlahuapátit acxnī acu luhua tzucútit quintilipahunátit, sampī lapī nī chuná natlahuayátit quit̄ nimpala makas̄ quilhtamacú naccalakanachán, chū nacmapanuȳ yamā mimpumaskocán c-xputáhuilh, huampī nī chuná catiquitáxtulh lapī takst̄itumilipalayátit, huata caj̄ xlakstū mintapaxquincán naquiliscujnanipalátit. ⁶ Huampī clacasquín nacatziyátit pī huí tū tlahuayátit huantū quit̄ clakat̄iy, huixín nī matlaniyátit huantū laclixcájn̄it tlahuakoȳ tamá̄ tī huanikocán nicolaitas, pus̄ nā chuná quit̄ nī cmatlan̄iy, chū nī cucxilhputún huantū xlacán tlahuakoy. ⁷ ¡Xlipacs huantī kalhiyátit̄ mintakancán, cakaxpáttit, chū caakatákst̄it huantū Espiritu Santo macatzinimákó kamputunuȳ quincanajlanín̄ tī huilakochá yamā c-aktujun cachiquín! Xlipacs huantī natayanikoy, chū namakatlajakoy huantū maaktzankanán̄ catuxáhuat, quit̄ nacmaxquiȳ talacasquín nahuaȳ xtahuacat yamā quihūi huantū mastaȳ xatalulóktat̄ latámat, chū antá̄ yá̄ c-xlaquitat̄ yamā lacatum antanī pacs calilakátit̄ nī huí Dios.’ ”

Huantū macatzinikocán̄ tī xala c-Esmirna

⁸ Xlá̄ quihuanipá: “Nā catzoknanī yamā ángel huantī maktakalh̄koy kamputum̄ quincanajlanín̄ huantī huilakó c-xacachiquín̄ Esmirna, chū namá̄ cahuani: ‘Chuná huan huantī ucxlaṭā xlama hastā lanṭlā c-xliquilhtzúcut, chū lamajcú̄ nahuán hastā lanṭlā c-xlikatsputni, huantī t̄inilh huampī huá̄ chū kalhipalanit̄ xlatámat. ⁹ Quit̄ ccatziȳ xlipacs huantū patipátit, xahuá̄ lanṭlā luhua laklimaxkanín̄ huixín, chū n̄itú̄ kalhiyátit huantū maclacasquinátit, huampī ccahuaniyán̄ pī huixín luhua matamacunán̄ l̄itax̄tupátit̄ c-xlacat̄in Dios. Quit̄ pacs ccatziȳ lanṭlā lixcájn̄it calikalhchihuinan̄koyán̄ tamá̄ huantī huankoy pī judíos̄ masquī nī xlicanā judíos, huata huá̄ tapaks̄inikoy, chū lakachixcuhīkoy akskahuiní. ¹⁰ Nimpalā tzinú̄ capecuántit huantū nalipatinanátit, huá̄ chuná̄ ccalihuanimán̄ sampī akskahuiní̄ nacamatamacanuninanán̄ c-pulach̄in̄ caj̄ xpalacatā pī naliucxilhputún hastā antanī tlan̄ nacal̄ilactlahuaniyán̄ mintacanajlacán; juerzā akl̄huhua quilhtamacú̄ nacamatapatinicanátit, huampī chunatiyá̄ akst̄itum calipahuántit̄ Cristō masquī nacal̄imaknicanátit, chū quit̄ naccamaxquiyán̄ mintatlajacán, huachá̄ yamā xatalulóktat̄ latámat huantū niucxnicú̄ laksputa. ¹¹ ¡Xlipacs huantī kalhiyátit̄ mintakancán cakaxpáttit, chū caakatákst̄it huantū Espiritu Santo macatzinimákó kamputunu quincanajlanín̄ tī huilakochá yamā c-aktujun cachiquín! Xlipacs huantī akst̄itum̄ nalatamakoy, chū namakatlajakoy huantū maaktzankanán̄ catuxáhuat, acxnī nanikoȳ xlicanā

pí nì tzinú catimakcatzìkolh yama xlimaktuy lìnín huantu xlipatìcán nahuán xlipacs huanti nì quilipahuankoy.’ ”

Huantu macatzinìkocán kamputum canajlanín huanti huilakó c-Pérgamo

¹² Xlá quihuanipá: “Ná catzoknani yama ángel huanti maktakalhkoý kamputum quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiquín Pérgamo, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti kalhiy yama quincaslajaja espada huantu lakaputiyú taxacanit: ¹³ Quit ccatziy pí antá lapátit antani xapuxcu huí, chu mapaksinán akskahuiní; huampi huixín chunatiyá akstítum quilipahuanátit, nimpala kalhtatzekñitántit mintacanajlacán tu quinkalhiníyátit, huata chunacú akstítum quintilipahuántit yama quilhtamacú acxni c-milacatincán makñica yama talipahu mintalacan Antipas huanti luhua akstítum xliakchihuínán quintachihuín; chuná tlahuakolh yamá huanti lixcájnìt licatzikoy sampi pacs huá kalhakaxmatmakó huantu limapaksimákó akskahuiní, sampi antá tlan tzucunìt mapaksinán c-mincachiquincán. ¹⁴ Huampi masqui puhuanátit pí akstítum lapátit, huí actzú huantu quit ccalistacyahuaputunán: c-milakstipancán lamakó huanti huankoy quilipahuankoy huampi nì makxtacyahuaputunkoy xtalacapaścacni xamakan chixcu Balaam, huanti tistacyáhualh Balac pí camatlahuikolh talakalhín israelitas, xlá mahuixcanìkolh pí calihuayankolh yama lihuat huantu xlicaxtlahuananicanit tu caj tatlahuamakxtu xdioscán, xahuá ná huanikolh pí tlan masqui catatalakxtumikolh catìhua lacchaján, huanti nì xpuscatcán, chu camakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán. ¹⁵ Huantu ná nì cmatlaníy pí lamakó c-milakstipancán huanti huankoy quilipahuankoy, huampi ná nimpala huá luhua lakmakamputunkoy xtalacapaścacnican huanti huanikocán nicolaitas. ¹⁶ Huá xpalacata ccalimacatzinimán, calakmakántit tama lixcájnìt talacapaścacni huantu calactlahuayahuaníyán mintacanajlacán, sampi lapì chunatiyá lapátit nahuán chuná la ccamasiyunimán yama laclixcájnìt chixcuhuín, nimpala makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán, chu yama espada huantu taxtunìtanchì c-quinquilhni naclìtalatlahuakoy yama chixcuhuín huanti camaaktzankamán. ¹⁷ ¡Xlipacs huixín huanti kalhiyátit mintakancán, cakaxpáttit, chu caakatákstìt huantu Espíritu Santo macatzinimákó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cacchiquín! Xlipacs huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán, quit naclimahuikoy yama xatlan lihuat huantu huanicán maná, huantu makán matzekcanit huampi

huij nahuán c-akapún. Xahuachí nacmaxquikoy aktum snapapa chíhuix antañi tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tucuhuini huantu nimpala chatum tí lakapasa, caj xman huá nalakapasa huanti namaklhtinán.’ ”

Huantu macatzinikocán kamputum canajlanin huanti huilakó c-Tiatira

¹⁸ Alistalh ckáxmatli, chu chuná quihuanipá: “Na catzoknani ángel ti maktakalh koy kamputum quincanajlanin huanti huilakó c-xacachiquin Tiatira, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan xCam Dios huanti lipecua laks koy xlakastapu xtachuná lhcúyat, chu na chuná lilakátit tasiyuy xtantún xtachuná luhua xaslipua bronce: ¹⁹ Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquicán huantu quinkalhiniyátit, xahuá mintacanajlacán, lantla quiscujnanipátit, chu niucxni makaxtaktayapátit huantu lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lantla chu tlak tlihuaka scuypátit ni xahua acxni acu titzucútit quilipahuanátit. ²⁰ Huampi masqui huixin puhuanátit pi xlicana akstítum quiscujnanipátit, juerza huí huantu naccaliquilhniyán: huixin matlaniyátit, chu maxquiyátit quilhtamacú pi tama lixcajnit puscát huanicán Jezabel, huanti xpalacachihuina Dios limaxtucán, masqui xlicana pi caj aksaninán, sampi yama xtastacyahu huantu xlá masiyuy, lilactlahuayahuakoy huanti quiscujnanimakó, xlá matlahuikoy lixcajnit talakalhín pi catuhuá calimakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán, chu calihuayankolh lihuat huantu pulh licaxtlahuananicanit tu caj tatlahuamakxtu dioses. ²¹ Quit cmáxquilh quilhtamacú tama puscát pi calimacátzilh talipuhuán huantu tlahuama, chu calakmákalh xalixcajnit xtatlahu, chu xman Dios calipahua, huampi xlá nimpala tzinú puhuán pala natakstítumiliy, huata chunatiyá tlahuama lixcajnit talakalhín, chu catuhuá huantu lixcájnít masiyunimakó tachixcuhuítat lantla ni kalhiy xquilhtzúcut nalimakapaxuhuakoy xtiyatlihuacán. ²²⁻²³ Huá xpalacata, quit naclimacaminiiy tajátat huantu namakatiy c-putama, chu snun natatatláy; na chuná nacmapatinikoy xlipacs huanti macastalakoy hasta lipecua nacmacatzanikoy; chu na chuná naclahuanikoy xlipacs chixcuhuín huanti xtalapaxquin tlahuakonit lapí ni makcatzikoy talipuhuán xpalacata xtalakalhincán, chu namakaxtaktayakoy, na chuná lipecua nacmapatinikoy. Chuná naclahuay laquimpí xlipacs kamputunu quincanajlanin huanti macxtum quilakataquilhpatakoy c-akatunu cachiquin nacatzikoy pi quit pacs ccatziy, chu clakapasa huantu huí c-xnacucán, xahuá c-xtalacapastacnicán. Na milicatzitcán pi lantla

chātunu huixín, quit chuná nacamaxquiyán huantu calakchanán xpalacata xlipacs huantu tlahuanítantit nahuán c-milatamatcán. ²⁴ Chu huixín huanti na antá huilátit c-Tiatira, huampi ni chuná maktlahuapátit tama xtalacapaścacni akskahuini, na nimpala puhuanátit pala pi na chuná xlakapástit huantu huancán pi tlanca xtalacapaścacni akskahuini, quit nialh tú tanu huantu cticamatlahuiputunán, tlanatiyá lantla akstítum lapátit c-xlacatín Dios. ²⁵ Huampi clacasquín pi chunatá akstítum calilatapátit huantu quit cticatalikalhchihuínán hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimpalayán. ²⁶ Xlipacs yamá huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán unú catuxáhuat, chu chunatá tlahuamakó nahuán huantu quit clacasquín natlahuakoy hasta nalakchán yamá ahuata quilhtamacú acxni nacmimpalay, tamá quit nacmaxquikoy limapaksín laquimpi naquintamapaksinankoy catuxáhuat. ²⁷⁻²⁸ Xtachuná lantla quimaxquínit Dios quintlat limapaksín, na chuná xlacán namapaksinankoy c-lactlanca cachiquínín xtachuná lantla lactlanca napuxcún huanti kalhikoy tlanca limapaksín, chu nacakalhakaxmatkoyán huanti antá huilakó, xahuachí yamá huanti ni nakalhakaxmatputunkoyán huixín maktum namalaksputukoyátit xtachuná lantla calicasnokpítit patum tláminc xla tiyat. Huampi na naccamaxquiyán yamá tlanca matancústacu, huantu nacamatzuquiniyán aktum xasasti, chu lilakatit quilhtamacu. ²⁹ ¡Xlipacs huixín huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpátit, chu caakatákestit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yamá c-aktujun cachiquín!”

3

Huantu macatzinikocán canajlanín xala c-Sardis

¹ Alístalh quihuanipá: “Na catzoknani ángel huanti maktakalhikoy kamputum quincanajlanín ti huilakó c-xacachiquín Sardis, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti kalhiy pulactujun cspiritu Dios, xahuá aktujun stacu: Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit, chu masqui luhua ti calichihuínankoyán pi luhua tlan lapátit xastacná, huampi quit ccatziy la xanín lapátit sampi nialh tú xkasi milatamatcán. ² Catahuixcanítit, calakastakuanántit, chu camahuixcanikótit huantu tamakxtaknitcú lacuan mintalacapaścacnicán laquimpi ni maktum nalactlahuayahuayátit, sampi lapi ni chuná natlahuayátit, pacs namakatzankayátit huantu akstítum tlahuayátit mintascujutcán, sampi quit stalanca cucxilhma

pi lhu_hua_h hu_hantu tlahuayátit nimpala tzinú matlanij Dios. ³ Chi hu_hampi ccamalacapistacniyán pi huá cuíntaj catlahuátit yama tlan tastacyahu hu_hantu pulana ticalitakalhchihuinancántit, xman huá calilatapátit, lihuana camakantaxtítit, chu caakxtakmakántit lixcajnit mintalacapistacnicán laquimpi xman Dios nalipahuanátit. Lapi ni skálalh latapayátit pi akstítum naquilipahuanátit, nimpala xalitacatzín acxni naclaktaxtuyachán xtachuná la licatziy chatum kalhaná, acxni ni liacatzihuilatit naccalaktaxtuyachán. ⁴ Hu_hampi c-mincachiquin Sardis lamakó makapitzín huanti xlicana quilipahuankoy, xlacán nitú alimaxcajualikoy xhakatcán, xahuá xlatamatcán, huá tamá xaliankahlín naquintalatamakoy, chu chunatiyá nalilhakanankoy xasnapapa clhakatcán sampi chuná mininikoy tlan nalatamakoy. ⁵ Xlipacs huanti akstítum nalatamakoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán catuxáhuat, chuná nalimalhakaqocán xasnapapa clhakatcán, chu niucxnicú cactilacxapanikolh xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonit xlipacs huanti kalhikoy yama xataluloktat latámat huantu niucxni nalakspuata, sampi quit nacmaluloká c-xlacatín Dios, xahuá c-xlacatíncan ángeles pi akstítum quilipahuankolh. ⁶ ¡Xlipacs huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatáktit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín! ”

Huantu macatzinikoy kamputum canajlanín huanti huilakó c-Filadalfia

⁷ Quimpuchinacán quihuanipá: “Na catzoknani tama ángel huanti maktakalhikoy quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiquin Filadalfia, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti talipahu, xahuá xlicana xasantujlani, huanti maquinít xllave rey David laquimpi pacs antani xlá limalacquinán, nimpala chatum ti tlan catimalacchúhualh, chu na chuna litum pacs antani xlá namalacchuhuay, nimpala chatum ti tlan catimalacquilh.

⁸ Quit ccatziy pacs tu tlahuanítántit c-milatamatcán, chu ccamaktayaputunán. Huá xpalacata clihuilínit c-mintijicán aktum málaccha huantu cmalacquinít laquimpi antá nalactanuyátit, chu nimpala chatum ti catimalacchúhualh. Masqui xlicana pi c-milatamatcán caj tzinú kalhiyátit litlihuaka, huampi nimpala taxlajuanínítántit, huata chunatiyá lipahuanítántit quintachihuín, chu niucxni quilimaxananítántit. ⁹ Quit nacmamaxanikoy tamá huanti c-mincachiquincán huankoy pi judíos ti ni xlitapa_hcu_hitcán judíos, huata xlacán tapaksinikoy

akskahuiní, sampi naclimapaksikoy cacalakankochán, chu cacalakatatzokostakón laquimpí chuná nalitayakoy pì xlicana huixín huanti ccalakalhamanán. ¹⁰ Huixín makantaxtinítit quilimapaksín pì niucxnicú makax-taktayátit quintascújut, huá xpalacata ccalimaçatziníyán pì quit naccamaktakalhán acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlipacs huanti huilakó çatuxáhuat luhua huantu nalakchinkoy tasokalín laquimpí naliucxilhcán xatí xlicana quilipahuankoy. ¹¹ Ní pala makas quilhtamacú nacmín, huampi xlimakua ní çachín cuíntaj catlahuátit huantu kalhiyátit mintacanajlacán laquimpí nití nacamaklhtíyán huantu çalakchanán mintatlajacán c-xlachatín Dios. ¹² Xlipacs huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán c-xlatamatchán, quit naclimaxtukoy xtachuná lantla lacchatlanca xatalayaçu c-xtemplo tlanca talipahu Dios, chu niñh ucxnicú catitaxtukolh antá, xahuachí antá c-xnacucán quit nactzoka xtucuhuini Dios, xahuá xtucuhuini xçachiquín Dios huantu xlá lacsacnit, huachá xasasti Jerusalén huantu naminachá c-akapún c-xpaxtun Dios, na antiyá c-xnacucán man nactzokuilij xasasti quintucuhuini. ¹³ Xlipacs huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatáktit huantu Espiritu Santo maçatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun çachiquín!”

Huantu maçatzinikocán kamputun çanajlanín huanti xala c-Laodicea

¹⁴ Quimpuchinacán quihuanipá: “Chu na catzoknani yama ángel huanti maktakalhkyo ti quilipahuankoy c-xacachiquín Loadicea, chu namá cahuani: ‘Chuná huan huanti xlicana mastay xtaluloktat Dios, huanti niucxni huanit taksanín, huanti maktlahuanit xlipacs huantu Dios malacatzúquilh acxni ní naj tú xanán: ¹⁵ Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit, chu ccatziy pì huixín ní kahuihui, nimpala chichi. ¡Tlan xuá pala maktum luhua kahuihui, usu luhua chichi xuántit! ¹⁶ Huampi cumu ní kahuihui, nimpala chichi huixín litaxtuyátit, caj skontzitzitzi, huá xpalacata ccalihuaniyán pì maktum naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Huixín xalíankalhín lactalipahu çamakatzicanátit, chu hasta huanátit pì xtachuná la luhua matamacunanín huixín, acchán kalhiyátit huantu maclacasquinátit, chu nitú çatzankaníyán. Xlicana pì mákat lantla aktzankatayayátit sampi ní catziyátit pì nimpala tzinú tú xlakasi huantu kalhiyátit, huixín xtachuná la lakatzinín, la laklímáxkanín huanti nitú kalhiyátit mimaclacasquinatcán, chu hasta niñh kalhiyátit milhakatchán lapátit. ¹⁸ Huá

xp̄alacata ccam̄alacn̄uniyán quioro laquimp̄i milacán natlahuayátit. Quioro luhua xatlán samp̄i xlakstu oro, antá machichican̄it c-lhcúyat, mastalanquican̄it, chū chuná lim̄axtunica xlipacs huantu n̄tlán xkalh̄iy. Milacán calitlahuátit laquimp̄i xlicana matamacunan̄in nahuanátit. Xahuachí ccahuaniyán p̄i quit caquimaklht̄itit xasnapapa milhakacán huantu nalilhakanan̄itit samp̄i quitaxtuy caj xamacchuna lapátit, chū n̄ caquimaklht̄itit quilícuchun huantu quit cm̄astay laquimp̄i nacalacamanucan̄itit c-milakastapucán, chū nalacapacsátit samp̄i talakatzin̄it̄antit, chū tlan nalacahuanan̄itit. ¹⁹ Tancs cacatz̄itit p̄i quit cakastacyahuakoy, chū clihuanikoy huantu n̄tlán tlahuakoy huant̄i clacsackon̄it, samp̄i cpaxquikoy, chū cmaakstitum̄iliputunkoy; huá xp̄alacata ccalihuaniyán, maktum calakpal̄itit xalixcajn̄it mintalacapastacnicán, chū catalacatzuhunipalátit Dios laquimp̄i xman huá nalipahuan̄itit. ²⁰ Cūintaj catlahuátit samp̄i c-tanquilht̄in quit cyá, clakatlakma c-xamalaccha minacucán, huant̄i nakaxmata p̄i cxakatlitanuma, chū namalacquīy xm̄alaccha, quit nactanuy c-xchic, chū lacxtum nactahuayán. ²¹ Xlipacs yamá huant̄i natayanikoy, chū namakatlajakoy xlipacs huantu maaktzankanán catuxáhuat xtachuná lantla quit cmakatlan̄it, pus nacmaxquīy aktum xp̄utáhuilh c-quimpaxtún xtachuná lantla quintlat Dios quimaxquin̄itanchá quimputáhuilh c-xpaxtún laquimp̄i nactamapaksinán. ²² Xlipacs huant̄i kalh̄iyátit mintakancán cakaxp̄áttit, chū caakatáktit huantu Esp̄iritu Santo macatzin̄imakó kamputunu quincanajlan̄in t̄i huilakochá yama c-aktujun cachiquin̄!’ ”

4

Limas̄iyunicán Juan lantla maxquicán cacn̄i Dios c-akapún

¹ Acxn̄i quihuanikoça lantla nactzoknanikoy pulactujun cachiquin̄, al̄istalh chū clácalh, chū cúcxilhli p̄i xlacquīy aktum m̄alaccha c-akapún, chū huatiyá t̄i xakasiya quixakatlin̄it huá xlipacs xlitlihuaka xtaquilhchayahuama, xchihuinán xtachuná la trompeta, namá quihuanipá: “Catat un̄ú antan̄i quit cyá laquimp̄i naclim̄alacahuaniyán huantu nakantaxtuy al̄istalh lantla naán quilhtamacú.”

² Acxn̄i chuná quihuanikolh, Esp̄iritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, chū tzucuca quimalacahuanicán; cúcxilhli c-akapún p̄i xuí aktum pumapaksin̄, chū c-aktum tlanca mapaksina lactáhuilh cúcxilhli xuí xtachuná chatum talipahu mapaksiná.

³ Chanchū t̄i xlacuī yama xamapaksina lactáhuilh, luhua

xtachuná xlakskoy la lĭlakatĭt chíhuix huantū huanicán jaspe, usu la cornalina chíhuix, chu c-xlĭkalhtlanca xĭmakstĭliy lĭlakatĭt chamacxcúlit huantū luhua tlan xtasiyuy kampakatzi colores tlayaj xmalakxkakananĭt xtachuná laktĭpua chíhuix huantū huanicán esmeralda. ⁴ Huampĭ cúcxilhĭ pĭ xĭtamakstĭlikonĭt yama tlanca mapaksĭna lactáhuilh puxamatati lactáhuilh antanĭ xuĭlakó puxamatati lakkolún, yuma lakkolún pacs xĭlhakananĭt lacsnapapan xlhakatcán, chu xacuĭlakó c-xakxekacán akatunu corona xla oro. ⁵ Chanchu antanĭ xuĭ yama mapaksĭná c-tlanca xlactáhuilh, cúcxilhĭ, chu ckáxmatĭlĭ pĭ ĭpecuá lantĭlā xĭlĭma, chu xmakĭpma; chu c-xlacatĭn yama mapaksĭna lactáhuilh xyakó kantujun pumaksko, pacs xpasamakó, huā yuma pumaksko ĭtaxtukoy pulactujun espĭritu Dios. ⁶ Antiyá lacatzú c-xlacatĭn yama tlanca xamapaksĭna lactáhuilh cúcxilhĭ xtachuná aktum takayahuaná, huampĭ xachúchut luhua slutonko xuanĭt xtachuná la hualhtĭn.

Antanĭ xlacuĭ xpumapaksĭn yama tlanca mapaksĭná, kalhatati la ángeles huantĭ xkalhĭkoy xmacnicán la takalhĭn, xlacán lacatati xyakolh lantĭlā xĭtastĭlikonĭt. Pacs xkalhataticán c-xĭtlancacán pacs xlakstu lakastapu xkalhĭkoy chuná c-xlacatĭn, xahuá c-xchakancán. ⁷ Huantĭ calacán xyachi, xtachuná xtasiyuy la tantum león, xĭchātuy xtasiyuy la tantum toro, xĭkalhatutu xtachuná xtasiyuy la chātum chixcú, chu xĭkalhatati xtachuná xtasiyuy la pichahuā huantū caj kosma. ⁸ Lantĭlā chātunu yama la ángeles huantĭ xtachuná tasiyukoy la takalhĭn, xlacán xkalhĭkoy akchaxan xpakanĭn chātunu, chu xĭtlanca xpakancán pacs lakastapu xuanĭt. Chu chuná catzĭsnĭ, xahuá cacuhuinĭ xĭankalhĭn quilhtamacú xmaxquĭmakó cacnĭ Dios, chu chuná huankoy:

“¡Quimpuchinacan Dios, xĭcana pĭ caj xman miacstu lápat xasantujlani, sampĭ kalhiya tlan mintalacapaſtacni!

Nā huata huix huantĭ xĭcana kalhiy tlanca milacatzúcut;

huix ucxlata xastacna latapanĭta lantĭlā chu lápat

chu nā chunacú xastacná lápat nahuán caxanĭlihuayaj xti-hua.”

⁹ Chanchu yama kalhatati ángeles huantĭ xtasiyukoy xtachuná la takalhĭn, lantĭlā makatunu xacnĭnanikoy, xlakataquilhputakoy, chu xmaxquĭkoy paxcatcatzĭnit Dios huantĭ tlanca xlacatzúcut huĭ c-tlanca xlactáhuilh mapaksĭná, chu huantĭ xĭankalhĭn xastacna lama. ¹⁰ Nā chuná yama puxamatati lakkolún, nā putum lakatazokostakolh c-xlacatĭn, chu pacs lakataquilhputakolh,

puṭum xtaḁxtukoy xcoronajcán, xmacañkoy c-xlacaṭin xpumapaksin Dios, chu chuná xuanikoy:

11 “Xman huix mininiyán naccaçacñinaniyán, naccalakataquilhpuṭayán, chu naccamaḁxquiyán paḁcatcatzínit, sampi xman huix kalhiya tlanca miḁtlihuaka, chu maḁlacatzuquikonita xlipacs huantu anán; na cumu huix chuná lacásquintḁ maḁlacatzuquikó, chu hasta lanchuj quilhtamacú chunacú anankoy.”

5

Xman hua Cristo mininiy tlan kaxcuta huantu tasmilinit libro

1 Alistalh cúcxilhli pi huanti xuí c-tlanca mapaksina lactáhuilh xpakstácat xlichipanit katum xatasmilin cápsnat xtaḁhuná la libro; yuma xatasmilin cápsnat lakaputiyu xtatzoñit, chu hasta lacatujún xlikaḁslamacañit sello. 2 Caj xamaktum cúcxilhli chaṭum tlanca talipahu ángel huanti xlipixchaṭlanca xkalhasquininama xuan: “¿Tí cahuá nataksahu huanti mininiy naxtitaṭtiniy huantu lisellartlahuacañit yuma libro laquimpḁ tlan namalakapitziy?” 3 Huampḁ ni taḁsca c-akapún, nimpala caṭiyatna, chu nimpala c-xstampun tíyat huanti xliçana akstitum xlenit xlatamañit pi namininiy namalakapitziy yama libro, chu naucxilha huantu antá xtatzoḁtahuilanit. 4 Chu quit lipeçua xactasama caj xpalaçata ccátzilh pi nimpala chaṭum xtataksnit huanti xmininiy naxaxcuta, chu namalakakay yama libro, chu naucxilha huantu xtatzoñit. 5 Huampḁ chaṭum kolutzín quihuánilh: “Nialh taji catasa, sampi yama tlanca talipahu lakmaxtuná xala c-Judá huanti xtaḁhuná liṭaxtuy la tantum tlihuaka león, yama talipahu chixcú huanti xquilhtzucut xamakan rey David, xlá pacs makatlayanit huantu maaktzankanán, chu xman huá mininiy naxtitaṭtḁy xasello huantu likaḁslamacañit, chu namalakakay yama xatasmilin cápsnat.”

6 Chanchu c-xlacaṭin yama tlanca lactáhuilh xla mapaksiná, chu c-xlaquitat yama kalhataṭi ángeles huanti xtasiyukoy xtaḁhuná la takalhínin, xahuá yama puxamataṭi lakkolún huanti caj xuilakó c-xtuntamacni, cúcxilhli pi antá xyá Quimpuchinacan Cristo huanti liṭaxtuy xlipaṭinat xuanit xCalhñilu Dios huanti xokónalh xpalaçata quintalakahincán, chu stalanca xtasiyuy c-xmacni pi xmakñicanit. Xlá xkalhiy kantujun xakalókot, chu aktujun xlakastapu huantu liṭaxtukoy pulactujun cspiritu Dios huantu xmaḁlakachakonit lantla c-xliçaṭlanca caṭuxáhuat.

7 Xlá laktalacatzúhuilh huantí xuí c-tlanca mapaksina putáhuilh, chu máklhtilh yama libro huantu xlichipanit xmacastácat. 8 Chanchu acxni xlá chípalh yama libro, yama kalhatati ángeles huantí xtasíyukoy la takalhín, xahuá puxamatati lakkolún lakatatokostakolh Cristo huantí litaxtuy Xcalhñilu Dios, pacs xchipakonit xlitlalnacán huantu huanicán arpa, chu patunu copa xla oro, antá xtajuma mucsun limajinín, huantu litaxtuy xoracioncán huantí xlicana lipahuankoy, chu tapaksinikoy xlaxskatan Dios. 9 Na macxtum xliquilhtlimakó yuma tatlín xasasti, xuankoy:

“Xlicana pi caj xman huix mininiyán namaklhtinana tama xatasmilín cápsnat, chu naxtitactiniya huantu likaslamacanit,

sampi huix pacs matlaní hasta tamasta maknícanti, laquimpi caj xpalacata minkalhni huantu stajmákanti, chuná tlan lakmaxtukoy

xlipacs caxaticahua huantí canihua xalanín xlicatlanca catuxáhuat, chu masqui tipalhuhua xtachihuincán huantu lichihuinankoy,

laquimpi xman hua Dios natapaksinikoy.

10 Huix lilacsackó laquimpi nalitaxtukoy xtachuná xpalijni Dios

huantí xaliñankalhín quilhtamacú xman huá nascujnanikoy, huantí namapaksinankoy c-xlicatlanca catuxáhuat.”

11 Alístalh cúcxilhli, chu ckáxmatli pi xtlimakó luhua ángeles, xlitamakstilikonit tlanca xlactahuilh yama tlanca talipahu mapaksiná, xahuá xakalhatati ángeles huantí xtasíyukoy xtachuná la takalhín, chu puxamatati lakkolún, luhua xcatzit akluhua milh ángeles xuankonit hasta ni lay xputlakakocán. 12 Xliakapixchatlanacacán namá xtlimakó:

“¡Hua huix Xcalhñilu Dios huantí maknícanti, chu chuná xokónantí xpalacata talakalhín,

xman huix miacstu mininiyán pi xaliñankalhín cacacñinanihu, capaxcatcatzinihu, chu calakataquilhpütahu

caj xpalacata xcatzit tlanca milacatzúcut, chu litlihuaka, chu liskálalh tu kalhiya!”

13 Na acxnitiya ckáxmatli pi xlipacs huantu Dios xmalacatzuquikonit, chuná xala c-akapún, catiyatna, chu c-xtampun tíyat, xahuá c-pupunú, xlacán acxtum chuná xuankoy:

“¡Tama talipahu Dios huantí huí c-xpumapaksín, xahuá Cristo huantí litaxtunít Xcalhñilu Dios,

xmān huá mininikoy caxanilihuayaj xtihua
nacacñinaniyahū, nalakataquilhpūtayahū, chū
napāxcatcatzīniyahū caj xpālacata tū tlahuanīt!”

¹⁴ Yama kalhatati ángeles huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhín, kalhtinankolh: “¡Chuná calalh, amén!” Chū yama puxamatati lakkolún pūtum lakatatzokostakolh, chū tzúculh lakataquilhpūtakoy.

6

Pulacatunu maactinicán huantu xliqaslamacanit yama xatasmilin xatatzokni cápsnat

¹ Cumu lacatujún xcalhiy sello tū xliqaslamacanit yama xatakasmilin cápsnat, cúcxilhli lantla yamá huanti litaxtuy Xcalhñilū Dios maactínih pulactum, chū ckáxmatli pī chatum ángel huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhín, xliakapixchatlanca chihuínalh xtachuná xmacasanat jili, chū namá quihuánih: “¡Unú catat, chū caúcxilhli!” ² Chanchū quit clácalh, chū cúcxilhli tantum snapapa cahuayū, huā chū tī xkahui yama cahuayū xchipanīt aktum putipni, chū maxquica aktum corona xtachuná lantla lakchán tī xquitayaninīt c-pūtalatlahu, chū xtaxtumapá laquimpī chunatiyá tayanímaj nahuán.

³ Acxni huanti litaxtuy Xcalhñilū Dios maactínih xlipulactuy sello huantu xliqaslamacanit yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pī chihuínalh xlichatuy ángel huanti xtasiyuy xtachuná la takalhín, chū chuná quihuánih: “¡Catat, chū caúcxilhli!” ⁴ Chū cúcxilhli pī taxtupá xlitantuy cahuayū, xlá mactutzoko xuanīt, chū huanti xkahui yama cahuayū maxquica litlihuaka, xahuá aktum tlanca espada laquimpī namalacatzuquiy tasitzín catuxáhuat, chū xacstucan chixcuhún man natzucukoy lamaknikoy.

⁵ Acxni chū tamá huanti litaxtuy Xcalhñilū Dios maactínih xlipulactutu sello huantu liqaslamacanit yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pī chihuínalh xlikalhatutu ángel huanti xtasiyuy xtachuná la takalhín, chū chuná quihuánih: “¡Unú catat, chū caúcxilhli!” Quit cúcxilhli pī taxtupá tantum tzitzaka cahuayū, chū huanti xkahui yuma xlitantutu cahuayū xchipanīt aktum pupulhcan. ⁶ C-xlakstipančan yama kalhatati ángeles ckáxmatli pī chuná huanca: “Caj xmān aktum kilo trigo nalitanuy taskahu lantla xla aktum quilhtamacū tascújut, chū aktutu kilo cebada nalitanuy taskahu lantla xla aktum quilhtamacū tascújut. ¡Huampī nī caj páxcat catlahuā aceite, nimpala xatlan vino, sampī lanchuj quilhtamacū luhua tapalaxlá!”

7 Acxni huanti litaxtuy xCalhñilu Dios maactínilh xlipulactati sello yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pi xlikalhatati ángel huanti xtasuyuy xtaçhuná la takalhín, chuná huá: “¡Unú catat, chu caúcxilhli!” 8 Quit cúcxilhli pi taxtuchi tantum caj smucucu lily cahuayu, chu huanti xkahuí yama xlitantati cahuayu xuanicán Linín, chu lacatzú cstalánitilhay huanti xlitapulhcanit Xpuchina Calín; hua yumá maxquicoa quilhtamacú pi namalakspudukoy pulactati lantla huilaca catuxáhuat, maxquica lilihuaka nalimalakspudukoy chixcuhuín talamáknit, putalatlahu, tatzincsi, laclixcajnit tajátat, xahuá lactlanca laclucu lapánit.

9 Acxni huanti litaxtuy xCalhñilu Dios maactínilh xlipulacquitzi selo yama xatasmilin cápsnat, cúcxilhli c-xtampin altar antani c-xokspún lakahuilicán licaxtluhuan, pi antá chu xuilakó pacs huanti xmaknikocanit catuxáhuat caj xpalacata cumu xliakchihuinankonit xtaluloktat Dios. 10 Xlacán luhua palhá lantla chuná xquilhuamakó: “Tlanca talipahu Quimpuchinacán xahua tlanca milacatzúcut, ¿hasta nilihuayá luhua namakalhapalikoya huanti huilakó catuxáhuat, chu naliakastacyahuakoya caj xpalacata cumu quincamaknikochán antá?” 11 Huata xlacán limalhakanikoca lacsnapapan xlhakacán, chu huanikoca pi catijaxkokalh caj atzinu quilhtamacú hasta natitakatziy lantla liputlakakocanit huanti na chuná namaakspulikocán, chu nachankoy amakapitzin xtalacscujnín huanti na caj xpalacata Cristo nalimaknikocán lantla xlacán timaknikoca.

12 Acxni huanti litaxtuy xCalhñilu Dios maactínilh xlipulacchaxan selo huantu xlikaslamacanit yama xatasmilin cápsnat, quit cúcxilhli pi lipécula lantla lacalhuhua tzúculh tachiuiy tíyat, chu talacpancxkolh, chu laktzankánalh catuxáhuat. Nialh pala tzinú tasíyulh chichiní, huata lakacapokluhuanh, na chuná papá tzutzokoxnín huankolh xtaçhuná kalhni. 13 Chanchu stacu huantu xuilakó c-akapún tzúculh tamakuaskoy, chu tamakochá catiyatna, xtaçhuná xtamakuasmakó la acxni min tlihuaka un, lacchiuiy xaquihui higos, mayujukoy xatahuácat. 14 Xalán cúcxilhli pi lákspulit akapún xtaçhuná lantla cakasmilicán mactum cápsnat, chu xlipacs lactlanca kastinín xala catuxáhuat, xahuá xlipacs isla huantu xuilakó c-takayahuaná, putum malacxijkoça antani xuilakó. 15 Chu xlipacs yama lactlanca mapaksinánín xala catuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa, chu xkalinanín tumín, chu huanti luhua lactalipahu xmakcatzikocán, chu hasta na chuná xatastan scujnín huanti xmascujumakó la tachín, chu huanti ni xatastán c-tascújut xlamakó,

putum ankolh tatzekkoy antañi xuilakó lactlanca lhucu c-xtampixtum, xahuá c-xlakstipanin lactlanca chíhuix. ¹⁶ Chuna xuanikoy yama lactlanca cakastinin, xahuá lactlanca chíhuix: “¡Catlahuátit litlán, caquincaaktalamaacnu, chu lihuana caquincaamátzekti, sampi ni clacasquinahu naquincaucxilhan yama tlanca mapaksiná huanti tasiyuy c-akapún, huí c-tlanca xpumapaksin, xahuachí ni clacasquinahu nactmakcatziyahu xtasitziliakastacyahuán huanti litaxtuy xCalhnilu Dios acxni naquincaatlahuay cuenta! ¹⁷ Cumu huá chu aya lakchanit quilhtamacú lantla xlá namaxokonikoy xlipacs huantu tlahuakonit chatunu huanti xala catuxáhuat, ¿tí cahuá namacalay patinat huantu nalakchán?”

7

Huanti Dios lacsackonit, pacs lhcanikoçanit c-xmuncán

¹ Alistalh cucxilhpá pi lacataxi xyakó kalhatati ángeles c-xcatankanunin catuxáhuat, xlacán huá xmachokomakó un laquimpi ni naunán c-xokspun catiyatna, nimpala c-xokspun takayahuaná, chu nimpala antá c-xakanin quihui. ² Alistalh cucxilhpá chatum ángel xmimachá antañi pulhachá chichiní, xchipanit csello tlanca talipahu Dios huanti lama xastacná. Luhua pixtlanca chuna quilhanikolh yama kalhatati ángeles huanti xmaxquikocanit limapaksin, xahuá litlihuaka laquimpi namasputunankoy catuxáhuat, xahuá c-takayahuaná: ³ “¡Cakalhhaltit tzinú, ni naj tú catlahuanikótit xlipacs huantu huí catiyatna, sampi hasta pulh nactimulhcahuilnikoyahu csello Dios xlipacs yamá huanti xlicana lipahuankoy, chu macamaxquikonit xlatamatcán!”

⁴ Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huanca ní kalhalit huanti mulhcahuilnikoça xlihca Dios: aktum ciento atipuxamataxi milh lantla c-xlicatlanca xatiyat Israel, chuna namá xliputumcán:

⁵ Akcutuy milh tilhcaçoça huanti liJudá xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liRubén xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liGad xlá xquilhtzúcut,

⁶ akcutuy milh tilhcaçoça huanti liAser xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liNeftalí xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liManasés xlá xquilhtzúcut,

⁷ akcutuy milh tilhcaçoça huanti liSimeón xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liLeví xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liIsacar xlá xquilhtzúcut,

⁸ akcutuy milh tilhcaçoça huanti liZabulón xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liJosé xlá xquilhtzúcut, akcutuy milh tilhcaçoça huanti liBenjamín xlá xquilhtzúcut.

Lhuhua huanti lilhakanankonit xasnapapa lhakat

⁹ Acxni ckaxmatkolh huanti muhuilikoca xlihca Dios, caj lipuntzu cúcxilhli pi putum xyakó lhuhua tachixcuhítat huanti hasta ni lay xputlakakocán lantla xlihuhuacán xuanit, xlicatlanca catuxáhuat xminkonitanchá, chu akatunu nación, chu tipatunu xtachihuincán lantla anán catuxáhuat, xlacán antá putum xyakó c-xlacatín yama tlanca xactahuilh mapaksiná antani xuí Dios, chu c-xlacatín xCalhñilu, putum yumá pacs xlihakankonit xalaksnapapan xhakatcán, chu xchipalengkoy pakatunu xatuhuan palhma. ¹⁰ Luhua pixtlanca chuná xquilhuamakó:

“¡Xlicana pi caj xman hua tama tlanca lakalhamana quiDioscán huanti quincamaxquinítan akaputáxtut huanti huí c-tlanca xamapaksina lactáhuilh, xahuá xCalhñilu huanti xokónalh xpalacata quintalakalhincán!”

¹¹ Xlipacs yama ángeles huanti cstilihuilikonit yama tlanca mapaksina lactáhuilh, xahuá puxamatati lakkolún, chu yama kalhatati ángeles huanti xtsiyukoy xtachuná la takalhín, putum lacankolh antani xuí yama tlanca xactahuilh mapaksiná, tatzokostakolh tilakataquilhputakolh, chu hasta quitalacatakolh catiyatna lantla lakataquilhputakolh Dios.

¹² Chu putum chuná xuankoy:

“¡Xman miacstu mininiyán nacmatlanquiyahu mintucuhuiní, chu naccacacñinaniyán, caj xpalacata tlanca miliskálalh, milimapaksín, chu mililtihuaka; na chuná xman huix mininiyán naccapaxcatcatziniyán, chu naccalakataquilhputayán caxanilihuayaj xtihua! ¡Chuná calalh, amén!”

¹³ Chatum kolutzín quilaktalacatzúhuilh, chu chuná quinkalhásquilh: “Hua yumá ti lilhakanankonit pacs xalaksnapapan xhakatcán, ¿tí xlacán, chu ní minkonitanchá?” ¹⁴ Chanchu quit cuánilh: “Tlati, quit ni ccatziy, xman huix catziya.” Chanchu xlá chuná quihuanipá: “Hua yumá huanti tlan tipatínankolh caj xpalacata xtachihuin Dios, huampi tayanikolh sampi hua yumá huantu lichakakolh xhakatcán, chu limasnapapuanikolh hua xkalhni huantu stajmákalh xCalhñilu Dios.

¹⁵ “Huá xpalacata layakó c-xlacatín Dios ti huí c-tlanca xactahuilh mapaksiná, xaliánkalhín quilhtamacú, catzisní, xahuá cacuhuiní liscujmakó c-tlanca xtemplo Dios, chu lakataquilhputamakó.

Chu Quintlaticán huantj huí c-tlanca x lactahuilh xaljan kalhín maktakalhmakó nahuán.

16 Xlipacscan yuma nialh catipatikolh tatzincsní, chu takalhpútít,

chu nialh pala chichiní catimaakchichikolh, nialh pala catipatikolh lhacná.

17 Sampj tama xCalhñilü Dios tí yá luhua c-xlactatín tlanca x lactahuilh mapaksiná antañ huí Dios,

xlá namaktakalhkoý xtaçhuná lantla tlahuay cha tum xmak takalhna calhñilü.

Napulalenkoý antañ luhua anankoy taxtunú huantu ma stakoy xatalulótkat latámat laquimpj tlan nakotnankoy,

chu ma squi luhua huantu xlipihuamakó, Dios namakoxumixikoy, chu nalacaxakakoy lantla xlakpixtajmakó xpalacata huantu xlitasamakó.”

8

Xliaktujun sello, chu pumajinín xla oro

1 Acxnj xCalhñilü Dios ma actínihl xlipulactujun sello huantu xlika slamacanít yama huantu caj xta kasmilinít cápsnat, luhua titaca cácsli c-akapún ayuj pala itat hora.

2 Aljstalh cucxilhkolh kalhatujun ángeles tí xyakó c-xlactatín yama tlanca x lactahuilh mapaksiná antañ huí Dios, cha tunu ma xquikoca aktum trompeta.

3 Aljstalh mimpá cha tum ángel huantj xchipanít aktum pumajinín xla oro, chu antá táyalh c-xlactatín xapuca xtlahuán altar xla oro huantu xyá c-xlactatín tlanca x lactahuilh Dios, chu luhua limajinín ma xquica huantu lacxtum tatlahualh xoracioncán huantj lipahuankoy Dios, lilakatayánal c-xokspun altar.

4 Chanchu xajini yama limajinín huantu tzúculh lhucuyuy ángel, lacxtum tzúculh tatatalhmanjy xoracioncan yama huantj xlipahuankoy Dios hasta chalh c-xlactatín antañ xlá huí.

5 Yama ángel tiyapá pumajinín, chu mujúnihl jalánat huantu xuí c-xokspun puca xtlahuán altar, chu aljstalh lhkan makósulh hasta catiyatna.

Acxnj antá tamachá, lipecuá lantla tzúculh macaacsánán, tzúculh jiliy, chu maklipa, hasta lcalhuhua tzúculh tachiquinán, chu laktzankanán catiyatna.

Cha tunu ángeles tzucuy mamacasánikoy xtrompetajcán

6 Hua chu yama kalhatujun ángeles tí xkalhikoy akatunu trompeta tzúculh lihuana chipakoy laquimpj nasunukoy.

7 Puschí yama ángel huantj calacán xyá pulh mamacasánihl xtrompeta, chu tuncán tahuilachi sen, chíjít, huilhaj xalanít

lhcúyat, xahuá kalhni. Lantla xlitlanca catuxáhuat pala xliaktutu xpālacata lhcutahuilakoça, nialh pala akatum quihui, chu nimpala tú stakā tuhuán xakatáxtulh.

8 Acxni xlichatuy ángel mamacasánilh xtrompeta, quit cúcxilhli pī macāncā c-takayahuaná aktum tlanca lhcúyat xtachuná aktum tlanca kastín, chu lantla xlitlanca takayahuaná tu huí catuxáhuat, pala xliaktutu xpālacata, kalhni huankōlh. ⁹ Xlipacs huantu xtajumakó xastacná c-takayahuaná, aktutu xpālacata nīkōlh, xahua aktutu xpālacata putacutnu lākspuṭli.

¹⁰ Acxni xlikalhatutu ángel mamacasánilh xtrompeta, tamakuaschá aktum tlanca stacu c-akapún, chu lipecua clhcutilhay hasta tajuchi c-aktutu xpālacata, antani huilakó kalhtuchoko, puxka, xahuá taxtunú xala catuxáhuat. ¹¹ Yama stacu xuanicán Xuniastacu, antani tajuchi yuma stacu huantu tamakuasli, malakxunīkōlh chúchud, chu caj xpālacata yama xaxun chúchut lhuhua tachixcuhuítat tilinīkōlh.

¹² Alīstalh xlikalhatati ángel mamacasánilh xtrompeta, cúcxilhli pī lantla xlitlanca chichiní pala aktutu xpālacata timalakapoklhuánilh, na chuná papá, xahuá stacu, chu nialh chuná makaxkakanankōlh lantla xmakaxkankoy; chu na chuná catzīsíní, xahuá cacuhuíní, aktutu xpālacata maactzuhuīcā cxkakánat.

¹³ Alīstalh chu cúcxilhli tantum tlanca pichahua huantu xkoslahuaca caunín, chu ckáxmatli lantla xliakapixchatlanca xchihuinama, chu chuná huá: “¡Caña koxutanín tī lamakó catuxáhuat, sampī lipecua namín tapatín acxni namamacasánīkoy xtrompetajcán yama kalhatutu ángeles huanti tzankakoy, nī asunukoy trompeta!”

9

¹ Acxni chu súnulh xtrompeta xlikalhaquitzis ángel, cúcxilhli pī tamakuasli c-akapún hasta catiyatna chatum huanti xtachuná xtasiyuy tlanca stacu. Yuma huanti xtachuná stacu maxquīcā llave huantu tlan nalīmakalhkay pulhman tzankánat xtachuná aktum tlanca pozo huantu nitú kalhīy xtampún, pacs cahuancua. ² Puschī yama stacu timakálhkalh yama pulhman tzankánat, chu antá tacxtuchi lhuhua jinī xtachuná la xla tlanca pulhkoyun, hua yama jinī tu tacutchi c-pulhman pozo malakapoklhuanīkōlh chichiní, chu takatakōlh caunín. ³ Antiyá c-xlacni jinī taxtuchi lhuhua xtuqui, tzúculh koskoy, chu talakapuntumīkōlh xlicatlanca catuxáhuat; yuma xtuqui maxquīkoça litlihuaka xtachuná lantla kalhīkoy stancutu. ⁴ Puschī tilīmapaksīkoça pī nitú natlahuanīkoy tuhuán xala catiyatna, chu catuhua limonkón

yakó stakninqui, chū nā nīmpala huā quihui, huāmpī caj xman huá namasipanīkoy huantī nītú kalhīkoy c-xmuncán xliihca Dios. ⁵ Huāmpī huā xlacán nī limapaksikōca pala tī namaknīkoy, huata caj xman namasipanīkoy tachixcuhuítat, chū namaçatzanapañinīkoy hasta akquitzis papá, pus huā tama xtuquī xtachuná xlicatzán xcanankoy lantla stancutu.

⁶ Yama quilhtamacú acxnī luhua maçatzanajuaniñakoy nahuán xtuquī, luhua huantī naputzakoy lantla xnīkolh, huāmpī nī catimatlanīkolh, caj ucu naniputunkoy huāmpī xpuchina calinín mákat tzalanit nahuán.

⁷ Yama xtuquī xtachuná nalitaxtukoy lantla cahuayū huantū caxyahuaqocanīt laquimpī nalenkocán c-putalatlahu; c-xakxekacán xacuīlakó xtachuná aktum corona xla oro, chū c-xlacancán xtachuná xlahuankoy lantla çatum chixcú. ⁸ Cúcxilhlī pī luhua laclhmán xkalhīy xchīxit xtachuná lantla xla puscat, chū xtatzán xtachuná xkalhīy lantla xla tantum xahuana takalhīn huanicán león. ⁹ Xlipacs xlitlancacan yama xtuquī pacs maclīcán xuankonīt, chū acxnī xkoskoy lipecua xmacasanán xpakancán xtachuná lantla macasanankoy luhua carreta huantū lhtancalenkoy cahuayū acxnī lama putalatlahu. ¹⁰ Chinchū huā cstajancán luhua quincatzajaján xkalhīkoy xtachuná lantla xla stalúcut, acxnī chū xlixcakoy chixcuhuīn lipecua xcatzanīkoy, chū xmapañinīkoy hasta akquitzis papá. ¹¹ Xuī çatum huantī xpuxcūnanīkoy yuma xtuquī, nā huatiyá tī xpuchiná xuanīt yama tlanca pulhman tzankánat huantū nī kalhīy xtampūn, c-xtachihuīn hebreo huanicán Abadón, chū c-xatachihuīn griego xuanicán Apolión.

¹² Pus tītaxtukolh yuma tapanīt, xahuá talīpuhuán, huāmpī tzankaycū namín apulactuy.

¹³ Acxnī xlikalhachaxan ángel mamacasánilh xtrompeta, ckáxmatlī pī taxtuchi tachihuīn c-xchastutātī altar huantū xla oro, antanī puçaxtlahuānican Dios huantū yá c-xlacatīn. ¹⁴ Chū huantī chihuīnalh chuná limapáksilh yama xlikalhachaxan ángel huantī xchipanīt xtrompeta: “Catlahua lītlan, caxcutkó tama kalhatātī ángeles huantī chihuīlikocanīt c-xquilhtūn kalhtuchokō huanicán Eufates.” ¹⁵ Puschī makaxtakkoça yama kalhatātī ángeles laquimpī namaknīkoy aktutu xpālacata lantla xliihuhua tachixcuhuítat çatuxáhuat, sampī huá xlimakakalhīniñakōça, chū xlacaxyahuañakōça laquimpī namakaxtakocán acxnī nalakchán çata, papá, xahuá quilhtamacú, chū xatú hora luhua chuná xlikantáxtut xuanīt. ¹⁶ Chū ckáxmatlī nī kalhalīt xtropajcán xliminkoy yama kalhatātī ángeles, aktuy ciento millones lantla huantī maçahuayujanīn.

17 Chuná c-quincatalacapalajuán quimaucxilhnica yama luhua cahuaꝑu, chu tropa huanti xkañuilakó, pacs licán xkalhikoy c-xcuxmuncán laquimpi ni namasipanikoy huantu nalitalakocán licán, huampi kampaluhua colores xkalhiy, makapitzi spupucu, chu makapitzi smucucu xtachuná lantla azufre. Chu yama cahuaꝑu xkalhikoy xakxekacán xtachuná lantla xla tantum león, chu c-xquilhnicán xtaxtumachi lhcúyat, jini, xahuá azufre huantu clhcuma. 18 Lantla xlihuhua huilaca catuxáhuat, aktutu xpalacata tachixcuñit makñikolh huantu taxtuchi c-xquilhnican cahuaꝑu: lhcúyat, jini, xahuá azufre huantu clhcuma. 19 Sampi xlipacs xlitlihuakacán yama cahuaꝑu, antá xkalhikoy c-xquilhnicán, xahuá cstajancán; sampi cstajancán luhua xtachuná xlitaxtukoy lantla luhua, chu tu xkalhikoy xakxekacán pus huá xlimasipaninankoy.

20 Chinchu yama chixcuñin huanti akataxtukolh sampi ni naj lakchankolh malaksputanin, pus nimpala chuná lakpalikolh xalixcainit xtalacapastacni, chunacú xlahuamakó huantu lixcájnít xlatatikoy, xlacán chunatiyá xlakataquilhputakoy akskahuini, xahuá tu caj tatlahuamakxtu xla oro, chu xla plata, chu xla bronce, chu xla chíhuix, chu xla quihui. Pacs yuma xlakataquilhputakoy la xdioscán masqui xcatzikoy pi ni lay lacahuankoy, chu ni lay kaxmatkoy, chu na ni lay tlahuankoy. 21 Na nimpala chuná talakaspittayanikolh, usu makaxtakolh lantla xlilamakó, xlamaknikoy, xlascuhuakoy, xtalakxtumikoy atanu lacchajan masqui huí xpuscatcán, chu chunatiyá xkalhanankoy.

10

Chatum ángel huanti xchipanit actzu xatasmilin cápsnat

1 Alistalh chu cucxilhpá chatum tlanca talipahu ángel, luhua tlihuaka, ti xtactamachi c-akapún hasta catiyatna, xmima c-xlacni puclhni; c-xakxeka xuilánih kantum lilakatiit chamacxúlit, chu c-xlacán luhua lilakatiit xlakskoy xtachuná chichini, chu xaklhtantún xtachuná xtasiyuy lantla acxni lipeca lamama lakskoy tlanca lhcúyat. 2 Yama ángel xchipanit c-xmacán mactum actzu xatakasmilin cápsnat huampi xpuxcutcanit. Acxni chilh catiyatna xtantupakstácat litatútalh c-xkalhni takayahuaná, chu xtantupakxuqui litatútalh c-xokspun catiyatna. 3 Caj xamaktum xlipacs xliakapixchatlanca catásalh xtachuná lantla tasay tantum tlanca lapánit; acxni catásalh ckáxmatli lantla pulactujun jilí kalhtinankochá. 4 Acxni yama pulactujun jilí kalhtinankolh, quit xactzokuiliputún huampi ckáxmatli pi minchá tachihuñ

c-akapún huantu chuná quihuánih: “¡Caj xman miacstu calicatzi huantu huankolh tama pulactujun jili, huampi ni catzokuili c-milikalhtahuaka!”

⁵ Yama ángel ti xliya xtantutu c-xkalhni takayahuaná, chu xatantutu c-xokspun tiyat, litapakayahualh xpakstácat c-akapún, ⁶ chu c-xtucuhuini liquilhalh yama huanti caxanilihuayaj quilhtamacú lama, huanti malacatzuquikonit akapún, catiyatna, takayahuaná, xahuá xlipacs huantu antá anankoy, ángel huá: “Xlicana pi nialh makcatzi catimakapálalh huantu nalay; ⁷ sampi acxni nalakchan quilhtamacú lantla yama xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xlicana pi acxnitiya pacs kantaxtukonit nahuán xlipacs huantu Dios tzeke xlihcahuilinit, xtachuná lantla tilimacatzinikolh yama xlacscujnin profetas huachá xpalacachihuinanin.” ⁸ Chanchu yama tachihuin huantu xackaxmatnit xapulana c-akapún, xlá quixakatlipá, namá quihuánih: “Lalihuán caquimahliti yama xatakasmilin cápsnat huantu chipanit yama ángel huanti xtantutu laya c-takayahuaná, chu xatantutu catiyatna.” ⁹ Quit calh antani xyachá yama ángel, csquinilh pi caquimáxquilh xatakasmilin cápsnat, huata xlá chuná quinkálhtilh: “Uhuí, huampi cahuat. Acxni nahuaya, luhua saksí nakalhuananá xtachuná xasaksi cera, huampi acxni aya huakonita nahuán, c-mimpoko luhua xun nahuanachá.”

¹⁰ Quit cmáklhtilh yama ángel xatakasmilin cápsnat, chu cualh; quit ckalhuánalh c-quinquilhni pi luhua saksí, xtachuná xasaksi cera, huampi acxni aya xacuakonit, xun cmakcatzichá c-quimpoko. ¹¹ Chanchu caj xamaktum ckáxmatli pi chuná quihuanica: “Huix juerza nalichihuinampalaya huantu Dios macatziniputunkoy pi naakspulakoy luhua tachixcuhiitat xala catuxáhuat, lantla caxatucahuá lactlanca tiyat, xahuá cachiquinin, xahuá mapaksinanin, masqui caxatucahuá xtachihuincán lichihuinankoy.”

11

Dios macaminkoy chatuy xakchihuinanin huanti macatzininankoy xtalulóktat

¹ Alistalh quimáxquica kantum lhman lilhca xtachuná kantum líxtoko, namá quihuanica: “Catácaxti, na capit lhaya tlanca xtempló Dios c-Jerusalén, xahuá altar tu yá c-xpulacni, na caputlakakó tí antá lakataquilhputanankoy. ² Huampi ni tilhaya huá lantla kalhiy xatanquilhtinin, sampi tama xatanquilhtin aya macamáxquikocanit huanti akmakat chixcuhiin ni xcanajlanin Dios; namín quilhtamacú acxni

xlacán lipecuá nalikamanankoy, chu nalactayamikoy yama xasantujlani cachiquin Jerusalén huantu Dios man lacsacnit pi xcachiquin limaxtuy, chuná nalikamanankoy tipuxamatuy papá. ³ Chu alistalh quit nacmalakachananikoy chatuy quiakchihuinanin huanti nalilhakanankoy huachichi lhakat laquimpi xlacán naljakchihuinanankoy quintalulótkat, aktum milh aktuy ciento atutumpuxam quilhtamacú lichihuinanamakó nahuán.”

⁴ Yuma chatuy akchihuinanin huá xlacán litaxtukoy xtachuná akatuy xaquihui olivo, xahuá aktuy pumaksko tu yakó c-xlacin tlanca talipahu quiDioscán huanti xmalana catuxáhuat. ⁵ Pala tí nataxtuyachá huanti namakniputunkoy, xlacán quilhtaxtukoy lhcúyat huantu maktum lilhcuayukoy xtalatlahuananin, chuná namá nanikoy huá caxaticahua tí xmasipanikolh. ⁶ Yuma xlacscujnin Dios huanti namacatzininanankoy xtalulótkat, xlacán kalhikoy nahuán litlihuaká namalakapachokokoy c-akapún laquimpi ni namín sen xlimakua xlacán antá lamakó nahuán catuxáhuat laquimpi naljakchihuinanankoy xtachihuin Dios, huampi na kalhikoy nahuán litlihuaká laquimpi huá chúchut kalhni natlahuakoy huantu huí catuxáhuat, chu na chuná caxatucahua nalimacatzanapatinikoy tachixcuuítat, hasta lantla caj xanilihuayá chuná xpuhuankolh natlahuakoy.

⁷ Huampi acxni nalakchan quilhtamacú lantla xlacán tancs malulokkonit nahuán xtachihuin Dios, yama tlajaná huanti xtachuná luhua makaklhana lapánit chixcú tasiyuy, huanti chihuilicanit c-tlanca pulhman tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, natacxtuyachi antá, chu xlá nakospasakoy, namakatlajakoy, chu namaknikoy. ⁸ Xtiyatlihuacán yuma xakchihuinanin Dios antá namamikocán c-xitat xatlancati tlanca cachiquin Jerusalén antani na antiyá mapatinicanit, chu maknicanit c-cruz Quimpuchinacán. Huampi yuma cachiquin na xtachuná limaxtukocán lantla xamakan cachiquin Sodoma, xahuá Egipto. ⁹ Chu aktutu quilhtamacú aítat maj nahuán xtiyatlihuacán c-tlancati, chu luhua chixcuuin canihua xalanin c-akatunu tiyat, chu catuhua quilhtzúcut anán, chu tipalhuhua tachihuin huantu lichihuinanankoy naminkoy ucxilhokoy, chu ni catimastaca talacasquin pala tí namaacnuokoy c-tiyat. ¹⁰ Tachixcuuítat huanti huilakó nahuán catuxáhuat lipecuá nalipaxuhuakoy pi maknikocá, napaxuhuakoy, hasta catuhua huantu natzucukoy lalacataquikoy chatunu amakapitzin; sampi huá yuma chatuy xakchihuinanin Dios luhua luhua huantu xlimapatinikonit tachixcuuítat.

¹¹ Huampi acxni aya titaxtukonit nahuán yama

aktutu quilhtamacu aítat, Dios namalakastakuanikoy yama chatuy xakchihuinanín, xlacán nataquikoy, chu natayakoy, chu xlipacs huanti naucxilhkoy lipecua napecuaxnikoy. ¹² Huampi yama chatuy xakchihuinanín Dios nakaxmatkoy aktum tachihuín huantu luhua pixtlanca lantla nahuanikocán: “¡Lalihuán unú catántit c-akapún!” Chu xlipacs huanti sitzinikoy stalanca naucxilhkoy lantla natatalhmanikoy, chu nachankoy antá. ¹³ Na acxnitiya chu natzucuy talacchiquiy tíyat, chu laktzankanán, chu caj xpalacata lantla natachiquiy tíyat, actum lantla xliacchahu chiqui xala yama tlanca cachiquín natalactilhtayakoy, chu nalakspukoy lactlanca chiqui, chu aktujun milh chixcuhuín nanikoy; huampi huanti ni nanikoy, naakataxtukoycú catuxáhuat, caj xpalacata xtapecuacán xlacán natzucuy maxquikoy cacni Dios ti huilachá c-akapún.

¹⁴ Chuná namá tixtukolh xlipulactuy tlanca tapatín, huampi tuncán mimapá xlipulactutu.

Xlikalhatujun ángel mamacasaniy xtrompeta

¹⁵ Acxni láchalh xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xalán takáxmatli pi luhua cana lilihuhua pixtlanca xquilhuamaca c-akapún:

“¡Xlicana pi caj xman huá xacstu mininiy namapaksinankoy catuxáhuat

yama tlanca talipahu Quimpuchinacan Dios, na chuná Cristo huanti xtalacsacni!

Chu chuná nalay, sampi xlacán caxanilihuayaj xtihua xman huá mapaksinamakoju nahuán.”

¹⁶ Chanchu yama puxamatati lakkolún ti na xuilakó c-xlactahuilhacán c-xlactatín Dios, putum tilakatat-zokostakolh, lichankolh xlacancán hasta catiyatna lantla tilakataquilhputakolh Dios, ¹⁷ chu chuná xquilhuamakoju:

“Cana ccapaxcatcatziniyán huix tlanca talipahu quiDioscán huanti tlanca milacatzúcut,

sampi huix huanti xalíankalhín quilhtamacú latapanita, xtachuná la calanchú chunatiyá lápat nahuán.

Ccapaxcatcatziniyán pi huix chu maclacasquinita yama tlanca milítlihuaká tu ankalhín kalhiya,

chu tzucunita mapaksinana xtachuná lantla mininiyán.

¹⁸ Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala canihua tíyat ti ni ucxilhputunkoyán lipecua akasitzikonit;

sampi lakchanit quilhtamacú lantla namasiyuya mintasitziliakastacyahuán,

chu natatlahuakoya cuenta xpalacata xtalakalhincán pacs huanti nikonit;

chū namaxquikoya huantū timālacnūnikó yamā miakchi-
 huīnanīn huantī mimprofetas,
 na chuná yamá huantī huix tapaksinikoyán milakskatán,
 huantī maxquikonitán cacni c-xlatamatcán,
 chuná huantī lactalípahu, xahuá huantī tasiyukoy pi nitú
 xlakasicán;
 huampi maktum namalakspudukoya huantī
 xmaaktzankayahuanamakó çatuxáhuat.”

¹⁹ Caj xamaktum talácquilh xtemplo Dios huantū huilachá
 c-akapún, chū c-xpūlacni templo xtasiyuy pi xtanumachá
 aktum páklhat xla oro antāni xtajuma yamā xtalaccaxlan Dios
 huantū luhua pulana titatlahuakolh tachixcuhuitat. Acxni
 chuná cucxilholh lipeçua tzúculh maklipa, chū tzúculh jiliy,
 lipeçua tzúculh macasanán lantla xtachiquima tíyat, na chuná
 tzúculh min tlanca sen, xahuá luhua lactlanca chíjit.

12

Çatum puscät huantī lipeçua talamakasiçiziy akskahuini

¹ Caj lipuntzú cucxilhpá aktum tlanca liçacni lilacahuán
 c-akapún: çatum puscät akmilij xliłanit cxkakanat
 chichiní, xtaçhuná lampala huá xliłhakananit. Antá c-
 papá xtantutay, chū c-xakxeka xacuī aktum corona huantū
 xkalhij akçutuy stacu. ² Yamā puscät nialh xacstu xlamā,
 xkalhkalhima çatum cskata. Acxni makcátzilh pi aya
 lakçamā quilhtamacú, lipeçua tzúculh tasaxnij caj lantla
 xcatzanajuanama, chū xtatlakajuanama pi ni lay xlaçtaxtuy.
³ Na acxnitiya cucxilhpá aktum tlanca liçacni lilacahuán,
 cúcxilhi tantum tlanca animālh xtaçhuná lantla tantum
 tlanca tzutzoko luhua huantū huanicán dragón, aktujun
 xakxeka xkalhij, chū kancahu xakalókot, chū c-akatunu
 xakxeka xacuī akatunu corona. ⁴ Çanchū cstaján yamā
 tlanca tzutzoko dragón lixuataactilh aktutu xpālacata lantla
 xliçatlanca huī luhua stacu c-akapún, chū antá pūtum
 macachinkolh çatiyatna. Yamā tlanca tzutzoko dragón
 luhua antá tahuī c-xlacatīn antāni xmā puscät huantī
 xliłaktáxtut xuanit, laquimpi tuncán nahuaninij cskata acxni
 nalacachín. ⁵ Çanchū puscät, timāchixcúhuilh çatum actzu
 kahuaç huantī xliłhçacanit pi namapaksinán c-xliçatlanca
 çatuxáhuat lantla chá catucahua lactlanca çachiquin
 huilakó, huampi xlá tlihuaklh nahuilij xliłmapaksin
 xtaçhuná lantla huantī xliçana mapaksiná. Huampi yamā
 puscät makhtica xkahuasa, lença c-xlacatīn Dios antāni
 huilachá c-tlanca xpumapaksin c-akapún. ⁶ Hua chū
 puscät xlá tzálalh c-desierto antāni nitī anán, çalh lacatum
 antāni Dios chuná xçaxuilininit laquimpi antá namaçuicán

hasta nat̄itax̄tuy aktum m̄ilh aktuy ciento at̄utumpuxam quilhtamacú.

⁷ Al̄istalh cúcxilh̄l̄ p̄i tzúculh tatalat̄lahuán c-akapún, yama xapuxcu ángel Miguel x̄ahuá x̄ángeles tzúculh talat̄lahuakoy yama tlanca tzutzoko dragón luhua, x̄ahuá x̄lipacs huant̄i t̄ascujkoy, x̄lacán n̄a tzucukolh talalacataquikoy, ⁸ huamp̄i n̄i lay makatlajakolh yama xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánilh, ch̄u maktum makatzankakolh x̄limapaksincán c-akapún. ⁹ Chunach̄i titamacaxtuca c-akapún yama tlanca tzutzoko dragón luhua, huant̄i huatiya yama xaakskahuini luhua huant̄i makán lama, ch̄u huant̄i huanicán Diablo, x̄ahuá Akskahuiní, huant̄i akskahuikoy x̄lipacs tachixcuhuitat t̄i lamakó catuxáhuat, pus xlá, ch̄u x̄lipacs xaaktzankan ángeles huant̄i xmaktayakoy, tamac̄tikocanch̄i catiyatna.

¹⁰ Na acxnitiya ctikáxmatl̄i aktum tachihuín huant̄u minchá c-akapún huant̄u namá xuan:

“Hua ch̄u aya lakchan̄it quilhtamacú lant̄la nakalh̄iyahu xakaput̄áxtut tlanca talipahu quiDioscán,
 stalanca masiyun̄it p̄i xman̄ huá xlá huant̄i kalh̄iy tlanca x̄laczúcut, ch̄u lit̄lihuaka tlan namapaksinán,
 n̄a nat̄amapaksinán yama Cristo huant̄i l̄ilacsacn̄it quimaakaput̄ax̄tinacán nahuán.
 Samp̄i ch̄u aya maktum t̄u tlakaxtucan̄it yama akskahuiní huant̄i x̄aljankalh̄in cat̄uhuá x̄limalaksiyumakó quinatalancán.

Tama akskahuiní niucxnicú x̄jaxma cat̄zisní, ch̄u cacuhuini, cat̄uhuá x̄list̄ahuamakó c-x̄lcat̄in Dios.

¹¹ Huamp̄i tama quinatalancán huant̄i tapaksinikoy Dios, x̄lacán huá l̄imakatlajakolh,

samp̄i x̄lacán huá x̄lichakankon̄it x̄kalhni Xcalh̄n̄il̄u Dios, huachá Quimpuchinacan Jesús, huant̄u xlá stajmákalh c-cruz,

ch̄u caj xp̄alacata yama xtachihuín Dios huant̄u x̄lacán x̄liakchihuínampulakoy.

N̄i pala tzinú lipēcuankolh pala namakn̄ikocán caj huá xp̄alacata,

huata aktum cat̄zikolh masqui huá calimkn̄ikoça.

¹² ¡Pus cam̄in̄iniyán capaxuhuátit x̄lipacs huixín ángeles, x̄ahuá pacs huant̄i huilakó c-akapún!

¡Huamp̄i koxutan̄in huixín huant̄i lapátit catuxáhuat, usu lapátit c-takayahuaná,

samp̄i cumu tama akskahuiní cat̄ziy p̄i niālh makas quilhtamacú lant̄la lamajcú,

pus luhua lipēcuā sit̄zin̄it lant̄la tactan̄itan̄ch̄i catiyatna!”

¹³ Acxni yama tlanca tzutzoko dragón luhua makcátzilh pi xmakatlajacanjanchá c-akapún, chu xtamacacticanit hasta catiyatna, catiyatna tuncán tzúculh putzastalay yama puscat huanti xmachixcuhuilit actzu cskata. ¹⁴ Huampi yama puscat timaxquica aktuy lactlanca xpakán xtachuná lantla xla pichahua, laquimpi tlan nakosa caunín, chu naán tatzeka c-desierto antani xcaxtlahuaninít Dios antá namahuicán, chu namaktakalhcán aktutu cata aítat, antani ni lay nataksa yama tlanca tzutzoko dragón luhua. ¹⁵ Caj xtasitzi yama tlanca tzutzoko dragón luhua quilhtáxtulh luhua chúchut laquimpi natlahuay kantum kalhtuchoko huantu namamuxtiy yama puscat huanti xputzastalama. ¹⁶ Huampi catiyatna na maktáyalh yama puscat sampi xlá maktum talakpítzilh tíyat, chu antá laktzankakolh yama chúchut huantu xquilhtaxtunít tlanca dragón luhua. ¹⁷ Caj xpalacata huantu akspúlal, yama tlanca dragón luhua, lihuacá sitzínilh yama puscat, huata alh taltlahuakoy xlipacs huanti xlinatalán, huachá ti cacninanikoy, chu kalhakaxmatkoy xlimapaksin Dios, chu akstítum lillamakó yama xtaluloktat Dios huantu tiquilichihuinanchi Jesucristo.

13

Tantuy lactlanca makaklhana lapanit chixcú

¹ Chanchu alistalh cucxilhpá pi xtacutmachí c-takayahuaná chatum chixcú huanti xtasiyuy la tantum tlanca makaklhana lapanit, xkalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot. Kanatunu xakalókot xkalhiy aktum corona, chu c-akatunu xakxeka xtatzoktahuilanit laclixcajnít tachihuin huantu xllacataquimaca, chu calahuá xquilhanima Dios. ² Yuma tlanca makaklhana lapanit chixcú huanti quit cúcxilhli, luhua xtachuná xtasiyuy la tantum tlanca stacumisin, huampi xtantunín xtachuná xtasiyuy la xla oso, chu xquilhni xtasiyuy la xla león. Yama tlanca tzutzoko dragón luhua máxquilh xlitlihuaka, xahuá xlimapaksin laquimpi namapaksinán la chatum tlanca rey. ³ Aktum xakxeka yama lapanit chixcú xtasiyuy pi lipeca lantla xtasipaninít, luhua xlinít xuanit, huampi huá antani xtasipaninít, caj xamaktum típacslí, chu xlipacs huanti xala catuxáhuat, cacs lillacahuankolh acxni ucxilhkolh pi tatlanilh, hasta luhua chixcuhuín tzúculh lipahuankoy yama tlanca lapanit chixcú xtachuna pala xmaakaputaxtinacán ti nalakmaxtukoy c-xlatamatcán. ⁴ Na luhua ti tilakataquilhputakolh yama tlanca tzutzoko dragón luhua, chu chuná xuankey: “Xlicana pi nití anán atanu

xliṭlihuakā xtachuná lantla yuma tlanca lapanit chixcú; xahuachí, ¿tí cahuá tlan natalatlahuay, chu namakatlajay?”

⁵ Na maxquica quilhtamacú pi tlan lixcájnít calikalhchihuínalḥ, chu camaxcajuálih xtucuhuini Dios, chu na tlan camapaksínalḥ hasta tipuxamatuy papá. ⁶ Cumu maxquica limapaksín, xlicana pi chuná lixcájnít, chu calahuá likalhchihuínalḥ Dios, calahuá, chu catuahuá tu lilacataquilh; na chuná lixcájnít lantla likalhchihuínankolḥ, chu maxcajualikolḥ xtucuhuini, chu xputahuilh Dios c-akapún, chu yama huantí tahuilakochá. ⁷ Na timaxquica talacasquín pi cataatlahuakolḥ huantí chunacú xlipahuankoy Dios catuxáhuat, chu camakatlajakolḥ, chu na maxquica quilhtamacú caakchipakolḥ xlipacs caxatucahuá tiyat, chu tachixcuhuítat, masqui caxanichahuá xalanín, chu caxatucahuá tachihuín lichihuínankoy lantla xlicatlanca catuxáhuat.

⁸ Masqui xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat tzúculh lipahuankoy, chu lakataquilhputakoy yama makaklhana lapanit chixcú, huampi ni chuná tlahuakolḥ huantí xlipahuankoy Dios, huachá ti hasta ni xamalacatzuquicán catuxáhuat xtatzoktahuilanittá xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonit xlipacs huantí kalhikoy xatalulóktat latámat huantu niucxni laksputa, huantu mastay xCalhnilu Dios huantí xókolḥ quintalakalhincán.

⁹ Huixín huantí kalhiyátit miliakahuancán, caakatákstit huantu ccahuanimán:

¹⁰ “Lapi huí ti antiyá lakchán pi nalichilenkocán, xlicana pi nachilenkocán;

chu huantí antiyá lakchán pi namaknikocán, nitú xlaktáxtut sampi juerza pi namaknikocán.”

Huampi huantí xlicana tapaksinikoy Dios, chu lipahuankoy, lacasquinkoy pi napaxuhuanalenkoy, ni nataxlajuanikoy, chu xankalhín nalipahuankoy Quimpuchinacán.

¹¹ Alistalḥ cucxilhpá tanu chixcú huantí na xtasiyuy xtachuna tantum makaklhana lapánit, xtactumachí ctíyat, yumá makaklhana lapanit chixcú xkalhiy kantuy xakalókot huantu xtachuná xtasiyuy la xla calhnilu, huampi acxni chihuínán xtachuná xliakapixchatlanca lantla chihuínán yama lixcájnít dragón luhua. ¹² Na chuná xkalhiy xliṭlihuaka, xahuá xlimapaksín lantla xkalhiy xakasiya makaklhana lapanit chixcú huantí pácsnilh yama tlanca tasipánit huantu aya xmakniy xlicatzán, huá xpalacata xlicujma, chu juerza mapuhuanikolḥ huantí lamakó catuxáhuat pi calakataquilhputakolḥ yama xakasiya lapanit chixcú.

¹³ Xahuachí xtlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, chu hasta

tlān xlá xtamacactiy lhcúyat c-akapún hasta catiyatna huantu lanaj xliłacahuankoy tachixcuhuítat. ¹⁴ Caj xpalacata yuma lactlanca liçacni tatlahu huantu xlá xmaxquicanit litlihuaka natlahuay, chuná tlān caliakskahuimikōlh tachixcuhuítat xala çatuxáhuat, hasta matlahuikōlh aktum tlanca xdioscán huantu xtachuná xtasiyuy lantla yama xapulana makaklhana lapanit chixcú huanti xlimasipanicanit espada, masqui luhua aya xniy xtasiyuy huampi xlá chunacú xlama xastacná. ¹⁵ Yuma xlichatuy lapanit chixcú, maxquica litlihuaka laquimpi namalakastakuaniy, chu namaxquiy latámat yama tlanca xatalhpitmakxtu xpuxoko xakasiya lapanit chixcú huantu xmatlahuinanit laquimpi xlá man nachihuínán, chu nalimapaksinán pi camaknikoça xlipacs yamá huanti ni nalakataquilhputakoy la xdioscán. ¹⁶ Xahuachí limapaksínalh pi xlipacs masqui huanti lactalípa hu, na xahuá huanti nitú xlakasicán, huanti matamacunanín, xahuá huanti limaxkanín, huanti la tachín mascumakōça, usu huanti çalakuán lamakó, pacs cahuilinikōça c-xpakstacat, usu c-xmuncán aktum lilhca huantu nalilakapaskocán. ¹⁷ Na limapaksínalh pi nimpala çatum tí tlān natamahuanán, usu nastanán pala ni lilhçacanit c-xmun xtucuhuini, usu xanúmero yama tlanca makaklhana lapánit.

¹⁸ Laquimpi tlān naakataksátit huantu ccahuanimán tala-casquín liakskálalh, pus huanti puhuán pi akataksma yuma tachihuín caucxilhlacástuclí lantla quitaxtuy xanúmero yama lapanit chixcú, sampi xataputlakán taxtuyachá xtucuhuini çatum chixcú. Hua yuma número huantu taxtuyachá: akchaxan ciento atutumpuxamachaxán.

14

Xtatlincán 144,000 xatalacsacni chixcuhuín

¹ Alistalh cucxilhpá yama huanti litaxtuy xCalhñilu Dios, antá xlá xyá yama kastín huantu huanicán Sión, antani huí xacachiquin Jerusalén. Antá lacxtum xtayakó aktum ciento atipuxamatai milh xatalacsacni chixcuhuín, huachá ti c-xmuncán xtzokuilinicocanit xtucuhuini xCalhñilu Dios, xahuá xtucuhuini Xtlat. ² Alistalh xtakaxmata xtachuná lantla macasanán antani xuástat tamakuasa luhua chúchut, usu xtachuná lantla takaxmata acxni lipeçua tzucuy jiliy; na chuná xtakaxmata lampala luhua tlaknanín huanti xtlakmakó, usu xtlinquimakó xlitlaknacán huantu huanicán arpa. ³ Chu na xlitlikoy aktum tatlín xasasti antá c-xlacañin xlactahuilh mapaksiná, chu c-xlacañin yama tantati ángeles huanti la takalhín xtasiyukoy, chu

lakkolún; na t̄inj lay t̄lan xcatzinikoy tatl̄in huamp̄i xman huá yama aktum ciento at̄ipuxamatati m̄ilh xatalacsacni chixcuhūin huant̄i xlakmaxtukocan̄it c-xlakst̄ipancan t̄i xala catuxáhuat. ⁴ Hua yumá huant̄i niucxnicú xmaxcajual̄ikonit xlatamatcán huant̄u maaktzankanán catuxáhuat, huata ankalh̄in caj xman huá akst̄itum lenkolh xlatamatcán, chu xlipacs xnacucán xlipahuankon̄it Cristo, huá xpalacata xlistalanikoy canicahuá ant̄ani xlá an. Hua yumá huant̄i luhua pulh xlakmaxtucan̄it, xlacsacxtucan̄it c-xlakst̄ipancan tachixcuhūitat laquimp̄i akst̄itum nal̄ilakataquilhputakoy Dios, xahuá xCalhñil̄u. ⁵ Yumá huant̄i niucxnicú taksnikoca pala xlichihūinankolh taksan̄in, samp̄i xlicana p̄i luhua akst̄itum xlamakó.

Xtachihuincán kalhatutu ángeles

⁶ Al̄istalh cucxilhpá chatum ángel huant̄i xkosma talhmán caun̄in, xlá xlen aktum xtamacatzin̄in Dios huant̄u xlipaán talulóktat nahuán, laquimp̄i nal̄iakchihūinanikoy xlipacs huant̄i huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat, masqui canihua xalan̄in c-akatunu tíyat, chu n̄i quilhtzúcut, chu lantla n̄i tachihūin lichihūinankoy. ⁷ Chu luhua pixtlanca chuná xuan: “Cacac̄n̄inanítit, chu calakataquilhputátit Dios huant̄i tlanca xlatatzúcut, samp̄i chu aya lakchan̄it quilhtamacú lantla natātluhuakoy cuenta xlipacs tachixcuhūitat. Huá xpalacata ccal̄ihuaniyán p̄i chu xman huá calakachixcuhūítit tlanca talipahu Dios huant̄i malacatzuquin̄it, chu xpuchiná catuhua t̄u anán catuxáhuat, c-akapún, c-takayahuaná, chu hasta xlipacs lactzu taxtunú huant̄u anán.”

⁸ Al̄istalh cucxilhpá p̄i cstalanit̄ilhay xlichatuy ángel huant̄i namá xquilhuama: “¡Aya láclalh, xlicana aya namalaksputum̄ikocán yama tlanca cachiquin̄ huanicán Babilonia! ¡Hua xaaktzankatayan latámat t̄u antá masiyucan̄it na maaktzankayahukon̄it xlipacs tachixcuhūitat huant̄i huilakó c-xlipacs amakapitz̄in cachiquin̄ t̄u anán catuxáhuat!”

⁹ Al̄istalh cucxilhpá xlikalhatutu ángel huant̄i na luhua pixtlanca chuná xquilhuama: “Lap̄i caxaticahuá huant̄i huata huá nalakataquilhputay yama lipecua lapan̄it chixcú, usu huant̄u xatalhpitmakxtu, chu lap̄i natamastay nal̄hcahuilcán xtucuhūini, c-xmun, usu c-xmacán. ¹⁰ Entonces namakcatziy xlipacs xtas̄itz̄il̄iakastacyahuan Dios huant̄u xlá nal̄imapatin̄ikoy xlipacs t̄i n̄i lakachixcuhūikoy; huant̄i chuná nalakchankoy nal̄imapatin̄ikocán lhcúyat, xahuá azufre huant̄u xaliankalh̄in lhcuma nahuán c-xlacat̄incan yama xasantujlani xángeles Dios, chu Cristo huant̄i litaxtuy xCalhñil̄u. ¹¹ Yama lhcúyat huant̄u nal̄imapatin̄ikocán

niucxnī mixma, ucxla pasámaj nahuán caxanīlihuayaj xtihua, sampi xlakataquilhputakoy yama makaklhana lapanit chixcú, usu xatatlhuamakxtu; xlacán niucxnī catimajaxakoça, xlipaán mapatinimakocha nahuán, xahuá yamá huanti tamastakoy huilīnikocha c-xmuncán, usu c-xmacancán xtucuhuini makaklhana lapanit chixcú.”

12 Huá xpalacata xlipacs huanti aktum catzikoy pi xman hua Dios tapaksinikoy, chu namakantaxtiputunkoy xlimapaksin, xahuá akstitum lipahuamputunkoy Jesús, luhua xlikalhītcán tlanca takpuhuanti, chu litlihuaka.

13 Na acxnitiya ctikáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chuná quihuánih: “Pacs catzokti yuma tachihuín huantu nakaxpata: ‘Lanchú hasta naán quilhtamacú huanti xnīkolh chunatiyá lipahuankoy nahuán Quimpuchinacán cana lipaxuhu naquitaxtunikoy.’”

“Xlicana pi chuná —huan cspírītu Dios—, sampi xlacán makumá tu najaxkoy, chu nialh tú catilīmascujukocha, sampi xalīankalhīn palacachiuhnamakó nahuán huantu lacuan xtatlhucán tlahuakonit c-xlatamātcán.”

Lantla naquitaxtuy acxni Dios natatlahuakoy cuenta tachixcuhiitat

14 Acxni ctalacayáhuah, cúcxilhli pi xlahuaca snapapa puclhni, chu c-xlacni puclhni xui huanti xtachuná xtasiyuy chaatum chixcú. C-xakxeka xacui aktum corona xla oro, chu xchipanit aktum stacaca xlichucucan sákat huantu xtachuná machiti huanicán hoz. 15 Cucxilhpá pi taxtuchá c-xtemplo Dios huantu huilachá c-akapún chaatum ángel huanti xlipacs xlitlihuaka xquilhanima yamá huanti xui c-xlacni puclhni: “Catahuixcāni, tzapu camascuju miliscujni, sampi chu aya lakchanit quilhtamacú lantla natzucuya chucuquiya lanánat, sampi xacatlátá.” 16 Chanchu yamá ti xuilachá c-xlacni puclhni, xlá tzúculh mascujuy xlicujni catiyatna, chu tzúculh chucuqui, chu mamacxtumiy huantu aya xlanānanit catuxáhuat.

17 Alīstalh cucxilhpá pi taxtupá chaatum ángel c-xtemplo Dios, xlá na chuná xchipaīlhay aktum stacaca liscujni xtachuná lantla machiti. 18 Chu antiyá c-xtemplo Dios taxtuchī chaatum ángel huanti kalhiy tlanca limapaksin nalīmalaktzankānān lhcúyat, chu luhua pixtlanca tiquilhānih huanti xchipanit xastacacxnīn xlicujni, chuná huánih: “Lalihuán camascuju xastacacxnīn miliscujni, chu cacaactikó muslhuhua tamakalán xla uva xala catuxáhuat, sampi chu aya lakchanit quilhtamacú lantla nacakoyahu sampi tlan catlanittá.” 19 Yama ángel tzúculh mascujuy xlicujni c-xokspun catiyatna, chu xlipacs

antani xlacchatayama uvas, xla musatunü cakolh, chu macxtum huilikolh antani huí tlanca xpulakchitcan uvas laquimpi macxtum nalakchitcán. Hua yumá lacatancs limasiyuputún pi lipecua tapatín huantu macximaj nahuán Dios caj xpalacatacán huanti ni lakachixcuhuikonit. ²⁰ Yama luhua uvas huantu mamacxtumikoca mákat c-xquilhapan xacachiquin Jerusalén antá xuí puchitni antani tzucúcaj lakchitkocán; chu c-puchitni tzuculh taxtuy luhua kalhni, chu lantla xlipulhmán xquitaxtuma máx xchan c-xkalhtzan tantum cahuayu, chu lantla xlikalhtlanca antani chuná tamákalh kalhni máx cumu aktutu ciento kilómetro.

15

Kalhatujun ángeles huanti xlimimakó ahuatiya pulactujun tapatín

¹ Alistalh cucxilhpá aktum tlanca liçacni xaliucxilhtit c-akapún: cucxilhkolh kalhatujun ángeles huanti xliminkoy pulactujun ahuatiya pulacluhua tapatín huantu naliakasputá xtasitziliakastacyahuan Dios.

² Na cucxilhpá aktum lilakatit stalanca takayahuaná, c-xokspun xtaisyuy xtachuná la hualhtin, yama chúchut xala c-takayahuaná xtatahuilhanit lhcúyat. C-xquilhtun yama tlanca takayahuaná antá putum xyakó yamá huanti xmakatlajakonit lixcajnit xtalacapaścacni yama makaklhana lapanit chixcú, chu ni lakataquilhputakolh huantu caj xmacanitlahuacanit, chu ni pala lilhcakoca xtucuhuini, xlipacscán xchipakonit akatunu xlitlaknacán huantu Dios xmaxquikonit, huanicán arpa. ³ Xlitlimakó xtatlín Moisés huanti tlanca cscujni Dios xuanit, xahuá xtatlín Cristo huanti litaxtuy xCalhñilu Dios. Chuná xtlimakó, xuankoy:

“Quimpuchinacan Dios man hua huix kalhiya tlanca la-
catzúcut,

xlicana pi luhua tlanca liçacni xlipacs huantu tlahuanita.

Xlicana pi man huix huanti mininiy nalitaxtuya yama tlanca talipahu quiReycán ti naquinçamapaksiya xlipacs quin huanti xala çatuxáhuat.

Sampi mintalacapaścacni, pacs akstitum; chu huantu limapaksinana, pacs xliat.

⁴ Nimpala çatum ti anán pala ni lacapeçuanियán sampi huix Quimpuchinacán huanti quililakataquilhputatcán.

Xman huix miacstu lápat huanti xlicana xasantujlani, chu akstitum mintalacapaścacni.

Huachá xpalacata xlipacs lantla xlicatlanca xala çatuxáhuat naminkoyán lakataquilhputakoyán,

sampi xlipacs tachixcuhuítat ucxilhkonit lantla akstítum kalhija mintastacyahu, xahuá milimapaksin.”

⁵ Alistalh cucxilhpá c-akapún, chu antá tasiyulh lantla taláccuqilh xtemplo Dios antani maquikocanit yama xamakan talaccaxlán huantu Dios xtatlahuakonit xlakskatan israelitas.

⁶ Antá c-xtemplo Dios taxtukochi yama kalhatujun ángeles huanti xliminkoy pulactujun tapatín. Yuma ángeles xlihakanankonit xatalacsacni, chu luhua laksyokokon lhakat, pacs xla xatlan lino lhakat, chu xlitampachikocanit xlitampachicán xla oro huantu hasta c-xcuxmuncán xchanikoy.

⁷ Yama kalhatati ángeles huanti tasiyukoy xtachuná lantla lilakatit takalhin, chatum taxtuchá huanti maxquikolh yama kalhatujun ángeles patunu copa xla oro, antá stap xtajuma xlipacs xtasitziliakastacyahuan Dios huanti caxanilihuayaj xtihua lama. ⁸ Chu c-xtemplo Dios akmilij tánulh luhua jini huantu xlicana litasiyuy pi tlanca xlatzucut Dios, chu nimpala chatum ti antá tlan xtánulh huata hasta nilihuayajcu tixtukonit nahuán yama tipatujun lactlanca tapatín huantu xliminkoy kalhatujun ángeles.

16

Patujun copa antani xtajumakó pulactujun tapatín

¹ Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum pixtlanca tachihuín c-xtemplo Dios, chu chuná xuanimakó yama kalhatujun ángeles: “Lacapala capimpítit, chu antá catiyatna caquiakxtakamakántit tama lactlanca tapatín xla xtasitziliakastacyahuan Dios huantu tajumakó c-patunu copas huantu Dios lakmacamakó tachixcuhuítat.”

² Tíalh xakasiya ángel, chu antá catiyatna quiakxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa; chu xlipacs yama huanti xtamastakonit calhcahuilnikoca xtucuhuini yama makaklhana lapanit chixcú, chu huanti xlakataquilhputakonit xatatlahuamakxtu, taxtunikochi aktum lixcajnit tzitzi, huantu lipecua xcatzán.

³ Mimpalachá xlichatuy ángel, xlá na chuná akxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa c-takayahuaná, na xlipacs chuchut xala c-takayahuaná kalhni tihuankolh, xtachuná xtiyuy la xkalhni chatum chixcú huanti acu maknicanit, chu pacs tinikolh tu stacnantajumakó c-takayahuaná.

⁴ Xlikalhatutu ángel akxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa c-chuchut xala c-takayahuaná, xahuá xala c-xlipacs taxtunú, chu chuchut xala c-xlipacs kalhtuchoko, chu xala c-xlipacs puxka, usu taxtunú, chu pacs kalhni tihuankolh.

⁵ Chanchu na acxnitiya ckáxmatli pi yama ángel huanti mak-takalhoy xlipacs chuchut chuná huá:

“Quimpuchinacán, xman huix miacstu lápat huantí xlicana xasantujlani, chu akstítum mintalacapastacni, xlicana pi luhua xlát lantla huix chuná macapinikoya huantí mininikoy napatínankoy, hasta lantlata xamakan quilhtamacú huix ucxla xasantujlani lápat, chu xlipaán lápat nahuán.

6 Chuná mininikoy lantla mapatínipakó sampi xlacán na chuná mapatínikonit, chu hasta maknikonit yamá huantí lipahuankoyán, chu milakskatán litaxtukonit, na chuná tlahuanikolh yama profetas huantí xliakchihuínankoyán.

Pus hua chu huix na chuná limapatínipakó, chu maucxilhnipakó luhua kalhni.

¡Xlicana pi luhua chuná mininikoy!”

7 Na ctikáxmatli pi minchá tachihuín c-xapucaxtlahuán altar huantu yá c-xtemplo Dios huantu huí c-akapún, chuná xquilhuamaça: “Quimpuchinacán, xlicana pi huix Dios huantí tlanca xlatatzúcut, chu xpuchina pacs lantla tu anán, xlicana pi luhua talulóktat, chu xlát lantla akstítum natatlahuakoya cuenta huantí makalipuhuankonítán.”

8 Chanchu mimpalachá xlikalhatati ángel, chu c-xlacan chichiní akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa; pus yama chichiní kálhijl litlihuaka namachichikoy, chu hasta naaclhcuyukoy huantí xala çatiyatna.

9 Chanchu xlipacs chixcuhuín lixcájnít tasiyukolh lantla chichinkolh, huampi masqui chuná akspulakolh, xlacán nimpala tzinú xlipuhuankolh, chu nimpala huá tzúculh lilakataquilhputakoy Dios, huata caj calahuá, chu laclixcajnít tachihuín tzúculh limaxcajuaalikoy Dios huantí tlan mapaksikoy yama tapatín huantu mima.

10 Chanchu xlikalhaquitzis ángel, akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa antani xuí xpumapaksín yama makaklhana lapanit chixcú, chu xlipacs antani xlá xmapaksínán çatapaklhtútilh. Pacs huantí antá xmapaksikoy hasta tzucukolh lacxakoy csimakatcán caj lantla lipeçua xcatzanajuanamakó.

11 Huampi nimpala huá limakaxtakolh pi nialh natlahuakoy huantu lixcájnít, huata caj xpalacata xtacatzanajuatcán huantu xmakcatzimakó, lixcájnít tzucukolh maxcajuaalikoy Dios huantí huilachá c-akapún.

12 Alistalh acxni xlikalhachaxan ángel akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa c-xakalhtuchokó huantu huanicán Eufrates, yama chúchut xala c-kalhtuchokó tíscacli laquimpi antá tlan nalactlahuankoy yama lactlanca napuxcún huantí xtaxtukonítanchá antani pulhachá chichiní. 13 Alistalh

cúcxilhli pī c-xquilhni yama tlanca tzutzoko dragón luhua, xahuá c-xquilhni makaklhana lapanit chixcú, chu c-xquilhni yama aksanina profeta taxtukochi pulactutu laclixcajnīt spírītu, luhua xtachuná xtasiyukoy la chíchak. ¹⁴ Yuma laclixcajnīt spírītu pacs huá xtapaksinikoy akskahuinī, chu xlá maxquikolh litlihuaka laquimpī natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu huantu nalimalacatzuhikoy tachixcuhuat, chu laquimpī namamacxtumikoy xlipacs lactlanca puxcunanin reyes xala catuxáhuat sampī lacxtum nataatlahuakoy yama tlanca xlacatzucut quiDioscán, acxni xlá namalakchanīy quilhtamacú lantla naakastacyahuakoy tachixcuhuat.

¹⁵ Mililacapaatcacán pī Quimpuchinacan Jesús maktum chuná huá: “Skálalh catahuilátit sampī quit naccalakminán acxni nī liacatzihuilátit nahuán, xtachuná lantla licatzīy chatum kalhaná. Luhua cana lipaxuhu yamá huanti skálalh maktakalmā xlhákāt laquimpī tlan tuncán nahuilīy acxni nacmín, chu nī namaxanán lantla tī nī kalhīy xlhákāt, chu maklhpuulū nacmanoklhuy acxni nacmín.”

¹⁶ Yama laclixcajnīt spírītu mamacxtumikolh xlipacs lactlanca mapaksinanin xala catuxáhuat lacatum antani huanicán c-xtachihuin hebreo Armagedón.

¹⁷ Xlikalhatujun ángel akxtakamákallh tū xtajuma c-xcopa caunin, chu antá c-xtemplo Dios xala c-akapún, antani hui c-xlactahuilh mapaksiná, taxtuchá aktum pixtlanca tachihuin huantu chuná xquilhuama: “¡Chu aya pacs kantaxtukolh huantu xtalhcatahuilanit!” ¹⁸ Acxnitiya lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán, chu lipecua tzúculh jiliy, chu xlicatlanca catuxáhuat tachiquilh, lipecua laktzankánalh, niucxnicú xalaktzankánán xlitlanca chuná lantla laktzankánalh hasta lantla huilaca catuxáhuat. ¹⁹ Chanchu yama tlanca cachiquin huanicán Babilonia pumakatutu tiláclalh lantla titapítzilh, chu lactlanca cachiquinin huantu huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat talakpaklhtayakolh. Acxnicu maxokonikolh Dios xtalakalhincán tī huilakó yama tlanca cachiquin Babilonia, entonces limakotnikolh yama xaxun chúchut xla tapatín huantu xlacaxtlahuanikonit huanti antá xuilakó caj xpalacata pī lipecua xmakasitzikonit. ²⁰ Na xlipacs tilaktzánkálh islas tū limacstuca chúchut laktzankakolh, na chuná cakastinin, pacs tilakspukolh. ²¹ Chu na tzúculh tactayachi c-akapún lactlanca chíjīt huantu xtincán tipuxam kilo akatunu, huampi chixcuhuin xala catuxáhuat, nimpala chuná lilipuhauankolh xtalakalhincán, huata caj lihuacá sitzikolh, chu laclixcajnīt tachihuin tzúculh limaxcajalikoy Dios xpalacata lantla lipecua xlipatinamakó

yama chíjit.

17

Cachiquín Babilonia xtachuná xlitaxtuy la chatum lakahuiti puscát

¹ Lantla xlikalhatujuncan ángel huanti xchipakonit patunu copas, quilákmilh chatum, chu chuná quihuánilh: “Lacapala catat laquimpí nacmasiyuniyán yama tlanca tapatín huantu nalakchán yama aktzankatayani puscát huanti caj huí c-xokspun xlipacs takayahuaná tu huí catuxáhuat.

² Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat pacs tatlahuakonit talakalhín, chu xlipacs ti lamakó catiyatna na chuna tlahuakonit huantu xlá lixcájnít tlahuay, xahuachí likotnankonit xamaaktzankana xcuchú huantu xlá mastay hasta xtachuná likachitamakankonit.”

³ Chu lantla cspíritu Dios xquimaucxilhnima, yama ángel quilíyalh hasta c-desierto, antá cúcxilhí chatum puscát huanti xkahui tantum tlanca tzutzoko lapánit. Yuma lapánit xkalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot, chu c-xlitlanca xmacni xtatzoktahuilanit lacxajua tachihuín huantu xilacataquimaça Dios.

⁴ Yama puscát huanti xkahui lapánit xilihakananit lacuán, chu laklilakatit lhakat xapustapuhua, xahuá xatzutzoko, luhua xkalhiy xlitacaxtay huantu xla oro, xla perlas, chu laklilakatit lakslipua chíhuix. Xchipanit patum copa xla oro antani xtajuma xlipacs huantu likohuanca, chu xcajualat talakalhín huantu limakapaxuhua xtiyatlihua.

⁵ Chu c-xmun xtatzoktahuilanit pulactum tachihuín huantu tipatuy xuamputún: “Quit Babilonia, yama tlanca cachiquín huanti maxquikoy xaliaktzankan chu xlipacs huantu lixcájnít, chu likohuanca tastacyahu anán catuxáhuat.”

⁶ Huampí alistalh ccátzilh pi yama puscát xkachiy, huá xlikachinít xkalhnican xlipacs huanti xlakskatan Dios xmapatínikonit, xahuá xkalhnican yama huanti xmaknikonit caj xpalacata pi lacatancs xlichihuínankonit Jesús.

Acxni cucxilhkolh, quit luhua lanaj clilacahuá yama puscát huanti xacucxilhma, sampi nimpala tzinú xacakataksma huantu xuaniputún yama talacahuán.

⁷ Huampí ángel quihuánilh: “Ni luhua lanaj calilacáhuanti huantu úcxilhiti, sampi quit nacmalacatanecsaniyán huantu huaniputún tama puscát huanti úcxilhiti, xahuá yama tlanca tzutzoko lapánit huantu kalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot huantu kahui puscát.

⁸ Yama tlanca tzutzoko lapánit huantu huix ucxilhnita, huá litaxtuy chatum huanti xlama xapulana, huampí hua chu nialh ti lama sampi aya ninít,

chū antá chū tachín tajumá c-tlanca tzankánat huantu nī kalhīy xtampún, huampī namimpalay çatuxáhuat acxni xastacna natacutachá laquimpī nachán antani luhua maktum namalakspucán. Xlīpacs huanti lamakoj nahuán, huanti nitú tatzoktahuilanit xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhīy Dios hasta lantla tilacatzúculh çatuxáhuat, xlacán luhua lanaj nalilacahuankoy, chū nacacninanikoy acxni naucxilhkoy pī lamapajá yamá tlanca makaklhana lapanit chixcú huanti xnīnit, huampī chū lakastakuananit calīnīn.

⁹ “Luhua cuíntaj catlahuá sampī talacasquín lhuahua liskálalh laquimpī naakataksa huantu nacmalacatanacsay: Yamá aktujun xakxeka makaklhana lapanit chixcú, huá litaxtuy aktujun kastīnīn antani huī yamá puscāt; xahuachī nā tlan tamalacastucahu yamá aktujun akxeka, kalhatujun reyes. ¹⁰ Xlīpacs yumá kalhatujun reyes, kalhaquitzis aya nīkonittá, çatum mapaksīnamajcú chuj quilhtamacú, chū xlikalhatujún nī atasiyuy tuncán. Huampī acxni namín xlikalhatujún, tamá nī makas quilhtamacú catimapaksīnalh. ¹¹ Huá yamá ahuatiya rey nā huatiyá yamá lapanit chixcú huanti xapulanā xmapaksīnán huampī huanti aya nīnit, masqui nā huá tatapaksīkoy xakalhatujún; xlá alistalh natacaxa laquimpī namimpalay mapaksīnán, huampī maktum tū namalakspucán.

¹² “Yumá kancahu akalókot huantu huix úcxilhti, huá litaxtukoy kalhacahu reyes huanti nī atzucukoy mapaksīnankoy çatuxáhuat; huampī nī makas quilhtamacú lantla nakalhīkoy limapaksīn, chū natamapaksīnankoy tlanca makaklhana lapanit chixcú. ¹³ Sampī namín quilhtamacú acxni yumá kalhacahu reyes luhua lacxtum nalīcatzīkoy pī namaxquīkoy xlīpacs xlitlihuakacán, xahuá xlimapaksīncán yamá tlanca makaklhana lapanit chixcú laquimpī huata huá namapaksīnán. ¹⁴ Xlacán natzucukoy lacataquīkoy yamá huanti litaxtuy xCalhñīlū Dios; huampī xlá namakatlajakoy, xahuá xlīpacs huanti Dios lacsackonit, chū akstītum latamakonit c-xlacatīn; huampī tamá xCalhñīlū Dios nītī catimakatlājahl, sampī xlá huá xpuchinacan xlīpacs huanti nā puchinanīn litaxtukoy çatuxáhuat, chū huá tlanca xreycan huanti nā huankoy pī reyes çatuxáhuat.”

¹⁵ Angel quihuanipá: “Yamá lhuahua takayahuaná huantu huix úcxilhti antani caj huī c-xokspun tamá aktzankatayani puscāt, huá litaxtuy xlīpacs tachixcuhūitat huanti huilakó çatuxáhuat, canīhua xalanīn, chū caxatūcahuá tachihuīn huantu lichihuīnankoy, usu catīhua mapaksīnanīn mapaksīkoy. ¹⁶ Yamá kankahu akalókot

huantū xakasiyā úcxilh̄tī c-xakxēka tamā lapanīt chixcú, xlacán nas̄itzimakan̄koy yamā aktzankatayani pusc̄at caj lantlā xtas̄itzicán, namaklh̄tikoy xlipacs lacsuan xlitacax̄tay, chū xamaclhpupulū natamakax̄taka, al̄istalh̄ natzucukoy lacputxuakoy xtiyatlih̄ua, chū huantū nī nahuakoy nalac̄lh̄cuyuhuil̄ikoy. ¹⁷ Huamp̄i Dios chuná lacásquilh, chū nā chuná huil̄ikolh c-xtapuhuancán p̄i acxtum napuhuankoy namacamastakoy xlitlihuakacán, chū xlimapaks̄incán c-xlacat̄in yamā tlanca makaklh̄ana lapanīt chixcú laquimp̄i huata huá namapaks̄inán lā tlanca tal̄ipahu rey hasta acxn̄i nalakchán quilhtamacú lantlā nakantax̄tuy tū lih̄c̄ahuil̄inīt Dios xp̄alacatacán. ¹⁸ Yamā aktzankatayani pusc̄at huant̄i huix úcxilh̄tī, huá litax̄tuy yamā tlanca c̄achiqūn ant̄anī natapaks̄ikoy xlipacs lactlanca napuxcun reyes t̄i can̄ihua namapaks̄inankoy catuxáhuat.”

18

Lantlā nalaktzankay tlanca chuchutsipi Babilonia

¹ Al̄istalh̄ cucxilhpá chatum ángel huant̄i xtactamachi c-akap̄ún hasta catiyatna; yumā ángel xkalh̄iy tlanca litlihuaka, xahuá limapaks̄in, chū xlicatlanca catuxáhuat lic̄amakax̄kakakolh xmakax̄kakánat tū xkalh̄iy acxn̄i chilh.

² Chū xlipacs xliakapix̄tlihuakā chuná xquilhuamā:

“¡Aya laktzánk̄alh! ¡Chū maktum tū laktzánk̄alh yamā tlanca c̄achiqūn Babilonia!

¡Huata xman̄ litax̄tunīt xp̄utahuil̄hcan akskahuin̄in,

xp̄utat̄zেকnican xlipacs lacl̄ixcajnīt sp̄iritu,

chū cat̄uhua lacl̄ixcajnīt takalh̄in huantū nī liucxil̄h̄putu!

³ Samp̄i xlipacs chixcuhūin huant̄i huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat

likach̄itamankonīt xlipacs huantū xlá catziy, chū kalh̄iy lacl̄ixcajnīt xtalakalh̄in.

Xlipacs mapaks̄inan̄in xala catuxáhuat lacxtum t̄atlahuakonīt talakalh̄in,

chū xlipacs stan̄an̄in xala catuxáhuat caj lacapala lim̄atamacunankonīt

caj xp̄alacata huantū xlá limakatzankay xtaktzankatayán.”

⁴ Al̄istalh̄ ckaxmatpá aktum tachihūin huantū minchá c-akap̄ún, chū chuná huá:

“Lal̄ihuán cataxtútīt c-tamā c̄achiqūn xlipacs huix̄in huant̄i cc̄alim̄ax̄tunītán quilakskatán,

laquimp̄i nī chuná namaktlahuayátīt xlipacs lix̄cajnīt talakalh̄in huantū antá tlahuamāca,

chū nī natapat̄iyátīt huantū xlacán naakspulakoy.

5 Sampi lipecua lantla takstoktahuilanit xtalakalhincán hasta chanit c-akapún,
 chu Dios pacs cuintaj tlahuama xlipacs huantu xlixcájnít
 tlahuamaqó.

6 Tama cachiqún mininiy na huá catamakapuspitnitit
 huantu xlá ntlán maxquikonit amakapitzín,
 maktuy xpalacata calimapatinítit huantu xlá limapatinikolh
 amakapitzín,
 na huá copa tu ticapumahuín tu ntlán, na huá capumahuítit
 actuy chuná.

7 Chuná mininiy namapatiniyátit, chu namakatlakajátit,
 xtachuná lantla titamacamastanikolh huantu
 nalitlancatzikoy, chu huantu nalimakapaxuhuakoy
 xlatamatcán.

Sampi c-xnacú chuná xlacapastacmaqó:

‘Quit cuí unú c-quimputahuilh xla mapaksiná, chu
 cmapaksinanit lantla chatum tlanca reína.

Quit ni naquiakxtamakancán xtachuná lantla chatum
 puscat huanti nimakancanít, quit niucxni tí
 naquimapatiniy.’

8 Huachá yumá xpalacata, huatiya xman aktum quilhtamacú
 putum natahuilaniyachi xlipacs xtapatín huantu
 lakchán napatinán:

pulana nalakchín tatzincstat, chu tacatzanájuat, alistalh linín,
 chu hasta pacs nalaclcutamay c-lhcúyat.

Sampi tlanca xlacatzúcut yama talipahu Dios huanti lilhcanit
 pi chuná napatinán.”

9 Yama reyes xala catuxáhuat huanti lacxtum tatlahuakonit
 laclixcajnít talakalhín, chu lacxtum lipaxuhuakonit huantu
 kalhikoy, xlacán nalaklipuhuankoy, chu nalaktasakoy
 acxni naucxilhkoy pi aya tayamachá xajini lantla
 laclhcuymimaca nahuán. ¹⁰ Caj lantla xtapecuacán
 nimpala tzinú catitalacatzuhuiniputunkolh, caj xman mákat
 natayakoyachá, chu chuná nahuankoy:

“¡Koxutá huix tlanca talipahu cachiqún Babilonia,
 xlicana pi luhua luhua huantu xtapalh tumín xkalhiya!
 Huampi caj puntzú chilh tlanca taxokón, chu xtapatín huantu
 maktum malaksputukón.”

¹¹ Na chuná stanánin xala c-xlicatlanca catuxáhuat, na
 nalaktasakoy yama tlanca talipahu cachiqún caj xpalacata
 pi nialh tí catimaktamáhualh xlistatcán huantu xlacán
 kalhikoy. ¹² Tipalhuhua xlistatcán huantu xlenkoy yuma
 tlanca cachiqún, xtachuná oro, plata, lacslipua chíhuix,
 xahuá perlas, chuná laklilakátit, chu lactapalaxla lhakat xla
 lino, chu xla seda, tipalhuhua colores xatzutzoko, xahuá

xapustapuhua, na chuná tipalhuhua xatacuchin lacmucsun quihui; na chuná luhua lactzu laklilakatit listat huantu litlahuakocanit xalacuan pákhat, marfil, bronca, licán, xahuá mármol. ¹³ Na chuná xlichancán luhua xalistat canela, xahuá xlipacs huantu lacmucsun listat, limajinín, perfumes huantu huanicán mirra; xalacuanuchu, aceite, xatlan caxtalasquítit xlakstu xla trigo, xahuá xlenkocán xalistat takahín namá cahuayu, tintzun, xahuá putlahu, chu hasta na xancán stakocán chixcuhuín huanti mascujucán xtachuná la tachín. ¹⁴ Caj xtalipuhuancán chuná nahuanikoy yama tlanca cachiquín:

“¡Koxutá huix tlanca, chu lilakatit cachiquín,
chu nialh nakalhiya yama lakkama, chu laksaksi xtahuacat
quihui huantu huix luhua xlakatiya!

Xlicana pi maktum tu malaksputunicanita xlipacs huantu
xkalhiya milililakátit.”

¹⁵ Xlipacs huanti luhua tlan limatamacuninankonit caj xpalacata, sampi luhua listat tu xquistakonit anta cachiquín, huampi chu caj xpalacata xtapecuacán makat lacamintayakoyachá sampi xpuhuankoy pi na nalakchankoy yama tlanca tapatín. ¹⁶ Huata chuná nahuankoy:

“¡Koxutá tama tlanca talipahu cachiquín!

Luhua xtachuná xtasiyuy la chatum lilakatit puscat huanti
lihuana xlitacaxtayanit lacuán, chu laklilakátit, chu
tapalaxla lhakat,

chu laklilakatit color xapustapuhua, xahuá xatzutzoko,
chu na xlitacaxtayanit xalactapalaxla xlitacaxtay la oro, per-
las, xahuá laklilakatit lacslipua chíhuix.

¹⁷ ¡Sampi caj xman aktum puntzú limalaksputucanit lantla
xiluhua tamacún, chu huantu laklilakátit xkalhiy!”

Xlipacs capitán huanti xanapuxcun, xmatlahuaninanin putacutnu, xahuá huanti caj xpaxialhnamakó c-
takayahuaná, na chuná huanti luhua anta cscujmakó, caj lakamaká ucxilkolh huantu xakspulama yama tlanca cachiquín, ¹⁸ chanchu acxni ucxilkolh pi xayamachá xajini lantla clicutahuilama yama cachiquín, xtalipuhuancán laktasakolh, chu xlipacs xliakapixtlihuakacán chuná tzúculh huankoy: “Páxcat huankolh yama tlanca cachiquín, ¿ní nataksahu aktum litum cachiquín huantu xtachuná lilakátit xuanit?” ¹⁹ Puschí lantla xlakliphuamakó, tzúculh actahuacakoy tíyat, chu xliakapixtlihuakacán chuná xuankoy:

“¡Koxutá yama tlanca cachiquín, páxcat huankolh!

Sampi caj huá xpalacata masqui luhua matamacunanin tax-
tukolh

xlipacs yama xpuchinanin putacutnu huanti scujmakó c-takayahuaná.

¡Huampi chiyú tama cachiqún caj aktum puntzú lllakspukolh!”

²⁰ Huampi xlipacs huixín ángeles huanti lapátit c-akapún, camininiyán nalipaxuhuayátit

huantu akspúlalh yuma cachiqún;

na chuná huixín huanti lipahuanátit Dios,

xahuá xlipacs huixín profetas, chu apóstoles huanti liscujátit, na lacxtum catapaxuhuakótit,

sampi acxni Dios malakspukolh yuma cachiqún

huá limapatinikolh caj xpalacata xlipacs huantu xlá lixcájnít xcatlahuanikonítán.

²¹ Na acxnitiya cúcxilhli çatum tlihuaka ángel chaxli aktum tlanca chíhuix xtachuná xachihuix tlanca pusquiti, chu lhkan mácalh c-takayahuaná, chu chuná huá:

“Xtachuná lantla laktzánkálh yuma chíhuix, na chuná nalaktzankaya huix tlanca talipahu cachiqún Babilonia, chu nialh niucxni catiucxilhpalaca.

²² Nialh pala maktum catitakáxmatli c-mincatijín

pala namasanikocán masqui catuhua litlakna, xtachuná arpa, lískolh, xahuá trompeta,

chu xlipacs yama scujnín huanti antá lipaxuhu xtasiyukoy pi xlatayakoy, nialh ucxni catitasiyukolh,

na nimpala catitakaxmatpá lantla macahuán pulaksuakan, huata luhua caj catzilís nacaahuán.

²³ Xahuachí nialh ucxnicú catiucxilhcá cxkakánat pala napasay limaksko,

na nimpala maktum catitakáxmatli pala acchilij natalamacán chuná lantla xtakaxmata acxni xtahuilay tapaxuhuán c-aktum putapuchuhu,

masqui xlicana xlipacs stanánin huanti antá xuilakó cachiqún luhua matamacunanín, chu lactalipahu chixcuhuín xuankonít,

huampi luhua huantu lixcájnít xtlahuakoy, xliakskahuikoy xlipacs huanti xala amakapitzin cachiqún xala catuxáhuat laquimpi na chuná natlahuakoy, chu lacxtum nataaktzankatayakoy.”

²⁴ Huá chuná limapatinica sampi huanti xala yuma cachiqún hua lenkoy cuinta xpalacata stajtamakankonít xkalhnican luhua profetas, xahuá huanti xmaxquikonít xlatamatcán Dios, xahuá luhua xcanajlanín huanti maknikocanít lantla xlicatlanca catuxáhuat.

19

¹ Aljstalh ckáxmatli c-akapún pi luhua lilhuhua huanti pixtlanca tachihuín chuná xquilhuamakó:

“¡Paxcatcatzínilh Quimpuchinacan Dios, sampi xman huá xlá tlan quincamaakaputaxtiyán, xman huá mininy nalimatlanquiyahu caj xpalacata tlanca cacni, chu litlihuaka tu kalhij!

² Xahuachí xman hua Dios huanti luhua lacatitum, chu xliat naakastacyahuakoy tachixcuhútat xpalacata xtalakalhincán;

pus na luhua xliat lantla putzananit, chu lilhcanit lantla namaxokonícán xpalacata xtalakalhín yama tlanca cachiquin Babilonia,

huantu xtachuná litaxtuy lantla chatum aktzankatayani puscát,

xlá matlahuikolh talakalhín amakapitzín, chu chuná mahtzankakolh;

na acxni Dios namapatiniy, chuná nalimaxokoniy nitlán tu tlhuanikonit xlipacs huanti cscujnanimakó Dios.”

³ Aljstalh yama lilhuhua ti xacucxilhmakó c-akapún chuná huampá:

“¡Paxcatcatzínilh Dios!

Pi caxanilihuayaj quilhtamacú yama xajini lantla lalhcuthaji tama cachiquin xaliankahlín tatalhmanima nahuán c-akapún.”

⁴ Yama puxamatati lakkolún, xahuá kalhatati ángeles huanti xtachuná xtasiyukoy la lalkilakatit takalhín, putum lakatazokostakolh lantla lakataquilhputakolh Dios huanti xlacui tlanca xamapaksina putáhuilh. Chanchu putum chuná xquilhuamakó: “¡Chuná calalh, amén! ¡Paxcatcatzínilh Dios!” ⁵ Na minchá aktum tachihuín antani xui tlanca xamapaksina lactáhuilh, chu chuná huá:

“¡Caxanilihuayá camaxquítit cacni quiDioscán, xlipacs huixín tachixcuhútat, masqui huanti lilakaputza tasiyukoy, chu huanti talipahu limaxtucán, lantla milipascán huixín huanti xacninaniyátit, chu cscujniyátit c-milatamatcán!”

C-xaputapaxuhuan xputapuchuhuani xCalhñilu Dios

⁶ Aljstalh ckáxmatli xtachuná lampala lilhuhua ti xchihuínamakó, xtachuná xtakaxmata lantla acxni macasánán lhuhua chúchut lantla tactayachi antani xuástat, usu xtachuná lantla lipecua jiliyachá, chu chuná xuankoy:

“¡Capaxcatcatzinihu Quimpuchinacan!

Sampi yama tlanca talipahu, chu tlanca xquilhtzucut quiDioscán chu aya tzucunít mapaksínán.

7 Quin xlipacs quinacucán quincamininiyán
napaxuhuayahu,
chū namaxquiyahu cacni,
sāmpī chū aya lakchanit quilhtamacū
acxnī xCalhñilū Dios huanti xókolh xpālacata quin-
talakalhincán natapuchuhay.

Chū xtasquín, līlakátit, chū xaslipuā lantla litacaxtayanit
clhákāt.

8 Maxquicanit tamā snapapa lino lhákāt, huā litaxtuy huantu
akstītum latāmāt
lantla latamakōnit xlipacs huanti Dios limaxtukōnit xlak-
skatán.”

9 Chanchū quihuánilh ángel: “Catzokti tū nakaxpata:
‘Luhua canā chapaxuhuanā lamakó huanti līlacsackōcanit
pī naankoy makpascuajnankoy, chū namakpaxuhuakoy c-
xputapuchuhuanī Cristo huanti litaxtuy xCalhñilū Dios.’” Xlá
quihuani pá: “Yumā huā cuanimán xatalulóktat xtachihuín
Dios.”¹⁰ Chanchū quit ctilakatazokóstalh c-xtuhuan
ángel laquimpī naclakataquilhputay, huāmpī xlá chuná
quihuánilh: “Nī clacasquín naquilakataquilhputaya, sāmpī
quit nī Dios, quit caj catīhua xlacscujni Dios xtachuná lantla
huix, xahuā amakapitzín huanti lipahuankoy Dios, chū
akstītum canajlanikōnit xtachihuín Jesús. Huata caj xman
huā calakataquilhputā Dios. Xlipacs huantu clīchihuinanit,
chū tū lichihuínankōlh xamakan profetas xman huā
clīchihuinanāhu laquimpī nacmacatzininanāhu xpālacata
yamā chaatum chixcu Jesús.”

Chaatum tlanca macahuayujnú xkahui snapapa cahuayu

¹¹ Alīstalh cúcxilhī pī xlacquiy akapún, chū cúcxilhī
pī antá taxtuchī tantum snapapa cahuayu, chū huanti
xkahui yamā cahuayu xuanicán Xatalipahu tī xman huā
huan huantu talulóktat; sāmpī xlá luhua akstītum tū
tlahuay acxnī huiliy xlimapaksín, chū nā chuná acxnī
tatlahuakoy guerra xlipacs huanti csitzinikoy.¹² Yumā
chixcū lipēcua xlakaskoy xlakastapu xtachuná lantla lhcúyat,
chū c-xakxekā xacuj aklhuhua corona, chū antá xtalhcanit
aktum tucuhuini huantu nimpala chaatum tī xlakapasa, caj
xman huā xacstu xcatziy tū huaniputún.¹³ Chū nā lhuhua
kalhñī xpasanit xlhákāt tū xlhakanit; chinchū pacs huā
xlimapacuhucán pī huā Xtachihuín Dios.¹⁴ Huanchū tī
cstalanitilhakoy kamputum lhuhua ángeles xala c-akapún,
pacs huā Xlīlhakanankōnit xasnapapa lino lhákāt, chū
pacs xalaksnapapan cahuayu xkahuilakó.¹⁵ Chinchū
c-xquilhñi xtaxtuninitanhī aktum xastacaca espada
huantu nalīmakatlajakoy xlipacs tī tapaksinikoy xlipacs

lactlanca çachiquinín xala çatuxáhuat. Acxnj namapaksinán tlihuaka nahuilij xlimapaksín, acxnj xlá namakalhapolikoy xpalacata xcuentajcán huantu tlahuakonit, xtachuná natlahuakoy lantla tlahuay çatum acxnj tzucuy lilakchita xtantun xachan uvas laquimpi nataxtuniy xchúchut, çu xlá limakotninán yama xchuchut uvas, huá yumá limasiyuputunkoy lantla lipecua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpalacatacán huanti makasitzikonit. 16 Yama huanti xkahuj xasnápapa cahuayu, xlhakat huantu xlihhakananit, xahuá c-xakhtantún xtatzoktahuilanit xtucuhuini huantu namá xuan: “Huá yumá tlanca xapuxcu rey, ni xahua xamakapitzin reyes huanti mapaksinankoy çatuxáhuat, sampi huá xpuchinacan xlipacs amakapitzin huanti puhuankoy pi na lactlanca puchinanin çatuxáhuat.”

17 Aljstalh cúcxilhli çatum ángel huanti xokspuya chichini, çu xliakapixtlihuaka chuná xquilhanimakó xlipacs yama laclixcajnít spun huantu xuananin pucsnú, xtachuná lantla çun, xahuá makapitzin huantu koskoy çaunín, çu chuná xuanimakó: “Calacapalátit, macxtum catántit, catalacatzuhútit, çu pacs namakuayátit yama lihuat huantu Dios calikalhimán yuma quilhtamacú, 18 laquimpi nalihuayanátit xtiyatlihuacan yama lactlanca mapaksinanin xala çatuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa, çu lactlanca laçucú chixcuhuin, na chuná xalihuay cahuayu, xahuá xmalananin, tipalhuhua tiyatlihua nalihuayanátit masqui huanti xatastan, çu huanti ni xatastan xlama; chuná huanti caj xachunatá, çu ti kalhiy xlakasi.”

19 Aljstalh cúcxilhli yama tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá xlipacs reyes huanti mapaksinankoy çatuxáhuat, macxtum xliminkonit xtropacán laquimpi putum natalalacataquikoy, çu natalatlahuakoy yama huanti xkahuj snapapa cahuayu, xahuá huanti lipahuankoy, çu macxtum cstalanimakó. 20 Huampi yama tlanca makaklhana lapanit chixcú chipaca, xahuá yama aksanina profeta huanti tlahuakonit lactlanca liçacni tatlahu c-xlacaçin yama lapanit chixcú, caj huá xpalacata yama lactlanca liçacni tatlahu huantu tlan tlahuay yama aksanina profeta, huá tlan liakskahuimikolh huanti tamastakolh calhçahuilnikoça c-xmuncán xtucuhuini yama lapanit chixcú, çu lakataquilhputakolh huantu caj tlahuamakxtucanit xpúxoko. Acxnitiya yama lapanit chixcú, çu yama aksanina profeta xastacná tamakajukoça c-takayahuaná tu pacs azufre xtatlahuacanit tu laclhcuma. 21 Chinchu huá amakapitzin huanti huá xlakataquilhputakoy, xlacán huá limaknikoça espada huantu

xtaxtun̄itanch̄i c-xquilhni yamā t̄i xkāhui snapapa cahuayu, chanch̄u xlipacs takalh̄n, ch̄u spun̄ huant̄u lihuayankoy pucsnú, tlan̄ l̄lakolh, ch̄u l̄ikalhkaskolh xtiyat̄lihuacan xlipacs huant̄i n̄ikolh.

20

Xlipacs aktum m̄ilh catā akskahuin̄i lakach̄inuc̄án laquimp̄i n̄ialh̄ naakskahuin̄án

¹ Al̄istalh̄ cúcxilhlī chātum ángel̄ p̄i xtāctamach̄i c-akap̄ún, xlá̄ xlimimā xallave yamā pulhman̄ tzankánat̄ xtāchuná̄ lā pozo huant̄u n̄i kalh̄iy xtamp̄ún, ch̄u makatu xmacán̄ xlichipatl̄hay kantum chātlanca cadena. ² Yumā ángel̄ chípalh̄ yamā tlanca tzutzoko dragón̄ luhuā huant̄i hasta xamakan̄ quilhtamacú̄ xlamā, huat̄iyá̄ yamā huant̄i huanicán̄ akskahuin̄i, ch̄u luhua tlan̄ lich̄ihūil̄ilh̄ cadena, ch̄u chuná̄ l̄ilhcālh̄ p̄i natach̄itahuilay aktum m̄ilh̄ catā. ³ Antá̄ ch̄u titamakájulh̄ yamā pulhman̄ c-tzankánat̄ huant̄u n̄i kalh̄iy xtamp̄ún, antá̄ chíjulh̄, ch̄u c-xamalaccha yamā pulhman̄ tzankánat̄ malacchuhuan̄ilh̄ laquimp̄i n̄it̄i namalacquīy, ch̄u n̄i nataxtuy laquimp̄i n̄ialh̄ naakskahuim̄ikoy huant̄i xala cātuxá̄huat hasta naqūitakatziy aktum m̄ilh̄ catā lant̄la l̄ilhcāhuilican̄it̄. Acxn̄i nat̄itaxtukoy yumā quilhtamacú̄ huant̄u l̄ilhcāhuilican̄it̄, acxn̄icū namaxquic̄án talacasquín̄ p̄i cataxtupá̄ calakuán̄ yamā akskahuin̄i, huamp̄i n̄i luhua makas̄ quilhtamacú̄.

⁴ Al̄istalh̄ cúcxilhlī akl̄huhua lacuan̄ xlactahūilh̄ mapaks̄iná̄, antá̄ xuilakó̄ l̄huhua yamā huant̄i xmaxquikoc̄an̄it̄ limapaks̄in̄ laquimp̄i namapaks̄inankoy, ch̄u namakalhapalinankoy xtāchuná̄ lant̄la jueces. Nā cúcxilhlī xlistacnac̄an̄ yamá̄ huant̄i xp̄ixcaact̄ikoc̄an̄it̄ xakxekac̄án, ch̄u makn̄ikocā caj xp̄alacata akst̄itum xlichihūinankoy, ch̄u xmakantaxt̄imakó̄ huant̄u tiquimasiyuch̄i Jesús, ch̄u maakahuan̄ikolh̄ xtachihūin̄ Dios. Yumā chixcuhūin̄ niucxn̄i tilakataquilhputakolh̄ yamā tlanca lapan̄it̄ chixcú, ch̄u n̄impala lakataquilhputakolh̄ xp̄úxokó̄ t̄u caj xtlahuamakxtucan̄it̄, xahuach̄ī xlacán̄ n̄i tamastakolh̄ namul̄hcāhuil̄ikoc̄án̄ xtucuhuini yamā lapan̄it̄ chixcú. Quit̄ cúcxilhlī p̄i xlistacnac̄an̄ yumā chixcuhūin̄ lakastakuanankolh̄, ch̄u chunat̄iyá̄ stacnampalakolh̄ xtāchuná̄ lant̄la xapulh̄, ch̄u aktum m̄ilh̄ catā tamapaks̄inankolh̄ Cristo. ⁵ Huā yumá̄ huant̄u huanicán̄ xakasiyaj talakastakuán̄, samp̄i huā amakapitz̄in̄ huant̄i nā aya xn̄ikon̄it̄, xlacán̄ n̄i lakastakuanankolh̄ yamā quilhtamacú̄, hasta acxn̄icū takátzil̄h̄ aktum m̄ilh̄ catā. ⁶ ¡Luhua canā lipaxuhu qūitaxtukoy yamā xlakskatan̄

Dios huantí nalakastakuanankoy acxní yuma xakasiyá talakastakuán! Sampí xlacán nialh catimakcatzìkòlh yama lìpecua tapatín c-pupatín huantu huanicán xlimaktuy línin huantu nalakchankoy huantí alistalh nalakastakuanankoy. Huata xlacán nalitaxtukoy xtachuná palijní huantí xman huá nascujnanikoy Dios, xahuá Cristo, chu xlacán lacxtum natamapaksinankoy yama aktum milh cata huantu xlá lilhcahuilínit.

Makatlajacán akskahuini, chu macancán c-pupatín

7 Pus acxní chu titaxtukonit nahuán yama aktum milh cata huantu lilhcahuilicanit, yama akskahuini namaxquicán quilhtamacú catáxtulh c-tzankánat antani xchihuilicanit.

8 Acxní xlá nataxtuy natzucupalay akskahuimikoy huantí lamakó lantla xlicatlanca catuxáhuat. Hasta antá naán akskahuimikoy huantí lamakochá c-xatiyat huanicán Gog, xahuá c-xatiyat huanicán Magog. Xlacán namamacxtumikoy xlipacs xtropajcán hasta nialh tí caticátzilh lantla xlihuhucán, xtachuná xalhuhua nahuán lantla cucu xala c-xquilhtun pupunú nima ní lay putlakakocán akastunu. Chuná natamakstokkoy laquimpí naankoy c-putalatlahu.

9 Xlacán naakchipanankoy c-xlicatlanca yama tíyat antani nachankoy, chu nastilihulikoy yama xacachiquin Jerusalén tu luhua lakcatzanit Dios, hasta antá c-xpulanit tamakstokkonit nahuán huantí tapaksinikoy. Huampí Dios ní maxquikoy talacasquín, huata namacaminachá lhcúyat c-akapún, chu putum yama tropa nalhcukoy. 10 Chanchu akskahuini huantí xmaakpuhuanitikonit, sampí huá xakskahuikonit, xlá antá namacancán c-tlanca lhcúyat antani xaliankahlín pasama nahuán azufre, na antiya yamá ní mujukocanit nahuán yama tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá yama aksanina profeta. Tantacú, tantacaca antá patínámaj nahuán hasta caxanilihuayaj xtihua.

Acxní ahuatíyá tatlahuakocán cuenta tachixcuhiútat

11 Alistalh cúcxilhli aktum tlanca snapapa xlactahuilh mapaksiná, na cúcxilhli huantí xlacu. Chu lantla xaclakama antani xlá xuí, cúcxilhli pí caj xamaktum lakspukolh tíyat, xahuá akapún, chu nialh tú tasíyulh, lampala nitú xanán c-xlacatín. 12 Huata caj xman cucxilhkolh xlipacs huantí aya xnikonit, lactzú, chu lactlanca, antá putum xyakó c-xlacatín yama tlanca xlactahuilh mapaksiná. Na acxnitiya malakapitzikoca libros, xahuá mactum litum yama libro xla latámat antani tzoknukocanit xlipacs huantí kalhikoy yama xatalulóktat latámat huantu niucxní nalaksputa. Xlipacs ninín chatunu chatunu namakalhapalikocán, chu namaxokonikocán xlipacs huantu tlahuakonit lapí

tlān, usu nītlān, xtāchuná lāntlā xtalhcatahuilanīt c-libro. ¹³ Takayahuaná pūtum macamaštākōlh xlipacs huantī antá xnikōnīt, nā chuná catiyatna, pūtum macamaštākōlh huantī antá xnikōnīt, chū chatunu chatunū maḱalhapalikōca xtāchuná lāntlā xminīnikōy, chū huantū huan c-libro xtlahuakonīt. ¹⁴ Alistālh acxnī xpūchina calīnīn maklhtikōca lītlihuakā huantū xkalhīy, nā antá lhkan macāncā c-tlanca lhcúyat. Hua yuma tlanca lhcúyat antānī macānkoça nīnīn huantī xlipatīnatcān, huatiyá tū huanicān xlimaktuy līnīn. ¹⁵ Chū antá pūtum macānkoça xlipacs huantī nītū xtatzoktahuilanīt xtucuhuinicān yama mactum libro xla latāmāḱ huantū huī c-akapūn.

21

Xasasti akapūn, chū xasasti catiyatna

¹ Acxnī chuná xakspulakonīt, alistālh cúcxilhī aktum xasasti akapūn, chū xasasti tīyat; sampī yama xakasiya akapūn, chū tū xakasiya catiyatna, aya xlaksputkonīt, nā chuná takayahuaná. ² Nā acxnitiya cúcxilhī yama cāchiquīn huantū Dios luhua xlicānā xpaxquīy, chū csiculanātlahuanīt, huá yama xasasti Jerusalén huantū xtactamāchī c-akapūn antānī huī Dios. Yuma xasasti cāchiquīn līhuana xtacaxtayanīt xtāchuná lāntlā chatum tzumāḱ huantī natapūchuhuay, laquīmpī luhua līlakātīt naucxilhā xlitātahuīlat. ³ Xamaktum ckāxmatlī aktum tachihuīn huantū taxtuchi c-tlanca xlactahuīlh mapaksīnā, huantū chuná huá: “Xlicānā pī lāntlā naán quilhtamacū Dios lámaj nahuán c-xlakstīpancan tachixcuhuītat. Xlipāán talamākoj nahuán sampī xlakskatān nalīmāxtukōy huantī luhua napaxquīkōy, chū Dios mān lacxtum talamākoj nahuán sampī huá luhua xatalulóktat xDioscān. ⁴ Xlā nalakpīxacakōy lāntlā xlakpīxtajmakó xpālacata huantū xlitasamakó, chū nialh ucxni catinīkōlh, nīmpala tī catilīpuhua, nialh tū catilīpatīnankōlh, pala tacatzanájuat, sampī huantū xakasiya xkalhīkōy xlatamātcān, aya pacs laksputkonīt.”

⁵ Chīnchū huantī xuí c-xlactahuīlh mapaksīnā chuná huá: “¡Quit pacs cmasastīy xlipacs huantū chū anán!” Chū chuná huampá: “Pacs catzoktī huantū nakaxpata, sampī huá yumá quintachihuīn huantū kalhīy xtalulóktat, chū tlān cānajlacān.”

⁶ Alistālh chuná quihuānilh: “Chū aya pacs kantaxtukōnīt huantū xacilhcāhuilīnīt. Quit yama huantī huanicān Alfa, xahuá Omega, huamputūn pī xalīankalhīn quilhtamacū clama, xtāchuná lāntlā c-xquilhtzúcut, nā chuná c-xlikatsputnī. Huantī kalhputīma, caquilákmilh laquīmpī

quit naclimākotniy yamā chūchut huantū tajumā c-taxtunū huantū mastay xatalulóktat latámat, huantū caj chunatá, nī taxokoy. ⁷ Xlipacs huanti natayanikoy, chu xlipaán akstitum naquilipahuankoy, putum yumá namaklhtinankoy huantū lakchanoy, xahuachī quit xDios nacuán, chu quilakskatan naclimāxtukoy huanti luhua nacpaxquikoy. ⁸ Huampi huanti caj xapecuaxnīn, nī luhua quilipahuankoy, huanti xaquiclhcatza, xahuá makninanīn, huanti lakatikoy xakatlīy tánuj lacchaján masqui huilakó xpuscatcán, xahuá huanti lakatikoy tascuhuán, nā chuná huanti lakataquilhputakoy tu caj tatlahuamakxtu, xahuá huanti lakatikoy aksaninankoy, putum yumá namacankocán c-tlanca lhcúyat antani xaliankaliná lakpasámaj nahuán azufre, huachá huanicán xlimaktuy linīn.”

Aktum xasasti Jerusalén

⁹ Alistalh cucxilhkōlh yamā kalhatujun ángeles huanti xchipakonit patunu copas antani xtajumakó ahuatiya yamā pulactujun lipeca tapatín, chu quilákmilh çatum, chu chuná quihuánilh: “Calacapala, unū catat laquimpi nacmasiyuniyán yamā lilakatit tzumat litatahuilat huanti xpuscat natlahuay xCalhñilu Dios.” ¹⁰ Nā caj c-quintalakapalajuán ccátzilh pī yamā ángel quilíyalh mákat c-aktum tlanca kastín, chu antá quimasiyūnilh xaticulanatlahu, chu xasasti tlanca chuchutsipij Jerusalén huantū xtactamachī c-akapún antani huí Dios. ¹¹ Yamā tlanca cachiquín xlimacstucā xmakaxkakanat Dios, xlakskoy xtachuná lantlā aktum tapalaxla chíhuix, usu lantlā yamā lilakatit chíhuix huantū huanicán jaspe, chu luhua slipua xuanit xtachuná chahuán. ¹² Nā xlikalhtlanca yamā cachiquín lihuana xlistilihuilianit tlanca, chu talhman pátzaps, huampi xkalhiy akcutuy xamálaccha, chu lantlā c-akatunu málacchā xmarktakalhnama çatum ángel, xahuachī c-akatunu xaquilhtin xtzatzoktahuilanit xtucuhuinican xquilhtzucut kalhacutuy xlakskatan xamakan Israel. ¹³ Aktutu málacchā xyá c-xtalacaxtum antani xlipulhni chichiní, nā aktutu málacchā xyá antani xlikotanún, c-xtalacaxtum sur nā aktutu málacchā xkalhiy, chu nā chuná aktutu málacchā c-xtalacaxtum norte. ¹⁴ Yumā tlanca, chu talhman pátzaps huantū xlistilihuilianit cachiquín xkalhiy xtankaxeka xla akcutuy lactitlanca chíhuix antani xlakchipayahuanit, chu c-akatunu chíhuix antani xtzatzoknit xtucuhuinican yamā kalhacutuy xapóstoles xCalhñilu Dios.

¹⁵ Yamā ángel huanti xquixakatlima, xchipatilhay kantum lhman lasasa lihca huantū pacs xla oro, laquimpi huá nalilhca y lantlā xlitlanca kalhiy yamā cachiquín, xahuá

xamálaccha, chu ña chuná xlikalhtlanca xapatzaps huantu listilihuilicanit. ¹⁶ Hua yama cachiquin caj statijua xuanit; lantla xlihmán ña chuná xkahlhij xlititlanca. Angel tzúculh lhçay yama cachiquin, chu chuná taxtuchá xtalhcán: aktuy milh aktuy ciento kilómetro tiacchalh, acxtum chuná lantla xlihmán, chu lantla xlititlanca, ña acxtum xlikalhtalhmán. ¹⁷ Alistalh tzúculh lhçay yama tlanca xapatzaps huantu xlistilihuilicanit; chu chuná taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, xtachuná lantla lhçanankoy chixcuhuin xala çatuxáhuat, huá lilhcalh ángel.

¹⁸ Xapatzaps huantu xlistilihuilicanit yama tlanca cachiquin, huá xlitlahuacanit laklilakatit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, chu xlitlanca yama cachiquin pacs xlaklímán hua oro xlitlahuacanit, luhua slutonko xtachuna hualhtin. ¹⁹ Hua xatalayahu yama tlanca pátzaps xlimaxanatlicanit tipacutuy laklilakatit lacslipua chíhuix, chu chuná huanikocán: xakasiya chíhuix huanicán jaspe, xliaktuy huanicán zafiro, xliaktutu yama chíhuix huantu huanicán agata, xliaktati huanicán esmeralda; ²⁰ xliakquitzis xkahlhij tu huanicán ónice; xliakchaxán cornalina; xliaktujún crisólito; xliaktzayán berilo; xliaknajatza topacio; xliakçahu crisoprasa; xlikancahuitu jacinto, chu xliakcutuy xkahlhij yama chíhuix huantu huanicán amatista. ²¹ Chanchu yama akcutuy xaquilhtin, huá xliilanit yama chíhuix xtachuna xoka huanicán perla, akatunu xman aktum perla xlihpitcanit. Chu yama kantum tlanca tlançati huantu xkahlhij cachiquin pacs xatlan oro xlitlahuacanit slip skoy xtachuná lantla hualhtin. ²² C-xpúlacni yama tlanca cachiquin ñi cúcxilhli pala huí xtemplo Dios, usuchí lacatum antani tlan nalakataquilhputacán, sampi yama Dios huanti tlanca xlacatzúcut, xahuá xCalhñilu huanti xokónalh quimpalacatacán lacaxtum xlitlanca cachiquin litaxtuy xtemplojcan antani tlan lakataquilhputakocán. ²³ Yama tlanca cachiquin ñi maclacasquin pala chichini, usu papá laquimpí namakaxkakanán, sampi Dios limakaxkakananima tlanca xmakaxkakanat huantu kalhij, chu hua xlimasko huantu maclacasquin huá litaxtuy xCalhñilu Dios. ²⁴ Xlipacs huanti huilakó xlicatlanca çatuxáhuat tlan nalilatamakoy xmakaxkakanat yama tlanca cachiquin, chu xlipacs lactlanca mapaksinanin reyes xala çatuxáhuat naliminkoy, chu anta namacamastakoy huantu kalhikoy xtamacuncán la xlicaxtlahuancán. ²⁵ Xamálaccha yama tlanca cachiquin niucxni catitalacchúhualh çacuhuini, xahuachí anta niucxni catiánalh tzisni. ²⁶ Pacs huá namacamaxquikocán xalicaxtlahuán, xlipacs huantu

xtapalh tumin, xahuá xlipacs huantu lilakátit kalhiy catuxáhuat. ²⁷ Huampi antá niucxni catitanuchá huantu lixcájnrit, na nimpala huanti tlahuakoy xlipacs huantu ni liucxilhputu, usu huanti nahuán taksanin. Caj xman huá natanukoyachá yamá huanti tatzoktahuilakonit xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhiy xCalhnilu Dios.

22

¹ Yama ángel quimasiyúnihl kantum kalhtuchoko antani xama stalanka chúchut huantu mastay xatalulóktat latámat, stalanka xlakxkakay xtachuná hualhtin, chu antá xtatumachi c-tlanca xlactahuilh mapaksiná antani xuí Dios, xahuá xCalhnilu huanti xokónalh quimpalacatacán. ² Antá xan c-xlaquitat xatlancati huantu c-xítat xtiyaputaxtuy yama cachiqin; antá chu c-xlakaputuy kalhtuchoko, titum cstacmakó quihui huantu huanicán quihui huantu mastay xaxlicana latámat, yuma quihui mastay xtahuacat akatunu papá, usu makcutuy aktum cata; chu xatuhuán huá limaclacasquincán laquimpi nalicuchikocán xlistacnacan xlipacs huanti lamakó c-xlicatlanca catuxáhuat. ³ Yanú c-xcachiqin Dios nialh tí catiánalh pala Dios xlihuánihl pi nítlan tu tlahuama, sampi nialh catiánalh lakalhjinanin. Huampi huata antá huij nahuán yama tlanca xlactahuilh mapaksiná antani mapaksinámaj nahuán Quintlatican Dios, chu xCalhnilu, xlipacs huanti scujnanimakó pacs lipaxuhu nalakachixcuhukoy. ⁴ Xlipacs huanti lipahuankoy luhua man nalacaniucxilhkoy, xahuachi chapaxuhua namasiyukoy lantla lhcahuilnikocanit c-xmuncán xtucuhuini Dios huanti tapaksinikoy. ⁵ Antá nialh ucxni catitzisualh, chu xlipacs huanti antá huilakó nialh maclacasquinkoy nahuán xmakaxkakanat pumakso laquimpi nalimaskokoy, na nialh pala chichini catimaclacasquinkolh, sampi yama tlanca talipahu Dios huanti Quimpuchinacán namaxquikoy xmakaxkakanat, xahuachi lacxtum namakmapaksinankoy caxanilihuayaj xtihua.

Aya talacatzuhui ma quilhtamacú lantla namimpalay Jesu-cristo

⁶ Alistalh yama ángel chuná quihuánihl: “Xlipacs yuma tachihuín huantu kaxpátpat, luhua kalhiy xcacni, na mininiy nacanajlacán, sampi xlicana huá xtalulóktat. Sampi Quimpuchinacán huanti luhua quiDioscán, huanti maxquikoy xtalacapastacni xlipacs profetas laquimpi nalichihuinankoy, xlá man macaminit xángel laquimpi

lacatancs namaçatzinikoy xlipacs huantı lipahuankoy, chu liscujmakó huantu ni pala makas quilhtamacú nakantaxtuy.”

7 Namá huan Jesús: “¡Cana huixín, nialh makas quilhtamacú nacmín!”

¡Luhua cana lipaxuhu naquitaxtuniy huantı nacanajlay, chu cuıntaj natlahuay huantu Dios maçatzininama, huachá xlipacs huantu tatzoktahuilanıt unú c-libro!

8 Quit Juan huantı man ckáxmatli, chu cúcxilhli xlipacs huantu clıchihuınama. Acxni chu alistalh cucxilhkolh, chu ckaxmatkolh, clakatatzokóstalh c-xlacatın yama ángel huantı chuná xquilmalacahuáninıt laquımpı naclakataquilhputay.

9 Huampı huata xlá namá quihuánilh: “Cana huix, ni clacasquın naquilakataquilhputaya, sampı quit ni Dios, quit na caj xlacscujni Dios xtachuná lantla huix, xahuá makapitzın minatalan profetas, chu xlipacs huantı tzaksakoy huantu huan unú c-Likalhtahuaka. Huá xpalacata clıhuaniyan pi xman hua Dios huantı mililakataquilhputat.”

10 Chuná quihuanipá: “Ni caj tzeç calıcatzi xlipacs huantu natzokuiliya xtachihuın Dios c-milibro, sampı aya talacatzuhuıma quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs huantu natzoka. 11 Huix ni tajı calılipúhuantı huantu nıtlán tlahuakolh amakapitzın. Huantı tlahuama lixcajnit talakalhın, catlahuatamalh lapı chuná lacasquın; huantı catuhúa lixcajualama, tlak catımáxajuálilh xlatamat; huampı huantı tlan catziy, xankalhın tlan cacátzilh; chu xlipacs huantı maktum macamaxquıkonıt xlatamatcán Dios, xlacán xalıankalhın akstıtum calıpahuanıkolh.”

12 “Xlıcana pi ni makas quilhtamacú nacmín —huan Jesús —, chu naclımın huantu naclımáskahuiy çatunu, chuná lantla mininikoy, lapı akstıtum latamakonıt, usu lapı lixcájnit xlamakó c-xlatamatcán. 13 Quit yamá huantı huanicán Alfa, chu Omega, huantı ucxłata clama, hasta lantłata xquilhtzúcut, xahuá xlıkatsputni, huantı xakasiya, chu ti ahuatıyá.”

14 Chapaxuhua lamakó huantı chakakoy, chu makalhtaxtikoy xhakatcán laquımpı na tlan nalıkalhıkoy talacasquın nahuakoy xtahuacat yama quihui huantu mastay latamat, chu nalactanukoy c-xamalaccha yama tlanca xcachiquın Dios. 15 Huampı niucxni catilactanukolh c-xamalaccha yama cachiquın xlipacs huantı catuhua liımáxcajualıkoy xlatamatcán, huantı xman hua liscujma tascuhuán, chu ti naxakatlıkoy atanuj lacchaján masqui kalhıkoy xpusatcán, xahuá makninanın, na chuná huantı lakataquilhputakoy tu caj tatlahuamakxtu, chu xlipacs huantı lakatikoy aksanınankoy.

16 “Quit Jesús, man cmałakachañit quiángel laquimpi nacalimaxquiyán quintamaçatzinín xlipacs huixín huantí quilipahunátit c-aktujun cachiquín. Quit yama xquilhtzucut xamakan rey David huantí xlimínat xuanit. Quit yama tlanca mañancústacu tu ahuatiyá pulha tzísaj.”

17 Espíritu Santo, chu lantla xliputum çañajlanín huantí litaxtukoy xtachuná yama xtasquin Cristo, acxtum huankoy: “Lacapala catat.” Xlipacs huantí kaxmatmakó yuma tachi-huín na cahuankolh: “¡Lacapala catat!” Xlipacs huantí kalhputima, chu mimputún, lacapala camilh likotnán yama chúchut huantu mañay xatalulóktat latámat, huantu caj chunata, ni xokocán.

18 Xlipacs huantí kaxmatkoy, usu nalikalhtahuakakoy xtachihuín Dios huantu tatzoktahuilanit unú c-libro alisok cçamaçatziniyán: Lapi huí ti namalihuaquiy huantu nialh chuná huan, xlicana pi Dios na chuná namalihuaquiy xtapatín xtachuná lantla lichihuínán unú c-likalhtahuaka. 19 Chu na chuná lapi huí ti nalimaactiy, chu ni acchán nahuán huantu lichihuínán unú c-libro, na chuná namaklhticán xtapaxuhuan lantla xlakchán napaxuhuy antá c-xasasti xasantujlani cachiquín, chu lantla xualh xtahuacat quihuí huantu mañay xatalulóktat latámat huantu lichihuínán unú c-likalhtahuaka. 20 Yama huantí maluloka pi xlicana tu tatzoknit unú c-libro, chuná huan: “¡Xlicana pi ni makas quilhtamacú nacmín!”

¡Chuná calalh! ¡Quimpuchinacan Jesús, xlicana clacasquín pi lacapala catat!

21 Na luhua clacasquín pi Quimpuchinacan Jesús ankalhín cacalakalhamán, chu cacasiculanañlahuán xlipacs huixín.